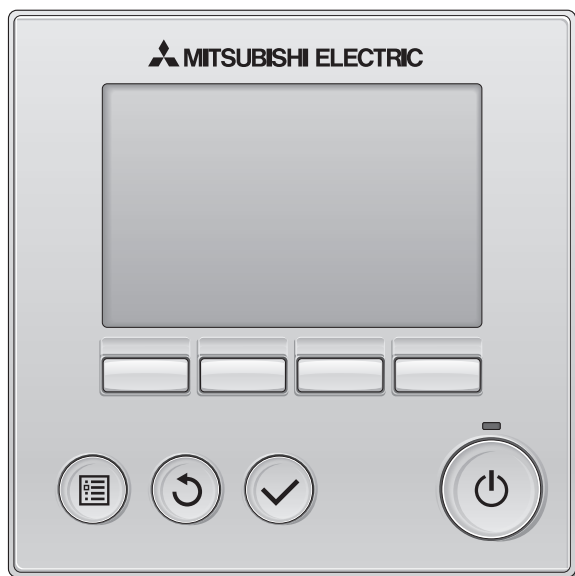


CITY MULTI Control System  
and Mitsubishi Mr. Slim Air Conditioners

# MA Remote Controller PAR-31MAA

## Instruction Book



Prior to use, thoroughly read the instructions in this manual to use the product correctly.  
Retain for future reference.

Make sure that this CD-ROM and the Installation Manual are passed on to any future users.  
To ensure safety and proper operation of the remote controller, the remote controller should  
only be installed by qualified personnel.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Nederlands

Português

Ελληνικά

Русский

Türkçe

Český

Slovenský

Magyar

Polski

Slovenščina

Svenska

Hrvatski

Български

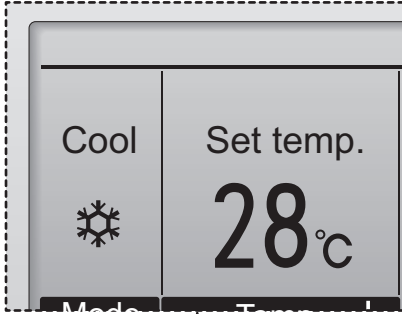
Română

Dansk

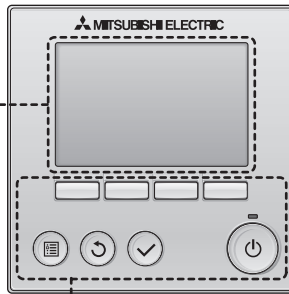
## Product features

### Feature 1

#### Large, easy-to-see display



Full-dot LCD display with large characters for easy viewing



### Feature 2

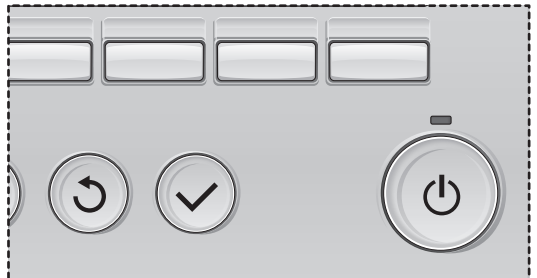
#### Simple button arrangement

### Feature 3

#### Large, easy-to-press buttons

Buttons are arranged according to usage to allow for intuitive navigation.

Frequently used buttons are larger than other buttons to prevent unintended pressing of other buttons.





# Contents

Safety precautions .....	4
Names and functions of controller components.....	6
Controller interface .....	6
Display.....	8
Read before operating the controller .....	10
Menu structure.....	10
Icon explanations.....	11
Basic operations.....	12
Power ON/OFF .....	12
Operation mode, temperature, and fan speed settings.....	14
Navigating through the menu .....	18
Main menu list .....	18
Restrictions for the sub remote controller.....	19
Navigating through the Main menu.....	20
Controller operation-Function settings .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay).....	22
High power .....	24
Clock.....	25
Timer (On/Off timer).....	26
(Auto-Off timer).....	28
Weekly timer .....	30
OU silent mode.....	32
Restriction.....	34
Energy saving.....	38
Night setback.....	42
Manual vane angle .....	44
Main display.....	46
Contrast .....	47
Language selection .....	48
Function setting .....	50
Maintenance .....	52
Filter information.....	52
Troubleshooting .....	54
Error information.....	54
Specifications.....	56

# Safety precautions

- Thoroughly read the following safety precautions before using the unit.
- Observe these precautions carefully to ensure safety.

 <b>WARNING</b>	Indicates a risk of death or serious injury.
 <b>CAUTION</b>	Indicates a risk of serious injury or structural damage.

- After reading this manual, pass it on to the end user to retain for future reference.
- Keep this manual for future reference and refer to it as necessary. This manual should be made available to those who repair or relocate the controller. Make sure that the manual is passed on to any future users.

## General precautions

### **WARNING**

Do not install the unit in a place where large amounts of oil, steam, organic solvents, or corrosive gases, such as sulfuric gas, are present or where acidic/alkaline solutions or sprays are used frequently. These substances can compromise the performance of the unit or cause certain components of the unit to corrode, which can result in electric shock, malfunctions, smoke, or fire.

To reduce the risk of shorting, current leakage, electric shock, malfunctions, smoke, or fire, do not wash the controller with water or any other liquid.

To reduce the risk of electric shock, malfunctions, smoke or fire, do not operate the switches/buttons or touch other electrical parts with wet hands.

When disinfecting the unit using alcohol, ventilate the room adequately. The fumes of the alcohol around the unit may cause a fire or explosion when the unit is turned on.

To reduce the risk of injury or electric shock, before spraying a chemical around the controller, stop the operation and cover the controller.

To reduce the risk of injury or electric shock, stop the operation and switch off the power supply before cleaning, maintaining, or inspecting the controller.

If any abnormality (e.g., burning smell) is noticed, stop the operation, turn off the power switch, and consult your dealer. Continued use of the product may result in electric shock, malfunctions, or fire.

Properly install all required covers to keep moisture and dust out of the controller. Dust accumulation and water can cause electric shock, smoke, or fire.

### **CAUTION**

To reduce the risk of fire or explosion, do not place flammable materials or use flammable sprays around the controller.

To reduce the risk of damage to the controller, do not directly spray insecticide or other flammable sprays on the controller.

To reduce the risk of environmental pollution, consult an authorized agency for proper disposal of remote controller.

To reduce the risk of electric shock or malfunctions, do not touch the touch panel, switches, or buttons with a pointy or sharp object.

To reduce the risk of injury and electric shock, avoid contact with sharp edges of certain parts.

To reduce the risk of injury, wear protective gear when working on the controller.

To avoid injury from broken glass, do not apply excessive force on the glass parts.

## Precautions for moving or repairing the controller

### **WARNING**

The controller should be repaired or moved only by qualified personnel. Do not disassemble or modify the controller.  
Improper installation or repair may cause injury, electric shock, or fire.

### **CAUTION**

To reduce the risk of shorting, electric shock, fire, or malfunction, do not touch the circuit board with tools or with your hands, and do not allow dust to accumulate on the circuit board.

## Additional precautions

To avoid damage to the controller, use appropriate tools to install, inspect, or repair the controller.

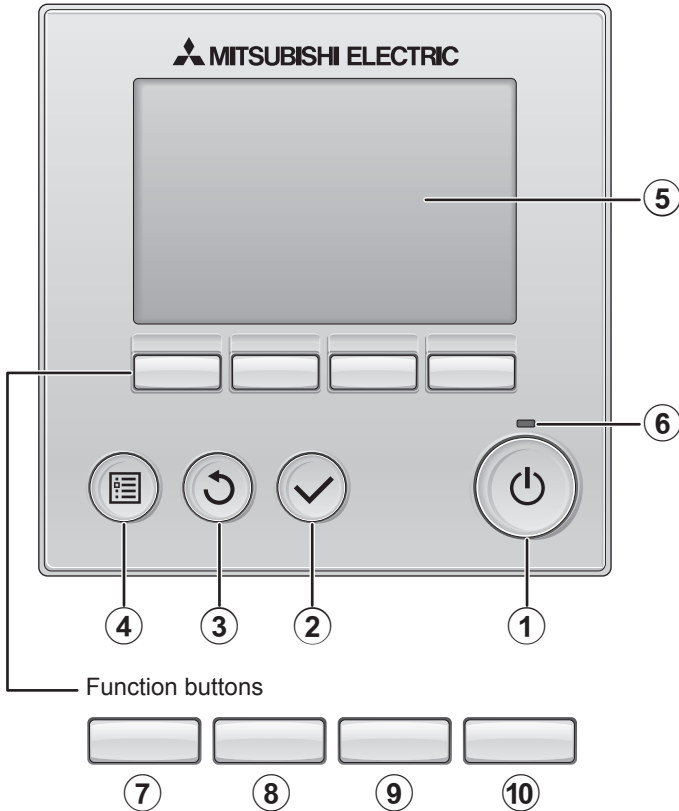
This controller is designed for exclusive use with the Building Management System by Mitsubishi Electric. The use of this controller for with other systems or for other purposes may cause malfunctions.

To avoid discoloration, do not use benzene, thinner, or chemical rag to clean the controller. To clean the controller, wipe with a soft cloth soaked in water with mild detergent, wipe off the detergent with a wet cloth, and wipe off water with a dry cloth.

To avoid damage to the controller, provide protection against static electricity.

# Names and functions of controller components

## Controller interface



### ① **ON/OFF** button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

### ② **SELECT** button

Press to save the setting.

### ③ **RETURN** button

Press to return to the previous screen.

### ④ **MENU** button

Page 20

Press to bring up the Main menu.

### ⑤ **Backlit LCD**

Operation settings will appear.  
When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

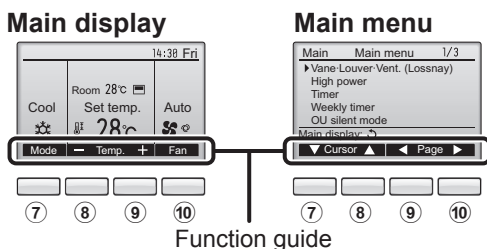
When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the **ON/OFF** button)

### ⑥ **ON/OFF lamp**

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

The functions of the function buttons change depending on the screen. Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.

When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



### ⑦ **Function button** **F1**

Main display: Press to change the operation mode.

Main menu: Press to move the cursor down.

### ⑧ **Function button** **F2**

Main display: Press to decrease temperature.

Main menu: Press to move the cursor up.

### ⑨ **Function button** **F3**

Main display: Press to increase temperature.

Main menu: Press to go to the previous page.

### ⑩ **Function button** **F4**

Main display: Press to change the fan speed.

Main menu: Press to go to the next page.

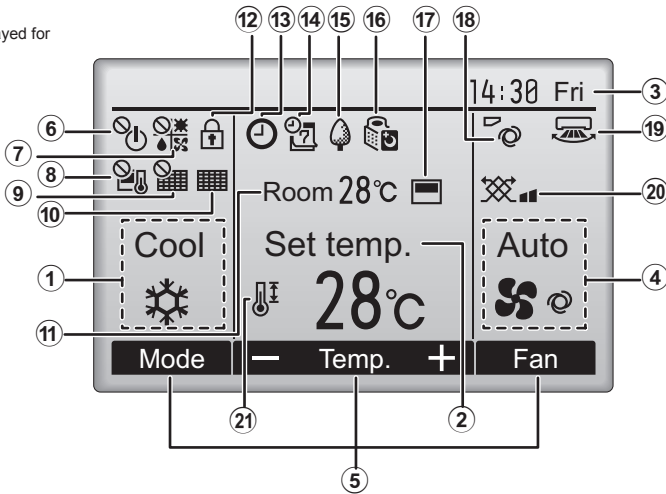
# Names and functions of controller components

## Display

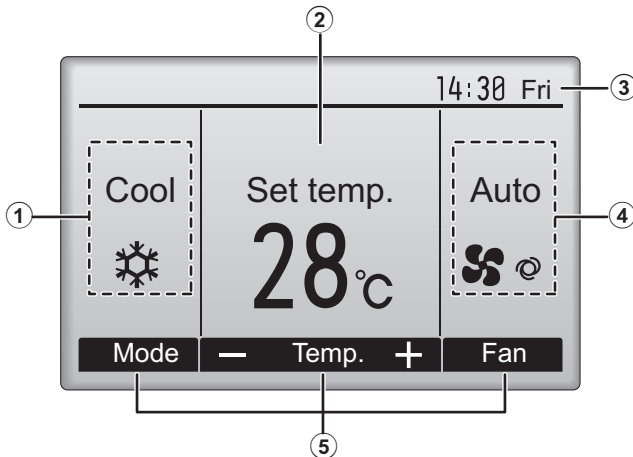
The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic." The factory setting is "Full." To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to page 46.)

### Full mode

\* All icons are displayed for explanation.



### Basic mode





## ① Operation mode Page 14

Indoor unit operation mode appears here.

## ② Preset temperature Page 15

Preset temperature appears here.

## ③ Clock (See the Installation Manual.)

Current time appears here.

## ④ Fan speed Page 16

Fan speed setting appears here.

## ⑤ Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.



Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.



Appears when the operation mode is centrally controlled.



Appears when the preset temperature is centrally controlled.



Appears when the filter reset function is centrally controlled.



Indicates when filter needs maintenance.

## ⑪ Room temperature (See the Installation Manual.)

Current room temperature appears here.




Appears when the buttons are locked.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Menu screen. (Refer to page 20.)

## ⑬ Page 26, 28, 42

Appears when the On/Off timer (Page 26), Night setback (Page 42), or Auto-off timer (Page 28) function is enabled.

 appears when the timer is disabled by the centralized control system.

## ⑭ Page 30

Appears when the Weekly timer is enabled.

## ⑮ Page 40


Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)

## ⑯ Page 32

Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.



Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature (⑪).

 appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.

## ⑱ Page 22

Indicates the vane setting.

## ⑲ Page 23

Indicates the louver setting.

## ⑳ Page 23

Indicates the ventilation setting.

## ㉑ Page 34

Appears when the preset temperature range is restricted.

# Read before operating the controller

## Menu structure

Main menu	
Press the <b>MENU</b> button.	→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) ..... Page 22
	→ High power ..... Page 24
Move the cursor to the desired item with the <b>F1</b> and <b>F2</b> buttons, and press the <b>SELECT</b> button.	→ Timer
	→ On/Off timer ..... Page 26
	→ Auto-Off timer ..... Page 28
	→ Weekly timer ..... Page 30
	→ OU silent mode ..... Page 32
	→ Restriction
	→ Temp. range ..... Page 34
	→ Operation lock ..... Page 36
	→ Energy saving
	→ Auto return ..... Page 38
	→ Schedule ..... Page 40
	→ Night setback ..... Page 42
	→ Filter information ..... Page 52
	→ Error information ..... Page 54
	→ Maintenance
	→ Auto descending panel ..... Refer to the Instructions Manual that came with the automatic elevating panel.
	→ Manual vane angle ..... Page 44
	→ Initial setting
	→ Main/Sub ..... Refer to the Installation Manual.
	→ Clock ..... Page 25
	→ Main display ..... Page 46
	→ Contrast ..... Page 47
	→ Display details ..... Refer to the Installation Manual.
	→ Auto mode ..... Refer to the Installation Manual.
	→ Administrator password ..... Refer to the Installation Manual.
	→ Language selection ..... Page 48

Service	
→ Test run .....	Refer to the indoor unit Installation Manual.
→ Input maintenance info. ....	Refer to the indoor unit Installation Manual.
→ Function setting (Mr. Slim) .....	Refer to the Installation Manual.
→ Function setting (City Multi) .....	Refer to page 50.
→ Lossnay (City Multi only) .....	Refer to the Installation Manual.
→ Check .....	Refer to the indoor unit Installation Manual.
→ Self check .....	Refer to the Installation Manual.
→ Maintenance password .....	Refer to the Installation Manual.
→ Remote controller check .....	Refer to the Installation Manual.

Not all functions are available on all models of indoor units.







## Icon explanations

# Controller operation

Timer



The table below summarizes the square icons used in this manual.

	<p>The administrator or maintenance user password must be entered on the password input screen to change settings. There is no settings that can skip this process.</p> <div data-bbox="171 1019 424 1182" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="171 1201 424 1251" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="474 1061 869 1179" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>[F1]</b> : Press to move the cursor left.</li> <li><b>[F2]</b> : Press to move the cursor right.</li> <li><b>[F3]</b> : Press to decrease the value by 1.</li> <li><b>[F4]</b> : Press to increase the value by 1.</li> </ul> </div> <p>*Changes cannot be made unless the correct password is entered.</p>	
		<p>Indicates settings that can be changed only while the units are in operation.</p>
		<p>Indicates settings that can be changed only while the units are operated in the Cool, Heat, or Auto mode.</p> <p>Indicates functions that are not available when the buttons are locked or the system is centrally controlled.</p>

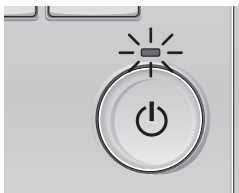
# Basic operations

## Power ON/OFF



Button operation

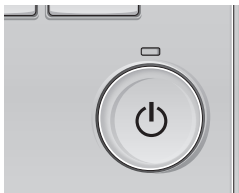
### ON



Press the **ON/OFF** button.

The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start.

### OFF



Press the **ON/OFF** button again.

The ON/OFF lamp will come off, and the operation will stop.

## Operation status memory

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

## Settable preset temperature range

Operation mode	Preset temperature range
Cool/Dry	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Single set point)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Dual set points)	[Cool] Preset temperature range for the Cool mode [Heat] Preset temperature range for the Heat mode
Fan/Ventilation	Not settable

**The settable temperature range varies with the model of indoor units.**

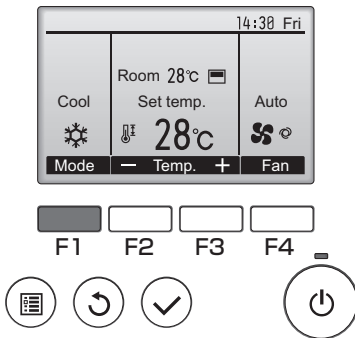
# Basic operations

Operation mode, temperature, and fan speed settings

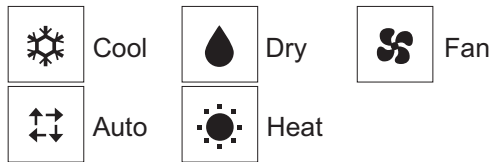


Button operation

## Operation mode



Press the **[F1]** button to go through the operation modes in the order of "Cool, Dry, Fan, Auto, and Heat." Select the desired operation mode.



• Operation modes that are not available to the connected indoor unit models will not appear on the display.

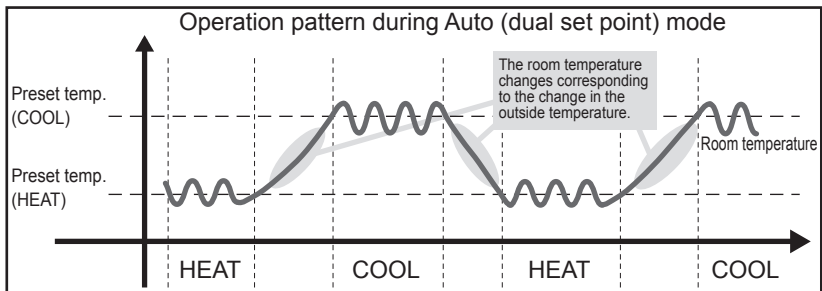
### What the blinking mode icon means

The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

### <AUTO (dual set point) mode>

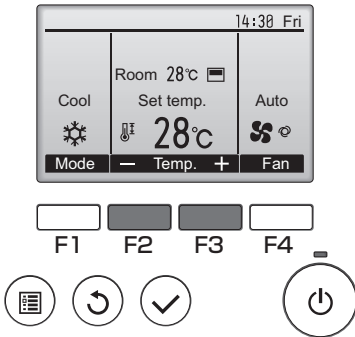
When the operation mode is set to the Auto (dual set point) mode, two preset temperatures (one each for cooling and heating) can be set. Depending on the room temperature, indoor unit will automatically operate in either the Cool or Heat mode and keep the room temperature within the preset range.

The graph below shows the operation pattern of indoor unit operated in the Auto (dual set point) mode.



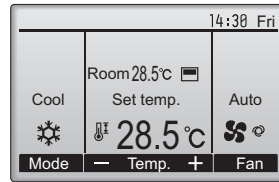
# Preset temperature

<Cool, Dry, Heat, and Auto (single set point)>



Press the **[F2]** button to decrease the preset temperature, and press the **[F3]** button to increase.

- Refer to the table on page 13 for the settable temperature range for different operation modes.
- Preset temperature range cannot be set for Fan/Ventilation operation.
- Preset temperature will be displayed either in Centigrade in 0.5- or 1-degree increments, or in Fahrenheit, depending on the indoor unit model and the display mode setting on the remote controller.



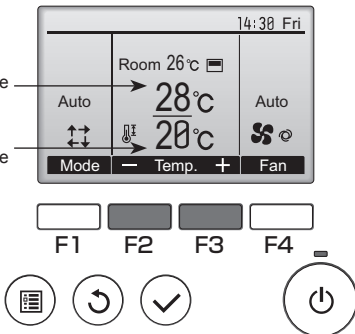
Example display  
(Centigrade in 0.5-degree increments)

<Auto (dual set point) mode>

1

Preset temperature for cooling

Preset temperature for heating

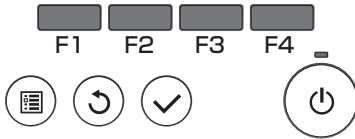
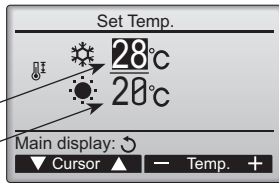


The current preset temperatures will appear. Press the **[F2]** or **[F3]** button to display the Settings screen.

# Basic operations

2

Preset temperature for cooling  
Preset temperature for heating



Press the **[F1]** or **[F2]** button to move the cursor to the desired temperature setting (cooling or heating).

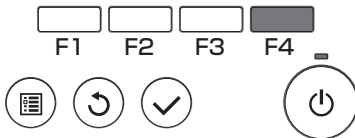
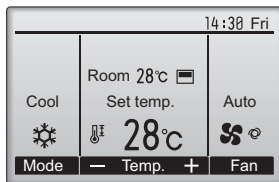
Press the **[F3]** button to decrease the selected temperature, and **[F4]** to increase.

- Refer to the table on page 13 for the settable temperature range for different operation modes.
- The preset temperature settings for cooling and heating in the Auto (dual set point) mode are also used by the Cool/Dry and Heat modes.
- The preset temperatures for cooling and heating in the Auto (dual set point) mode must meet the conditions below:
  - Preset cooling temperature is higher than preset heating temperature.
  - The minimum temperature difference requirement between cooling and heating preset temperatures (varies with the models of indoor units connected) is met.
  - If preset temperatures are set in a way that does not meet the minimum temperature difference requirement, both preset temperatures will automatically be changed within the allowable setting ranges.

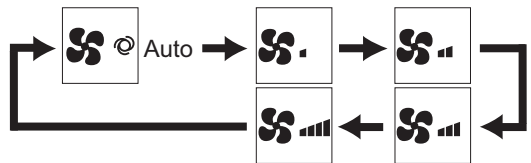
## Navigating through the screens

- To return to the Main screen ..... **[RETURN]** button

# Fan speed



Press the **[F4]** button to go through the fan speeds in the following order.



- The available fan speeds depend on the models of connected indoor units.





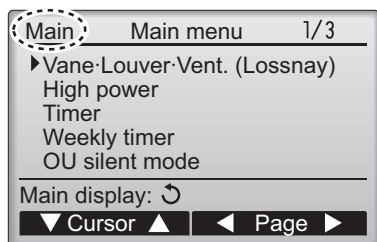
# Navigating through the menu

## Main menu list

Setting and display items		Setting details	Reference page
Vane•Louver•Vent. (Lossnay)		<p><b>Use to set the vane angle.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Select a desired vane setting from five different settings.</li> </ul> <p><b>Use to turn ON/OFF the louver.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Select a desired setting from "ON" and "OFF."</li> </ul> <p><b>Use to set the amount of ventilation.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Select a desired setting from "Off," "Low," and "High."</li> </ul>	22
High power		<p><b>Use to reach the comfortable room temperature quickly.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Units can be operated in the High-power mode for up to 30 minutes.</li> </ul>	24
Timer	On/Off timer	<p><b>Use to set the operation On/Off times.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Time can be set in 5-minute increments.</li> <li>* Clock setting is required.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer	<p><b>Use to set the Auto-Off time.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Time can be set to a value from 30 to 240 in 10-minute increments.</li> </ul>	28
Weekly timer		<p><b>Use to set the weekly operation On/Off times.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Up to eight operation patterns can be set for each day.</li> <li>* Clock setting is required.</li> <li>* Not valid when the On/Off timer is enabled.</li> </ul>	30
OU silent mode		<p><b>Use to set the time periods in which priority is given to quiet operation of outdoor units over temperature control. Set the Start/Stop times for each day of the week.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Select the desired silent level from "Normal," "Middle," and "Quiet."</li> <li>* Clock setting is required.</li> </ul>	32
Restriction	Temp. range	<p><b>Use to restrict the preset temperature range.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Different temperature ranges can be set for different operation modes.</li> </ul>	34
	Operation lock	<p><b>Use to lock selected functions.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•The locked functions cannot be operated.</li> </ul>	36
Energy saving	Auto return	<p><b>Use to get the units to operate at the preset temperature after performing energy-save operation for a specified time period.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Time can be set to a value from 30 and 120 in 10-minute increments.</li> <li>* This function will not be valid when the preset temperature ranges are restricted.</li> </ul>	38
	Schedule	<p><b>Set the start/stop times to operate the units in the energy-save mode for each day of the week, and set the energy-saving rate.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Up to four energy-save operation patterns can be set for each day.</li> <li>•Time can be set in 5-minute increments.</li> <li>•Energy-saving rate can be set to a value from 0% and 50 to 90% in 10% increments.</li> <li>* Clock setting is required.</li> </ul>	40

Setting and display items		Setting details	Reference page
<b>Night setback</b>		<b>Use to make Night setback settings.</b> •Select "Yes" to enable the setting, and "No" to disable the setting. The temperature range and the start/stop times can be set. * Clock setting is required.	42
<b>Filter information</b>		<b>Use to check the filter status.</b> •The filter sign can be reset.	52
<b>Error information</b>		<b>Use to check error information when an error occurs.</b> •Error code, error source, refrigerant address, unit model, manufacturing number, contact information (dealer's phone number) can be displayed. * The unit model, manufacturing number, and contact information need to be registered in advance to be displayed.	54
<b>Maintenance</b>	<b>Manual vane angle</b>	<b>Use to set the vane angle for each vane to a fixed position.</b>	44
<b>Initial setting</b>	<b>Clock</b>	<b>Use to set the current time.</b>	25
	<b>Main display</b>	<b>Use to switch between "Full" and "Basic" modes for the Main display.</b> •The default setting is "Full."	46
	<b>Contrast</b>	<b>Use to adjust screen contrast.</b>	47
	<b>Language selection</b>	<b>Use to select the desired language.</b>	48
<b>Service</b>	<b>Function setting (City Multi)</b>	<b>Use to make settings for indoor unit's functions.</b>	50

## Restrictions for the sub remote controller



The following settings cannot be made from the sub remote controller. Make these settings from the main remote controller. "Main" is displayed in the title of the Main menu on the main remote controller.

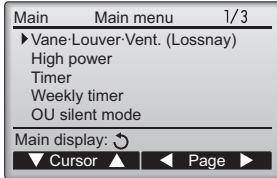
- Timer (On/Off timer, Auto-Off timer)
- Weekly timer
- OU silent mode
- Energy saving (Auto return, Schedule)
- Night setback
- Maintenance (Manual vane angle)

# Navigating through the menu

## Navigating through the Main menu

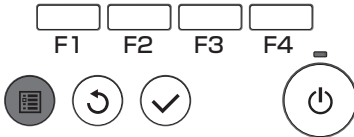
Button operation

### Accessing the Main menu

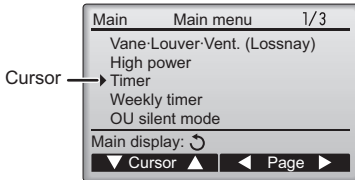


Press the **MENU** button.

The Main menu will appear.

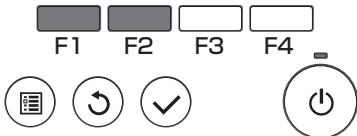


### Item selection

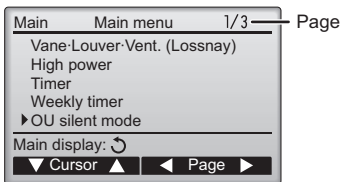


Press **F1** to move the cursor down.

Press **F2** to move the cursor up.

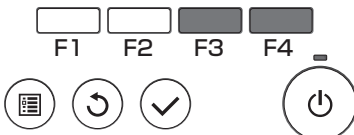


### Navigating through the pages

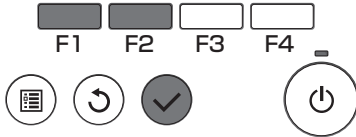


Press **F3** to go to the previous page.

Press **F4** to go to the next page.



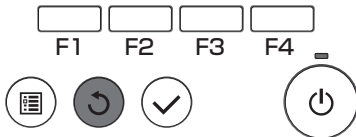
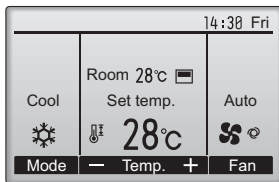
## Saving the settings



Select the desired item, and press the **SELECT** button.

The screen to set the selected item will appear.

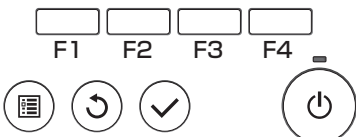
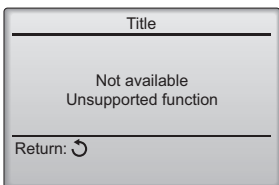
## Exiting the Main menu screen



Press the **RETURN** button to exit the Main menu and return to the Main display.

**If no buttons are touched for 10 minutes, the screen will automatically return to the Main display. Any settings that have not been saved will be lost.**

## Display of unsupported functions



The message at left will appear if the user selects a function not supported by the corresponding indoor unit model.

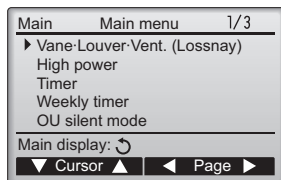
# Controller operation-Function settings

Vane•Louver•Vent. (Lossnay)

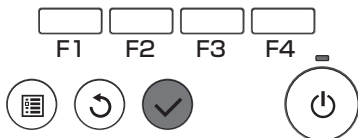
ON

Button operation

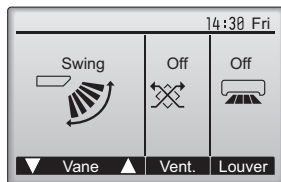
## Accessing the menu



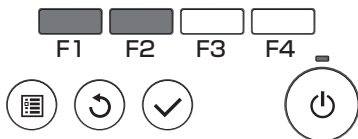
Select "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.



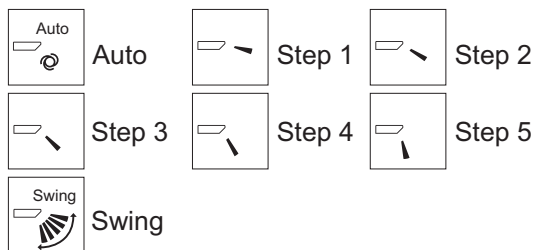
## Vane setting



Press the **F1** or **F2** button to go through the vane setting options: "AUTO," "Step 1," "Step 2," "Step 3," "Step 4," "Step 5," and "Swing." Select the desired setting.

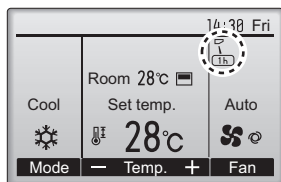


(Sample screen on City Multi)



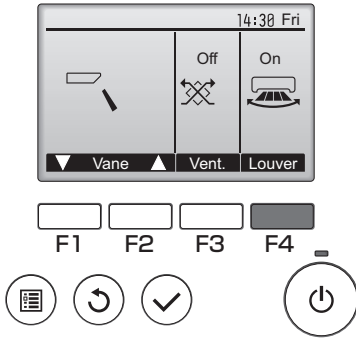
Select "Swing" to move the vanes up and down automatically.

When set to "Step 1" through "Step 5", the vane will be fixed at the selected angle.



- **1h** under the vane setting icon  
 This icon will appear when the vane is set to "Step 5" and the fan operates at low speed during cooling or dry operation (depends on the model). The icon will go off in an hour, and the vane setting will automatically change.

## Louver setting

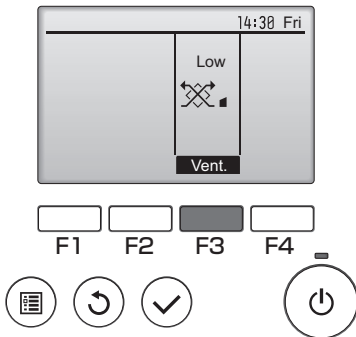


(Sample screen on City Multi)

Press the **F4** button to turn the louver swing ON and OFF.



## Vent. setting



(Sample screen on Mr. Slim)

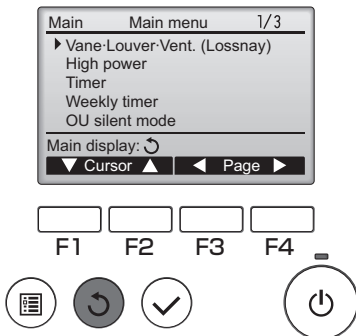
Press the **F3** button to go through the ventilation setting options in the order of "Off," "Low," and "High."

\* Settable only when LOSSNAY unit is connected.



• The fan on some models of indoor units may be interlocked with certain models of ventilation units.

## Returning to the Main menu



Press the **RETURN** button to go back to the Main menu.

# Controller operation-Function settings

## High power

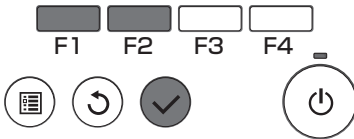
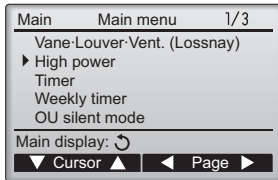


### Function description

High-power operation function allows the units to operate at higher-than-normal capacity so that the room air can be conditioned to an optimum temperature quickly. This operation will last for up to 30 minutes, and the unit will return to the normal operation mode at the end of the 30 minutes or when the room temperature reaches the preset temperature, whichever is earlier. The units will return to the normal operation when the operation mode or fan speed is changed.

### Button operation

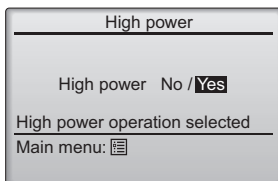
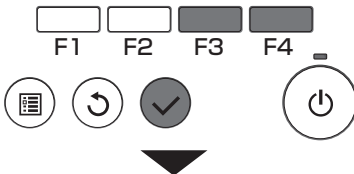
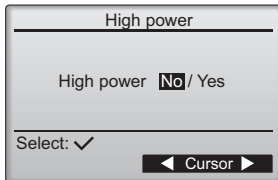
1



Select "High power" from the Main menu during Cooling, Heating, or AUTO operation (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

"High power" function is available only on the models that support the function.

2



Move the cursor to "YES" with the **F3** or **F4** button, and press the **SELECT** button.

A confirmation screen will appear.

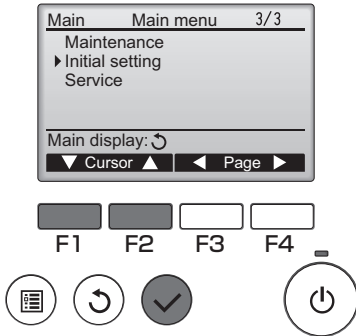
### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button



## Button operation

### 1

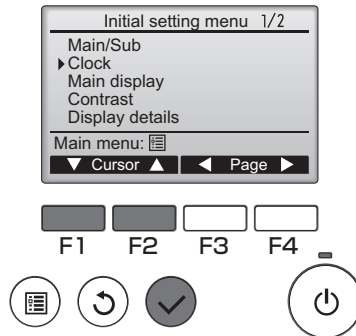


Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

### Clock setting is required before making the following settings.

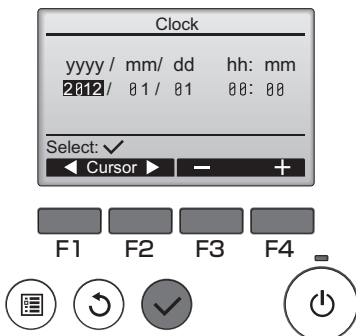
- On/Off timer
- Weekly timer
- OU silent mode
- Energy saving
- Night setback

### 2



Move the cursor to the "Clock" with the **F1** or **F2** button, and press the **SELECT** button.

### 3



Move the cursor to the desired item with the **F1** or **F2** button out of year, month, date, hour, or minute.

Increase or decrease the value for the selected item with the **F3** or **F4** button, and press the **SELECT** button.

A confirmation screen will appear.

### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button

# Controller operation-Function settings

Timer

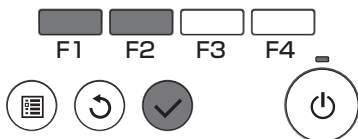
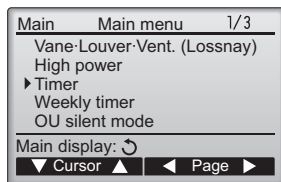
Main

P

## On/Off timer

Button operation

1

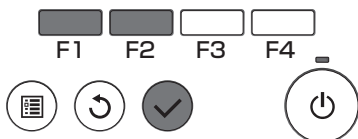
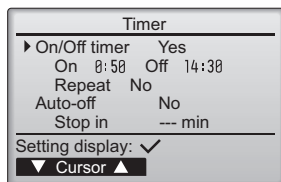


Select "Timer" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

**The On/Off timer will not work in the following cases:**

when On/Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation or Timer operation from local remote controller is prohibited).

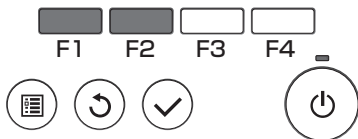
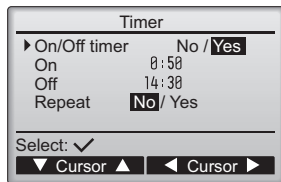
2



The current settings will appear.

Move the cursor to the On/Off timer, and press the **SELECT** button.

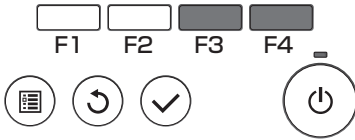
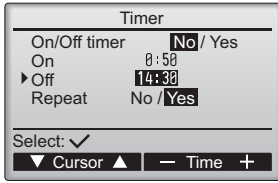
3



The screen to set the timer will appear.

Select the desired item with the **F1** or **F2** button out of "On/Off timer," "On," "Off," or "Repeat."

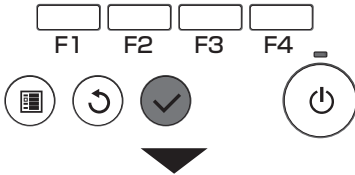
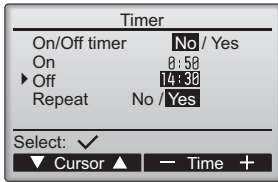
4



Change the setting with the **[F3]** or **[F4]** button.

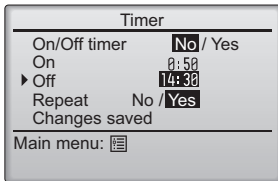
- On/Off timer: No (disable)/Yes (enable)
- On: Operation start time (settable in 5-minute increments)
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Off: Operation stop time (settable in 5-minute increments)
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Repeat: No (once)/Yes (repeat)

5



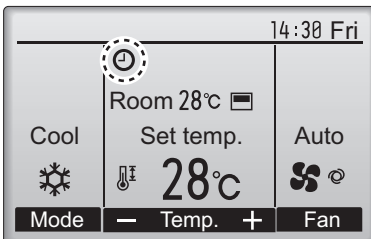
Press the **[SELECT]** button to save the settings.

A confirmation screen will appear.



#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **[MENU]** button
- To return to the previous screen ..... **[RETURN]** button



will appear on the Main display in the Full mode when the On/Off timer is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.

# Controller operation-Function settings

Timer

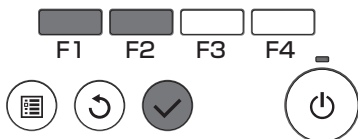
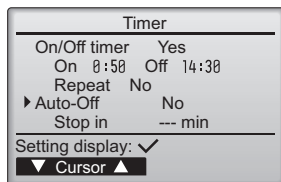
Main

P

## Auto-Off timer

Button operation

1

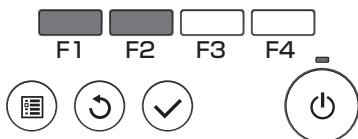
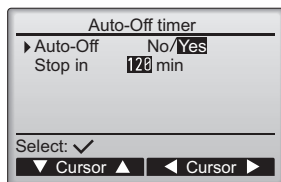


Bring up the Timer setting screen.  
(Refer to page 26.)

Select "Auto-Off", and press the **SELECT** button.

**The Auto-Off timer will not work in the following cases:**  
when Auto-Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, during Function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation or Timer operation from local controller is prohibited).

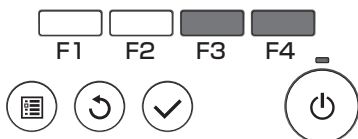
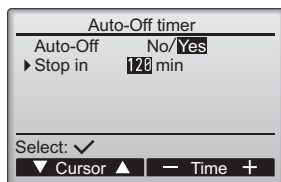
2



The current settings will appear.

Move the cursor to the "Auto-Off" or "Stop in --- min" with the **F1** or **F2** button.

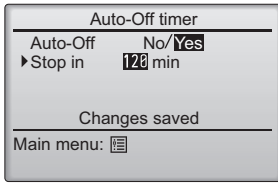
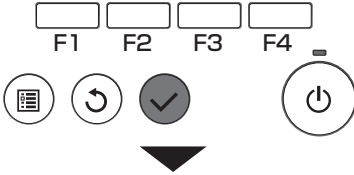
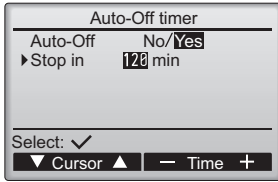
3



Change the setting with the **F3** or **F4** button.

- Auto-Off: No (disable)/Yes (enable)
- Stop in --- min: Timer setting (The settable range is 30 to 240 minutes in 10-minute increments.)

4

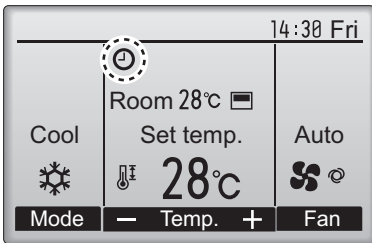



Press the **SELECT** button to save the settings.


A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button



 will appear on the Main display in the Full mode when the Auto-Off timer is enabled.

 appears when the timer is disabled by the centralized control system.

# Controller operation-Function settings

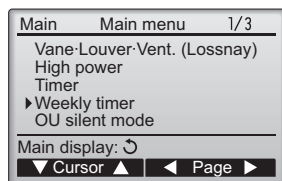
## Weekly timer

Main

P

### Button operation

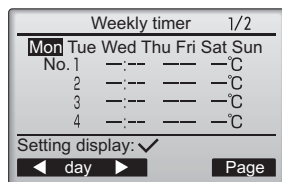
1



Select "Weekly timer" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

**The Weekly timer will not work in the following cases:** when the On/Off timer is enabled, when the weekly timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation, temperature setting, or Timer operation from local remote controller is prohibited).

2



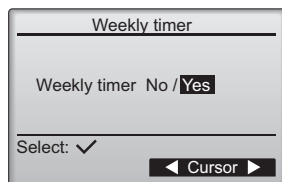
The current settings will appear.

Press the **F1** or **F2** button to see the settings for each day of the week.

Press the **F4** button to see patterns 5 through 8.

Press the **SELECT** button to go to the setting screen.

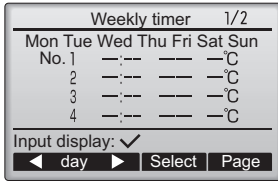
3



The screen to enable (Yes) and disable (No) the weekly timer will appear.

To enable the setting, move the cursor to "Yes" with the **F3** or **F4** button, and press the **SELECT** button.

# 4



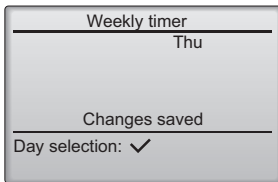
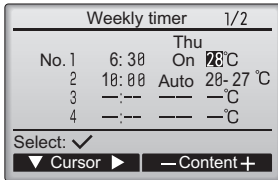
The weekly timer setting screen will appear and the current settings will be displayed.

Up to eight operation patterns can be set for each day.

Move the cursor to the desired day of the week with the **F1** or **F2** button, and press the **F3** button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the **SELECT** button.

# 5



Operation pattern setting screen will appear.

Press the **F1** button to move the cursor to the desired pattern number.

Move the cursor to the time, On/Off, or temperature with the **F2** button.

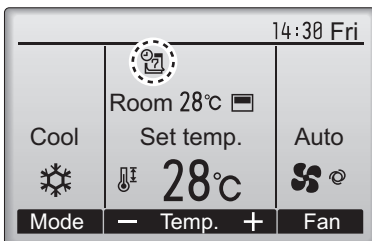
Change the settings with the **F3** or **F4** button.


- Time: settable in 5-minute increments
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- On/Off/Auto: Selectable settings depend on the model of connected indoor unit. (When an Auto pattern is executed, the system will operate in the Auto (dual set point) mode.)
- Temperature: The settable temperature range depends on the connected indoor units. (1°C increments)
  - When the Auto (dual set point) mode is selected, two preset temperatures can be set. If an operation pattern with a single preset temperature setting is executed during the Auto (dual set point) mode, its setting will be used as the cooling temperature setting in the Cool mode.

Press the **SELECT** button to save the settings. A confirmation screen will appear.

### Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... **SELECT** button
- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button



 will appear on the Main display in the Full mode when the weekly timer setting for the current day exists.

The icon will not appear while the On/Off timer is enabled or the system is under centralized control (Timer operation from local remote controller is prohibited).

# Controller operation-Function settings

## OU silent mode

Main

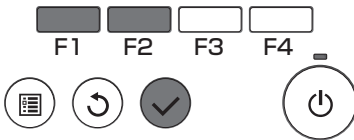
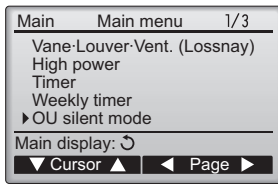
P

### Function description

This function allows the user to set the time periods in which priority is given to quiet operation of outdoor units over temperature control. Set the start and stop times each day of the week for the quiet operation. Select the desired silent level from "Middle" and "Quiet".

### Button operation

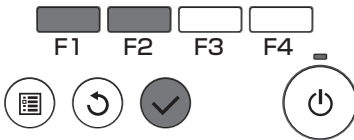
1



Select "OU silent mode" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

"OU silent mode" function is available only on the models that support the function.

2

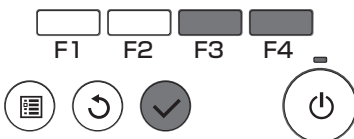
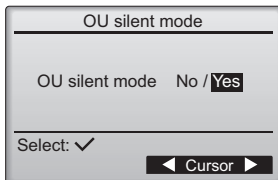


The current settings will appear.

Press the **F1** or **F2** button to see the settings for each day of the week.

Press the **SELECT** button to go to the setting screen.

3



The screen to enable (Yes) and disable (No) the silent mode will appear.

To enable this setting, move the cursor to "Yes" with the **F3** or **F4** button, and press the **SELECT** button.



4

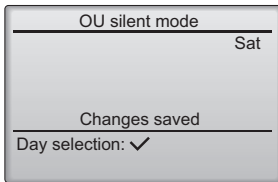
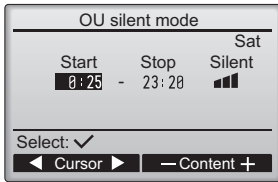


The OU silent mode setting screen will appear.

To make or change the setting, move the cursor to the desired day of the week with the **[F1]** or **[F2]** button, and press the **[F3]** button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the **[SELECT]** button.

5



The setting screen will appear.

Move the cursor to the desired item with the **[F1]** or **[F2]** button out of Start time, Stop time, or Silent level.

Change the settings with the **[F3]** or **[F4]** button.

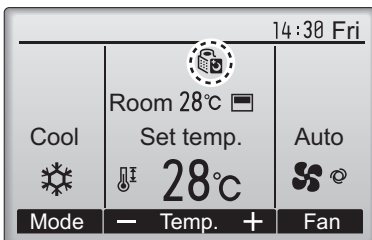
- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
- \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Silent level: Normal, Middle, Quiet




Press the **[SELECT]** button to save the settings. A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... **[SELECT]** button
- To go back to the Main menu ..... **[MENU]** button
- To return to the previous screen ..... **[RETURN]** button



 will appear on the Main display in the Full mode during the OU silent mode.

# Controller operation-Function settings

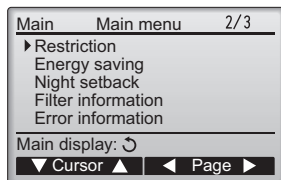
## Restriction



### Setting the temperature range restriction

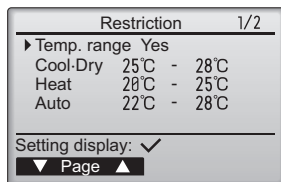
#### Button operation

1



Select "Restriction" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

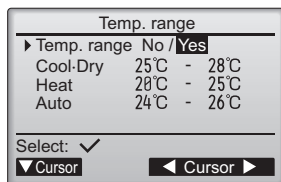
2



The current settings will appear.

Move the cursor to "Temp. range" with the **F1** or **F2** button, and press the **SELECT** button.

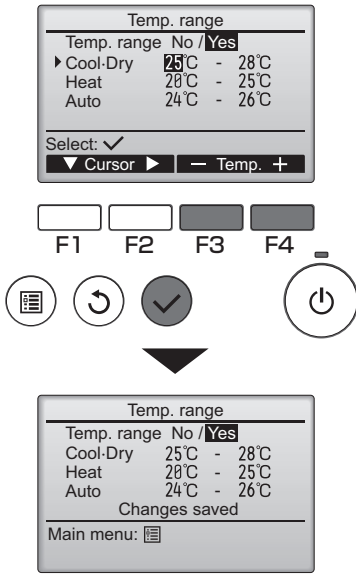
3



The screen to set the temperature range will appear.

Move the cursor to the desired item with the **F1** button out of "Temp. range," "Cool-Dry," "Heat," or "Auto."

# 4



Change the settings with the **[F3]** or **[F4]** button.

- Temp. range: No (unrestricted) or Yes (restricted)
- Cool•Dry: Upper and lower limit temperature (1°C increments)
- Heat: Upper and lower limit temperature (1°C increments)
- Auto: Upper and lower limit temperature (1°C increments)

### Temperature setting ranges

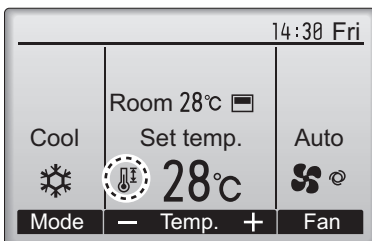
Mode		Lower limit	Upper limit
Cool•Dry	*1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat	*2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto	*4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)


- \* The settable range varies depending on the connected unit.
- \*1 Temperature ranges for the Cool, Dry, and Auto (dual set point) modes can be set.
- \*2 Temperature ranges for the Heat and Auto (dual set point) modes can be set.
- \*3 Temperature ranges for the Heat, Cool, and Dry modes must meet the conditions below:
  - Upper limit for cooling - upper limit for heating ≥ Minimum temperature difference (varies with indoor unit model)
  - Lower limit for cooling - lower limit for heating ≥ Minimum temperature difference (varies with indoor unit model)
- \*4 Temperature range for the Auto (single set point) mode can be set.

Press the **[SELECT]** button to save the settings. A confirmation screen will appear.

### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **[MENU]** button
- To return to the previous screen ..... **[RETURN]** button



 will appear on the Main display in the Full mode when the temperature range is restricted.

# Controller operation-Function settings

## Restriction

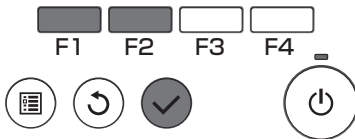
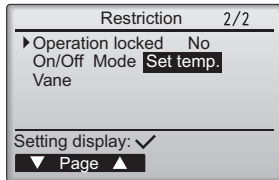


### Operation lock function

To enable the operation lock function, set the item "Operation locked" to "Yes".

#### Button operation

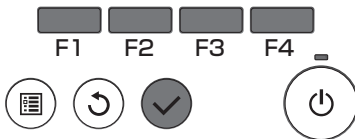
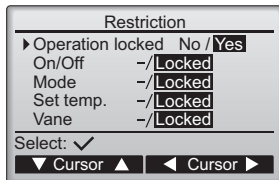
1



Bring up the Restriction setting screen. (Refer to page 34.)

Move the cursor to "Operation locked" and press the **SELECT** button.

2

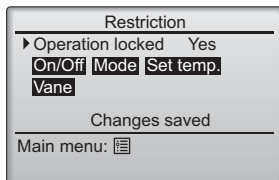


The screen to make the settings for the operation lock function will appear.

Move the cursor to the desired item with the **F1** or **F2** button out of "Operation locked," "On/Off," "Mode," "Set temp.," or "Vane."

Change the settings with the **F3** or **F4** button.

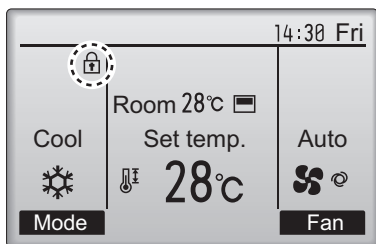
- Operation locked: No (disable)/Yes (enable)
  - On/Off: On/Off operation
  - Mode: Operation mode setting
  - Set temp.: Preset temp. setting
  - Vane: Vane setting
- "-" / "Locked"




Press the **SELECT** button to save the settings. A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button



(When Set temp. is locked)

 will appear on the Main display in the Full mode when the operation lock function setting is enabled.

Operation guide that corresponds to the locked function will be suppressed.

# Controller operation-Function settings

## Energy saving

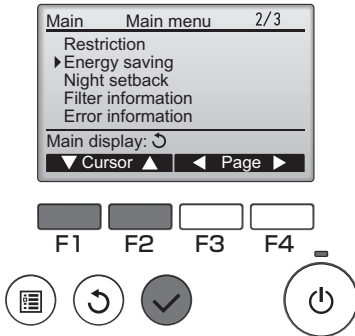
Main

P

### Automatic return to the preset temperature

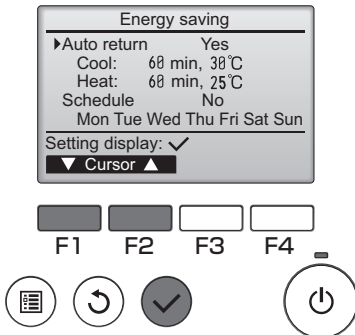
#### Button operation

1



Select "Energy saving" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

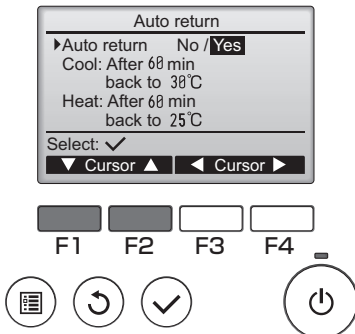
2



The current settings will appear.

Move the cursor to "Auto return" with the **F1** or **F2** button, and press the **SELECT** button.

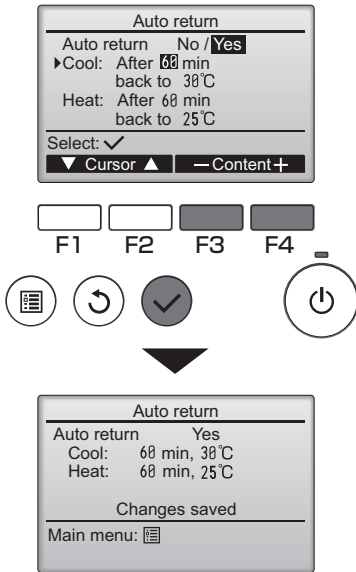
3



The screen to make the settings for the automatic return to the preset temperature will appear.

Move the cursor to the desired item with the **F1** or **F2** button out of "Auto return," "Cool," or "Heat."

# 4



Change the settings with the **[F3]** or **[F4]** button.

- Auto return: No (disable)/Yes (enable)
- Cool: Timer setting range is 30 to 120 minutes in 10-minute increments.  
Temperature setting range is 19 to 30°C (67 to 87°F) (1°C increments).
- Heat: Timer setting range is 30 to 120 minutes in 10-minute increments.  
Temperature setting range is 17 to 28°C (63 to 83°F) (1°C increments).

Press the **[SELECT]** button to save the settings. "Cool" includes "Dry" and "AUTO Cooling" modes, and "Heat" includes "AUTO Heating" mode.

The screen to set the selected item will appear.

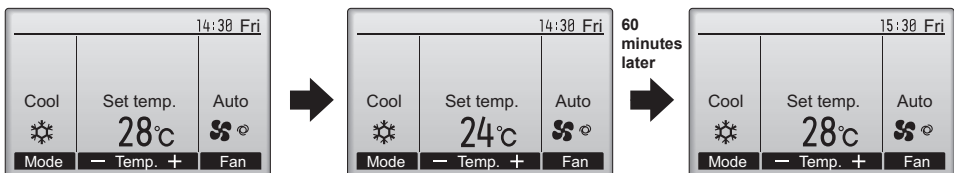
### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **[MENU]** button
- To return to the previous screen ..... **[RETURN]** button

The above Timer or Preset temperature settings will not be effective when the Temp. range is restricted and when the system is centrally controlled (when the Temp. range setting from local controller is prohibited). When the system is centrally controlled (when Timer operation from local remote controller is prohibited), only the Timer setting will be ineffective.

<Sample screens when the Auto return function is enabled>

Example: Lower the Set temp. to 24°C (75°F). 60 minutes later, the Set temp. will be back to 28°C (83°F).



The Set temp. is changed from 28°C (83°F) to 24°C (75°F) by a user.

60 minutes later, the Set temp. returns to 28°C (83°F) automatically.

# Controller operation-Function settings

## Energy saving

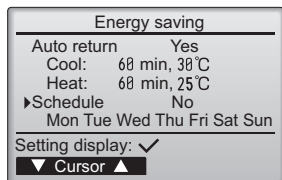
Main

P

### Setting the energy-saving operation schedule

#### Button operation

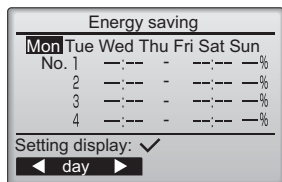
1



Bring up the "Energy saving" screen. (Refer to page 38.)

Move the cursor to the "Schedule," and press the **SELECT** button.

2

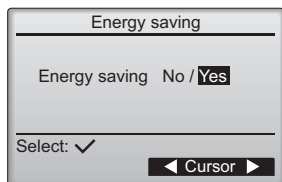


The screen to see the schedule will appear.

Press the **F1** or **F2** button to see the settings for each day of the week.

Press the **SELECT** button to go to the setting screen.

3

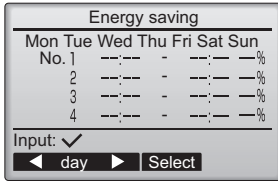


The screen to enable (Yes)/disable (No) the energy-saving operation schedule will appear.

Select "No" or "Yes" with the **F3** or **F4** button. Press the **SELECT** button to go to the setting change/day of the week selection screen.



# 4



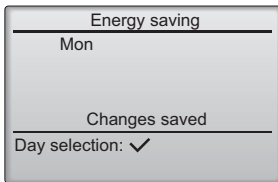
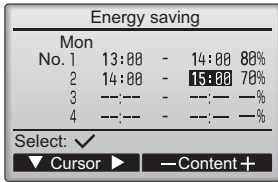
The setting change/day of the week selection screen will appear.

Up to four operation patterns can be set for each day.

Move the cursor to the desired day of the week with the **F1** or **F2** button, and press the **F3** button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the **SELECT** button to go to the pattern setting screen.

# 5



The pattern setting screen will appear.

Press the **F1** button to move the cursor to the desired pattern number.

Move the cursor to the desired item with the **F2** button out of the start time, stop time, and energy-saving rate (arranged in this order from the left).

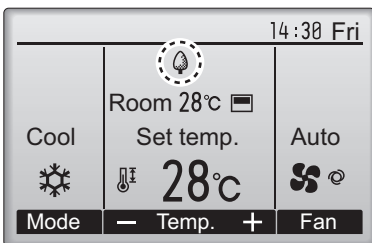
Change the settings with the **F3** or **F4** button.

- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
- \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Energy-saving rate: The setting range is 0% and 50 to 90% in 10% increments.

Press the **SELECT** button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

The lower the value, the greater the energy-saving effect.



will appear on the Main display in the Full mode when the unit is operated in the energy saving mode.

**Navigating through the screens**

- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... **SELECT** button
- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button

# Controller operation-Function settings

## Night setback

Main

P

### Function description

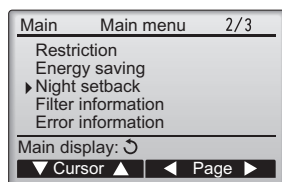
This control starts heating operation when the control object group is stopped and the room temperature drops below the preset lower limit temperature. Also, this control starts cooling operation when the control object group is stopped and the room temperature rises above the preset upper limit temperature.

The Night setback function is not available if the operation and the temperature setting are performed from the remote controller.

If the room temperature is measured by the air-conditioner's suction temperature sensor, the accurate temperature may not be obtained when the air-conditioner is inactive or when the air is not clean. In this case, switch the sensor to a remote sensor (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) or a remote control sensor.

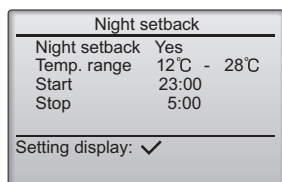
### Button operation

1



Select "Night setback" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

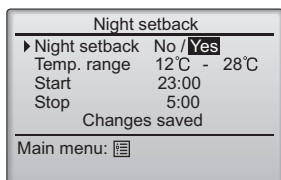
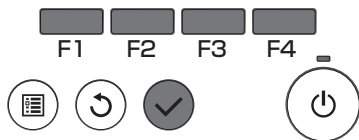
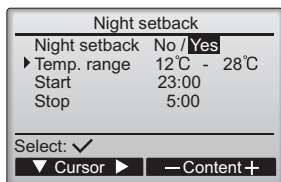
2



The current settings will appear.

Press the **SELECT** button to go to the setting screen.

# 3



Move the cursor to the desired item with the **[F1]** or **[F2]** button out of Night setback No (disable)/ Yes (enable), Temp. range, Start time, or Stop time.

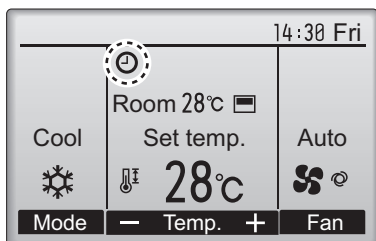
Change the settings with the **[F3]** or **[F4]** button.

- Temp. range: The lower limit temperature (for heating operation) and the upper limit temperature (for cooling operation) can be set. The temperature difference between the lower and upper limits must be 4°C (8°F) or more. The settable temperature range varies depending on the connected indoor units.
- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.

Press the **[SELECT]** button to save the settings. A confirmation screen will appear.

### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **[MENU]** button
- To return to the previous screen ..... **[RETURN]** button



will appear on the Main display in the Full mode when the Night setback function is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.

### The Night setback will not work in the following cases:

when the unit is in operation, when the Night setback function is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation, temperature setting, or Timer operation from local remote controller is prohibited).

# Controller operation-Function settings

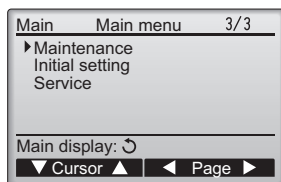
## Manual vane angle

Main

OFF

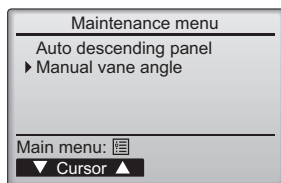
### Button operation

1



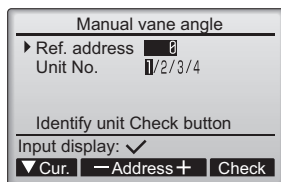
Select "Maintenance" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

2



Select "Manual vane angle" with the **F1** or **F2** button, and press the **SELECT** button.

3



Move the cursor to "Ref. address" or "Unit No." with the **F1** button to select.

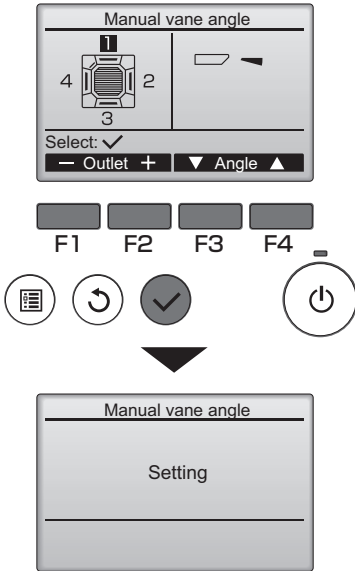
Select the refrigerant address and the unit number for the units to whose vanes are to be fixed, with the **F2** or **F3** button, and press the **SELECT** button.

- Ref. address: Refrigerant address
- Unit No.: 1, 2, 3, 4

Press the **F4** button to confirm the unit.

The screen at left shows a sample display on Mr. Slim. On City Multi units, "M-NET address," is displayed instead of "Ref. address", and the "Unit No." will not be displayed.

# 4



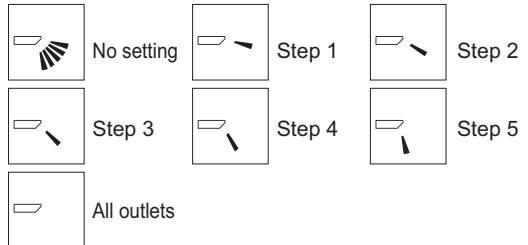
The current vane setting will appear.

Select the desired outlets from 1 through 4 with the **F1** or **F2** button.

• Outlet: "1," "2," "3," "4," and "1, 2, 3, 4, (all outlets)"

Press the **F3** or **F4** button to go through the option in the order of "No setting (reset)," "Step 1," "Step 2," "Step 3," "Step 4," and "Step 5." Select the desired setting.

### ■ Vane setting




Press the **SELECT** button to save the settings. A screen will appear that indicates the setting information is being transmitted.

The setting changes will be made to the selected outlet.

The screen will automatically return to the one shown above (step 4) when the transmission is completed.

Make the settings for other outlets, following the same procedures.

**If all outlets are selected,  will be displayed the next time the unit goes into operation.**

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button

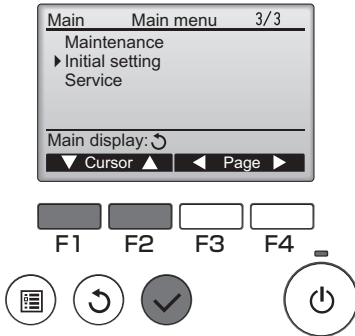
# Controller operation-Function settings

## Main display



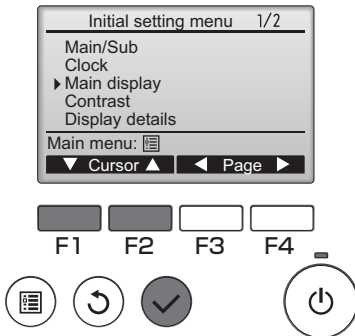
### Button operation

1



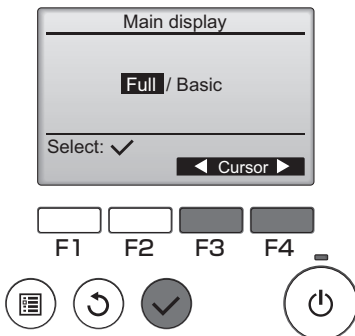
Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

2



Move the cursor to the "Main display" with the **F1** or **F2** button, and press the **SELECT** button.

3



Select "Full" or "Basic" (refer to page 8) with the **F3** or **F4** button, and press the **SELECT** button.

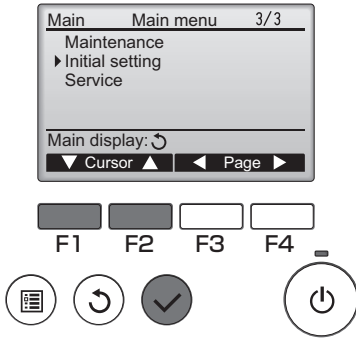
A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button

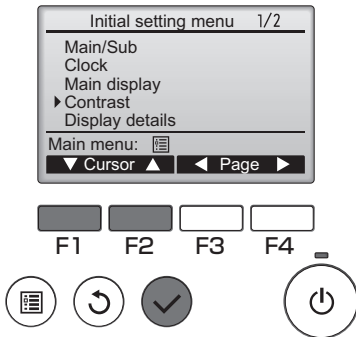
## Button operation

1



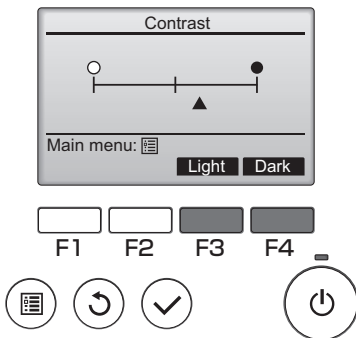
Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

2



Move the cursor to the "Contrast" with the **F1** or **F2** button, and press the **SELECT** button.

3



Adjust the contrast with the **F3** or **F4** button, and press the **MENU** or **RETURN** button.

### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button

# Controller operation-Function settings

## Language selection

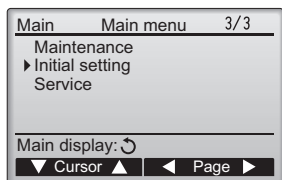


### Function description

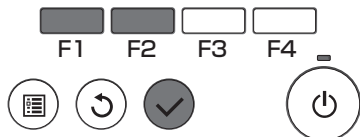
The desired language can be set. The language options are English, French, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, and Russian.

### Button operation

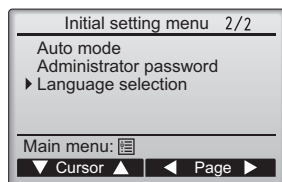
1



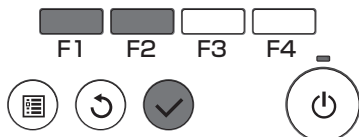
Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.



2

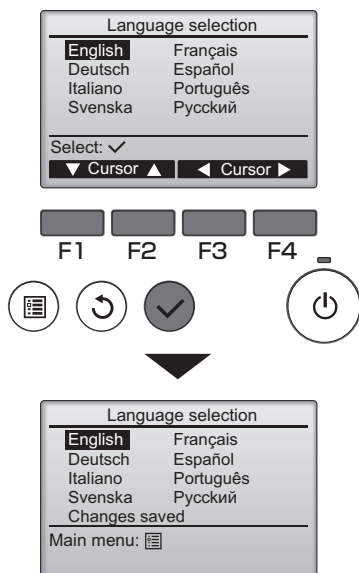


Move the cursor to the "Language selection" with the **F1** or **F2** button, and press the **SELECT** button.





# 3



Move the cursor to the language you desire with the **F1** through **F4** buttons, and press the **SELECT** button to save the setting.

When the power is on for the first time, the Language selection screen will be displayed. Select a desired language. The system will not start-up without language selection.

A screen will appear that indicates the setting has been saved.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button

# Controller operation-Function settings

## Function setting (City Multi)

OFF

P

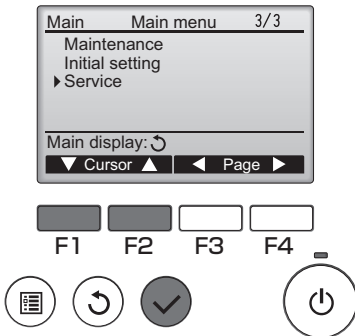
### Function description

Make the indoor units' function settings from the remote controller as necessary.

- The following settings should be made only for City Multi units and as necessary.
- Refer to the Installation Manual for how to make the settings for Mr. Slim units.
- Refer to the indoor unit Installation Manual for information about the factory settings of indoor units, function setting numbers, and setting values.
- When changing the indoor units' function settings, record all the changes made to keep track of the settings.

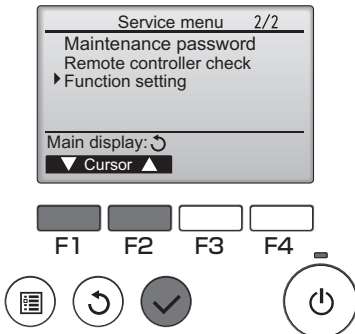
### Button operation

1



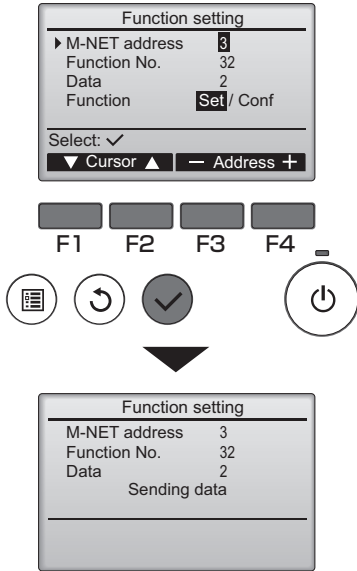
Select Service on the Main menu (see page 20), and press the **SELECT** button.

2



Select Function Setting on the Service Menu screen, and press the **SELECT** button.

# 3



The Function Setting screen will appear.

Press the **F1** or **F2** button to move the cursor to one of the following: M-NET address, function setting number, or setting value. Then, press the **F3** or **F4** button to change the settings to the desired settings.

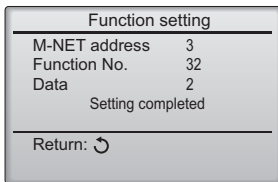
Once the settings have been completed, press the **SELECT** button.

A screen will appear that indicates that the settings information is being sent.

To check the current settings of a given unit, enter the setting for its M-NET address and function setting number, select Conf for the Function, and press the **SELECT** button.

A screen will appear that indicates that the settings are being searched for. When the search is done, the current settings will appear.

# 4



When the settings information has been sent, a screen will appear that indicates its completion.

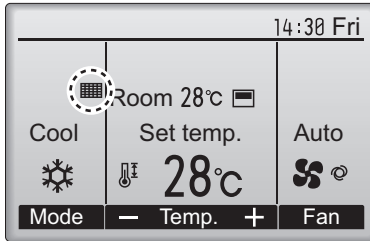
To make additional settings, press the **RETURN** button to return to the screen shown in Step 3 above. Set the function numbers for other indoor units by following the same steps.


Navigating through the screens

- To return to the Service Menu screen ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button

# Maintenance

## Filter information



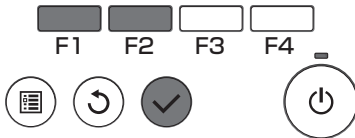
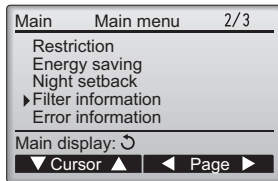
 will appear on the Main display in the Full mode when it is time to clean the filters.

**Wash, clean, or replace the filters when this sign appears.**

**Refer to the indoor unit Instructions Manual for details.**

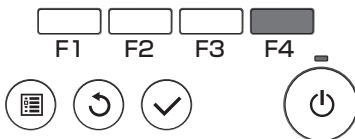
### Button operation

1



Select "Filter information" from the Main menu (refer to page 20), and press the **SELECT** button.

2



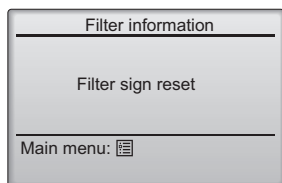
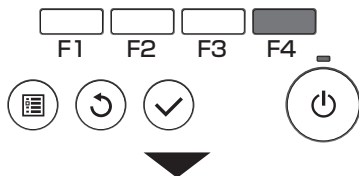
Press the **F4** button to reset filter sign.

Refer to the indoor unit Instructions Manual for how to clean the filter.

# 3



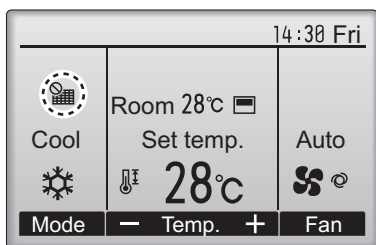
Select "OK" with the **F4** button.




A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... **MENU** button
- To return to the previous screen ..... **RETURN** button




When the  is displayed on the Main display in the Full mode, the system is centrally controlled and the filter sign cannot be reset.

If two or more indoor units are connected, filter cleaning timing for each unit may be different, depending on the filter type.

The icon  will appear when the filter on the main unit is due for cleaning.

When the filter sign is reset, the cumulative operation time of all units will be reset.

The icon  is scheduled to appear after a certain duration of operation, based on the premise that the indoor units are installed in a space with ordinary air quality. Depending on the air quality, the filter may require more frequent cleaning.

The cumulative time at which filter needs cleaning depends on the model.

# Troubleshooting

## Error information

**When an error occurs, the following screen will appear.  
Check the error status, stop the operation, and consult your dealer.**

### Button operation

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

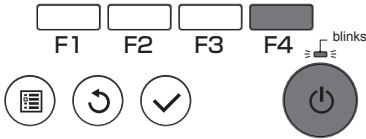
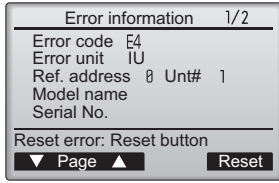
▼ Page ▲ Reset

Error code, error unit, refrigerant address, unit model name, and serial number will appear. The model name and serial number will appear only if the information have been registered.

Press the **F1** or **F2** button to go to the next page.

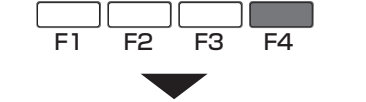
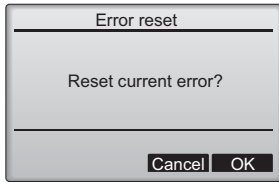
Contact information (dealer's phone number) will appear if the information have been registered.

# 2

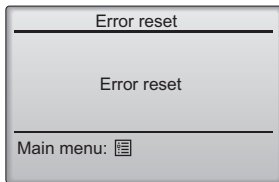


Press the **F4** button or the **ON/OFF** button to reset the error that is occurring.

**Errors cannot be reset while the ON/OFF operation is prohibited.**

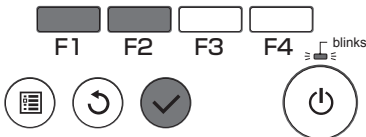
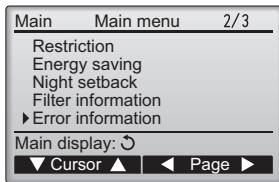


Select "OK" with the **F4** button.



Navigating through the screens  
• To go back to the Main menu ..... **MENU** button

## Checking the error information



While no errors are occurring, page 2/2 of the error information (refer to page 54) can be viewed by selecting "Error information" from the Main menu (refer to page 20).

Errors cannot be reset from this screen.

# Specifications

## Controller specifications

	Specification
Product size	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (not including the protruding part)
Net weight	0.25 kg (9/16 lb.)
Rated power supply voltage	12 VDC (supplied from indoor units)
Power consumption	0.3 W
Usage environment	Temperature 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Humidity 30 ~ 90%RH (with no dew condensation)
Material	Panel: PMMA Main body: PC + ABS



## Function list (as of December 1, 2012)

○ : Supported    ✕ : Unsupported

	Function	City Multi	Mr. Slim	Required password
Operation/ Display	Power ON/OFF	○	○	-
	Operation mode switch	○	○	-
	Room temperature setting	○	○	-
	Auto (dual set point) mode	○	✕	-
	Fan speed setting	○	○	-
	Vane angle setting	○	○	-
	Louver setting	○	○	-
	Ventilation setting	○	○	-
	High power operation	✕	○	-
	Auto descending panel	○	○	-
	Backlight	○	○	-
	Contrast setting	○	○	administrator
	Main display mode switch	○	○	administrator
	Clock setting	○	○	administrator
	Clock display format setting	○	○	administrator
	Language selection (8 languages)	○	○	administrator
	Room temperature display	○	○	administrator
Error display	○	○	-	
Filter information	○	○	-	
Schedule/ Timer	On/Off timer	○	○	administrator
	Auto-off timer	○	○	administrator
	Weekly timer	○	○	administrator
	Night setback	○	○	administrator
	OU silent mode	✕	○	administrator
Energy saving	Auto return	○	○	administrator
	Schedule	✕	○	administrator
Restriction	Operation lock	○	○	administrator
	Temperature range restriction	○	○	administrator
	Password	○	○	administrator
	(Administrator and Maintenance)	○	○	maintenance
Others	Manual vane angle	○	○	-
	Test run	○	○	maintenance
	Model information input	○	○	maintenance
	Dealer information input	○	○	maintenance
	Function setting	○	○	maintenance
	Smooth maintenance	✕	○	maintenance
	Refrigerant volume check	✕	○	maintenance
	Refrigerant leak check	✕	○	maintenance

\* The supported functions vary depending on the unit model.

## List of functions that can/cannot be used in combination

	High power	On/Off timer	Auto-off timer	Weekly timer	OU silent mode	Temperature range	Operation lock	Auto return	Energy saving schedule	Night setback
High power		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Can be used in combination    × : Cannot be used in combination    △ : Restricted

△1: This function is enabled after completing the high power operation because the high power operation has the higher priority.

△2: This function cannot be operated if some operation is locked.

△3: Night setback function cannot be used when the unit is in operation by On/Off timer setting.

△4: Auto-off function cannot be used for Night setback operation.

△5: Night setback function cannot be used when the unit is in operation by Weekly timer setting.

△6: Temperature range setting cannot be used for Night setback operation.

△7: Auto return function cannot be used for Night setback operation.

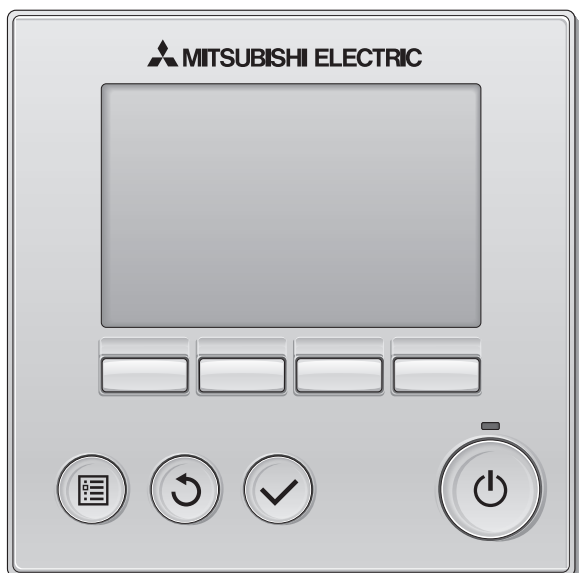
×1: Weekly timer setting is not effective because On/Off timer has the higher priority.

×2: Auto return function cannot be used because Temperature range setting has the higher priority.

Steuersystem CITY MULTI  
und Mitsubishi-Klimageräte Mr. Slim

**MA-Fernsteuerung PAR-31MAA**

**Anweisungshandbuch**



Um eine korrekte Nutzung dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie vor der Nutzung die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch.

Für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.

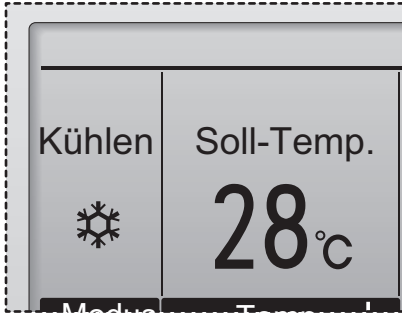
Diese CD und das Handbuch müssen an zukünftige Benutzer weitergegeben werden.

Damit eine sichere und richtige Bedienung der Fernsteuerung gewährleistet ist, muss die Fernsteuerung von einem Fachmann eingebaut werden.

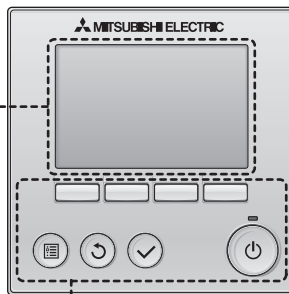
## Produkteigenschaften

### Eigenschaft 1

#### Große, leicht ablesbare Anzeige



Vollpunkt LCD Anzeige mit großen Zeichen für leichtes Ablesen



### Eigenschaft 2

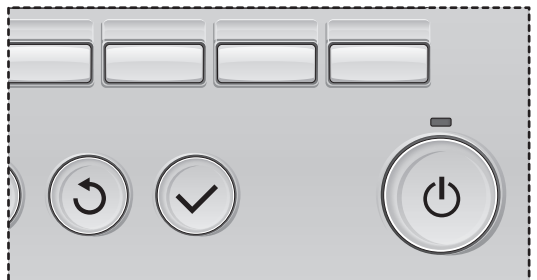
#### Einfache Knopfbelegung

### Eigenschaft 3

#### Große, leicht zu erreichende Knöpfe

Die Anordnung der Knöpfe sorgt für eine intuitive Navigation.

Häufig benutzte Knöpfe sind größer als andere Knöpfe, um eine versehentliche Falscheingabe zu verhindern.





# Inhaltsverzeichnis

Vorsichtsmaßnahmen.....	4
Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten .....	6
Steuerungseinheit.....	6
Anzeige.....	8
Vor der Bedienung der Steuerung lesen.....	10
Menüstruktur.....	10
Symbolerklärung.....	11
Grundfunktionen.....	12
EIN/AUS-Knopf.....	12
Betriebsart, Temperatur und Einstellung der Lüftergeschwindigkeit.....	14
Navigation durch das Menü.....	18
Hauptmenüliste.....	18
Einschränkungen der Nebenfernsteuerung.....	19
Navigation durch das Menü.....	20
Funktionseinstellung der Steuerung .....	22
Vane•Louver•Lüftung (Lossnay) .....	22
Hohe Leistung .....	24
Uhr.....	25
Timer (Ein/Aus-Timer) .....	26
(Ausschalt-Timer) .....	28
Wochentimer .....	30
AG Leiselauf .....	32
Einschränkungen.....	34
Energiesparbetrieb .....	38
Nachtabenkung.....	42
Manueller Vane.....	44
Hauptdisplay.....	46
Kontrast .....	47
Sprachauswahl.....	48
Funktionseinstellungen.....	50
Wartung .....	52
Filterinformationen.....	52
Fehlerbehebung .....	54
Störungsinformation .....	54
Technische Daten .....	56

# Vorsichtsmaßnahmen

- Bevor die Anlage benutzt wird müssen die folgenden Sicherheitsmaßnahmen sorgfältig durchgelesen werden.
- Beachten Sie diese Vorsichtsmaßnahmen gewissenhaft, um die Sicherheit zu gewährleisten.

 <b>WARNUNG</b>	Weist auf die Gefahr einer tödlichen oder schweren Verletzung hin.
 <b>VORSICHT</b>	Weist auf die Gefahr einer schweren Verletzung oder Bauschäden hin.

- Übergeben Sie diese Anleitung nach dem Lesen dem Anwender, welcher sie zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahren sollte.
- Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf, und ziehen sie im Zweifelsfall zu Rate. Diese Anleitung muss den Personen, welche die Fernsteuerung reparieren oder umsetzen zur Verfügung stehen. Stellen Sie sicher, dass die Anleitung an zukünftige Anwender weitergereicht wird.

## Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

### **WARNUNG**

Installieren Sie die Einheit nicht an einem Ort, an dem sie größeren Mengen an Öl, Dampf, organischen Lösungsmitteln, korrosiven Gasen wie schwefelhaltigen Gasen ausgesetzt ist oder an dem häufig saure/alkalische Lösungen oder Sprays verwendet werden. Diese Substanzen können die Leistung der Einheit beeinträchtigen oder bestimmte Komponenten der Einheit korrodieren. Dies kann zu Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Bränden führen.

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, reinigen Sie die Fernsteuerung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Um das Risiko von Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, bedienen Sie die Schalter/Tasten bzw. berühren Sie andere elektrische Teile nicht mit nassen Händen.

Für die Desinfektion der Anlage Alkohol benutzen und Raum ausreichend lüften. Die Alkoholdämpfe in der Nähe der Anlage können beim Einschalten der Anlage Feuer oder Explosion verursachen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und decken Sie die Fernsteuerung ab, bevor Sie Chemikalien in der Nähe der Fernsteuerung versprühen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Fernsteuerung reinigen, warten oder untersuchen.

Falls Sie Unregelmäßigkeiten (z.B. Brandgeruch) feststellen, stoppen Sie den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Eine weitere Benutzung kann Stromschäge, Funktionsstörungen oder Feuer verursachen.

Bringen Sie alle erforderlichen Abdeckungen an, um Feuchtigkeit und Staub von der Fernsteuerung fernzuhalten. Staub- und Wasseransammlungen können zu Stromschlägen, Rauchbildung oder Brand führen.

## **VORSICHT**

Um das Risiko von Brand oder Explosionen zu reduzieren, platzieren Sie in der Nähe der Fernsteuerung keine entzündlichen Materialien oder versprühen Sie keine entzündlichen Sprays.

Um das Beschädigungsrisiko der Fernsteuerung zu reduzieren, sprühen Sie keine Insektizide oder andere entzündlichen Sprays direkt auf die Fernsteuerung.

Um das Risiko einer Umweltverschmutzung zu reduzieren, wenden Sie sich für die richtige Entsorgung der Fernsteuerung an eine autorisierte Stelle.

Um das Risiko von Stromschlägen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie das Touchpanel, die Schalter oder Tasten nicht mit einem spitzen oder scharfen Gegenstand.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten bestimmter Bauteile.

Um Verletzungen durch Glasscherben zu vermeiden, üben Sie keinen starken Druck auf die Glasteile aus.

Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie beim Arbeiten an der Fernsteuerung Schutzkleidung.

## **Vorsichtsmaßnahmen während der Versetzung oder der Reparatur der Steuerung**

## **WARNUNG**

Die Steuerung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert oder versetzt werden. Bauen Sie die Steuerung nicht auseinander oder modifizieren Sie sie nicht.

Eine unsachgemäße Installation oder Reparatur kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Brand führen.

## **VORSICHT**

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Stromschlägen, Brand oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie die Leiterplatte weder mit Werkzeugen noch mit Ihren Händen. Vermeiden Sie zudem, dass sich darauf Staub ansammelt.

## **Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen**

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, dürfen nur die entsprechenden Werkzeuge zur Installation, Untersuchung oder Reparatur der Steuerung verwendet werden.

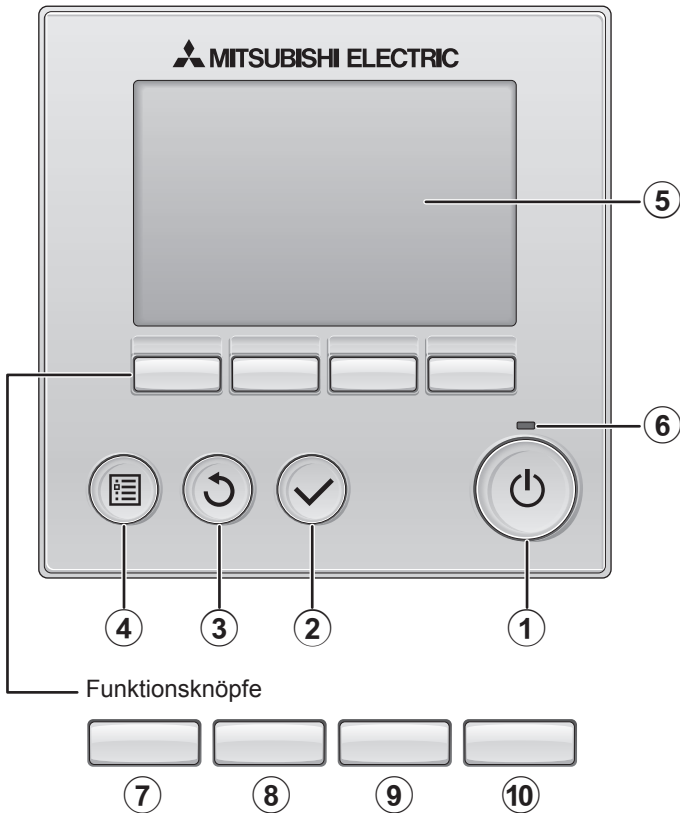
Diese Steuerung ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Gebäudeverwaltungssystem von Mitsubishi Electric konzipiert. Die Verwendung dieser Steuerung mit anderen Systemen oder zu anderen Zwecken könnte zu Fehlfunktionen führen.

Um Verfärbungen zu vermeiden, darf die Steuerung nicht mit Benzol, Verdünnern oder chemisch behandelten Tüchern gereinigt werden. Reinigen Sie die Steuerung, indem Sie ein mildes Reinigungsmittel in das Wasser geben, ein weiches Tuch damit befeuchten und die Steuerung abwischen. Entfernen Sie Reinigungsmittelreste mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie das Gerät am Ende mit einem trockenen Tuch ab.

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, muss das Gerät gegen statische Elektrizität geschützt werden.

# Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

## Steuerungseinheit





## ① EIN/AUS Knopf

Drücken, um die Anlage EIN/AUS zu schalten.

## ② AUSWAHL Knopf

Drücken, um die Einstellung zu speichern.

## ③ ZURÜCK Knopf

Drücken, um zur vorhergehenden Anzeige zu wechseln.

## ④ MENÜ Knopf Seite 20

Drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen.

## ⑤ Hintergrundbeleuchtetes LCD

Betriebseinstellung wird angezeigt. Wenn die Hintergrundbeleuchtung aus ist, wird sie durch Drücken eines Knopfes wieder eingeschaltet und bleibt je nach Anzeige für einen bestimmten Zeitraum eingeschaltet.

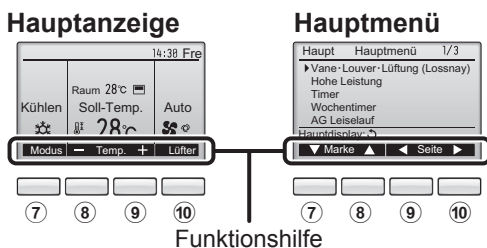
Wenn die Hintergrundbeleuchtung aus ist, wird sie durch Drücken eines Knopfes aktiviert ohne die Funktion des entsprechenden Knopfes zu aktivieren. (außer beim **EIN/AUS** Knopf)

## ⑥ EIN/AUS-Lampe

Diese Lampe leuchtet grün, wenn die Anlage eingeschaltet ist. Sie blinkt, wenn die Fernsteuerung startet oder wenn ein Fehler vorliegt.

Die Funktionen der Funktionsknöpfe ändern sich je nach Anzeige. Details finden Sie in der Funktionshilfe für Knöpfe, welche für die Funktion der aktuellen Anzeige am unteren Teil des LCD erscheint.

Wenn das System zentralgesteuert wird, wird die Funktionshilfe der entsprechenden gesperrten Knöpfe nicht angezeigt.



## ⑦ Funktionsknopf **F1**

Hauptanzeige: Drücken, um die Funktion zu wechseln Betriebsart.

Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.

## ⑧ Funktionsknopf **F2**

Hauptanzeige: Drücken, um die Temperatur zu senken.

Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.

## ⑨ Funktionsknopf **F3**

Hauptanzeige: Drücken, um die Temperatur zu erhöhen.

Hauptmenü: Drücken, um zur vorhergehenden Seite zu wechseln.

## ⑩ Funktionsknopf **F4**

Hauptanzeige: Drücken, um die Lüftergeschwindigkeit zu wechseln.

Hauptmenü: Drücken, um zur nächsten Seite zu wechseln.

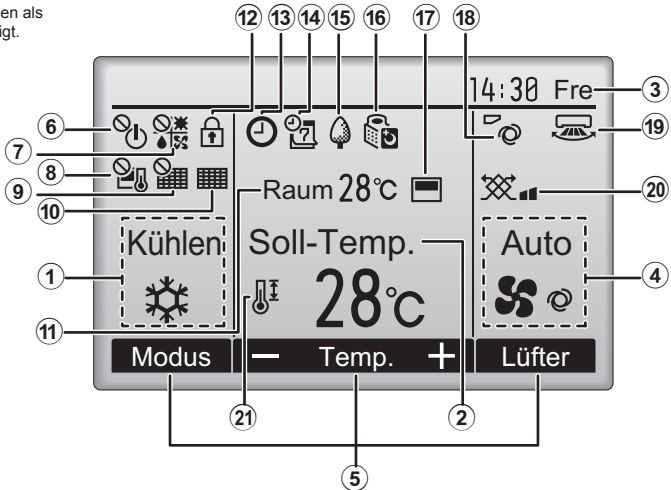
# Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

## Anzeige

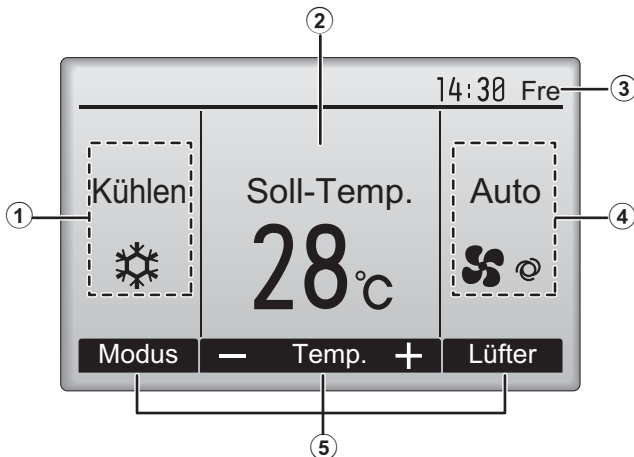
Die Hauptanzeige kann auf zwei verschiedene Arten angezeigt werden "Komplett" und "Einfach."  
Werkseinstellung ist "Komplett" Um die Anzeige auf "Einfach" umzustellen, muss die Einstellung im Hauptdisplay geändert werden. (siehe Seite 46)

### Komplett Modus

\* Alle Symbole werden als Erklärung angezeigt.



### Einfach Modus



**① Betriebsart Seite 14**

Hier erscheint die Betriebsart der Innenanlage.

**② Voreingestellte Temperatur Seite 15**

Hier erscheint die voreingestellte Temperatur.

**③ Uhr  
(Siehe Installationsanleitung.)**

Hier erscheint die aktuelle Zeit.

**④ Lüftergeschwindigkeit Seite 16**

Hier erscheint die Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

**⑤ Funktionshilfe der Knöpfe**

Hier erscheinen die Funktionen der entsprechenden Knöpfe.



Erscheint, wenn die "EIN/AUS" Bedienung zentralgesteuert wird.



Erscheint, wenn die Betriebsart zentralgesteuert wird.



Erscheint, wenn die voreingestellte Temperatur zentralgesteuert wird.



Erscheint, wenn die Rückstellung des Filters zentralgesteuert wird.



**Seite 52**

Zeigt an, wenn die Filter gewartet werden müssen.

**⑪ Raumtemperatur  
(Siehe Installationsanleitung.)**

Hier erscheint die aktuelle Raumtemperatur.




**Seite 36**

Erscheint, wenn die Knöpfe gesperrt sind.



**Seite 26, 28, 42**

Wird angezeigt, wenn der „Ein/Aus-Timer“ (Seite 26), die „Nachtabsenkung“ (Seite 42) oder die Funktion „Ausschalt-Timer“ (Seite 28) aktiviert ist.

 wird angezeigt, wenn der Timer durch das zentrale Steuerungssystem deaktiviert wird.



**Seite 30**

Erscheint, wenn die Wochenzeithr aktiviert ist.



**Seite 40**

Erscheint, wenn die Anlagen im Energiesparmodus betrieben werden. (Wird bei einigen Modellen von Innengeräten nicht angezeigt)




**Seite 32**

Erscheint, wenn die Außenanlagen im Flüstermodus betrieben werden.



Erscheint, wenn der eingebaute Thermistor in der Fernsteuerung aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen(11).

 Erscheint, wenn der Thermistor der Innenanlage aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen.



**Seite 22**

Zeigt die Flügeinstellung.



**Seite 23**

Zeigt die Gittereinstellung.



**Seite 23**

Zeigt die Belüftungseinstellung.



**Seite 34**

Erscheint, wenn der voreingestellte Temperaturbereich eingeschränkt ist.

Die meisten Einstellungen (außer EIN/AUS, Betriebsart, Lüftergeschwindigkeit, Temperatur) können über die Menüanzeige eingestellt werden. (siehe Seite 20)

# Vor der Bedienung der Steuerung lesen

## Menüstruktur

Hauptmenü	
Drücken Sie <b>MENÜ</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)</span> ..... Seite 22</li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Hohe Leistung</span> ..... Seite 24</li> </ul>
Bewegen Sie den Cursor mit <b>F1</b> oder <b>F2</b> zum gewünschten Menüpunkt und drücken <b>AUSWAHL</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Timer</span> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ein/Aus-Timer ..... Seite 26</li> <li>→ Ausschalt-Timer ..... Seite 28</li> </ul> </li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Wochentimer</span> ..... Seite 30</li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">AG Leiselauf</span> ..... Seite 32</li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Einschränkungen</span> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Temp.-Bereich ..... Seite 34</li> <li>→ Bedien. gesperrt ..... Seite 36</li> </ul> </li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Energiesparbetrieb</span> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Auto Zurück ..... Seite 38</li> <li>→ Zeitplan ..... Seite 40</li> </ul> </li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Nachtabsenkung</span> ..... Seite 42</li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Filterinformationen</span> ..... Seite 52</li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Störungsinformation</span> ..... Seite 54</li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Wartung</span> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Filter-Lift-Blende ..... <small>Siehe Betriebshandbuch, das mit der automatisch verstellbaren Blende beiliegt.</small></li> <li>→ Manueller Vane ..... Seite 44</li> </ul> </li> <li>→ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Grundeinstellung</span> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Haupt/Neben ..... <small>Siehe Installationshandbuch.</small></li> <li>→ Uhr ..... Seite 25</li> <li>→ Hauptdisplay ..... Seite 46</li> <li>→ Kontrast ..... Seite 47</li> <li>→ Displaydetails ..... <small>Siehe Installationshandbuch.</small></li> <li>→ Automatik ..... <small>Siehe Installationshandbuch.</small></li> <li>→ Administrator-Passwort ..... <small>Siehe Installationshandbuch.</small></li> <li>→ Sprachauswahl ..... Seite 48</li> </ul> </li> </ul>

Service	
→ Testlauf .....	Siehe Installationshandbuch Innenraumanlage.
→ Eingabe Wartungsinfo .....	Siehe Installationshandbuch Innenraumanlage.
→ Funktionseinstellungen (Mr. Slim) .....	Siehe Installationshandbuch.
→ Funktionseinstellungen (City Multi) .....	Siehe Seite 50.
→ Lossnay (nur City Multi) .....	Siehe Installationshandbuch.
→ Prüfen .....	Siehe Installationshandbuch Innenraumanlage.
→ Selbstdiagnose .....	Siehe Installationshandbuch.
→ Wartungspasswort .....	Siehe Installationshandbuch.
→ Fernbedienung prüfen .....	Siehe Installationshandbuch.







Nicht bei allen Innenraummodellen sind alle Funktionen verfügbar.

## Symbolerklärung

# Steuerungsbedienung

Timer 

Die Tabelle unten gibt einen Überblick der benutzten quadratischen Symbole in diesem Handbuch.

	<p>Um die Einstellungen zu ändern, muss das Administrator-Passwort oder das Wartungs-Benutzerpasswort in das Passwort-Eingabefeld eingegeben werden. Keine Einstellung kann diesen Schritt überspringen.</p> <div data-bbox="171 1026 426 1190" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="171 1206 426 1257" data-label="Image"> </div>	
	<p>Zeigt die Einstellungen an, die nur geändert werden können, wenn die Einheiten in Betrieb sind.</p>	 <p>Zeigt Einstellungen an, die nur geändert werden können, wenn die Einheiten nicht in Betrieb sind.</p>
	<p>Zeigt Einstellungen an, die nur geändert werden können, während die Einheiten im Modus "Kühlen", "Heizen" oder "Auto" benutzt werden.</p>	 <p>Zeigt Funktionen an, die nicht vorhanden sind, wenn die Knöpfe gesperrt sind, oder das System zentralgesteuert wird.</p>

# Grundfunktionen

## EIN/AUS-Knopf



Knopfbedienung

### EIN



Drücken Sie den **EIN/AUS** Knopf.

Die EIN/AUS-Lampe leuchtet Grün wenn der Betrieb startet.

### AUS



Drücken Sie den **EIN/AUS** Knopf erneut.

Die EIN/AUS-Lampe leuchtet nicht mehr wenn der Betrieb stoppt.

## Betriebsstatuspeicher

	Fernbedienungseinstellung
Betriebsart	Betriebsmodus vor der Stromabschaltung
Voreingestellte Temperatur	Voreingestellte Temperatur vor der Stromabschaltung
Lüftergeschwindigkeit	Lüftergeschwindigkeit vor der Stromabschaltung

## Einstellbarer Bereich der voreingestellten Temperatur

Betriebsart	Voreingestellter Temperaturbereich
Kühlen/Trocken	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heizen	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
„Auto“ (Einzel-Sollwert)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
„Auto“ (Doppel-Sollwerte)	[Kühlen] Voreingestellter Temperaturbereich für den Modus „Kühlen“ [Heizen] Voreingestellter Temperaturbereich für den Modus „Heizen“
Gebläse/Ventilation	Nicht einstellbar

**Der einstellbare Temperaturbereich variiert mit der Ausführung der Inneneinrichtung.**

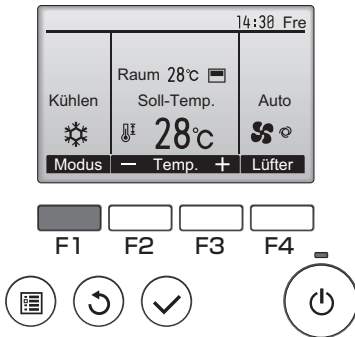
# Grundfunktionen

Betriebsart, Temperatur und Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

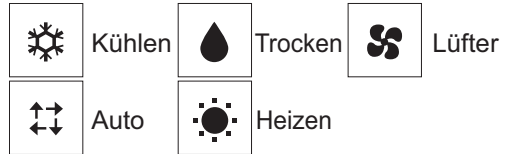


Knopfbedienung

## Betriebsart



Drücken Sie **[F1]**, um die Betriebsmodi in der Reihenfolge "Kühlen, Trocken, Lüfter, Auto und Heizen" zu durchlaufen. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus aus.



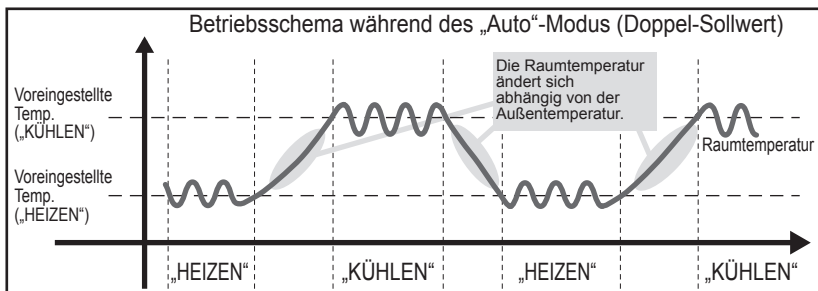
• Betriebsarten, die für die angeschlossene Innenanlage nicht zur Verfügung stehen, werden nicht angezeigt.

**Was bedeutet das blinkende Modussymbol?**  
 Das Modussymbol blinkt, wenn andere Innenanlagen im gleichen Kühlmittelsystem (an dieselbe Aussenanlage angeschlossen) bereits in einem anderen Betriebsmodus arbeiten. In diesem Fall können die verbleibenden Anlagen der gleichen Gruppe nur im selben Modus arbeiten.

### <Modus „AUTO“ (Doppel-Sollwert)>

Wenn „Auto“ (Doppel-Sollwert) als Betriebsmodus eingestellt ist, können zwei Temperaturvoreinstellungen (jeweils eine für Kühlen und Heizen) festgelegt werden. Abhängig von der Raumtemperatur wird das Innengerät automatisch in den Modus „Kühlen“ oder „Heizen“ schalten und die Raumtemperatur innerhalb des eingestellten Bereichs halten.

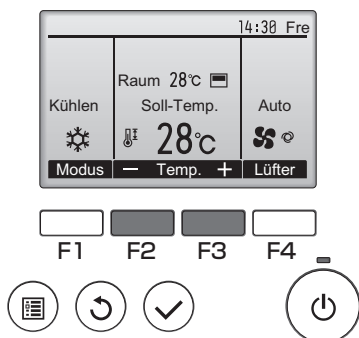
Das Diagramm unten zeigt das Betriebsschema eines Innengeräts, das im Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert) betrieben wird.





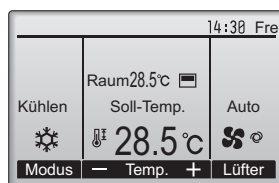
# Voreingestellte Temperatur

<„Kühlen“, „Trocken“, „Heizen“ und „Auto“ (Einzel-Sollwert)>



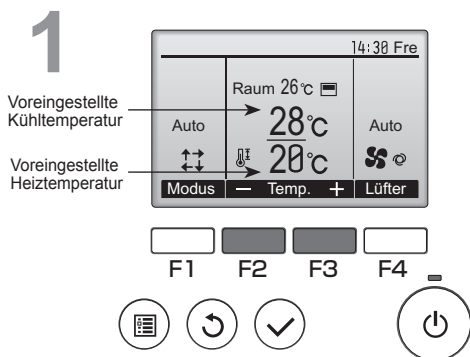
Drücken Sie die Taste **F2**, um die voreingestellte Temperatur zu verringern, und **F3**, um sie zu erhöhen.

- Die einstellbaren Temperaturbereiche der unterschiedlichen Betriebsarten finden Sie in der Tabelle auf Seite 13.
- Voreingestellte Temperaturbereiche können nicht für den Betrieb Lüfter/Ventilation eingestellt werden.
- Die voreingestellte Temperatur wird entweder in Celsius in Schritten von 0,5 oder 1 Grad oder in Fahrenheit angezeigt, abhängig vom Modell des Innengeräts und vom eingestellten Anzeigemodus an der Fernbedienung.



Anzeigebeispiel  
(in Celsius in Schritten von 0,5 Grad)

<Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert)>

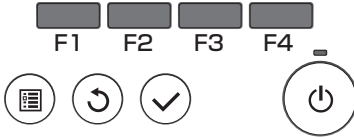
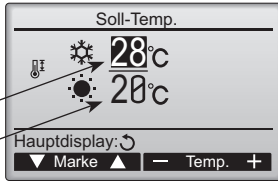


Die aktuell voreingestellten Temperaturen werden eingeblendet. Drücken Sie die Taste **F2** oder **F3**, um den Einstellungsbildschirm aufzurufen.

# Grundfunktionen

2

Voreingestellte  
Kühltemperatur  
Voreingestellte  
Heiztemperatur



Drücken Sie die Taste **[F1]** oder **[F2]**, um die Marke auf die gewünschte Temperatureinstellung zu bewegen (Kühlen oder Heizen).

Drücken Sie die Taste **[F3]**, um die ausgewählte Temperatur zu verringern, und **[F4]**, um sie zu erhöhen.

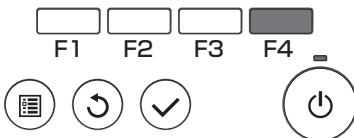
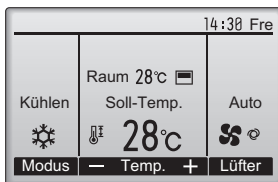
- Die einstellbaren Temperaturbereiche der unterschiedlichen Betriebsarten finden Sie in der Tabelle auf Seite 13.
- Die Temperaturvoreinstellungen für Kühlen und Heizen im Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert) werden auch von den Modi „Kühlen“/„Trocken“ und „Heizen“ verwendet.
- Die Temperaturvoreinstellungen für Kühlen und Heizen im Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert) müssen die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Voreingestellte Kühltemperatur ist höher als die voreingestellte Heiztemperatur
- Die erforderliche Mindesttemperaturdifferenz zwischen den Temperaturvoreinstellungen für Kühlen und Heizen (variiert je nach angeschlossenen Innengerätmodellen) wird eingehalten.
- Wenn die Temperaturen so voreingestellt wurden, dass die erforderliche Mindesttemperaturdifferenz nicht eingehalten ist, werden beide voreingestellten Temperaturwerte innerhalb der zulässigen Einstellungsbereiche geändert.

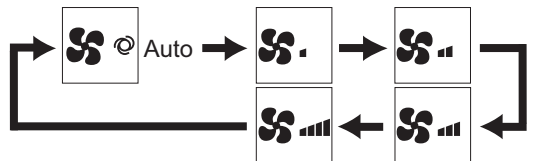
## Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptbildschirm ..... **[ZURÜCK]** Knopf

# Lüftergeschwindigkeit



Drücken Sie **F4**, um die Lüftergeschwindigkeit in folgender Reihenfolge zu durchlaufen.



- Die verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten sind vom Modell der Innenanlage abhängig.



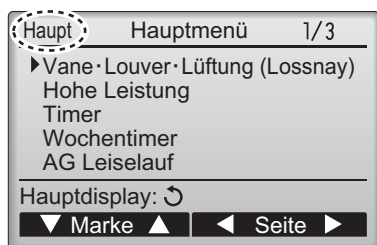
# Navigation durch das Menü

## Hauptmenüliste

Einstellung und Anzeigeobjekte		Einstellungsdetails	Bezugsseite
Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)		<b>Einstellen des Flügelwinkels.</b> •Wählen Sie aus fünf verschiedenen Einstellungen die gewünschte Flügeleinstellung. <b>Gitter(Louver) EIN/AUS schalten.</b> •Wählen Sie aus "EIN" und "AUS" die gewünschte Einstellung. <b>Ventilationsvolumen einstellen.</b> •Wählen Sie aus "Aus", "Lo" und "Hoch" die gewünschte Einstellung.	22
Hohe Leistung		<b>Damit kann eine komfortable Raumtemperatur schnell erreicht werden.</b> •Anlagen können bis zu 30 Minuten im Hochleistungsmodus betrieben werden.	24
Timer	Ein/Aus-Timer	<b>Einstellen der Ein/Aus Betriebszeiten.</b> •Zeit kann in 5 Minuten Schritten eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein.	26
	Ausschalt-Timer	<b>Einstellen der Auto-Aus Zeiten.</b> •Zeit kann in 10 Minuten Schritten zwischen 30 und 240 eingestellt werden.	28
Wochentimer		<b>Einstellen der Ein/Aus Zeiten.</b> •Bis zu acht Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein. * Nicht gültig, wenn die Ein/Aus Zeitschaltuhr deaktiviert ist.	30
AG Leiselauf		<b>Einstellen der Zeitabschnitte, bei denen ein leiser Betrieb der Aussenanlage Vorrang vor der Temperatursteuerung hat. Start/ Stopp Zeiten für jeden Tag der Woche einstellen.</b> •Wählen Sie aus "Normal", "Mittel" und "Leise" den gewünschten Geräuschpegel. * Uhr muss eingestellt sein.	32
Einschränkungen	Temp.-Bereich	<b>Voreingestellten Temperaturbereich einschränken.</b> •Verschiedene Temperaturbereiche können für verschiedene Betriebsarten eingestellt werden.	34
	Bedien.gesperrt	<b>Ausgewählte Funktionen sperren.</b> •Die gesperrten Funktionen können nicht aktiviert werden.	36
Energiesparbetrieb	Auto Zurück	<b>Anlage geht in den Betriebsmodus mit vorbestimmter Temperatur, nachdem sie eine bestimmte Zeit im Energiesparmodus war.</b> •Zeit kann in 10 Minuten Schritten zwischen 30 und 120 eingestellt werden. * Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn der voreingestellte Temperaturbereich eingeschränkt ist.	38
	Zeitplan	<b>Start/Stopp-Zeit für jeden Tag der Woche einstellen, um die Anlagen im Energiesparmodus zu betreiben und Energiesparrate einstellen.</b> •Bis zu vier Energiesparmethoden können pro Tag eingestellt werden. •Zeit kann in 5 Minuten Schritten eingestellt werden. •Die Energiesparrate kann in 10% Schritten von 0% und von 50 bis 90% eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein.	40

Einstellung und Anzeigeobjekte		Einstellungsdetails	Bezugsseite
Nachtabsenkung		<b>Nachteinstellungen einstellen.</b> •Wählen Sie "Ja", um die Einstellung zu aktivieren und "Nein" um sie zu deaktivieren. Der Temperaturbereich und die Start/Stop Zeit kann eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein.	42
Filterinformationen		<b>Filterstatus kontrollieren.</b> •Das Filterzeichen kann zurückgesetzt werden.	52
Störungsinformation		<b>Fehlerinformationen bei aufgetretenen Fehlern kontrollieren.</b> •Fehlercode, Fehlerquelle, Kühlmitteladresse, Anlagemodell, Hersteller Nummer, Kontaktinformationen (Telefonnummer des Lieferanten) können angezeigt werden. *Anlagenmodell, Hersteller Nummer und Kontaktinformationen müssen registriert werden, bevor sie angezeigt werden können.	54
Wartung	Manueller Vane	<b>Einstellen des Flügelwinkels für jeden Flügel in eine feste Position.</b>	44
Grundeinstellung	Uhr	<b>Einstellen der aktuellen Zeit.</b>	25
	Hauptdisplay	<b>Zwischen "Komplett"- und "Einfach"-Modus der Anzeige wechseln.</b> •Werkseinstellung ist "Komplett"	46
	Kontrast	<b>Bildschirmkontrast einstellen.</b>	47
	Sprachauswahl	<b>Gewünschte Sprache auswählen.</b>	48
Service	Funktions-einstellungen (City Multi)	<b>Verwenden Sie dies, um Funktionseinstellungen für das Innengerät vorzunehmen.</b>	50

## Einschränkungen der Nebenfernsteuerung



Folgende Einstellungen können nicht mit der Nebenfernsteuerung ausgeführt werden. Führen Sie diese Einstellungen mit der Hauptfernsteuerung aus. In der obersten Zeile der Hauptfernsteuerung wird "Haupt" angezeigt.

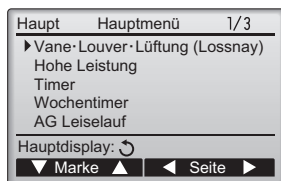
- Timer (Ein/Aus-Timer, Ausschalt-Timer)
- Wochentimer
- AG Leiselauf
- Energiesparbetrieb (Auto Zurück, Zeitplan)
- Nachtabsenkung
- Wartung (Manueller Vane)

# Navigation durch das Menü

## Navigation durch das Hauptmenü

Knopfbedienung

### Hauptmenü aufrufen



Drücken Sie **MENÜ**.

Das Hauptmenü erscheint.



### Objektauswahl

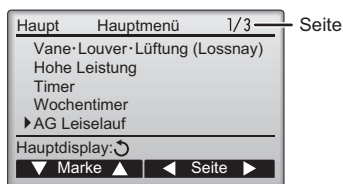


**F1** drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.

**F2** drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.



### Navigation durch die Seiten



**F3** drücken, um zur vorhergehenden Seite zu wechseln.

**F4** drücken, um zur nächsten Seite zu wechseln.



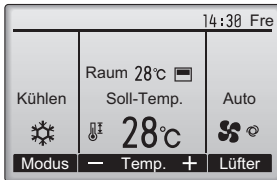
## Einstellungen speichern



Gewünschtes Objekt auswählen und **AUSWAHL** drücken.

Die Anzeige, um das ausgewählte Objekt einzustellen erscheint.

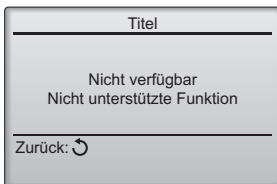
## Hauptmenüanzeige verlassen



Drücken Sie **ZURÜCK**, um das Hauptmenü zu verlassen und zur Hauptanzeige zurück zu kehren.

**Wenn für 10 Minuten kein Knopf gedrückt wird, kehrt die Anzeige automatisch zur Hauptanzeige zurück. Nicht gespeicherte Einstellungen gehen dann verloren.**

## Anzeige nicht unterstützter Funktionen



Wenn der Benutzer eine Funktion wählt, die von der entsprechenden Anlage nicht unterstützt wird, erscheint die links dargestellte Nachricht.

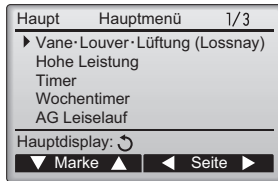
# Funktionseinstellung der Steuerung

Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)

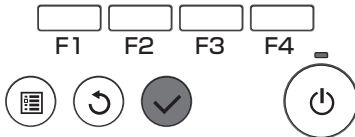
ON

Knopfbedienung

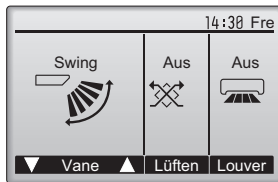
## Menü aufrufen



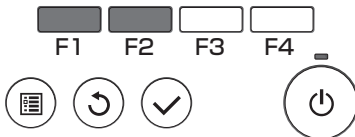
Wählen Sie "Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.



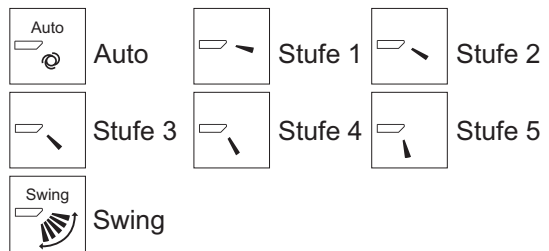
## Flügeleinstellung



Drücken Sie **F1** oder **F2**, um durch die Flügeleinstellung zu blättern: "AUTO," "Stufe 1," "Stufe 2," "Stufe 3," "Stufe 4," "Stufe 5," und "Swing." Wählen Sie die gewünschte Einstellung.

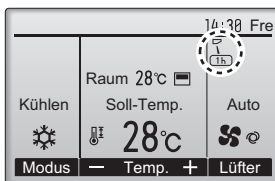


(Beispielanzeige bei City Multi)



Wählen Sie "Swing", damit sich die Flügel automatisch auf und ab bewegen.

Wenn Sie "Stufe 1" bis "Stufe 5" wählen, werden die Flügel in der gewählten Position fixiert.



- **1h** unter dem Symbol der Flügeleinstellung  
Dieses Symbol erscheint, wenn die Flügel auf "Stufe 5" gestellt sind und der Lüfter im Kühl- oder Trockenmodus mit langsamer Geschwindigkeit arbeitet (abhängig vom Modell). Das Symbol erlischt in einer Stunde und die Flügeleinstellung ändert sich automatisch.



## Gittereinstellung



(Beispielanzeige bei City Multi)

Drücke Sie **F4** um die Gitterdrehung EIN und AUS zu schalten.

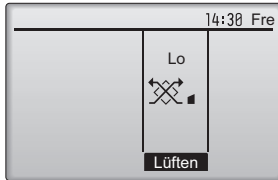


Aus



Ein

## Ventilationseinstellung



(Beispielanzeige bei Mr. Slim)

Drücken Sie **F3**, um durch die Ventilationseinstellungen in der Reihenfolge "Aus" "Lo" und "Hoch" zu blättern.

\* Nur einstellbar, wenn eine LOSSNAY Anlage angeschlossen ist.



Aus



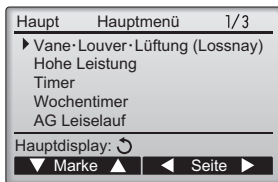
Lo



Hoch

• Bei einigen Innenanlagen kann der Lüfter mit bestimmten Ventilationsanlagen gekoppelt sein.

## Zum Hauptmenü zurückkehren



Drücken Sie **ZURÜCK**, um zum Hauptmenü zurück zu kehren.

# Funktionseinstellung der Steuerung

Hohe Leistung

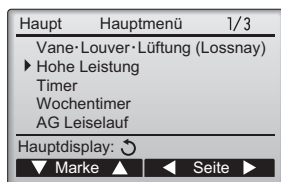


## Funktionsbeschreibung

Im Hochleistungsbetrieb arbeiten die Anlagen mit höherer Leistung als normal, um die Raumluft schneller an die optimale Temperatur zu klimatisieren. Dieser Betriebsmodus dauert bis zu 30 Minuten, danach oder wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist, was immer zuerst eintritt, kehrt die Anlage in den normalen Betriebsmodus zurück. Die Anlagen kehren in den normalen Betriebsmodus zurück, wenn der Betriebsmodus oder die Lüftergeschwindigkeit geändert wird.

## Knopfbedienung

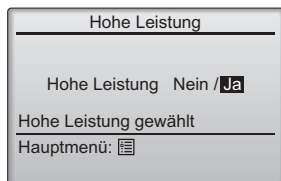
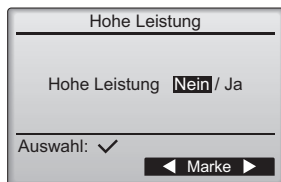
1



Wählen Sie während des Kühl-, Heiz- oder AUTO-Betriebs "Hohe Leistung" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

"Hohe Leistung" ist nur bei Modellen verfügbar, die diese Funktion unterstützen.

2



Bewegen Sie den Cursor mit **F3** oder **F4** auf "Ja" und drücken **AUSWAHL**.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf

## Knopfbedienung

- 1 Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.



Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

**Bevor folgende Einstellungen gemacht werden können muss die Uhr eingestellt werden.**

- Ein/Aus-Timer
- Wochentimer
- AG Leiselauf
- Energiesparbetrieb
- Nachtabsenkung

- 2 Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Uhr" und drücken **AUSWAHL**.



Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Uhr" und drücken **AUSWAHL**.

- 3 Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** zum gewünschten Eintrag, Jahr, Monat, Tag, Stunde, oder Minute.



Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** zum gewünschten Eintrag, Jahr, Monat, Tag, Stunde, oder Minute.

Erhöhen oder verringern Sie den Wert für den gewählten Eintrag mit **F3** oder **F4** und drücken **AUSWAHL**.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

**Navigation durch die Bildschirme**

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... **ZURÜCK** Knopf

# Funktionseinstellung der Steuerung

Timer

Main

P

## Ein/Aus-Timer

Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Timer" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

**Der "Ein/Aus-Timer" funktioniert in folgenden Fällen nicht:** wenn der "Ein/Aus-Timer" deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während eines Testlaufs, während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn der „Ein/Aus“-Betrieb oder der „Timer“-Betrieb von der lokalen Fernbedienung gesperrt ist).

2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor auf "Ein/Aus-Timer" und drücken **AUSWAHL**.

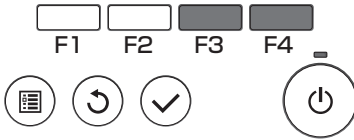
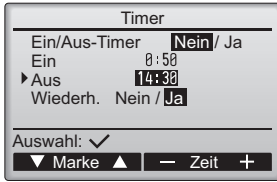
3



Die Anzeige, um den Timer einzustellen erscheint.

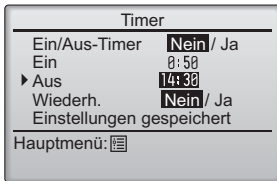
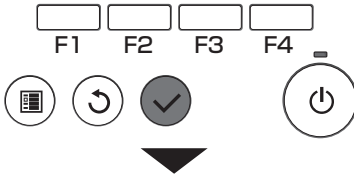
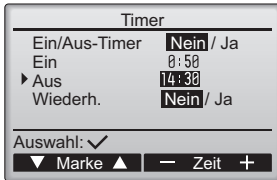
Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt des "Ein/Aus-Timer" mit **F1** oder **F2**, "Ein", "Aus" oder "Wiederh."

# 4



- Ändern Sie die Einstellung mit **F3** oder **F4**.
- Ein/Aus-Timer: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
  - Ein: Betriebsstartzeit (einstellbar in 5-Minuten Schritte)
    - \* Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
  - Aus: Betriebsstopzeit (einstellbar in 5-Minuten Schritte)
    - \* Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
  - Wiederh.: Nein (einmalig)/Ja (wiederholend)

# 5

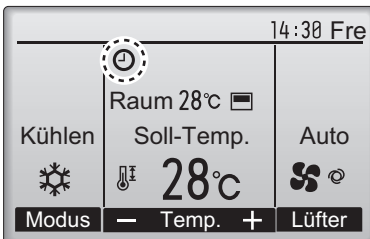


Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der "Ein/Aus-Timer" aktiviert ist.

wird angezeigt, wenn der Timer durch das zentrale Steuerungssystem deaktiviert wird.

# Funktionseinstellung der Steuerung

Timer

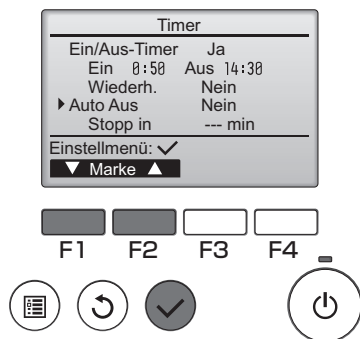
Main

P

## Ausschalt-Timer

Knopfbedienung

1



Öffnen Sie den Bildschirms für die Timer Einstellung.  
(siehe Seite 26)

Wählen Sie "Auto Aus" und drücken **AUSWAHL**.

**Der "Ausschalt-Timer" funktioniert in folgenden Fällen nicht:** wenn der „Auto Aus“-Timer deaktiviert ist, während einer Störung, während des „Prüfens“ (im „Service-Menü“), während eines „Testlaufs“, während der Fernbedienungsdiagnose, während der „Funktionseinstellungen“, wenn das System zentral gesteuert wird (wenn der „Ein/Aus“-Betrieb oder der „Timer“-Betrieb von der lokalen Fernbedienung gesperrt ist).

2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Ausschalt-Timer" oder "Stopp in --- min".

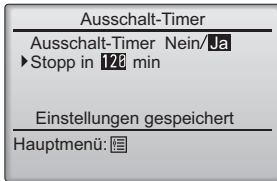
3



Ändern Sie die Einstellung mit **F3** oder **F4**.

- Ausschalt-Timer: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Stopp in --- min: Zeiteinstellung (Der Bereich kann in 10-Minuten Schritten zwischen 30 und 240 Minuten eingestellt werden).

# 4

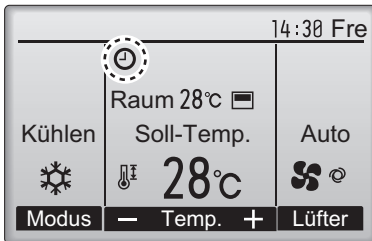



Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungen zu speichern.


Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... **ZURÜCK** Knopf



 erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der „Auto Aus“-Timer aktiviert ist.

 wird angezeigt, wenn der Timer durch das zentrale Steuerungssystem deaktiviert wird.

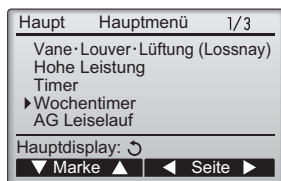
# Funktionseinstellung der Steuerung

## Wochentimer



### Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Wochentimer" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

**Der "Wochentimer" funktioniert in folgenden Fällen nicht:** wenn der "Ein/Aus-Timer" aktiviert ist, wenn der "Wochentimer" deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während eines Testlaufs, während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird („Ein/Aus“-Betrieb, Temperatureinstellung oder „Timer“-Betrieb von der lokalen Fernbedienung ist gesperrt).

2



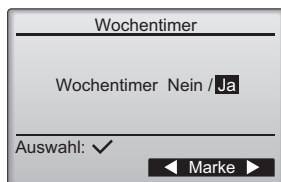
Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Drücken Sie **F1** oder **F2**, um die Einstellungen für jeden Tag der Woche aufzurufen.

Drücken Sie **F4**, um die Voreinstellung 5 bis 8 aufzurufen.

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

3



Die Anzeige, um die Wochenzeitschaltuhr zu aktivieren (Ja) oder deaktivieren (Nein) erscheint.

Um die Einstellungen zu aktivieren, bewegen Sie den Cursor mit **F3** oder **F4** auf "Ja" und drücken **AUSWAHL**.



# 4



Die Anzeige für die Einstellung der Wochenzeitschaltuhr erscheint und die aktuellen Einstellungen werden angezeigt.

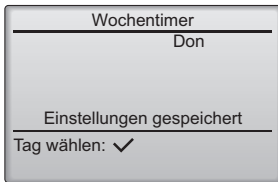
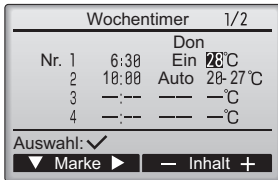
Bis zu acht Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf den gewünschten Wochentag und drücken **F3**.

(Es können mehrere Tage gewählt werden.)

Drücken Sie **AUSWAHL**.

# 5



Es wird der Bildschirm für die Voreinstellung angezeigt. Drücken Sie **F1**, um den Cursor zur gewünschten Nummer zu bewegen.

Bewegen Sie den Cursor auf Zeit, EIN/AUS oder Temperatur mit **F2**.

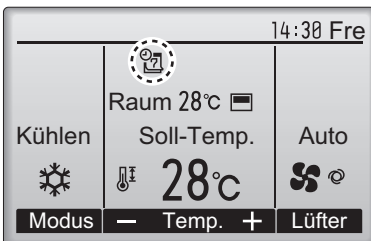
Ändern Sie die Einstellungen mit **F3** oder **F4**.

- Zeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte  
\* Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- „Ein“/„Aus“/„Auto“: Die wählbaren Einstellungen sind abhängig vom Modell des angeschlossenen Innengeräts. (Wenn ein „Auto“-Betriebsschema ausgeführt wird, arbeitet das System im Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert).)
- Temperatur: Der einstellbare Bereich der Temperatur hängt von den angeschlossenen Innenanlagen ab. (Schritte von 1°C) Wenn der Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert) gewählt wird, können zwei Temperaturvoreinstellungen festgelegt werden. Wenn während des Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert) ein Betriebsschema mit einer einzelnen Temperaturvoreinstellung ausgeführt wird, wird dessen Einstellung als Kühltemperatureinstellung im Modus „Kühlen“ angewendet.

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungen zu speichern. Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zur Änderung der Einstellung/Wochentag gehen ..... **AUSWAHL** Knopf
- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Einstellung für den aktuellen Tag im "Wochentimer" existiert.

Das Symbol erscheint nicht, während der „Ein/Aus“-Timer aktiviert ist oder das System zentral gesteuert wird („Timer“-Betrieb von lokaler Fernbedienung ist gesperrt).

# Funktionseinstellung der Steuerung

AG Leiselauf

Main

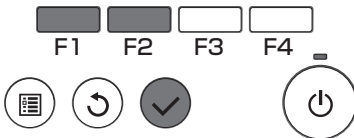
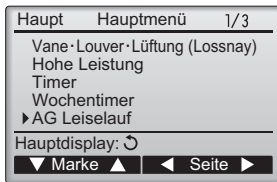
P

## Funktionsbeschreibung

Diese Funktion ermöglicht dem Benutzer die Einstellung der Zeitabschnitte, bei denen ein leiser Betrieb der Aussenanlage Vorrang vor der Temperatursteuerung hat. Start- und Stopzeiten für jeden Tag der Woche für den Flüstermodus einstellen. Wählen Sie den gewünschten Flüstermodus "Mittel" und "Leise".

### Knopfbedienung

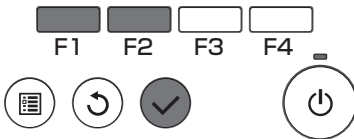
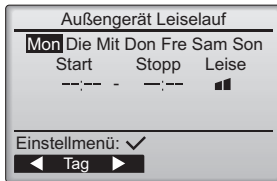
1



Wählen Sie "AG Leiselauf" im Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

Die Funktion "AG Leiselauf" ist nur bei Modellen verfügbar, die diese Funktion unterstützen.

2

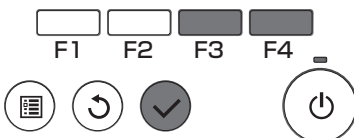
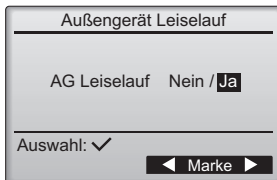


Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Drücken Sie **F1** oder **F2**, um die Einstellungen für jeden Tag der Woche aufzurufen.

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

3



Die Anzeige, um den Flüstermodus zu aktivieren (Ja) oder deaktivieren (Nein) erscheint.

Um die Einstellungen zu aktivieren, bewegen Sie den Cursor mit **F3** oder **F4** auf "Ja" und drücken **AUSWAHL**.

4

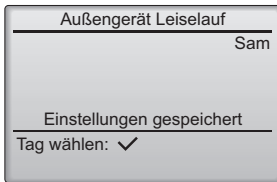
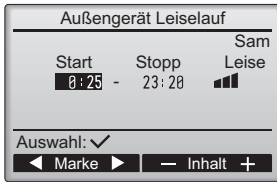


Der Einstellungsbildschirm für den AG Leiselauf erscheint.

Um die Einstellung einzugeben oder zu ändern, bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf den gewünschten Wochentag und drücken Sie die Taste **F3**, um ihn auszuwählen. (Es können mehrere Tage gewählt werden.)

Drücken Sie **AUSWAHL**.

5



Der Einstellungsbildschirm erscheint.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** zum gewünschten Eintrag, Startzeit, Stoppzeit, oder Flüsterpegel.

Ändern Sie die Einstellungen mit **F3** oder **F4**.

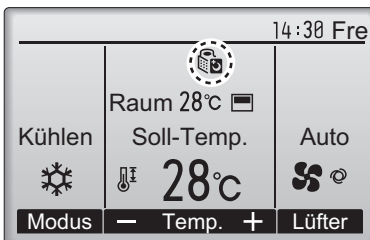
- Start/Stopp zeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte
- \* Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Flüsterpegel: Normal, Mittel, Leise




Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungen zu speichern. Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

#### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zur Änderung der Einstellung/  
Wochentag gehen ..... **AUSWAHL** Knopf
- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf



 erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, während des Außengerät Leiselauf.

# Funktionseinstellung der Steuerung

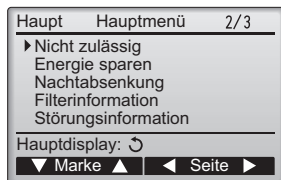
## Einschränkungen



### Einschränkung des Temperaturbereiches einstellen

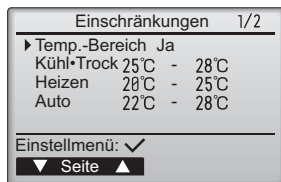
#### Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Nicht zulässig" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

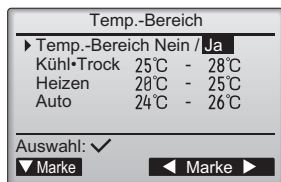
2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Temp.-Bereich" und drücken **AUSWAHL**.

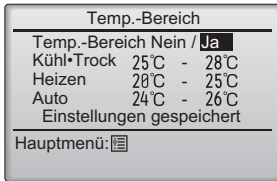
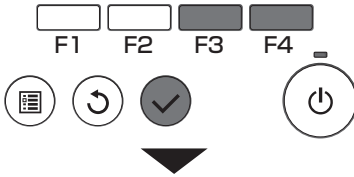
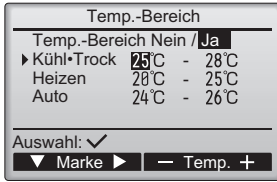
3



Die Anzeige, um den Temperaturbereich einzustellen erscheint.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** zum gewünschten Menüpunkt, "Temp.-Bereich", "Kühl•Trock", "Heizen" oder "Auto".

# 4



Ändern Sie die Einstellungen mit **[F3]** oder **[F4]**.

- Temp.-Bereich: Nein (uneingeschränkt) oder Ja (eingeschränkt)
- Kühl•Trock: Oberes und unteres Temperaturlimit (Schritte von 1°C)
- Heizen: Oberes und unteres Temperaturlimit (Schritte von 1°C)
- Auto: Oberes und unteres Temperaturlimit (Schritte von 1°C)

### Temperatureinstellungsbereiche

Modus	Unteres Limit	Oberes Limit
Kühl•Trock* <sup>1</sup> <sub>3</sub>	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heizen * <sup>2</sup> <sub>3</sub>	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto * <sup>4</sup>	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Die einstellbare Temperatur variiert je nach angeschlossenen Modell.

\*<sup>1</sup> Die Temperaturbereiche für die Betriebsarten „Kühlen“, „Trocken“ und „Auto“ (Doppel-Sollwert) können eingestellt werden.

\*<sup>2</sup> Die Temperaturbereiche für die Betriebsarten „Heizen“ und „Auto“ (Doppel-Sollwert) können eingestellt werden.

\*<sup>3</sup> Die Temperaturbereiche für die Betriebsarten „Heizen“, „Kühlen“ und „Trocken“ müssen die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Obergrenze für Kühlen - Obergrenze für Heizen ≥ Mindesttemperaturdifferenz (variiert je nach Modell des Innengeräts)
- Untergrenze für Kühlen - Untergrenze für Heizen ≥ Mindesttemperaturdifferenz (variiert je nach Modell des Innengeräts)

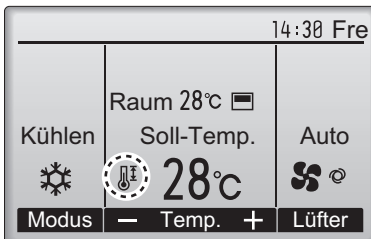
\*<sup>4</sup> Der Temperaturbereich für den Modus „Auto“ (Einzel-Sollwert) kann eingestellt werden.


Drücken Sie **[AUSWAHL]**, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **[MENÜ]** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **[ZURÜCK]** Knopf



 erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der Temperaturbereich eingeschränkt ist.

# Funktionseinstellung der Steuerung

## Einschränkungen

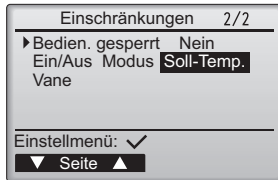


### Betriebssperrfunktion

Um die Betriebssperrfunktion zu aktivieren, muss der Menüpunkt "Bedien. gesperrt" auf "Ja" gestellt sein.

Knopfbedienung

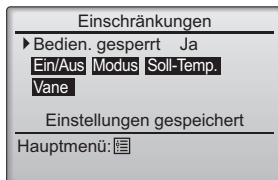
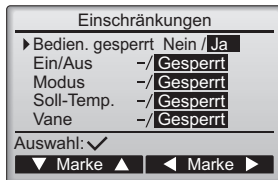
1



Öffnen Sie den Bildschirms für die Einschränkungen Einstellung. (siehe Seite 34)

Bewegen Sie den Cursor auf "Bedien. gesperrt" und drücken **AUSWAHL**.

2



Die Anzeige, um die Einstellungen für die Betriebssperrfunktion vorzunehmen erscheint.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** zum gewünschten Menüpunkt, "Bedien. gesperrt", "Ein/Aus", "Modus", "Soll-Temp." oder "Vane".

Ändern Sie die Einstellungen mit **F3** oder **F4**.

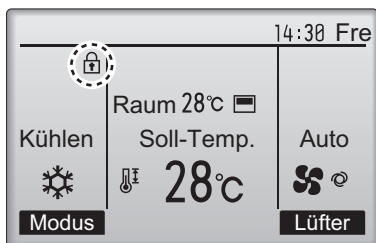
- Bedien. gesperrt: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Ein/Aus: Ein/Aus Betrieb
- Modus: Betriebsmoduseinstellung
- Soll-Temp.: Einst. d. voreingest. Temp.
- Vane: Flügeleinstellung

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungen zu speichern.


Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

#### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf



(Wenn "Soll-Temp." gesperrt ist)

 erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Betriebssperrfunktion aktiviert ist.

Bedienungsanleitungen für gesperrte Funktionen werden unterdrückt.

# Funktionseinstellung der Steuerung

Energiesparbetrieb

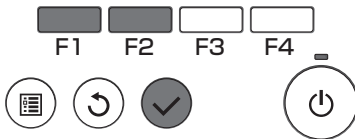
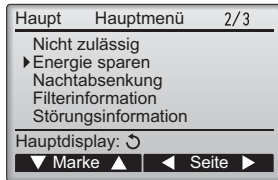
Main

P

Automatische Rückstellung auf die voreingestellte Temperatur.

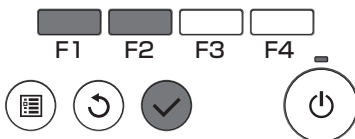
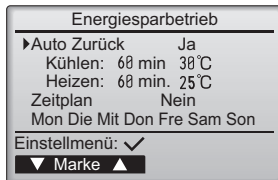
Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Energie sparen" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

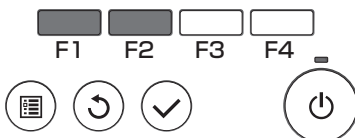
2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Auto Zurück" und drücken **AUSWAHL**.

3

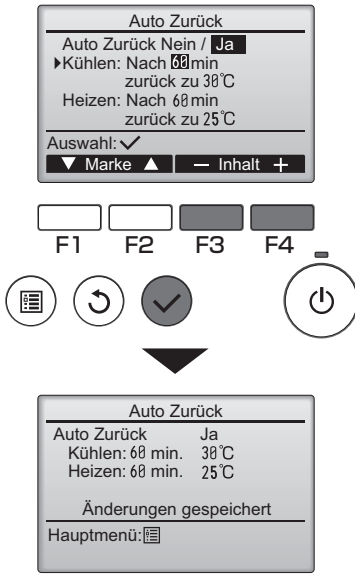


Die Anzeige, um die Einstellungen für die automatische Rückstellung vorzunehmen erscheint.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** zum gewünschten Menüpunkt, "Auto Zurück", "Kühlen" oder "Heizen".



# 4



Ändern Sie die Einstellungen mit **[F3]** oder **[F4]**.

- Auto Zurück: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Kühlen: Der Zeiteinstellbereich kann in 10-Minuten Schritten zwischen 30 und 120 Minuten eingestellt werden. Der Temperatureinstellbereich ist 19 bis 30°C (67 bis 87°F) (Schritte von 1°C).
- Heizen: Der Zeiteinstellbereich kann in 10-Minuten Schritten zwischen 30 und 120 Minuten eingestellt werden. Der Temperatureinstellbereich ist 17 bis 28°C (63 bis 83°F) (Schritte von 1°C).

Drücken Sie **[AUSWAHL]**, um die Einstellungen zu speichern. "Kühlen" beinhaltet den Modus "Trocken" und "Auto Kühlen", "Heizen" beinhaltet den Modus "Auto Heizen".

Die Anzeige, um das ausgewählte Objekt einzustellen erscheint.

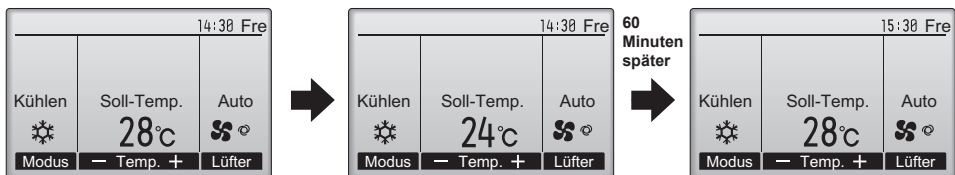
### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **[MENÜ]** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **[ZURÜCK]** Knopf

Die oben genannten „Timer“- oder Temperaturvoreinstellungen werden nicht wirksam, wenn der Temp.-Bereich eingeschränkt ist und wenn das System zentral gesteuert wird (wenn die Temp.-Bereichseinstellung von der lokalen Fernbedienung gesperrt ist) Wenn das System zentral gesteuert wird (wenn der „Timer“-Betrieb von der lokalen Fernbedienung gesperrt ist), wird nur die „Timer“-Einstellung unwirksam.

<Beispielabbildungen für aktivierte "Auto Zurück" Funktion>

Beispiel: "Soll-Temp." auf 24°C (75°F) verringern. 60 Minuten später springt die "Soll-Temp." wieder zurück auf 28°C (83°F).



"Soll-Temp." wurde vom Bediener von 28°C (83°F) auf 24°C (75°F) geändert.

60 Minuten später springt die "Soll-Temp." wieder automatisch zurück auf 28°C (83°F).

# Funktionseinstellung der Steuerung

Energiesparbetrieb

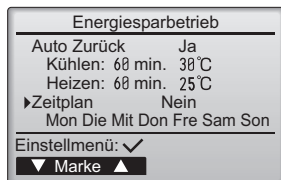
Main

P

## Zeitplan für Energiesparbetrieb einstellen

### Knopfbedienung

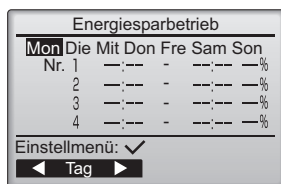
1



Öffnen Sie den Bildschirm "Energiesparbetrieb".  
(siehe Seite 38)

Bewegen Sie den Cursor auf "Zeitplan" und  
drücken **AUSWAHL**.

2

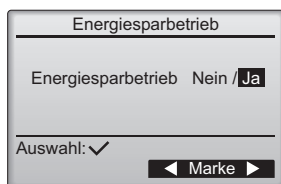


Die Anzeige, um den Zeitplaner einzustellen  
erscheint.

Drücken Sie **F1** oder **F2**, um die Einstellungen  
für jeden Tag der Woche aufzurufen.

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die  
Einstellungsanzeige aufzurufen.

3

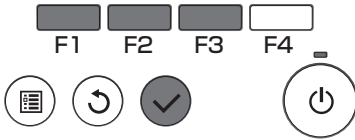


Die Anzeige, um den Zeitplan für den  
Energiesparbetrieb zu aktivieren (Ja) oder  
deaktivieren (Nein) erscheint.

Wählen Sie mit **F3** oder **F4** "Nein" oder "Ja".  
Drücken Sie **AUSWAHL**, um die

Einstellungsanzeige Wochentag ändern  
aufzurufen.

# 4



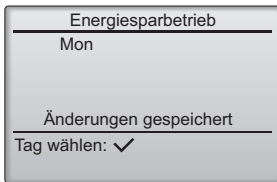
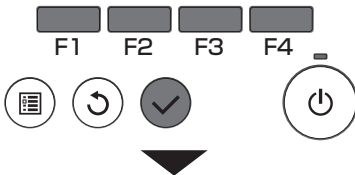
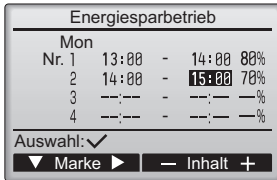
Die Auswahlanzeige "Wochentag ändern" erscheint.

Bis zu vier Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden.

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf den gewünschten Wochentag und drücken **F3**. (Es können mehrere Tage gewählt werden.)

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Betriebszeiteinstellung aufzurufen.

# 5



Der Einstellungsbildschirm erscheint.

Drücken Sie **F1**, um den Cursor zur gewünschten Nummer zu bewegen.

Bewegen Sie den Cursor mit **F2** zur gewünschten Stelle, Startzeit, Stoppzeit und Energiesparrate (in dieser Reihenfolge von links nach rechts).

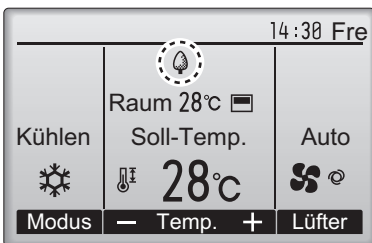
Ändern Sie die Einstellungen mit **F3** oder **F4**.

- Start/Stoppzeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte \* Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Energiesparrate: Der Einstellbereich ist 0% und 50 bis 90% in 10%-Schritten.

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Je niedriger der Wert, desto höher der Energiespareffekt.



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Anlage im Energiesparmodus betrieben wird.

**Navigation durch die Bildschirme**

- Zurück zur Änderung der Einstellung/Wochentag gehen ..... **AUSWAHL** Knopf
- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf

# Funktionseinstellung der Steuerung

## Nachtabsenkung



### Funktionsbeschreibung

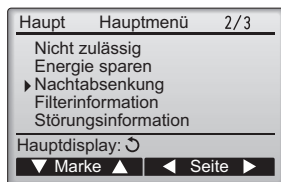
Diese Steuerung startet den Heizbetrieb, wenn die Steuerungsgruppe abgeschaltet ist und die Raumtemperatur unter das voreingestellte untere Temperaturlimit fällt. Ebenfalls startet diese Steuerung den Kühlbetrieb, wenn die Steuerungsgruppe abgeschaltet ist und die Raumtemperatur über das voreingestellte obere Temperaturlimit steigt.

Die Nachteinstellung ist nicht verfügbar, wenn die Betriebs- und Temperatureinstellung von der Fernsteuerung ausgeführt wird.

Wenn die Raumtemperatur vom Ansaugtemperatursensor des Klimageräts gemessen wird, wird die Temperatur unter Umständen nicht korrekt angezeigt, falls das Klimagerät inaktiv und die Luft nicht frisch ist. In diesem Fall wechseln Sie auf einen Fernsensor (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) oder einen ferngesteuerten Sensor.

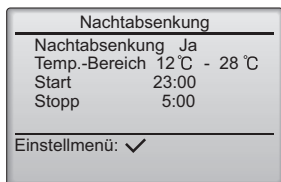
### Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Nachtabsenkung" im Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

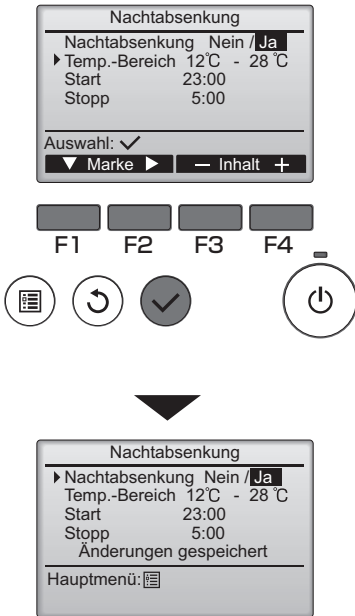
2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

# 3



Bewegen Sie den Cursor mit **[F1]** oder **[F2]** zum gewünschten Menüpunkt, Nachtabsenkung Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert), Temp.-Bereich, Startzeit oder Stoppzeit.

Ändern Sie die Einstellungen mit **[F3]** oder **[F4]**.

- Temp.-Bereich: Das untere Temperaturlimit (für Heizbetrieb) und das obere Temperaturlimit (für Kühlbetrieb) können hier eingestellt werden. Der Temperaturunterschied zwischen unterem und oberem Limit muss 4°C (8°F) oder mehr betragen. Der einstellbare Temperaturbereich variiert je nach angeschlossenen Innenanlagen.

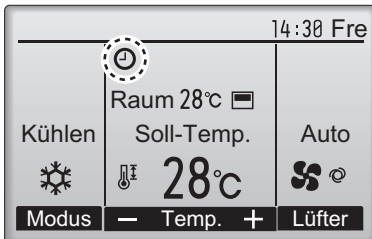
- Start/Stopp zeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte  
\* Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.

Drücken Sie **[AUSWAHL]**, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **[MENÜ]** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **[ZURÜCK]** Knopf



**[Timer Icon]** erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Nachteinstellung aktiviert ist.

**[Timer Icon]** wird angezeigt, wenn der Timer durch das zentrale Steuerungssystem deaktiviert wird.

### Die Nachteinstellung funktioniert in folgenden

**Fällen nicht:** wenn die Anlage in Betrieb ist, wenn die Nachteinstellung deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während eines Testlaufs, während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird („Ein/Aus“-Betrieb, Temperatureinstellung oder „Timer“-Betrieb von der lokalen Fernbedienung ist gesperrt).

# Funktionseinstellung der Steuerung

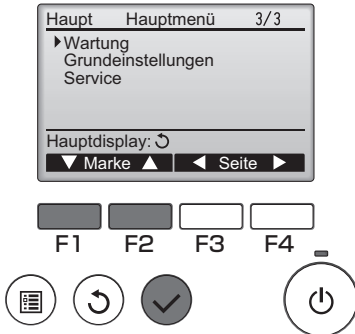
## Manueller Vane

Main

OFF

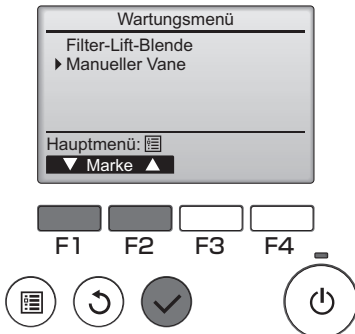
### Knopfbedienung

1



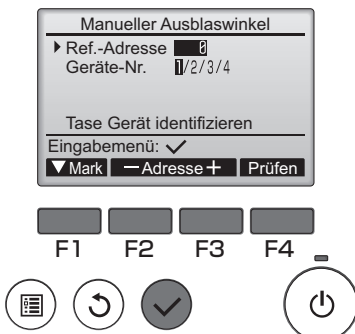
Wählen Sie "Wartung" im Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

2



Wählen Sie mit **F1** oder **F2** "Manueller Vane" und drücken **AUSWAHL**.

3



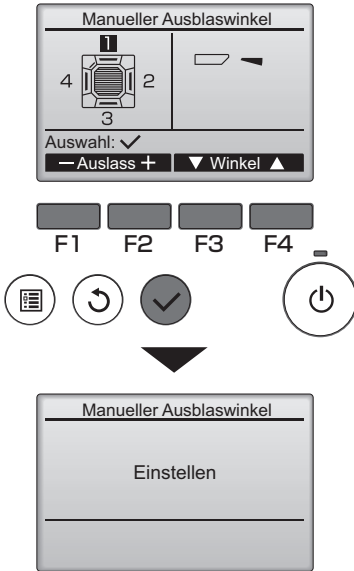
Bewegen Sie mit **F1** den Cursor auf "Ref.-Adresse" oder "Geräte-Nr.". Wählen Sie mit **F2** oder **F3** die Kühlmitteladresse(Ref.-Adresse) und Anlagennummer(Geräte-Nr.) für die Anlagen aus, dessen Flügel(Vanes) Sie einstellen möchten und drücken **AUSWAHL**.

- Ref.-Adresse: Kühlmitteladresse
- Geräte-Nr.: 1, 2, 3, 4

Drücken Sie **F4**, um die Anlage zu bestätigen.

Die linke Abbildung ist eine Beispielanzeige von Mr. Slim. Bei City Multi Anlagen wird "M-NET-Adresse" angezeigt anstatt "Ref.-Adresse" und die "Geräte-Nr." wird nicht angezeigt.

# 4



Die aktuelle Flügeleinstellung erscheint.

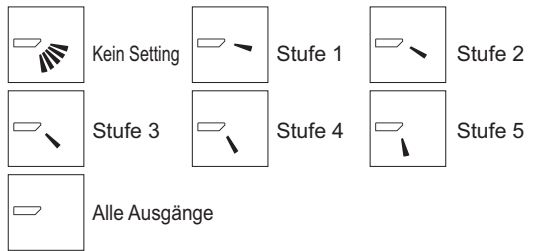
Wählen Sie die gewünschten Ausgänge von 1 bis 4 mit **F1** oder **F2**.

• Auslass: "1," "2," "3," "4," und "1, 2, 3, 4, (alle Ausgänge)"

Drücken Sie **F3** oder **F4**, um durch die Optionen zu blättern, in folgender Reihenfolge "Kein Setting", "Stufe 1," "Stufe 2," "Stufe 3," "Stufe 4," und "Stufe 5."

Wählen Sie die gewünschte Einstellung.

### ■ Flügeleinstellung



Drücken Sie **AUSWAHL**, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bildschirm zeigt an, dass die Einstellinformationen übertragen wurden. Die Einstellungen werden für den ausgewählten Ausgang ausgeführt.

Die Anzeige kehrt nach beendeter Übertragung automatisch zur oben gezeigten Anzeige (Stufe 4) zurück.

Die Einstellungen für die anderen Ausgänge werden nach dem selben Ablauf durchgeführt.

**Wenn alle Ausgänge ausgewählt wurden, erscheint, wenn die Anlage das nächste mal in Betrieb genommen wird.**

#### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf

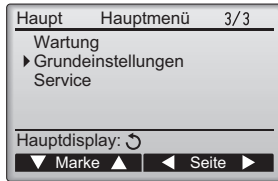
# Funktionseinstellung der Steuerung

## Hauptdisplay



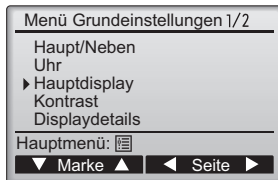
### Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

2



Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Hauptdisplay" und drücken **AUSWAHL**.

3



Wählen Sie mit **F3** oder **F4** "Komplett" oder "Einfach" (siehe Seite 8) und drücken **AUSWAHL**.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

#### Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf



## Knopfbedienung

**1**

Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

**2**

Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Kontrast" und drücken **AUSWAHL**.

**3**

Stellen Sie den Kontrast mit **F3** oder **F4** ein und drücken Sie **MENÜ** oder **ZURÜCK**.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf

# Funktionseinstellung der Steuerung

## Sprachauswahl

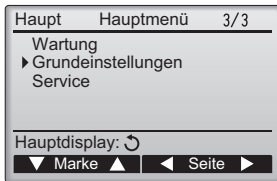


### Funktionsbeschreibung

Die gewünschte Sprache kann eingestellt werden. Folgende Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Schwedisch, und Russisch.

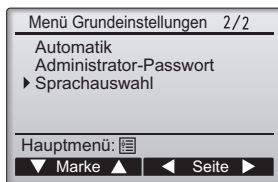
### Knopfbedienung

1



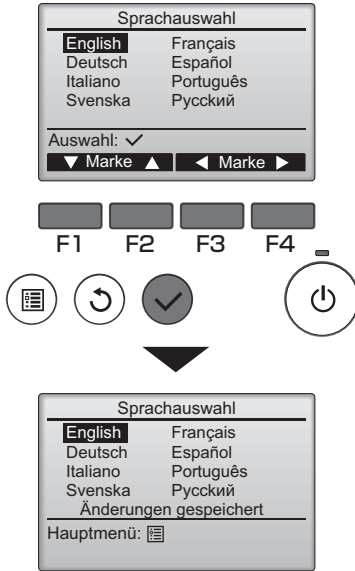
Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

2



Bewegen Sie den Cursor mit **F1** oder **F2** auf "Sprachauswahl" und drücken **AUSWAHL**.

# 3



Bewegen Sie den Cursor mit **F1** bis **F4** auf die gewünschte Sprache und drücken **AUSWAHL**, um die Sprache zu speichern.

Bei der Erstinbetriebnahmen erscheint die Sprachauswahlanzeige. Wählen Sie die gewünschte Sprache. Das System startet nicht ohne Sprachauswahl.

Ein Bildschirm zeigt an, dass die Einstellungen gespeichert wurden.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf

# Funktionseinstellung der Steuerung

## Funktionseinstellung (City Multi)



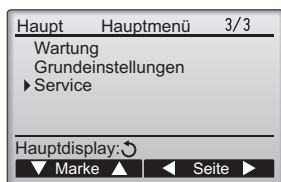
### Funktionsbeschreibung

Führen Sie die Funktionseinstellungen für die Innengeräte bei Bedarf über die Fernbedienung durch.

- Die folgenden Einstellungen sollten nur für Geräte vom Typ City Multi und bei Bedarf erfolgen.
- Hinweise zu den Einstellungen für Geräte vom Typ Mr. Slim entnehmen Sie der Installationsanleitung.
- Informationen zu den Werkseinstellungen der Innengeräte, zu Funktionseinstellungsnummern und Einstellungswerten finden Sie in der Installationsanleitung des Innengeräts.
- Protokollieren Sie sämtliche Änderungen, die Sie an den Funktionseinstellungen der Innengeräte vornehmen, damit die Einstellungen jederzeit nachvollziehbar bleiben.

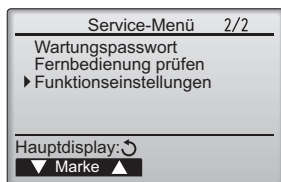
### Knopfbedienung

1



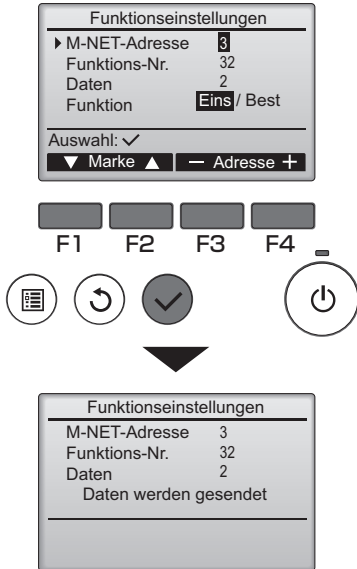
Wählen Sie „Service“ aus dem „Hauptmenü“ (siehe Seite 20) und drücken Sie die Taste **AUSWAHL**.

2



Wählen Sie „Funktionseinstellungen“ auf dem Bildschirm „Service-Menü“ und drücken Sie die **AUSWAHL**-Taste.

# 3

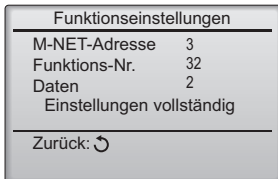


Der Bildschirm „Funktionseinstellungen“ erscheint. Drücken Sie die Taste **F1** oder **F2**, um die Marke auf eine der folgenden Optionen zu bewegen: „M-NET-Adresse“, Nummer der „Funktionseinstellungen“ oder Einstellungswert. Drücken Sie anschließend die Taste **F3** oder **F4**, um die Änderung auf die gewünschten Einstellungen vorzunehmen.

Drücken Sie die **AUSWAHL**-Taste, sobald die Einstellungen abgeschlossen sind. Es erscheint ein Bildschirm mit der Meldung, dass die Einstellungsinformationen gesendet werden.

Um die aktuellen Einstellungen eines bestimmten Geräts zu überprüfen, geben Sie die Einstellung für dessen „M-NET-Adresse“ und die Nummer der „Funktionseinstellungen“ ein, wählen Sie „Best“ für die „Funktion“ und drücken Sie die **AUSWAHL**-Taste. Es erscheint ein Bildschirm mit der Meldung, dass die Einstellungen gesucht werden. Nach beendeter Suche werden die aktuellen Einstellungen eingeblendet.

# 4



Wenn die Einstellungsdaten gesendet wurden, erscheint eine Bildschirmmeldung über den Abschluss des Vorgangs.

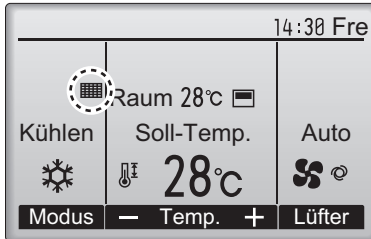
Zur Durchführung weiterer Einstellungen drücken Sie die **ZURÜCK**-Taste, um zum in Schritt 3 oben gezeigten Bildschirm zurückzukehren. Stellen Sie die Funktionsnummern für andere Innengeräte mit dem gleichen Verfahren ein.


Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Service-Menü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf

# Wartung

## Filterinformationen

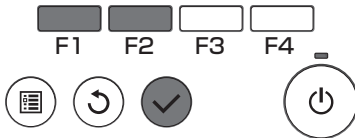
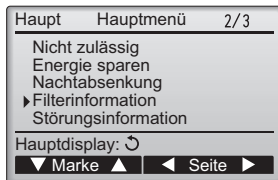


 erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der Filter gereinigt werden muss.

**Waschen, reinigen oder ersetzen Sie den Filter, wenn dieses Sysmbol erscheint. Siehe Betriebsanleitung der Innenraumanlage.**

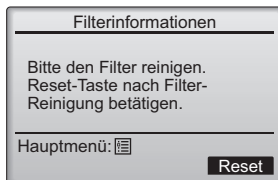
### Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Filterinformation" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) und drücken **AUSWAHL**.

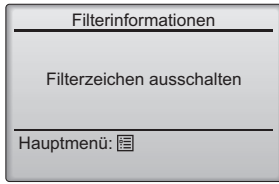
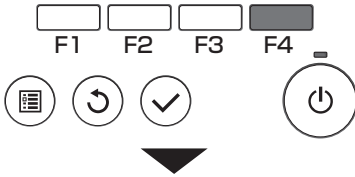
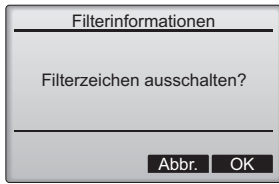
2



Drücken Sie **F4**, um das Filtersymbol zurück zu setzen.

Hinweise zur Filterreinigung finden Sie in der Betriebsanleitung der Innenanlage.

3

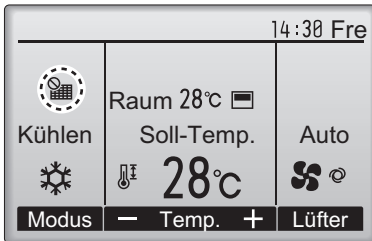



Wählen Sie mit **F4** "OK".

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... **ZURÜCK** Knopf




Wenn in der Hauptanzeige im "Komplett" Modus  erscheint, wird das System zentralgesteuert und das Filtersymbol kann nicht zurückgesetzt werden.

Wenn zwei oder mehr Innenanlagen angeschlossen sind, kann die Filterreinigungsperiode unterschiedlich sein, abhängig vom Filtertyp.

Das Symbol  erscheint, wenn der Filter der Hauptanlage gereinigt werden muss.

Wenn das Filtersymbol zurückgesetzt wird, wird die Gesamtbetriebszeit aller Anlagen zurückgesetzt.

Das Symbol  erscheint planungsgemäß nach einer bestimmten Betriebszeit, abhängig vom Gebäude, in dem die Anlagen bei normaler Luftqualität installiert sind. Je nach Luftqualität, muss der Filter unter Umständen öfter gereinigt werden.

Die Gesamtzeit, bei der ein Filter gereinigt werden muss, ist abhängig vom Modell.

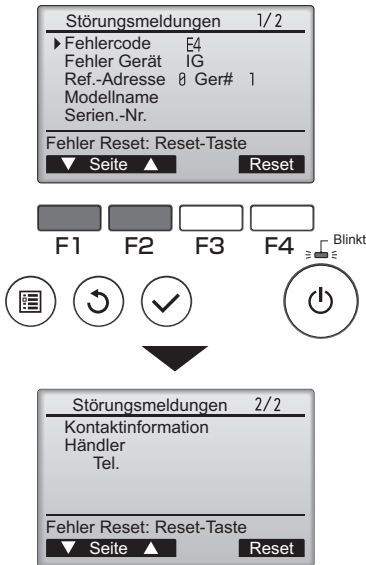
# Fehlerbehebung

## Störungsinformation

**Wenn ein Fehler auftritt, erscheint folgende Anzeige:  
Überprüfen Sie die Fehlermeldung, stoppen Sie den Betrieb und kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.**

### Knopfbedienung

1



Auf der Anzeige erscheinen, "Fehlercode", "Fehler Gerät", "Ref.-Adresse", "Modellname" und "Serien.-Nr."

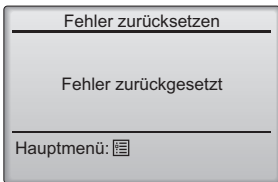
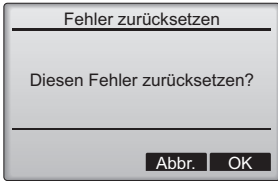
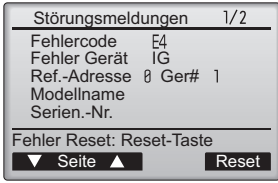
Der Modellname und die Seriennummer erscheinen nur, wenn sie vorher eingegeben wurden.

Drücken Sie **F1** oder **F2**, um die nächste Seite anzuzeigen:

Kontakinformationen (Telefonnummer des Lieferanten) erscheinen, wenn sie vorher eingegeben wurden.



# 2



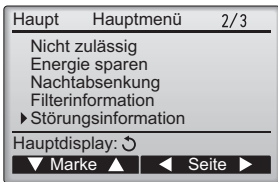
Drücken Sie **F4** oder **EIN/AUS** um den aufgetretenen Fehler zurück zu setzen.

**Fehler können nicht zurückgesetzt werden, wenn der EIN/AUS Betrieb untersagt ist.**

Wählen Sie mit **F4** "OK".

Navigation durch die Bildschirme  
 • Zurück zum Hauptmenü ..... **MENÜ** Knopf

## Fehlerinformationen kontrollieren



Wenn keine Fehler auftreten kann Seite 2/2 der Fehlermeldungen (siehe Seite 54) angezeigt werden, indem Sie "Störungsinformation" vom Hauptmenü (siehe Seite 20) auswählen. Fehler können in diesem Bildschirm nicht zurück gesetzt werden.

# Technische Daten

## Technische Daten Steuerung

	Beschreibung
Gerätegröße	120(B) x 120(H) x 19(T) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (ohne überstehende Teile)
Nettogewicht	0,25 kg (9/16 lb.)
Versorgungsspannung	12 VDC (aus Innenanlagen gespeist)
Stromverbrauch	0,3 W
Betriebsumgebung	Temperatur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Feuchtigkeit 30 - 90% RH (ohne Taubildung)
Material	Blende: PMMA Hauptgehäuse: PC + ABS

# Funktionsliste (ab 01.Dezember 2012)

○ : Unterstützt    ✕ : Nicht unterstützt

	Funktion	City Multi	Mr. Slim	Erforderliches Kennwort
Betrieb/ Anzeige	EIN/AUS-Schalter	○	○	-
	Schalter für Betriebsart	○	○	-
	Raumtemperatureinstellung	○	○	-
	Modus „Auto“ (Doppel-Sollwert)	○	✕	-
	Lüftergeschwindigkeitseinstellung	○	○	-
	Flügelwinkeleinstellung	○	○	-
	Gittereinstellung	○	○	-
	Ventilationseinstellung	○	○	-
	Hochleistungsbetrieb	✕	○	-
	Filter-Lift-Blende	○	○	-
	Hintergrundbeluchtung	○	○	-
	Kontrasteinstellung	○	○	administrator
	Modusschalter Hauptanzeige	○	○	administrator
	Uhreinstellung	○	○	administrator
	Formateinstellungsanzeige Uhr	○	○	administrator
	Sprachauswahl (8 Sprachen)	○	○	administrator
	Anzeige für Raumtemperatur	○	○	administrator
Fehleranzeige	○	○	-	
Filterinformationen	○	○	-	
Zeitplan/ Zeitschaltuhr	Ein/Aus-Timer	○	○	administrator
	Ausschalt-Timer	○	○	administrator
	Wochentimer	○	○	administrator
	Nachtabenkung	○	○	administrator
	AG Leiselauf	✕	○	administrator
Energiesparbe- trieb	Auto Zurück	○	○	administrator
	Zeitplan	✕	○	administrator
Einschränkun- gen	Bedien. gesperrt	○	○	administrator
	Temperaturbereichseinschränkung	○	○	administrator
	Kennwort (Administrator und Wartung)	○	○	administrator wartung
Verschiedene	Manueller Vane	○	○	-
	Testlauf	○	○	wartung
	Modellinformationseingabe	○	○	wartung
	Lieferanteninformationseingabe	○	○	wartung
	Funktionseinstellung	○	○	wartung
	Reibungslose Wartung	✕	○	wartung
	Kühlmittel Füllstandkontrolle	✕	○	wartung
Kühlmittel Leckkontrolle	✕	○	wartung	

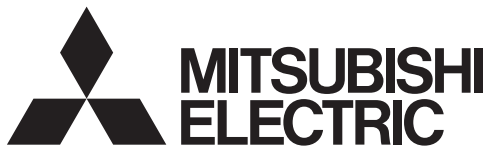
\* Die unterstützten Funktionen variieren je nach Anlagenmodell.

## Liste von Funktionen, die in Kombination genutzt/nicht genutzt werden können.

	Hohe Leistung	Ein/Aus-Timer	Ausschalt-Timer	Wochentimer	AG Leiselauf	Temperaturbereich	Bedien. gesperrt	Auto Zurück	Energiesparplan	Nachtab-senkung
Hohe Leistung		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
Ein/Aus-Timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Ausschalt-Timer	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Wochentimer	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
AG Leiselauf	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperaturbereich	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Bedien. gesperrt	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto Zurück	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energiesparplan	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Nachtab-senkung	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○: Kann in Kombination genutzt werden    ×: Kann nicht in Kombination genutzt werden    △: Eingeschränkt

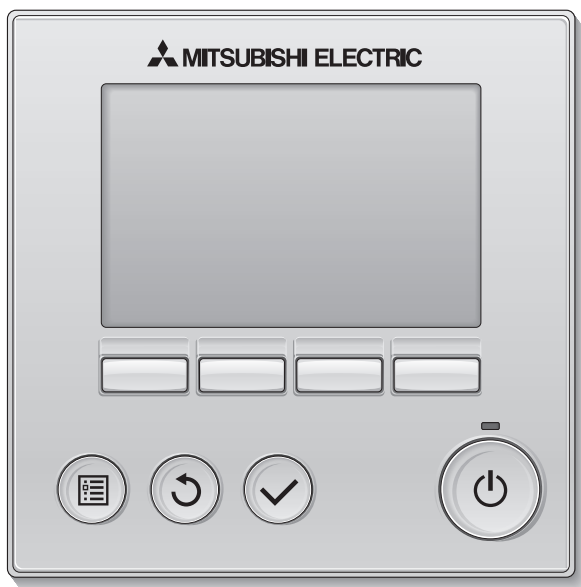
- △1: Diese Funktion wird nach dem Hochleistungsbetrieb aktiviert, da der Hochleistungsbetrieb die höhere Priorität besitzt.
- △2: Diese Funktion kann nicht aktiviert werden, wenn einige Bedienungen gesperrt sind.
- △3: Die Nachteinstellung kann nicht benutzt werden, wenn die Anlage durch eine EIN/AUS Zeitschaltung betrieben wird.
- △4: Die "Auto Aus" Funktion kann nicht für Nachteinstellungen benutzt werden.
- △5: Die Nachteinstellung kann nicht benutzt werden, wenn die Anlage durch eine Wochenzeitschaltung betrieben wird.
- △6: Die Temperaturbereichseinstellung kann nicht für Nachteinstellungen benutzt werden.
- △7: Die Auto-Zurück Funktion kann nicht für Nachteinstellungen benutzt werden.
- ×1: Die Einstellung für die Wochenzeitschaltung ist nicht aktiv, da die EIN/AUS Zeitschaltung eine höhere Priorität hat.
- ×2: Die Auto-Zurück Funktion kann nicht benutzt werden, da die Temperaturbereichseinstellung eine höhere Priorität hat.



Systeme de contrôle CITY MULTI et  
Climatiseurs Mitsubishi Mr. Slim

Français

## Contrôleur à distance MA PAR-31MAA Manuel d'instructions



Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions de ce manuel pour utiliser le produit correctement.

Conservez le pour vous y référer ultérieurement.

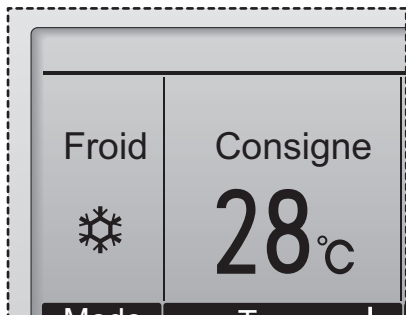
Assurez-vous que ce CD-ROM et le manuel d'installation sont bien remis à tout futur utilisateur.

Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement de la télécommande, la télécommande doit être installée uniquement par du personnel qualifié.

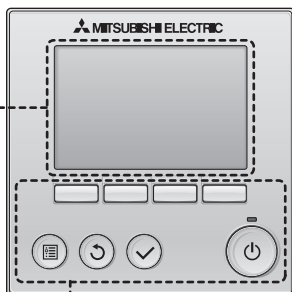
## Caractéristiques du produit

### Caractéristique 1

#### Affichage large et facile à voir



Affichage LCD à gros caractères pour faciliter la lecture



### Caractéristique 2

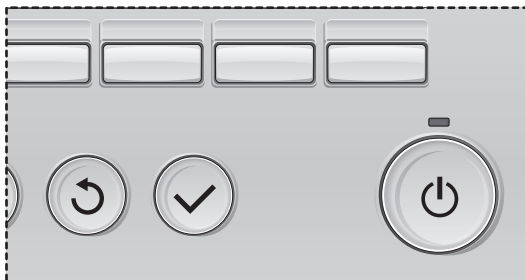
#### Disposition intuitive des touches

### Caractéristique 3

#### Grosses touches faciles à appuyer

Les touches sont conçues en fonction de l'utilisation pour permettre une navigation intuitive.

Les touches les plus utilisées sont plus grandes que les autres pour éviter les appuis accidentels.



# Table des matières



---

---

Consignes de sécurité .....	4
Noms et fonctions des parties composant la télécommande .....	6
Interface de la télécommande .....	6
Afficheur .....	8
À lire avant de mettre en route la télécommande .....	10
Structure des menus .....	10
Explication des icônes .....	11
Opérations de base.....	12
Marche / Arrêt.....	12
Modes de fonctionnement, réglages de la température et de la ventilation .....	14
Naviguer dans le menu .....	18
Menu général.....	18
Restrictions pour la télécommande secondaire .....	19
Naviguer dans le Menu général.....	20
Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions .....	22
Vane•Volet•Vent (Lossnay).....	22
Forte puissance .....	24
Horloge .....	25
Timer (ON/OFF Timer) .....	26
(Arrêt Auto Timer) .....	28
Horloge hebdomadaire .....	30
Mode silence unité extérieure.....	32
Limites .....	34
Économie d'énergie .....	38
Réduit de nuit .....	42
Angle de rotation des volets .....	44
Ecran principal de réglage.....	46
Contraste .....	47
Sélection du langage .....	48
Réglage des fonctions .....	50
Maintenance .....	52
Information filtre.....	52
Résolution des problèmes .....	54
Information défaut.....	54
Caractéristiques .....	56

# Consignes de sécurité

- Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-après avant toute utilisation.
- Respectez scrupuleusement ces consignes pour assurer la sécurité.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Signale un risque de blessure grave, voire mortelle.
 <b>ATTENTION</b>	Signale un risque de blessure grave ou de dommage matériel.

- Après avoir lu ce manuel, remettez-le à l'utilisateur final pour qu'il puisse le consulter en cas de besoin.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Ce manuel doit être fourni aux personnes chargées de réparer ou de déplacer la télécommande. Assurez-vous que le manuel est bien remis à tout futur utilisateur.

## Précautions générales

### **AVERTISSEMENT**

N'installez pas l'unité en un endroit où se trouvent de grandes quantités d'huile, de vapeur, de solvants organiques ou de gaz corrosifs tels que le gaz sulfurique ou encore là où sont fréquemment utilisés des aérosols ou des solutions acides/alcalines. Ces substances peuvent affecter les performances de l'unité ou provoquer la corrosion de certains de ses composants, ce qui peut donner lieu à des défauts de fonctionnement, des dégagements de fumée ou même une électrocution ou un incendie.

Ne lavez pas la télécommande avec de l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

N'utilisez pas les commutateurs/touches ou d'autres parties électriques avec les mains mouillées afin de prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

Lors de la désinfection de l'appareil à l'aide d'alcool, aérer la pièce de manière adéquate. Les vapeurs d'alcool autour de l'appareil peuvent provoquer un incendie ou d'explosion lorsque l'appareil est allumé.

Pour éviter tout risque de lésion ou d'électrocution, éteignez la télécommande et couvrez-la avant de pulvériser un quelconque produit chimique dans l'environnement de celui-ci.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution, éteignez la télécommande et coupez l'alimentation électrique avant de la nettoyer, de l'examiner, ou avant toute opération d'entretien de celle-ci.

En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêtez le système, mettez-le hors tension et contactez immédiatement votre revendeur. L'utilisation continue du produit peut être la cause d'une électrocution, d'un mauvais fonctionnement, ou d'un incendie.

Installez correctement toutes les protections requises pour protéger la télécommande contre l'humidité et la poussière. L'accumulation de poussière et d'eau peut provoquer des électrocutions, de la fumée ou un incendie.

### **ATTENTION**

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion, ne placez pas de matériaux inflammables et ne pulvérisiez pas de substances inflammables dans l'environnement de la télécommande.

Pour prévenir tout risque d'endommager la télécommande, ne pulvérisiez pas d'insecticide ou tout autre aérosol inflammable directement dessus.

Pour réduire le risque de pollution, consultez une agence habilitée pour plus d'informations sur la mise au rebut de la télécommande.

Ne touchez pas l'écran tactile, les commutateurs ou les touches avec un objet pointu ou tranchant afin de prévenir tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.



Évitez le contact avec les bords tranchants de certaines parties afin de prévenir tout risque de blessure et d'électrocution.

Pour prévenir tout risque de blessure, portez un équipement de protection lors de toute intervention sur la télécommande.

N'exercez pas une force excessive sur les parties en verre pour éviter qu'elles se brisent et provoquent des blessures.

## Précautions pour le déplacement ou la réparation la télécommande

### **AVERTISSEMENT**

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réparer la télécommande ou à la changer de place. N'essayez pas de démonter ou de modifier vous-même la télécommande.

Une installation ou une réparation non conforme peut entraîner des blessures, une électrocution ou un incendie.

### **ATTENTION**

Pour prévenir tout risque de court-circuit, d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement, ne touchez pas le circuit imprimé avec des outils ou vos mains et ne laissez pas la poussière s'accumuler dessus.

## Précautions supplémentaires

Pour prévenir tout dommage au contrôleur, utilisez des outils appropriés pour son installation, son inspection ou sa réparation.

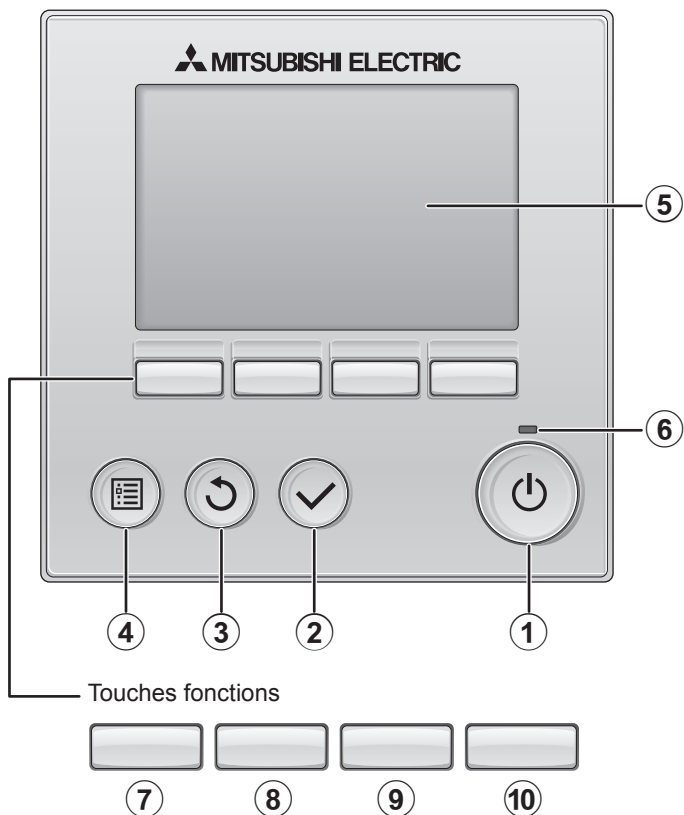
Ce contrôleur est exclusivement destiné à être utilisé avec le système de gestion d'immeuble Mitsubishi Electric. L'utilisation de ce contrôleur avec d'autres systèmes ou à d'autres fins peut entraîner des dysfonctionnements.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'abrasif chimique pour nettoyer le contrôleur, afin d'éviter de le décolorer. Pour nettoyer le contrôleur, essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'un mélange d'eau et d'un détergent doux, rincez les restes de détergent avec un chiffon humide, puis essuyez l'eau avec un chiffon sec.

Protégez le contrôleur contre l'électricité statique pour éviter de l'endommager.

# Noms et fonctions des parties composant la télécommande

## Interface de la télécommande



### ① Touche **Marche / Arrêt**

Pressez pour allumer ou éteindre l'appareil intérieur.

### ② Touche **Choix**

Pressez pour enregistrer les paramètres.

### ③ Touche **Retour**

Pressez pour revenir à l'écran précédent.

### ④ Touche **Menu** page 20

Pressez pour ouvrir le Menu général.

### ⑤ Écran LCD rétroéclairé

Les paramètres de fonctionnement s'affichent.

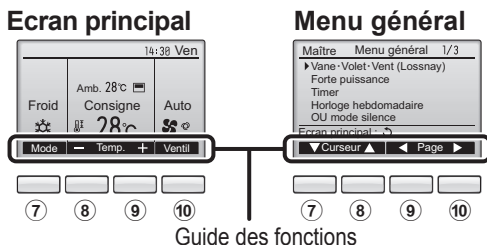
Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche l'allume, et il reste allumé pendant un certain temps en fonction de l'affichage.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche ne fait que l'allumer, sans exécuter la fonction. (à l'exception du bouton **Marche / Arrêt**)

### ⑥ Voyant Marche / Arrêt

Cette lampe s'allume en vert lorsque le système est en fonctionnement. Elle clignote lorsque la télécommande est en cours de démarrage ou en cas d'erreur.

Les fonctions réalisées par les touches varient en fonction de l'écran. Consultez le guide des touches en bas de l'écran LCD pour voir les fonctions correspondant à un écran donné. Lorsque le système est piloté à distance, le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.



### ⑦ Touche fonction **F1**

Écran principal : Pressez pour régler le mode de fonctionnement.

Menu général : Pressez pour faire descendre le curseur.

### ⑧ Touche fonction **F2**

Écran principal : Pressez pour diminuer la température.

Menu général : Pressez pour faire monter le curseur.

### ⑨ Touche fonction **F3**

Écran principal : Pressez pour augmenter la température.

Menu général : Pressez pour revenir à l'écran précédent.

### ⑩ Touche fonction **F4**

Écran principal : Pressez pour changer la vitesse du ventilateur.

Menu général : Pressez pour aller à la page suivante.

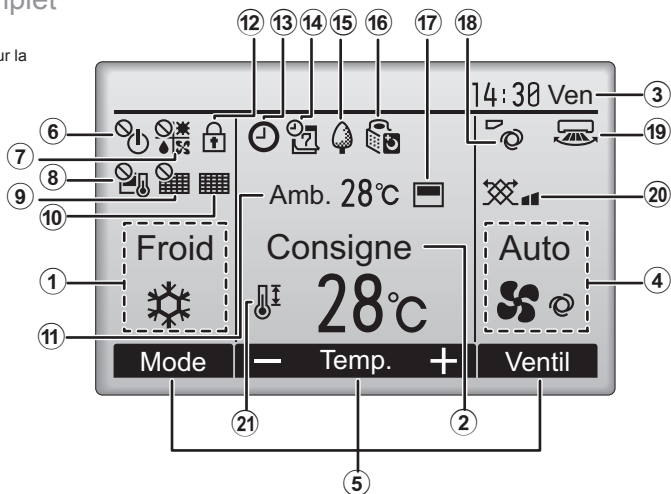
# Noms et fonctions des parties composant la télécommande

## Afficheur

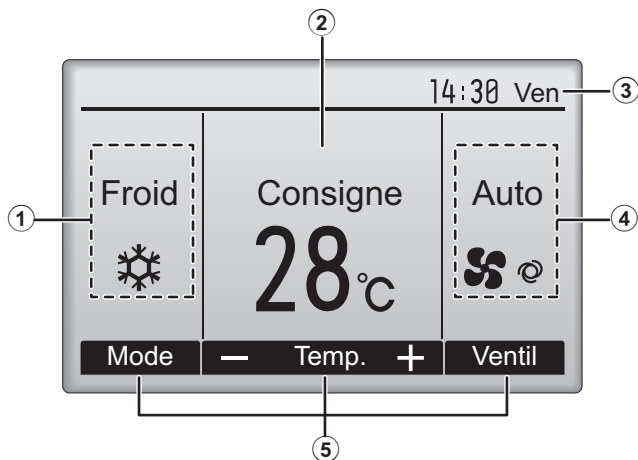
L'écran principal peut être affiché dans deux modes différents : "complet" et "basic". Le réglage usine est "complet". Pour passer au mode "basic", changez-le dans l'écran principal. (Veuillez vous référer à la page 46.)

### Mode complet

\* Toutes les icônes sont affichées pour la compréhension.



### Mode basic



## ① Mode de fonctionnement page 14

Le mode de fonctionnement de l'appareil intérieur s'affiche ici.

## ② Température programmée page 15

La température programmée s'affiche ici.

## ③ Horloge (Voir le manuel d'installation.)

L'heure actuelle s'affiche ici.

## ④ Vitesse du ventilateur page 16

Le réglage de la vitesse de ventilation apparaît ici.

## ⑤ Guide des fonctions des touches

Les fonctions correspondant aux touches s'affichent ici.



S'affiche lorsque la marche et l'arrêt sont pilotés de façon centralisée.



S'affiche lorsque le mode de fonctionnement est piloté de façon centralisée.



S'affiche lorsque la température sélectionnée est pilotée de façon centralisée.



S'affiche si la remise à zéro du filtre est pilotée de façon centralisée.



page 52

Indique si le filtre a besoin d'entretien.

## ⑪ Température de la pièce (Voir le manuel d'installation.)

La température actuelle de la pièce s'affiche ici.




page 36

S'affiche lorsque les touches sont verrouillées.

## ⑬ page 26, 28, 42

Apparaît lorsque la fonction « ON/OFF timer » (page 26), « Réduit de nuit » (page 42) ou « Arrêt Auto » (page 28) timer est activée.

 apparaît lorsque le timer est désactivé par le système de contrôle centralisé.

## ⑭ page 30

S'affiche si le programmeur hebdomadaire est activé.

## ⑮ page 40


S'affiche lorsque le système est en mode économie d'énergie. (Ceci n'apparaîtra pas sur certains modèles d'unités intérieures)

## ⑯ page 32

S'affiche lorsque les appareils extérieurs sont en mode silencieux.

## ⑰

S'affiche lorsque la thermistance intégrée à la télécommande est utilisée pour mesurer la température de la pièce (⑪).

 s'affiche lorsque la thermistance de l'appareil intérieur est utilisée pour mesurer la température de la pièce.

## ⑱ page 22

Indique le réglage du déflecteur.

## ⑲ page 23

Indique le réglage des ailettes.

## ⑳ page 23

Indique les réglages de la ventilation.

## ㉑ page 34

S'affiche lorsque la plage de température de réglage est réduite.

La plupart des paramètres (à l'exception de la Marche / Arrêt, du mode, de la vitesse du ventilateur, de la température) peuvent être réglés à partir de l'écran du menu. (Veuillez vous référer à la page 20.)

# À lire avant de mettre en route la télécommande

## Structure des menus

Menu général	
Pressez la touche <b>Menu</b> .	→ Vane•Volet•Vent (Lossnay) .....page 22
	→ Forte puissance .....page 24
Placez le curseur sur à l'endroit désiré avec les touches <b>F1</b> ou <b>F2</b> , et appuyez sur la touche <b>Choix</b> .	→ Timer
	→ ON/OFF Timer .....page 26
	→ Arrêt Auto Timer .....page 28
	→ Horloge hebdomadaire .....page 30
	→ Mode silence unité extérieure .....page 32
	→ Limites
	→ Temp.consigne .....page 34
	→ Fonction de verrouillage .....page 36
	→ Économie d'énergie
	→ Retour auto .....page 38
	→ Programmation .....page 40
	→ Réduit de nuit .....page 42
	→ Information filtre .....page 52
	→ Information défaut .....page 54
	→ Maintenance
	→ Descente façade auto. .... Référez-vous au instructions du manuel fourni avec le système automatique de levage.
	→ Angle de rotation des volets .....page 44
	→ Réglages initiaux
	→ Principal / secondaire .....Veuillez vous référer au manuel d'installation.
	→ Horloge .....page 25
	→ Ecran principal de réglage .....page 46
	→ Contraste .....page 47
	→ Affichage détails .....Veuillez vous référer au manuel d'installation.
	→ Mode automatique .....Veuillez vous référer au manuel d'installation.
	→ Mot de passe administrateur .....Veuillez vous référer au manuel d'installation.
	→ Sélection du langage .....page 48

Service	
→ Test fonctions .....	Veillez vous référer au manuel d'installation de l'appareil intérieur.
→ Informations maintenance .....	Veillez vous référer au manuel d'installation de l'appareil intérieur.
→ Réglage des fonctions (Mr. Slim) .....	Veillez vous référer au manuel d'installation.
→ Réglage des fonctions (City Multi) .....	Veillez-vous référer à la page 50.
→ Lossnay (City Multi uniquement) .....	Veillez vous référer au manuel d'installation.
→ Vérification .....	Veillez vous référer au manuel d'installation de l'appareil intérieur.
→ Auto contrôle .....	Veillez vous référer au manuel d'installation.
→ Mot de passe de maintenance .....	Veillez vous référer au manuel d'installation.
→ Vérification télécommande .....	Veillez vous référer au manuel d'installation.

Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils intérieurs.







## Explication des icônes

### Fonctionnement la télécommande

Timer



Le tableau ci-dessous résume les icônes carrées utilisées dans ce manuel.

	<p>Le mot de passe d'utilisateur administrateur ou maintenance doit être entré sur l'écran de saisie de mot de passe pour modifier les paramètres. Aucun réglage ne permet de sauter cette étape.</p> <div data-bbox="169 1018 424 1182" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="169 1201 424 1249" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="474 1059 870 1177" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>F1</b> : Appuyez pour déplacer le curseur vers la gauche.</li> <li><b>F2</b> : Appuyez pour déplacer le curseur vers la droite.</li> <li><b>F3</b> : Appuyez pour diminuer la valeur de 1.</li> <li><b>F4</b> : Appuyez pour augmenter la valeur de 1.</li> </ul> </div> <p>* Les changements ne peuvent être effectués que si le mot de passe correct est entré.</p>	 <p>Indique un réglage qui ne peut être modifié qu'à partir de la télécommande.</p>	
	<p>Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils sont en fonctionnement.</p>		<p>Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils ne sont pas en fonctionnement.</p>
	<p>Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils sont en mode refroidissement, chauffage ou automatique.</p>		<p>Indique une fonction qui n'est pas disponible lorsque les touches sont verrouillées, ou lorsque le système est piloté à distance.</p>

# Opérations de base

## Marche / Arrêt



Fonctionnement des touches

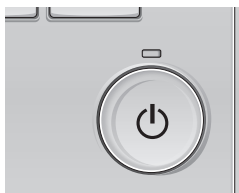
### Marche



Pressez la touche **Marche / Arrêt**.

La lampe Marche / Arrêt s'allume en vert, et l'appareil démarre.

### Arrêt



Pressez à nouveau la touche **Marche / Arrêt**.

La lampe Marche / Arrêt s'éteint, et l'appareil s'arrête.



## Mémoire de l'état de fonctionnement

	Réglage de la télécommande
Mode de fonctionnement	Mode de fonctionnement avant la mise hors tension
Température programmée	Température programmée avant la mise hors tension
Vitesse du ventilateur	Vitesse du ventilateur avant la mise hors tension

## Plage de réglage de la température

Mode de fonctionnement	Plage de réglage de la température
Froid / Déshu.	19 à 30 °C (67 à 87 °F)
Chaud	17 à 28 °C (63 à 83 °F)
Auto (Point de réglage simple)	19 à 28 °C (67 à 83 °F)
Auto (Points de réglage doubles)	[Froid] Plage de températures programmées pour le mode « Froid » [Chaud] Plage de températures programmées pour le mode « Chaud »
Ventil.	Non réglable

**La plage de réglage de la température varie en fonction du modèle de l'appareil intérieur.**

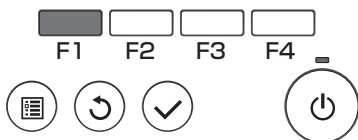
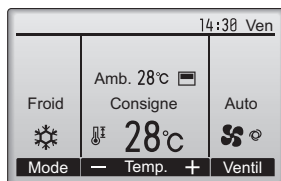
# Opérations de base

Modes de fonctionnement, réglages de la température et de la ventilation



Fonctionnement des touches

## Mode de fonctionnement



Appuyez sur la touche **F1** pour balayer les modes de fonctionnement parmi : "Froid, Déshu., Ventil., Auto, et Chaud". Sélectionnez le mode de fonctionnement désiré.



•Les modes de fonctionnement qui ne sont pas disponibles pour les modèles d'appareils intérieurs connectés n'apparaîtront pas sur l'écran.

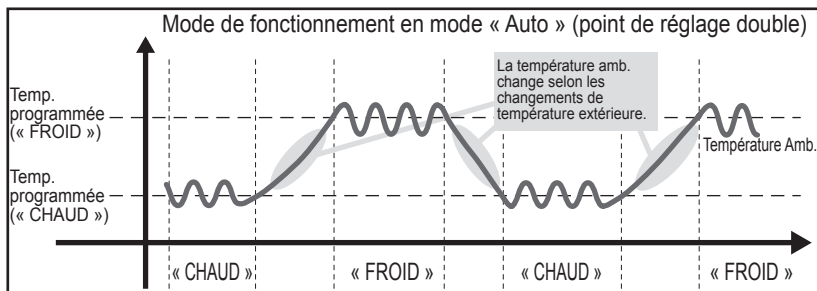
### Que signifie le fait que l'icône du mode clignote

L'icône de mode clignote lorsque d'autres appareils intérieurs du même système réfrigérant (connectés au même appareil extérieur) sont déjà dans un mode différent. Dans ce cas, les autres appareils du même groupe ne peuvent fonctionner que dans le même mode.

<Mode « AUTO » (point de réglage double)>

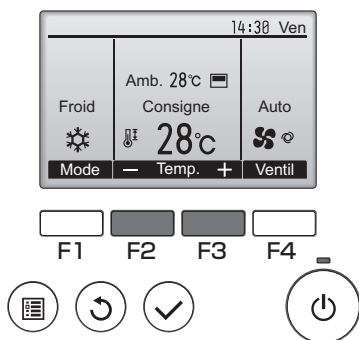
Lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur le mode « Auto » (point de réglage double), deux températures programmées (une pour rafraîchir et une pour chauffer) peuvent être réglées. Selon la température amb., l'unité intérieure fonctionne automatiquement en mode « Froid » ou « Chaud » et maintient la température de la pièce dans la plage programmée.

Le graphique ci-dessous montre le mode d'opération d'une unité intérieure en mode « Auto » (point de réglage double).



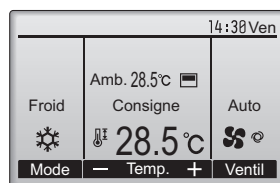
# Température programmée

<<Froid », « Déshu. », « Chaud », et « Auto » (point de réglage simple)>



Appuyez sur la touche **F2** pour diminuer la température programmée, et la touche **F3** pour l'augmenter.

- Consultez le tableau de la page 13 pour la plage de température réglable en fonction du mode de fonctionnement.
- La plage de température ne peut pas être programmée en mode ventilation.
- Les températures programmées sont affichées soit en Centigrade avec incréments de 0,5- ou 1- degrés, soit en Fahrenheit, selon le modèle d'unité intérieure et le réglage du mode d'affichage sur la télécommande.

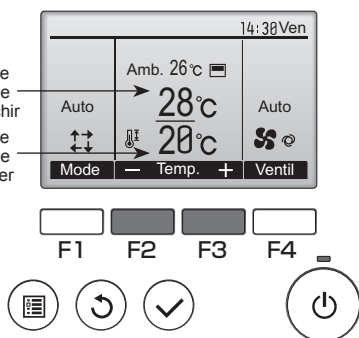


Exemple d'affichage  
(Centigrade avec incréments de 0,5- degrés)

<Mode « Auto » (points de réglage double)>

1

Température programmée pour rafraîchir  
Température programmée pour chauffer

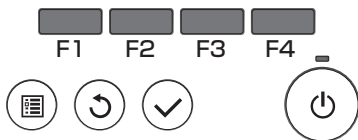
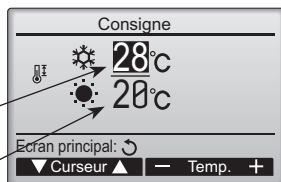


Les températures programmées actuelles s'affichent. Appuyez sur le bouton **F2** ou **F3** pour afficher l'écran de Réglages.

# Opérations de base

## 2

Température programmée pour rafraîchir  
Température programmée pour chauffer



Appuyez sur le bouton **[F1]** ou **[F2]** pour déplacer le curseur sur le réglage de température désiré (rafraîchir ou chauffer).

Appuyez sur le bouton **[F3]** pour diminuer la température sélectionnée, et **[F4]** pour l'augmenter.

- Consultez le tableau de la page 13 pour la plage de température réglable en fonction du mode de fonctionnement.

- Les réglages de température programmés pour rafraîchir et chauffer avec le mode « Auto » (point de réglage double) sont aussi utilisés par les modes « Froid » / « Déshu. » et « Chaud ».

- Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage en mode « Auto » (point de réglage double) doivent remplir les conditions ci-dessous :

- La température programmée pour rafraîchir est plus élevée que la température programmée pour chauffer.

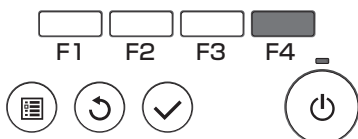
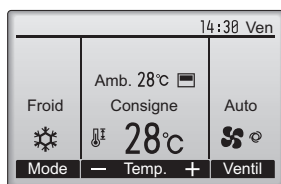
- La différence de température minimum requise entre les températures programmées pour chauffer et rafraîchir (ceci varie selon les modèles d'unités intérieures connectées) est atteinte.

- \* Si les températures programmées sont réglées de telle manière qu'elles n'atteignent pas la différence de température minimum requise, ces températures programmées seront toutes deux automatiquement changées selon les plages de réglages possibles.

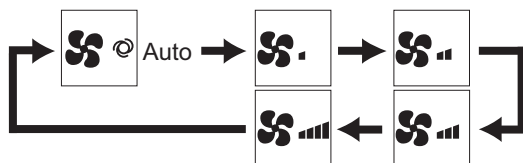
### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à l'écran principal ..... Touche **[Retour]**

## Vitesse du ventilateur



Pressez **[F4]** pour changer la vitesse du ventilateur, dans l'ordre suivant.



- Les vitesses de ventilation disponibles dépendent du modèle d'appareil intérieur.



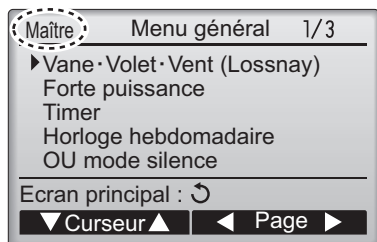
# Naviguer dans le menu

## Menu général

Réglages et paramètres affichés		Détail des réglages	Se référer à la page
Vane•Volet•Vent (Lossnay)		<p><b>Sert à régler l'angle du déflecteur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Sélectionnez le réglage désiré parmi 5 positions possibles du déflecteur.</li> </ul> <p><b>Sert à mettre en Marche ou Arrêter les mouvements de la grille.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Choisir marche ou arrêt.</li> </ul> <p><b>Sert à régler la vitesse de ventilation.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Sélectionnez le réglage souhaité parmi "OFF", "Ptit" et "Gd".</li> </ul>	22
Forte puissance		<p><b>Sert à atteindre rapidement une température confortable dans la pièce.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Les appareils peuvent fonctionner en mode forte puissance pendant 30 minutes au maximum.</li> </ul>	24
Timer	ON/OFF Timer	<p><b>Set à régler les heures de mise en marche et d'arrêt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•L'heure peut être réglée par pas de 5 minutes.</li> <li>* L'heure doit avoir été réglée.</li> </ul>	26
	Arrêt Auto Timer	<p><b>Sert régler l'heure d'arrêt automatique.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•La durée peut être réglée sur une valeur de 30 à 240 par pas de 10 minutes.</li> </ul>	28
Horloge hebdomadaire		<p><b>Set à régler les heures de mise en marche et d'arrêt pour le programme hebdomadaire.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Jusqu'à huit programmes peuvent être définis pour chaque jour.</li> <li>* L'heure doit avoir été réglée.</li> <li>* Ne fonctionne pas lorsque la minuterie de marche-arrêt est activée.</li> </ul>	30
Mode silencieuse unité extérieure		<p><b>Sert à définir les périodes de temps pour lesquelles la priorité est donnée à un fonctionnement silencieux des appareils extérieurs plutôt qu'à la régulation de la température. Régler les heures de démarrage et d'arrêt pour chaque jour de la semaine.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Sélectionnez le niveau de silence souhaité parmi "Normale", "Moyen" et "Silencieux".</li> <li>* L'heure doit avoir été réglée.</li> </ul>	32
Limites	Temp. consigne	<p><b>Sert à diminuer la plage de température autorisée.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des plages de températures différentes peuvent être définies pour différents modes de fonctionnement.</li> </ul>	34
	Fonction de verrouillage	<p><b>Sert à verrouiller les fonctions choisies.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Les fonctions verrouillées ne peuvent pas être utilisées.</li> </ul>	36
Économie d'énergie	Retour auto	<p><b>Sert à faire revenir les appareils à la température programmée après une durée choisie de fonctionnement en économie d'énergie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•La durée peut être réglée à une valeur comprise entre 30 et 120 par pas de 10 minutes.</li> <li>* Cette fonction n'est pas autorisée lorsque la plage de température de réglage est réduite.</li> </ul>	38
	Programmation	<p><b>Règle les heures pour lesquelles les appareils vont fonctionner en mode économie d'énergie pour chaque jour de la semaine, et règle le taux d'économie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Jusqu'à quatre programmes d'économie d'énergie peuvent être définis pour chaque jour.</li> <li>•La durée peut être réglée par pas de 5 minutes.</li> <li>•Le taux d'économie d'énergie peut être réglé à une valeur de 0% et de 50 à 90% par pas de 10%.</li> <li>* L'heure doit avoir été réglée.</li> </ul>	40

Réglages et paramètres affichés		Détail des réglages	Se référer à la page
Réduit de nuit		<b>Sert à régler les paramètres du ralentissement nocturne.</b> •Sélectionnez "oui" pour activer le réglage, et "non" pour le désactiver. La plage de température et les heures de mise en marche et d'arrêt peuvent être réglés. * L'heure doit avoir été réglée.	42
Information filtre		<b>Sert à tester l'état du filtre.</b> • Le témoin d'état du filtre peut être remis à zéro.	52
Information défaut		<b>Sert à vérifier les informations d'erreur lorsqu'une erreur se produit.</b> •Le code d'erreur, la source de l'erreur, l'adresse de réfrigérant, le modèle d'appareil, le numéro de fabrication, les coordonnées (numéro de téléphone du revendeur) peuvent être affichés. * Le modèle de l'appareil, le numéro de fabrication, et les coordonnées de contact doivent être entrés à l'avance pour être affichés.	54
Maintenance	Angle de rotation des volets	<b>Sert à régler l'angle de chaque déflecteur à une position donnée.</b>	44
Réglages initiaux	Horloge	<b>Sert régler l'heure.</b>	25
	Ecran principal de réglage	<b>Sert à basculer l'écran principal entre les modes "complet" et "basic".</b> •Le réglage par défaut est "complet".	46
	Contraste	<b>Sert à régler le contraste de l'écran.</b>	47
	Sélection du langage	<b>Sert à choisir la langue.</b>	48
Service	Réglage des fonctions (City Multi)	<b>À utiliser pour effectuer le réglage des fonctions de l'unité intérieure</b>	50

## Restrictions pour la télécommande secondaire



**Les paramètres suivants ne peuvent pas être réglés depuis la télécommande secondaire. Faites ces réglages depuis la télécommande principale. "Main" est affiché dans le titre du Menu général sur la télécommande.**

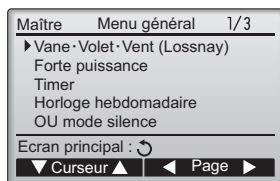
- Timer  
(ON/OFF Timer, Arrêt Auto Timer)
- Horloge hebdomadaire
- Mode silence unité extérieure
- Économie d'énergie  
(Retour automatique, Programmation)
- Réduit de nuit
- Maintenance  
(Angle de rotation des volets)

# Naviguer dans le menu

## Naviguer dans le Menu général

Fonctionnement des touches

### Menu général

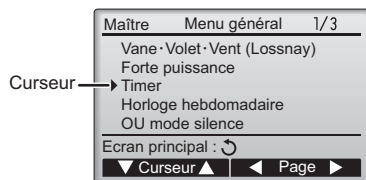


Pressez la touche **[Menu]**.

Le Menu général apparaît.



### Choix de la fonction

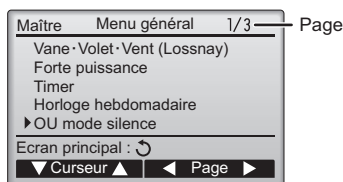


Pressez **[F1]** pour faire descendre le curseur.

Pressez **[F2]** pour faire monter le curseur.



### Naviguer dans les pages du menu



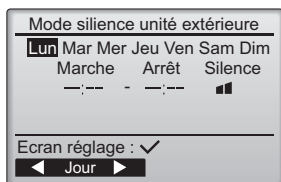
Pressez **[F3]** pour revenir à l'écran précédent.

Pressez **[F4]** pour aller à la page suivante.



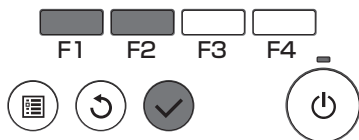


## Enregistrer les paramètres

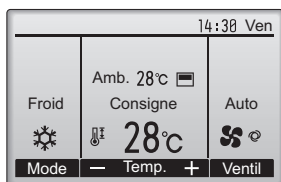


Sélectionnez l'élément désiré, et appuyez sur la touche **Choix**.

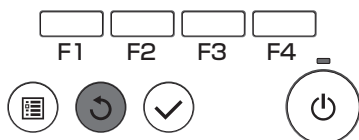
L'écran correspondant s'affiche.



## Fermer le Menu général

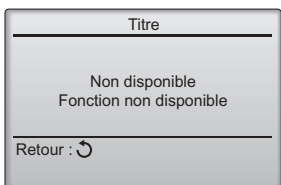


Pressez la touche **Retour** pour sortir du Menu général, et retourner sur l'écran principal.

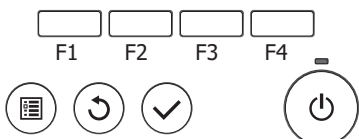


**Si aucune touche n'est appuyée pendant 10 minutes, l'affichage revient automatiquement à l'écran principal. Tous les paramètres qui n'ont pas été sauvegardés seront perdus.**

## Affichage des fonctions non prises en charge



Le message à gauche s'affiche si l'utilisateur sélectionne une fonction non prise en charge par le modèle d'appareil intérieur considéré.



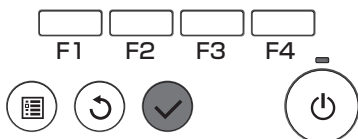
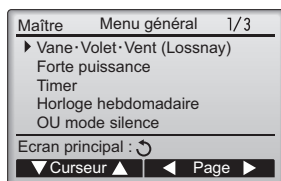
# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Vane•Volet•Vent (Lossnay)

ON

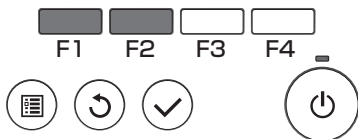
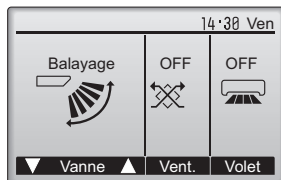
Fonctionnement des touches

### Accéder au menu

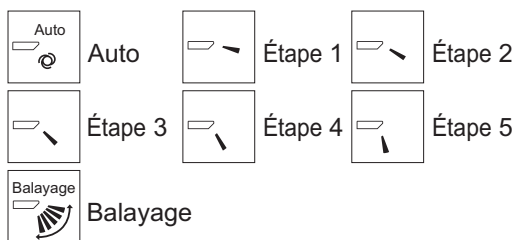


Sélectionnez "Vane•Volet•Vent (Lossnay)" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

### Réglage du déflecteur

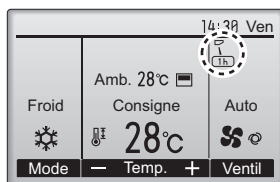


Pressez sur la touche **F1** ou **F2** pour choisir le réglage du déflecteur : "Auto", "Étape 1", "Étape 2", "Étape 3", "Étape 4", "Étape 5", et "Balayage". Choisissez le réglage désiré.



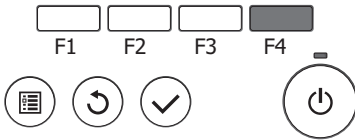
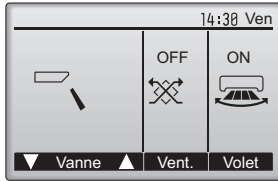
(Exemple d'écran sur City Multi)

Choisissez "Balayage" que le déflecteur bouge de haut en bas automatiquement. Lorsqu'il est réglé sur "Étape 1" à "Étape 5", le déflecteur se positionne à l'angle choisi.



- **1h** sous l'icône du déflecteur  
Cette icône apparaît lorsque le déflecteur est réglé sur "Étape 5" et que le ventilateur fonctionne à faible vitesse pendant la réfrigération ou la déshumidification (dépend du modèle). L'icône disparaît au bout d'une heure, et le déflecteur se repositionnera automatiquement.

## Réglage de la grille

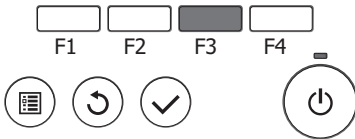
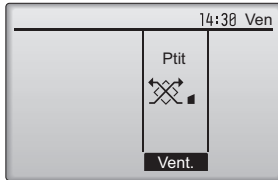


(Exemple d'écran sur City Multi)

Appuyez sur la touche **F4** pour activer ou désactiver le mouvement de la grille.



## Réglage de la ventilation



(Exemple d'écran sur Mr. Slim)

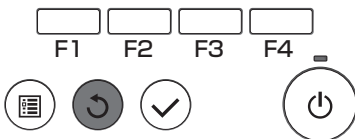
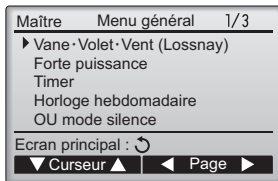
Pressez **F3** pour choisir l'option de ventilation parmi : "OFF", "Ptit" et "Gd".

- \* Réglable seulement lorsque le Lossnay est connecté.
- Le ventilateur de certains modèles d'appareils intérieurs



peut être synchronisé avec certains modèles d'appareils de ventilation.

## Retour au Menu général



Appuyez sur la touche **Retour** pour revenir au Menu général.

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Forte puissance

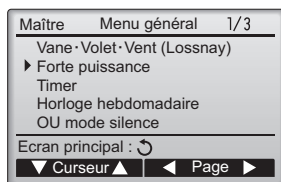


### Descriptions des fonctions

Le fonctionnement à forte puissance permet aux appareils de fonctionner à capacité plus élevée que la normale de façon à atteindre la température désirée plus rapidement. Ce mode de fonctionnement va durer 30 minutes au maximum, puis l'appareil revient en mode de fonctionnement normal à la fin des 30 minutes, ou lorsque la température de la pièce atteint la température programmée. Les appareils reviennent en mode de fonctionnement normal lorsque le mode de fonctionnement ou la vitesse du ventilateur est modifié.

### Fonctionnement des touches

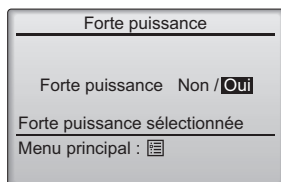
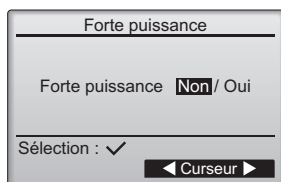
1



Sélectionnez "Forte puissance" dans le Menu général en mode réfrigération, chauffage ou automatique (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

Le mode "Forte puissance" est disponible uniquement sur les modèles qui prennent en charge la fonction.

2



Placez le curseur sur "Oui" avec les touches **F3** ou **F4**, et appuyez sur la touche **Choix**.

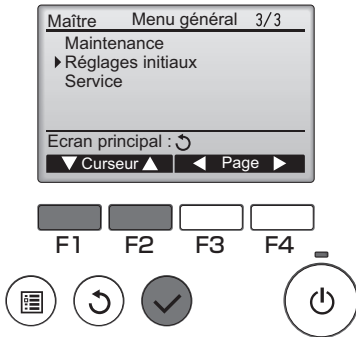
Un écran de confirmation s'affiche.

#### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

## Fonctionnement des touches

1

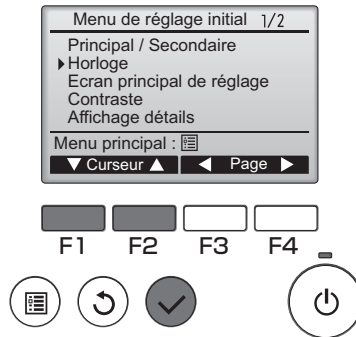


Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

**L'heure doit avoir été réglée avant de procéder aux réglages suivants.**

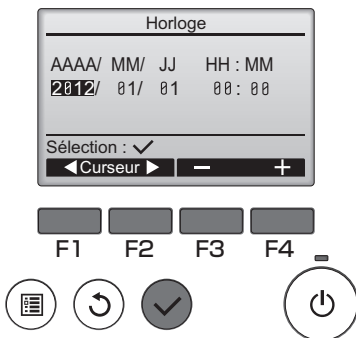
- ON/OFF Timer
- Horloge hebdomadaire
- Mode silence unité extérieure
- Économie d'énergie
- Réduit de nuit

2



Placez le curseur sur "Horloge" avec les touches **F1** ou **F2**, et appuyez sur la touche **Choix**.

3



Placez le curseur sur l'élément souhaité avec **F1** ou **F2** (année, mois, date, heure, ou minute). Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre avec **F3** ou **F4**, et appuyez sur la touche **Choix**. Un écran de confirmation s'affiche.

**Naviguer dans les écrans**

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Timer

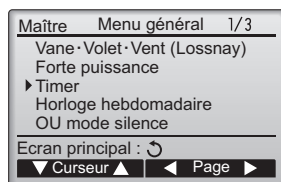
Main

P

## ON/OFF Timer

Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Timer" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **[Choix]**.

**ON/OFF timer ne fonctionne pas dans les cas suivants :** lorsque ON/OFF timer est désactivé, en présence d'un défaut, lors de tests (dans le Menu SAV), lors du diagnostic de la télécommande, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (Lorsque l'opération « ON/OFF » ou l'opération « Timer » à partir de la télécommande locale est interdite).

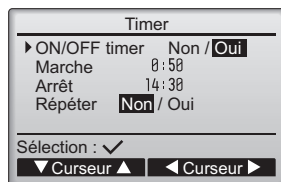
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur ON/OFF timer, et appuyez sur la touche **[Choix]**.

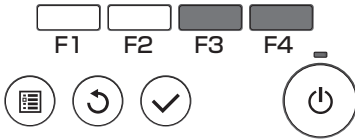
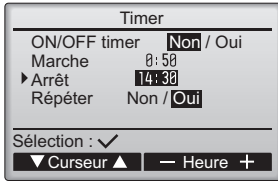
3



L'écran permettant de régler la minuterie s'affiche.

Sélectionnez l'élément souhaité avec **[F1]** ou **[F2]** : "ON/OFF timer", "Marche", "Arrêt" ou "Répéter".

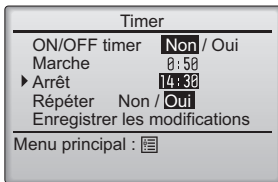
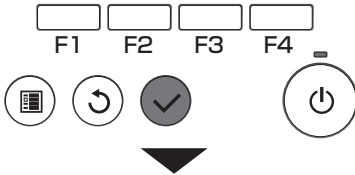
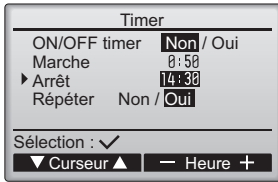
# 4



Modifiez le réglage avec les touches **F3** ou **F4**.

- ON/OFF timer : Non (désactivé) / Oui (activé)
- Marche : Heure de mise en marche (Réglable par pas de 5 minutes)  
\* Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Arrêt : Heure d'arrêt (Réglable par pas de 5 minutes)  
\* Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Répéter : Non (une fois) / Oui (en boucle)

# 5

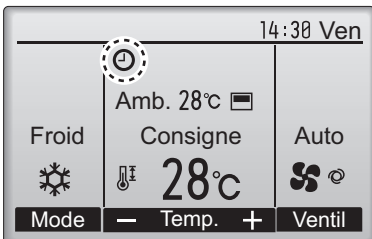


Pressez la touche **Choix** pour enregistrer les paramètres.

Un écran de confirmation s'affiche.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**



apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque la ON/OFF timer est activée.

apparaît lorsque le timer est désactivé par le système de contrôle centralisé.

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Timer

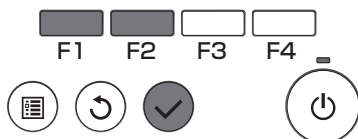
Main

P

## Arrêt Auto Timer

Fonctionnement des touches

1

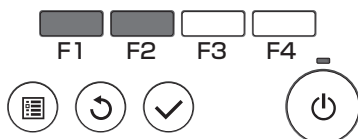
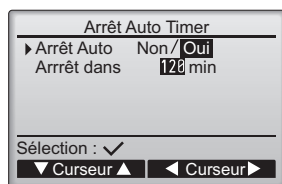


Affichez l'écran de réglage de la Timer.  
(Veuillez vous référer à la page 26.)

Sélectionnez "Arrêt Auto" et appuyez sur la touche **Choix**.

**Arrêt Auto Timer ne fonctionne pas dans les cas suivants :** Lorsque le Timer « Arrêt Auto » est désactivé pendant une erreur, une vérification (dans le « Menu SAV »), un « test fonctions », un diagnostic de la télécommande, un « réglage des fonctions », lorsque le système est contrôlé centralement (Lorsque l'opération « ON/OFF » ou l'opération « Timer » à partir de la télécommande locale est interdite).

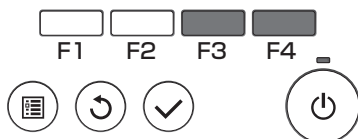
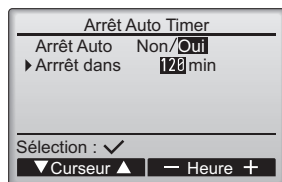
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur la fonction "Arrêt Auto" ou "Arrêt dans --- min" avec **F1** ou **F2**.

3

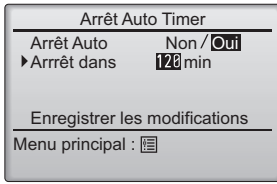
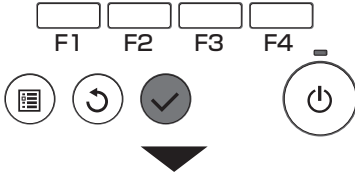
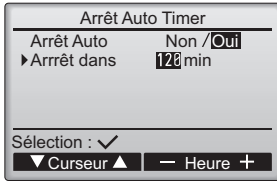


Modifiez le réglage avec les touches **F3** ou **F4**.

- Arrêt Auto : Non (désactivé) / Oui (activé)
- Arrêt dans --- min : réglage de la minuterie (réglable de 30 à 240 minutes par incréments de 10 minutes).



# 4

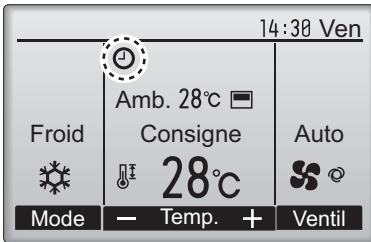



Pressez la touche **Choix** pour enregistrer les paramètres.


Un écran de confirmation s'affiche.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**



 apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque le Timer « Arrêt Auto » est activé.

 apparaît lorsque le timer est désactivé par le système de contrôle centralisé.

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

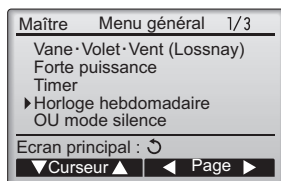
## Horloge hebdomadaire

Main

P

### Fonctionnement des touches

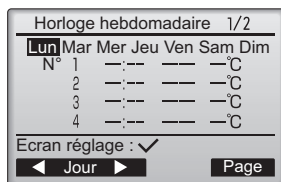
1



Sélectionnez "Horloge hebdomadaire" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

**Le Horloge hebdomadaire ne fonctionne pas dans les cas suivants :** lorsque la ON/OFF timer est activé, lorsque Horloge hebdomadaire est désactivé, en présence d'un défaut, lors de tests (dans le Menu SAV), lors du diagnostic de la télécommande, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (L'opération « ON/OFF », le réglage de la température, ou l'opération « Timer » à partir de la télécommande locale sont interdites).

2

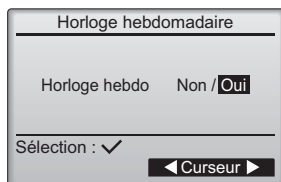


Les paramètres actuels s'affichent.

Appuyez sur **F1** ou **F2** pour afficher les paramètres pour chaque jour de la semaine. Appuyez sur la touche **F4** pour voir les programmes de 5 à 8.

Appuyez sur la touche **Choix** pour accéder au menu réglages.

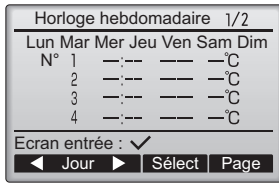
3



L'écran permettant de d'autoriser (Oui) ou d'interdire (Non) le programmeur hebdomadaire s'affiche.

Pour l'activer, placez le curseur sur "Oui" avec les touches **F3** ou **F4**, et appuyez sur la touche **Choix**.

# 4



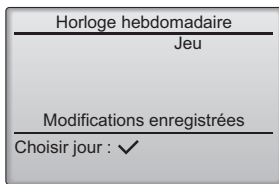
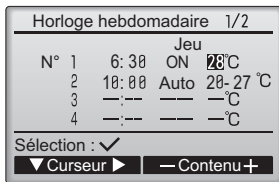
L'écran de réglage du programmeur hebdomadaire s'affiche, avec les paramètres actuels.

Jusqu'à huit programmes peuvent être définis pour chaque jour.

Placez le curseur sur le jour de la semaine choisi avec [F1] ou [F2], et sélectionnez le avec [F3]. (Plusieurs jours peuvent être sélectionnés.)

Pressez la touche **Choix**.

# 5



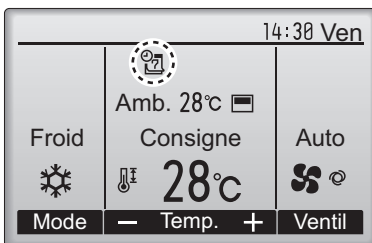
L'écran de programmation du mode de fonctionnement s'affiche. Pressez [F1] pour placer le curseur sur le numéro de programme désiré. Placez le curseur sur l'heure, sur ON / OFF, ou sur température, au moyen de la touche [F2]. Modifiez les réglages avec les touches [F3] ou [F4].

- Heure : réglable par pas de 5 minutes
- \* Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- « ON » / « OFF » / « Auto » : Les réglages disponibles dépendent du modèle de l'unité intérieure connectée. (Lorsqu'un mode « Auto » est exécuté, le système fonctionne en mode « Auto » (point de réglage double).)
- Température : la plage de température dépend de l'appareil intérieur connecté. (Incréments de 1°C) Lorsque le mode « Auto » (point de réglage double) est sélectionné, deux températures programmées peuvent être réglées. Si un mode de fonctionnement avec un réglage de température simple est exécuté lors du mode « Auto » (point de réglage double), son réglage est utilisé comme réglage de température pour rafraîchir en mode « Froid ».

Pressez la touche **Choix** pour enregistrer les paramètres. Un écran de confirmation s'affiche.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à la modification du jour de la semaine écran de sélection ..... Touche **Choix**
- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**



apparaît sur l'écran principal en mode complet qu'un programme du programmeur hebdomadaire existe pour le jour actuel.

L'icône n'apparaît pas lorsque le timer « ON/OFF » est activé ou lorsque le système est sous contrôle centralisé (l'opération de la fonction « Timer » à partir de la télécommande locale est interdite).

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Mode silence unité extérieure

Main

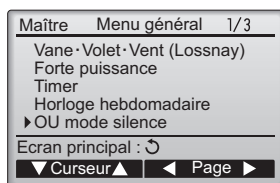
P

### Descriptions des fonctions

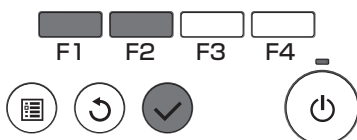
Cette fonction permet à l'utilisateur de définir les périodes de temps pour lesquelles la priorité est donnée à un fonctionnement silencieux des appareils extérieurs plutôt qu'à la régulation de la température. Régler les heures de démarrage et d'arrêt du mode silence pour chaque jour de la semaine. Sélectionnez le niveau de silence souhaité parmi "Moyen" et "Silencieux".

### Fonctionnement des touches

1

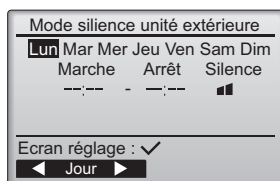


Sélectionnez "OU mode silence" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.



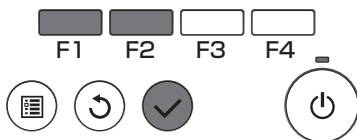
Le "OU mode silence" est disponible uniquement sur les modèles qui prennent en charge la fonction.

2

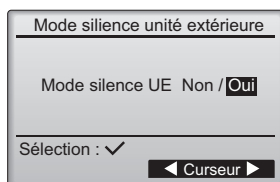


Les paramètres actuels s'affichent.

Appuyez sur **F1** ou **F2** pour afficher les paramètres pour chaque jour de la semaine. Appuyez sur la touche **Choix** pour accéder au menu réglages.

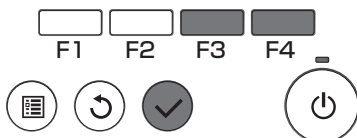


3

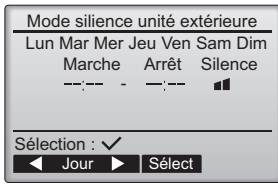


L'écran permettant de d'autoriser (Oui) ou d'interdire (Non) le mode silence s'affiche.

Pour l'activer, placez le curseur sur "Oui" avec les touches **F3** ou **F4**, et appuyez sur la touche **Choix**.



4

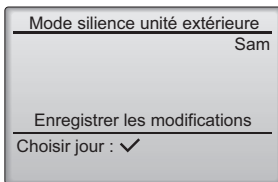
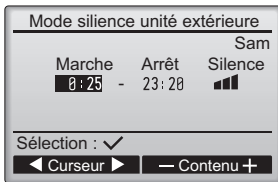


L'écran de réglage du mode silence OU s'affiche.

Pour créer ou modifier le réglage, placez le curseur sur le jour de la semaine désiré avec [F1] ou [F2], puis appuyez sur [F3] pour le sélectionner. (Plusieurs jours peuvent être sélectionnés.)

Pressez la touche [Choix].

5



L'écran de réglage s'affiche.

Placez le curseur sur l'élément souhaité avec [F1] ou [F2] (heure de marche, heure d'arrêt, niveau de silence).

Modifiez les réglages avec les touches [F3] ou [F4].

- heure de marche/arrêt : Réglable par pas de 5 minutes

- \* Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.

- Niveau de silence : "Normale", "Moyen", "Silencieux"



Normale



Moyen

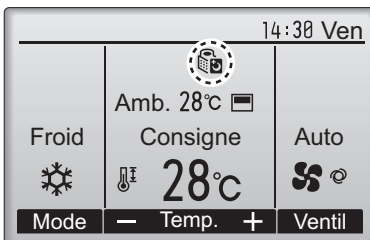



Silencieux

Pressez la touche [Choix] pour enregistrer les paramètres. Un écran de confirmation s'affiche.

#### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à la modification du jour de la semaine écran de sélection ..... Touche [Choix]
- Pour revenir au Menu général ..... Touche [Menu]
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche [Retour]



 s'affiche sur l'écran principal en mode complet en mode silence unité extérieure.

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

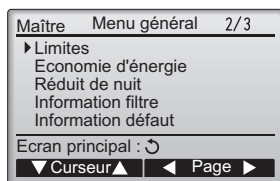
## Limites



### Réglage de la limitation de la plage de température

#### Fonctionnement des touches

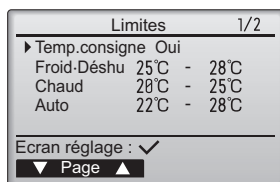
1



Sélectionnez "Limites" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.



2

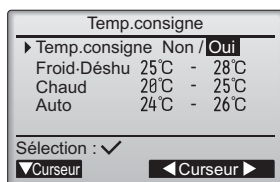


Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur "Temp.consigne" avec les touches **F1** ou **F2**, et appuyez sur la touche **Choix**.



3

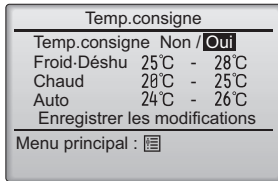
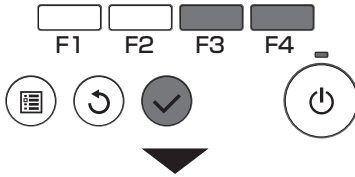
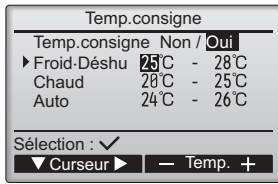


L'écran permettant de régler la plage de température s'affiche.

Placez le curseur avec la touche **F1** sur l'élément souhaité parmi "Temp.consigne", "Froid-Déshu", "Chaud", ou "Auto".



# 4



Modifiez les réglages avec les touches **[F3]** ou **[F4]**.

- Temp.consigne : Non (libre) ou Oui (limitée)
- Froid•Déshu : température maximale et minimale (Incréments de 1°C)
- Chaud : température maximale et minimale (Incréments de 1°C)
- Auto : température maximale et minimale (Incréments de 1°C)

Réglage de la plage de température

Mode		Limite inférieure	Limite supérieure
Froid• Déshu	*1 *3	19 à 30 °C (67 à 87 °F)	30 à 19 °C (87 à 67 °F)
Chaud	*2 *3	17 à 28 °C (63 à 83 °F)	28 à 17 °C (83 à 63 °F)
Auto	*4	19 à 28 °C (67 à 83 °F)	28 à 19 °C (83 à 67 °F)

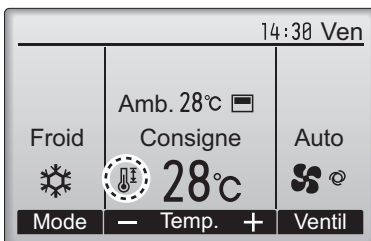
- \* La plage de réglage varie en fonction de l'appareil connecté.
- \*1 Les plages de température pour les modes « Froid », « Déshu. » et « Auto » (point de réglage double) peuvent être réglées.
- \*2 Les plages de température pour les modes « Chaud » et « Auto » (point de réglage double) peuvent être réglées.
- \*3 Les plages de température pour les modes « Chaud », « Froid » et « Déshu. » doivent répondre aux conditions ci-dessous :
  - Limite haute pour rafraîchir - limite haute pour chauffer ≥ Différence de température minimum (varie selon le modèle d'unité intérieure)
  - Limite basse pour rafraîchir - limite basse pour chauffer ≥ Différence de température minimum (varie selon le modèle d'unité intérieure)
- \*4 La plage de température pour le mode « Auto » (point de réglage simple) peut être réglée.


Pressez la touche **[Choix]** pour enregistrer les paramètres.

Un écran de confirmation s'affiche.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **[Menu]**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **[Retour]**



 apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque la plage de température est limitée.

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Limites

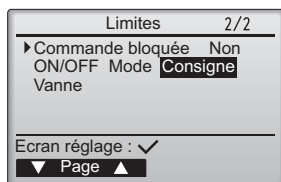
P

### Fonction de verrouillage

Pour activer la fonction verrouillage, réglez le paramètre "Commande bloquée" à "Oui".

#### Fonctionnement des touches

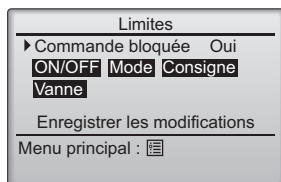
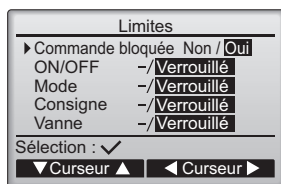
1



Affiche l'écran de réglage des limitations.  
(Veuillez vous référer à la page 34.)

Placez le curseur sur "Commande bloquée", et appuyez sur la touche **Choix**.

2



L'écran permettant de régler le verrouillage de fonction s'affiche.

Placez le curseur avec **F1** ou **F2** sur l'élément souhaité parmi "Commande bloquée", "ON/OFF", "Mode", "Consigne" ou "Vanne".

Modifiez les réglages avec les touches **F3** ou **F4**.

- Commande bloquée : Non (désactivé) / Oui (activé)
- ON/OFF : Marche / Arrêt
- Mode : réglage du mode de fonctionnement
- Consigne : Programmation de la température
- Vanne : Réglage du déflecteur

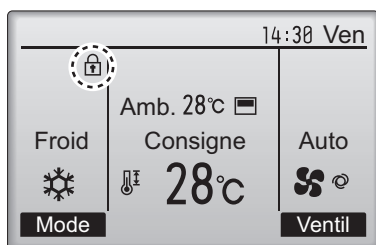
Pressez la touche **Choix** pour enregistrer les paramètres.


Un écran de confirmation s'affiche.

#### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**





 apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque le verrouillage est activé.

Le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.

(Lorsque la température est verrouillée)

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Économie d'énergie

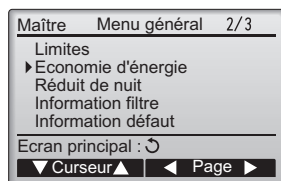
Main

P

Retour automatique à la température programmée

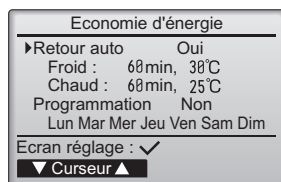
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Economie d'énergie" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

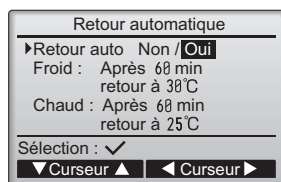
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur "Retour auto" avec les touches **F1** ou **F2**, et appuyez sur la touche **Choix**.

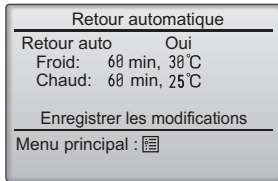
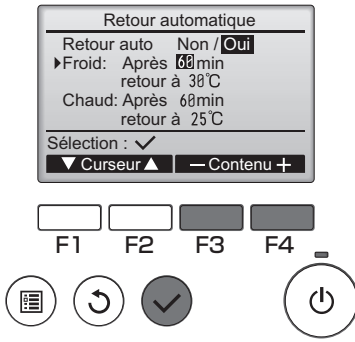
3



L'écran permettant de régler le retour automatique à la température programmée s'affiche.

Placez le curseur avec **F1** ou **F2** sur l'élément souhaité parmi "Retour auto", "Froid", ou "Chaud".

# 4



Modifiez les réglages avec les touches **F3** ou **F4**.

- Retour auto : Non (désactivé) / Oui (activé)
- Froid : Réglage de la minuterie de 30 à 120 minutes par incréments de 10 minutes. La plage de réglage de la température est de 19 à 30 °C (67 à 87 °F) (Incréments de 1°C)
- Chaud : Réglage de la minuterie de 30 à 120 minutes par incréments de 10 minutes. La plage de réglage de la température est de 17 à 28 °C (63 à 83 °F) (Incréments de 1°C)

Pressez la touche **Choix** pour enregistrer les paramètres. Le mode "Froid" comprend les modes "déshumidificateur" et "réfrigération automatique", et "Chaud" comprend le mode "chauffage automatique". L'écran correspondant s'affiche.

### Naviguer dans les écrans

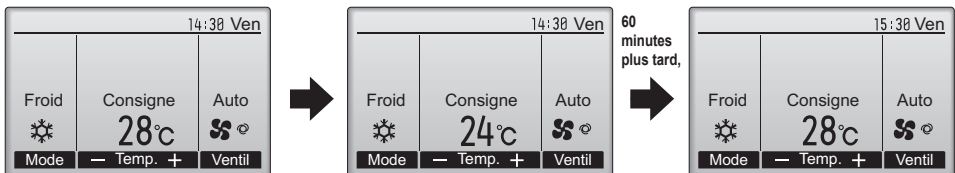
- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

Les réglages ci-dessus pour le « Timer » ou la température programmée ne fonctionnent pas quand la plage de temp. est limitée, et quand le système est contrôlé centralement (quand le réglage de la plage de temp. à partir de la télécommande locale est interdit). Lorsque le système est contrôlé centralement (quand l'opération de la fonction « Timer » à partir de la télécommande locale est interdite), seul le réglage de « Timer » ne fonctionnera pas.

<exemples d'écrans lorsque la fonction de retour automatique est activée>

Exemple : Diminution de la température de consigne à 24 °C (75 °F).

60 minutes plus tard, la température de consigne repasse de 28 °C (83 °F).



La température de consigne passe de 28 °C (83 °F) à 24 °C (75 °F) par un utilisateur.

60 minutes plus tard, la température de consigne repasse de 28 °C (83 °F).

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Économie d'énergie

Main

P

### Réglage du programmeur d'économie d'énergie

#### Fonctionnement des touches

1

Economie d'énergie

Retour auto	Oui
Froid :	60min, 30°C
Chaud :	60min, 25°C
► Programmation	Non
Lun Mar Mer Jeu Ven Sam Dim	

Ecran réglage : ✓  
▼ Curseur ▲



Affichez l'écran de réglage "Economie d'énergie".  
(Veuillez vous référer à la page 38.)

Placez le curseur sur "Programmation", et appuyez sur la touche **Choix**.

2

Economie d'énergie

	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	Dim	
N° 1	---	---	-	---	---	---	---	%
2	---	---	-	---	---	---	---	%
3	---	---	-	---	---	---	---	%
4	---	---	-	---	---	---	---	%

Ecran réglage : ✓  
◀ Jour ▶



L'écran d'affichage du programmeur apparaît.

Appuyez sur **F1** ou **F2** pour afficher les paramètres pour chaque jour de la semaine.  
Appuyez sur la touche **Choix** pour accéder au menu réglages.

3

Economie d'énergie

Economie d'énergie Non / **Oui**

Sélection : ✓  
◀ Curseur ▶

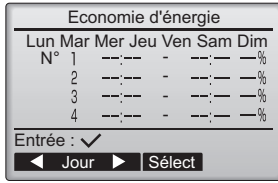


L'écran permettant de d'autoriser (Oui) ou d'interdire (Non) le programmeur d'économie d'énergie s'affiche.

Choisissez "Non" ou "Oui" avec les touches **F3** ou **F4**.

Appuyez sur la touche **Choix** pour accéder au menu réglage du jour de la semaine.

# 4



L'écran de réglage du jour de la semaine apparaît.

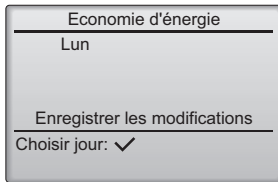
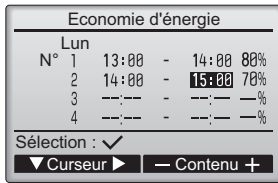
Jusqu'à quatre programmes peuvent être définis pour chaque jour.

Placez le curseur sur le jour de la semaine choisi avec **F1** ou **F2**, et sélectionnez le avec **F3**.

(Plusieurs jours peuvent être sélectionnés.)

Appuyez sur la touche **Choix** pour accéder au menu réglage du programmeur.

# 5



L'écran de réglage du programmeur s'affiche.

Pressez **F1** pour placer le curseur sur le numéro de programme désiré.

Placez le curseur avec **F2** sur l'élément souhaité parmi l'heure de marche, l'heure d'arrêt, le niveau d'économie d'énergie (dans cet ordre à partir de la gauche).

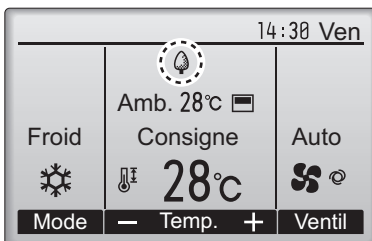
Modifiez les réglages avec les touches **F3** ou **F4**.

- heure de marche/arrêt : Réglable par pas de 5 minutes
- \* Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Taux d'économie d'énergie : la plage de réglage est de 0% et de 50 à 90% par pas de 10%.

Pressez la touche **Choix** pour enregistrer les paramètres.

Un écran de confirmation s'affiche.

Plus la valeur est petite, plus l'économie d'énergie est importante.



s'affiche sur l'écran principal en mode complet quand l'appareil est utilisé en mode économie d'énergie.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à la modification du jour de la semaine écran de sélection ..... Touche **Choix**
- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Réduit de nuit

Main

P

### Descriptions des fonctions

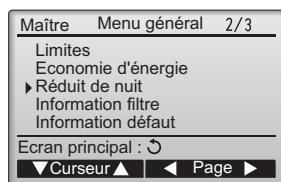
Cette fonction commence à chauffer lorsque le groupe piloté est arrêté et que la température de la pièce descend en dessous de la limite inférieure programmée. En outre, cette fonction commande la réfrigération lorsque le groupe piloté est arrêté et que la température de la pièce s'élève au-dessus de la limite supérieure programmée.

La fonction de Réduit de nuit n'est pas disponible si le fonctionnement et le réglage de température sont commandés à partir de la télécommande.

Si la température de la pièce est mesurée au niveau de l'aspiration du climatiseur, la température peut ne pas être exacte lorsque le climatiseur est inactif ou quand l'air n'est pas propre. Dans ce cas, choisissez un capteur distant (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ou un capteur de la télécommande.

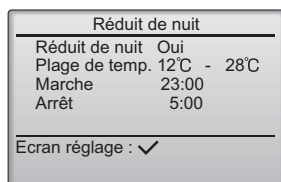
### Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Réduit de nuit" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

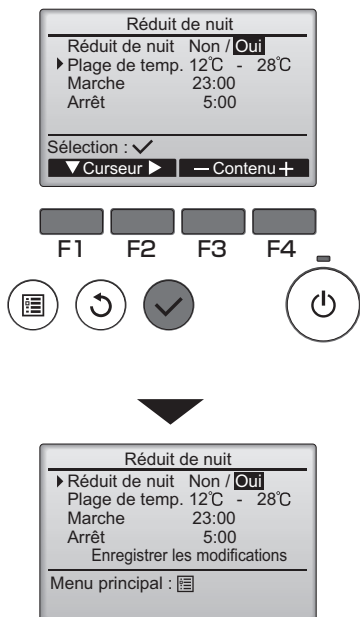
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Appuyez sur la touche **Choix** pour accéder au menu réglages.

# 3



Placez le curseur avec **[F1]** ou **[F2]** sur l'élément souhaité parmi Réduit de nuit Non (désactivé) / Oui (activé), Plage de temp., heure de marche, heure d'arrêt.

Modifiez les réglages avec les touches **[F3]** ou **[F4]**.

- Plage de temp.: la température minimale (pour le chauffage) et maximale (pour la réfrigération) peuvent être réglés. La différence entre les limites de température inférieure et supérieure doit être de 4 °C (8 °F) au moins. La plage de réglage de température varie en fonction de l'appareil connecté.
- heure de marche/arrêt : Réglable par pas de 5 minutes

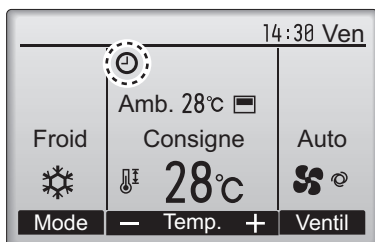
\* Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.

Pressez la touche **[ChoiX]** pour enregistrer les paramètres.

Un écran de confirmation s'affiche.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **[Menu]**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **[Retour]**



apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque la fonction de Réduit de nuit est activée.

apparaît lorsque le timer est désactivé par le système de contrôle centralisé.

**Le Réduit de nuit ne fonctionne pas dans les cas suivants** : lorsque l'appareil est en marche, lorsque le Réduit de nuit est désactivé, en présence d'un défaut, lors de tests (dans le Menu SAV), lors du diagnostic de la télécommande, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (L'opération « ON/OFF », le réglage de la température, ou l'opération « Timer » à partir de la télécommande locale sont interdites).

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

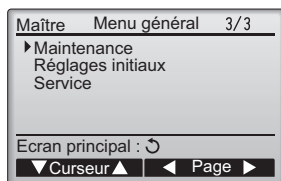
## Angle de rotation des volets

Main

OFF

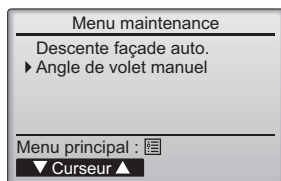
### Fonctionnement des touches

1



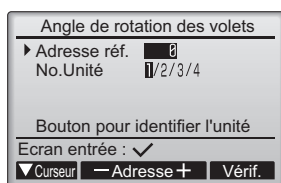
Sélectionnez "Maintenance" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

2



Sélectionnez "Angle de volet manuel" avec les touches **F1** ou **F2**, et appuyez sur la touche **Choix**.

3



Déplacez le curseur sur "Adresse réf." ou sur "No.Unité" avec la touche **F1**. Sélectionnez l'adresse du réfrigérant et le numéro d'unité avec la touche **F2** ou **F3** pour les unités dont les ailettes doivent être installées, puis appuyez sur la touche **Choix**.

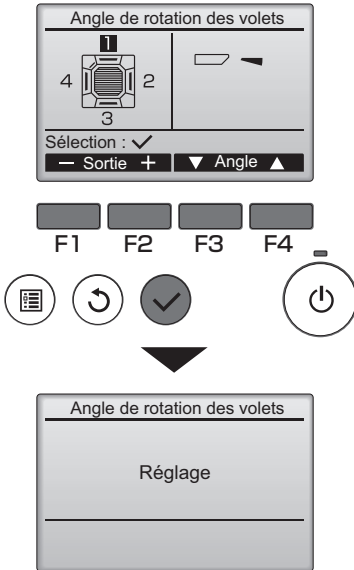
- Adresse réf. : Adresse du réfrigérant
- No.Unité : 1, 2, 3, 4

Appuyez sur la touche **F4** pour confirmer le numéro.

Sur les unités City Multi, le paramètre "M-NET adresse" est affiché au lieu de "Adresse réf." et le paramètre "No.Unité" n'est pas affiché.



# 4



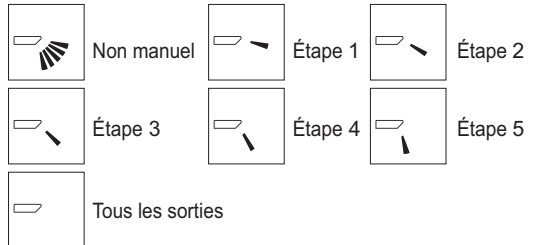
Le réglage actuel du déflecteur s'affiche.

Sélectionnez la sortie d'air désirée, de 1 à 4, à l'aide de **F1** et **F2**.

• Sortie : "1", "2", "3", "4" et "1, 2, 3, 4 (Tous les sorties)"

Pressez sur la touche **F3** ou **F4** pour choisir les options : "Non manuel (reset)", "Étape 1", "Étape 2", "Étape 3", "Étape 4", et "Étape 5". Choisissez le réglage désiré.

### ■ Réglage du déflecteur



Pressez la touche **Choix** pour enregistrer les paramètres.

Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages sont en cours d'envoi.

Les changements seront effectués sur la sortie sélectionnée.

L'écran revient automatiquement à celui indiqué ci-dessus (Étape 4) à la fin de la transmission.

Effectuez les réglages pour les autres sorties, selon la même procédure.

**Si toutes les sorties sont sélectionnées, sera affiché à la prochaine mise en route de l'appareil.**

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

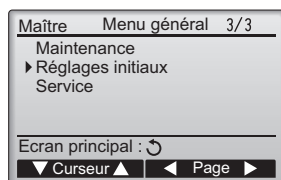
# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Ecran principal de réglage



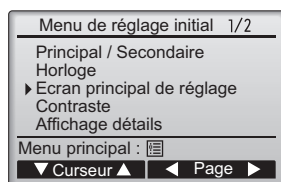
### Fonctionnement des touches

1



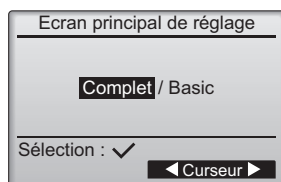
Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

2



Placez le curseur sur "Ecran principal de réglage" avec les touches **F1** ou **F2**, et appuyez sur la touche **Choix**.

3



Sélectionnez "Complett" ou "Basic" (voir page 8) avec les touches **F3** ou **F4**, et appuyez sur la touche **Choix**.

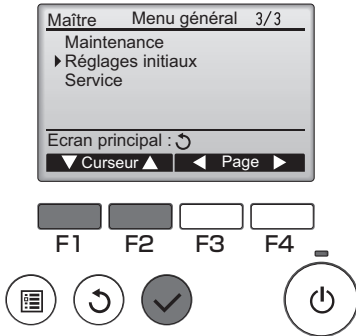
Un écran de confirmation s'affiche.

#### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

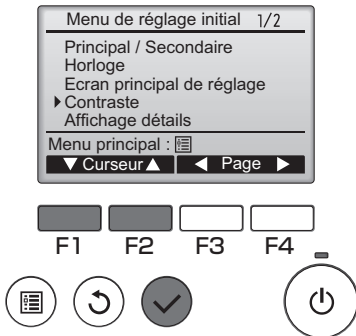
## Fonctionnement des touches

1



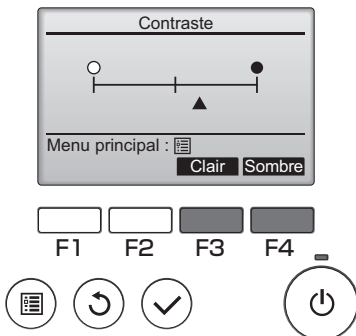
Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

2



Placez le curseur sur "Contraste" avec les touches **F1** ou **F2**, et appuyez sur la touche **Choix**.

3



Réglez le contraste avec les touches **F3** ou **F4**, et appuyez sur la touche **Menu** ou **Retour**.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Sélection du langage

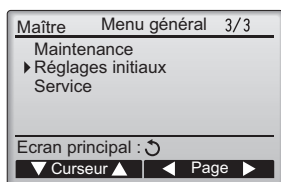


### Descriptions des fonctions

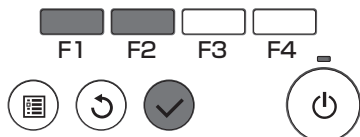
La langue désirée peut être choisie. Les langues disponibles sont : anglais, français, espagnol, italien, portugais, suédois et russe.

### Fonctionnement des touches

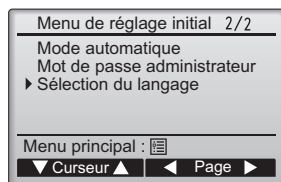
1



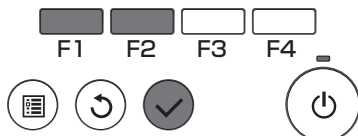
Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.



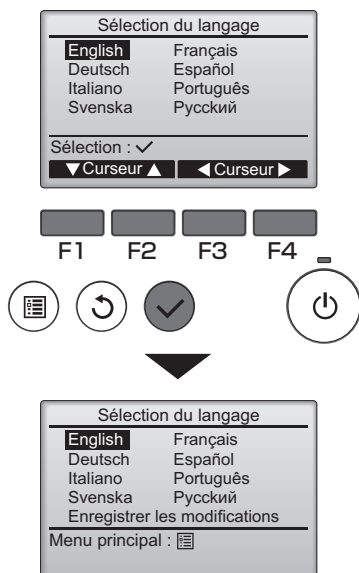
2



Placez le curseur sur "Sélection du langage" avec les touches **F1** ou **F2**, et appuyez sur la touche **Choix**.



# 3



Placez le curseur sur la langue que vous désirez avec les touches **F1** à **F4**, et appuyez sur la touche **Choix** pour sauvegarder votre choix.

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, l'écran de choix de la langue est affiché. Choisissez la langue désirée. Le système ne démarrera pas avant qu'une langue ne soit choisie.

Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages a été sauvegardé.

### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

# Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

## Réglage des fonctions (City Multi)

OFF

P

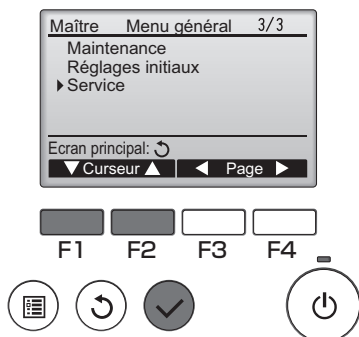
### Descriptions des fonctions

Effectuez les réglages de fonction des unités intérieures à partir de la télécommande le cas échéant.

- Les réglages suivants ne doivent être effectués que pour les unités City Multi et le cas échéant.
- Reportez-vous au Manuel d'Installation afin effectuer les réglages pour les unités de Mr. Slim.
- Reportez-vous au Manuel d'Installation de l'unité intérieure pour toutes informations concernant les réglages d'usine des unités intérieures, les nombres de réglage des fonctions et les valeurs de réglage.
- Lorsque vous changez les réglages de fonctions des unités intérieures, enregistrez tous les changements afin de conserver une trace des réglages.

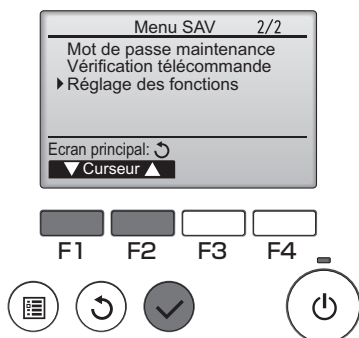
### Fonctionnement des touches

1



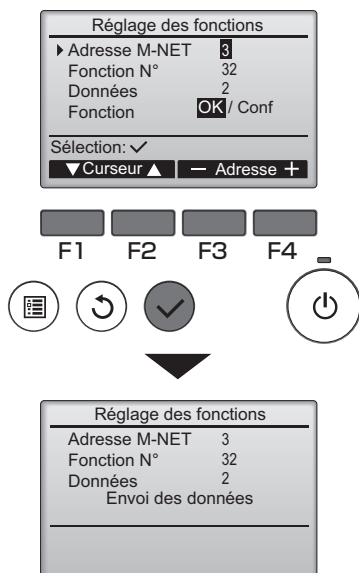
Sélectionnez « Service » dans le « Menu général » (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

2



Sélectionnez « Réglage des fonctions » sur l'écran « Menu SAV », et appuyez sur la touche **Choix**.

# 3



L'écran de « Réglage des fonctions » s'affiche. Appuyez sur la touche **F1** ou **F2** pour déplacer le curseur sur l'une des options suivantes : « Adresse M-NET », nombre de « réglage des fonctions » ou réglage de valeur. Ensuite, appuyez sur le bouton **F3** ou **F4** pour changer les réglages sur les réglages souhaités.

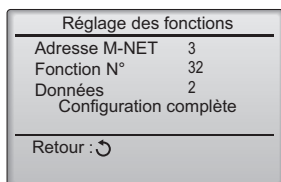
Une fois les réglages effectués, appuyez sur le bouton **Choix**.

Un écran s'affiche pour vous informer que les informations de réglages sont en cours d'envoi.

Pour vérifier les réglages actuels d'une unité précise, entrez le réglage pour son « Adresse M-NET » et son nombre de « réglage des fonctions », sélectionnez « Conf » pour la « Fonction » et appuyez sur le bouton **Choix**.

Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages sont en train d'être recherchés. Lorsque la recherche est terminée, les réglages actuels s'affichent.

# 4



Lorsque les informations de réglages ont été envoyées, un écran s'affiche pour vous informer que l'opération est terminée.

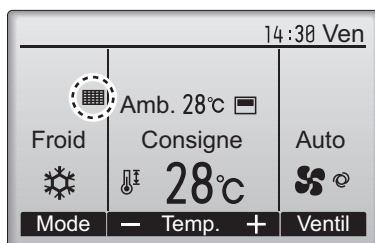
Pour effectuer d'autres réglages, appuyez sur le bouton **RETOUR** pour revenir à l'écran montré lors de l'étape 3 ci-dessus. Réglez les nombres de fonction pour d'autres unités intérieures en suivant les mêmes étapes.


### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à l'écran « Menu SAV » ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**

# Maintenance

## Information filtre

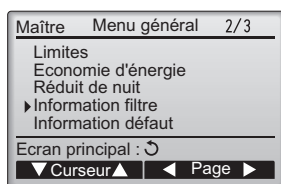


 apparaît sur l'écran principal dans en mode complet quand les filtres doivent être nettoyés.

**Lavez, nettoyez ou remplacez les filtres lorsque cette icône apparaît.**  
**Veillez vous référer au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour plus de détails.**

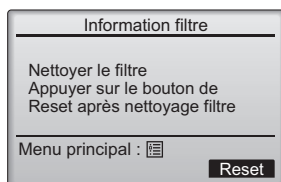
### Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Information filtre" dans le Menu général (voir page 20), et appuyez sur la touche **Choix**.

2

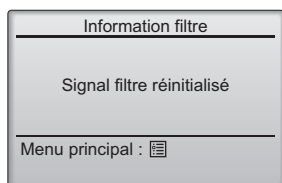
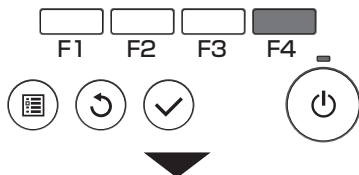
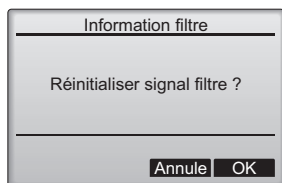


Appuyez sur la touche **F4** pour réinitialiser le témoin d'état du filtre.

Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour savoir comment nettoyer le filtre.



3

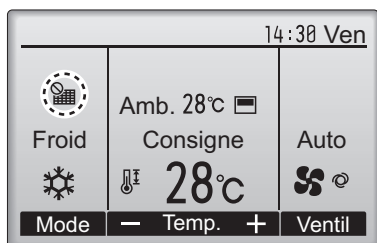



Choisissez "OK" avec la touche **F4**.

Un écran de confirmation s'affiche.

#### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche **Retour**




Lorsque le  est affiché sur l'écran principal en mode complet, le système est piloté de façon centralisée et le témoin d'état du filtre ne peut pas être remis à zéro.

Si deux ou plusieurs appareils intérieurs sont connectés, la fréquence de nettoyage du filtre de chaque appareil peut être différente, en fonction du type de filtre.

L'icône  s'affiche lorsque le filtre de l'appareil principale doit être nettoyé.

Lorsque le témoin d'état du filtre est remis à zéro, le temps de fonctionnement cumulé de tous les appareils est réinitialisé.

L'icône  doit apparaître après une certaine durée de fonctionnement, en fonction de l'hypothèse que les appareils intérieurs sont installés dans un espace avec une qualité d'air ordinaire. En fonction de la qualité de l'air, le filtre peut nécessiter un nettoyage plus fréquent.

Le temps cumulé au bout duquel le filtre doit être nettoyé dépend du modèle.

# Résolution des problèmes

## Information défaut

**Lorsqu'une erreur survient, l'écran suivant s'affiche.  
Vérifiez l'état de l'erreur, arrêtez le système, et consultez votre revendeur.**

### Fonctionnement des touches

1

Information défaut 1/2	
Code défaut	E4
Défaut unité	UI
Adresse réf.	0
Unt#	1
Type	
No série	
Reset défaut : Bouton reset	
▼ Page ▲	Reset



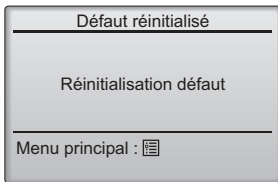
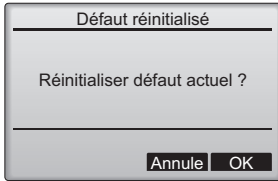
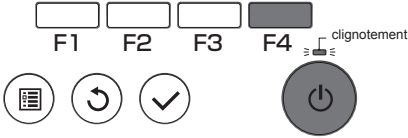
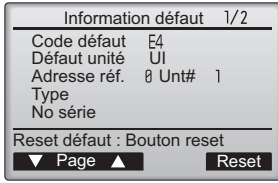
Information défaut 2/2	
Infomation contact	
Vend	
Tél.	
Reset défaut : Bouton reset	
▼ Page ▲	Reset

Les paramètres Code défaut, Défaut unité, l'adresse du réfrigérant, le nom de modèle de l'unité et le numéro de série s'affichent. Le nom du modèle et le numéro de série ne s'affichent que si ces informations ont été enregistrées.

Pressez **F1** ou **F2** pour aller à la page suivante.

Les informations de contact (numéro de téléphone du revendeur) s'affichent si ces informations ont été enregistrées.

# 2



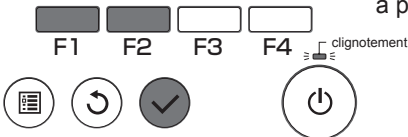
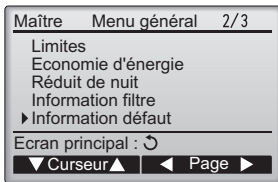
Pressez la touche **F4** ou la touche **Marche / Arrêt** pour acquitter l'erreur.

**Les erreurs ne peuvent pas être remises à zéro tant que la mise en marche ou l'arrêt sont interdits.**

Choisissez "OK" avec la touche **F4**.

**Naviguer dans les écrans**  
• Pour revenir au Menu général ..... Touche **Menu**

## Vérification des informations sur l'erreur



Même en l'absence d'erreurs, la page 2/2 des informations sur les erreurs (voir page 54) peut être consultée en sélectionnant "Information défaut" dans le Menu général (voir page 20). Les erreurs ne peuvent pas être remises à zéro à partir de cet écran.

# Caractéristiques

## Caractéristiques de la télécommande

	Caractéristiques
Dimensions	120(L) x 120(H) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (non compris la partie qui dépasse)
Poids net	0,25 kg (9/16 lb.)
Tension d'alimentation	12 V continu (fourni par les appareils intérieurs)
Consommation	0,3 W
Conditions d'utilisation	Température 0 à 40 °C (32 à 104 °F) Humidité 30 à 90% (sans condensation)
Matériau	Panneau : PMMA Corps principal : ABS-PC

## Liste des fonctions (au 1er décembre 2012)

○ : présent      ✕ : absent

	Fonction	City Multi	Mr. Slim	Mot de passe requis
Affichage du mode de fonctionnement	Marche / Arrêt	○	○	-
	Changement de mode de fonctionnement	○	○	-
	Réglage de la température de la pièce	○	○	-
	Mode « Auto » (deux points de réglage)	○	✕	-
	Réglage de la vitesse du ventilateur	○	○	-
	Réglage de l'angle du déflecteur	○	○	-
	Réglage de la grille	○	○	-
	Réglage de la ventilation	○	○	-
	Fonctionnement à forte puissance	✕	○	-
	Système de descente automatique	○	○	-
	Rétro-éclairage	○	○	-
	Réglage du contraste	○	○	administrateur
	Changement de l'affichage	○	○	administrateur
	Réglage de l'heure	○	○	administrateur
	Réglage du format d'affichage de l'heure	○	○	administrateur
	Choix de la langue (8 langues)	○	○	administrateur
	Affichage de la température de la pièce	○	○	administrateur
Affichage des erreurs	○	○	-	
Informations sur le filtre	○	○	-	
Programmation/minuterie	ON/OFF Timer	○	○	administrateur
	Arrêt Auto Timer	○	○	administrateur
	Horloge hebdomadaire	○	○	administrateur
	Réduit de nuit	○	○	administrateur
	Mode silence unité extérieure	✕	○	administrateur
Économie d'énergie	Retour auto	○	○	administrateur
	Programmation	✕	○	administrateur
Limites	Fonction de verrouillage	○	○	administrateur
	Limitation de la plage de température	○	○	administrateur
	Mot de passe (administrateur et maintenance)	○	○	administrateur maintenance
Autres	Orientation manuelle du flux d'air	○	○	-
	Essai de fonctionnement	○	○	maintenance
	Entrée des informations sur le modèle	○	○	maintenance
	Entrée des informations sur le revendeur	○	○	maintenance
	Réglage des fonctions	○	○	maintenance
	Entretien facile	✕	○	maintenance
	Vérification du volume de réfrigérant	✕	○	maintenance
	Surveillance des fuites de réfrigérant	✕	○	maintenance

\* Les fonctions prises en charge varient selon le modèle de l'appareil.

## Liste des fonctions compatibles / incompatibles entre elles

	Fortepuissance	ON/OFF Timer	Arrêt Auto Timer	Horloge hebdomadaire	Mode silence OU	Plage de température	Fonction de verrouillage	Retour automatique	Program-mateur d'économies d'énergie	Réduit de nuit
Fortepuissance		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
ON/OFF Timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Arrêt Auto Timer	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Horloge hebdomadaire	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Mode silence OU	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Plage de température	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Fonction de verrouillage	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Retour automatique	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Program-mateur d'économies d'énergie	△1	○	○	○	○	△	△	○		○
Réduit de nuit	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : compatibles

× : incompatibles

△ : Restreintes

△1 : Cette fonction est activée après la fin du fonctionnement à forte puissance, car celui-ci a la plus grande priorité.

△2 : Cette fonction ne peut pas fonctionner si certaines fonctions sont verrouillées.

△3 : Le Réduit de nuit. ne peut pas être utilisé lorsque la ON/OFF Timer est active.

△4 : La fonction de Arrêt Auto Timer ne peut pas être utilisé pour le Réduit de nuit.

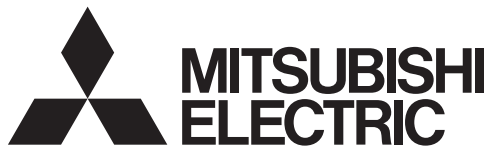
△5 : Le Réduit de nuit. ne peut pas être utilisé lorsque le Horloge hebdomadaire est en service.

△6 : Le réglage de la plage de température ne peut pas être utilisé pour le Réduit de nuit.

△7 : La fonction de retour automatique ne peut pas être utilisée pour le Réduit de nuit.

×1 : Le Horloge hebdomadaire n'est pas actif la ON/OFF Timer a la plus grande priorité.

×2 : La fonction de retour automatique ne peut pas être utilisée parce que le réglage de la plage de température a la plus grande priorité.

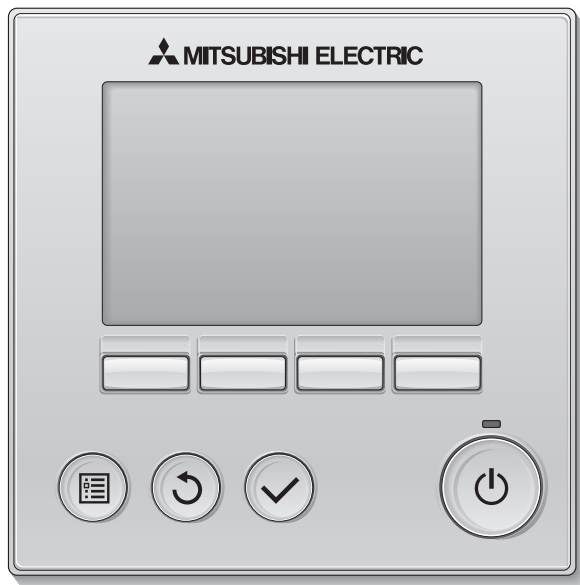


Sistema de control CITY MULTI  
y aparatos de aire acondicionado Mitsubishi Mr. Slim

# Controlador Remoto MA PAR-31MAA

## Manual de instrucciones

Español



Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las instrucciones en este manual para utilizarlo correctamente.

Conserve las instrucciones para futuras consultas.

Asegúrese de entregar este CD-ROM y el Manual de Instalación a cualquier usuario futuro.

Para asegurar un funcionamiento seguro y correcto del controlador remoto, éste debe ser instalado solamente por personal técnico cualificado.

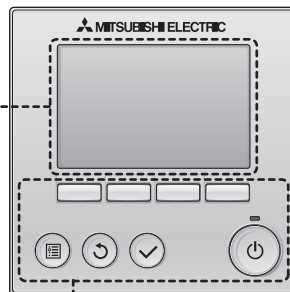
## Características del producto

### Característica 1

#### Pantalla grande y fácil de leer



Pantalla LCD full-dot con grandes caracteres para facilitar la visualización



### Característica 2

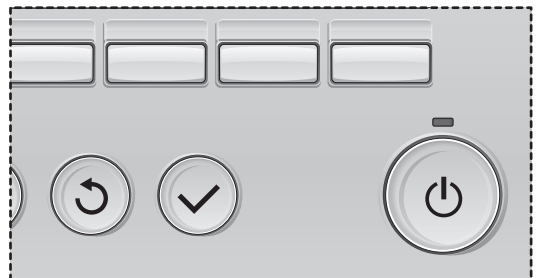
#### Disposición de un solo botón

### Característica 3

#### Botones grandes y fáciles de presionar

Los botones están dispuestos de conformidad con el uso para permitir una navegación intuitiva.

Los botones de mayor utilización son más grandes que los otros para evitar presionar erróneamente otros botones.





# Contenidos



---

---

Precauciones de seguridad .....	4
Nombres y funciones de los componentes del controlador .....	6
Interfaz del controlador .....	6
Pantalla .....	8
Leer antes de manejar el controlador .....	10
Estructura del menú .....	10
Explicaciones de los iconos .....	11
Operaciones básicas .....	12
ENCENDIDO/APAGADO .....	12
Configuración del modo de operación, temperatura y velocidad del ventilador .....	14
Navegación por el menú .....	18
Lista del menú principal .....	18
Restricciones para el controlador remoto secundario .....	19
Navegación por el Menú principal .....	20
Funcionamiento del controlador - Configuración de función .....	22
Lama•Deflector•Vent. (Lossnay) .....	22
Super .....	24
Hora .....	25
Programador (Program. On/Off) .....	26
(Programador Auto-Off) .....	28
Programador semanal .....	30
Ud. exterior modo silencioso .....	32
Restricción .....	34
Ahorro energía .....	38
Modo noche .....	42
Ángulo lama manual .....	44
Ajuste el Menú pantalla .....	46
Contraste .....	47
Seleccione el idioma .....	48
Configuración de funciones .....	50
Mantenimiento .....	52
Información Filtros .....	52
Resolución de problemas .....	54
Información de Errores .....	54
Especificaciones .....	56

# Precauciones de seguridad

- Lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar la unidad.
- Observe estas precauciones detenidamente para asegurar su seguridad.

 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica peligro de muerte o heridas graves.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Indica un riesgo de heridas serias o daños estructurales.

- Después de leer este manual, páseselo al usuario final para que lo conserve para futuras consultas.
- Conserve este manual para consultas futuras y consúltelo siempre que sea necesario. Este manual debe estar a disposición de quienes reparen o reubiquen el controlador. Asegúrese de pasar el manual a los futuros usuarios.

## Precauciones generales.

### **ADVERTENCIA**

No instale la unidad en ningún lugar en el que haya grandes cantidades de aceite, vapor, solventes orgánicos o gases corrosivos como el gas sulfúrico, ni donde se utilicen frecuentemente pulverizadores o soluciones alcalinas/ácidas. Estas sustancias pueden comprometer el rendimiento de la unidad o provocar que se corroan ciertos componentes de la unidad, resultando en descargas eléctricas, malfuncionamiento, humo o incendio.

Para reducir el riesgo de corto circuitos, fugas de corriente, descargas, mal funcionamiento, humo o incendio, no lave el controlador con agua ni ningún otro líquido.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mal funcionamiento, fuego o incendio; no maneje los interruptores/botones ni toque cualquier otra pieza eléctrica con las manos húmedas.

Al desinfectar la unidad con alcohol, ventile la habitación adecuadamente. Los humos del alcohol alrededor de la unidad pueden provocar un incendio o explosión al encender la unidad.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, antes de pulverizar un químico alrededor del controlador, apáguelo y cúbralo.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener o inspeccionar el controlador.

En caso de que se presente alguna anomalía (por ejemplo olor a quemado), apague la unidad, desenchufe la alimentación y consulte a su distribuidor. El uso continuado del producto puede resultar en descargas eléctricas, mal funcionamiento o incendios.

Instale correctamente todas las cubiertas necesarias para alejar la humedad y el polvo del controlador. La acumulación del polvo y agua pueden causar descargas eléctricas, humo o incendio.

### **PRECAUCIÓN**

Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no coloque materiales inflamables ni utilice pulverizadores inflamables alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de daños en el controlador, no pulverice directamente insecticidas ni ningún otro pulverizador inflamable alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de contaminación medioambiental, consulte a una agencia autorizada para eliminar de manera correcta el controlador remoto.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o malfuncionamiento, no toque el panel táctil, interruptores o botones con un objeto con punta o punzante.

Para reducir el riesgo de heridas y descargas eléctricas, evite el contacto con los extremos afilados de ciertas piezas.

Para reducir el riesgo de heridas, lleve equipos de protección cuando trabaje en el controlador.

Para evitar heridas causadas por cristales rotos, no aplique excesiva fuerza sobre las piezas de cristal.

## Precauciones para mover o reparar el controlador

### **ADVERTENCIA**

El controlador solamente debe ser reparado o cambiado de lugar por personal técnico cualificado. No desmonte ni modifique el controlador. La instalación y las reparaciones no correctas pueden causar heridas, descargas eléctricas o incendios.

### **PRECAUCIÓN**

Para reducir el riesgo de cortocircuito, descargas eléctricas, incendio o mal funcionamiento, no toque el panel del circuito con herramientas ni con sus manos, y no permita que se acumule polvo en el panel del circuito.

## Precauciones adicionales

Para evitar daños en el controlador, utilice las herramientas adecuadas para instalar, inspeccionar o reparar el controlador.

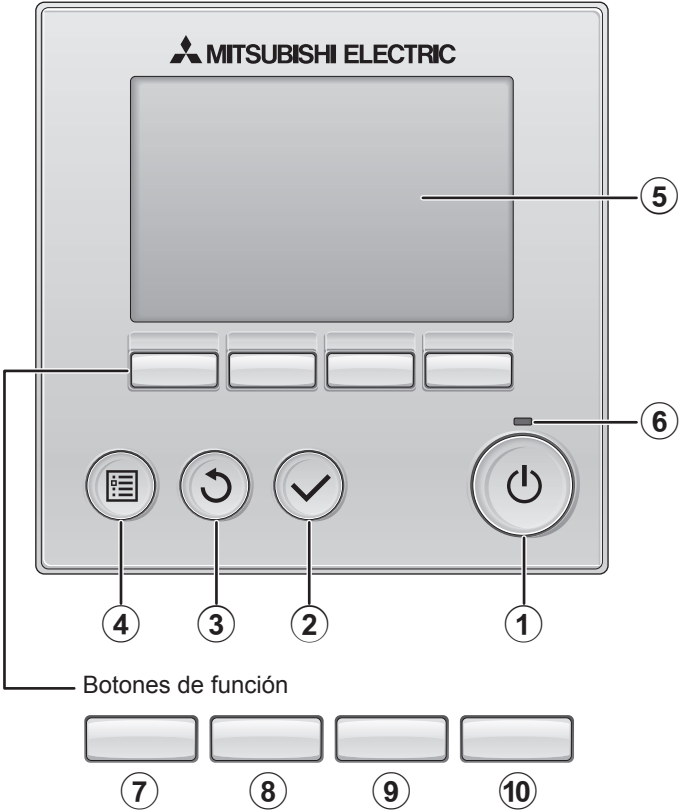
Este controlador está diseñado para ser utilizado exclusivamente con el Sistema de gestión de construcción de Mitsubishi Electric. El uso de este controlador con otros sistemas o para otros propósitos puede causar malfuncionamiento.

Para evitar la pérdida de color, no utilice benceno, disolventes ni trapos químicos para limpiar el controlador. Para limpiar el controlador, límpielo con paño suave mojado en agua y detergente suave, seque el detergente con un paño húmedo y seque los restos de agua con un paño seco.

Para evitar daños en el controlador, proporcione protección contra la electricidad estática.

# Nombres y funciones de los componentes del controlador

## Interfaz del controlador



### ① Botón **ENCENDIDO/APAGADO**

Presione para ENCENDER/APAGAR la unidad interior.

### ② Botón **ACEPTAR**

Presione para guardar la configuración.

### ③ Botón **VOLVER**

Pulse para volver a la pantalla anterior.

### ④ Botón **MENÚ** Página 20

Presione para ir al Menú principal.

### ⑤ LCD con iluminación de fondo

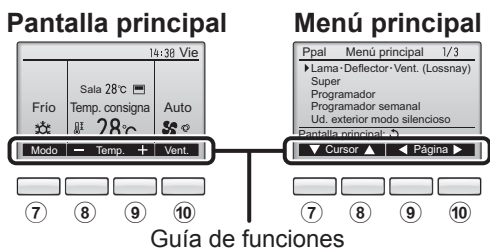
Aparecerá la configuración de operaciones. Cuando la luz de fondo esté apagada, al presionar cualquier botón se ilumina la luz de fondo y permanece encendida durante un periodo de tiempo determinado dependiendo de la pantalla.

Quando la luz de fondo está apagada, la luz se enciende al presionar cualquier botón, que no realizará su función. (salvo el botón **ENCENDIDO/APAGADO**)

### ⑥ Lámpara de ENCENDIDO/APAGADO

Esta lámpara se ilumina en verde mientras la unidad esté en funcionamiento. Parpadea cuando se está iniciando el controlador remoto o cuando hay un error.

Las funciones de los botones de función cambian dependiendo de la pantalla. Consulte la guía de funciones de los botones que aparece en la parte inferior del LCD para ver las funciones que tienen en cada una de las pantallas. Cuando el sistema se controla a nivel central, la guía de función del botón que corresponde al botón bloqueado no aparecerá.



### ⑦ Botón de función **F1**

Pantalla principal: Presione para cambiar el modo de operación.

Menú principal: Presione para mover el cursor hacia abajo.

### ⑧ Botón de función **F2**

Pantalla principal: Presione para disminuir la temperatura.

Menú principal: Presione para mover el cursor hacia arriba.

### ⑨ Botón de función **F3**

Pantalla principal: Presione para aumentar la temperatura.

Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

### ⑩ Botón de función **F4**

Pantalla principal: Presione para cambiar la velocidad del ventilador.

Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

# Nombres y funciones de los componentes del controlador

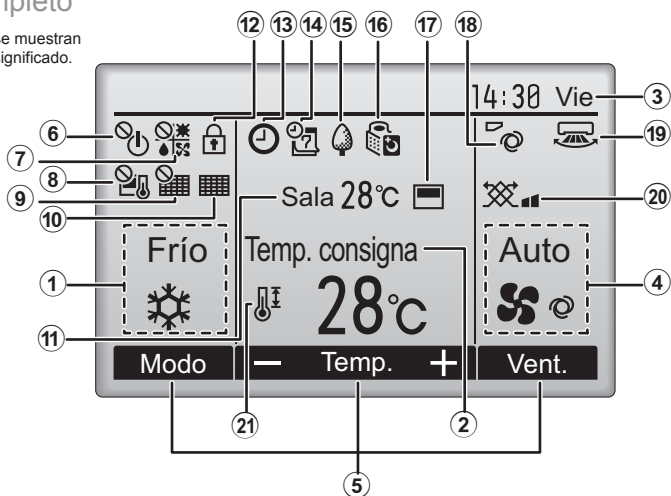
## Pantalla

La pantalla principal se puede visualizar en dos modos diferentes: "Completo" y "Básico".

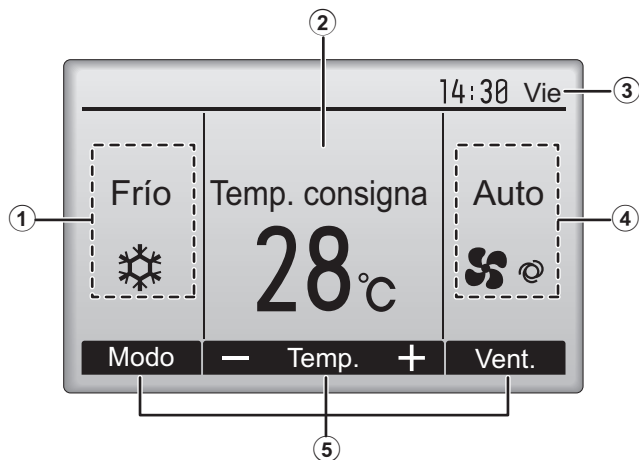
Por defecto, viene configurada a "Completo". Para cambiar al modo "Básico", cambie la configuración en la configuración de la pantalla principal. (Consulte la página 46)

### Modo completo

\* Todos los iconos se muestran para explicar su significado.



### Modo básico



**① Modo de operación** **Página 14**

Aquí aparece el modo de funcionamiento de la unidad interior.

**② Temperatura predeterminada** **Página 15**

Aquí aparece la configuración predeterminada de temperatura.

**③ Hora**  
**(Consultar el Manual de instalación)**

Aquí aparece la hora actual.

**④ Velocidad del ventilador** **Página 16**

La configuración de la velocidad del ventilador aparece aquí.

**⑤ Guía de funciones del botón**

Aquí aparecen las funciones de los botones correspondientes.



Aparece cuando el ENCENDIDO/APAGAO se controla a nivel central.



Aparece cuando el modo de funcionamiento se opera a nivel central.



Aparece cuando la temperatura predeterminada se controla a nivel central.



Aparece cuando la función de restauración del filtro se controla a nivel central.

**⑩**  **Página 52**

indica cuando necesita mantenimiento el filtro.

**⑪ Temperatura de la habitación**  
**(Consultar el Manual de instalación)**


Aquí aparece la temperatura actual de la habitación.

**⑫**  **Página 36**

Aparece cuando los botones están bloqueados.

**⑬**  **Página 26, 28, 42**

Aparece cuando está habilitada la función "Program. On/Off" (Página 26), "Modo noche" (Página 42) o programador "Auto-Off" (Página 28).

 aparece al deshabilitar el programador mediante el sistema de control centralizado.

**⑭**  **Página 30**

Aparece cuando se activa el programador semanal.

**⑮**  **Página 40**


Aparece mientras la unidad está funcionando en modo ahorro de energía. (No aparecerá en algunos modelos de unidades interiores)

**⑯**  **Página 32**

Aparece mientras las unidades exteriores están funcionando en modo silencioso.



Aparece cuando el termistor incorporado en el controlador remoto está activado para controlar la temperatura de la habitación(⑪).

 aparece cuando el termistor de la unidad interior está activado para controlar la temperatura de la habitación.

**⑰**  **Página 22**

Indica la configuración del álabo.

**⑱**  **Página 23**

Indica la configuración de la tablilla.

**⑳**  **Página 23**

Indica la configuración de la ventilación.

**㉑**  **Página 34**

Aparece cuando se restringe el rango de temperatura predeterminada.

La mayoría de las configuraciones (excepto ENCENDER/APAGAR, modo, velocidad del ventilador, temperatura) pueden realizarse desde la pantalla Menú. (Consulte la página 20)

# Leer antes de manejar el controlador

## Estructura del menú

### Menú principal

Presione el Botón <b>MENÚ</b> .	→	Lama•Deflector•Vent. (Lossnay)	.....	Página 22
	→	Super	.....	Página 24
Mueva el cursor al elemento deseado con los botones <b>F1</b> o <b>F2</b> , y presione el botón <b>ACEPTAR</b> .	→	Programador	.....	Página 26
	→	Program. On/Off	.....	Página 26
	→	Programador Auto-Off	.....	Página 28
	→	Programador semanal	.....	Página 30
	→	Ud. exterior modo silencioso	.....	Página 32
	→	Restricción	.....	Página 34
	→	Rango temp.	.....	Página 34
	→	Operación bloqueada	.....	Página 36
	→	Ahorro energía	.....	Página 38
	→	Auto recuperac.	.....	Página 38
	→	Calendario	.....	Página 40
	→	Modo noche	.....	Página 42
	→	Información Filtros	.....	Página 52
	→	Información de Errores	.....	Página 54
	→	Mantenimiento	.....	Página 54
	→	Panel autodescendente	.....	Consulte el Manual de instrucciones que viene con el panel de elevación automático.
	→	Ángulo lama manual	.....	Página 44
	→	Configuración inicial	.....	Página 46
	→	Principal/Secundario	.....	Consulte el Manual de instalación.
	→	Hora	.....	Página 25
	→	Ajuste el Menú pantalla	.....	Página 46
	→	Contraste	.....	Página 47
	→	Detalles la pantalla	.....	Consulte el Manual de instalación.
	→	Modo Auto	.....	Consulte el Manual de instalación.
	→	Contraseña administrador	.....	Consulte el Manual de instalación.
	→	Seleccione el idioma	.....	Página 48



Revisión	
► Modo prueba .....	Consulte el Manual de instalación de la unidad interior.
► Entrar info. Mantenimiento .....	Consulte el Manual de instalación de la unidad interior.
► Configuración las funciones (Mr. Slim) .....	Consulte el Manual de instalación.
► Configuración las funciones (City Multi) .....	Consulte la página 50.
► Lossnay (solamente City Multi) .....	Consulte el Manual de instalación.
► Check .....	Consulte el Manual de instalación de la unidad interior.
► Auto comprobación .....	Consulte el Manual de instalación.
► Contraseña de mantenimiento .....	Consulte el Manual de instalación.
► Revisión controles remotos .....	Consulte el Manual de instalación.

No todas las funciones están disponibles en todos los modelos de unidades interiores.

## Explicaciones de los iconos

### Funcionamiento del controlador

Programador



La siguiente tabla resume los iconos cuadrados utilizados en este manual.

	<p>Para cambiar la configuración, debe introducir en la pantalla de introducción de contraseña la contraseña del administrador o del usuario de mantenimiento. No hay ninguna configuración que se pueda hacer sin este proceso.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p style="text-align: center;">Programador</p> <p style="text-align: center;">Entre contraseña administrador 0000</p> <hr/> <p>Seleccionar: ✓</p> <p style="text-align: center;">◀ Cursor ▶ - +</p> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> </div> <p style="margin-top: 10px;">* Los cambios no se podrán realizar en caso de que no se haya introducido la contraseña correcta.</p>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;">Main</div> <p>Indica configuraciones que solamente se pueden realizar desde el controlador remoto.</p>	
	<p>Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades en funcionamiento.</p>		<p>Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades desconectadas.</p>
	<p>Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades funcionando en modo Frío, Calor o modo Automático.</p>		<p>Indica funciones que no están disponibles con los botones bloqueados o cuando el sistema está controlado a nivel central.</p>

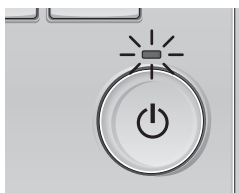
# Operaciones básicas

## ENCENDIDO/APAGADO



Funcionamiento del botón

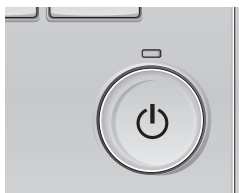
### ENCENDER



Presione el botón **ENCENDIDO/APAGADO**.

La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se iluminará en verde y comenzará a funcionar la unidad.

### APAGAR



Presione de nuevo el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.

La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se apagará y la unidad dejará de funcionar.

## Memoria del estado de funcionamiento

	Configuración del controlador remoto
Modo de funcionamiento	Modo de funcionamiento antes de apagar la unidad
Temperatura predeterminada	Temperatura predeterminada antes de apagar la unidad
Velocidad del ventilador	Velocidad del ventilador antes de apagar la unidad

## Rango de temperatura predeterminada configurable

Modo de funcionamiento	Rango de temperatura predeterminada
Frío/Secar	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Calor	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (punto de ajuste simple)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (puntos de ajuste dobles)	[Frío] Rango de temperatura preestablecida para el modo "Frío" [Calor] Rango de temperatura preestablecida para el modo "Calor"
Ventilador/Ventilación	No se puede configurar

**El rango de temperatura que se puede configurar varía dependiendo del modelo de unidad interior.**

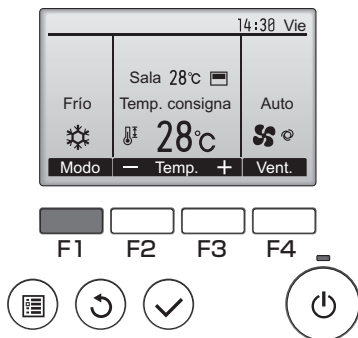
# Operaciones básicas

Configuración del modo de operación, temperatura y velocidad del ventilador

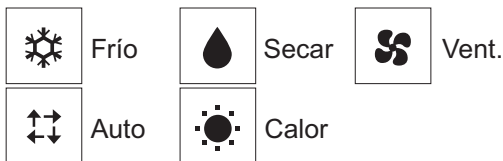


Funcionamiento del botón

## Modo de funcionamiento



Presione el botón **F1** para ver los modos de operación en el orden de: "Frío, Secar, Vent., Auto y Calor". Seleccione el modo de funcionamiento deseado.



• Los modos de funcionamiento que no estén disponibles para el modelo de unidad interior conectado no aparecerán en la pantalla.

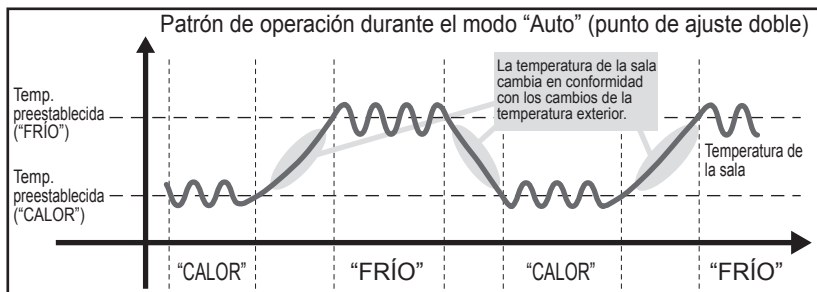
### Qué significa que parpadee el icono de modo

El icono de modo parpadeará cuando las otras unidades en el mismo sistema de refrigeración (conectado a la misma unidad exterior) están funcionando ya en un modo diferente. En este caso, el resto de la unidad en el mismo grupo podrá funcionar solamente en el mismo modo.

### <Modo "AUTO" (punto de ajuste doble)>

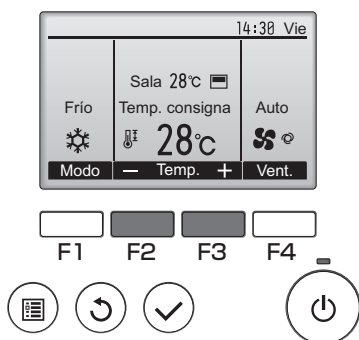
Cuando el modo de operación esté establecido en el modo "Auto" (punto de ajuste doble), se pueden ajustar dos temperaturas preestablecidas (una para enfriamiento y otra para calentamiento). Dependiendo de la temperatura de la sala, la unidad interior operará automáticamente en el modo "Frío" o "Calor" y mantendrá la temperatura de la sala dentro del rango preestablecido.

El siguiente gráfico muestra el patrón de operación de la unidad interior operada en el modo "Auto" (punto de ajuste doble).



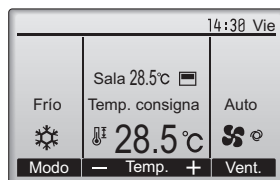
# Temperatura predeterminada

<“Frio”, “Secar”, “Calor” y “Auto” (punto de ajuste simple)>



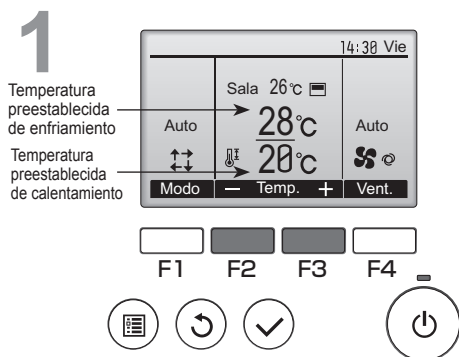
Pulse el botón **[F2]** para disminuir la temperatura preestablecida y pulse el botón **[F3]** para aumentarla.

- Consulte la tabla en la página 13 para ver el rango de temperatura seleccionable para los diferentes modos de funcionamiento.
- El rango de temperatura predeterminada no se puede configurar para el funcionamiento del Ventilador/ Ventilación.
- La temperatura preestablecida será visualizada en Centígrados en incrementos de 0,5 o 1 grado, o en Fahrenheit, dependiendo del modelo de unidad interior y del ajuste del modo de pantalla del control remoto.



Ejemplo de visualización  
(Centígrados en incrementos de 0,5 grados)

<Modo “Auto” (punto de ajuste doble)>

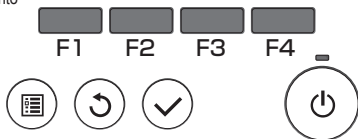
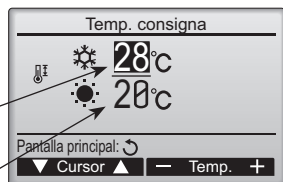


Aparecerán las temperaturas preestablecidas actuales. Pulse el botón **[F2]** o **[F3]** para visualizar la pantalla Ajustes.

# Operaciones básicas

## 2

Temperatura preestablecida de enfriamiento  
Temperatura preestablecida de calentamiento



Pulse el botón **F1** o **F2** para desplazar el cursor al ajuste de temperatura deseado (enfriamiento o calentamiento).

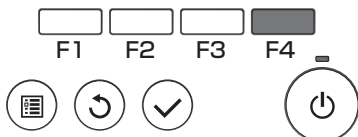
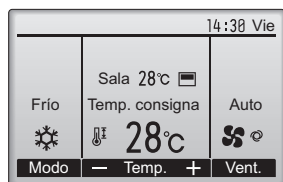
Pulse el botón **F3** para reducir la temperatura seleccionada y **F4** para aumentarla.

- Consulte la tabla de la página 13 para ver el rango de temperatura ajustable para los diferentes modos de operación.
- Los ajustes de la temperatura preestablecida para enfriamiento y calentamiento en el modo "Auto" (punto de ajuste doble) se utilizan igualmente mediante los modos "Frío"/"Secar" y "Calor".
- Las temperaturas preestablecidas para enfriamiento y calentamiento en el modo "Auto" (punto de ajuste doble) deben cumplir las siguientes condiciones:
  - La temperatura de enfriamiento preestablecida es superior a la temperatura de calentamiento preestablecida
  - El requisito mínimo de diferencia de temperatura entre las temperaturas preestablecidas de enfriamiento y calentamiento (varía en función de los modelos de las unidades interiores conectadas) se ha cumplido.
- \* Si las temperaturas preestablecidas son ajustadas de modo que no cumplan con el requisito mínimo de diferencia de temperatura, ambas temperaturas preestablecidas serán modificadas automáticamente dentro de los rangos de ajuste permitidos.

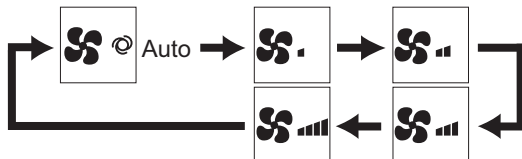
### Navegación por las pantallas

- Para volver a la Pantalla principal .... Botón **VOLVER**

## Velocidad del ventilador



Presione el botón **F4** para ver las velocidades del ventilador en el siguiente orden.



- Las velocidades de ventilador disponibles dependen de los modelos de unidades interiores conectadas.



# Navegación por el menú

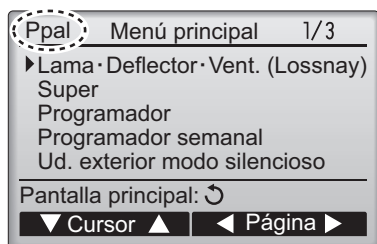
## Lista del Menú principal

Elementos de configuración y pantalla		Detalles de configuración	Página de referencia
Lama•Deflector•Vent. (Lossnay)		<p><b>Utilizar para configurar el ángulo del álabe.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Seleccione la configuración que desee del álabe entre las cinco configuraciones posibles.</li> </ul> <p><b>Utilizar para ENCENDER/APAGAR el la celosía de ventilación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Seleccione LA configuración deseada desde "On" y "Off".</li> </ul> <p><b>Utilizar para configurar la cantidad de ventilación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Seleccione la configuración deseada desde "Off" y "Baja" a "Alta"</li> </ul>	22
Super		<p><b>Utilizar para alcanzar rápidamente una temperatura cómoda en la habitación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Las unidades pueden ser utilizadas en modo Alta potencia durante un máximo de 30 minutos.</li> </ul>	24
Programador	Program. On/Off	<p><b>Utilizar para establecer las horas de Encendido/Apagado.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•El tiempo se puede configurar en aumentos de 5 minutos.</li> <li>* Es necesario configurar el reloj.</li> </ul>	26
	Programador Auto-Off	<p><b>Utilizar para configurar la hora de desconexión automática.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•La hora se puede establecer a un valor de 30 a 240 en aumentos de 10 minutos.</li> </ul>	28
Programador semanal		<p><b>Utilizar para establecer las horas de Encendido/Apagado semanal.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Se pueden configurar hasta ocho patrones de funcionamiento para cada día.</li> <li>* Es necesario configurar el reloj.</li> <li>* Función no válida con el Program. On/Off activado.</li> </ul>	30
Ud. exterior modo silencioso		<p><b>Utilizar para establecer los periodos de tiempo durante los cuales se le da prioridad al funcionamiento silencioso de las unidades exteriores sobre el control de la temperatura. Configure las horas de Inicio/Parada para cada día de la semana.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Seleccione el nivel de silencio deseado entre "Normal", "Medio" y "Silencioso".</li> <li>* Es necesario configurar el reloj.</li> </ul>	32
Restricción	Rango temp.	<p><b>Utilizar para restringir el rango de temperatura predeterminada.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Se pueden configurar diferentes rangos de temperatura para diferentes modos de funcionamiento.</li> </ul>	34
	Operación bloqueada	<p><b>Utilizar para bloquear las funciones seleccionadas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•No se pueden manejar las funciones bloqueadas.</li> </ul>	36
Ahorro energía	Auto recuperac.	<p><b>Utilizar para hacer que las unidades funcionen a la temperatura predeterminada después de haber estado en modo ahorro de energía durante determinado tiempo.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•La hora se puede establecer a un valor entre 30 y 120 en aumentos de 10 minutos.</li> <li>* Esta función no será válida cuando estén restringidos los rangos de temperatura predeterminados.</li> </ul>	38
	Calendario	<p><b>Configurar los tiempos de arranque/parada para que las unidades funcionen en modo ahorro de energía para cada uno de los días de la semana, y establecer el grado de ahorro.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Se pueden establecer hasta cuatro modelos de funcionamiento de ahorro de energía para cada día.</li> <li>•El tiempo se puede establecer en incrementos de 5 minutos.</li> <li>•El grado de ahorro de energía se puede establecer a un valor desde 0% y 50 hasta 90% en incrementos del 10%.</li> <li>* Es necesario configurar el reloj.</li> </ul>	40



Elementos de configuración y pantalla		Detalles de configuración	Página de referencia
Modo noche		Utilizar para realizar los ajustes de el modo noche. •Seleccionar "Sí" para habilitar la configuración, y "No" para deshabilitar la configuración. Se pueden configurar el rango de la temperatura y las horas de inicio/parada. * Es necesario configurar el reloj.	42
Información Filtros		Utilizar para comprobar el estado del filtro. •Se puede restaurar la señal del filtro.	52
Información de Errores		Utilizar para comprobar la información del error cuando sucede un error. •Se pueden visualizar el código de error, el origen del error, la dirección del refrigerante, el modelo de la unidad, el número de fabricación y la información de contacto (número de teléfono del distribuidor). * El modelo de la unidad, el número de fabricación y la información de contacto deben ser registrados previamente para que se puedan mostrar.	54
Mantenimiento	Ángulo lama manual	Utilizar para configurar el ángulo de álabes para cada álabes a una posición fija.	44
Configuración inicial	Hora	Utilizar para configurar la hora actual.	25
	Ajuste el Menú pantalla	Utilizar para cambiar entre los modos de visualización de pantalla "Completo" o "Básico". •La configuración predeterminada es "Completo".	46
	Contraste	Utilizar para ajustar el contraste de la pantalla.	47
	Seleccione el idioma	Utilizar para seleccionar el idioma deseado.	48
Revisión	Configuración de funciones (City Multi)	Utilizar para realizar ajustes en las funciones de la unidad interior.	50

## Restricciones para el controlador remoto secundario



Las siguientes configuraciones no se pueden hacer desde el controlador remoto secundario. Realice estas configuraciones desde el controlador remoto principal. Se muestra "Ppal" en el título del Menú principal en el controlador remoto principal.

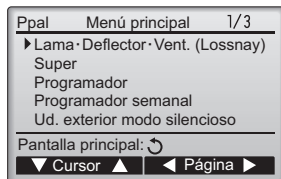
- Programador (Program. On/Off, Programador Auto-Off)
- Programador semanal
- Ud. exterior modo silencioso
- Ahorro energía (Auto recuperac., Calendario)
- Modo noche
- Mantenimiento (Ángulo lama manual)

# Navegación por el menú

## Navegación por el Menú principal

Funcionamiento del botón

### Acceder al Menú principal

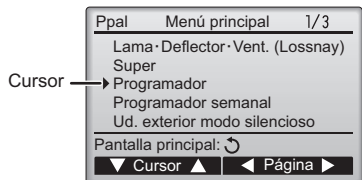


Presione el botón **MENÚ**.

Aparecerá el Menú principal.



### Selección del elemento

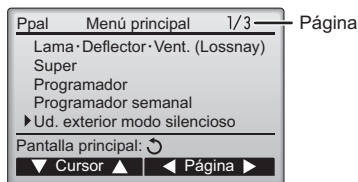


Presione **F1** para mover el cursor hacia abajo.

Presione **F2** para mover el cursor hacia arriba.



### Navegación por las páginas

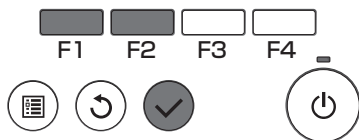
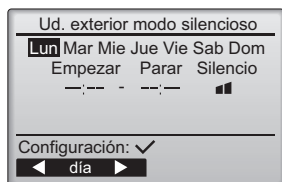


Presione **F3** para ir a la página anterior.

Presione **F4** para ir a la siguiente página.



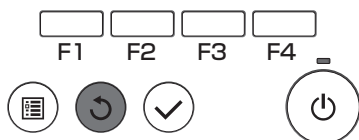
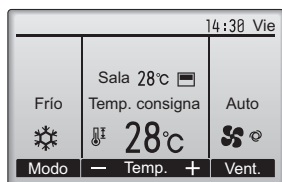
## Guardar la configuración



Seleccione el elemento deseado y presione el botón **ACEPTAR**.

Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

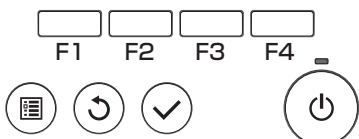
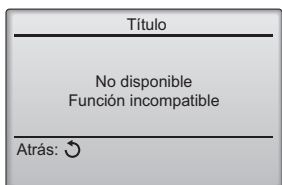
## Salir de la pantalla del Menú principal



Presione el botón **VOLVER** para salir del Menú principal y volver a la pantalla principal.

Si no se toca ningún botón durante 10 minutos, la pantalla volverá automáticamente a la Pantalla principal. No se guardará ninguno de los cambios realizados que no se hayan guardado.

## Visualización de las funciones no admitidas



Aparecerá un mensaje a la izquierda si el usuario selecciona una función no admitida por el modelo de unidad interior correspondiente.

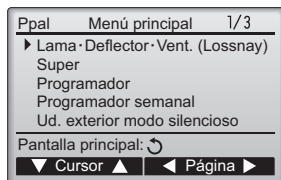
# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Lama•Deflector•Vent. (Lossnay)

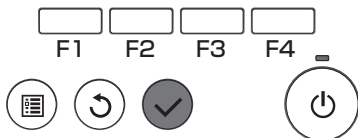
ON

Funcionamiento del botón

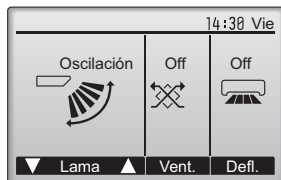
## Acceder al menú



Seleccione "Lama•Deflector•Vent. (Lossnay)" en el Menú principal (consultar la página 20), y presione el botón **ACEPTAR**.

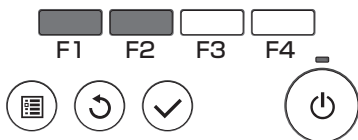


## Configuración del álabo

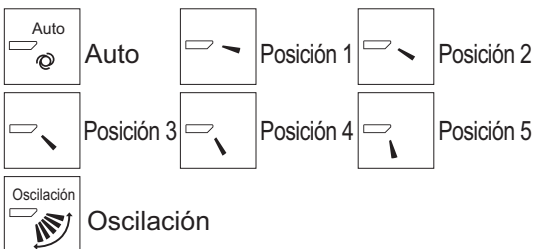


Presione los botones **F1** o **F2** para ver las diferentes opciones de configuración del álabo: "Auto", "Posición 1", "Posición 2", "Posición 3", "Posición 4", "Posición 5" y "Oscilación".

Seleccione la configuración deseada.

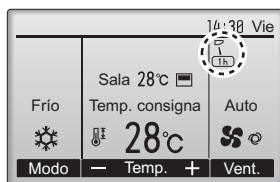


(Ejemplo de pantalla en City Multi)

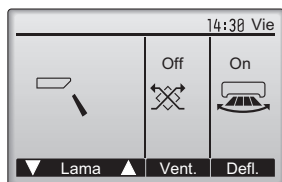


Seleccione "Oscilación" para que los álabes se muevan hacia arriba y hacia abajo automáticamente. Cuando configure de "Posición 1" a "Posición 5", el álabo estará fijo en el ángulo seleccionado.

- **1h** bajo el icono de configuración del álabo. Este icono aparece cuando el álabo está configurado a "Posición 5" y el ventilador funciona a una velocidad baja en funcionamiento en frío o seco (depende del modelo). El icono desaparecerá en una hora y la configuración cambiará automáticamente.



## Configuración de la celosía



(Ejemplo de pantalla en City Multi)

Presione el botón **F4** para ACTIVAR y DESACTIVAR la oscilación de la celosía.

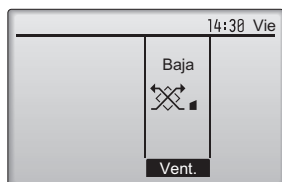


Off



On

## Configuración de la ventilación



(Ejemplo de pantalla en Mr. Slim)

Presione el botón **F3** para pasar por las opciones de configuración de la ventilación en el siguiente orden: "Off", "Alta" y "Baja".

\* Solamente se puede configurar cuando está conectada la unidad LOSSNAY.



Off



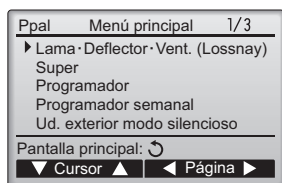
Baja



Alta

• El ventilador en algunos modelos de unidades interiores puede bloquearse con ciertos modelos de unidades de ventilación.

## Volver al Menú principal



Presione el botón **VOLVER** para volver al Menú principal.

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Super

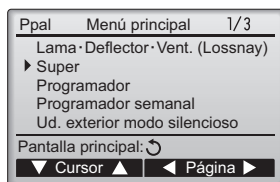


## Descripción del funcionamiento

La función de funcionamiento en alta potencia permite que la unidad funcione con una capacidad superior a la normal de modo que el aire de la habitación pueda ser acomodado a la temperatura óptima con rapidez. Este funcionamiento durará hasta 30 minutos y la unidad volverá automáticamente al modo de funcionamiento normal transcurridos los 30 minutos o cuando la temperatura de la habitación haya alcanzado la temperatura seleccionada, lo que suceda antes. La unidad volverá al modo de funcionamiento normal cuando se cambie el modo de funcionamiento o la velocidad del ventilador.

### Funcionamiento del botón

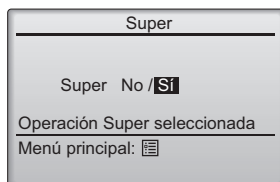
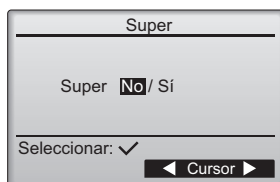
1



Seleccione "Super" en el Menú principal durante el funcionamiento en Frío, Calor o Auto (consulte la página 20), y presione el botón **ACEPTAR**.

La función "Super" solamente está disponible en los modelos que la admiten.

2



Mueva el cursor a "Si" con los botones **F3** o **F4**, y presione el botón **ACEPTAR**.

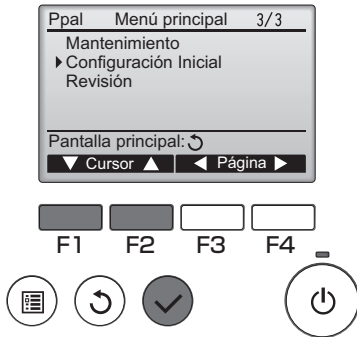
Aparecerá una ventana de confirmación.

#### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

## Funcionamiento del botón

### 1

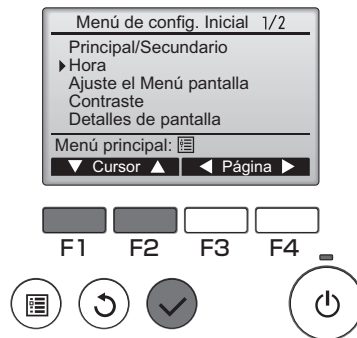


Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

**Es necesario configurar el reloj antes de realizar las siguientes configuraciones.**

- Program. On/Off
- Programador semanal
- Ud. exterior modo silencioso
- Ahorro energía
- Modo noche

### 2



Mueva el cursor a "Hora " con los botones **F1** o **F2**, y presione el botón **ACEPTAR**.

### 3



Mueva el cursor al elemento deseado con los botones **F1** o **F2** para el año, mes, fecha, hora, o minuto.

Aumente o disminuya el valor para el elemento seleccionado con el botón **F3** o **F4** y presione el botón **ACEPTAR**.

Aparecerá una ventana de confirmación.

**Navegación por las pantallas**

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

## Programador

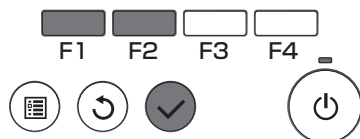
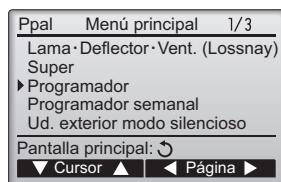
Main

P

### Program. On/Off

Funcionamiento del botón

1

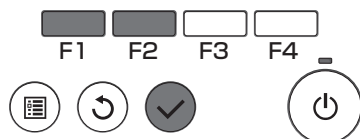
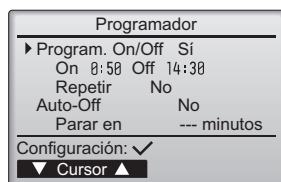


Seleccione "Programador" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón

**ACEPTAR**.

**El Program. On/Off no funcionará en los siguientes casos:** cuando el Program. On/Off está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante la ejecución de una prueba, durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (cuando la operación "On/Off" o "Programador" desde el control remoto local está prohibida).

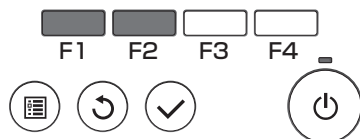
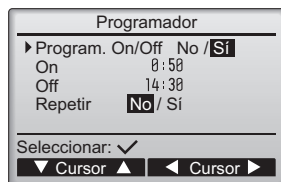
2



Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor al elemento Program. On/Off y presione el botón **ACEPTAR**.

3



Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

Seleccione el elemento deseado con el botón **F1** o **F2** entre "Program. On/Off", "On", "Off" o "Repetir".



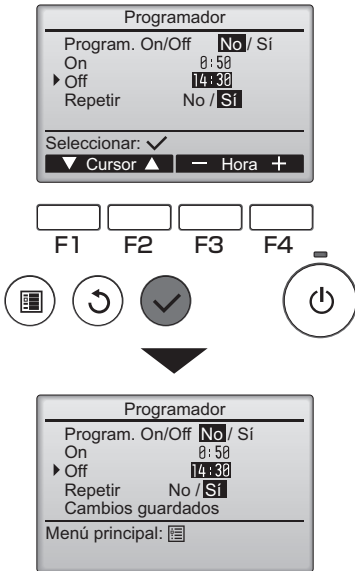
# 4



Cambie la configuración con los botones **F3** o **F4**.

- Program. On/Off: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- On: Tiempo de inicio del funcionamiento (configurable en incrementos de 5 minutos)
  - \* Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Off: Tiempo de apagado del funcionamiento (configurable en incrementos de 5 minutos)
  - \* Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Repetir: No (una vez)/Sí (repetir)

# 5

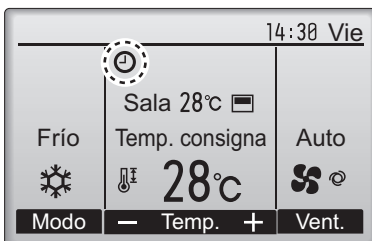



Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes.


Aparecerá una ventana de confirmación.

### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**



 aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando esté activado el Program. On/Off .

 aparece al deshabilitar el programador mediante el sistema de control centralizado.

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

## Programador

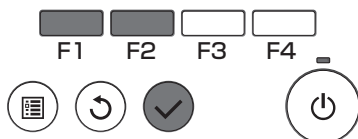
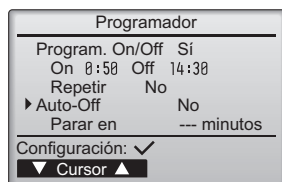
Main

P

### Programador Auto-Off

Funcionamiento del botón

1



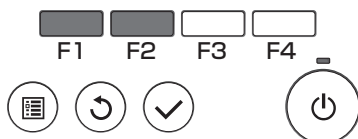
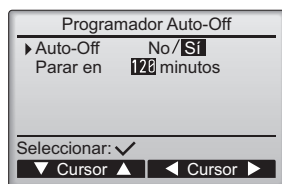
Ver la pantalla de configuración del Programador.  
(Consulte la página 26)

Seleccione "Auto-Off " y presione el botón

**ACEPTAR**.

**El Programador Auto-Off no funcionará en los siguientes casos:**  
cuando programador "Auto-Off" está deshabilitado, durante un error, durante la "comprobación" (en el "Menú Revisión"), durante el "Modo prueba", durante el diagnóstico del control remoto, durante "Configuración de funciones", cuando el sistema se encuentre en control centralizado (cuando la operación "On/Off" o "Programador" desde el control remoto local está prohibida).

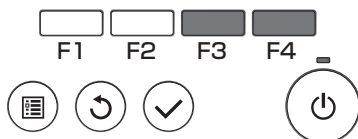
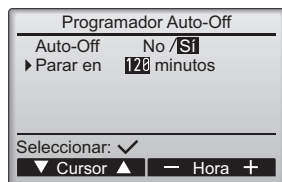
2



Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor a "Auto-Off" o a "Parar en --- minutos" con los botones **F1** o **F2**.

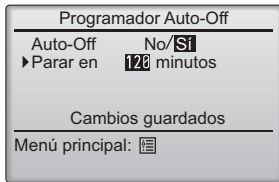
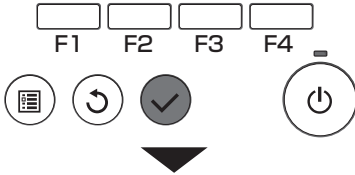
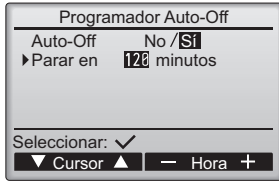
3



Cambie la configuración con los botones **F3** o **F4**.

- Auto-Off: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- Parar en --- minutos: Configuración del programador (El rango configurable es de 30 a 240 minutos con incrementos de 10 minutos).

4

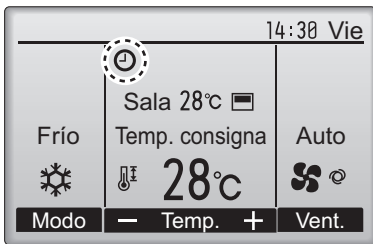


Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes.


Aparecerá una ventana de confirmación.

#### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal: ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**



 aparecerá en la Pantalla principal en el modo Completo cuando el Programador Auto-Off esté habilitado.

 aparece al deshabilitar el programador mediante el sistema de control centralizado.

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

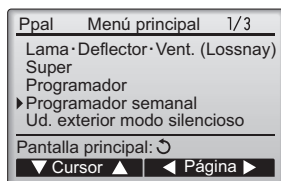
## Programador semanal

Main

P

### Funcionamiento del botón

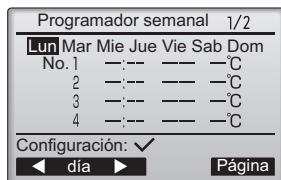
1



Seleccione "Programador semanal" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

**El Programador semanal no funcionará en los siguientes casos:** cuando el Program. On/Off está activado, cuando el Programador semanal está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante la ejecución de una prueba, durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (la operación "On/Off", el ajuste de temperatura o la operación "Programador" desde el control remoto local están prohibidos).

2

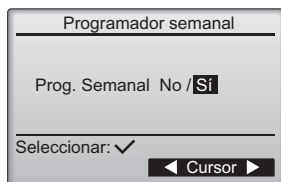


Aparecerán los ajustes actuales.

Presione los botones **F1** o **F2** para ver la configuración para cada día de la semana. Presione el botón **F4** para ver los patrones 5 a 8.

Presione el botón **ACEPTAR** para ir a la página de configuración.

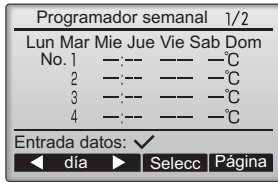
3



Aparecerá la pantalla para activar (Sí) y desactivar (No) el programador semanal.

Para activar la configuración, mueva el cursor a "Sí" con los botones **F3** o **F4** y presione el botón **ACEPTAR**.

# 4



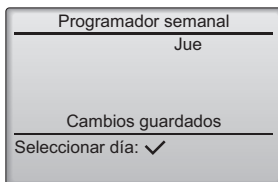
Aparecerá la pantalla del Programador semanal y se mostrarán los ajustes actuales.

Se pueden configurar hasta ocho patrones de funcionamiento para cada día.

Mueva el cursor al día deseado de la semana con los botones **[F1]** y **[F2]**, y presione el botón **[F3]** para seleccionarlo. (Se pueden seleccionar varios días).

Presione el botón **ACEPTAR**.

# 5



Aparecerá una pantalla de configuración del patrón de funcionamiento.

Presione el botón **[F1]** para mover el cursor al número de patrón seleccionado.

Mueva el cursor hasta la hora, On/Off o hasta la temperatura con el botón **[F2]**.

Cambie la configuración con los botones **[F3]** o **[F4]**.

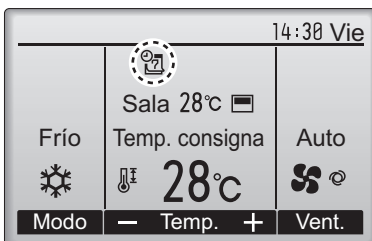
- Hora: configurable en incrementos de 5 minutos  
\* Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- “On”/“Off”/“Auto”: Los ajustes seleccionables dependen del modelo de la unidad interior conectada. (Al ejecutar un patrón “Auto”, el sistema operará en el modo “Auto” (punto de ajuste doble).)
- Temperatura: El rango de temperatura configurable dependerá de las unidades interiores conectadas. (Incrementos de 1°C) Cuando el modo “Auto” (punto de ajuste doble) es seleccionado, se pueden ajustar dos temperaturas preestablecidas. Si un patrón de operación con un ajuste simple de temperatura preestablecida es ejecutado durante el modo “Auto” (punto de ajuste doble), su ajuste será utilizado como el ajuste de temperatura de enfriamiento en el modo “Frío”.


Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes.

Aparecerá una ventana de confirmación.

### Navegación por las pantallas

- Para volver a la pantalla de selección cambiar configuración/ día de la semana ..... Botón **ACEPTAR**
- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENU**
- Para volver a la pantalla anterior... Botón **VOLVER**



 aparecerá en la Pantalla principal en modo Completa cuando exista una configuración del Programador semanal para el día actual.

El icono no aparecerá mientras el programador “On/Off” esté activado o el sistema sea controlado de forma centralizada (la operación “Programador” desde el control remoto local está prohibida).

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

## Ud. exterior modo silencioso

Main

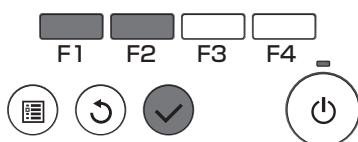
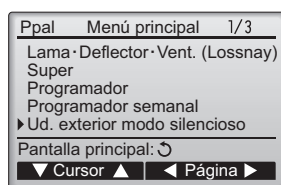
P

### Descripción del funcionamiento

Utilizar para establecer los periodos de tiempo durante los cuales se le da prioridad al funcionamiento silencioso de las unidades exteriores sobre el control de la temperatura. Configure las horas de inicio y parada de la función de silencio de cada uno de los días de la semana. Seleccione el nivel de silencio deseado entre "Normal", "Medio" y "Silencioso".

### Funcionamiento del botón

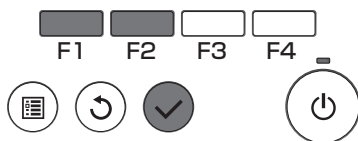
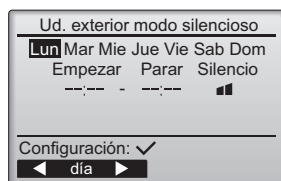
1



Seleccione "Ud. exterior modo silencioso" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

La "Ud. exterior modo silencioso" solamente está disponible en los modelos que la admiten.

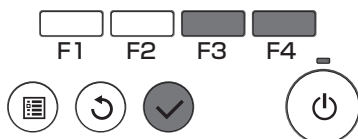
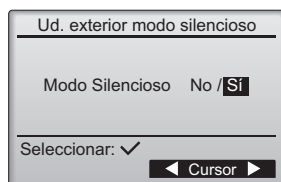
2



Aparecerán los ajustes actuales.

Presione los botones **F1** o **F2** para ver la configuración para cada día de la semana. Presione el botón **ACEPTAR** para ir a la página de configuración.

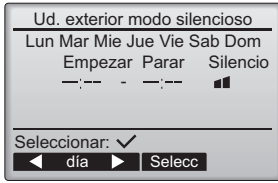
3



Aparecerá la pantalla para activar (Sí) y desactivar (No) el modo silencioso.

Para activar la configuración, mueva el cursor a "Sí" con los botones **F3** o **F4** y presione el botón **ACEPTAR**.

4

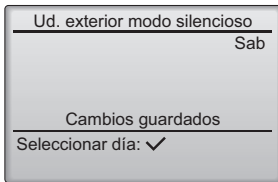
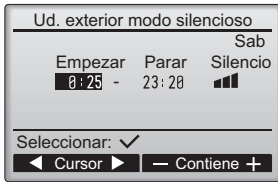


Aparecerá la pantalla de modo silencioso UE.

Para realizar o cambiar la configuración, mueva el cursor al día deseado de la semana con los botones **F1** y **F2**, y presione el botón **F3** para seleccionarlo. (Se pueden seleccionar varios días).

Presione el botón **ACEPTAR**.

5



Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor al elemento deseado con los botones **F1** o **F2**, puede elegir entre Hora de inicio, Hora de parada o Nivel de silencio.

Cambie la configuración con los botones **F3** o **F4**.

- Tiempo de inicio/parada: configurable en incrementos de 5 minutos

- \* Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.

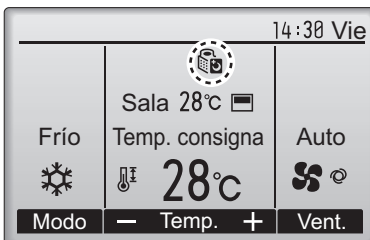
- Nivel de silencio: Normal, Medio, Silencioso



Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes. Aparecerá una ventana de confirmación.

#### Navegación por las pantallas

- Para volver a la pantalla de selección cambiar configuración/ día de la semana ..... Botón **ACEPTAR**
- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- Para volver a la pantalla anterior... Botón **VOLVER**



aparecerá en la pantalla Principal en el modo Completo durante el modo silencioso UE.

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

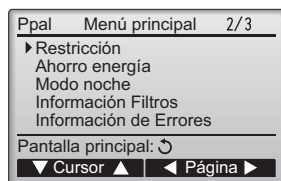
## Restricción



Configurar la restricción del rango de temperatura

Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Restricción" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón

**ACEPTAR**.

2

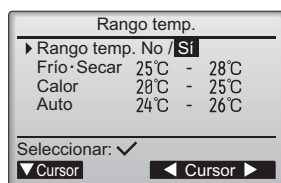


Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor a "Rango temp." con los botones **F1** o **F2**, y presione el botón

**ACEPTAR**.

3

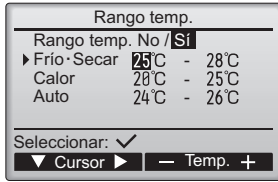


Aparecerá la pantalla para configurar el rango de temperatura.

Mueva el cursor al elemento seleccionado con el botón **F1**, escoja entre "Rango temp.", "Frío•Secar", "Calor" o "Auto".



# 4



Cambie la configuración con los botones **F3** o **F4**.

- Rango temp.: No (no restringido) o Sí (restringido)
- Frio·Secar: Limite superior e inferior de temperatura (Incrementos de 1°C)
- Calor: Limite superior e inferior de temperatura (Incrementos de 1°C)
- Auto: Limite superior e inferior de temperatura (Incrementos de 1°C)

### Rangos de configuración de la temperatura

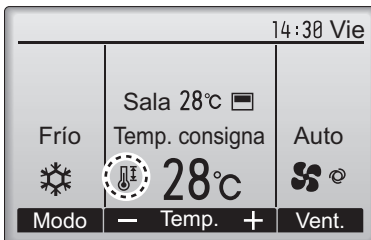
Modo	Límite inferior	Límite superior
Frio·Secar *1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Calor *2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)


- \* El rango configurable dependerá de la unidad conectada.
- \*1 Los rangos de temperatura para los modos "Frio", "Secar" y "Auto" (punto de ajuste doble) pueden ajustarse.
- \*2 Los rangos de temperatura para los modos "Calor" y "Auto" (punto de ajuste doble) pueden ajustarse.
- \*3 Los rangos de temperatura para los modos "Calor", "Frio" y "Secar" deben cumplir las siguientes condiciones:
  - Límite superior de enfriamiento - límite superior de calentamiento  $\geq$  diferencia de temperatura mínima (varía en función del modelo de unidad interior)
  - Límite inferior de enfriamiento - límite inferior de calentamiento  $\geq$  diferencia de temperatura mínima (varía en función del modelo de la unidad interior)
- \*4 El rango de temperatura del modo "Auto" (punto de ajuste simple) puede ajustarse.

Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes. Aparecerá una ventana de confirmación.

### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**



 aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando esté restringido el rango de temperatura.

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

## Restricción

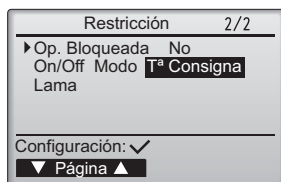


### Función de bloqueo

#### Funcionamiento del botón

Para habilitar la función de bloqueo, configure el elemento "Op. Bloqueada" a "Sí".

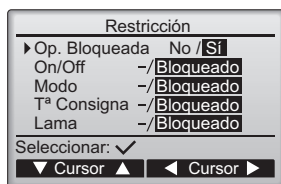
1



Ver la pantalla de configuración de Restricción.  
(Consulte la página 34)

Mueva el cursor a "Op. Bloqueada" y presione el botón **ACEPTAR**.

2



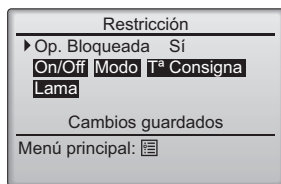
Aparecerá la pantalla para realizar la configuración de la función de bloqueo.

Mueva el cursor al elemento deseado con el botón **F1** o **F2**, seleccione entre "Op. Bloqueada" "On/Off", "Modo", "Tª Consigna" o "Lama"

Cambie la configuración con los botones **F3** o **F4**.

- Op. Bloqueada: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- On/Off: Funcionamiento de Encendido/Apagado
- Modo: Configuración del modo de funcionamiento
- Tª Consigna: Configuración temperatura predet
- Lama: Configuración del álabe

Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes. Aparecerá una ventana de confirmación.




#### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**



(Cuando está bloqueada la  
Conf. de temperatura)

 aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando esté activada la función de bloqueo.

Se suprimirá la guía de funcionamiento correspondiente a la función bloqueada.

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Ahorro energía

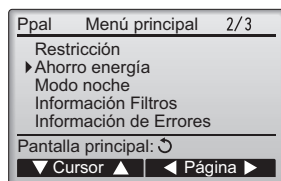
Main

P

## Retorno automático a la temperatura predeterminada

### Funcionamiento del botón

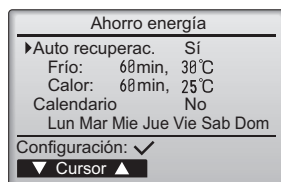
1



Seleccione "Ahorro energía" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón

**ACEPTAR**.

2

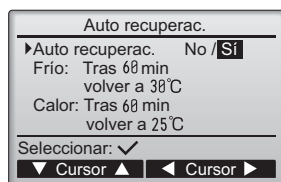


Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor a "Auto recuperac." con los botones **F1** o **F2**, y presione el botón

**ACEPTAR**.

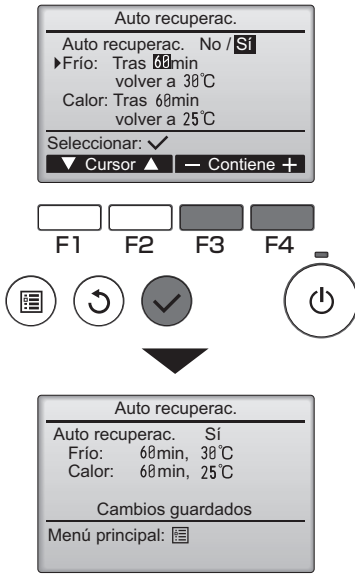
3



Aparecerá la pantalla para configurar el retorno automático a la temperatura predeterminada.

Mueva el cursor al elemento deseado con los botones **F1** o **F2** a "Auto recuperac.", "Frio" o "Calor".

# 4



Cambie la configuración con los botones **F3** o **F4**.

- Auto recuperac.: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- Frio: El rango configurable es de 30 a 120 minutos con incrementos de 10 minutos. El rango de configuración de temperatura es de 19 a 30°C (67 a 87°F). (Incrementos de 1°C)
- Calor: El rango configurable es de 30 a 120 minutos con incrementos de 10 minutos. El rango de configuración de temperatura es de 17 a 28°C (63 a 83°F). (Incrementos de 1°C)

Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes. "Frio" incluye los modos "Secar" y "Auto Frio" y "Calor" incluye el modo de "Auto Calor". Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

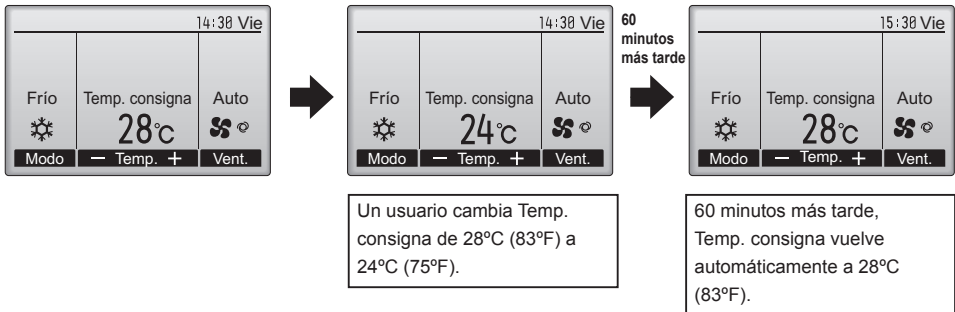
### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

Los anteriores ajustes de "Programador" o Temperatura preestablecida no serán efectivos cuando el rango de temp. esté restringido y cuando el sistema esté controlado de forma centralizada (cuando el ajuste del rango de temp. desde el control local esté prohibido). Cuando el sistema es controlado de forma centralizada (cuando la operación "Programador" desde el control remoto local esté prohibida), únicamente el ajuste del "Programador" será inefectivo.

<Pantallas de muestra con la función de Retorno automática habilitada>

Ejemplo: Bajar Temp. consigna a 24°C (75°F). 60 minutos más tarde, Temp. consigna volverá a 28°C (83°F).



# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Ahorro energía

Main

P

Configuración de la programación del funcionamiento de ahorro de energía

Funcionamiento del botón

1

Ahorro energía

Auto recuperac.	Sí
Frío:	60min, 30°C
Calor:	60min, 25°C
▶Calendario	No
Lun Mar Mie Jue Vie Sab Dom	

Configuración: ✓  
▼ Cursor ▲

F1 F2 F3 F4



Ver la pantalla de "Ahorro energía". (Consulte la página 38)

Mueva el cursor al elemento "Calendario" y presione el botón **ACEPTAR**.

2

Ahorro energía

	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sab	Dom	
No. 1	---	---	-	---	---	---	---	%
2	---	---	-	---	---	---	---	%
3	---	---	-	---	---	---	---	%
4	---	---	-	---	---	---	---	%

Configuración: ✓  
◀ día ▶

F1 F2 F3 F4



Aparecerá la pantalla para configurar la programación.

Presione los botones **F1** o **F2** para ver la configuración para cada día de la semana. Presione el botón **ACEPTAR** para ir a la página de configuración.

3

Ahorro energía

Ahorro energía No / **Sí**

Seleccionar: ✓  
◀ Cursor ▶

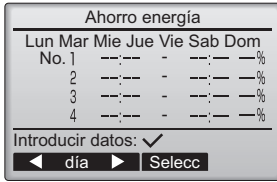
F1 F2 F3 F4



Aparecerá la pantalla para activar (Sí) y desactivar (No) la programación del modo ahorro de energía.

Seleccione "No" o "Sí" con los botones **F3** o **F4**. Presione el botón **ACEPTAR** para ir a la pantalla de selección de cambio de configuración/día de la semana.

# 4



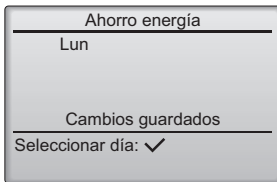
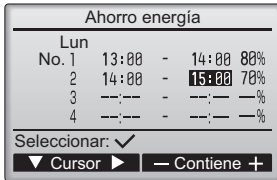
Aparecerá la pantalla de selección de cambio de configuración/día de la semana.

Se pueden configurar hasta cuatro patrones de funcionamiento para cada día.

Mueva el cursor al día deseado de la semana con los botones **F1** y **F2**, y presione el botón **F3** para seleccionarlo. (Se pueden seleccionar varios días).

Presione el botón **ACEPTAR** para ir a la página de configuración.

# 5



Aparecerá una pantalla de configuración del patrón de funcionamiento.

Presione el botón **F1** para mover el cursor al número de patrón seleccionado.

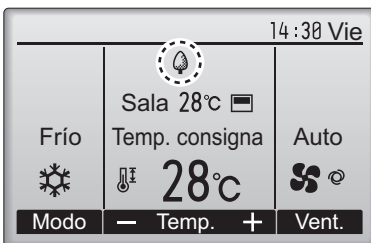
Mueva el cursor al elemento deseado con el botón **F2** tiempo de inicio, tiempo de parada e índice de ahorro de energía (en este orden desde la izquierda). Cambie la configuración con los botones **F3** o **F4**.

- Tiempo de inicio/parada: configurable en incrementos de 5 minutos
- \* Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Índice de ahorro de energía: El índice de configuración es 0% y de 50 a 90% en aumentos del 10%.

Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes.

Aparecerá una ventana de confirmación.

Cuanto más bajo sea el valor, mayor será el efecto de ahorro energético.



aparecerá en la pantalla principal en modo cuando la unidad esté funcionando en modo ahorro de energía.

**Navegación por las pantallas**

- Para volver a la pantalla de selección cambiar configuración/día de la semana ..... Botón **ACEPTAR**
- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- Para volver a la pantalla anterior... Botón **VOLVER**

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Modo noche

Main

P

## Descripción del funcionamiento

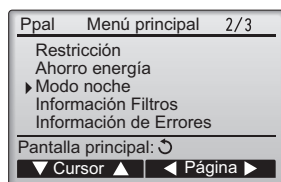
Este control inicia el funcionamiento de la calefacción cuando se detiene el grupo del objeto de control y la temperatura de la habitación cae por debajo del límite inferior de temperatura. Además, este control inicia el funcionamiento de la calefacción cuando se detiene el grupo del objeto de control y la temperatura de la habitación sube por encima del límite superior de temperatura.

La función de modo noche no está disponible si la configuración del funcionamiento y la temperatura se realizan desde el controlador remoto.

Si el sensor de temperatura de succión del aire acondicionado mide la temperatura, no se podrá conseguir una medición precisa cuando el aire acondicionado no esté activo o cuando el aire no esté limpio. En este caso, cambie el sensor a un sensor remoto (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) o a un sensor de control remoto.

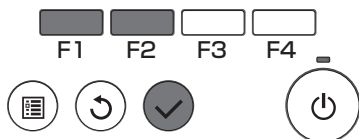
## Funcionamiento del botón

1

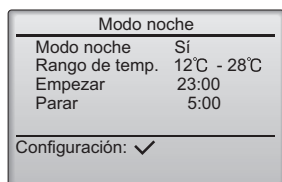


Seleccione "Modo noche" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón

**ACEPTAR**.

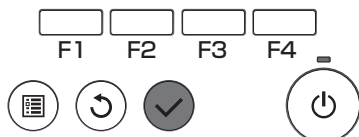


2



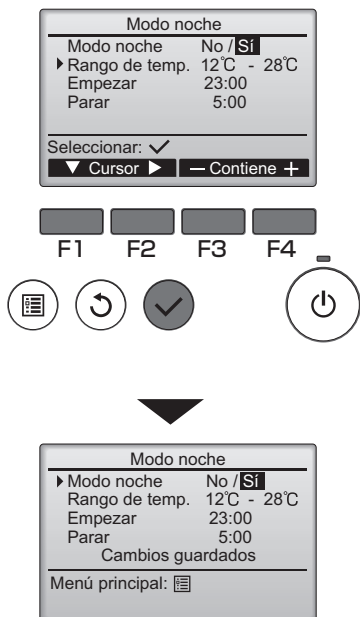
Aparecerán los ajustes actuales.

Presione el botón **ACEPTAR** para ir a la página de configuración.





# 3



Mueva el cursor al elemento deseado con los botones **[F1]** o **[F2]** en Modo noche

No (deshabilitar) / Si (habilitar), rango de temperatura, hora de inicio o hora de parada.

Cambie la configuración con los botones **[F3]** o **[F4]**.

- Rango de temp.: Se puede configurar el límite inferior de temperatura (para el funcionamiento de la calefacción) y el límite superior de temperatura (para el funcionamiento de la refrigeración). La diferencia de temperatura entre los límites superior e inferior debe ser 4°C (8°F) o más. El rango de temperatura que se puede configurar varía dependiendo del modelo de unidad interior.

- Empezar/Parar: configurable en incrementos de 5 minutos

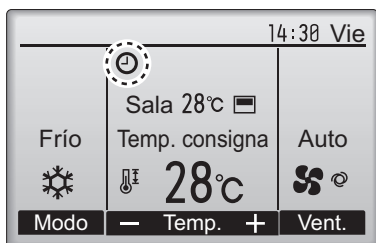
\* Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.

Presione el botón **[ACEPTAR]** para guardar los ajustes.

Aparecerá una ventana de confirmación.

### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **[MENÚ]**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **[VOLVER]**



aparecerá en la pantalla principal en e modo Completa cuando se habilita la función de modo noche.

aparece al deshabilitar el programador mediante el sistema de control centralizado.

### El modo noche no funcionará en los siguientes casos:

cuando la unidad esté en funcionamiento, cuando el Modo noche está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante la ejecución de una prueba, durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (la operación "On/Off", el ajuste de temperatura o la operación "Programador" desde el control remoto local están prohibidos).

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

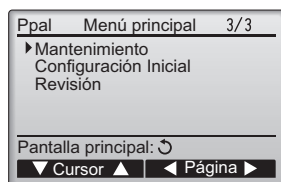
Ángulo lama manual

Main

OFF

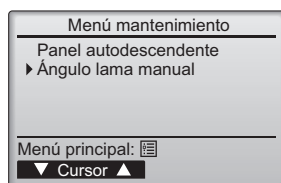
Funcionamiento del botón

1



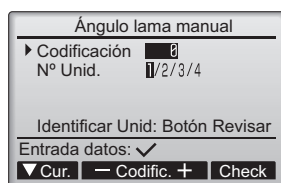
Seleccione "Mantenimiento" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

2



Seleccione "Ángulo lama manual" con los botones **F1** o **F2**, y presione el botón **ACEPTAR**.

3



Mueva el cursor a "Codificación" o "Nº Unid." con el botón **F1** para seleccionar.

Seleccione la dirección del refrigerante y el número de unidad para las unidades cuyos álabes haya que fijar, con el botón **F2** o **F3**, y presione el botón **ACEPTAR**.

- Codificación: Dirección refrigerante
- Nº Unid.: 1, 2, 3, 4

Presione el botón **F4** para confirmar la unidad.

La pantalla a la izquierda muestra un ejemplo de pantalla en las unidades Mr. Slim. City Multi; se muestra "Direcc. M-NET" en vez de "Codificación" y no se muestra el "Nº Unid."

# 4



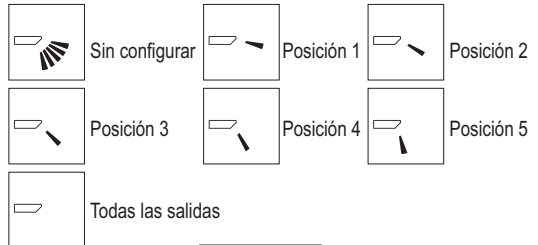
Aparecerán los ajustes actuales.

Seleccione las salidas deseadas de 1 a 4 con los botones **F1** o **F2**.

• Salida: "1", "2", "3", "4" y "1, 2, 3, 4, (todas las salidas)".

Presione el botón **F3** o **F4** para ir a las opciones en el siguiente orden: "Sin configurar (Borrar)", "Posición 1", "Posición 2", "Posición 3", "Posición 4" y "Posición 5". Seleccione la configuración deseada.

### ■ Configuración del álabe



Presione el botón **ACEPTAR** para guardar los ajustes.

Aparecerá una pantalla indicando que se está transmitiendo la información de configuración. Los cambios de configuración se realizarán en la salida seleccionada.

La pantalla volverá automáticamente a la mostrada arriba (Posición 4) una vez se haya completado la transmisión.

Realice las configuraciones para las otras salidas, siguiendo los mismos procedimientos.

**Si se seleccionan todas las salidas, se mostrará la siguiente vez que la unidad entre en funcionamiento.**

### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

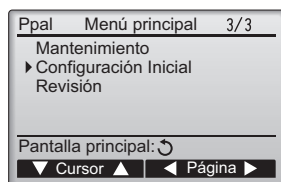
# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

## Ajuste el Menú pantalla



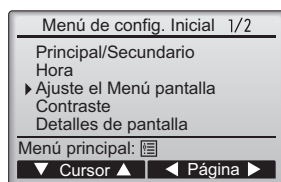
### Funcionamiento del botón

1



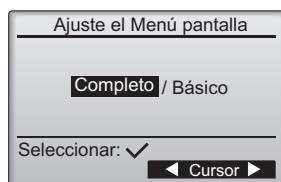
Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

2



Mueva el cursor a "Ajuste el Menú pantalla" con los botones **F1** o **F2**, y presione el botón **ACEPTAR**.

3



Seleccione "Completo" o "Básico" (consulte la página 8) con los botones de función **F3** y **F4** y presione el botón **ACEPTAR**.

Aparecerá una ventana de confirmación.

#### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

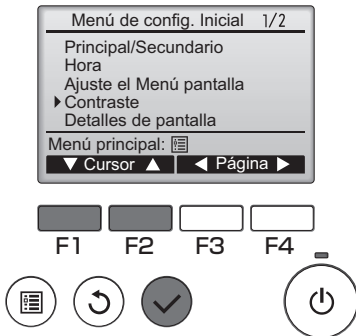
## Funcionamiento del botón

### 1



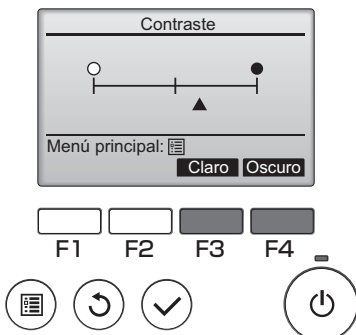
Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

### 2



Mueva el cursor a "Contraste" con los botones **F1** o **F2**, y presione el botón **ACEPTAR**.

### 3



Ajuste el contraste con los botones **F3** y **F4**, y presione el botón **MENÚ** o **VOLVER**.

#### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

## Seleccione el idioma

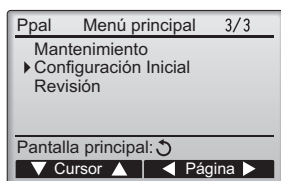


### Descripción del funcionamiento

Se puede establecer el idioma deseado. Los idiomas disponibles son inglés, francés, alemán, español, italiano, portugués, sueco y ruso.

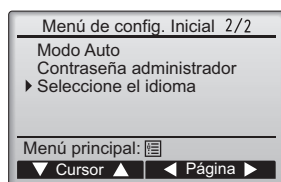
### Funcionamiento del botón

1



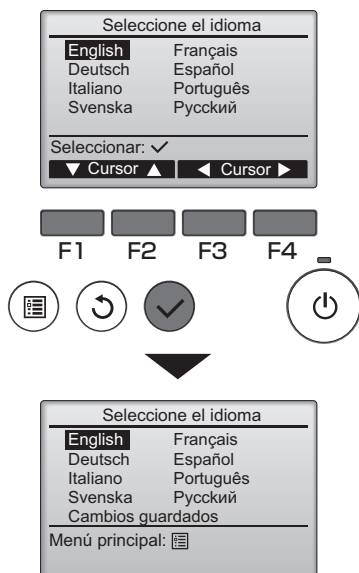
Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

2



Mueva el cursor a "Seleccione el idioma" con los botones **F1** o **F2**, y presione el botón **ACEPTAR**.

# 3



Mueva el cursor al idioma que desea con los botones **F1** a **F4**, y presione el botón **ACEPTAR** para guardar la configuración.

Quando se enciende por primera vez, aparece la pantalla de selección de idioma. Seleccione el idioma deseado. El sistema no arrancará sin haber seleccionado el idioma.

Aparecerá una pantalla indicando que se ha guardado la configuración.

### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

# Funcionamiento del controlador - Configuración de función

## Configuración de funciones (City Multi)



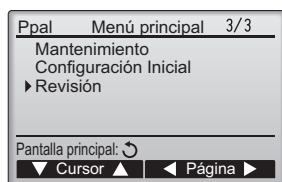
### Descripción del funcionamiento

Realice la configuración de las funciones de las unidades interiores desde el control remoto según sea necesario.

- Los siguientes ajustes deben realizarse, según sea necesario, únicamente para las unidades City Multi.
- Consulte el Manual de instalación para más información acerca de cómo realizar los ajustes en las unidades Mr. Slim.
- Consulte el Manual de instalación de la unidad interior para más información acerca de los ajustes predeterminados de las unidades interiores, los números de configuración de las funciones y los valores de ajuste.
- Al cambiar la configuración de las funciones de las unidades interiores, registre todos los cambios realizados para mantener el seguimiento de los ajustes.

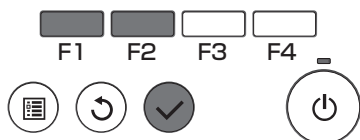
### Funcionamiento del botón

1

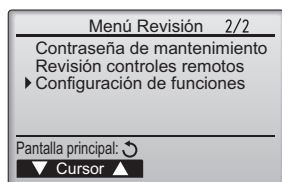


Seleccione “Revisión” en el “Menú principal” (consulte la página 20), y pulse el botón

**ACEPTAR**.

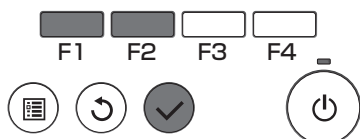


2



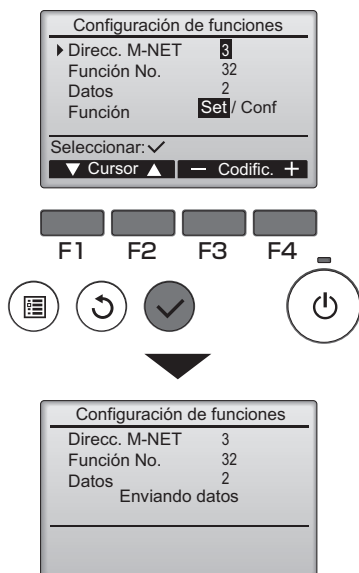
Seleccione “Configuración de funciones” en la pantalla del “Menú Revisión”, y pulse el botón

**ACEPTAR**.





# 3

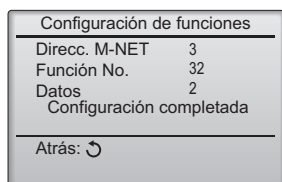


Aparecerá la pantalla “Configuración de funciones”. Pulse el botón **F1** o **F2** para desplazar el cursor a una de las siguientes opciones: “Direcc. M-NET”, número de configuración de funciones o valor de ajuste. A continuación, pulse el botón **F3** o **F4** para cambiar la configuración a los ajustes deseados.

Una vez completados los ajustes, pulse el botón **ACEPTAR**. Aparecerá una pantalla indicando que se está enviando la información de configuración.

Para comprobar los ajustes actuales de una unidad en particular, introduzca el ajuste de su “Direcc. M-NET” y el número de configuración de funciones, seleccione “Conf” para la “Función” y pulse el botón **ACEPTAR**. Aparecerá una pantalla indicando que los ajustes están siendo buscados. Una vez finalizada la búsqueda, aparecerán los ajustes actuales.

# 4



Una vez enviada la información de los ajustes, aparecerá una pantalla indicando su finalización.

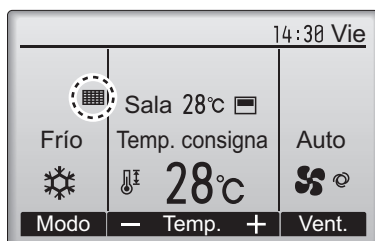
Para realizar ajustes adicionales, pulse el botón **VOLVER** para volver a la pantalla indicada en el paso 3 anteriormente mencionado. Ajuste los números de función de las otras unidades interiores siguiendo los mismos pasos.


### Navegación por las pantallas

- Para volver a la pantalla “Menú Revisión” .... Botón **MENÚ**
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**

# Mantenimiento

## Información Filtros



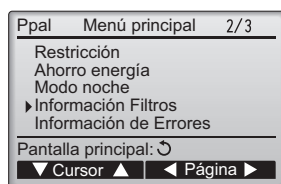
 aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando llegue el momento de limpiar los filtros.

**Limpie, lave o cambie los filtros cuando aparezca esta señal.**

**Consulte el Manual de instalación de la unidad interior para obtener más detalles.**

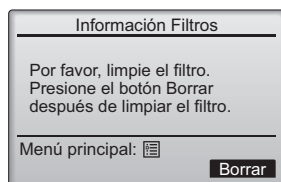
### Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Información Filtros" en el Menú principal (consulte la página 20) y presione el botón **ACEPTAR**.

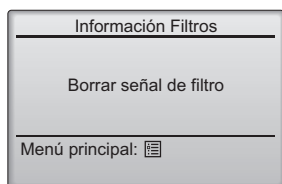
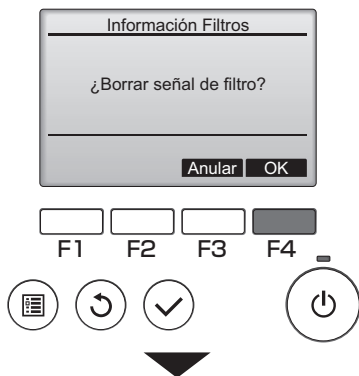
2



Presione el botón **F4** para restaurar la señal de filtro.

Consulte el manual de Instrucciones de la unidad interior para ver cómo se limpia el filtro.

3

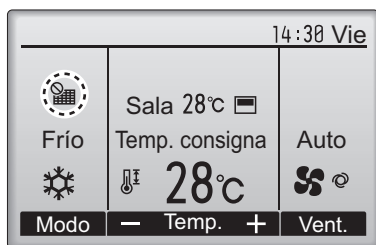



Seleccione "OK" con el botón **F4**.

Aparecerá una ventana de confirmación.


#### Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón **VOLVER**




Cuando se muestra  en la pantalla principal en el modo Completa, el sistema está controlado a nivel central y no se puede restaurar la señal.

Si hay dos o más unidades interiores conectadas, el momento de cambiar el filtro para cada unidad puede ser diferente, dependiendo del tipo de filtro.

Aparecerá el icono  cuando haya que limpiar el filtro en la unidad principal.

Cuando se restaura la señal del filtro, se restaurará el tiempo de funcionamiento acumulativo de todas las unidades.

El icono  está programado para aparecer tras un determinado periodo de funcionamiento, partiendo de la base que las unidades interiores están ubicadas en un espacio con calidad de aire normal. Dependiendo de la calidad del aire, puede que haya que cambiar el filtro con más frecuencia.

El tiempo acumulativo en el cual hay que cambiar el filtro depende del modelo.

# Resolución de problemas

## Información de Errores

**Cuando se da un error, aparece la siguiente pantalla:  
Revise el estado del error, detenga la operación y consulte a su distribuidor.**

### Funcionamiento del botón

1

Información de Errores 1/2	
▶ Código error	E4
Error unidad	U.Int
Codificación	8 Unit 1
Modelo	
No. de Serie	
Borrar error: Botón Borrar	
▼ Página ▲	Borrar



Código de error, unidad de error, dirección de refrigerante, nombre de modelo de la unidad y número de serie.

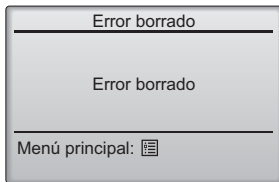
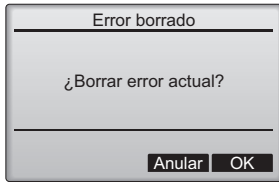
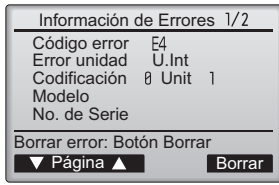
El nombre de modelo y el número de serie solamente aparecerán si se ha registrado la información.

Presione el botón **F1** o **F2** para ir a la página siguiente.

Información de Errores 2/2	
Datos de contacto	
Contacto	
Tif	
Borrar error: Botón Borrar	
▼ Página ▲	Borrar

La información de contacto (número de teléfono del distribuidor) aparecerá solamente si se ha registrado la información.

# 2



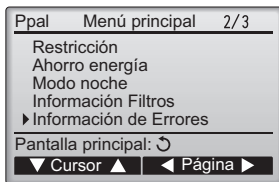
Presione el botón **F4** o el botón **ENCENDIDO/APAGADO** para restaurar el error.

**No se pueden restaurar los errores con la operación de ENCENDIDO/APAGADO prohibida.**

Seleccione "OK" con el botón **F4**.

**Navegación por las pantallas**  
• Para volver al Menú principal ..... Botón **MENÚ**

## Comprobar la información del error



Si no hay errores, se puede consultar la página 2/2 de información del error (consulte la página 54) seleccionando en el Menú principal "Información de Errores" (consulte la página 20). No se pueden restaurar los errores desde esta pantalla.

# Especificaciones

## Especificaciones del controlador

	Especificaciones
Tamaño del producto	120(A) x 120(A) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [pulgadas]) (sin incluir la parte sobresaliente)
Peso neto	0,25 kg (9/16 lb.)
Voltaje de alimentación	12 VCC (proporcionada desde las unidades interiores)
Consumo de corriente	0,3 W
Entorno operativo	Temperatura 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Humedad 30 ~ 90%RH (sin condensación)
Material	Panel: PMMA Cuerpo principal: PC + ABS

## Lista de funciones (con fecha del 1 de diciembre de 2012)

○ : Soportado    ✕ : No soportado

	Función	City Multi	Mr. Slim	Requiere contraseña
Funcionamiento/ Pantalla	ENCENDIDO/APAGADO	○	○	-
	Interruptor de modo de operación	○	○	-
	Configuración de la temperatura de la habitación	○	○	-
	Modo "Auto" (punto de ajuste doble)	○	✕	-
	Configuración de la velocidad del ventilador	○	○	-
	Configuración del ángulo del álabes	○	○	-
	Configuración de la celosía	○	○	-
	Configuración de la ventilación	○	○	-
	Funcionamiento a alta potencia	✕	○	-
	Panel autodescendente	○	○	-
	Iluminación de pantalla	○	○	-
	Configuración del contraste	○	○	administrador
	Interruptor de modo de Menú pantalla	○	○	administrador
	Configuración del reloj	○	○	administrador
	Configuración del formato de visualización del reloj	○	○	administrador
	Seleccione el idioma (8 idiomas)	○	○	administrador
	Visualización de la temperatura de la habitación	○	○	administrador
Visualización de errores	○	○	-	
Información Filtros	○	○	-	
Calendario/ Programador	Program. On/Off	○	○	administrador
	Programador Auto-Off	○	○	administrador
	Programador semanal	○	○	administrador
	Modo noche	○	○	administrador
	Ud. exterior modo silencioso	✕	○	administrador
Ahorro energía	Auto recuperac.	○	○	administrador
	Calendario	✕	○	administrador
Restricción	Operación bloqueada	○	○	administrador
	Restricción del rango de temperatura	○	○	administrador
	Contraseña (Administrador y mantenimiento)	○	○	administrador mantenimiento
Otros	Ángulo lama manual	○	○	-
	Modo prueba	○	○	mantenimiento
	Información del modelo	○	○	mantenimiento
	Información del distribuidor	○	○	mantenimiento
	Configuración las funciones	○	○	mantenimiento
	Mantenimiento suave	✕	○	mantenimiento
	Revisar volumen de refrigerante	✕	○	mantenimiento
Revisar fugas de refrigerante	✕	○	mantenimiento	

\* Las funciones soportadas varían dependiendo del modelo de la unidad.

## Lista de funciones que pueden o no ser utilizadas en combinación

	Super	Program. On/Off	Programador Auto-Off	Programador semanal	Ud. exterior modo silencioso	Rango de temperatura	Operación bloqueada	Auto recuperac.	Programación de ahorro energía	Modo noche
Super		○	○	○	△ 1	○	△ 2	○	△ 1	○
Program. On/Off	○		○	× 1	○	○	○	○	○	△ 3
Programador Auto-Off	○	○		○	○	○	○	○	○	△ 4
Programador semanal	○	× 1	○		○	○	○	○	○	△ 5
Ud. exterior modo silencioso	△ 1	○	○	○		○	○	○	○	○
Rango de temperatura	○	○	○	○	○		○	× 2	○	△ 6
Operación bloqueada	△ 2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto recuperac.	○	○	○	○	○	× 2	○		○	△ 7
Programación de ahorro energía	△ 1	○	○	○	○	○	○	○		○
Modo noche	○	△ 3	△ 4	△ 5	○	△ 6	○	△ 7	○	

○ : Se pueden utilizar en combinación × : No se pueden utilizar en combinación △ : Restringido

△1: Esta función se habilita tras haber finalizado el funcionamiento a alta potencia porque el funcionamiento a alta potencia tiene mayor prioridad.

△2: Esta función no se puede operar con alguna operación bloqueada.

△3: La función de modo noche no se puede utilizar cuando la unidad es manejada por el Program. On/Off.

△4: La función de Programador Auto-Off no se puede utilizar en el modo noche.

△5: La función de modo noche no se puede utilizar cuando la unidad es manejada por la configuración del Programador semanal.

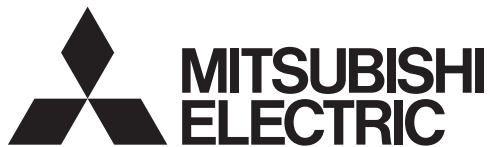
△6: La función de configuración de rango de temperatura no se puede utilizar en el modo noche.

△7: La función de Auto recuperac. no se puede utilizar en el modo noche.

×1: La configuración del Programador semanal no es efectiva porque el Program. On/Off tiene mayor prioridad.

×2: Tampoco se puede utilizar la función de Auto recuperac. porque la configuración de rango de temperatura tiene más prioridad.



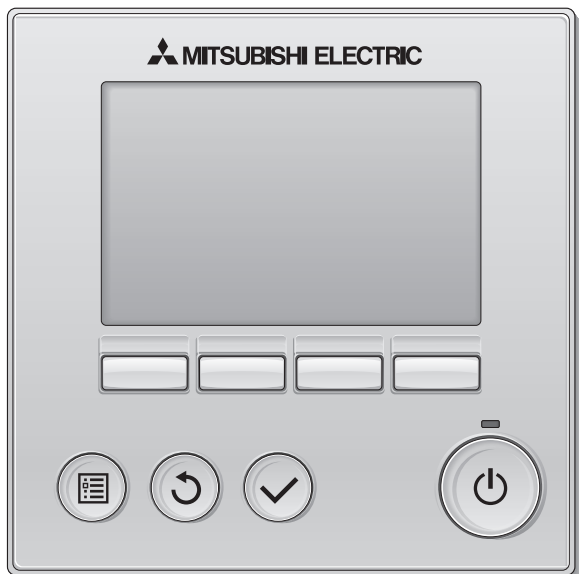


Sistema di controllo CITY MULTI  
e condizionatori d'aria Mitsubishi Mr. Slim

**Unità di controllo remoto MA PAR-31MAA**

**Libretto di istruzioni**

Italiano



Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni in questo manuale per utilizzare correttamente il prodotto.

Conservare come riferimento futuro.

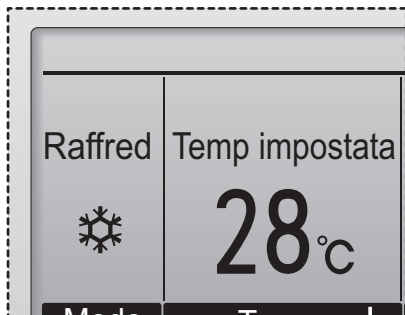
Assicurarsi che il CD-ROM e il Manuale di installazione siano trasferiti agli utenti successivi.

Per assicurare il funzionamento corretto e sicuro del controllo remoto, questo deve essere installato solo da personale qualificato.

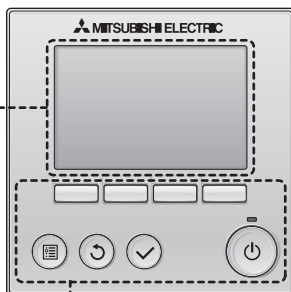
## Caratteristiche del prodotto

### Caratteristica 1

#### Display ampio di facile lettura



Display LCD a matrice di punti con caratteri grandi per una facile lettura



### Caratteristica 2

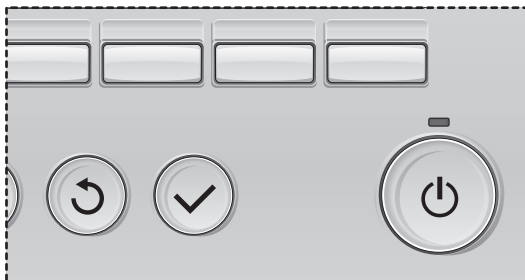
#### Semplice disposizione dei pulsanti

### Caratteristica 3

#### Pulsanti ampi di facile accesso

I pulsanti sono sistemati in base all'utilizzo per consentire una navigazione intuitiva.

I pulsanti di utilizzo frequente sono più ampi rispetto agli altri per evitare la selezione involontaria di pulsanti differenti.



# Indice



---

---

Norme di sicurezza .....	4
Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo ...	6
Interfaccia dell'unità di controllo .....	6
Schermata .....	8
Leggere prima di azionare l'unità di controllo....	10
Struttura del menu .....	10
Legenda delle icone .....	11
Operazioni di base .....	12
Alimentazione ON/OFF .....	12
Configurazione modalità operativa, temperatura e velocità del ventilatore .....	14
Navigazione all'interno del menu .....	18
Elenco Menu principale .....	18
Limitazioni per l'unità di controllo secondaria .....	19
Navigazione all'interno del menu.....	20
Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo....	22
Deflettore•Louver•Recup (Lossnay) .....	22
High power .....	24
Orologio .....	25
Timer (On/Off Timer) .....	26
(Timer Auto-Off).....	28
Timer settimanale .....	30
Modo silenzioso Unità Est. ....	32
Restrizioni.....	34
Risparmio energia .....	38
Riduzione notturna .....	42
Angolo deflett.manuale.....	44
Imposta display principale .....	46
Contrasto .....	47
Selezione lingua .....	48
Impostazione funzioni.....	50
Manutenzione .....	52
Informazione filtro aria .....	52
Risoluzione dei problemi.....	54
Informazione errore .....	54
Specifiche .....	56

# Norme di sicurezza

- Leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza prima di utilizzare l'unità.
- Attenersi rigorosamente a queste precauzioni per garantire la sicurezza.

 <b>PERICOLO</b>	Indica pericolo di morte o di gravi lesioni personali.
 <b>ATTENZIONE</b>	Indica pericolo di gravi lesioni personali o danni strutturali.

- Dopo aver letto questo manuale, consegnarlo all'utente finale, in modo che possa consultarlo in futuro.
- Conservare questo manuale per consultazioni future e come riferimento in caso di necessità. Questo manuale deve essere disponibile a chi si occupa della riparazione o del riposizionamento dell'unità di controllo. Assicurarsi che il manuale venga consegnato agli utenti che potrebbero averne bisogno in futuro.

## Precauzioni generali

### **PERICOLO**

Non installare l'unità in luoghi nei quali sono presenti grandi quantità di olio, vapore, solventi organici o gas corrosivi come gas sulfureo o nei quali si utilizzano spesso soluzioni o spray a base acida/alcalina. Queste sostanze possono compromettere le prestazioni dell'unità o corrodere alcuni componenti, con conseguente pericolo di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non lavare l'unità di controllo con acqua o altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non premere gli interruttori o i pulsanti né toccare altre parti elettriche con le mani bagnate.

Se si disinfetta l'unità con alcol, aerare adeguatamente il locale. I fumi dell'alcol potrebbero provocare incendi o esplosioni all'accensione dell'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere e coprire l'unità di controllo prima di spruzzare prodotti chimici intorno all'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Se si notano anomalie (ad esempio, puzza di bruciato), arrestare il funzionamento, scollegare l'alimentazione elettrica e contattare immediatamente il rivenditore. L'uso del prodotto potrebbe provocare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.

Installare in maniera adeguata tutti le necessarie coperture per evitare che umidità e polvere possano entrare nell'unità di controllo. L'accumulo di polvere e l'acqua possono causare scosse elettriche, fumo o incendi.

### **ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di incendi o esplosioni, evitare di tenere materiali infiammabili o di utilizzare spray infiammabili nelle vicinanze dell'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, non spruzzare direttamente insetticidi o altri spray infiammabili sull'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di inquinamento ambientale, contattare una concessionaria autorizzata per l'adeguato smaltimento dell'unità.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti, non toccare schermo tattile, interruttori o pulsanti con oggetti appuntiti o affilati.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, evitare il contatto con i bordi appuntiti di determinate parti.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre indumenti e attrezzatura protettiva quando si opera sull'unità.

Per evitare lesioni personali causate da vetri rotti, non applicare forza eccessiva sulle parti in vetro.

## Precauzioni per la movimentazione o la riparazione dell'unità di controllo

### **PERICOLO**

L'unità di controllo deve essere spostata o riparata solo da personale qualificato. Non smontare né modificare l'unità di controllo.

L'installazione o la riparazione impropria dell'unità può causare lesioni personali, scosse elettriche o incendi.

### **ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di corto circuito, scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti, non toccare la scheda elettronica con attrezzi o con le mani ed evitare l'accumulo di polvere.

## Precauzioni aggiuntive

Utilizzare gli attrezzi adeguati per installare, ispezionare o riparare l'unità di controllo per evitare di danneggiarla.

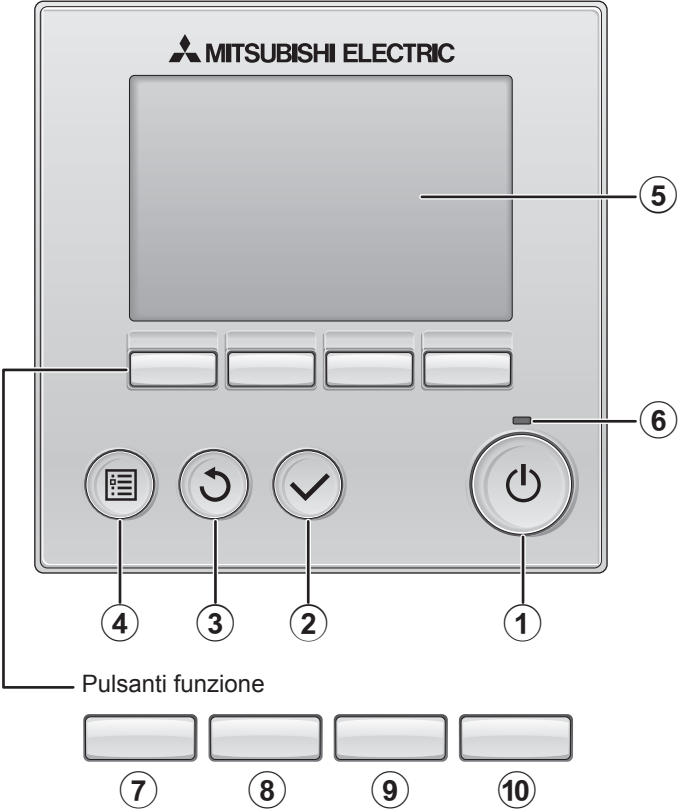
Questa unità di controllo è progettata per essere utilizzata esclusivamente con il sistema di aria condizionata per edifici (Building Management System) di Mitsubishi Electric. L'uso di questa unità di controllo con altri sistemi o per altri scopi potrebbe causare malfunzionamenti.

Per evitare che l'unità di controllo si scolori, non usare benzene, diluente o panni con sostanze chimiche per pulire l'unità di controllo. Per la pulizia dell'unità di controllo, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e un detergente non aggressivo, eliminare il detergente con un panno umido e asciugare l'acqua con un panno asciutto.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, assicurare che sia protetta dall'elettricità statica.

# Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo

## Interfaccia dell'unità di controllo



### ① Pulsante **ON/OFF**

Premere per accendere/spegnere (ON/OFF) l'unità interna.

### ② Pulsante **SCEGLI**

Premere per salvare le impostazioni.

### ③ Pulsante **INDIETRO**

Premere per tornare alla schermata precedente.

### ④ Pulsante **MENU** Pagina 20

Premere per attivare il Menu principale.

### ⑤ LCD retroilluminato

Apparirà l'impostazione dell'operazione. Quando la retroilluminazione è disattivata, premere un pulsante per attivarla: essa rimarrà in funzione per un certo periodo di tempo secondo la schermata.

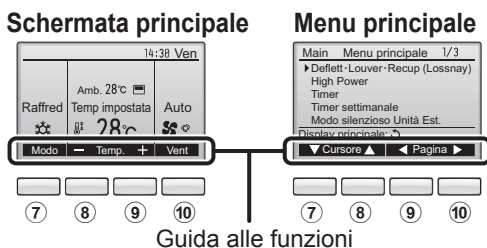
Quando la retroilluminazione è disattivata, premendo un pulsante viene attivata e non esegue le sue funzioni (eccetto il pulsante **ON/OFF**).

### ⑥ Lampada ON/OFF

La luce verde si accende quando l'unità è in funzione. Essa lampeggia quando il comando remoto è in avviamento o se si è verificato un errore.

Le funzioni dei pulsanti funzione variano secondo la schermata. Consultare la guida ai pulsanti funzione in basso sull'LCD per le funzioni relative alla schermata corrente.

Quando il sistema è controllato in maniera centrale, la guida ai pulsanti funzione corrispondente al pulsante bloccato non appare.



### ⑦ Pulsante funzione **F1**

Schermata principale: Premere per cambiare la modalità di funzionamento.

Menu principale: Premere per spostare il cursore in basso.

### ⑧ Pulsante funzione **F2**

Schermata principale: Premere per diminuire la temperatura.

Menu principale: Premere per spostare il cursore in alto.

### ⑨ Pulsante funzione **F3**

Schermata principale: Premere per diminuire la temperatura.

Menu principale: Premere per tornare alla pagina precedente.

### ⑩ Pulsante funzione **F4**

Schermata principale: Premere per cambiare la velocità del ventilatore.

Menu principale: Premere per andare alla pagina successiva.

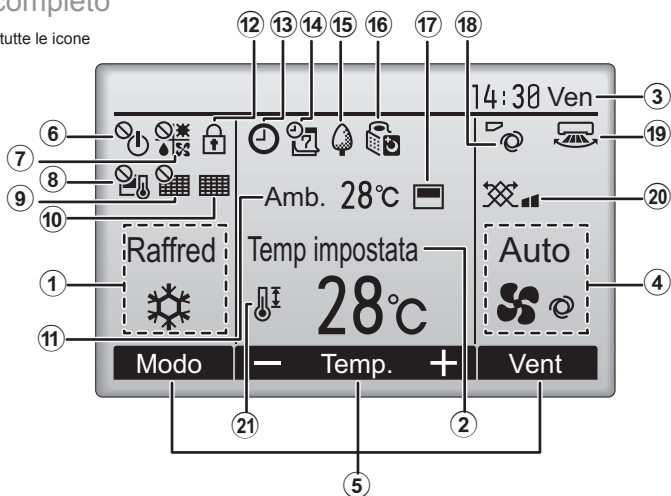
# Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo

## Schermata

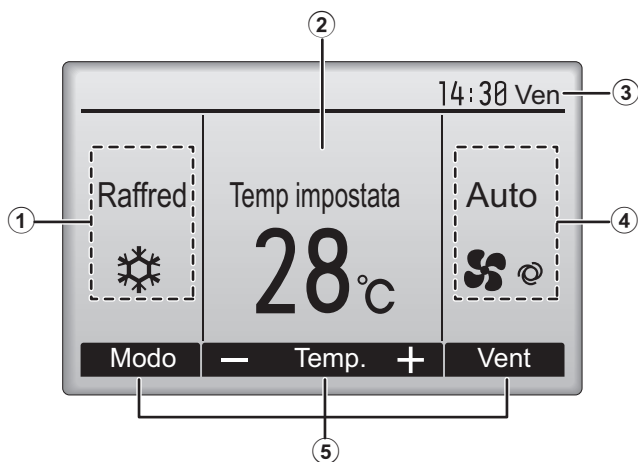
La schermata principale può essere visualizzata in due modi: "Completo" e "Base". L'impostazione predefinita di fabbrica è "Completo". Per passare alla modalità "Base", cambiare l'impostazione nella schermata principale (consultare pagina 46).

### Modalità completo

\* Sono visualizzate tutte le icone per la definizione.



### Modalità base





**① Modo operativo** **Pagina 14**

Visualizza la modalità operativa dell'unità interna.

**② Temperatura preimpostata** **Pagina 15**

Visualizza la temperatura preimpostata.

**③ Orologio**  
(consultare il manuale di installazione).

Visualizza l'ora corrente.

**④ Velocità ventilatore** **Pagina 16**

Visualizza l'impostazione della velocità del ventilatore.

**⑤ Guida alla funzione dei tasti**

Visualizza le funzioni dei tasti corrispondenti.



Appare quando il funzionamento ON/OFF è controllato in maniera centrale.



Appare quando la modalità operativa è controllata in maniera centrale.



Appare quando la temperatura preimpostata è controllata in maniera centrale.



Appare quando la funzione reset del filtro è controllata in maniera centrale.



**Pagina 52**

Indica quando è necessaria la manutenzione del filtro.

**⑪ Temperatura ambiente**  
(consultare il manuale di installazione).

Visualizza la temperatura ambiente corrente.




**Pagina 36**

Appare quando i pulsanti sono bloccati.



**Pagina 26, 28, 42**

Appare quando viene abilitata la funzione "On/Off Timer" (Pagina 26), "Riduzione notturna" (Pagina 42), o Timer "Auto-off" (Pagina 28).

 appare quando il timer viene disabilitato dal sistema di controllo centralizzato.



**Pagina 30**

Appare quando è attivato il temporizzatore settimanale.



**Pagina 40**

Appare quando le unità sono in modalità risparmio energetico. (Non apparirà on alcuni modelli di unità interne)




**Pagina 32**

Appare quando le unità esterne sono in modalità silenziosa.



Appare quando il termistore integrato sul comando remoto è attivato per monitorare la temperatura ambiente (⑪).

 appare quando il termistore nell'unità interna è attivato per monitorare la temperatura ambiente.



**Pagina 22**

Indica l'impostazione del deflettore.



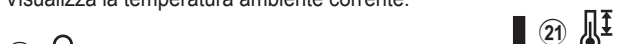
**Pagina 23**

Indica l'impostazione del louver.



**Pagina 23**

Indica l'impostazione della ventilazione.



**Pagina 34**

Appare quando l'intervallo della temperatura preimpostata è limitato.

La maggior parte delle impostazioni (eccetto ON/OFF, modalità, velocità del ventilatore, temperatura) possono essere eseguite dalla schermata principale (consultare pagina 20).

# Leggere prima di azionare l'unità di controllo

## Struttura del menu

Menu principale	
Premere il pulsante <b>MENU</b> .	→ Deflettore•Louver•Recup (Lossnay) ..... Pagina 22
	→ High power ..... Pagina 24
	→ Timer
Muovere il cursore sulla voce desiderata con il pulsante <b>F1</b> o <b>F2</b> e premere il pulsante <b>SCEGLI</b> .	→ On/Off Timer ..... Pagina 26
	→ Timer Auto-Off ..... Pagina 28
	→ Timer settimanale ..... Pagina 30
	→ Modo silenzioso Unità Est. .... Pagina 32
	→ Restrizioni
	→ Range temp. .... Pagina 34
	→ Operazioni proibite ..... Pagina 36
	→ Risparmio energia
	→ Riprist. Autom. .... Pagina 38
	→ Programma ..... Pagina 40
	→ Riduzione notturna ..... Pagina 42
	→ Informazione filtro aria ..... Pagina 52
	→ Informazione errore ..... Pagina 54
	→ Manutenzione
	→ Discesa autom.griglia ..... Consultare il manuale di istruzioni fornito con il pannello di sollevamento automatico.
	→ Angolo deflett.manuale ..... Pagina 44
	→ Impostazioni iniziali
	→ Main/Sub ..... Consultare il manuale di installazione.
	→ Orologio ..... Pagina 25
	→ Imposta display principale ..... Pagina 46
	→ Contrasto ..... Pagina 47
	→ Imposta dettagli display ..... Consultare il manuale di installazione.
	→ Modo Auto ..... Consultare il manuale di installazione.
	→ Password amministratore ..... Consultare il manuale di installazione.
	→ Selezione lingua ..... Pagina 48

<b>Servizio tecnico</b>	
→ Prova funz. ....	Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.
→ Inserire info servizio .....	Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.
→ Impostazione funzioni (Mr. Slim) .....	Consultare il manuale di installazione.
→ Impostazione funzioni (City Multi) .....	Consultare la pagina 50.
→ Lossnay (solo City Multi) .....	Consultare il manuale di installazione.
→ Verifica .....	Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.
→ Autodiagnosi .....	Consultare il manuale di installazione.
→ Password Tecnico .....	Consultare il manuale di installazione.
→ Check comando remoto .....	Consultare il manuale di installazione.

Non tutte le funzioni sono disponibili sui modelli delle unità interne.

## Legenda delle icone

### Funzionamento dell'unità di controllo

Timer



La tabella seguente riassume le icone quadrate utilizzate in questo manuale.

<b>P</b>	<p>Per modificare le impostazioni, occorre inserire la password amministratore o manutenzione utente on schermata inserimento password. Nessuna impostazione può ignorare questo processo.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p style="text-align: center;">Timer</p> <p style="text-align: center;">Inserire password ammin. 0000</p> <p style="text-align: center;">Selezione: ✓</p> <p style="text-align: center;">◀ Cursore ▶ - +</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; width: 20px; height: 10px; background-color: #cccccc;"></div> <div style="border: 1px solid gray; width: 20px; height: 10px; background-color: #cccccc;"></div> <div style="border: 1px solid gray; width: 20px; height: 10px; background-color: #cccccc;"></div> <div style="border: 1px solid gray; width: 20px; height: 10px; background-color: #cccccc;"></div> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 5px;">F1    F2    F3    F4</p>	<b>Main</b>	
<b>F1</b>	premere per spostare il cursore a sinistra.	Indica che le impostazioni possono essere effettuate solo dal controllo remoto principale.	
<b>F2</b>	premere per spostare il cursore a destra.		
<b>F3</b>	premere per diminuire il valore di 1.		
<b>F4</b>	premere per aumentare il valore di 1.		
*Non è possibile effettuare modifiche senza aver inserito la password.			
<b>ON</b>	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in funzione.	<b>OFF</b>	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità non sono in funzione.
	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in modalità Raffreddamento, Riscaldamento o Automatica.		Indica che le funzioni non sono disponibili quando i tasti sono bloccati o se il sistema è controllato in maniera centrale.

# Operazioni di base

## Alimentazione ON/OFF



Pulsante di funzionamento

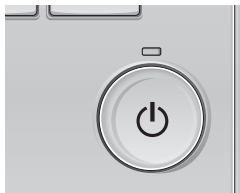
### ON



Premere il pulsante **ON/OFF**.

La luce ON/OFF sarà verde e si avvierà il funzionamento.

### OFF



Premere di nuovo il pulsante **ON/OFF**.

La luce ON/OFF si spegne e si arresta il funzionamento.

## Memoria stato operativo

	Impostazione telecomando
Modo operativo	Modalità operativa prima dello spegnimento dell'unità
Temperatura preimpostata	Temperatura preimpostata prima dello spegnimento dell'unità
Velocità ventilatore	Velocità ventilatore prima dello spegnimento dell'unità

## Intervallo della temperatura preimpostata configurabile

Modo operativo	Intervallo della temperatura preimpostata
Raffred/Deumid	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Riscald	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Imp. punto singolo)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Imp. punti doppi)	[Raffred] Intervallo della temperatura preimpostato per modo "Raffred" [Riscald] Intervallo della temperatura preimpostato per modo "Riscald"
Ventilatore/Ventilazione	Non impostabile

**L'intervallo della temperatura configurabile varia secondo il modello delle unità interne.**

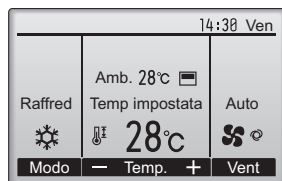
# Operazioni di base

Configurazione modalità operativa, temperatura e velocità del ventilatore

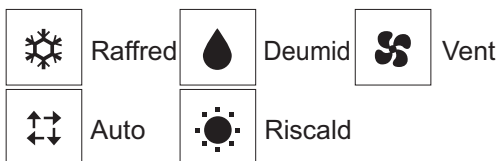


Pulsante di funzionamento

## Modo operativo



Premere il pulsante **F1** per scorrere le modalità operative in questo ordine "Raffred, Deumid, Vent, Auto e Riscald". Selezionare la modalità operativa desiderata.



•Le modalità operative non disponibili per i modelli delle unità interne collegate non appaiono sullo schermo.

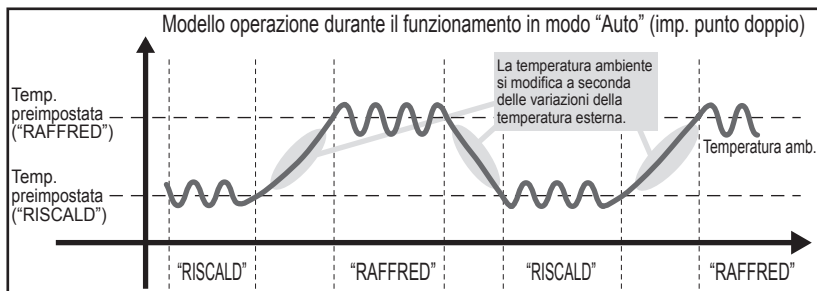
### Icona modalità lampeggiante e suo significato

L'icona modalità lampeggia quando le unità interne presenti nello stesso sistema di raffreddamento (collegato alla stessa unità esterna) sono già operative ma con modalità differente. In questo caso, il resto dell'unità nello stesso gruppo può essere azionata solo con la stessa modalità.

### <Modo "AUTO" (imp. punto doppio)>

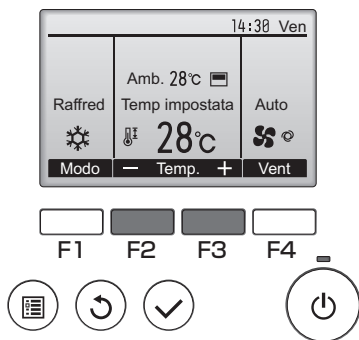
Quando il modo operazione è impostato su modo "Auto" (imp. punto doppio), due temperature di preselezione (una per il raffreddamento e l'altra per il riscaldamento) possono essere impostate. A seconda on temperatura ambiente, l'unità interna funzionerà automaticamente in modo "Raffred" o in modo "Riscald" e manterrà la temperatura ambiente all'interno dell'intervallo di preselezione.

Il grafico seguente mostra il modello operazione dell'unità interna utilizzata in modo "Auto" (imp. punto doppio).



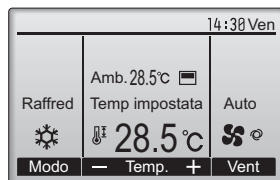
# Temperatura preimpostata

<“Raffred”, “Deumid”, “Riscald”, e “Auto” (imp. punto singolo)>



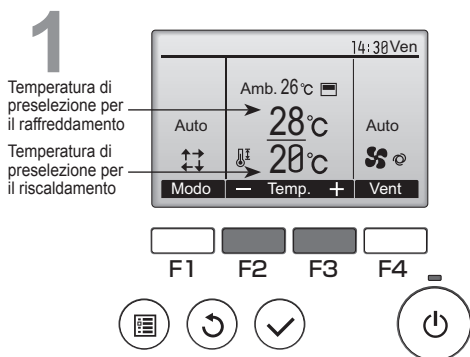
Premere il tasto **F2** per diminuire la temperatura preimpostata e il tasto **F3** per aumentarla.

- Consultare la tabella a pagina 13 per l'intervallo di temperatura configurabile secondo le diverse modalità.
- L'intervallo di temperatura reimpostato non può essere configurato per il funzionamento Ventilatore/ Ventilazione.
- La temperatura preimpostata sarà visualizzata in incrementi di 0,5 o di 1 gradi centigradi, o Fahrenheit, a seconda del modello di unità interna e del modo impostazione dello schermo sul controller remoto.



Esempio di visualizzazione  
(Incrementi di 0,5 gradi centigradi)

<Modo “Auto” (imp. punto doppio)>

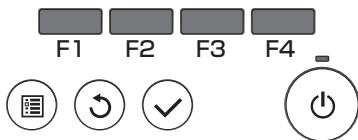
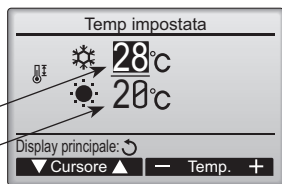


Appariranno le attuali temperature preselezionate. Premere il tasto **F2** o **F3** per visualizzare la schermata delle impostazioni.

# Operazioni di base

## 2

Temperatura di preselezione per il raffreddamento  
Temperatura di preselezione per il riscaldamento



Premere il tasto **F1** o **F2** per spostare il cursore all'impostazione temperatura desiderata (raffreddamento o riscaldamento).

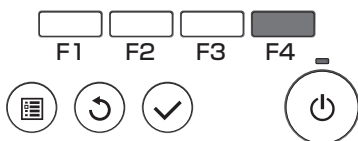
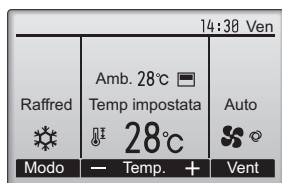
Premere il tasto **F3** per diminuire la temperatura selezionata e **F4** per aumentarla.

- Fare riferimento alla tabella on pagina 13 per l'intervallo di temperature configurabile per le diverse modalità operazione.
- Le impostazioni per la preselezione della temperatura di raffreddamento e riscaldamento in modo "Auto" (imp. punto doppio) vengono usate anche dai modi "Raffred"/"Deumid" e "Riscald".
- Le temperature preselezionate per il raffreddamento e il riscaldamento in modo "Auto" (imp. punto doppio) devono soddisfare le seguenti condizioni:
  - La temperatura di raffreddamento preimpostata è superiore a quella della temperatura di riscaldamento preimpostata.
  - Il requisito per la differenza fra le temperature minime di raffreddamento e riscaldamento preimpostate (varia a seconda dei modelli di unità interne connesse) è soddisfatto.
  - \* Se le temperature sono imposti in modo da non soddisfare il requisito minimo della differenza di temperatura, entrambe le temperature preimpostate verranno automaticamente modificate entro gli intervalli di impostazione consentiti.

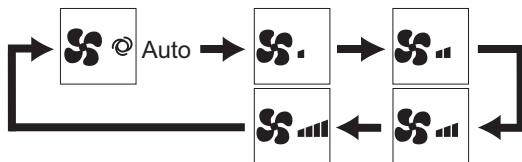
### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare alla schermata principale ... pulsante **INDIETRO**

## Velocità ventilatore



Premere il pulsante **F4** per scorrere le velocità del ventilatore nel seguente ordine.



- Le velocità del ventilatore disponibili dipendono dai modelli delle unità interne collegate.





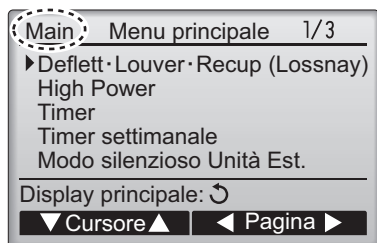
# Navigazione all'interno del menu

## Elenco Menu principale

Voci impostazione e schermata		Dettagli impostazione	Pagina di riferimento
Deflettore•Louver•Recup (Lossnay)		<p><b>Utilizzato per impostare l'inclinazione del deflettore.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selezionare l'inclinazione del deflettore fra quelle proposte.</li> </ul> <p><b>Utilizzato per accendere/spengere (ON/OFF) il louver.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selezionare l'impostazione desiderata fra "ON" e "OFF".</li> </ul> <p><b>Utilizzato per impostare la quantità di ventilazione.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selezionare l'impostazione desiderata tra "Off", "Low" e "High".</li> </ul>	22
High power		<p><b>Utilizzata per ottenere velocemente la temperatura ambiente desiderata.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Le unità possono essere azionate in modalità Potenza elevata non oltre i 30 minuti.</li> </ul>	24
Timer	On/Off Timer	<p><b>Utilizzato per impostare i tempi di accensione/spengimento (On/Off).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•L'orario può essere impostato con incrementi di 5 minuti.</li> <li>* È indispensabile l'impostazione dell'orologio.</li> </ul>	26
	Timer Auto-Off	<p><b>Utilizzato per impostare l'orario di autospegnimento (Auto-off).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•L'orario può essere impostato con un valore da 30 a 240 minuti con incrementi di 10 minuti.</li> </ul>	28
Timer settimanale		<p><b>Utilizzato per impostare i tempi di accensione/spengimento settimanali (On/Off).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Sono disponibili fino a otto configurazioni operative per giorno.</li> <li>* È indispensabile l'impostazione dell'orologio.</li> <li>* Non valido quando il temporizzatore On/Off è attivo.</li> </ul>	30
Modo silenzioso Unità Est.		<p><b>Utilizzato per impostare i periodi di tempo viene data priorità al funzionamento silenzioso delle unità esterne rispetto al controllo della temperatura.</b></p> <p><b>Impostare i tempi di Avvio/Arresto per ogni giorno della settimana.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selezionare il livello di silenziosità desiderato tra "Normale," "Medio" e "Silenzioso".</li> <li>* È indispensabile l'impostazione dell'orologio.</li> </ul>	32
Restrizioni	Range temp.	<p><b>Utilizzato per limitare l'intervallo della temperatura preimpostato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Possono essere impostati intervalli di temperatura differenti secondo le diverse modalità operative.</li> </ul>	34
	Operazioni proibite	<p><b>Utilizzato per bloccare le funzioni selezionate.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Le funzioni bloccate non possono essere azionate.</li> </ul>	36
Risparmio energia	Riprist. Autom.	<p><b>Utilizzato per far sì che le unità operino alla temperatura preimpostata dopo aver funzionato in modalità risparmio energetico per un periodo di tempo specificato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•L'orario può essere impostato con un valore da 30 a 120 minuti con incrementi di 10 minuti.</li> <li>* Questa funzione non è valida quando gli intervalli di temperatura preimpostati sono limitati.</li> </ul>	38
	Programma	<p><b>Imposta gli orari di avvio/arresto per azionare le unità in modalità risparmio energetico per ogni giorno della settimana e impostare l'intervallo di risparmio energetico.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Sono disponibili fino a quattro configurazioni operative per giorno.</li> <li>•L'orario può essere impostato con incrementi di 5 minuti.</li> <li>•L'intervallo di risparmio energetico può essere impostato con un valore da 0% e 50 a 90% con incrementi del 10%.</li> <li>* È indispensabile l'impostazione dell'orologio.</li> </ul>	40

Voci impostazione e schermata		Dettagli impostazione	Pagina di riferimento
Riduzione notturna		<b>Utilizzato per impostare la riduzione notturna.</b> •Selezionare "Si" per abilitare l'impostazione, "No" per disabilitarla. Può essere impostato l'intervallo di temperatura e i tempi di avvio/arresto. * È indispensabile l'impostazione dell'orologio.	42
Informazione filtro aria		<b>Utilizzato per controllare lo stato del filtro.</b> •È possibile eseguire il reset del filtro.	52
Informazione errore		<b>Utilizzato per controllare le informazioni errore quando si verifica un errore.</b> •Possono essere visualizzati codice errore, sorgente errore, indirizzo refrigerante, modello unità, numero di produzione, informazioni di contatto (numero telefonico del concessionario). * Modello unità, numero di produzione, informazioni di contatto devono essere registrati in precedenza per poter essere visualizzati.	54
Manutenzione	Angolo deflett. manuale	<b>Utilizzato per impostare l'inclinazione di ogni deflettore in una posizione fissa.</b>	44
Impostazioni iniziali	Orologio	<b>Utilizzato per impostare l'ora corrente.</b>	25
	Imposta display principale	<b>Utilizzato per passare dalle modalità "Completo" e "Base" nella schermata principale.</b> •L'impostazione predefinita di fabbrica è "Completo".	46
	Contrasto	<b>Utilizzato per regolare il contrasto dello schermo.</b>	47
	Selezione della lingua	<b>Utilizzato per selezionare la lingua desiderata.</b>	48
Servizio tecnico	Impostazione funzioni (City Multi)	<b>Utilizzare per configurare le impostazioni per la funzione dell'unità interna.</b>	50

## Limitazioni per l'unità di controllo secondaria



Le seguenti impostazioni non possono essere eseguite dal telecomando secondario. Eseguire queste impostazioni dal telecomando principale. "Principale" è visualizzato nel titolo del Menu principale sul telecomando principale.

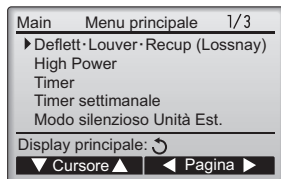
- Timer (On/Off Timer, Timer Auto-Off)
- Timer settimanale
- Modo silenzioso Unità Est.
- Risparmio energia (Ripristino automatico, Programma)
- Riduzione notturna
- Manutenzione (Inclinazione manuale deflettore)

# Navigazione all'interno del menu

## Navigazione all'interno del Menu principale

Pulsante di funzionamento

### Accesso al Menu principale

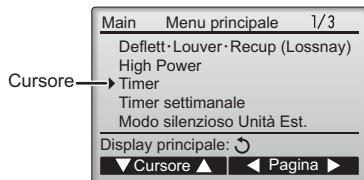


Premere il pulsante **MENU**.

Appare il Menu principale.



### Selezione voce

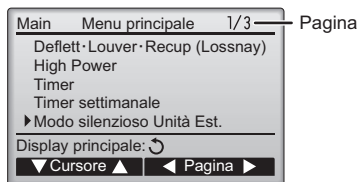


Premere **F1** per spostare il cursore in basso.

Premere **F2** per spostare il cursore in alto.



### Navigazione all'interno delle pagine

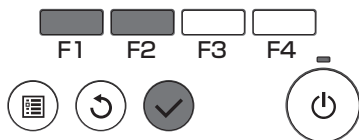
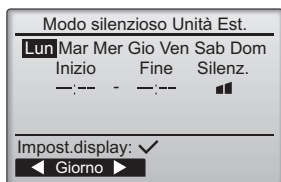


Premere **F3** per tornare alla pagina precedente.

Premere **F4** per andare alla pagina successiva.



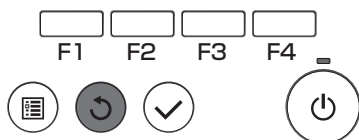
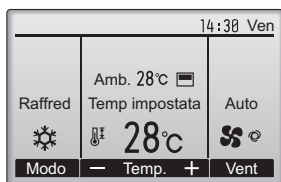
## Salvataggio delle impostazioni



Selezionare la voce desiderata e premere il pulsante **SCEGLI**.

Appare la schermata per impostare la voce selezionata.

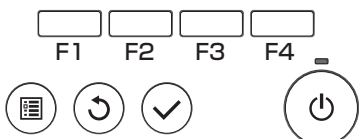
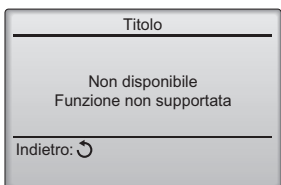
## Uscire dalla schermata Menu principale



Premere in pulsante **INDIETRO** per uscire dal Menu principale e tornare alla schermata principale.

**Se non viene toccato alcun pulsante per 10 minuti, lo schermo tornerà automaticamente alla schermata principale. Ogni impostazione non salvata andrà persa.**

## Visualizzazione delle funzioni non supportate



Il messaggio a sinistra appare se l'utente seleziona una funzione non supportata dal modello dell'unità interna corrispondente.

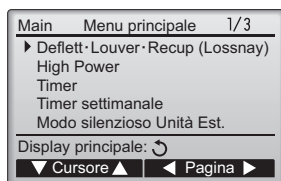
# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Deflettore•Louver•Recup (Lossnay)

ON

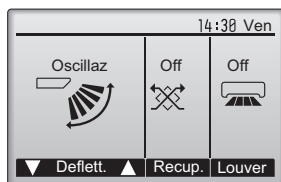
Pulsante di funzionamento

### Accesso al menu



Selezionare "Deflett•Louver•Recup (Lossnay)" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

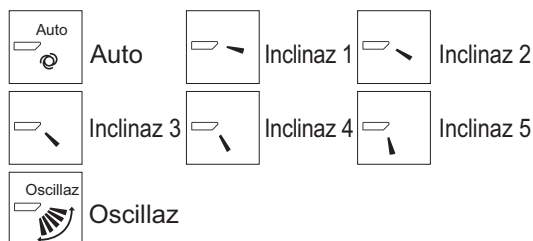
### Impostazione del deflettore



(schermata campione su City Multi)

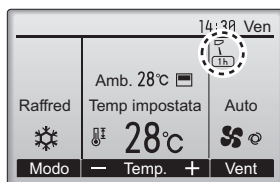
Premere il pulsante **F1** o **F2** per scorrere le impostazioni del deflettore disponibili: "Auto", "Inclinaz 1", "Inclinaz 2", "Inclinaz 3", "Inclinaz 4", "Inclinaz 5" e "Oscillaz".

Selezionare l'impostazione desiderata.



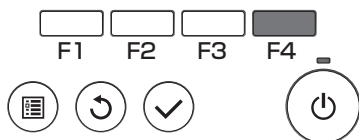
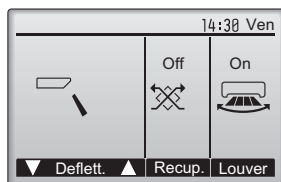
Selezionare "Oscillaz" per spostare i deflettori su e giù automaticamente.

Se impostato da "Inclinaz 1" a "Inclinaz 5", il deflettore verrà posizionato all'inclinazione selezionata.



- **1h** sotto l'icona di impostazione del deflettore. Questa icona appare quando il deflettore è impostato su "Inclinaz 5" e il ventilatore opera a velocità bassa durante il raffreddamento o la deumidificazione (secondo il modello). L'icona scompare dopo un'ora e l'impostazione del deflettore cambierà automaticamente.

## Impostazione del louver

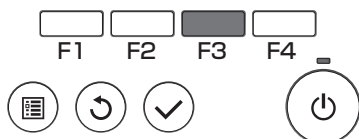
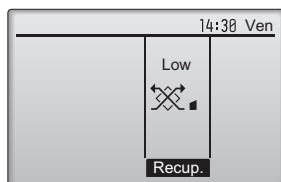


(schermata campione su City Multi)

Premere il pulsante **F4** per portare l'oscillazione louver su ON e OFF.



## Impostazione Vent.



(schermata campione su Mr. Slim)

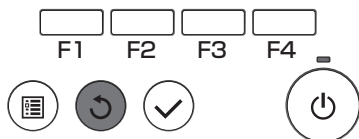
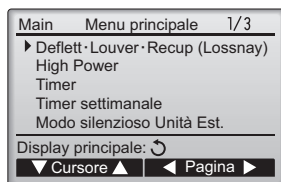
Premere il pulsante **F3** per scorrere le opzioni di impostazione della ventilazione tra "Off", "Low" e "High".

\* Configurabile solo quando l'unità LOSSNAY è collegata.



• Il ventilatore su alcuni modelli interni può essere asservito con alcuni modelli di unità di ventilazione.

## Ritorno al Menu principale



Premere il pulsante **INDIETRO** per tornare al Menu principale.

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

High power

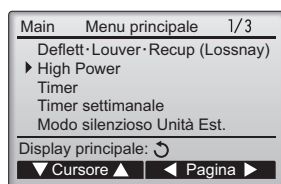


## Descrizione funzione

La funzione operativa Potenza elevata permette alle unità di operare a capacità superiore al normale in modo che l'aria ambiente possa essere condizionata a una temperatura ottimale velocemente. Questa operazione durerà al massimo 30 minuti e l'unità tornerà alla modalità operativa al termine dei 30 minuti o quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura preimpostata. Le unità torneranno al funzionamento normale quando la modalità operativa o la velocità del ventilatore viene cambiata.

### Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "High Power" dal Menu principale durante le operazioni Raffred, Riscald, o AUTO (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

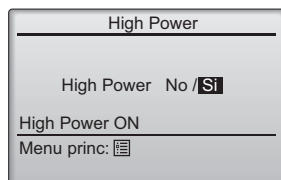
La funzione "High power" è disponibile solo sui modelli che supportano tale funzione.

2



Muovere il cursore su "Sì" con il pulsante **F3** o **F4** e premere il pulsante **SCEGLI**.

Viene visualizzata una schermata di conferma.



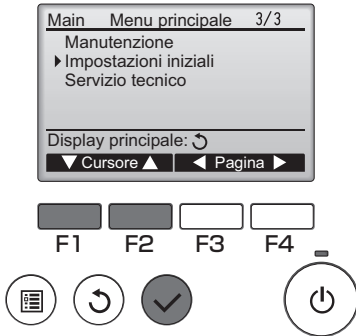
### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**



## Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

**L'impostazione dell'orologio è necessaria prima di eseguire queste impostazioni.**

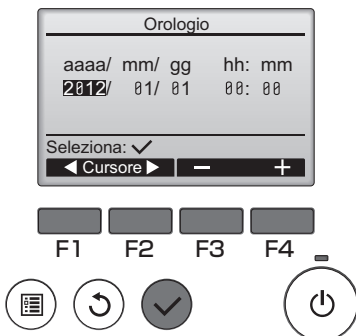
- On/Off Timer
- Timer settimanale
- Modo silenzioso Unità Est.
- Risparmio energia
- Riduzione notturna

2



Muovere il cursore su "Orologio" con il pulsante **F1** o **F2** e premere il pulsante **SCEGLI**.

3



Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante **F1** o **F2** fra anno, mese, data, ora o minuti.

Aumentare o diminuire il valore della voce selezionata con il pulsante **F3** o **F4** e premere il pulsante **SCEGLI**.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

**Navigazione all'interno delle pagine**

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Timer

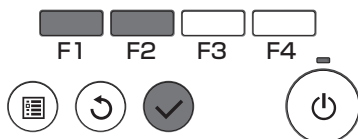
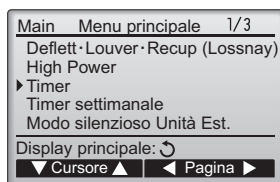
Main

P

## On/Off Timer

Pulsante di funzionamento

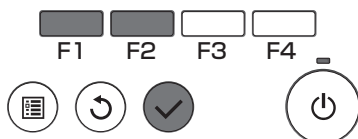
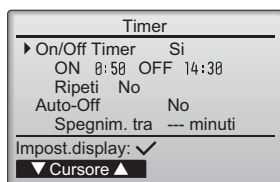
1



Selezionare "Timer" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

**On/Off timer non funziona nei seguenti casi:**  
quando On/Off timer è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel Menu di servizio), l'esecuzione di un test, diagnosi del telecomando, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in maniera centrale (quando l'operazione "On/Off" o l'operazione "Timer" dal controller remoto locale non è consentita).

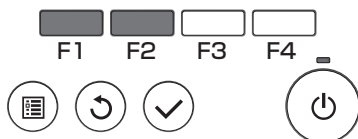
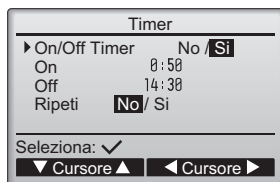
2



Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su On/Off Timer e premere il pulsante **SCEGLI**.

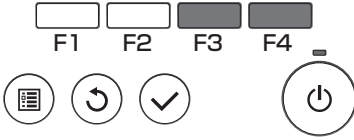
3



Appare la schermata per impostare il temporizzatore.

Selezionare la voce desiderata con il pulsante **F1** o **F2** tra "On/Off Timer", "On", "Off" o "Ripeti".

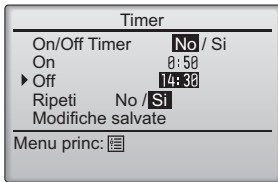
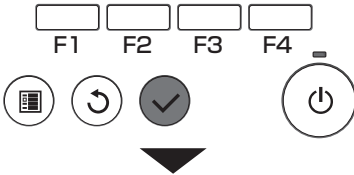
4



Cambiare l'impostazione con il pulsante **F3** o **F4**.

- On/Off Timer: No (disabilita)/Si (abilita)
- On: orario avvio operazione (configurabile con incrementi di 5 minuti)
- \* Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Off: orario arresto operazione (configurabile con incrementi di 5 minuti)
- \* Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Ripeti: No (una volta)/Si (ripeti)

5

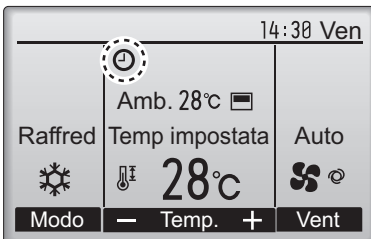


Premere il pulsante **SCEGLI** per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

#### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**



appare sulla schermata principale in modalità Completo quando On/Off Timer è abilitato.

appare quando il timer viene disabilitato dal sistema di controllo centralizzato.

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Timer

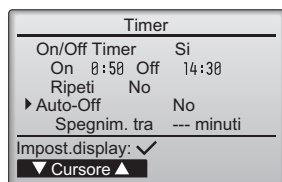
Main

P

### Timer Auto-Off

Pulsante di funzionamento

1

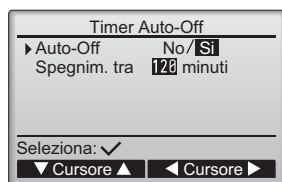


Attivare la schermata impostazione Temporizzatore. (consultare pagina 26).

Selezionare "Auto-Off" e premere il pulsante **SCEGLI**.

**Timer Auto-Off non funziona nei seguenti casi:**  
quando il timer "Auto-Off" viene disabilitato, durante un errore, "check" (nel "menu di servizio"), "prova funzionamento", una diagnosi del controller remoto, "Impostazione funzion", quando il sistema è controllato in maniera centrale (quando l'operazione "On/Off" o l'operazione "Timer" dal controller remoto locale non è consentita).

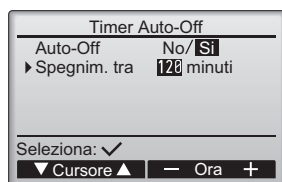
2



Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su "Auto-Off" o "Spegnim. tra --- minuti" con il pulsante **F1** o **F2**.

3

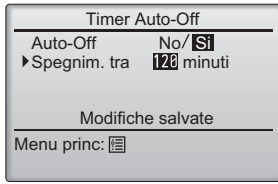


Cambiare l'impostazione con il pulsante **F3** o **F4**.

- Auto-Off: No (disabilita)/SI (abilita)
- Spegnim. tra --- minuti:

impostazione del temporizzatore (l'intervallo configurabile è compreso tra 30 e 240 minuti con incrementi di 10 minuti).

4

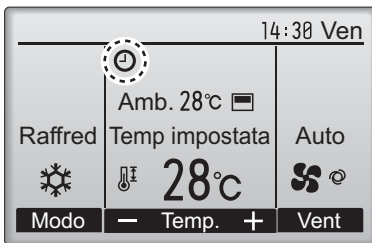



Premere il pulsante **SCEGLI** per salvare le impostazioni.


Viene visualizzata una schermata di conferma.

#### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**



 appare sulla schermata principale in modalità Completo quando Timer Auto-off è abilitato.

 appare quando il timer viene disabilitato dal sistema di controllo centralizzato.

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

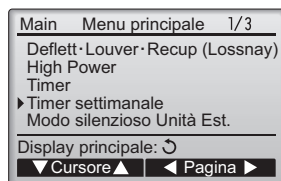
## Timer settimanale

Main

P

Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Timer settimanale" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **[SCEGLI]**.

**Il Timer settimanale non funziona nei seguenti casi:** quando On/Off Timer è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel menu di servizio), l'esecuzione di un test, diagnosi del telecomando, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in maniera centrale (l'operazione "On/Off", impostazione temperatura o operazione "Timer" dal controller remoto locale non è consentita).

2

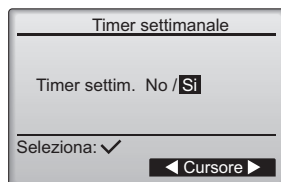


Appare l'impostazione corrente.

Premere il pulsante **[F1]** o **[F2]** per vedere le impostazioni per ogni giorno della settimana. Premere il pulsante **[F4]** per vedere gli schemi da 5 a 8.

Premere il pulsante **[SCEGLI]** per andare alla schermata impostazione.

3



Appare la schermata per abilitare (Si) o disabilitare (No) il temporizzatore settimanale.

Per abilitare l'impostazione, muovere il cursore su "Si" con il pulsante **[F3]** o **[F4]** e premere il pulsante **[SCEGLI]**.

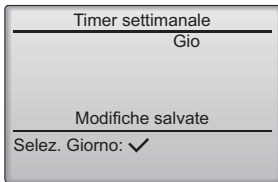
# 4



Appare la schermata temporizzatore settimanale e le vengono visualizzate le impostazioni correnti. Sono disponibili fino a otto configurazioni operative per giorno. Muovere il cursore al giorno desiderato con il pulsante **[F1]** o **[F2]** e premere il pulsante **[F3]** per selezionare (è possibile selezionare più giorni).

Premere il pulsante **[SCEGLI]**.

# 5



Appare la schermata impostazione schema operativo. Premere il pulsante **[F1]** per spostare il cursore al numero dello schema desiderato. Spostare il cursore su orario, ON/OFF o temperatura con il pulsante **[F2]**.

Cambiare le impostazioni con il pulsante **[F3]** o **[F4]**.

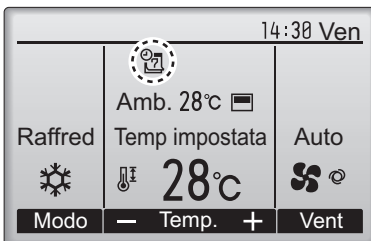
- Ora: configurabile con incrementi di 5 minuti
- \* Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- “On”/“Off”/“Auto”: Le impostazioni selezionabili dipendono dal modello di unità interna connessa. (Quando il modello “Auto” viene eseguito, il sistema funzionerà in modo “Auto” (imp. punto doppio).)
- Temperatura: l'intervallo di temperatura configurabile dipende dalle unità interne collegate. (incrementi di 1°C) Quando viene selezionato il modo “Auto” (imp. punto doppio), possono essere impostate due temperature preimpostate. Se un modello operazione con un'impostazione singola di temperature preimpostate viene eseguito in modo “Auto” (imp. punto doppio), la sua impostazione sarà utilizzata come impostazione temperatura di raffreddamento in modo “Raffred”.


Premere il pulsante **[SCEGLI]** per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare all'impostazione cambia/giorno della settimana  
seleziona schermata .....pulsante **[SCEGLI]**
- Per tornare al Menu principale.....pulsante **[MENU]**
- Premere per tornare alla schermata precedente .....pulsante **[INDIETRO]**



 appare nella schermata principale in modalità Completo quando è presente l'impostazione del temporizzatore settimanale per il giorno corrente.

L'icona non apparirà mentre “On/Off” timer è abilitato o il sistema è sotto controllo centralizzato (l'operazione “Timer” dal controller remoto locale non è consentita).

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Modo silenzioso Unità Est.

Main

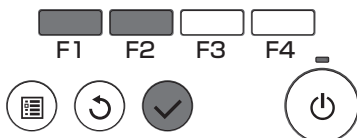
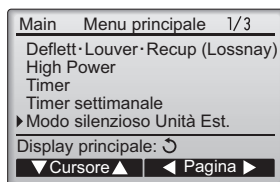
P

### Descrizione funzione

Questa funzione permette di impostare i periodi di tempo in cui viene data priorità al funzionamento silenzioso delle unità esterne rispetto al controllo della temperatura. Impostare l'ora di avvio e arresto della modalità silenziosa per ogni giorno della settimana. Selezionare il livello di silenziosità desiderato tra "Normale" e "Medio".

### Pulsante di funzionamento

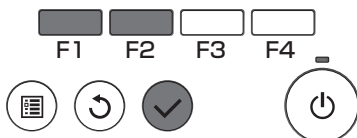
1



Selezionare "Modo silenzioso Unità Est." dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

La funzione "Modo silenzioso Unità Est." è disponibile solo sui modelli che supportano tale funzione.

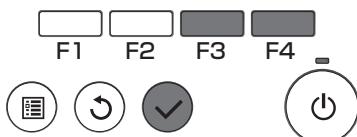
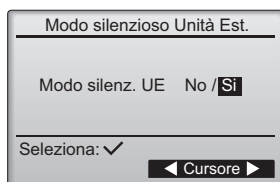
2



Appare l'impostazione corrente.

Premere il pulsante **F1** o **F2** per vedere le impostazioni per ogni giorno della settimana. Premere il pulsante **SCEGLI** per andare alla schermata impostazione.

3

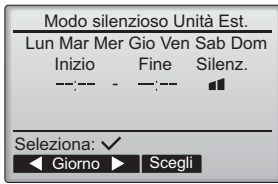


Appare la schermata per abilitare (Sì) o disabilitare (No) la modalità silenziosa.

Per abilitare l'impostazione, muovere il cursore su "Sì" con il pulsante **F3** o **F4** e premere il pulsante **SCEGLI**.



4

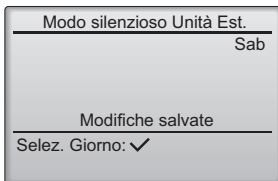
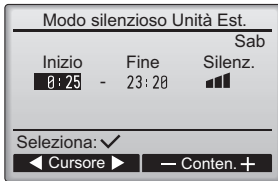


Appare la schermata Modalità silenziosa OU.

Muovere il cursore al giorno della settimana desiderato con il pulsante **[F1]** o **[F2]** e premere il pulsante **[F3]** per selezionare (è possibile selezionare più giorni).

Premere il pulsante **[SCEGLI]**.

5



Appare la schermata impostazione.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante **[F1]** o **[F2]** fra ora inizio, ora fine o livello silenziosità.

Cambiare le impostazioni con il pulsante **[F3]** o **[F4]**.

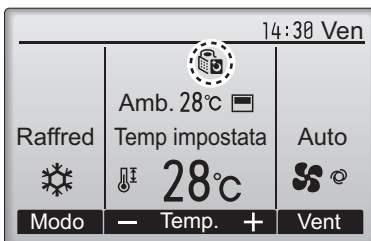
- Ora inizio/fine: configurabile con incrementi di 5 minuti
- \* Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Livello silenziosità: Normale, Medio, Silenzioso




Premere il pulsante **[SCEGLI]** per salvare le impostazioni. Viene visualizzata una schermata di conferma.

#### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare all'impostazione cambia/giorno della settimana seleziona schermata .....pulsante **[SCEGLI]**
- Per tornare al Menu principale.....pulsante **[MENU]**
- Premere per tornare alla schermata precedente .....pulsante **[INDIETRO]**



 appare nella schermata principale in modalità Completo durante la Modo silenziosa Unità Est.

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

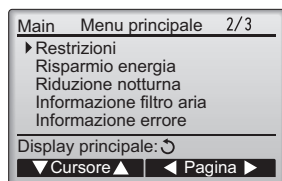
## Restrizioni



Impostare la limitazione dell'intervallo di temperatura

Pulsante di funzionamento

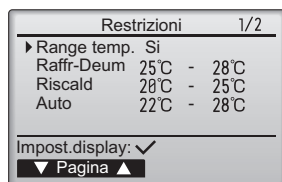
1



Selezionare "Restrizioni" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante

**SCEGLI**.

2

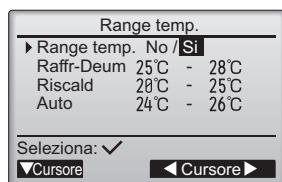


Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su "Range temp." con il pulsante **F1** o **F2** e premere il pulsante

**SCEGLI**.

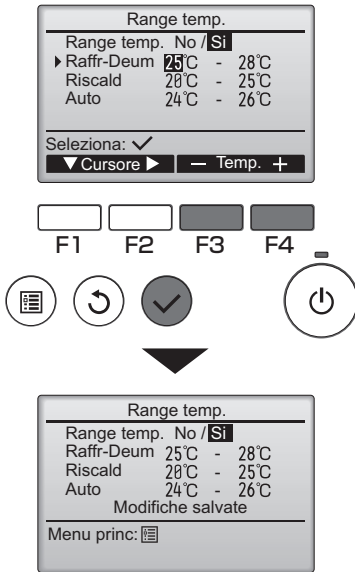
3



Appare la schermata per impostare l'intervallo di temperatura.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante **F1** fra "Range temp." "Raffr-Deum" "Riscald" o "Auto".

# 4



Cambiare le impostazioni con il pulsante **F3** o **F4**.

- Range temp.: No (illimitato) o Sì (limitato)
- Raffr-Deum: limite di temperatura superiore e inferiore (incrementi di 1°C)
- Riscald: limite di temperatura superiore e inferiore (incrementi di 1°C)
- Auto: limite di temperatura superiore e inferiore (incrementi di 1°C)

### Intervalli impostazione temperatura

Modalità	Limite inferiore	Limite superiore
Raffr-Deum* <sub>1</sub> * <sub>3</sub>	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Riscald * <sub>2</sub> * <sub>3</sub>	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto * <sub>4</sub>	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

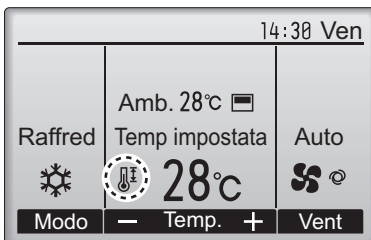
- \* L'intervallo configurabile varia secondo l'unità collegata.
- \*<sub>1</sub> Possono essere impostati i valori delle temperature per le modalità "Raffred", "Deumid" e "Auto" (imp. punto doppio).
- \*<sub>2</sub> Possono essere impostati i valori delle temperature per le modalità "Riscald" e "Auto" (imp. punto doppio).
- \*<sub>3</sub> I valori delle temperature per le modalità "Riscald", "Raffred" e "Deumid" devono soddisfare le seguenti condizioni:
  - Limite superiore per il raffreddamento - limite superiore per il riscaldamento ≥ Differenza temperatura minima (varia in base al modello dell'unità interna)
  - Limite inferiore per il raffreddamento - limite inferiore per il riscaldamento ≥ differenza temperatura minima (varia in base al modello dell'unità interna)
- \*<sub>4</sub> Può essere impostato il valore della temperatura per modo "Auto" (imp. punto singolo).


Premere il pulsante **SCEGLI** per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**



 appare sulla schermata principale in modalità Completo quando Range temp. è limitato.

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Restrizioni

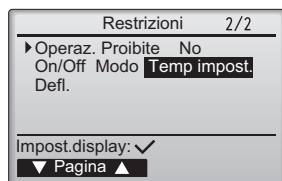


### Funzione blocco funzionamento

Per abilitare la funzione blocco operazione, impostare la voce "Operaz. Proibite" su "Sì".

#### Pulsante di funzionamento

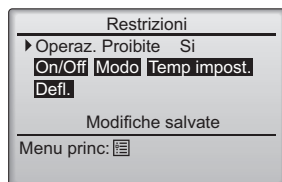
1



Attivare la schermata impostazione Restrizioni (consultare pagina 34).

Muovere il cursore su "Operaz. Proibite" e premere il pulsante **[SCEGLI]**.

2



Appare la schermata per le impostazioni della funzione blocco operazione.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante **[F1]** o **[F2]** fra "Operaz. Proibite", "On/Off", "Modo", "Temp impost." o "Deflett."

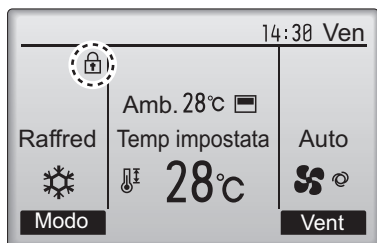
Cambiare le impostazioni con il pulsante **[F3]** o **[F4]**.


- Operaz. Proibite: No (disabilita)/Sì (abilita)
  - On/Off: operazione On/Off
  - Modo: Impostazione modalità operativa
  - Temp impost.: impostazione temp. preimpostata
  - Defl.: Impostazione del deflettore
- ]- / "Bloccato"

Premere il pulsante **[SCEGLI]** per salvare le impostazioni. Viene visualizzata una schermata di conferma.

#### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **[MENU]**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **[INDIETRO]**



 appare sulla schermata principale in modalità Completo quando l'impostazione funzione blocco operazione è abilitata.

La guida operativa che corrisponde alla funzione bloccata verrà impedita

(quando Impostata temp. è bloccata)

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Risparmio energia

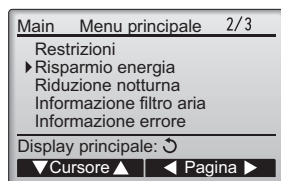
Main

P

Ritorno automatico alla temperatura preimpostata

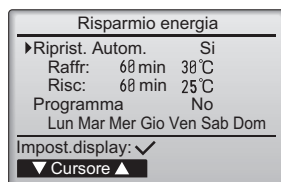
Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Risparmio energia" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

2



Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su "Riprist. Autom." con il pulsante **F1** o **F2** e premere il pulsante **SCEGLI**.

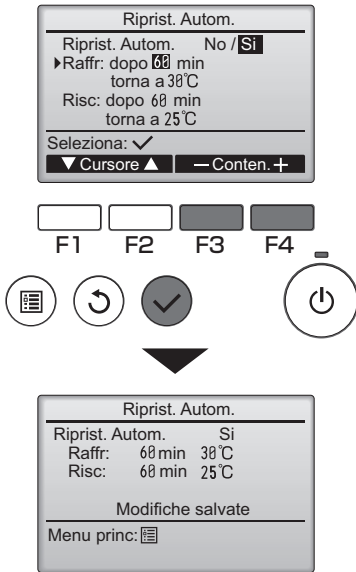
3



Appare la schermata delle impostazioni per il ripristino automatico alla temperatura preimpostata.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante **F1** o **F2** "Riprist. Autom.", "Raffr" o "Risc".

# 4



Cambiare le impostazioni con il pulsante **F3** o **F4**.

- Riprist. Autom.: No (disabilita)/Si (abilita)
- Raffr: l'impostazione dell'intervallo del temporizzatore è compresa tra 30 e 120 minuti con incrementi di 10 minuti. Impostazione intervallo temperatura da 19 a 30°C (da 67 a 87°F). (incrementi di 1°C)
- Risc: l'impostazione dell'intervallo del temporizzatore è compresa tra 30 e 120 minuti con incrementi di 10 minuti. Impostazione intervallo temperatura da 19 a 28°C (da 63 a 83°F). (incrementi di 1°C)

Premere il pulsante **SCEGLI** per salvare le impostazioni. "Raffr" include le modalità "Deumid" e "Raffred AUTO" e "Risc" include le modalità "AUTO Riscald".

Appare la schermata per impostare la voce selezionata.

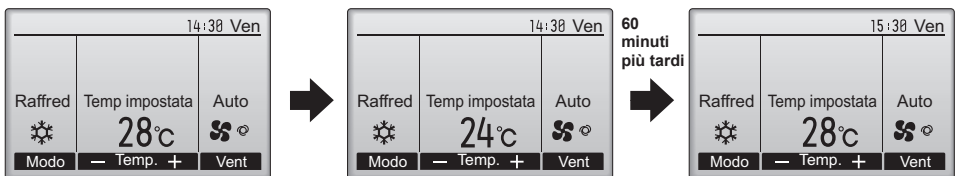
### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**

Le impostazioni della temperatura preimpostata o del "Timer" di cui sopra non saranno effettive quando l'intervallo della Temp. viene limitato e quando il sistema è controllo centralizzato (quando l'impostazione dell'intervallo della Temp. dal controller locale non è consentita). Quando il sistema è controllo centralizzato (quando l'operazione "Timer" dal controller remoto locale non è consentita), solo l'impostazione "Timer" sarà inefficace.

<Schermate campione quando la funzione Riprist. Autom. è abilitata>

Esempio: inferiore alla temp impostata a 24 °C (75°F). 60 minuti più tardi, la temp impostata tornerà a 28°C (83°F).



La temp impostata è stata cambiata da 28°C (83°F) a 24°C (75°F) da un'utente.

60 minuti più tardi, la temp impostata torna a 28°C (83°F) automaticamente.

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Risparmio energia

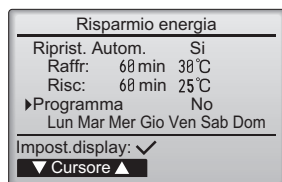
Main

P

### Impostazione del programma operativo risparmio energetico

Pulsante di funzionamento

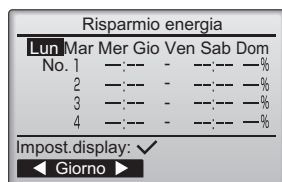
1



Appare la schermata "Risparmio energia" (consultare pagina 38).

Muovere il cursore su "Programma" e premere il pulsante **SCEGLI**.

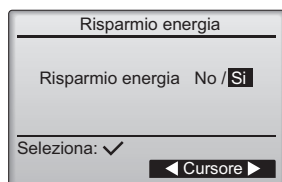
2



Appare la schermata con il programma.

Premere il pulsante **F1** o **F2** per vedere le impostazioni per ogni giorno della settimana. Premere il pulsante **SCEGLI** per andare alla schermata impostazione.

3



Appare la schermata per abilitare (Si) o disabilitare (No) il programma operativo risparmio energetico.

Selezionare "No" o "Si" con il pulsante **F3** o **F4**. Premere il pulsante **SCEGLI** per andare alla schermata di selezione del giorno della settimana/cambio impostazione.



# 4



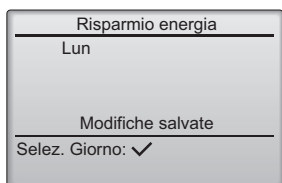
Appare la schermata di selezione del giorno della settimana/cambio impostazione.

Sono disponibili fino a quattro configurazioni operative per giorno.

Muovere il cursore al giorno desiderato con il pulsante **[F1]** o **[F2]** e premere il pulsante **[F3]** per selezionare (è possibile selezionare più giorni).

Premere il pulsante **[SCEGLI]** per andare alla schermata impostazione schema.

# 5



Appare la schermata impostazione schema.

Premere il pulsante **[F1]** per spostare il cursore al numero dello schema desiderato.

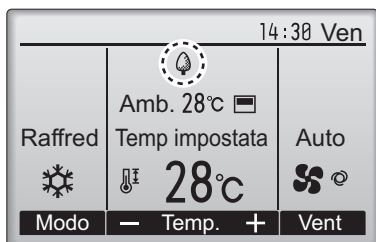
Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante **[F2]** fra ora avvio, ora arresto o risparmio energetico (in questo stesso ordine da sinistra). Cambiare le impostazioni con il pulsante **[F3]** o **[F4]**.

- Ora avvio/arresto: configurabile con incrementi di 5 minuti
- \* Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Valore Risparmio energetico: Il valore impostato è 0% e 50 da 90% in incrementi del 10%.

Premere il pulsante **[SCEGLI]** per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Inferiore il valore, maggiore sarà il risparmio energetico.



appare sulla schermata principale in modalità Completo quando l'unità è azionata in modalità risparmio energia.

### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare all'impostazione cambia/giorno della settimana seleziona schermata .....pulsante **[SCEGLI]**
- Per tornare al Menu principale .....pulsante **[MENU]**
- Premere per tornare alla schermata precedente .....pulsante **[INDIETRO]**

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Riduzione notturna

Main

P

### Descrizione funzione

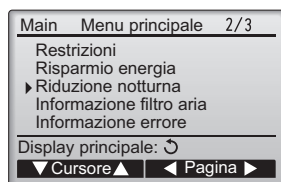
Questo comando avvia l'operazione di riscaldamento quando il gruppo oggetto controllo è arrestato e la temperatura ambiente scende sotto il limite inferiore di temperatura preimpostato. Inoltre, questo comando avvia l'operazione di raffreddamento quando il gruppo oggetto controllo è arrestato e la temperatura ambiente sale sopra il limite superiore di temperatura preimpostato.

La funzione Riduzione notturna non è disponibile se l'operazione e l'impostazione della temperatura sono eseguite dal telecomando.

Se la temperatura ambiente è misurata dal sensore della temperatura di aspirazione del climatizzatore, se quest'ultimo non è attivo e l'aria non fresca, la temperatura potrebbe non essere ottenuta. In questo caso, passare il sensore a in sensore remoto (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) o a un sensore di controllo remoto.

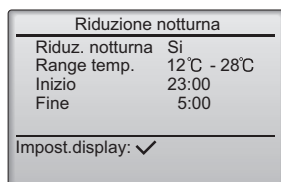
### Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Riduzione notturna" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

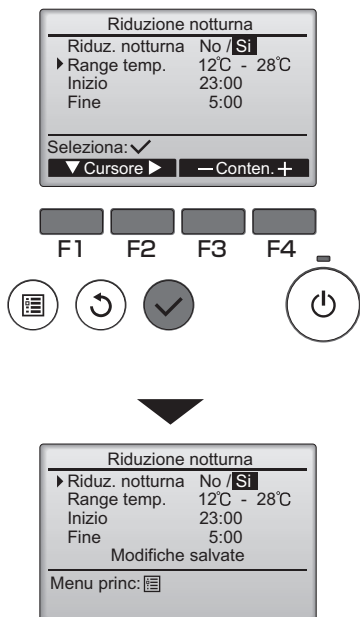
2



Appare l'impostazione corrente.

Premere il pulsante **SCEGLI** per andare alla schermata impostazione.

# 3



Spostare il cursore alla voce desiderata con il pulsante **F1** o **F2** dalla Riduz. notturna No (disabilita)/Si (abilita), Range temp., Ora inizio o Ora fine.

Cambiare le impostazioni con il pulsante **F3** o **F4**.

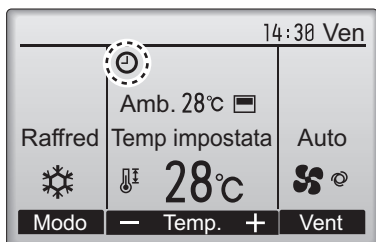
- Range temp.: Può essere impostato il limite di temperatura inferiore (per l'operazione di riscaldamento) e il limite temperatura superiore (per l'operazione di raffreddamento). La differenza di temperatura tra i limiti superiore e inferiore deve essere 4°C (8°F) o più. L'intervallo di temperatura configurabile varia secondo l'unità interna collegata.
  - Ora Inizio/Fine: configurabile con incrementi di 5 minuti
- \* Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.

Premere il pulsante **SCEGLI** per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**



appare sulla schermata principale in modalità Completo quando la funzione Riduzione notturna è abilitata.

appare quando il timer viene disabilitato dal sistema di controllo centralizzato.

**La Riduzione notturna non funziona nei seguenti casi:** quando l'unità è operativa, quando la funzione Riduzione notturna è abilitata, durante un errore, un controllo (nel Menu di servizio), l'esecuzione di un test, diagnosi del telecomando, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in maniera centrale (l'operazione "On/Off", impostazione temperatura o operazione "Timer" dal controller remoto locale non è consentita).

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

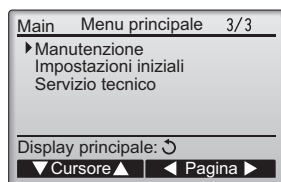
Angolo deflett.manuale

Main

OFF

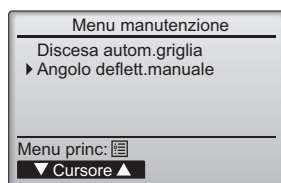
Pulsante di funzionamento

1



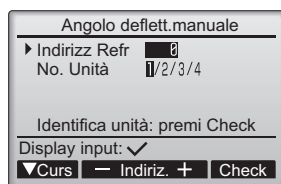
Selezionare "Manutenzione" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

2



Selezionare "Angolo deflett.manuale" con il pulsante **F1** o **F2**, e premere il pulsante **SCEGLI**.

3



Muovere il cursore su "Indirizz Refr" o "No. Unità" con il pulsante **F1** per selezionare. Selezionare l'indirizzo del refrigerante e il numero dell'unità per le unità i cui vani non sono fissati, con il pulsante **F2** o **F3**, e premere il pulsante **SCEGLI**.

• Indirizz Refr: Indirizzo refrigerante

• No. Unità: 1, 2, 3, 4

Premere il pulsante **F4** per confermare l'unità.

La schermata a sinistra mostra una schermata semplice su unità Mr. Slim. sulle unità City Multi, viene visualizzato "Indirizzo M-NET" invece di "Indirizz Refr" e non viene visualizzato "No. Unità".

# 4



Appare l'impostazione deflettore corrente.

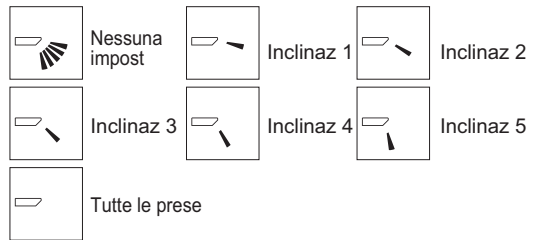
Selezionare le uscite desiderate da 1 a 4 con il pulsante **F1** o **F2**.

• Uscita: "1," "2," "3," "4," e "1, 2, 3, 4, (tutte le uscite)"

Premere il pulsante **F3** o **F4** per andare alle opzioni nell'ordine "Nessuna impostazione (reset)", "Inclinaz 1", "Inclinaz 2", "Inclinaz 3", "Inclinaz 4" e "Inclinaz 5".

Selezionare l'impostazione desiderata.

### ■ Impostazione del deflettore



Premere il pulsante **SCEGLI** per salvare le impostazioni.

Appare una schermata a indicare che le informazioni di impostazione sono state trasmesse.

Le modifiche di impostazione verranno fatte all'uscita selezionata.

La schermata tornerà automaticamente a quella mostrata sopra (Inclinaz 4) al termine della trasmissione.

Eseguire le impostazioni per le altre uscite, seguendo la stessa procedura.

**Se tutte le uscite sono selezionate, verrà visualizzato la volta successiva in cui l'unità entra in funzione.**

### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**

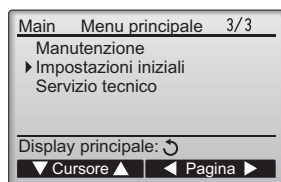
# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Imposta display principale



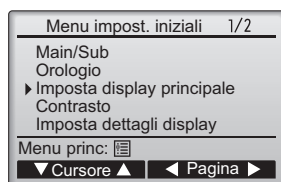
Pulsante di funzionamento

1



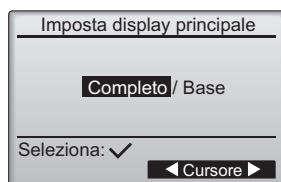
Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

2



Muovere il cursore su "Imposta display principale" con il pulsante **F1** o **F2** e premere il pulsante **SCEGLI**.

3



Selezionare "Completo" o "Base" (consultare pagina 8) con il pulsante **F3** o **F4** e premere il pulsante **SCEGLI**.

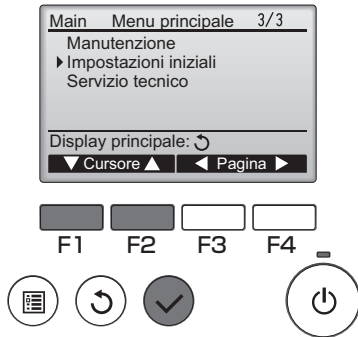
Viene visualizzata una schermata di conferma.

### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**

## Pulsante di funzionamento

1



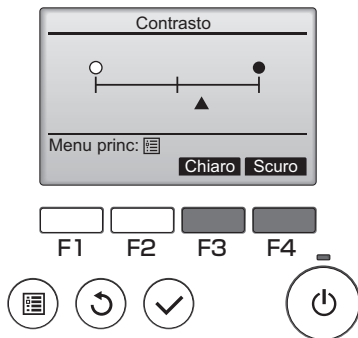
Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

2



Muovere il cursore su "Contrasto" con il pulsante **F1** o **F2** e premere il pulsante **SCEGLI**.

3



Regolare il contrasto con il pulsante **F3** o **F4** e premere il pulsante **MENU** o **INDIETRO**.

### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Selezione lingua

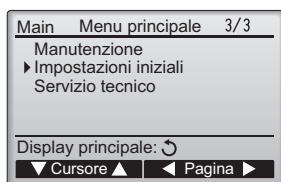


### Descrizione funzione

Impostare la lingua desiderata. Le opzioni sono Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Portoghese, Svedese e Russo.

### Pulsante di funzionamento

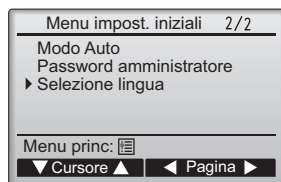
1



Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.



2

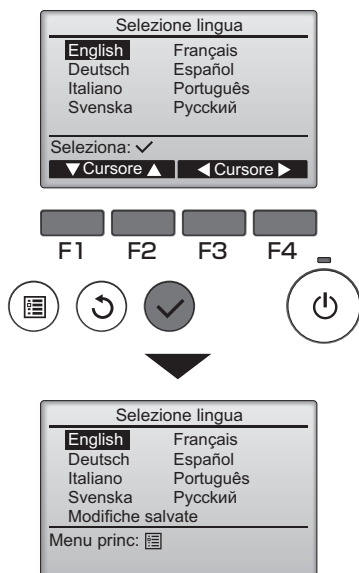


Muovere il cursore su "Selezione lingua" con il pulsante **F1** o **F2** e premere il pulsante **SCEGLI**.





# 3



Muovere il cursore sulla lingua con il pulsante **F1** o **F4** e premere il pulsante **SCEGLI** per salvare.

Alla prima accensione, viene visualizzata la schermata di Selezione lingua. Selezionare la lingua desiderata. Il sistema non si avvierà senza la selezione di una lingua.

Appare una schermata a indicare che le impostazioni sono state salvate.

## Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**

# Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

## Impostazione funzioni (City Multi)



### Descrizione funzione

Effettuare le impostazioni funzione sulle unità interne dal controller remoto in caso di necessità.

- Le seguenti impostazioni dovrebbero essere eseguite solo per le unità City Multi in caso di necessità.
- Fare riferimento al Manuale di Installazione per sapere come eseguire le impostazioni per le unità Mr. Slim.
- Fare riferimento al Manuale di Installazione dell'unità interna per ottenere informazioni sulle impostazioni di fabbrica delle unità interne, sui numeri d'impostazione delle funzioni e sulle impostazione dei valori.
- Quando si cambiano le impostazioni funzioni delle unità interne, registrare tutt le modifiche fatte per monitorare le impostazioni.

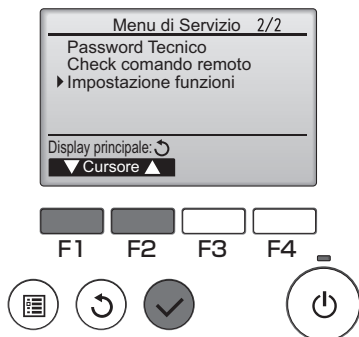
### Pulsante di funzionamento

1



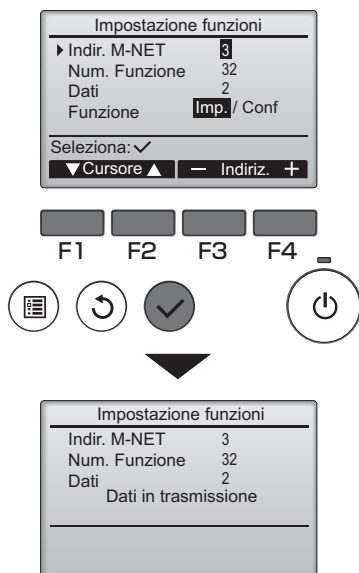
Scegli "Servizio tecnico" on "Menu principale" (vedere pagina 20), quindi premere il tasto **SCEGLI**.

2



Scegli "Impostazione funzioni" on schermata "Menu di Servizio", quindi premere il tasto **SCEGLI**.

# 3



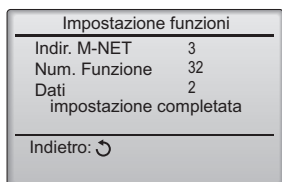
Apparirà la schermata “Impostazione funzioni”.

Premere il tasto **F1** o **F2** per spostare il cursore su una delle seguenti funzioni: “Indir. M-NET”, numero impostazione funzione o impostazione valore. Quindi, premere il tasto **F3** o **F4** per modificare le impostazioni con le impostazioni desiderate.

Una volta che le impostazioni sono state completate, premere il tasto **SCEGLI**. Apparirà una schermata ad indicare che le informazioni di impostazione sono state trasmesse.

Per check le impostazioni attuali di una data unità, inserire l'impostazione relativa al suo “Indir. M-NET” e il numero impostazione funzioni, scegli “Conf” per la “Funzione” e premere il tasto **SCEGLI**. Apparirà una schermata ad indicare che la ricerca delle impostazioni è in corso. Quando la ricerca è terminata, le impostazioni attuali appariranno.

# 4



Quando le informazioni delle impostazioni sono state inviate, apparirà una schermata indicante il completamento dell'operazione.

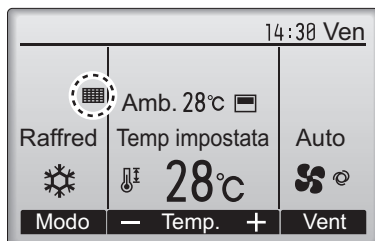
Per eseguire ulteriori impostazioni, premere il tasto **INDIETRO** per indietro alla schermata mostrata nel passaggio 3 qui sopra. Impostare i numeri funzione per altre unità interne seguendo la stessa procedura.


### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare alla schermata Menu di servizio ..... pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**

# Manutenzione

## Informazione filtro aria



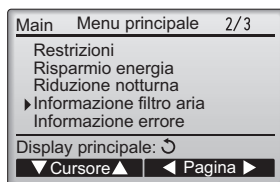
 appare sulla schermata principale in modalità Completo quando è ora di pulire i filtri.

**Lavare, pulire o sostituire i filtri quando appare il segnale.**

**Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.**

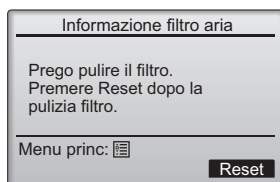
### Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Informazione filtro aria" dal Menu principale (consultare pagina 20) e premere il pulsante **SCEGLI**.

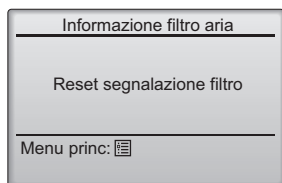
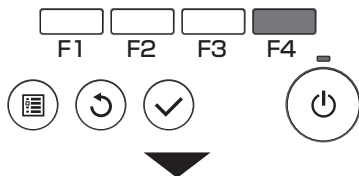
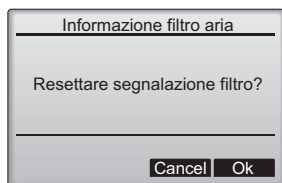
2



Premere il pulsante **F4** per eseguire il reset del filtro.

Consultare le istruzioni dell'unità interna per la pulizia del filtro.

3

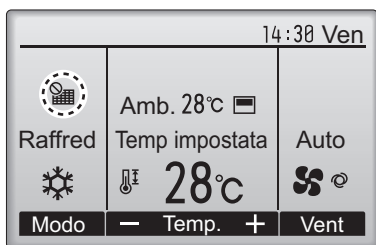



Selezionare "OK" con il pulsante **F4**.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

#### Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante **MENU**
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante **INDIETRO**




Quando  appare nella schermata principale in modalità Completo, il sistema è controllato in maniera centrale e la segnalazione filtro non può essere ripristinata.

Se due o più unità interne sono collegate, la durata della pulizia del filtro per ogni unità può essere differente, secondo il tipo di filtro.

L'icona  appare quando il filtro nell'unità principale deve essere pulito.

Quando la segnalazione del filtro è ripristinata, verrà ripristinata anche la durata operativa cumulativa di tutte le unità.

L'icona  programmata per apparire dopo una certa durata dell'operazione, secondo la premessa che le unità interne sono installate in uno spazio con qualità dell'aria normale. Secondo la qualità dell'aria, il filtro potrebbe richiedere pulizia più frequente.

La durata cumulativa in cui i filtri devono essere puliti dipende dal modello.

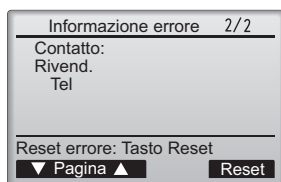
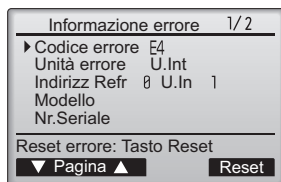
# Risoluzione dei problemi

## Informazione errore

**Quando si verifica un errore, appare la seguente schermata.  
Controllare lo stato dell'errore, arrestare il funzionamento e consultare il concessionario.**

Pulsante di funzionamento

1



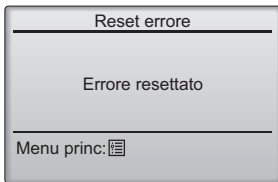
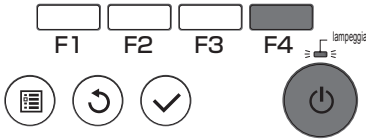
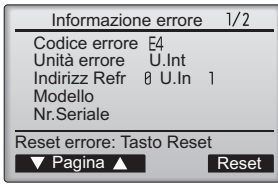
Appaiono codice errore, errore unità, indirizzo refrigerante, nome modello unità, numero di serie.

Il nome modello e il numero di serie appaiono solo se le informazioni sono state registrate.

Premere il pulsante **F1** o **F2** per andare alla pagina successiva.

Le informazioni di contatto (numero telefonico del concessionario) appaiono solo se queste sono state registrate.

# 2



Premere il pulsante **F4** o **ON/OFF** per azzerare l'errore che si è verificato.

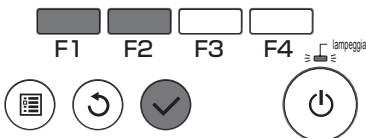
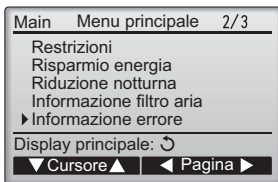
**Gli errori non possono essere azzerati quando l'operazione ON/OFF è proibita.**

Selezionare "Ok" con il pulsante **F4**.

**Navigazione all'interno delle pagine**

- Per tornare al Menu principale ..... pulsante **MENU**

## Controllo informazioni errore



Quando non si verificano errori, può essere consultata la pagina 2/2 delle informazioni errore (vedere pagina 54) selezionando "Informazione errore" dal Menu principale (consultare pagina 20). L'errore non può essere azzerato in questa schermata.

# Specifiche

## Specifiche controllo

	Specifiche
Dimensione prodotto	120(L) x 120(A) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (escluse le parti che sporgono)
Peso netto	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensione nominale alimentazione	12 VCC (fornita dalle unità interne)
Consumo energetico	0,3 W
Ambiente d'uso	Temperatura 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Umidità 30~90% UR (senza condensa)
Materiale	Pannello: PMMA Corpo principale: PC + ABS



## Elenco funzioni (al 1 dicembre 2012)

○ : Supportato    X : Non supportato

	Funzione	City Multi	Mr. Slim	Password necessaria
Operazione/ Schermata	Alimentazione ON/OFF	○	○	-
	Pulsante modalità operativa	○	○	-
	Impostazione temperatura ambiente	○	○	-
	Modo "Auto" (imp. punto doppio)	○	X	-
	Impostazione velocità ventilatore	○	○	-
	Impostazione inclinazione del deflettore	○	○	-
	Impostazione del louver	○	○	-
	Impostazione ventilazione	○	○	-
	Operazione High power	X	○	-
	Pannello a discesa automatica	○	○	-
	Retroilluminazione	○	○	-
	Impostazione contrasto	○	○	amministratore
	Pulsante modalità schermata principale	○	○	amministratore
	Impostazione dell'orologio	○	○	amministratore
	Impostazione formato schermata orologio	○	○	amministratore
	Seleziona lingua (8 lingue)	○	○	amministratore
	Schermata temperatura ambiente	○	○	amministratore
Schermata errore	○	○	-	
Informazioni filtro	○	○	-	
Programma/ Timer	On/Off Timer	○	○	amministratore
	Timer Auto-off	○	○	amministratore
	Timer settimanale	○	○	amministratore
	Riduzione notturna	○	○	amministratore
	Modo silenzioso Unità Est.	X	○	amministratore
Risparmio energia	Ripristino automatico	○	○	amministratore
	Programmazione	X	○	amministratore
Restrizioni	Operazioni proibite	○	○	amministratore
	Limitazione dell'intervallo di temperatura	○	○	amministratore
	Password (amministratore e tecnico)	○	○	amministratore tecnico
Altri	Inclinazione manuale deflettore	○	○	-
	Prova di funzionamento	○	○	tecnico
	Inserimento informazione modello	○	○	tecnico
	Inserimento informazione concessionario	○	○	tecnico
	Impostazione funzione	○	○	tecnico
	Manutenzione rapida	X	○	tecnico
	Check quantità refrigerante	X	○	tecnico
Check perdita refrigerante	X	○	tecnico	

\* Le funzioni supportate variano secondo il modello dell'unità.

## Elenco delle funzioni che possono/non possono essere usate in combinazione

	High power	On/Off Timer	Timer Auto-off	Timer settimanale	Modo silenzioso Unità Est.	Range temp.	Operazioni proibite	Riprist. Autom.	Programma risparmio energia	Riduzione notturna
High power		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off Timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Timer Auto-off	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Timer settimanale	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Modo silenzioso Unità Est.	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Range temp.	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operazioni proibite	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Riprist. Autom.	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Programma risparmio energia	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Riduzione notturna	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○: Possono essere usati in combinazione    ×: Non possono essere usati in combinazione    △: Limitato

△1: Questa funzione è abilitata dopo il completamento dell'operazione High power perché quest'ultima ha la priorità.

△2: Questa funzione non può essere azionata se qualche operazione è bloccata.

△3: La funzione riduzione notturna non può essere utilizzata quando l'unità è in funzione dall'impostazione On/Off Timer.

△4: La funzione auto-off non può essere utilizzata per il funzionamento riduzione notturna.

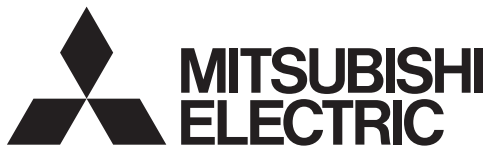
△5: La funzione riduzione notturna non può essere utilizzata quando l'unità è in funzione dall'impostazione Timer settimanale.

△6: L'impostazione intervallo temperatura non può essere utilizzata per il funzionamento riduzione notturna.

△7: La funzione Riprist. Autom. non può essere utilizzata per il funzionamento riduzione notturna.

×1: L'impostazione Timer settimanale non è effettiva perché il On/Off Timer ha la priorità.

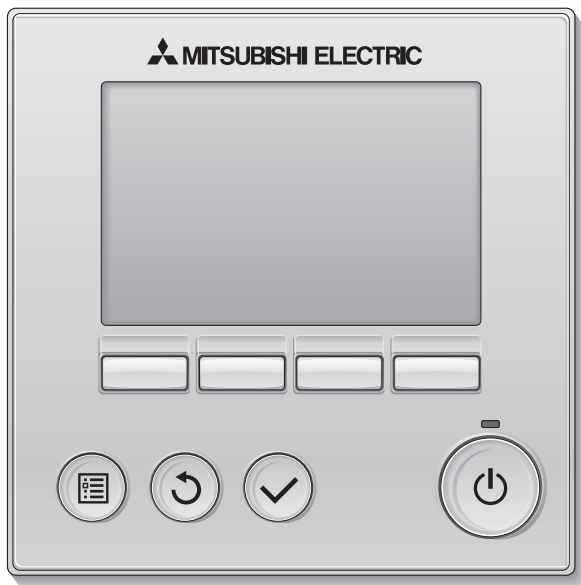
×2: La funzione Riprist. Autom. non può essere utilizzata perché l'impostazione Range temp. ha la priorità.



CITY MULTI Controlesysteem  
en Mitsubishi Mr.Slim Airconditioners

## MA Afstandsbediening PAR-31MAA Bedieningshandleiding

Nederlands



Lees, voordat u het product in gebruik neemt, de instructies in deze handleiding aandachtig door zodat u het product op juiste wijze kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding zodat u deze later ook nog kunt raadplegen.

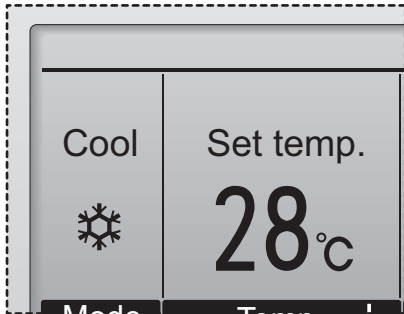
Het is belangrijk dat deze CD-ROM en de Installatiehandleiding worden doorgegeven aan eventuele toekomstige gebruikers.

De afstandsbediening mag alleen door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd, zodat zeker is dat de afstandsbediening veilig en goed werkt.

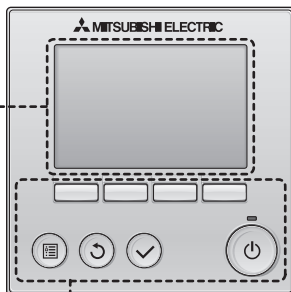
## Productkenmerken

### Kenmerk 1

#### Groot, gemakkelijk afleesbaar display



Full-dot LCD-display met grote tekens die de display gemakkelijk afleesbaar maken



### Kenmerk 2

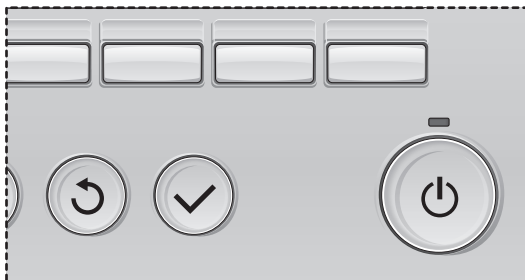
#### Eenvoudige plaatsing van toetsen

### Kenmerk 3

#### Grote, gemakkelijk te bedienen toetsen

De plaatsing van de toetsen wordt bepaald door het gebruik zodat intuïtieve navigatie mogelijk is.

Toetsen die u vaak gebruikt, zijn groter dan andere toetsen, zodat u zich niet kunt vergissen.



# Inhoud



---

---

Voorzorgsmaatregelen .....	4
Naam en functie van de onderdelen van de controller .....	6
Controller-interface .....	6
Display .....	8
Lezen voordat u de controller gebruik neemt .....	10
Menustructuur .....	10
Uitleg over pictogrammen .....	11
Eenvoudige bedieningshandelingen .....	12
Aan/uit .....	12
Bedieningsstand, instellingen van temperatuur en ventilatorsnelheid .....	14
Navigeren door het menu .....	18
Hoofdmenulijst .....	18
Beperkingen voor de hulpafstandsbediening .....	19
Navigeren door het Main menu (Hoofdmenu) .....	20
Bediening van de controller-Functie-instellingen .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay)) .....	22
High power (Hoog vermogen) .....	24
Clock (Klok) .....	25
Timer (On/Off timer (Aan/Uit-timer)) .....	26
(Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)) .....	28
Weekly timer (Week-timer) .....	30
OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit)) .....	32
Restriction (Beperkingen) .....	34
Energy saving (Energiebesparing) .....	38
Night setback (Nachtschakeling) .....	42
Manual vane angle (Handmatige waaierhoek) .....	44
Main display (Hoofddisplay) .....	46
Contrast .....	47
Language selection (Taalselectie) .....	48
Function setting (Functie-instelling) .....	50
Onderhoud .....	52
Filter information (Filterinformatie) .....	52
Oplossen van problemen .....	54
Error information (Foutinformatie) .....	54
Specificaties .....	56

# Voorzorgsmaatregelen

- Lees de volgende veiligheidsmaatregelen aandachtig door voordat u de unit in gebruik neemt.
- Houd u nauwgezet aan deze voorzorgsmaatregelen zodat uw veiligheid gewaarborgd is.

 <b>WAARSCHUWING</b>	Wijst op een risico van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.
 <b>LET OP</b>	Wijst op een risico van ernstig letsel of structurele schade bestaat.

- Geef deze handleiding na lezing aan de eindgebruiker zodat de handleiding ook later nog kan worden geraadpleegd.
- Bewaar deze handleiding zodat u deze, indien nodig, later ook nog kunt raadplegen. Deze handleiding moet overhandigd worden aan degene die de controller repareert of verplaatst. Het is belangrijk dat u de handleiding doorgeeft aan toekomstige gebruikers.

## Algemene voorzorgsmaatregelen

### WAARSCHUWING

Installeer de unit niet op een plek waar grote hoeveelheden olie, stoom, organische oplosmiddelen of corrosieve gassen, zoals zwavelhoudend gas, voorkomen of waar regelmatig zure of alkalische oplossingen of sprays worden gebruikt. Deze stoffen kunnen de prestaties van de unit in gevaar brengen of kunnen bepaalde onderdelen van de unit doen roesten, wat kan leiden tot elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand.

Verklein het risico van kortsluiting, het weglekken van stroom, elektrische schok, storingen, rookvorming of brand, reinig de controller niet met water of een andere vloeistof.

Verklein het risico van elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand, bedien de schakelaars/toetsen of andere elektrische onderdelen nooit en raak deze ook nooit aan met natte handen.

Wanneer u de unit desinfecteert met alcohol, zorg dan voor goede ventilatie van het vertrek. De dampen van alcohol rond de unit kunnen een brand of explosie doen ontstaan wanneer de unit wordt ingeschakeld.

Beperkt het risico op letsel of elektrische schok, stop de werking van de controller en dek deze af voordat in de buurt van de controller met een chemische werkt.

Beperk het risico op letsel of elektrische schok, stop de werking en schakel de stroomtoevoer uit voordat u de controller reinigt, naziet of inspecteert.

Stop de werking, als u iets ongewoons opmerkt (bijv. een brandlucht), schakel the unit uit en vraag advies aan uw leverancier. Wanneer u het product toch blijft gebruiken, kan dat leiden tot een elektrische schok, storingen of brand.

Installeer alle afdek materiaal op juiste wijze zodat er geen vocht en stof in de controller kan doordringen. Wanneer er zich stof en water in de unit verzameld, kan dat een elektrische schok, rookvorming of brand tot gevolg hebben.

### LET OP

Beperk het risico van brand of explosie, plaats geen brandbare materialen rond de controller en gebruik geen brandbare sprays in de buurt van de controller.

Beperk het risico op schade aan de bediening, spuit geen insectenbestrijdingsmiddel of een andere brandbare spray direct op de controller spuiten.

Verklein het risico van milieuverontreiniging, vraag voor de juiste afvalverwerking van de afstandsbediening advies aan een officiële instantie.

Beperk het risico van een elektrische schok of storingen, raak het aanraakpaneel, de schakelaars en de toetsen niet aan met een puntig of scherp voorwerp.

Beperk het risico op letsel en een elektrische schok, raak niet de scherpe randen van bepaalde onderdelen aan.

Beperk het risico van letsel, draag beschermende uitrusting tijdens werkzaamheden aan de controller.

Voorkom letsel door brekend glas, oefen geen overmatige kracht uit op glazen onderdelen.

## Voorzorgsmaatregelen voor het verplaatsen of repareren van de controller

### **WAARSCHUWING**

De controller mag alleen worden gerepareerd of verplaatst door gekwalificeerd personeel. Haal de controller niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.  
Onjuiste installatie of reparatie kan letsel, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

### **LET OP**

Beperk het risico op kortsluiting, een elektrische schok, brand of storingen, raak de printplaat niet aan met gereedschap of met uw handen en zorg ervoor dat er zich geen stof op de printplaat kan verzamelen.

## Aanvullende voorzorgsmaatregelen

Voor: beschadiging van de controller, gebruik het juiste gereedschap voor het installeren, inspecteren en repareren van de controller.

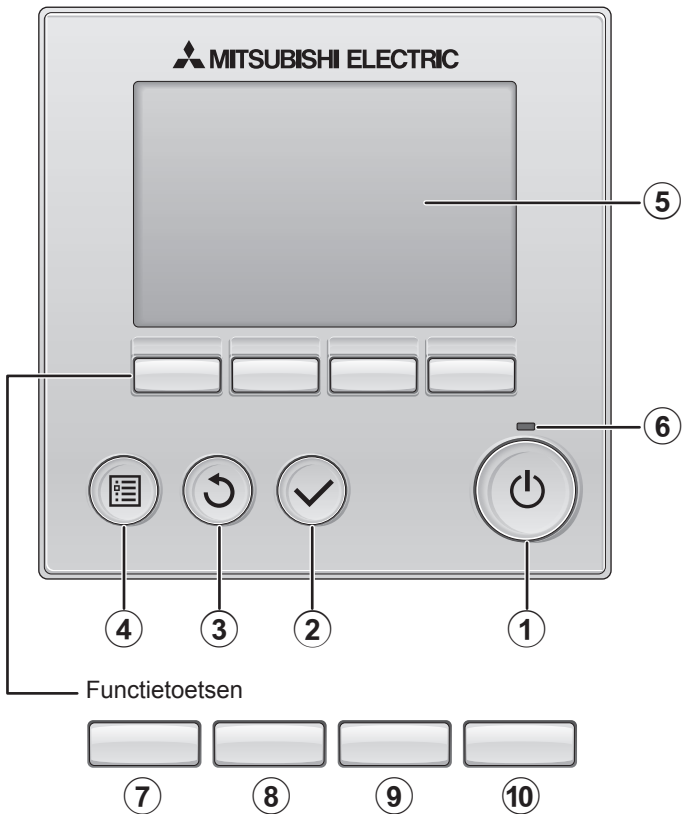
Deze controller is ontworpen voor exclusief gebruik met het Building Management System van Mitsubishi Electric. Het gebruik van deze controller voor andere systemen of andere doeleinden kan leiden tot storingen.

Voorkom verkleuringen, gebruik geen wasbenzine, thinner of een doek met een chemisch middel voor het schoonmaken van de controller. Maak de controller schoon door deze schoon te vegen met een zachte doek met water en een mild reinigingsmiddel, daarna schoon te vegen met een vochtige doek en droog te maken met een droge doek.

Voorkom beschadiging van de controller, bescherm deze tegen statische elektriciteit.

# Naam en functie van de onderdelen van de controller

## Controller-interface





## ① AAN/UIT -toets

Drukken als u de binnenunit in- of uit wilt schakelen (AAN/UIT).

## ② SELECTEREN -toets

Druk als u de instelling wilt opslaan.

## ③ TERUG -toets

Druk als u naar het vorige scherm wil terugkeren.

## ④ MENU -toets Pagina 20

Druk als u het Hoofdmenu op het scherm wilt brengen.

## ⑤ LCD met achtergrondverlichting

De bedieningsinstellingen zullen verschijnen.

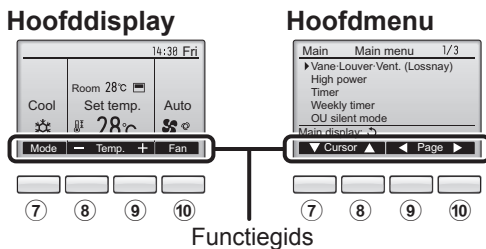
Wanneer de achtergrondverlichting uit is, kunt u deze inschakelen door op een willekeurige toets te drukken en de verlichting zal, afhankelijk van het scherm, een bepaalde tijd blijven branden.

Wanneer de achtergrondverlichting uit is, kunt u deze inschakelen door een willekeurige toets in te drukken, maar dan wordt de functie van die toets niet uitgevoerd. (met uitzondering van de AAN/UIT-toets)

## ⑥ ON/OFF-lampje

Dit lampje brandt groen zolang de unit werkt. Het knippert wanneer de afstandsbediening opstart of wanneer er iets niet in orde is.

De functie van de functietoetsen is afhankelijk van het scherm. In de gids voor de functie van toetsen die onderaan het LCD-scherm wordt weergegeven, ziet u welke functie de toetsen hebben in een bepaald scherm. Wanneer het systeem centraal wordt geregeld, wordt de gids voor de functie van toetsen die hoort bij de vergrendelde toets, niet weergegeven.



## ⑦ Functietoets **F1**

Hoofddisplay: Druk als u de werking wilt wijzigen stand.

Hoofdmenu: Druk als u de cursor omlaag wilt verplaatsen.

## ⑧ Functietoets **F2**

Hoofddisplay: Druk als u de temperatuur wilt verlagen.

Hoofdmenu: Druk als u de cursor omhoog wilt verplaatsen.

## ⑨ Functietoets **F3**

Hoofddisplay: Druk als u de temperatuur wilt verhogen.

Hoofdmenu: Druk als u terug wilt gaan naar de vorige pagina.

## ⑩ Functietoets **F4**

Hoofddisplay: Druk als u de ventilatorsnelheid wilt wijzigen.

Hoofdmenu: Druk als u naar de volgende pagina wilt gaan.

# Naam en functie van de onderdelen van de controller

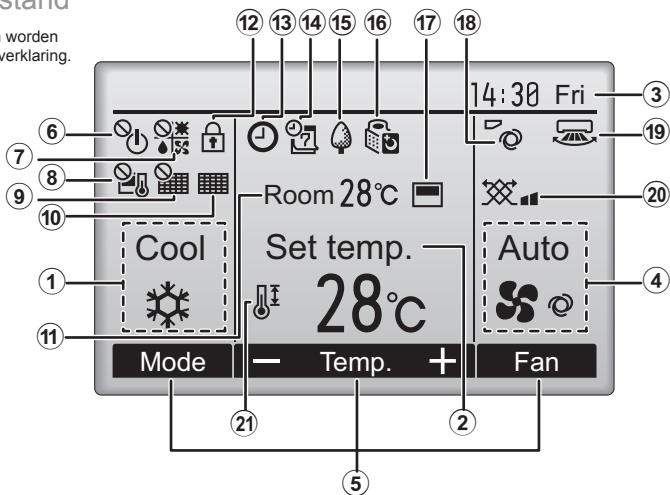
## Display

Het hoofddisplay kan worden weergegeven in twee verschillende standen: "Full" (Volledig) en "Basic" (Eenvoudig).

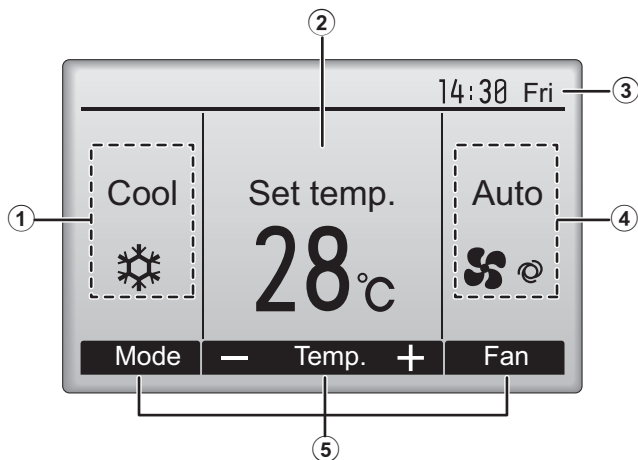
De instelling af/fabriek is "Full" (Volledig). U kunt overschakelen naar de stand "Basic" (Eenvoudig) door de instelling te wijzigen in het Hoofddisplay. (Raadpleeg pagina 46.)

### Volledige stand

\* Alle pictogrammen worden weergegeven ter verklaring.



### Eenvoudige stand



**① Operation mode (Bedieningsstand) Pagina 14**

De bedieningsstand van de binneneenheid verschijnt hier.

**② Preset temperature (Vooraf ingestelde temperatuur) Pagina 15**

De vooraf ingestelde temperatuur verschijnt hier.

**③ Clock (Klok)  
(Zie de Installatiehandleiding.)**

De actuele tijd verschijnt hier.

**④ Fan speed (Ventilatorsnelheid) Pagina 16**

De instelling van de ventilatorsnelheid verschijnt hier.

**⑤ Button function guide (Toetsenfunctiegid)**

Functies van de bijbehorende toetsen verschijnen hier.



Verschijnt wanneer de eenheden centraal in- en uitgeschakeld worden (AAN/UIT).



Verschijnt wanneer de bedieningsstand centraal wordt geregeld.



Verschijnt wanneer de vooraf ingestelde temperatuur centraal wordt geregeld.



Verschijnt wanneer de filter-resetfunctie centraal wordt geregeld.



**Pagina 52**

Duidt aan wanneer er onderhoud aan het filter nodig is.

**⑪ Room temperature (Kamertemperatuur)  
(Zie de Installatiehandleiding.)**

De actuele kamertemperatuur verschijnt hier.



**Pagina 36**

Verschijnt wanneer de toetsen zijn vergrendeld.



**Pagina 26, 28, 42**

Verschijnt wanneer de „On/Off-timer“ (Pagina 26), „Night setback“ (Pagina 42), of functie „Auto-off“ (Pagina 28) timer is ingeschakeld.



verschijnt wanneer de timer uitgeschakeld is door het gecentraliseerde controlesysteem.



**Pagina 30**

Verschijnt wanneer de Week-timer is ingeschakeld.



**Pagina 40**

Verschijnt wanneer de eenheden werken in de energiezuinige stand. (Zal niet verschijnen op bepaalde modellen van binneneenheden)



**Pagina 32**

Verschijnt zolang de buitenenheden werken in de stille stand.



Verschijnt wanneer de ingebouwde thermistor op de afstandsbediening is ingeschakeld voor het bewaken van de kamertemperatuur (⑪).



verschijnt wanneer thermistor op de binneneenheid is ingeschakeld voor het bewaken van de kamertemperatuur



**Pagina 22**

Duidt de waaierinstelling aan.



**Pagina 23**

Duidt de jaloezie-instelling aan.



**Pagina 23**

Duidt de ventilatie-instelling aan.



**Pagina 34**

Verschijnt wanneer het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur wordt beperkt.

De meeste instellingen (met uitzondering van ON/OFF, stand, ventilatorsnelheid, temperatuur) kunnen worden uitgevoerd vanaf het Menu-scherm. (Raadpleeg pagina 20.)

# Lezen voordat u de controller gebruik neemt

## Menustructuur

Main menu (Hoofdmenu)	
Druk op de <b>MENU</b> -toets.	Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay)) ..... Pagina 22
	High power (Hoog vermogen) ..... Pagina 24
Verplaats de cursor met functietoets <b>F1</b> of <b>F2</b> naar het item van uw keuze en druk op de toets <b>SELECTEREN</b> .	Timer
	On/Off timer (Aan/Uit-timer) ..... Pagina 26
	Auto-Off timer (Auto-Uit-timer) ..... Pagina 28
	Weekly timer (Week-timer) ..... Pagina 30
	OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit)) ..... Pagina 32
	Restriction (Beperkingen)
	Temp. range (Temp. bereik) ..... Pagina 34
	Operation lock (Bedieningsvergrendeling) ..... Pagina 36
	Energy saving (Energiebesparing)
	Auto return (Auto-terug) ..... Pagina 38
	Schedule (Schema) ..... Pagina 40
	Night setback (Nachtschakeling) ..... Pagina 42
	Filter information (Filterinformatie) ..... Pagina 52
	Error information (Foutinformatie) ..... Pagina 54
	Maintenance (Onderhoud)
	Auto descending panel (Auto-neerwaarts paneel) ..... Raadpleegde instructiehandleiding die is geleverd bij het automatische opwaartse paneel.
	Manual vane angle (Handmatige waaierhoek) ..... Pagina 44
	Initial setting (Begininstelling)
	Main/Sub (Hoofd/Sub) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
	Clock (Klok) ..... Pagina 25
	Main display (Hoofddisplay) ..... Pagina 46
	Contrast ..... Pagina 47
	Display details (Display-details) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
	Auto mode (Auto-stand) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
	Administrator password (Beheerderswachtwoord) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
	Language selection (Taalselectie) ..... Pagina 48

Service	
→ Test run (Proefdraaien).....	Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenuit.
→ Input maintenance info. (Invoer onderhoudsinfo.)....	Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenuit.
→ Function setting (Functie-instelling) (Mr. Slim).....	Raadpleeg de installatiehandleiding.
→ Function setting (Functie-instelling) (City Multi).....	Raadpleeg pagina 50.
→ Lossnay (alleen City Multi).....	Raadpleeg de installatiehandleiding.
→ Check (Controle).....	Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenuit.
→ Self check (Zelfcontrole).....	Raadpleeg de installatiehandleiding.
→ Maintenance password (Onderhoudswachtwoord).....	Raadpleeg de installatiehandleiding.
→ Remote controller check (Controle afstandsbediening)...	Raadpleeg de installatiehandleiding.

Niet alle functies zijn beschikbaar op alle modellen van de binnenuits.

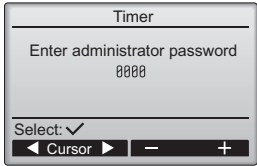
## Uitleg over pictogrammen

# Bediening van controller

Timer



In de onderstaande tabel vindt u een overzicht van de vierkante pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt.

	<p>Er kunnen alleen instellingen worden gewijzigd als het beheerders- of onderhoud gebruikerswachtwoord is ingevoerd in het wachtwoordinvoerscherm. Er zijn geen instellingen die buiten dit proces om kunnen worden ingevoerd.</p>  <p>F1 F2 F3 F4</p> <p><b>F1</b>: Druk als u de cursor naar links wilt verplaatsen.  <b>F2</b>: Druk als u de cursor naar rechts wilt verplaatsen.  <b>F3</b>: Druk als u de waarde met 1 wilt doen afnemen.  <b>F4</b>: Druk als u de waarde met 1 wilt doen toenemen.</p> <p><small>*Er kunnen alleen veranderingen worden aangebracht als het juiste wachtwoord is ingevoerd.</small></p>	<p>Duidt instellingen aan die alleen vanaf de hoofdafstandsbediening kunnen worden benaderd.</p>
	<p>Duidt instellingen aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units ingeschakeld zijn.</p>	
	<p>Duidt instellingen aan die alleen kunnen gewijzigd als de Unix zijn ingeschakeld in de stand Cool (Koelen), Heat (Verwarmen) of Auto.</p>	<p>Duidt functies aan die niet beschikbaar zijn wanneer de toetsen zijn vergrendeld of het systeem centraal wordt geregeld.</p>

# Eenvoudige bedieningshandelingen

## Aan/uit



Bediening van toetsen

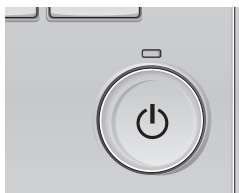
### AAN



Druk op de **AAN/UIT**-toets.

Het AAN/UIT-lampje gaat groen branden en het systeem wordt ingeschakeld.

### UIT



Druk weer op de **AAN/UIT**-toets.

Het AAN/UIT-lampje gaat uit en het systeem stopt.

## Geheugen bedieningsstatus

	Instelling afstandsbediening
Bedieningsstand	Bedieningsstand voordat de apparatuur werd uitgeschakeld
Vooraf ingestelde temperatuur	Vooraf ingestelde temperatuur voordat de apparatuur werd uitgeschakeld
Ventilatorsnelheid	Ventilatorsnelheid voordat de apparatuur werd uitgeschakeld

## Instelbaar bereik vooraf ingestelde temperatuur

Bedieningsstand	Bereik vooraf ingestelde temperatuur
Cool/Dry (Koelen/Drogen)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Verwarmen)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Enkelvoudig instelpunt)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Tweevoudige instelpunten)	[Cool] Het bereik voor de vooraf ingestelde temperatuur voor de „Cool“ modus [Heat] Het bereik voor de vooraf ingestelde temperatuur voor „Heat“ modus
Fan/Ventilation (Ventilator/Ventilatie)	Niet instelbaar

**Het bereik vooraf ingestelde temperatuur varieert afhankelijk van het model van de binneneenheden.**

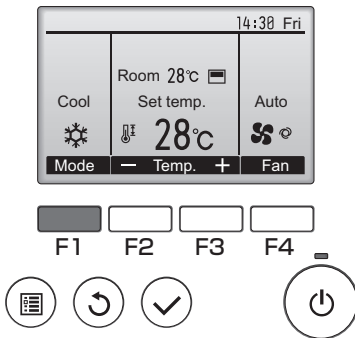
# Eenvoudige bedieningshandelingen

Bedieningsstand, instellingen van temperatuur en ventilatorsnelheid

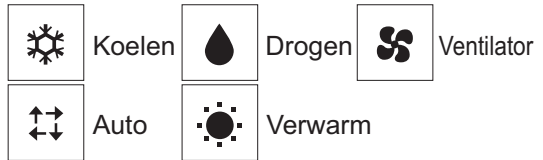


Bediening van toetsen

## Bedieningsstand



Druk op functietoets **F1** en doorloop de bedieningsstanden in de volgorde "Koelen, Drogen, Ventilator, Auto en Verwarm." Selecteer de bedieningsstand van uw keuze.



•Bedieningsstanden die niet beschikbaar zijn voor de modellen van de aangesloten binneneenheden, verschijnen in de display.

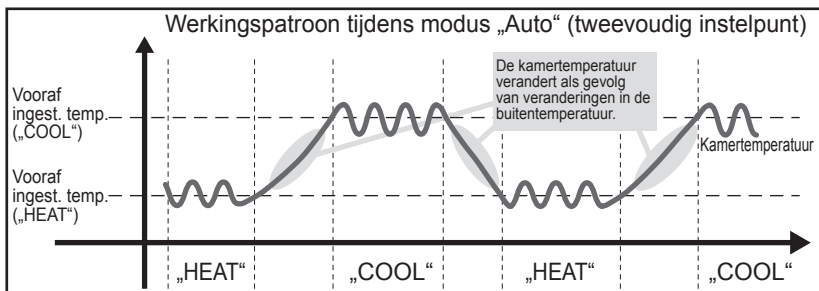
### Wat betekent het als het standpictogram knippert

Het standpictogram knippert wanneer andere binneneenheden in het zelfde koelsysteem (aangesloten op dezelfde buitenunit) al werken in een andere stand. In dat geval, kan de rest van de units in dezelfde groep alleen in dezelfde stand werken.

### <AUTO (tweevoudig instelpunt) modus>

Als de werkingsmodus is ingesteld op de modus „Auto“ (tweevoudig instelpunt), kunnen twee vooraf ingestelde temperaturen (één elk voor koeling en verwarming) worden ingesteld. Afhankelijk van de kamertemperatuur, zal de binneneenheid automatisch werken in ofwel de modus „Cool“ of „Heat“ en de kamertemperatuur binnen het vooraf ingestelde bereik houden.

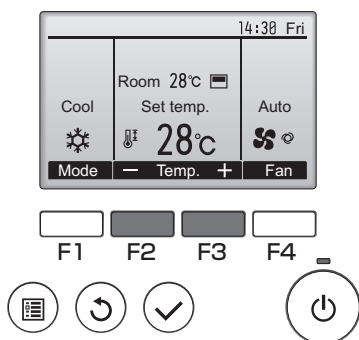
De onderstaande grafiek toont het werkingspatroon van binneneenheid gebruikt in de modus „Auto“ (tweevoudig instelpunt).





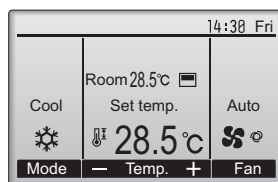
# Vooraf ingestelde temperatuur

<Cool, Dry, Heat, en Auto (enkelvoudig instelpunt)>



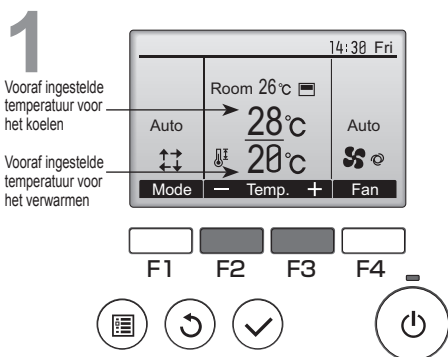
Druk op functietoets **F2** om de vooraf ingestelde temperatuur te verlagen en druk op functietoets **F3** als u deze wilt verhogen.

- In de tabel op pagina 13 vindt u het bereik van de instelbare temperatuur voor de verschillende bedieningsstanden.
- Het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur kan niet worden ingesteld voor de bediening van Ventilator/Ventilatie.
- Vooraf ingestelde temperatuur wordt ofwel weergegeven in graden Celsius in 0,5- of 1-graadverhogingen, of in Fahrenheit, afhankelijk van het model van de binneneenheid en de weergavestand op de afstandsbediening.



Voorbeeld display  
(Celsius in 0,5-graadverhogingen)

<modus „Auto“ (tweevoudig instelpunt)>

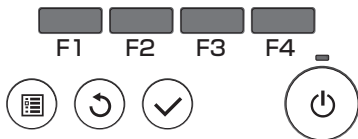
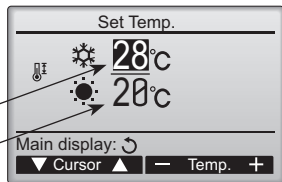


De huidige vooraf ingestelde temperaturen zullen verschijnen. Druk op de **F2** of **F3** -knop om het Instellingenscherf te tonen.

# Eenvoudige bedieningshandelingen

## 2

Vooraf ingestelde temperatuur voor het koelen  
 Vooraf ingestelde temperatuur voor het verwarmen



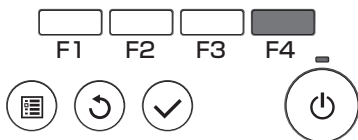
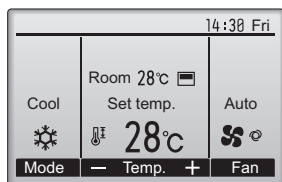
Druk op knop **F1** of **F2** om de cursor te verplaatsen naar de gewenste temperatuurinstelling (koelen of verwarmen).  
 Druk op knop **F3** om de geselecteerde temperatuur te verlagen, en **F4** om te verhogen.

- In de tabel op pagina 13 vindt u het bereik van de instelbare temperatuur voor de verschillende werkingsmodi.
- De vooraf ingestelde temperatuurinstellingen voor koelen en verwarmen in de „Auto“ (tweevoudig instelpunt) modus worden ook gebruikt door de „Cool“/„Dry“ en „Heat“ modi.
- De vooraf ingestelde temperaturen voor koelen en verwarmen in de modus Auto (tweevoudig instelpunt) moeten voldoen aan onderstaande condities:
  - Vooraf ingestelde koeltemperatuur is hoger dan vooraf ingestelde verwarmingstemperatuur
  - Aan het minimale vereiste temperatuurverschil tussen de vooraf ingestelde temperaturen voor koeling en verwarming (afhankelijk van de modellen van de aangesloten binneneenheden) wordt voldaan.
  - \* Als vooraf ingestelde temperaturen ingesteld zijn op een manier dat niet voldaan wordt aan de vereiste voor minimum temperatuurverschil, zullen beide vooraf ingestelde temperaturen automatisch veranderd worden binnen het toegelaten bereik voor de instellingen.

### Navigeren door de schermen

- Terug naar het hoofdscherm ..... **TERUG**-toets

## Ventilatorsnelheid



Druk op de functietoets **F4** en u doorloopt de ventilatorsnelheden in de volgende volgorde.



- Welke ventilatorsnelheden beschikbaar zijn is afhankelijk van het model van de aangesloten binneneenheden.



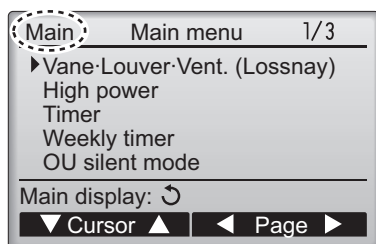
# Navigeren door het menu

## Hoofdmenulijst

Instellingen en display-items		Gegevens van instellingen	Referentie-pagina
Vane-Louver-Vent. (Lossnay) (Waaier•Jaloezie-Vent. (Lossnay))		<p><b>Hiermee stelt u de hoek van de waaier in.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Maak uit vijf verschillende instellingen een keuze voor een instelling van de waaier.</li> </ul> <p><b>Hiermee schakelt u de jaloezie ON/OFF.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Maak een keuze uit "ON" en "OFF".</li> </ul> <p><b>Hiermee stelt u de hoeveelheid ventilatie in.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Maak een keuze uit "Off" (Uit), "Low" (Laag), en "High" (Hoog).</li> </ul>	22
High power (Hoog vermogen)		<p><b>Hiermee bereikt u snel een comfortabele kamertemperatuur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Units kunnen gedurende maximaal 30 minuten werken in de stand High-power (Hoog Vermogen).</li> </ul>	24
Timer	On/Off timer (Aan/ Uit-timer)	<p><b>Hiermee stelt u de tijden in voor in- en uitschakelen (On/Off).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•U kunt de tijd instellen in stappen van 5 minuten.</li> <li>* De klok moet zijn ingesteld.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)	<p><b>Hiermee stelt u de Auto-Off-tijd in.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•U kunt de tijd instellen op een waarde van 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten.</li> </ul>	28
Weekly timer (Week-timer)		<p><b>Hiermee stelt u de tijden voor in- en uitschakelen per week in (On/Off).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Per dag kunnen maximaal acht patronen voor de bediening worden ingesteld.</li> <li>* De klok moet zijn ingesteld.</li> <li>* Geldt niet wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld.</li> </ul>	30
OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))		<p><b>Hiermee kunt u de perioden instellen waarin de stille werking van buitenunits voorrang heeft boven temperatuurregeling. U kunt de Start/Stop-tijden voor elke dag van de week instellen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Maak een keuze voor het niveau van de stille stand uit "Normaal," "Midden" en "Rustig"</li> <li>* De klok moet zijn ingesteld.</li> </ul>	32
Restriction (Beperkingen)	Temp. range (Temp. bereik)	<p><b>Hiermee kunt u het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur beperken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Er kunnen verschillende temperatuurbereiken worden ingesteld voor verschillende bedieningsstanden.</li> </ul>	34
	Operation lock (Bedieningsvergrendeling)	<p><b>Hiermee kunt u geselecteerde functies vergrendelen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•De geblokkeerde functies kunnen niet worden bediend.</li> </ul>	36
Energy saving (Energiebesparing)	Auto return (Auto- terug)	<p><b>Hiermee kunt u de units op de vooraf ingestelde temperatuur laten werken nadat zij gedurende een bepaalde tijd in de energiezuinige stand hebben gewerkt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•U kunt de tijd instellen op een waarde van 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten.</li> <li>* Deze functie is niet bruikbaar wanneer de bereiken van de vooraf ingestelde temperatuur beperkt zijn.</li> </ul>	38
	Schedule (Schema)	<p><b>Hiermee kunt u voor elke dag van de week de start/stop-tijden instellen voor de bediening van de units in de energiezuinige stand en kunt u de mate van energiebesparing instellen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•U kunt per dag maximaal vier bedieningspatronen voor energiebesparing instellen.</li> <li>•U kunt de tijd instellen in stappen van 5 minuten.</li> <li>•De mate van energiebesparing kunt u instellen op een waarde van 0% en 50 tot 90% in stappen van 10%.</li> <li>* De klok moet zijn ingesteld.</li> </ul>	40

Instellingen en display-items		Gegevens van instellingen	Referentie-pagina
Night setback (Nachtschakeling)		Hiermee voert u instellingen voor Nachtschakeling uit •Selecteer "Yes" (Ja) als u de instelling wilt inschakelen en "No" (Nee) als u de instelling wilt uitschakelen. Het temperatuurbereik en de start/stop-tijden kunnen worden ingesteld. * De klok moet zijn ingesteld.	42
Filter information (Filterinformatie)		Hiermee kunt u de filterstatus controleren •Het filterteken kan worden gereset.	52
Error information (Foutinformatie)		Hiermee kunt u de foutinformatie controleren wanneer er zich fout voordoet. •Foutcode, oorsprong van de fout, koelmiddeladres, model van de unit, fabricagenummer, contactinformatie (telefoonnummer van de dealer) kunnen worden weergegeven. * Het model van de unit, fabricagenummer en de contactinformatie kunnen alleen worden weergegeven als zij van tevoren zijn geregistreerd.	54
Maintenance (Onderhoud)	Manual vane angle (Handmatige waaierhoek)	Hiermee kunt u de waaierhoek voor elk van de waaiers instellen op een vaste positie.	44
Initial setting (Begininstelling)	Clock (Klok)	Hiermee stelt u de actuele tijd in.	25
	Main display (Hoofddisplay)	Hiermee schakelt u over tussen de standen "Full" (Volledig) en "Basic" (Eenvoudig) voor het Hoofddisplay. •De standaardinstelling is "Full" (Volledig).	46
	Contrast	Hiermee kunt u het schermcontrast aanpassen.	47
	Language selection (Taalselectie)	Hiermee kunt u de taal van uw keuze selecteren.	48
Service	Function setting (Functie-instelling) (City Multi)	Gebruik om instellingen te maken voor de functie van de binneneenheid.	50

## Beperkingen voor de hulpafstandsbediening



De volgende instellingen kunnen niet worden uitgevoerd met de hulpafstandsbediening. Voer deze instellingen uit met de hoofdafstandsbediening. "Main" wordt weergegeven in de titel van het Hoofdmenu op de hoofdafstandsbediening.

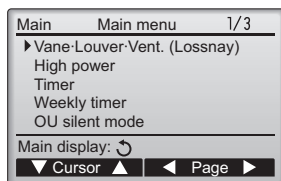
- Timer (On/Off timer, Auto-Off timer) (Aan/Uit timer, Auto-Uit timer)
- Weekly timer (Week-timer)
- OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))
- Energy saving (Auto return, Schedule) (Energiebesparing (Auto-terug, Schema))
- Night setback (Nachtschakeling)
- Maintenance (Manual vane angle) (Onderhoud (Handmatige waaierhoek))

# Navigeren door het menu

## Navigeren door het Main menu (Hoofdmenu)

Bediening van toetsen

### Naar het Main menu (Hoofdmenu) gaan

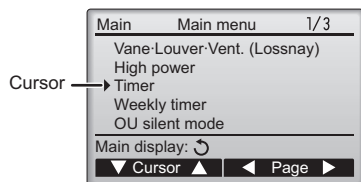


Druk op de **MENU**-toets.

Het Main menu (Hoofdmenu) verschijnt.



### Itemselectie

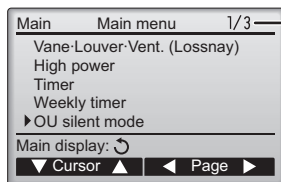


Druk op **F1** als u de cursor omlaag wilt verplaatsen.

Druk op **F2** als u de cursor omhoog wilt verplaatsen.



### Navigeren door de pagina's

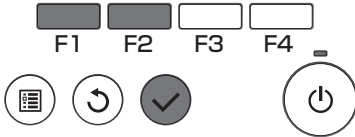


Druk op **F3** als u terug wilt gaan naar het vorige scherm.

Druk op **F4** als u naar de volgende pagina wilt gaan.



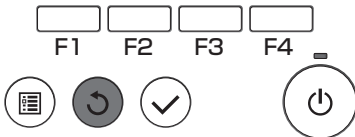
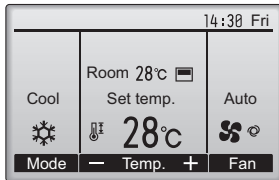
## De instellingen opslaan



Selecteer het item van uw keuze en druk op de toets **SELECTEREN**.

Het scherm voor het instellen van het geselecteerde item verschijnt.

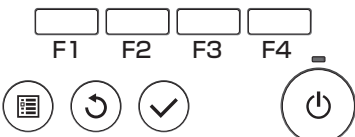
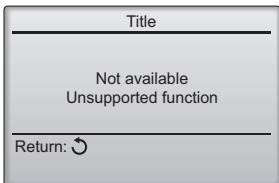
## Het scherm van het Main menu (Hoofdmenu) verlaten



Druk op de **TERUG**-toets als u het Main menu (Hoofdmenu) wilt verlaten en wilt terugkeren naar het Hoofddisplay.

**Als er 10 minuten lang geen toetsen worden aangeraakt, keert het scherm automatisch terug naar het Hoofddisplay. Alle instellingen die niet zijn opgeslagen, gaan verloren.**

## Weergave van functies die niet worden ondersteund



De melding links verschijnt als de gebruiker een functie selecteert die niet wordt ondersteund door het model van de bijbehorende binnenunit.

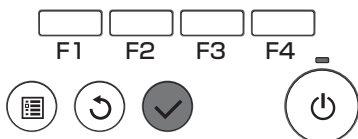
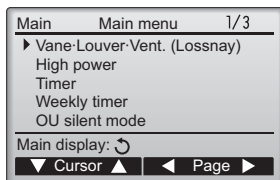
# Bediening van de controller-Functie-instellingen

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay))

**ON**

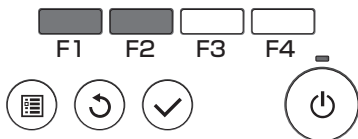
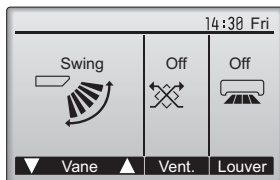
Bediening van toetsen

## Naar het menu gaan



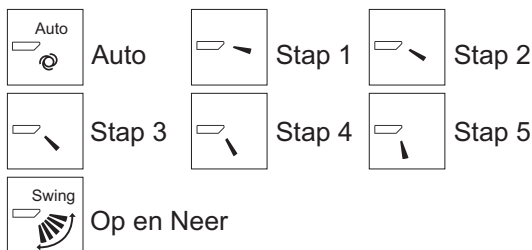
Selecteer "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay)) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

## Waaierinstelling

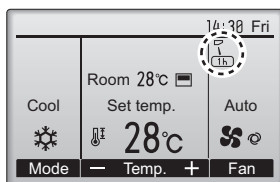


(Voorbeeldscherm in City Multi)

Druk op de functietoets **F1** of **F2** als u de opties voor het instellen van de waaier wilt doorlopen: "AUTO," "Stap 1", "Stap 2", "Stap 3", "Stap 4", "Stap 5", en "Op en Neer". Selecteer de instelling van uw keuze.



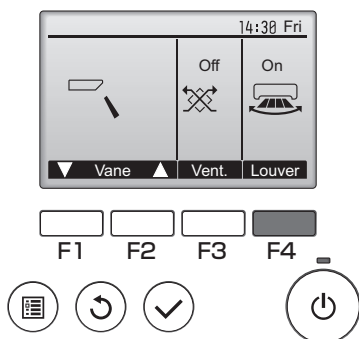
Selecteer "Op en Neer" als u wilt dat de waaiers automatisch op en neer bewegen. Wanneer u "Stap 1" tot en met "Stap 5" instelt, wordt de waaier vast ingesteld in de geselecteerde hoek.



- **1h** onder het pictogram voor de waaierinstelling. Dit pictogram verschijnt wanneer de waaier wordt ingesteld op "Stap 5" en de ventilator werkt op lage snelheid tijdens het koelen of drogen (dit hangt af van het model). Het pictogram verdwijnt na een uur en de instelling van de waaier verandert automatisch.



## Jaloezie-instelling



(Voorbeeldscherm in City Multi)

Druk op de functietoets **F4** als u het heen en weer bewegen van de jaloezie wilt in- en uitschakelen (ON en OFF).

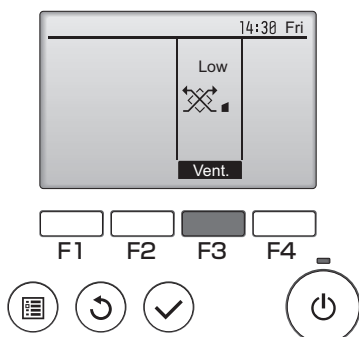


Uit



Aan

## Vent.-instelling



(Voorbeeldscherm in Mr. Slim)

Druk op de functietoets **F3** als u de opties voor de ventilatie-instelling wilt doorlopen in de volgorde "Uit", "Laag", en "Hoog".

\* Kan alleen worden ingesteld wanneer de LOSSNAY-unit is aangesloten.



Uit



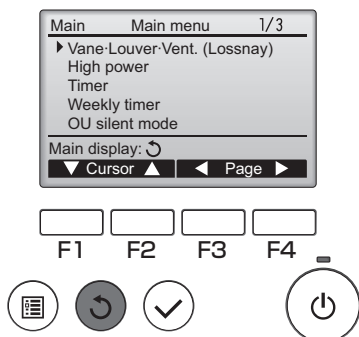
Laag



Hoog

• De ventilator op sommige modellen van binnenunits kan zijn gekoppeld met bepaalde modellen van ventilatie-units.

## Terugkeren naar het Main menu (Hoofdmenu)



Druk op de **TERUG**-toets als u wilt teruggaan naar het Main menu (Hoofdmenu).

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

High power (Hoog vermogen)

ON

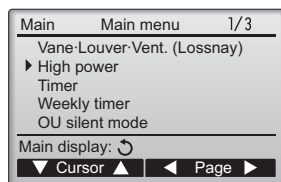


## Omschrijving van de functies

Met de functie Hoog Vermogen kunnen de units werken op een capaciteit die hoger is dan normaal zodat het vertrek snel optimaal op temperatuur kan worden gebracht. Deze functie werkt maximaal 30 minuten en de unit keert terug naar de normale bedieningsstand na deze 30 minuten of wanneer de kamertemperatuur de vooraf ingestelde temperatuur bereikt, welke hiervan zich het eerst voordoet. De units keren terug naar de normale bedieningsstand wanneer de bedieningsstand of de ventilatorsnelheid wordt gewijzigd.

### Bediening van toetsen

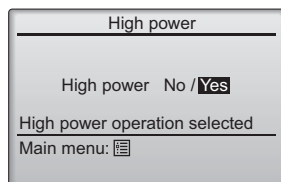
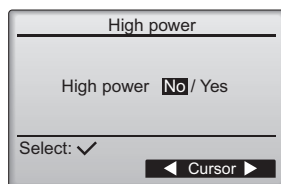
1



Selecteer "High power" (Hoog vermogen) in het Main menu (Hoofdmenu) tijdens Koelen, Verwarmen of AUTO (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

De functie "High power" (Hoog vermogen) is alleen beschikbaar op de modellen die de functie ondersteunen.

2



Verplaats de cursor met functietoets **F3** of **F4** naar "YES" (JA) en druk op de toets **SELECTEREN**.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.

#### Navigeren door de schermen

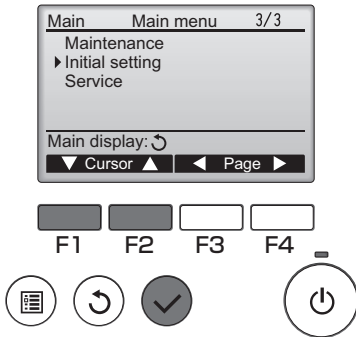
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets

# Clock (Klok)



## Bediening van toetsen

1

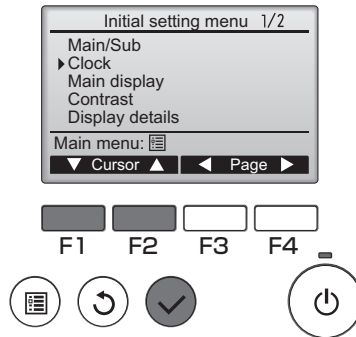


Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

### U kunt de volgende instellingen pas uitvoeren als de klok is een gesteld.

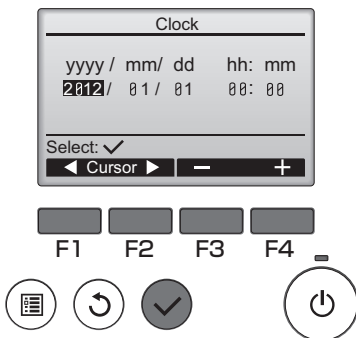
- On/Off timer (Aan/Uit-timer)
- Weekly timer (Week-timer)
- OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))
- Energy saving (Energiebesparing)
- Night setback (Nachtschakeling)

2



Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Clock" (Klok) en druk op de toets **SELECTEREN**.

3



Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar het jaar, maand, datum of minuut.

Verlaag of verhoog de waarde voor het geselecteerde item met de functietoets **F3** of **F4** en druk op de toets **SELECTEREN**. Er verschijnt een bevestigingsscherm.

### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

Timer

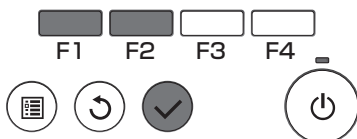
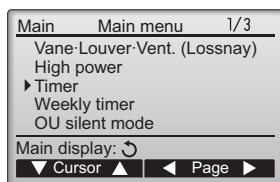
Main

P

## On/Off timer (Aan/Uit-timer)

Bediening van toetsen

1

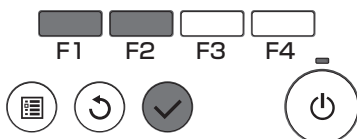
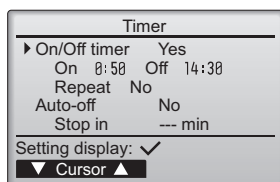


Selecteer "Timer" in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets

**SELECTEREN**.

**De On/Off timer (Aan/Uit-timer) zal in de volgende gevallen niet werken:** wanneer On/Off timer (Aan/Uit-timer) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens proefdraaien, tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer „On/Off“-bediening of „Timer“-bediening vanaf lokale afstandsbediening niet wordt toegelaten).

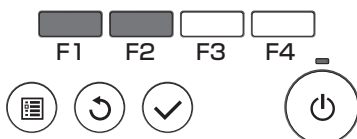
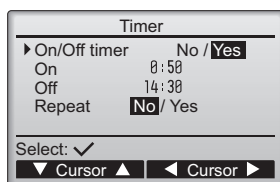
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor naar de On/Off timer (Aan/Uit-timer) en druk op de toets **SELECTEREN**.

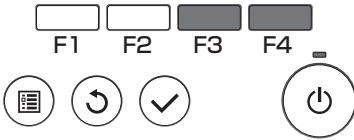
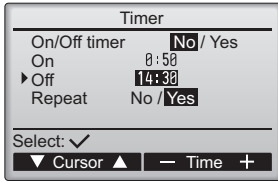
3



Het scherm voor het instellen van de timer verschijnt.

Maak met functietoets **F1** of **F2** een keuze uit "On/Off timer" (Aan/Uit-timer), "On" (Aan), "Off" (Uit), of "Repeat" (Herhalen).

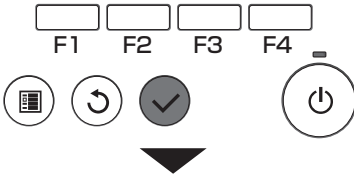
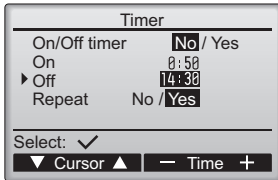
# 4



Wijzig de instelling met functietoets **F3** of **F4**.

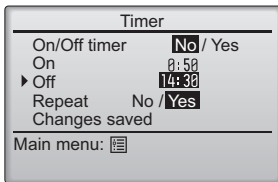
- On/Off timer (Aan/Uit-timer): No (uitschakelen)/ Yes (inschakelen)
- On (Aan): Starttijd bediening (in te stellen in stappen van 5 minuten)
  - \* Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Off (Uit): Stoptijd bediening (in te stellen in stappen van 5 minuten)
  - \* Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Repeat (Herhalen): No (éénmaal)/ Yes (herhalen)

# 5



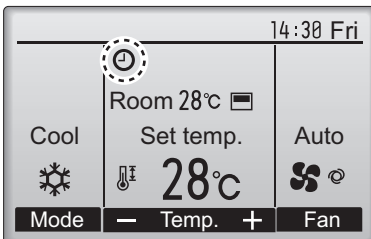
Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.



### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledigwanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld.

verschijnt wanneer de timer uitgeschakeld is door het gecentraliseerde controlesysteem.

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

Timer

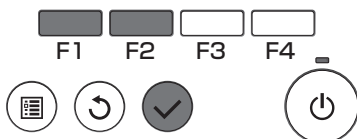
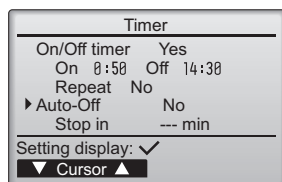
Main

P

## Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)

Bediening van toetsen

1



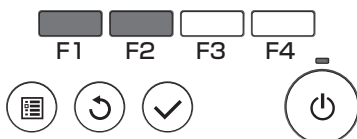
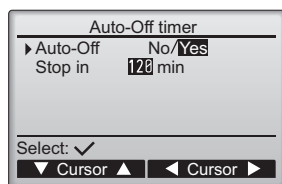
Ga naar het Timer-instellingenscherf.

(Raadpleeg pagina 26.)

Selecteer "Auto-Off" (Auto-Uit) en druk op de toets **SELECTEREN**.

**De Auto-Off-timer (Auto-Uit-timer) zal in de volgende gevallen niet werken:** als Auto-Off timer is uitgeschakeld, tijdens een fout, tijdens check (in het service menu), tijdens test run, tijdens diagnose afstandsbediening, tijdens de Function setting, wanneer het systeem centraal wordt aangestuurd (wanneer „On/Off“-bediening of „Timer“-bediening vanaf lokale afstandsbediening niet wordt toegelaten).

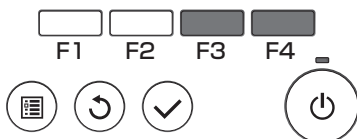
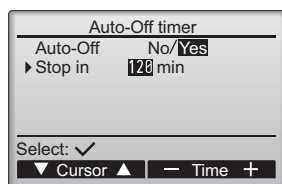
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Auto-Off" (Auto-Uit) of "Stop in --- min" (Stoppen in --- min).

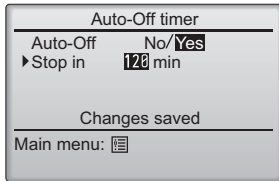
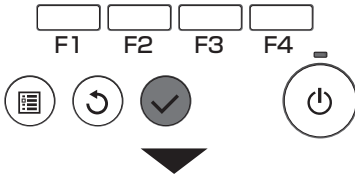
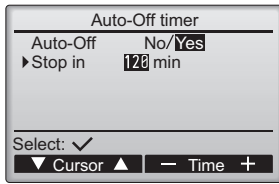
3



Wijzig de instelling met functietoets **F3** of **F4**.

- Auto-Off (Auto-Uit): No (uitschakelen)/Yes (inschakelen)
- Stop in --- min (Stoppen in --- min): Timer-instelling (Het in te stellen bereik is 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten.)

4

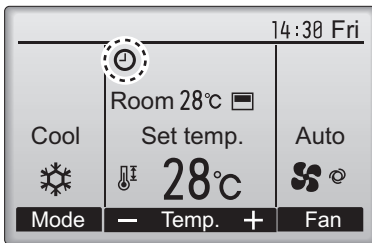



Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan.


Er verschijnt een bevestigingsscherm.

#### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets



 verschijnt in het Hoofddisplay in de Volledige stand, wanneer de Auto-Off timer (Auto-Uit-timer) is ingeschakeld.

 verschijnt wanneer de timer uitgeschakeld is door het gecentraliseerde controlesysteem.

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

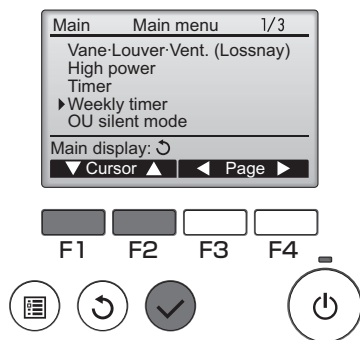
## Weekly timer (Week-timer)

Main

P

Bediening van toetsen

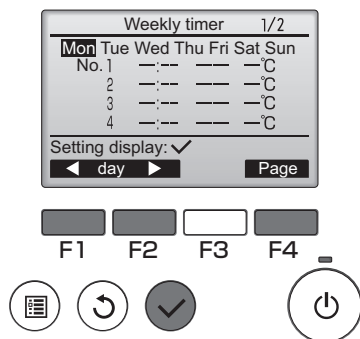
1



Selecteer "Weekly timer" (Week-timer) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

**De Weekly timer (Week-timer) zal in de volgende gevallen niet werken:** wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld, wanneer de weekly timer (week-timer) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens proefdraaien, tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer „On/Off“-bediening, temperatuurinstelling, of „Timer“-bediening vanaf lokale afstandsbediening niet wordt toegelaten).

2

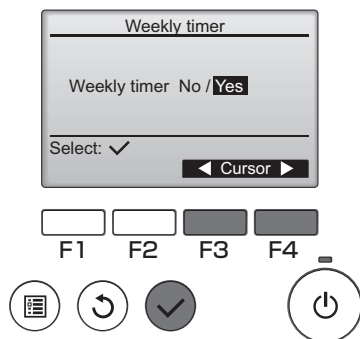


De actuele instellingen verschijnen.

Wanneer u op functietoets **F1** of **F2** drukt, kunt u de instellingen voor elke dag van de week zien. Druk op functietoets **F4** als u de patronen 5 tot en met 8 wilt zien.

Druk op de toets **SELECTEREN** als u naar het instelscherm wilt gaan.

3

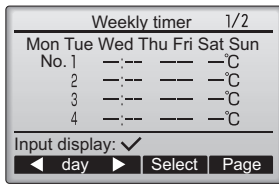


U kunt de week-timer kunt inschakelen (Yes) en uitschakelen (No) in het scherm dat verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F3** of **F4** naar "Yes" (JA) en druk op de toets **SELECTEREN**, als u de instelling wilt inschakelen.



# 4



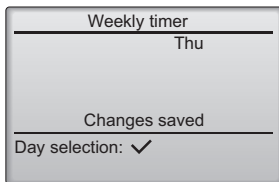
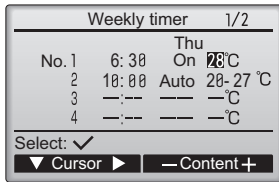
Het instelscherm van de weekly timer (week-timer) verschijnt en de actuele instellingen worden getoond.

Per dag kunnen maximaal acht patronen voor de bediening worden ingesteld.

Verplaats met functietoets **F1** of **F2** de cursor naar de dag van de week en selecteer deze door op functietoets **F3** te drukken. (U kunt meerdere dagen selecteren.)

Druk op de toets **SELECTEREN**.

# 5



Het instelscherm voor het bedieningspatroon verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** naar het nummer van het patroon van uw keuze.

Verplaats de cursor met functietoets **F2** naar de tijd, On/Off (Aan/Uit) of de temperatuur.

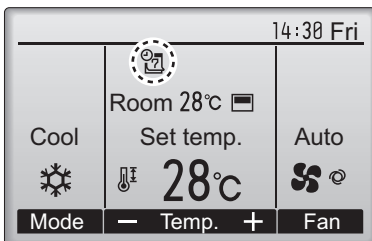
Wijzig de instellingen met functietoets **F3** of **F4**.


- Tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten  
\* Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- „On“/„Off“/„Auto“: Selecteerbare instellingen zijn afhankelijk van het model van de aangesloten binnenunit. (Wanneer een „Auto“-patroon wordt uitgevoerd, zal het systeem in de modus „Auto“ (tweevoudig instelpunt) werken.)
- Temperatuur: Het in te stellen temperatuurbereik is afhankelijk van welke binnenunits zijn aangesloten. (1°C verhogingen) Wanneer de modus „Auto“ (tweevoudig instelpunt) is geselecteerd, kunnen twee vooraf ingestelde temperaturen worden ingesteld. Als een werkingspatroon met een enkele vooraf ingestelde temperatuur wordt uitgevoerd tijdens de modus „Auto“ (tweevoudig instelpunt) wordt de instelling daarvan gebruikt als de koeltemperatuur in de „Cool“ modus.

Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan. Er verschijnt een bevestigingsscherm.

### Navigeren door de schermen

- Terug naar de instelling wijzigen/dag van de week selectiescherm ..... toets **SELECTEREN**
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets



 verschijnt op het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de instelling van de week-timer voor de actuele dag bestaat.

Het pictogram verschijnt niet wanneer de „On/Off“-timer is ingeschakeld of het systeem onder gecentraliseerde controle is (Instelling van de „Timer“-functie vanaf lokale afstandsbediening is niet toegestaan).

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

## OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))

Main

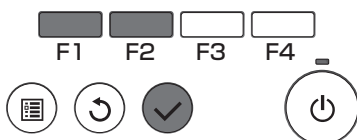
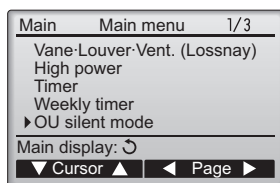
P

### Omschrijving van de functies

Met deze functie kan de gebruiker de perioden instellen waarin de stille werking van buitenunits voorrang heeft boven temperatuurregeling. Stel iedere dag van de week de start- en stoptijden in voor de stille werking. Maak een keuze voor het niveau van de stille stand uit "Midden" en "Rustig"

### Bediening van toetsen

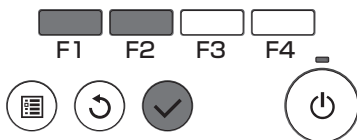
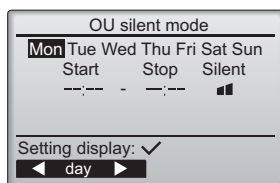
1



Selecteer "OU silent mode" (Stille stand BU) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

De functie "OU silent mode" (stille stand BU) is alleen beschikbaar op de modellen die de functie ondersteunen.

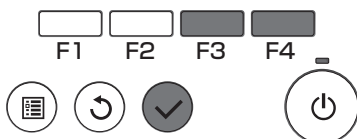
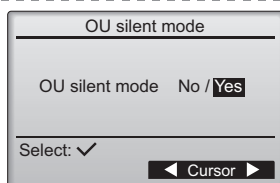
2



De actuele instellingen verschijnen.

Wanneer u op functietoets **F1** of **F2** drukt, kunt u de instellingen voor elke dag van de week zien. Druk op de toets **SELECTEREN** als u naar het instelscherm wilt gaan.

3



U kunt de stille stand inschakelen (Yes) en uitschakelen (No) in het scherm dat verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F3** of **F4** naar "Yes" (JA) en druk op de toets **SELECTEREN**, als u de instelling wilt inschakelen.

# 4

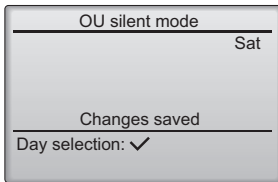
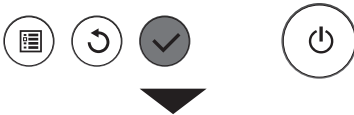
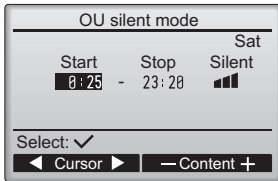


Het instelscherm voor de OU silent mode (Stille stand BU) verschijnt.

Als u de instelling wilt invoeren of wijzigen, verplaatst u met functietoets **F1** of **F2** de cursor naar de dag van de week en selecteert u deze door op functietoets **F3** te drukken. (U kunt meerdere dagen selecteren.)

Druk op de toets **SELECTEREN**.

# 5



Het instelscherm verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar Starttijd, Stoptijd of niveau Silent (Stille) stand. Wijzig de instellingen met functietoets **F3** of **F4**.

- Start/Stop-tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten
  - \* Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Niveau Silent (Stille) stand: Normaal, Midden, Rustig



Normaal



Midden

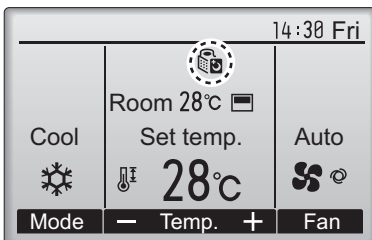


Rustig

Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan. Er verschijnt een bevestigingsscherm.

### Navigeren door de schermen

- Terug naar de instelling wijzigen/dag van de week selectiescherm ..... toets **SELECTEREN**
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets



verschijnt op het Hoofddisplay in de stand Volledig tijdens de OU silent mode (Stille stand BU).

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

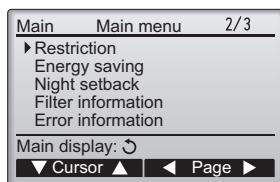
## Restriction (Beperkingen)



### De beperking van het temperatuurbereik instellen

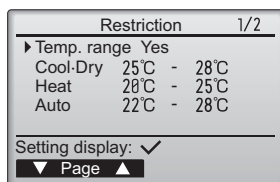
#### Bediening van toetsen

1



Selecteer "Restriction" (Beperking) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

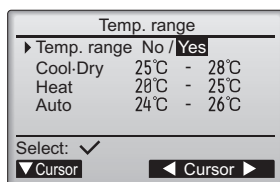
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Temp. range" (Temp. bereik) en druk op de toets **SELECTEREN**.

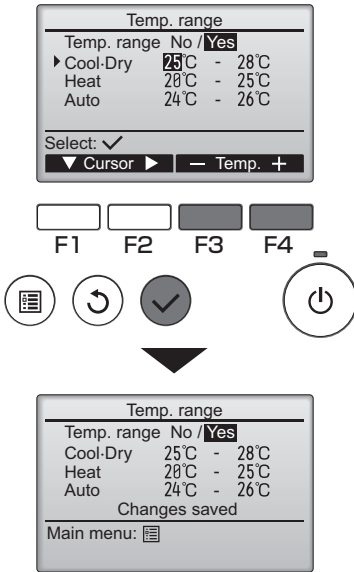
3



Het scherm voor het instellen van het temperatuurbereik verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** naar "Temp. range" (Temp. bereik), "Cool•Dry" (Koelen•Drogen), "Heat" (Verwarm), of "Auto."

# 4



Wijzig de instellingen met functietoets **[F3]** of **[F4]**.

- Temp. range (Temp. bereik): No (niet-beperkt) of Yes (beperkt)
- Cool•Dry (Koelen•Drogen): Boven- en ondergrens temperatuur (1°C verhogingen)
- Heat (Verwarm.): Boven- en ondergrens temperatuur (1°C verhogingen)
- Auto: Boven- en ondergrens temperatuur (1°C verhogingen)

### Instelling temperatuurbereik

Stand	Ondergrens	Bovengrens
Cool•Dry (Koelen•Drogen) *1	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Verwarmen) *2	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Welk bereik kan worden ingesteld is afhankelijk de aangesloten unit.

\*1 Temperatuurbereiken voor de „Cool“, „Dry“, en „Auto“ (tweevoudig instelpunt) modi kunnen worden ingesteld.

\*2 Temperatuurbereiken voor de „Heat“ en „Auto“ (tweevoudig instelpunt) modi kunnen ingesteld worden.

\*3 Temperatuurbereiken voor de „Heat“, „Cool“ en „Dry“ modi moeten voldoen aan de onderstaande condities:

- Bovenste limiet voor koelen - bovenste limiet voor verwarmen  $\geq$  Minimum temperatuurverschil (varieert per model binnenunit)

- Onderste limiet voor koelen - onderste limiet voor verwarmen  $\geq$  Minimum temperatuurverschil (varieert per model binnenunit)

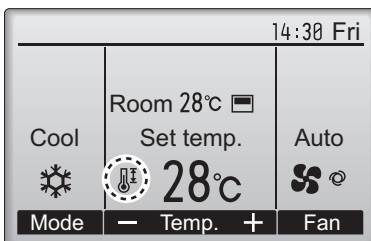
\*4 Temperatuurbereik voor de modus „Auto“ (enkelvoudig instelpunt) kan ingesteld worden.

Druk op de toets **[SELECTEREN]** als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.

### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **[MENU]**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **[TERUG]**-toets



 verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer het temperature range (temperatuurbereik) beperkt is.

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

## Restriction (Beperkingen)

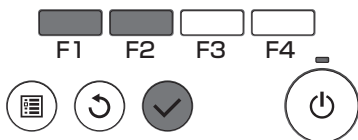
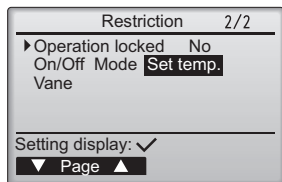


### Functie bedieningsvergrendeling

U schakelt de functie voor bedieningsvergrendeling in door het item "Operation locked" (Bediening vergrendeld) op "Yes" (Ja) in te stellen.

#### Bediening van toetsen

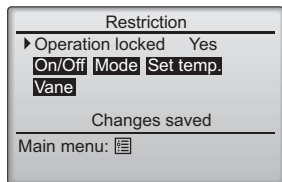
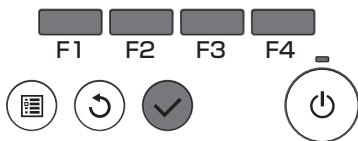
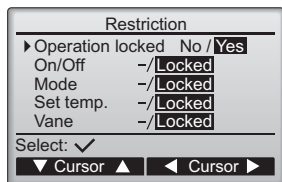
1



Ga naar het instelscherm Restriction (Beperkingen). (Raadpleeg pagina 34.)

Verplaats de cursor naar "Operation locked" (Bediening vergrendeld) en druk op de toets **SELECTEREN**.

2



Het scherm voor het uitvoeren van de instellingen voor de functie bedieningsvergrendeling verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Operation locked" (Bediening vergrendeld), "On/Off" (Aan/Uit), "Mode" (Stand), "Set temp.," (Temp. instel.) of "Vane" (Waaier).

Wijzig de instellingen met functietoets **F3** of **F4**.

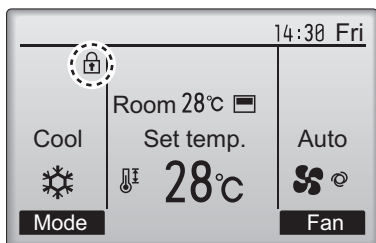
- Operation locked (Bediening vergrendeld): No (uitschakelen)/Yes (inschakelen)
- On/Off (Aan/Uit): Bediening Aan/Uit
- Mode (Stand): Instelling bedieningsstand
- Set temp. (Temp. instel.): Instelling vooraf ingest. temp.
- Vane (Waaier): Waaierinstelling


"./" / "Locked" (Vergrendeld)

Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan. Er verschijnt een bevestigingsscherm.

#### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets



 verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de de functie bedieningsvergrendeling is ingeschakeld.

De bedieningsgids die hoort bij de vergrendelde functie wordt onderdrukt.

(Wanneer Set temp. (Temp. instel.) vergrendeld is)

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

Energy saving (Energiebesparing)

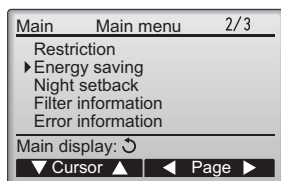
Main

P

Automatisch terug naar de vooraf ingestelde temperatuur

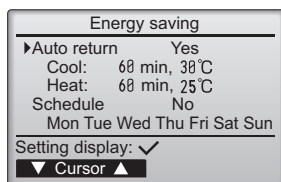
Bediening van toetsen

1



Selecteer "Energy saving" (Energiebesparing) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

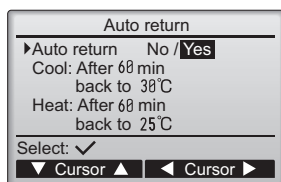
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Auto return" (Auto-terug) en druk op de toets **SELECTEREN**.

3

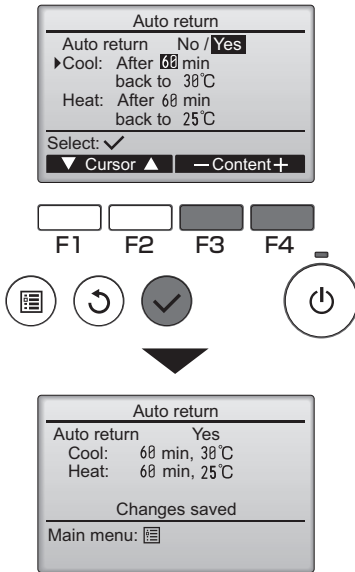


Het scherm voor het invoeren van instellingen voor het automatisch terugkeren naar de vooraf ingestelde temperatuur verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Auto return" (Auto-terug), "Cool" (Koelen), of "Heat" (Verwarm).



# 4



Wijzig de instellingen met functietoets **F3** of **F4**.

- Auto return (Auto-terug): No (uitschakelen)/ Yes (inschakelen)
- Cool (Koelen): Het bereik voor de timer-instelling 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten. Het instelbereik voor de temperatuur is 19 tot 30°C (67 ~ 87°F). (1°C verhogingen)
- Heat (Verwarm.): Het bereik voor de timer-instelling 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten. Het instelbereik voor de temperatuur is 17 tot 28°C (63 tot 83°F). (1°C verhogingen)

Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan. "Koelen" omvat de standen "Drogen" en "AUTO koelen" en "Verwarm" omvat de stand "AUTO Verwarmen". Het scherm voor het instellen van het geselecteerde item verschijnt.

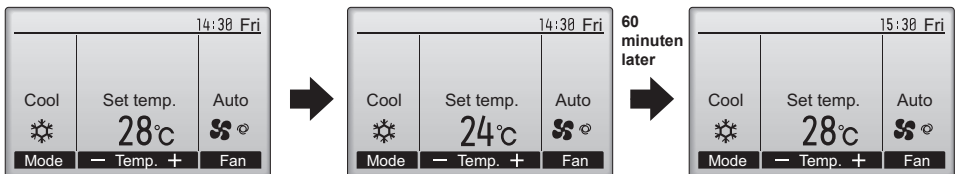
### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets

De bovenstaande „Timer“ of Vooraf ingestelde temperatuurinstellingen zullen niet effectief zijn als het Temp.-bereik beperkt is en wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer de Temp.-bereik instelling vanaf de lokale afstandsbediening niet is toegestaan). Wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer Timer functie instelling vanaf de lokale afstandsbediening niet is toegestaan), wordt alleen de Timer-instelling niet werkzaam.

<Voorbeeldschermen wanneer de functie Auto return (Auto-terug) is ingeschakeld>

Voorbeeld: De Set temp. (Ingestelde temp.) verlagen naar 24°C (75°F). 60 minuten later is de Set temp. (Ingestelde temp.) terug op 28°C (83°F).



De Set temp. (Ingestelde temp.) wordt door een gebruiker gewijzigd van 28°C (83°F) naar 24°C (75°F).

60 minuten later keert de Set temp. (Ingestelde temp.) automatisch terug naar 28°C (83°F).

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

## Energy saving (Energiebesparing)

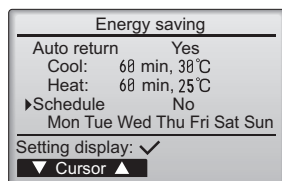
Main

P

Het bedieningsschema voor energiebesparing instellen

Bediening van toetsen

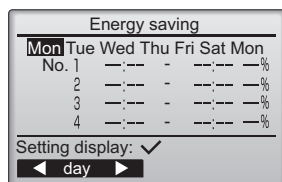
1



Ga naar het instelscherm "Energy saving" (Energiebesparing). (Raadpleeg pagina 38.)

Verplaats de cursor naar "Schedule" (Schema), en druk op de toets **SELECTEREN**.

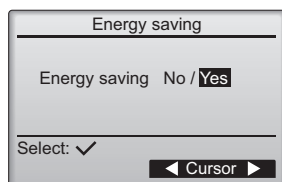
2



U kunt het schema zien in het scherm dat verschijnt.

Wanneer u op functietoets **F1** of **F2** drukt, kunt u de instellingen voor elke dag van de week zien. Druk op de toets **SELECTEREN** als u naar het instelscherm wilt gaan.

3

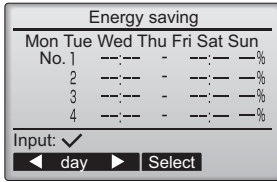


U kunt het bedieningsschema Energiebesparing inschakelen (Yes) / uitschakelen (No) in het scherm dat verschijnt.

Selecteer "No" (Nee) of "Yes" (Ja) met functietoets **F3** of **F4**.

Druk op de toets **SELECTEREN** en ga naar het selectiescherm voor het instellen van verandering/dag van de week.

# 4



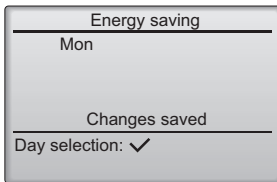
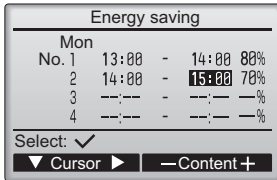
Het selectiescherm voor het instellen van verandering/dag van de week verschijnt.

Per dag kunnen maximaal vier patronen voor de bediening worden ingesteld.

Verplaats met functietoets **F1** of **F2** de cursor naar de dag van de week en selecteer deze door op functietoets **F3** te drukken. (U kunt meerdere dagen selecteren.)

Druk op de toets **SELECTEREN** als u naar het instelscherm voor patronen wilt gaan.

# 5



Het instelscherm voor patronen verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets **F1** naar het nummer van het patroon van uw keuze.

Verplaats de cursor met functietoets **F2** naar starttijd, stoptijd en mate van energiebesparing (gerangschikt in deze volgorde vanaf links).

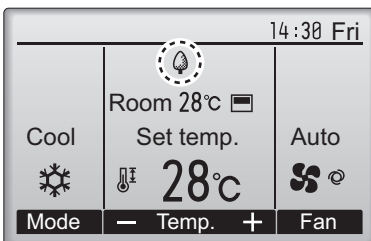
Wijzig de instellingen met functietoets **F3** of **F4**.

- Start/Stop-tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten
- \* Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Mate van energiebesparing: Het instelbereik is 0% en 50 tot 90% in stappen van 10%.

Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Hoe lager de waarde, des te groter het energiebesparende effect.



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de unit wordt bediend in de stand voor energiebesparing.

### Navigeren door de schermen

- Terug naar de instelling wijzigen/dag van de week selectiescherm ..... toets **SELECTEREN**
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

## Night setback (Nachtschakeling)

Main

P

### Omschrijving van de functies

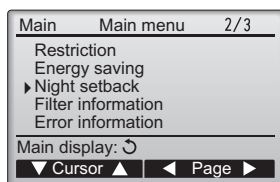
Deze regelfunctie start de verwarming wanneer de regelobjectgroep gestopt is en de kamertemperatuur daalt onder de ondergrens van de vooraf ingestelde temperatuur. Ook start deze regelfunctie het koelen wanneer de regelobjectgroep gestopt is en de kamertemperatuur stijgt boven de bovengrens van de vooraf ingestelde temperatuur.

De functie Night setback (Nachtschakeling) is niet beschikbaar als de bediening en de instelling van de temperatuur worden geregeld met de afstandsbediening.

Als de kamertemperatuur wordt gemeten door de aanzuigtemperatuursensor van de airconditioner, zal misschien niet een nauwkeurige meting van de temperatuur worden verkregen wanneer de airconditioner niet actief is of wanneer de lucht niet schoon is. Schakel in dat geval de sensor over op een sensor op afstand (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) of op een regelsensor op afstand.

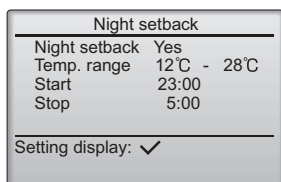
### Bediening van toetsen

1



Selecteer "Night setback" (Nachtschakeling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

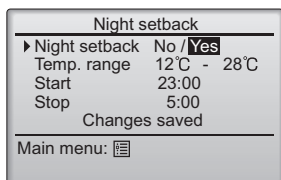
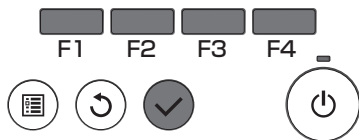
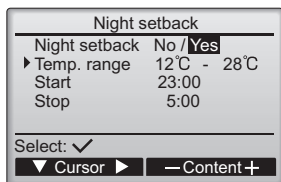
2



De actuele instellingen verschijnen.

Druk op de toets **SELECTEREN** als u naar het instelscherm wilt gaan.

# 3



Verplaats de cursor met functietoets **[F1]** of **[F2]** naar Night setback (Nachtschakeling) No (uitschakelen)/Yes (inschakelen), Temp. range (Temp.-bereik), Starttijd of Stoptijd.

Wijzig de instellingen met functietoets **[F3]** of **[F4]**.

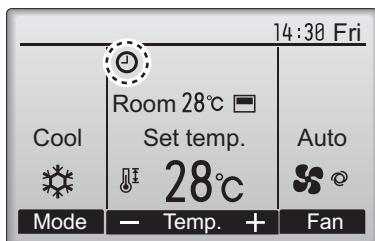
- Temp. range (Temp. bereik): U kunt de ondergrens voor de temperatuur (voor verwarming) en de bovengrens voor de temperatuur (voor koeling) instellen. Het temperatuurverschil tussen de onder- en bovengrens moet 4°C (8°F) of meer zijn. \* Welk bereik kan worden ingesteld is afhankelijk de aangesloten binnenunits.
- Start/Stop-tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten
- \* Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.

Druk op de toets **[SELECTEREN]** als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.

### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **[MENU]**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **[TERUG]**-toets



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de de functie Night setback (Nachtschakeling) is ingeschakeld.

verschijnt wanneer de timer uitgeschakeld is door het gecentraliseerde controlesysteem.

**De Night setback (Nachtschakeling) zal in de volgende gevallen niet werken:** wanneer de unit in bedrijf is, wanneer de functie Night setback (Nachtschakeling) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens proefdraaien, tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer „On/Off“-bediening, temperatuurinstelling, of „Timer“-bediening vanaf lokale afstandsbediening niet wordt toegelaten).

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

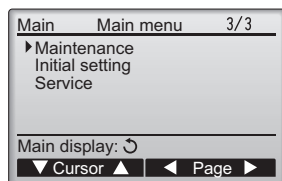
## Manual vane angle (Handmatige waaierhoek)

Main

OFF

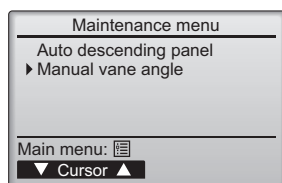
Bediening van toetsen

1



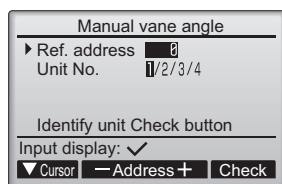
Selecteer "Maintenance" (Onderhoud) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

2



Selecteer met functietoets **F1** of **F2** "Manual vane angle" (Handmatige waaierhoek) en druk op de toets **SELECTEREN**.

3



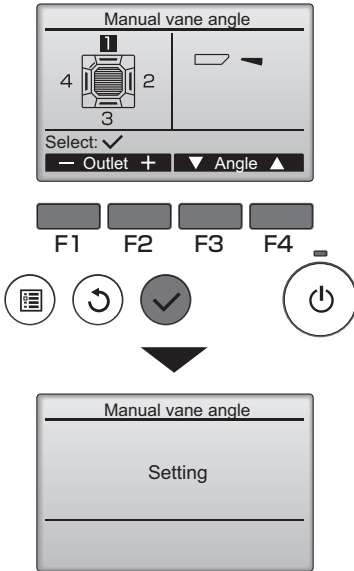
Verplaats de cursor naar "Ref. address" (Klm.-adres) of "Unit No." (Unit-nr.) en selecteer met functietoets **F1**. Selecteer met functietoets **F2** of **F3** het koelmiddeladres en het unitnummer voor de units waarvan u de waaiers vast wilt zetten en druk op de toets **SELECTEREN**.

- Ref. address (Klm.- adres): Koelmiddeladres
- Unit No. (Unit-nr.): 1, 2, 3, 4

Druk op functietoets **F4** als u de selectie van de

Het scherm links toont een voorbeeld-display van units Mr. Slim. Op City Multi wordt "M-NET address" (M-NET-adres) getoond in plaats van "Ref. address" (Klm.-adres) en het "Unit No." (Unit-nr) wordt niet getoond.

# 4



De actuele waaierinstelling verschijnt.

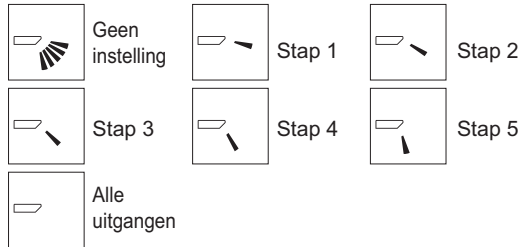
Selecteer met functietoets **F1** of **F2** de uitgangen van uw keuze van 1 tot en met 4.

- Outlet (Uitgang): "1," "2," "3," "4," en "1, 2, 3, 4, (alle uitgangen)"

Doorloop met functietoets **F3** of **F4** de opties in de volgorde "Geen instelling (reset)", "Stap 1", "Stap 2", "Stap 3", "Stap 4", en "Stap 5".

Selecteer de instelling van uw keuze.

## ■ Waaierinstelling



Druk op de toets **SELECTEREN** als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een scherm waarop wordt aangeduid dat de instelinformatie wordt verzonden.

De wijzigingen in de instellingen worden uitgevoerd op de geselecteerde uitgang. Het scherm keert automatisch terug naar het scherm dat hierboven wordt getoond (stap 4) wanneer de overdracht voltooid is.

Voerde instellingen uit voor andere uitgangen en volgt daarbij dezelfde procedure.

**Als alle uitgangen zijn geselecteerd, wordt getoond de volgende keer dat de unit in werking wordt gesteld.**

Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets

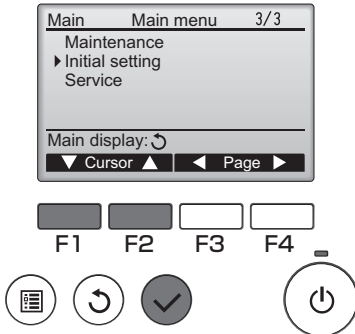
# Bediening van de controller-Functie-instellingen

## Main display (Hoofddisplay)



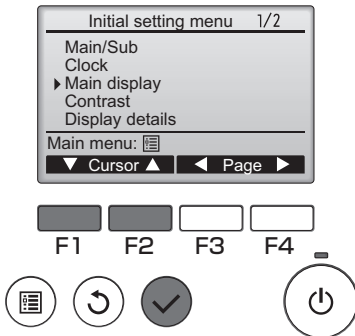
### Bediening van toetsen

1



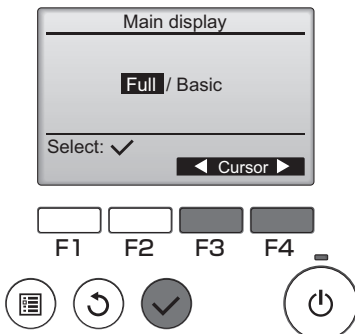
Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

2



Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar het "Main display" (Hoofddisplay) en druk op de toets **SELECTEREN**.

3



Selecteer "Full" (Volledig) of "Basic" (Eenvoudig) (raadpleeg pagina 8) met functietoets **F3** of **F4** en druk daarna op de toets **SELECTEREN**.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.

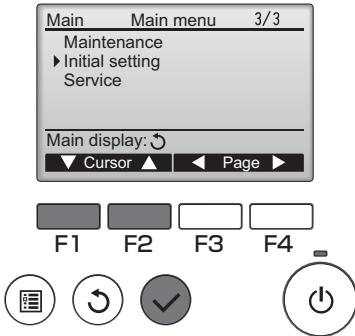
#### Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets



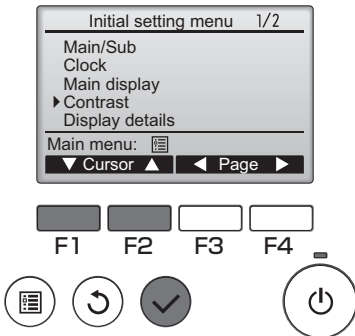
## Bediening van toetsen

1



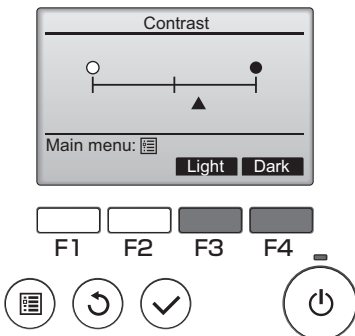
Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

2



Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Contrast" en druk op de toets **SELECTEREN**.

3



Pas het contrast aan met de functietoets **F3** en **F4** een druk op de **MENU**- of **TERUG**-toets.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

## Language selection (Taalselectie)

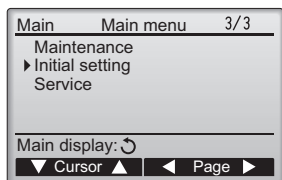


### Omschrijving van de functies

U kunt de taal van uw keuze instellen. De taalopties zijn Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Portugees, Zweeds en Russisch.

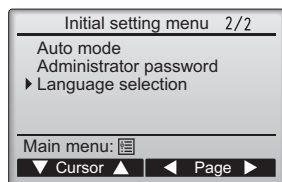
### Bediening van toetsen

1



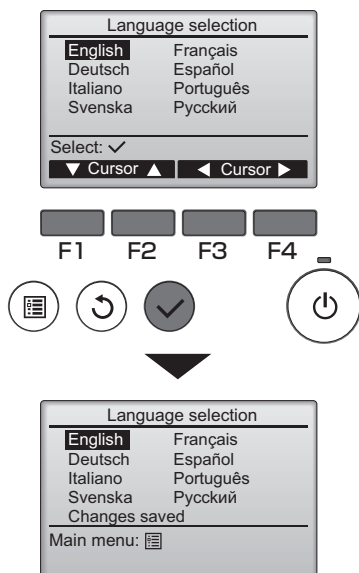
Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

2



Verplaats de cursor met functietoets **F1** of **F2** naar "Language selection" (Taalselectie) en druk op de toets **SELECTEREN**.

# 3



Verplaats met functietoets **F1** tot en met **F4** de cursor naar de taal van uw keuze en druk op de toets **SELECTEREN** als u de instelling wilt opslaan.

Wanneer u het systeem voor het eerst inschakelt, wordt het Language selection (Taalselectiescherm) getoond. Selecteer de taal van uw keuze. Het systeem start niet op als niet een taal is geselecteerd.

Er verschijnt een scherm waarop wordt aangeduid dat de instelling is opgeslagen.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets

# Bediening van de controller-Functie-instellingen

## Function setting (Functie-instelling) (City Multi)



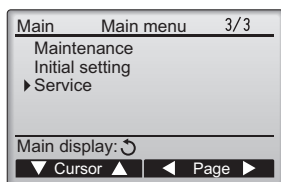
### Omschrijving van de functies

Maak de functie-instellingen van de binnenunits, vanaf de afstandsbediening zoals nodig.

- De volgende instellingen dienen alleen te worden gemaakt voor City Multi-units en zoals nodig.
- Raadpleeg de Installatiehandleiding voor informatie over hoe de instellingen te maken voor Mr. Slim-units.
- Raadpleeg de Installatiehandleiding van de binnenunit voor informatie over de fabrieksinstellingen van binnenunits, functie-instellingnummers en instelwaarden.
- Bij het wijzigen van de functie-instellingen van de binnenunits, registreer alle wijzigingen die gemaakt zijn om de instellingen bij te houden.

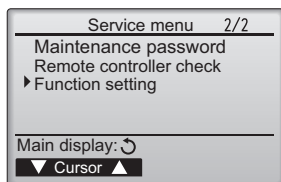
### Bediening van toetsen

1



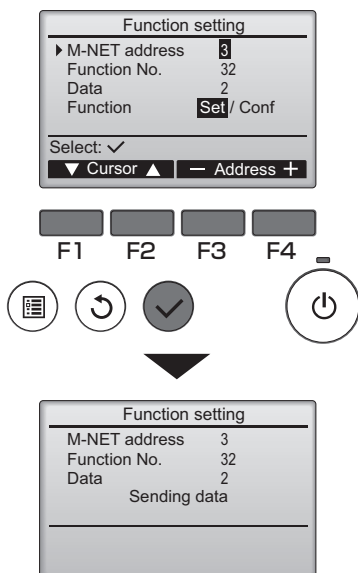
Selecteer "Service" in het Hoofdmenu (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

2



Selecteer „Function Setting“ op het „Service Menu“-scherm en druk op de toets **SELECTEREN**.

# 3

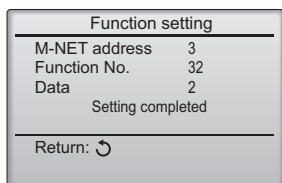


Het „Function Setting“-scherm zal verschijnen. Druk op de **[F1]** of **[F2]**-knop om de cursor te verplaatsen naar één van de volgende: „M-NET address“, „function setting“-nummer, of instellingswaarde. Druk dan op de **[F3]** of **[F4]**-knop om de instellingen te veranderen naar de gewenste instellingen.

Zodra de instellingen zijn voltooid, drukt u op de toets **[SELECTEREN]**. Een scherm zal verschijnen dat aangeeft dat de informatie over de instellingen wordt verzonden.

Om de huidige instellingen van een gegeven unit te controleren, voer dan de instelling in voor het „M-NET address“ en „function setting“-nummer, selecteer „Conf“ voor de „Function“, en druk op de toets **[SELECTEREN]**. Een scherm zal verschijnen dat aangeeft dat de instellingen worden gezocht. Wanneer het zoeken voltooid is, zullen de huidige instellingen verschijnen.

# 4



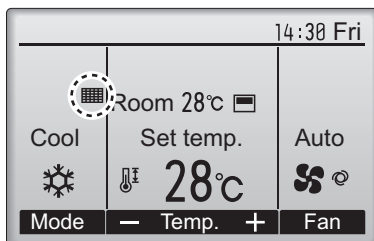
Wanneer de instellingeninformatie is verzonden, verschijnt een scherm dat de voltooiing ervan aangeeft.


Om extra instellingen te maken, drukt u op de **[TERUG]**-toets om terug te keren naar het scherm uit Stap 3 hierboven. Stel de functienummers in voor andere binneneenheden door dezelfde stappen te volgen.

- Navigeren door de schermen
- Om terug te keren naar het Service Menu ... **[MENU]**-toets
  - Terug naar het vorige scherm ..... **[TERUG]**-toets

# Onderhoud

## Filter information (Filterinformatie)



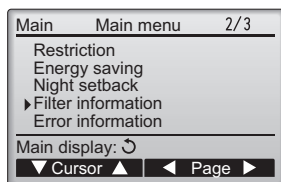
 verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer het tijd is voor het reinigen van de filters.

**Was, reinig of vervang de filters wanneer dit teken verschijnt.**

**Raadpleeg de installatiehandleiding van de binneneenheid voor nadere bijzonderheden.**

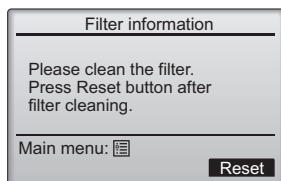
### Bediening van toetsen

1



Selecteer "Filter information" (Filter informatie) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20) en druk op de toets **SELECTEREN**.

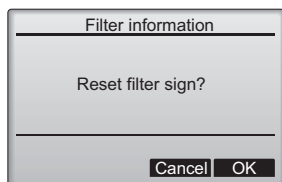
2



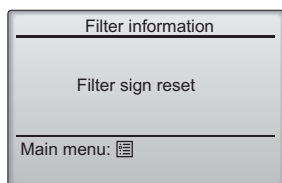
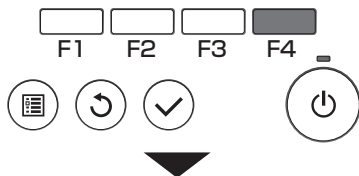
Druk op functietoets **F4** als u het filterteken wilt resetten.

In de Instructiehandleiding van de binneneenheid vindt u instructies voor het reinigen van het filter.

3



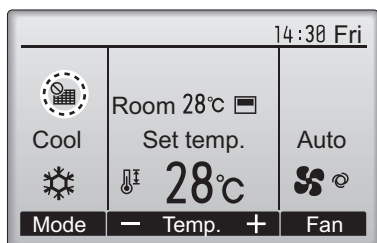
Selecteer "OK" met functietoets **F4**.



Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... **TERUG**-toets




Wanneer de  wordt getoond in het Hoofddisplay in de stand Volledig, wordt het systeem centraal geregeld en kan het filterteken niet worden gereset.

Als twee of meer binnenunits zijn aangesloten, kan ,afhankelijk van het type filter, de timing voor het reinigen van het filter voor de beide units verschillen.

Het pictogram  verschijnt wanneer de filter op de hoofdunit moet worden gereinigd.

Wanneer het filter te kunnen wordt gereset, wordt de cumulatieve bedieningstijd van alle units gereset.

Het pictogram  verschijnt volgens schema na een bepaalde bedieningsduur, waarbij ervan wordt uitgegaan Dat dat binnenunits Zijn geïnstalleerd in een ruimte met een gewone luchtkwaliteit. Afhankelijk van de luchtkwaliteit zal de filter misschien vaker moeten worden gereinigd.

De cumulatieve tijd voor de reiniging van filters is afhankelijk van het model.

# Oplossen van problemen

## Error information (Foutinformatie)

**Wanneer er een fout optreedt, verschijnt het volgende scherm. Controleerde foutstatus, stop de werking van het systeem en vraagt advies aan uw dealer.**

### Bediening van toetsen

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

Foutcode (Error code), fout-unit (Error unit), koelmiddeladres (Ref. address), modelnaam van unit (Model name) en serienummer (serial No.) verschijnen.

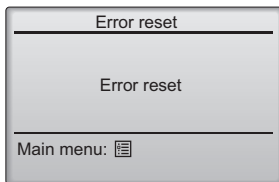
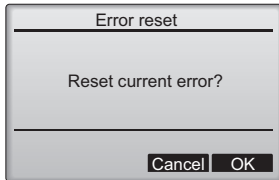
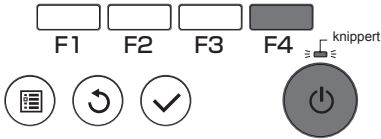
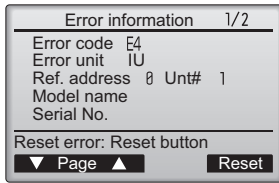
De modelnaam (Model name) en het serienummer (serial No.) verschijnen alleen als deze informatie is geregistreerd.

Druk op functietoets **F1** of **F2** als u naar de volgende pagina wilt gaan.

Contact information (telefoonnummer van de dealer) verschijnt als deze informatie is geregistreerd.



# 2



Druk op functietoets **F4** of de **AAN/UIT**-toets als u de fout die optreedt, wilt resetten.

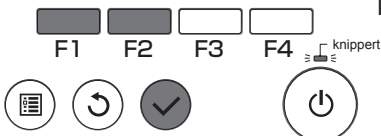
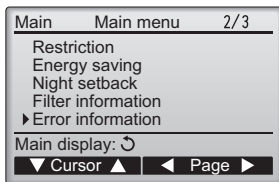
**Fouten kunnen niet worden gereset zolang AAN/UIT-bediening is verboden.**

Selecteer "OK" met functietoets **F4**.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... **MENU**-toets

## De foutinformatie controleren



Zolang er geen fouten optreden, kunt u pagina 2/2 van de error information (foutinformatie) (raadpleeg pagina 54) inzien als u "Error information" (Foutinformatie) selecteert in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 20). In dit scherm kunt u geen fouten resetten.

# Specificaties

## Controller-specificaties

	Specificatie
Afmeting van het product	120(B) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (het uitstekende gedeelte niet inbegrepen)
Nettogewicht	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominale voedingsspanning	12 VDC (geleverd door binnenunits)
Stroomverbruik	0,3 W
Gebruiksomgeving	Temperatuur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Vochtigheid 30 ~ 90% RV (zonder condens)
Materiaal	Paneel: PMMA Hoofdtoestel: PC + ABS

# Funcielijst (m.i.v. 1 december 1 2012)

○ : Ondersteund X : Niet-ondersteund

	Funcie	City Multi	Mr. Slim	Vereist wachtwoord
Operation/Display (Bediening/Display)	Power ON/OFF (Aan/uit)	○	○	-
	Operation mode switch (Bedieningsstandenschakelaar)	○	○	-
	Room temperature setting (Kamertemperatuurstelling)	○	○	-
	Auto (dual set point) mode (modus „Auto“ (tweevoudig instelpunt))	○	×	-
	Fan speed setting (Ventilatorsnelheidinstelling)	○	○	-
	Vane angle setting (Waaierhoekinstelling)	○	○	-
	Louver setting (Jaloezie-instelling)	○	○	-
	Ventilation setting (Ventilatie-instelling)	○	○	-
	High power operation (Werking bij Hoog vermogen)	×	○	-
	Auto descending panel (Auto-neerwaarts paneel)	○	○	-
	Backlight (Achtergrondverlichting )	○	○	-
	Contrast setting (Contrastinstelling)	○	○	beheerder
	Main display mode switch (Standenschakelaar Hoofddisplay)	○	○	beheerder
	Clock setting (De klok instellen)	○	○	beheerder
	Clock display format setting (Instelling indeling klokweergave)	○	○	beheerder
	Language selection (8 languages) (Taalselectie (8 Talen))	○	○	beheerder
	Room temperature display (Kamertemperatuurweergave)	○	○	beheerder
	Error display (Foutweergave)	○	○	-
Filter information (Filterinformatie)	○	○	-	
Schedule/Timer (Schema/Timer)	On/Off timer (Aan/Uit-timer)	○	○	beheerder
	Auto-off timer (Auto-Uit-timer)	○	○	beheerder
	Weekly timer (Week-timer)	○	○	beheerder
	Night setback (Nachtschakeling)	○	○	beheerder
	OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))	×	○	beheerder
Energy saving (Energiebesparing)	Auto return (Auto-terug)	○	○	beheerder
	Schedule (Schema)	×	○	beheerder
Restriction (Beperkingen)	Operation lock (Bedieningsvergrendeling)	○	○	beheerder
	Temperature range restriction (Temperatuurbereikbeperking)	○	○	beheerder
	Password (Wachtwoord) (Administrator and Maintenance) (Beheerder en Onderhoud)	○	○	beheerder onderhoud
Overige	Manual vane angle (Handmatige waaierhoek)	○	○	-
	Test run (Proefdraaien)	○	○	onderhoud
	Model information input (Modelinformatie-invoer)	○	○	onderhoud
	Dealer information input (Dealerinformatie-invoer)	○	○	onderhoud
	Function setting (Functieinstelling)	○	○	onderhoud
	Smooth maintenance (Licht onderhoud)	×	○	onderhoud
	Refrigerant volume check (Koelmiddelvolumecontrole)	×	○	onderhoud
Refrigerant leak check (Koelmiddellekagecontrole)	×	○	onderhoud	

\* welke functies worden ondersteund is afhankelijk van het model van de unit.

## Lijst van functies die in combinatie/niet in combinatie kunnen worden gebruikt

	High power (Hoog vermogen)	On/Off timer (Aan/Uit-timer)	Auto-off timer (Auto-Uit-timer)	Weekly timer (Week-timer)	OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))	Temperature range (Temperatuurbereik)	Operation lock (Bedieningsvergrendeling)	Auto return (Auto-terug)	Energy saving schedule (Energiebesparings-schema)	Night setback (Nachtschakeling)
High power (Hoog vermogen)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Aan/Uit-timer)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Auto-Uit-timer)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Week-timer)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Temperatuurbereik)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Bedieningsvergrendeling)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Auto-terug)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Energiebesparings-schema)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Nachtschakeling)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Kunnen in combinatie worden gebruikt    × : Kunnen niet in combinatie worden gebruikt    △ : Beperkt

△1: Deze functie wordt ingeschakeld na de hoog-vermogenwerking omdat de hoog-vermogenwerking een hogere prioriteit heeft.

△2: Deze functie kan niet worden gebruikt als een bepaalde bedieningshandeling is vergrendeld.

△3: De functie Nachtschakeling kan niet worden gebruikt wanneer de unit in werking gesteld wordt door een instelling van de Aan/Uit-timer.

△4: De functie Auto-uit kan niet worden gebruikt voor de Nachtschakeling.

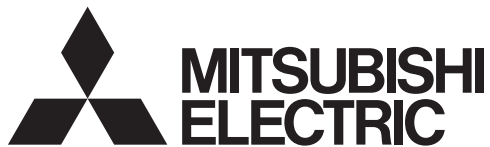
△5: De functie Nachtschakeling kan niet worden gebruikt wanneer de unit in werking gesteld wordt door een instelling van de Week-timer.

△6: De temperatuurbereikinstelling kan niet worden gebruikt voor de Nachtschakeling.

△7: De functie Auto-terug kan niet worden gebruikt voor de Nachtschakeling.

×1: De Week-timerinstelling is niet effectief omdat de Aan/Uit-timer een hogere prioriteit heeft.

×2: De functie Auto-terug kan niet worden gebruikt omdat de Temperatuurbereikinstelling een hogere prioriteit heeft.

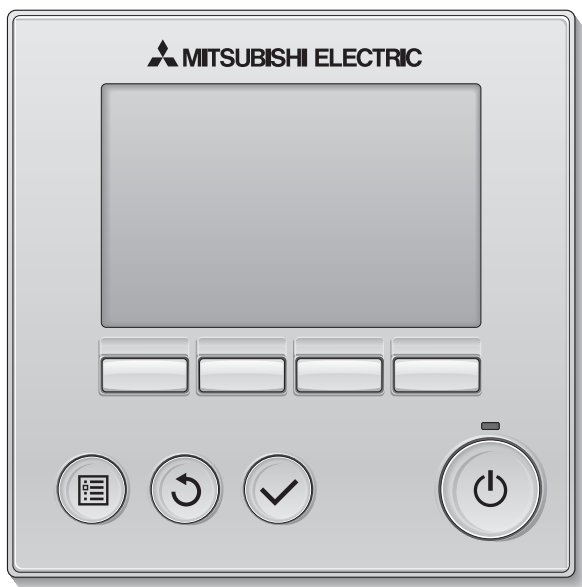


Sistema de Controlo CITY MULTI  
e Aparelhos de Ar Condicionado Mr. Slim da Mitsubishi

## Controlador Remoto MA PAR-31MAA

### Livro de Instruções

Português



Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções deste manual para utilizar correctamente o produto.  
Guarde para futura referência.

Certifique-se de que este CD-ROM e o Manual de Instalação são entregues aos futuros utilizadores.

Para garantir a segurança e o funcionamento correcto do controlador remoto, este apenas deverá ser instalado por pessoal qualificado.

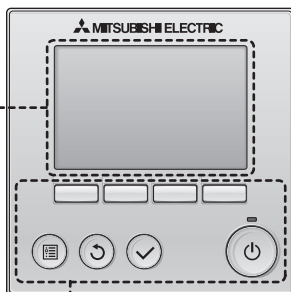
## Características do produto

### Característica 1

#### Visor grande e de fácil visualização



Visor LCD com resolução total, com caracteres grandes para fácil visualização



### Característica 2

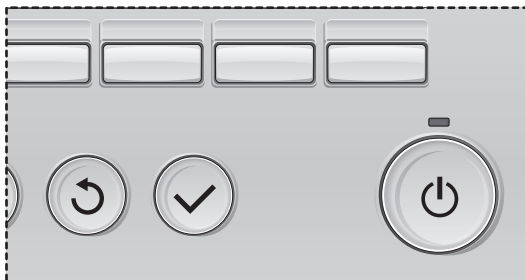
#### Disposição simples dos botões

### Característica 3

#### Botões grandes e fáceis de premir

Os botões estão dispostos de acordo com a utilização para permitir uma navegação mais intuitiva.

Os botões utilizados com mais frequência são maiores do que os outros botões para evitar a pressão não intencional dos outros botões.



# Índice



---

---

Precauções de Segurança .....	4
Nomes e funções dos componentes do controlador .....	6
Interface do controlador.....	6
Visor .....	8
Leia antes de utilizar o controlador .....	10
Estrutura de menus .....	10
Explicações sobre os ícones .....	11
Operações básicas .....	12
ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR).....	12
Modo de funcionamento, temperatura e definições de velocidade da ventoinha.....	14
Navegar no menu .....	18
Lista do menu principal.....	18
Restrições do controlador remoto secundário.....	19
Navegar no Menu principal.....	20
Funcionamento do controlador-Função programação .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay).....	22
Função turbo .....	24
Relógio .....	25
Temporizador (On/Off temp.).....	26
(Auto-Off temporizador).....	28
Prog. Semanal.....	30
Modo silêncio - U. Ext.....	32
Restrições.....	34
Poupança energética.....	38
Função noite.....	42
Ângulo "vane" manual .....	44
Visor principal .....	46
Contraste .....	47
Seleccção da linguagem .....	48
Função programação .....	50
Manutenção .....	52
Informação de filtro.....	52
Resolução de problemas .....	54
Informação de erro .....	54
Especificações .....	56

# Precauções de segurança

- Leia cuidadosamente as seguintes precauções de segurança antes de utilizar a unidade.
- Siga cuidadosamente estas precauções para garantir a segurança.

 <b>AVISO</b>	Indica risco de morte ou ferimentos graves.
 <b>ATENÇÃO</b>	Indica risco de ferimentos graves ou danos na estrutura.

- Depois de ler este manual, entregue-o ao utilizador final para que ele o guarde para referência futura.
- Guarde este manual para referência futura e consulte-o conforme necessário. Este manual deve estar disponível para aqueles que efectuem reparações ou mudam o controlador de local. Certifique-se de que o manual é entregue a todos os futuros utilizadores.

## Precauções gerais

### **AVISO**

Não instale a unidade num local onde existam grandes quantidades de óleo, vapor, solventes orgânicos ou gases corrosivos, como gás sulfúrico, ou onde se utilizem soluções ou pulverizadores ácidos/alcalinos com frequência. Estas substâncias podem comprometer o desempenho da unidade ou provocar a corrosão de alguns componentes da unidade, o que pode resultar num choque eléctrico, avarias, fumo ou fogo.

Para reduzir o risco de curto-circuito, fuga de corrente, choque eléctrico, avarias, fumo ou fogo, não lave o controlador com água ou qualquer outro líquido.

Para reduzir o risco de um choque eléctrico, avarias, fumo ou fogo, não utilize os interruptores/botões nem toque noutras peças eléctricas com as mãos molhadas.

Quando desinfectar a unidade com álcool, ventile o espaço de forma adequada. Os vapores do álcool em volta da unidade podem provocar fogo ou explosão quando a unidade estiver ligada.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de um choque eléctrico, interrompa sempre o funcionamento e tape o controlador antes de pulverizar um produto químico na área próxima do controlador.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de um choque eléctrico, interrompa sempre o funcionamento e desligue da corrente antes de efectuar a limpeza, manutenção ou inspecção do controlador.

Se detectar alguma anomalia (por ex., cheiro a queimado), interrompa o funcionamento, desligue a alimentação e consulte o seu assistente. A utilização continuada do produto pode dar origem a choques eléctricos, avarias ou fogo.

Instale correctamente todas as tampas necessárias para proteger o controlador da humidade e do pó. A acumulação de pó e água pode causar um choque eléctrico, fumo ou fogo.

### **ATENÇÃO**

Para reduzir o risco de fogo ou explosão, não coloque materiais inflamáveis nem utilize pulverizadores inflamáveis na área próxima do controlador.

Para reduzir o risco de danos no controlador, não pulverize insecticida ou outros pulverizadores inflamáveis directamente no controlador.

Para reduzir o risco de poluição ambiental, consulte uma entidade autorizada para eliminar correctamente o controlador remoto.

Para reduzir o risco de um choque eléctrico ou avarias, não toque no painel táctil, interruptores ou botões com um objecto pontiagudo ou afiado.



Para reduzir o risco de ferimentos e choque eléctrico, evite tocar nas extremidades afiadas de algumas peças.

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize equipamento de protecção quando trabalhar no controlador.

Para evitar ferimentos provocados por vidro partido, não exerça demasiada força nas peças de vidro.

## Precauções para mover ou reparar o controlador

### AVISO

O controlador deve ser reparado ou movido apenas por pessoal qualificado. Não desmonte nem modifique o controlador.

Qualquer instalação ou reparação incorrecta pode provocar ferimentos, choque eléctrico ou fogo.

### ATENÇÃO

Para reduzir o risco de curto-circuito, choque eléctrico, fogo ou avarias, não toque na placa de circuito com ferramentas ou com as mãos, e não permita que se acumule pó na placa de circuito.

## Precauções adicionais

Para evitar danos no controlador, utilize as ferramentas adequadas para instalar, inspecionar ou reparar o controlador.

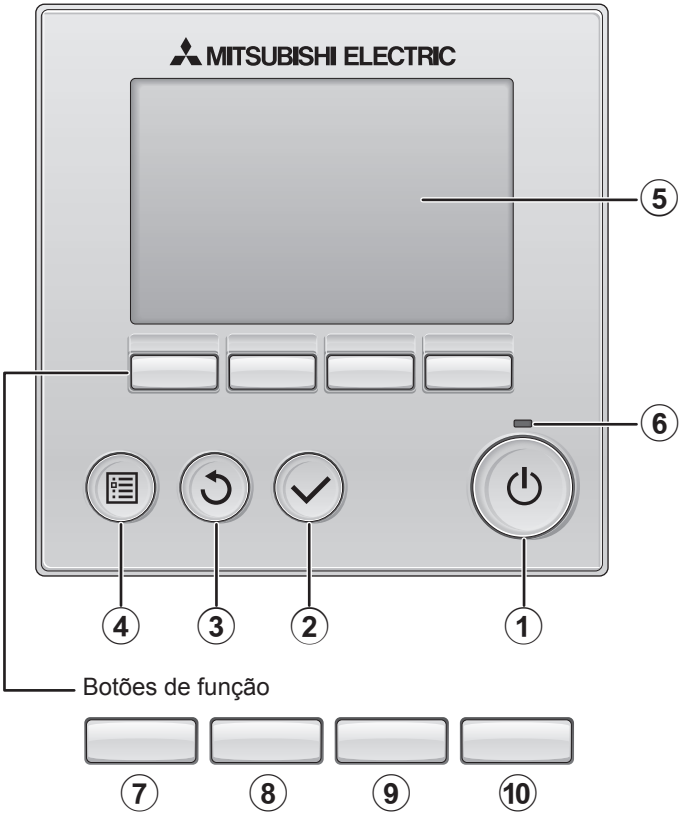
Este controlador foi concebido para uso exclusivo com o Sistema de Gestão de Edifícios da Mitsubishi Electric. A utilização deste controlador com outros sistemas ou com qualquer outro objectivo pode provocar avarias.

Para evitar descoloração, não utilize benzeno, diluentes ou produtos de limpeza químicos para limpar o controlador. Para limpar o controlador, use um pano macio humedecido em água com detergente neutro, retire o detergente com um pano molhado e seque a água com um pano seco.

Para evitar danos no controlador, tenha o cuidado de instalar protecção suficiente contra electricidade estática.

# Nomes e funções dos componentes do controlador

## Interface do controlador



### ① Botão **ON/OFF**

Prima ON/OFF para ligar/desligar a unidade interna.

### ② Botão **OK**

Prima para guardar a definição.

### ③ Botão **VOLTAR**

Prima para voltar ao ecrã anterior.

### ④ Botão **MENU** Página 20

Prima para invocar o Menu principal.

### ⑤ LCD retroiluminado

As definições de funcionamento irão aparecer. Quando a retroiluminação estiver desligada, será ligada ao premir qualquer botão e permanecerá acesa durante um determinado período de tempo consoante o ecrã.

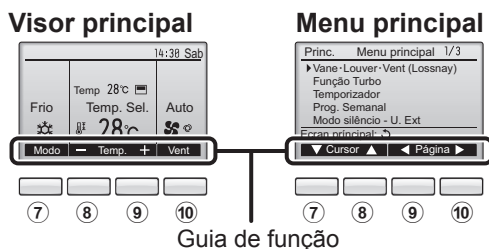
Quando a retroiluminação estiver desligada, será ligada ao premir qualquer botão que não desempenhará a respectiva função. (excepto para o botão **ON/OFF**)

### ⑥ Lâmpada ON/OFF

Esta lâmpada fica acesa a verde enquanto a unidade estiver a funcionar. Fica intermitente enquanto o controlador remoto está a ser iniciado ou quando ocorrer um erro.

As funções dos botões de função mudam consoante o ecrã. Consulte o guia de função do botão que aparece na parte inferior do LCD para saber quais as funções que desempenham num determinado ecrã.

Quando o sistema estiver controlado centralmente, o guia de função do botão que corresponde ao botão bloqueado não irá aparecer.



### ⑦ Botão de função **F1**

Visor principal: Prima para alterar o modo de funcionamento.

Menu principal: Prima para mover o cursor para baixo.

### ⑧ Botão de função **F2**

Visor principal: Prima para reduzir a temperatura.

Menu principal: Prima para mover o cursor para cima.

### ⑨ Botão de função **F3**

Visor principal: Prima para aumentar a temperatura.

Menu principal: Prima para voltar à página anterior.

### ⑩ Botão de função **F4**

Visor principal: Prima para alterar a velocidade da ventoinha.

Menu principal: Prima para avançar para a página seguinte.

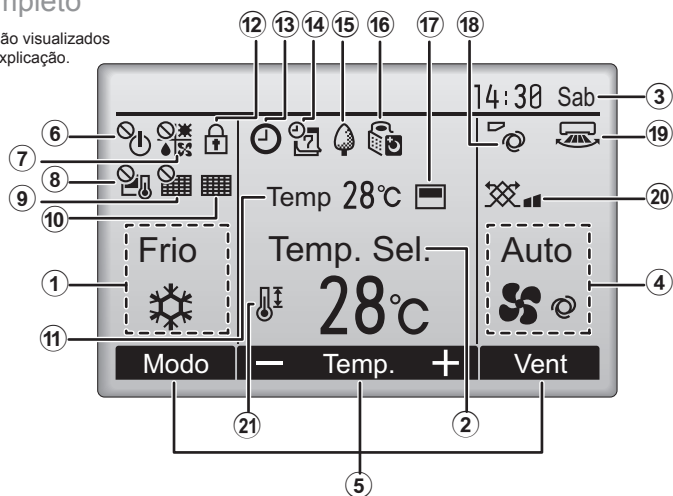
# Nomes e funções dos componentes do controlador

## Visor

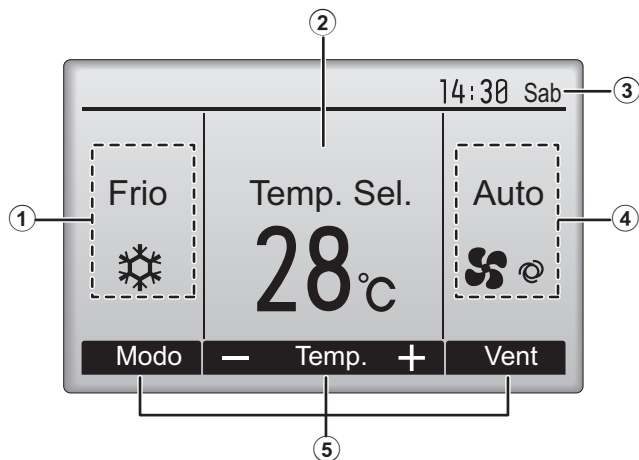
O visor principal pode ser apresentado de dois modos diferentes: "Completo" e "Básico". A predefinição é "Completo". Para mudar para o modo "Básico", mude a definição no Visor principal. (Consulte a página 46.)

### Modo Completo

\* Todos os ícones são visualizados para obter uma explicação.



### Modo Básico



## ① Modo de funcionamento **Página 14**

O modo de funcionamento da unidade interna é aqui apresentada.

## ② Temperatura predefinida **Página 15**

A temperatura predefinida é aqui apresentada.

## ③ Relógio (Consulte o Manual de Instalação.)

A hora actual é aqui apresentada.

## ④ Velocidade da ventoinha **Página 16**

A definição de velocidade da ventoinha é aqui apresentada.

## ⑤ Guia de função do botão

As funções dos botões correspondentes são aqui apresentadas.



Surge quando a operação ON/OFF é controlada centralmente.



Surge quando o modo de funcionamento é controlado centralmente.



Surge quando o a temperatura predefinida estiver controlada centralmente.



Surge quando a função de eliminação do reposição do filtro estiver controlada centralmente.



## **Página 52**

Indica quando o filtro necessitar de manutenção.

## ⑪ Temperatura ambiente (Consulte o Manual de Instalação.)

A temperatura ambiente actual é aqui apresentada.



## **Página 36**

Surge quando os botões estão bloqueados.



## **Página 26, 28, 42**

Surge quando a função “On/Off Temp.” (Página 26), “Função noite” (Página 42) ou “Auto-off temporizador” (Página 28) estiver activada.



aparece quando o temporizador for desactivado pelo sistema de controlo centralizado.



## **Página 30**

Surge quando Progr. semanal estiver activado.



## **Página 40**

Surge enquanto as unidades estão a funcionar no modo de poupança energética. (Não aparecerá em alguns modelos de unidades interiores)



## **Página 32**

Surge enquanto as unidades externas estão a funcionar no modo silêncio.



Surge quando o termistor integrado no controlador remoto for activado para monitorizar a temperatura ambiente (11).



surge quando o termistor na unidade interna for activado para monitorizar a temperatura ambiente.



## **Página 22**

Indica a definição da vane.



## **Página 23**

Indica a definição do louver.



## **Página 23**

Indica a definição de ventilação.



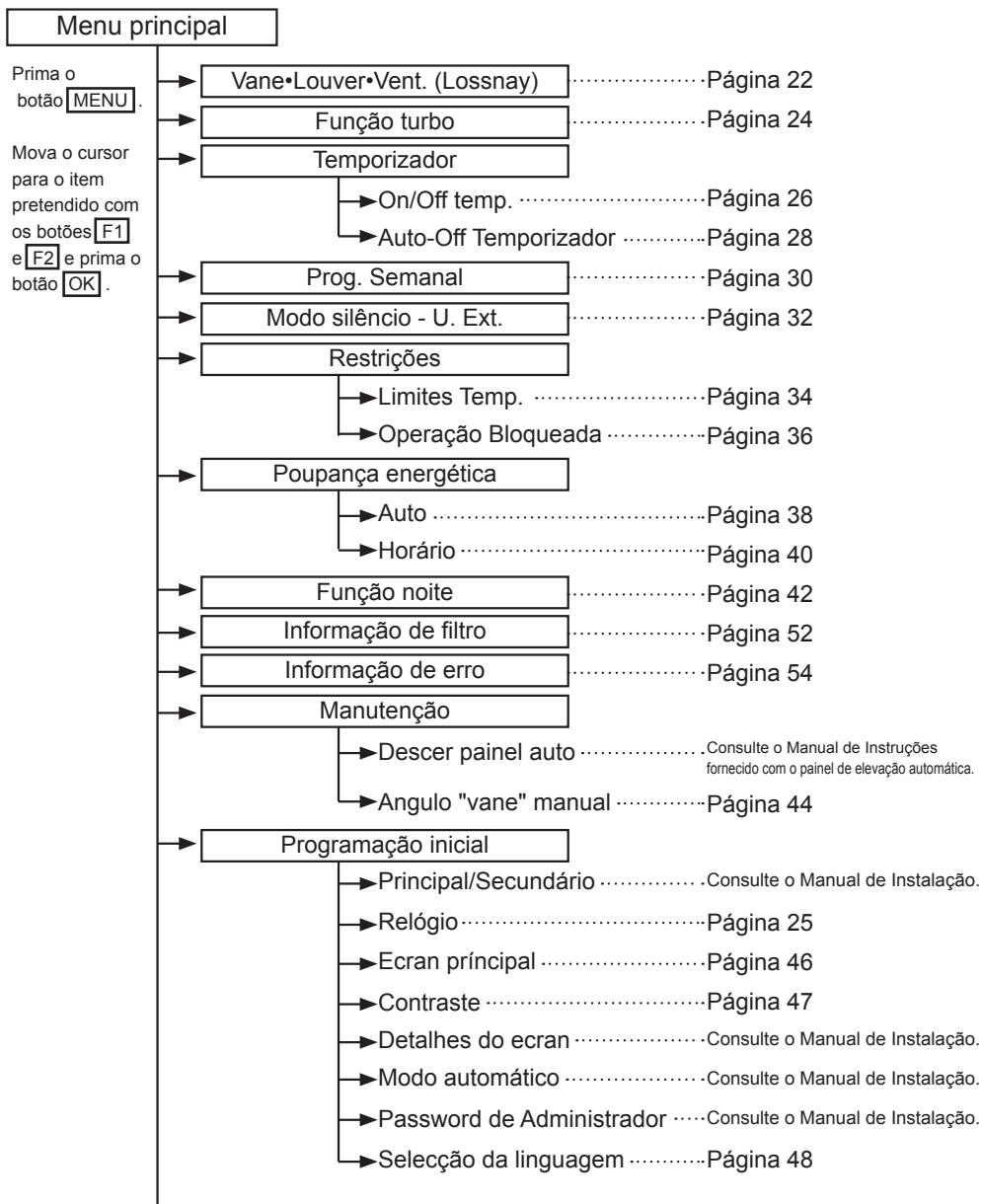
## **Página 34**

Surge quando o limite de temperatura predefinido estiver restringido.

A maioria das definições (excepto ON/OFF, modo, velocidade da ventoinha, temperatura) pode ser efectuada no ecrã Menu. (Consulte a página 20.)

# Leia antes de utilizar o controlador

## Estrutura de menus



Assistência	
→ Teste funcio. ....	Consulte o Manual de Instalação da unidade interna.
→ Introduzir informações sobre manutenção .....	Consulte o Manual de Instalação da unidade interna.
→ Função programação (Mr. Slim) .....	Consulte o Manual de Instalação.
→ Função programação (City Multi) .....	Consulte a página 50.
→ Lossnay (apenas para City Multi) .....	Consulte o Manual de Instalação.
→ Verificar .....	Consulte o Manual de Instalação da unidade interna.
→ Auto-verificação .....	Consulte o Manual de Instalação.
→ Password de manutenção .....	Consulte o Manual de Instalação.
→ Check do controlo remoto .....	Consulte o Manual de Instalação.

Nem todas as funções estão disponíveis em todos os modelos de unidades internas.

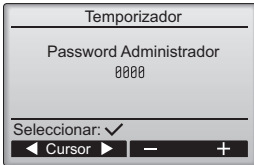
## Explicações sobre os ícones

### Funcionamento do controlador

#### Temporizador



A tabela em baixo resume os ícones quadrados utilizados neste manual.

	<p>A senha de utilizador do administrador ou de manutenção deve ser introduzida no ecrã de introdução de senha para alterar as definições. Não existem definições que possam ignorar este processo.</p>  <p>F1 F2 F3 F4</p> <p><b>F1</b>: Prima para mover o cursor para a esquerda.  <b>F2</b>: Prima para mover o cursor para a direita.  <b>F3</b>: Prima para diminuir o valor em 1.  <b>F4</b>: Prima para aumentar o valor em 1.</p> <p>*As alterações não podem ser efectuadas, excepto se for introduzida a password correcta.</p>	<p>Indica que as definições apenas podem ser efectuadas a partir do principal controlador remoto.</p>
	<p>Indica que as definições apenas podem ser alteradas enquanto as unidades estão a funcionar.</p>	<p>Indica que as definições apenas podem ser alteradas enquanto as unidades não estão a funcionar.</p>
	<p>Indica que as definições apenas podem ser alteradas enquanto as unidades estão a funcionar nos modos Frio, Calor ou Auto.</p>	<p>Indica as funções que não estão disponíveis quando os botões estão bloqueados ou o sistema está controlado centralmente.</p>

# Operações básicas

## ON/OFF



Operação do botão

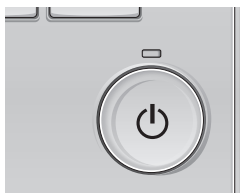
### ON



Prima o botão **ON/OFF** .

A lâmpada ON/OFF fica acesa a verde e a operação será iniciada.

### OFF



Prima novamente o botão **ON/OFF** .

A lâmpada ON/OFF irá apagar e o funcionamento será interrompido.



## Memória do estado de funcionamento

	Definição do controlador remoto
Modo de funcionamento	Modo de funcionamento antes de o aparelho ser desligado
Temperatura predefinida	Temperatura predefinida antes de o aparelho ser desligado
Velocidade da ventoinha	Velocidade da ventoinha antes de o aparelho ser desligado

## Limite de temperatura passível de ser predefinido

Modo de funcionamento	Limite de temperatura predefinido
Frio/Desum.	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)
Calor	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)
Auto (Ponto de definição único)	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)
Auto (Pontos de definição duplos)	[Frio] Limite da temperatura predefinida para o modo “Frio” [Calor] Limite da temperatura predefinida para o modo “Calor”
Ventoinha/Ventilação	Não pode ser definido

**O limite de temperatura passível de ser definido varia consoante o modelo das unidades internas.**

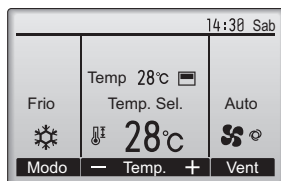
# Operações básicas

Modo de funcionamento, temperatura e definições de velocidade da ventoinha



Operação do botão

## Modo de funcionamento



Prima o botão **F1** para percorrer os modos de funcionamento pela ordem "Frio, Desum., Vent, Auto e Calor". Selecione o modo de funcionamento pretendido.



• Os modos de funcionamento que não estão disponíveis nos modelos de unidades internas ligadas não são apresentados no visor.

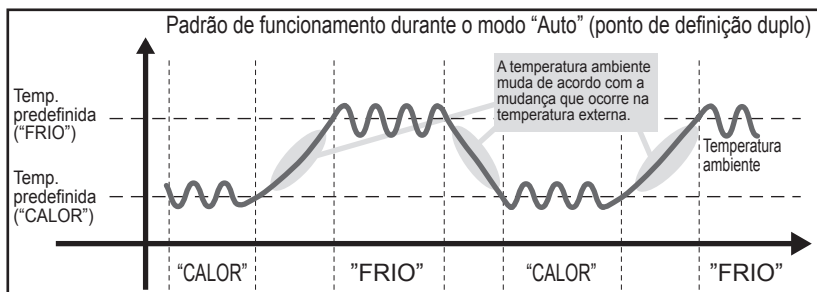
### O que significa um ícone no modo intermitente

O ícone do modo fica intermitente quando outras unidades internas no mesmo sistema refrigerante (ligadas à mesma unidade externa) já estiverem a funcionar num modo diferente. Neste caso, o resto da unidade no mesmo grupo apenas pode funcionar no mesmo modo.

### <Modo "AUTO" (ponto de definição duplo)>

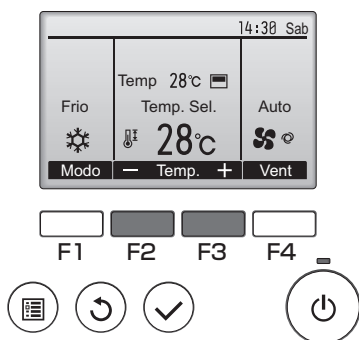
Quando o modo de funcionamento é definido para o modo "Auto" (ponto de definição duplo), é possível definir duas temperaturas predefinidas (uma para arrefecimento e outra para aquecimento). Dependendo da temperatura ambiente, a unidade interior funcionará automaticamente no modo "Frio" ou "Calor" e manterá a temperatura ambiente dentro dos limites predefinidos.

O gráfico abaixo mostra o padrão de funcionamento da unidade interior quando a mesma está a funcionar no modo "Auto" (ponto de definição duplo).



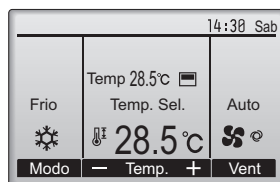
# Temperatura predefinida

<“Frio”, “Desum.”, “Calor” e “Auto” (ponto de definição único)>



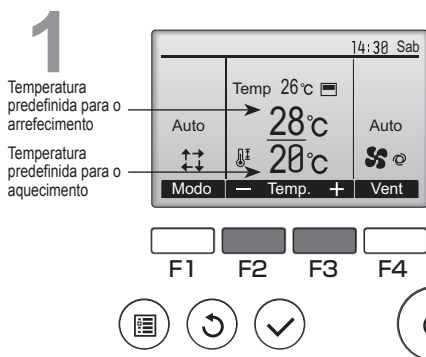
Prima o botão **F2** para diminuir a temperatura predefinida e o botão **F3** para aumentá-la.

- Consulte a tabela na página 13 para o limite de temperatura que pode ser definido nos diferentes modos de funcionamento.
- O limite de temperatura predefinido pode ser definido para o funcionamento Ventoinha/Ventilação.
- A temperatura predefinida será exibida ou em Centígrados, em incrementos de 0,5 ou 1 grau, ou em Fahrenheit, dependendo do modelo da unidade interior e das definições do modo de exibição do controlo remoto.



Exemplo de exibição  
(Centígrados em incrementos de 0,5 graus)

<Modo “Auto” (ponto de definição duplo)>

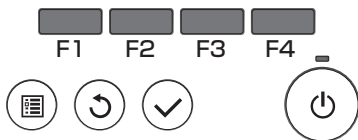
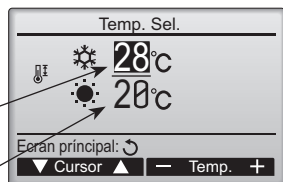


A temperatura predefinida actual irá aparecer. Prima o botão **F2** ou **F3** para exibir o ecrã de Definições.

# Operações básicas

## 2

Temperatura predefinida para o arrefecimento  
Temperatura predefinida para o aquecimento



Prima o botão **F1** ou **F2** para mover o cursor até a definição de temperatura pretendida (arrefecimento ou aquecimento).

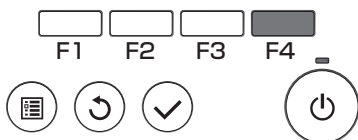
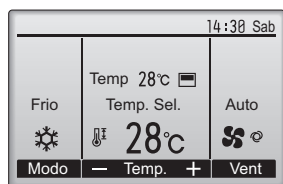
Prima o botão **F3** para diminuir a temperatura seleccionada e o botão **F4** para aumentá-la.

- Consulte a tabela na página 13 para o limite de temperatura que pode ser definidos nos diferentes modos de funcionamento.
- As definições da temperatura predefinida para arrefecimento e aquecimento no modo "Auto" (ponto de definição duplo) também são utilizadas pelos modos "Frio"/"Desum." e "Calor".
- As temperaturas predefinidas para arrefecimento e aquecimentos no modo "Auto" (ponto de definição duplo) devem respeitar as condições abaixo:
  - A temperatura predefinida de arrefecimento é superior à temperatura predefinida de aquecimento
  - O requisito mínimo de diferença de temperatura entre as temperaturas de arrefecimento e aquecimento (varia de acordo com os modelos das unidades interiores que estão conectadas) é cumprido.
  - Se as temperaturas predefinidas forem definidas numa forma que não cumpra o requisito mínimo de diferença de temperatura, ambas as temperaturas predefinidas serão alteradas automaticamente para que estejam dentro dos limites de definição permitidos.

### Navegar nos ecrãs

• Para voltar ao ecrã Principal ..... botão **VOLTAR**

## Velocidade da ventoinha



Prima o botão **F4** para percorrer as velocidades da ventoinha pela seguinte ordem.



• As velocidades da ventoinha disponíveis dependem dos modelos das unidades interiores ligadas.



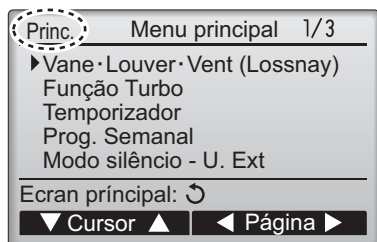
# Navegar no menu

## Lista do Menu principal

Definir e visualizar itens		Detalhes da definição	Página de referência
<b>Vane•Louver•Vent. (Lossnay)</b>		<p><b>Utilize o ângulo "vane".</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selecione a definição de "vane" pretendida de entre cinco diferentes definições.</li> </ul> <p><b>Utilize para ON/OFF o louver.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selecione a definição pretendida de entre "ON" e "OFF."</li> </ul> <p><b>Utilize para definir a quantidade de ventilação.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selecione a definição pretendida de entre "Off", "Mín" e "Máx".</li> </ul>	22
<b>Função turbo</b>		<p><b>Utilize para alcançar rapidamente uma temperatura ambiente agradável.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•As unidades podem ser utilizadas no modo de Função turbo durante um máximo de 30 minutos.</li> </ul>	24
Temporizador	<b>On/Off temp.</b>	<p><b>Utilize para definir o tempo de funcionamento On/Off.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•O tempo pode ser definido em incrementos de 5 minutos.</li> <li>* Definição do relógio necessária.</li> </ul>	26
	<b>Auto-Off Temporizador</b>	<p><b>Utilize para definir o Auto-Off Temporizador.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•O tempo pode ser definido para um valor de 30 a 240 em incrementos de 10 minutos.</li> </ul>	28
<b>Prog. Semanal</b>		<p><b>Utilize para definir os tempos de funcionamento semanal On/Off.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Podem ser definidos por dia um máximo de oito padrões de funcionamento.</li> <li>* Definição do relógio necessária.</li> <li>* Não é válido quando On/Off temp. estiver activado.</li> </ul>	30
<b>Modo silêncio - U. Ext.</b>		<p><b>Utilize para definir os períodos de tempo nos quais é dada prioridade a um funcionamento silencioso das unidades externas em vez do controlo da temperatura. Defina os tempos de Início/Fim para cada dia da semana.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selecione o nível de silêncio pretendido de entre "Normal", "Centro" e "Silêncio".</li> <li>* Definição do relógio necessária.</li> </ul>	32
Restrições	<b>Limites Temp.</b>	<p><b>Utilize para restringir o limite de temperatura predefinido.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Os diferentes limites de temperatura podem ser definidos para diferentes modos de funcionamento.</li> </ul>	34
	<b>Operação Bloqueada</b>	<p><b>Utilize para bloquear as funções seleccionadas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•As funções bloqueadas não podem ser utilizadas.</li> </ul>	36
<b>Poupança energética</b>	<b>Auto</b>	<p><b>Utilize para que as unidades funcionem à temperatura predefinida depois de um funcionamento com poupança energética durante um período de tempo especificado.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•O tempo pode ser definido para um valor de 30 a 120 em incrementos de 10 minutos.</li> <li>* Esta função não será válida quando os limites da temperatura predefinidos forem restringidos.</li> </ul>	38
	<b>Horário</b>	<p><b>Defina os tempos de início/fim para que as unidades funcionem no modo de poupança energética em cada dia da semana e defina a taxa de poupança energética.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Podem ser definidos por dia um máximo de quatro padrões de funcionamento em poupança energética.</li> <li>•O tempo pode ser definido em incrementos de 5 minutos.</li> <li>•A taxa de poupança energética pode ser definida para um valor de 0% e 50 a 90% em incrementos de 10%.</li> <li>* Definição do relógio necessária.</li> </ul>	40

Definir e visualizar itens		Detalhes da definição	Página de referência
Função noite		<b>Utilize para as efectuar as definições da Função noite.</b> •Selecione "Sim" para activar a definição e "Não" para desactivar a definição. Podem ser definidos o limite da temperatura e os tempos de início/fim. * Definição do relógio necessária.	42
Informação de filtro		<b>Utilize para verificar o estado do filtro.</b> •O símbolo do filtro pode ser apagado.	52
Informação de erro		<b>Utilize para verificar as informações do erro quando ocorre um erro.</b> •O código de erro, origem do erro, endereço do refrigerante, modelo da unidade, número de fabrico e informações de contacto (número de telefone do assistente) podem ser visualizados. * O modelo da unidade, número de fabrico e informações de contacto devem ser registados antecipadamente para serem visualizados.	54
Manutenção	Angulo "vane" manual	<b>Utilize o ângulo "vane" para cada "vane" numa posição fixa.</b>	44
Programação inicial	Relógio	<b>Utilize para definir o tempo actual.</b>	25
	Visor principal	<b>Utilize para alternar entre os modos "Completo" e "Básico" no Visor principal.</b> •A predefinição é "Completo".	46
	Contraste	<b>Utilize para ajustar o contraste do ecrã.</b>	47
	Seleção da linguagem	<b>Utilize para seleccionar o idioma pretendido.</b>	48
Assistência	Função programação (City Multi)	<b>Utilize para configurar as definições para a função da unidade interior.</b>	50

## Restrições do controlador remoto secundário



As seguintes definições não podem ser efectuadas a partir do controlador remoto secundário. Efectue estas definições a partir do controlador remoto principal. "Principal" é apresentado no título do Menu principal no controlador remoto principal.

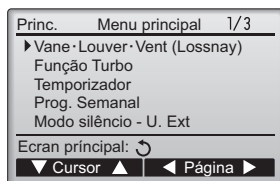
- Temporizador (On/Off temp., Auto-Off Temporizador)
- Prog. Semanal
- Modo silêncio - U. Ext.
- Poupança energética (Auto, Horário)
- Função noite
- Manutenção (Ângulo "vane" manual)

# Navegar no menu

## Navegar no Menu principal

Operação do botão

### Aceder ao Menu principal

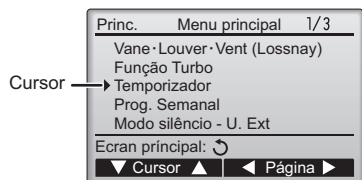


Prima o botão **MENU**.

Irá surgir o Menu principal.



### Seleção do item

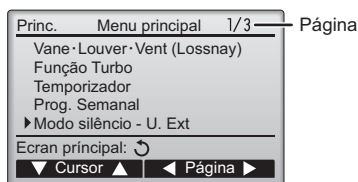


Prima **F1** para mover o cursor para baixo.

Prima **F2** para mover o cursor para cima.



### Navegar nas páginas



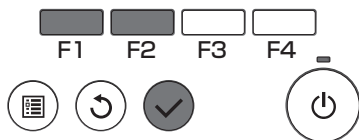
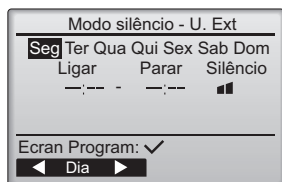
Prima **F3** para voltar à página anterior.

Prima **F4** para avançar para a página seguinte.





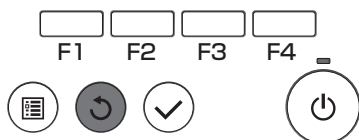
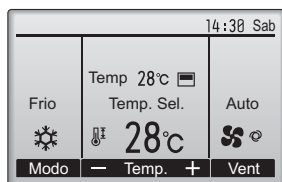
## Guardar as definições



Selecione o item pretendido e prima o botão **OK**.

Írá surgir o ecrã que lhe permite definir o item seleccionado.

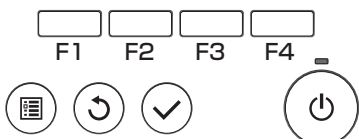
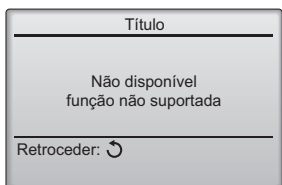
## Sair do ecrã do Menu principal



Prima o botão **VOLTAR** para sair do Menu principal e voltar ao Visor principal.

**Se não tocar em nenhum botão durante 10 minutos, o ecrã irá voltar automaticamente ao Visor principal. Quaisquer definições que não tiverem sido guardadas serão perdidas.**

## Visualização das funções não suportadas



A mensagem à esquerda irá surgir se o utilizador seleccionar uma função não suportada pelo modelo da unidade interna correspondente.

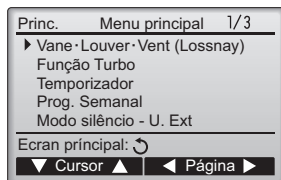
# Funcionamento do controlador-Função programação

Vane•Louver•Vent. (Lossnay)

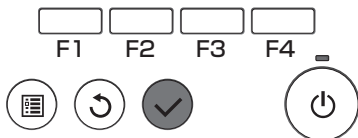
ON

Operação do botão

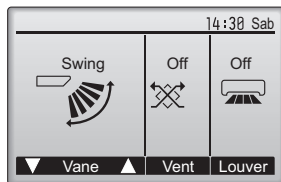
## Aceder ao menu



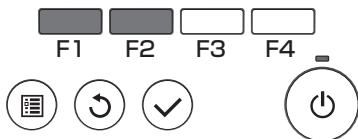
Seleccione "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.



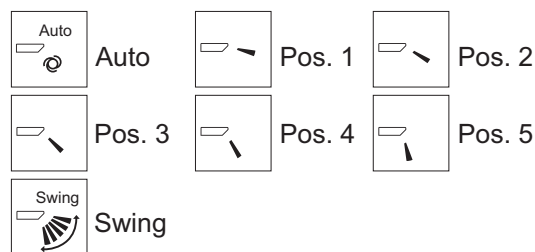
## Definição da "vane"



Prima o botão **F1** ou **F2** para percorrer as opções de definição da "vane": "AUTO," "Pos. 1", "Pos. 2", "Pos. 3", "Pos. 4", "Pos. 5" e "Swing".  
Seleccione a definição pretendida.

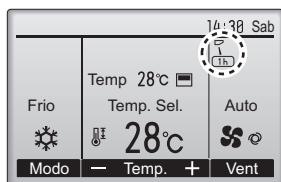


(Ecrã de amostra em City Multi)

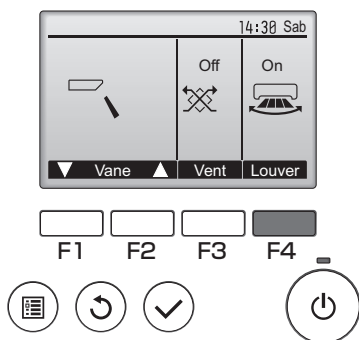


Seleccione "Swing" para mover automaticamente as "vanes" para cima e para baixo.  
Quando definida desde a "Pos. 1" até à "Pos. 5", a "vane" ficará fixa no ângulo seleccionado.

- **(1h)** no ícone de definição da "vane"  
Este ícone irá aparecer quando a "vane" estiver definida até à "Pos. 5" e a ventoinha estiver a funcionar a baixa velocidade durante uma operação de arrefecimento ou desumidificação (consoante o modelo).  
O ícone desaparece em uma hora e a definição da "vane" será automaticamente alterada.



## Definição do louver

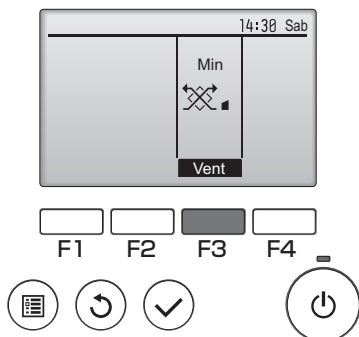


(Ecrã de amostra em City Multi)

Prima o botão **F4** para LIGAR/DESLIGAR a oscilação do louver.



## Definição de vent.



(Ecrã de amostra em Mr. Slim)

Prima o botão **F3** para percorrer as opções de definição de ventilação pela ordem "Off", "Min" e "Max".

\* Apenas pode ser definido quando a unidade LOSSNAY estiver ligada.



• Em alguns modelos das unidades internas, a ventoinha pode ser interbloqueada com determinados modelos de unidades de ventilação.

## Voltar ao Menu principal



Prima o botão **VOLTAR** para voltar ao Menu principal.

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Função turbo

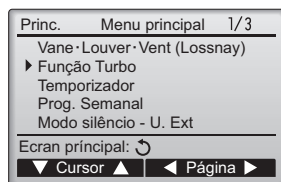


### Descrição da função

A função turbo permite que as unidades funcionem a uma capacidade superior ao normal, de modo a que o ar ambiente possa ser rapidamente condicionado a uma temperatura ideal. Esta operação irá durar um máximo de 30 minutos e a unidade voltará ao modo de funcionamento normal no final dos 30 minutos ou quando a temperatura ambiente atingir a temperatura predefinida, o que for alcançado primeiro. As unidades regressarão ao funcionamento normal quando o modo de funcionamento ou a velocidade da ventoinha for alterada.

### Operação do botão

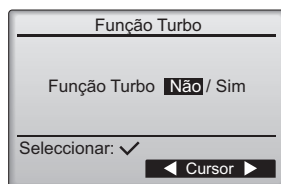
1



Selecione a "Função Turbo" no Menu principal durante as operações de Arrefecimento, Aquecimento ou AUTO (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

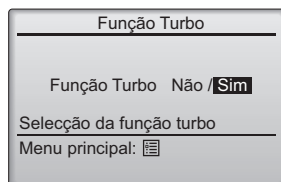
A "função turbo" está disponível apenas nos modelos que suportam a função.

2



Mova o cursor para "SIM" com o botão **F3** ou **F4** e prima o botão **OK**.

Írá surgir um ecrã de confirmação.

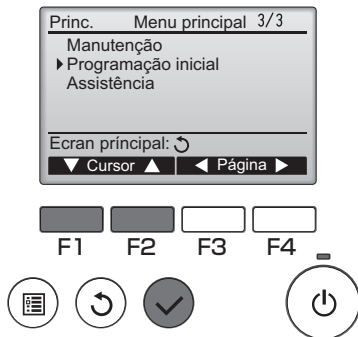


### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

## Operação do botão

1

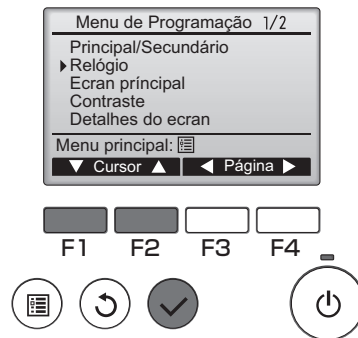


Selecione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

**A definição do relógio é necessária antes de efectuar as seguintes definições.**

- On/Off temp.
- Prog. Semanal
- Modo silêncio - U. Ext.
- Poupança energética
- Função noite

2



Mova o cursor para "Relógio" com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **OK**.

3



Mova o cursor para o item pretendido com o botão **F1** ou **F2** de entre ano, mês, data, hora ou minuto.

Aumente ou diminua o valor do item seleccionado com o botão **F3** ou **F4** e prima o botão **OK**.

Irá surgir um ecrã de confirmação.

**Navegar nos ecrãs**

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Temporizador

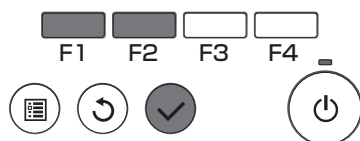
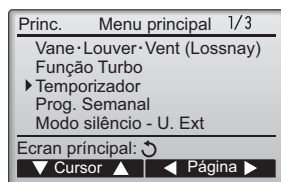
Main

P

### On/Off temp.

Operação do botão

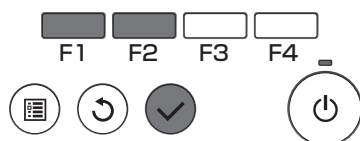
1



Selecione "Temporizador" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

**O On/Off temp. não irá funcionar nos seguintes casos:**  
quando On/Off temp. estiver desactivado, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação de "On/Off" ou a operação do "Temporizador" através do controlo remoto local for proibida).

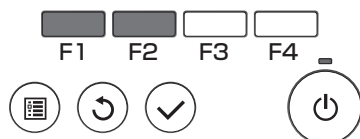
2



As definições actuais irão aparecer.

Mova o cursor para On/Off Temp. e prima o botão **OK**.

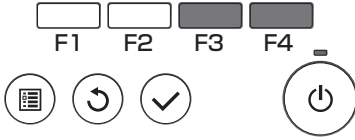
3



Irá surgir o ecrã que lhe permite definir o temporizador.

Selecione o item pretendido com o botão **F1** ou **F2** de entre "On/Off Temp.", "On", "Off" ou "Repetir".

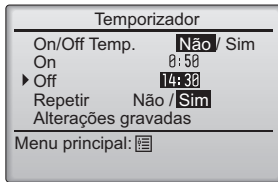
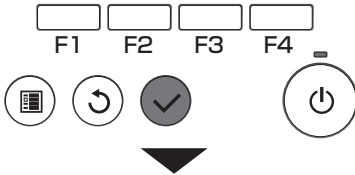
4



Altere a definição com o botão **F3** ou **F4**.

- On/Off Temp.: Não (desactivar)/Sim (activar)
- On: Tempo do início do funcionamento (pode ser definido em incrementos de 5 minutos)
  - \* Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Off: Tempo do fim do funcionamento (pode ser definido em incrementos de 5 minutos)
  - \* Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Repetir: Não (uma vez)/Sim (repetir)

5

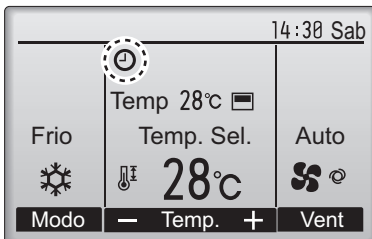


Prima o botão **OK** para guardar as definições.

Irá surgir um ecrã de confirmação.

#### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**



irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando On/Off Temp. é activado.

aparece quando o temporizador for desactivado pelo sistema de controlo centralizado.

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Temporizador

Main

P

### Auto-Off Temporizador

Operação do botão

1

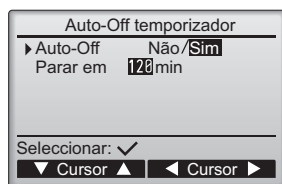


Invoque o ecrã de definição do Temporizador.  
(Consulte a página 26.)

Selecione "Auto-Off" e prima o botão **OK**.

**O Auto-Off Temporizador não irá funcionar nos seguintes casos:** quando o temporizador "Auto-Off" estiver desactivado, durante um erro, durante o "check" (no "menu de assistência"), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlo remoto, durante a "Função programação", quando o sistema está a ser controlado centralmente (quando a operação de "On/Off" ou a operação do "Temporizador" através do controlo remoto local for proibida).

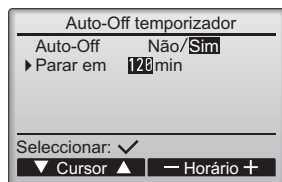
2



As definições actuais irão aparecer.

Mova o cursor para "Auto-Off" ou "Parar em --- min" com o botão **F1** ou **F2**.

3

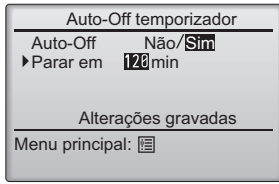
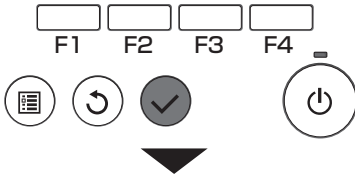
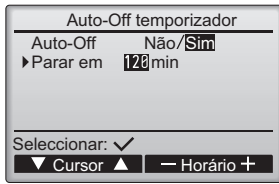


Altere a definição com o botão **F3** ou **F4**.

- Auto-Off: Não (desactivar)/Sim (activar)
- Parar em --- min: Definição do temporizador (Pode ser definido um limite de 30 a 240 minutos em incrementos de 10 minutos.)



4

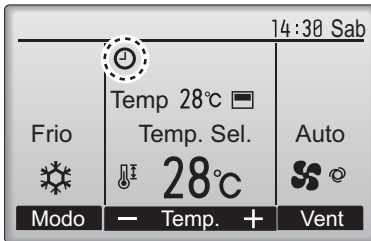



Prima o botão **OK** para guardar as definições.


Irá surgir um ecrã de confirmação.

#### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**



 irá aparecer no ecrã Principal no modo Completo quando Auto-Off temp. é activado.

 aparece quando o temporizador for desactivado pelo sistema de controlo centralizado.

# Funcionamento do controlador-Função programação

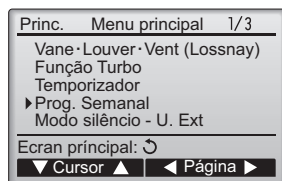
Prog. Semanal

Main

P

Operação do botão

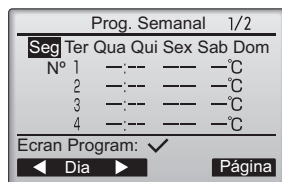
1



Selecione "Prog. Semanal" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

**Prog. Semanal não irá funcionar nos seguintes casos:** quando On/Off temp. estiver desactivado, quando a Prog. semanal estiver desactivada, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (a operação de "On/Off", a definição de temperatura ou a operação do "Temporizador" através do controlo remoto local está proibida).

2



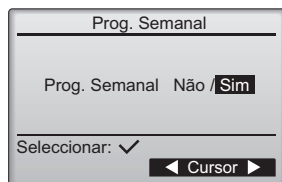
As definições actuais irão aparecer.

Prima o botão **F1** ou **F2** para ver as definições para cada dia da semana.

Prima o botão **F4** para ver os padrões 5 a 8.

Prima o botão **OK** para ir para o ecrã das definições.

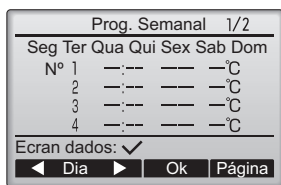
3



Irá surgir o ecrã para activar (Sim) e desactivar (Não) a programação semanal.

Para activar a definição, mova o cursor para "Sim" com o botão **F3** ou **F4** e prima o botão **OK**.

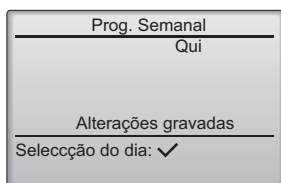
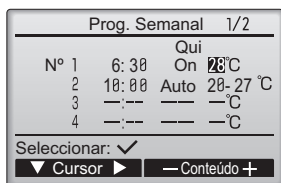
# 4



O ecrã de definição da Prog. Semanal irá surgir e as definições actuais serão visualizadas. Podem ser definidos por dia um máximo de oito padrões de funcionamento. Mova o cursor para o dia da semana pretendido com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **F3** para o seleccionar. (Pode seleccionar vários dias.)

Prima o botão **OK**.

# 5



Irá surgir o ecrã de definição dos padrões de funcionamento. Prima o botão **F1** para mover o cursor para o número de padrão pretendido.

Mova o cursor para o tempo, On/Off ou temperatura com o botão **F2**.

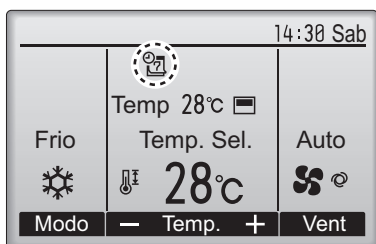
Altere as definições com o botão **F3** ou **F4**.

- Horário: pode ser definido em incrementos de 5 minutos \* Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- "On"/"Off"/"Auto": As definições seleccionáveis dependem do modelo da unidade interior conectada. (Quando um padrão de "Auto" for executado, o sistema irá operar no modo "Auto" (ponto de definição duplo).)
- Temperatura: O limite de temperatura que pode ser definido depende das unidades internas ligadas. (Incrementos de 1°C) Quando o modo "Auto" (ponto de definição duplo) está seleccionado, é possível definir duas temperaturas predefinidas. Se um padrão de funcionamento com uma única definição de temperatura predefinida for executado durante o modo "Auto" (ponto de definição duplo), sua definição será usada como a mesma para a definição de temperatura de arrefecimento no modo "Frio".

Prima o botão **OK** para guardar as definições. Irá surgir um ecrã de confirmação.

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao ecrã de alteração da definição/  
selecção do dia da semana ..... botão **OK**
- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**



**7** irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando existir a definição de programação semanal para o dia actual.

O ícone não aparecerá enquanto o temporizador "On/Off" estiver activado ou o sistema estiver sob controlo centralizado (a operação do "Temporizador" através do controlo remoto local está proibida).

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Modo silêncio - U. Ext.

Main

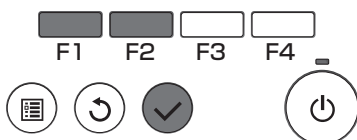
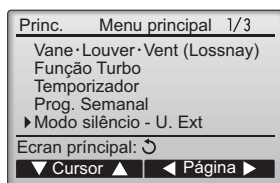
P

### Descrição da função

Esta função permite ao utilizador definir os períodos de tempo nos quais é dada prioridade a um funcionamento silencioso de unidades externas em vez do controlo da temperatura. Defina os tempos de início e fim para cada dia da semana para um funcionamento silencioso. Selecciona o nível de silêncio pretendido de entre "Intermédio" e "Silencioso".

### Operação do botão

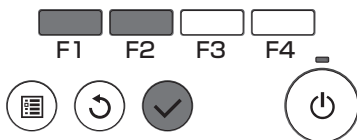
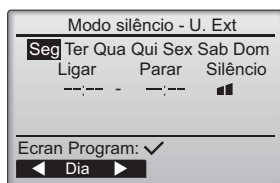
1



Selecione "Modo silêncio - U. Ext." no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

A função "Modo silêncio - U. Ext." está disponível apenas nos modelos que suportam a função.

2

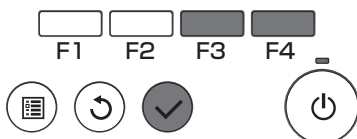
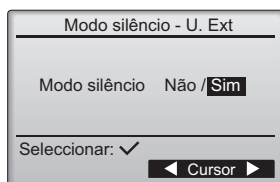


As definições actuais irão aparecer.

Prima o botão **F1** ou **F2** para ver as definições para cada dia da semana.

Prima o botão **OK** para ir para o ecrã das definições.

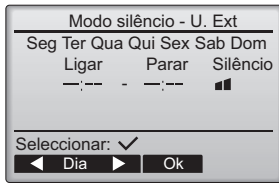
3



Irá surgir o ecrã para activar (Sim) e desactivar (Não) o modo silêncio.

Para activar esta definição, mova o cursor para "Sim" com o botão **F3** ou **F4** e prima o botão **OK**.

# 4

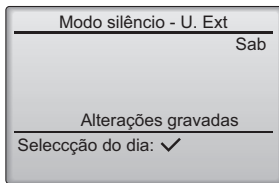
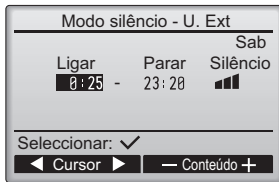


Irá surgir o ecrã de definição do Modo silêncio - U. Ext.

Para efectuar uma definição ou alterá-la, mova o cursor para o dia da semana pretendido com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **F3** para o seleccionar. (Pode seleccionar vários dias.)

Prima o botão **OK**.

# 5



O ecrã de definição irá aparecer.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão **F1** ou **F2** de entre Tempo de início, Tempo de fim ou Nível silencioso. Altere as definições com o botão **F3** ou **F4**.

- Tempo de início/fim: pode ser definido em incrementos de 5 minutos

- \* Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.

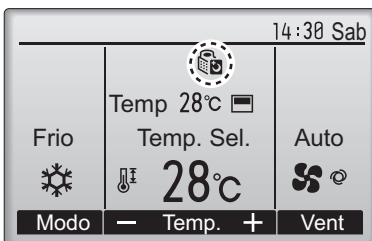
- Nível silencioso: Normal, Centro, Silêncio



Prima o botão **OK** para guardar as definições. Irá surgir um ecrã de confirmação.

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao ecrã de alteração da definição/ selecção do dia da semana ..... botão **OK**
- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**



irá surgir no Visor principal no modo Completo durante o Modo silêncio - U. Ext.

# Funcionamento do controlador-Função programação

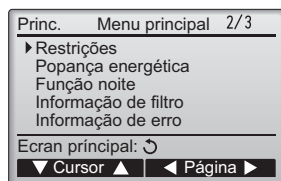
## Restrições

P

### Definir a restrição do limite de temperatura

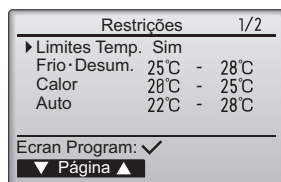
#### Operação do botão

1



Selecione "Restrições" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

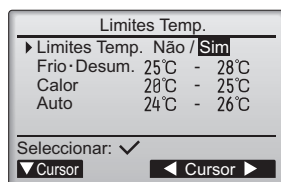
2



As definições actuais irão aparecer.

Mova o cursor para "Limites Temp." com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **OK**.

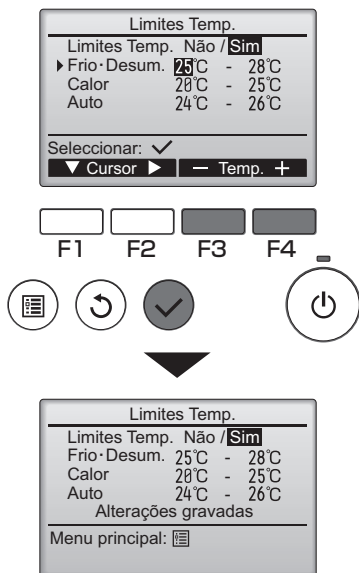
3



Írá surgir o ecrã para definir o limite de temperatura.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão **F1** de entre "Limites Temp.", "Frio•Desum.", "Calor" ou "Auto".

# 4



Altere as definições com o botão **[F3]** ou **[F4]**.

- Limites Temp.: Não (não restrito) ou Sim (restrito)
- Frio·Desum.: Limite superior e inferior da temperatura (Incrementos de 1°C)
- Calor: Limite superior e inferior da temperatura (Incrementos de 1°C)
- Auto: Limite superior e inferior da temperatura (Incrementos de 1°C)

### Limites de definição da temperatura

Modo		Limite inferior	Limite superior
Frio·Desum.	*1	19 ~ 30°C	30 ~ 19°C
	*3	(67 ~ 87°F)	(87 ~ 67°F)
Calor	*2	17 ~ 28°C	28 ~ 17°C
	*3	(63 ~ 83°F)	(83 ~ 63°F)
Auto	*4	19 ~ 28°C	28 ~ 19°C
		(67 ~ 83°F)	(83 ~ 67°F)

\* O limite que pode ser definido varia consoante a unidade ligada.

\*1 Os limites de temperatura para os modos "Frio", "Desum." e "Auto" (ponto de definição duplo) podem ser definidos.

\*2 Os limites de temperatura para os modos "Calor" e "Auto" (ponto de definição duplo) podem ser definidos.

\*3 Os limites de temperatura para os modos "Calor", "Frio" e "Desum." devem respeitar as condições abaixo:

- Limite máximo para arrefecimento - limite máximo para aquecimento  $\geq$  Diferença de temperatura mínima (varia de acordo com o modelo da unidade interior)
- Limite mínimo para arrefecimento - limite mínimo para aquecimento  $\geq$  Diferença de temperatura mínima (varia de acordo com o modelo da unidade interior)

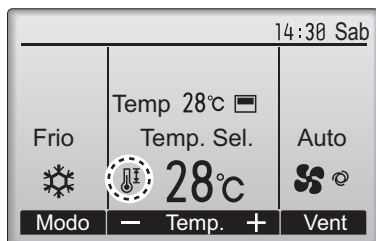
\*4 Os limites de temperatura para o modo "Auto" (ponto de definição único) podem ser definidos.


Prima o botão **[OK]** para guardar as definições.

Irá surgir um ecrã de confirmação.

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **[MENU]**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **[VOLTAR]**



 irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando o limite de temperatura está restringido.

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Restrições

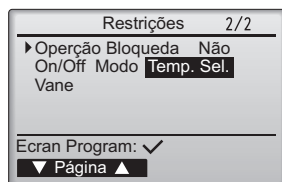


### Função de operação bloqueada

Para activar a função de operação bloqueada, define o item "Operação Bloqueada" para "Sim".

#### Operação do botão

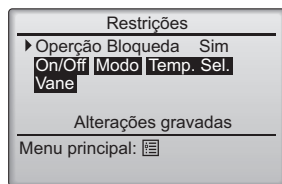
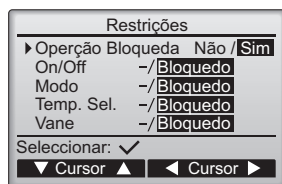
1



Invoque o ecrã de definição de Restrições.  
(Consulte a página 34.)

Mova o cursor para "Operação Bloqueada" e prima o botão **OK**.

2



Irá aparecer o ecrã para efectuar as definições para a função de operação bloqueada.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão **F1** ou **F2** de entre "Operação Bloqueada", "On/Off", "Modo", "Temp. Sel." ou "Vane".

Altere as definições com o botão **F3** ou **F4**.

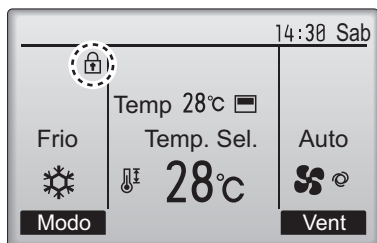
- Operação bloqueada: Não (desactivar)/Sim (activar)
- On/Off: Operação On/Off
- Modo: Definição do modo de funcionamento
- Temp. Sel.: Efectuar predefinição da temp.
- Vane: Definição de "vane"

Prima o botão **OK** para guardar as definições. Irá surgir um ecrã de confirmação.

#### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**





(Quando Temp. Sel. estiver bloqueado)

🔒 irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando a definição da função de operação bloqueada estiver activada.

O guia de operações que corresponde à função bloqueada será suprimido.

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Poupança energética

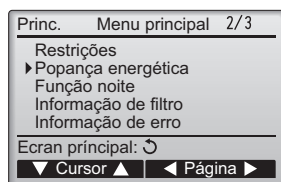
Main

P

Volte automaticamente para a temperatura predefinida

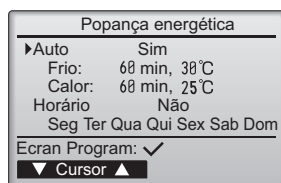
Operação do botão

1



Selecione "Poupança energética" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

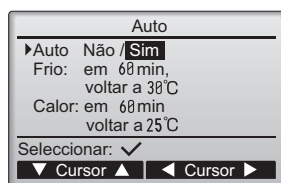
2



As definições actuais irão aparecer.

Mova o cursor para "Auto" com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **OK**.

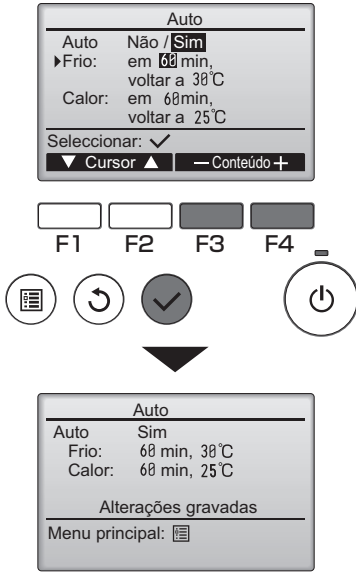
3



Irá aparecer o ecrã para efectuar as definições de retorno automático para a temperatura predefinida.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão **F1** ou **F2** de entre "Auto", "Frio" ou "Calor".

# 4



Altere as definições com o botão **F3** ou **F4** .

- Auto: Não (desactivar)/Sim (activar)
- Frio: A definição do limite do temporizador é de 30 a 120 minutos em incrementos de 10 minutos. A definição do limite de temperatura é de 19 a 30°C (67 a 87°F). (Incrementos de 1°C)
- Calor: A definição do limite do temporizador é de 30 a 120 minutos em incrementos de 10 minutos. A definição do limite de temperatura é de 17 a 28°C (63 a 83°F). (Incrementos de 1°C)

Prima o botão **OK** para guardar as definições. "Frio" inclui os modos "Desum." e "Arrefecimento AUTO" e "Calor" inclui o modo "Aquecimento AUTO".

Irá surgir o ecrã que lhe permite definir o item seleccionado.

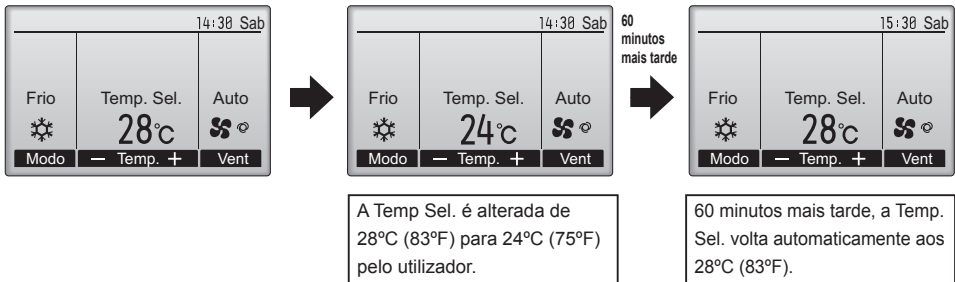
### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

As definições da temperatura predefinida ou do "Temporizador" mostradas acima não entrarão em vigor quando os limites de Temp. estiverem restringidos e quando o sistema estiver a ser controlado centralmente (quando as definições dos limites de Temp. através de um controlo remoto local estiverem proibidas). Quando o sistema está a ser controlado centralmente (quando a operação do "Temporizador" através do controlo remoto local está proibida), apenas as definições do "Temporizador" ficarão sem efeito.

<Ecrãs de amostra quando a função Auto estiver activada>

Exemplo: Baixe a Temp. Sel. para 24°C (75°F). 60 minutos mais tarde, a Temp. Sel. voltará aos 28°C (83°F).



A Temp Sel. é alterada de 28°C (83°F) para 24°C (75°F) pelo utilizador.

60 minutos mais tarde, a Temp. Sel. volta automaticamente aos 28°C (83°F).

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Popança energética

Main

P

### Definir o horário do funcionamento em Popança energética

#### Operação do botão

1

Popança energética

Auto	Sim
Frio:	60 min, 30°C
Calor:	60 min, 25°C
▶Horário	Não
Seg Ter Qua Qui Sex Sab Dom	

Ecran Program: ✓  
▼ Cursor ▲

F1 F2 F3 F4



Invoque o ecrã "Popança energética". (Consulte a página 38.)

Mova o cursor para "Horário" e prima o botão **OK**.

2

Popança energética

Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab	Dom
Nº 1	---	---	---	---	---	---
2	---	---	---	---	---	---
3	---	---	---	---	---	---
4	---	---	---	---	---	---

Ecran Program: ✓  
◀ Dia ▶

F1 F2 F3 F4



Irá surgir o ecrã que lhe permite ver o horário.

Prima o botão **F1** ou **F2** para ver as definições para cada dia da semana.

Prima o botão **OK** para ir para o ecrã das definições.

3

Popança energética

Popança energética Não / **Sim**

Seleccionar: ✓  
◀ Cursor ▶

F1 F2 F3 F4

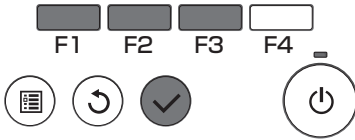
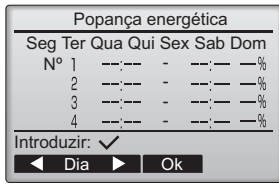


Irá surgir o ecrã para activar (Sim)/desactivar (Não) o horário do funcionamento em poupança energética.

Selecione "Não" ou "Sim" com o botão **F3** ou **F4**.

Prima o botão **OK** para ir para o ecrã de alteração das definições/selecção do dia da semana.

# 4



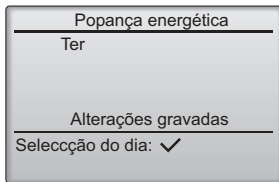
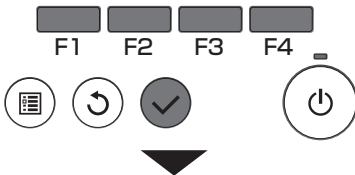
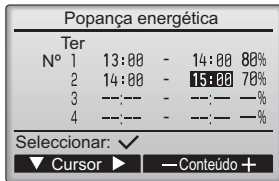
Irá surgir o ecrã de alteração das definições/ selecção do dia da semana.

Podem ser definidos por dia um máximo de quatro padrões de funcionamento.

Mova o cursor para o dia da semana pretendido com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **F3** para o seleccionar. (Pode seleccionar vários dias.)

Prima o botão **OK** para ir para o ecrã da definição de padrão.

# 5



O ecrã da definição de padrão irá aparecer.

Prima o botão **F1** para mover o cursor para o número de padrão pretendido.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão **F2** de entre o tempo de início, tempo de fim e taxa de poupança energética (disposto por esta ordem a partir da esquerda).

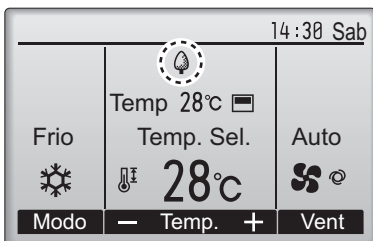
Altere as definições com o botão **F3** ou **F4**.

- Tempo de início/fim: pode ser definido em incrementos de 5 minutos
- \* Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Taxa de poupança energética: O limite de definição é 0% e 50 a 90% em incrementos de 10%.

Prima o botão **OK** para guardar as definições.

Irá surgir um ecrã de confirmação.

Quanto mais baixo for o valor, maior é o efeito de poupança energética.



irá aparecer no Menu principal no modo Completo quando a unidade está a funcionar no modo de poupança energética.

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao ecrã de alteração da definição/ selecção do dia da semana ..... botão **OK**
- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Função noite

Main

P

### Descrição da função

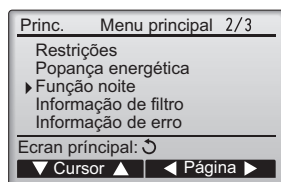
Este controlo inicia a operação de aquecimento quando o grupo do objecto de controlo é interrompido e a temperatura ambiente diminui abaixo do limite de temperatura inferior predefinido. Este controlo inicia também a operação de arrefecimento quando o grupo do objecto de controlo é interrompido e a temperatura ambiente aumenta acima do limite de temperatura superior predefinido.

A Função noite não está disponível se a operação e a definição da temperatura forem realizadas com o controlador remoto.

Se a temperatura ambiente é medida pelo sensor da temperatura de sucção do ar condicionado, pode não ser obtida a temperatura exacta quando o ar condicionado estiver inactivo ou quando o ar não estiver limpo. Neste caso, alterne o sensor para um sensor remoto (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ou para um sensor de controlo remoto.

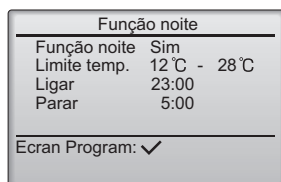
### Operação do botão

1



Selecione "Função noite" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

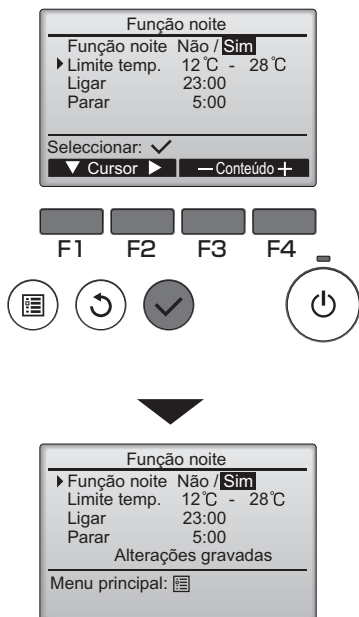
2



As definições actuais irão aparecer.

Prima o botão **OK** para ir para o ecrã das definições.

# 3



Mova o cursor para o item pretendido com o botão [F1] ou [F2] de entre Função noite Não (desactivar)/Sim (activar), Limites de temp., Tempo de início ou Tempo de fim.

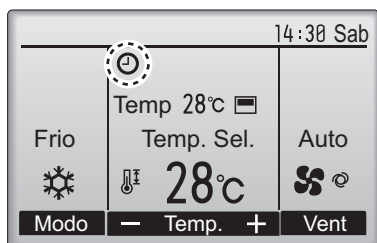
Altere as definições com o botão [F3] ou [F4].

- Limite temp.: Pode ser definida a temperatura limite inferior (para a operação de aquecimento) e a temperatura limite superior (para a operação de arrefecimento). A diferença de temperatura entre os limites inferior e superior deve ser de 4°C (8°F) ou mais. O limite de temperatura que pode ser definido varia consoante as unidades internas ligadas.
- Tempo de início/fim: pode ser definido em incrementos de 5 minutos
- \* Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.

Prima o botão [OK] para guardar as definições. Irá surgir um ecrã de confirmação.

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão [MENU]
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão [VOLTAR]



⌚ irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando a Função noite estiver activada.

⌚ aparece quando o temporizador for desactivado pelo sistema de controlo centralizado.

### A Função noite não irá funcionar nos seguintes casos:

quando a unidade estiver a funcionar, quando a Função noite estiver activada, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (a operação de "On/Off", a definição de temperatura ou a operação do "Temporizador" através do controlo remoto local está proibida).

# Funcionamento do controlador-Função programação

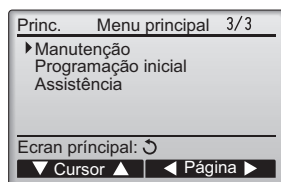
## Ângulo "vane" manual

Main

OFF

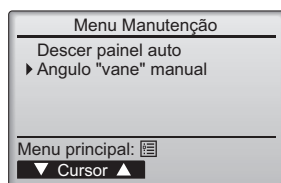
### Operação do botão

1



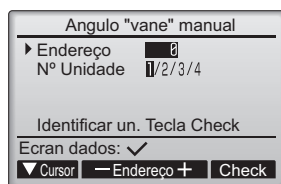
Selecione "Manutenção" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

2



Selecione "Angulo "vane" manual" com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **OK**.

3



Mova o cursor para "Endereço" ou "Nº Unidade" com o botão **F1** para seleccionar.

Selecione o endereço do refrigerante e o número da unidade para as unidades cujas "vanes" serão fixadas, com o botão **F2** ou **F3** e prima o botão **OK**.

• Endereço: Endereço do refrigerante

• Nº Unidade: 1, 2, 3, 4

Prima o botão **F4** para confirmar a unidade.

O ecrã à esquerda mostra um visor de amostra em Mr. Slim. Nas unidades City Multi, o "Endereço MNET" é visualizado em vez do "Endereço" e o "Nº Unidade" não será visualizado.



# 4



A definição actual da "vane" irá aparecer.

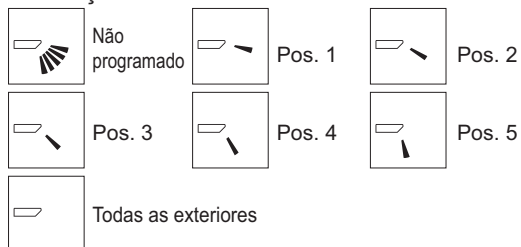
Selecione as saídas pretendidas de 1 a 4 com o botão **F1** ou **F2**.

- Exterior: "1", "2", "3", "4" e "1, 2, 3, 4 (todas as exteriores)"

Prima o botão **F3** ou **F4** para ir para a opção na ordem "Não programado (reiniciar)", "Pos. 1", "Pos. 2", "Pos. 3", "Pos. 4" e "Pos. 5".

Selecione a definição pretendida.

### ■ Definição da "vane"



Prima o botão **OK** para guardar as definições. Irá surgir um ecrã que indica que a informação da definição está a ser transmitida.

As alterações das definições serão efectuadas para a exteriores seleccionada.

O ecrã irá regressar automaticamente para o ecrã mostrado acima (pos. 4) quando a transmissão é concluída.

Efectue as definições para outras exteriores, procedendo da mesma forma.

**Se todas as saídas forem seleccionadas, será visualizado da próxima vez que a unidade entrar em funcionamento.**

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

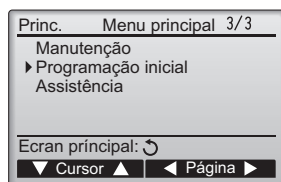
# Funcionamento do controlador-Função programação

## Visor principal



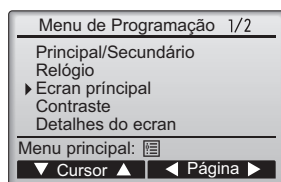
### Operação do botão

1



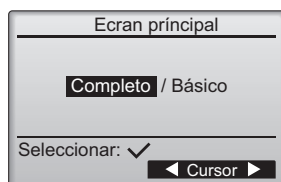
Selecione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

2



Mova o cursor para "Ecran principal" com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **OK**.

3



Selecione "Completo" ou "Básico" (consulte a página 8) com o botão **F3** ou **F4** e prima o botão **OK**.

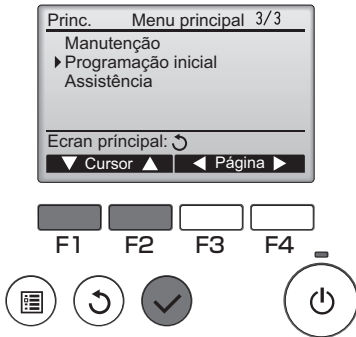
Írá surgir um ecrã de confirmação.

#### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

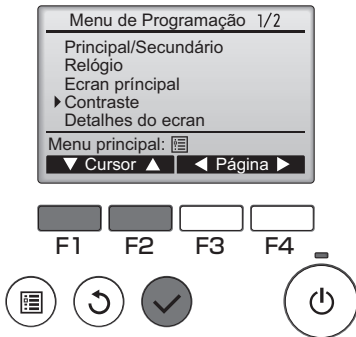
## Operação do botão

1



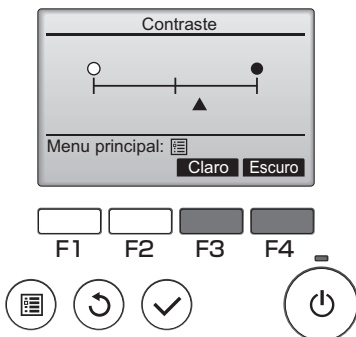
Selecione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

2



Mova o cursor para "Contraste" com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **OK**.

3



Ajuste o contraste com o botão **F3** ou **F4** e prima o botão **MENU** ou **VOLTAR**.

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Seleção da linguagem

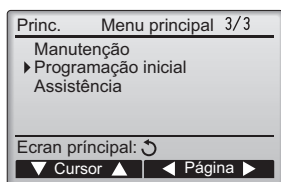


### Descrição da função

O idioma pretendido pode ser definido. As opções de idioma são inglês, francês, alemão, espanhol, italiano, português, sueco e russo.

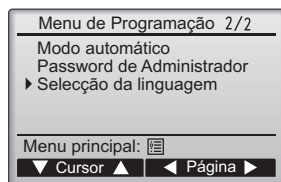
### Operação do botão

1



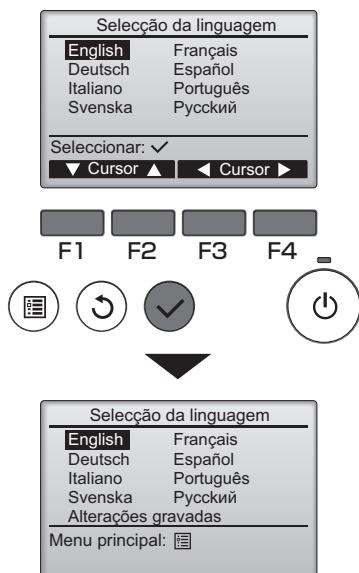
Selecione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

2



Mova o cursor para "Seleção da linguagem" com o botão **F1** ou **F2** e prima o botão **OK**.

# 3



Mova o cursor para o idioma pretendido com os botões **F1** a **F4** e prima o botão **OK** para guardar a definição.

Quando a alimentação estiver ligada pela primeira vez, será visualizado o ecrã Selecção da linguagem. Selecciono o idioma pretendido. O sistema não irá ser iniciado sem a selecção do idioma.

Irá surgir um ecrã que indica que a definição foi guardada.

### Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

# Funcionamento do controlador-Função programação

## Função programação (City Multi)



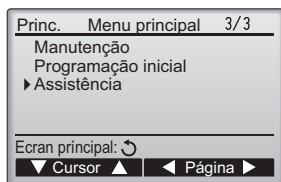
### Descrição da função

Configure as definições de função das unidades interiores através do controlo remoto conforme necessário.

- As seguintes definições devem ser efectuadas apenas em unidades City Multi e conforme necessário.
- Consulte o Manual de Instalação para informações sobre como configurar as definições para as unidades Mr. Slim.
- Consulte o Manual de Instalação da unidade interior para informações sobre as definições de fábrica da unidade interior, números da função programação e valores das definições.
- Quando alterar as definições de função das unidades interiores, grave todas as alterações feitas para manter um controlo das definições.

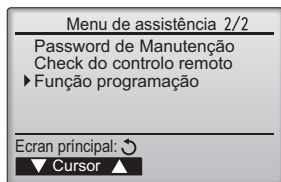
### Operação do botão

1



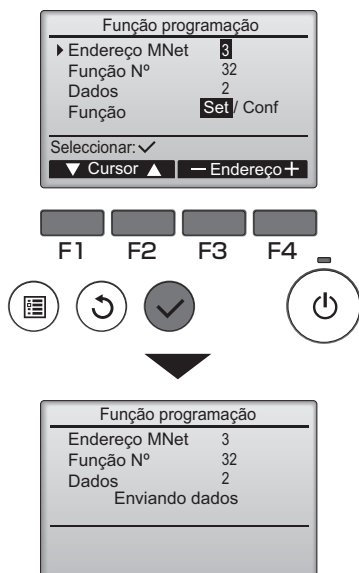
Selecione “Assistência” no “Menu principal” (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

2



Selecione “Função Programação” no ecrã “Menu de Assistência” e prima o botão **OK**.

# 3



O ecrã “Função Programação” irá aparecer.

Prima o botão **F1** ou **F2** para mover o cursor para uma das seguintes opções: “Endereço MNet”, número da função programação ou valor da definição. Em seguida, prima o botão **F3** ou **F4** para alterar as definições para as definições pretendidas.

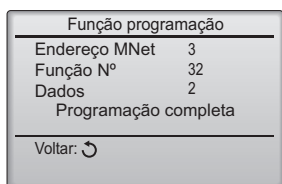
Após as definições estarem concluídas, prima o botão **OK**.

Irá surgir um ecrã que indica que as informações das definições estão a ser enviadas.

Para verificar as definições actuais de uma determinada unidade, aceda as definições para seus “Endereço MNet” e número da função programação, seleccione “Conf” para a “Função” e prima o botão **OK**.

Irá surgir um ecrã que indica que as informações das definições estão a ser procuradas. Quando a busca estiver terminada, as definições actuais irão aparecer.

# 4



Quando as informações das definições forem enviadas, aparecerá um ecrã que indica a conclusão do envio.

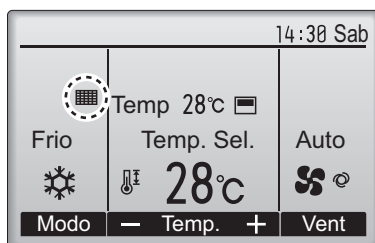
Para realizar definições adicionais, prima o botão **VOLTAR** e volte para o ecrã indicado acima no Passo 3. Defina os números de função para outras unidades interiores seguindo os mesmos passos.


Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao ecrã “Menu de Assistência” .... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**

# Manutenção

## Informação de filtro



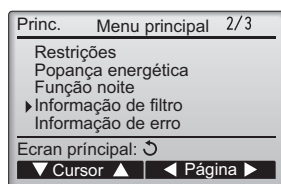
 irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando tiver de limpar os filtros.

**Lave, limpe ou substitua os filtros quando surgir este sinal.**

**Consulte o Manual de Instruções da unidade interna para obter mais detalhes.**

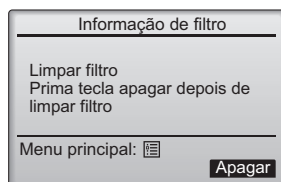
### Operação do botão

1



Selecione "Informação de filtro" no Menu principal (consulte a página 20) e prima o botão **OK**.

2



Prima o botão **F4** para apagar o símbolo do filtro.

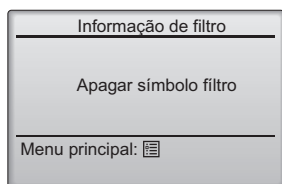
Consulte o Manual de Instruções da unidade interna para saber como limpar o filtro.



3



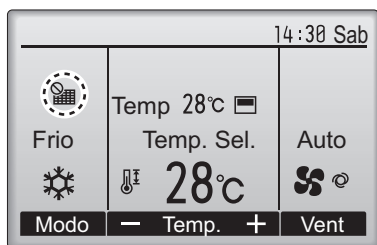
Selecione "OK" com o botão **F4**.




Irá surgir um ecrã de confirmação.


Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão **VOLTAR**




Quando  for visualizado no Visor principal no modo Completo, o sistema é controlado centralmente e o símbolo do filtro não pode ser apagado.

Se duas ou mais unidades internas estiverem ligadas, o tempo de limpeza do filtro para cada unidade poderá ser diferente, dependendo do tipo de filtro.

O ícone  irá aparecer quando o filtro na unidade principal estiver pronto para ser limpo.

Quando o símbolo do filtro for apagado, o tempo acumulado do funcionamento de todas as unidades será reiniciado.

O ícone  está programado para aparecer após uma determinada duração do funcionamento, com base na condição de que as unidades internas estão instaladas num espaço com uma qualidade de ar normal. Dependendo da qualidade do ar, o filtro poderá necessitar de uma limpeza com mais frequência.

O tempo acumulado no qual o filtro necessita de limpeza depende do modelo.

# Resolução de problemas

## Informação de erro

**Quando ocorre um erro, surge o seguinte ecrã.**  
**Verifique o estado do erro, interrompa o funcionamento e consulte o seu assistente.**

### Operação do botão

1

Informação de erro 1/2

► Código erro E4  
Unidade U Int  
Endereço 0 Unt# 1  
Modelo  
Nº Série

Apagar erro: Tecla apagar  
▼ Página ▲ Apagar



Irão ser apresentados o código do erro, unidade do erro, endereço do refrigerante, nome do modelo da unidade e número de série.

O nome do modelo e o número de série irão aparecer apenas se as informações tiverem sido registadas.

Prima o botão **F1** ou **F2** para ir para a página seguinte.

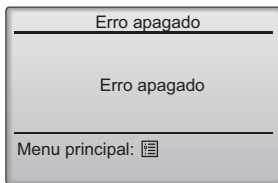
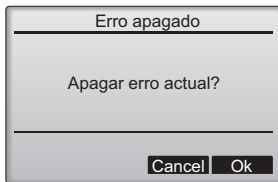
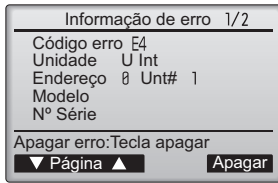
Informação de erro 2/2

Contacto Assist.  
Tel

Apagar erro: Tecla apagar  
▼ Página ▲ Apagar

As informações de contacto (número de telefone do assistente) irão aparecer se as informações tiverem sido registadas.

# 2



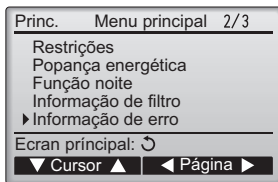
Prima o botão **F4** ou o botão **ON/OFF** para apagar o erro que está a ocorrer.

**Os erros não podem ser apagados enquanto a operação ON/OFF for proibida.**

Selecione "OK" com o botão **F4**.

**Navegar nos ecrãs**  
• Para voltar ao Menu principal ..... botão **MENU**

## Verificar a informação do erro



Enquanto não ocorrerem erros, a página 2/2 das informações do erro (consulte a página 54) pode ser visualizada ao seleccionar "Informação de erro" no Menu principal (consulte a página 20). Os erros não podem ser apagados neste ecrã.

# Especificações

## Especificações do controlador

	Especificação
Tamanho do produto	120 (L) x 120 (A) x 19 (P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [pol]) (não incluindo a parte saliente)
Peso líquido	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensão de alimentação nominal	12 VCC (fornecida a partir das unidades internas)
Consumo de energia	0,3 W
Ambiente de utilização	Temperatura 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Humidade 30 ~ 90% HR (sem ponto de condensação)
Material	Painel: PMMA Corpo principal: PC + ABS

## Lista de funções (a 1 de Dezembro de 2012)

○ : Suportado    X : Não suportado

	Função	City Multi	Mr. Slim	Password solicitada
Operação/Visor	ON/OFF	○	○	-
	Alternar modo de funcionamento	○	○	-
	Definição da temperatura ambiente	○	○	-
	Modo "Auto" (ponto de definição duplo)	○	X	-
	Definição da velocidade da ventoinha	○	○	-
	Definição do ângulo "vane"	○	○	-
	Definição do louver	○	○	-
	Definição da ventilação	○	○	-
	Funcionamento da função turbo	X	○	-
	Descer painel auto	○	○	-
	Retroiluminação	○	○	-
	Definição de contraste	○	○	administrador
	Alternar modo do visor principal	○	○	administrador
	Acertar o relógio	○	○	administrador
	Definição do formato de visualização do relógio	○	○	administrador
	Seleção da linguagem (8 idiomas)	○	○	administrador
	Visualização da temperatura ambiente	○	○	administrador
Visualização do erro	○	○	-	
Informação de filtro	○	○	-	
Horário/Temporizador	On/Off temp.	○	○	administrador
	Auto-Off Temporizador	○	○	administrador
	Prog. Semanal	○	○	administrador
	Função noite	○	○	administrador
	Modo silêncio - U. Ext.	X	○	administrador
Poupança energética	Auto	○	○	administrador
	Horário	X	○	administrador
Restrições	Operação bloqueada	○	○	administrador
	Restrição do limite da temperatura	○	○	administrador
	Password (Administrador e Manutenção)	○	○	administrador manutenção
Outros	Ângulo "vane" manual	○	○	-
	Teste funcio.	○	○	manutenção
	Introdução de informações sobre o modelo	○	○	manutenção
	Introdução de informações sobre o assistente	○	○	manutenção
	Função programação	○	○	manutenção
	Plano de manutenção	X	○	manutenção
	Check do volume refrigerante	X	○	manutenção
Check de fugas	X	○	manutenção	

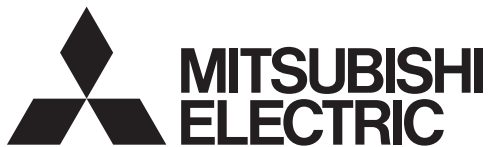
\* As funções suportadas variam consoante o modelo da unidade.

## Lista de funções que podem/não podem ser utilizadas em conjunto

	Função turbo	On/Off temp.	Auto-Off Temporizador	Prog. Semanal	Modo silêncio - U. Ext.	Limite de temperatura	Operação bloqueada	Auto	Horário da poupança energética	Função noite
Função turbo		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off temp.	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-Off Temporizador	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Prog. Semanal	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Modo silêncio - U. Ext.	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Limite de temperatura	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operação bloqueada	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Horário da poupança energética	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Função noite	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Pode ser utilizada em conjunto    × : Não pode ser utilizada em conjunto    △ : Restringida

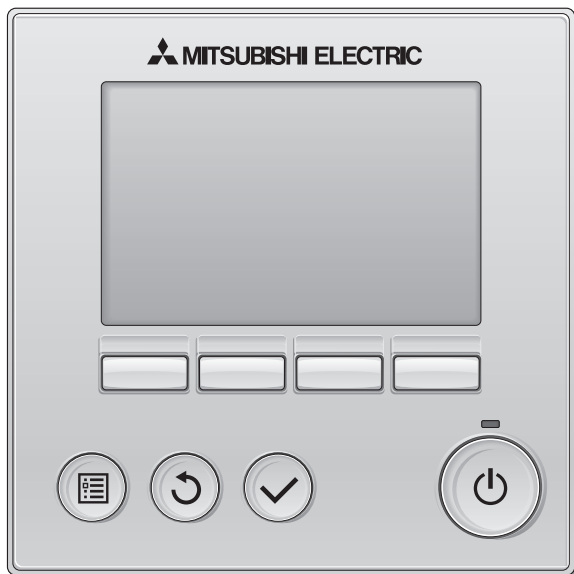
- △1: Esta função é activada depois de concluir a operação da função turbo, uma vez que esta tem prioridade.
- △2: Esta função não pode ser utilizada se alguma operação estiver bloqueada.
- △3: A função noite não pode ser utilizada quando a unidade estiver a funcionar na definição On/Off temp..
- △4: A função Auto-off não pode ser utilizada para a Função noite.
- △5: A função noite não pode ser utilizada quando a unidade estiver a funcionar na definição Prog. Semanal.
- △6: A definição de limite da temperatura não pode ser utilizada para a Função noite.
- △7: A função Auto não pode ser utilizada para a Função noite.
- ×1: A definição Prog. Semanal não é eficaz porque On/Off temp. tem maior prioridade.
- ×2: A função Auto não pode ser utilizada porque a definição do limite da temperatura tem maior prioridade.



Σύστημα Πολλαπλού Ελέγχου CITY και  
Κλιματιστικά Mr. Slim Mitsubishi

**Τηλεχειριστήριο MA PAR-31MAA**

**Βιβλίο Οδηγιών**



Ελληνικά

Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σωστά.

Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

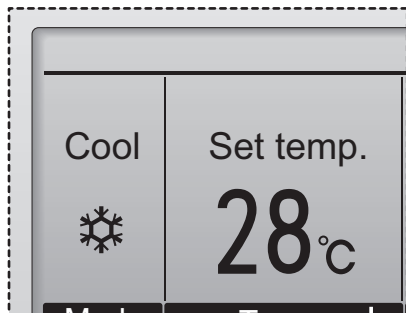
Βεβαιώνεστε ότι αυτό το CD-ROM και το Εγχειρίδιο εγκατάστασης παραδίδονται σε οποιοσδήποτε μελλοντικούς χρήστες.

Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, αυτό πρέπει να εγκαθίσταται από εξειδικευμένο προσωπικό.

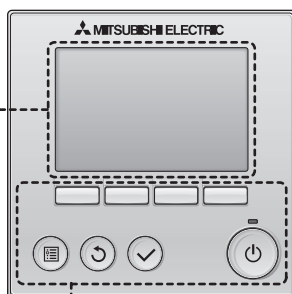
## Χαρακτηριστικά προϊόντος

### Χαρακτηριστικό 1

#### Μεγάλη, ευκρινής οθόνη



Οθόνη LCD Full-dot με μεγάλους χαρακτήρες για εύκολη απεικόνιση



### Χαρακτηριστικό 2

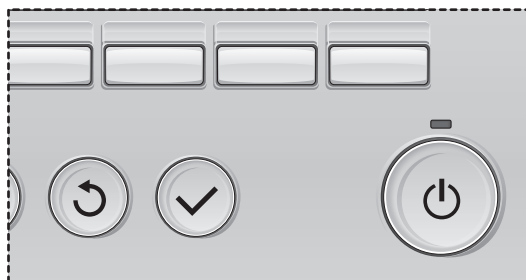
#### Απλή διάταξη πλήκτρων

### Χαρακτηριστικό 3

#### Μεγάλα, εύκολα στην πίεση κουμπιά

Τα κουμπιά είναι έτσι τοποθετημένα σύμφωνα με τη χρήση ώστε να επιτρέπεται μια διαισθητική πλοήγηση.

Τα συχνά χρησιμοποιούμενα κουμπιά είναι μεγαλύτερα από άλλα κουμπιά, ώστε να εμποδίζεται αθέλητη πίεση άλλων κουμπιών.







# Περιεχόμενα

Προφυλάξεις ασφαλείας .....	4
Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου .....	6
Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου .....	6
Οθόνη .....	8
Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία του τηλεχειριστηρίου .....	10
Δομή μενού.....	10
Επεξηγήσεις εικονιδίων .....	11
Βασικές λειτουργίες .....	12
Ισχύς ON/OFF .....	12
Ρυθμίσεις λειτουργίας, θερμοκρασίας και ταχύτητας ανεμιστήρα .....	14
Πλοήγηση μέσα από το μενού .....	18
Λίστα βασικού μενού .....	18
Περιορισμοί για το δευτερεύον τηλεχειριστήριο .....	19
Πλοήγηση μέσα από το Main menu (Βασικό μενού) .....	20
Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερόνιο φτερωτής•Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay)).....	22
High power (Υψηλή ισχύς) .....	24
Clock (Ρολόι) .....	25
Timer (Χρονοδιακόπτης) On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off).....	26
Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off) .....	28
Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης).....	30
OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία) .....	32
Restriction (Περιορισμός) .....	34
Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας).....	38
Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) .....	42
Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής) .....	44
Main display (Βασική οθόνη) .....	46
Contrast (Αντίθεση) .....	47
Language selection (Επιλογή γλώσσας) .....	48
Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας) .....	50
Συντήρηση.....	52
Filter information (Πληροφορίες φίλτρου) .....	52
Αντιμετώπιση προβλημάτων .....	54
Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων) .....	54
Προδιαγραφές.....	56

# Προφυλάξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.
- Για τη διασφάλιση της ασφάλειας, δώστε μεγάλη προσοχή στις προφυλάξεις αυτές.

 <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Υποδεικνύει κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
 <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Υποδεικνύει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή κατασκευαστικής βλάβης.

- Αφού διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο, παραδώστε το στον τελικό χρήστη για να το κρατήσει για τυχόν μελλοντική παραπομπή.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική παραπομπή και ανατρέξτε σε αυτό όποτε χρειαστεί. Το εγχειρίδιο αυτό θα πρέπει να είναι διαθέσιμο στα άτομα που επισκευάζουν ή εγκαθιστούν σε άλλη θέση το τηλεχειριστήριο. Βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο παραδίδεται σε οποιοσδήποτε μελλοντικούς χρήστες.

## Γενικές προφυλάξεις

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε χώρους όπου υπάρχουν μεγάλες ποσότητες λαδιού, ατμού, οργανικών διαλυτών ή διαβρωτικών αερίων, όπως π.χ. θειικό οξύ, ή σε χώρους όπου γίνεται συχνή χρήση όξινων/αλκαλικών διαλυμάτων ή σπρέι. Αυτές οι ουσίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση της μονάδας ή να προκαλέσουν διάβρωση ορισμένων μερών της μονάδας, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες, καπνό ή φωτιά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, διαρροής ρεύματος, ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή φωτιάς, μην πλένετε το τηλεχειριστήριο με νερό ή άλλα υγρά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή φωτιάς, μην χειρίζεστε τους διακόπτες/τα κουμπιά ή αγγίζετε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα με βρεγμένα χέρια.

Κατά την απολύμανση της μονάδας με χρήση οινόπνευματος, εξαερίζετε επαρκώς το χώρο. Οι αναθυμιάσεις του οινόπνευματος γύρω από τη μονάδα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, πριν ψεκάσετε με χημικό στο χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο, διακόψτε τη λειτουργία του και σκεπάστε το τηλεχειριστήριο.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, διακόψτε τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου και αποσυνδέστε το από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επιθεώρηση του τηλεχειριστηρίου.

Εάν παρατηρηθεί ανωμαλία (π.χ. οσμή καμένου), σταματήστε τη λειτουργία, απενεργοποιήστε το διακόπτη ισχύος και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο. Η συνεχόμενη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες ή φωτιά.

Τοποθετήστε σωστά όλα τα απαιτούμενα καλύμματα, για να προστατέψετε το τηλεχειριστήριο από σκόνη και υγρασία. Η συγκέντρωση σκόνης και το νερό μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, καπνό ή φωτιά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης φωτιάς ή έκρηξης, μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα σπρέι στο χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο.

Για τον περιορισμό του κινδύνου πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, μην ψεκάσετε με εντομοκτόνα σπρέι ή άλλα εύφλεκτα σπρέι απευθείας στο τηλεχειριστήριο.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο περιβαλλοντικής μόλυνσης, συμβουλευτείτε μια εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία για τη σωστή απόρριψη του τηλεχειριστηρίου.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργιών, μην χειρίζεστε τον πίνακα αφής, τους διακόπτες ή τα κουμπιά με μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, αποφύγετε την επαφή με τα αιχμηρά άκρα ορισμένων μερών της μονάδας.

Για την αποφυγή τραυματισμού από σπασμένα γυαλιά, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στα γυαλίνα μέρη.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού, να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό κατά την εκτέλεση εργασιών στο τηλεχειριστήριο.

## Προφυλάξεις κατά τη μετακίνηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επισκευή και η μετακίνηση του τηλεχειριστηρίου θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μην αποσυναρμολογείτε και μην εκτελείτε τροποποιήσεις στο τηλεχειριστήριο. Εάν εκτελεστεί εγκατάσταση ή επισκευή με μη ενδεδειγμένο τρόπο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή δυσλειτουργίας, μην αγγίζετε την πλακέτα κυκλωμάτων με εργαλεία ή με τα χέρια σας και μην αφήνετε να συγκεντρώνεται σκόνη στην πλακέτα κυκλωμάτων.

## Πρόσθετες προφυλάξεις

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για την εγκατάσταση, την επιθεώρηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου.

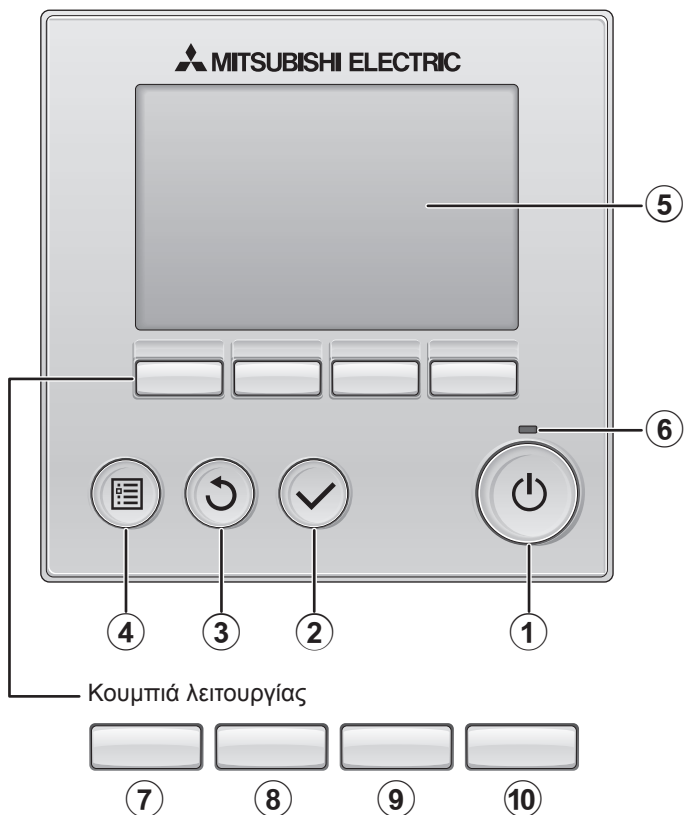
Αυτό το τηλεχειριστήριο είναι σχεδιασμένο για χρήση αποκλειστικά και μόνο με το Σύστημα διαχείρισης κτηρίων της Mitsubishi Electric. Η χρήση αυτού του τηλεχειριστηρίου με άλλα συστήματα ή για άλλους σκοπούς μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες.

Για την αποφυγή αποχρωματισμού, μην χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αραιωτικά ή πανιά εμποτισμένα με χημικά για τον καθαρισμό του τηλεχειριστηρίου. Για να καθαρίσετε το τηλεχειριστήριο, περάστε το πρώτα με ένα μαλακό πανί που έχετε διαβρέξει σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε το απορρυπαντικό με ένα βρεγμένο πανί και, κατόπιν, σκουπίστε το νερό με ένα στεγνό πανί.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, λάβετε τα μέτρα σας για την προστασία του από το στατικό ηλεκτρισμό.

# Όνομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου

## Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου



### ① Κουμπί **ON/OFF**

Πιέστε για να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ/  
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (ON/OFF) την  
εσωτερική μονάδα.

### ② Κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**

Πιέστε για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

### ③ Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**

Πιέστε για να επιστρέψετε στην  
προηγούμενη οθόνη.

### ④ Κουμπί **MENΟΥ** Σελίδα 20

Πιέστε για να επαναφέρετε το Βασικό  
μενού.

### ⑤ Οπισθόφωτο LCD

Θα εμφανιστούν οι ρυθμίσεις λειτουργίας.  
Όταν ο οπίσθιος φωτισμός είναι  
απενεργοποιημένος, με την πίεση  
οποιοδήποτε κουμπιού ο φωτισμός  
αυτός θα ενεργοποιηθεί και θα παραμείνει  
αναμμένος για μια συγκεκριμένη χρονική  
περίοδο, ανάλογα με την οθόνη.

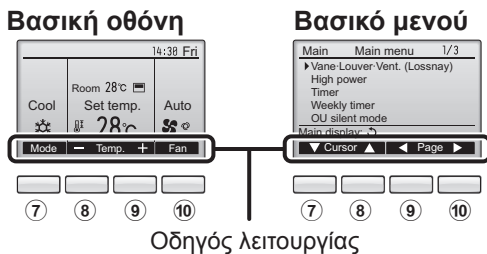
Όταν ο οπίσθιος φωτισμός είναι  
απενεργοποιημένος, με την πίεση  
οποιοδήποτε κουμπιού ο φωτισμός  
αυτός θα ενεργοποιηθεί και η λειτουργία  
του δεν διεξάγεται. (εκτός του κουμπιού  
**ON/OFF**)

### ⑥ Λυχνία ON/OFF

Αυτή η λυχνία ανάβει πράσινη, όσο η  
μονάδα είναι σε λειτουργία. Αναβοσβήνει  
ενώ το τηλεχειριστήριο εκκινείται ή όταν  
υπάρχει σφάλμα.

Οι λειτουργίες των κουμπιών  
λειτουργίας αλλάζουν ανάλογα με  
την οθόνη. Ανατρέξτε στον οδηγό  
λειτουργίας κουμπιών που εμφανίζεται  
στο κάτω μέρος της οθόνης LCD για τις  
λειτουργίες που εξυπηρετούν σε μια  
συγκεκριμένη οθόνη.

Όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά,  
δεν θα εμφανιστεί ο οδηγός  
λειτουργίας κουμπιού που αντιστοιχεί  
στο κλειδωμένο κουμπί.



### ⑦ Κουμπί λειτουργίας **F1**

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αλλάξετε τη  
κατάσταση λειτουργίας.

Βασικό μενού: Πιέστε για να μετακινήσετε  
προς τα κάτω τον κέρσορα.

### ⑧ Κουμπί λειτουργίας **F2**

Βασική οθόνη: Πιέστε για να μειώσετε τη  
θερμοκρασία.

Βασικό μενού: Πιέστε για να μετακινήσετε  
προς τα επάνω τον κέρσορα.

### ⑨ Κουμπί λειτουργίας **F3**

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αυξήσετε τη θερμοκρασία.

Βασικό μενού: Πιέστε για να πάτε στην προηγούμενη  
σελίδα.

### ⑩ Κουμπί λειτουργίας **F4**

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αλλάξετε την  
ταχύτητα του ανεμιστήρα.

Βασικό μενού: Πιέστε για να πάτε στην  
επόμενη σελίδα.

# Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου

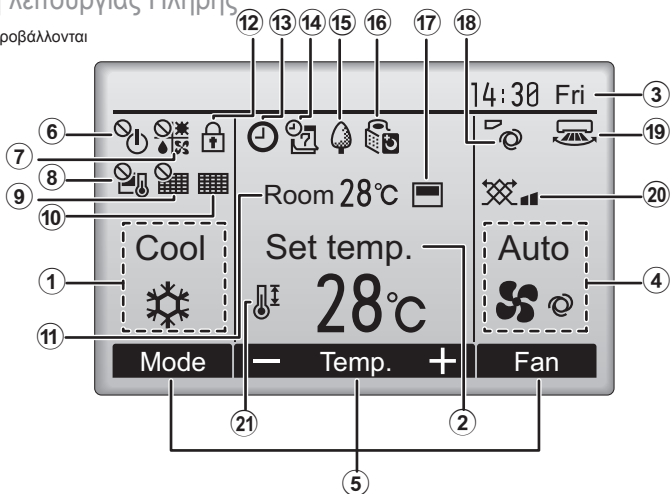
## Οθόνη

Η βασική οθόνη μπορεί να προβάλλεται με δύο διαφορετικούς τρόπους: "Full" (Πλήρης) και "Basic" (Βασικός).

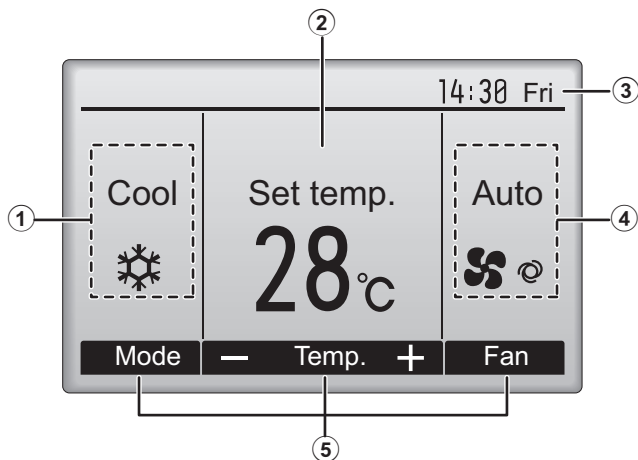
Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "Full." (Πλήρης) Για να γυρίσετε στον τρόπο "Basic" (Βασικός), αλλάξτε τη ρύθμιση στη ρύθμιση Βασικής οθόνης. (Ανατρέξτε στη σελίδα 46.)

### Κατάσταση λειτουργίας Πλήρης

\* Όλα τα εικονίδια προβάλλονται προς επεξήγηση.



### Κατάσταση λειτουργίας Βασικός



**① Operation mode (Κατάσταση λειτουργίας) Σελίδα 14**

Εδώ εμφανίζεται η κατάσταση λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας.

**② Preset temperature (Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία) Σελίδα 15**

Εδώ εμφανίζεται η προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία.

**③ Clock (Ρολόι)  
(Δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης.)**

Εδώ εμφανίζεται ο τρέχων χρόνος.

**④ Fan speed (Ταχύτητα ανεμιστήρα) Σελίδα 16**

Εδώ εμφανίζεται η ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα.

**⑤ Button function guide (Οδηγός λειτουργιών κουμπιών)**

Εδώ εμφανίζονται οι λειτουργίες των αντίστοιχων κουμπιών.



Εμφανίζεται όταν η λειτουργία ON/OFF ελέγχεται κεντρικά.



Εμφανίζεται όταν η κατάσταση λειτουργίας ελέγχεται κεντρικά.



Εμφανίζεται όταν η προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία ελέγχεται κεντρικά.



Εμφανίζεται όταν η λειτουργία επαναφοράς φίλτρου ελέγχεται κεντρικά.



**Σελίδα 52**

Προσδιορίζει το πότε χρειάζεται συντήρηση το φίλτρο.

**⑪ Room temperature (Θερμοκρασία δωματίου)  
(Δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης.)**

Εδώ εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.




**Σελίδα 36**

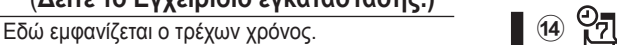
Εμφανίζεται όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα.



**Σελίδα 26, 28, 42**

Εμφανίζεται όταν έχει ενεργοποιηθεί το "On/Off timer" (Σελίδα 26), το "Night setback" (Σελίδα 42) ή η λειτουργία χρονοδιακόπτη "Auto-off" (Σελίδα 28).

Το  εμφανίζεται όταν ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος από το κεντρικό σύστημα ελέγχου.



**Σελίδα 30**

Εμφανίζεται όταν έχει ενεργοποιηθεί ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.



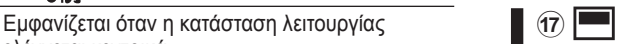
**Σελίδα 40**

Εμφανίζεται ενώ οι μονάδες λειτουργούν στην κατάσταση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας. (Δεν θα εμφανιστεί σε ορισμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων)



**Σελίδα 32**

Εμφανίζεται ενώ οι εξωτερικές μονάδες λειτουργούν στην αθόρυβη κατάσταση λειτουργίας.



Εμφανίζεται όταν το ενσωματωμένο θερμίστορ στο τηλεχειριστήριο έχει ενεργοποιηθεί για την παρακολούθηση της θερμοκρασίας δωματίου (⑪).



Εμφανίζεται όταν το θερμίστορ στην εσωτερική μονάδα είναι ενεργοποιημένο για την παρακολούθηση της θερμοκρασίας δωματίου.



**Σελίδα 22**

Προσδιορίζει τη ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής.



**Σελίδα 23**

Προσδιορίζει τη ρύθμιση περσίδας.



**Σελίδα 23**

Προσδιορίζει τη ρύθμιση εξαερισμού.



**Σελίδα 34**

Εμφανίζεται όταν το εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας είναι περιορισμένο.

Οι περισσότερες ρυθμίσεις (εκτός των ON/OFF, κατάστασης λειτουργίας, ταχύτητας ανεμιστήρα, θερμοκρασίας) μπορούν να γίνουν από την οθόνη μενού. (Ανατρέξτε στη σελίδα 20.)

# Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

## Δομή μενού

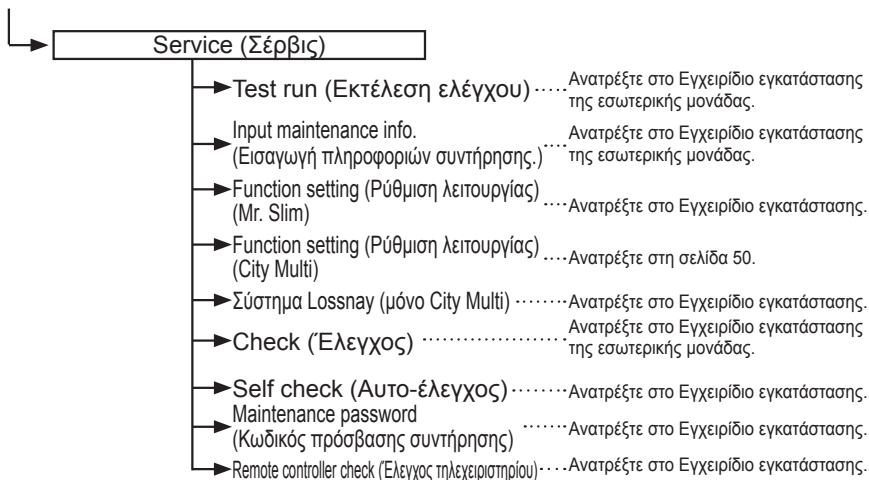
### Main menu (Βασικό μενού)

Πιέστε το κουμπί **MENÜ**.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με τα κουμπιά **F1** και **F2** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερύγιο φτερωτής•Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay))	..... Σελίδα 22
→ High power (Υψηλή ισχύς)	..... Σελίδα 24
→ Timer (Χρονοδιακόπτης)	
→ On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	..... Σελίδα 26
→ Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	..... Σελίδα 28
→ Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)	..... Σελίδα 30
→ OU silent mode (ΟU αθόρυβη λειτουργία)	..... Σελίδα 32
→ Restriction (Περιορισμός)	
→ Temp. range (Εύρος θερμοκρασίας)	..... Σελίδα 34
→ Operation lock (Κλείδωμα λειτουργίας)	..... Σελίδα 36
→ Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)	
→ Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	..... Σελίδα 38
→ Schedule (Πρόγραμμα)	..... Σελίδα 40
→ Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)	..... Σελίδα 42
→ Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)	..... Σελίδα 52
→ Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)	..... Σελίδα 54
→ Maintenance (Συντήρηση)	
→ Auto descending panel (Πίνακας αυτόματης καθόδου)	..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών το οποίο συνοδεύει τον πίνακα αυτόματης ανώψωσης.
→ Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής)	..... Σελίδα 44
→ Initial setting (Αρχική ρύθμιση)	
→ Main/Sub (Κύριο/Δευτερεύον)	..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
→ Clock (Ρολόι)	..... Σελίδα 25
→ Main display (Βασική οθόνη)	..... Σελίδα 46
→ Contrast (Αντίθεση)	..... Σελίδα 47
→ Display details (Λεπτομέρειες οθόνης)	..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
→ Auto mode (Κατάσταση αυτόματου)	..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
→ Administrator password (ωδικός πρόσβασης διαχειριστή)	..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
→ Language selection (Επιλογή γλώσσας)	..... Σελίδα 48





Δεν διατίθενται όλες οι λειτουργίες σε όλα τα μοντέλα εσωτερικών μονάδων.

## Επεξηγήσεις εικονιδίων

### Λειτουργία τηλεχειριστηρίου

Timer (Χρονοδιακόπτης)



Ο πίνακας κατωτέρω συνοψίζει τα τετράγωνα εικονίδια που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο.

	<p>Ο κωδικός πρόσβασης διαχειριστή ή χρήστη σέρβις πρέπει να εισάγεται στην οθόνη εισαγωγής κωδικού πρόσβασης για την αλλαγή των ρυθμίσεων. Δεν υπάρχουν ρυθμίσεις με τις οποίες γίνεται παράλειψη αυτής της διαδικασίας.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p style="text-align: center;">Timer</p> <p style="text-align: center;">Enter administrator password 0000</p> <p>Select: ▾</p> <p style="text-align: center;">◀ Cursor ▶ - +</p> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">F1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">F2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">F3</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">F4</span> </p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;">Main</div> <p>Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να γίνουν μόνο από το βασικό τηλεχειριστήριο.</p>	
	<p>Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο ενώ οι μονάδες βρίσκονται σε λειτουργία.</p>		<p>Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο εφόσον οι μονάδες δεν βρίσκονται σε λειτουργία.</p>
	<p>Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο εφόσον οι μονάδες βρίσκονται στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης ή αυτόματου.</p>		<p>Δείχνει λειτουργίες οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα ή εάν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά.</p>

# Βασικές λειτουργίες

## Ισχύς ON/OFF



Λειτουργία κουμπιών

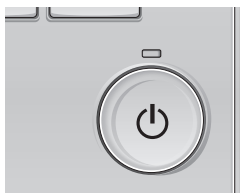
### ON



Πιέστε το κουμπί **ON/OFF**.

Η λυχνία ON/OFF θα ανάψει πράσινη και θα ξεκινήσει η λειτουργία.

### OFF



Πιέστε εκ νέου το κουμπί **ON/OFF**.

Η λυχνία ON/OFF θα σβήσει και η λειτουργία θα σταματήσει.

## Μνήμη κατάστασης λειτουργίας

	Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου
Κατάσταση λειτουργίας	Κατάσταση λειτουργίας πριν από την απενεργοποίηση της ισχύος
Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία	Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία πριν από την απενεργοποίηση της ισχύος
Ταχύτητα ανεμιστήρα	Ταχύτητα ανεμιστήρα πριν από την απενεργοποίηση της ισχύος

## Ρυθμιζόμενο εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας

Κατάσταση λειτουργίας	Εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας
Cool/Dry (Ψύξη/Αφύγρανση)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Θέρμανση)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Αυτόματο) (Μονό ορισμένο σημείο)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Αυτόματο) (διπλό ορισμένα σημεία)	[Cool] Εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας για την κατάσταση «Cool» [Heat] Εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας για τη λειτουργία «Heat»
Fan/Ventilation (Ανεμιστήρας/Εξαερισμός)	Δεν ρυθμίζεται

Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας ποικίλει ανάλογα με το μοντέλο των εσωτερικών μονάδων.

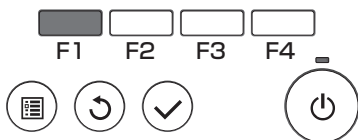
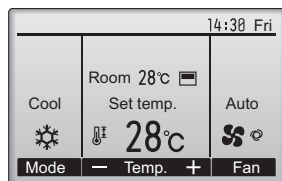
# Βασικές λειτουργίες

Ρυθμίσεις λειτουργίας, θερμοκρασίας και ταχύτητας ανεμιστήρα



Λειτουργία κουμπιών

## Κατάσταση λειτουργίας



Πιέστε το κουμπί **F1** για να περάσετε από όλες τις καταστάσεις λειτουργίας με τη σειρά "Ψύξη, Αφύγρυνση, Ανεμιστήρας, Αυτόματο, και Θέρμανση". Επιλέξτε την επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας.



•Οι καταστάσεις λειτουργίας οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες στα συνδεδεμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων, δεν θα εμφανίζονται στην οθόνη.

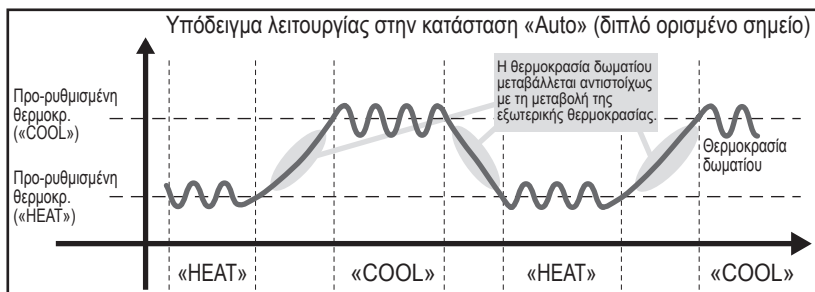
### Τι σημαίνει το εικονίδιο λειτουργίας που αναβοσβήνει

Το εικονίδιο λειτουργίας θα αναβοσβήνει όταν άλλες εσωτερικές μονάδες στο ίδιο σύστημα ψύξης (συνδεδεμένο στην ίδια εξωτερική μονάδα) λειτουργούν ήδη σε μια διαφορετική κατάσταση λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, η υπόλοιπη μονάδα στην ίδια ομάδα μπορεί να λειτουργεί μόνο στην ίδια κατάσταση λειτουργίας.

<Λειτουργία «AUTO» (διπλό ορισμένο σημείο)>

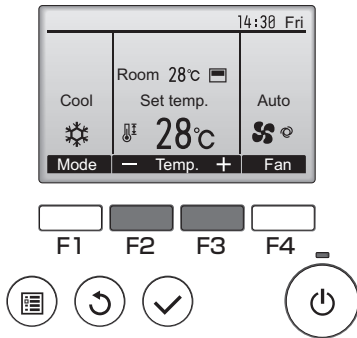
Όταν η κατάσταση λειτουργίας έχει οριστεί σε κατάσταση «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο), μπορούν να οριστούν δύο προ-ρυθμισμένες θερμοκρασίες (μία για ψύξη και μία για θέρμανση). Ανάλογα με τη θερμοκρασία του δωματίου, η εσωτερική μονάδα θα λειτουργήσει αυτόματα είτε σε λειτουργία «Cool» ή «Heat» για να διατηρήσει τη θερμοκρασία δωματίου εντός του προ-ρυθμισμένου εύρους.

Το παρακάτω γράφημα δείχνει το υπόδειγμα λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας σε λειτουργία κατάσταση «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο).



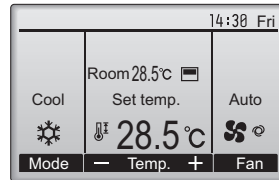
# Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία

<<Cool>, <<Dry>, <<Heat> και <<Auto> (μονό ορισμένο σημείο)>



Πατήστε το κουμπί **F2** για να μειώσετε την προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία, και πατήστε το κουμπί **F3** για να την αυξήσετε.

- Ανατρέξτε στον πίνακα στη σελίδα 13 για το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας για διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας.
- Το προ-ρυθμισμένο εύρος θερμοκρασίας δεν μπορεί να ρυθμιστεί για τη λειτουργία ανεμιστήρα/εξαερισμού.
- Η προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία θα εμφανιστεί είτε σε βαθμούς Κελσίου σε προσαυξήσεις του 0,5 ή 1 βαθμού, είτε σε Φαρενάιτ, ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας και τη ρύθμιση λειτουργίας οθόνης στο τηλεχειριστήριο.



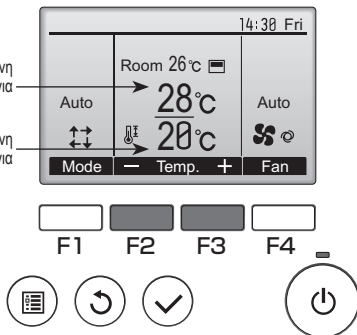
Παράδειγμα οθόνης  
(Κελσίου σε προσαυξήσεις των 0,5 βαθμών)

<<Λειτουργία <<Auto> (διπλό ορισμένο σημείο)>

1

Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία για ψύξη

Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία για θέρμανση

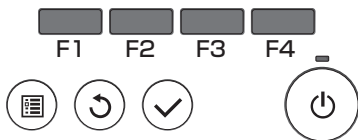
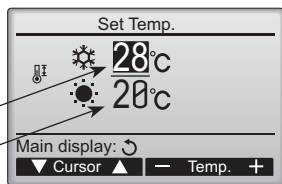


Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες προ-ρυθμισμένες θερμοκρασίες. Πατήστε το κουμπί **F2** ή **F3** για να εμφανιστεί η οθόνη Ρυθμίσεων.

# Βασικές λειτουργίες

## 2

Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία για ψύξη  
Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία για θέρμανση



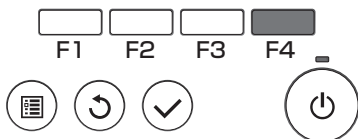
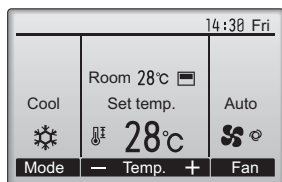
Πατήστε το κουμπί [F1] ή [F2] για να μετακινήσετε τον κέρσορα στην επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας (ψύξη ή θέρμανση). Πατήστε το κουμπί [F3] για να ελαττώσετε την επιλεγμένη θερμοκρασία, και [F4] για να την αυξήσετε.

- Ανατρέξτε στον πίνακα στη σελίδα 13 για το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας για διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας.
- Οι προ-ρυθμισμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας για ψύξη και θέρμανση στη λειτουργία «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο) χρησιμοποιούνται επίσης στις λειτουργίες «Cool»/«Dry» και «Heat».
- Οι προ-ρυθμισμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας για ψύξη και θέρμανση στη λειτουργία «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο) πρέπει να πληρούν τις παρακάτω συνθήκες:
  - Η προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία ψύξης είναι υψηλότερη από την προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία θέρμανσης
  - Τρέπει να η ελάχιστη προϋπόθεση διαφοράς θερμοκρασίας μεταξύ των προ-ρυθμισμένων θερμοκρασιών ψύξης και θέρμανσης (ποικίλλει ανάλογα με τα συνδεδεμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων).
- \* Αν οι προ-ρυθμισμένες θερμοκρασίες έχουν οριστεί με τρόπο που δεν πληροί τις ελάχιστες προϋποθέσεις διαφοράς θερμοκρασίας, αμφότερες οι προ-ρυθμισμένες θερμοκρασίες θα αλλάξουν αυτόματα εντός του επιτρεπτού εύρους ρύθμισης.

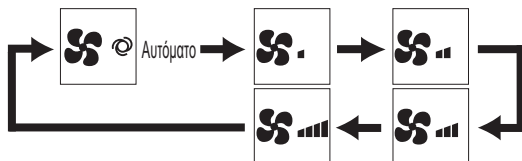
## Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη Main (Βασικό) ... Κουμπί [ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]

# Ταχύτητα ανεμιστήρα



Πιέστε το κουμπί [F4] για να περάσετε από όλες τις ταχύτητες ανεμιστήρα με την ακόλουθη σειρά.



- Οι διαθέσιμες ταχύτητες ανεμιστήρα εξαρτώνται από τα μοντέλα συνδεδεμένων εσωτερικών μονάδων.



# Πλοήγηση μέσα από το μενού

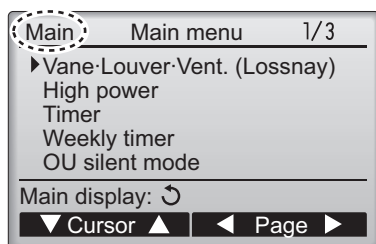
## Λίστα βασικού μενού

Στοιχεία ρύθμισης και προβολής		Λεπτομέρειες ρύθμισης	Σελίδα αναφοράς
<b>Vane•Louver•Vent. (Lossnay)</b> (Πτερυγίο φτερωτής •Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay))		<b>Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση της γωνίας πτερυγίου φτερωτής.</b> •Επιλέξτε μια επιθυμητή ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής από πέντε διαφορετικές ρυθμίσεις. <b>Χρησιμοποιήστε για να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (ON/OFF) την περσίδα.</b> •Επιλέξτε μια επιθυμητή ρύθμιση μεταξύ "ON" και "OFF". <b>Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση της ποσότητας εξαερισμού.</b> •Επιλέξτε μια επιθυμητή ρύθμιση μεταξύ "Off," "Low," (Χαμηλό) και "High" (Υψηλό).	22
<b>High power (Υψηλή ισχύς)</b>		<b>Χρησιμοποιήστε για να επιτύχετε γρήγορα μια άνετη θερμοκρασία δωματίου.</b> •Οι μονάδες μπορούν να λειτουργούν στην κατάσταση λειτουργίας Υψηλής ισχύος για έως και 30 λεπτά.	24
Timer (Χρονοδιακόπτης)	On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	<b>Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση των χρόνων λειτουργίας On/Off.</b> •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	26
	Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	<b>Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση του χρόνου Auto-Off.</b> •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε μια τιμή από 30 έως 240 σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.	28
<b>Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)</b>		<b>Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση των χρόνων λειτουργίας On/Off εβδομαδιαίας λειτουργίας.</b> •Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και οκτώ πρότυπα λειτουργίας. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται. * Δεν ισχύει όταν έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης On/Off.	30
<b>OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)</b>		<b>Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση χρονικών περιόδων στις οποίες δίδεται προτεραιότητα στην αθόρυβη λειτουργία των εξωτερικών μονάδων έναντι του ελέγχου θερμοκρασίας.</b> <b>Ρυθμίστε τους χρόνους Έναρξης/Σταματήματος για κάθε ημέρα της εβδομάδας.</b> •Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο αθόρυβου από τα Κανονικό, Μεσαίο, και Αθόρυβο. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	32
Restriction (Περιορισμός)	Temp. range (Εύρος θερμ.)	<b>Χρησιμοποιήστε για τον περιορισμό του προ-ρυθμισμένου εύρους θερμοκρασίας.</b> •Μπορούν να ρυθμιστούν διαφορετικά εύρη θερμοκρασίας για διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας.	34
	Operation lock (Κλειδώμα λειτουργίας)	<b>Χρησιμοποιήστε για το κλειδώμα επιλεγμένων λειτουργιών.</b> •Οι κλειδωμένες λειτουργίες δεν μπορούν να λειτουργήσουν.	36
Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)	Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	<b>Χρησιμοποιήστε για λειτουργία στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία μετά τη διεξαγωγή της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο.</b> •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε μια τιμή από 30 έως 120 σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών. *Αυτή η λειτουργία δεν θα ισχύει όταν τα εύρη προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας είναι περιορισμένα.	38
	Schedule (Πρόγραμμα)	<b>Ρυθμίστε τους χρόνους έναρξης/σταματήματος για τη λειτουργία των μονάδων στην κατάσταση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας για κάθε ημέρα της εβδομάδας και θέστε την αναλογία εξοικονόμησης ενέργειας.</b> •Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και τέσσερα πρότυπα λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας. •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών. •Η αναλογία εξοικονόμησης ενέργειας μπορεί να ρυθμιστεί σε μια τιμή από 0% και 50 έως 90% σε προσαυξήσεις του 10%. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	40



Στοιχεία ρύθμισης και προβολής		Λεπτομέρειες ρύθμισης	Σελίδα αναφοράς
Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)		Χρησιμοποιήστε για να κάνετε τις ρυθμίσεις νυχτερινής λειτουργίας. • Επιλέξτε το "Yes" (Ναι) για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση και το "No" (Όχι) για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση. Το εύρος θερμοκρασίας και οι χρόνοι έναρξης/σταματήματος μπορούν να ρυθμιστούν. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	42
Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)		Χρησιμοποιήστε για τον έλεγχο της κατάστασης φίλτρου. • Η ένδειξη φίλτρου μπορεί να επανα-ρυθμιστεί.	52
Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)		Χρησιμοποιήστε για τον έλεγχο των πληροφοριών σφαλμάτων όταν συμβαίνει ένα σφάλμα. • Μπορούν να προβληθούν κωδικός σφάλματος, πηγή σφάλματος, διεύθυνση ψυκτικού, μοντέλο μονάδας, αριθμός κατασκευής, πληροφορίες επαφής (αριθμός τηλεφώνου αντιπροσώπου). * Το μοντέλο μονάδας, ο αριθμός κατασκευής και οι πληροφορίες επαφής πρέπει πρώτα να καταχωρηθούν για να μπορέσουν να προβληθούν.	54
Maintenance (Συντήρηση)	Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής)	Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση της γωνίας πτερυγίου φτερωτής για κάθε πτερύγιο φτερωτής σε μια σταθερή θέση.	44
Initial setting (Αρχική ρύθμιση)	Clock (Ρολόι)	Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση του τρέχοντος χρόνου.	25
	Main display (Βασική οθόνη)	Χρησιμοποιήστε για την εναλλαγή μεταξύ των καταστάσεων λειτουργίας "Full" (Πλήρες) και "Basic" (Βασικό) για την Βασική οθόνη. • Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το "Full" (Πλήρες).	46
	Contrast (Αντίθεση)	Χρησιμοποιήστε για την προσαρμογή της αντίθεσης οθόνης.	47
	Language selection (Επιλογή γλώσσας)	Χρησιμοποιήστε για την επιλογή της επιθυμητής γλώσσας.	48
Service	Ρύθμιση λειτουργίας (City Multi)	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για να κάνετε ρυθμίσεις για τη λειτουργία της εσωτερικής μονάδας.	50

## Περιορισμοί για το δευτερεύον τηλεχειριστήριο



Οι ακόλουθες ρυθμίσεις δεν μπορούν να γίνουν από το δευτερεύον τηλεχειριστήριο. Διαξάγετε αυτές τις ρυθμίσεις από το κύριο τηλεχειριστήριο. Το "Main" (Βασικό) προβάλλεται στον τίτλο του Βασικού μενού στο βασικό τηλεχειριστήριο.

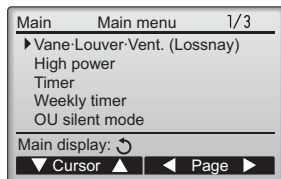
- Timer (Χρονοδιακόπτης)  
(On/Off timer, (Χρονοδιακόπτης On/Off)  
( Auto-Off timer (χρονοδιακόπτης Auto-Off))
- Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)
- OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)
- Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)  
(Auto return, (Αυτόματη επιστροφή), Schedule (πρόγραμμα))
- Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)
- Maintenance (Συντήρηση)  
(Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής))

# Πλοήγηση μέσα από το μενού

## Πλοήγηση μέσα από το Main menu (Βασικό μενού)

Λειτουργία κουμπιών

### Πρόσβαση στο Main menu (Βασικό μενού)

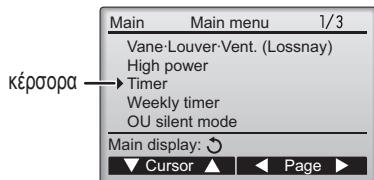


Πιέστε το κουμπι **MENΟΥ**.

Θα εμφανιστεί το Main menu (Βασικό μενού).



### Επιλογή στοιχείου

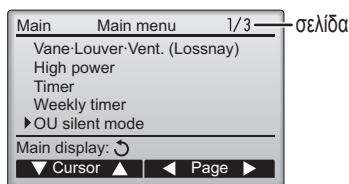


Πιέστε το **F1** για να μετακινήσετε προς τα κάτω τον κέρσορα.

Πιέστε το **F2** για να μετακινήσετε προς τα επάνω τον κέρσορα.



### Πλοήγηση μέσα από τις σελίδες

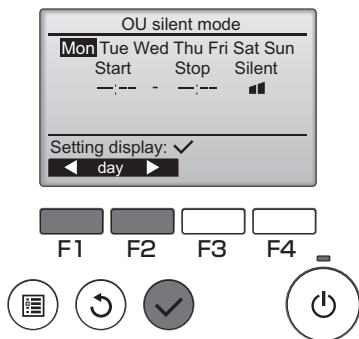


Πιέστε το **F3** για να πάτε στην προηγούμενη σελίδα.

Πιέστε το **F4** για να πάτε στην επόμενη σελίδα.



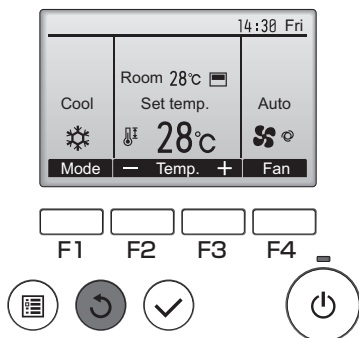
## Αποθήκευση των ρυθμίσεων



Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο και πιάστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του επιλεγμένου στοιχείου.

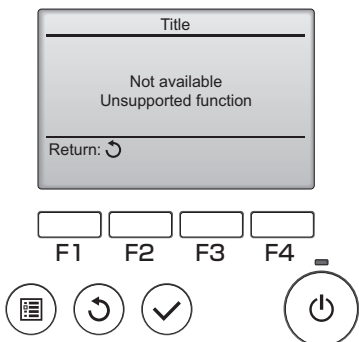
## Αποχώρηση από την οθόνη Main menu (Βασικό μενού)



Πιάστε το κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ** για να αποχωρήσετε από το Βασικό μενού και να επιστρέψετε στην Βασική οθόνη.

**Εάν δεν αγγίξετε κάποιο κουμπί για 10 λεπτά, η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα στη Βασική οθόνη. Οποιοσδήποτε ρυθμίσεις που δεν έχουν αποθηκευτεί θα χαθούν.**

## Προβολή των μη υποστηριζόμενων λειτουργιών



Το μήνυμα αριστερά θα εμφανιστεί εάν ο χρήστης επιλέξει μια λειτουργία που δεν υποστηρίζεται από το αντίστοιχο μοντέλο εσωτερικής μονάδας.

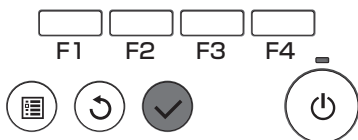
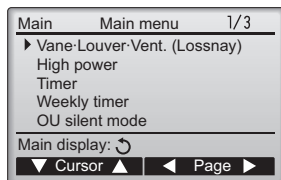
# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερύγιο φτερωτής•Περσίδα•Ανοιγμα. (Σύστημα Lossnay))

ON

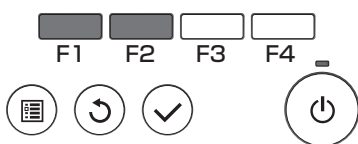
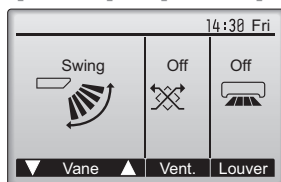
Λειτουργία κουμπιών

## Πρόσβαση στο μενού



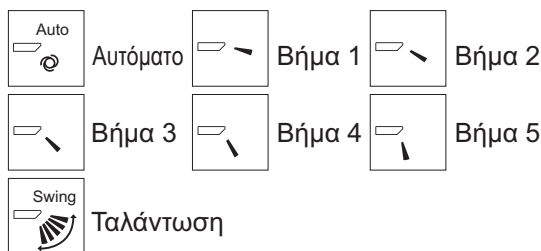
Επιλέξτε το "Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερύγιο φτερωτής•Περσίδα•Ανοιγμα. (Σύστημα Lossnay))" από το Βασικό μενού (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

## Ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής

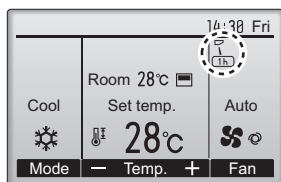


(Δείγμα οθόνης στο City Multi)

Πιέστε το κουμπί **F1** ή **F2** για να περάσετε μέσα από τις επιλογές ρύθμισης πτερυγίου φτερωτής: "ΑΥΤΟΜΑΤΟ", "Βήμα 1", "Βήμα 2", "Βήμα 3", "Βήμα 4", "Βήμα 5" και Ταλάντωση. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.

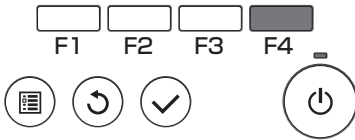
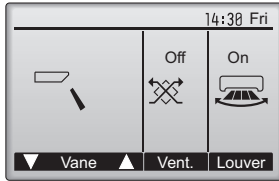


Επιλέξτε το Ταλάντωση για να μετακινήσετε αυτόματα προς τα επάνω και κάτω τα πτερύγια φτερωτής. Όταν ρυθμιστεί στο Βήμα 1 έως το Βήμα 5, το πτερύγιο φτερωτής θα σταθεροποιηθεί στην επιλεγμένη γωνία.



- **1h** στο εικονίδιο ρύθμισης του πτερυγίου φτερωτής. Αυτό το εικονίδιο θα εμφανιστεί όταν το πτερύγιο φτερωτής έχει ρυθμιστεί στο Βήμα 5 και ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης (εξαρτάται από το μοντέλο). Το εικονίδιο θα σβήσει σε μια ώρα και η ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής θα αλλάξει αυτόματα.

## Ρύθμιση περσίδας



(Δείγμα οθόνης στο City Multi)

Πιέστε το κουμπί **F4** για να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ την ταλάντευση της περσίδας.

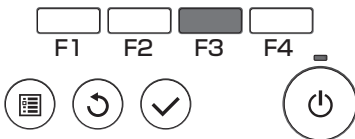
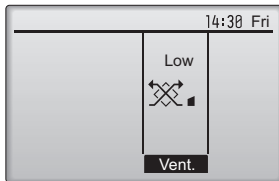


Off



On

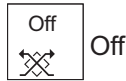
## Ρύθμιση εξαερισμού



(Δείγμα οθόνης στο Mr. Slim)

Πιέστε το κουμπί **F3** για να περάσετε από όλες τις επιλογές ρύθμισης εξαερισμού με σειρά "Off", "Χαμηλό" και "Υψηλό".

\*Ρυθμίζεται μόνο όταν έχει συνδεθεί μονάδα LOSSNAY.



Off



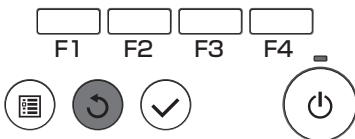
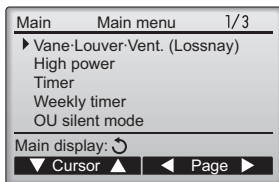
Χαμηλό



Υψηλό

• Ο ανεμιστήρας σε ορισμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων μπορεί να διασυνδεθεί με ορισμένα μοντέλα μονάδων εξαερισμού.

## Επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού)



Πιέστε το κουμπί **[ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]** για να επιστρέψετε στο Main menu (Βασικό μενού).

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

High power (Υψηλή ισχύς)

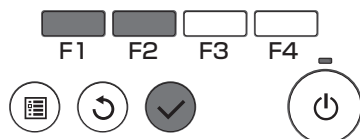
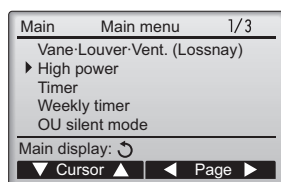


## Περιγραφή λειτουργίας

Η λειτουργία υψηλής ισχύος επιτρέπει στις μονάδες να λειτουργούν με υψηλότερη από τη φυσιολογική απόδοση έτσι ώστε ο αέρας του δωματίου να μπορεί να προσαρμόζεται γρήγορα σε μια βέλτιστη θερμοκρασία. Αυτή η λειτουργία θα διαρκέσει για έως 30 λεπτά και η μονάδα θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία στο τέλος των 30 λεπτών ή όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία, ότι από αυτά συμβεί νωρίτερα. Οι μονάδες θα επιστρέψουν στην κανονική λειτουργία, όταν η κατάσταση λειτουργίας ή η ταχύτητα ανεμιστήρα αλλάξουν.

## Λειτουργία κουμπιών

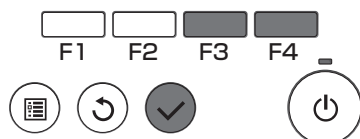
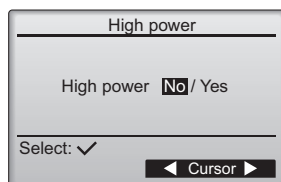
1



Επιλέξτε το "High power" (Υψηλή ισχύς) από το Main menu (Βασικό μενού) κατά τη λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

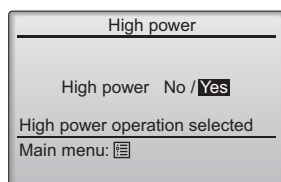
Η λειτουργία "High Power" (Υψηλή ισχύς) διατίθεται μόνο στα μοντέλα που υποστηρίζουν τη λειτουργία.

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "YES" (Ναι) με τα κουμπιά **F3** και **F4** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.



### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

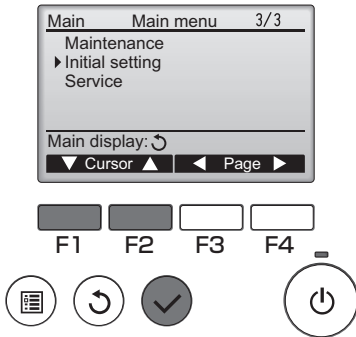
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **ΜΕΝΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**

# Clock (Ρολόι)



## Λειτουργία κουμπιών

1

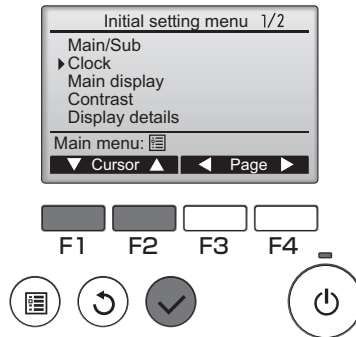


Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

**Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται προτού κάνετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις.**

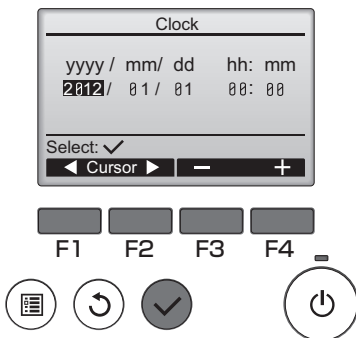
- On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)
- Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)
- OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)
- Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)
- Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Clock" (Ρολόι) με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

3



Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί **F1** ή **F2** από τα έτος, μήνα, ημερομηνία, ώρα, ή λεπτά.

Αυξήστε ή μειώστε την τιμή για το επιλεγμένο στοιχείο με τα κουμπιά **F3** και **F4** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

**Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες**

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **MENΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

## Timer (Χρονοδιακόπτης)

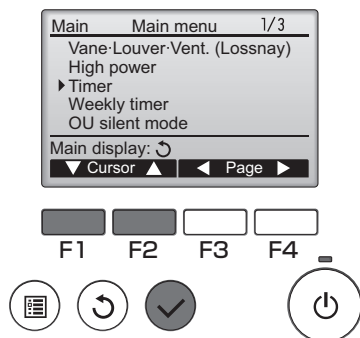
Main

P

### On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)

Λειτουργία κουμπιών

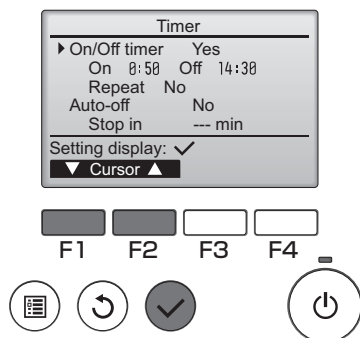
1



Επιλέξτε το "Timer" (Χρονοδιακόπτης) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

**Ο χρονοδιακόπτης On/Off δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:** όταν ο χρονοδιακόπτης On/Off έχει απενεργοποιηθεί, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν απαγορεύεται η λειτουργία «On/Off» ή η λειτουργία «Timer» από τη ρύθμιση του επιπέδου τηλεχειριστηρίου).

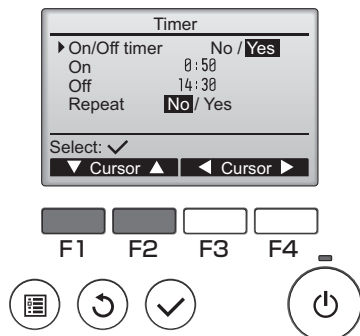
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο On/Off timer (χρονοδιακόπτη On/Off) και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

3

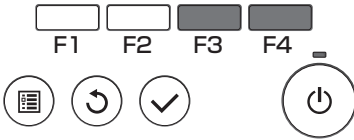
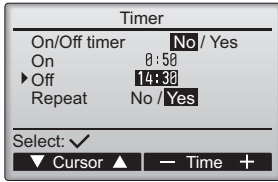


Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο με τα κουμπιά **F1** ή **F2** από τα "On/Off timer" (Χρονοδιακόπτης On/Off) "On," "Off," ή "Repeat" (Επανάληψη).



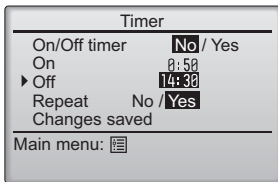
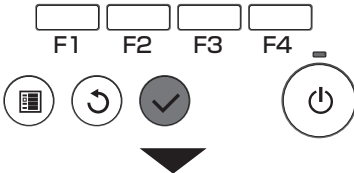
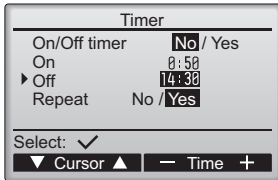
# 4



Αλλάξτε τη ρύθμιση με το κουμπί **F3** ή **F4**.

- Χρονοδιακόπτης On/Off: No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
- On: Χρόνος έναρξης λειτουργίας (ρυθμίζεται σε προσαιξήσεις των 5 λεπτών)
- \* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- Off: Χρόνος σταματήματος λειτουργίας (ρυθμίζεται σε προσαιξήσεις των 5 λεπτών)
- \* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- Repeat (Επανάληψη): No (μια φορά)/Yes (επανάληψη)

# 5

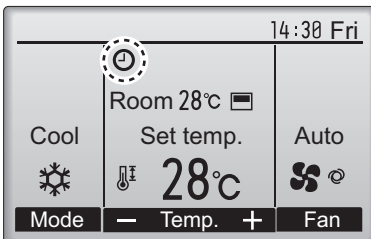


Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **MENΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν ο On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off) είναι ενεργοποιημένος.

Το εμφανίζεται όταν ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος από το κεντρικό σύστημα ελέγχου.

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

## Timer (Χρονοδιακόπτης)

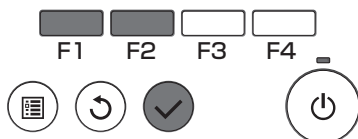
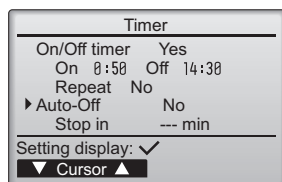
Main

P

### Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)

Λειτουργία κουμπιών

1

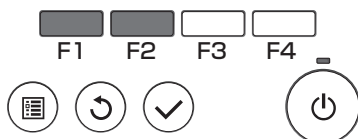
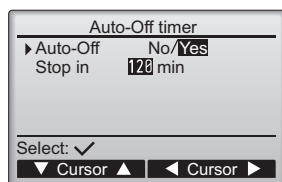


Εμφανίστε την οθόνη ρύθμισης Timer (Χρονοδιακόπτης).  
(Ανατρέξτε στη σελίδα 26.)

Επιλέξτε το "Auto-Off" και πιάστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Ο Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off) δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν ο χρονοδιακόπτης «Auto-Off» είναι απενεργοποιημένος, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά το «check» (στο «service menu»), κατά το «test run», κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, κατά το «Function setting», όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν απαγορεύεται η λειτουργία «On/Off» ή η λειτουργία «Timer» από τη ρύθμιση του επιπέδου τηλεχειριστηρίου).

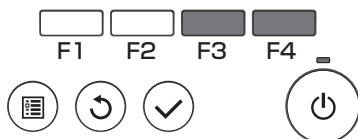
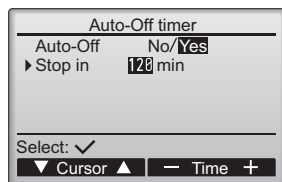
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Auto-Off" ή στο "Stop in --- min" (Σταμάτημα σε --- λεπτά) με τα κουμπιά **F1** ή **F2**.

3

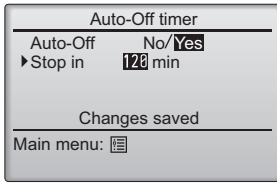
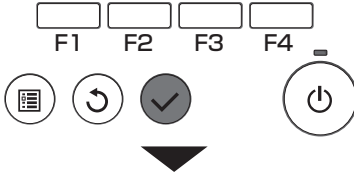
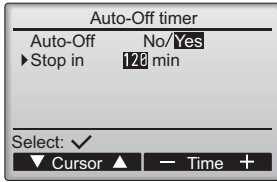


Αλλάξτε τη ρύθμιση με το κουμπί **F3** ή **F4**.

- Auto-Off: No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
- Stop in --- min (Σταμάτημα σε --- λεπτά):

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη (Το ρυθμιζόμενο εύρος είναι 30 έως 240 λεπτά σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.)

4

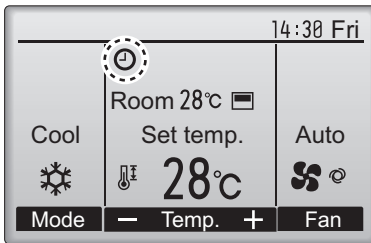



Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.


Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

#### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **MENΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**



θα εμφανιστεί  στην οθόνη Βασικό στην κατάσταση λειτουργίας Full (Πλήρης) όταν το Χρονοδιακόπτης Auto-Off είναι ενεργοποιημένο.

Το  εμφανίζεται όταν ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος από το κεντρικό σύστημα ελέγχου.

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

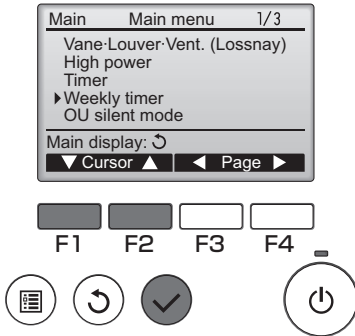
## Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

Main

P

### Λειτουργία κουμπιών

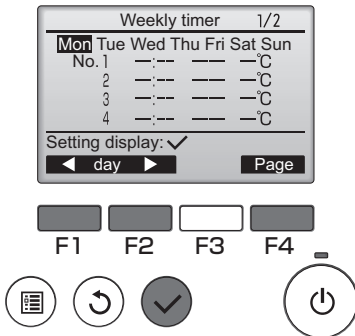
1



Επιλέξτε το "Weekly timer" (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Ο Weekly timer (εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν ο On/Off timer (χρονοδιακόπτης On/Off) έχει ενεργοποιηθεί, όταν ο Weekly timer (εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) είναι απενεργοποιημένος, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (απαγορεύεται η λειτουργία «On/Off», η ρύθμιση θερμοκρασίας ή η λειτουργία «Timer» από τη ρύθμιση του τοπικού τηλεχειριστηρίου).

2

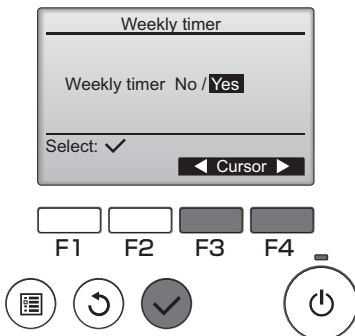


Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε τα κουμπιά **F1** ή **F2** για να δείτε τις ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Πιέστε το κουμπί **F4** για να δείτε τα πρότυπα 5 έως 8.

Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

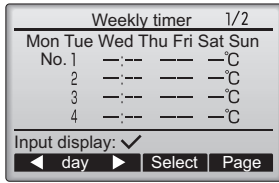
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την ενεργοποίηση (Yes) και απενεργοποίηση (No) του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.

Για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση, μετακινήστε τον κέρσορα στο "Yes" (Ναι) με τα κουμπιά **F3** και **F4** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

# 4



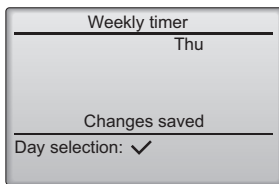
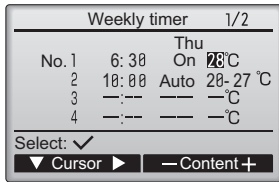
Η οθόνη ρύθμισης του weekly timer (εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη) θα εμφανιστεί και θα προβληθούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και οκτώ πρότυπα λειτουργίας.

Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας με τα κουμπιά [F1] ή [F2] και πιέστε το κουμπί [F3] για να την επιλέξετε. (Μπορούν να επιλεγούν πολλές ημέρες.)

Πιέστε το κουμπί **[ΕΠΙΛΟΓΗ]**.

# 5



Θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης του προτύπου λειτουργίας. Πιέστε το κουμπί [F1] για να μετακινήσετε τον κέρσορα στον επιθυμητό αριθμό προτύπου.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο χρόνο, στο On/Off ή στη θερμοκρασία με το κουμπί [F2].

Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά [F3] ή [F4].

- Χρόνος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών
- \* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.

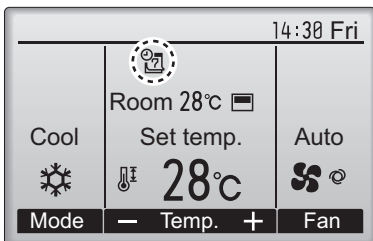
- «On»/«Off»/«Auto»: Επιλεγόμενες ρυθμίσεις ανάλογα με το μοντέλο των συνδεδεμένων εσωτερικών μονάδων. (Κατά την εκτέλεση υποδείγματος «Auto», το σύστημα θα λειτουργήσει στη λειτουργία «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο).)
- Θερμοκρασία: Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας εξαρτάται από τις συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες. (προσαυξήσεις του 1°C) Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο), μπορούν να οριστούν δύο προ-ρυθμισμένες θερμοκρασίες. Αν εκτελείται ένα υπόδειγμα λειτουργίας με ρύθμιση μίας προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας στη λειτουργία «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο), η ρύθμιση της θα χρησιμοποιηθεί ως ρύθμιση θερμοκρασίας ψύξης στη λειτουργία «Cool».

Πιέστε το κουμπί **[ΕΠΙΛΟΓΗ]** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας ..... Κουμπί **[ΕΠΙΛΟΓΗ]**
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **[MENU]**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **[ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]**



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν υπάρχει η ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη για την τρέχουσα ημέρα.

Το εικονίδιο δεν θα εμφανιστεί όταν ο χρονοδιακόπτης "On/Off" είναι ενεργοποιημένος ή το σύστημα ελέγχεται από τον κεντρικό έλεγχο (Η λειτουργία "Timer" από το επιτόπιο τηλεχειριστήριο απαγορεύεται).

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

## OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)

Main

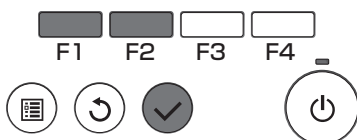
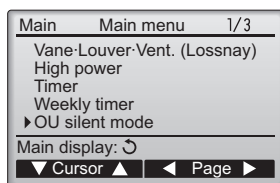
P

### Περιγραφή λειτουργίας

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο χρήστη τη ρύθμιση χρονικών περιόδων στις οποίες δίδεται προτεραιότητα στην αθόρυβη λειτουργία των εξωτερικών μονάδων έναντι του ελέγχου θερμοκρασίας. Ρυθμίστε τους χρόνους έναρξης και σταματήματος για κάθε ημέρα της εβδομάδας για την αθόρυβη λειτουργία. Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο αθόρυβου από τα Μεσαίο και Αθόρυβο.

### Λειτουργία κουμπιών

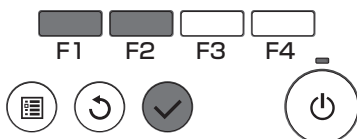
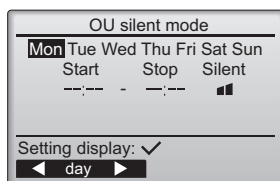
1



Επιλέξτε το "OU silent mode" (OU αθόρυβη λειτουργία) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Η λειτουργία "OU silent mode" (OU λειτουργία αθόρυβου) διατίθεται μόνο στα μοντέλα που υποστηρίζουν τη λειτουργία.

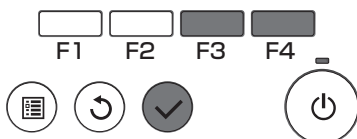
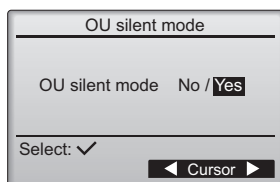
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε τα κουμπιά **F1** ή **F2** για να δείτε τις ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την ενεργοποίηση (Yes) και απενεργοποίηση (No) της αθόρυβης λειτουργίας.

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη ρύθμιση, μετακινήστε τον κέρσορα στο "Yes" (Ναι) με τα κουμπιά **F3** και **F4** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

# 4

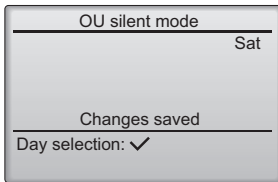
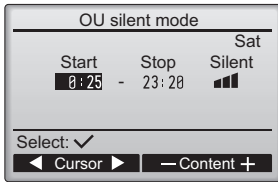


Θα εμφανιστεί οθόνη ρύθμισης της OU silent mode (αθόρυβης λειτουργίας OU).

Για να κάνετε ή αλλάξετε τη ρύθμιση, μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιέστε το κουμπί **F3** για να την επιλέξετε. (Μπορούν να επιλεγούν πολλές ημέρες.)

Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

# 5



Θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί **F1** ή **F2** στα Χρόνος Start (έναρξης), Χρόνος Stop (σταματήματος) ή Επίπεδο Silent (αθόρυβου).

Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά **F3** ή **F4**.

• Χρόνος έναρξης/σταματήματος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών

\* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.

• Επίπεδο αθόρυβου: Κανονικό, Μεσαίο, Αθόρυβο



Κανονικό



Μεσαίο

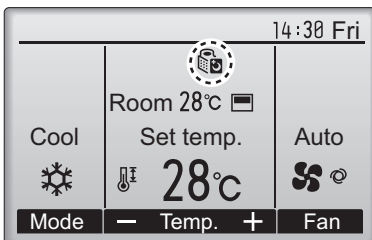


Αθόρυβο

Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις. Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας ..... Κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **MENΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**



Θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full κατά την OU silent mode (αθόρυβη λειτουργία OU).

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

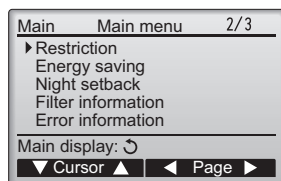
## Restriction (Περιορισμός)



### Ρύθμιση του περιορισμού εύρους θερμοκρασίας

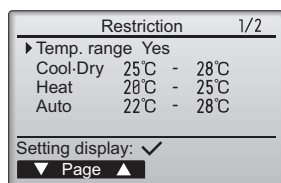
#### Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Restriction" (Περιορισμός) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιάστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

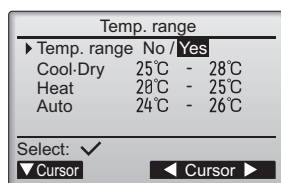
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Temp. range" (Εύρος θερμ.) με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιάστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

3

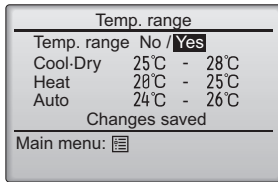
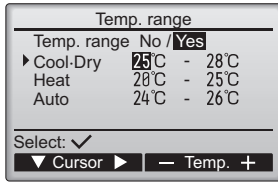


Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του εύρους θερμοκρασίας.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί **F1** στα "Temp. range" (Εύρος θερμ.), "Cool•Dry" (Ψύξη/Αφύγρανση), "Heat" (Θέρμανση) ή "Auto" (Αυτόματο).



# 4



Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά **[F3]** ή **[F4]**.

- Temp. range (Εύρος θερμ.): No (χωρίς περιορισμό) ή Yes (με περιορισμό)
- Cool•Dry (Ψύξη•Αφύγρανση): Ανώτερη και χαμηλότερη οριακή θερμοκρασία (προσαυξήσεις του 1°C)
- Heat (Θέρμανση): Ανώτερη και χαμηλότερη οριακή θερμοκρασία (προσαυξήσεις του 1°C)
- Auto (Αυτόματο): Ανώτερη και χαμηλότερη οριακή θερμοκρασία (προσαυξήσεις του 1°C)

Εύρη ρύθμισης θερμοκρασίας

Πρόγραμμα λειτουργίας		Κατώτερο όριο	Ανώτερο όριο
Cool•Dry (Ψύξη•Αφύγρανση)	*1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Θέρμανση)	*2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto (Αυτόματο)	*4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

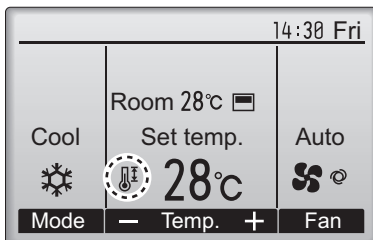
- \* Το ρυθμιζόμενο εύρος ποικίλει ανάλογα με τη συνδεδεμένη μονάδα.
- \*1 Μπορεί να ρυθμιστεί το εύρος θερμοκρασίας για τις λειτουργίες «Cool», «Dry» και «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο).
- \*2 Μπορεί να ρυθμιστεί το εύρος θερμοκρασίας για τις λειτουργίες «Heat» και «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο).
- \*3 Το εύρος θερμοκρασίας για τις λειτουργίες «Heat», «Cool» και «Dry» πρέπει να πληροί τις παρακάτω συνθήκες:
  - Ανώτατο όριο για ψύξη - ανώτατο όριο για θέρμανση ≥ Ελάχιστη διαφορά θερμοκρασίας (ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας)
  - Κατώτατο όριο για ψύξη - κατώτατο όριο για θέρμανση ≥ Ελάχιστη διαφορά θερμοκρασίας (ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας)
- \*4 Μπορεί να ρυθμιστεί το εύρος θερμοκρασίας για τη λειτουργία «Auto» (μονό ορισμένο σημείο).

Πιέστε το κουμπί **[ΕΠΙΛΟΓΗ]** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **[MENOY]**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **[ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]**



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν το temperature range (εύρος θερμοκρασίας) είναι περιορισμένο.

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

## Restriction (Περιορισμός)

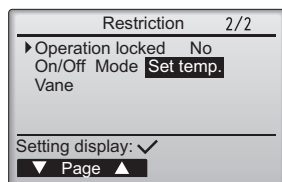


### Λειτουργία κλειδώματος λειτουργίας

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος, θέστε το στοιχείο "Operation locked" (Λειτουργία κλειδωμένη) στο "Yes" (Ναι).

#### Λειτουργία κουμπιών

1



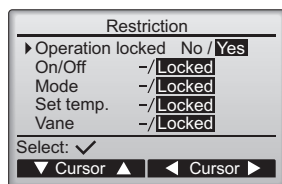
Εμφανίστε την οθόνη ρύθμισης Restriction (Περιορισμού).

(Ανατρέξτε στη σελίδα 34.)

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Operation locked" (Λειτουργία κλειδωμένη) και πιέστε το κουμπι

**ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2

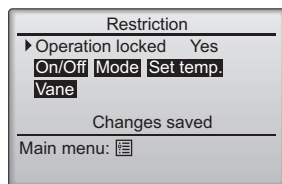


Θα εμφανιστεί η οθόνη για τις ρυθμίσεις της λειτουργίας κλειδώματος.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπι **F1** ή **F2** από τα "Operation locked" (Λειτουργία κλειδωμένη), "On/Off", "Mode" (Κατάσταση λειτουργίας), "Set temp." (Ρύθμιση θερμ.), ή "Vane" (Πτερύγιο φτερωτής).

Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά **F3** ή **F4**.

- Operation locked (Κλειδωμένη λειτουργία): No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
  - On/Off: Λειτουργία On/Off
  - Mode (Κατάσταση λειτουργίας): Ρύθμιση κατάστασης λειτουργίας
  - Set temp. (Ρύθμιση θερμ.): Ρύθμιση προ-ρυθμισμένης θερμ.
  - Vane (Πτερύγιο φτερωτής): Ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής
- "-"/"Locked" (Κλειδωμένο)

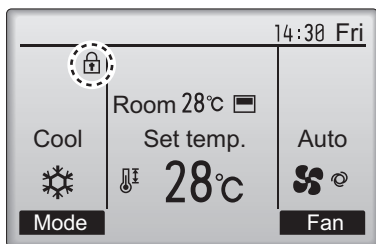


Πιέστε το κουμπι **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.


Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

#### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπι **ΜΕΝΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπι **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**



(Όταν η ρυθμισμένη θερμο. έχει κλειδωθεί)

 θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν έχει ενεργοποιηθεί η ρύθμιση λειτουργίας κλειδώματος.

Ο οδηγός λειτουργίας που αντιστοιχεί στην κλειδωμένη λειτουργία θα υποβιβαστεί.

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)

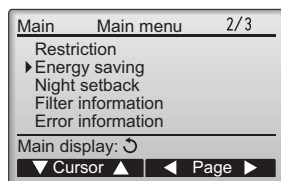
Main

P

Αυτόματη επιστροφή στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία

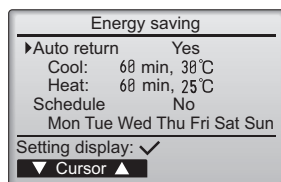
Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Energy saving" (Εξοικονόμηση ενέργειας) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

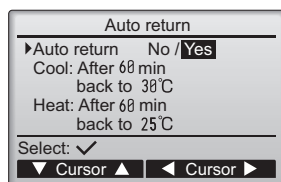
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Auto return" (Αυτόματη επιστροφή) με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

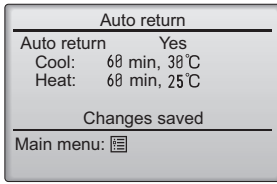
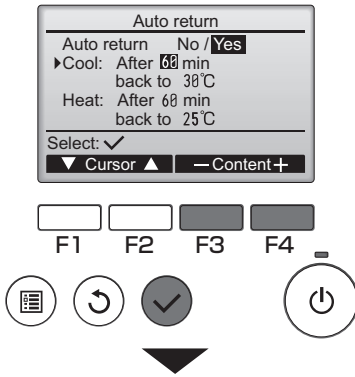
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη διεξαγωγή των ρυθμίσεων για την αυτόματη επιστροφή στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί **F1** ή **F2** στα "Auto return" (Αυτόματη επιστροφή), "Cool" (Ψύξη) ή "Heat" (Θέρμανση).

# 4



Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά **[F3]** ή **[F4]**.

- Auto return (Αυτόματη επιστροφή): No (απενεργοποίηση)/ Yes (ενεργοποίηση)
- Cool (Ψύξη): Το εύρος ρύθμισης χρονοδιακόπτη είναι 30 έως 120 λεπτά σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών. Το εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας είναι 19 έως 30°C (67 έως 87°F). (προσαυξήσεις του 1°C)
- Heat (Θέρμανση): Το εύρος ρύθμισης χρονοδιακόπτη είναι 30 έως 120 λεπτά σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών. Το εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας είναι 17 έως 28°C (63 έως 87°F). (προσαυξήσεις του 1°C)

Πιέστε το κουμπί **[ΕΠΙΛΟΓΗ]** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις. Το "Cool" (Ψύξη) περιλαμβάνει τις καταστάσεις λειτουργίας "Αφύγρυνση" και "ΑΥΤΟΜΑΤΗ ψύξη" και το "Heat" (Θέρμανση) περιλαμβάνει την κατάσταση λειτουργίας "ΑΥΤΟΜΑΤΗ θέρμανση". Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του επιλεγμένου στοιχείου.

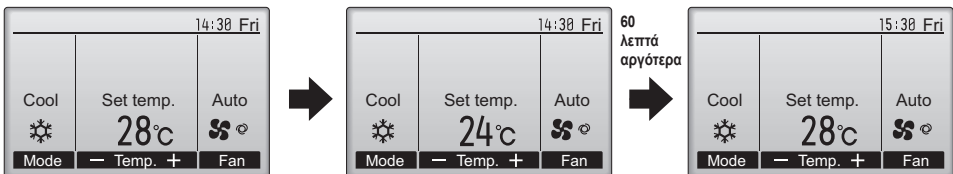
### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **[MENU]**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **[ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]**

Οι ανωτέρω ρυθμίσεις «Timer» ή Προ-ρύθμισης θερμοκρασίας δεν θα έχουν αποτέλεσμα εάν το εύρος θερμοκρ. έχει περιοριστεί και όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν η ρύθμιση εύρους θερμοκρ. έχει απαγορευθεί από το τοπικό χειριστήριο). Όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν απαγορεύεται η λειτουργία «Timer» από το τοπικό τηλεχειριστήριο), θα απενεργοποιηθεί μόνο η ρύθμιση «Timer».

<Οθόνης δείγματος όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Auto return (Αυτόματης επιστροφής)>

Παράδειγμα: Μειώστε την Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) στους 24°C (75°F). 60 λεπτά αργότερα, η Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) θα γυρίσει στους 28°C (83°F).



Η Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) αλλάζει από 28°C (83°F) σε 24°C (75°F) από έναν χρήστη.

60 λεπτά αργότερα, η Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) γυρίζει στους 28°C (83°F) αυτόματα.

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)

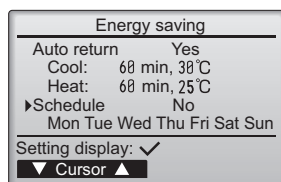
Main

P

Ρύθμιση του προγράμματος λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας

Λειτουργία κουμπιών

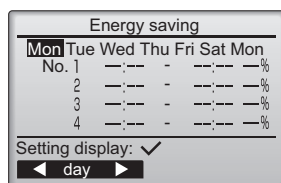
1



Εμφανίστε το "Energy saving" (Εξοικονόμηση ενέργειας). (Ανατρέξτε στη σελίδα 38.)

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Schedule" (Πρόγραμμα) και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

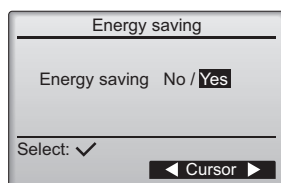
2



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την προβολή του προγράμματος.

Πιέστε τα κουμπιά **F1** ή **F2** για να δείτε τις ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

3

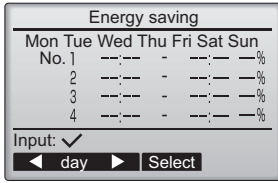


Θα εμφανιστεί η οθόνη για την ενεργοποίηση (Yes)/απενεργοποίηση (No) του προγράμματος λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας.

Επιλέξτε "No" (Όχι) ή "Yes" (Ναι) με τα κουμπιά **F3** ή **F4**.

Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να πάτε στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας.

# 4

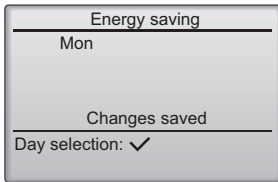
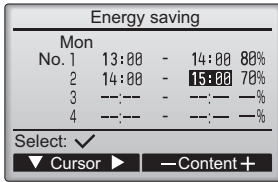


Θα εμφανιστεί η οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας.

Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και τέσσερα πρότυπα λειτουργίας.

Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας με τα κουμπιά [F1] ή [F2] και πιέστε το κουμπί [F3] για να την επιλέξετε. (Μπορούν να επιλεγούν πολλές ημέρες.) Πιέστε το κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ] για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης προτύπου.

# 5



Θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης προτύπου.

Πιέστε το κουμπί [F1] για να μετακινήσετε τον κέρσορα στον επιθυμητό αριθμό προτύπου.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί [F2] από το χρόνο έναρξης, το χρόνο σταματήματος και το ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας (με αυτή τη σειρά από τα αριστερά). Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά [F3] ή [F4].

- Χρόνος έναρξης/σταματήματος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών

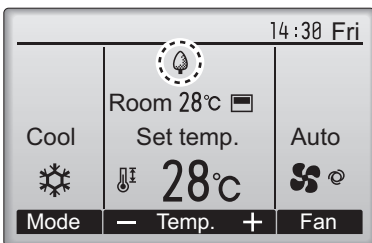
- \* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.

- Ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας: Το εύρος ρύθμισης είναι 0% και 50 έως 90% σε προσαυξήσεις του 10%.

Πιέστε το κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ] για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Όσο πιο χαμηλή είναι η τιμή, τόσο πιο μεγάλη η επίδραση εξοικονόμησης ενέργειας.



🍃 Θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν η μονάδα λειτουργεί στην κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας ..... Κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ]
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί [ΜΕΝΟΥ]
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί [ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

## Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)

Main

P

### Περιγραφή λειτουργίας

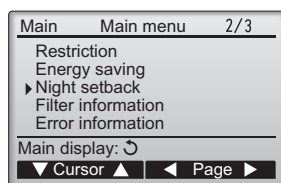
Αυτός ο έλεγχος ξεκινά τη λειτουργία θέρμανσης όταν η ομάδα αντικειμένου ελέγχου σταματά και όταν η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από την προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία κατώτερου ορίου. Επίσης αυτός ο έλεγχος ξεκινά τη λειτουργία ψύξης όταν η ομάδα αντικειμένου ελέγχου σταματά και όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει πάνω από την προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία ανώτερου ορίου.

Η Night setback (νυχτερινή λειτουργία) δεν είναι διαθέσιμη εάν η λειτουργία και η ρύθμιση θερμοκρασίας διεξάγονται από το τηλεχειριστήριο.

Εάν η θερμοκρασία δωματίου μετρηθεί από τον αισθητήρα θερμοκρασίας αναρρόφησης του κλιματιστικού, η ακριβής θερμοκρασία μπορεί να μην ληφθεί όταν το κλιματιστικό είναι ανενεργό ή όταν ο αέρας δεν είναι καθαρός. Σε αυτή την περίπτωση, γυρίστε τον αισθητήρα σε έναν απομακρυσμένο αισθητήρα (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ή σε έναν απομακρυσμένο αισθητήρα ελέγχου.

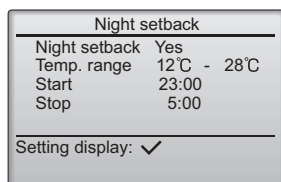
### Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Night setback" (Νυχτερινή λειτουργία) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2

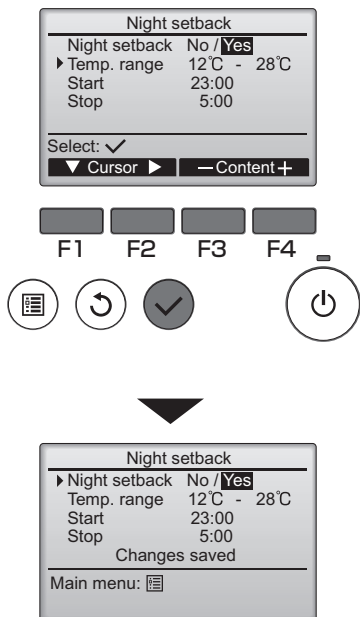


Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ** για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.



# 3



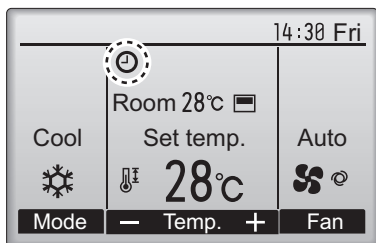
Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί [F1] ή [F2] στα Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση), Temp. range (Εύρος θερμ.), Start time (Χρόνος έναρξης) ή Stop time (Χρόνος σταματήματος). Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά [F3] ή [F4].

- Temp. range (Εύρος θερμ.): Μπορούν να ρυθμιστούν η θερμοκρασία κατώτερου ορίου (για τη λειτουργία θέρμανσης) και η θερμοκρασία ανώτερου ορίου (για τη λειτουργία ψύξης). Η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του κατώτερου και του ανώτερου ορίου πρέπει να βρίσκεται στους 4°C (8°F) ή περισσότερο. Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας ποικίλει ανάλογα με τις συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες.
- Χρόνος έναρξης/σταματήματος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών
- \* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.

Πιέστε το κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ] για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις. Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί [MENOY]
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί [ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]



⏻ θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν έχει ενεργοποιηθεί η Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)

⏻ θα εμφανίζεται όταν ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος από το κεντρικό σύστημα ελέγχου.

**Η Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:** όταν η μονάδα λειτουργεί, όταν η Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) έχει απενεργοποιηθεί, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (απαγορεύεται η λειτουργία «On/Off», η ρύθμιση θερμοκρασίας ή η λειτουργία «Timer» από τη ρύθμιση του τοπικού τηλεχειριστηρίου).

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

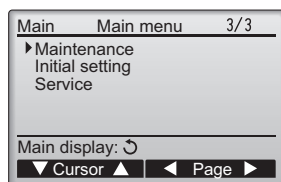
Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής)

Main

OFF

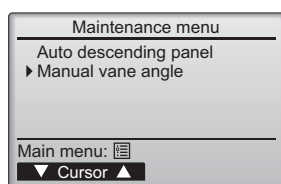
Λειτουργία κουμπιών

1



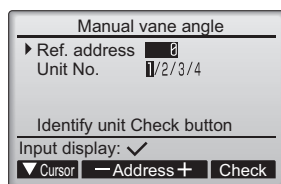
Επιλέξτε το "Maintenance" (Συντήρηση) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2



Επιλέξτε "Manual vane angle" (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής) με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

3



Για την επιλογή μετακινήστε τον κέρσορα στο "Ref. address" (Διεύθυνση αναφ.) ή στο "Unit No." (Αρ. μονάδας) με το κουμπί **F1**.

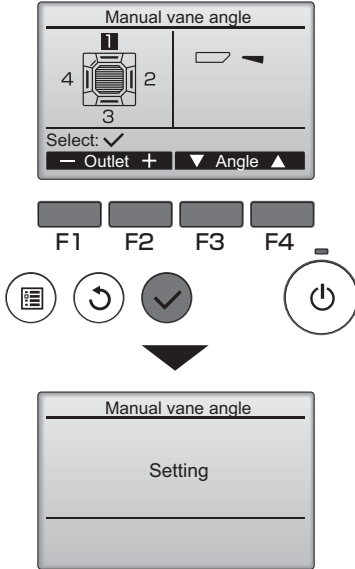
Επιλέξτε τη διεύθυνση ψυκτικού και τον αριθμό μονάδας για τις μονάδες στις οποίες θα τοποθετηθούν πτερυγία φτερωτής, με τα κουμπιά **F2** ή **F3** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

- Ref. address (Διεύθυνση αναφ.): Διεύθυνση ψυκτικού
- Unit No. (Αρ. μονάδας): 1, 2, 3, 4

Πιέστε το κουμπί **F4** για να επιβεβαιώσετε τη μονάδα.

Η οθόνη στα αριστερά δείχνει μια οθόνη δείγματος για μονάδες Mr. Slim. Στις μονάδες City Multi, εμφανίζεται η ένδειξη "M-NET address" (Διεύθυνση M-NET) αντί της ένδειξης "Ref. address" (Διεύθυνση αναφ.), ενώ η ένδειξη "Unit No." (Αρ. μονάδας) δεν εμφανίζεται.

# 4



Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής.

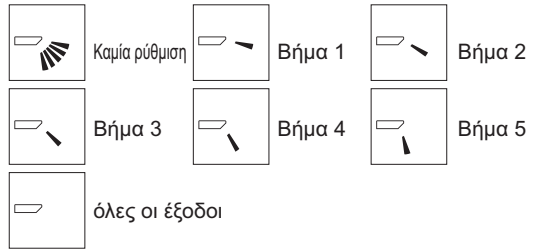
Επιλέξτε τις επιθυμητές εξόδους από το 1 έως το 4 με το κουμπί **[F1]** ή **[F2]**.

• Outlet (Εξοδος): "1," "2," "3," "4," και "1, 2, 3, 4, (όλες οι εξοδοί)"

Πιέστε τα κουμπιά **[F3]** ή **[F4]** για να περάσετε από την επιλογή με τη σειρά "Καμία ρύθμιση (επαναφορά)", "Βήμα 1", "Βήμα 2", "Βήμα 3", "Βήμα 4", και "Βήμα 5".

Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.

### ■ Ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής



Πιέστε το κουμπί **[ΕΠΙΛΟΓΗ]** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη η οποία δείχνει τις πληροφορίες ρύθμισης που μεταδίδονται.

Οι αλλαγές ρύθμισης θα γίνουν στην επιλεγμένη έξοδο.

Η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα σε αυτήν που φαίνεται ανωτέρω (βήμα 4) όταν ολοκληρωθεί η μετάδοση.

Κάντε τις ρυθμίσεις για άλλες εξόδους, ακολουθώντας τις ίδιες διαδικασίες.

**Εάν έχουν επιλεγεί όλες οι εξοδοί, θα εμφανιστεί το την επόμενη φορά που θα τεθεί σε λειτουργία η μονάδα.**

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **[MENU]**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **[ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]**

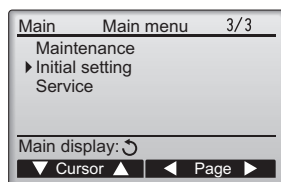
# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

## Main display (Βασική οθόνη)



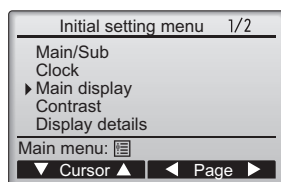
### Λειτουργία κουμπιών

1



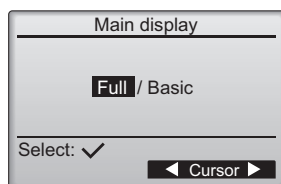
Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Main menu (Βασικό μενού) ή (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Main display" (Βασική οθόνη) με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

3



Επιλέξτε "Full" (Πλήρης) ή "Basic" (Βασικό) (ανατρέξτε στη σελίδα 8) με τα κουμπιά **F3** ή **F4** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

#### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

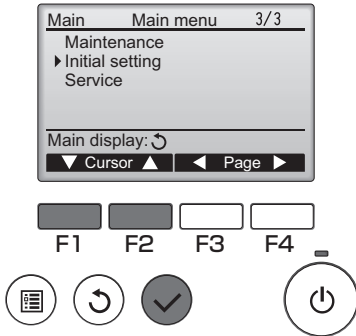
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **ΜΕΝΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**

# Contrast (Αντίθεση)



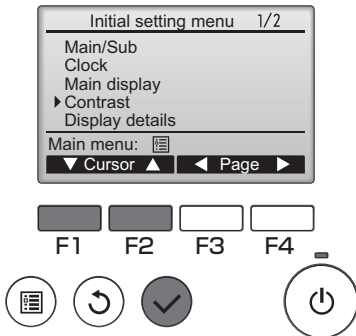
## Λειτουργία κουμπιών

1



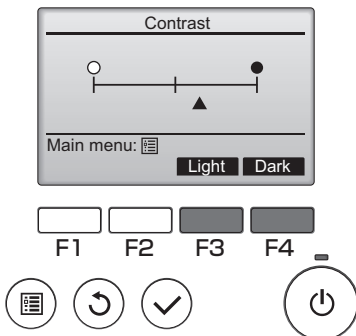
Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Βασικό μενού (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Contrast" (Αντίθεση) με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

3



Προσαρμόστε την αντίθεση με τα κουμπιά **F3** ή **F4** και πιέστε τα κουμπιά **MENΟΥ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **MENΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

## Language selection (Επιλογή γλώσσας)

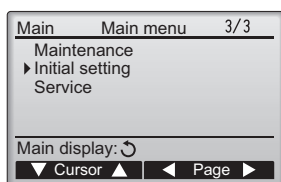


### Περιγραφή λειτουργίας

Μπορεί να ρυθμιστεί η επιθυμητή γλώσσα. Οι επιλογές γλώσσας είναι Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ισπανικά, Ιταλικά, Πορτογαλικά, Σουηδικά και Ρωσικά.

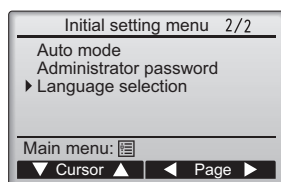
### Λειτουργία κουμπιών

1



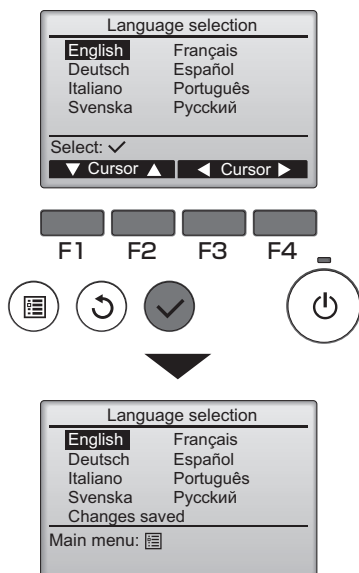
Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Language selection" (Επιλογή γλώσσας) με τα κουμπιά **F1** ή **F2** και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

# 3



Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή γλώσσα με τα κουμπιά [F1] έως [F4] και πιέστε το κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ] για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

Όταν η ισχύς ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, θα προβληθεί η οθόνη Language selection (επιλογής γλώσσας). Επιλέξτε μια επιθυμητή γλώσσα. Το σύστημα δεν θα εκκινηθεί χωρίς επιλογή γλώσσας.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη η οποία δείχνει ότι η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.

### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί [MENU]
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί [ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]

# Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Function setting (Ρύθμιση Λειτουργίας) (City Multi)



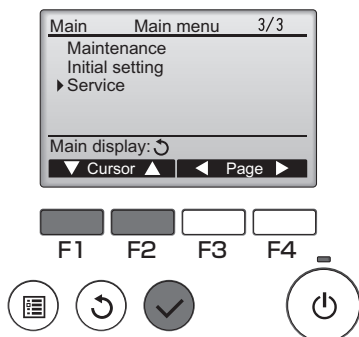
## Περιγραφή λειτουργίας

Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις λειτουργίας των εσωτερικών μονάδων από το τηλεχειριστήριο, όπως απαιτείται.

- Οι ακόλουθες ρυθμίσεις θα πρέπει να γίνονται μόνο για μονάδες City Multi, όπως απαιτείται.
- Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης για το πώς να κάνετε τις ρυθμίσεις για μονάδες Mr. Slim.
- Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας για πληροφορίες σχετικά με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις των εσωτερικών μονάδων, τους αριθμούς ρύθμισης λειτουργίας και τις τιμές ρύθμισης.
- Όταν αλλάζετε τις ρυθμίσεις λειτουργίας των εσωτερικών μονάδων, καταγράψτε όλες τις αλλαγές που έγιναν για να διατηρήτε αρχείο των ρυθμίσεων.

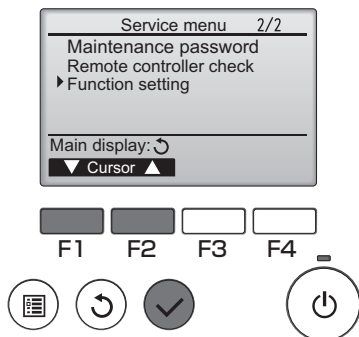
## Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το «Service» στο «Main menu» (δείτε στη σελίδα 20), και πατήστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

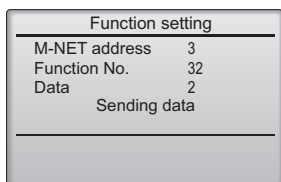
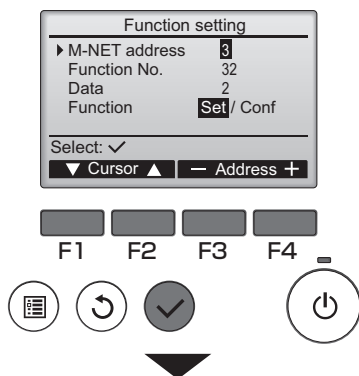
2



Επιλέξτε «Function Setting» στην οθόνη «Service Menu», και πατήστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.



# 3



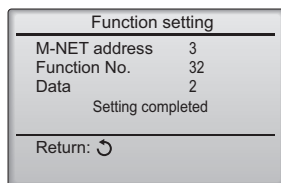
Θα εμφανιστεί η οθόνη «Function Setting». Πατήστε το κουμπί **F1** ή **F2** για να μετακινήσετε τον κέρσορα σε ένα από τα ακόλουθα: «M-NET address», αριθμός «function setting» ή τιμή ρύθμισης. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **F3** ή **F4** για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις στις επιθυμητές ρυθμίσεις.

Όταν ολοκληρωθούν οι ρυθμίσεις, πατήστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**. Θα εμφανιστεί μία οθόνη η οποία δείχνει ότι οι πληροφορίες ρύθμισης αποστέλλονται.

Για να ελέγξετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις μίας συγκεκριμένης μονάδας, εισάγετε τη ρύθμιση για την «M-NET address» και τον αριθμό «function setting» της, επιλέξτε «Conf» για «Function», και πατήστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Θα εμφανιστεί μία οθόνη η οποία δείχνει ότι γίνεται αναζήτηση των ρυθμίσεων. Όταν ολοκληρωθεί η αναζήτηση, θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

# 4



Όταν οι πληροφορίες ρυθμίσεων έχουν αποσταλεί, θα εμφανιστεί μία οθόνη που υποδεικνύει την ολοκλήρωση της αποστολής.

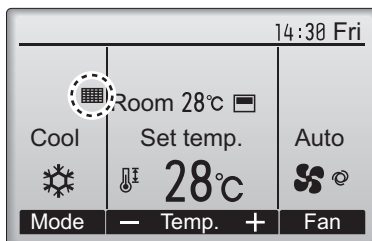
Για πρόσθετες ρυθμίσεις, πατήστε το κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ** για να επιστρέψετε στην οθόνη που φαίνεται στο Βήμα 3 παραπάνω. Ορίστε τους αριθμούς λειτουργίας για άλλες εσωτερικές μονάδες ακολουθώντας τα ίδια βήματα.


### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη «Service Menu» .. κουμπί **MENΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**

# Συντήρηση

## Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)

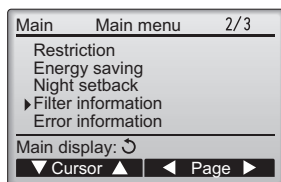


 Θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν πρέπει να καθαριστούν τα φίλτρα.

**Όταν εμφανιστεί αυτή η ένδειξη, πλύντε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της εσωτερικής μονάδας για λεπτομέρειες.**

### Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Filter information" (Πληροφορίες φίλτρου) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20), και πιέστε το κουμπί **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2



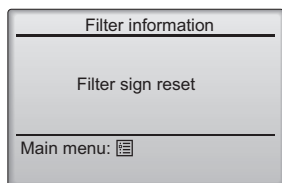
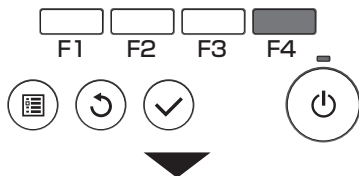
Πιέστε το κουμπί **F4** για να επαναρυθμίσετε την ένδειξη φίλτρου.

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της εσωτερικής μονάδας για το πώς καθαρίζονται τα φίλτρα.

3



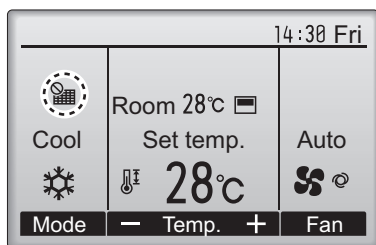
Επιλέξτε το "OK" με το κουμπί **F4** .




Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

#### Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **MENΟΥ**
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ**




Όταν προβάλλεται το  στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full, το σύστημα ελέγχεται κεντρικά και η ένδειξη φίλτρου δεν μπορεί να επαναρυθμιστεί.

Εάν έχουν συνδεθεί δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες, ο χρόνος καθαρισμού φίλτρου για κάθε μονάδα μπορεί να είναι διαφορετικός, ανάλογα με τον τύπο φίλτρου.

Το εικονίδιο  θα εμφανιστεί όταν το φίλτρο στη βασική μονάδα πρέπει να καθαριστεί.

Όταν έχει επαναρυθμιστεί η ένδειξη φίλτρου, θα επαναρυθμιστεί ο αθροιστικός χρόνος λειτουργίας όλων των μονάδων.

Το εικονίδιο  έχει προγραμματιστεί να εμφανίζεται μετά από μια συγκεκριμένη διάρκεια λειτουργίας, με βάση την προϋπόθεση ότι οι εσωτερικές μονάδες έχουν εγκατασταθεί σε έναν χώρο με φυσιολογική ποιότητα αέρα. Ανάλογα με την ποιότητα αέρα, το φίλτρο ίσως χρειαστεί πιο συχνό καθαρισμό.

Ο αθροιστικός χρόνος κατά τον οποίο το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό εξαρτάται από το μοντέλο.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)

Όταν συμβεί ένα σφάλμα, θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη.  
Ελέγξτε την κατάσταση σφάλματος, σταματήστε τη λειτουργία και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σας.

### Λειτουργία κουμπιών

1

Error information 1/2	
▶ Error code	E4
Error unit	IU
Ref. address	0 Unt# 1
Model name	
Serial No.	
Reset error: Reset button	
▼ Page ▲	Reset



Error information 2/2	
Contact information	
Dealer	
Tel	
Reset error: Reset button	
▼ Page ▲	Reset

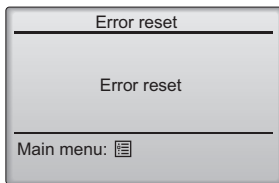
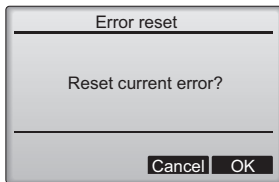
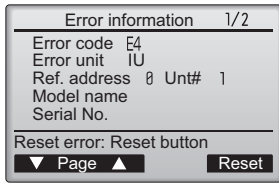
Θα εμφανιστούν ο κωδικός σφάλματος (Error code), η μονάδα σφάλματος (Error unit), η διεύθυνση ψυκτικού (Ref. address), το όνομα μοντέλου μονάδας (Model name) και ο σειριακός αριθμός (Serial No.).

Το όνομα μοντέλου (Model name) και ο σειριακός αριθμός (Serial No.) θα εμφανιστούν μόνο εάν οι πληροφορίες έχουν καταχωρηθεί.

Πιέστε το κουμπί **F1** ή **F2** για να προχωρήσετε στην επόμενη σελίδα.

Contact information (τηλεφωνικός αριθμός αντιπροσώπου) εάν έχουν καταχωρηθεί οι πληροφορίες.

# 2



Πιέστε το κουμπί **F4** ή το κουμπί **ON/OFF** για να επαναρυθμίσετε το σφάλμα που συμβαίνει.

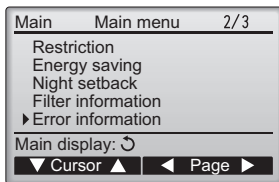
**Τα σφάλματα δεν μπορούν να επαναρυθμιστούν ενώ η λειτουργία ON/OFF έχει απαγορευθεί.**

Επιλέξτε το "OK" με το κουμπί **F4**.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί **MENÜ**

## Έλεγχος των πληροφοριών σφάλματος



Όσο δεν συμβαίνουν σφάλματα, η σελίδα 2/2 των error information (πληροφοριών σφαλμάτων) (ανατρέξτε στη σελίδα 54) μπορεί να προβληθεί επιλέγοντας το "Error information" (Πληροφορίες σφάλματος) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 20).

Τα σφάλματα δεν μπορούν να επαναρυθμιστούν από αυτή την οθόνη.

# Προδιαγραφές

## Προδιαγραφές τηλεχειριστηρίου

	Προδιαγραφή
Μέγεθος προϊόντος	120(Π) x 120(Υ) x 19(Β) χιλ. (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [ίν.]) (δεν περιλαμβάνεται το προεξέχον τμήμα)
Καθαρό βάρος	0,25 κιλά (9/16 lb.)
Αξιολογημένη τάση παροχής ισχύος	12 VDC (παρέχεται από τις εσωτερικές μονάδες)
Κατανάλωση ρεύματος	0,3 W
Περιβάλλον χρήσης	Θερμοκρασία 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Υγρασία 30 ~ 90%RH (χωρίς συγκέντρωση δρόσου)
Υλικό	Πίνακας: PMMA Κυρίως σώμα: PC + ABS

## Λίστα λειτουργίας (από 1η Δεκεμβρίου 2012)

○ : Υποστηρίζεται

× : Δεν υποστηρίζεται

	Λειτουργία	City Multi	Mr. Slim	Απαιτείται κωδικός πρόσβασης
Operation/ Display (Λειτουργία/ Οθόνη)	Power ON/OFF (Ισχύς ON/OFF)	○	○	-
	Operation mode switch (Διακόπτης κατάσταση λειτουργίας)	○	○	-
	Room temperature setting (Ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου)	○	○	-
	Auto (dual set point) mode (Λειτουργία «Auto» (διπλό ορισμένο σημείο))	○	×	-
	Fan speed setting (Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα)	○	○	-
	Vane angle setting (Ρύθμιση γωνίας πτερυγίου φτερωτής)	○	○	-
	Louver setting (Ρύθμιση περσίδας)	○	○	-
	Ventilation setting (Ρύθμιση εξαερισμού)	○	○	-
	High power operation (Λειτουργία υψηλής ισχύος)	×	○	-
	Auto descending panel (Πίνακας αυτόματης καθόδου)	○	○	-
	Backlight (Οπίσθιος φωτισμός)	○	○	-
	Contrast setting (Ρύθμιση αντίθεσης)	○	○	διαχειριστής
	Main display mode switch (Διακόπτης λειτουργίας βασικής οθόνης)	○	○	διαχειριστής
	Clock setting (Ρύθμιση ρολογιού)	○	○	διαχειριστής
	Clock display format setting (Ρύθμιση μορφής οθόνης ρολογιού)	○	○	διαχειριστής
	Language selection (8 languages) (Επιλογή γλώσσας (8 γλώσσες))	○	○	διαχειριστής
Room temperature display (Οθόνη θερμοκρασίας δωματίου)	○	○	διαχειριστής	
Error display (Οθόνη σφάλματος)	○	○	-	
Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)	○	○	-	
Schedule/Timer (Πρόγραμμα/ Χρονοδιακόπτης)	On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	○	○	διαχειριστής
	Auto-off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	○	○	διαχειριστής
	Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)	○	○	διαχειριστής
	Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)	○	○	διαχειριστής
	OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)	×	○	διαχειριστής
Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)	Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	○	○	διαχειριστής
	Schedule (Πρόγραμμα)	×	○	διαχειριστής
Restriction (Περιορισμός)	Operation lock (Κλειδώμα λειτουργίας)	○	○	διαχειριστής
	Temperature range restriction (Περιορισμός εύρους θερμοκρασίας)	○	○	διαχειριστής
	Password (Κωδικός πρόσβασης) (Administrator and Maintenance) ((Διαχειριστής και Συντήρηση))	○	○	διαχειριστής Συντήρηση
Άλλα	Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής)	○	○	-
	Test run (Εκτέλεση ελέγχου)	○	○	Συντήρηση
	Model information input (Είσοδος πληροφοριών μοντέλου)	○	○	Συντήρηση
	Dealer information input (Είσοδος πληροφοριών αντιπροσώπου)	○	○	Συντήρηση
	Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας)	○	○	Συντήρηση
	Smooth maintenance (Συντήρηση χωρίς προβλήματα)	×	○	Συντήρηση
	Refrigerant volume check (Έλεγχος όγκου ψυκτικού μέσου)	×	○	Συντήρηση
	Refrigerant leak check (Έλεγχος διαρροής ψυκτικού μέσου)	×	○	Συντήρηση

\* Οι υποστηριζόμενες λειτουργίες ποικίλουν ανάλογα με το μοντέλο μονάδας.

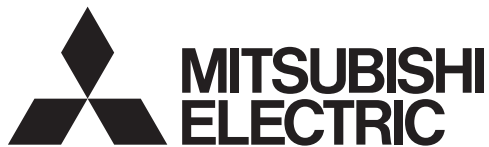
## Λίστα λειτουργιών οι οποίες μπορούν/δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό

	High power (Υψηλή ισχύς)	On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	Auto-off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)	OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)	Temperature range (Εύρος θερμοκρασίας)	Operation lock (Κλειδωμα λειτουργίας)	Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	Energy saving schedule (Πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας)	Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)
High power (Υψηλή ισχύς)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Εύρος θερμοκρασίας)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Κλειδωμα λειτουργίας)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό    × : Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό    △ : Με περιορισμό

- △1: Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας υψηλής ισχύος διότι η λειτουργία υψηλής ισχύος έχει την υψηλότερη προτεραιότητα.  
 △2: Αυτή η λειτουργία δεν μπορεί να διεξαχθεί εάν κάποια λειτουργία έχει κλειδωθεί.  
 △3: Η νυχτερινή λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία από τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη On/Off.  
 △4: Η λειτουργία Auto-off δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη Νυχτερινή λειτουργία.  
 △5: Η νυχτερινή λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία από τη ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.  
 △6: Η ρύθμιση εύρους θερμοκρασίας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη Νυχτερινή λειτουργία.  
 △7: Η λειτουργία αυτόματης επιστροφής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη Νυχτερινή λειτουργία.  
 × 1: Η ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη δεν έχει επίδραση διότι ο χρονοδιακόπτης On/Off έχει την υψηλότερη προτεραιότητα.  
 × 2: Η λειτουργία αυτόματης επιστροφής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί διότι η ρύθμιση εύρους θερμοκρασίας έχει την υψηλότερη προτεραιότητα.

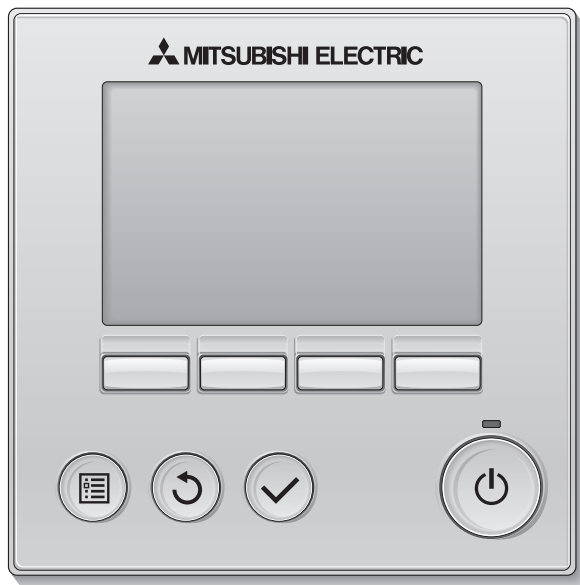




Система управления CITY MULTI  
и кондиционеры Mitsubishi Mr. Slim

**Контроллер дистанционного управления MA PAR-31MAA**

**Руководство по эксплуатации**



Русский

Для того, чтобы эксплуатировать это изделие правильным образом, внимательно прочтите указания в этом руководстве перед использованием.  
Сохраните руководство для использования в качестве справочника в дальнейшем.  
Следите, чтобы этот компакт-диск и руководство по установке были переданы всем будущим пользователям.

Для обеспечения безопасной и правильной работы контроллера его установку должен выполнять квалифицированный специалист.

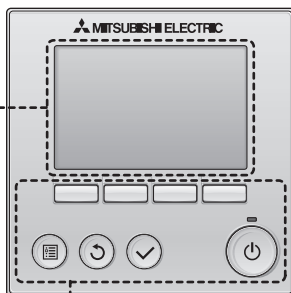
## Характеристики изделия

### Особенность 1

#### Большой, легко читаемый дисплей



Растровый ЖК-дисплей с большими символами для облегчения чтения



### Особенность 2

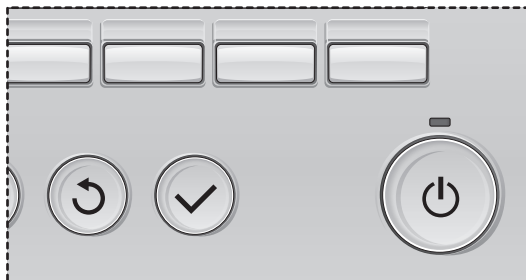
#### Простое расположение кнопок

Кнопки расположены в соответствии со своим назначением, что позволяет выполнять навигацию интуитивно-понятным образом.

Часто используемые кнопки имеют больший размер, чем другие, чтобы предотвратить неумышленное нажатие других кнопок.

### Особенность 3

#### Большие, легко нажимаемые кнопки





# Содержание

Меры предосторожности .....	4
Названия и функции компонентов контроллера .....	6
Интерфейс контроллера .....	6
Индикация .....	8
Прочтите перед работой с контроллером .....	10
Структура меню .....	10
Объяснение значков .....	11
Основные операции .....	12
ВКЛ/ВЫКЛ питания .....	12
Настройки режима работы, температуры и скорости вентилятора .....	14
Навигация по меню .....	18
Список главного меню .....	18
Ограничения для вспомогательного контроллера .....	19
Навигация по главному меню .....	20
Настройка функций работы контроллера ...	22
Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay) .....	22
Макс. мощность .....	24
Часы .....	25
Таймер (Таймер ВКЛ/ВЫКЛ) .....	26
(Таймер автоотключения).....	28
Таймер на неделю .....	30
Тих.реж.нар .....	32
Ограничение.....	34
Энергосбережение.....	38
Ночной режим .....	42
Ручная установка угла.....	44
Настр. осн. экрана .....	46
Контрастность .....	47
Выбор языка.....	48
Настройка функций .....	50
Отладка .....	52
Информация о фильтре .....	52
Устранение неисправностей.....	54
Информация о неисправностях.....	54
Технические характеристики .....	56

# Меры предосторожности

- Тщательно прочтите следующие правила соблюдения техники безопасности перед использованием изделия.
- Для обеспечения безопасности строго соблюдайте указанные меры.

 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Указывает на опасность смертельного исхода или тяжелой травмы.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на опасность получения тяжелой травмы или повреждения оборудования.

- После прочтения данного руководства передайте его конечному пользователю для последующего использования в качестве справочного документа.
- Храните руководство для последующего использования в качестве справочного документа и обращаться к нему при необходимости. Руководство должно быть доступно для персонала, занимающегося ремонтом или перемещением контроллера. Передавайте руководство всем будущим пользователям.

## Общие предостережения

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте контроллер в местах высокой концентрации масла, пара, органических растворителей или таких коррозионных газов, как сернистый газ, в местах частого использования кислотных или щелочных растворов или аэрозолей. Эти вещества могут снижать эффективность работы контроллера или вызывать коррозию отдельных составных частей контроллера, что в свою очередь может привести к поражению персонала электрическим током, возникновению неисправностей, образованию дыма или возгоранию.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не мойте контроллер водой или другими жидкостями.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не прикасайтесь к переключателям, кнопкам и электрическим узлам мокрыми руками.

При выполнении дезинфекции изделия с использованием спиртосодержащих веществ должна быть обеспечена соответствующая вентиляция помещения. Пары алкоголя вокруг изделия могут стать причиной пожара или взрыва при включении устройства.

### ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возгорания и взрыва не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы и не распыляйте легковоспламеняющиеся аэрозоли вблизи контроллера.

Для снижения опасности повреждения контроллера не распыляйте инсектициды или другие легковоспламеняющиеся аэрозоли на контроллер.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед распылением химических веществ вблизи контроллера выключите контроллер и накройте его.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед очисткой, техническим обслуживанием или проверкой контроллера выключите контроллер и отключите его источник питания.

При обнаружении признаков ненормальных явлений (например, запаха горелой изоляции) прекратите эксплуатацию, переведите выключатель питания в выключенное положение и обратитесь к дилеру. Продолжение эксплуатации изделия может привести к поражению электрическим током, неисправности или пожару.

Правильно устанавливайте все крышки, чтобы влага и пыль не попадали в контроллер. Попадание пыли и воды может привести к поражению электрическим током, образованию дыма или возгоранию.

Для снижения риска загрязнения окружающей среды получите консультацию в уполномоченной организации о надлежащей утилизации контроллера.

Для снижения опасности поражения электрическим током и возникновения неисправностей не используйте острые предметы для работы с сенсорной панелью, переключателями и кнопками.

Для снижения опасности получения травмы и поражения электрическим током не прикасайтесь к острым кромкам отдельных деталей.

Для снижения опасности получения травмы при работе с контроллером носите технические средства защиты.

Для снижения опасности получения травмы от разбитого стекла не прилагайте чрезмерные усилия к стеклянным деталям.

## Меры предосторожности при перемещении и ремонте контроллера

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перемещение и ремонт контроллера должен проводить квалифицированный персонал. Не разбирайте и не модифицируйте контроллер. Неправильная установка или ремонт могут стать причиной травмы, поражения электрическим током или возгорания.

### ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, поражения электрическим током и возникновения неисправностей не прикасайтесь к печатной плате инструментами или руками и не допускайте скопления пыли на печатной плате.

## Дополнительные меры предосторожности

Во избежание повреждения контроллера во время установки, проверки и ремонта пользуйтесь подходящими инструментами.

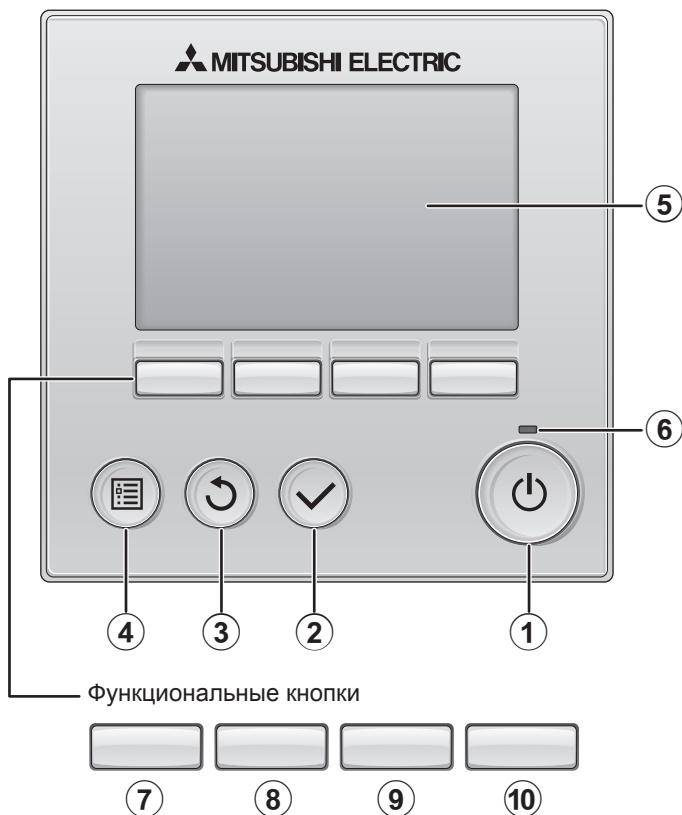
Этот контроллер предназначен для использования только с системой управления зданием разработки Mitsubishi Electric. Использование контроллера с другими системами или для других целей может стать причиной неисправностей.

Во избежание обесцвечивания корпуса при очистке контроллера не используйте бензин, растворители или ткани, пропитанные химическими веществами. Для очистки контроллера протрите его мягкой тканью, смоченной в воде с мягким моющим средством, удалите моющее средство влажной тканью, а затем удалите воду сухой тканью.

Во избежание повреждения контроллера обеспечьте защиту от статического электричества.

# Названия и функции компонентов контроллера

## Интерфейс контроллера



### 1 Кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ**

Нажмите, чтобы включить или выключить внутренний блок.

### 2 Кнопка **ВЫБОР**

Нажмите, чтобы сохранить настройку.

### 3 Кнопка **ВОЗВРАТ**

Нажмите для возврата к предыдущему экрану.

### 4 Кнопка **МЕНЮ** Стр. 20

Нажмите, чтобы открыть главное меню.

### 5 Подсветка ЖК-экрана

Будут отображены параметры работы. Когда подсветка выключена, нажатие на любую кнопку включит подсветку, которая будет работать некоторое время в зависимости от экрана.

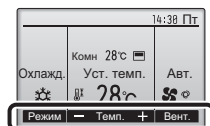
Когда подсветка выключена, нажатие любой кнопки включает подсветку, но не приводит к выполнению ее функции (кроме кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ**).

### 6 Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ

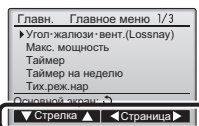
Индикатор будет гореть зеленым цветом, когда устройство находится в работе. Индикатор будет мигать при включении контроллера или при возникновении ошибки.

Функции функциональных кнопок меняются в зависимости от экрана. См. подсказку по функциям кнопок, которая отображается в нижней части ЖК-экрана для функций, которые работают в данном окне. При централизованном управлении системой подсказка по функциям для заблокированных кнопок отображаться не будет.

#### Главное окно



#### Главное меню



Подсказка по функциям

### 7 Функциональная кнопка **F1**

Главное окно: нажмите для изменения режима работы.  
Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор вниз.

### 8 Функциональная кнопка **F2**

Главное окно: нажмите для уменьшения температуры.  
Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор вверх.

### 9 Функциональная кнопка **F3**

Главное окно: нажмите, чтобы увеличить температуру.  
Главное меню: нажмите для перехода к предыдущей странице.

### 10 Функциональная кнопка **F4**

Главное окно: нажмите, чтобы изменить скорость вентилятора.  
Главное меню: нажмите для перехода к следующей странице.

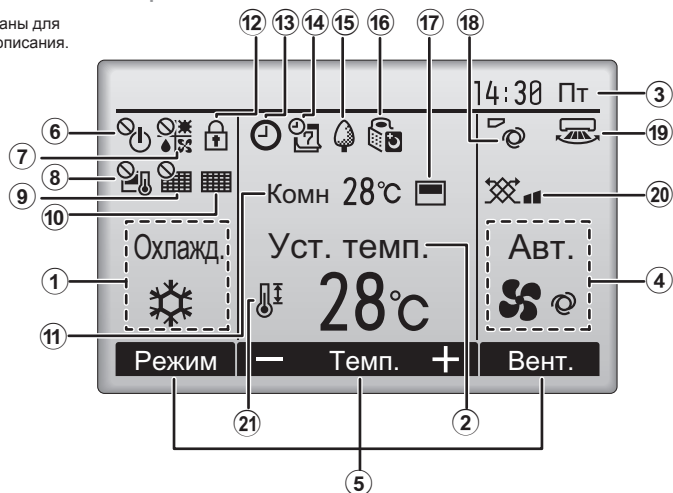
# Названия и функции компонентов контроллера

## Индикация

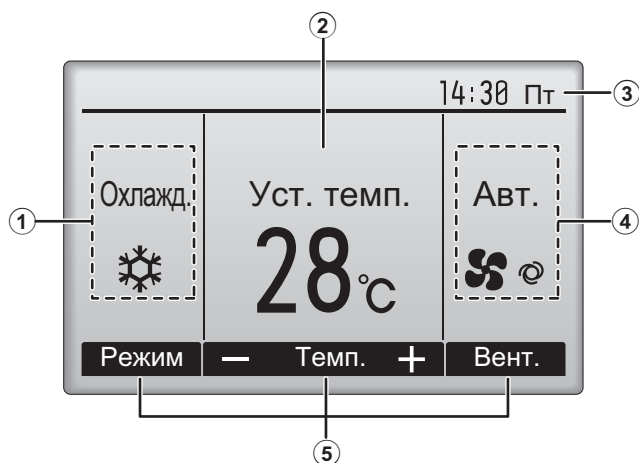
Главное окно может отображаться в двух разных режимах: «полный» и «Базовый». Заводской настройкой по умолчанию являются «полный» режим отображения. Чтобы переключиться в «Базовый» режим, измените параметр в настройке главного окна. (См. стр. 46.)

### Полный режим отображения

\* Все значки показаны для иллюстрации и описания.



### Базовый режим отображения





**① Режим работы Стр. 14**

Здесь отображается режим работы внутреннего блока.

**② Заданная температура Стр. 15**

Здесь отображается заданная температура.

**③ Часы (См. руководство по установке.)**

Здесь отображается текущее время.

**④ Скорость вентилятора Стр. 16**

Здесь отображаются настройки скорости вентилятора.

**⑤ Подсказка по функциям кнопок**

Здесь отображаются функции соответствующих кнопок.



Отображается при централизованном управлении включением и выключением.



Отображается при централизованном управлении режимом работы.



Отображается при централизованном управлении заданной температурой.



Отображается при централизованном управлении функцией сброса фильтра.

**⑩ Стр. 52**

Отображается при необходимости в обслуживании фильтра.

**⑪ Комнатная температура (См. руководство по установке.)**

Здесь отображается текущая комнатная температура.

**⑫ Стр. 36**

Отображается, когда кнопки заблокированы.

Большая часть параметров (за исключением ВКЛ/ВЫКЛ, режима, скорости вентилятора и температуры) может быть настроена в главном окне. (См. стр. 20.)

**⑬ Стр. 26, 28, 42**

Отображается, когда включена функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» (Стр. 26), «Ночной режим» (Стр. 42) или «Автоотключение» (Стр. 28) таймера.

появляется, когда таймер отключен централизованной системой управления.

**⑭ Стр. 30**

Отображается, когда включен таймер на неделю.

**⑮ Стр. 40**

Отображается, пока изделие работает в режиме энергосбережения. (не появится на некоторых моделях внутренних блоков)

**⑯ Стр. 32**

Отображается, пока наружный блок работает в «тихом» режиме.

**⑰**

Отображается, когда встроенный терморезистор на контроллере включен для наблюдения за комнатной температурой (⑪).

отображается, когда терморезистор на внутреннем блоке включен для наблюдения за комнатной температурой.

**⑱ Стр. 22**

Отображает настройку угла.

**⑲ Стр. 23**

Отображает настройку жалюзи.

**⑳ Стр. 23**

Отображает настройку вентиляции.

**㉑ Стр. 34**

Отображается, когда ограничен диапазон заданных температур.

# Прочтите перед работой с контроллером

## Структура меню

### Главное меню

Нажмите кнопку **МЕНЮ**.

Переместите курсор на желаемый элемент с помощью кнопки **F1** или **F2** и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

→	Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay) .....	Стр. 22
→	Макс. мощность .....	Стр. 24
→	Таймер	
→	→ Таймер ВКЛ/ВЫКЛ .....	Стр. 26
→	→ Таймер автоотключения .....	Стр. 28
→	Таймер на неделю .....	Стр. 30
→	Тих.реж.нар .....	Стр. 32
→	Ограничение	
→	→ Темп. диапазон .....	Стр. 34
→	→ Управл. блокир. ....	Стр. 36
→	Энергосбережение	
→	→ Автовозврат .....	Стр. 38
→	→ Расписание .....	Стр. 40
→	Ночной режим .....	Стр. 42
→	Информация о фильтре .....	Стр. 52
→	Информация о неисправностях .....	Стр. 54
→	Отладка	
→	→ Авт. опускание панели .....	См. техническую документацию, которая прилагается к автоматической подъемной панели.
→	→ Ручная установка угла .....	Стр. 44
→	Основные настройки	
→	→ Глав./Под. ....	См. руководство по установке.
→	→ Часы .....	Стр. 25
→	→ Настр. осн. экрана .....	Стр. 46
→	→ Контрастность .....	Стр. 47
→	→ Информация на экране .....	См. руководство по установке.
→	→ Авт. режим .....	См. руководство по установке.
→	→ Пароль администратора .....	См. руководство по установке.
→	→ Выбор языка .....	Стр. 48

Сервисное обслуживание	
→ Пробный пуск .....	См. руководство по установке внутреннего блока.
→ Ввод информации об отладке .....	См. руководство по установке внутреннего блока.
→ Настройка функций (Mr. Slim) .....	См. руководство по установке.
→ Настройка функций (City Multi) .....	См. стр. 50.
→ Lossnay (только для City Multi) .....	См. руководство по установке.
→ Проверка .....	См. руководство по установке внутреннего блока.
→ Самодиагностика .....	См. руководство по установке.
→ Пароль на отладку .....	См. руководство по установке.
→ Проверка удал. контроллера .....	См. руководство по установке.

Не все функции доступны на всех моделях внутренних блоков.

## Объяснение значков

### Работа контроллера

Таймер



В следующей таблице собраны квадратные значки, используемые в этом руководстве.

	<p>Для изменения параметров следует ввести пользовательский пароль администратора или отладки на экране ввода пароля. Нет настроек, которые могут пропустить этот процесс.</p>	
	<p><b>F1</b>: нажмите, чтобы переместить курсор влево.  <b>F2</b>: нажмите, чтобы переместить курсор вправо.  <b>F3</b>: нажмите, чтобы уменьшить значение на 1.  <b>F4</b>: нажмите, чтобы увеличить значение на 1.</p> <p>*Изменения не могут быть сделаны, пока не будет введен верный пароль.</p>	<p>Означает настройки, которые могут быть сделаны только с главного удаленного контроллера.</p>
	<p>Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки находятся в работе.</p>	<p>Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки не находятся в работе.</p>
	<p>Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки работают в режиме «Охлаждение», «Нагрев» или «Авт.».</p>	<p>Означает функции, которые не доступны, когда кнопки заблокированы или система управляется централизованно.</p>

# Основные операции

## ВКЛ/ВЫКЛ питания



Кнопочное управление

### ВКЛ



Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**.

Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет гореть зеленым цветом, начнется работа.

### ВЫКЛ



Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** снова.

Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет погашен, работа будет остановлена.

## Память состояния работы

	Настройка удаленного контроллера
Режим работы	Режим работы перед выключением питания
Заданная температура	Заданная температура перед выключением питания
Скорость вентилятора	Скорость вентилятора перед выключением питания

## Настраиваемый диапазон задаваемой температуры

Режим работы	Диапазон заданных температур
Охлаждение/сушка	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Нагрев	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Авт. (одно заданное значение)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Авт. (два заданных значения)	[Охлажд.] Заданный температурный диапазон для режима «Охлажд.» [Нагрев] Заданный температурный диапазон для режима «Нагрев»
Вент.	Не задается

**Настраиваемый диапазон температуры отличается для разных моделей внутренних блоков.**

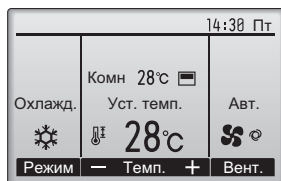
# Основные операции

Настройки режима работы, температуры и скорости вентилятора



Кнопочное управление

## Режим работы



Нажмите кнопку **F1** для перехода между режимами работы в порядке «Охлажд., Сушка, Вент., Авт. и Нагрев». Выберите желаемый режим работы.



•Режимы работы, которые недоступны для моделей подключенных внутренних блоков, не будут отображаться на экране.

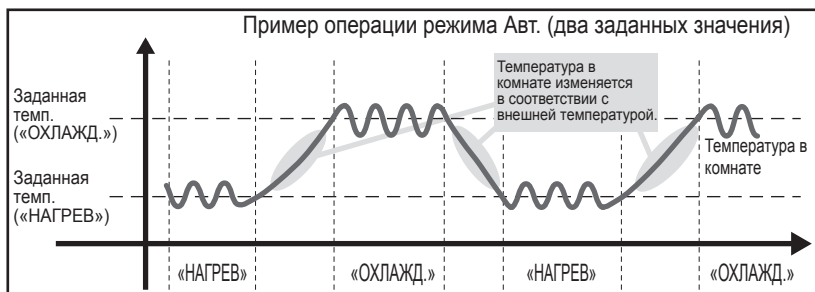
### Мигающие значки режимов

Значок режима будет мигать, когда другие внутренние блоки в аналогичной группе кондиционирования (подключенной к одному наружному блоку) уже работают в другом режиме. В этом случае оставшиеся блоки в этой группе смогут работать только в этом режиме.

<Режим «Авт.» (два заданных значения)>

Когда операционный режим установлен в режим «Авт.» (два заданных значения), могут быть установлены два значения температур (отдельно для охлаждения и для нагрева). В зависимости от температуры помещения, внутренний блок автоматически начнет работать в режиме «Охлажд.» или «Нагрев» и поддерживать температуру комнаты в заданном диапазоне.

На рисунке ниже показан пример операции внутреннего блока, работающего в режиме «Авт.» (два заданных значения).



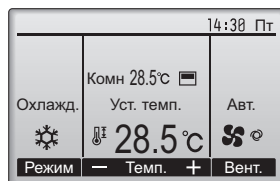
# Заданная температура

<«Охлажд.», «Сушка», «Нагрев», и «Авт.» (одно заданное значение)>



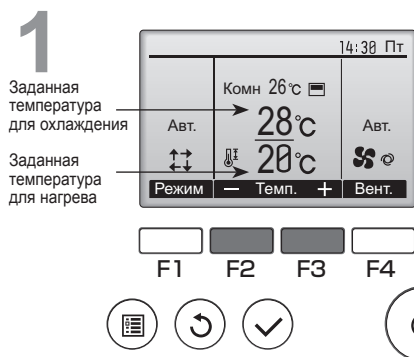
Нажмите кнопку **[F2]**, чтобы уменьшить заданную температуру, а чтобы увеличить – нажмите кнопку **[F3]**.

- Задаваемые диапазоны температур для различных режимов работы см. в таблице на стр. 13.
- Заданный температурный диапазон не может быть установлен для работы вентилятора.
- В зависимости от модели внутреннего блока и настройки режима экрана на пульте дистанционного управления, заданная температура будет отображаться по Цельсию, с шагом в 0,5 или 1 градус, или по Фаренгейту.



Пример дисплея  
(по Цельсию с шагом 0,5 градуса)

<Режим «Авт.» (два заданных значения)>



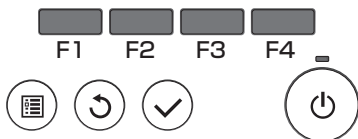
Отобразятся текущие значения температур. Нажмите клавишу **[F2]** или **[F3]**, чтобы отобразить экран настройки.

# Основные операции

## 2

Заданная температура для охлаждения

Заданная температура для нагрева



Нажмите кнопку **[F1]** или **[F2]** для перемещения стрелки к необходимой настройке температуры (охлаждения или нагрева).

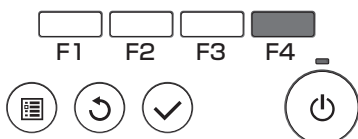
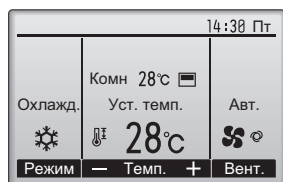
Нажмите кнопку **[F3]** для уменьшения выбранной температуры и **[F4]** для увеличения.

- Задаваемый температурный диапазон для различных режимов операции см. в таблице на стр. 13.
- Заданные настройки температуры для охлаждения и нагрева в режиме «Авт.» (два заданных значения) также используются режимами «Охлажд.»/«Сушка» и «Нагрев».
- Заданные значения температур для охлаждения и нагрева в режиме «Авт.» (два заданных значения) должны соответствовать условиям, приведенным ниже:
  - Заданная температура охлаждения выше, чем заданная температура нагрева
  - Выполняются минимальные требования разницы температуры между заданными температурами охлаждения и нагрева (различается в зависимости от модели подсоединенных внутренних блоков).
  - Если заданные значения температур установлены способом, не удовлетворяющим минимальные требования разницы температуры, оба значения температуры автоматически изменяются в пределах допустимых настроек диапазонов.

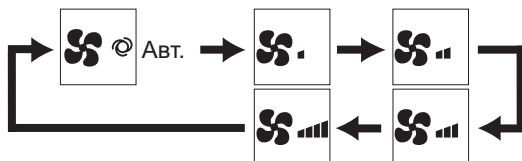
### Навигация по экранам

- Для возврата к главному экрану .... кнопка **[ВОЗВРАТ]**

## Скорость вентилятора



Нажмите кнопку **[F4]** для перехода между скоростями вентилятора в следующем порядке.



- Возможные скорости вентилятора зависят от моделей подключенных внутренних блоков.





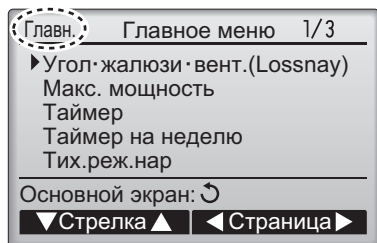
# Навигация по меню

## Список главного меню

Установка и отображение элементов		Подробные настройки	Стр.
<b>Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay)</b>		<b>Исползайте для установки угла наклона.</b> •Выберите желаемую настройку угла из 5 возможных. <b>Используйте, чтобы включить или выключить жалюзи.</b> •Выберите желаемый параметр из «ВКЛ» и «ВЫКЛ». <b>Используйте для задания объема вентиляции.</b> •Выберите желаемый параметр из «Выкл», «Низ.» и «Выс.».	22
<b>Макс. мощность</b>		<b>Используйте, чтобы быстро достичь комфортной температуры в комнате.</b> •Блоки могут работать в режиме максимальной мощности до 30 минут.	24
<b>Таймер</b>	<b>Таймер ВКЛ/ВЫКЛ</b>	<b>Используйте для задания момента включения и выключения.</b> •Время может быть задано с шагом в 5 минут. * Требуется настройка часов.	26
	<b>Таймер автоотключения</b>	<b>Используйте для задания времени автоотключения.</b> •Время может быть задано значением от 30 до 240 с шагом в 10 минут.	28
<b>Таймер на неделю</b>		<b>Используйте для задания момента включения и выключения на неделю.</b> •Для каждого дня может быть задано до 8 моделей работы. * Требуется настройка часов. * Не действительная, когда задействован таймер включения и выключения.	30
<b>Тих.реж.нар</b>		<b>Используйте для задания периодов времени, в которых будет отдаваться преимущество тихой работе наружных блоков при управлении по температуре. Задайте моменты включения и выключения для каждого дня недели.</b> • Выберите желаемый уровень тихого режима из «Нормальный», «Средний» или «Тихий». * Требуется настройка часов.	32
<b>Ограничение</b>	<b>Темп. диапазон</b>	<b>Используйте для ограничения заданного диапазона температур.</b> •Для различных режимов работы могут быть заданы разные диапазоны температур.	34
	<b>Управл. блокир.</b>	<b>Используйте для блокирования выбранных функций.</b> •Заблокированные функции сработать не смогут.	36
<b>Энергосбережение</b>	<b>Автовозврат</b>	<b>Используйте, чтобы блоки вернулись к работе по заданной температуре после окончания работы в режиме энергосбережения в заданные период времени.</b> •Время может быть задано значением от 30 до 120 с шагом в 10 минут. * Эта функция будет недействительна, если диапазоны заданных температур будут ограничены.	38
	<b>Расписание</b>	<b>Задаёт моменты запуска и останова для работы блоков в режиме энергосбережения для каждого дня недели, а также задает степень энергосбережения.</b> •Для каждого дня может быть задано до 4 моделей работы в режиме энергосбережения. •Время может быть задано с шагом в 5 минут. •Степень энергосбережения может быть задана значением 0% и от 50 до 90% с шагом в 10%. * Требуется настройка часов.	40

Установка и отображение элементов		Подробные настройки	Стр.
Ночной режим		<b>Используйте для настройки ночного режима.</b> •Выберите «Да» для включения параметра, выберите «Нет» для отключения параметра. Могут быть заданы диапазон температур и моменты запуска и останова. * Требуется настройка часов.	42
Информация о фильтре		<b>Используйте для проверки состояния фильтра.</b> •Знак фильтра может быть сброшен.	52
Информация о неисправностях		<b>Используйте для проверки информации о неисправностях при возникновении ошибки.</b> •Могут быть отображены код ошибки, источник ошибки, адрес группы кондиционирования, модель блока, номер производителя, контактные сведения (номер телефона дилера). * Модель блока, номер производителя и контактные сведения будут отображаться только, если они были внесены предварительно.	54
Отладка	Ручная установка угла	<b>Используйте для установки угла наклона для каждого дефлектора в неподвижном положении.</b>	44
Основные настройки	Часы	<b>Используйте для задания текущего времени.</b>	25
	Настр. осн. экрана	<b>Используйте для переключения между «полным» и «Базовый» режимами отображения главного меню.</b> •Заводской настройкой по умолчанию являются «полный» режим отображения.	46
	Контрастность	<b>Используйте для регулировки уровня контрастности экрана.</b>	47
	Выбор языка	<b>Исползайте для выбора желаемого языка.</b>	48
Сервисное обслуживание	Настройка функций (City Multi)	<b>Используйте для настройки функции внутреннего блока.</b>	50

## Ограничения для вспомогательного контроллера



Следующие настройки не могут быть выполнены со вспомогательного контроллера. При необходимости, выполните эти настройки с основного контроллера. «Глав.» будет отображаться в заголовке главного меню на основном контроллере.

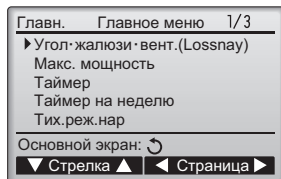
- Таймер (Таймер ВКЛ/ВЫКЛ, Таймер автоотключения)
- Таймер на неделю
- Тих.реж.нар
- Энергосбережение (Автовозврат, Расписание)
- Ночной режим
- Отладка (Ручная установка угла)

# Навигация по меню

## Навигация по главному меню.

Кнопочное управление

### Доступ к главному меню

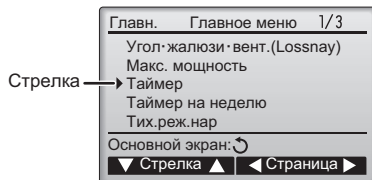


Нажмите кнопку **МЕНЮ**.

Отобразится Главное меню.



### Выбор элементов

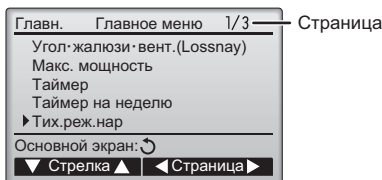


Нажмите **F1**, чтобы переместить курсор вниз.

Нажмите **F2**, чтобы переместить курсор вверх.



### Навигация по страницам



Нажмите **F3** для перехода к предыдущей странице.

Нажмите **F4** для перехода к следующей странице.



## Сохранение настроек



Выберите нужный элемент и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

Отобразится окно для задания выбранного элемента.

## Выход из окна главного меню



Нажмите кнопку **ВОЗВРАТ** для выхода из главного меню и возврата в Главное окно.

Если к кнопкам не прикасаться в течение 10 минут, экран автоматически вернется на отображение главного окна. Все настройки, которые не были сохранены, будут потеряны.

## Отображение неподдерживаемых функций



Слева отобразится сообщение, если пользователь выбрал функцию, которая не поддерживается моделью соответствующего внутреннего блока.

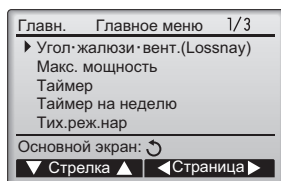
# Настройка функций работы контроллера

Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay)

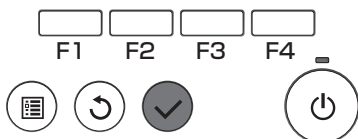
ON

Кнопочное управление

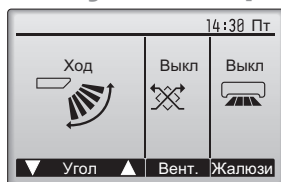
## Доступ к меню



Выберите «Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay)» из Главного меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

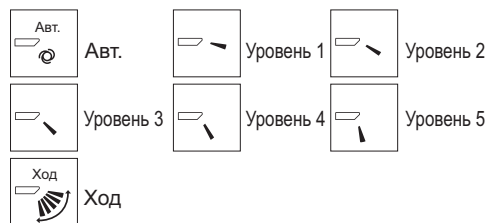
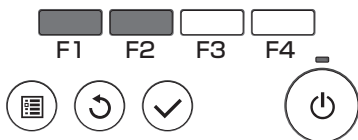


## Настройка угла дефлектора



Нажмите кнопку **F1** или **F2** для последовательного выбора параметров настройки дефлектора: «Авт.», «Уровень 1», «Уровень 2», «Уровень 3», «Уровень 4», «Уровень 5» и «Ход».

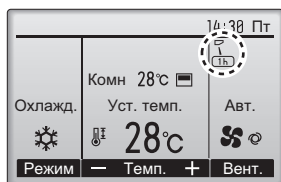
Выберите желаемую настройку.



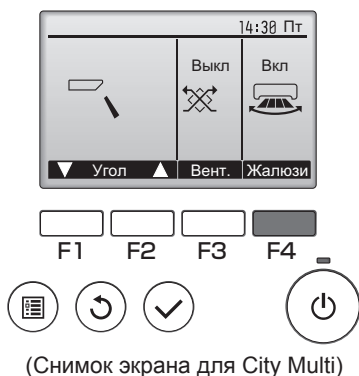
(Снимок экрана для City Multi)

Выберите «Ход» для автоматического перемещения дефлекторов вверх и вниз. При выборе настройки с «Уровень 1» по «Уровень 5» дефлектор будет оставаться неподвижным под выбранным углом.

- **1h** под значком настройки дефлектора. Этот значок будет отображаться, когда дефлектор установлено в положение «Уровень 5», а вентилятор работает на низкой скорости в режиме охлаждения или сушки (в зависимости от модели). Значок исчезнет через час, а настройка дефлектора будет автоматически изменена.



## Настройка жалюзи

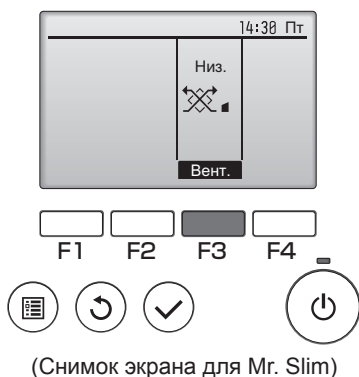


(Снимок экрана для City Multi)

Нажмите кнопку **F4** перевести ход жалюзи в положение ВКЛ или ВЫКЛ.



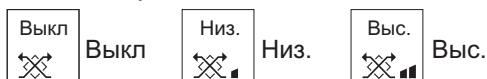
## Настройка вентилятора



(Снимок экрана для Mr. Slim)

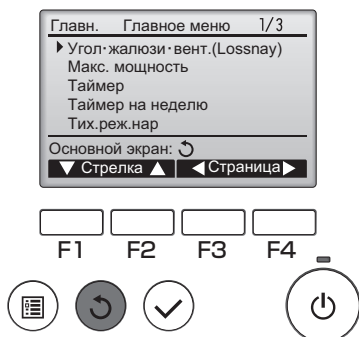
Нажмите кнопку **F3** для перехода между вариантами настройки вентиляции в следующем порядке: «Выкл», «Низ.» и «Выс.».

\* Настройка возможно только, когда подключен блок Lossnay.



• Вентилятор на некоторых моделях внутренних блоков может блокироваться при использовании с некоторыми моделями блоков вентиляции.

## Возврат в главное меню



Нажмите кнопку **ВОЗВРАТ** чтобы вернуться в Главное меню.

# Настройка функций работы контроллера

Макс. мощность



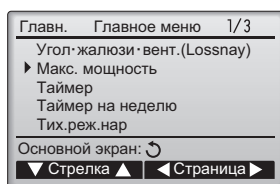
## Описание функции

Функция работы в режиме максимальной мощности позволяет блокам работать с отдачей, превышающей нормальную, поэтому воздух в комнате может быть быстро доведен до оптимальной температуры.

Работа в этом режиме может продолжаться до 30 минут, блок вернется в режим нормальной работы через 30 минут или ранее, если температура в комнате достигнет заданного значения. Блоки вернуться в режим нормальной работы в случае, если будет изменен режим работы или скорость вентилятора.

## Кнопочное управление

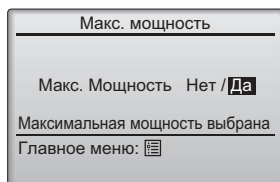
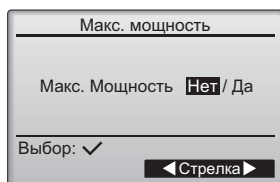
1



Выберите «Макс. мощность» из Главного меню во время работы в режиме «Охлаждение», «Нагрев» или «Авт.» (см. стр. 20) и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

Функция «Макс. мощность» доступна только для моделей, которые ее поддерживают.

2



Переместите курсор на «Да» с помощью кнопки **F3** или **F4**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

Откроется окно с запросом подтверждения.

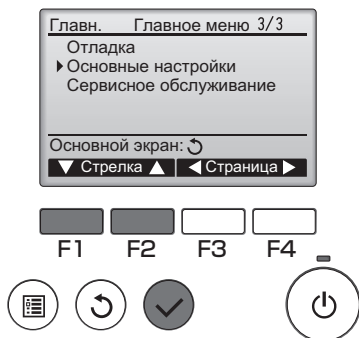
### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**



## Кнопочное управление

### 1

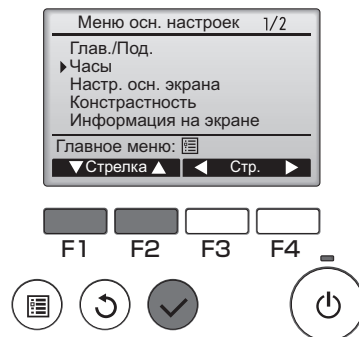


Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

**Предварительная настройка часов необходима для выполнения следующих настроек.**

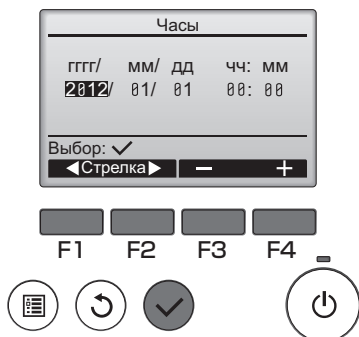
- Таймер ВКЛ/ВЫКЛ
- Таймер на неделю
- Тих. реж. нар
- Энергосбережение
- Ночной режим

### 2



Переместите курсор на «Часы» с помощью кнопки **F1** или **F2**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

### 3



Переместите курсор на желаемый элемент с помощью кнопок **F1** или **F2**, над значением года, месяца, даты, часа или минуты.

Увеличьте или уменьшите значение для выбранного элемента с помощью кнопок **F3** или **F4**, затем нажмите кнопку **ВЫБОР**. Откроется окно с запросом подтверждения.

#### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**

# Настройка функций работы контроллера

Таймер

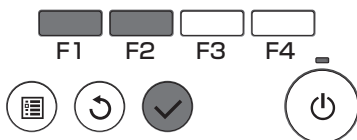
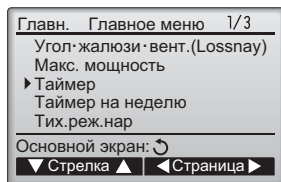
Main

P

## Таймер ВКЛ/ВЫКЛ

Кнопочное управление

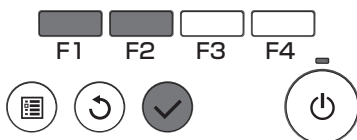
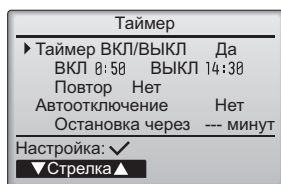
1



Выберите «Таймер» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

**Функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» не будет работать в следующих случаях:** когда функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время тестового запуска, во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операция по включению и выключению (когда операция «Вкл/Вык» или операция «Таймер» с локального пульта дистанционного управления запрещены).

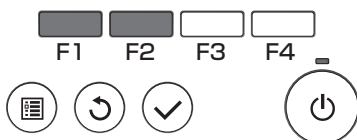
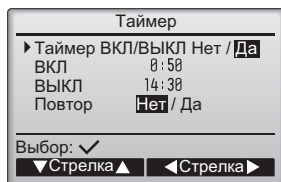
2



Отобразятся текущие настройки.

Переместите курсор на Таймер ВКЛ/ВЫКЛ и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

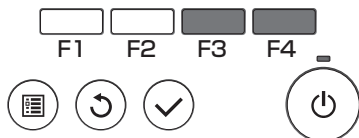
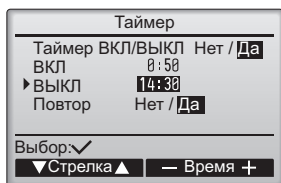
3



Отобразится окно для установки таймера.

Выберите нужный элемент с помощью кнопок **F1** или **F2** над «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ», «ВКЛ», «ВЫКЛ» или «Повтор».

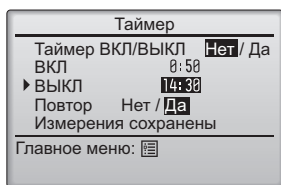
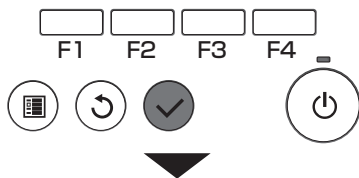
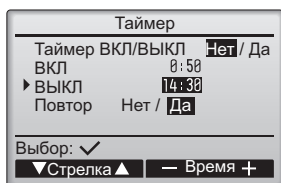
# 4



Измените настройку с помощью кнопки **F3** или **F4**.

- Таймер ВКЛ/ВЫКЛ: Нет (отключен)/Да (включен)
- ВКЛ: Время начала работы (задается с шагом в 5 минут)
  - \* Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- ВЫКЛ: Время окончания работы (задается с шагом в 5 минут)
  - \* Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- Повтор: Нет (однократно)/Да (повтор)

# 5

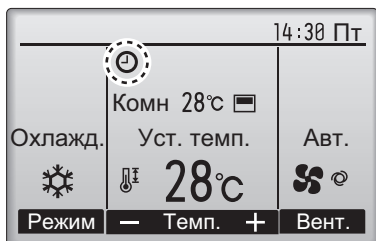


Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**



будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда включена функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ».

появляется, когда таймер отключен централизованной системой управления.

# Настройка функций работы контроллера

## Таймер

Main

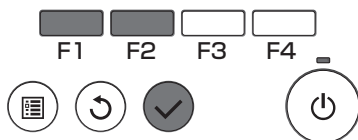
P

### Таймер автоотключения

#### Кнопочное управление

1

Таймер		
Таймер ВКЛ/ВЫКЛ	Да	
ВКЛ 0:50	ВЫКЛ 14:30	
Повтор	Нет	
▶ Автоотключение	Нет	
Остановка через	--- минут	
Настройка: ✓		
▼Стрелка▲		



Открытие окна настройки таймера.

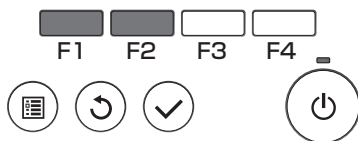
(См. стр. 26.)

Выберите «Автоотключение» и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

**Функция «Таймер автоотключения» не будет работать в следующих случаях:** когда «Автоотключение» таймера отключено, во время ошибки, во время «Проверки» (в «Сервисном меню»), во время «Пробного пуска», во время диагностики пульта дистанционного управления, во время «Настройки функции», когда система центрально управляема (когда операция «Вкл/Вык» или операция «Таймер» с локального пульта дистанционного управления запрещены).

2

Автоотключение таймера		
▶ Автоотключение	Нет / Да	
Остановить через	120 мин	
Выбор: ✓		
▼Стрелка▲ ◀Стрелка▶		

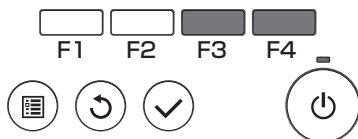


Отобразятся текущие настройки.

С помощью кнопки **F1** или **F2** переместите курсор на «Автоотключение» или «Остановить через --- мин».

3

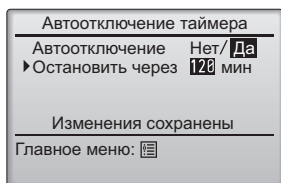
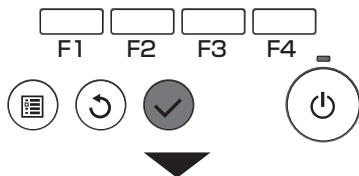
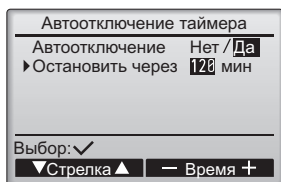
Автоотключение таймера		
Автоотключение	Нет / Да	
▶ Остановить через	120 мин	
Выбор: ✓		
▼Стрелка▲ — Время +		



Измените настройку с помощью кнопки **F3** или **F4**.

- Автоотключение: Нет (отключено)/Да (включено)
- Остановить через --- мин: настройка таймера (допустимый диапазон составляет от 30 до 240 минут с шагом 10 минут).

# 4

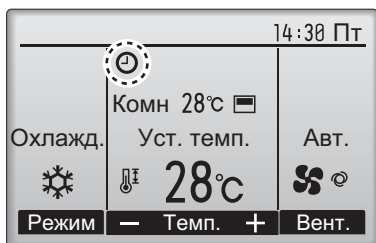



Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки.


Откроется окно с запросом подтверждения.

### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**



 будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда включена функция таймера «Автоотключение».

 появляется, когда таймер отключен централизованной системой управления.

# Настройка функций работы контроллера

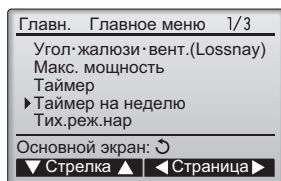
## Таймер на неделю

Main

P

### Кнопочное управление

1



Выберите «Таймер на неделю» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

**Функция «Таймер на неделю» не будет работать в следующих случаях:** когда функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» отключена, когда функция «Таймер на неделю» отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время тестового запуска, во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операция «Вкл/Вык.», настройка температуры или операция «Таймер» с локального пульта дистанционного управления запрещены).

2



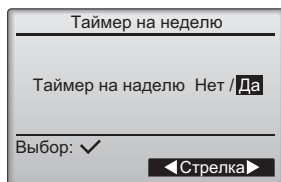
Отобразятся текущие настройки.

Нажмите кнопку **F1** или **F2**, чтобы увидеть настройки для каждого дня недели.

Нажмите кнопку **F4**, чтобы увидеть модели с 5 по 8.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы перейти на экран настройки.

3



Отобразится окно для включения (Да) или отключения (Нет) таймера на неделю.

Чтобы включить функцию, переместите курсор на «Да» с помощью кнопки **F3** или **F4**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

# 4

Таймер на неделю		1/2				
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
Кол. 1	---	---	---	---	---	---
2	---	---	---	---	---	---
3	---	---	---	---	---	---
4	---	---	---	---	---	---

Экран ввода: ✓

◀ день ▶ Выбор Стр.

F1 F2 F3 F4



Будет открыто окно настройки таймера на неделю и отображены текущие настройки. Для каждого дня может быть задано до 8 моделей работы.

С помощью кнопки **F1** или **F2** переместите курсор на требуемый день недели и нажмите кнопку **F3** для его выбора. (Можно выбирать несколько дней.)

Нажмите кнопку **ВЫБОР**.

# 5

Таймер на неделю		1/2	
Кол. 1	6:30	Чт	Вкл 28°C
2	18:00	Авт.	28-27°C
3	---	---	---
4	---	---	---

Выбор: ✓

▼ Стрелка ▶ - Содерж. +

F1 F2 F3 F4



Таймер на неделю	Чт
Измерения сохранены	
Выбор дня: ✓	

Отобразится окно настройки модели работы. Нажмите кнопку **F1**, чтобы переместить курсор на номер нужной модели.

С помощью кнопки **F2** переместите курсор на время, ВКЛ/ВЫКЛ или температуру.

Измените настройки с помощью кнопки **F3** или **F4**.

- Время: задается с шагом в 5 минут
  - \* Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- «Вкл»/«Вык»/«Авт.»: Возможность выбора настроек зависит от модели подключенного внутреннего блока. (Когда выполнен шаблон «Авт.», система будет работать в режиме «Авт.» (два заданных значения).)
- Температура: Задаваемый диапазон температур зависит от подключенных наружных блоков. (шаг в 1°C) Когда выбран режим «Авт.» (два заданных значения), могут быть установлены два значения температур. Если основная операция выполнена во время режима «Авт.» (два заданных значения) с настройкой одного значения температур, эта настройка будет использована как настройка температуры охлаждения в режиме «Охлажд.».

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

### Навигация по экранам

- Для возврата назад к изменению настроек или дня недели экран выбора ..... кнопка **ВЫБОР**
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану .... кнопка **ВОЗВРАТ**

14:30 Пт	
Охлажд.	Комн 28°C
Уст. темп.	28°C
Режим	Вент.

будет отображено в главном окне в режиме отображения «полный», если заданы настройки для текущего дня.

Значок не появится, пока таймер «Вкл/Вык» включен или система находится под централизованным управлением (операция «Таймер» с пульта дистанционного управления запрещена).

# Настройка функций работы контроллера

Тих.реж.нар

Main

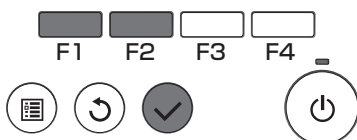
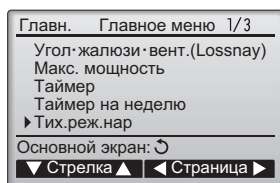
P

## Описание функции

Эта функция позволяет пользователю задавать периоды времени, в которых будет отдаваться преимущество тихой работе наружных блоков при управлении по температуре. Установите моменты запуска и останова работы в тихом режиме для каждого дня недели. Выберите желаемый уровень тихого режима из «Нормальный», «Средний» или «Тихий».

## Кнопочное управление

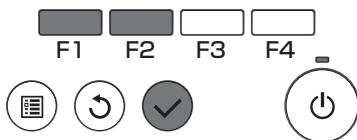
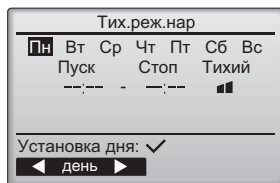
1



Выберите «Тих.реж.нар» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

Функция «Тих.реж.нар» доступна только для моделей, которые ее поддерживают.

2

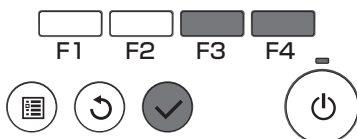
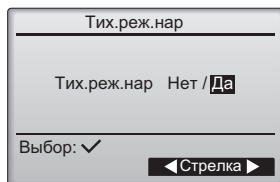


Отобразятся текущие настройки.

Нажмите кнопку **F1** или **F2**, чтобы увидеть настройки для каждого дня недели.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы перейти на экран настройки.

3

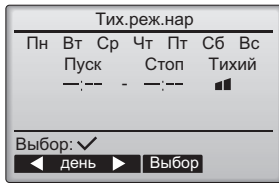


Отобразится окно для включения (Да) или отключения (Нет) тихого режима.

Чтобы включить эту функцию, переместите курсор на «Да» с помощью кнопки **F3** или **F4**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.



4

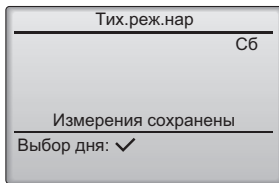
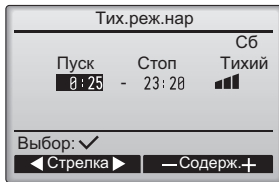


Будет отображен экран настроек тихого режима.

Для задания или изменения этой настройки, с помощью кнопки **F1** или **F2** переместите курсор на требуемый день недели и нажмите кнопку **F3** для его выбора. (Можно выбирать несколько дней.)

Нажмите кнопку **ВЫБОР**.

5



Отобразится экран настройки.

С помощью кнопки **F1** и **F2** переместите курсор на требуемый элемент, над значением времени запуска, времени останова или уровня тишины.

Измените настройки с помощью кнопки **F3** или **F4**.

- Время запуска и останова: задается с шагом в 5 минут
- \* Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.

- Уровень тихого режима: «Нормальный», «Средний» или «Тихий»



Нормальный



Средний

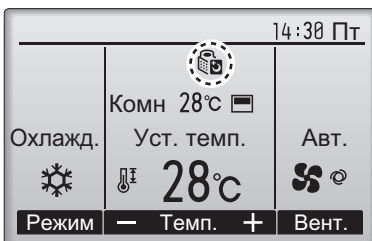


Тихий

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки. Откроется окно с запросом подтверждения.

#### Навигация по экранам

- Для возврата назад к изменению настроек или дня недели экран выбора ..... кнопка **ВЫБОР**
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану .... кнопка **ВОЗВРАТ**



будет отображен в главном окне в режиме «полного» отображения при работе в тихом режиме.

# Настройка функций работы контроллера

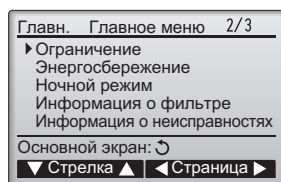
## Ограничение



### Задание ограничения диапазона температур

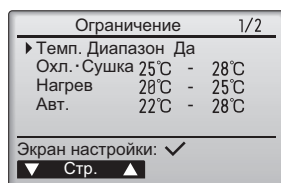
#### Кнопочное управление

1



Выберите «Ограничение» из Главного меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

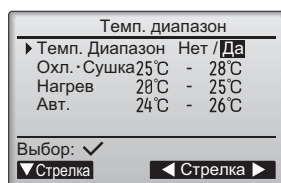
2



Отобразятся текущие настройки.

Переместите курсор на «Темп. диапазон» с помощью кнопки **F1** или **F2**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

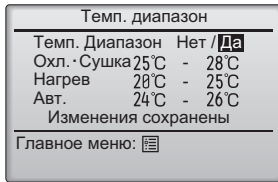
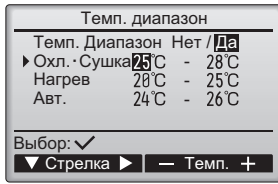
3



Отобразится окно для задания температурного диапазона.

Переместите курсор к нужному элементу с помощью кнопки **F1** над «Темп. диапазон», «Охл. Сушка», «Нагрев» или «Авт.».

# 4



Измените настройки с помощью кнопки **F3** или **F4**.

- Темп. диапазон: Нет (неограничен) или Да (ограничен)
- Охл. Сушка: верхняя и нижняя предельная температура (шаг в 1°C)
- Нагрев: верхняя и нижняя предельная температура (шаг в 1°C)
- Авт.: верхняя и нижняя предельная температура (шаг в 1°C)

Диапазоны задаваемых температур

Режим		Нижний предел:	Верхний предел:
Охл. Сушка	*1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Нагрев	*2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Авт.	*4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Задаваемый диапазон меняется в зависимости от подключенного блока.

\*1 Температурные диапазоны для режимов «Охлажд.», «Сушка» и «Авт.» (два заданных значения) могут быть установлены.

\*2 Для режимов «Нагрев» и «Авт.» (два заданных значения) могут быть установлены температурные диапазоны.

\*3 Температурные диапазоны для режимов «Нагрев», «Охлажд.» и «Сушка» должны соответствовать условиям, приведенным ниже:

- Верхний предел для охлаждения - верхний предел для нагрева  $\geq$  минимальная разница температур (в зависимости от модели внутреннего блока)
- Нижний предел для охлаждения - нижний предел для нагрева  $\geq$  минимальная разница температур (в зависимости от модели внутреннего блока)

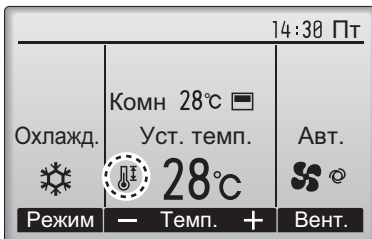
\*4 Для режима «Авт.» (одно заданное значение) может быть установлен температурный диапазон.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**



будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда температурный диапазон ограничен.

# Настройка функций работы контроллера

## Ограничение

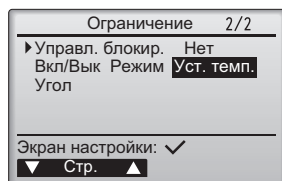


### Функция блокирования управления

Чтобы включить функцию блокирования управления, задайте «Да» для «Управл. блокир.».

#### Кнопочное управление

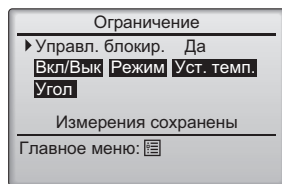
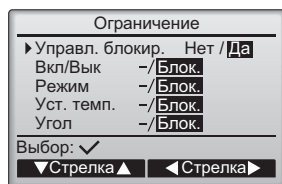
1



Открытие окна настройки ограничений.  
(См. стр. 34.)

Переместите курсор на «Управл. блокир.» и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

2



Отобразится окно, в котором можно настроить функцию блокировки управления.

Переместите курсор на нужный элемент с помощью кнопки **F1** или **F2** над «Управл. блокир.», «Вкл/Вык», «Режим», «Уст. темп.» или «Угол».

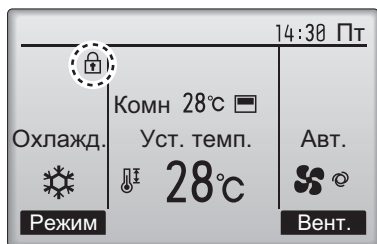
Измените настройки с помощью кнопки **F3** или **F4**.


- Управл. блокир.: Нет (отключено)/Да (включено)
- Вкл/Вык: включение и выключение работы
- Режим: настройка режима работы «->» / «Блок.»
- Уст. темп.: настройка заданной температуры
- Угол: настройка угла

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки. Откроется окно с запросом подтверждения.

#### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**



 будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда включена функция блокирования управления.

Подсказка для работы, соответствующая блокированной функции, будет скрыта.

(Когда блокирована функция «Уст. темп.»)

# Настройка функций работы контроллера

Энергосбережение

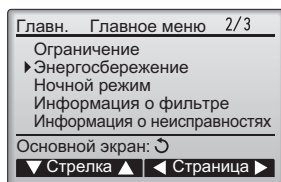
Main

P

Автоматический возврат к заданной температуре

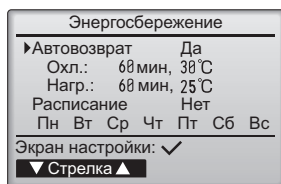
Кнопочное управление

1



Выберите «Энергосбережение» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

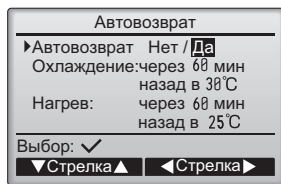
2



Отобразятся текущие настройки.

Переместите курсор на «Автовозврат» с помощью кнопки **F1** или **F2**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

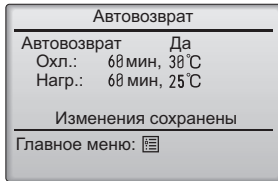
3



Отобразится экран настроек для функции автовозврата к заданной температуре.

Переместите курсор к нужному элементу с помощью кнопки **F1** или **F2** над «Автовозврат», «Охлаждение» или «Нагрев».

# 4



Измените настройки с помощью кнопки **F3** или **F4**.

- Автовозврат: Нет (отключено)/Да (включено)
- Охлаждение: диапазон настройка таймера составляет от 30 до 120 минут с шагом 10 минут. Диапазон задания температуры составляет от 19 до 30°C (67 ~ 87°F). (шаг в 1°C)
- Нагрев: диапазон настройка таймера составляет от 30 до 120 минут с шагом 10 минут. Диапазон задания температуры составляет от 17 до 28°C (63 ~ 83°F). (шаг в 1°C)

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки. «Охл.» включает в себя режимы «Сушка» и «АВТ. охл.», а «Нагр.» включает в себя режим «АВТ. нагрев». Отобразится окно для задания выбранного элемента.

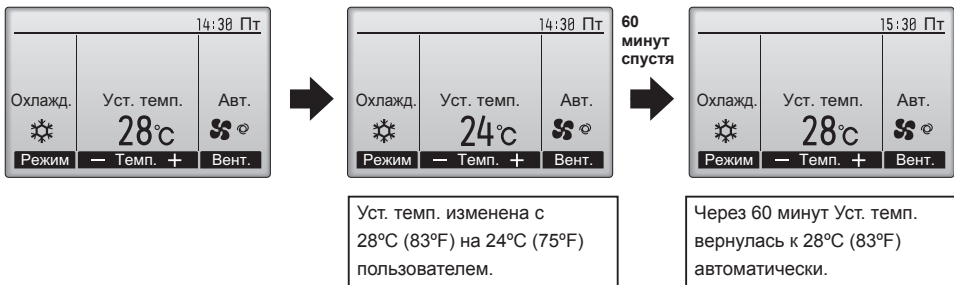
### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**

Указанные выше настройки «Таймера» или значения температуры не будут действовать, когда включена функция ограничения темп. диапазона и при централизованном управлении системой (когда установка темп. диапазона запрещена). При централизованном управлении системой (когда операция «Таймер» с локального пульта дистанционного управления запрещена) только настройка «Таймера» будет недоступна.

### <Снимки экранов при включенной функции автовозврата>

Пример: уменьшить Уст. темп. до 24°C (75°F). Через 60 минут Уст. темп. вернется к значению 28°C (83°F).



# Настройка функций работы контроллера

Энергосбережение

Main

P

Настройка расписания работы в режиме энергосбережения

Кнопочное управление

1

Энергосбережение

Автовозврат Да  
Охл.: 60 мин, 30°C  
Нагр.: 60 мин, 25°C  
▶Расписание Нет  
Пн Вт Ср Чт Пт Сб Вс  
Экран настройки: ✓  
▼Стрелка▲



Открытие окна настройки Энергосбережение.  
(См. стр. 38.)

Переместите курсор на «Расписание» и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

2

Энергосбережение

Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
Кол. 1	-	-	-	-	-	-
2	-	-	-	-	-	-
3	-	-	-	-	-	-
4	-	-	-	-	-	-

Экран настройки: ✓  
◀ день ▶



Отобразится окно для просмотра расписания.

Нажмите кнопку **F1** или **F2**, чтобы увидеть настройки для каждого дня недели.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы перейти на экран настройки.

3

Энергосбережение

Энергосбережение Нет / Да  
Выбор: ✓  
◀ Стрелка ▶



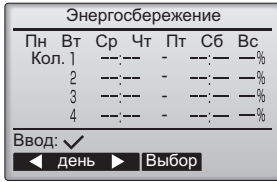
Отобразится окно для включения (Да) или отключения (Нет) расписания работы в режиме энергосбережения.

Выберите «Да» или «Нет» с помощью кнопок **F3** и **F4**.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы перейти на экран изменения настройки и выбора дня недели.



# 4



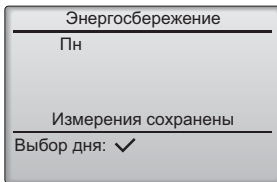
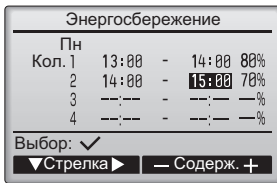
Отобразится экран изменения настройки и выбора дня недели.

Для каждого дня может быть задано до 4 моделей работы.

С помощью кнопки **F1** или **F2** переместите курсор на требуемый день недели и нажмите кнопку **F3** для его выбора. (Можно выбирать несколько дней.)

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы перейти на экран настройки модели.

# 5



Отобразится экран настройки модели.

Нажмите кнопку **F1**, чтобы переместить курсор на номер нужной модели.

Переместите курсор на нужный элемент с помощью кнопки **F2** над временем начала, временем окончания и степенью энергосбережения (расположенных в этом порядке слева).

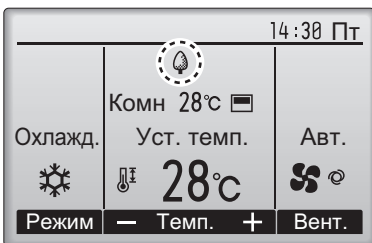
Измените настройки с помощью кнопки **F3** или **F4**.

- Время запуска и останова: задается с шагом в 5 минут
- \* Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- Степень энергосбережения: диапазон настройки составляет значение 0% и значение в промежутки от 50 до 90% с шагом в 10%.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Чем меньше значение, тем больше эффект энергосбережения.



👤 отобразится в главном окне в «полном» режиме отображения, когда блок работает в режиме энергосбережения.

**Навигация по экранам**

- Для возврата назад к изменению настроек или дня недели экран выбора ..... кнопка **ВЫБОР**
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану .... кнопка **ВОЗВРАТ**

# Настройка функций работы контроллера

## Ночной режим

Main

P

### Описание функции

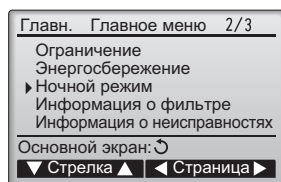
Функция управляет началом нагрева, когда группа управления объектом остановлена, а комнатная температура упала ниже заданного нижнего предела температуры. Кроме того, эта функция запускает охлаждение, когда группа управления объектом остановлена, а комнатная температура превысила заданный верхний предел температуры.

Функция ночного режима не доступна, если управление и задание температуры выполняются с удаленного контроллера.

Если температура в помещении измеряется датчиком температуры воздуха на входе кондиционера, может не быть получено точное значение температуры при отключенном кондиционере или в условиях спертго воздуха. В этом случае переключите датчик на удаленный контроллер (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) или на датчик удаленного контроллера.

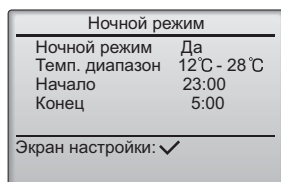
### Кнопочное управление

1



Выберите «Ночной режим» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

2



Отобразятся текущие настройки.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы перейти на экран настройки.

3



Переместите курсор на требуемый элемент с помощью кнопки **F1** или **F2** над «Ночной режим» «Нет» (выключить) или «Да» (включить), «Темп. диапазон», временем начала и временем окончания. Измените настройки с помощью кнопки **F3** или **F4**.

•Темп. диапазон: Нижняя предельная температура (для управления нагревом) и верхняя предельная температура (для управления охлаждением) могут быть заданы. Разница температур между нижним и верхним пределами должна составлять 4°C (8°F) или больше. Задаваемый диапазон температур меняется в зависимости от подключенных внутренних блоков.

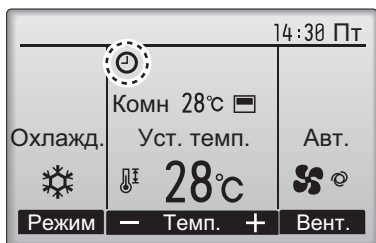
• Время запуска и останова: задается с шагом в 5 минут  
\* Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.

Нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы сохранить настройки.

Открывается окно с запросом подтверждения.

#### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**



будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда включена функция ночного режима.

появляется, когда таймер отключен централизованной системой управления.

**Функция ночного режима не будет работать в следующих случаях:** когда блок находится в работе, когда функция ночного режима отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время тестового запуска, во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операция «Вкл/Вык», настройка температуры или операция «Таймер» с локального пульта дистанционного управления запрещены).

# Настройка функций работы контроллера

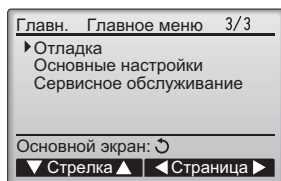
## Ручная установка угла

Main

OFF

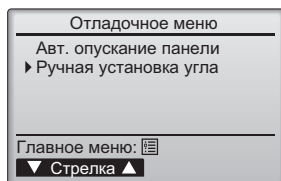
### Кнопочное управление

1



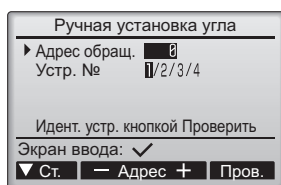
Выберите «Отладка» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

2



С помощью кнопки **F1** или **F2** выберите «Ручная установка угла», затем нажмите кнопку **ВЫБОР**.

3



С помощью кнопки **F1** переместите курсор на «Адрес обращ.» или «Устр. №» для выбора. Выберите адрес обращения и номер блока для блоков, чьи дефлекторы должны быть зафиксированы в неподвижном состоянии, с помощью кнопок **F2** или **F3**, затем нажмите кнопку **ВЫБОР**.

- Адрес обращ: адрес обращения
- Устр. №: 1, 2, 3, 4

Нажмите кнопку **F4** для подтверждения блока.

Слева показан пример экрана для Mr. Slim. Для блоков City Multi вместо «Адрес обращ.» отображается «M-NET адрес», а «Устр. №» не отображается.

# 4



Отобразятся текущие настройки угла дефлектора.

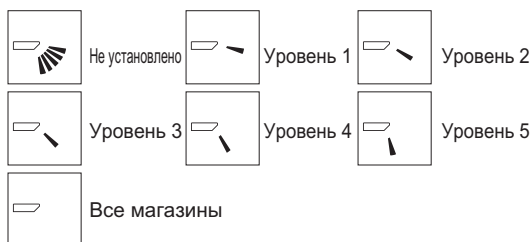
Выберите требуемые выпуски с 1 по 4 с помощью кнопки **[F1]** или **[F2]**.

• Выпуск: «1», «2», «3», «4» и «1, 2, 3, 4» (все магазины).

Нажмите кнопку **[F3]** или **[F4]** для перехода между пунктами в порядке «Не установлено (сброс)», «Уровень1», «Уровень2», «Уровень3», «Уровень4» и «Уровень5».

Выберите желаемую настройку.


## ■ Настройка угла дефлектора



Нажмите кнопку **[ВЫБОР]**, чтобы сохранить настройки. Отобразится экран, показывающий, что передается информация о настройке. Изменения настройки будут выполнены для выбранного выпуска.

Экран автоматически возвратится к одному из показанных ранее видов (Уровень 4) после завершения передачи.

Выполните настройку для других выпусков используя аналогичную процедуру.

**Если выбраны все выпуски,  будет отображаться, когда блок вступит в работу в следующий раз.**

## Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **[МЕНЮ]**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **[ВОЗВРАТ]**

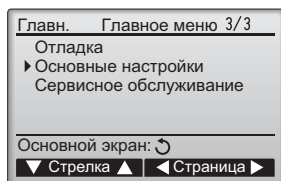
# Настройка функций работы контроллера

## Настр. осн. экрана



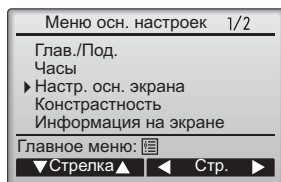
### Кнопочное управление

1



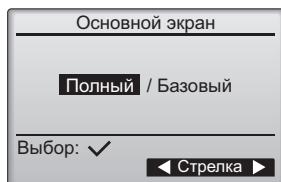
Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

2



Переместите курсор на «Настр. осн. экрана» с помощью кнопки **F1** или **F2**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

3



Выберите «полный» или «Базовый» (см. стр. 8) с помощью кнопки **F3** или **F4**, нажмите кнопку **ВЫБОР**.

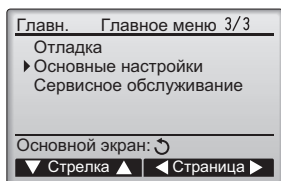
Откроется окно с запросом подтверждения.

#### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**

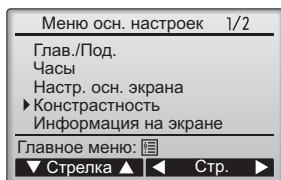
## Кнопочное управление

1



Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

2



Переместите курсор на «Контрастность» с помощью кнопки **F1** или **F2** и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

3



Отрегулируйте контрастность кнопками **F3** и **F4**, нажмите кнопку **МЕНЮ** или **ВОЗВРАТ**.

### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**

# Настройка функций работы контроллера

## Выбор языка

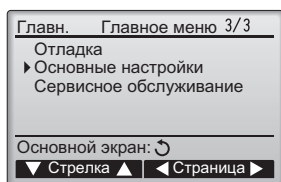


### Описание функции

Может быть задан желаемый язык. Могут быть заданы следующие языки: английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, португальский, шведский и русский.

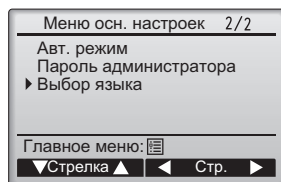
### Кнопочное управление

1



Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

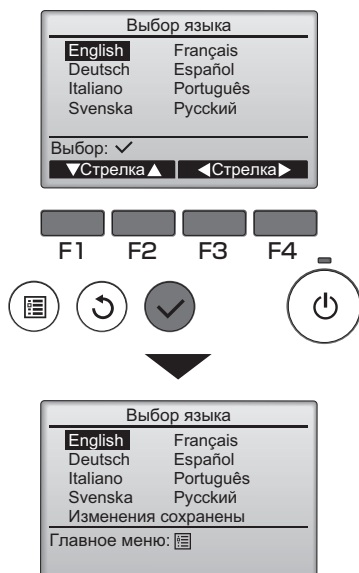
2



Переместите курсор на «Выбор языка» с помощью кнопки **F1** или **F2**, и нажмите кнопку **ВЫБОР**.



# 3



Переместите курсор на желаемый язык с помощью кнопок **F1** – **F4** и нажмите кнопку **ВЫБОР** для сохранения настройки.

При первом включении питания будут отображен экран выбора языка. Выберите желаемый язык. Система не будет стартовать, пока не сделан выбор языка.

Отобразится экран, показывающий, что настройка была сохранена.

### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**

# Настройка функций работы контроллера

## Настройка функции (City Multi)



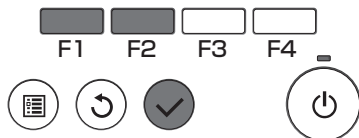
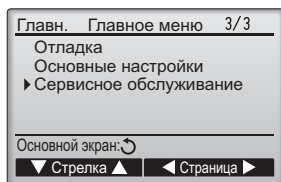
### Описание функции

Проверьте установки функции внутренних блоков, используя пульт дистанционного управления, если это необходимо.

- Следующие настройки должны выполняться только для устройств City Multi, а также при необходимости.
- Обратитесь к Руководству по установке для получения информации о том, как выполнить установки для устройств Mr. Slim.
- Обратитесь к Руководству по установке внутреннего блока для получения информации о настройках по умолчанию внутренних блоков, номерах настройки функций и установочных значениях.
- При изменении настроек функций внутренних блоков, записывайте все изменения, чтобы отслеживать настройки.

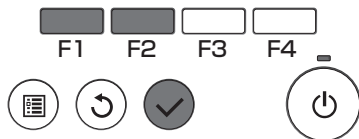
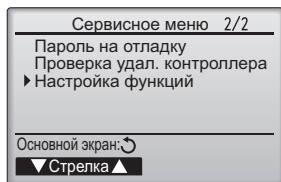
### Кнопочное управление

1



Выберите «Сервисное обслуживание» из «Главного меню» (см. стр. 20) и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

2



Выберите «Настройка функций» из «Сервисного меню» и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

3

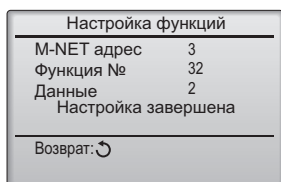


Появится экран «Настройка функций». Нажмите клавишу **[F1]** или **[F2]**, чтобы переместить стрелку к одному из следующих действий: «M-NET адрес», номер «Настройки функций» или заданного значения. Затем нажмите кнопку **[F3]** или **[F4]**, чтобы изменить настройки на необходимые.

После того как настройки будут завершены, нажмите кнопку **[ВЫБОР]**. Появится экран, показывающий, что информация о настройке отправлена.

Чтобы проверить текущие настройки на данном устройстве, введите установки для «M-NET адрес» и номер настройки функции, выберите «Конф» для «Функции» и нажмите кнопку **[ВЫБОР]**. Появится экран, показывающий, что производится поиск настроек. Когда поиск завершится, появятся текущие настройки.

4



Когда информация о настройках отправлена, появится экран, указывающий на завершение.

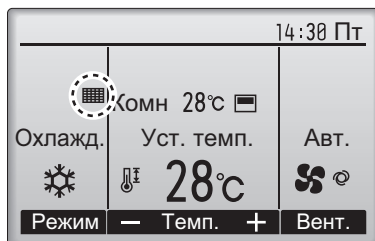
Чтобы сделать дополнительные настройки, нажмите кнопку **[ВОЗВРАТ]**, чтобы вернуться к экрану, показанному выше в Шаге 3. Установите номера функций для других внутренних блоков, выполнив те же шаги.


#### Навигация по экранам

- Для возврата к экрану «Сервисное меню» .... кнопка **[МЕНЮ]**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **[ВОЗВРАТ]**

# Отладка

## Информация о фильтре

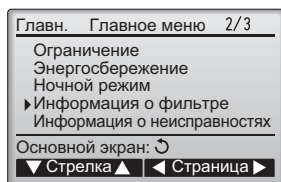


 будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда наступит время очистить фильтры.

**Промойте, очистите или замените фильтры при появлении этого символа. См. техническую документацию для внутреннего блока.**

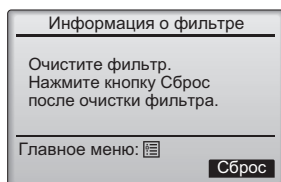
### Кнопочное управление

1



Выберите «Информация о фильтре» из Главного меню (см. стр. 20), и нажмите кнопку **ВЫБОР**.

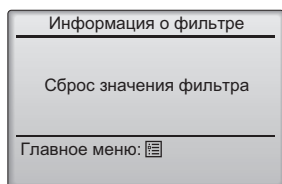
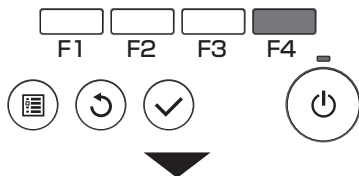
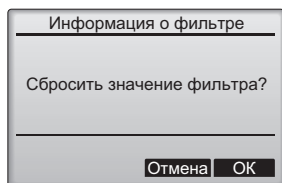
2



Для сброса символа фильтра нажмите кнопку **F4**.

Сведения по очистке фильтра см. в технической документации к внутреннему блоку.

3

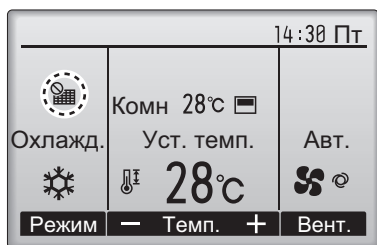



Выберите «ОК» с помощью кнопки **F4**.

Откроется окно с запросом подтверждения.


#### Навигация по экранам


- Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка **ВОЗВРАТ**



Когда  отобразится в главном окне, которое настроено на отображение в режиме «полный», то система находится под централизованным управлением и значок фильтра не может быть сброшен.

Если подключены два или больше внутренних блока, время очистки фильтра для каждого блока может быть разным, в зависимости от типа фильтра.

Значок  будет отображаться, когда необходимо выполнить очистку фильтра главного блока. После сброса значка фильтра совокупное время работы всех блоков будет сброшено.

Значок  будет появляться через некоторое время работы, которое рассчитано исходя из предположения, что внутренний блок установлен в пространстве с обычным качеством воздуха. В зависимости от качества воздуха фильтр может потребовать более частую очистку.

Совокупное время, через которое фильтру требуется очистка, зависит от модели.

# Устранение неисправностей

## Информация о неисправностях

При возникновении ошибки отобразится следующее окно.  
Проверьте статус ошибки, остановите работу и свяжитесь с дилером.

### Кнопочное управление

1

Информация об ошибках 1/2  
▶ Код ошибки E4  
Ошибка устр. Вн  
Адрес обрац. 8 № 1 модели  
Серийный №  
Сброс ошибок: Кнопка сброса  
▼ Стр. ▲ Сброс



Будут отображены код ошибки, блок с ошибкой, адрес обращения, название модели блока и серийный номер.

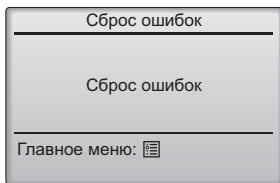
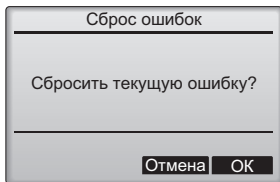
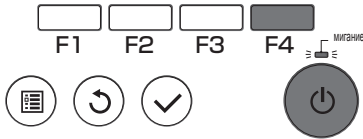
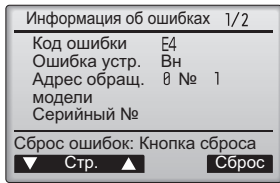
Имя модели и серийный номер будут отображаться только, если эта информация была зарегистрирована.

Нажмите кнопку **F1** или **F2** для перехода на следующую страницу.

Информация об ошибках 2/2  
Контактная информация  
Продавец  
Тел.  
Сброс ошибок: Кнопка сброса  
▼ Стр. ▲ Сброс

Контактная информация (номер телефона дилера) будет отображаться, если она была введена.

# 2



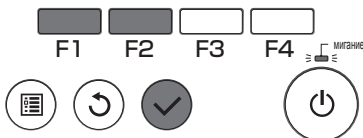
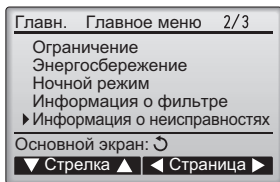
Нажмите кнопку **F4** или кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** для сброса произошедшей ошибки.

**Неисправности нельзя сбросить, если функция ВКЛ/ВЫКЛ запрещена.**

Выберите «ОК» с помощью кнопки **F4**

**Навигация по экранам**  
• Для возврата в Главное меню ..... кнопка **МЕНЮ**

## Проверка информации о неисправностях



Если не возникло ошибок, страница 2/2 информации об ошибках (см. стр. 54) может быть просмотрена путем выбора «Информация о неисправностях» из Главное меню (см. стр. 20).

В этом окне сброс неисправностей выполнить нельзя.

# Технические характеристики

## Технические характеристики контроллера

	Технические характеристики
Размер изделия	120 (Ш) x 120 (В) x 19 (Г) мм (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [дюйма]) (без учета выступающих частей)
Масса нетто	0,25 кг (9/16 фунта)
Номинальная мощность напряжения питания	12 В (питание от внутренних блоков)
Потребление энергии	0,3 Вт
Рабочие условия окружающей среды	Температура 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Относительная влажность 30 ~ 90 % (без конденсации росы)
Материал	Панель: полиметилметакрилат Основной корпус: полихлоропрен + акрилонитрилбутадиенстирол



## Список функций (по состоянию на 1 декабря 2012 года)

○: Поддерживается    ✕: Не поддерживается

	Функция	City Multi	Mr. Slim	Запрос пароля
Работа/ Отображение	ВКЛ/ВЫКЛ питания	○	○	-
	Переключатель режима работы	○	○	-
	Установка температуры в комнате	○	○	-
	Режим Авт. (два заданных значения)	○	✕	-
	Установка скорости вентилятора	○	○	-
	Настройка угла отклонения дефлектора	○	○	-
	Настройка жалюзи	○	○	-
	Настройка вентиляции	○	○	-
	Работа на макс. мощности	✕	○	-
	Авт. опускание панели	○	○	-
	Подсветка	○	○	-
	Регулировка контрастности	○	○	администратор
	Переключение режимов отображения главного окна	○	○	администратор
	Настройка часов	○	○	администратор
	Настройка формата отображения часов	○	○	администратор
	Выбор языка (8 языков)	○	○	администратор
Отображение температуры в комнате	○	○	администратор	
Отображение неисправности	○	○	-	
Информация о фильтре	○	○	-	
Расписание/Таймер	Таймер ВКЛ/ВЫКЛ	○	○	администратор
	Таймер автоотключения	○	○	администратор
	Таймер на неделю	○	○	администратор
	Ночной режим	○	○	администратор
	Тих.реж.нар	✕	○	администратор
Энергосбережение	Автовозврат	○	○	администратор
	Расписание	✕	○	администратор
Ограничение	Управл. блокир.	○	○	администратор
	Ограничение температурного диапазона	○	○	администратор
	Пароль (администратор и отладка)	○	○	администратор отладка
Другие	Ручная установка угла	○	○	-
	Пробный пуск	○	○	отладка
	Ввод информации о модели	○	○	отладка
	Ввод информации о дилере	○	○	отладка
	Настройка функций	○	○	отладка
	Тонкая отладка	✕	○	отладка
	Проверка кол-ва хладагента	✕	○	отладка
Проверка утечки хладагента	✕	○	отладка	

\* Набор поддерживаемых функций может меняться в зависимости от модели блока.

## Список функций, которые могут (не могут) использоваться в сочетании.

	Макс. мощность	Таймер ВКЛ/ВЫКЛ	Таймер автоотключения	Таймер на неделю	Тих.реж. нар	Диапазон температур	Управл. блокир.	Автовозврат	Расписание работы в режиме энергосбережения	Ночной режим
Макс. мощность		○	○	○	△ 1	○	△ 2	○	△ 1	○
Таймер ВКЛ/ВЫКЛ	○		○	× 1	○	○	○	○	○	△ 3
Таймер автоотключения	○	○		○	○	○	○	○	○	△ 4
Таймер на неделю	○	× 1	○		○	○	○	○	○	△ 5
Тих.реж.нар	△ 1	○	○	○		○	○	○	○	○
Диапазон температур	○	○	○	○	○		○	× 2	○	△ 6
Управл. блокир.	△ 2	○	○	○	○	○		○	○	○
Автовозврат	○	○	○	○	○	× 2	○		○	△ 7
Расписание работы в режиме энергосбережения	△ 1	○	○	○	○	○	○	○		○
Ночной режим	○	△ 3	△ 4	△ 5	○	△ 6	○	△ 7	○	

○ : Может использоваться в сочетании    × : Не может использоваться в сочетании    △ : Ограничено

△ 1: Эта функция включается после завершения работы в режиме максимальной мощности, поскольку работа в режиме максимальной мощности имеет больший приоритет.

△ 2: Эта функция не может работать, если некоторые функции заблокированы.

△ 3: Функция ночного режима не может использоваться, когда блок работает с включенной функцией «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ».

△ 4: Функция автоотключения не может использоваться для работы с функцией ночного режима.

△ 5: Функция ночного режима не может использоваться, когда блок работает с включенной функцией «Таймер на неделю».

△ 6: Заданный температурный диапазон не может использоваться для работы с функцией ночного режима.

△ 7: Функция автовозврата не может использоваться для работы с функцией ночного режима.

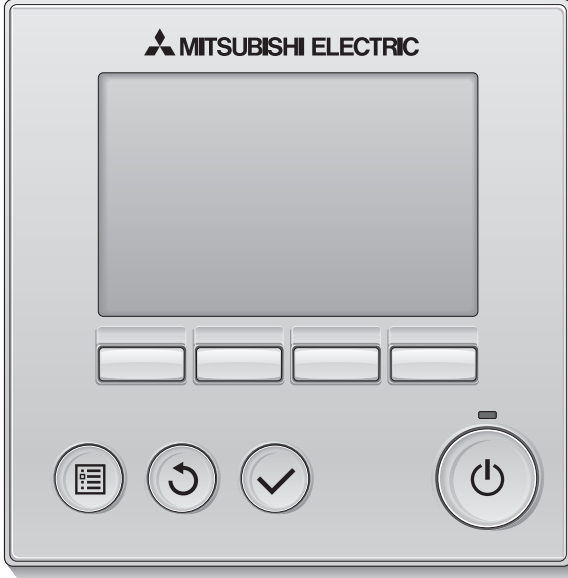
× 1: Настройка таймера на неделю не будет иметь силы потому, что «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» имеет больший приоритет.

× 2: Функция автовозврата не может быть использована, поскольку настройка диапазона температур имеет больший приоритет.



CITY MULTI Kontrol Sistemi ve  
Mitsubishi Mr. Slim Klimalar

## MA Uzaktan Kumanda PAR-31MAA Talimat Kitabı



Türkçe

Ürünü doğru biçimde kullanabilmek için kullanmadan önce bu kılavuzdaki talimatları dikkatlice okuyun.

İleride başvurmak için saklayın.

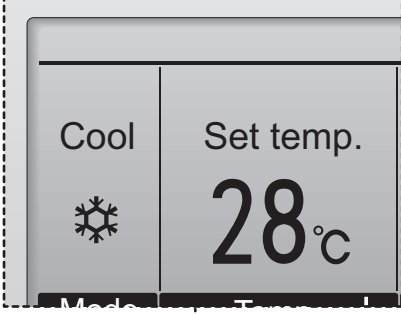
Bu CD-ROM'un ve Montaj Kılavuzunun gelecek kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.

Güvenliği ve uzaktan kumandanın düzgün çalışmasını sağlamak için, uzaktan kumanda yalnızca uzman personel tarafından monte edilmelidir.

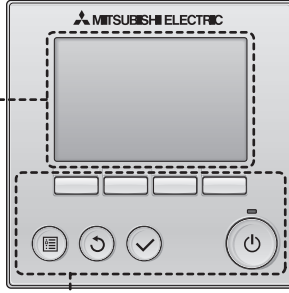
## Ürün özellikleri

### Özellik 1

#### Büyük, görmesi kolay ekran



Kolaylıkla görmek için büyük karakterlere sahip nokta dolu LCD ekran



### Özellik 2

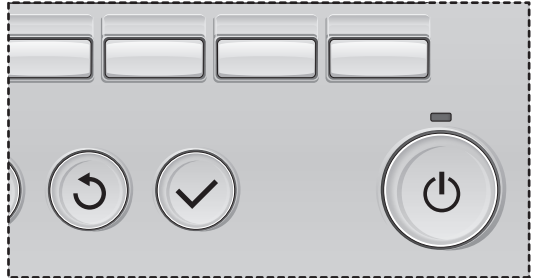
#### Basit düğme düzeni

### Özellik 3

#### Büyük, basması kolay düğmeler

Sezgisel gezinmeye olanak vermek için düğmeler kullanıma göre düzenlenmiştir.

Sık kullanılan düğmeler başka düğmelere istenmeden basılmasını önlemek için diğer düğmelerden daha büyüktür.





# İçindekiler

Güvenlik Önlemleri .....	4
Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri .....	6
Kumanda arayüzü .....	6
Ekran .....	8
Kumandayı çalıştırmadan önce okuyun .....	10
Menü yapısı .....	10
Simge açıklamaları .....	11
Temel işlemler .....	12
Güç AÇMA/KAPATMA .....	12
Çalışma modu, sıcaklık ve fan hızı ayarları .....	14
Menüde gezinme .....	18
Ana menü listesi .....	18
İkincil uzaktan kumanda için kısıtlamalar .....	19
Main menu (Ana menüde) gezinme .....	20
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları .....	22
Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur•Havalandırma) (Lossnay) .....	22
High power (Yüksek güç) .....	24
Clock (Saat).....	25
Timer (Zamanlayıcı)	
On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) .....	26
Auto-Off timer (Otomatik Kapatma zamanlayıcı) .....	28
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) .....	30
OU silent mode (ÇÜ sessiz modu) .....	32
Restriction (Kısıtlama) .....	34
Energy saving (Enerji tasarrufu) .....	38
Night setback (Gece ayarı).....	42
Manual vane angle (Manuel kanat açısı).....	44
Main display (Ana ekran).....	46
Contrast (Kontrast) .....	47
Language selection (Dil seçimi).....	48
Function setting (İşlev ayarı) .....	50
Bakım.....	52
Filter information (Filtre bilgileri) .....	52
Sorun Giderme .....	54
Error information (Hata bilgileri).....	54
Teknik Özellikler .....	56

# Güvenlik önlemleri

- Üniteyi kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik önlemlerini baştan sona okuyun.
- Güvenliği sağlamak için bu önlemlere dikkatli bir şekilde uyun.

 <b>UYARI</b>	Ölüm tehlikesi veya ciddi yaralanma riski olduğunu gösterir.
 <b>DİKKAT</b>	Ciddi bir yaralanma veya yapısal bir hasar riski olduğunu gösterir.

- Bu kılavuzu okuduktan sonra, ileride başvurusu için son kullanıcıya teslim edin.
- Bu kılavuzu ileride başvurmak için saklayın ve gerektiğinde bakın. Bu kılavuz, kumandayı onaran veya yer değişikliği yapan kişilere de verilmelidir. Kılavuzun gelecek kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.

## Genel önlemler

### UYARI

Üniteyi yüksek miktarda yağ, buhar, organik çözücüler veya sülfürik gaz gibi korozif gazların bulunduğu veya asidik/alkali çözeltiler veya spreyleyin sık sık kullanıldığı yerlere monte etmeyin. Bu maddeler ünitenin performansını tehlikeye sokabilir veya birime ait bazı parçaların paslanmasına, dolayısıyla elektrik çarpması, arıza, duman veya yangına neden olabilir.

Kısa devre, kaçak akım, elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için kumandayı suyla veya başka sıvılarıyla yıkamayın.

Elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için, anahtarları/düğmeleri ıslak elle çalıştırmayın veya diğer elektrikli parçalara ıslak elle dokunmayın.

Üniteyi alkolle dezenfekte ederken odayı yeterli miktarda havalandırın. Ünite çevresindeki alkol buharları ünite açıldığında yangına veya patlamaya neden olabilir.

Yaralanma veya elektrik çarpma riskini azaltmak için, kumanda civarına kimyasal maddeleri püskürtmeden önce çalışmayı durdurun ve kumandayı örtün.

Yaralanma veya elektrik çarpma riskini azaltmak için temizlik, bakım veya kumandada yapılacak bir inceleme öncesinde çalışmayı durdurun ve elektrik beslemesini kapatın.

Herhangi bir anormallik (örn., yanık konusu) fark edilirse çalışmayı durdurun, güç anahtarını kapatın ve bayiiinize danışın. Ürünün kullanılmaya devam etmesi elektrik çarpmasına, arızaya veya yangına neden olabilir.

Kumandaya rutubet ve toz girmemesi için gerekli tüm kapakları doğru şekilde monte edin. Toz birikmesi ve su elektrik çarpmasına, dumana veya yangına neden olabilir.

### DİKKAT

Yangın veya patlama riskini azaltmak için, kumandanın yakınında kolay tutuşur malzemeleri yerleştirmeyin veya alev alan spreyleyi kullanmayın.

Kumandanın hasar görme riskini azaltmak için, kumanda üzerine doğrudan keskin ilacı veya diğer alev alıcı spreyleyi püskürtmeyin.

Çevre kirliliği riskini azaltmak için, uzaktan kumandanın uygun biçimde bertaraf edilmesi konusunda yetkili bir kuruma başvurun.

Elektrik çarpması veya arıza riskini azaltmak için, dokunmatik panele, anahtar veya düğmelere sıvırı uçlu veya keskin cisimlerle dokunmayın.

Yaralanma ve elektrik çarpma riskini azaltmak için, belirli parçaların keskin kenarları ile temastan kaçının.

Yaralanma riskini azaltmak için kumanda üzerinde çalışma yaparken koruyucu giysiler giyin.

Kırık camların yaralanmalara neden olmasını önlemek için, cam parçalara aşırı güç uygulamayın.

## Kumandanın taşınması veya onarılması ile ilgili önlemler

### UYARI

Kumanda sadece yetkili bir kişi tarafından onarılmalı veya taşınmalıdır. Kumandayı parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın. Yanlış montaj veya onarım yaralanmaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

### DİKKAT

Kısa devre, elektrik çarpması, yangın veya arıza riskini azaltmak için devre kartına aletlerle veya elinizle dokunmayın ve devre kartı üzerinde toz birikmesine izin vermeyin.

## Ek önlemler

Kumandanın hasar görmemesi için montaj, inceleme veya onarım işlemlerini uygun araçlarla yapın.

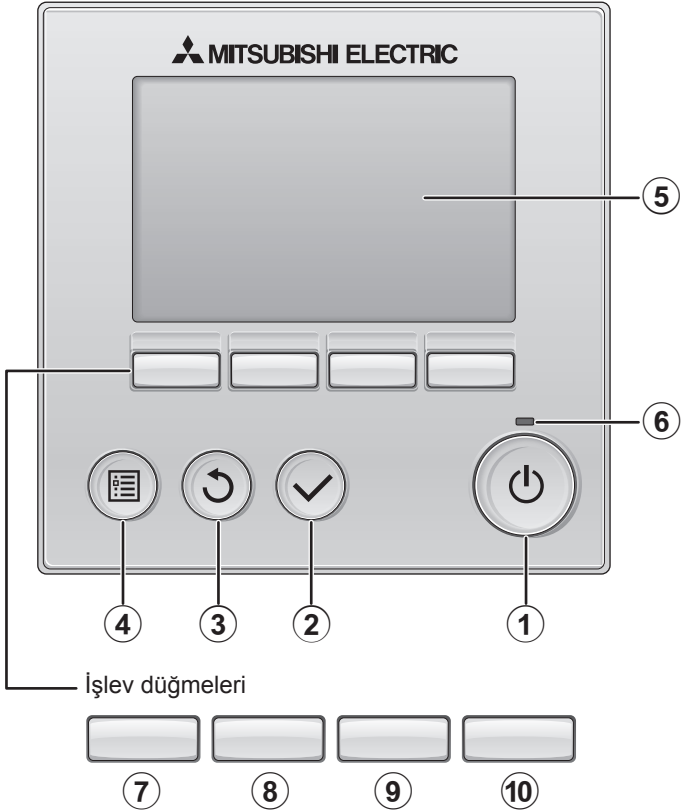
Bu kumanda, özellikle Bina Yönetim Sistemi ile kullanılmak üzere Mitsubishi Electric tarafından tasarlanmıştır. Bu kumandanın diğer sistemlerle veya başka amaçlarla kullanılması arızalara yol açabilir.

Renk solmasını önlemek için, kumandayı temizlerken benzin, tiner veya kimyasal maddeler kullanmayın. Kumandayı temizlemek için, hafif deterjanlı suya batırılmış yumuşak bir bez kullanın, deterjanlı ıslak bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.

Kumandanın hasar görmesini önlemek için statik elektrige karşı koruma sağlayın.

# Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri

## Kumanda arayüzü





### ① **AÇMA/KAPATMA** düğmesi

İç üniteyi AÇMAK/KAPATMAK için basın.

### ② **SEÇİM** düğmesi

Ayarı kaydetmek için basın.

### ③ **GERİ DÖN** düğmesi

Önceki ekrana dönmek için basın.

### ④ **MENÜ** düğmesi **Sayfa 20**

Ana Menüyü açmak için basın.

### ⑤ **LCD Arka Aydınlatma**

Çalışma ayarları görüntülenir.  
Arka aydınlatma kapalıyken herhangi bir düğmeye basılması arka aydınlatmayı açar ve aydınlatma ekrana bağlı olarak belli bir süre açık kalır.

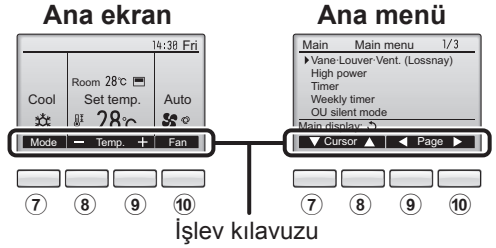
Arka aydınlatma kapalıyken, herhangi bir düğmeye basılması arka aydınlatmayı açar ancak düğmenin işlevini yerine getirmez. (bu yalnızca **AÇMA/KAPATMA** düğmesi için geçerli değildir)

### ⑥ **AÇIK/KAPALI** lambası

Ünite çalışırken bu lamba yeşil renkte yanar. Uzaktan kumanda başlarken veya hata olduğunda lamba yanıp söner.

Düğmelerin işlevleri ekrana bağlı olarak değişiklik gösterir. Söz konusu ekranda hangi işlevi gerçekleştirdiklerini öğrenmek için LDC'nin altında görünen düğme işlev kılavuzuna bakın.

Sistem, merkezi olarak kontrol edilirken kilitli düğmeyle ilgili düğme işlev kılavuzu görüntülenmez.



### ⑦ **İşlev düğmesi** **F1**

Ana ekran: Çalışma modunu değiştirmek için basın.  
Ana menü: İmleci aşağı hareket ettirmek için basın.

### ⑧ **İşlev düğmesi** **F2**

Ana ekran: Sıcaklığı azaltmak için basın.  
Ana menü: İmleci yukarı hareket ettirmek için basın.

### ⑨ **İşlev düğmesi** **F3**

Ana ekran: Sıcaklığı artırmak için basın.  
Ana menü: Önceki sayfaya gitmek için basın.

### ⑩ **İşlev düğmesi** **F4**

Ana ekran: Fan hızını değiştirmek için basın.  
Ana menü: Sonraki sayfaya gitmek için basın.

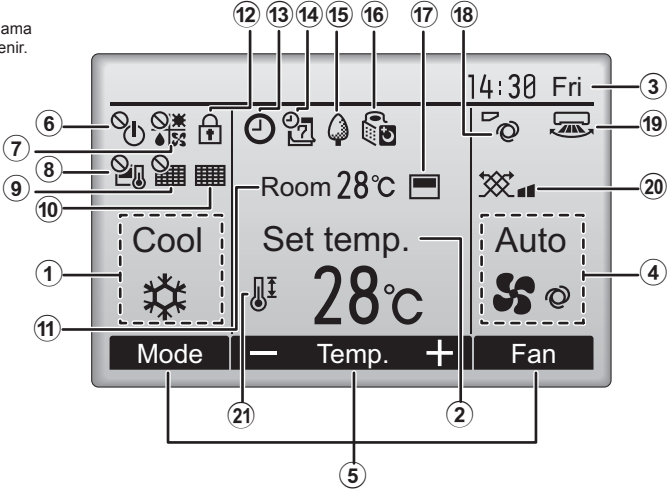
# Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri

## Ekran

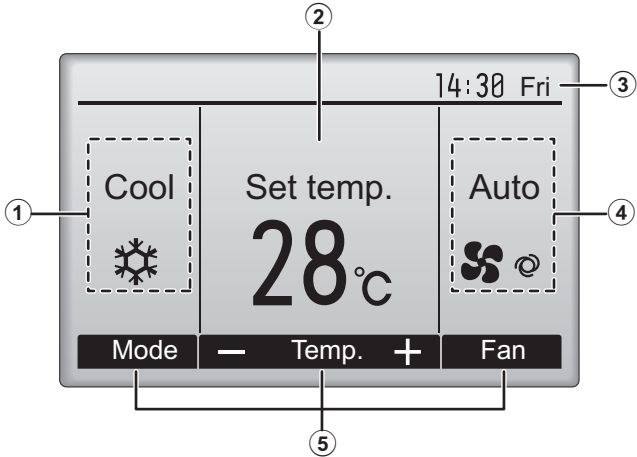
Ana ekran iki farklı moda görüntülenebilir: "Full" (Tam) ve "Basic" (Temel)  
Fabrika ayarı "Full" (Tam) olarak yapılmıştır. "Basic" (Temel) moda geçmek için,  
bu ayarı Ana ekran ayarından değiştirin. (Bkz. sayfa 46.)

### Tam mod

\* Tüm simgeler açıklama amacıyla görüntülenir.



### Temel mod



① **Operation mode**  
(Çalışma modu) **Sayfa 14**

İç ünite çalışma modu burada görüntülenir.

② **Preset temperature**  
(Ön ayar sıcaklığı) **Sayfa 15**

Ön ayar sıcaklığı burada görünür.

③ **Clock (Saat)**  
(Montaj Kılavuzuna bakın.)

Geçerli zaman burada görünür.

④ **Fan speed (Fan hızı)** **Sayfa 16**

Fan hızı ayarı burada görünür.

⑤ **Button function guide**  
(Düğme işlevi kılavuzu)

İlgili düğmelerin işlevleri burada görüntülenir.



AÇMA/KAPATMA işlemi merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.



Çalışma modu merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.



Ön ayar sıcaklığı merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.



Filtre sıfırlama işlevi merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.

⑩ **Sayfa 52**

Filtreye bakım gerektiğini gösterir.

⑪ **Room temperature (Oda sıcaklığı)**  
(Montaj Kılavuzuna bakın.)

Geçerli oda sıcaklığı burada görünür.

⑫ **Sayfa 36**

Düğmeler kilitleyken görüntülenir.

⑬ **Sayfa 26, 28, 42**

"On/Off timer" (Sayfa 26), "Night setback" (Sayfa 42) veya "Auto-off" (Sayfa 28) zamanlayıcı işlevi etkinleştirildiğinde görüntülenir.

Zamanlayıcı merkezi kontrol sistemi tarafından devre dışı bırakıldığında görüntülenir.

⑭ **Sayfa 30**

Haftalık zamanlayıcı etkinken görüntülenir.

⑮ **Sayfa 40**

Üniteler enerji tasarruf modunda çalışırken görüntülenir. (İç ünitelerin bazı modellerinde görüntülenmeyecektir)

⑯ **Sayfa 32**

Dış üniteler sessiz moda çalışırken görüntülenir.



Uzaktan kumandadaki dahili termistör oda sıcaklığını izlemek için etkinleştirildiğinde (11).

oda sıcaklığını izlemek için iç ünite üzerindeki termistör etkinleştirildiğinde görüntülenir.

⑱ **Sayfa 22**

Kanat ayarını gösterir.

⑲ **Sayfa 23**

Panjur ayarını gösterir.

⑳ **Sayfa 23**

Havalandırma ayarını gösterir.

㉑ **Sayfa 34**

Ön ayar sıcaklık aralığı kısıtlandığında görüntülenir.

Birçok ayar (AÇMA/KAPAMA, mod, fan hızı, sıcaklık hariç), Menü ekranından yapılabılır.  
(Bkz. sayfa 20.)

# Kumandayı çalıştırmadan önce okuyun

## Menü yapısı

### Main menu (Ana menü)

**MENÜ**

düğmesine  
basın.

İmleci **F1**

ve **F2**  
düğmeleriyle  
istenilen  
öğeye getirin  
ve **SEÇİM**  
düğmesine  
basın.

→ Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur•Havalandırma) (Lossnay) .....	Sayfa 22
→ High power (Yüksek güç) .....	Sayfa 24
→ Timer (Zamanlayıcı)	
→ On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) .....	Sayfa 26
→ Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı) .....	Sayfa 28
→ Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) .....	Sayfa 30
→ OU silent mode (ÇÜ sessiz modu) .....	Sayfa 32
→ Restriction (Kısıtlama)	
→ Temp. range (Sıcaklık aralığı) .....	Sayfa 34
→ Operation lock (Çalışma kilidi) .....	Sayfa 36
→ Energy saving (Enerji tasarrufu)	
→ Auto return (Otomatik dönüş) .....	Sayfa 38
→ Schedule (Program) .....	Sayfa 40
→ Night setback (Gece ayarı) .....	Sayfa 42
→ Filter information (Filtre bilgileri) .....	Sayfa 52
→ Error information (Hata bilgileri) .....	Sayfa 54
→ Maintenance (Bakım)	
→ Auto descending panel .....	Otomatik yükselen panelle birlikte gelen Kullanım Kılavuzuna bakın.
→ Manual vane angle (Manuel kanat açısı) .....	Sayfa 44
→ Initial setting (Başlangıç ayarı)	
→ Main/Sub (Ana/İkincil) .....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Clock (Saat) .....	Sayfa 25
→ Main display (Ana ekran) .....	Sayfa 46
→ Contrast (Kontrast) .....	Sayfa 47
→ Display details (Ekran ayrıntıları) .....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Auto mode (Otomatik mod) .....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Administrator password .....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Language selection (Dil seçimi) .....	Sayfa 48

Service (Servis)	
→ Test run (Test çalıştırması).....	İç ünite Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Input maintenance info. .... (Bakım bilgileri girişi)	İç ünite Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Function setting (İşlev ayarı) .....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Function setting (İşlev ayarı) .....	Bkz. sayfa 50.
→ Lossnay (yalnızca City Multi).....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Check (Kontrol).....	İç ünite Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Self check (Kendiliğinden kontrol).....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Maintenance password .....	Montaj Kılavuzuna bakın.
→ Remote controller check .....	Montaj Kılavuzuna bakın.
	(Uzaktan kumanda kontrolü)

İç ünitelerin tüm modellerinde işlevlerim hepsi mevcut değildir.






## Simge açıklamaları

### Kumandanın çalışması

Timer (Zamanlayıcı)



Aşağıdaki tabloda bu kılavuzda kullanılan kare simgeler özetlenmiştir.

	<p>Ayarları değiştirmek için şifre giriş ekranında yönetici veya bakım kullanıcı şifresi girilmelidir. Bu işlemi atlayabilecek hiçbir işlev yoktur.</p> <div data-bbox="173 1045 425 1220" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="173 1236 425 1284" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="476 1093 868 1204" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>[F1]</b> : İmleci sola hareket ettirmek için basın.</li> <li><b>[F2]</b> : İmleci sağa hareket ettirmek için basın.</li> <li><b>[F3]</b> : Değeri 1 azaltmak için basın.</li> <li><b>[F4]</b> : Değeri 1 artırmak için basın.</li> </ul> </div> <p>*Doğru şifre girilmedikçe değişiklikler yapılamaz.</p>	 <p>Yalnızca uzaktan kumandanın yapılabilen ayarları gösterir.</p>
	<p>Yalnızca ünite çalışırken değiştirilebilen ayarları gösterir.</p>	
	<p>Üniteler yalnızca Soğutma, Isıtma veya Otomatik modda çalıştırılırken değiştirilebilen ayarları gösterir.</p>	 <p>Düğmeler kilitliken veya merkezi olarak kontrol edilirken kullanılamayan işlevleri gösterir.</p>

# Temel işlemler

## Güç AÇMA/KAPATMA



Düğmenin çalışması

### AÇIK



**AÇMA/KAPATMA** düğmesine basın.

AÇMA/KAPATMA lambası yeşil renkte yanar ve çalışma başlar.

### KAPALI



**AÇMA/KAPATMA** düğmesine tekrar basın.

AÇMA/KAPATMA lambası söner ve çalışma durur.

## Operation status memory (Çalışma durumu belleği)

	Uzaktan kumanda ayarı
Çalışma modu	Güç kapatılmadan önceki çalışma modu
Ön ayar sıcaklığı	Güç kapatılmadan önceki ön ayar sıcaklığı
Fan hızı	Güç kapatılmadan önceki fan hızı

## Ayarlanabilir ön ayar sıcaklığı aralığı

Çalışma modu	Ön ayar sıcaklığı aralığı
Cool/Dry (Soğutma/Kurutma)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Isıtma)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Otomatik) (Tek ayar noktası)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Otomatik) (Çift ayar noktası)	[Cool] "Cool" modu için ön ayar sıcaklık aralığı [Heat] "Heat" modu için ön ayar sıcaklık aralığı
Fan/Ventilation (Fan/Havalandırma)	Ayarlanabilir değildir

**Ayarlanabilir sıcaklık aralığı iç ünitelerin modları ile değişir**

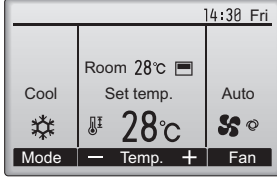
# Temel işlemler

Çalışma modu, sıcaklık ve fan hızı ayarları

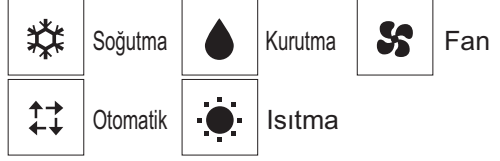


Düğmenin çalışması

## Çalışma modu



Çalışma modları arasında "Soğutma, Kurutma, Fan, Otomatik ve Isıtma" sırasıyla gezinmek için **F1** düğmesine basın. İstediğiniz çalışma modunu seçin.



•Bağlı iç ünite modelleri için mevcut olmayan çalışma modları ekranda görüntülenmez.

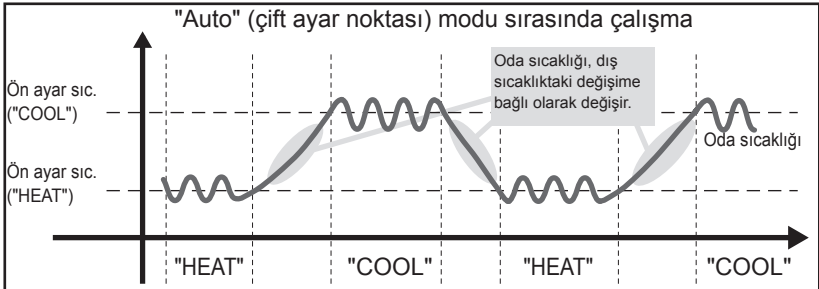
### Yanıp sönen mod simgeleri ne anlama gelir?

Aynı soğutucu sistemindeki (aynı dış üniteye bağlı olan) diğer iç üniteler farklı bir modda zaten çalıştırıldığında mod simgesi yanıp sönecektir. Bu durumda, aynı gruptaki ünitelerin geri kalanı yalnızca aynı modda çalıştırılabilir.

### <"AUTO" (çift ayar noktası) mod>

Çalışma modu "Auto" (çift ayar noktası) moduna ayarlandığında, iki ön sıcaklık (biri ısıtma biri soğutma için) ayarlanabilir. Oda sıcaklığına bağlı olarak, iç ünite otomatik olarak "Cool" veya "Heat" modunda çalışır ve oda sıcaklığını önceden belirlenen aralıkta tutar.

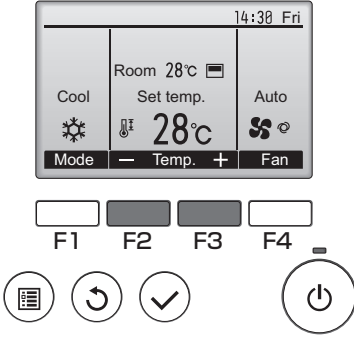
Aşağıdaki grafik "Auto" (çift ayar noktası) modunda çalışan iç ünitenin çalışma düzenini gösterir.





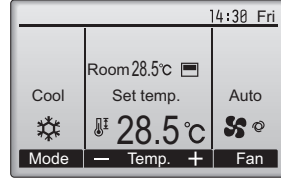
# Ön ayar sıcaklığı

<"Cool", "Dry", "Heat", ve "Auto" (tek ayar noktası)>



Ön ayar sıcaklığını azaltmak için **F2** düğmesine, artırmak için **F3** düğmesine basın.

- Farklı çalışma modlarının ayarlanabilir sıcaklık aralıklarını görmek için sayfa 13'teki tabloya bakın.
- Ön ayar sıcaklık aralığı Fan/Havalandırma işlemi için ayarlanamaz.
- Ön ayar sıcaklığı, iç ünitenin modeline ve uzaktan kumandadaki ekran modu ayarına bağlı olarak 0,5- veya 1-derecelik artışlarla Santigrat veya Fahrenheit olarak görüntülenir.



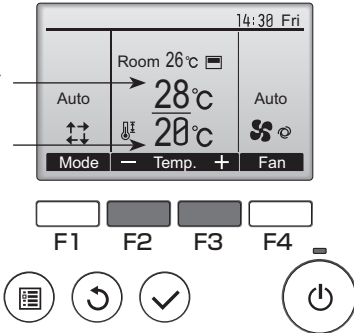
Örnek ekran  
(0,5-derecelik artışlarda Santigrat)

<"Auto" (çift ayar noktası) mod>

1

Soğutma için ön ayar sıcaklığı

Isıtma için ön ayar sıcaklığı

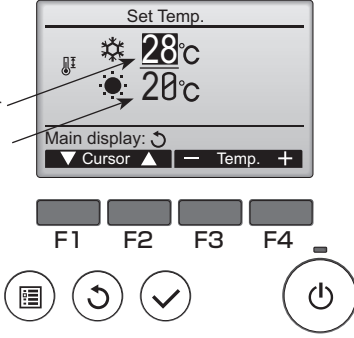


Geçerli ön ayar sıcaklıkları görüntülenir. Ayarlar ekranını görüntülemek için **F2** veya **F3** düğmesine basın.

# Temel işlemler

## 2

Soğutma için ön ayar sıcaklığı  
Isıtma için ön ayar sıcaklığı



İmleci istenilen sıcaklık ayarına (soğutma veya ısıtma) getirmek için [F1] veya [F2] düğmesine basın.

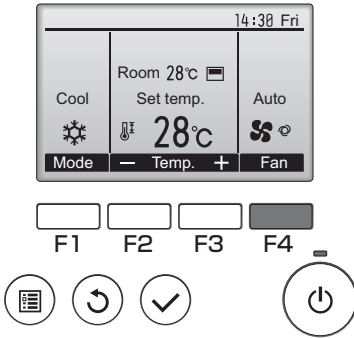
Seçilen sıcaklığını azaltmak için [F3] düğmesine, artırmak için [F4] düğmesine basın.

- Farklı çalışma modlarının ayarlanabilir sıcaklık aralıklarını görmek için sayfa 13'teki tabloya bakın.
- "Auto" (çift ayar noktası) modundaki ısıtma ve soğutma için ön ayar sıcaklık ayarları "Cool"/"Dry" ve "Heat" modları tarafından da kullanılır.
- "Auto" (çift ayar noktası) modundaki ısıtma ve soğutma için ön ayar sıcaklıkları aşağıdaki koşulları sağlamalıdır:
  - Önceden ayarlanan soğutma sıcaklığı, önceden ayarlanan ısıtma sıcaklığından yüksektir
  - Soğutma ve ısıtma ön ayar sıcaklıkları arasındaki minimum sıcaklık farkı gereksinimi (bağlı iç ünite modeline göre değişir) karşılanmaktadır.
  - Eğer ön ayar sıcaklıkları minimum sıcaklık farkı gereksinimini karşılamayacak şekilde ayarlanmışsa, iki ön ayar sıcaklığı da izin verilen ayar aralığında otomatik olarak değiştirilir.

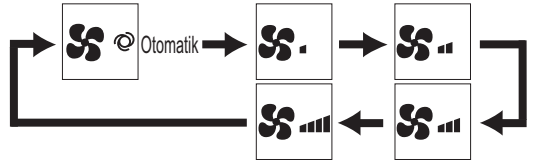
### Ekranlar arasında gezinme

- Ana ekrana geri dönmek için ... [GERİ DÖN] düğmesi

## Fan hızı



Fan hızları arasında şu sırada gezinmek için [F4] düğmesine basın.



- Kullanılabilen fan hızları bağlı iç ünitelerin modellerine bağlıdır.



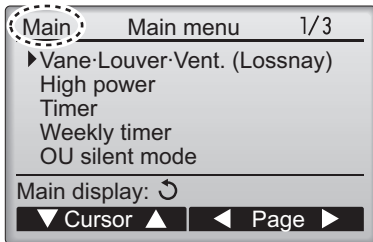
# Menüde gezinme

## Ana menü listesi

Ayarlama ve görüntüleme öğeleri		Ayar ayrıntıları	Referans sayfası
Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur•Havalandırma) (Lossnay)		<b>Kanat açısını ayarlamak için kullanın.</b> •Beş farklı ayar arasından istediğiniz kanat ayarını seçin. <b>Panjuru AÇMAK/KAPATMAK için kullanın.</b> •"ON" (AÇIK) ve "OFF" (KAPALI) arasından istediğiniz ayarı seçin. <b>Havalandırma miktarını ayarlamak için kullanın.</b> •"Off" (Kapalı), "Low" (Düşük), ve "High" (yüksek) seçenekleri arasından istediğiniz ayarı seçin.	22
High power (Yüksek güç)		<b>Rahat ettiğiniz oda sıcaklığına hızlı biçimde ulaşmak için kullanın.</b> •Üniteler Yüksek güç modunda en fazla 30 dakika çalıştırılabilir.	24
Timer (Zamanlayıcı)	On/Off timer (Açma/ Kapatma zamanlayıcı)	<b>Çalışma Açma/Kapatma zamanlarını ayarlamak için kullanın.</b> •Zaman 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir.	26
	Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	<b>Otomatik kapatma zamanlayıcısını ayarlamak için kullanın.</b> •Zaman 10 dakikalık artışlarla 30 ile 240 arasındaki bir değere ayarlanabilir.	28
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)		<b>Haftalık çalışma Açma/Kapatma zamanlarını ayarlamak için kullanın.</b> •Her gün için sekize kadar çalışma modeli ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir. * Açma/Kapatma zamanlayıcısı etkin olduğunda geçerli değildir.	30
OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)		<b>Dış ünitelerin sessiz çalışmasının, sıcaklık kontrolüne göre daha öncelikli olduğu zaman aralıklarını ayarlamak için kullanın. Haftanın her günü için Başlatma/Durdurma zamanlarını ayarlayın.</b> •"Normal", "Orta" ve "Sustur" seçenekleri arasından istediğiniz sessiz mod düzeyini seçin. * Saat ayarı gereklidir.	32
Restriction (Kısıtlama)	Temp. range (Sıcaklık aralığı)	<b>Ön ayar sıcaklık aralığını kısıtlamak için kullanın.</b> •Farklı çalışma modları için farklı sıcaklık aralıkları ayarlanabilir.	34
	Operation lock (Çalışma kilidi)	<b>Seçili işlevleri kilitlemek için kullanın.</b> •Kilitli işlevler çalıştırılmaz.	36
Energy saving (Enerji tasarrufu)	Auto return (Otomatik dönüş)	<b>Belirli bir zaman aralığı için enerji tasarruflu çalıştırma yaptıktan sonra üniteleri ön ayar sıcaklığında çalıştırmak için kullanın.</b> •Zaman 10 dakikalık artışlarla 30 ile 120 arasındaki bir değere ayarlanabilir. * Ön ayar sıcaklık aralıkları kısıtlandığında bu işlev geçerli olmaz.	38
	Schedule (Program)	<b>Üniteleri haftanın her gününde enerji tasarruf modunda çalıştırmak ve enerji tasarruf aralığını ayarlamak için başlatma/durdurma sürelerini ayarlayın.</b> •Her gün için dörde kadar enerji tasarruflu çalışma modeli ayarlanabilir. •Zaman 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir. •Enerji tasarruf aralığı %0 ve 50'den %90'a %10'luk artışlarla ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir.	40

Ayarlama ve görüntüleme öğeleri		Ayar ayrıntıları	Referans sayfası
<b>Night setback (Gece ayarı)</b>		<b>Gece ayarlarını yapmak için kullanın.</b> •Ayarı etkinleştirmek için "Yes" i (Evet), devre dışı bırakmak için "No" ı (Hayır) seçin. Sıcaklık aralığı ve başlatma/durdurma süreleri ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir.	42
<b>Filter information (Filtre bilgileri)</b>		<b>Filtre durumunu kontrol etmek için kullanın.</b> •Filtre işareti sıfırlanabilir.	52
<b>Error information (Hata bilgileri)</b>		Herhangi bir hata meydana geldiğinde hata bilgilerini kontrol etmek için kullanın. •Hata kodu, hata durumu, soğutucu adresi, ünite modeli, üretim numarası, iletişim bilgileri (bayinin telefon numarası) (Error code, error source, refrigerant address, unit model, manufacturing number, contact information) görüntülenebilir. * Görüntülenebilmesi için ünite modeli, üretim numarası ve iletişim bilgilerinin önceden kaydedilmesi gerekir.	54
<b>Maintenance (Bakım)</b>	Manual vane angle (Manuel kanat açısı)	<b>Kanat açısını her kanat için sabit bir konuma ayarlamak üzere kullanın.</b>	44
<b>Initial setting (Başlangıç ayarı)</b>	Clock (Saat)	<b>Geçerli zamanı ayarlamak için kullanın.</b>	25
	Main display (Ana ekran)	<b>Ana ekran için "Full" (Tam) ve "Basic" (Temel) modları arasında geçiş yapmak için kullanın.</b> •Varsayılanda "Full" (Tam) olarak ayarlıdır.	46
	Contrast (Kontrast)	<b>Ekran kontrastını ayarlamak için kullanın.</b>	47
	Language selection (Dil seçimi)	<b>İstedığınız dili seçmek için kullanın.</b>	48
<b>Service</b>	İşlev ayarı (City Multi)	<b>İç ünitenin işlevi için ayarları yapmak için kullanın.</b>	50

## İkincil uzaktan kumanda için kısıtlamalar



İkincil uzaktan kumandadan şu ayarlar yapılamaz. Bu ayarları ana uzaktan kumandadan yapın. Ana uzaktan kumandanın Ana menüsünde "Main" (Ana) başlığı görüntülenir.

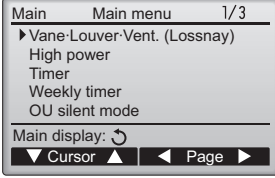
- Timer (Zamanlayıcı)  
(Açma/Kapatma zamanlayıcı, Otomatik kapatma zamanlayıcı)
- Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)
- OU silent mode (ÇÜ Sessiz Modu)
- Energy saving (Enerji tasarrufu)  
(Otomatik dönüş, Program)
- Night setback (Gece ayarı)
- Maintenance (Bakım)  
(Manuel kanat açısı)

# Menüde gezinme

## Main menu (Ana menüde) gezinme

Düğmenin çalışması

## Main menu (Ana menüye) erişme

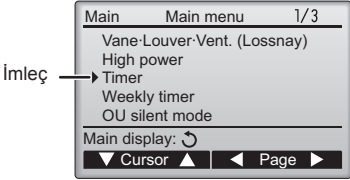


**MENÜ** düğmesine basın.

Main menu (Ana menüye) görüntülenecektir.



## Öğe seçimi

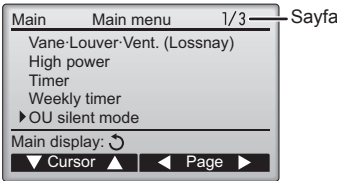


İmleci aşağı hareket ettirmek için **F1** 'e basın.

İmleci yukarı hareket ettirmek için **F2** 'ye basın.



## Sayfalarda gezinme



Önceki sayfaya gitmek için **F3** 'e basın.

Sonraki sayfaya gitmek için **F4** 'e basın.



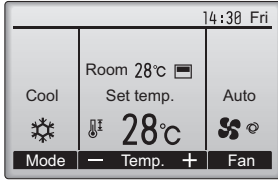
## Ayarları kaydetme



İstediğiniz öğeyi seçin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

Seçilen öğenin ekranı görüntülenecektir.

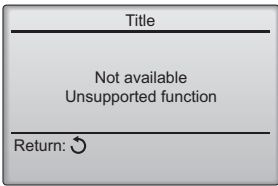
## Main menu (Ana menü) ekranına geçme



Main menu (Ana menüye) geçmek ve Ana ekrana geri dönmek için **GERİ DÖN** düğmesine basın.

**Hiçbir düğmeye 10 dakika basılmazsa, ekran otomatik olarak Ana ekrana geri dönecektir. Kaydedilmemiş tüm ayarlar kaybolur.**

## Desteklenmeyen işlevlerin ekranı



Kullanıcı ilgili iç ünite modeli tarafından desteklemeyen bir işlev seçerse soldaki mesaj görüntülenir.

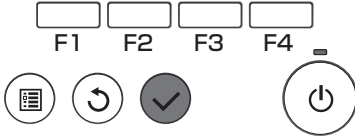
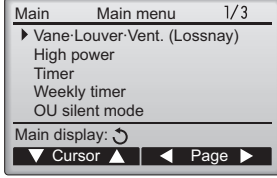
# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur•Havalandırma) (Lossnay)

ON

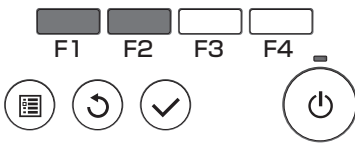
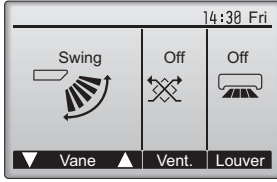
Düğmenin çalışması

## Menüye erişme



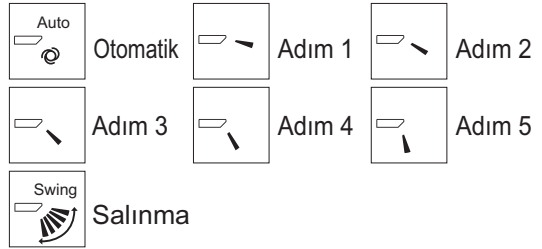
Main menu (Ana menüden) "Vane, Louver, Vent. (Lossnay)" (Kanat•Panjur•Havalandırma) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

## Kanat ayarı



(City Multi örnek ekranı)

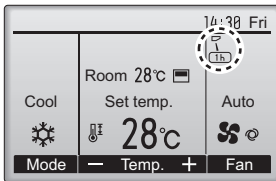
Kanat ayarlama seçenekleri arasında gezinmek için **F1** veya **F2** düğmesine basın: "Otomatik" "Adım 1", "Adım 2", "Adım 3", "Adım 4", "Adım 5" ve "Salınma". İstedığınız ayarı seçin.



Kanatları otomatik olarak yukarı aşağı hareket ettirmek için "Salınma" seçeneğini belirleyin.

"Adım 1" ile "Adım 5" arasında ayarlandığında, kanat seçili açıda ayarlanacaktır.

- **1h** kanat ayarı simgesi altında görünür Kanat "Adım 5"e ayarlanmışsa bu simge görüntülenir ve soğutma veya kurutma işlemi sırasında (modele bağlı olarak) fan düşük hızda çalışır. Bu simge bir saat içinde kaybolur ve kanat ayarı otomatik olarak değişir.





## Panjur ayarı



(City Multi örnek ekranı)

Panjur salınımını AÇMAK ve KAPATMAK için **F4** düğmesine basın.

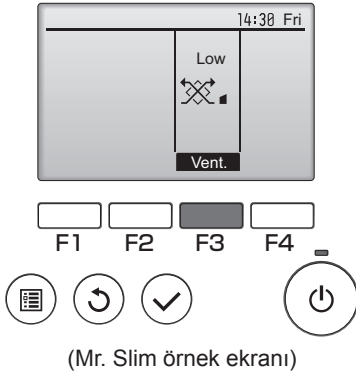


Kapalı



AÇMAK

## Havalandırma ayarı



(Mr. Slim örnek ekranı)

Havalandırma ayarı seçenekleri arasında "Kapalı", "Düşük", ve "Yüksek", sırasıyla gezinmek için **F3** düğmesine basın.

\* Yalnızca LOSSNAY ünitesi bağılıyken ayarlanabilir.



Kapalı



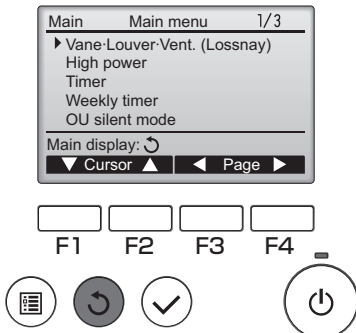
Düşük



Yüksek

• Bazı iç ünite modellerinde bulunan fan, belli havalandırma üniteleri ile ara kilitlemeli olabilir.

## Main menu (Ana menüye) geri dönme



Tekrar Ana menüye dönmek için **GERİ DÖN** düğmesine basın.

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

High power (Yüksek güç)

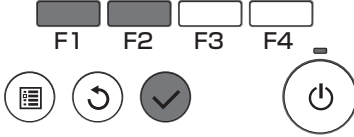
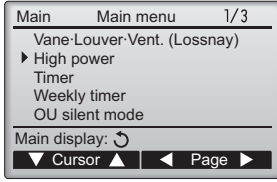


## İşlev açıklaması

Yüksek güçte çalışma işlevi ünitelerin normal kapasitenin üstünde çalışmasını sağlar. Böylece oda havası ideal sıcaklığa hızlıca ulaşacak biçimde koşullandırılabilir. Bu çalışma en fazla 30 dakika sürer ve ünite hangisi önce gerçekleşirse 30 dakikanın sonunda veya oda sıcaklığı ön ayar sıcaklığına ulaştığında normal çalışma moduna geri döner. Çalışma modu veya fan hızı değiştirildiğinde üniteler normal çalışmaya geri dönecektir.

## Düğmenin çalışması

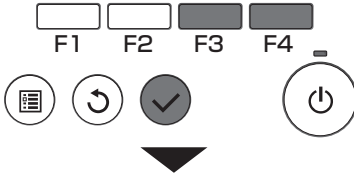
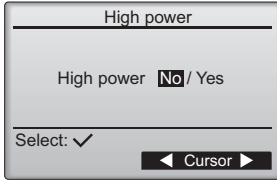
1



Soğutma, Isıtma veya Otomatik çalıştırma (bkz. sayfa 20) sırasında Main menu (Ana menüden) "High power" (Yüksek güç) seçeneğini belirleyin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

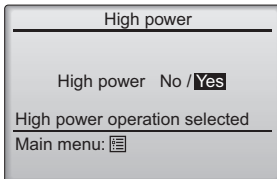
"High power" (Yüksek güç) işlevi yalnızca bu işlevi destekleyen modellerde kullanılabilir.

2



İmleci **F3** veya **F4** düğmesiyle "YES" (EVET) ögesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.



### Ekranlar arasında gezinme

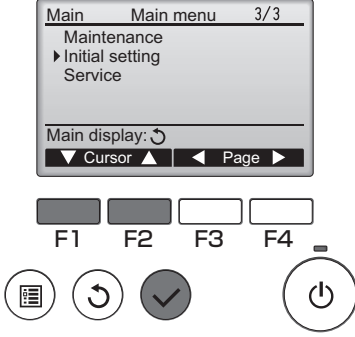
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... **MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... **GERİ DÖN** düğmesi

# Clock (Saat)



## Düğmenin çalışması

1

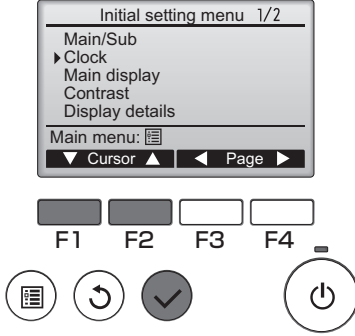


Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

### Şu ayarları yapmadan önce saat ayarı gereklidir.

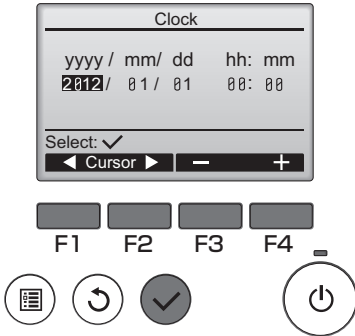
- On/Off timer (Açma/Kapatma Zamanlayıcı)
- Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)
- OU silent mode (ÇÜ Sessiz Modu)
- Energy saving (Enerji tasarrufu)
- Night setback (Gece ayarı)

2



İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Clock" (Saat) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

3



İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle year, month, date, hour veya minute (yıl, ay, tarih, saat, dakika) öğelerinden istediğinize getirin.

Seçilen öğenin değerini **F3** veya **F4** düğmesiyle artırın veya azaltın ve **SEÇİM** düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....**MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....**GERİ DÖN** düğmesi

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

## Timer (Zamanlayıcı)

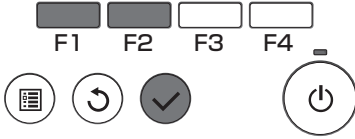
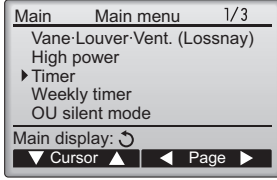
Main

P

### On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı)

Düğmenin çalışması

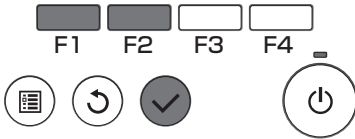
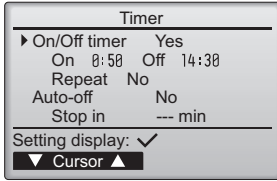
1



Main menu (Ana menüden) "Timer" (Zamanlayıcı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

**On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz:** On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcısı) devre dışı bırakıldığında, kontrol sırasında (servis menüsünde), test çalışması sırasında, uzaktan kumanda sorun tespiti, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (Yerel uzaktan kumandanan "On/ Off" işlemi veya "Timer" işlemi kistlandığında).

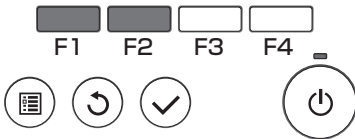
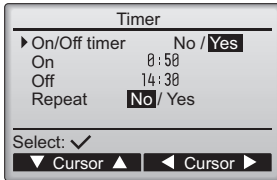
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

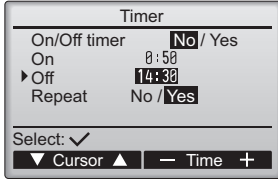
3



Zamanlayıcının ayarlanacağı ekran görüntülenecektir.

**F1** veya **F2** düğmesiyle "On/Off timer" (Açma/Kapatma zamanlayıcı), "On" (Açık), "Off" (Kapalı), veya "Repeat" (Tekrarla) seçenekleri arasından istediğiniz öğeyi seçin.

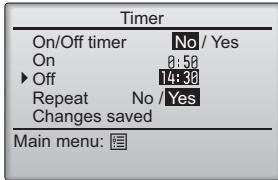
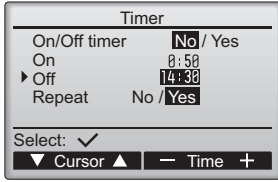
4



Ayarı **F3** veya **F4** düğmesi ile değiştirin.

- On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı): No (devre dışı)/Yes (etkin)
- On (Açık): Çalışma başlama zamanı (5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir)
- \* Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Off (Kapatma): Çalışma durdurma zamanı (5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir)
- \* Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Repeat (Tekrar): No (bir kez)/Yes (tekrar)

5

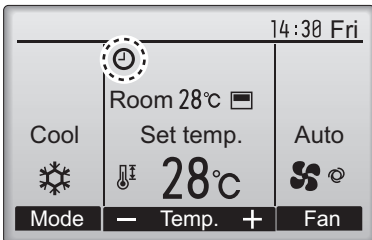


Ayarları kaydetmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

#### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....**MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....**GERİ DÖN** düğmesi



**On/Off timer** (Açma/Kapatma zamanlayıcısı) etkinleştirildiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir. Zamanlayıcı merkezi kontrol sistemi tarafından devre dışı bırakıldığında **görüntülenir.**

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

## Timer (Zamanlayıcı)

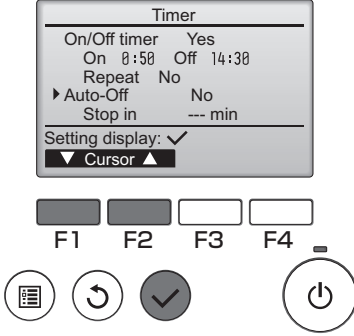
Main

P

### Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)

Düğmenin çalışması

1

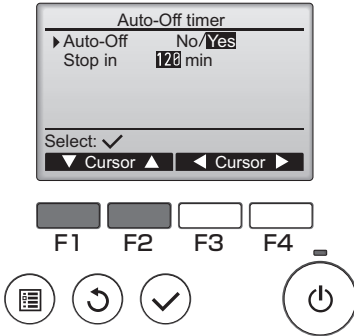


Timer (Zamanlayıcı) ayarlama ekranını getirir.  
(Bkz. sayfa 26.)

"Auto-Off" (Otomatik Kapatma) seçeneğini belirleyin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

**Auto-Off (Otomatik Kapatma zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz:** "Auto-Off" zamanlayıcısı devre dışı bırakıldığında, bir hata sırasında, "check" sırasında ("service menu"sünde), "test run" sırasında, uzaktan kumanda tanılmasında, "Function setting" sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edildiğinde (Yerel uzaktan kumandanadan "On/Off" işlemi veya "Timer" işlemi kısıtlandığında).

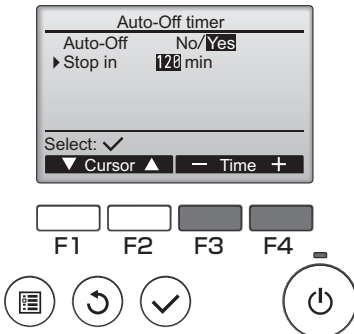
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Auto-Off" (Otomatik kapatma) veya "Stop in --- min" (--- dakikada durdur) seçeneğine getirin.

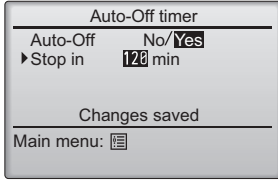
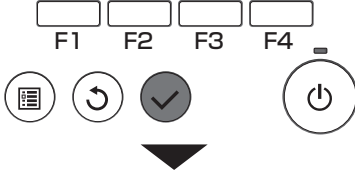
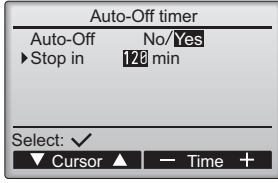
3



Ayarı **F3** veya **F4** düğmesi ile değiştirin.

- Auto-Off (Otomatik Kapatma): No (devre dışı)/ Yes (etkin)
- Stop in --- min (--- dakikada durdur): Zamanlayıcı ayarı (Ayarlanabilir aralık 10 dakikalık artışlarla 30 ile 240 dakika arasındadır.)

4

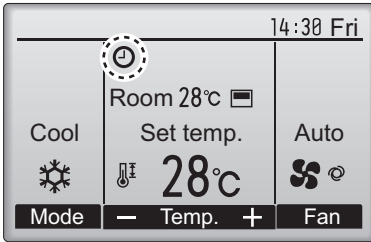



Ayarları kaydetmek için **SEÇİM** düğmesine basın.


Bir onay ekranı görüntülenecektir.

#### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....**MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....**GERİ DÖN** düğmesi



Otomatik Kapatma zamanlayıcısı etkinleştirildiğinde Tam moddayken, Ana ekranda  görüntülenir.

Zamanlayıcı merkezi kontrol sistemi tarafından devre dışı bırakıldığında  görüntülenir.

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

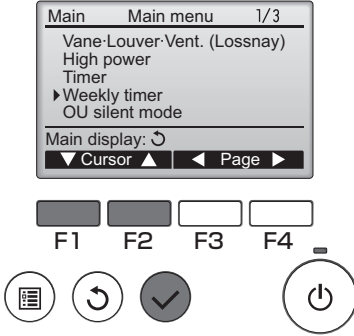
## Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)

Main

P

### Düğmenin çalışması

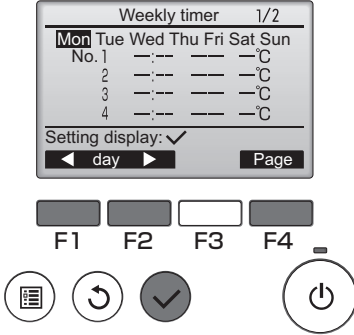
1



Main menu (Ana menüden) "Weekly timer" seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

**Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz:** On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcısı) etkinleştirildiğinde, haftalık zamanlayıcı devre dışı bırakıldığında, hata sırasında, kontrol sırasında (servis menüsünde), test çalıştırması sırasında, uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (Yerel uzaktan kumandanadan "On/Off" işlemi, sıcaklık ayarı veya "Timer" işlemi kısıtlandığında).

2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

Haftanın her gününün ayarlarını görmek için **F1** veya **F2** düğmesine basın.  
5 ile 8 arasındaki modelleri görmek için **F4** düğmesine basın.

Ayar ekranına gitmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

3



Haftalık zamanlayıcının etkinleştirileceği (Yes) ve devre dışı bırakılacağı (No) ekran görüntülenecektir.

Ayarı etkinleştirmek için imleci **F3** veya **F4** düğmesiyle "Yes"e getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.



4

Weekly timer 1/2						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
No. 1	---	---	---	---	---	---
2	---	---	---	---	---	---
3	---	---	---	---	---	---
4	---	---	---	---	---	---

Input display: ✓

◀ day ▶ Select Page

F1 F2 F3 F4



Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) ekranı görünür ve geçerli ayarlar görüntülenir.

Her gün için sekize kadar çalışma modeli ayarlanabilir.

İmleci [F1] veya [F2] düğmesi ile haftanın istediğiniz gününe getirin ve günü seçmek için [F3] düğmesine basın. (Birden fazla gün seçilebilir.)

[SEÇİM] düğmesine basın.

5

Weekly timer 1/2						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
No. 1	6:30	---	On	28°C	---	---
2	10:00	---	Auto	20-27°C	---	---
3	---	---	---	---	---	---
4	---	---	---	---	---	---

Select: ✓

▼ Cursor ▶ -Content +

F1 F2 F3 F4



Weekly timer						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
Changes saved						
Day selection: ✓						

Çalışma modeli ayarlama ekranı görüntülenir.

İmleci istediğiniz model numarasına hareket ettirmek için [F1] düğmesine basın.

İmleci [F2] düğmesiyle time, On/Off (Açma/Kapatma) veya temperature seçeneğine getirin.

Ayarları [F3] veya [F4] düğmesi ile değiştirin.

- Zaman: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir
  - \* Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- "On"/"Off"/"Auto": Seçilebilen ayarlar bağlı olan iç ünitenin modeline bağlıdır. (Bir "Auto" düzeni uygulandığında, sistem "Auto" (çift ayar noktası) modunda çalışır.)
- Sıcaklık: Ayarlanabilir sıcaklık aralığı bağlı iç ünitelere bağlıdır. (1°C'lik artışlar) "Auto" (çift ayar noktası) modu seçildiğinde, iki ön ayar sıcaklığı ayarlanabilir. "Auto" (çift ayar noktası) modunda tek ön ayar sıcaklığı ayarıyla bir çalışma düzeni uygulanırsa, "Cool" modunda ayar soğutma sıcaklığı ayarı olarak kullanılır.

Ayarları kaydetmek için [SEÇİM] düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

#### Ekranlar arasında gezinme

- Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına geri dönmek için seçim ekranı.....[SEÇİM] düğmesi
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....[MENÜ] düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için .....[GERİ DON] düğmesi

Weekly timer		
Mon	Tue	Thu
Cool	Room 28°C	Auto
Set temp.	28°C	Fan
Mode	Temp.	Fan

Geçerli gün için haftalık zamanlayıcı ayarı yapılmışsa, Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

"On/Off" zamanlayıcısı etkinse veya sistem merkezi kontrol altındayken simge görüntülenmeyecektir (yerel uzaktan kumandadan "Timer" işlemi kısıtlandığında).

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

## OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)

Main

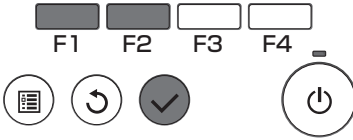
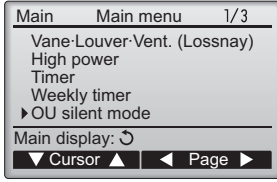
P

### İşlev açıklaması

Bu işlev, kullanıcının dış ünitelerin sessiz çalışmasının, sıcaklık kontrolüne göre daha öncelikli olduğu zaman aralıklarını ayarlamasını sağlar. Sessiz çalışma için başlama ve durma zamanlarını haftanın her günü için ayarlayın. "Orta" ve "Sustur" seçenekleri arasından istediğiniz sessiz mod seviyesini seçin.

### Düğmenin çalışması

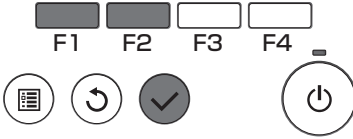
1



Main menu (Ana menüden) "OU silent mode" (ÇÜ sessiz modu) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

"OU silent mode" (ÇÜ sessiz modu) işlevi yalnızca bu işlevi destekleyen modellerde kullanılabilir.

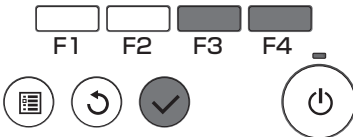
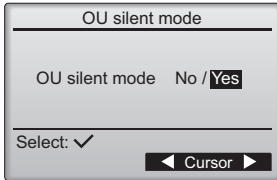
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

Haftanın her gününün ayarlarını görmek için **F1** veya **F2** düğmesine basın. Ayar ekranına gitmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

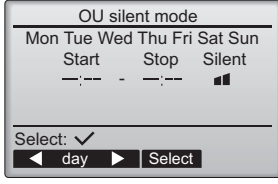
3



Sessiz modun etkinleştirileceği (Yes) ve devre dışı bırakılacağı (No) ekran görüntülenecektir.

Bu ayarı etkinleştirmek için imleci **F3** veya **F4** düğmesiyle "Yes" öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

4

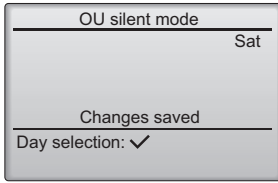
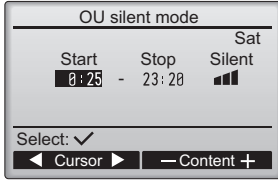


OU silent mode (ÇÜ sessiz modü) ayarlama ekranı görüntülenir.

Ayarlama yapmak veya ayarı değiştirmek için, imleci [F1] veya [F2] düğmesi ile haftanın istediğiniz gününe getirin ve günü seçmek için [F3] düğmesine basın. (Birden fazla gün seçilebilir.)

[SEÇİM] düğmesine basın.

5



Ayarlama ekranı görüntülenir.

İmleci [F1] veya [F2] düğmesiyle Start (Başlatma) zamanı, Stop (Durdurma) zamanı veya Silent level (Sessiz mod seviyesi) öğelerinden istediğimize getirin.

Ayarları [F3] veya [F4] düğmesi ile değiştirin.

- Başlatma/Durdurma zamanı: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir  
\* Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Sessiz mod seviyesi: Normal, Orta, Sustur



Normal



Orta

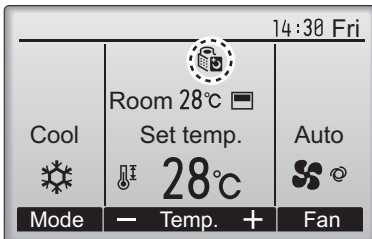


Sustur

Ayarları kaydetmek için [SEÇİM] düğmesine basın. Bir onay ekranı görüntülenecektir.

#### Ekranlar arasında gezinme

- Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına geri dönmek için seçim ekranı.....[SEÇİM] düğmesi
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....[MENU] düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....[GERİ DÖN] düğmesi



OU silent mode (ÇÜ Sessiz modü)

sırasında Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

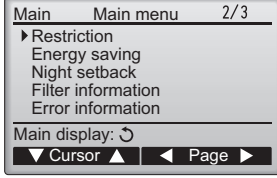
## Restriction (Kısıtlama)

P

### Sıcaklık aralığı kısıtlamasını ayarlama

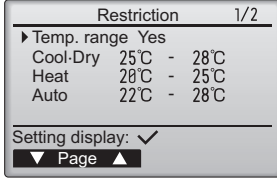
#### Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Restriction" (Kısıtlama) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

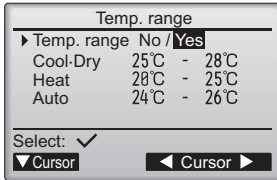
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Temp. range" (Sıcaklık aralığı) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

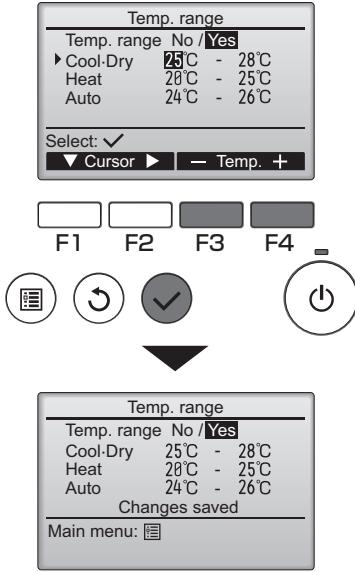
3



Zamanlayıcının ayarlanacağı ekran görüntülenecektir.

İmleci **F1** düğmesiyle "Temp. range" (Sıcaklık aralığı), "Cool•Dry" (Soğutma/Kurutma), "Heat" (Isıtma) veya "Auto" (Otomatik) öğelerinden istediğimize getirin.

4



Ayarları [F3] veya [F4] düğmesi ile değiştirin.

- Temp. range (Sıcaklık aralığı): No (kısıtlama yok) veya Yes (kısıtlandı)
- Cool-Dry (Soğutma/Kurutma): Üst ve alt sınır sıcaklığı (1°C'lik artışlar)
- Heat (Isıtma): Üst ve alt sınır sıcaklığı (1°C'lik artışlar)
- Auto (Otomatik): Üst ve alt sınır sıcaklığı (1°C'lik artışlar)

Sıcaklık aralığı aralıkları

Mod		Alt sınır	Üst sınır
Cool/Dry (Soğutma/Kurutma)	*1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Isıtma)	*2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto (Otomatik)	*4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Ayarlanabilir aralık, bağlı üniteye göre değişiklik gösterir.

\*1 "Cool", "Dry" ve "Auto" (çift ayar noktası) modları için sıcaklık aralıkları ayarlanabilir.

\*2 "Heat" ve "Auto" (çift ayar noktası) modları için sıcaklık aralıkları ayarlanabilir.

\*3 "Heat", "Cool" ve "Dry" modları için sıcaklık aralıkları aşağıdaki koşulları sağlamalıdır:

- Soğutma için üst limit - ısıtma için üst limit  $\geq$  Minimum sıcaklık farkı (iç ünite modeline göre değişir)
- Soğutma için alt limit - ısıtma için alt limit  $\geq$  Minimum sıcaklık farkı (iç ünite modeline göre değişir)

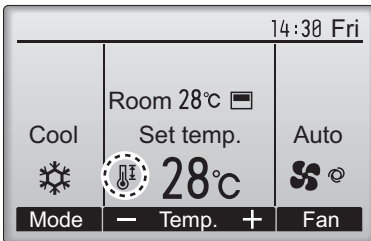
\*4 "Auto" (tek ayar noktası) modu için sıcaklık aralığı ayarlanabilir.

Ayarları kaydetmek için [SEÇİM] düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

#### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....[MENÜ] düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....[GERİ DÖN] düğmesi



temperature range (sıcaklık aralığı)

kısıtlandırıldığında Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

## Restriction (Kısıtlama)

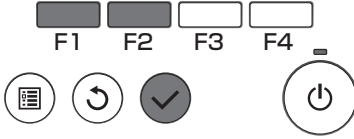
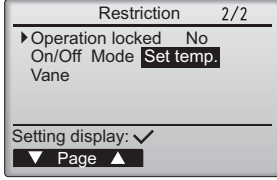
P

### Çalışma kilidi işlevi

Düğmenin çalışması

Çalışma kilidi işlevini etkinleştirmek için, "Operation locked" (Çalışma kilitli) öğesini "Yes" (Evet) olarak ayarlayın.

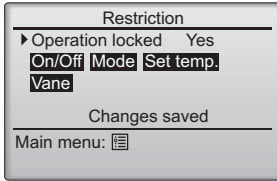
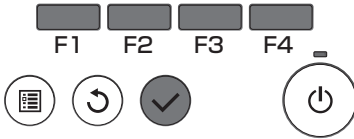
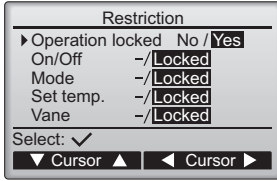
1



Restriction (Kısıtlama) ayarlama ekranını getirir. (Bkz. sayfa 34.)

İmleci "Operation locked" (Çalışma kilitli) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

2



Çalışma kilidi işlevinin ayarlarının yapılacağı ekran görüntülenir.

İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Operation locked" (Çalışma kilitli), "On/Off" (Açma/Kapatma), "Mode" (Mod) "Set temp.," (Ayar sıcaklığı) veya "Vane" (Kanat) öğelerinden istediğinize getirin.

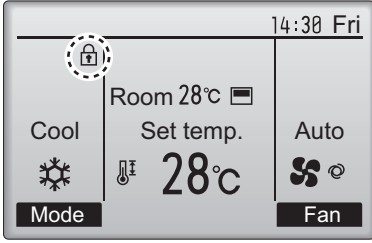
Ayarları **F3** veya **F4** düğmesi ile değiştirin.

- Operation locked (Çalışma kilitlendi): No (devre dışı)/Yes (etkin)
  - On/Off (Açma/Kapatma): Açma/Kapatma işlemi
  - Mode (Mod): Çalışma modu ayarı
  - Set temp. (Ayar sıcaklığı): Ön ayar sıcaklığı ayarı
  - Vane (Kanat): Kanat ayarı
- ]-" / "Locked" (kilitli)


Ayarları kaydetmek için **SEÇİM** düğmesine basın. Bir onay ekranı görüntülenecektir.

### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... **MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... **GERİ DÖN** düğmesi



Set temp. (Ayar sıcaklığı)  
kilitlendiğinde

 çalışma kilidi işlevi etkinleştirildiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Kilitli işlevle ilgili çalışma kılavuzu gizlenir.

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Energy saving (Enerji tasarrufu)

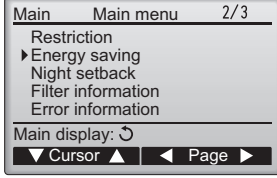
Main

P

Ön ayar sıcaklığına otomatik olarak dönme

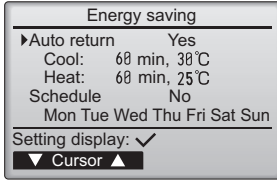
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Energy saving" (Enerji tasarrufu) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

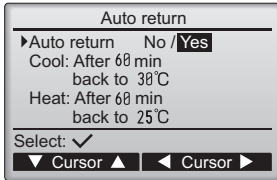
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Auto return" (Otomatik dönüş) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

3

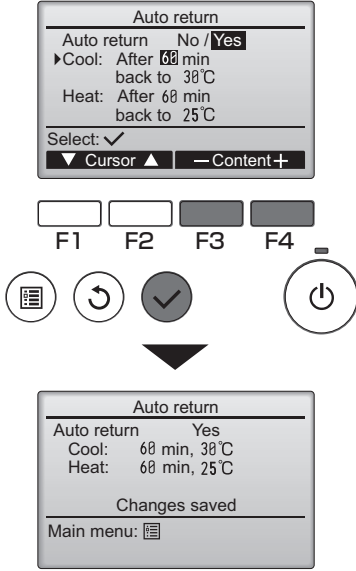


Ön ayar sıcaklığına otomatik dönüş ayarlarının yapılacağı ekran görüntülenir.

İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Auto return" (Otomatik dönüş), "Cool" (Soğutma) veya "Heat" (Isıtma) öğelerinden istediğinize getirin.



4



Ayarları [F3] veya [F4] düğmesi ile değiştirin.  
 • Auto return (Otomatik dönüş): No (devre dışı)/ Yes (etkin)

- Cool (Soğutma):  
Zamanlayıcı ayarı aralığı, 10 dakikalık artışlarla 30 ile 120 dakika arasındadır. Sıcaklık ayarı aralığı 19 ile 30°C arasındadır (67 ila 87°F) (1°C'lik artışlar).
- Heat (Isıtma):  
Zamanlayıcı ayarı aralığı, 10 dakikalık artışlarla 30 ile 120 dakika arasındadır. Sıcaklık ayarı aralığı 17 ile 28°C arasındadır (63 ila 83°F). (1°C'lik artışlar)

Ayarları kaydetmek için [SEÇİM] düğmesine basın. "Soğutma" işlemi "Kurutma" ve "Otomatik Soğutma" modlarını, "Isıtma" işlemi ise "Otomatik Isıtma" modunu içerir.

Seçilen öğenin ekranı görüntülenecektir.

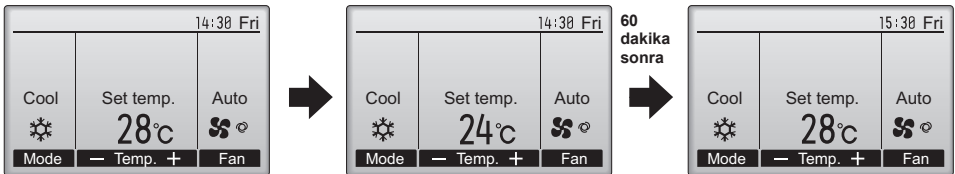
#### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....[MENÜ] düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....[GERİ DÖN] düğmesi

Sıcaklık aralığı kısıtlandığında ve sistem merkezi olarak kontrol edildiğinde (Sıcaklık aralığı ayarı yerel kumandadan kısıtlandığında) yukarıdaki "Timer" veya Ön ayar sıcaklık ayarları etkin olmaz. Sistem merkezi olarak kontrol edildiğinde ("Timer" işlemi yerel kumandadan kısıtlandığında), sadece "Timer" ayarı etkisiz olur.

<Auto return (Otomatik dönüş) işlevinin etkinleştirildiği örnek ekranlar>

Örnek: Set temp. (Ayar sıcaklığını) 24°C'ye (75°F) düşürün. 60 dakika sonra, Set temp. (Ayar sıcaklığını) tekrar 28°C'ye (83°F) dönecektir.



Set temp. (Ayar sıcaklığını) bir kullanıcı tarafından 28°C'den (83°F) 24°C'ye (75°F) getirildi.

60 dakika sonra, Set temp. (Ayar sıcaklığını) otomatik olarak tekrar 28°C'ye (83°F) dönüyor.

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Energy saving (Enerji tasarrufu)

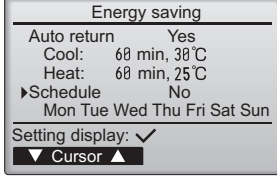
Main

P

Enerji tasarruflu çalışma programını ayarlama

Düğmenin çalışması

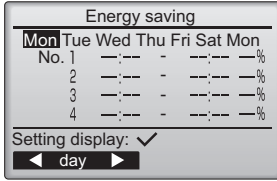
1



"Energy saving" (Enerji tasarrufu) ekranını getirir. (Bkz. sayfa 38.)

İmleci "Schedule" (Program) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

2

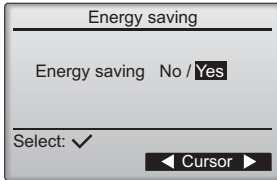


Söz konusu programın görüleceği ekran görüntülenir.

Haftanın her gününün ayarlarını görmek için **F1** veya **F2** düğmesine basın.

Ayar ekranına gitmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

3

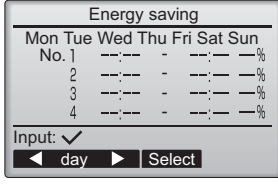


Enerji tasarruflu çalıştırma programının etkinleştirileceği (Yes) ve devre dışı bırakılacağı (No) ekran görüntülenecektir.

**F3** veya **F4** düğmesi ile "No" (Hayır) veya "Yes" (Evet) seçeneklerini belirleyin.

Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına gitmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

4



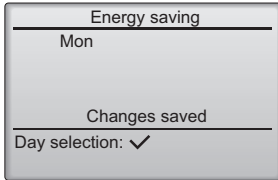
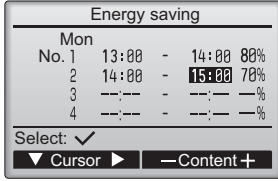
Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranı görüntülenir.

Her gün için dörde kadar çalışma modeli ayarlanabilir.

İmleci [F1] veya [F2] düğmesi ile haftanın istediğiniz gününe getirin ve günü seçmek için [F3] düğmesine basın. (Birden fazla gün seçilebilir.)

Model ayarlama ekranına gitmek için [SEÇİM] düğmesine basın.

5



Model ayarlama ekranı görüntülenir.

İmleci istediğiniz model numarasına hareket ettirmek için [F1] düğmesine basın.

İmleci [F2] düğmesi ile, başlatma zamanı, durdurma zamanı ve enerji tasarruf aralığı (soldan sağa bu sırada düzenlenmiştir) öğelerinden istediğimize getirin.

Ayarları [F3] veya [F4] düğmesi ile değiştirin.

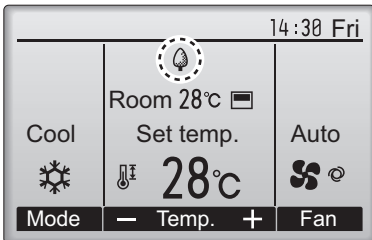
• Başlatma/Durdurma zamanı: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir

\* Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.  
• Enerji tasarruf aralığı: Ayarlama aralığı %0 ve 50 arasında %10'luk artışlardır.

Ayarları kaydetmek için [SEÇİM] düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Değer düşürüldükçe enerji tasarruf verimi de artar.



ünite enerji tasarruf modunda çalıştırıldığında Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

#### Ekranlar arasında geçiş

- Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına geri dönmek için seçim ekranı.....[SEÇİM] düğmesi
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....[MENÜ] düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için .....[GERİ DÖN] düğmesi

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

## Night setback (Gece ayarı)

Main

P

### İşlev açıklaması

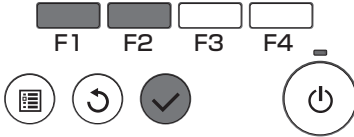
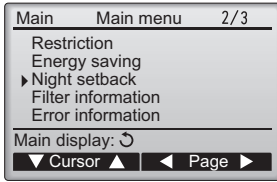
Bu kumanda, kumanda nesnesi grubu durdurulduğunda ve oda sıcaklığı ön ayar alt sınırı sıcaklığının altına düştüğünde ısıtma işlemini başlatır. Ayrıca, Bu kumanda, kumanda nesnesi grubu durdurulduğunda ve oda sıcaklığı ön ayar üst sınır sıcaklığının üstüne çıktığında soğutma işlemini başlatır.

Night setback (Gece ayarı) işlevi çalışma ve sıcaklık ayarı uzaktan kumandadan yapıldığında kullanılamaz.

Oda sıcaklığı klimanın emilen sıcaklık sensörü tarafından ölçülüyorsa, klima devre dışıyken veya hava temiz değilken doğru sıcaklık elde edilemeyebilir. Bu durumda, sensörü bir uzak sensöre (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) veya uzaktan kumanda sensörüne getirin.

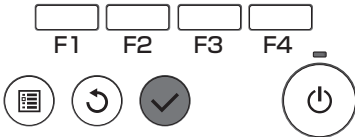
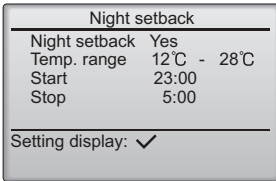
### Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Night setback" (Gece ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

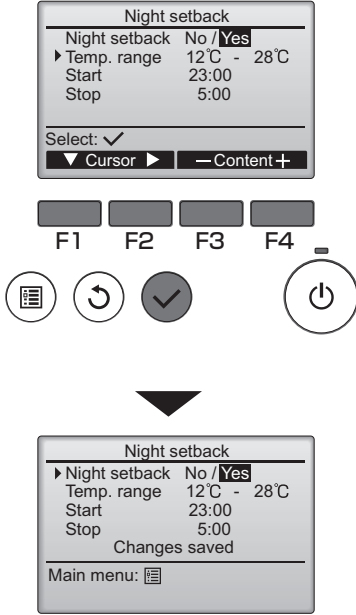
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

Ayar ekranına gitmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

3



İmleci [F1] veya [F2] düğmesiyle Night setback (Gece ayarı) No (devre dışı)/Yes (etkin), Temp. range (Sıcaklık aralığı), Start (Başlatma) zamanı veya Stop (Durdurma) zamanı öğelerinden istediğinize getirin.

Ayarları [F3] veya [F4] düğmesi ile değiştirin.

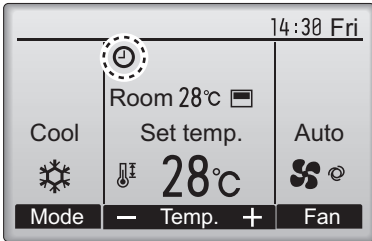
- Temp. range (Sıcaklık aralığı): Alt sınır sıcaklığı (ısıtma işlemi için) ve üst sınır sıcaklığı (soğutma işlemi için) ayarlanabilir. Alt ve üst sınırlar arasındaki sıcaklık farkı 4°C (8°F) veya üzerinde olmalıdır. Ayarlanabilir sıcaklık aralığı, bağlı iç ünitelere göre değişiklik gösterir.
- Başlatma/Durdurma zamanı: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir
- \* Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.

Ayarları kaydetmek için [SEÇİM] düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

#### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....[MENU] düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....[GERİ DÖN] düğmesi



Night setback (Gece ayarı) işlevi

etkinleştirildiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Zamanlayıcı merkezi kontrol sistemi tarafından devre dışı bırakıldığında [Görüntülenir] görüntülenir.

**Night setback (Gece ayarı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz:** ünite çalışırken, Night setback (Gece ayarı) devre dışı bırakıldığında, hata sırasında, kontrol sırasında (servis menüsünde), test çalıştırması sırasında, uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (Yerel uzaktan kumandadan "On/Off" işlemi, sıcaklık ayarı veya "Timer" işlemi kısıtlandığında).

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

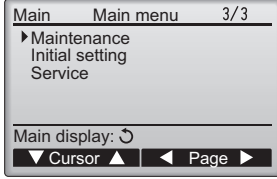
Manual vane angle (Manuel kanat açısı)

Main

OFF

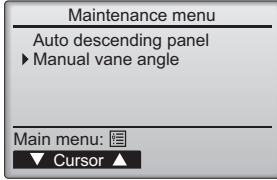
Düğmenin çalışması

1



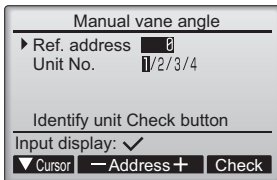
Main menu (Ana menüden) "Maintenance" (Bakım) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

2



"Manual vane angle" (Manuel kanat açısı) öğesini **F1** veya **F2** düğmesiyle seçin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

3



Seçmek için imleci **F1** düğmesi ile "Ref address" veya "Unit No." (Soğutucu adresi, Ünite No) öğesine getirin.

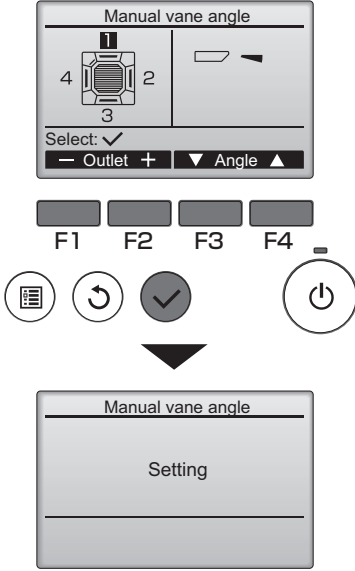
Kanatları sabitlenecek üniteler için soğutucu adresini ve ünite numarasını **F2** veya **F3** düğmesiyle seçin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

- Ref. address (Soğutucu adresi): Soğutucu adresi
- Unit No. (Ünite No.): 1, 2, 3, 4

Üniteyi onaylamak için **F4** düğmesine basın.

Soldaki ekranda Mr. Slim ile ilgili bir örnek gösterilmektedir. City Multi ünitelerinde "Ref. address" (Soğutucu adresi) yerine "M-NET address," (M-NET adresi) görüntülenir ve "Unit No." (Ünite No.) görüntülenmez.

# 4



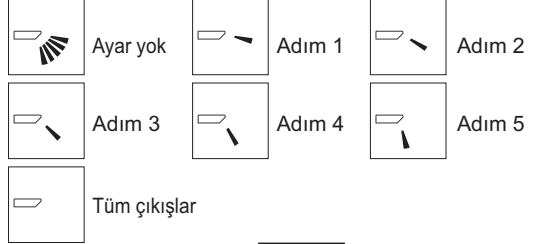
Geçerli kanat ayarı görüntülenir.

**F1** veya **F2** düğmesi ile 1'den 4'e kadar olan çıkışları seçin.

• Outlet (Çıkış): "1," "2," "3," "4" ve "1, 2, 3, 4 (tüm çıkışlar)"

Seçenekler arasında Ayar yok (sıfırla), "Adım 1", "Adım 2", "Adım 3", "Adım 4" ve "Adım 5" sırasıyla gezinmek için **F3** veya **F4** düğmesine basın. İsteddiğiniz ayarı seçin.

## ■ Vane setting (Kanat ayarı)




Ayarları kaydetmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

Ayar bilgilerinin iletilmekte olduğunu gösteren bir ekran görüntülenir.

Ayar değişiklikleri seçili üniteye uygulanacaktır.

İletim tamamlandığında ekran yukarıda gösterilen ekrana otomatik olarak geri döner (adım 4).

Aynı prosedürleri izleyerek diğer çıkışlar için de ayarları yapın.

**Tüm çıkışlar seçilirse, ünite bir sonraki sefer çalışmaya başladığında  görüntülenir.**

## Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....**MENU** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....**GERİ DÖN** düğmesi

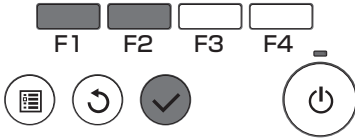
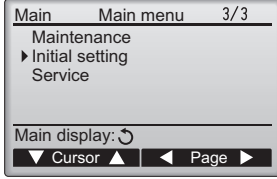
# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

## Main display (Ana ekran)

P

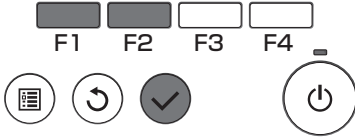
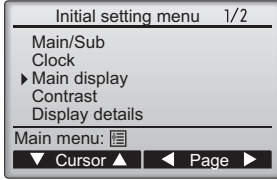
Düğmenin çalışması

1



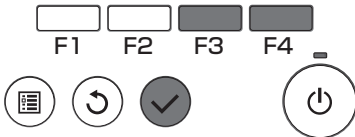
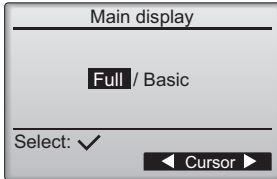
Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

2



İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Main display" (Ana ekran) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

3



**F3** veya **F4** düğmesiyle "Full" (Tam) veya "Basic" (Temel) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 8) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... **MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... **GERİ DÖN** düğmesi

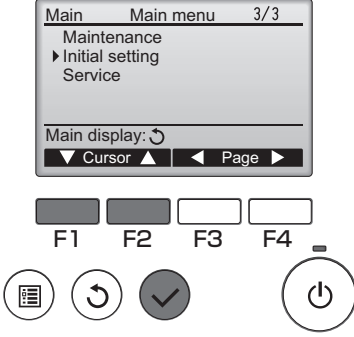


# Contrast (Kontrast)



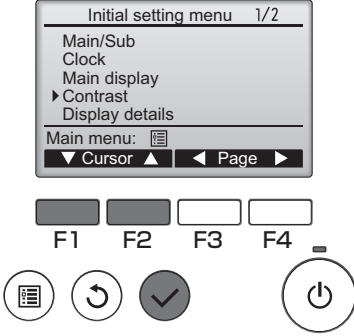
## Düğmenin çalışması

1



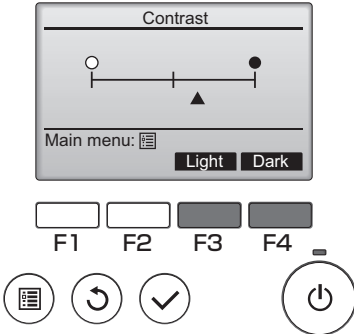
Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

2



İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Contrast" (Kontrast) öğesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

3



Kontrastı **F3** veya **F4** düğmesiyle ayarlayın ve **MENÜ** veya **GERİ DÖN** düğmesine basın.

### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....**MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....**GERİ DÖN** düğmesi

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

## Language selection (Dil seçimi)

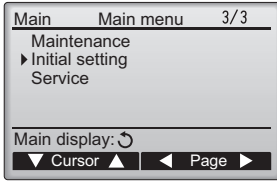
P

### İşlev açıklaması

İstenen dil ayarlanabilir. Dil seçenekleri İngilizce, Fransızca, Almanca, İspanyolca, İtalyanca, Portekizce, İsveççe ve Rusça'dır.

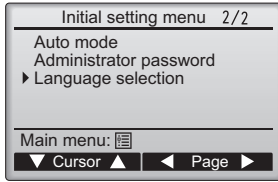
### Düğmenin çalışması

1



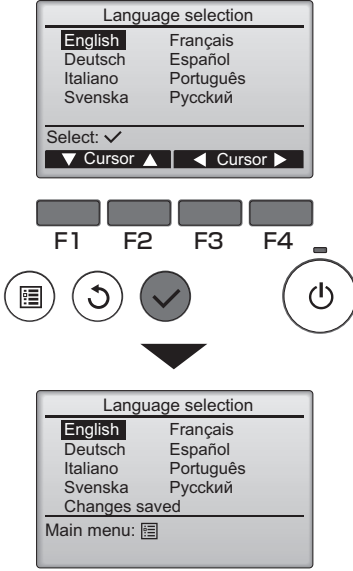
Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

2



İmleci **F1** veya **F2** düğmesiyle "Language selection" (Dil seçimi) ögesine getirin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

# 3



İmleci [F1] ile [F4] arasındaki düğmelerle istediğiniz dile getirin ve ayarı kaydetmek için **SEÇİM** düğmesine basın.

Güç ilk kez açıldığında, Language selection (Dil seçimi) ekranı görüntülenir. İsteddiğiniz dili seçin. Dil seçimi yapılmadan sistem başlamaz.

Ayarın kaydedildiğini gösteren bir ekran görüntülenir.

### Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....**MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....**GERİ DÖN** düğmesi

# Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Function setting (İşlev ayarı) (City Multi)

OFF

P

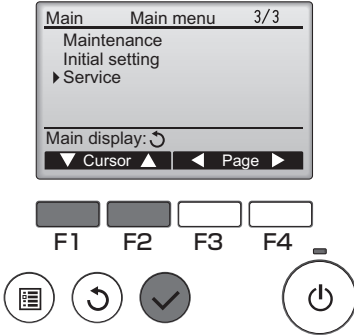
## İşlev açıklaması

Gerektiğinde iç ünitenin işlev ayarlarını uzaktan kumandadan yapın.

- Aşağıdaki ayarlar gerektiğinde sadece City Multi üniteleri için yapılmalıdır.
- Mr. Slim üniteleri için ayarların nasıl yapılacağını öğrenmek için Kurulum Kılavuzuna başvurun.
- İç ünitelerin fabrika ayarları, işlev ayar sayıları ve ayar değerleri hakkında bilgi için iç ünite Kurulum Kılavuzu'na bakın.
- İç ünitelerin işlev ayarlarını değiştirirken, yapılan tüm değişiklikleri ayarları takip etmek için kaydedin.

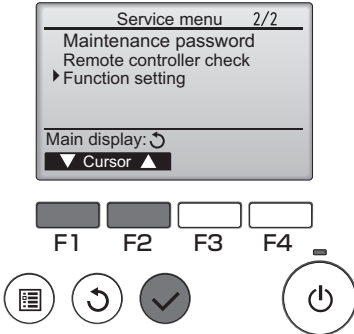
## Düğmenin çalışması

1



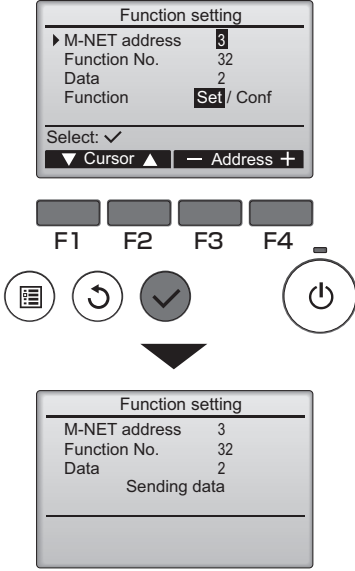
"Main menu" de "Service" seçeneğini seçin (bkz. sayfa 20) ve **SEÇİM** düğmesine basın.

2



"Service Menu" ekranında "Function Setting" seçin ve **SEÇİM** düğmesine basın.

# 3



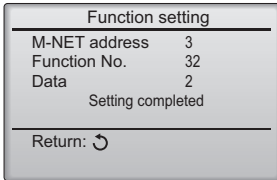
"Function Setting" ekranı görüntülenir. İmleci aşağıdakilerden birine getirmek için [F1] ve [F2] düğmelerine basın: "M-NET address", "function setting" sayısı veya ayar değeri. Sonra ayarları istenilen ayarlara değiştirmek için [F3] veya [F4] düğmesine basın.

Ayarlar tamamlandığında, [SEÇİM] düğmesine basın. Ayar bilgilerinin gönderilmekte olduğunu gösteren bir ekran görüntülenir.

Bir ünitenin geçerli ayarlarını kontrol etmek için, ayarın "M-NET address"ini ve "function setting" sayısını girin, "Function" için "Conf" seçin ve [SEÇİM] düğmesine basın.

Ayar bilgilerinin aranmakta olduğunu gösteren bir ekran görüntülenir. Arama tamamlandığında, geçerli ayarlar görüntülenir.

# 4



Ayar bilgileri gönderildiğinde, gönderimin tamamlandığını işaret eden bir ekran görüntülenir.

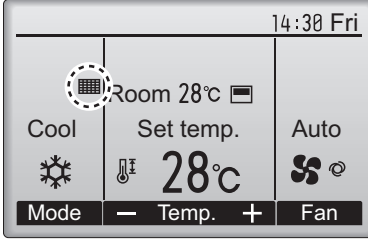
Ek ayarlar yapmak için yukarıdaki 3. Adıma dönmek için [GERİ DÖN] düğmesine basın. Aynı adımları takip ederek diğer iç üniteler için fonksiyon numaralarını ayarlayın.


### Ekranlar arasında gezinme

- "Service Menu" ekranına geri dönmek için ... [MENÜ] düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... [GERİ DÖN] düğmesi

# Bakım

## Filter information (Filtre bilgileri)



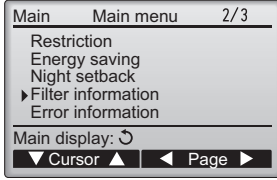
 filtrelerin temizlenme zamanı geldiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

**Bu simge görüntülediğinde filtreleri yıkayın, temizleyin veya değiştirin.**

**Ayrıntılar için iç ünitenin Kullanım Kılavuzuna bakın.**

### Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Filter information" (Filtre bilgileri) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 20) ve **[SEÇİM]** düğmesine basın.

2



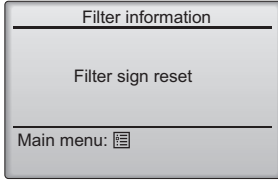
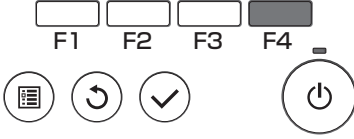
Filtre işaretini yeniden ayarlamak için **[F4]** düğmesine basın.

Filtrenin nasıl temizleneceği hakkında bilgi almak için iç ünitenin Kullanım Kılavuzuna bakın.

3



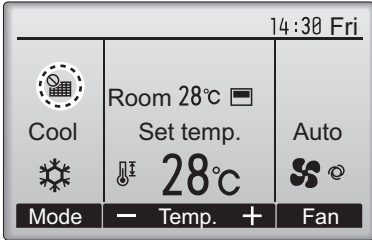
F4 düğmesi ile "OK" (Tamam) düğmesini seçin.




Bir onay ekranı görüntülenecektir.


#### Ekranlar arasında gezinme


- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.....**MENÜ** düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için.....**GERİ DÖN** düğmesi



Ana ekranda Tam modda  görüntülendiğinde, sistem merkezi olarak kontrol edilir ve filtre işareti sıfırlanamaz.

İki veya daha fazla iç ünite bağlıysa, filtre türüne bağlı olarak, her ünite için filtre temizleme zamanı farklı olabilir.

Ana üniteye bağlı filtrenin temizlenme zamanı gelmişse,  simgesi görüntülenir. Filtre işareti sıfırlandığında, tüm ünitelerin toplu çalışma süresi sıfırlanacaktır.

Belli bir çalışma aralığından sonra, iç ünitelerin normal hava kalitesi bulunan bir ortama kurulup kurulmadığına bağlı olarak  simgesi görüntülenir. Hava kalitesine bağlı olarak, filtrenin daha sık temizlenmesi gerekebilir.

Filtrelerin temizlenmesinin gerektiği toplam zaman modele bağlıdır.

# Sorun Giderme

## Error information (Hata bilgileri)

**Herhangi bir hata meydana geldiğinde aşağıdaki ekran görüntülenir.  
Hata durumunu kontrol edin, çalışmayı durdurun ve bayiinize danışın.**

### Düğmenin çalışması

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Hata kodu (Error code), hatalı ünite (Error unit), soğutucu adresi (Ref. address), ünite modeli adı (Model name) ve seri numarası (Serial No.) görüntülenir.  
Model adı (Model name) ve seri numarası (Serial No.) yalnızca söz konusu bilgiler kaydedilmişse görüntülenir.

Sonraki sayfaya gitmek için **F1** veya **F2** düğmesine basın.

Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

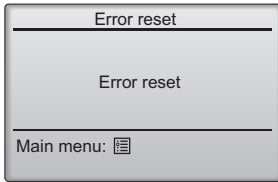
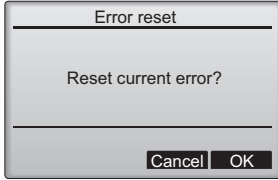
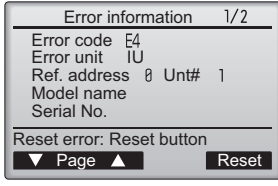
Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

Contact information (bayiinin telefon numarası), söz konusu bilgiler kaydedilmişse görüntülenir.



# 2



Meydana gelen hatayı sıfırlamak için **F4** düğmesine veya **Açma/Kapatma** düğmesine basın.

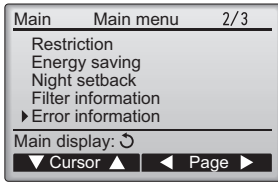
**AÇMA/KAPATMA işlemleri yasakken hatalar sıfırlanamaz.**

**F4** düğmesi ile "OK" (Tamam) düğmesini seçin.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... **MENÜ** düğmesi

## Hata bilgilerini kontrol etme



Herhangi bir hata yokken, hata bilgilerinin 2/2 sayfası (bkz. sayfa 54), Main menu (Ana menüden) (bkz. sayfa 20) "Error information" (Hata bilgileri) öğesi seçilerek görülebilir. Hatalar bu ekrandan sıfırlanamaz.

# Teknik Özellikler

## Kumanda teknik özellikleri

	Teknik Özellik
Ürün boyutu	120(G) x 120(Y) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (çıkıntı oluşturan bölüm dahil değildir)
Net ağırlık	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominal güç kaynağı voltajı	12 VDC (iç ünitelerden temin edilen)
Güç tüketimi	0,3 W
Kullanım ortamı	Sıcaklık 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Nem %30 ~ %90 BN (çiy yoğuşması olmadan)
Malzeme	Panel: PMMA Ana gövde: PC + ABS

## İşlev listesi (1 Aralık 2012'dan itibaren)

○ : Desteklenen    X : Desteklenmeyen

	İşlev	City Multi	Mr. Slim	Gerekli şifre
Operation/ Display (Çalışma/ Ekran)	Power ON/OFF (Güç AÇMA/KAPATMA)	○	○	-
	Operation mode switch (Çalışma modu düğmesi)	○	○	-
	Room temperature setting (Oda sıcaklığı ayarı)	○	○	-
	Auto (dual set point) mode (AUTO (çift ayar noktası) modu)	○	X	-
	Fan speed setting (Fan hızı ayarı)	○	○	-
	Vane angle setting (Kanat açısı ayarı)	○	○	-
	Louver setting (Panjur ayarı)	○	○	-
	Ventilation setting (Havalandırma ayarı)	○	○	-
	High power operation (Yüksek güçte çalıştırma)	X	○	-
	Auto descending panel (Otomatik alçalan panel)	○	○	-
	Backlight (Arka aydınlatma)	○	○	-
	Contrast setting (Kontrast ayarı)	○	○	yönetici
	Main display mode switch (Ana ekran modu düğmesi)	○	○	yönetici
	Clock setting (Saat ayarı)	○	○	yönetici
	Clock display format setting (Saat ekranı biçim ayarı)	○	○	yönetici
	Language selection (8 language) (Dil seçimi (8 dil))	○	○	yönetici
	Room temperature display (Oda sıcaklığı ekranı)	○	○	yönetici
Error display (Hata ekranı)	○	○	-	
Filter information (Filtre bilgileri)	○	○	-	
Schedule/ Timer (Program/ Zamanlayıcı)	On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı)	○	○	yönetici
	Auto-off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	○	○	yönetici
	Weekly time (Haftalık zamanlayıcı)	○	○	yönetici
	Night setback (Gece ayarı)	○	○	yönetici
	OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)	X	○	yönetici
Energy saving (Enerji tasarrufu)	Auto return (Otomatik dönüş)	○	○	yönetici
	Schedule (Program)	X	○	yönetici
Restriction (Kısıtlama)	Operation lock (Çalışma kilidi)	○	○	yönetici
	Temperature range restriction (Sıcaklık aralığı kısıtlaması)	○	○	yönetici
	Password (Administrator and Maintenance)	○	○	yönetici
	Şifre (Yönetici ve Bakım)	○	○	bakım
Diğerleri	Manual vane angle (Manuel kanat açısı)	○	○	-
	Test run (Test çalıştırması)	○	○	bakım
	Model information input (Model bilgileri girişi)	○	○	bakım
	Dealer information input (Bayii bilgileri girişi)	○	○	bakım
	Function setting (İşlev ayarı)	○	○	bakım
	Smooth maintenance (Kolay bakım)	X	○	bakım
	Refrigerant volume check (Soğutucu hacmi kontrolü)	X	○	bakım
	Refrigerant leak check (Soğutucu sızıntısı kontrolü)	X	○	bakım

\* Desteklenen işlevler ünite modeline göre değişiklik gösterir.

## Bir arada kullanılmayan işlevlerin listesi

	High power (Yüksek güç)	On/Off timer (Açma/ Kapatma zamanlayıcı)	Auto-off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	Weekly time (Haftalık zamanlayıcı)	OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)	Temperature range (Sıcaklık aralığı)	Operation lock (Çalışma kiliti)	Auto return (Otomatik dönüş)	Energy saving schedule (Enerji tasarruf programı)	Night setback (Gece ayarı)
High power (Yüksek güç)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Açma/ Kapatma zamanlayıcı)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Sıcaklık aralığı)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Çalışma kiliti)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Otomatik dönüş)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Enerji tasarruf programı)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Gece ayarı)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Bil arada kullanılmaz    × : Bil arada kullanılmaz    △ : Kısıtlandı

△1: Yüksek hızda çalıştırma daha yüksek önceliğe sahip olduğu için yüksek güçte çalıştırma tamamlandıktan sonra bu işlev etkinleştirilir.

△2: İşlemlerin bazıları kilitlemeden bu işlev çalıştırılmaz.

△3: Ünite, Açma/Kapatma zamanlayıcı ayarı ile çalışırken gece ayar işlevi kullanılmaz.

△4: Gece ayarında çalışma için Otomatik kapatma işlevi kullanılmaz.

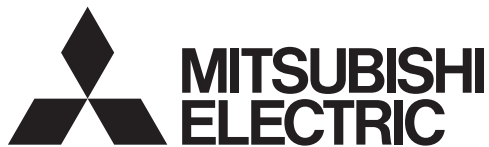
△5: Ünite, Haftalık zamanlayıcı ayarı ile çalışırken gece ayar işlevi kullanılmaz.

△6: Gece ayarında çalışma için Sıcaklık aralığı ayarı kullanılmaz.

△7: Gece ayarında çalışma için Otomatik kapatma işlevi kullanılmaz.

×1: Açma/Kapatma zamanlayıcısı daha yüksek önceliğe sahip olduğu için Haftalık zamanlayıcı ayarı etkin olmaz.

×2: Sıcaklık aralığı ayarı daha yüksek önceliğe sahip olduğu için Otomatik dönüş işlevi kullanılmaz.



CITY MULTI řídicí systém a klimatizace  
Mitsubishi Mr. Slim

**Dálkový ovladač MA PAR-31MAA**

**Návod k použití**



Český

Před použitím si pozorně přečtěte pokyny v této příručce, abyste používali výrobek správně. Uschovejte příručku pro další použití.

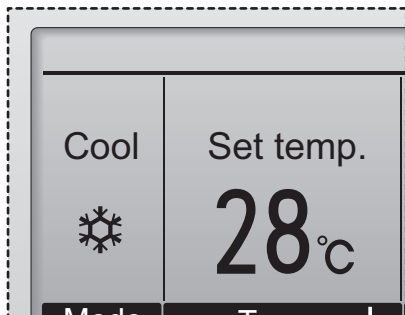
Zajistěte předání tohoto disku CD-ROM a instalační příručky všem budoucím uživatelům.

V zájmu zaručení bezpečného a řádného provozu smí vzdálenou řídicí jednotku instalovat pouze kvalifikovaná osoba.

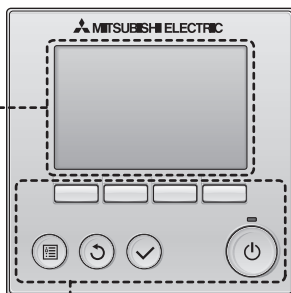
## Vlastnosti výrobku

### Vlastnost 1

#### Velký, snadno čitelný displej



Maticový displej LCD s velkými, dobře čitelnými znaky



### Vlastnost 2

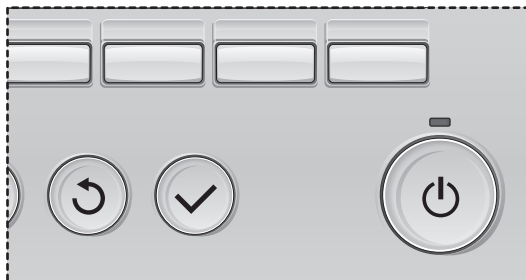
#### Jednoduché uspořádání tlačítek

### Vlastnost 3

#### Velká, snadno ovladatelná tlačítka

Tlačítka jsou uspořádána s ohledem na používání, aby umožňovala intuitivní procházení.

Často používaná tlačítka jsou větší než ostatní, aby se předešlo neúmyslnému stisknutí jiných tlačítek.





# Obsah

Bezpečnostní opatření .....	4
Názvy a funkce součástí řídicí jednotky .....	6
Rozhraní řídicí jednotky .....	6
Displej .....	8
Přečtete si před obsluhováním řídicí jednotky .....	10
Struktura nabídek .....	10
Vysvětlení ikon .....	11
Základní úkony .....	12
Zapnutí/vypnutí napájení .....	12
Nastavení pracovního režimu, teploty a otáček ventilátoru .....	14
Procházení nabídkami .....	18
Seznam položek hlavní nabídky .....	18
Omezení pro podřízenou vzdálenou řídicí jednotku .....	19
Procházení položkami Main menu (hlavní nabídky) .....	20
Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lopatky•Žaluzie•Vent.) (Lossnay) .....	22
High power (Vysoký výkon) .....	24
Clock (Hodiny) .....	25
Timer (Časovač)	
On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí) .....	26
Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí) .....	28
Weekly timer (Týdenní časovač) .....	30
OU silent mode (Tichý režim VJ) .....	32
Restriction (Omezení) .....	34
Energy saving (Úspora energie) .....	38
Night setback (Noční pokles) .....	42
Manual vane angle (Ruční úhel lopatek) .....	44
Main display (Hlavní zobrazení) .....	46
Contrast (Kontrast) .....	47
Language selection (Výběr jazyka) .....	48
Function setting (Nastavení funkcí) .....	50
Údržba .....	52
Filter information (Informace o filtru) .....	52
Řešení problémů .....	54
Error information (Informace o chybě) .....	54
Specifikace .....	56

# Bezpečnostní opatření

- Před použitím jednotky si pozorně přečtete následující bezpečnostní opatření.
- V zájmu zajištění bezpečnost pečlivě dodržujte tato opatření.

 <b>VÝSTRAHA</b>	Označuje nebezpečí usmrcení nebo vážného zranění.
 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	Označuje nebezpečí vážného zranění nebo poškození konstrukce.

- Po přečtení předejte tuto příručku koncovému uživateli pro další použití.
- Ušchovejte tuto příručku pro další použití a v případě potřeby do ní nahlédněte. K této příručce musí mít přístup osoby pověřené opravami nebo přemístěním jednotky. Zajistěte, aby byla příručka předána všem budoucím uživatelům.

## Obecná opatření

### VÝSTRAHA

Jednotku neinstalujte do míst s velkým množstvím olejů, par, organických rozpouštědel nebo korozivních plynů (například sirných plynů), ani do míst, kde se často používají kyselá/zásadité roztoky nebo spreje. Tyto látky mohou ovlivnit výkon jednotky nebo způsobit korozi jistých součástí jednotky s možným následkem elektrického úrazu, poruchy, vzniku kouře nebo požáru.

Řídicí jednotku neoplachujte vodou ani jinou kapalinou, aby nedošlo ke zkratu, k úniku proudu, úrazu elektrickým proudem, poruchám, ke vzniku kouře nebo požáru.

Nedotýkejte se spínačů nebo tlačítek ani jiných elektrických součástí mokřými rukama, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, poruchám, ke vzniku kouře nebo požáru.

Při dezinfikování jednotky alkoholem zajistěte náležitě větrání místnosti. Alkoholové výpary kolem jednotky by mohly po zapnutí jednotky způsobit požár nebo výbuch.

Aby se snížilo nebezpečí zranění nebo úrazu elektrickým proudem, před rozstříkáním chemického prostředku kolem řídicí jednotky tuto jednotku vypněte a zakryjte.

Aby se snížilo nebezpečí zranění nebo úrazu elektrickým proudem, před čištěním, údržbou nebo kontrolou zastavte jednotku a vypněte napájení.

Pokud zaznamenáte jakoukoliv anomálii (např. ucítíte, že se něco páří), vypněte síťový vypínač a obraťte se na svého prodejce. Další používání výrobku by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem, poruchám nebo požáru.

Správně nainstalujte všechny potřebné kryty, aby byla řídicí jednotka chráněna před vlhkostí a prachem. Usazený prach a voda mohou způsobit úraz elektrickým proudem, vznik kouře nebo požáru.

### UPOZORNĚNÍ

Aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu, v okolí řídicí jednotky neukládejte žádné vznětlivé materiály a nepoužívejte vznětlivé spreje.

Aby se snížilo nebezpečí poškození řídicí jednotky, nestříkejte přímo na ni žádné prostředky na hubení hmyzu ani jiné vznětlivé spreje.

Aby se snížilo nebezpečí znečištění životního prostředí, zjistěte si od pověřené instituce náležitý způsob likvidace vzdálené řídicí jednotky.

Nedotýkejte se panelů, spínačů nebo tlačítek špičatými ani ostrými předměty, aby se snížilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poruch.



Vyhňte se kontaktu s ostrými hranami určitých částí, aby se snížilo nebezpečí zranění a úrazu elektrickým proudem.

Na skleněné části netlačte nadměrnou silou, abyste se neporanili o sklo.

Aby se snížilo nebezpečí zranění, při práci na řídicí jednotce noste ochranné prostředky.

## Opatření týkající se přemístění nebo opravy řídicí jednotky

### **VÝSTRAHA**

Řídicí jednotku může opravovat nebo přemísťovat jen kvalifikovaná osoba. Řídicí jednotku nedemontujte ani neupravujte. Nesprávná instalace nebo oprava může vést ke zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

### **UPOZORNĚNÍ**

Aby se snížilo nebezpečí vzniku zkratu, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo závady, nedotýkejte se obvodové desky nástroji ani rukama a chraňte ji před hromaděním prachu.

## Doplňující opatření

Při instalaci, kontrole nebo opravě řídicí jednotky použijte vhodné nástroje, aby nedošlo k jejímu poškození.

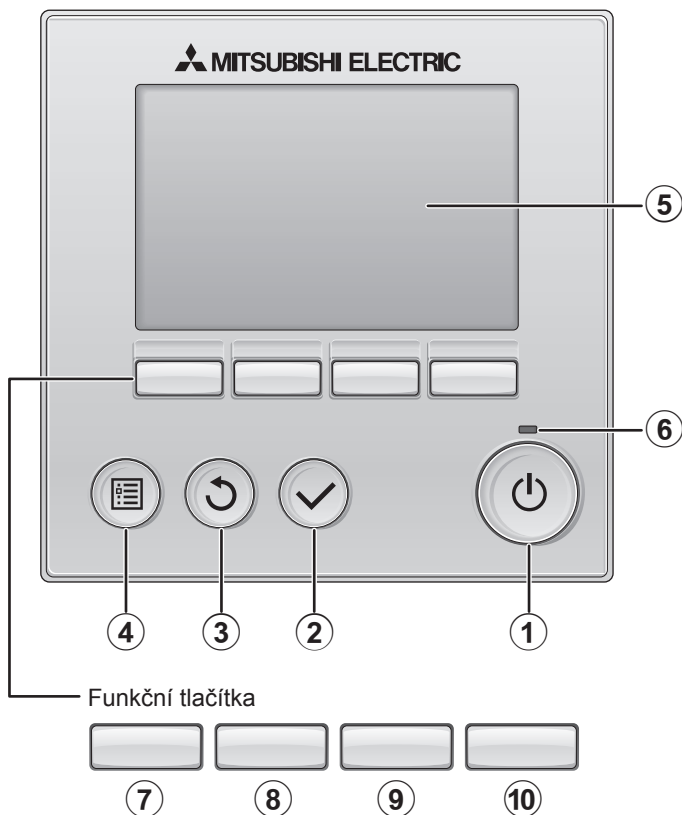
Tato řídicí jednotka je určena výhradně k použití se systémem řízení budovy (systém správy budov) od společnosti Mitsubishi Electric. Použití této řídicí jednotky s jinými systémy nebo k jiným účelům může vést ke vzniku závad.

K čištění řídicí jednotky nepoužívejte benzen, ředidlo ani chemickou utěrku, aby nedošlo ke změně zabarvení. Chcete-li řídicí jednotku vyčistit, otřete ji měkkou tkaninou namočenou ve vodě se slabým čisticím prostředkem, poté čisticí prostředek otřete vlhkým hadříkem a vodu otřete suchým hadříkem.

Zajistěte ochranu proti statické elektřině, aby nedošlo k poškození řídicí jednotky.

# Názvy a funkce součástí řídicí jednotky

## Rozhraní řídicí jednotky



### ① Tlačítko **Zapnout/vypnout**

Stisknutím zapnete/vypnete vnitřní jednotku.

### ② Tlačítko **Vybrat**

Stisknutím uložíte nastavení.

### ③ Tlačítko **Návrat**

Stisknutím se vrátíte na předchozí obrazovku.

### ④ Tlačítko **Nabídka** **Strana 20**

Stisknutím vyvoláte hlavní nabídku.

### ⑤ Podsvícený LCD

Zobrazí se pracovní nastavení.

Když je podsvícení vypnuté, po stisknutí jakéhokoliv tlačítka se zapne a displej bude určitou dobu svítit v závislosti na aktuálním zobrazení.

Když je podsvícení vypnuté, stisknutím jakéhokoliv tlačítka se zapne a funkce příslušného tlačítka se neprovede (vyjma tlačítka **Zapnout/vypnout**).

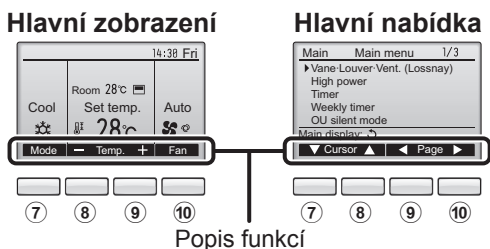
### ⑥ Kontrolka Zapnuto/vypnuto

Tato kontrolka svítí zeleně, když je jednotka v provozu. Bliká během spouštění řídicí jednotky nebo v případě výskytu chyby.

Funkce funkčních tlačítek se mění v závislosti na konkrétní obrazovce.

Řiďte se popisy funkcí tlačítek na spodním řádku LCD, které uvádějí, k jakým funkcím slouží tlačítka pro danou obrazovku.

Když je systém řízen centrálně, nezobrazují se popisy funkcí tlačítek, které odpovídají blokováným tlačítkům.



### ⑦ Funkční tlačítko **F1**

Hlavní zobrazení: Stisknutím změníte pracovní režim.

Hlavní nabídka: Stisknutím přesuňte kurzor dolů.

### ⑧ Funkční tlačítko **F2**

Hlavní zobrazení: Stisknutím snižte teplotu.

Hlavní nabídka: Stisknutím přesuňte kurzor nahoru.

### ⑨ Funkční tlačítko **F3**

Hlavní zobrazení: Stisknutím zvýšte teplotu.

Hlavní nabídka: Stisknutím se vrátíte na předchozí stránku.

### ⑩ Funkční tlačítko **F4**

Hlavní zobrazení: Stisknutím změníte otáčky ventilátoru.

Hlavní nabídka: Stisknutím přejděte na další stránku.

# Názvy a funkce součástí řídicí jednotky

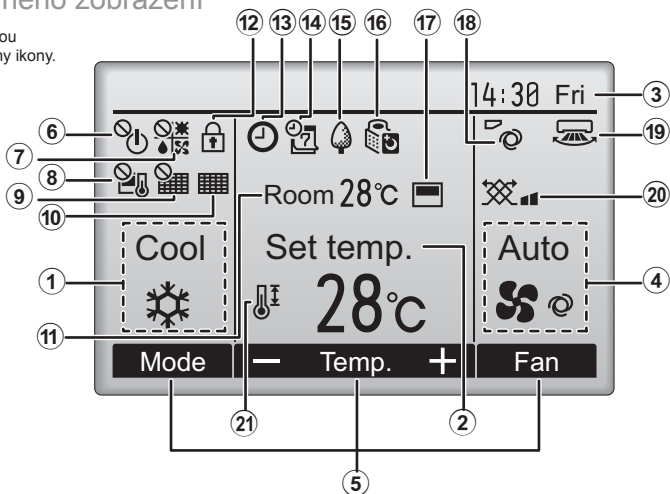
## Displej

Hlavní zobrazení se může zobrazovat ve dvou různých režimech: „Full“ (Úplné) a „Basic“ (Základní).

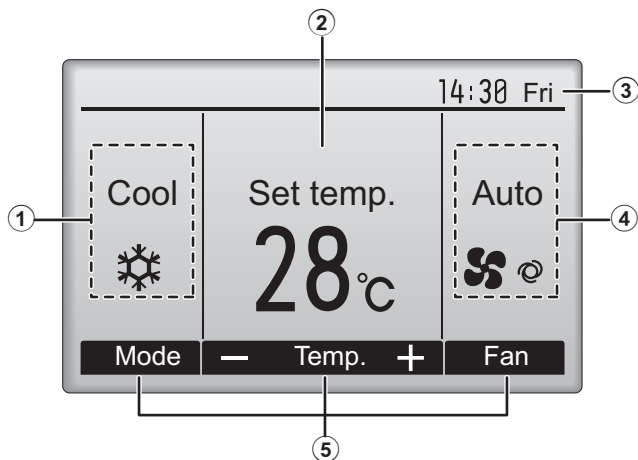
Od výrobce je nastaven režim „Full“ (Úplné). Chcete-li přejít do režimu „Basic“ (Základní), změňte nastavení hlavního zobrazení. (Viz str. 46.)

### Režim úplného zobrazení

\* Kvůli názornosti jsou zobrazeny všechny ikony.



### Režim základního zobrazení



**① Operation mode (Pracovní režim)**  
**Strana 14**

Zde se zobrazuje pracovní režim vnitřní jednotky.

**② Preset temperature (Předvolená teplota)**  
**Strana 15**

Zde se zobrazuje předvolená teplota.

**③ Clock (Hodiny)**  
**(Viz instalační příručka.)**

Zde se zobrazuje aktuální čas.

**④ Fan speed (Otáčky ventilátoru)**  
**Strana 16**

Zde se zobrazuje nastavení otáček ventilátoru.

**⑤ Button function guide (Popis funkcí tlačítek)**

Zde se zobrazují funkce odpovídajících tlačítek.



Zobrazuje se v případě centrálně řízeného zapínání/vypínání.



Zobrazuje se v případě centrálně řízeného pracovního režimu.



Zobrazuje se v případě centrálně řízené předvolené teploty.



Zobrazuje se v případě centrálně řízené funkce resetování filtru.

**⑩**  **Strana 52**

Signalizuje, že je nutná údržba filtru.

**⑪ Room temperature (Pokojeová teplota)**  
**(Viz instalační příručka.)**


Zde se zobrazuje aktuální pokojová teplota.



**Strana 36**

Zobrazuje se, když jsou tlačítka zablokována.

**⑬**  **Strana 26, 28, 42**

Zobrazuje se v případě, že je aktivován „On/Off timer“ (Strana 26), funkce „Night setback“ (Strana 42) nebo „Auto-off“ (Strana 28). Jestliže je časovač vypnut centrálně řízeným systémem, objeví se .

**⑭**  **Strana 30**

Zobrazuje se v případě, že je aktivován Týdenní časovač.

**⑮**  **Strana 40**


Zobrazuje se, když jednotky pracují v úsporném režimu. (Na některých modelech vnitřních jednotek se nezobrazí.)

**⑯**  **Strana 32**

Zobrazuje se, když venkovní jednotky pracují v tichém režimu.



Zobrazuje se, když je aktivován vestavěný termistor ve vzdálené řídicí jednotce, aby monitoroval pokojovou teplotu (⑪).

 se zobrazuje, když je aktivován termistor ve vnitřní jednotce, aby monitoroval pokojovou teplotu.

**⑱**  **Strana 22**

Ukazuje nastavení lopatek.

**⑲**  **Strana 23**

Ukazuje nastavení žaluzií.

**⑳**  **Strana 23**

Ukazuje nastavení ventilace.

**㉑**  **Strana 34**

Zobrazuje se v případě omezeného rozsahu předvolených teplot.

Většinu parametrů (vyjma zapnutí/vypnutí, režimu, otáček ventilátoru a teploty) lze nastavovat z obrazovky Nabídka. (Viz str. 20.)

# Přečtěte si před obsluhováním řídicí jednotky

## Struktura nabídek

### Main menu (Hlavní nabídka)

Stiskněte tlačítko <b>Nabídka</b> .	→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Lopatky•Žaluzie•Vent. (Lossnay))	.....	Strana 22
	→ High power (Vysoký výkon)	.....	Strana 24
	→ Timer (Časovač)		
	→ On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)	.....	Strana 26
	→ Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí)	.....	Strana 28
Tlačítka <b>F1</b> a <b>F2</b> přesuňte kurzor na požadovanou položku a stiskněte tlačítko <b>Vybrat</b> .	→ Weekly timer (Týdenní časovač)	.....	Strana 30
	→ OU silent mode (Tichý režim VJ)	.....	Strana 32
	→ Restriction (Omezení)		
	→ Temp. range (Rozsah teplot)	.....	Strana 34
	→ Operation lock (Blokování ovládání)	.....	Strana 36
	→ Energy saving (Úspora energie)		
	→ Auto return (Automatický návrat)	.....	Strana 38
	→ Schedule (Časový rozvrh)	.....	Strana 40
	→ Night setback (Noční pokles)	.....	Strana 42
	→ Filter information (Informace o filtru)	.....	Strana 52
	→ Error information (Informace o chybě)	.....	Strana 54
	→ Maintenance (Údržba)		
	→ Auto descending panel (Automaticky klesající panel)	.....	Viz instalační příručka dodaná s automaticky stoupajícím panelem.
	→ Manual vane angle (Ruční úhel lopatek)	.....	Strana 44
	→ Initial setting (Počáteční nastavení)		
	→ Main/Sub (Hlavní/podřízená)	.....	Viz instalační příručka.
	→ Clock (Hodiny)	.....	Strana 25
	→ Main display (Hlavní zobrazení)	.....	Strana 46
	→ Contrast (Kontrast)	.....	Strana 47
	→ Display details (Podrobnosti zobrazení)	.....	Viz instalační příručka.
	→ Auto mode (Automatický režim)	.....	Viz instalační příručka.
	→ Administrator password (Heslo správce)	.....	Viz instalační příručka.
	→ Language selection (Výběr jazyka)	.....	Strana 48

Service (Servis)	
→ Test run (Zkušební chod)	..... Viz instalační příručka pro vnitřní jednotku.
→ Input maintenance info. (Zadávání informací o údržbě)	..... Viz instalační příručka pro vnitřní jednotku.
→ Function setting (Nastavování funkcí) (Mr. Slim)	..... Viz instalační příručka.
→ Function setting (Nastavování funkcí) (City Multi)	..... Viz str. 50.
→ Lossnay (pouze City Multi)	..... Viz instalační příručka.
→ Check (Kontrola)	..... Viz instalační příručka pro vnitřní jednotku.
→ Self check (Samočinná kontrola)	..... Viz instalační příručka.
→ Maintenance password (Heslo pro údržbu)	..... Viz instalační příručka.
→ Remote controller check (Kontrola vzdálené řídicí jednotky)	..... Viz instalační příručka.

Všechny modely vnitřních jednotek nejsou vybaveny všemi funkcemi.

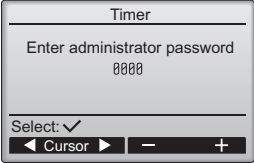
## Vysvětlení ikon

# Ovládání řídicí jednotky

Časovač



Následující tabulka obsahuje souhrnný přehled ikon použitých v této příručce.

	<p>Pro změnu nastavení je nutné zadat heslo administrátora nebo správce v obrazovce pro zadání hesla. Neexistují žádná nastavení, která by mohla tento postup přeskočit.</p>  <p>F1 F2 F3 F4</p> <p>*Dokud nebude zadáno správné heslo, nelze provádět změny.</p>	<p>Označuje nastavení, která lze měnit pouze na hlavní vzdálené řídicí jednotce.</p>
		<p>Označuje nastavení, která lze měnit pouze tehdy, když jednotky nejsou v provozu.</p>
		<p>Označují funkce, které nejsou k dispozici, když jsou zablokována tlačítka nebo je systém řízen centrálně.</p>

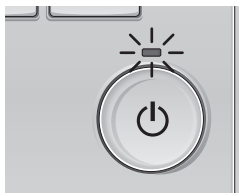
# Základní úkony

## Zapnutí/vypnutí napájení



Ovládání pomocí tlačítek

## Zapnuto



Stiskněte tlačítko **Zapnout/vypnout**.

Rozsvítí se zelená kontrolka Zapnout/vypnout a spustí se systém.

## Vypnuto



Znovu stiskněte tlačítko **Zapnout/vypnout**.

Kontrolka Zapnout/vypnout zhasne a systém se zastaví.



## Paměť provozního stavu

	Nastavení vzdálené řídicí jednotky
Pracovní režim	Pracovní režim před vypnutím napájení
Předvolená teplota	Předvolená teplota před vypnutím napájení
Otáčky ventilátoru	Otáčky ventilátoru před vypnutím napájení

## Nastavitelný rozsah předvolených teplot

Pracovní režim	Rozsah předvolených teplot
Cool/Dry (Chlazení/Suchý)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Vytápění)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Automatický) (Jednoduché nastavení)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Automatický) (Duální nastavení)	[Cool] Přednastavený teplotní rozsah pro režim „Cool“ [Heat] Přednastavený teplotní rozsah pro režim „Heat“
Fan/Ventilation (Ventilátor/ventilace)	Nenastavuje se

**Nastavitelný rozsah teplot se liší podle modelů vnitřních jednotek.**

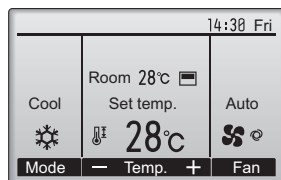
# Základní úkony

Nastavení pracovního režimu, teploty a otáček ventilátoru



Ovládání pomocí tlačítek

## Pracovní režim



Pomocí tlačítka **F1** procházejte pracovními režimy v pořadí „Chlazení, Suchý, Ventilátor, Automatický a Vytápění“.

Vyberte požadovaný pracovní režim.



•Na displeji se nezobrazují režimy, které nejsou k dispozici pro připojené modely vnitřních jednotek.

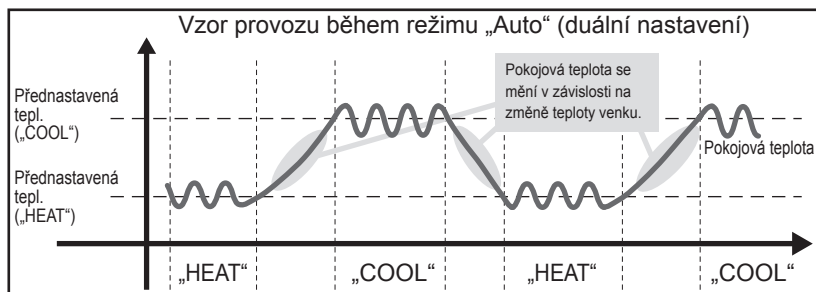
### Co znamená blikající ikona režimu

Ikona režimu bude blikat v případě, že ostatní vnitřní jednotky v systému se stejným chladivem (připojené ke stejné venkovní jednotce) již pracují v jiném režimu. V tomto případě mohou ostatní jednotky ve stejné skupině pracovat pouze v tomtéž režimu.

### <„AUTO“ režim (duální nastavení)>

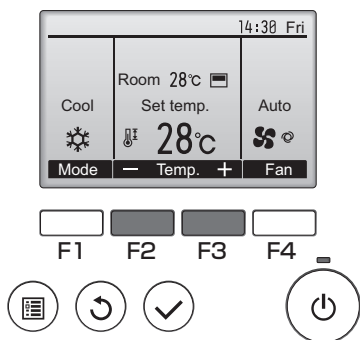
Pokud je provozní teplota nastavena na „Auto“ režim (duální nastavení), lze zvolit dvě přednastavené teploty (jednu pro chlazení a jednu pro topení). V závislosti na teplotě v místnosti bude vnitřní jednotka automaticky pracovat buď v režimu „Cool“, nebo v režimu „Heat“, a bude udržovat teplotu v místnosti v přednastaveném rozsahu.

Graf níže zobrazuje vzor provozu vnitřní jednotky pracující v režimu „Auto“ (duální nastavení).



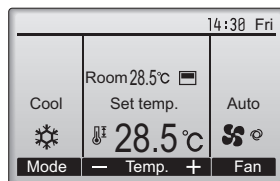
# Předvolená teplota

<„Cool“, „Dry“, „Heat“ a „Auto“ (jednoduché nastavení)>



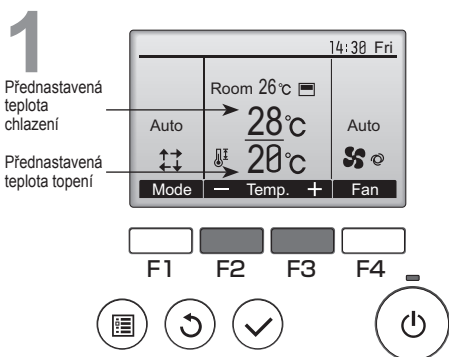
Stisknutím tlačítka **F2** snížíte přednastavenou teplotu a stisknutím tlačítka **F3** ji zvýšíte.

- Nastavitelné rozsahy tepot pro různé pracovní režimy najdete v tabulce na str. 13.
- Rozsah předvolených teplot nelze nastavit pro režim Ventilátor/ventilace.
- Přednastavená teplota bude zobrazena buď ve stupních Celsia v přírůstcích o 0,5 či 1 stupeň, nebo ve Fahrenheitech v závislosti na modelu vnitřní jednotky a režimu nastavení zobrazení na dálkovém ovládači.



Příklad zobrazení (stupně Celsia v přírůstcích 0,5 stupně)

<„Auto“ režim (duální nastavení)>



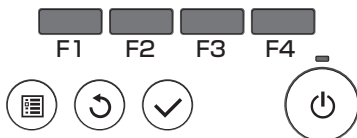
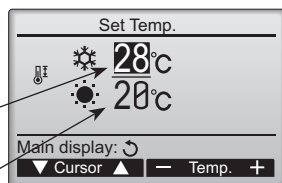
Zobrazí se aktuální přednastavené teploty.

Stisknutím tlačítka **F2** nebo **F3** přejděte na obrazovku Nastavení.

# Základní úkony

## 2

Přednastavená teplota chlazení  
Přednastavená teplota topení



Stiskněte tlačítko **F1** nebo **F2**, abyste se dostali kurzorem na nastavení požadované teploty (chlazení nebo topení).

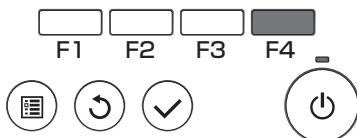
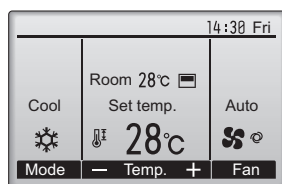
Stiskněte tlačítko **F3** pro snížení zvolené teploty a tlačítko **F4** pro její zvýšení.

- Nastavitelné rozsahy teplot pro různé provozní režimy najdete v tabulce na str. 13.
- Přednastavené teploty pro chlazení a topení v režimu „Auto“ (duální nastavení) jsou také užity v režimech „Cool“/„Dry“ a „Heat“.
- Přednastavené teploty pro chlazení a topení v režimu „Auto“ (duální nastavení) musí splňovat podmínky uvedené níže:
  - Přednastavená teplota chlazení je vyšší než přednastavená teplota topení
  - Je splněn požadavek minimálního rozdílu mezi přednastavenými teplotami chlazení a topení (liší se podle modelů připojených vnitřních jednotek).
  - \* Jestliže jsou přednastavené teploty nastaveny tak, že nesplňují požadavek na minimální teplotní rozdíl, automaticky se obě změní v rámci přípustných rozsahů nastavení.

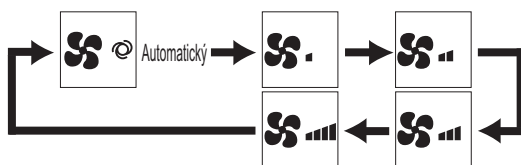
### Procházení obrazovkami

- Návrat na výchozí obrazovku ..... tlačítko **Návrat**

## Otáčky ventilátoru



Pomocí tlačítka **F4** procházejte otáčkami ventilátoru v následujícím pořadí.



- Dostupné otáčky ventilátoru v závislosti na modelech připojených vnitřních jednotek.



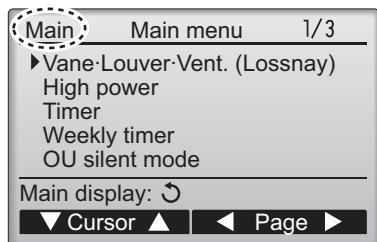
# Procházení nabídkami

## Seznam položek hlavní nabídky

Nastavení a položky na displeji		Informace o nastavení	Odkaz na stranu
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Lopatky•Žaluzie•Vent. (Lossnay))		<p><b>Používá se k nastavení úhlu lopatek.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Vyberte požadované nastavení z pěti různých nastavení.</li> </ul> <p><b>Používá se k zapínání/vypínání žaluzií.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Vyberte požadované nastavení „ON“ (Zapnuto) nebo „OFF“ (Vypnuto).</li> </ul> <p><b>Používá se k nastavení výkonu ventilace.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Vyberte požadované nastavení „Off“ (Vypnuto), „Low“ (Nízký) nebo „High“ (Vysoký).</li> </ul>	22
High power (Vysoký výkon)		<p><b>Používá se k rychlému dosažení příjemné pokojové teploty.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Jednotky mohou pracovat v režimu vysokého výkonu po dobu až 30 minut.</li> </ul>	24
Timer (Časovač)	On/Off timer (Časovač zapnutí/ vypnutí)	<p><b>Používá se k nastavení času zapnutí/vypnutí.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Čas lze nastavovat v pětiminutových krocích.</li> <li>* Vyžaduje nastavení hodin.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí)	<p><b>Používá se k nastavení času automatického vypnutí.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Čas lze nastavovat v desetiminutových krocích od 30 do 240 minut.</li> </ul>	28
Weekly timer (Týdenní časovač)		<p><b>Používá se k nastavení časů zapnutí/vypnutí během týdne.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Pro každý den lze nastavit až osm provozních profilů.</li> <li>* Vyžaduje nastavení hodin.</li> <li>* Neúčinný při aktivaci časovače zapnutí/vypnutí.</li> </ul>	30
OU silent mode (Tichý režim VJ)		<p><b>Používá se k nastavení časových intervalů, v nichž má tichý provoz venkovních jednotek přednost před regulací teploty.</b></p> <p><b>Nastavte časy spuštění/zastavení pro každý den v týdnu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Vyberte požadovanou úroveň tichého provozu „Normální“, „Střední“ nebo „Tichý“.</li> <li>* Vyžaduje nastavení hodin.</li> </ul>	32
Restriction (Omezení)	Temp. range (Rozsah teplot)	<p><b>Používá se k omezení rozsahu předvolených teplot.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Lze nastavit různé pracovní teploty pro různé pracovní režimy.</li> </ul>	34
	Operation lock (Blokování ovládání)	<p><b>Používá se k blokování vybraných funkcí.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Blokované funkce se nedají ovládat.</li> </ul>	36
Energy saving (Úspora energie)	Auto return (Automatický návrat)	<p><b>Používá se k nastavení jednotek na předvolenou teplotu poté, co po stanovenou dobu pracovaly v úsporném režimu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Čas lze nastavovat v desetiminutových krocích od 30 do 120 minut.</li> <li>* Když jsou omezeny rozsahy předvolených teplot, tato funkce nebude účinná.</li> </ul>	38
	Schedule (Časový rozvrh)	<p><b>Nastavte časy spuštění/zastavení pro provoz jednotek v úsporném režimu na každý den v týdnu a nastavte míru úspory energie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Pro každý den lze nastavit až čtyři profily úsporného provozu.</li> <li>•Čas lze nastavovat v pětiminutových krocích.</li> <li>•Míru úspory energie lze nastavovat v desetiprocentních krocích na hodnoty 0 % a 50 až 90 %.</li> <li>* Vyžaduje nastavení hodin.</li> </ul>	40

Nastavení a položky na displeji		Informace o nastavení	Odkaz na stranu
Night setback (Noční pokles)		<b>Používá se k nastavování nočního poklesu.</b> •Volbou „Yes“ (Ano) aktivujete nastavení a volbou „No“ (Ne) ho deaktivujete. Lze nastavit rozsah teplot a časy spuštění/zastavení. * Vyžaduje nastavení hodin.	42
Filter information (Informace o filtru)		<b>Používá se ke kontrole stavu filtru.</b> •Symbol filtru lze resetovat.	52
Error information (Informace o chybě)		<b>Používá se ke kontrole informací o chybě při výskytu chyby.</b> •Lze zobrazit kód chyby, zdroj chyby, adresu chladiva, model jednotky, výrobní číslo a kontaktní údaj (telefonní číslo prodejce). * Aby bylo možné zobrazit model jednotky, výrobní číslo a kontaktní údaj, tyto údaje se musí předem zaregistrovat.	54
Maintenance (Údržba)	Manual vane angle (Ruční úhel lopatek)	<b>Používá se k nastavení úhlu každé lopatky na pevnou polohu.</b>	44
Initial setting (Počáteční nastavení)	Clock (Hodiny)	<b>Používá se k nastavení aktuálního času.</b>	25
	Main display (Hlavní zobrazení)	<b>Používá se k přepínání režimů hlavního zobrazení „Full“ (Úplné) a „Basic“ (Základní).</b> •Od výrobce je nastaven režim „Full“ (Úplné).	46
	Contrast (Kontrast)	<b>Používá se k nastavení kontrastu displeje.</b>	47
	Language selection (Výběr jazyka)	<b>Používá se k výběru požadovaného jazyka.</b>	48
Service	Nastavení funkce (City Multi)	<b>Použijte pro nastavení funkce vnitřní jednotky.</b>	50

## Omezení pro podřízenou vzdálenou řídicí jednotku



Pro podřízenou vzdálenou řídicí jednotku nelze nastavovat následující parametry. Tato parametry nastavte na hlavní vzdálené řídicí jednotce. V názvu hlavní nabídky na hlavní vzdálené řídicí jednotce je zobrazeno „Main“ (Hlavní).

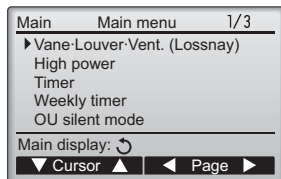
- Timer (Časovač)  
(On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí), Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí))
- Weekly timer (Týdenní časovač)
- OU silent mode (Tichý režim VJ)
- Energy saving (Úspora energie)  
(Auto return (Automatický návrat), Schedule (Časový rozvrh))
- Night setback (Noční pokles)
- Maintenance (Údržba)  
(Manual vane angle (Ruční úhel lopatek))

# Procházení nabídkami

## Procházení položkami Main menu (hlavní nabídka)

Ovládání pomocí tlačítek

### Vstup do Main menu (hlavní nabídka)

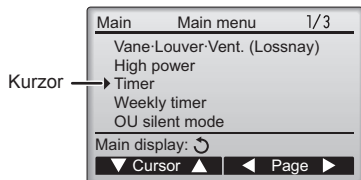


Stiskněte tlačítko **Nabídka**.

Zobrazí se Main menu (hlavní nabídka).



### Výběr položky

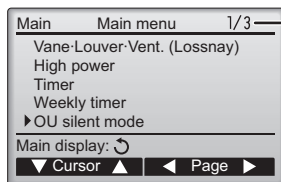


Stisknutím **F1** přesuňte kurzor dolů.

Stisknutím **F2** přesuňte kurzor nahoru.



### Procházení stránkami



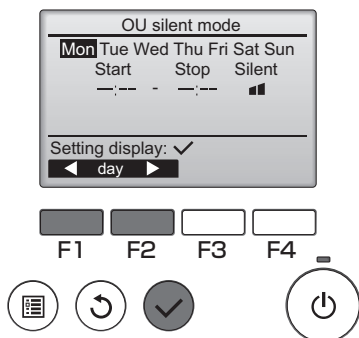
Stisknutím **F3** se vraťte na předchozí stránku.

Stisknutím **F4** přejděte na další stránku.





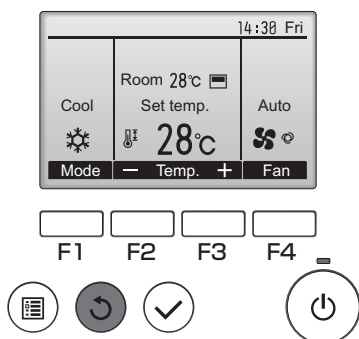
## Uložení nastavení



Vyberte požadovanou položku a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

Zobrazí se obrazovka pro nastavení vybrané položky.

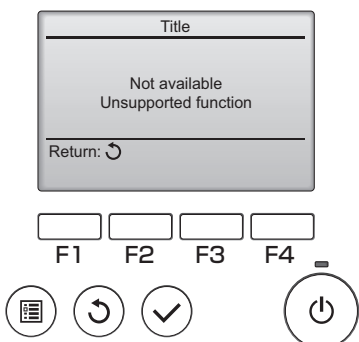
## Opuštění obrazovky Main menu (hlavní nabídky)



Stisknutím tlačítka **Návrat** opusťte Main menu (hlavní nabídku) a vraťte se do hlavního zobrazení.

**Pokud není během deseti minut stisknuté žádné tlačítko, obrazovka se automaticky vrátí do hlavního zobrazení. Všechna neuložená nastavení budou ztracena.**

## Zobrazení nepodporovaných funkcí



Pokud uživatel vybere funkci, která není podporována odpovídajícím modelem vnitřní jednotky, zobrazí se hlášení uvedené vlevo.

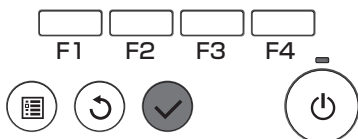
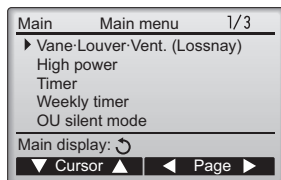
# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Lopatky•Žaluzie•Vent. (Lossnay))

ON

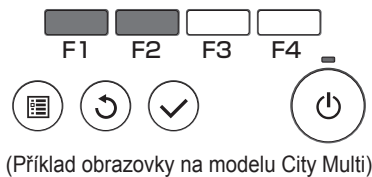
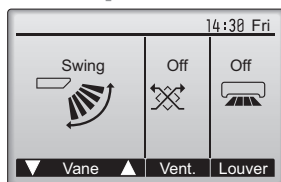
Ovládání pomocí tlačítek

## Vstup do nabídky

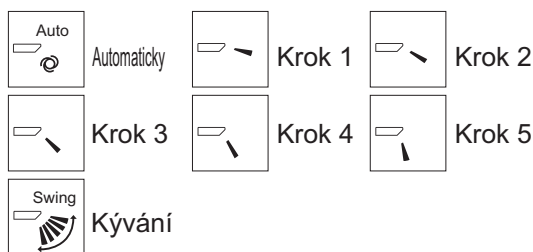


Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Vane•Louver•Vent. (Lossnay)“ (Lopatky•Žaluzie•Vent. (Lossnay)) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

## Nastavení lopatek

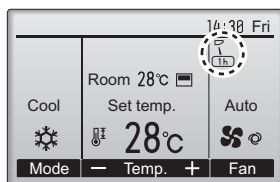


Pomocí tlačítka **F1** nebo **F2** procházejte možnostmi nastavení lopatek: „Automaticky“, „Krok 1“, „Krok 2“, „Krok 3“, „Krok 4“, „Krok 5“ a „Kývání“.  
Vyberte požadované nastavení.



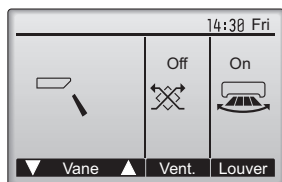
Chcete-li, aby se lopatky automaticky pohybovaly nahoru a dolů, vyberte „Kývání“.

Při nastavení na „Krok 1“ až „Krok 5“ budou lopatky trvale ve zvoleném úhlu.



- **1h** pod ikonou nastavení lopatek  
Tato ikona se zobrazí v režimu chlazení nebo suchého vzduchu (v závislosti na modelu) v případě, že lopatky jsou nastavené na „Krok 5“ a ventilátor běží pomalu.  
Během jedné hodiny ikona zmizí a nastavení lopatek se automaticky změní.

## Nastavení žaluzií



(Příklad obrazovky na modelu City Multi)

Stisknutím tlačítka **F4** zapnete nebo vypnete kývání lopatek.

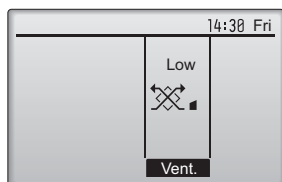


Vypnuto



Zapnuto

## Nastavení ventilace



(Příklad obrazovky na modelu Mr. Slim)

Pomocí tlačítka **F3** procházejte možnostmi nastavení výkonu ventilace v pořadí „Vypnuto“, „Nízký“ a „Vysoký“.

\* Lze nastavit pouze v případě, že je připojena jednotka LOSSNAY.



Vypnuto



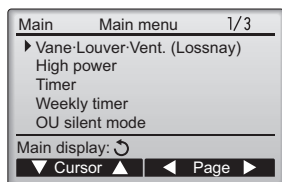
Nízký



Vysoký

• Ventilátor v některých modelech vnitřních jednotek může být vázán na určité modely ventilačních jednotek.

## Návrat do Main menu (hlavní nabídky)



Stisknutím tlačítka **Návrat** se vraťte do Main menu (hlavní nabídky).

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## High power (Vysoký výkon)

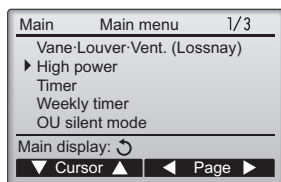


### Popis funkce

Funkce vysokého výkonu umožňuje jednotkám pracovat s vyšším než normálním výkonem, takže je možné rychle upravit teplotu vzduchu v místnosti na optimální hodnotu. Tato funkce bude probíhat až 30 minut a po uplynutí této doby nebo po dosažení předvolené pokojové teploty (podle toho, která podmínka bude splněna dříve) se jednotka vrátí do normálního pracovního režimu. Jednotky se vrátí k normálnímu provozu po změně pracovního režimu nebo otáček ventilátoru.

### Ovládání pomocí tlačítek

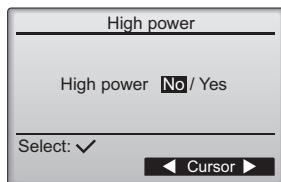
1



V režimu Chlazení, Vytápění nebo Automatický vyberte „High power“ (Vysoký výkon) z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

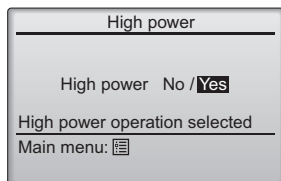
Funkce „High power“ (Vysoký výkon) je k dispozici pouze pro ty modely, které ji podporují.

2



Tlačítkem **F3** nebo **F4** přesuňte kurzor na „YES“ (Ano) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.



#### Procházení obrazovkami

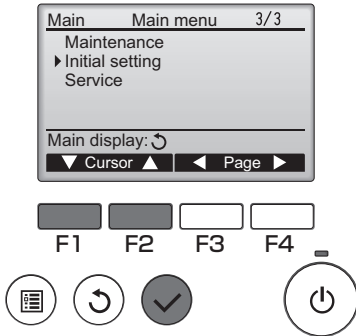
- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky).....tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku .....tlačítko **Návrat**

# Clock (Hodiny)



Ovládání pomocí tlačítek

1

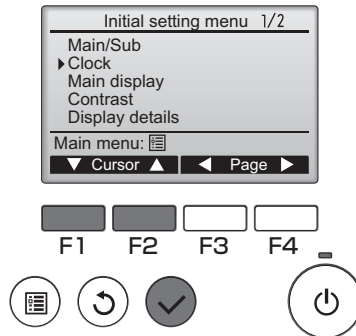


Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Initial setting“ (Počáteční nastavení) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

### Hodiny se musí nastavit před nastavováním následujících parametrů.

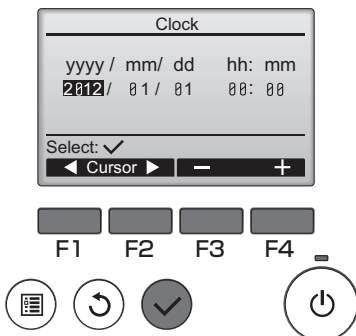
- On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)
- Weekly timer (Týdenní časovač)
- OU silent mode (Tichý režim VJ)
- Energy saving (Uspora energie)
- Night setback (Noční pokles)

2



Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na „Clock“ (Hodiny) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

3



Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na požadovanou položku odpovídající roku, měsíci, datu, hodinám nebo minutám.

Tlačítkem **F3** nebo **F4** zvýšte nebo snižte hodnotu vybrané položky a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídky).....tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku.....tlačítko **Návrat**

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## Timer (Časovač)

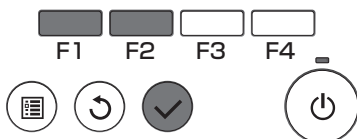
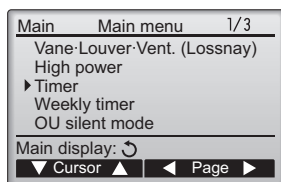
Main

P

### On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)

Ovládání pomocí tlačítek

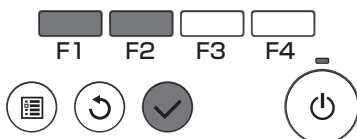
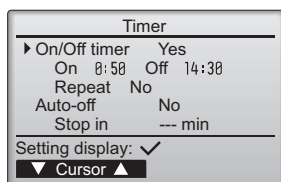
1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Timer“ (Časovač) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

**On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí) nebude fungovat v následujících případech:** když je On/Off timer (časovač zapnutí/vypnutí) deaktivován, při chybě, během kontroly (v servisní nabídce), během zkušebního chodu, během diagnostiky vzdálené řídicí jednotky, když nejsou nastavené hodiny, během nastavování funkcí, když je systém řízen centrálně (jestliže jsou operace „On/Off“ nebo „Timer“ na místním dálkovém ovladači zakázány).

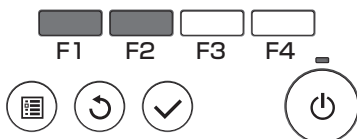
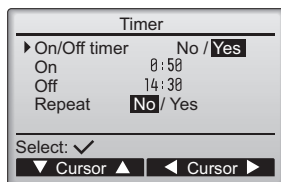
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Přesuňte kurzor na On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

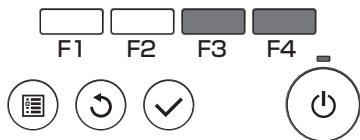
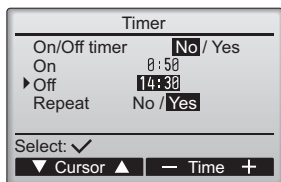
3



Zobrazí se obrazovka pro nastavení časovače.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** vyberte požadovanou položku „On/Off timer“ (Časovač zapnutí/vypnutí), „On“ (Zapnuto), „Off“ (Vypnuto) nebo „Repeat“ (Opakovat).

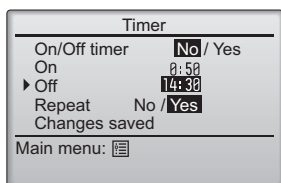
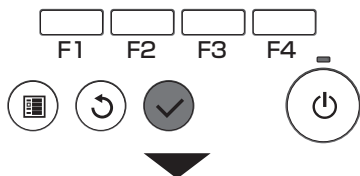
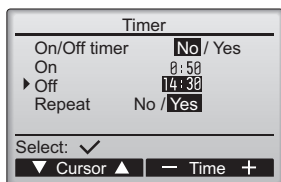
# 4



Tlačítkem **F3** nebo **F4** změňte nastavení.

- On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí): No (deaktivovat)/Yes (aktivovat)
- On (Zapnutí): Čas spuštění systému (nastavitelný v pětiminutových krocích)
  - \* Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- Off (Vypnutí): Čas zastavení systému (nastavitelný v pětiminutových krocích)
  - \* Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- Repeat (Opakovat): No (jednou)/Yes (opakovat)

# 5

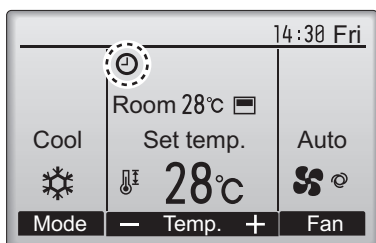


Stisknutím tlačítka **Vybrat** uložte nastavení.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídka).....tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku.....tlačítko **Návrat**



se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplné, když je aktivován On/Off timer (časovač zapnutí/vypnutí).

Jestliže je časovač vypnut centrálně řízeným systémem, objeví se .

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## Timer (Časovač)

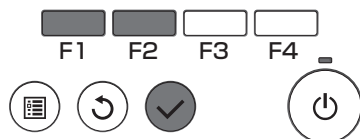
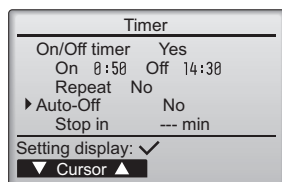
Main

P

### Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí)

Ovládání pomocí tlačítek

1

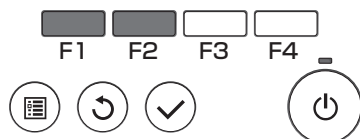
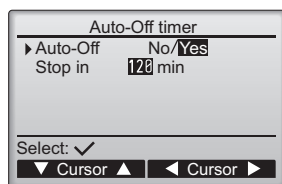


Vyvolejte obrazovku nastavení Timer (časovače).  
(Viz str. 26.)

Vyberte „Auto-Off“ (Automatické vypnutí) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

**Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí) nebude fungovat v následujících případech:** jestliže je „Auto-Off“ vypnut během chyby, „check“ (v „service menu“), během „test run“, analýzy dálkového ovládače, během „Function setting“, když je systém centrálně řízen (jestliže jsou operace „On/Off“ nebo „Timer“ na místním dálkovém ovládači zakázány).

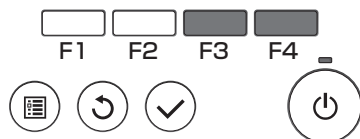
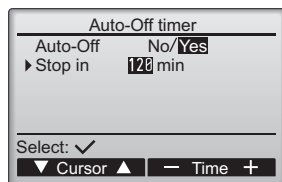
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na „Auto-Off“ (Automatické vypnutí) nebo „Stop in --- min“ (Zastavit za --- min).

3

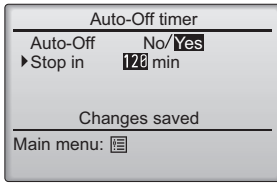
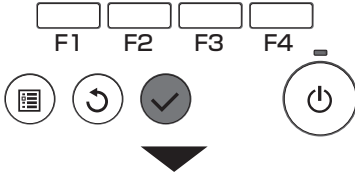
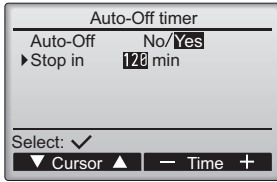


Tlačítkem **F3** nebo **F4** změňte nastavení.

- Auto-Off (Automatické vypnutí):  
No (deaktivovat)/Yes (aktivovat)
- Stop in --- min (Zastavit za --- min): Nastavení časovače (rozsah nastavení je 30 až 240 minut v desetiminutových krocích)



# 4

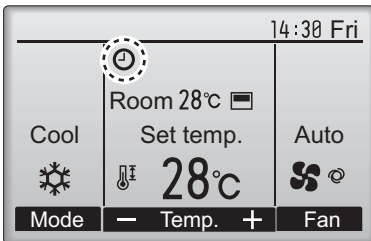



Stisknutím tlačítka **Vybrat** uložíte nastavení.


Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídka).....tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku .....tlačítko **Návrat**



V „Main“ zobrazení ve „Full“ režimu se zobrazí , když je aktivován „Auto-Off“.

Jestliže je časovač vypnut centrálně řízeným systémem, objeví se .

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

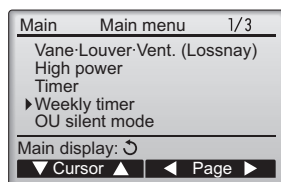
## Weekly timer (Týdenní časovač)

Main

P

Ovládání pomocí tlačítek

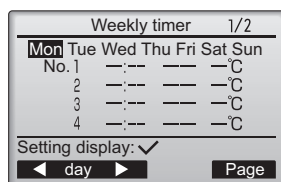
1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Weekly timer“ (Týdenní časovač) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

**Týdenní časovač nebude fungovat v následujících případech:** když je aktivován časovač zapnutí/vypnutí, když je deaktivován týdenní časovač, při chybě, během kontroly (v servisní nabídce), během zkušební chodu, během diagnostiky vzdálené řídicí jednotky, když nejsou nastavené hodiny, během nastavování funkcí, když je systém řízen centrálně (operace „On/Off“, nastavení teploty nebo „Timer“ na místním dálkovém ovladači jsou zakázány).

2



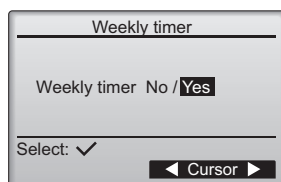
Zobrazí se aktuální nastavení.

Pomocí tlačítka **F1** nebo **F2** zobrazíte nastavení pro každý den v týdnu.

Pomocí tlačítka **F4** zobrazíte profily 5 až 8.

Stisknutím tlačítka **Vybrat** přejděte na obrazovku nastavení.

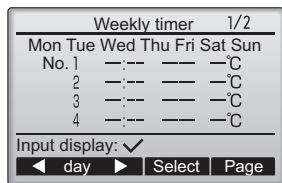
3



Zobrazí se obrazovka pro aktivaci (Yes) a deaktivaci (No) týdenního časovače.

Chcete-li aktivovat nastavení, tlačítkem **F3** nebo **F4** přesuňte kurzor na „Yes“ (Ano) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

4



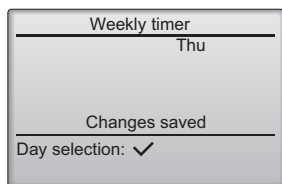
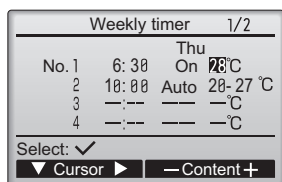
Zobrazí se obrazovka nastavení weekly timer (týdenního časovače) a zobrazí se aktuální nastavení.

Pro každý den lze nastavit až osm provozních profilů.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na požadovaný den v týdnu a tlačítkem **F3** ho vyberte. (Lze vybrat více dnů.)

Stiskněte tlačítko **Vybrat**.

5



Zobrazí se obrazovka nastavení provozního profilu.

Tlačítkem **F1** přesuňte kurzor na číslo požadovaného profilu.

Tlačítkem **F2** přesuňte kurzor na čas, položku On/Off (Zapnuto/vypnuto) nebo teplotu.

Tlačítkem **F3** nebo **F4** změňte nastavení.

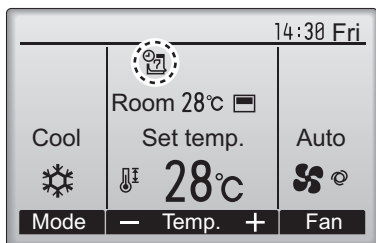
- Čas: nastavitelný v pětiminutových krocích
- \* Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- „On“/„Off“/„Auto“: Volitelná nastavení závisí na modelu připojené vnitřní jednotky. (Jestliže je spuštěno schéma „Auto“, bude systém pracovat v režimu „Auto“ (duální nastavení).)
- Teplota: Nastavitelný rozsah teplot je závislý na připojených vnitřních jednotkách. (1°C přírůstek) Jestliže je zvolen režim „Auto“ (duální nastavení), mohou být zvoleny dvě přednastavené teploty. Jestliže je spuštěno schéma s nastavením pro jednu přednastavenou teplotu během režimu „Auto“ (duální nastavení), je jeho nastavení použito pro nastavení chladicí teploty v režimu „Cool“.

Stisknutím tlačítka **Vybrat** uložte nastavení.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

#### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět na obrazovku změny nastavení/výběru dne v týdnu .....tlačítko **Vybrat**
- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídky).....tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku.....tlačítko **Návrat**



**🕒** se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplné, když existuje nastavení týdenního časovače pro aktuální den.

Ikona se neobjeví, jestliže je časovač „On/Off“ aktivován, nebo je systém centrálně řízen (funkce „Timer“ na místním dálkovém ovládači je zakázána).

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## OU silent mode (Tichý režim VJ)

Main

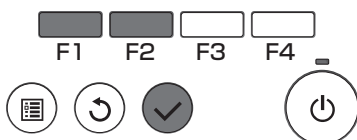
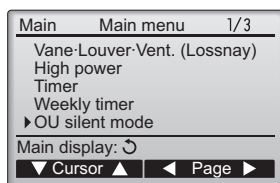
P

### Popis funkce

Tato funkce umožňuje uživateli nastavit časové intervaly, v nichž má tichý provoz venkovních jednotek přednost před regulací teploty. Nastavte časy spuštění a zastavení tichého provozu pro každý den v týdnu. Vyberte požadovanou úroveň tichého provozu „Střední“ nebo „Tichý“.

### Ovládání pomocí tlačítek

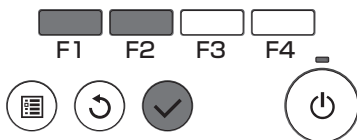
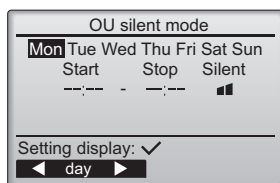
1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „OU silent mode“ (Tichý režim VJ) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

Funkce „OU silent mode“ (Tichý režim VJ) je k dispozici pouze pro ty modely, které ji podporují.

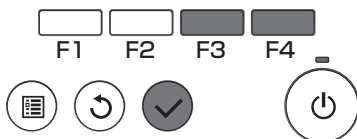
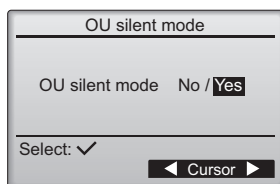
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Pomocí tlačítka **F1** nebo **F2** zobrazte nastavení pro každý den v týdnu. Stisknutím tlačítka **Vybrat** přejděte na obrazovku nastavení.

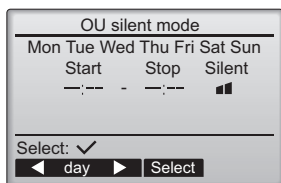
3



Zobrazí se obrazovka pro aktivaci (Yes) a deaktivaci (No) tichého režimu.

Chcete-li aktivovat toto nastavení, tlačítkem **F3** nebo **F4** přesuňte kurzor na „Yes“ (Ano) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

# 4

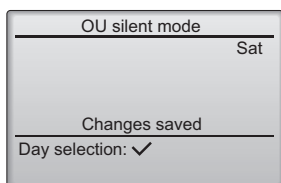
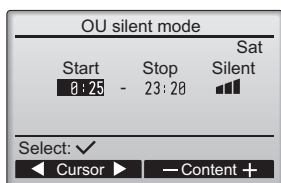


Zobrazí se obrazovka nastavení OU silent mode (tichého režimu VJ).

Chcete-li provést nebo změnit nastavení, tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na požadovaný den v týdnu a tlačítkem **F3** ho vyberte. (Lze vybrat více dnů.)

Stiskněte tlačítko **Vybrat**.

# 5



Zobrazí se obrazovka nastavení.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na požadovanou položku odpovídající času Start (spuštění), času Stop (zastavení) nebo úrovni Silent (tichého) provozu.

Tlačítkem **F3** nebo **F4** změňte nastavení.

- Čas Start/Stop (Spuštění/Zastavení): nastavitelný v pětiminutových krocích  
\* Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- Úroveň Tichý provoz: Normální, Střední, Tichý



Normální



Střední

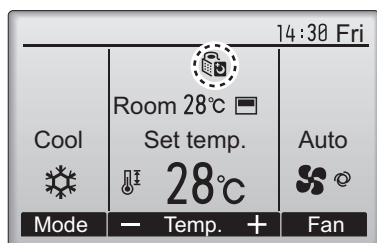


Tichý

Stisknutím tlačítka **Vybrat** uložte nastavení. Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět na obrazovku změny nastavení/výběru dne v týdnu ..... tlačítko **Vybrat**
- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídka) ..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku ..... tlačítko **Návrat**



se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplně během nastavování OU silent mode (tichého režimu VJ).

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

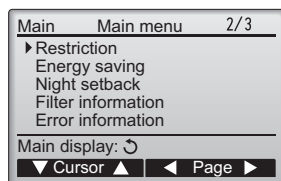
## Restriction (Omezení)



### Nastavení omezení rozsahu teplot

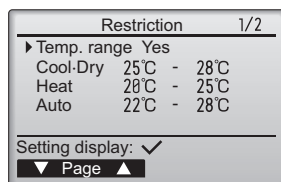
Ovládání pomocí tlačítek

1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Restriction“ (Omezení) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

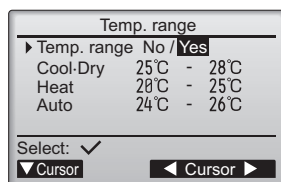
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na „Temp. range“ (Rozsah teplot) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

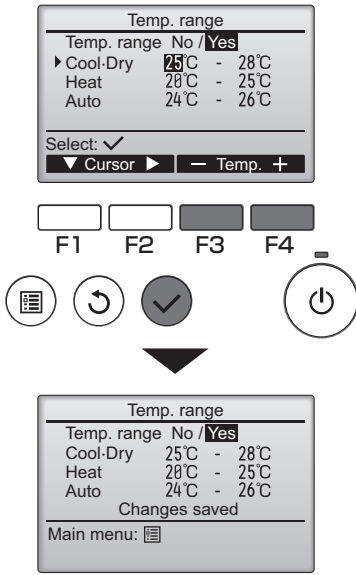
3



Zobrazí se obrazovka pro nastavení rozsahu teplot.

Tlačítkem **F1** přesuňte kurzor na požadovanou položku „Temp. range“ (Rozsah teplot), „Cool•Dry“ (Chlazení/Suchý), „Heat“ (Vytápění) nebo „Auto“ (Automaticky).

# 4



Tlačítkem **[F3]** nebo **[F4]** změňte nastavení.

- Temp. range (Rozsah teplot): No (neomezený) nebo Yes (omezený)
- Cool•Dry (Chlazení/Suchý): Horní a dolní mez teploty (1°C přírůstky)
- Heat (Vytápění): Horní a dolní mez teploty (1°C přírůstky)
- Auto (Automatický): Horní a dolní mez teploty (1°C přírůstky)

### Rozsahy nastavení teplot

Režim		Dolní mez	Horní mez
Cool•Dry (Chlazení/Suchý)*3	*1	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)	30 ~ 19 °C (87 ~ 67 °F)
Heat (Vytápění)*3	*2	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)	28 ~ 17 °C (83 ~ 63 °F)
Auto (Automatický)*4	*4	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)	28 ~ 19 °C (83 ~ 67 °F)

\* Nastavitelný rozsah je závislý na připojené jednotce.

\*1 Lze nastavit teplotní rozsah pro „Cool“, „Dry“ a „Auto“ režimy (duální nastavení).

\*2 Lze nastavit teplotní rozsah pro režimy „Heat“ a „Auto“ (duální nastavení).

\*3 Teplotní rozsahy pro režimy „Heat“, „Cool“ a „Dry“ musí splňovat podmínky níže:

- Horní limit pro chlazení - horní limit pro topení ≥ Minimální teplotní rozdíl (liší se dle modelu vnitřní jednotky)
- Spodní limit pro chlazení - spodní limit pro topení ≥ Minimální teplotní rozdíl (liší se dle modelu vnitřní jednotky)

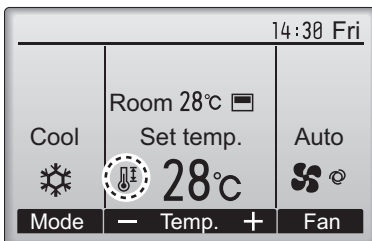
\*4 Lze nastavit teplotní rozsah pro režim „Auto“ (jednoduché nastavení).

Stisknutím tlačítka **[Vybrat]** uložte nastavení.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídka)..... tlačítko **[Nabídka]**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **[Návrat]**



se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplné, když je omezen Temperature range (rozsah teplot).

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## Restriction (Omezení)

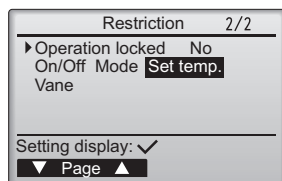


### Funkce blokování ovládání

Chcete-li aktivovat funkci blokování, nastavte položku „Operation locked“ (Ovládání blokováno) na „Yes“ (Ano).

Ovládání pomocí tlačítek

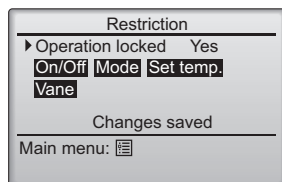
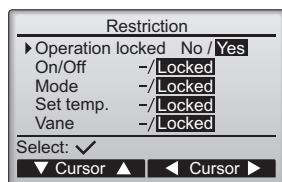
1



Vyvolejte obrazovku nastavení Restriction (omezení). (Viz str. 34.)

Přesuňte kurzor na „Operation locked“ (Ovládání blokováno) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2



Zobrazí se obrazovka pro nastavení funkce blokování ovládání.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na požadovanou položku „Operation locked“ (Ovládání blokováno), „On/Off“ (Zapnuto/vypnuto), „Mode“ (Režim), „Set temp.“ (Nastavená teplota) nebo „Vane“ (Lopatky).

Tlačítkem **F3** nebo **F4** změňte nastavení.

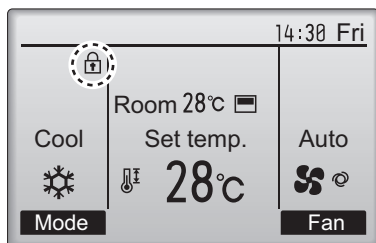
- Operation locked (Ovládání blokováno):  
No (deaktivovat)/Yes (aktivovat)
  - On/Off (Zapnuto/vypnuto):  
Zapnutí/vypnutí
  - Mode (Režim):  
Nastavení pracovního režimu
  - Set temp. (Nastavená teplota):  
Nastavení předvolené teploty
  - Vane (Lopatky):  
Nastavení lopatek
- „-/„Locked“ (Blokováno)


Stisknutím tlačítka **Vybrat** uložte nastavení. Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

### Procházení obrazovkami

- Přejechod zpět do Main menu (hlavní nabídky)..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **Návrat**





 se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplné, když je aktivováno nastavení funkce blokování ovládání.

Popis ovládání odpovídající blokované funkci bude potlačen.

(Když je blokována položka Set temp. (Nastavená teplota))

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Energy saving (Úspora energie)

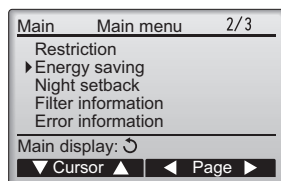
Main

P

Automatický návrat na předvolenou teplotu

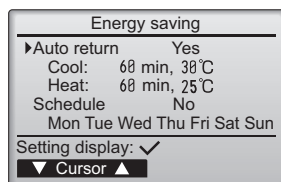
Ovládání pomocí tlačítek

1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Energy saving“ (Úspora energie) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

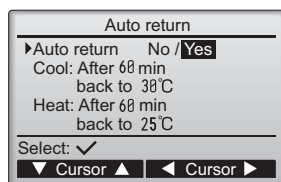
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na „Auto return“ (Automatický návrat) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

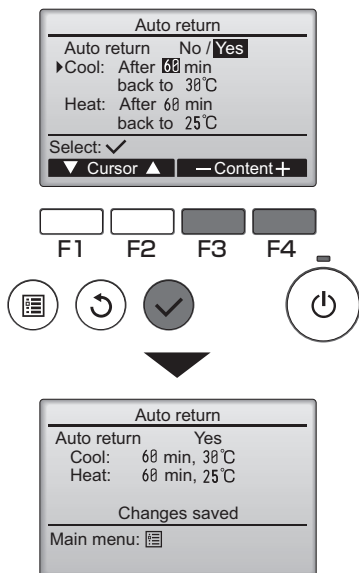
3



Zobrazí se obrazovka pro nastavení automatického návratu na předvolenou teplotu.

Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na položku „Auto return“ (Automatický návrat), „Cool“ (Chlazení) nebo „Heat“ (Vytápění).

# 4



Tlačítkem **F3** nebo **F4** změňte nastavení.

- Auto return (Automatický návrat): No (deaktivovat)/Yes (aktivovat)
- Cool (Chlazení): Rozsah nastavení časovače je 30 až 120 minut v desetiminutových krocích. Rozsah nastavení je 19 až 30 °C (67 až 87 °F). (1°C přírůsteky)
- Heat (Vytápění): Rozsah nastavení časovače je 30 až 120 minut v desetiminutových krocích. Rozsah nastavení je 17 až 28 °C (63 až 83 °F). (1°C přírůsteky)

Stisknutím tlačítka **Vybrat** uložte nastavení.

„Chlazení“ zahrnuje režimy „Suchý“ a „Automatické chlazení“ a „Vytápění“ zahrnuje režim „Automatické vytápění“.

Zobrazí se obrazovka pro nastavení vybrané položky.

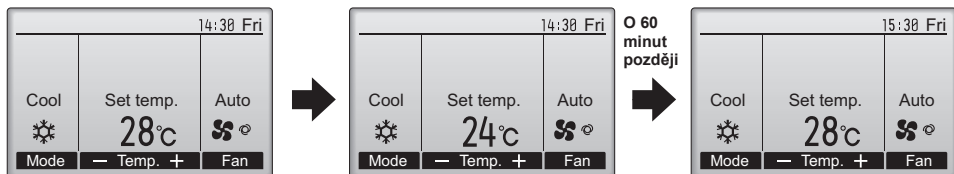
### Procházení obrazovkami

- Přejechod zpět do Main menu (hlavní nabídka)..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **Návrat**

Výše uvedená nastavení „Timer“ nebo Přednastavené teploty nebudou účinná, jestliže je rozsah Teploty omezen a jestliže je systém centrálně řízen (pokud je nastavení rozsahu Teploty na místním ovládači zakázáno). Jestliže je systém centrálně řízen (pokud je funkce nastavení „Timer“ na místním ovládači zakázána), bude nefunkční pouze nastavení „Timer“.

<Příklady obrazovek při aktivované funkci Auto return (Automatický návrat)>

Příklad: Snižte hodnotu Set temp. (Nastavená teplota) na 24 °C (75 °F). O 60 minut později se hodnota Set temp. (Nastavená teplota) vrátí zpět na 28 °C (83 °F).



Hodnota Set temp. (Nastavená teplota) je uživatelem změněna z 28 °C (83 °F) na 24 °C (75 °F).

O 60 minut později se hodnota Set temp. (Nastavená teplota) automaticky vrátí na 28 °C (83 °F).

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Energy saving (Úspora energie)

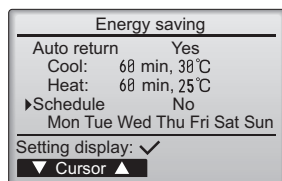
Main

P

Nastavení časového rozvrhu úsporného provozu

Ovládání pomocí tlačítek

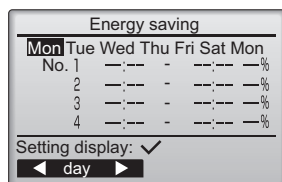
1



Vyvolejte obrazovku „Energy saving“ (Úspora energie). (Viz str. 38.)

Přesuňte kurzor na „Schedule“ (Časový rozvrh) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2

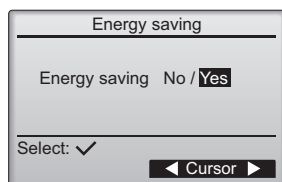


Zobrazí se obrazovka pro zobrazení časového rozvrhu.

Pomocí tlačítka **F1** nebo **F2** zobrazte nastavení pro každý den v týdnu.

Stisknutím tlačítka **Vybrat** přejděte na obrazovku nastavení.

3

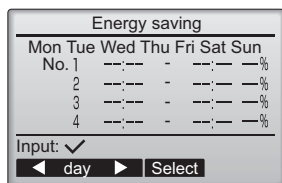


Zobrazí se obrazovka pro aktivaci (Yes)/ deaktivaci (No) časového rozvrhu úsporného provozu.

Tlačítkem **F3** nebo **F4** vyberte „No“ (Ne) nebo „Yes“ (Ano).

Stisknutím tlačítka **Vybrat** přejděte na obrazovku pro změnu nastavení/výběr dne v týdnu.

4



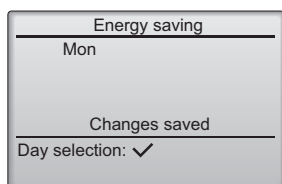
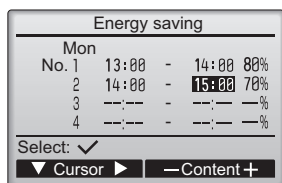
Zobrazí se obrazovka pro změnu nastavení/výběr dne v týdnu.

Pro každý den lze nastavit až čtyři provozní profily.

Tlačítkem **[F1]** nebo **[F2]** přesuňte kurzor na požadovaný den v týdnu a tlačítkem **[F3]** ho vyberte. (Lze vybrat více dnů.)

Stisknutím tlačítka **[Vybrat]** přejděte na obrazovku nastavení profilu.

5



Zobrazí se obrazovka nastavení profilu.

Tlačítkem **[F1]** přesuňte kurzor na číslo požadovaného profilu.

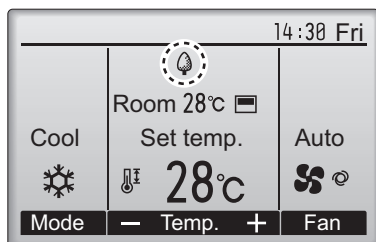
Tlačítkem **[F2]** přesuňte kurzor na požadovanou položku odpovídající času spuštění, času zastavení a míře úspory energie (zleva doprava v tomto pořadí). Tlačítkem **[F3]** nebo **[F4]** změňte nastavení.


- Čas Spuštění/Zastavení: nastavitelný v pětiminutových krocích
- \* Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- Míra úspory energie: Rozsah nastavení je 0 % a 50 až 90 % v desetiprocentních krocích.

Stisknutím tlačítka **[Vybrat]** uložte nastavení.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

Čím nižší je hodnota, tím vyšší je účinek úspory energie.



 se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplné, když jednotka pracuje v úsporném režimu.

#### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět na obrazovku změny nastavení/výběru dne v týdnu..... tlačítko **[Vybrat]**
- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídka)..... tlačítko **[Nabídka]**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **[Návrat]**

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## Night setback (Noční pokles)

Main

P

### Popis funkce

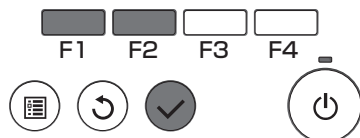
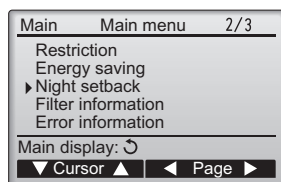
Tento regulační prvek spouští vytápění, když je zastavena skupina regulační soustavy a pokojová teplota klesne pod předvolenou dolní mez. Také spouští chlazení, když je zastavena skupina regulační soustavy a pokojová teplota vzroste nad předvolenou horní mez.

Pokud se nastavování provozu a teploty provádí na vzdálené řídicí jednotce, funkce Night setback (nočního poklesu) není k dispozici.

Pokud je pokojová teplota měřena teplotním čidlem na vstupu klimatizační jednotky a tato jednotka je neaktivní nebo není čistý vzduch, naměřená teplota nemusí být přesná. V takovém případě přepněte snímání na vzdálené čidlo (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) nebo na čidlo ve vzdálené řídicí jednotce.

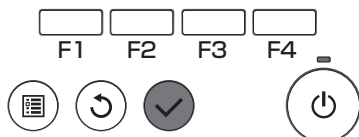
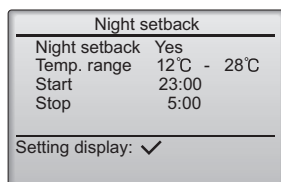
### Ovládání pomocí tlačítek

1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Night setback“ (Noční pokles) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

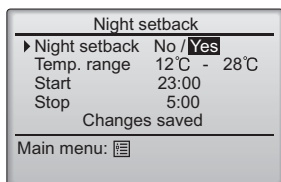
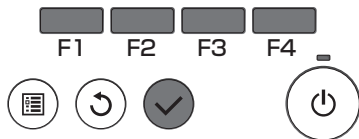
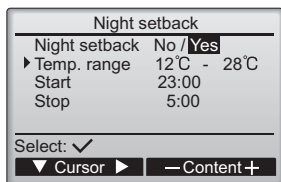
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Stisknutím tlačítka **Vybrat** přejděte na obrazovku nastavení.

# 3



Tlačítkem **[F1]** nebo **[F2]** přesuňte kurzor na požadovanou položku Night setback (Noční pokles) No (deaktivovat)/Yes (aktivovat), Temp. range (Rozsah teplot), čas Start (Spuštění) nebo čas Stop (Zastavení).

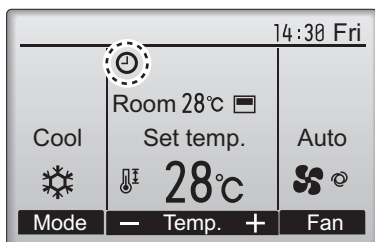
Tlačítkem **[F3]** nebo **[F4]** změňte nastavení.

- Temp. range (Rozsah teplot): Lze nastavit dolní mez teploty (pro vytápění) a horní mez teploty (pro chlazení). Rozdíl teplot mezi dolní a horní mezi musí být 4 °C (8 °F) nebo vyšší. Nastavitelný rozsah teplot je závislý na připojených vnitřních jednotkách.
- Čas Spuštění/Zastavení: nastavitelný v pětiminutových krocích
- \* Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.

Stisknutím tlačítka **[Vybrat]** uložíte nastavení. Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

### Procházení obrazovkami

- Přejech zpět do Main menu (hlavní nabídka)..... tlačítko **[Nabídka]**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **[Návrat]**



**[Clock Icon]** se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplné, když je aktivováno nastavení funkce Night setback (nočního poklesu).

Jestliže je časovač vypnut centrálně řízeným systémem, objeví se **[Clock Icon]**.

**Night setback (Noční pokles) nebude fungovat v následujících případech:** když je jednotka v provozu, když je deaktivována funkce Night setback (nočního poklesu), při chybě, během kontroly (v servisní nabídce), během zkušební chodu, během diagnostiky vzdálené řídicí jednotky, když nejsou nastavené hodiny, během nastavování funkcí, když je systém řízen centrálně (operace „On/Off“, nastavení teploty nebo „Timer“ na místním dálkovém ovladači jsou zakázány).

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

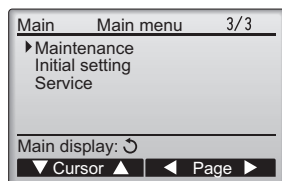
## Manual vane angle (Ruční úhel lopatek)

Main

OFF

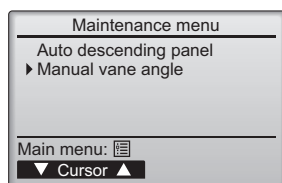
Ovládání pomocí tlačítek

1



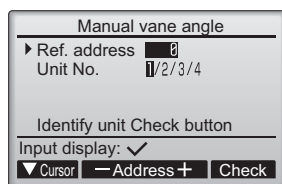
Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Maintenance“ (Údržba) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2



Tlačítkem **F1** nebo **F2** vyberte „Manual vane angle“ (Ruční úhel lopatek) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

3



Tlačítkem **F1** přesuňte kurzor na položku „Ref. address“ (Adresa chladiva) nebo „Unit No.“ (Č. jednotky), kterou chcete vybrat. Tlačítkem **F2** nebo **F3** vyberte adresu chladiva a čísla těch jednotek, jejichž lopatky mají být pevně nastavené, a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

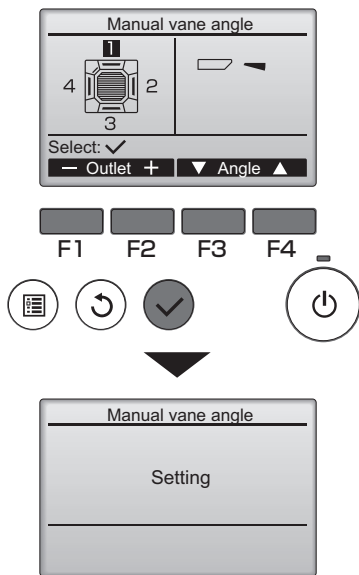
- Ref. address (Adresa chladiva): Adresa chladiva
- Unit No. (Č. jednotky): 1, 2, 3, 4

Stisknutím tlačítka **F4** potvrďte jednotku.

Obrazovka na levé straně představuje příklad zobrazení na modelu Mr. Slim. Na jednotkách City Multi se místo „Ref. address“ (Adresa chladiva) zobrazuje „M-NET address“ (Adresa M-NET) a nezobrazuje se „Unit No.“ (Č. jednotky).



# 4



Zobrazí se aktuální nastavení lopatek.

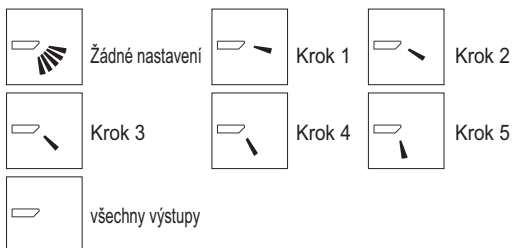
Tlačítkem **F1** nebo **F2** vyberte požadované výstupy od 1 do 4.

• Outlet (Výstup): „1“, „2“, „3“, „4“ a „ 1, 2, 3, 4 (všechny výstupy)“

Pomocí tlačítka **F3** nebo **F4** procházejte možnostmi v pořadí „Žádné nastavení Resetovat(reset)“, „Krok 1“, „Krok 2“, „Krok 3“, „Krok 4“ a „Krok 5“.

Vyberte požadované nastavení.

## ■ Nastavení lopatek



Stisknutím tlačítka **Vybrat** uložíte nastavení.

Zobrazí se obrazovka s oznámením, že probíhá přenos informací o nastavení.

Změny nastavení se provedou na vybraném výstupu.

Po skončení přenosu se obrazovka automaticky vrátí k zobrazení znázorněnému výše (v kroku 4).

Stejným postupem zadejte nastavení pro ostatní výstupy.

**Pokud jsou vybrány všechny výstupy, při příštím spuštění jednotky se zobrazí .**

### Procházení obrazovkami

- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky)..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **Návrat**

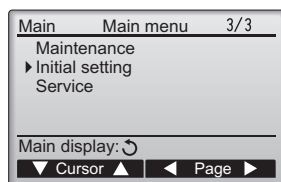
# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## Main display (Hlavní zobrazení)



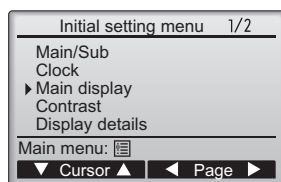
Ovládání pomocí tlačítek

1



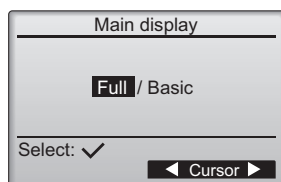
Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Initial setting“ (Počáteční nastavení) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2



Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na „Main display“ (Hlavní zobrazení) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

3



Tlačítkem **F3** nebo **F4** vyberte „Full“ (Úplné) nebo „Basic“ (Základní) (viz str. 8) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

Procházení obrazovkami

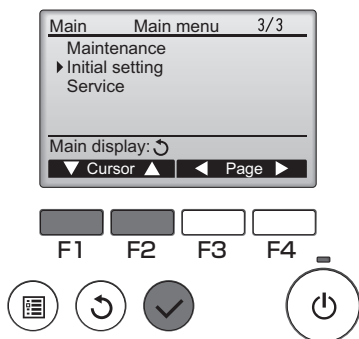
- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídky)..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **Návrat**

# Contrast (Kontrast)



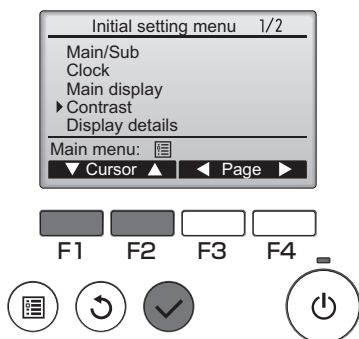
Ovládání pomocí tlačítek

1



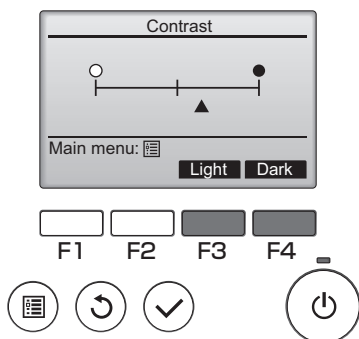
Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Initial setting“ (Počáteční nastavení) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2



Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na „Contrast“ (Kontrast) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

3



Tlačítkem **F3** nebo **F4** upravte kontrast a stiskněte tlačítko **Nabídka** nebo **Návrat**.

## Procházení obrazovkami

- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídky)..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **Návrat**

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## Language selection (Výběr jazyka)

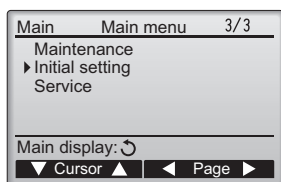


### Popis funkce

Je možné nastavit požadovaný jazyk. Nabízejí se možnosti angličtina, francouzština, němčina, španělština, italština, portugalština, švédština a ruština.

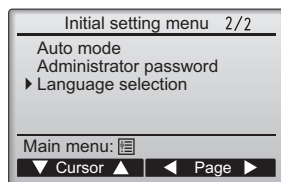
### Ovládání pomocí tlačítek

1



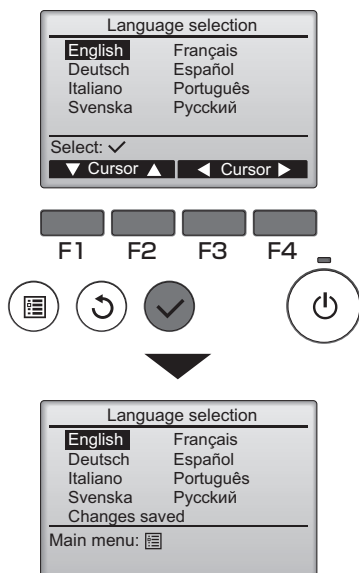
Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Initial setting“ (Počáteční nastavení) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2



Tlačítkem **F1** nebo **F2** přesuňte kurzor na „Language selection“ (Výběr jazyka) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

# 3



Tlačítka **F1** až **F4** přesuňte kurzor na požadovaný jazyk a stisknutím tlačítka **Vybrat** uložte nastavení.

Při prvním spuštění se zobrazí obrazovka Language selection (Výběr jazyka). Vyberte požadovaný jazyk. Bez výběru jazyka se systém nespustí.

Zobrazí se obrazovka s oznámením, že jazyk byl uložen.

## Procházení obrazovkami

- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídky)..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **Návrat**

# Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

## Function setting (Nastavení funkcí) (City Multi)



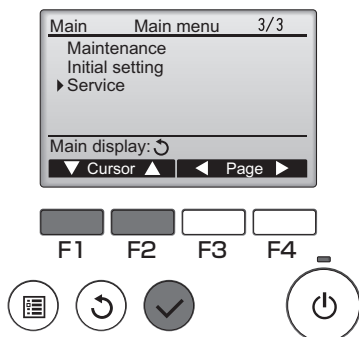
### Popis funkce

Provedte nastavení funkcí vnitřní jednotky na dálkovém ovládači podle potřeby.

- Následující nastavení by měla být provedena pouze pro jednotky City Multi a dle potřeby.
- Informace o nastavení jednotek Mr. Slim najdete v Instalační příručce.
- Informace o továrních nastaveních vnitřních jednotek, číslech nastavení funkcí a hodnotách nastavení naleznete v Instalační příručce pro vnitřní jednotku.
- Pokud budete měnit nastavení funkcí vnitřní jednotky, zaznamenejte si všechny provedené změny.

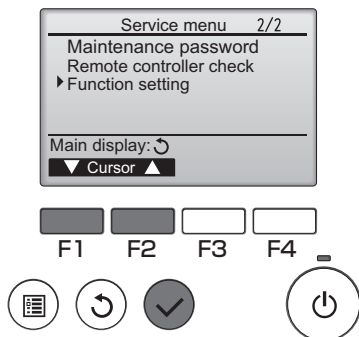
### Ovládání pomocí tlačítek

1



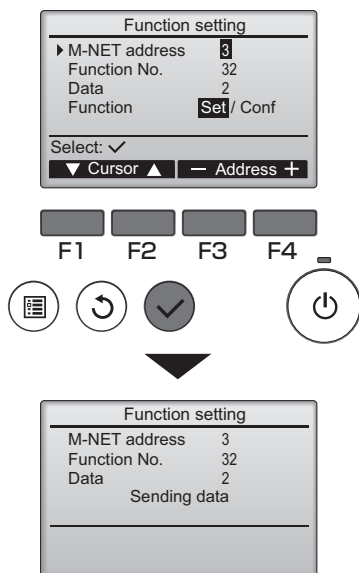
Z „Main menu“ (viz str. 20) vyberte „Service“ a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2



Ze „Service Menu“ vyberte „Function Setting“ a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

# 3



Zobrazí se obrazovka „Function Setting“.

Pomocí tlačítka **[F1]** nebo **[F2]** posuňte kurzor na jednu z následujících možností: „M-NET address“, číslo „function setting“ nebo hodnotu nastavení. Potom stiskněte tlačítko **[F3]** nebo **[F4]** a změňte nastavení dle potřeby.

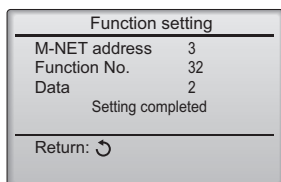
Jakmile je nastavení provedeno, stiskněte tlačítko **[Vybrat]**.

Zobrazí se obrazovka s oznámením, že probíhá přenos informací o nastavení.

Pro kontrolu aktuálního nastavení dané jednotky vložte nastavení pro její „M-NET address“ a číslo „function setting“, zvolte „Conf“ pro „Function“ a stiskněte tlačítko **[Vybrat]**.

Zobrazí se obrazovka s oznámením, že probíhá hledání informací o nastavení. Jakmile je hledání hotovo, zobrazí se aktuální nastavení.

# 4



Jakmile je poslána informace o nastavení, zobrazí se obrazovka oznamující jeho dokončení.

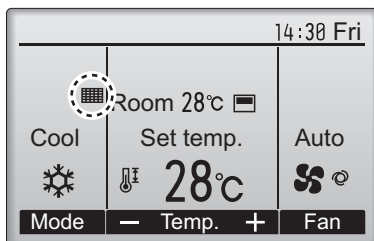
Abyste mohli provést dodatečná nastavení, stisknutím tlačítka **[Návrat]** se vraťte na obrazovku zobrazenou v Kroku 3 výše. Nastavte čísla funkcí pro ostatní vnitřní jednotky dle stejných kroků.


Procházení obrazovkami

- Návrat na obrazovku „Service Menu“ ..... tlačítko **[Nabídka]**
- Návrat na předchozí obrazovku ..... tlačítko **[Návrat]**

# Údržba

## Filter information (Informace o filtru)



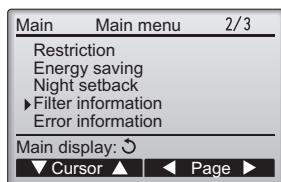
 se zobrazí v hlavním zobrazení v režimu Úplné, až nastane čas na vyčištění filtrů.

**Když se zobrazí tento symbol, vyperte, vyčistěte nebo vyměňte filtry.**

**Podrobné pokyny najdete v instalační příručce pro vnitřní jednotku.**

### Ovládání pomocí tlačítek

1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 20) vyberte „Filter information“ (Informace o filtru) a stiskněte tlačítko **Vybrat**.

2

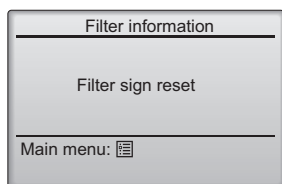
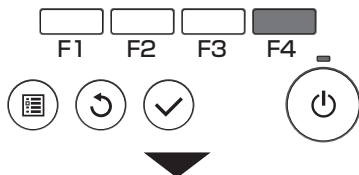


Stisknutím tlačítka **F4** resetujte symbol filtru.

Pokyny pro čištění filtru najdete v instalační příručce pro vnitřní jednotku.



# 3

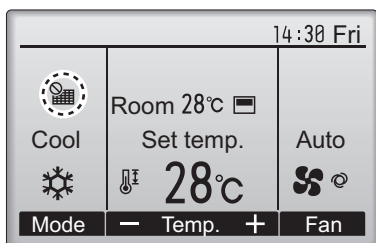



Tlačítkem **F4** vyberte „OK“.

Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

#### Procházení obrazovkami

- Přejít zpět do Main menu (hlavní nabídka)..... tlačítko **Nabídka**
- Návrat na předchozí obrazovku..... tlačítko **Návrat**




Když se v hlavním zobrazení v režimu úplného zobrazení objeví ikona , znamená to, že systém je řízen centrálně a nelze resetovat symbol filtru.

Pokud jsou připojené dvě nebo více vnitřních jednotek, časování čištění filtru v jednotlivých jednotkách se může lišit v závislosti na typu filtru.

Ikona  se zobrazí, až nastane čas na vyčištění filtru v hlavní jednotce.

Když se resetuje symbol filtru, resetuje se také souhrnná doba provozu všech jednotek.

Zobrazení ikony  je naplánováno po určité době provozu na základě předpokladu, že vnitřní jednotky jsou nainstalovány v prostoru s běžnou kvalitou vzduchu. Možná bude nutné čistit filtr častěji, záleží na kvalitě vzduchu.

Souhrnná doba, po které je nutné vyčistit filtr, je závislá na modelu.

# Řešení problémů

## Error information (Informace o chybě)

Když dojde k chybě, zobrazí se následující obrazovka.  
Zkontrolujte stav chyby, zastavte systém a obraťte se na svého prodejce.

Ovládání pomocí tlačítek

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

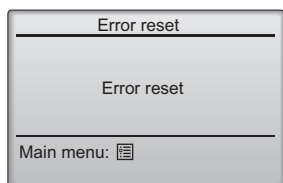
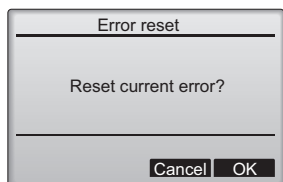
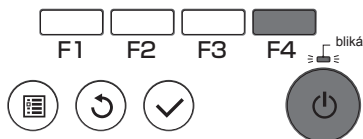
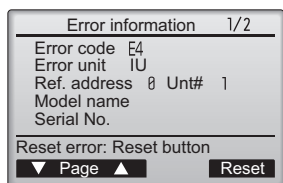
▼ Page ▲ Reset

Zobrazí se chybový kód (Error code), jednotka chyby (Error unit), ref. Adresa (Ref. Address), název modelu (Model name) a sériové číslo (Seriál No.). Název modelu (Model name) a sériové číslo (Seriál No.) se zobrazí pouze v případě, že tyto údaje byly zaregistrovány.

Stisknutím tlačítka **F1** nebo **F2** přejděte na další stránku.

Contact information (telefonní číslo prodejce), pokud byl zaregistrován.

# 2



Stisknutím tlačítka **F4** nebo **Zapnout/vypnout** resetujte zjištěnou chybu.

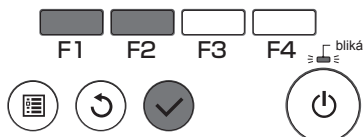
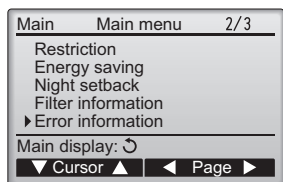
**Dokud je zakázáno zapínání/vypínání systému, chyby nelze resetovat.**

Tlačítkem **F4** vyberte „OK“.

Procházení obrazovkami

- Přejchod zpět do Main menu (hlavní nabídky)..... tlačítko **Nabídka**

## Kontrola informací o chybě



Dokud se neobjeví žádné chyby, stránku 2/2 error information (informací o chybě) (viz str. 54) lze zobrazit volbou „Error information“ (Informace o chybě) v Main menu (hlavní nabídce) (viz str. 20).

Z této obrazovky nelze resetovat chyby.

# Specifikace

## Specifikace řídicí jednotky

	Specifikace
Velikost výrobku	120 (Š) x 120 (V) x 19 (H) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 (in)) (bez vyčnívající části)
Čistá hmotnost	0,25 kg (9/16 lb)
Jmenovité napájecí napětí	12 V ss. (dodávané z vnitřních jednotek)
Příkon	0,3 W
Provozní prostředí	Teplota 0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F) Relativní vlhkost 30 ~ 90 % (bez kondenzace)
Materiál	Panel: PMMA Hlavní část: PC + ABS

## Seznam funkcí (k 1. prosinci 2012)

○ : Podporovaná X: Nepodporovaná

	Funkce	City Multi	Mr. Slim	Požadováno heslo
Operation/ Display (Ovládání/ zobrazení)	Power ON/OFF (Zapnutí/vypnutí napájení)	○	○	-
	Operation mode switch (Přepínač pracovních režimů)	○	○	-
	Room temperature setting (Nastavení pokojové teploty)	○	○	-
	Auto (dual set point) mode Auto režim (duální nastavení)	○	×	-
	Fan speed setting (Nastavení otáček ventilátoru)	○	○	-
	Vane angle setting (Nastavení úhlu lopatek)	○	○	-
	Louver setting (Nastavení žaluzií)	○	○	-
	Ventilation setting (Nastavení ventilace)	○	○	-
	High power operation (Provoz s vysokým výkonem)	×	○	-
	Auto descending panel (Automaticky klesající panel)	○	○	-
	Backlight (Podsvícení)	○	○	-
	Contrast setting (Nastavení kontrastu)	○	○	správce
	Main display mode switch (Přepínač režimu hlavního zobrazení)	○	○	správce
	Clock setting (Nastavení hodin)	○	○	správce
	Clock display format setting (Nastavení formátu zobrazení času)	○	○	správce
	Language selection (8 languages) (Výběr jazyka (8 jazyků))	○	○	správce
	Room temperature display (Zobrazení pokojové teploty)	○	○	správce
Error display (Zobrazení chyby)	○	○	-	
Filter information (Informace o filtru)	○	○	-	
Schedule/ Timer (Časový rozvrh/ časovač)	On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)	○	○	správce
	Auto-off timer (Časovač automatického vypnutí)	○	○	správce
	Weekly timer (Týdenní časovač)	○	○	správce
	Night setback (Noční pokles)	○	○	správce
	OU silent mode (Tichý režim VJ)	×	○	správce
Energy saving (Úspora energie)	Auto return (Automatický návrat)	○	○	správce
	Schedule (Časový rozvrh)	×	○	správce
Restriction (Omezení)	Operation lock (Blokování ovládání)	○	○	správce
	Temperature range restriction (Omezení rozsahu teplot)	○	○	správce
	Password (Heslo)	○	○	správce
	Administrator and Maintenance (správce a údržba)	○	○	údržba
Ostatní	Manual vane angle (Ruční úhel lopatek)	○	○	-
	Test run (Zkušební chod)	○	○	údržba
	Model information input (Zadání informací o modelu)	○	○	údržba
	Dealer information input (Zadání informací o prodejci)	○	○	údržba
	Function setting (Nastavování funkcí)	○	○	údržba
	Smooth maintenance (Bezproblémová údržba)	×	○	údržba
	Refrigerant volume check (Kontrola objemu chladiva)	×	○	údržba
	Refrigerant leak check (Kontrola úniku chladiva)	×	○	údržba

\* Podporované funkce se liší podle modelu jednotky.

## Seznam funkcí, které lze/nelze používat současně

	High power (Vysoký výkon)	On/Off timer (Časovač zapnutí/ vypnutí)	Auto-off timer (Časovač automatického vypnutí)	Weekly timer (Týdenní časovač)	OU silent mode (Tichý režim VJ)	Temperature range (Rozsah teplot)	Operation lock (Blokování ovládání)	Auto return (Automatický návrat)	Energy saving schedule (Časový rozvrh úspory energie)	Night setback (Noční pokles)
High power (Vysoký výkon)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Časovač automatického vypnutí)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Týdenní časovač)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (Tichý režim VJ)	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Rozsah teplot)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Blokování ovládání)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Automatický návrat)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Časový rozvrh úspory energie)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Noční pokles)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Lze používat současně    × : Nelze používat současně    △ : Omezeno

△1: Tato funkce se aktivuje po skončení provozu s vysokým výkonem, protože ten má vyšší prioritu.

△2: Tuto funkci nelze použít, pokud je blokováno nějaké ovládání.

△3: Funkci nočního poklesu nelze použít, když jednotka pracuje s nastaveným časovačem zapnutí/vypnutí.

△4: Funkci automatického vypnutí nelze použít k provozu s nočním poklesem.

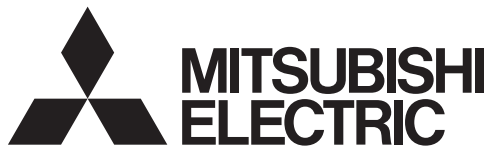
△5: Funkci nočního poklesu nelze použít, když jednotka pracuje s nastaveným týdenním časovačem.

△6: Nastavení rozsahu teplot nelze použít k provozu s nočním poklesem.

△7: Funkci automatického návratu nelze použít k provozu s nočním poklesem.

×1: Nastavení týdenního časovače je neúčinné, protože časovač zapnutí/vypnutí má vyšší prioritu.

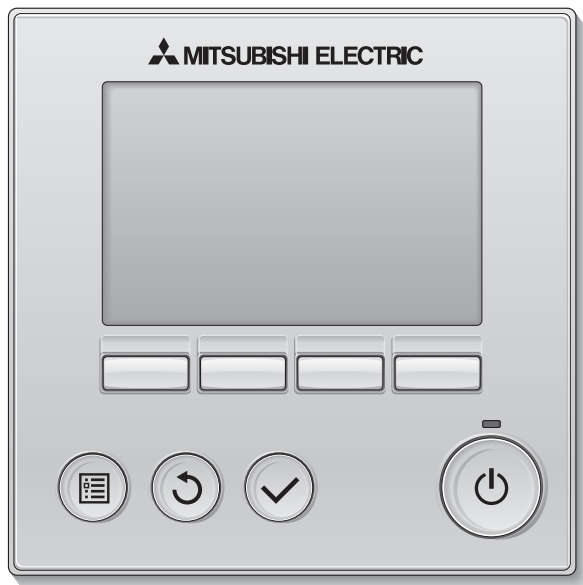
×2: Funkci automatického návratu nelze použít, protože nastavení rozsahu teplot má vyšší prioritu.



System ovládania CITY MULTI a klimatizácie  
Mr. Slim od spoločnosti Mitsubishi

## Diaľkové ovládanie MA PAR-31MAA

### Návod na obsluhu



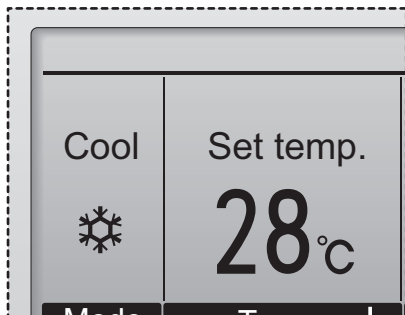
Slovenský

Pred použitím si dôkladne prečítajte pokyny v tomto návode, aby ste produkt používali správne.

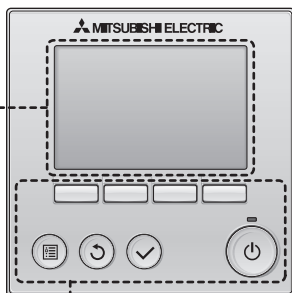
Nechajte si na neskoršie použitie. Uistite sa, že tento CR-ROM a Návod na inštaláciu odovzdáte prípadným budúcim používateľom. Pre zaručenie bezpečnosti a správnej prevádzky diaľkového ovládania by mal diaľkové ovládanie inštalovať len kvalifikovaný personál.

### Funkcia 1

#### Veľký, ľahko viditeľný displej



Plne bodový LCD displej s veľkými znakmi pre jednoduché prezeranie



### Funkcia 2

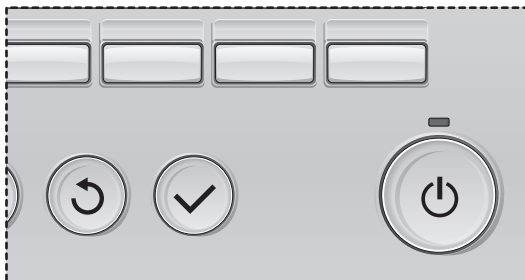
#### Jednoduché usporiadanie tlačidiel

### Funkcia 3

#### Veľké, ľahko stlačiteľné tlačidlá

Tlačidlá sú usporiadané podľa použitia pre umožnenie intuitívnej navigácie.

Často používané tlačidlá sú väčšie ako ostatné tlačidlá, aby sa zabránilo nechcenému stlačeniu ostatných tlačidiel.







# Obsah

Bezpečnostné pokyny .....	4
Názvy a funkcie komponentov ovládača .....	6
Rozhranie ovládača.....	6
Displej.....	8
Prečítajte si pred spustením ovládača.....	10
Štruktúra ponuky .....	10
Vysvetlivky k ikonám .....	11
Základné operácie.....	12
Zapnutie/Vypnutie napájania .....	12
Prevádzkový režim, teplota a nastavenia rýchlosti ventilátora .....	14
Navigácia cez ponuku .....	18
Zoznam hlavnej ponuky.....	18
Obmedzenia pre podriadené diaľkové ovládanie.....	19
Navigácia cez Main menu (Hlavnú ponuku).....	20
Operácia ovládača-Nastavenia funkcie.....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Ventil•Mriežka•Otvor. (Lossnay)) .....	22
High power (Vysoký výkon) .....	24
Clock (Hodiny).....	25
Timer (Časovač) On/Off timer (Časovač Zap/Vyp).....	26
Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním).....	28
Weekly timer (Týždenný časovač).....	30
OU silent mode (Tichý režim OU).....	32
Restriction (Obmedzenie).....	34
Energy saving (Úspora energie).....	38
Night setback (Nočné nastavenie).....	42
Manual vane angle (Uhol ručného ventilu).....	44
Main display (Hlavný displej) .....	46
Contrast (Kontrast) .....	47
Language selection (Výber jazyka) .....	48
Function setting (Nastavenie funkcie) .....	50
Údržba .....	52
Filter information (Informácie o filtre).....	52
Riešenie problémov .....	54
Error information (Informácie o chybe).....	54
Špecifikácie .....	56

# Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím tejto jednotky si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.
- Starostlivo dodržiavajte tieto bezpečnostné opatrenia kvôli bezpečnosti.

 <b>UPOZORNENIE</b>	Označuje riziko smrti alebo vážneho zranenia.
 <b>POZOR</b>	Označuje riziko vážneho zranenia alebo poškodenia štruktúry.

- Po prečítaní odovzdajte túto príručku konečnému používateľovi, aby si ju odložil pre použitie v budúcnosti.
- Odložte túto príručku pre použitie v budúcnosti a prečítajte si ju v prípade potreby. Dajte túto príručku k dispozícii opravárom alebo pracovníkom, ktorí premiestňujú ovládač. Uistite sa, že príručku odovzdáte prípadným budúcim používateľom.

## Všeobecné bezpečnostné opatrenia

### UPOZORNENIE

Neinštalujte jednotku na miesta, kde sa vo väčšej miere vyskytuje olej, para, organické rozpúšťadlá alebo korozívne plyny ako napríklad výpary síry, alebo sa často používajú kyslé alebo zásadité roztoky alebo spreje. Tieto látky môžu zhoršiť výkonnosť jednotky alebo spôsobia, že niektoré komponenty jednotky skorodujú, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, poruche, dymeniu alebo požiaru.

Neumývajte ovládač vodou ani inou tekutinou, aby ste znížili riziko skratu, zvodového prúdu, zásahu elektrickým prúdom, poruchy, dymenia alebo požiaru.

Neobsluhujte spínače a tlačidlá a nedotýkajte sa elektrických častí mokrou rukou, aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, poruchy, dymenia alebo požiaru.

Pri dezinfekcii jednotky s pomocou alkoholu vhodne vetrajte miestnosť. Výpary z alkoholu v okolí jednotky môžu spôsobiť požiar alebo výbuch, keď sa jednotka zapne.

### POZOR

Neumiestňujte horľavé materiály a nepoužívajte horľavé spreje okolo ovládača, aby ste znížili riziko požiaru alebo výbuchu.

Nerozprašujte odpudzovač hmyzu alebo iné horľavé spreje priamo na ovládač, aby ste znížili riziko poškodenia ovládača.

Pred rozprašovaním chemikálií okolo ovládača zastavte a zakryte ovládač, aby ste znížili riziko úrazu alebo zásahu elektrickým prúdom.

Pred čistením, údržbou alebo kontrolou ovládača ho zastavte a vypnite napájanie, aby ste znížili riziko úrazu alebo zásahu elektrickým prúdom.

Ak si všimnete nejakú abnormalitu (napr. zápach z horenia), zastavte prevádzku, vypnite spínač napájania a poraďte sa s predajcom. Používanie produktu v takomto prípade môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, chyby alebo požiar.

Starostlivo nainštalujte všetky potrebné kryty, aby ste zabránili vniknutiu vlhkosti a prachu do ovládača. Nahromadený prach a vlhkosť môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, dymenie alebo požiar.

Ak chcete znížiť riziko znečistenia životného prostredia, kontaktujte oprávnenú agentúru za účelom správnej likvidácie diaľkového ovládania.

Nedotýkajte sa dotykového panela, spínačov a tlačidiel špicatým alebo ostrým predmetom, aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom alebo poruchy.

Vyhýbajte sa ostrým hranám niektorých častí, aby ste znížili riziko úrazu alebo zásahu elektrickým prúdom.

Noste ochranné vybavenie, aby ste znížili riziko úrazu počas práce ovládača.

Nevyvíjajte nadmerný tlak na sklenené časti, aby ste predišli poraneniam od rozbitého skla.

## Bezpečnostné opatrenia pre premiestnenie alebo opravu ovládača

### UPOZORNENIE

Tento ovládač smie opravovať a premiestňovať iba kvalifikovaný servisný personál. Ovládač nerozoberajte a nemodifikujte. Nesprávna inštalácia alebo oprava môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

### POZOR

Nedotýkajte sa elektrického obvodu rukou a nedopustite, aby sa na obvode nahromadil prach, aby ste znížili riziko skratu, zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo poruchy.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia

Používajte vhodné nástroje na inštaláciu, kontroly a opravy ovládača, aby ste zabránili poškodeniam.

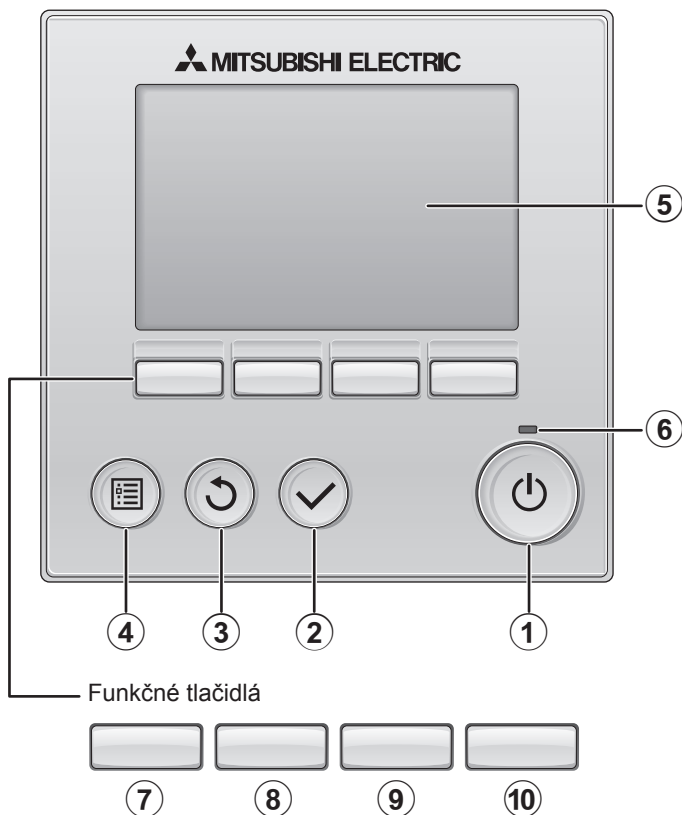
Tento ovládač je navrhnutý na použitie výhradne s ovládacím systémom klimatizácie budov Mitsubishi Electric. Použitie ovládača s inými systémami alebo na iné účely môže spôsobiť poruchy.

Nepoužívajte benzín, riedidlo alebo utierku namočenú v chemikálii na čistenie ovládača, aby ste predišli odfarbeniu. Na čistenie ovládača používajte mäkkú utierku namočenú vo vode s jemným čistiacim prostriedkom, zotrite čistiaci prostriedok mokrou utierkou a vodu zotrite suchou utierkou.

Zabezpečte ochranu proti statickej elektrine, aby ste zabránili poškodeniu ovládača.

# Názvy a funkcie komponentov ovládača

## Rozhranie ovládača



### ① Tlačidlo **ZAP/VYP**

Stlačte pre zapnutie/vypnutie vnútorných dverí.

### ② Tlačidlo **VYBRÁŤ**

Stlačte pre uloženie nastavenia.

### ③ Tlačidlo **NÁVRAT**

Stlačte pre návrat na predchádzajúcu obrazovku.

### ④ Tlačidlo **PONUKA** Strana 20

Stlačte pre zobrazenie Hlavnej ponuky.

### ⑤ Podsvietený LCD

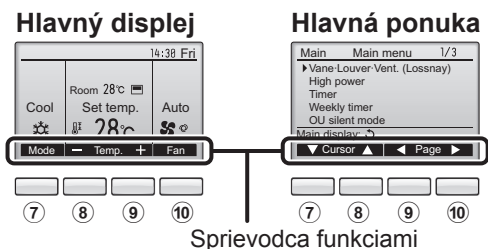
Objavia sa nastavenia prevádzky. Keď je podsvietenie vypnuté, stlačením niektorého tlačidla zapnete podsvietenie a zostane zapnuté po istú dobu v závislosti od obrazovky.

Keď je podsvietenie vypnuté, stlačením akéhokoľvek tlačidla sa podsvietenie zapne a nevykoná svoju funkciu. (okrem tlačidla **ZAP/VYP** )

### ⑥ Žiarovka ZAP/VYP

Táto žiarovka sa rozsvieti na zeleno, keď bude jednotka v prevádzke. Bliká, keď sa spúšťa diaľkové ovládanie alebo keď sa vyskytne chyba.

Funkcie funkčných tlačidiel sa menia v závislosti od obrazovky. Pozrite si sprievodcu funkciami tlačidiel, ktorý sa objaví na spodku LCD, kde nájdete ich funkcie na danej obrazovke. Keď sa systém ovláda centrálnou, sprievodca funkciami tlačidiel, ktorý zodpovedá uzamknutému tlačidlu, sa neobjaví.



### ⑦ Funkčné tlačidlo **F1**

Hlavný displej: Stlačte pre zmenu prevádzkového režimu.

Hlavná ponuka: Stlačte pre posun kurzora nadol.

### ⑧ Funkčné tlačidlo **F2**

Hlavný displej: Stlačte pre zníženie teploty.

Hlavná ponuka: Stlačte pre posun kurzora nahor.

### ⑨ Funkčné tlačidlo **F3**

Hlavný displej: Stlačte pre zvýšenie teploty.

Hlavná ponuka: Stlačte pre prechod na predchádzajúcu stranu.

### ⑩ Funkčné tlačidlo **F4**

Hlavný displej: Stlačte pre zmenu rýchlosti ventilátora.

Hlavná ponuka: Stlačte pre prechod na nasledujúcu stranu.

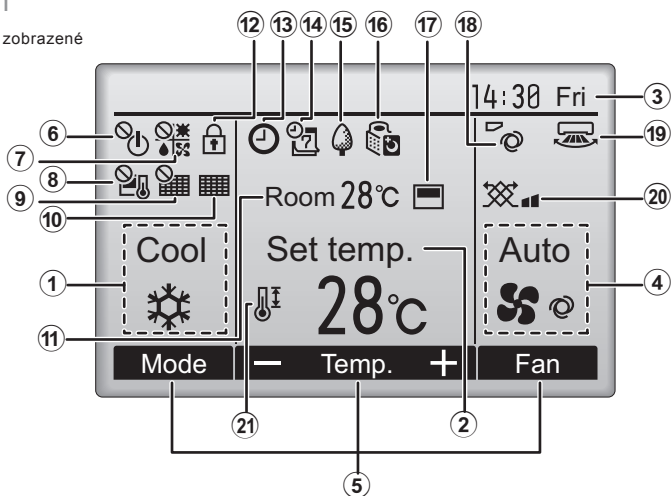
# Názvy a funkcie komponentov ovládača

## Displej

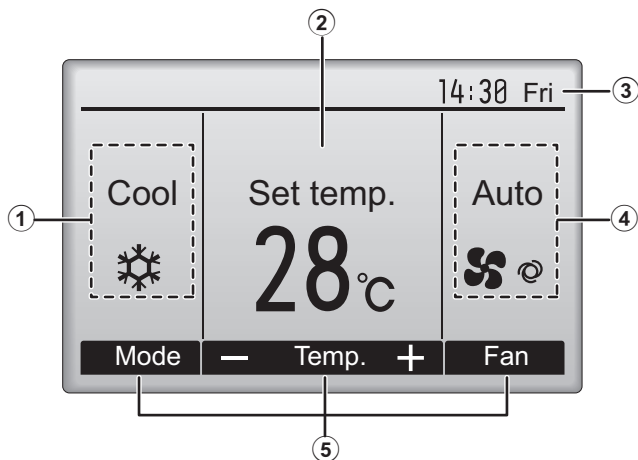
Hlavný displej sa dá zobraziť v dvoch rôznych režimoch: „Full“ (Plný) a „Basic“ (Základný). Nastavenie zo závodu je „Full“ (Plný). Ak chcete prepnúť na režim „Basic“ (Základný), zmeňte nastavenie na Hlavnom displeji. (Pozrite si stranu 46.)

### Plný režim

\* Všetky ikony sú zobrazené pre vysvetlenie.



### Základný režim



**① Operation mode (Režim prevádzky) Strana 14**

Tu sa objaví režim prevádzky vnútornej jednotky.

**② Preset temperature (Prednastavená teplota) Strana 15**

Tu sa objaví prednastavená teplota.

**③ Clock (Hodiny)  
(Pozrite si Návod na inštaláciu.)**

Tu sa objaví aktuálny čas.

**④ Fan speed (Rýchlosť ventilátora) Strana 16**

Tu sa objaví nastavenie rýchlosti ventilátora.

**⑤ Button function guide (Sprivodca funkciami tlačidiel)**

Tu sa objavia funkcie príslušných tlačidiel.



Objaví sa vtedy, keď je centrálné ovládaná prevádzka ZAP/VYP.



Objaví sa vtedy, keď je centrálné ovládaný režim prevádzky.



Objaví sa vtedy, keď je centrálné ovládaná prednastavená teplota.



Objaví sa vtedy, keď je centrálné ovládaná funkcia resetovania filtra.



**Strana 52**

Uvádza, kedy potrebuje filter údržbu.

**⑪ Room temperature (Teplota v miestnosti)  
(Pozrite si Návod na inštaláciu.)**

Tu sa objaví aktuálna teplota v miestnosti.



**Strana 36**

Objaví sa vtedy, keď sú tlačidlá zablokované.



**Strana 26,28,42**

Zobrazí sa vtedy, keď je aktivovaná funkcia „On/Off timer“ (Strana 26), „Night setback“ (Strana 42) alebo funkcia časovača „Auto-off“ (Strana 28).



sa zobrazí, keď je časovač deaktivovaný centrálné riadiacim systémom.



**Strana 30**

Objaví sa vtedy, keď je zapnutý Týždenný časovač.



**Strana 40**

Objaví sa vtedy, keď sa jednotky ovládajú v režime úspory energie. (Na niektorých modeloch vnútorných jednotiek sa nezobrazuje)



**Strana 32**

Objaví sa vtedy, keď sa vonkajšie jednotky ovládajú v tichom režime.



Objaví sa vtedy, keď je zabudovaný termistor na diaľkovom ovládaní aktivovaný pre monitorovanie teploty v miestnosti (⑪).



objaví sa vtedy, keď je termistor na vnútornej jednotke aktivovaný pre monitorovanie teploty v miestnosti.



**Strana 22**

Označuje nastavenie ventilu.



**Strana 23**

Označuje nastavenie mriežky.



**Strana 23**

Označuje nastavenie ventilácie.



**Strana 34**

Objaví sa vtedy, keď je obmedzený rozsah prednastavenej teploty.

Väčšina nastavení (okrem ZAP/VYP, režimu, rýchlosti ventilátora, teploty) sa dajú vykonať na obrazovke Ponuka. (Pozrite si stranu 20.)

# Prečítajte si pred spustením ovládača

## Štruktúra ponuky

### Main menu (Hlavná ponuka)

<p>Stlačte tlačidlo <b>PONUKA</b>.</p> <p>Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla <b>F1</b> alebo <b>F2</b> a stlačte tlačidlo <b>VYBRAŤ</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Ventil•Mriežka•Otvor.) (Lossnay)) .....Strana 22</li> <li>→ High power (Vysoký výkon) .....Strana 24</li> <li>→ Timer (Časovač) <ul style="list-style-type: none"> <li>→ On/Off timer (Časovač Zap/Vyp) .....Strana 26</li> <li>→ Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním) .....Strana 28</li> </ul> </li> <li>→ Weekly timer (Týždenný časovač) .....Strana 30</li> <li>→ OU silent mode (Tichý režim OU) .....Strana 32</li> <li>→ Restriction (Obmedzenie) <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Temp. range (Rozsah teploty) .....Strana 34</li> <li>→ Operation lock (Zablokovanie prevádzky) .....Strana 36</li> </ul> </li> <li>→ Energy saving (Úspora energie) <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Auto return (Automatický návrat) .....Strana 38</li> <li>→ Schedule (Plán) .....Strana 40</li> </ul> </li> <li>→ Night setback (Nočné nastavenie) .....Strana 42</li> <li>→ Filter information (Informácie o filtre) .....Strana 52</li> <li>→ Error information (Informácie o chybe) .....Strana 54</li> <li>→ Maintenance (Údržba) <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Auto descending panel (Automatický zostupný panel) .....Pozrite si Návod s pokynmi, ktorý ste dostali spolu s automatickým zdvíhacím panelom.</li> <li>→ Manual vane angle (Uhol ručného ventilu) .....Strana 44</li> </ul> </li> <li>→ Initial setting (Pôvodné nastavenie) <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Main/Sub (Hlavný/Podriadený) .....Pozrite si Návod na inštaláciu.</li> <li>→ Clock (Hodiny) .....Strana 25</li> <li>→ Main display (Hlavný displej) .....Strana 46</li> <li>→ Contrast (Kontrast) .....Strana 47</li> <li>→ Display details (Detaily displeja) .....Pozrite si Návod na inštaláciu.</li> <li>→ Auto mode (Automatický režim) .....Pozrite si Návod na inštaláciu.</li> <li>→ Administrator password (Heslo administrátora) .....Pozrite si Návod na inštaláciu.</li> <li>→ Language selection (Výber jazyka) .....Strana 48</li> </ul> </li> </ul>
---	---



Service (Služba)	
→ Test run (Testovací chod) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu vnútornej jednotky.
→ Input maintenance info. (Vstupné informácie o údržbe.) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu vnútornej jednotky.
→ Function setting (Nastavenie funkcie)(Mr.Slim) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu.
→ Function setting (Nastavenie funkcie)(City Multi) .....	Pozrite si stranu 50.
→ Lossnay (City Multi only) (len vo viacerých mestách) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu.
→ Check (Kontrola) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu vnútornej jednotky.
→ Self check (Samokontrola) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu.
→ Maintenance password (Heslo údržby) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu.
→ Remote controller check (Kontrola diaľkového ovládača) .....	Pozrite si Návod na inštaláciu.

Nie všetky funkcie sú dostupné u všetkých modelov vnútorných jednotiek.

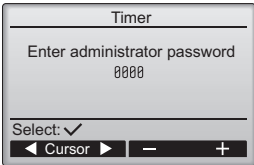
## Vysvetlivky k ikonám

# Prevádzka ovládača

Timer (Časovač)



Nižšie uvedená tabuľka sumarizuje štvorcové ikony používané v tomto návode.

	<p>Heslo správcu alebo údržby sa musí zadať na obrazovke zadania hesla, aby sa zmenili nastavenia. Neexistujú žiadne nastavenia, ktorými sa dá tento proces preskočiť.</p>  <p>F1 : Stlačte pre posun kurzora doľava.  F2 : Stlačte pre posun kurzora doprava.  F3 : Stlačte pre zníženie hodnoty o 1.  F4 : Stlačte pre zvýšenie hodnoty o 1.</p> <p>*Zmeny sa nedajú vykonať, ak sa nezadá správne heslo.</p>	<p>Uvádza nastavenia, ktoré sa dajú vykonať len z hlavného diaľkového ovládača.</p>
	<p>Uvádza nastavenia, ktoré sa dajú zmeniť len vtedy, keď je jednotka v prevádzke.</p>	<p>Uvádza nastavenia, ktoré sa dajú zmeniť len vtedy, keď nie je jednotka v prevádzke.</p>
	<p>Uvádza nastavenia, ktoré sa dajú zmeniť len vtedy, keď sa jednotky používajú v režime Chladenie, Ohrievanie alebo v Automatickom režime.</p>	<p>Uvádza funkcie, ktoré nie sú dostupné vtedy, keď sa tlačidlá zablokujú alebo keď sa systém centrálné ovláda.</p>

# Základné operácie

## Zapnutie/Vypnutie napájania



Prevádzka tlačidla

### ZAP



Stlačte tlačidlo **ZAP/VYP**.

Žiarovka ZAP/VYP sa rozsvieti na zeleno a spustí sa prevádzka.

### VYP



Stlačte tlačidlo **ZAP/VYP** znova.

Žiarovka ZAP/VYP zhasne a prevádzka sa zastaví.

## Pamäť stavu prevádzky

	Nastavenie diaľkového ovládača
Prevádzkový režim	Prevádzkový režim pre vypnutím napájania
Prednastavená teplota	Prednastavená teplota pred vypnutím napájania
Rýchlosť ventilátora	Rýchlosť ventilátora pred vypnutím napájania

## Nastaviteľný rozsah prednastavenej teploty

Prevádzkový režim	Rozsah prednastavenej teploty
Cool/Dry (Chladný/Suchý)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Ohrievanie)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Automatický) (Jedna nastavená hodnota)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Automatický) (Dvojité nastavené hodnoty)	[Cool] Predvolený teplotný rozsah pre režim „Cool“ [Heat] Predvolený teplotný rozsah pre režim „Heat“
Fan/Ventilation (Ventilátor/Vetranie)	Nedá sa nastaviť

**Nastaviteľný rozsah teploty závisí od modelu vnútornej jednotky.**

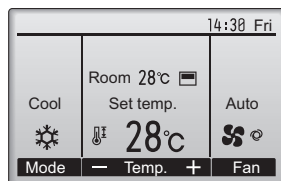
# Základné operácie

Prevádzkový režim, teplota a nastavenia rýchlosti ventilátora

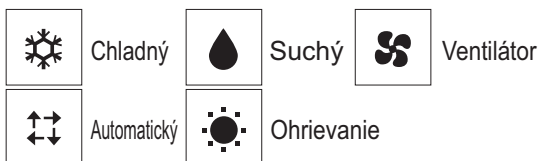


Prevádzka tlačidla

## Prevádzkový režim



Stlačte tlačidlo **F1** pre prezeranie prevádzkových režimov v poradí „Chladný, Suchý, Ventilátor, Automatický a Ohrevanie“. Vyberte želaný prevádzkový režim.



•Prevádzkové režimy, ktoré nie sú dostupné na pripojenie k modelom vnútornej jednotky, sa neobjavia na displeji.

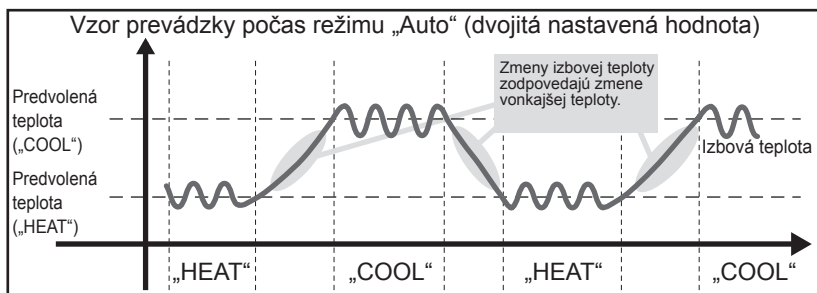
### Čo znamená blikajúca ikona režimu

Ikona režimu bude blikať vtedy, keď sa budú ovládať iné vnútorné jednotky v tom istom chladiacom systéme (pripojené k tej istej vonkajšej jednotke) v inom režime. V tomto prípade sa dá zvyšná časť jednotky v tej istej skupine ovládať len v tom istom režime.

<Režim „AUTO“ (dvojité nastavené hodnoty)>

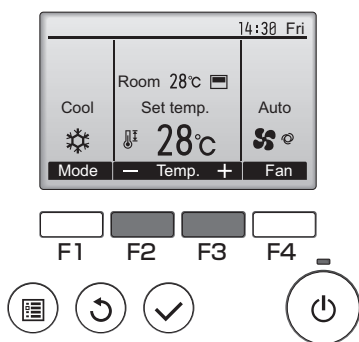
Keď je prevádzkový režim nastavený na režim „Auto“ (dvojité nastavené hodnoty), môžu byť nastavené dve predvolené teploty (jedna pre chladenie a druhá pre ohrevanie). V závislosti od izbovej teploty, vnútorná jednotka bude automaticky pracovať buď v režime „Cool“ alebo „Heat“ a bude udržiavať izbovú teplotu v rámci predvoleného rozsahu.

Graf zobrazený nižšie zobrazuje vzor prevádzky vnútornej jednotky obsluhovanej v režime „Auto“ (dvojité nastavené hodnoty).



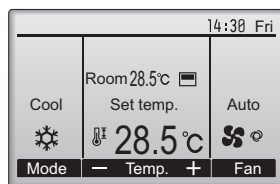
# Prednastavená teplota

<„Cool“, „Dry“, „Heat“ a „Auto“ (jedna nastavená hodnota)>



Stlačením tlačidla **F2** znížite predvolenú teplotu a stlačením tlačidla **F3** ju zvýšite.

- Pozrite si tabuľku na strane 13, kde nájdete nastaviteľný rozsah teploty pre rôzne prevádzkové režimy.
- Rozsah prednastavenej teploty sa nedá nastaviť pre prevádzku Ventilátora/Ventilácie.
- Predvolená teplota sa bude zobrazovať buď v stupňoch Celzia v 0,5- alebo 1- stupňových prírastkoch alebo v stupňoch Fahrenheita, v závislosti od modelu vnútornej jednotky a nastavenia režimu zobrazenia na diaľkovom ovládači.



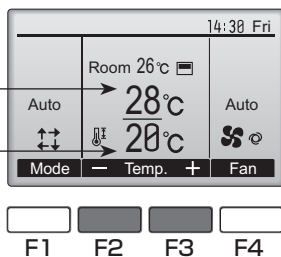
Príklad zobrazenia (stupne Celzia v 0,5-stupňových prírastkoch)

<Režim „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota)>

1

Predvolená teplota pre chladenie

Predvolená teplota pre ohrievanie



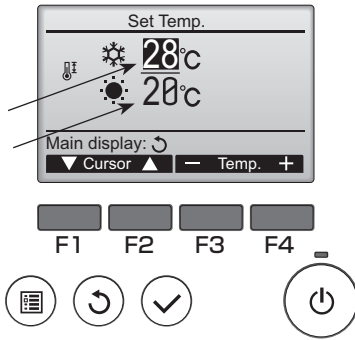
Zobrazia sa aktuálne predvolené teploty.

Obrazovku nastavení zobrazíte stlačením tlačidla **F2** alebo **F3**.

# Základné operácie

## 2

Predvolená teplota pre chladenie  
Predvolená teplota pre ohrevanie



Stlačením tlačidla **F1** alebo **F2** presuniete kurzor na požadované nastavenie teploty (chladenie alebo ohrevanie).

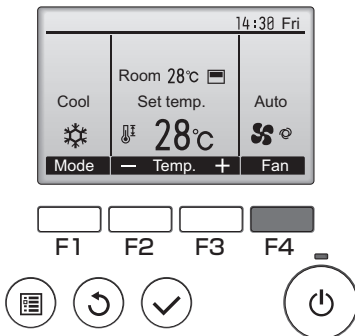
Stlačením tlačidla **F3** vybranú teplotu znížite a stlačením tlačidla **F4** ju zvýšite.

- Pozrite si tabuľku na strane 13, kde nájdete nastaviteľný rozsah teploty pre rôzne prevádzkové režimy.
- Predvolené teplotné nastavenia pre chladenie a ohrevanie v režime „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota) sú používané aj režimami „Cool“/„Dry“ a „Heat“.
- Predvolené teploty pre chladenie a ohrevanie v režime „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota) musia spĺňať nižšie uvedené podmienky:
  - Predvolená teplota chladenia je vyššia ako predvolená teplota ohrevania.
  - Je dodržaná požiadavka minimálneho teplotného rozdielu medzi predvolenou teplotou chladenia a ohrevania (mení sa podľa modelov pripojených vnútorných jednotiek).
  - Ak je predvolená teplota nastavená spôsobom, že požiadavka minimálneho teplotného rozdielu nie je dodržaná, obe predvolené teploty budú automaticky zmenené v rámci prístupného rozsahu nastavení.

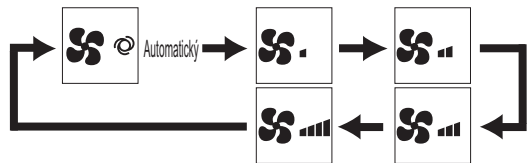
### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na hlavnú obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**

## Rýchlosť ventilátora



Stlačte tlačidlo **F4** pre prezeranie rýchlostí ventilátora v nasledujúcom poradí.



- Dostupné rýchlosti ventilátora závisia od modelu pripojenej vnútornej jednotky.



# Navigácia cez ponuku

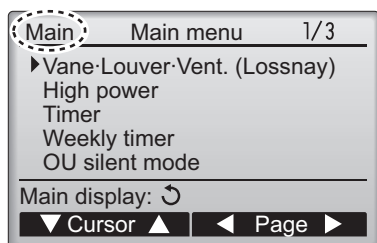
## Zoznam hlavnej ponuky

Položky nastavenia a displeja		Detaily nastavenia	Referenčná strana
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Ventil•Mriežka•Otvor. (Lossnay))		<p><b>Použite pre nastavenie uhla ventilu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Zvoľte želané nastavenie ventilu spomedzi piatich rôznych nastavení.</li> </ul> <p><b>Použite pre zapnutie/vypnutie mriežky.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Zvoľte želané nastavenie buď „ON“ (ZAP) alebo „OFF“ (VYP)</li> </ul> <p><b>Použite pre nastavenie hodnoty ventilácie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Zvoľte želané nastavenie buď „Off“ (Vyp), „Low“ (Nízky) alebo „High“ (Vysoký).</li> </ul>	22
High power (Vysoký výkon)		<p><b>Použite na rýchle dosiahnutie pohodlnej teploty v miestnosti.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Jednotky sa dajú ovládať v režime Vysokého výkonu po dobu 30 minút.</li> </ul>	24
Timer (Časovač)	On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)	<p><b>Použite pre nastavenie časov zapnutia a vypnutia prevádzky.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Čas sa dá nastaviť po 5-minútových intervaloch.</li> <li>* Požaduje sa nastavenie hodín.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním)	<p><b>Použite pre nastavenie Automatického času vypnutia.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Čas sa dá nastaviť na hodnotu od 30 do 240 po 10-minútových intervaloch.</li> </ul>	28
Weekly timer (Týždenný časovač)		<p><b>Použite pre nastavenie týždenných časov zapnutia a vypnutia prevádzky.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Pre každý deň sa dá nastaviť osem vzorov prevádzky.</li> <li>* Požaduje sa nastavenie hodín.</li> <li>* Nie je platný, keď je zapnutý časovač zapnutia a vypnutia.</li> </ul>	30
OU silent mode (Tichý režim OU)		<p><b>Použite pre nastavenie časových období, v ktorých sa uprednostňuje tichá prevádzka vonkajších jednotiek nad ovládaním teploty. Nastavte časy spustenia/zastavenia pre každý deň v týždni.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Zvoľte želanú tichú úroveň „Normálna“ „Stredná“ a „Tichá“.</li> <li>* Požaduje sa nastavenie hodín.</li> </ul>	32
Restriction (Obmedzenie)	Temp. range (Rozsah teploty)	<p><b>Použite pre obmedzenie rozsahu prednastavenej teploty.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Dajú sa nastaviť rôzne rozsahy teploty pre rôzne prevádzkové režimy.</li> </ul>	34
	Zablokovanie prevádzky	<p><b>Použite na zablokovanie zvolených funkcií.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Zablokované funkcie sa nedajú ovládať.</li> </ul>	36
Energy saving (Úspora energie)	Auto return (Automatický návrat)	<p><b>Použite na prevádzku jednotiek pri prednastavenej teplote po vykonaní energetickej úspornej prevádzky po stanovené časové obdobie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Čas sa dá nastaviť na hodnotu od 30 do 120 po 10-minútových intervaloch.</li> <li>* Táto funkcia nebude platná, keď budú obmedzené rozsahy prednastavených teplôt.</li> </ul>	38
	Schedule (Plán)	<p><b>Nastavte časy spustenia/zastavenia pre ovládanie jednotiek v režime úspory energie pre každý deň v týždni a nastavte rýchlosť úspory energie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Pre každý deň sa dajú nastaviť štyri vzory prevádzky.</li> <li>•Čas sa dá nastaviť po 5-minútových intervaloch.</li> <li>•Rýchlosť úspory energie sa dá nastaviť na hodnotu 0% a 50 na 90% po 10% intervaloch.</li> <li>* Požaduje sa nastavenie hodín.</li> </ul>	40



Položky nastavenia a displeja		Detaily nastavenia	Referenčná strana
<b>Night setback (Nočné nastavenie)</b>		<b>Použite pre vykonanie Nočných nastavení.</b> •Zvoľte „Yes“ (Áno) pre povolenie nastavenia a „No“ (Nie) pre zrušenie nastavenia. Dá sa nastaviť rozsah teploty a časy spustenia/zastavenia. * Požaduje sa nastavenie hodín.	42
<b>Filter information (Informácie o filtre)</b>		<b>Použite na kontrolu stavu filtrov.</b> •Znak filtra sa dá resetovať.	52
<b>Error information (Informácie o chybe)</b>		<b>Použite na kontrolu informácií o chybe, keď sa vyskytne chyba.</b> •Kód chyby, zdroj chyby, adresa chladiacej kvapaliny, model jednotky, výrobné číslo, kontaktné informácie (telefónne číslo predajcu) sa dajú zobrazit'. * Model jednotky, výrobné číslo a kontaktné informácie sa musia zaregistrovať vopred, aby sa dali zobrazit'.	54
<b>Maintenance (Údržba)</b>	Manual vane angle (Uhol ručného ventilu)	<b>Použite na nastavenie uhla ventilu pre každý ventil do fixnej polohy.</b>	44
<b>Initial setting (Pôvodné nastavenie)</b>	<b>Clock (Hodiny)</b>	<b>Použite pre nastavenie aktuálneho času.</b>	25
	Main display (Hlavný displej)	<b>Použite na prepínanie medzi režimami „Full“ (Plný) a „Basic“ (Základný) pre Hlavný displej.</b> •Predvolené nastavenie je „Full“ (Plný).	46
	<b>Contrast (Kontrast)</b>	<b>Použite na nastavenie kontrastu obrazovky.</b>	47
	Language selection (Výber jazyka)	<b>Použite na výber želaného jazyka.</b>	48
<b>Service</b>	Nastavenie funkcie (Ciyt Multi)	<b>Používa sa na nastavenia funkcie vnútornej jednotky.</b>	50

## Obmedzenia pre podriadené diaľkové ovládanie



Nasledujúce nastavenia sa nedajú vykonať z podriadeného diaľkového ovládania. Vykonajte tieto nastavenia z hlavného diaľkového ovládania. V názve Hlavnej ponuky na hlavnom diaľkovom ovládaní sa zobrazí „Main“ (Hlavný).

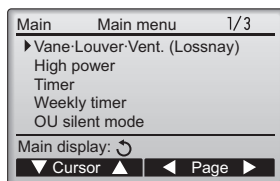
- Timer (Časovač)  
(On/Off timer (Časovač Zap/Vyp), Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním))
- Weekly timer (Týždenný časovač)
- OU silent mode (Tichý režim OU)
- Energy saving (Úspora energie)  
(Auto return (Automatický návrat), Schedule (Plán))
- Night setback (Nočné nastavenie)
- Maintenance (Údržba)  
(Manual vane angle (Uhol ručného uhla))

# Navigácia cez ponuku

## Navigácia cez Main menu (Hlavnú ponuku)

Prevádzka tlačidla

### Prístup do Main menu (Hlavnej ponuky)

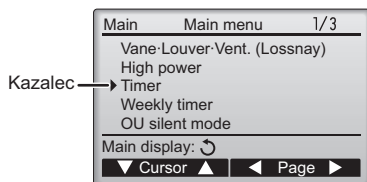


Stlačte tlačidlo **PONUKA**.

Objaví sa Main menu (hlavná ponuka).



### Výber položky

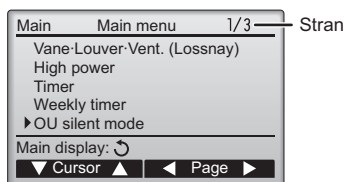


Stlačte **F1** pre posun kurzora nadol.

Stlačte **F2** pre posun kurzora nahor.



### Navigácia cez strany

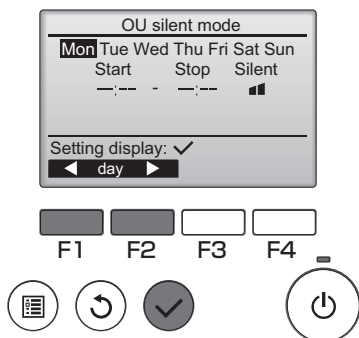


Stlačte **F3** pre prechod na predchádzajúcu stranu.

Stlačte **F4** pre prechod na nasledujúcu stranu.



## Ukladanie nastavení

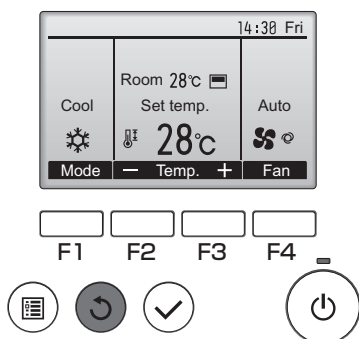


Vyberte želanú položku a stlačte tlačidlo

**VYBRÁŤ**.

Objaví sa obrazovka pre nastavenie vybranej položky.

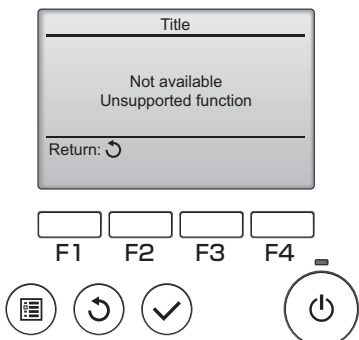
## Zatvorenie obrazovky Hlavná ponuka



Stlačte tlačidlo **NÁVRAT** pre zatvorenie Main menu (Hlavnej ponuky) a návrat na Hlavný displej.

**Ak sa 10 minút nestlačí žiadne tlačidlo, obrazovka sa automaticky vráti na Hlavný displej. Všetky nastavenia, ktoré neboli uložené, sa stratia.**

## Zobrazenie nepodporovaných funkcií



Správa vľavo sa objaví vtedy, ak používateľ zvolí funkciu, ktorá nepodporuje príslušný model vnútornej jednotky.

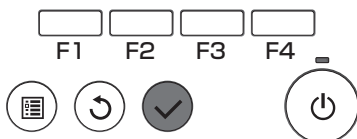
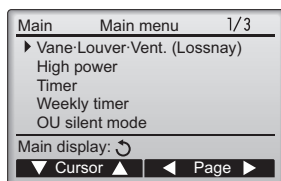
# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Ventil•Mriežka•Otvor. (Lossnay))

ON

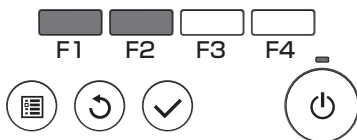
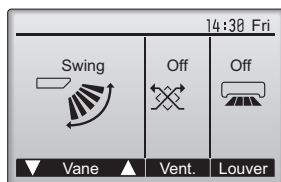
Prevádzka tlačidla

## Prístup do ponuky



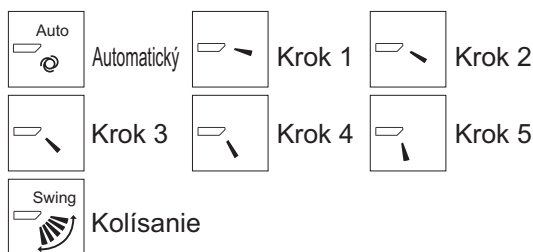
Zvoľte „Vane•Louver•Vent. (Lossnay)“ (Ventil•Mriežka•Otvor. (Lossnay)) v Hlavnej ponuke (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

## Nastavenie ventilu



(Vzorová obrazovka na City Multi)

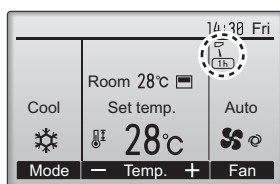
Stlačte tlačidlo **F1** alebo **F2** pre prezeranie možností nastavenia ventilu: „AUTOMATICKÝ“, „Krok 1“, „Krok 2“, „Krok 3“, „Krok 4“, „Krok 5“ a „Kolísanie“. Vyberte želané nastavenie.



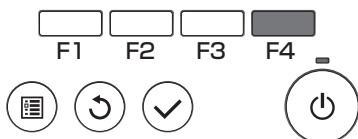
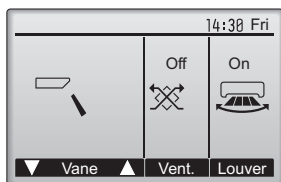
Vyberte „Kolísanie“ pre automatický posun ventilov hore a dole.

Keď nastavíte „Krok 1“ až „Krok 5“, ventil sa pripevní vo zvolenom uhle.

- **(1h)** pod ikonou nastavenie ventilu  
Táto ikona sa objaví vtedy, keď je ventil nastavený na „Krok 5“ a ventilátor funguje pri nízkej rýchlosti počas operácie chladenia alebo suchej operácie (závisí to od modelu).  
Ikona sa vypne za hodinu a nastavenie ventilu sa automaticky zmení.



## Nastavenie mriežky



(Vzorová obrazovka na City Multi)

Stlačte tlačidlo **F4** pre zapnutie a vypnutie mriežky.

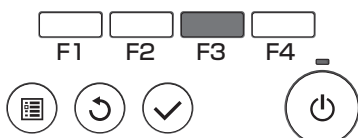
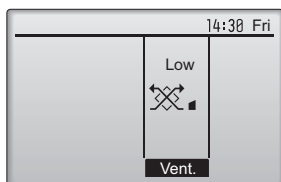


Vyp



Zap

## Nastavenie otvoru



(Vzorová obrazovka na Mr. Slim)

Stlačte tlačidlo **F3** pre prezeranie možností nastavenia vetrania v poradí „Vypnutý“, „Nízky“ a „Vysoký“.

\* Dá sa nastaviť len vtedy, keď je pripojená jednotka LOSSNAY.



Vyp



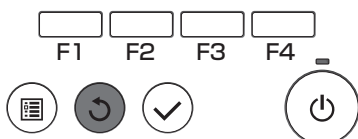
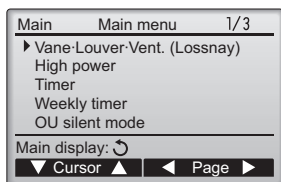
Nízky



Vysoký

• Ventilátor u niektorých modelov vnútorných jednotiek sa dá zaistiť istými modelmi vetracích jednotiek.

## Návrat na Hlavnú ponuku



Stlačte tlačidlo **NÁVRAT** pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku).

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## High power (Vysoký výkon)

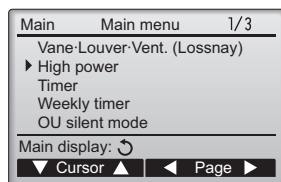


### Popis funkcie

Funkcia prevádzky s vysokým výkonom umožňuje jednotkám fungovať pri vyššej kapacite ako je normálne, aby sa dal vzduch v miestnosti rýchlo upravovať na optimálnu teplotu. Táto operácia bude trvať 30 minút a jednotka sa vráti do normálneho prevádzkového režimu po skončení 30 minút alebo keď teplota v miestnosti dosiahne prednastavenú teplotu v závislosti od toho, čo nastane skôr. Jednotky sa vrátia na normálnu prevádzku, keď sa zmení prevádzkový režim alebo rýchlosť ventilátora.

### Prevádzka tlačidla

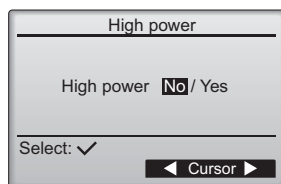
1



Vyberte „High power“ (Vysoký výkon) v Main menu (Hlavnej ponuke) počas Chladenia, Ohrievania alebo AUTOMATICKEJ prevádzky (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ**.

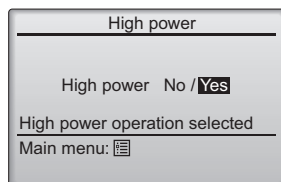
Funkcia „High power“ (Vysoký výkon) je dostupná len u modelov, ktoré podporujú túto funkciu.

2



Posuňte kurzor na „YES“ (ÁNO) s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4** a stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ**.

Objaví sa obrazovka potvrdenia.



### Navigácia cez obrazovky

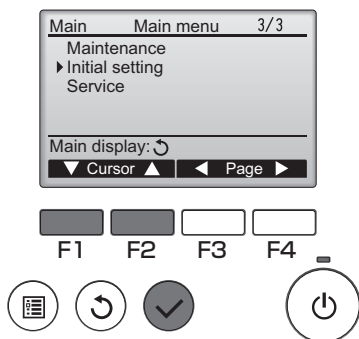
- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**

# Clock (Hodiny)



Prevádzka tlačidla

1

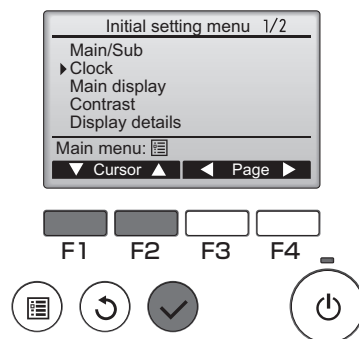


Vyberte „Initial setting“ (Pôvodné nastavenie) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

### Nastavenie hodín sa požaduje pred vykonaním nasledujúcich nastavení.

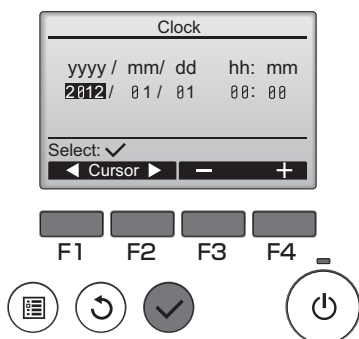
- On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)
- Weekly timer (Týždenný časovač)
- OU silent mode (Tichý režim OU)
- Energy saving (Úspora energie)
- Night setback (Nočné nastavenie)

2



Posuňte kurzor na „Clock“ (Hodiny) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

3



Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** mimo roku, mesiaca, dátumu, hodiny alebo minúty.

Zvýšte alebo znížte hodnotu pre zvolenú položku s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4** a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**. Objaví sa obrazovka potvrdenia.

### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## Timer (Časovač)

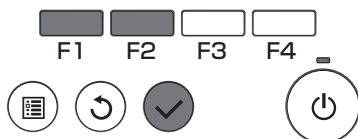
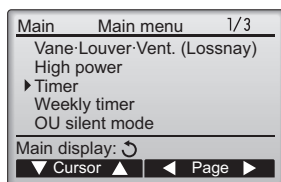
Main

P

### On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)

Prevádzka tlačidla

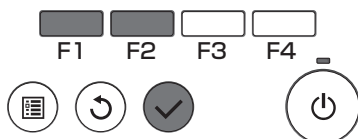
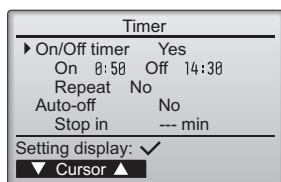
1



Vyberte „Timer“ (Časovač) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

**On/Off timer (Časovač zap/vyp) nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:** keď sa On/Off timer (časovač zap/vyp) zruší, počas chyby, počas kontroly (v poločke služby), počas testovacieho chodu, počas diagnózy diaľkového ovládania, keď hodiny nie sú nastavené, počas nastavenia funkcie, keď je systém centrálné riadený (keď je na miestnom diaľkovom ovládači zakázaná činnosť „On/Off“ alebo činnosť časovača „Timer“).

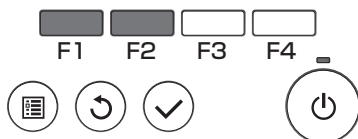
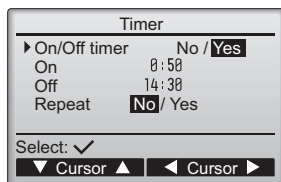
2



Objavia sa aktuálne nastavenia.

Posuňte kurzor na časovač zap/vyp a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

3

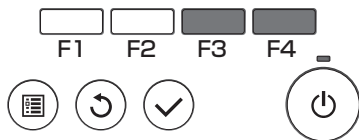
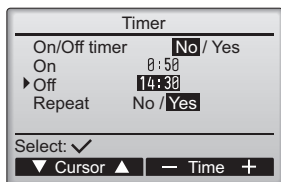


Objaví sa obrazovka pre nastavenie časovača.

Vyberte želanú položku s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** mimo „On/Off timer“ (Časovača zap/vyp), „On“ (Zap), „Off“ (Vyp) alebo „Repeat“ (Opakovanie).



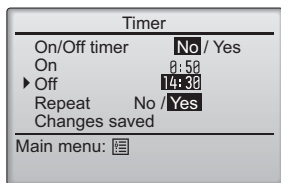
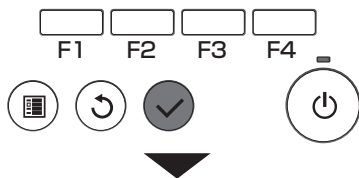
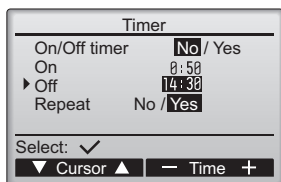
# 4



Zmeňte nastavenie s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**.

- On/Off timer (Časovač Zap/Vyp): No (zrušiť)/Yes (povoliť)
- On (Zap): Čas spustenia prevádzky (dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch)
  - \* Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.
- Off (Vyp): Čas zastavenia prevádzky (dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch)
  - \* Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.
- Repeat (Zopakovať): No (raz)/Yes (opakovať)

# 5

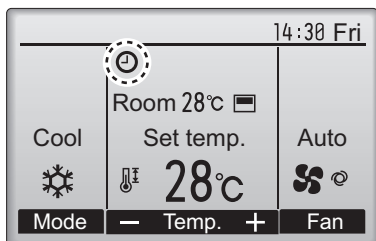


Stlačte tlačidlo **VYBRAŤ** pre uloženie nastavení.

Objaví sa obrazovka potvrdenia.

### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**



sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime, keď sa zapne On/Off timer (časovač zap/vyp).

sa zobrazí, keď je časovač deaktivovaný centrálnym radiacím systémom.

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## Timer (Časovač)

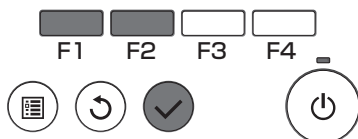
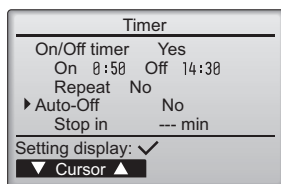
Main

P

### Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním)

Prevádzka tlačidla

1

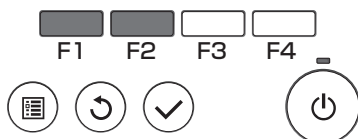
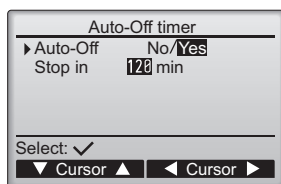


Zobrazte obrazovku Nastavenie Timer (časovača). (Pozrite si stranu 26.)

Vyberte „Auto-Off“ (Automatické vypnutie) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

**Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním) nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:** keď je časovač „Auto-Off“ deaktivovaný, počas chyby, počas režimu „check“ (v „servis menu“) počas „test run“, počas diagnostiky diaľkového ovládača, počas „Function setting“, keď je systém centrálné riadený (keď je na miestnom diaľkovom ovládači zakázaná činnosť „On/Off“ alebo činnosť časovača „Timer“).

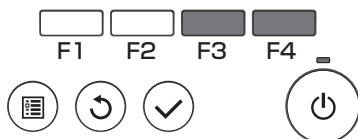
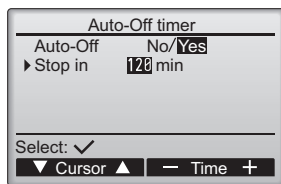
2



Objavia sa aktuálne nastavenia.

Posuňte kurzor do polohy „Auto-Off“ (Automatické vypnutie) alebo „Stop in --- min“ (Zastavenie za --- min) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2**.

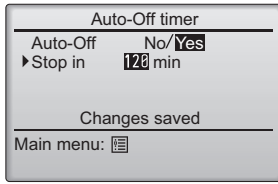
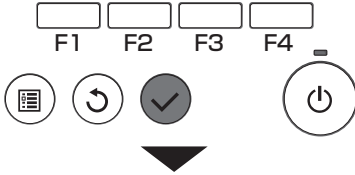
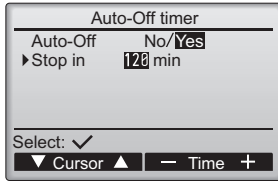
3



Zmeňte nastavenie s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**.

- Auto-Off (Automatické vypnutie): NO (zrušiť)/ Yes (povoliť)
- Stop in --- min (Zastavenie za --- min): Nastavenie časovača (Nastaviteľný rozsah je 30 až 240 minút v 10-minútových intervaloch.)

# 4

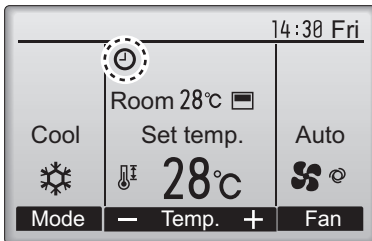



Stlačte tlačidlo **VYBRATĚ** pre uloženie nastavení.


Objaví sa obrazovka potvrdenia.

### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**



 sa objaví na displeji „Main“ v režime „Full“, keď je aktivovaný časovač „Auto-Off“.

 sa zobrazí, keď je časovač deaktivovaný centrálnym riadiacim systémom.

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

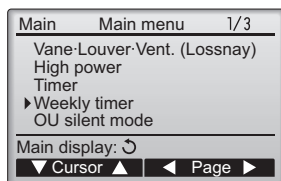
## Weekly timer (Týždenný časovač)

Main

P

Prevádzka tlačidla

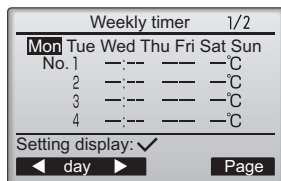
1



Vyberte „Weekly timer“ (Týždenný časovač) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

**Weekly timer (Týždenný časovač) nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:** keď sa On/Off timer (časovač zap/vyp) zapne, keď sa Weekly timer (týždenný časovač) zruší, počas chyby, počas kontroly (v pološke služby), počas testovacieho chodu, počas diagnózy diaľkového ovládania, keď hodiny nie sú nastavené, počas nastavenia funkcie, keď je systém centrálné riadený (keď je na miestnom diaľkovom ovládači zakázaná činnosť „On/Off“, nastavenie teploty alebo činnosť časovača „Timer“).

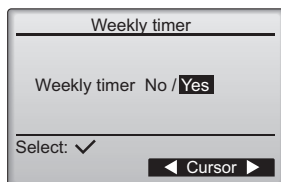
2



Objavia sa aktuálne nastavenia.

Stlačte tlačidlo **F1** alebo **F2** pre prezretie týchto nastavení pre každý deň v týždni. Stlačte tlačidlo **F4** pre prezeranie vzorov 5 až 8. Stlačte tlačidlo **VYBRAŤ** pre prechod na obrazovku nastavenia.

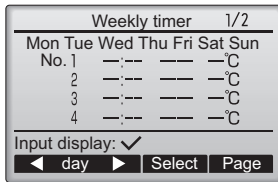
3



Objaví sa obrazovka pre zapnutie (Yes) a vypnutie (No) týždenného časovača.

Ak chcete povoliť nastavenie, posuňte kurzor na „YES“ (ÁNO) s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4** a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

4

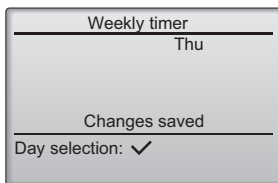
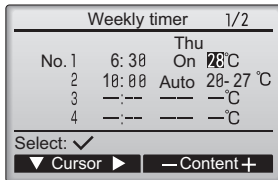


Obrazovka nastavenia weekly timer (týždenného časovača) sa objaví a zobrazia sa aktuálne nastavenia.

Pre každý deň sa dá nastaviť osem vzorov prevádzky. Ak chcete vykonať alebo zmeniť nastavenie, posuňte kurzor na želaný deň v týždni s pomocou tlačidla [F1] alebo [F2] a stlačte tlačidlo [F3] pre jeho výber. (Dá sa vybrať viacero dní.)

Stlačte tlačidlo **[VYBRÁŤ]**.

5



Objaví sa obrazovka nastavenia prevádzkového vzoru.

Stlačte tlačidlo [F1] pre posun kurzora na želané číslo vzoru. Posuňte kurzor na čas, On/Off (zap/vyp) alebo teplotu s pomocou tlačidla [F2]. Zmeňte nastavenie s pomocou tlačidla [F3] alebo [F4].

- Čas: dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch
- \* Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.
- „On/Off/Auto“: Voliteľné nastavenia závisia od modelu pripojenej vnútornej jednotky. (Keď je vykonaný vzor „Auto“, systém bude fungovať v režime „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota).)
- Teplota: Nastaviteľný rozsah teploty závisí od pripojenej vnútornej jednotky. (1°C prírastky)

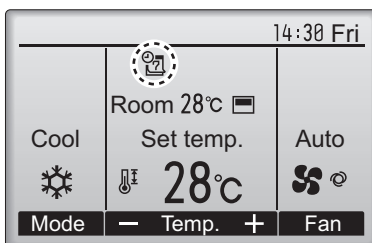
Keď je vybraný režim „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota), môžete nastaviť dve predvolené teploty. Ak sa vykoná vzor prevádzky s jednou predvolenou teplotou počas režimu „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota), bude jeho nastavenie použité ako nastavenie teploty chladenia v režime „Cool“.

Stlačte tlačidlo **[VYBRÁŤ]** pre uloženie nastavení.

Objaví sa obrazovka potvrdenia.

#### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na zmenu nastavenia/deň v týždni zvolená obrazovka ..... Tlačidlo **[VYBRÁŤ]**
- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ... Tlačidlo **[PONÚKA]**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **[NÁVRAT]**



sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime, keď existuje nastavenie týždenného časovača pre aktuálny deň.

Ikona sa nezobrazí, keď je aktivovaný časovač „On/Off“ alebo je systém pod centralizovaným riadením (na miestnom diaľkovom ovládači je zakázaná činnosť „Timer“).

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## OU silent mode (Tichý režim OU)

Main

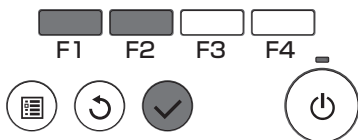
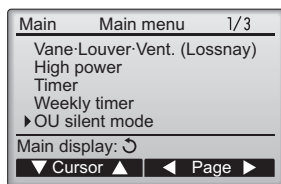
P

### Popis funkcie

Táto funkcia umožňuje používateľovi nastaviť časové obdobia, v ktorých sa uprednostňuje tichá prevádzka vonkajších jednotiek nad ovládaním teploty. Nastavte časy spustenia a zastavenia pre každý týždeň pre tichú prevádzku. Zvoľte želanú tichú úroveň „Stredná“ a „Tichá“.

### Prevádzka tlačidla

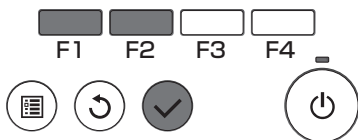
1



Vyberte „OU silent mode“ (Tichý režim OU) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

Funkcia „OU silent mode“ (Vysoký výkon) je dostupná len u modelov, ktoré podporujú túto funkciu.

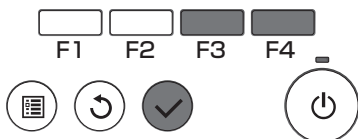
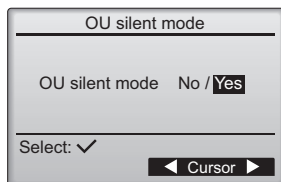
2



Objavia sa aktuálne nastavenia.

Stlačte tlačidlo **F1** alebo **F2** pre prezretie týchto nastavení pre každý deň v týždni. Stlačte tlačidlo **VYBRATĚ** pre prechod na obrazovku nastavenia.

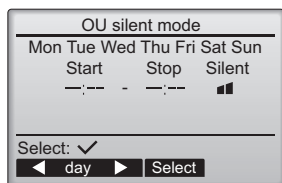
3



Objaví sa obrazovka pre zapnutie (Yes) a vypnutie (No) tichého režimu.

Ak chcete povoliť nastavenie, posuňte kurzor na „YES“ (ÁNO) s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4** a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

# 4

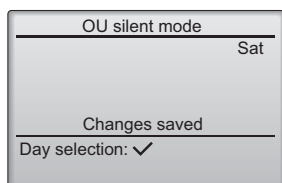
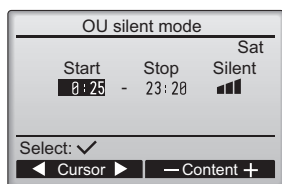


Objaví sa obrazovka nastavenia OU silent mode (tichého režimu OU).

Ak chcete vykonať alebo zmeniť nastavenie, posuňte kurzor na želaný deň v týždni s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **F3** pre jeho výber. (Dá sa vybrať viacero dní.)

Stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

# 5



Objaví sa obrazovka nastavenia.

Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** mimo Času start (spustenia), Času zastavenia alebo silent (Tichej) úrovne.

Stop (Zmeňte) nastavenia s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**.

- Čas spustenia/zastavenia: dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch

- \* Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.

- Tichá úroveň: Normálny, Stredný, Tichý



Normálny



Stredný

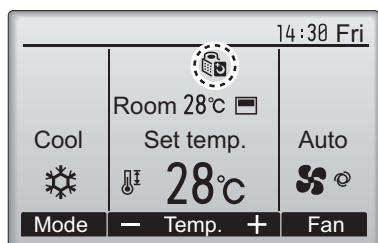


Tichý

Stlačte tlačidlo **VYBRAŤ** pre uloženie nastavení. Objaví sa obrazovka potvrdenia.

### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na zmenu nastavenia/deň v týždni zvolená obrazovka ..... Tlačidlo **VYBRAŤ**
- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NAVRÁT**



sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime počas OU silent mode (tichého režimu OU).

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

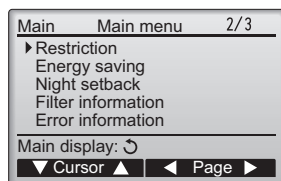
## Restriction (Obmedzenie)



### Nastavenie obmedzenia rozsahu teploty

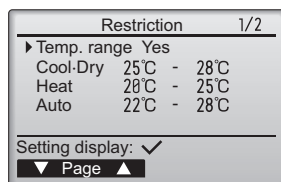
#### Prevádzka tlačidla

1



Vyberte „Restriction“ (Obmedzenie) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

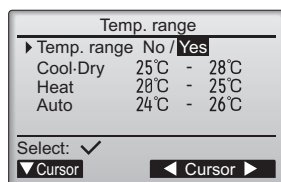
2



Objavia sa aktuálne nastavenia.

Posuňte kurzor na „Temp. range“ (Rozsah teploty) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

3

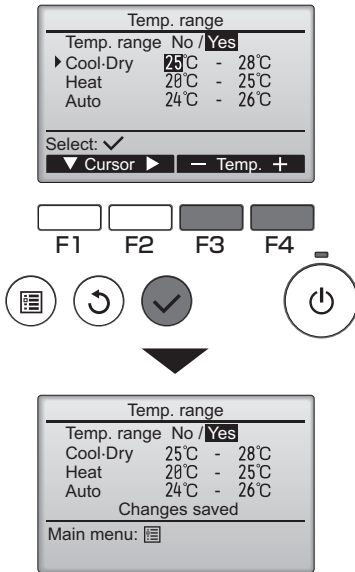


Objaví sa obrazovka pre nastavenie rozsahu teploty.

Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla **F1** mimo „Temp. range“ (Rozsahu teploty), „Cool•Dry“ (Chladný•Suchý), „Heat“ (Ohrievanie) alebo „Auto“ (Automatický).



# 4



Zmeňte nastavenia s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**.

- Temp. range (Rozsah teploty): No (neobmedzený) alebo Yes (obmedzený)
- Cool•Dry (Chladný•Suchý): Teplota vrchného a spodného limitu (1°C prírastky)
- Heat (Ohrievanie): Teplota vrchného a spodného limitu (1°C prírastky)
- Auto (Automatický): Teplota vrchného a spodného limitu (1°C prírastky)

### Rozsahy nastavenia teploty

Režim	Spodný limit	Vrchný limit
Cool•Dry (Chladný•Suchý) *1	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Ohrievanie) *2	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto (Automatický) *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

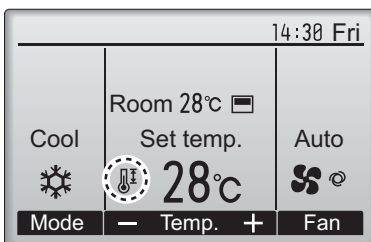
\* Nastaviteľný rozsah závisí od pripojenej jednotky.

- \*1 Teplotné rozsahy pre „Cool“, „Dry“, a „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota) nie je možné nastaviť.
- \*2 Teplotné rozsahy pre „Heat“ a „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota) je možné nastaviť.
- \*3 Teplotné rozsahy pre režimy „Heat“, „Cool“ a „Dry“ musia spĺňať nižšie uvedené podmienky:
  - Horný limit pre chladenie - horný limit pre ohrievanie ≥ Minimálny teplotný rozdiel (závisí od modelu vnútornej jednotky)
  - Dolný limit pre chladenie - dolný limit pre ohrievanie ≥ Minimálny teplotný rozdiel (závisí od modelu vnútornej jednotky)
- \*4 Teplotné rozsahy pre režim „Auto“ (jedna nastavená hodnota) je možné nastaviť.

Stlačte tlačidlo **VYBRAT'** pre uloženie nastavení. Objaví sa obrazovka potvrdenia.

### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**



sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime, keď sa obmedzí temperature range (rozsah teploty).

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## Restriction (Obmedzenie)

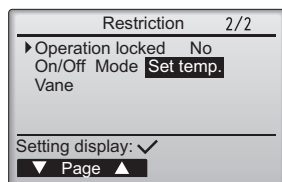


### Funkcia zablokovania prevádzky

Ak chcete zapnúť funkciu zablokovania prevádzky, nastavte položku „Operation locked“ (Prevádzka zablokovaná) na „Yes“ (Áno).

Prevádzka tlačidla

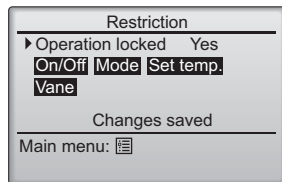
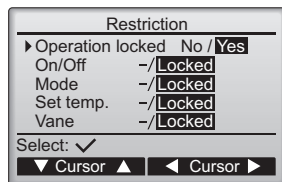
1



Zobrazte obrazovku nastavenie Restriction (obmedzenia). (Pozrite si stranu 34.)

Posuňte kurzor na „Operation locked“ (Prevádzka zablokovaná) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

2



Obrazovka pre vykonanie nastavení pre funkciu zablokovania prevádzky.

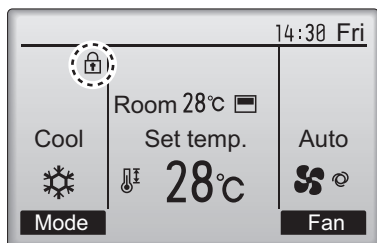
Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** mimo „Operation locked“ (Prevádzka zablokovaná), „On/Off“ (Zap/Vyp), „Mode“ (Režim), „Set temp.“ (Nastavenie teploty) alebo „Vane“ (Ventil). Zmeňte nastavenie s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**.


- Operation locked (Prevádzka zablokovaná): No (zrušiť)/Yes (povoliť)
  - On/Off (Zap/vyp): Zap/vyp prevádzka
  - Mode (Režim): Nastavenie prevádzkového režimu
  - Set temp. (Nastavenie teploty): Prednastavená teplota
  - Vane (Ventil): Nastavenie ventilu
- „-“ / „Locked (Zablokovaný)“

Stlačte tlačidlo **VYBRAŤ** pre uloženie nastavení. Objaví sa obrazovka potvrdenia.

#### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**



 sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime, keď sa zapne nastavenie funkcie zablokovania prevádzky.

Sprievodca prevádzkou, ktorý zodpovedá zablokovanej funkcii sa zrušia.

(Keď sa nastavená teplota zablokuje)

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Energy saving (Úspora energie)

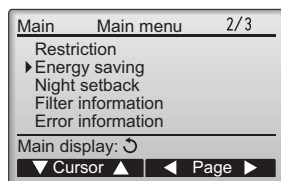
Main

P

Automatický návrat na prednastavenú teplotu

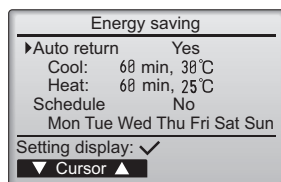
Prevádzka tlačidla

1



Vyberte „Energy saving“ (Úspora energie) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

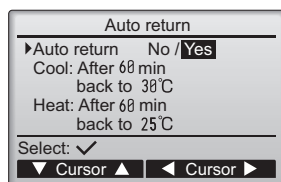
2



Objavia sa aktuálne nastavenia.

Posuňte kurzor na „Auto return“ (Automatický návrat) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

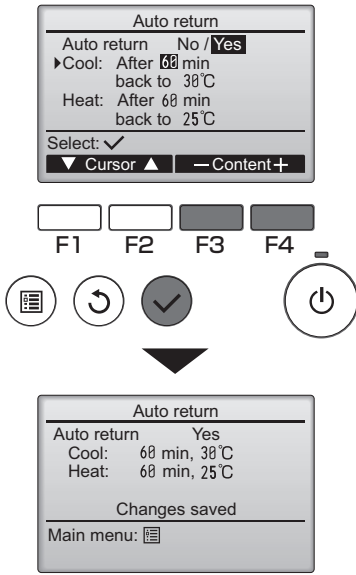
3



Objaví sa obrazovka pre vykonanie nastavení pre automatický návrat na prednastavenú teplotu.

Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** mimo „Auto return“ (Automatický návrat) „Cool“ (Chladný) alebo „Heat“ (Ohrevanie).

# 4



Zmeňte nastavenia s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**.

- Auto return (Automatický návrat): No (zrušiť)/Yes (povoliť)
- Cool (Chladný): Rozsah nastavenia časovača je 30 až 120 minút v 10-minútových intervaloch. Rozsah nastavenia teploty je 19 až 30°C (67 až 87°F) (1°C prírastky).
- Heat (Ohrievanie): Rozsah nastavenia časovača je 30 až 120 minút v 10-minútových intervaloch. Rozsah nastavenia teploty je 17 až 28°C (63 až 83°F) (1°C prírastky).

Stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ** pre uloženie nastavení. „Cool“ (Chladný) zahŕňa režimy a „Automatické chladenie“ a „Heat“ (Ohrievanie) obsahuje režim „Automatické ohrievanie“. Objaví sa obrazovka pre nastavenie vybranej.

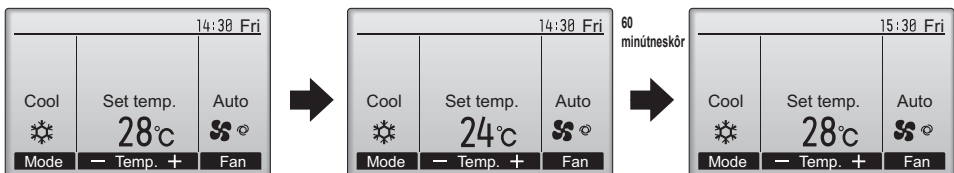
### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **RNÁVRAT**

Vyššie uvedené nastavenia pre „Timer“ alebo predvolenú teplotu nebudú účinné, keď sa obmedzí teplotný rozsah a keď bude systém centrálné ovládaný (keď je nastavenie teplotného rozsahu zakázané miestnym ovládačom). Keď je systém centrálné riadený (keď je na miestnom diaľkovom ovládači zakázaná činnosť „Timer“), bude neúčinné iba nastavenie časovača „Timer“.

<Vzorové obrazovky, keď je funkcia Auto return (Automatického návratu) zapnutá>

Príklad: Znížte nastavenú teplotu na 24°C (75°F). o 60 minút neskôr, Set temp (Nastavená teplota) sa vráti na 28°C (83°F).



Set temp (Nastavená teplota) sa zmení z 28°C (83°F) na 24°C (75°F) používateľom.

o 60 minút neskôr, Set temp (Nastavená teplota) sa vráti na 28°C (83°F) automaticky.

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Energy saving (Úspora energie)

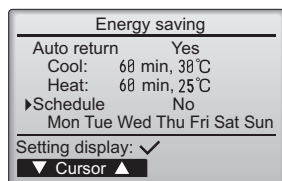
Main

P

## Nastavenie plánu prevádzky s úsporou energie

Prevádzka tlačidla

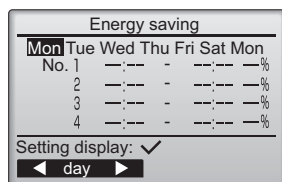
1



Zobrazte obrazovku „Energy saving“ (Úspora energie). (Pozrite si stranu 38.)

Posuňte kurzor na „Schedule“ (Plán) a stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ**.

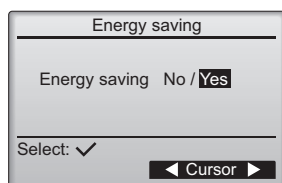
2



Objaví sa obrazovka pre nastavenie plánu.

Stlačte tlačidlo **F1** alebo **F2** pre prezretie týchto nastavení pre každý deň v týždni. Stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ** pre prechod na obrazovku nastavenia.

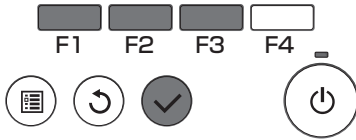
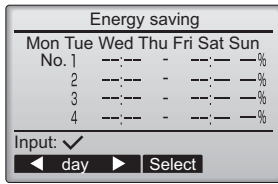
3



Objaví sa obrazovka pre zapnutie (Yes) a vypnutie (No) plánu prevádzky s úsporou energie.

Zvoľte „No“ (Nie) alebo „Yes“ (Áno) s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**. Stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ** pre prechod na obrazovku nastavenia zmeny nastavenia/dňa v týždni.

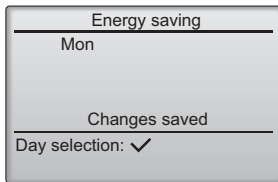
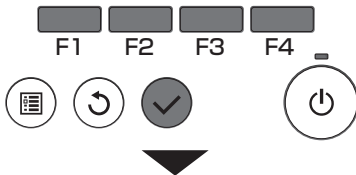
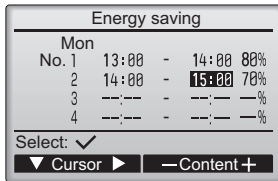
# 4



Objaví sa obrazovka zmeny nastavenia/dňa v týždni.

Pre každý deň sa dajú nastaviť štyri vzory prevádzky. Ak chcete vykonať alebo zmeniť nastavenie, posuňte kurzor na želaný deň v týždni s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **F3** pre jeho výber. (Dá sa vybrať viacero dní.) Stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ** pre prechod na obrazovku nastavenia vzoru.

# 5

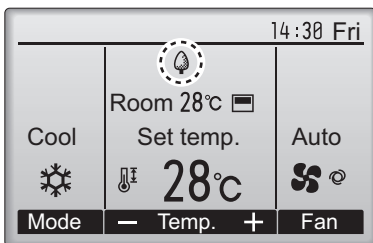


Objaví sa obrazovka nastavenia vzoru.

Stlačte tlačidlo **F1** pre posun kurzora na želané číslo vzoru. Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla **F2** mimo času spustenia, času zastavenia a rýchlosti úspory energie (usporiadané v tomto poradí zľava). Zmeňte nastavenia s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4**.

- Čas spustenia/zastavenia: dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch
  - \* Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.
  - Rýchlosť úspory energie: Rozsah nastavenia je 0% a 50 na 90% v 10% intervaloch.
- Stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ** pre uloženie nastavení. Objaví sa obrazovka potvrdenia.

Čím je hodnota nižšia, tým vyšší je efekt úspory energie.



sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime, keď sa jednotka ovláda v režime úspory energie.

**Navigácia cez obrazovky**

- Pre návrat na zmenu nastavenia/deň v týždni zvolená obrazovka ..... Tlačidlo **VYBRÁŤ**
- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NAVRAŤ**

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## Night setback (Nočné nastavenie)

Main

P

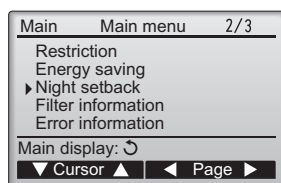
### Popis funkcie

Toto ovládanie spustí operáciu ohrievania, keď sa skupina objektu ovládania zastaví a teplota v miestnosti klesne pod prednastavený spodný limit teploty. Toto ovládanie takisto spustí operáciu chladenia, keď sa skupina objektu ovládania zastaví a teplota v miestnosti stúpne nad prednastavený vrchný limit teploty.

Funkcia night setback (nočného nastavenia) nie je dostupná, ak sa operácia a nastavenie teploty vykonajú z diaľkového ovládača. Ak sa teplota v miestnosti zmeria snímačom teploty nasávania klimatizačnej jednotky, nemusí sa dosiahnuť presná teplota, keď je klimatizačná jednotka neaktívna alebo keď vzduch nie je čistý. V tomto prípade prepnete snímač na diaľkový snímač (PAC-SE40TSA/ PAC-SE41TS-E) alebo snímač s diaľkovým ovládaním).

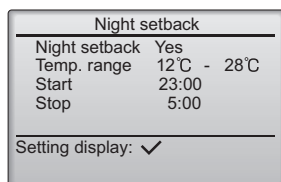
### Prevádzka tlačidla

1



Vyberte „Night setback“ (Nočné nastavenie) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

2

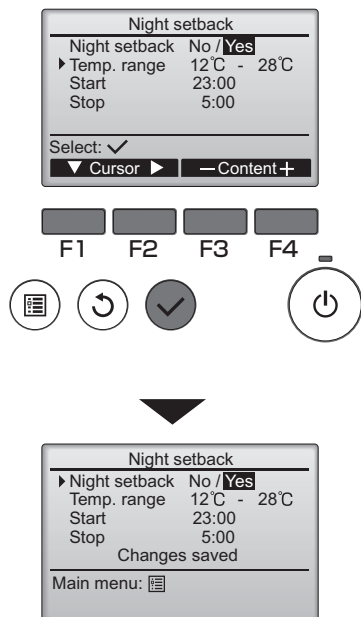


Objavia sa aktuálne nastavenia.

Stlačte tlačidlo **VYBRAŤ** pre prechod na obrazovku nastavenia.



3



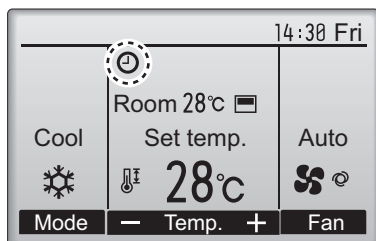
Posuňte kurzor na želanú položku s pomocou tlačidla **[F1]** alebo **[F2]** mimo Night setback (Nočného nastavenia) No (zrušiť)/Yes (povoliť), Temp. range (Rozsahu teplota), Start time (Času spustenia) Alebo stop time (Času zastavenia). Zmeňte nastavenie s pomocou tlačidla **[F3]** alebo **[F4]**.

- Night setback (Rozsah teploty): Dá sa nastaviť teplota spodného limitu (pre operáciu ohrevania) a teplota vrchného limitu (na operáciu chladenia). Teplotný rozdiel medzi spodným a vrchným limitom musí byť 4°C (8°F) alebo viac. Nastaviteľný rozsah teploty závisí od pripojených vnútorných jednotiek.
- Čas spustenia/zastavenia: dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch
- \* Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.

Stlačte tlačidlo **[VYBRAŤ]** pre uloženie nastavení. Objaví sa obrazovka potvrdenia.

#### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **[PONUKA]**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **[NÁVRAT]**



**[ON/OFF]** sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime, keď sa zapne funkcia Night setback (Nočné nastavenie).

**[TIMER]** sa zobrazí, keď je časovač deaktivovaný centrálnym riadiacim systémom.

**Night setback (Nočné nastavenie) nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:** keď je jednotka v prevádzke, keď sa funkcia Night setback (Nočné nastavenie) zapne, počas chyby, počas kontroly (v položke služby), počas testovacieho chodu, počas diagnózy diaľkového ovládania, keď hodiny nie sú nastavené, počas nastavenia funkcie, keď je systém centrálnym riadený (keď je na miestnom diaľkovom ovládači zakázaná činnosť „On/Off“, nastavenie teploty alebo činnosť časovača „Timer“).

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

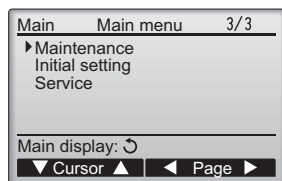
## Manual vane angle (Uhol ručného ventilu)

Main

OFF

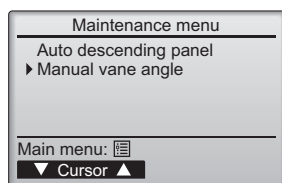
Prevádzka tlačidla

1



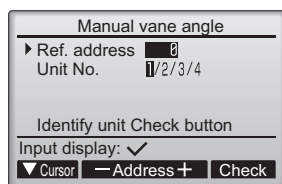
Vyberte „Maintenance“ (Údržba) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

2



Zvoľte „Manual vane angle“ (Uhol ručného ventilu) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

3



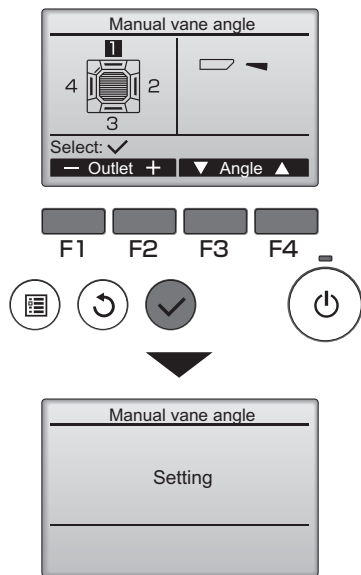
Posuňte kurzor na „Ref. address“ (Referenčná adresa) alebo „Unit no.“ (Číslo jednotky) s pomocou tlačidla **F1** pre výber.

Zvoľte adresu chladiacej kvapaliny a číslo jednotky pri jednotkách, ku ktorým sú pripevnené ventily, s pomocou tlačidla **F2** alebo **F3** a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

- Ref. address (Referenčná adresa): Adresa chladiacej kvapaliny
  - Unit no. (Číslo jednotky): 1, 2, 3, 4
- Stlačte tlačidlo **F4** pre potvrdenie jednotky.

Obrazovka vľavo zobrazuje vzorový displej na jednotkách Mr. Slim. Na jednotkách City Multi sa namiesto „Ref. address“ (Referenčná adresa) zobrazí „M-NET address“ (Adresa M-NET) a „Unit No.“ (Číslo jednotky) sa nezobrazí.

# 4



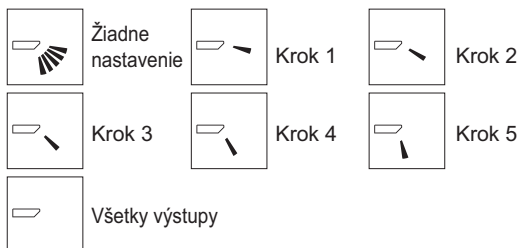
Objaví sa aktuálne nastavenie ventilu.

Zvoľte želané výstupy od 1 do 4 s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2**.

• Outlet (Výstup): „1“, „2“, „3“, „4“ a „1, 2, 3, 4 (Všetky výstupy)“

Stlačte tlačidlo **F3** alebo **F4** pre prechod cez možnosti v poradí „Žiadne nastavenie (resetovanie)“, „Krok 1“, „Krok 2“, „Krok 3“, „Krok 4“ a „Krok 5“. Vyberte želané nastavenie.

### ■ Nastavenie ventilu



Stlačte tlačidlo **VYBRAŤ** pre uloženie nastavení. Objaví sa obrazovka, na ktorej je uvedené, že sa informácie o nastavení prevádzajú.

Zmeny nastavenia sa vykonávajú na želanom výstupe. Obrazovka sa automaticky vráti na vyššie zobrazenú obrazovku (krok 4), keď sa prevod dokončí.

Vykonajte nastavenia pre ostatné výstupy, podľa rovnakých postupov.

**Ak sa zvolia všetky výstupy, sa zobrazí nasledujúci krát, keď sa jednotka uvedie do prevádzky.**

### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**

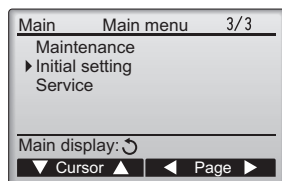
# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## Main display (Hlavný displej)



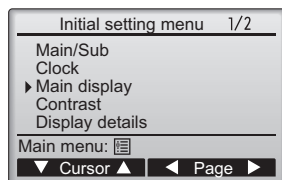
Prevádzka tlačidla

1



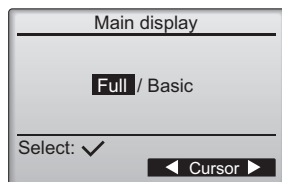
Vyberte „Initial setting“ (Pôvodné nastavenie) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

2



Posuňte kurzor na „Main display“ (Hlavný displej) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

3



Zvoľte „Full“ (Plný) alebo „Basic“ (Základný) (pozrite si stranu 8) s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4** a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

Objaví sa obrazovka potvrdenia.

### Navigácia cez obrazovky

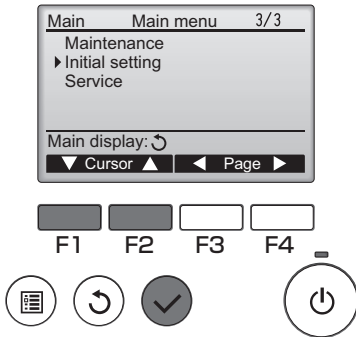
- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**

# Contrast (Kontrast)



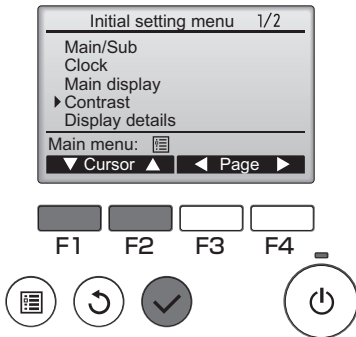
## Prevádzka tlačidla

1



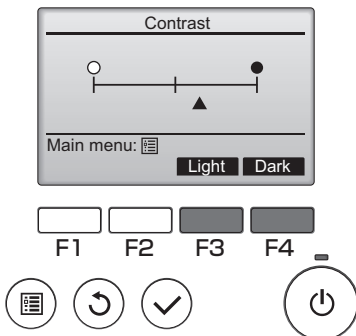
Vyberte „Initial setting“ (Pôvodné nastavenie) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

2



Posuňte kurzor na „Contrast“ (Kontrast) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

3



Nastavte kontrast s pomocou tlačidla **F3** alebo **F4** a stlačte tlačidlo **PONUKA** alebo **NÁVRAT**.

### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

## Language selection (Výber jazyka)

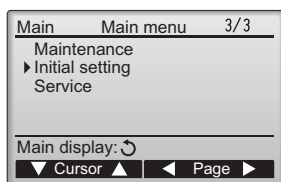


### Popis funkcie

Dá sa nastaviť želaný jazyk. Možné jazyky sú: angličtina, francúzština, nemčina, španielčina, taliančina, portugalčina, švédčina a ruština.

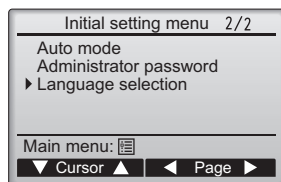
### Prevádzka tlačidla

1



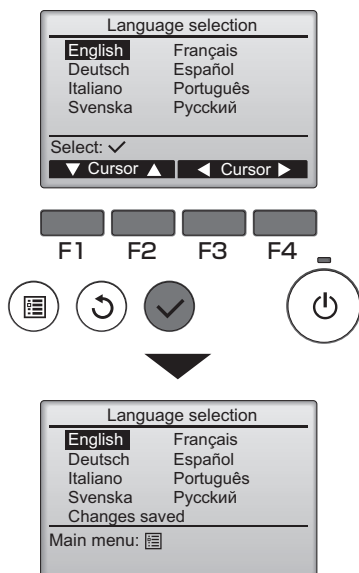
Vyberte „Initial setting“ (Pôvodné nastavenie) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

2



Posuňte kurzor na „Language selection“ (Výber jazyka) s pomocou tlačidla **F1** alebo **F2** a stlačte tlačidlo **VYBRATĚ**.

# 3



Posuňte kurzor na želaný jazyk s pomocou tlačidiel **F1** až **F4** a stlačte tlačidlo **VYBRÁŤ** pre uloženie nastavenia.

Keď sa napájanie zapne po prvý krát, zobrazí sa obrazovka Language selection (výber jazyka). Vyberte želaný jazyk. Systém sa nespustí bez language selection (výberu jazyka).

Objaví sa obrazovka, na ktorej je uvedené, že je nastavenie uložené.

## Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**

# Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Function setting (Nastavenie funkcií) (City Multi)

OFF

P

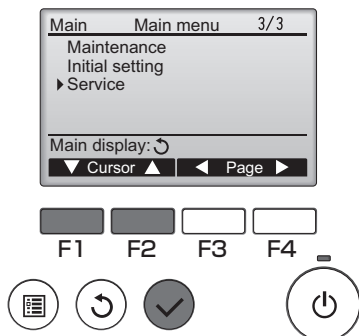
## Popis funkcie

Nastavenia funkcií z diaľkového ovládača uskutočnite podľa potreby.

- Nasledujúce nastavenia môžu byť vykonané len pre jednotky City Multi, ak je to potrebné.
- Vykonanie nastavení pre jednotky Mr. Slim nájdete v návode na inštaláciu.
- Informácie o pôvodných nastaveniach vnútorných jednotiek, číslach nastavenia funkcie a nastavovacích hodnotách nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.
- Keď meníte nastavenia funkcie vnútornej jednotky, zaznamenajte si všetky vykonané zmeny, aby si uchovali záznam o nastaveniach.

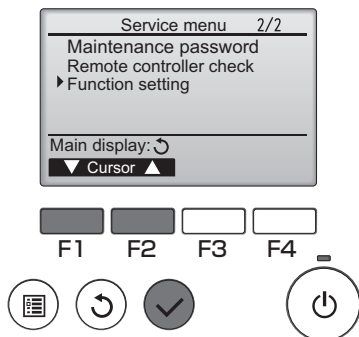
## Prevádzka tlačidla

1



Vyberte „Service“ v „Main menu“ (pozri stranu 20) a stlačte tlačidlo **YB**.

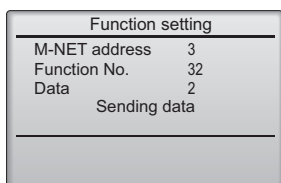
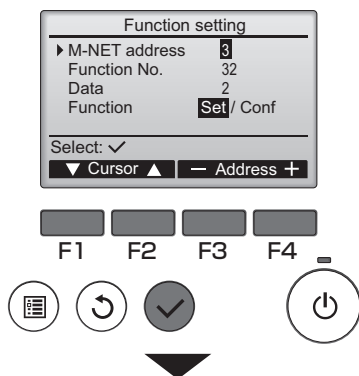
2



Vyberte „Function Setting“ na obrazovke „Service Menu“ a stlačte tlačidlo **YB**.



3



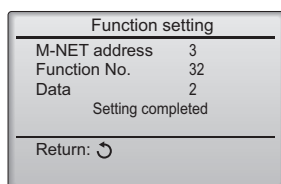
Objaví sa obrazovka „Function Setting“.

Stlačte tlačidlo [F1] alebo [F2] a presuňte kurzor na jednu z nasledujúcich položiek: „M-NET address“, „function setting“ číslo alebo nastavená hodnota. Potom stlačte tlačidlo [F3] alebo [F4] a zmeňte súčasné nastavenia na požadované nastavenia.

Po dokončení nastavení stlačte tlačidlo [VYBRÁŤ]. Objaví sa obrazovka, na ktorej je uvedené, že sa odosielajú informácie o nastavení.

Ak si chcete overiť súčasné nastavenia danej jednotky, zadajte nastavenie pre jeho „M-NET address“ a „function setting“ číslo, vyberte „Conf“ pre „Function“ a stlačte tlačidlo [VYBRÁŤ]. Objaví sa obrazovka, na ktorej je uvedené, že sa hľadajú informácie o nastavení. Po dokončení vyhľadávania sa zobrazia aktuálne nastavenia.

4



Po odoslaní informácie o nastaveniach sa zobrazí obrazovka, ktorá značí ukončenie.

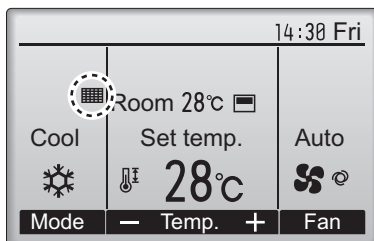
Ak chcete uskutočniť ďalšie nastavenia, stlačte tlačidlo [NÁVRAT] a vrátite sa na vyššie zobrazenú obrazovku v kroku 3. Rovnakým spôsobom nastavte číslo funkcie pre ďalšie vnútorné jednotky.


Navigácia cez obrazovky

- Návrat na obrazovku „Service Menu“ ..... Tlačidlo [PONUKA]
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo [NÁVRAT]

# Údržba

## Filter information (Informácie o filtre)



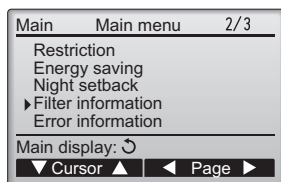
 sa objaví na Hlavnom displeji v Plnom režime, keď je čas vyčistiť filtre.

**Umyte, vyčistite alebo vymeňte filtre, keď sa objaví tento znak.**

**Pozrite si Návod s pokynmi vnútornej jednotky, kde nájdete details.**

### Prevádzka tlačidla

1



Vyberte „Filter information“ (Informácie o filtre) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20) a stlačte tlačidlo **VYBRAŤ**.

2



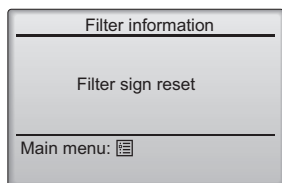
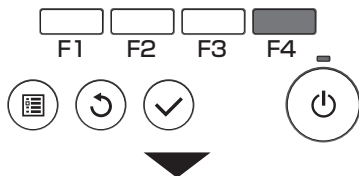
Stlačte tlačidlo **F4** pre resetovanie znaku filtra.

Pozrite si Návod s pokynmi vnútornej jednotky, kde nájdete informácie o čistení filtra.

# 3



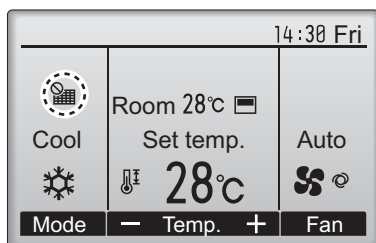
Vyberte „OK“ s pomocou tlačidla F4 .




Objaví sa obrazovka potvrdenia.


#### Navigácia cez obrazovky

- Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**
- Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo **NÁVRAT**




Keď sa na Hlavnom displeji zobrazí  v Plnom režime, systém sa centrálne ovláda a znak filtra sa nedá resetovať.

Ak sa pripoja dve alebo viac vnútorných jednotiek, časovanie čistenia filtra pre každú jednotku môže byť odlišné, v závislosti od typu filtra.

Objaví sa ikona , keď sa má vyčistiť filter na hlavnej jednotke.

Keď sa resetuje znak filtra, kumulatívny čas prevádzky všetkých jednotiek sa resetuje.

Ikona  by sa mala objaviť po istú dobu prevádzky, na základe predpokladu, že sa vnútorné jednotky nainštalujú do priestoru s bežnou kvalitou vzduchu. V závislosti od kvality vzduchu si môže filter vyžadovať častejšie čistenie.

Kumulatívny čas, pri ktorom filter potrebuje čistenie, závisí od modelu.

# Riešenie problémov

## Error information (Informácie o chybe)

**Keď sa vyskytne chyba, objaví sa nasledujúca obrazovka.  
Skontrolujte stav chyby, zastavte prevádzku a kontaktujte svojho predajcu.**

Prevádzka tlačidla

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

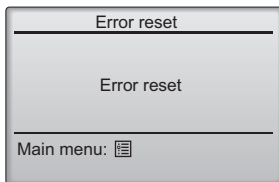
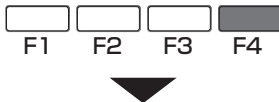
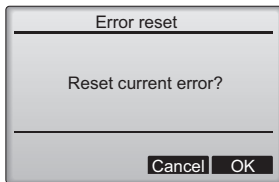
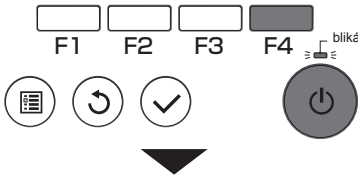
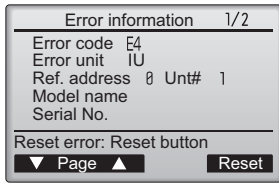
Objaví sa kód chyby (Error code), jednotka chyby (Error unit), adresa chladiacej kvapaliny (Ref. address), názov modelu jednotky (Model name) a sériové číslo (Serial No.).

Názov modelu (Model name) a sériové číslo (Serial No.) sa objavia iba vtedy, ak boli informácie zaregistrované.

Stlačte tlačidlo **F1** alebo **F2** pre prechod na nasledujúcu stranu.

Kontaktné informácie (telefónne číslo predajcu) sa objavia vtedy, ak boli informácie zaregistrované.

# 2



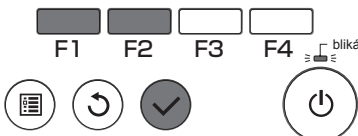
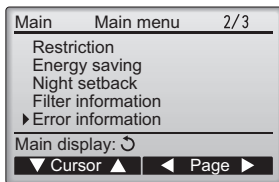
Stlačte tlačidlo **F4** alebo tlačidlo **ZAP/VYP** pre resetovanie chyby, ktorá sa vyskytuje.

**Chyba sa nedajú resetovať, keď je zakázaná prevádzka ZAP/VYP.**

Vyberte „OK“ s pomocou tlačidla **F4**.

**Navigácia cez obrazovky**  
 • Pre návrat na Main menu (Hlavnú ponuku) ..... Tlačidlo **PONUKA**

## Kontrolujú sa informácie o chybe



Keď sa nevyskytujú žiadne chyby, stranu 2/2 s Error information (informáciami o chybe) (pozrite si stranu 54) si môžete pozrieť výberom „Error information (Informácií o chybe)“ v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 20). Chyby sa nedajú resetovať na tejto obrazovke.

# Špecifikácie

## Špecifikácie ovládača

	Špecifikácia
Veľkosť produktu	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (bez prečnievajúcej časti)
Čistá hmotnosť	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominálne napájacie napätie	12 VDC (dodáva sa z vnútorných jednotiek)
Spotreba výkonu	0,3 W
Prostredie použitia	Teplota 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Vlhkosť 30 ~ 90%RH (bez kondenzácie rosy)
Materiál	Panel: PMMA Hlavné teleso: PC + ABS

## Zoznam funkcií (k 1. decembru 2012)

○: Podporovaný X: Nepodporovaný

	Funkcia	City Multi	Mr. Slim	Požadované heslo
Operation/ Display (Prevádzka/ Displej)	Power ON/OFF (Zapnutie/Vypnutie napájania)	○	○	-
	Operation mode switch (Spínač prevádzkového režimu)	○	○	-
	Room temperature setting (Nastavenie teploty v miestnosti)	○	○	-
	Režim „Auto“ (dvojitá nastavená hodnota)	○	X	-
	Fan speed setting (Nastavenie rýchlosti ventilátora)	○	○	-
	Vane angle setting (Nastavenie uhlu ventilátora)	○	○	-
	Louver setting (Nastavenie mriežky)	○	○	-
	Ventilation setting (Nastavenie vetrania)	○	○	-
	High power operation (Prevádzka pri vysokom výkone)	X	○	-
	Auto descending panel (Automatický zostupný panel)	○	○	-
	Backlight (Podsvietenie)	○	○	-
	Contrast setting (Nastavenie kontrastu)	○	○	administrátor
	Main display mode switch (Spínač režimu hlavného displeja)	○	○	administrátor
	Clock setting (Nastavenie hodín)	○	○	administrátor
	Clock display format setting (Nastavenie formátu displeja hodín)	○	○	administrátor
	Language selection (8 languages) (Výber jazyka (8 jazykov))	○	○	administrátor
Room temperature display (Displej teploty v miestnosti)	○	○	administrátor	
Error display (Displej chyby)	○	○	-	
Filter information (Informácie o filtre)	○	○	-	
Schedule/ Timer (Plán/ Časovač)	On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)	○	○	administrátor
	Auto-off timer (Časovač s automatickým vypínaním)	○	○	administrátor
	Weekly timer (Týždenný časovač)	○	○	administrátor
	Night setback (Nočné nastavenie)	○	○	administrátor
	OU silent mode (Tichý režim OU)	X	○	administrátor
Energy saving (Úspora energie)	Auto return (Automatický návrat)	○	○	administrátor
	Schedule (Plán)	X	○	administrátor
Restriction (Obmedzenie)	Operation lock (Zablokovanie prevádzky)	○	○	administrátor
	Temperature range restriction (Obmedzenie rozsahu teploty)	○	○	administrátor
	Password (Administrator and Maintenance) Heslo (Administrátor a Údržba)	○	○	administrátor údržba
Others (ostatné)	Manual vane angle (Uhol ručného ventilu)	○	○	-
	Test run (Testovací chod)	○	○	údržba
	Model information input (Zadanie informácií o modeli)	○	○	údržba
	Dealer information input (Zadanie informácií o predajcovi)	○	○	údržba
	Function setting (Nastavenie funkcie)	○	○	údržba
	Smooth maintenance (Hladká údržba)	X	○	údržba
	Refrigerant volume check (Kontrola objemu chladiacej kvapaliny)	X	○	údržba
Refrigerant leak check (Kontrola úniku chladiacej kvapaliny)	X	○	údržba	

\* Podporované funkcie závisia od modelu jednotky.

## Zoznam funkcií, ktoré sa dajú/nedajú použiť v kombinácii

	High power (Vysoký výkon)	On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)	Auto-off timer (Časovač s automatickým vypínaním)	Weekly timer (Týždenný časovač)	OU silent mode (Tichý režim OU)	Temperature range (Rozsah teploty)	Operation lock (Zablokovanie prevádzky)	Auto return (Automatický návrat)	Energy saving schedule (Plán úspory energie)	Night setback (Nočné nastavenie)
High power (Vysoký výkon)		○	○	○	△ 1	○	△ 2	○	△ 1	○
On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)	○		○	× 1	○	○	○	○	○	△ 3
Auto-off timer (Časovač s automatickým vypínaním)	○	○		○	○	○	○	○	○	△ 4
Weekly timer (Týždenný časovač)	○	× 1	○		○	○	○	○	○	△ 5
OU silent mode (Tichý režim OU)	△ 1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Rozsah teploty)	○	○	○	○	○		○	× 2	○	△ 6
Operation lock (Zablokovanie prevádzky)	△ 2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Automatický návrat)	○	○	○	○	○	× 2	○		○	△ 7
Energy saving schedule (Plán úspory energie)	△ 1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Nočné nastavenie)	○	△ 3	△ 4	△ 5	○	△ 6	○	△ 7	○	

○ :Dajú sa použiť v kombinácii    × : Nedajú sa použiť v kombinácii    △ : Obmedzené

△ 1: Táto funkcia sa zapne po dokončení prevádzky s vysokým výkonom, pretože prevádzka pri vysokom výkonne má najvyššiu prioritu.

△ 2: Táto funkcia sa nedá ovládať, ak sa niektorá operácia zablokuje.

△ 3: Funkcia nočného nastavenia sa nedá použiť, keď je jednotka v prevádzke s pomocou nastavenia časovača zap/vyp.

△ 4: Funkcia automatického vypínania sa nedá použiť pre prevádzku Nočného nastavenia.

△ 5: Funkcia nočného nastavenia sa nedá použiť, keď je jednotka v prevádzke s pomocou nastavenia Týždenného časovača.

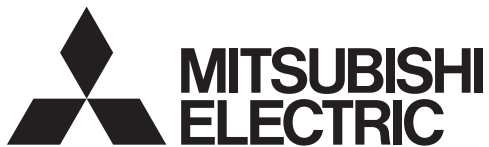
△ 6: Nastavenie rozsahu teploty sa nedá použiť pre prevádzku Nočného nastavenia.

△ 7: Funkcia automatického návratu sa nedá použiť pre prevádzku Nočného nastavenia.

× 1: Nastavenie Týždenného časovača nie je efektívne, pretože Časovač zap/vyp má najvyššiu prioritu.

× 2: Funkcia automatického návratu sa nedá použiť, pretože nastavenie rozsahu teploty má najvyššiu prioritu.

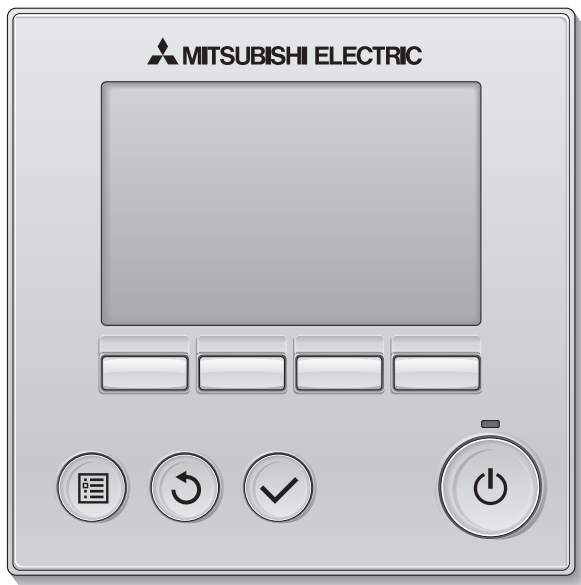




CITY MULTI vezérlőrendszer  
és Mitsubishi Mr. Slim légkondicionálók

## MA távvezérlő PAR-31MAA

### Használati utasítás



Magyar

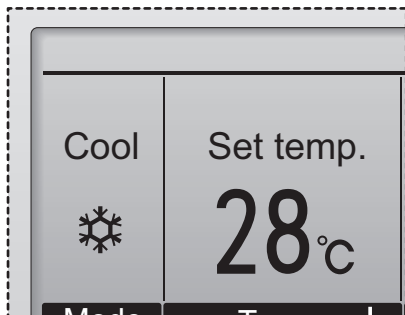
Használat előtt, gondosan olvassa el jelen útmutató utasításait a termék megfelelő használata érdekében. Őrizze meg jövőbeli referencia céljából.

Gondoskodjon róla, hogy ezt a CD-ROM-ot és a telepítési útmutatót átadja majd bármely jövőbeli felhasználónak.

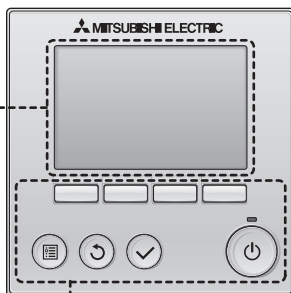
A távvezérlő biztonságos és megfelelő üzemeltetése érdekében a rávirányítót csak szakképzett személyzet telepítheti.

### Funkció 1

#### Nagy, könnyen leolvasható kijelző



Teljes képpontos LCD-kijelző nagy karakterekkel a könnyű olvashatóság érdekében



### Funkció 2

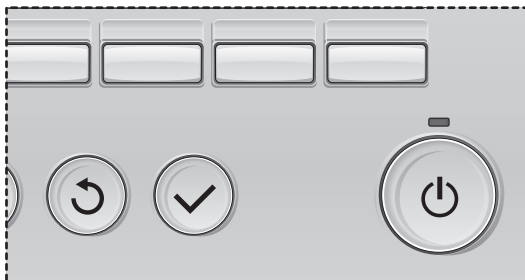
#### Egyszerű gombelrendezés

### Funkció 3

#### Nagy, könnyen megnyomható gombok

A gombok használat szerint vannak elrendezve az ösztönösen használható navigáció érdekében.

A gyakran használt gombok nagyobbak mint a többi gomb a többi gomb nem szándékos megnyomásának elkerülése végett.





# Tartalomjegyzék

Biztonsági óvintézkedések .....	4
A vezérlőgombjainak neve és funkciója .....	6
Vezérlő felület .....	6
Kijelző .....	8
Olvassa el a vezérlő üzemeltetése előtt .....	10
Menüszerkezet .....	10
Ikonok magyarázata .....	11
Alapvető műveletek .....	12
BE/KI .....	12
Üzem mód, hőmérséklet és a ventilátor sebességének beállítása .....	14
Navigálás a menüben .....	18
Főmenü lista .....	18
Korlátozások az al-távvezérlőre vonatkozóan .....	19
Navigálás a Main menu (Főmenüből) .....	20
Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Lapát•zsalu•Vent. (Lossnay)) .....	22
High power (Magas teljesítmény) .....	24
Clock (Óra) .....	25
Timer (Időkapcsoló) (Be/Ki Időzítő) .....	26
(Auto-kikapcsolás időzítő) .....	28
Weekly timer (Heti időkapcsoló) .....	30
OU silent mode (OU halk üzem mód) .....	32
Restriction (Korlátozás) .....	34
Energy saving (Energiatakarékosság) .....	38
Night setback (Éjszakai alapérték) .....	42
Manual vane angle (Manuális lapátszög állítás) .....	44
Main display (Fő kijelző) .....	46
Contrast (Kontraszt) .....	47
Language selection (Nyelv kiválasztása) .....	48
Function setting (Funkcióbeállítás) .....	50
Karbantartás .....	52
Filter information (Szűrő információ) .....	52
Hibaelhárítás .....	54
Error information (Hiba információ) .....	54
Műszaki adatok .....	56

# Biztonsági óvintézkedések

- Alaposan olvassa el ezeket a biztonsági óvintézkedéseket az egység használata előtt.
- A készülék biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse az utasításokat.

 <b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Súlyos sérülés vagy halálos baleset veszélyét jelzi.
 <b>VIGYÁZAT</b>	Súlyos sérülés vagy szerkezeti károsodás veszélyét jelzi.

- Ha elolvasta a kézikönyvet, adja azt tovább a végfelhasználónak későbbi hivatkozás céljából.
- Órizza meg a kézikönyvet és szükség esetén tanulmányozza azt. A kézikönyvet elérhetővé kell tenni azok számára, akik a vezérlőt javítják vagy új helyre szerelik fel. A kézikönyvet minden későbbi felhasználó számára elérhetővé kell tenni.

## Általános óvintézkedések

### FIGYELMEZTETÉS

A berendezést tilos olyan helyre szerelni, ahol nagyobb mennyiségben található olaj, gőz, szerves oldószer vagy maró hatású gázok pl. kénes gáz, illetve ahol gyakran használnak savas/lúgos oldatokat vagy sprayt. Ezek az anyagok károsíthatják a berendezés működését, illetve a berendezés egyes elemeinek korrodálódását okozhatják és ez áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz veszélyével járhat.

Rövidzárlat, áramszivárgás, áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében a vezérlőt ne mossa le vízzel vagy más folyadékkal.

Áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében ne nyúljon nedves kézzel a vezérlő kapcsolóihoz és gombjaihoz vagy egyéb elektromos részekhez.

Amikor a készüléket alkohollal fertőtleníti, szellőztesse a helyiséget megfelelően. Az alkohol gőzei az egység körül tüzet vagy robbanást okozhatnak az egység bekapcsolásakor.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében állítsa le a vezérlő működését és takarja le a készüléket, ha a vezérlő körül bármilyen vegyi anyagot kíván permetezni.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében állítsa le a vezérlő működését és takarja le a készüléket, ha a vezérlőt tisztítja, ellenőrzi vagy karbantartást végez.

Amennyiben bármilyen rendellenességet (pl. égett szag) észlel, állítsa le az üzemeltetést, kapcsolja le a főkapcsolót és konzultáljon kereskedőjével. Amennyiben folytatja a termék használatát, az elektromos áramütéshez, meghibásodásokhoz, vagy tüzesethez vezethet.

Helyezze fel megfelelően az összes fedelet, hogy a vezérlőbe ne hatolhasson be por és nedvesség. Por felgyülemzése és nedvesség behatolása áramütést, füstöt vagy tüzet okozhat.

### VIGYÁZAT

A tűz vagy robbanás kockázatát csökkentheti, ha nem helyez gyúlékony anyagokat és nem használ gyúlékony sprayt a vezérlő közelében.

A vezérlő sérülésének elkerülése érdekében, ne permetezzen rovarirtószert vagy más gyúlékony anyagot közvetlenül a vezérlőre.

A környezetszennyezés kockázatának csökkentése érdekében, keressen fel egy meghatalmazott ügynökséget a távvezérlő megfelelő ártalmatlanítása érdekében.

Áramütés és meghibásodás kockázatának csökkentése érdekében ne érintsen hegyes vagy éles tárgyat a vezérlőpanelhez, a kapcsolókhoz és gombokhoz.

Sérülés és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne nyúljon a vezérlőelemek éles részeihez.

A sérülések veszélyének csökkentése érdekében viseljen védőfelszerelést amikor a vezérlővel dolgozik.

Üvegtörmelék által okozott sérülés elkerülése érdekében ne alkalmazzon túlzott nyomást az üvegből készült részeken.

## Óvintézkedések a távvezérlő áthelyezése vagy javítása esetén

### FIGYELMEZTETÉS

A vezérlő javítását, illetve áthelyezését képzett személynek kell végeznie. Ne szerelje szét és ne módosítsa a vezérlőt.

A nem megfelelő telepítés vagy javítás sérülést, áramütést vagy tűz keletkezését okozhatja.

### VIGYÁZAT

Rövidzárlat, áramütés, tűz vagy meghibásodás kockázatának csökkentése érdekében ne érjen az áramkörhöz szerszámmal vagy szabad kézzel és ne hagyja, hogy por gyűljön az áramkörre.

## További óvintézkedések

A vezérlő sérülésének elkerülése érdekében, a telepítéshez, ellenőrzéshez vagy javításhoz használjon megfelelő szerszámokat.

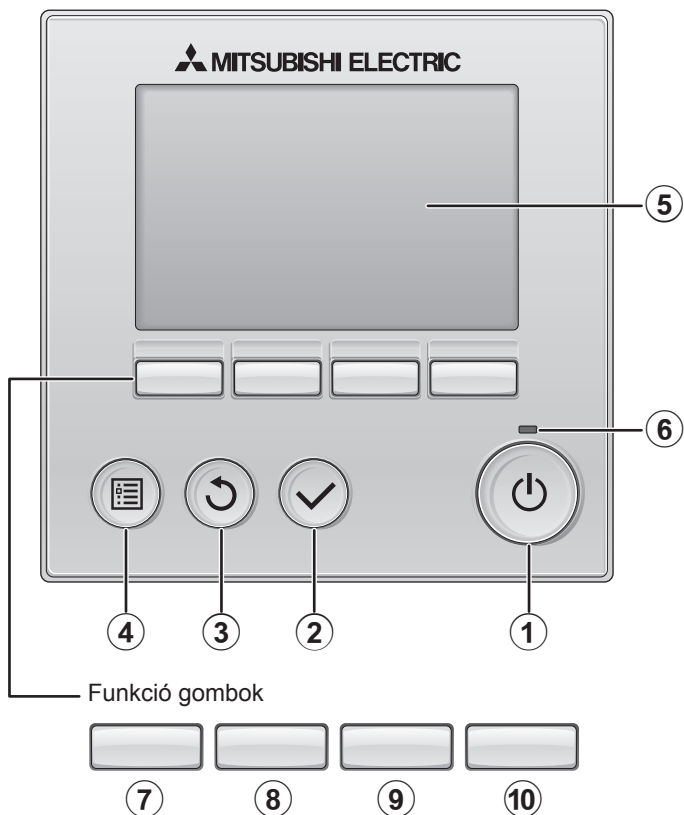
A vezérlő kizárólag a Mitsubishi Electric épületvezérlő rendszerek rendszerrel történő használatra lett tervezve. Ha a vezérlőt más rendszerekkel vagy más célra használja, meghibásodást okozhat.

Az elszíneződések elkerülése érdekében ne használjon benzolt, higítót vagy vegyszerrel átitatott törölkendőt a vezérlő tisztításához. A tisztításhoz használjon egy enyhe mosószeres vízzel átitatott ruhát, majd egy megnedvesített ruhával törölje le a mosószert, végül egy száraz ruhával törölje át a felületet.

A vezérlő károsodásának elkerülése érdekében biztosítsa a sztatikus elektromosság elleni védelmet.

# A vezérlő gombjainak neve és funkciója

## Vezérlő felület



### ① **BE/KI** gomb

Nyomja meg a beltéri egység ON/OFF (BE/KI) kapcsolásához.

### ② **Választ** gomb

Nyomja meg a beállítás mentéséhez.

### ③ **RETURN** gomb

Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

### ④ **MENÜ** gomb 20. oldal

Nyomja meg a Főmenü felhozásához.

### ⑤ **Háttérmegvilágítású LCD**

Megjelennek az üzemi beállítások. Amikor a háttérvilágítás ki van kapcsolva, bármelyik gomb megnyomásával bekapcsolja a háttérvilágítást és bizonyos ideig úgy is marad a képernyőtől függően.

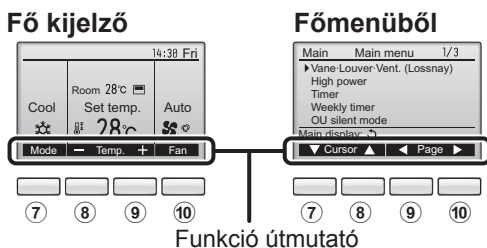
Amikor a háttérvilágítás ki van kapcsolva, bármelyik gomb megnyomásával bekapcsol a háttérvilágítás és nem hajtja végre az adott funkciót. (kivéve a **BE/KI** gombot)

### ⑥ **BE/KI** lámpa

Ez a lámpa zölden világít, amikor az egység üzemel. Villog, amíg a távvezérlő elindítási folyamata tart vagy hiba esetén.

A funkció gombok funkciói a képernyő függvényében változnak. Mindig az LCD alján megjelenő gomb funkció útmutatót kövesse, mivel az épp aktuális funkció az adott képernyőn jelenik meg.

Amennyiben a rendszer központilag vezérelt, az a gomb funkció útmutató, ami zárolt gombhoz tartozik, nem jelenik meg.



### ⑦ **Funkció gomb** **F1**

Fő kijelző: Nyomja meg az üzemmód váltásához.

Főmenüből: Nyomja meg a kurzor lefelé mozgatásához.

### ⑧ **Funkció gomb** **F2**

Fő kijelző: Nyomja meg a hőmérséklet csökkentéséhez.

Főmenüből: Nyomja meg a kurzor felfelé mozgatásához.

### ⑨ **Funkció gomb** **F3**

Fő kijelző: Nyomja meg a hőmérséklet növeléséhez a.

Főmenüből: Nyomja meg az előző oldalra való visszatéréshez.

### ⑩ **Funkció gomb** **F4**

Fő kijelző: Nyomja meg a ventilátor sebességének módosításához.

Főmenüből: Nyomja meg a következő oldalra ugráshoz.

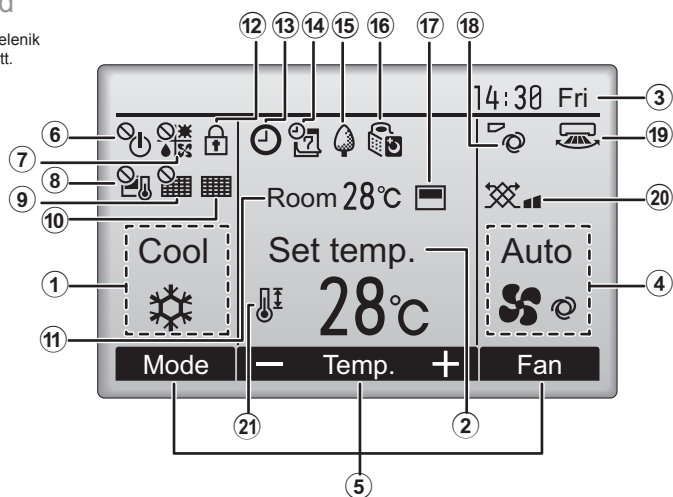
# A vezérlő gombjainak neve és funkciója

## Kijelző

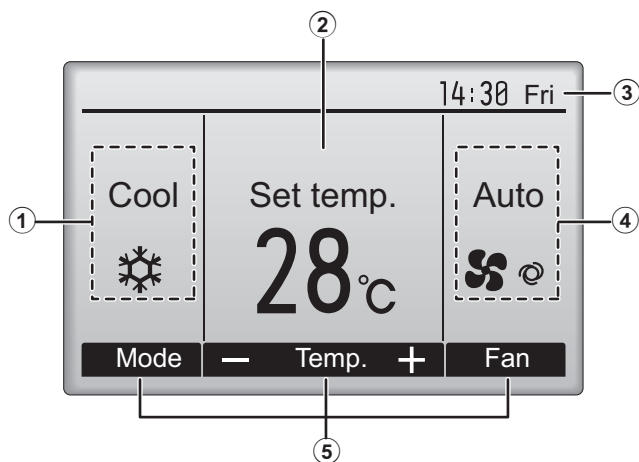
A fő kijelző két különböző módban jelenhet meg: "Full" (Teljes) és "Basic" (Alap). A gyári beállítás a "Full" (Teljes). A "Basic" (Alap) módba váltáshoz, módosítsa a beállítást a Fő kijelző beállításokban. (Lásd 46. oldal)

### Teljes mód

\* Minden ikon megjelenik magyarázat végett.



### Alap mód





**① Operation mode (Üzem mód) 14. oldal**

A beltéri egység üzemmódja jelenik meg itt.

**② Preset temperature (Előre beállított hőmérséklet) 15. oldal**

Az előre beállított hőmérséklet jelenik meg itt.

**③ Clock (Óra)  
(Lásd a telepítési útmutatót.)**

Az aktuális idő jelenik meg itt.

**④ Fan speed (Ventilátor sebesség) 16. oldal**

A ventilátor sebesség beállítás jelenik meg itt.

**⑤ Button function guide (Gomb funkciók útmutató)**

A hozzátartozó gombok funkciói jelennek meg itt.



Megjelenik, amikor a BE/KI üzem központilag vezérelt.



Akkor jelenik meg, amikor az üzemmód központilag vezérelt.



Akkor jelenik meg, amikor az előre beállított hőmérséklet központilag vezérelt.



Akkor jelenik meg, amikor a szűrő visszaállítás funkció központilag vezérelt.



**52. oldal**

Jelöli, mikor van szükség a szűrő karbantartására.

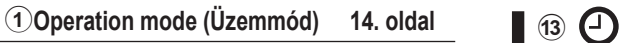
**⑪ Room temperature (Szobahőmérséklet)  
(Lásd a telepítési útmutatót.)**

Az aktuális szobahőmérséklet jelenik meg itt.



**36. oldal**

Megjelenik, amikor a gombok zárolva vannak.



**26., 28., 42. oldal**

Akkor jelenik meg, amikor a „On/Off timer” időzítő (26. oldal), az „Night setback” (42. oldal) vagy az „Auto-off” időzítő (28. oldal) funkció engedélyezve van.



jelenik meg, amikor az időzítő nincs engedélyezve a központosított vezérlő rendszer által.



**30. oldal**

Akkor jelenik meg, amikor a heti időkapcsoló engedélyezve van.



**40. oldal**

Megjelenik, miközben az egységek energiatakarékos üzemmódban üzemelnek. (Némelyik típusú beltéri egységeken nem jelenik meg)



**32. oldal**

Megjelenik, miközben a kültéri egységek csendes üzemmódban üzemelnek.



Akkor jelenik meg, amikor a beépített termosztor a távvezérlőn aktiválva van a helyiség hőmérsékletének (⑪) nyomon követésére.



akkor jelenik meg, amikor a termosztor a beltéri egységen aktiválva van a helyiség hőmérsékletének nyomon követésére.



**22. oldal**

A lapát beállítást jelöli.



**23. oldal**

A zsalu beállítást jelöli.



**23. oldal**

A ventilációs beállítást jelöli.



**34. oldal**

Akkor jelenik meg, amikor az előre beállított hőmérséklet tartomány korlátozott.

A legtöbb beállítás (kivéve a BE/KI, üzemmód, ventilátor sebesség, hőmérséklet) elvégezhető a Menü képernyőről. (Lásd 20. oldal)

# Olvassa el a vezérlő üzemeltetése előtt

## Menüszerkezet

### Main menu (Főmenü)

Nyomja meg a  
MENÜ gombot.

Mozgassa  
a kurzort a  
kívánt elem fölé  
az [F1] vagy  
[F2] gombbal,  
majd válassza  
a [Választ]  
gombot.

→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Lapát•zsalu•Vent.) (Lossnay) .....	22. oldal
→ High power (Magas teljesítmény) .....	24. oldal
→ Timer (Időkapcsoló)	
→ On/Off timer (Be/Ki időzítő) .....	26. oldal
→ Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő) .....	28. oldal
→ Weekly timer (Heti időkapcsoló) .....	30. oldal
→ OU silent mode (OU halk üzemmód) .....	32. oldal
→ Restriction (Korlátozás)	
→ Temp. range (Hőm. tartomány) .....	34. oldal
→ Operation lock (Üzemi zár) .....	36. oldal
→ Energy saving (Energiatakarékosság)	
→ Auto return (Auto visszatér) .....	38. oldal
→ Schedule (Ütem) .....	40. oldal
→ Night setback (Éjszakai alapérték) .....	42. oldal
→ Filter information (Szűrő információ) .....	52. oldal
→ Error information (Hiba információ) .....	54. oldal
→ Maintenance (Karbantartás)	
→ Auto descending panel (Automatikus terelőlemezzel rendelkező panel) .....	Lásd a használati útmutatót, amit az automatikus emelő panelhez kapott.
→ Manual vane angle (Manuális lapátszög állítás) .....	44. oldal
→ Initial setting (Kezdeti beállítás)	
→ Main/Sub (Fő/Al) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Clock (Óra) .....	25. oldal
→ Main display (Fő kijelző) .....	46. oldal
→ Contrast (Kontraszt) .....	47. oldal
→ Display details (Kijelző részletek) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Auto mode (Auto mód) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Administrator password (Adminisztrátori jelszó) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Language selection (Nyelv kiválasztása) .....	48. oldal

Service (Szerviz)	
→ Test run (Testüzem) .....	Lásd a beltéri egység telepítési útmutatóját.
→ Input maintenance info. (Karbantartási info bevitel) .....	Lásd a beltéri egység telepítési útmutatóját.
→ Function setting (Funkció beállítás) (Mr. Slim) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Function setting (Funkció beállítás) (City Multi) .....	Lásd 50. oldal
→ Lossnay (City Multi Csak) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Check (Ellenőrzés) .....	Lásd a beltéri egység telepítési útmutatóját.
→ Self check (Önellőrzés) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Maintenance password (Karbantartási jelszű) .....	Lásd a telepítési útmutatót.
→ Remote controller check (Távvezérlő ellenőrzés) .....	Lásd a telepítési útmutatót.

Nem érhető el minden funkció a beltéri egységek minden modelljén.

## Ikonok magyarázata

### Vezérlő üzemeltetése

Időkapcsoló



Az alábbi tábla összefoglalja az útmutatóban használt négyzetes ikonokat.

	<p>Az adminisztrátori vagy karbantartás felhasználói jelszót a jelszó beviteli képernyőn kell megadni a beállítások módosításához. Nincs olyan beállítás, melynek beállításához ez a folyamat átugorható.</p>		
	<p>F1 F2 F3 F4</p>	<p><b>[F1]</b> : Nyomja meg a kurzor balra mozgatásához.  <b>[F2]</b> : Nyomja meg a kurzor jobbra mozgatásához.  <b>[F3]</b> : Nyomja meg az érték 1-el történő csökkentéséhez.  <b>[F4]</b> : Nyomja meg az érték 1-el történő növeléséhez.</p> <p>*Nem lehet módosításokat végrehajtani, amíg a helyes jelszót meg nem adja.</p>	<p>Olyan beállításokat jelöl, melyeket csak a fő távvezérlőről lehet elvégezni-</p>
	<p>Olyan beállításokat jelöl, melyeket csak aközben lehet elvégezni, hogy az egységek üzemelnek.</p>		<p>Olyan beállításokat jelöl, melyeket csak aközben lehet elvégezni, hogy az egységek nem üzemelnek.</p>
	<p>Azokat a beállításokat jelöli, melyeket csak akkor lehet módosítani, amikor az egységek a hűtés, fűtés vagy auto üzemmódban vannak.</p>		<p>Olyan funkciókat jelöl, melyek nem elérhetőek, ha a gombok le vannak zárva, vagy ha a rendszer központilag vezérelt.</p>

# Alapvető műveletek

## Teljesítmény BE/KI



Gomb műveletek

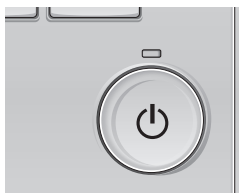
### BE



Nyomja meg a **BE/KI** gombot.

A BE/KI lámpa zölden világít és megkezdődik az üzem.

### KI



Nyomja meg a **BE/KI** gombot ismét.

A BE/KI lámpa kialszik, az üzemelés pedig leáll.

## Üzemállapot memória

	Távvezérlő beállítás
Üzemmód	Üzemmód a kikapcsolás előtt
Előre beállított hőmérséklet	Előre beállított hőmérséklet a kikapcsolás előtt
Ventilátor sebesség	Ventilátor sebesség a kikapcsolás előtt

## Előre beállítható hőmérsékleti tartomány

Üzemmód	Előre beállított hőmérséklet tartomány
Cool/Dry (Hűtés/Száraz)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Fűtés)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Szimpla beáll. pont)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Duális beáll. pont)	[Hűt] Előre beállított hőmérsékleti tartomány „Cool” üzem módhoz [Fűt] Előre beállított hőmérsékleti tartomány „Heat” üzem módhoz
Fan/Ventilation (Ventilátor/ventiláció)	Nem megadható

**Az előre beállítható hőmérsékleti tartomány a beltéri egységek modelljei szerint változnak.**

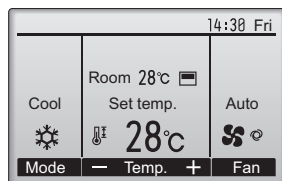
# Alapvető műveletek

Üzem mód, hőmérséklet és a ventilátor sebességének beállítása



Gomb műveletek

## Üzem mód



Nyomja meg az [F1] gombot az üzemmódok közötti váltáshoz a következő sorrendben: "Hűtés, Szárítás, Ventilátor, Auto és Fűtés" Válassza ki a kívánt üzemmódot.



Hűtés



Szárítás



Ventilátor



Auto



Ventilátor

•Azok az üzemmódok, melyek nem érhetőek el a csatlakoztatott beltéri egység modell esetében, nem jelennek meg a kijelzőn.

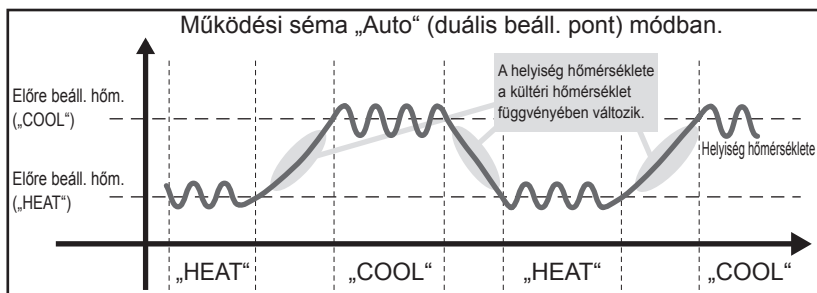
### A villogó mód ikon jelentése

A mód ikon akkor villog, amikor a másik beltéri egység ugyanabban a hűtőközeget rendszerben (Ugyanahhoz a kültéri egységhez csatlakoztatva) már egy másik üzemmódban üzemel. Ebben az esetben, az egység maradék része ugyanabban a csoportban csak ugyanabban az üzemmódban üzemeltethető.

<„AUTO“ (duális beáll. pont) mód>

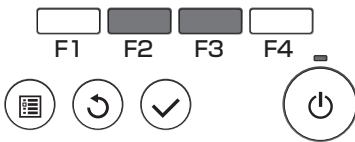
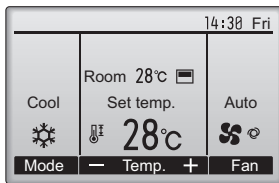
Amikor az üzemmód „Auto“ módra van állítva (duális beáll. pont), két hőmérsékletet lehet előre beállítani (egyét hűtéshez és egyet fűtéshez). A helyiség hőmérsékletétől függően, a beltéri egység „Cool“ vagy „Heat“ módban üzemel, és a hőmérsékletet az előre beállított tartományban tartja.

Az alábbi ábrán látható az „Auto“ (duális beáll. pont) módban üzemelő beltéri egység működési sémája.



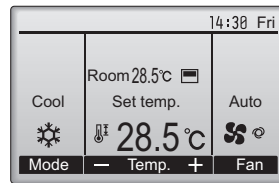
# Előre beállított hőmérséklet

<„Cool“, „Dry“, „Heat“, és „Auto“ (szimpla beáll. pont)>



Az **F2** gomb megnyomásával az előre beáll. hőmérsékletet csökkentheti, az **F3** megnyomásával növelheti.

- Lásd a táblázatot a 13. oldalon a különböző üzemmódokhoz beállítható hőmérséklet-tartományokhoz.
- Előre beállított Hőm. tartomány nem lehet megadni a Ventilátor/Ventiláció üzemeltetéshez.
- Az előre beállított hőmérséklet jelenik meg 0,5 vagy 1 Celsius- vagy Fahrenheit-fokos lépésközökben a beltéri egység típusától vagy a távirányító kijelzési mód beállításától függően.



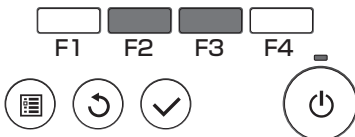
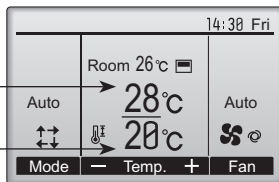
Kijelző példa  
(0,5 Celsius-fokos lépésközök)

<„Auto“ (duális beáll. pont) mód>

1

Előre beállított hőmérséklet hűtéshez

Előre beállított hőmérséklet fűtéshez



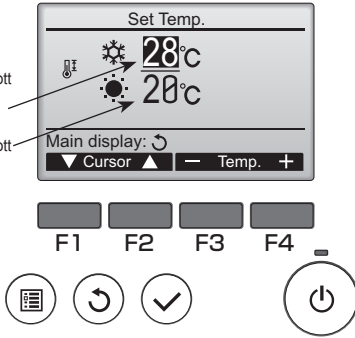
Megjelennek az aktuális előre beáll. hőmérsékletek. Nyomja meg az **F2** vagy **F3** gombot a Beállítási képernyő megjelenítéséhez.

# Alapvető műveletek

## 2

Előre beállított hőmérséklet hűtéshez

Előre beállított hőmérséklet fűtéshez



Nyomja meg az **[F1]** vagy **[F2]** gombot a kurzor kívánt hőmérsékleti beállításra mozgatásához (hűtés vagy fűtés).

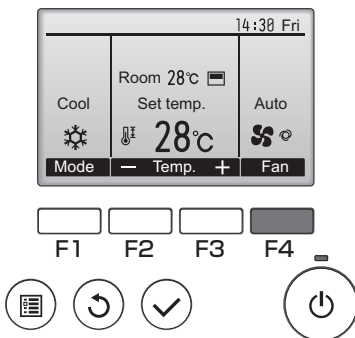
Nyomja meg az **[F3]** gombot a kiválasztott hőmérséklet csökkentéséhez vagy az **[F4]** gombot a növeléséhez.

- A különböző üzemmódokhoz beállítható hőmérséklet-tartományokhoz lásd a táblázatot a 13. oldalon.
- Az „Auto” (duális beáll. pont) üzemmódban hűtéshez és fűtéshez előre beállított hőmérsékleti érték beállításokat alkalmazzák a „Cool”, „Dry” és „Heat” üzemmódok is.
- Az „Auto” (duális beáll. pont) módban, a hűtéshez és fűtéshez előre beállított hőmérsékleti értékeknek meg kell felelni az alábbi követelményeknek:
  - Az előre beáll. hűtési hőmérséklet magasabb mint az előre beáll. fűtési hőmérséklet
  - Az előre beáll. hűtési és fűtési hőmérséklet közötti minimális különbség feltétele teljesül (a csatlakoztatott beltéri egység típusától függően változó).
  - Ha az előre beáll. hőmérsékleteket úgy állították be, hogy nem teljesül a minimális hőmérsékleti különbség feltétele, mindkét előre beáll. hőmérséklet automatikusan a megengedhető beáll. tartományon belüli értékre változik.

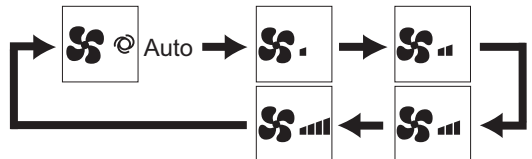
### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a „Main” képernyőre ..... **[RETURN]** gomb

## Ventilátor sebesség



Nyomja meg az **[F4]** gombot a ventilátor sebességei átnézéséhez a következő sorrendben.



- Az elérhető ventilátor sebességek a csatlakoztatott beltéri egység modelljétől függenek.





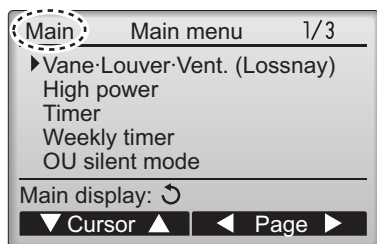
# Navigálás a menüben

## Főmenü lista

Beállítási és kijelző elemek		Beállítás részletek	Referencia oldal
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Lapát•zsalu•Vent. (Lossnay))		<p><b>Használja a lapátszög beállításához.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Válassza ki a kívánt lapát beállítást az öt különböző beállítás közül.</li> </ul> <p><b>Használja a zsalu BE/KI kapcsolását.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Válassza ki a kívánt beállítást "ON" (BE) és "OFF" (KI).</li> </ul> <p><b>Használja a ventiláció mértékének beállításához.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Válassza ki a kívánt beállítást "Off" (Ki), "Low" (Alacsony) és "High" (Magas).</li> </ul>	22
High power (Magas teljesítmény)		<p><b>Használja a kívánt szobahőmérséklet gyors eléréséhez.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Az egységek magad teljesítményű üzemmódban akár 30 percig is üzemeltethető.</li> </ul>	24
Timer (Időkapcsoló)	On/Off timer (Be/Ki időzítő)	<p><b>Használja a be/ki kapcsolási időzítéshez.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Az idő 5-perces időközönként állítható be.</li> <li>* Óra beállítás szükséges.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő)	<p><b>Használja az automatikus kikapcsolási idő megadásához.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Az időt 30 és 240 közötti értékre lehet beállítani 10 perces időközönként.</li> </ul>	28
Weekly timer (Heti időkapcsoló)		<p><b>Használja a heti üzemidő be/ki kapcsolási időzítéshez.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Akár nyolc üzemi mintát állíthat be minden napra.</li> <li>* Óra beállítás szükséges.</li> <li>* Nem érvényes amikor a ki/be időzítő engedélyezve van.</li> </ul>	30
OU silent mode (OU halk üzemmód)		<p><b>Használja az időperiódus beállításához, hogy mikor szeretné a kültéri egység csendes üzemeltetését előtérbe helyezni a hőmérsékletszabályozás al szemben. Állítsa be az indítási/leállítási időt a hét minden napja esetében.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Válassza ki a kívánt csendességi fokot a "Normál", "Közepes" és "Halk" közül.</li> <li>* Óra beállítás szükséges.</li> </ul>	32
Restriction (Korlátozás)	Temp. range (Hőm. tartomány)	<p><b>Használja ezt az előre beállított hőmérsékleti tartomány korlátozásához.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•A különböző üzemmódokhoz eltérő hőmérsékleti tartományok állíthatók be.</li> </ul>	34
	Operation lock (Üzemi zár)	<p><b>Használja ezt a választott funkciók lezárásához.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•A lezárt funkciók nem működnek majd.</li> </ul>	36
Energy saving (Energiatakarékosság)	Auto return (Auto visszatér)	<p><b>Használja ezt, ha szeretné, hogy az egységek visszatérjenek az előre beállított hőmérsékletre miután bizonyos ideig energiatakarékos üzemmódban üzemelt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Az időt 30 és 120 közötti értékre lehet beállítani 10 perces időközönként.</li> <li>* Ez a funkció nem lesz érvényben, ha az előre beállított hőmérséklet tartományok korlátozva vannak.</li> </ul>	38
	Schedule (Ütem)	<p><b>Állítsa be azokat a kezdési/leállítási időpontokat, amikor az egységet energiatakarékos üzemmódban szeretné üzemeltetni a hét minden napján, és állítsa be az energia-takarékosság szintet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Akár négy energiatakarékos működési mintát is be lehet állítani minden naphoz.</li> <li>•Az idő 5-perces időközönként állítható be.</li> <li>•Az energiatakarékos szinteket 0%-tól kezdve és 50-től 90%-ig állíthatja 10%-os mértékben.</li> <li>* Óra beállítás szükséges.</li> </ul>	40

Beállítási és kijelző elemek		Beállítás részletek	Referencia oldal
Night setback (Éjszakai alapérték)		<p><b>Használja az Éjszakai alapérték beállításokat.</b></p> <p>•Válassza a "Yes" (Igen) opciót a beállítás engedélyezéséhez, és a "No" (Nem) opciót a beállítás letiltásához. A hőmérsékleti tartomány és a kezdési/leállítási idő is beállítható.</p> <p>* Óra beállítás szükséges.</p>	42
Filter information (Szűrő információ)		<p><b>Használja ezt a szűrő állapotának ellenőrzéséhez.</b></p> <p>•A szűrő jel visszaállítható.</p>	52
Error information (Hiba információ)		<p><b>Használja ezt a hiba információ ellenőrzéséhez, amikor hiba történik.</b></p> <p>•Hibakód, hibaforrás, hűtőközeg címe, egység modell, gyári szám, kapcsolati információ (kereskedő telefonszáma) jeleníthető meg.</p> <p>* Az egység modellt, gyártási számot, és kapcsolati információt regisztrálni kell előtte, mielőtt megjeleníthető.</p>	54
Maintenance (Karbantartás)	Manual vane angle (Manuális lapátszög állítás)	<b>Használja ezt minden egyes lapát lapátszögének fix pozícióba állításához.</b>	44
Initial setting (Kezdeti beállítás)	Clock (Óra)	<b>Használja az aktuális idő megadásához.</b>	25
	Main display (Fő kijelző)	<b>Használja ezt a "Full" (Teljes) és "Basic" (Alap) módok közötti váltáshoz a Fő kijelzőn.</b>	46
	Contrast (Kontraszt)	<b>Használja ezt a képernyő kontraszt beállításához.</b>	47
	Language selection (Nyelv kiválasztása)	<b>Használja ezt a kívánt nyelv kiválasztásához.</b>	48
Service	Funkcióbeállítás (City Multi)	<b>A beltéri egység funkcióinak beállításaihoz használja.</b>	50

## Korlátozások az al-távvezérlőre vonatkozóan



A következő beállítások nem végezhetőek el az al-távvezérlőről- Ezeket a beállításokat a fő távvezérlőről végezze el. A "Main" (fő) jelenik meg a fő távvezérlő Fő menüjében.

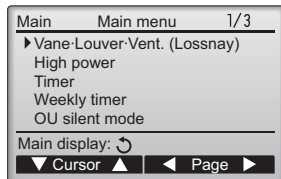
- Timer (Időkapcsoló)  
(On/Off timer, Auto-Off timer (Be/ki időzítő, Auto-kikapcsolás időzítő))
- Weekly timer (Heti időkapcsoló)
- OU silent mode (OU halk üzemmód)
- Energy saving (Energiatakarékosság)  
(Auto return, Schedule (Auto visszatér, ütem))
- Night setback (Éjszakai alapérték)
- Maintenance (Karbantartás)  
(Manual vane angle(Manuális lapátszög állítás))

# Navigálás a menüben

## Navigálás a Main menu (Főmenüből)

Gomb műveletek

### A Main menu (Főmenüből) elérése

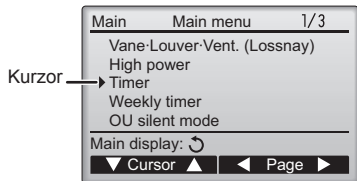


Nyomja meg a **MENÜ** gombot.

A Main menu (Főmenüből) jelenik meg.



### Elem kiválasztása

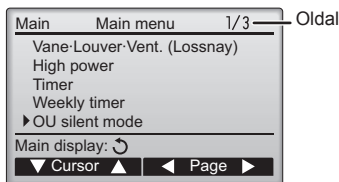


Nyomja meg az **F1** gombot a kurzor lefelé mozgatásához.

Nyomja meg az **F2** gombot a kurzor felfelé mozgatásához.



### Navigálás az oldalak között



Nyomja meg az **F3** gombot előző oldalra való visszatéréshez.

Nyomja meg az **F4** következő oldalra ugráshoz.



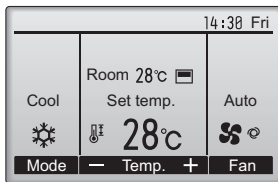
## Beállítások mentése



Válassza ki a kívánt elemet, majd nyomja meg a **Választ** gombot.

A kiválasztott elem beállításához megjelenik egy képernyő.

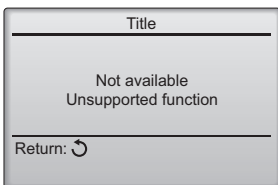
## Kilépés a Main menu (Főmenüből) képernyőről



Nyomja meg a **RETURN** gombot a Main menu (Főmenüből) való kilépéshez és a Fő kijelzőre való visszatéréshez.

**Ha nem nyom meg gombot legalább 10 percig, a képernyő automatikusan visszatér a Fő kijelzőre. Minden beállítás elvész, ami nem lett elmentve.**

## Nem támogatott funkciók megjelenítése



A bal oldalon megjelenik egy üzenet, ha a felhasználó egy az adott beltéri egység modell által nem támogatott funkciót választ.

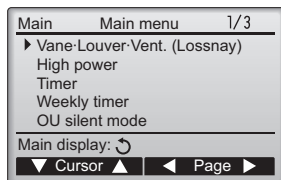
# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Lapát•zsalu•Vent.) (Lossnay)

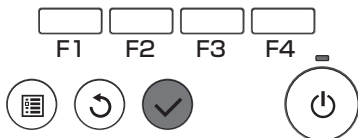
ON

Gomb műveletek

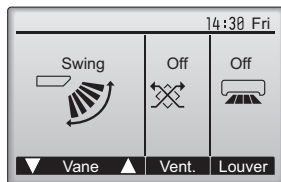
## A menü elérése



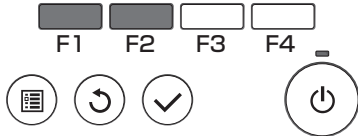
Válassza ki a "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" (Lapát•zsalu•Vent. (Lossnay)) opciót a főmenüből (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.



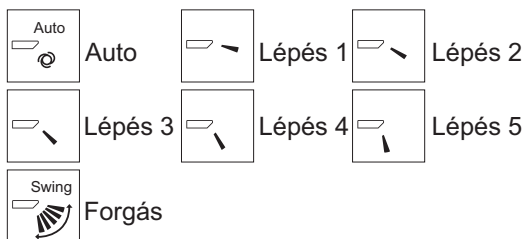
## Lapát beállítás



Nyomja meg az **F1** vagy **F2** gombot a lapát beállítások böngészéséhez: "Auto," "Lépés 1," "Lépés 2," "Lépés 3," "Lépés 4," "Lépés 5," és "Forgás". Válassza ki a kívánt beállítást.



(Minta képernyő a City Multin)

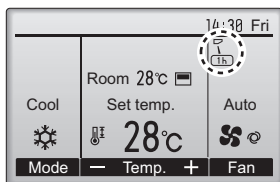


Válassza a "Forgás" opciót a lapátok automatikus fel-le mozgásához.

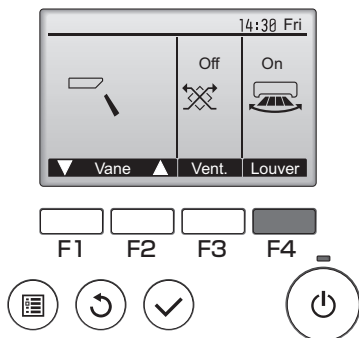
Amikor a "Lépés 1" és "Lépés 5" közötti módokat választja, a lapát a kiválasztott szögben kerül rögzítésre.

- **1h** a lapát beállítások ikon alatt  
Ez az ikon jelenik meg, amikor a lapát "Lépés 5" állásba van állítva és a ventilátor alacsony sebességgel üzemel hűtési vagy szárítási üzem (modelltől függően) során.

Az ikon egy órán belül kialszik, és a lapát beállítások automatikusan változnak.



## Zsalu beállítás

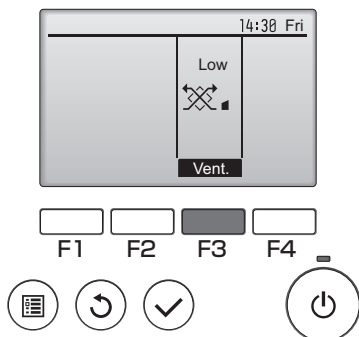


(Minta képernyő a City Multin)

Nyomja meg az **[F4]** gombot a zsalus légtérelés BE- vagy KI-kapcsolásához.



## Vent. beállítás

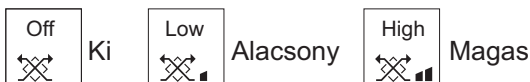


(Minta képernyő a Mr. Slim-en)

Nyomja meg az **[F3]** gombot a ventilációs beállítási opciókon való végighaladáshoz az "Ki", "Alacsony", és "Magas" sorrendben.

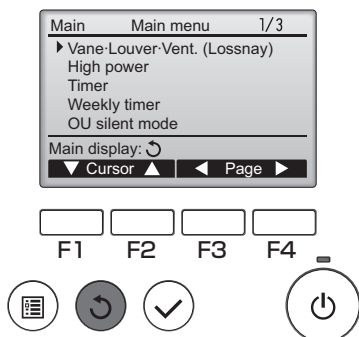
\* Csak akkor lehet beállítani, ha egy LOSSNAY egység csatlakoztatva van.

• A beltéri egységek egyes modelljeinek ventilátora



reteszelve lehet bizonyos modellek ventilációs egységeivel.

## Visszatérés a Main menu (Főmenüből)



Nyomja meg a **[RETURN]** gombot a Main menu (Főmenüből) való visszatéréshez.

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## High power (Magas teljesítmény)

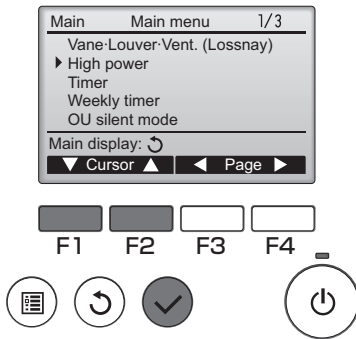


### Funkció leírás

A magas teljesítményű üzemeltetési funkció lehetővé teszi az egységek számára, hogy a normálnál magasabb teljesítménnyel üzemeljenek, hogy a szoba optimális hőmérséklete minél gyorsabban elérhető legyen. Ez az üzem legalább 30 percig eltart, és az egység visszatér normál üzemi módba a 30 perc végén, vagy amennyiben a szoba hőmérséklete eléri az előre beállított hőmérsékletet. Amelyik előőbb következik be. Az egységek visszatérnek normál üzemi állapotba, amikor módosítja az üzemmódot vagy a ventilátor sebességét.

### Gomb műveletek

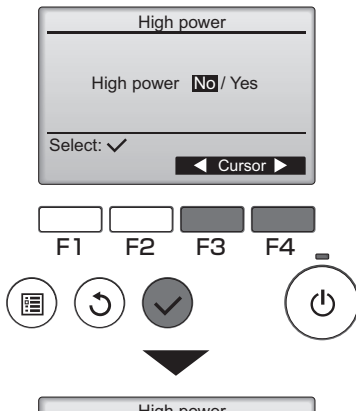
1



Válassza a "High Power" (Magas teljesítmény) opciót a Main menu (Főmenüből) hűtés, fűtés, vagy AUTO üzem során (lásd 20. oldal), majd nyomja meg a **Választ** gombot.

A "High power" (Magas teljesítmény) funkció csak olyan modellek esetében érhető el, melyek támogatják ezt a funkciót.

2



Mozgassa a kurzort a "YES" (Igen) gomb fölé az **F3** vagy **F4** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **MENU** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **RETURN** gomb

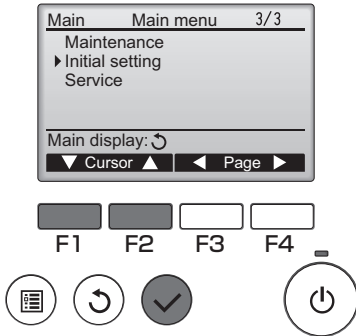


# Clock (Óra)



## Gomb műveletek

1

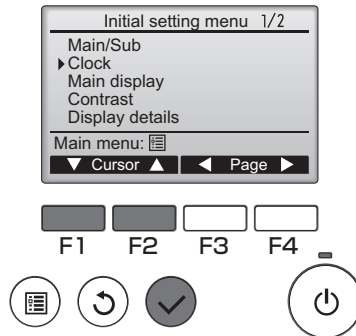


Válassza az "Initial setting" (kezdeti beállítás) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

### Az óra beállítások elvégzése szükséges a következő beállítások elvégzése előtt.

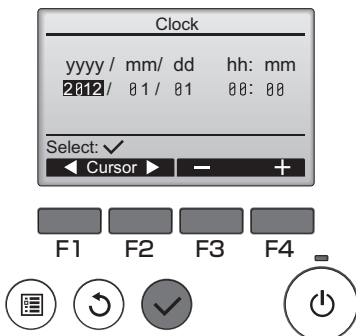
- On/Off timer (Be/Ki időzítő)
- Weekly timer (Heti időkapcsoló)
- OU silent mode (OU halk üzemmód)
- Energy saving (Energiatakarékosság)
- Night setback (Éjszakai alapérték)

2



Mozgassa a kurzort a "Clock" (Óra) gomb fölé az **F1** vagy **F2** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.

3



Vigye a kurzort a kívánt elem fölé az **F1** vagy **F2** gombbal az év, hónap, nap, óra vagy perc fölé.

Növelje vagy csökkentse a kiválasztott elem értékét az **F3** vagy **F4** gombokkal, majd nyomja meg a **Választ** gombot.  
Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **MENÜ** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **RETURN** gomb

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Timer (Időkapcsoló)

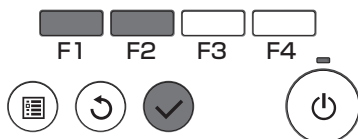
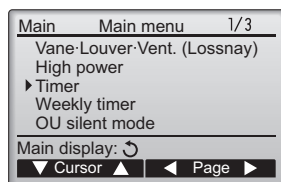
Main

P

### On/Off timer (Be/Ki időzítő)

Gomb műveletek

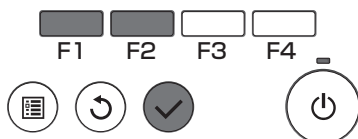
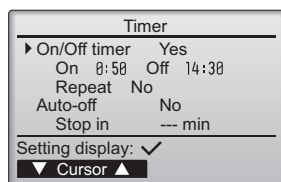
1



Válassza a "Timer" (időzítő) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

**A On/Off timer (Be/Ki időzítő) nem fog működni az alábbi esetekben:** amikor a On/Off timer (Be/Ki időzítő) le van tiltva, hiba során, ellenőrzés során (szerviz menüben), tesztüzem során, távvezérlő diagnózis során, amikor az óra nincs beállítva, Funkció beállítások alatt, amikor a rendszer központilag vezérelt (amikor „On/Off” művelet vagy „Timer” művelet a helyi vezérlőről nem megengedett).

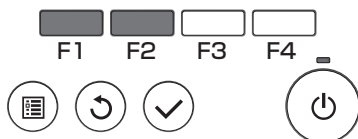
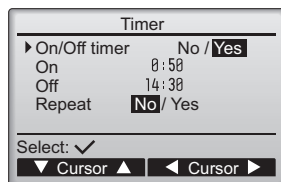
2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Mozgassa a kurzort az On/Off timer (Be/Ki időzítő) opció fölé, majd nyomja meg a **Választ** gombot.

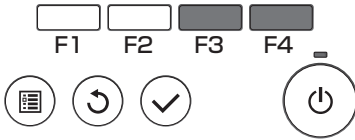
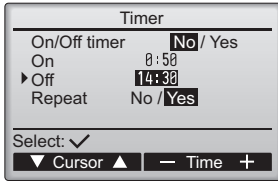
3



Az időzítő beállításához megjelenik egy képernyő.

Válassza ki a kívánt elemet az **F1** vagy **F2** gombokkal az "On/Off timer" (Be/Ki időzítő), "On" (Be), "Off" (Ki), vagy "Repeat" (Ismétlés) opciók közül.

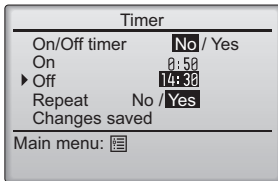
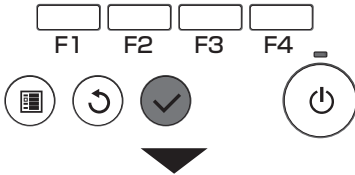
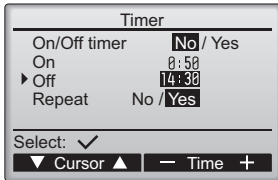
# 4



Módosítsa a beállítást az **[F3]** vagy **[F4]** gombbal.

- On/Off timer (Be/Ki időzítő): No (letiltás)/Yes (engedélyezés)
- On (Be): Üzemkezdet ideje (beállítható 5-perces növekményenként)
- \* Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.
- Off (Ki): Üzemleállás ideje (beállítható 5-perces növekményenként)
- \* Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.
- Repeat (Ismétlés): No (egyszer)/Yes (ismétlés)

# 5

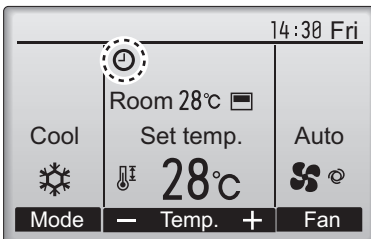


Nyomja meg a **[Választ]** gombot a beállítások mentéséhez.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **[MENÜ]** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **[RETURN]** gomb



jelenik meg a Főképernyőn Teljes módban, amikor a On/Off timer (Be/Ki Időzítő) engedélyezve van.

jelenik meg, amikor az időzítő nincs engedélyezve a központosított vezérlő rendszer által.

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Timer (Időkapcsoló)

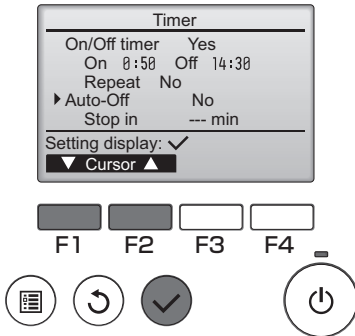
Main

P

### Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő)

Gomb műveletek

1

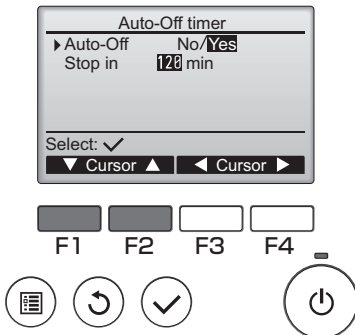


Felhozza az Timer (Időzítő) beállítás képernyőt. (Lásd 26. oldal)

Válassza ki az "Auto-Off" (Auto-kikapcsolási időzítő) elemet, majd nyomja meg a **Választ** gombot.

**Az Auto-Off timer (Auto-kikapcsolási időzítő) nem fog működni az alábbi esetekben:** amikor „Auto-Off” időzítő nem megengedett, hiba folyamán, „check” alatt (a „service menu”), „test run” során, távirányító diagnózis közben, „Function setting” ideje alatt, amikor a rendszer központilag vezérelt (amikor „On/Off” művelet vagy „Timer” művelet a helyi vezérlőről nem megengedett).

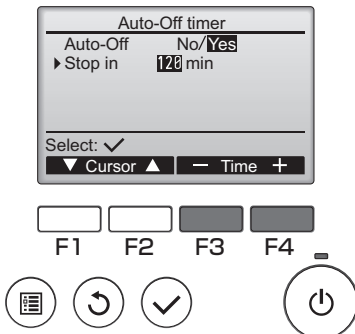
2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Mozgassa a kurzort az "Auto-Off" (Auto-kikapcsolási időzítő) vagy "Stop in ---min" (leállítás --- percen belül) opcióra az **F1** vagy **F2** gombbal.

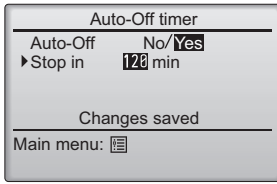
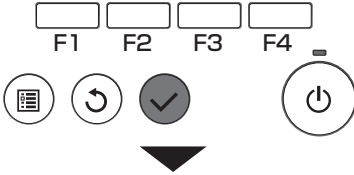
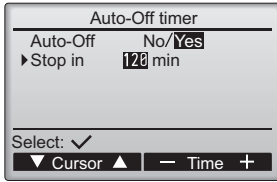
3



Módosítsa a beállítást az **F3** vagy **F4** gombbal.

- Auto-Off (Auto-kikapcsolási időzítő):  
No (letiltás)/Yes (engedélyezés)
- Stop in --- min (leállítás --- percen belül):  
Időzítő beállítás (A beállítható tartomány 30-240 perc 10 perces időközönként.)

# 4

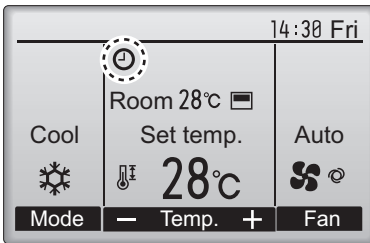


Nyomja meg a **Választ** gombot a beállítások mentéséhez.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **MENÜ** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **RETURN** gomb



jelenik meg a „Main“ képernyőn „Full“ módban, amikor az „Auto-Off“ Időzítő engedélyezve van.

jelenik meg, amikor az időzítő nincs engedélyezve a központosított vezérlő rendszer által.

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

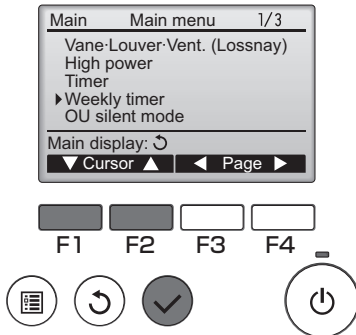
## Weekly timer (Heti időkapcsoló)

Main

P

Gomb műveletek

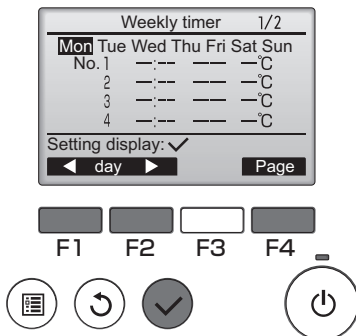
1



Válassza a "Weekly timer" (Heti időkapcsoló) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

**A Weekly timer (Heti időkapcsoló) nem fog működni az alábbi esetekben:** amikor a On/Off timer (Be/Ki időzítő) engedélyezve van, amikor a weekly timer (heti időkapcsoló) le van tiltva, hiba során, ellenőrzés során (szerviz menüben), tesztüzem során, távvezérlő diagnózis során, amikor az óra nincs beállítva, Funkció beállítások alatt, amikor a rendszer központilag vezérelt (amikor „On/Off” művelet, hőmérséklet beállítás vagy „Timer” művelet a helyi vezérlőről nem megengedett).

2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Nyomja meg az **F1** vagy **F2** gombokat minden nap beállításainak megtekintéséhez. Nyomja meg az **F4** gombot a minták megtekintéséhez 5-8 között.

Nyomja meg a **Választ** gombot a következő képernyőre ugráshoz.

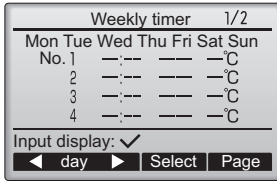
3



Megjelenik a heti időkapcsoló engedélyezése (Yes) és letiltása (No).

A beállítás engedélyezéséhez, mozgassa a kurzort a "Yes" (Igen) gomb fölé az **F3** vagy **F4** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.

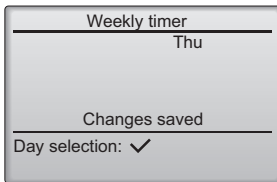
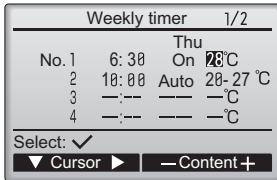
# 4



A weekly timer (heti időkapcsoló) beállítás képernyő megjelenik és az aktuális beállítások is megjelennek. Akár nyolc üzemi mintát állíthat be minden napra. Vigye a kurzort a hét kívánt napjára az **[F1]**, vagy **[F2]** gombbal, és nyomja meg az **[F3]** gombot a kiválasztásához. (Több nap is kiválasztható.)

Nyomja meg a **[Választ]** gombot.

# 5



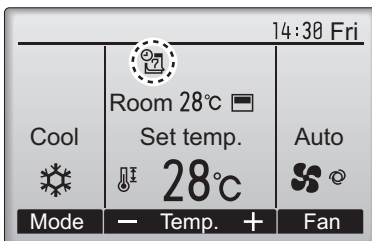
Az üzemi minta beállítás képernyő jelenik meg. Nyomja meg az **[F1]** gombot a kurzor kívánt mintaszámára mozgatásához. Mozdogassa a kurzort az idő, On/Off (Be/Ki), vagy hőmérséklet opcióra az **[F2]** gombbal. Módosítsa a beállításokat az **[F3]** vagy **[F4]** gombbal.

- Time(ldő): beállítható 5-perces növekményenként
- \* Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.
- „On”, „Off”, „Auto”: A kiválasztható beállítások a csatlakoztatott beltéri egység típusától függenek. (Amikor egy „Auto” séma végrehajtódik, a rendszer „Auto” (duális beáll. pont) módban fog üzemelni.)
- Temperature : A beállítható hőmérsékleti tartomány a csatlakoztatott beltéri egységektől függ. (1°C-os lépésközből) Amikor az „Auto” (duális beáll. pont) módot kiválasztották, két hőmérsékleti értéket lehet előre beállítani. Ha az Auto (duális beáll. pont) mód közben egy szimpla előre beáll. hőmérsékleti beállítású műveleti séma végrehajtása zajlik, annak beállítása a „Hűt” üzemmód hűtési hőmérséklet beállítása lesz.

Nyomja meg a **[Választ]** gombot a beállítások mentéséhez. Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Vissza a módosítás/hét napja beállításához választó képernyő ..... **[Választ]** gomb
- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **[MENÜ]** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **[RETURN]** gomb



jelenik meg a Főképernyőn Teljes módban, amikor a heti időzítő be van állítva egy adott napra. Az ikon nem fog megjelenni, amikor a „On/Off” időzítő megengedett vagy a rendszer központosított irányítás alatt üzemel (az „Timer” művelet beáll. a helyi távirányítóról nem megengedett).

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## OU silent mode (OU halk üzemmód)

Main

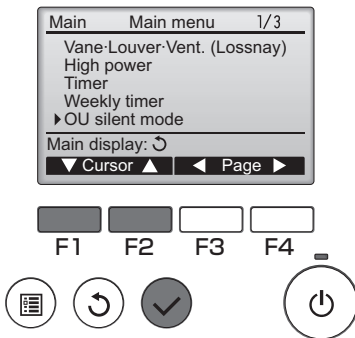
P

### Funkció leírás

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy beállítson egy időperiódust, hogy mikor szeretné a kültéri egység csendes üzemeltetését előtérbe helyezni a hőmérsékletszabályozással szemben. Állítsa be a kezdési és befejezési időt a hét minden napjára, a csendes üzemre vonatkozóan. Válassza ki a kívánt csendességi fokot a "Middle" és "Quiet" közül.

### Gomb műveletek

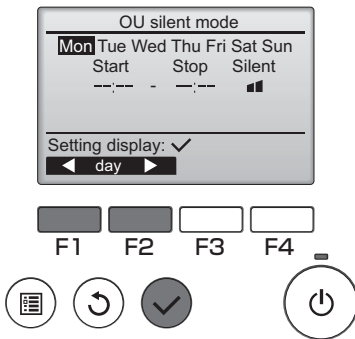
1



Válassza az "OU silent mode" (OU halk üzemmód) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

Az "OU silent mode" (OU halk üzemmód) funkció csak olyan modellek esetében érhető el, melyek támogatják ezt a funkciót.

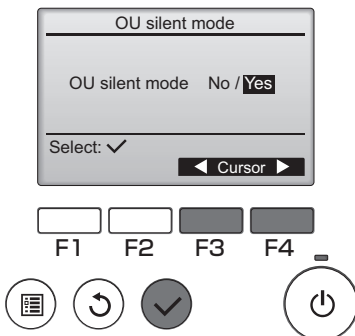
2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Nyomja meg az **F1** vagy **F2** gombokat minden nap beállításainak megtekintéséhez. Nyomja meg a **Választ** gombot a következő képernyőre ugráshoz.

3



Megjelenik a csendes üzemmód engedélyezése (Yes) és letiltása (No).

A beállítás engedélyezéséhez, mozgassa a kurzort a "Yes" (Igen) gomb fölé az **F3** vagy **F4** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.



# 4

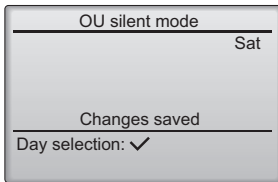
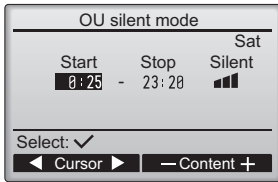


Az OU silent mode (OU halk üzemmód) beállítás képernyő jelenik meg.

A beállításhoz, vagy módosításhoz, vigye a kurzort a hét kívánt napjára az **[F1]**, vagy **[F2]** gombbal, és nyomja meg az **[F3]** gombot a kiválasztásához. (Több nap is kiválasztható.)

Nyomja meg a **[Választ]** gombot.

# 5



Megjelenik a beállítás képernyő.

Vigye a kurzort a kívánt elemre az **[F1]** vagy **[F2]** gombbal a Start(Indítási) idő, Stop(Leállítási) idő és Silent(Csendességi) szint kiválasztásához.

Módosítsa a beállításokat az **[F3]** vagy **[F4]** gombbal.

- Indítási/Leállítási idő: beállítható 5-perces növekményenként

- \* Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.

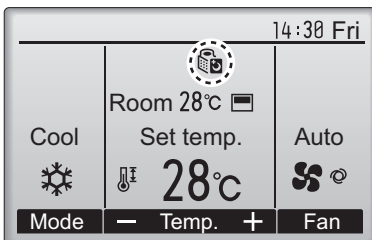
- Silent level (Csendességi szint): Normál, Közepes, Halk



Nyomja meg a **[Választ]** gombot a beállítások mentéséhez. Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Vissza a módosítás/hét napja beállításhoz válsztó képernyő ..... **[Választ]** gomb
- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **[MENU]** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **[RETURN]** gomb



jelenik meg a Főképernyőn a Teljes üzemmódban az OU silent mode (OU halk üzemmód) során.

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

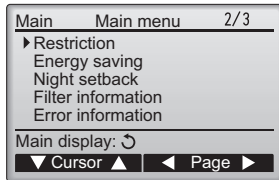
## Restriction (Korlátozás)



### A hőmérsékleti tartomány korlátozás beállítása

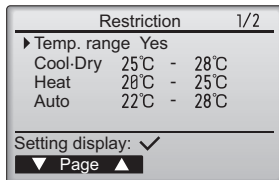
#### Gomb műveletek

1



Válassza a "Restriction" (korlátozás) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

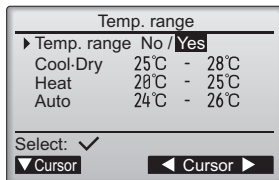
2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Mozgassa a kurzort a "Temp. range" (Hőm. tartomány) gomb fölé az **F1** vagy **F2** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.

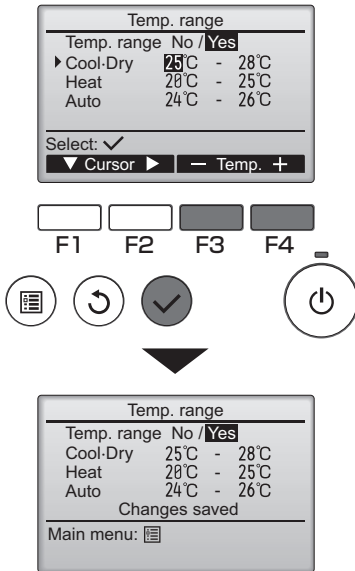
3



A hőmérsékleti tartomány beállításához megjelenik egy képernyő.

Mozgassa a kurzort a kívánt elem fölé az **F1** gombbal, válashton a "Temp. range" (Hőm. tartomány) "Cool·Dry" (Hűtés·Szárítás) "Heat" (Fűtés) vagy "Auto" (Auto) opciók közül.

# 4



Módosítsa a beállításokat az [F3] vagy [F4] gombbal.

- Temp. range (Hőm. tartomány): No (nem korlátozott) vagy Yes (korlátozott)
- Cool•Dry (Hűtés•Szárítás): Felső és alsó korlátozó hőmérséklet (1°C-os lépésközök)
- Heat (Fűtés): Felső és alsó korlátozó hőmérséklet (1°C-os lépésközök)
- Auto (Auto): Felső és alsó korlátozó hőmérséklet (1°C-os lépésközök)

## Hőmérsékletállítás tartománya

Mód	Alsó határ	Felső határ
Cool•Dry *1 (Hűtés/Száráz) *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Fűtés) *2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto (Auto) *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Az előre beállítható tartomány a csatlakoztatott beltéri egységektől függően változik.

\*1 A „Cool”, „Dry” és „Auto” (duális beáll. pont) módok Hőmérsékleti tartományait lehet beállítani.

\*2 A „Heat” és „Auto” (duális beáll. pont) üzemmódok Hőmérsékleti tartományait lehet beállítani.

\*3 A „Heat”, „Cool” és „Dry” üzemmódok hőmérsékleti tartományainak meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:

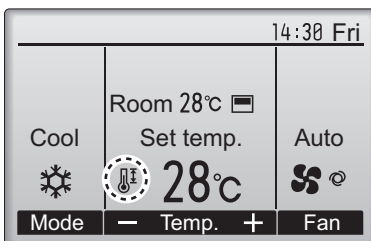
- Hűtés felső határa - fűtés felső határa  $\geq$  minimális hőmérsékleti különbség (a beltéri egység típusától függően változik)
- Hűtés alsó határa - fűtés alsó határa  $\geq$  Minimális hőmérsékleti különbség (beltéri egység típusától függően változik)

\*4 Az „Auto” (szimpla beáll. pont) üzemmód hőmérsékleti tartományát lehet beállítani.

Nyomja meg a [Választ] gombot a beállítások mentéséhez. Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

## Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... [MENÜ] gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... [RETURN] gomb



jelenik meg a Főképernyőn Teljes módban, amikor a temperature range (hőmérsékletit tartomány) korlátozva van.

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Restriction (Korlátozás)

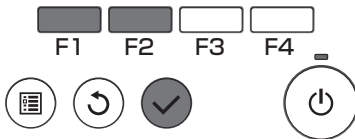
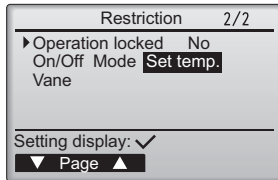
P

### Üzemi zár funkció

Gomb műveletek

Az üzemi zár funkció aktiválásához állítsa az "Operation locked" (Művelet lezárva) elemet "Yes" (Igen) helyzetbe.

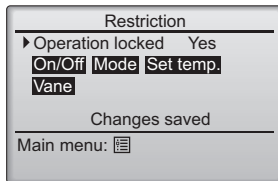
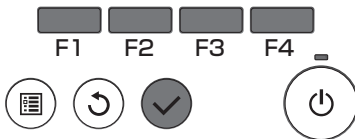
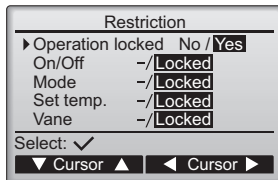
1



Felhossa a Restriction (Korlátozás) beállítás képernyőt. (Lásd 34. oldal)

Vigye a kurzort az "Operation locked" (üzemi zár) elemre, majd nyomja meg a **Választ** gombot.

2



Megjelenik az üzemi zár funkció beállítások elvégzéséhez szükséges képernyő.

Az **F1** vagy **F2** gombokkal mozgassa a kurzort a kívánt elemre: "Operation locked" (Művelet lezárva), "On/Off" (Be/Ki), "Mode" (Mód), "Set temp." (Hőm. beállítás), vagy "Vane" (Lapát).

Módosítsa a beállításokat az **F3** vagy **F4** gombbal.

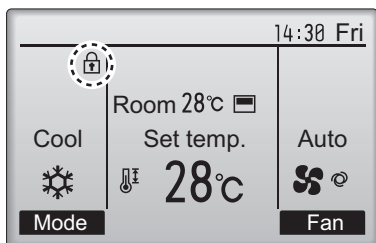
- Operation locked (Művelet lezárva): No (letiltás)/Yes (engedélyezés)
- On/Off (Be/Ki): Be/Ki művelet
- Mode (Mód): Üzemmod beállítás (lezárva) " - / "Locked" (Locked)
- Set temp. (Set temp.): Hőmérséklet előbeállítás
- Vane (Vane): Lapát beállítás


Nyomja meg a **Választ** gombot a beállítások mentéséhez.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

#### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **MENÜ** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **RETURN** gomb



 megjelenik a Fő kijelzőn Teljes módban, amikor az üzemi zár funkció be van kapcsolva.

Az műveleti útmutató, mely a lezárt funkcióhoz tartozik felülvezérlésre kerül.

(Amikor a Set temp. (Hőm beállítás) le van zárva)

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Energy saving (Energiatakarékosság)

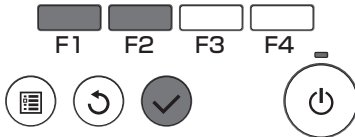
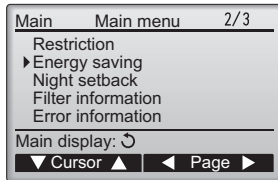
Main

P

Automatikus visszalépés az előre beállított hőmérsékletre

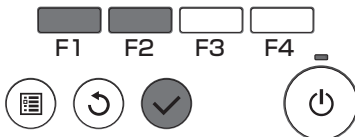
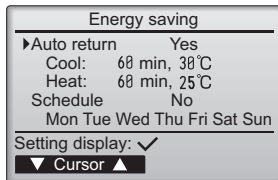
Gomb műveletek

1



Válassza ki az "Energy saving" (Energiatakarékosság) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

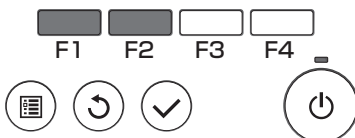
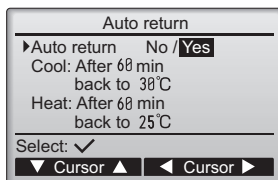
2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Mozgassa a kurzort az "Auto return" (Auto visszatér) gomb fölé az **F1** vagy **F2** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.

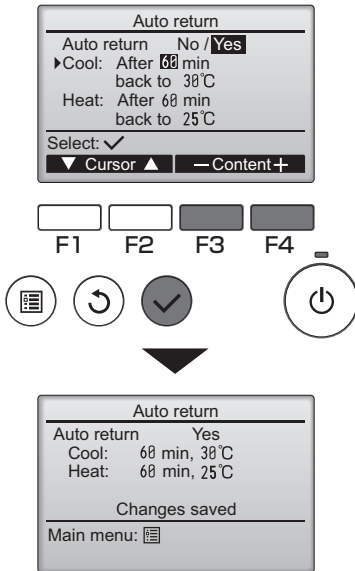
3



Megjelenik az előre beállított hőmérsékletre való automatikus visszatérés beállítási ablaka.

Az **F1** vagy **F2** gombokkal mozgassa a kurzort a kívánt elemre: "Auto return" (Auto visszatér), "Cool" (Hűtés), vagy "Heat" (Fűtés).

# 4



Módosítsa a beállításokat az **[F3]** vagy **[F4]** gombbal.

- Auto return (Auto visszatér): No (letiltás)/Yes (engedélyezés)
- Cool (Hűtés): Az időzítő beállítási tartománya 30 -120 perc, 10 perces növekményekkel. A hőmérséklet beállítási tartománya 19 - 30°C (67 - 87°F) (1°C-os lépésközök).
- Heat (Fűtés): Az időzítő beállítási tartománya 30 -120 perc, 10 perces növekményekkel. A hőmérséklet beállítási tartománya 17 - 28°C (63 - 83°F) (1°C-os lépésközök).

Nyomja meg a **[Választ]** gombot a beállítások mentéséhez. "Hűtés", "Szárítás" és "Auto hűtés" funkcióval és "Fűtés" "Auto fűtés" móddal.

A kiválasztott elem beállításához megjelenik egy képernyő.

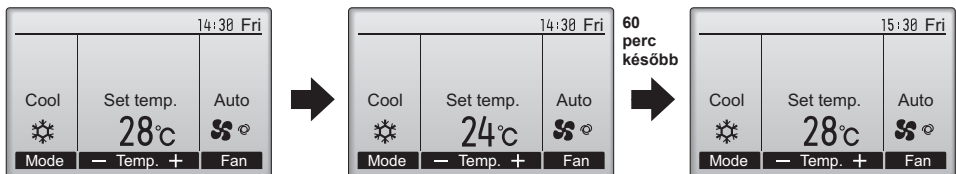
### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **[MENÜ]** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **[RETURN]** gomb

A fenti „Timer“ vagy előre beáll. hőmérsékleti beállítások nem lépnek életbe, ha a Hőm. tartomány korlátozott, és ha a rendszer központi vezérlésű (amikor Hőm. tartomány beállítás egy helyi vezérlőről nem megengedett). Amikor a rendszer központi vezérlésű (amikor az „Időzítő“ művelet beáll. egy helyi távirányítóról le van tiltva), csak az „Időzítő“ beáll. fog működni.

<Minta képernyők amikor az Auto return (Auto visszatér) funkció aktiválva van>

Például: Csökkentse a Set temp. (Hőm. beállítást) 24°C (75°F). 60 perccel később a Set temp. (Hőm. beállítás) visszaáll 28°C (83°F).



A Set temp. (Hőm. beállítást) egy felhasználó 28°C-ról (83°F) 24°C (75°F) módosítja.

60 perccel később a Set temp. (Hőm. beállítás) automatikusan visszaáll 28°C (83°F).

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

Energy saving (Energiatakarékosság)

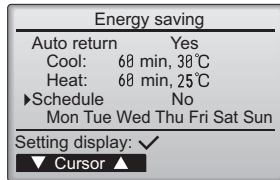
Main

P

Az energiatakarékos üzemi ütemterv beállítása

Gomb műveletek

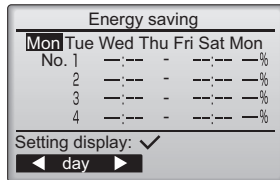
1



Lépjen az "Energy saving" (Energiatakarékosság) képernyőre. (Lásd 38. oldal)

Vigye a kurzort a "Schedule" (Ütemterv) elemre, majd nyomja meg a **Választ** gombot.

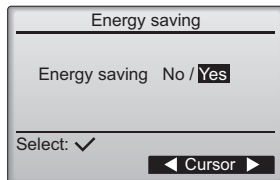
2



Az ütemterv beállításához megjelenik egy képernyő.

Nyomja meg az **F1** vagy **F2** gombokat minden nap beállításainak megtekintéséhez. Nyomja meg a **Választ** gombot a következő képernyőre ugráshoz.

3

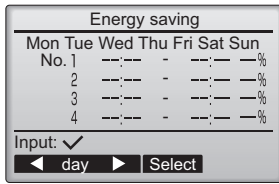


Megjelenik az energiatakarékos üzemi ütemterv engedélyezései (Yes)/(No) letiltási képernyő.

Az **F3** vagy **F4** gombokkal válasszon a "No" (Nem), vagy "Yes" (Igen) lehetőségek közül. A beállítások módosítása/hét napjai képernyőre lépéshez nyomja meg a **Választ** gombot.



# 4



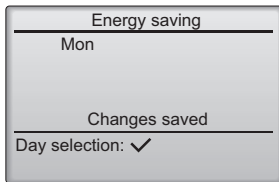
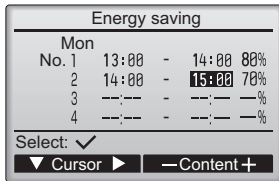
Megjelenik a beállítások módosítása/hét napjai kiválasztási képernyő.

Akár négy üzemeleti mintát is be lehet állítani minden naphoz.

Vigye a kurzort a hét kívánt napjára az [F1], vagy [F2] gombbal, és nyomja meg az [F3] gombot a kiválasztásához. (Több nap is kiválasztható.)

A minta beállítások képernyőre lépéshez nyomja meg a [Választ] gombot.

# 5



Megjelenik a minta beállítási képernyő.

Nyomja meg az [F1] gombot a kurzor kívánt mintaszámára mozgatásához.

Az [F2] gombbal mozgassa a kurzort a kívánt elemre: indítási idő, leállítási idő, és energiatakarékossági ráta (ebben a sorrendben balról jobbra).

Módosítsa a beállításokat az [F3] vagy [F4] gombbal.

- Indítási/Leállítási idő: beállítható 5-perces növekményenként

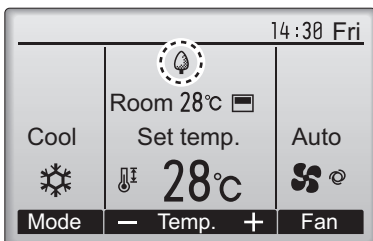
- \* Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.

- Energiatakarékossági ráta: A beállítási tartomány 0% és 50 - 90% 10%-os növekményekben.

Nyomja meg a [Választ] gombot a beállítások mentéséhez.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

Minél alacsonyabb az érték, annál erősebb az energiatakarékossági hatás.



megjelenik a Fő kijelzőn Teljes módban, amikor az egység energiatakarékos módban üzemel.

### Navigálás a képernyők között

- Vissza a módosítás/hét napja beállításához válsztó képernyő ..... [Választ] gomb
- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... [MENÜ] gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... [RETURN] gomb

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Night setback (Éjszakai alapérték)

Main

P

### Funkció leírás

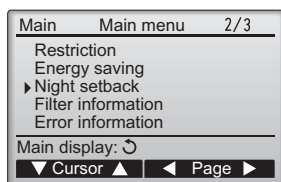
Ez a vezérlő akkor indítja el a fűtési műveletet, amikor a vezérlő tárgycsoport megállításra kerül és a szobahőmérséklet az előre beállított hőmérsékleti küszöb alá süllyed. Ez a vezérlő is akkor indítja el a hűtési műveletet, amikor a vezérlő tárgycsoport megállításra kerül és a szobahőmérséklet az előre beállított hőmérsékleti küszöb fölé emelkedik.

Az Night setback (Éjszakai alapérték) funkció nem elérhető, ha a művelet és a hőmérséklet beállítás a távvezérlőről kerül elvégzésre.

Ha a szobahőmérsékletet a légkondicionáló hőmérséklet érzékelője méri, a pontos hőmérséklet megállapításra hibás lehet, ha a légkondicionáló inaktív, vagy ha a levegő nem tiszta. Ebben az esetben kapcsolja az érzékelőt távoli érzékelőre (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) vagy távvezérlő érzékelőre.

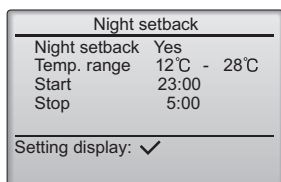
### Gomb műveletek

1



Válassza ki a "Night setback" (Éjszakai alapérték) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

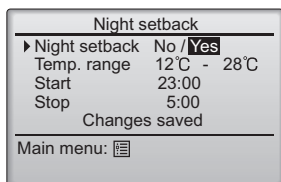
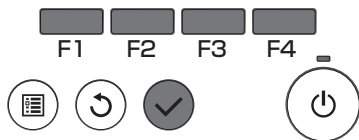
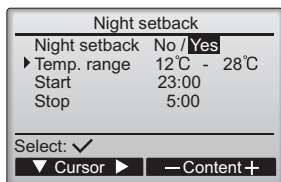
2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Nyomja meg a **Választ** gombot a következő képernyőre ugráshoz.

# 3



Az [F1] vagy [F2] gombokkal mozgassa a kurzort a kívánt elemre: Night setback (Éjszakai alapérték) No (leállítás)/Yes (aktiválás), Temp. range (Hőm. tartomány), Start (Indítási) idő, vagy Stop (Leállítási) idő.

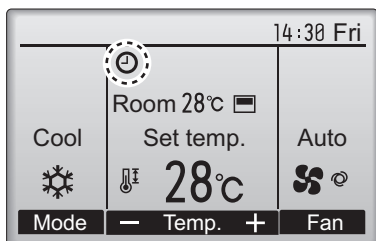
Módosítsa a beállításokat az [F3] vagy [F4] gombbal.

- Temp. range (Hőm. tartomány): Beállítható az alsó hőmérsékleti küszöbérték (fűtési üzemhez) és a felső hőmérsékleti küszöbérték (hűtési üzemhez). A felső és alsó hőmérsékleti küszöbérték közötti különbség 4°C (8°F), vagy több kell hogy legyen. Az előre beállítható hőmérsékleti tartomány a csatlakoztatott beltéri egységektől függően változik.
- Indítási/Leállítási idő: beállítható 5-perces növekményenként
- \* Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.

Nyomja meg a [Választ] gombot a beállítások mentéséhez. Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... [MENÜ] gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... [RETURN] gomb



[Power] megjelenik a Fő kijelzőn Teljes módban, amikor az Night setback (Éjszakai alapérték) funkció be van kapcsolva.

[Fan] jelenik meg, amikor az időzítő nincs engedélyezve a központosított vezérlő rendszer által.

**Az Night setback (Éjszakai alapérték) az alábbi esetekben nem működik:** amikor az egység üzemel, amikor az Night setback (Éjszakai alapérték) funkció le van tiltva, hiba során, ellenőrzés során (szerviz menüben), tesztüzem során, távvezérlő diagnózis során, amikor az óra nincs beállítva, Funkció beállítások alatt, amikor a rendszer központi vezérelt (amikor „On/Off” művelet, hőmérséklet beállítás vagy „Timer” művelet a helyi vezérlőről nem megengedett).

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

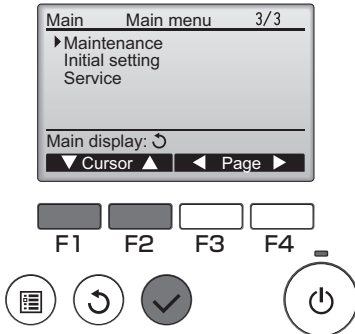
## Manual vane angle (Manuális lapátszög állítás)

Main

OFF

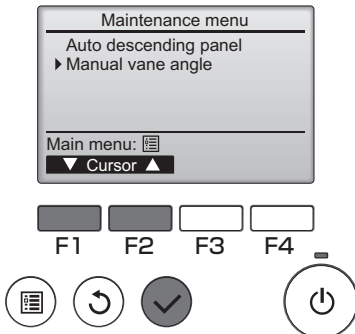
Gomb műveletek

1



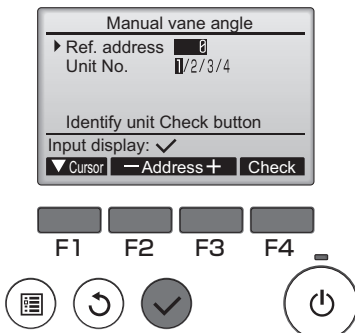
Válassza a "Maintenance" (Karbantartás) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

2



Válassza a "Manual vane angle" (Manuális lapátszög állítás) opciót az **F1** vagy **F2** gombbal, és nyomja meg a **Választ** gombot.

3



Mozgassa a kurzort a "Ref.address" (Hűtőközeg cím) vagy "Unit No." (Egység száma) opcióra az **F1** gombbal a kiválasztáshoz.

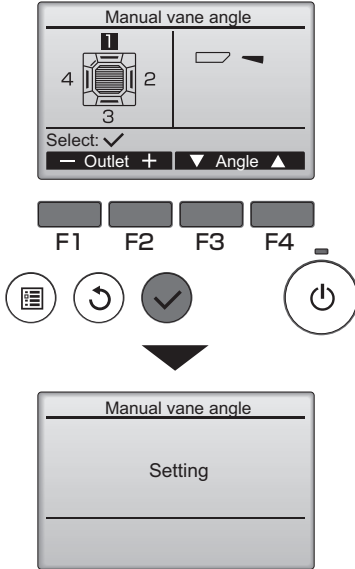
Válassza ki a hűtőközeg címét és az egység számát az egységekhez, melyek lapátjai rögzítve vannak, az **F2** vagy **F3** gombbal, majd nyomja meg a **Választ** gombot.

- Ref. address (Hűtőközeg cím): Hűtőközeg cím
- Unit No. (Egység száma): 1, 2, 3, 4

Nyomja meg az **F4** gombot az egység jóváhagyásához.

A bal oldali képernyő a Mr. Slim, City Multi egységeken megjelenő minta kijelzőket mutatja, "M-NET address" jelenik meg a "Ref. address" (Hűtőközeg cím) helyett és a "Unit No." (Egység száma) nem jelenik meg.

# 4



Megjelennek az aktuális lapát beállítások.

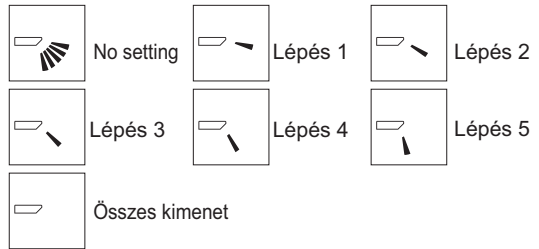
Válassza ki a kívánt kimenetet 1-től 4-ig az **[F1]** vagy **[F2]** gombokkal.

• Outlet (Kimenet): "1," "2," "3," "4," és "1, 2, 3, 4, (összes kimenet)"

Nyomja meg az **[F3]** vagy **[F4]** gombokat az opciókon való végighaladáshoz a "No setting (visszaállítás)," "Lépés 1," "Lépés 2," "Lépés 3," "Lépés 4," és "Lépés 5" sorrendben.

Válassza ki a kívánt beállítást.

## ■ Lapát beállítás



Nyomja meg a **[Választ]** gombot a beállítások mentéséhez.

Egy képernyő jelenik meg, mely a beállítási információ átvitelét jelöli.

A beállítás módosítások végrehajtásra kerülnek a választott kimenet esetében.

A képernyő automatikusan visszaáll a fent mutatottra (Lépés 4), amikor az átvitel befejeződött.

Végezze el a többi kimenet beállításait is, ugyanazokat a műveleteket követve.

**Ha az összes kimenet ki van választva, jelenik meg a következő alkalommal, amikor a gép újból bekapcsol.**

## Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **[MENÜ]** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **[RETURN]** gomb

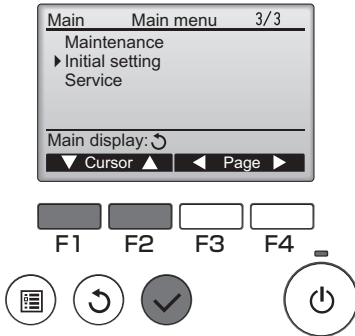
# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Main display (Fő kijelző)



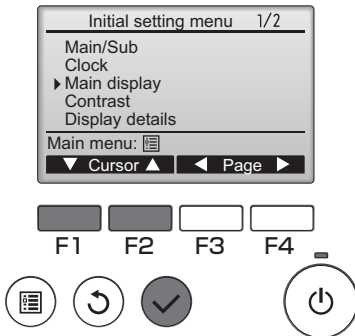
Gomb műveletek

1



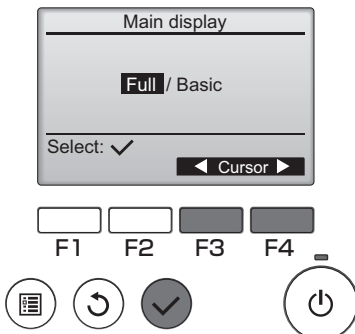
Válassza az "Initial setting" (Kezdeti beállítás) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

2



Mozgassa a kurzort a "Main display" (Fő kijelző) gomb fölé az **F1** vagy **F2** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.

3



Válassza a "Full" (Teljes) vagy "Basic" (Alap) opciót (lásd 8. oldal) az **F3** vagy **F4** gombbal, és nyomja meg a **Választ** gombot.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

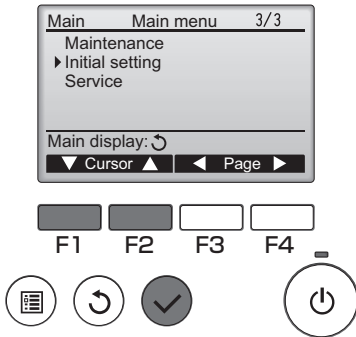
- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **MENU** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **RETURN** gomb

# Contrast (Kontraszt)



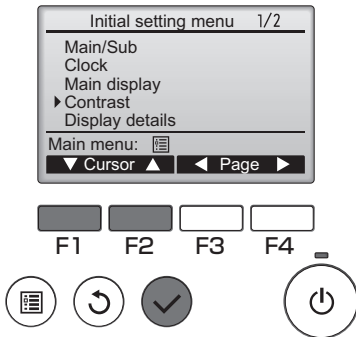
## Gomb műveletek

1



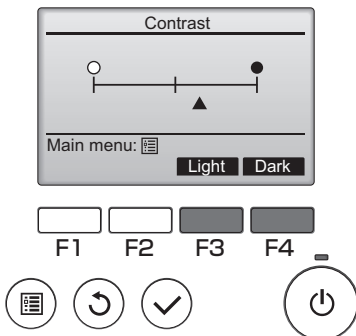
Válassza az "Initial setting" (Kezdeti beállítás) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

2



Mozgassa a kurzort a "Contrast" (Kontraszt) gomb fölé az **F1** vagy **F2** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.

3



Állítsa be a kontrasztot az **F3** vagy **F4** gombbal, és nyomja meg a **MENÜ** vagy **RETURN** gombot.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **MENÜ** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **RETURN** gomb

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Language selection (Nyelv kiválasztása)

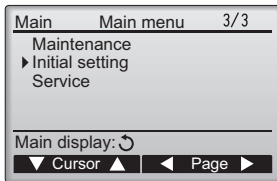


### Funkció leírás

A kívánt nyelv beállítható. A nyelvek közül az angol, francia, német, spanyol, olasz, portugál, svéd és orosz érhető el.

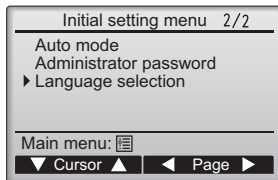
### Gomb műveletek

1



Válassza az "Initial setting" (Kezdeti beállítás) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

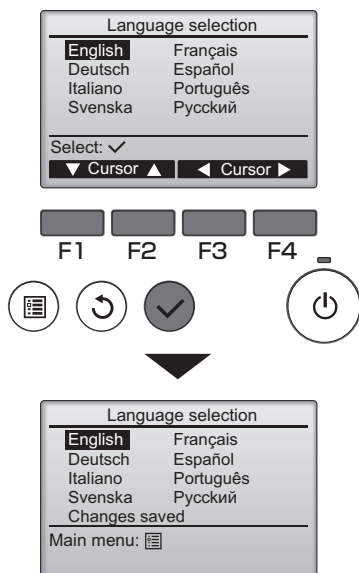
2



Mozgassa a kurzort a "Language selection" (Nyelv kiválasztása) gomb fölé az **F1** vagy **F2** gombbal, majd válassza a **Választ** gombot.



# 3



Mozgassa a kurzort a kívánt nyelvre az **F1** - **F4** gombokkal, majd nyomja meg a **Választ** gombot a beállítás mentéséhez.

Amikor először kapcsolja be a készüléket, a Language selection (Nyelv kiválasztási) képernyő jelenik meg. Válassza ki a kívánt nyelvet. A rendszer nem fog elindulni a nyelv kiválasztása nélkül.

Egy képernyő jelenik meg, mely a beállítás mentését jelöli.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ... **MENÜ** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **RETURN** gomb

# Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

## Funkcióbeállítás (City Multi)



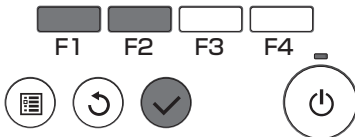
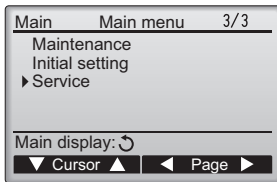
### Funkció leírás

A beltéri egység funkcióbeállításait elvégezheti a távirányítóról, amennyiben szükséges.

- A következő beállítások csak a City Multi egységek esetében végezhetőek el ha szükségesek.
- A telepítési útmutatóban leírtak szerint lehet elvégezni a beállításokat a Mr. Slim egységek esetében.
- A beltéri egység Telepítési útmutatójában talál bővebb információt a beltéri egységek gyári beállításaira, funkció beáll. számokra és beállítási értékekre vonatkozóan.
- Amikor megváltoztatja a beltéri egység funkció beállításait, rögzítse az összes változtatást, hogy nyomon tudja követni a beállításokat.

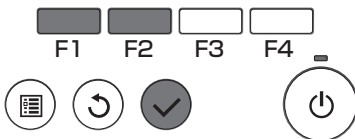
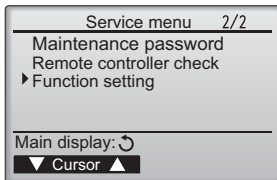
### Gomb műveletek

1



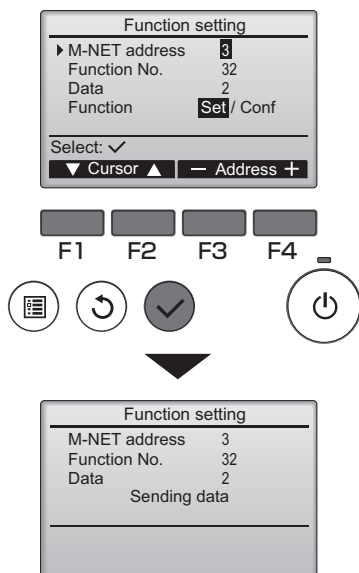
Válassza a „Szerviz” opciót a „Fő menüben” (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

2



Válassza a „Funkció Beáll.” opciót a „Szerviz Menü” képernyőn, majd nyomja meg a **Választ** gombot.

3



Megjelenik a „Function Setting“ képernyő.

Nyomja meg az **[F1]** vagy **[F2]** gombot hogy a kurzort a következők egyikére tudja mozgatni. „M-NET address“, „function setting“ szám vagy beáll. érték. Ezután nyomja meg az **[F3]** vagy **[F4]** gombot a kívánt beállításra való módosításhoz.

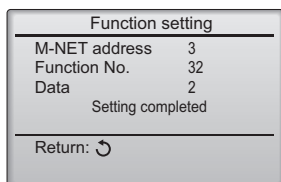
Ha a beállítás kész, nyomja meg a **[Választ]** gombot.

Egy képernyő jelenik meg, amely mutatja, hogy a beáll. információ küldés közben van.

Egy adott egység jelenlegi beállításainak ellenőrzéséhez, adja meg az „M-NET address“ beállítását és „function setting“ számát, jelölje ki a „Conf“ „Function“ opciót és nyomja meg a **[Választ]** gombot.

Egy képernyő jelenik meg, amely a keresett beállításokat jelöli. Amikor a keresés befejeződött, az aktuális beállítások jelennek meg.

4



Amikor a beáll. információt elküldték, egy képernyő jelenik meg, amely jelzi annak teljesülését.

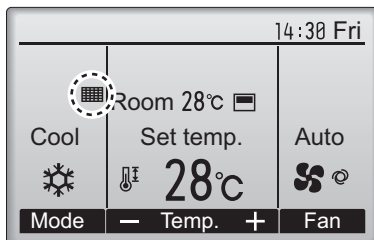
További beállítások elvégzéséhez, nyomja meg a **[RETURN]** gombot a 3. lépésben fentebb látható képernyőhöz való visszatéréshez. Állítsa be további beltéri egységek funkció számát ugyanazon lépéseket követve.


Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a „Szerviz Menü“ képernyőre ... **[MENÜ]** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **[RETURN]** gomb

# Karbantartás

## Filter information (Szűrő információ)

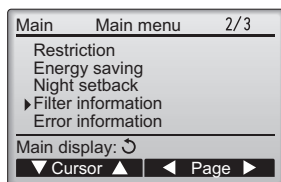


 jelenik meg a Főképernyőn Teljes módban, amikor ideje kicserélni a szűrőket.

**Mossa meg, tisztítsa ki, vagy cserélje ki a szűrőket, amikor ez a jel jelenik meg. Lásd a beltéri egység használati útmutatóját.**

### Gomb műveletek

1



Válassza a "Filter information" (Szűrő információ) opciót a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal), és nyomja meg a **Választ** gombot.

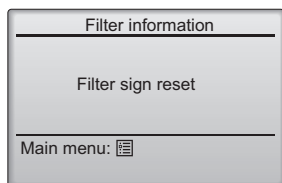
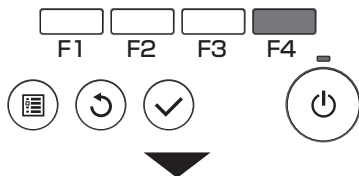
2



Nyomja meg az **F4** gombot a szűrő jel visszaállításához.

Lásd a beltéri egység használati útmutatóját a szűrő tisztítását illetően.

# 3

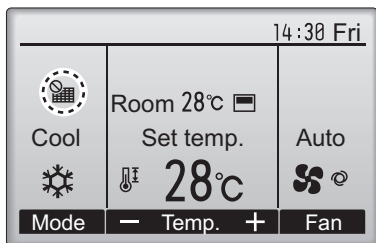


Válassza ki az "OK" opciót az **[F4]** gombbal.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

### Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a Main menu (Főmenüből) ..... **[MENÜ]** gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... **[RETURN]** gomb



Amikor jelenik meg a Főképernyőn Teljes módban, a rendszer központilag vezérelt és a szűrő jelet nem lehet visszaállítani.

Ha két vagy több beltéri egység van csatlakoztatva, eltérő lehet a szűrő tisztítás időzítése egységenként, a szűrő típusától függően.

A ikon jelenik meg, amikor a fő egység szűrőjét tisztítani kell.

Amikor a szűrő jel vissza van állítva, az összüzemidő is visszaállításra kerül minden egység esetében.

A ikon úgy van beállítva, hogy egy bizonyos üzemidő eltelte után jelenjen meg, attól függően, hogy ott, ahová a beltéri egységek telepítve vannak, milyen a levegő minősége. A levegő minőségétől függően, a szűrő elképzelhető, hogy gyakoribb tisztítást igényel.

Az összüzemidő, ami után a szűrő tisztítást igényel, a modelltől függ.

# Hibaelhárítás

## Error information (Hiba információ)

**Amikor hiba lép fel, a következő képernyő jelenik meg.  
Ellenőrizze a hiba státuszát, állítsa le az üzemeltetést és konzultáljon kereskedőjével.**

### Gomb műveletek

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Erro code (Hiba kód), Error unit (Hibás egység), Ref. address (Hűtőközeg cím), Model name (Egyég modellszáma), Serial No. (És sorozatszám jelenik meg.)  
A modell neve és sorozatszáma csak akkor jelenik meg, ha ez az információ regisztrálva lett.

Nyomja meg az **F1** vagy **F2** gombot a következő oldalra ugráshoz.

Error information 2/2

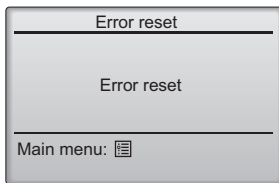
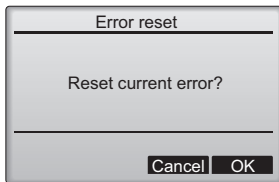
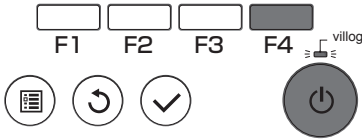
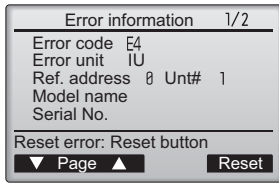
Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

Contact information (kereskedő telefonszáma) jelenik meg, ha az információ regisztrálva lett.

# 2



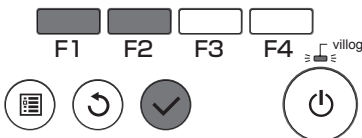
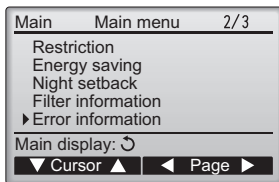
Nyomja meg az **[F4]** gombot vagy az **[BE/KI]** gombot a fellépő hiba visszaállításához.

**Hibák nem állíthatók vissza, miközben a BE/KI művelet le van tiltva.**

Válassza ki az "OK" opciót az **[F4]** gombbal.

**Navigálás a képernyők között**  
• Visszatérés a Main menu (Főmenüből)..... **[MENÜ]** gomb

## Hiba információ ellenőrzése



Amikor nem áll fenn hiba, a error information (hiba információ) 2/2 oldala (lásd az 54. oldalt) nézhető meg az "Error Information" (Hiba információ) választásával a Main menu (Főmenüből) (lásd 20. oldal).

Hibák nem állíthatók vissza erről a képernyőről.

# Műszaki adatok

## Vezérlő műszaki adatai

	Műszaki adatok
Termék mérete	120(Sz) x 120(Ma) x 19(Mé) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (a kiugró részt nem számolva)
Nettó súly	0,25 kg (9/16 lb.)
Névleges tápfeszültség	12 VDC (a beltéri egységekről)
Áramfogyasztás	0,3 W
Használati környezet	Hőmérséklet 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Páratartalom 30 ~ 90% RH (harmat lecsapódás nélkül)
Anyag	Panel: PMMA Fő test: PC + ABS



# Funkciós lista (2012 december 1-el)

○ : Támogatott    ✕ : Nem támogatott

	Funkció	City Multi	Mr. Slim	Szükséges jelszó
Operation/ Display (Üzem/Kijelző)	Power ON/OFF (BE/KI (ON/OFF))	○	○	-
	Operation mode switch (Üzemmód kapcsoló)	○	○	-
	Room temperature setting (A szobahőmérséklete beállítása)	○	○	-
	„Auto“ (duális beáll. pont) mód	○	✕	-
	Fan speed setting (A ventilátorsebesség beállítása)	○	○	-
	Vane angle setting (Lapátszög beállítás)	○	○	-
	Louver setting (Zsalu beállítás)	○	○	-
	Ventilation setting (Ventiláció beállítása)	○	○	-
	High power operation (Nagy teljesítményű üzem)	✕	○	-
	Auto descending panel (Automatikus terelemezessel rendelkező panel)	○	○	-
	Backlight (Háttérvilágítás)	○	○	-
	Contrast setting (Kontraszt beállítás)	○	○	adminisztrátor
	Main display mode switch (Fő kijelző mód kapcsoló)	○	○	adminisztrátor
	Clock setting (Óra beállítás)	○	○	adminisztrátor
	Clock display format setting (Órakijelző formátum beállítás)	○	○	adminisztrátor
	Language selection (8 languages) (Nyelv kiválasztás (8 nyelv))	○	○	adminisztrátor
Room temperature display (Szobahőmérséklet kijelző)	○	○	adminisztrátor	
Error display (Hiba kijelző)	○	○	-	
Filter information (Szűrő információ)	○	○	-	
Schedule/Timer (Ütem/időzítő)	On/Off timer (Be/Ki Időzítő)	○	○	adminisztrátor
	Auto-off timer (Auto-kikapcsolás időzítő)	○	○	adminisztrátor
	Weekly timer (Heti időkapcsoló)	○	○	adminisztrátor
	Night setback (Éjszakai alapérték)	○	○	adminisztrátor
	OU silent mode (OU halk üzemmód)	✕	○	adminisztrátor
Energy saving (Energiatakarékosság)	Auto return (Auto visszatér)	○	○	adminisztrátor
	Schedule (Ütem)	✕	○	adminisztrátor
Restriction (Korlátozás)	Operation lock (Üzemi zár)	○	○	adminisztrátor
	Temperature range restriction (Hőmérsékleti tartomány korlátozás)	○	○	adminisztrátor
	Password (Administrator and Maintenance) (Jelszó (Adminisztrátor és karbantartás))	○	○	adminisztrátor karbantartás
Others (Egyebek)	Manual vane angle (Manuális lapátszög állítás)	○	○	-
	Test run (Testüzem)	○	○	karbantartás
	Model information input (Modellinformáció megadása)	○	○	karbantartás
	Dealer information input (Kereskedői információ megadása)	○	○	karbantartás
	Function setting (Funkció beállítás)	○	○	karbantartás
	Smooth maintenance (Zökkenőmentes karbantartás)	✕	○	karbantartás
	Refrigerant volume check (Hűtőközeg mennyiségének ellenőrzése)	✕	○	karbantartás
	Refrigerant leak check (Hűtőközeg szivárgásának ellenőrzése)	✕	○	karbantartás

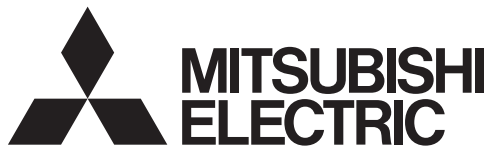
\* A támogatott funkciók az egység modelltől függenek.

## Az összes funkció listája, melyeket lehet/nem lehet kombinálni

	High power (Magas teljesítmény)	On/Off timer (Be/Ki Időzítő)	Auto-off timer (Auto-kikapcsolás időzítő)	Weekly timer (Heti időkapcsoló)	OU silent mode (OU halk üzemmód)	Temperature range (Hőmérsékleti tartomány)	Operation lock (Üzemi zár)	Auto return (Auto visszatér)	Energy saving schedule (Energiatakarékossági ütemezés)	Night setback (Éjszakai alapérték)
High power (Magas teljesítmény)		○	○	○	△ 1	○	△ 2	○	△ 1	○
On/Off timer (Be/Ki Időzítő)	○		○	× 1	○	○	○	○	○	△ 3
Auto-off timer (Auto-kikapcsolás időzítő)	○	○		○	○	○	○	○	○	△ 4
Weekly timer (Heti időkapcsoló)	○	× 1	○		○	○	○	○	○	△ 5
OU silent mode (OU halk üzemmód)	△ 1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Hőmérsékleti tartomány)	○	○	○	○	○		○	× 2	○	△ 6
Operation lock (Üzemi zár)	△ 2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Auto visszatér)	○	○	○	○	○	× 2	○		○	△ 7
Energy saving schedule (Energiatakarékossági ütemezés)	△ 1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Éjszakai alapérték)	○	△ 3	△ 4	△ 5	○	△ 6	○	△ 7	○	

○: Kombinálható    ×: Nem kombinálható    △: Letiltott

- △ 1: Ez a funkció után kerül engedélyezésre, hogy a nagy teljesítményű üzemmód befejeződjön, mivel a nagy teljesítményű üzemmód élvez prioritást.
- △ 2: Ez a funkció nem érhető eé.amennyiben valamelyik üzemi zár aktíválva van.
- △ 3: Az éjszakai visszaállítás funkció nem használható, amikor az egység üzem alatt van a Be/Ki időzítő beállítás által.
- △ 4: Az Auto-kikapcsolási funkció nem használható éjszakai visszaállítás üzemhez.
- △ 5: Az éjszakai visszaállítás funkció nem használható, amikor az egység üzem alatt van a Heti időkapcsoló beállítás által.
- △ 6: A hőmérsékleti tartomány beállítás nem használható éjszakai visszaállítás üzemhez.
- △ 7: Az Auto-visszaállítási funkció nem használható éjszakai visszaállítás üzemhez.
- × 1: A heti időkapcsoló beállítás nem lép életbe, mert a Be/Ki időzítőnek magasabb a prioritása.
- × 2: Az auto-visszaállítási funkció nem használható, mivel a hőmérséklet tartományi beállításnak magasabb a prioritása.



System sterowania CITY MULTI i klimatyzatory  
Mitsubishi Mr. Slim

## Sterownik zdalny MA PAR-31MAA

### Instrukcja obsługi



Polski

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować.

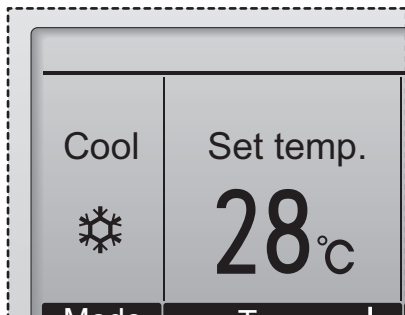
Płyta CD-ROM oraz instrukcja instalacji powinny zostać przekazane przyszłemu użytkownikowi urządzenia.

Zdalny sterownik powinien zostać zainstalowany przez wykwalifikowany personel, zapewni to jego prawidłową i bezpieczną pracę.

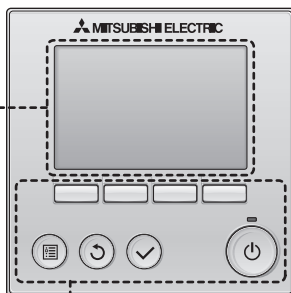
## Cechy urządzenia

### Cecha 1

#### **Duży, czytelny wyświetlacz**



Szczegółowy wyświetlacz LCD z dużymi znakami, łatwymi do odczytania



### Cecha 2

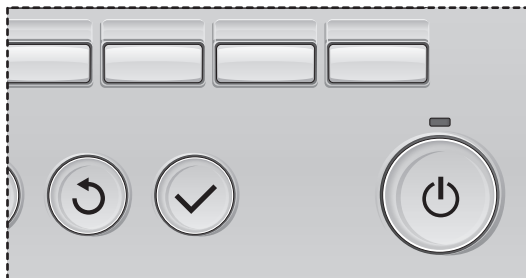
#### **Proste rozmieszczenie przycisków**

### Cecha 3

#### **Duże, proste w obsłudze przyciski**

Przyciski są rozmieszczone w sposób pozwalający na ich intuicyjne użycie.

Często używane przyciski są większe od pozostałych, co pozwala zapobiec przypadkowemu użyciu innych przycisków.





# Spis treści

Środki bezpieczeństwa.....	4
Nazwy i funkcje elementów sterownika .....	6
Interfejs sterownika.....	6
Wyświetlacz.....	8
Przed rozpoczęciem pracy ze sterownikiem .....	10
Struktura menu .....	10
Objaśnienia dotyczące ikon.....	11
Główne funkcje.....	12
Włączenie/Wyłączenie zasilania.....	12
Tryb pracy, temperatura, ustawienia prędkości wentylatora .....	14
Poruszanie się po menu .....	18
Lista menu głównego.....	18
Ograniczenia dla dodatkowego sterownika zdalnego .....	19
Poruszanie się po Main menu (Główne menu).....	20
Działanie sterownika-Ustawienia funkcji .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Żaluzje poziome•Żaluzje pionowe•Nawiew (Lossnay)).....	22
High power (Tryb zwiększonej wydajności).....	24
Clock (Zegar).....	25
Timer (Programator czasowy) (On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)).....	26
(Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączenia)) .....	28
Weekly timer (Programator tygodniowy) .....	30
OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej).....	32
Restriction (Ograniczenia) .....	34
Energy saving (Oszczędność energii) .....	38
Night setback (Ustawienia nocne) .....	42
Manual vane angle (Ręczne ustawienie kąta żaluzji poziomych).....	44
Main display (Główny wyświetlacz) .....	46
Contrast (Kontrast) .....	47
Language selection (Wybór języka) .....	48
Function setting (Ustawienia funkcji).....	50
Obsługa .....	52
Filter information (Informacje o filtrach).....	52
Rozwiązywanie problemów .....	54
Error information (Informacje o błędach).....	54
Dane techniczne.....	56

# Środki bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi środkami bezpieczeństwa.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przestrzegać tych środków.

 <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	Wskazuje ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Wskazuje ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia konstrukcji.

- Po przeczytaniu tej instrukcji należy ją przekazać użytkownikowi końcowemu w celu wykorzystania jej w przyszłości.
- Należy zachować tę instrukcję w celu wykorzystania jej w przyszłości i korzystać z niej w razie potrzeby. Instrukcja powinna być udostępniana osobom, które zajmują się naprawą lub zmianą miejsca instalacji sterownika. Instrukcję należy także przekazać przyszłym użytkownikom urządzenia.

## Ogólne środki ostrożności

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno instalować urządzenia w miejscu, w którym występuje duża ilość oleju, pary, rozpuszczalników organicznych lub żrących gazów, jak np. opar siarkowy lub tam, gdzie są często używane lub rozpylane roztwory kwasów/zasad. Substancje te mogą obniżyć wydajność urządzenia lub spowodować korozję jego elementów, co z kolei może być przyczyną porażenia elektrycznego, usterki, dymienia lub pożaru.

Aby zredukować ryzyko zwarcia, upływu prądu, porażenia elektrycznego, wystąpienia usterek, dymienia lub pożaru, nie wolno myć sterownika wodą ani roztworem cieczy.

Aby zredukować ryzyko porażenia elektrycznego, wystąpienia usterek, dymienia lub pożaru, nie wolno dotykać przycisków/przełączników sterownika lub dotykać jego części elektrycznych mokrymi rękami.

Podczas dezynfekcji urządzenia alkoholem należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Opary alkoholu w pobliżu urządzenia mogą wybuchnąć lub spowodować pożar w momencie włączenia urządzenia.

Aby zredukować ryzyko obrażenia ciała lub porażenia elektrycznego, przed rozpoczęciem rozpylania substancji chemicznej w pobliżu sterownika należy wyłączyć go i przykryć osłoną.

Aby zredukować ryzyko obrażenia ciała lub porażenia elektrycznego, przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwowania lub kontrolowania sterownika należy wyłączyć go i odłączyć jego zasilanie.

W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości (np. zapach spalenizny), należy wstrzymać pracę urządzenia, wyłączyć zasilanie i skontaktować się dystrybutorem. Dalsze korzystanie z urządzenia może być przyczyną porażenia elektrycznego, nieprawidłowego działania lub pożaru.

Należy poprawnie zainstalować wszystkie wymagane osłony, aby chronić sterownik przed wilgocią i pyłem. Nagromadzony pył i woda mogą być przyczyną porażenia elektrycznego, dymu lub pożaru.

### OSTRZEŻENIE

Aby zredukować ryzyko wystąpienia pożaru lub wybuchu, nie wolno umieszczać materiałów łatwopalnych lub używać aerozoli łatwopalnych w pobliżu sterownika.

Aby zredukować ryzyko uszkodzenia sterownika, nie wolno rozpylać bezpośrednio na niego środków do zwalczania owadów lub innych aerozoli łatwopalnych.

Aby zminimalizować ryzyko zanieczyszczenia środowiska, w celu utylizacji sterownika zdalnego należy skontaktować się z upoważnioną instytucją.

Aby zredukować ryzyko porażenia elektrycznego lub wystąpienia usterek, nie wolno dotykać panelu, przycisków lub przełączników ostrymi lub cienko zakończonymi przedmiotami.

Aby zredukować ryzyko obrażenia ciała lub porażenia elektrycznego, nie należy dotykać ostrych krawędzi pewnych części.

Aby uniknąć skaleczenia rozbitym szkłem, nie wolno zbyt mocno naciskać szklanych części.

Aby zredukować ryzyko wystąpienia obrażenia, należy zakładać środki ochrony osobistej podczas pracy ze sterownikiem.

## Środki ostrożności dotyczące przenoszenia lub naprawiania sterownika

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sterownik powinien być naprawiany lub przenoszony wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nie wolno demontować części lub modyfikować konstrukcji sterownika. Nieprawidłowa instalacja lub naprawa może być przyczyną obrażeń ciała, porażenia elektrycznego lub pożaru.

### OSTRZEŻENIE

Aby zredukować ryzyko zwarcia, porażenia elektrycznego, wystąpienia usterek lub pożaru, nie wolno dotykać obwodów drukowanych narzędziami lub rękami. Nie wolno także dopuścić do gromadzenia się pyłu na obwodach drukowanych.

## Dodatkowe środki ostrożności

Aby uniknąć uszkodzenia sterownika, należy używać odpowiednich narzędzi do instalowania, sprawdzania lub naprawiania sterownika.

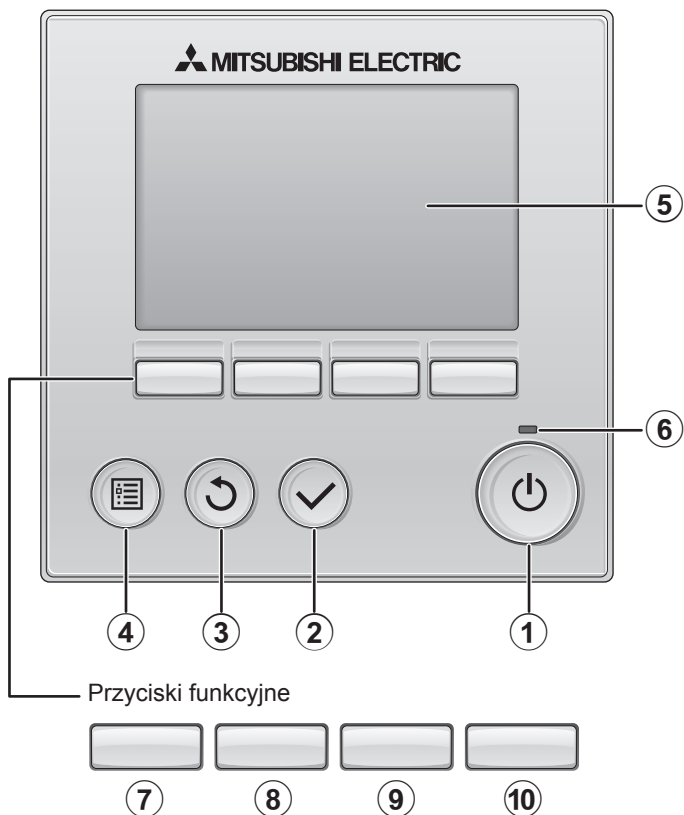
Ten sterownik może być używany wyłącznie z systemem zarządzania budynkiem (BMS) firmy Mitsubishi Electric. Zastosowanie tego sterownika w innym systemie lub do innego celu może być przyczyną usterek.

Aby uniknąć odbarwienia, do czyszczenia sterownika nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika ani chusteczek nasączonych substancjami chemicznymi. Aby wyczyścić sterownik, należy przetrzeć go miękką ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem, wytrzeć detergent wilgotną ściereczką i zetrzeć do sucha suchą ściereczką.

Aby uniknąć uszkodzenia sterownika, należy go zabezpieczyć przed elektrycznością statyczną.

# Nazwy i funkcje elementów sterownika

## Interfejs sterownika





### ① Przycisk **ZASILANIA**

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

### ② Przycisk **WYBIERZ**

Naciśnij, aby zachować ustawienie.

### ③ Przycisk **POWRÓT**

Naciśnij, aby przejść do poprzedniego ekranu.

### ④ Przycisk **MENU**

Strona 20

Naciśnij, aby wyświetlić główne menu.

### ⑤ Podświetlany wyświetlacz

Zostaną wyświetlone ustawienia funkcji. Jeżeli podświetlenie jest wyłączone, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje włączenie podświetlenia na pewien czas, zależny od ekranu.

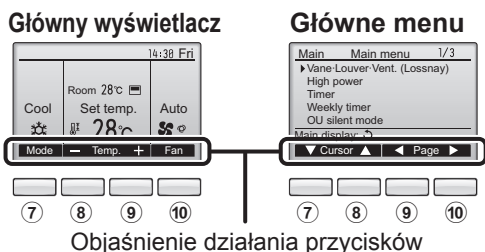
Jeżeli podświetlenie jest wyłączone, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje jedynie włączenie podświetlenia na pewien czas, nie wykonanie funkcji przycisku. (z wyjątkiem przycisku **ZASILANIA**)

### ⑥ Lampka Zasilania

Podczas pracy urządzenia, lampka świeci na zielono. Podczas uruchamiania lub gdy wystąpi błąd, lampka miga.

Działanie przycisków funkcyjnych jest różne w zależności od ekranu. Objaśnienie działania przycisków na danych ekranie pojawia się na dole wyświetlacza.

Jeżeli system jest centralnie sterowany, objaśnienie działania poszczególnych zablokowanych przycisków nie pojawi się.



### ⑦ Przycisk funkcyjny **F1**

Główny wyświetlacz: Naciśnij, aby zmienić tryb pracy.

Główne menu: Naciśnij, aby przesunąć kursor w dół.

### ⑧ Przycisk funkcyjny **F2**

Główny wyświetlacz: Naciśnij, aby zmniejszyć temperaturę.

Główne menu: Naciśnij, aby przesunąć kursor w górę.

### ⑨ Przycisk funkcyjny **F3**

Główny wyświetlacz: Naciśnij, aby zwiększyć temperaturę.

Główne menu: Naciśnij, aby przejść do poprzedniej strony.

### ⑩ Przycisk funkcyjny **F4**

Główny wyświetlacz: Naciśnij, aby zmienić prędkość wentylatora.

Główne menu: Naciśnij, aby przejść do następnej strony.

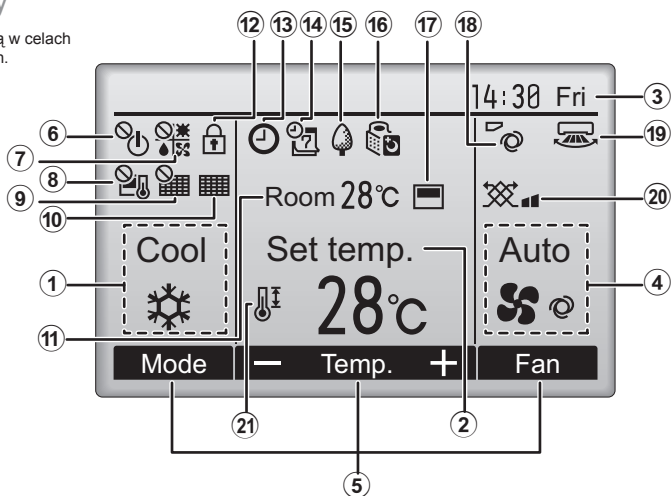
# Nazwy i funkcje elementów sterownika

## Wyświetlacz

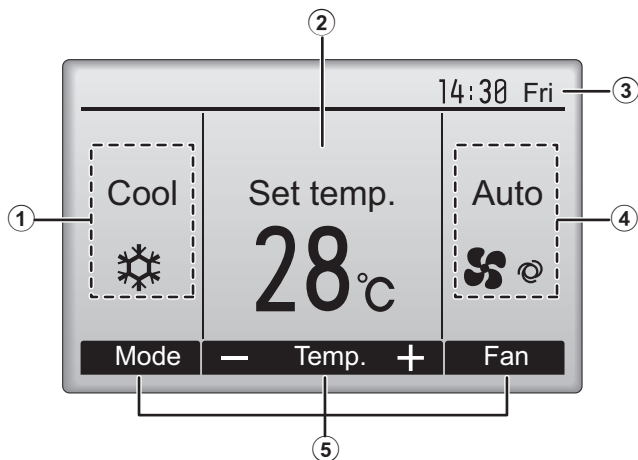
Istnieją dwa różne tryby pracy głównego wyświetlacza: „Full” (Pełny) oraz „Basic” (Podstawowy). Ustawienie fabryczne to „Full” (Pełny). Aby przełączyć do trybu „Basic” (Podstawowy), należy zmienić ustawienie głównego wyświetlacza. (Zob. str. 46.)

### Tryb pełny

\* Ikony pokazane są w celach demonstracyjnych.



### Tryb podstawowy



**① Operation mode (Tryb pracy) Strona 14**

Wyświetlany jest tu tryb pracy jednostki wewnętrznej.

**② Preset temperature (Zadane ustawienia temperatury) Strona 15**

Wyświetlane są tu zadane ustawienia temperatury.

**③ Clock (Zegar)  
(Patrz: instrukcja instalacji.)**

Wyświetlany jest tu aktualny czas.

**④ Fan speed (Prędkość wentylatora) Strona 16**

Wyświetlone jest tu ustawienie prędkości wentylatora.

**⑤ Button function guide (Objaśnienie działania przycisków)**

Wyświetlane jest tu objaśnienie działania poszczególnych przycisków.



Pojawia się, gdy operacja Włącz/Wyłącz jest sterowana centralnie.



Pojawia się, gdy tryb działania jest sterowany centralnie.



Pojawia się, gdy zadane ustawienia temperatury są sterowane centralnie.



Pojawia się, gdy funkcja zerowania filtra jest sterowana centralnie.



**Strona 52**

Pojawia się, gdy wymagana jest obsługa filtra.


**⑪ Room temperature (Temperatura pomieszczenia)  
(Patrz: instrukcja instalacji.)**

Wyświetlana jest tu temperatura pomieszczenia.




**Strona 36**

Pojawia się, gdy przyciski są zablokowane.


**⑬  Strona 26, 28, 42**

Pojawia się, gdy włączona jest funkcja timera „On/Off timer” (Strona 26), „Night setback” (Strona 42) lub „Auto-off” (Strona 28).

Jeśli timer zostanie wyłączony przez centralny system sterowania, pojawi się .

**⑭  Strona 30**

Pojawia się, gdy włączony jest programator tygodniowy.

**⑮  Strona 40**


Pojawia się podczas pracy w trybie energooszczędnym. (Nie wyświetli się w przypadku niektórych modeli urządzeń wewnętrznych)


**⑯  Strona 32**

Pojawia się podczas pracy jednostki zewnętrznej w trybie cichym.

**⑰ **

Pojawia się, gdy włączona jest funkcja monitorowania temperatury pomieszczenia przez termistor wbudowany w sterowniku zdalnym (⑪).

 pojawia się, gdy włączona jest funkcja monitorowania temperatury przez termistor wbudowany w jednostce wewnętrznej.

**⑱  Strona 22**

Wskazuje ustawienia żaluzji poziomych.

**⑲  Strona 23**

Wskazuje ustawienia żaluzji pionowych.

**⑳  Strona 23**

Wskazuje ustawienia nawiewu.

**㉑  Strona 34**

Pojawia się, gdy zadany zakres temperatury jest ograniczony.

Większość ustawień (z wyjątkiem Włącz/Wyłącz, tryb, prędkość wentylatora, temperatura) można wprowadzić na ekranie menu. (Zob. str. 20.)

# Przed rozpoczęciem pracy ze sterownikiem

## Struktura menu

Main menu (Główne menu)	
Naciśnij przycisk <b>MENU</b> .	Vane·Louver·Vent. (Lossnay) (Żaluzje poziome·Żaluzje pionowe·Nawiew (Lossnay)) ..... Strona 22
	High power (Tryb zwiększonej wydajności) ..... Strona 24
	Timer (Programator czasowy)
	→ On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) ..... Strona 26
	→ Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączenia) ..... Strona 28
Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków <b>F1</b> i <b>F2</b> i naciśnij przycisk <b>WYBIERZ</b> .	Weekly timer (Programator tygodniowy) ..... Strona 30
	OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej) ..... Strona 32
	Restriction (Ograniczenia)
	→ Temp. range (Zakres temperatury) ..... Strona 34
	→ Operation lock (Blokada działania) ..... Strona 36
	Energy saving (Oszczędność energii)
	→ Auto return (Automatyczny powrót) ..... Strona 38
	→ Schedule (Harmonogram) ..... Strona 40
	Night setback (Ustawienia nocne) ..... Strona 42
	Filter information (Informacje o filtrach) ..... Strona 52
	Error information (Informacje o błędach) ..... Strona 54
	Maintenance (Obsługa)
	→ Auto descending panel (Panel opuszczany automatycznie) ..... Patrz: instrukcja instalacji dołączona do automatycznie opuszczanego panelu.
	→ Manual vane angle (Ręczne ustawienie kąta żaluzji poziomych) ..... Strona 44
	Initial setting (Ustawienia początkowe)
	→ Main/Sub (Główny/Dodatkowy) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
	→ Clock (Zegar) ..... Strona 25
	→ Main display (Główny wyświetlacz) ..... Strona 46
	→ Contrast (Kontrast) ..... Strona 47
	→ Display details (Szczegóły wyświetlacza) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
	→ Auto mode (Tryb automatyczny) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
	→ Administrator password (Hasło administratora) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
	→ Language selection (Wybór języka) ..... Strona 48

Service (Czynności obsługowe)	
→ Test run (Uruchomienie próbne) .....	Patrz: instrukcja instalacji jednostki wewnętrznej.
→ Input maintenance info. (Wprowadzenie informacji dot. obsługi) .....	Patrz: instrukcja instalacji jednostki wewnętrznej.
→ Function setting (Ustawienia funkcji) (Mr. Slim) .....	Patrz: instrukcja instalacji.
→ Function setting (Ustawienia funkcji) (City Multi)...	Patrz str. 50.
→ Lossnay (tylko City Multi) .....	Patrz: instrukcja instalacji.
→ Check (Kontrola) .....	Patrz: instrukcja instalacji jednostki wewnętrznej.
→ Self check (Kontrola automatyczna) .....	Patrz: instrukcja instalacji.
→ Maintenance password (Hasło obsługi) .....	Patrz: instrukcja instalacji.
→ Remote controller check (Kontrola sterownika zdalnego) .....	Patrz: instrukcja instalacji.

Nie wszystkie funkcje są dostępne w każdym modelu urządzenia wewnętrznego.

## Objaśnienia dotyczące ikon

### Działanie sterownika

Timer (Programator czasowy)



W poniższej tabeli znajdują się kwadratowe ikony użyte w tej instrukcji.

	<p>Aby zmieniać ustawienia, należy wprowadzić hasło administratora lub konserwatora na ekranie wprowadzania hasła. Nie można wprowadzić żadnych ustawień z pominięciem tego kroku.</p>		
	<div data-bbox="169 1018 424 1182" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="169 1201 424 1251" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="476 1054 869 1174" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>[F1]</b> : Naciśnij, aby przesunąć kursor w lewo.</li> <li><b>[F2]</b> : Naciśnij, aby przesunąć kursor w prawo.</li> <li><b>[F3]</b> : Naciśnij, aby zmniejszyć wartość o 1.</li> <li><b>[F4]</b> : Naciśnij, aby zwiększyć wartość o 1.</li> </ul> </div> <div data-bbox="483 1204 869 1256" data-label="Text"> <p>*Nie można dokonać zmian, dopóki nie zostanie wprowadzone prawidłowe hasło.</p> </div>	<p>Wskazuje ustawienia, które mogą zostać dokonane tylko z głównego sterownika zdalnego.</p>	
	<p>Wskazuje ustawienia, które mogą zostać zmienione tylko podczas pracy urządzeń.</p>		<p>Wskazuje ustawienia, które mogą zostać zmienione tylko, gdy urządzenia nie pracują.</p>
	<p>Wskazuje ustawienia, które mogą zostać zmienione tylko, gdy urządzenia pracują w trybie Chłodzenie, Grzanie lub Auto.</p>		<p>Wskazuje funkcje, które nie są dostępne, gdy przyciski są zablokowane lub system jest centralnie sterowany.</p>

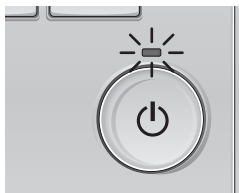
# Główne funkcje

## Włączenie/Wyłączenie zasilania



Obsługa za pomocą przycisków

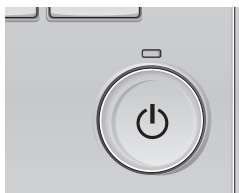
### Włącz



Naciśnij przycisk **ZASILANIA**.

Lampka zasilania zaświeci się na zielono, urządzenie zacznie pracę.

### Wyłącz



Naciśnij ponownie przycisk **ZASILANIA**.

Lampka zasilania zgaśnie, urządzenie zakończy pracę.

## Pamięć stanu działania

	Ustawienia sterownika zdalnego
Tryb pracy	Tryb pracy przed wyłączeniem zasilania
Zadane ustawienia temperatury	Zadane ustawienia temperatury przed wyłączeniem zasilania
Prędkość wentylatora	Prędkość wentylatora przed wyłączeniem zasilania

## Dostępny zadany zakres temperatury

Tryb pracy	Zakres zadanych ustawień temperatury
Cool/Dry (Chłodzenie/Suszenie)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Grzanie)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Automatyczne) (Pojedyncza wartość zadana)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Automatyczne) (Podwójna wartość zadana)	[Cool] Ustawiony zakres temperatury dla trybu chłodzenia [Heat] Ustawiony zakres temperatury dla trybu grzania
Fan/Ventilation (Wentylator/Nawiew)	Nieustawiane

**Dostępny zadany zakres temperatury różni się w zależności od modelu jednostki wewnętrznej.**

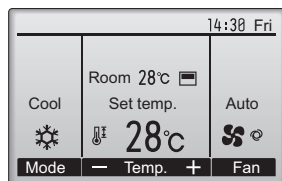
# Główne funkcje

Tryb pracy, temperatura, ustawienia prędkości wentylatora



Obsługa za pomocą przycisków

## Tryb pracy



Naciśnij przycisk **F1**, aby zmienić tryb pracy w następującej kolejności: Chłodzenie, Suszenie, Wentylator, Automatyeczne, oraz Grzanie. Wybierz odpowiedni tryb pracy.



• Tryby pracy, które nie są dostępne dla podłączonej jednostki wewnętrznej, nie zostaną wyświetlone.

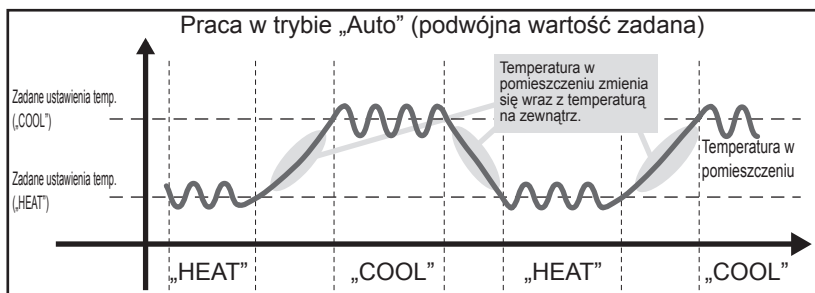
### Co oznacza migająca ikona trybu

Ikona trybu miga, gdy inna jednostka wewnętrzna w tym samym układzie chłodzenia (przyłączona do tej samej jednostki zewnętrznej) działa w innym trybie. W takim wypadku pozostałe jednostki w grupie mogą być używane jedynie w tym samym trybie.

### <Tryb „AUTO” (podwójna wartość zadana)>

Jeśli tryb pracy ustawiony jest na „Auto” (podwójna wartość zadana), można ustawić dwie temperatury (po jednej dla chłodzenia i grzania). W zależności od temperatury w pomieszczeniu, urządzenie wewnętrzne będzie automatycznie pracować w trybie chłodzenia lub grzania i utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu wewnątrz ustawionego zakresu temperatury.

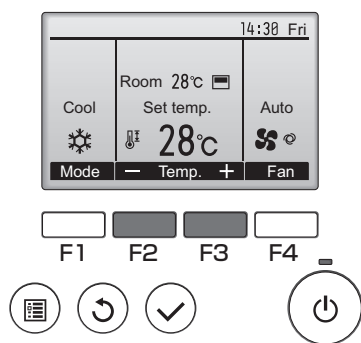
Poniższy wykres pokazuje sposób pracy urządzenia wewnętrznego pracującego w trybie „Auto” (podwójna wartość zadana).





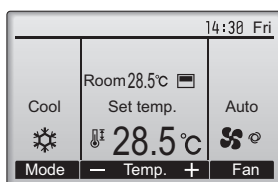
# Zadane ustawienia temperatury

<„Cool”, „Dry”, „Heat” i „Auto” (pojedyncza wartość zadana)>



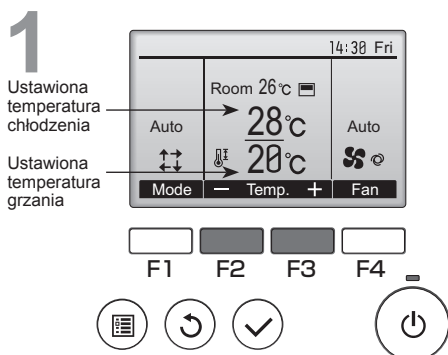
Naciskaj klawisz **F2**, aby zmniejszyć ustawioną temperaturę, lub naciskaj klawisz **F3**, aby zwiększyć temperaturę.

- Dostępne zakresy temperatury w różnych trybach działania są przedstawione na str. 13.
- Nie można ustawiać zadanego zakresu temperatury dla działania wentylatora/nawiewu.
- Ustawiona temperatura będzie wyświetlana w stopniach Celsjusza w odstępach co 0,5 stopnia lub co 1 stopień, lub w stopniach Fahrenheita, w zależności od modelu urządzenia wewnętrznego oraz ustawionego na pilocie trybu wyświetlacza.



Przykładowy wygląd wyświetlacza (Stopnie Celsjusza w odstępach co 0,5 stopnia)

<Tryb „Auto” (podwójna wartość zadana)>

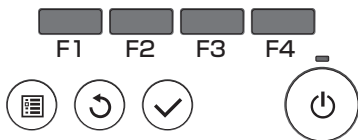
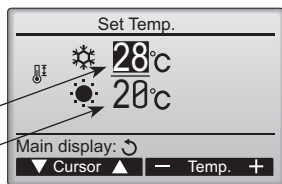


Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia temperatury. Naciskaj klawisz **F2** lub **F3**, aby wyświetlić ekran ustawień.

# Główne funkcje

## 2

Ustawiona temperatura chłodzenia  
Ustawiona temperatura grzania



Naciskaj klawisz **[F1]** lub klawisz **[F2]**, aby przesunąć kursor na pożądane ustawienie temperatury (chłodzenie lub grzanie).

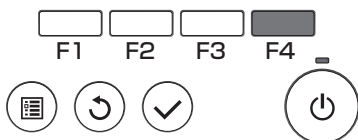
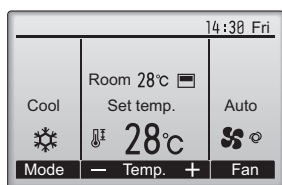
Naciskaj klawisz **[F3]**, aby zmniejszyć wybraną temperaturę, lub naciskaj **[F4]**, aby ją zwiększyć.

- Dostępne zakresy ustawiania temperatury w różnych trybach pracy są przedstawione na str. 13.
- Ustawienia temperatury chłodzenia i grzania w trybie „Auto” (podwójna wartość zadana) są używane również w trybach „Cool”, „Dry” oraz „Heat”.
- Ustawione temperatury chłodzenia i grzania w trybie „Auto” (podwójna wartość zadana) należy ustawić tak, aby spełniały poniższe warunki:
  - Ustawiona temperatura chłodzenia jest wyższa niż ustawiona temperatura grzania.
  - Wymóg minimalnej różnicy temperatur pomiędzy ustawionymi temperaturami chłodzenia i grzania (różny w zależności od modelu podłączonego urządzenia wewnętrznego) został spełniony.
  - Jeśli ustawione temperatury nie spełniają wymogu minimalnej różnicy temperatur, wtedy obydwie ustawione temperatury zostaną automatycznie zmienione na temperatury mieszczące się w dozwolonym zakresie.

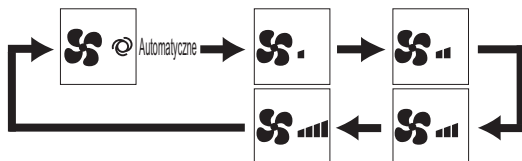
### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do ekranu głównego ..... przycisk **[POWRÓT]**

## Prędkość wentylatora



Naciśnij przycisk **[F4]**, aby kolejno zmieniać prędkość wentylatora.



- Dostępne prędkości wentylatora zależą od modelu podłączonej jednostki wewnętrznej.



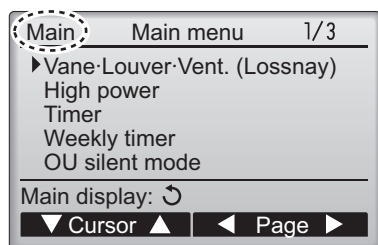
# Poruszanie się po menu

## Lista menu głównego

Ustawienia i elementy wyświetlacza		Szczegóły ustawienia	Informacje na stronie
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Żaluzje poziome•Żaluzje pionowe•Nawiew (Lossnay))		<b>Ustawienie kąta żaluzji poziomych.</b> •Wybierz odpowiednie ustawienie żaluzji poziomych spośród pięciu dostępnych ustawień. <b>Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć żaluzje pionowe.</b> •Wybierz odpowiednie ustawienie spośród: „ON” (Włącz) i „OFF” (Wyłącz). <b>Ustawienie natężenia nawiewu.</b> •Wybierz odpowiednie ustawienie spośród: „Off” (Wyłącz), „Low” (Niski), oraz „High” (Wysoki).	22
High power (Tryb zwiększonej wydajności)		<b>Użyj, aby szybko uzyskać komfortową temperaturę w pomieszczeniu.</b> •Jednostki mogą pracować w trybie zwiększonej wydajności nie dłużej niż 30 minut.	24
Timer (Programator czasowy)	On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)	<b>Programowanie godziny włączania/wyłączenia.</b> •Wartość godziny można ustawić krokowo co 5 minut. * Wymagane jest ustawienie zegara.	26
	Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączenia)	<b>Ustawienie czasu automatycznego wyłączenia.</b> •Czas można ustawić w zakresie od 30 do 240 minut w krokach co 10 minut.	28
Weekly timer (Programator tygodniowy)		<b>Programowanie godzin włączania/wyłączenia w tygodniu.</b> •Do każdego dnia można przypisać maksymalnie 8 schematów działania. * Wymagane jest ustawienie zegara. * Nie dotyczy, gdy włączony jest programator włączania/wyłączenia.	30
OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej)		<b>Ustawienie godzin, podczas których cicha praca jednostek zewnętrznych ma wyższy priorytet niż sterowanie temperaturą.</b> <b>Ustaw godzinę początkową/końcową dla każdego dnia tygodnia.</b> •Wybierz odpowiednie ustawienie poziomu głośności spośród: Normalny, Średni lub, Cichy. * Wymagane jest ustawienie zegara.	32
Restriction (Ograniczenia)	Temp. range (Zakres temperatury)	<b>Ograniczenie zadanego zakresu temperatury.</b> •Dla różnych trybów pracy można ustawić różne zakresy temperatury.	34
	Operation lock (Blokada działania)	<b>Zablokowanie wybranych funkcji.</b> •Zablokowanych funkcji nie można używać.	36
Energy saving (Oszczędność energii)	Auto return (Automatyczny powrót)	<b>Po upływie określonego czasu pracy w trybie energooszczędnym, urządzenia powrócą do pracy w zadanym zakresie temperatury.</b> •Czas można ustawić w zakresie od 30 do 120 minut w krokach co 10 minut. * Funkcja może nie być dostępna, gdy istnieją ograniczenia zadanego zakresu temperatury.	38
	Schedule (Harmonogram)	<b>Ustawienie początkowej i końcowej godziny pracy jednostek w trybie energooszczędnym w każdym dniu tygodnia oraz ustawienie poziomu oszczędności energii.</b> •Do każdego dnia można przypisać maksymalnie 4 schematy pracy energooszczędnej. •Wartość godziny można ustawić krokowo co 5 minut. •Poziom oszczędności energii można ustawić w zakresie: 0% i od 50 do 90% w krokach co 10%. * Wymagane jest ustawienie zegara.	40

Ustawienia i elementy wyświetlacza		Szczegóły ustawienia	Informacje na stronie
<b>Night setback (Ustawienia nocne)</b>		<b>Wprowadzenie ustawień nocnych.</b> •Wybierz „Yes” (Tak), aby włączyć ustawienie, „No” (Nie), aby je wyłączyć. Ustawienie zakresu temperatury oraz godziny początkowej/końcowej. * Wymagane jest ustawienie zegara.	42
<b>Filter information (Informacje o filtrach)</b>		<b>Kontrola stanu filtru.</b> •Znak filtru można wyzerować.	52
<b>Error information (Informacje o błędach)</b>		<b>Sprawdzenie informacji o błędzie podczas wystąpienia błędu.</b> •Wyświetlone mogą zostać: kod błędu, źródło błędu, lokalizacja układu chłodzącego, model jednostki, numer seryjny oraz informacje kontaktowe (numer telefonu dystrybutora). * Model jednostki, numer seryjny oraz informacje kontaktowe muszą najpierw zostać wprowadzone, aby można je było wyświetlić.	54
<b>Maintenance (Obsługa)</b>	Manual vane angle (Ręczne ustawienie kąta żaluzji poziomych)	<b>Ustawienie kąta każdej żaluzji poziomej do ustalonej wartości.</b>	44
<b>Initial setting (Ustawienia początkowe)</b>	<b>Clock (Zegar)</b>	<b>Ustawienie bieżącego czasu.</b>	25
	<b>Main display (Główny wyświetlacz)</b>	<b>Przełączenie trybu głównego wyświetlacza między: „Full” (Pełny) i „Basic” (Podstawowy).</b> •Ustawienie fabryczne to „Full” (Pełny).	46
	<b>Contrast (Kontrast)</b>	<b>Ustawienie kontrastu wyświetlacza.</b>	47
	<b>Language selection (Wybór języka)</b>	<b>Wybór odpowiedniego języka.</b>	48
<b>Service</b>	Ustawienia funkcji (City Multi)	<b>Ustawianie funkcji urządzeń wewnętrznych.</b>	50

## Ograniczenia dla dodatkowego sterownika zdalnego



Poniższych ustawień nie można zmienić z dodatkowego sterownika zdalnego. Zmiany te mogą zostać wykonane za pomocą głównego sterownika zdalnego. W głównym menu głównego sterownika zdalnego wyświetlone jest „Main” (Główny).

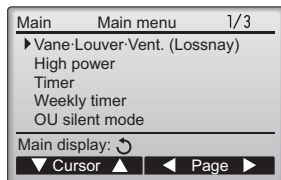
- Timer (Programator czasowy)  
(On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz), Auto-Off timer(programator aut. wyłączenia))
- Weekly timer (Programator tygodniowy)
- OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej)
- Energy saving (Oszczędność energii)  
(Auto return (Automatyczny powrót), Schedule (Harmonogram))
- Night setback (Ustawienia nocne)
- Maintenance (Obsługa)  
(Manual vane angle (Ręczne ustawienie kąta żaluzji poziomych))

# Poruszanie się po menu

## Poruszanie się po Main menu (Główne menu)

Obsługa za pomocą przycisków

### Dostęp do Main menu (Główne menu)

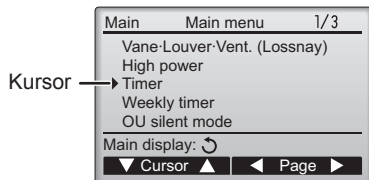


Naciśnij przycisk **MENU**.

Pojawi się Main menu (Główne menu).



### Wybór pozycji

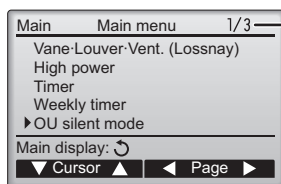


Naciśnij **F1**, aby przesunąć kursor w dół.

Naciśnij **F2**, aby przesunąć kursor w górę.



### Poruszanie się po stronach

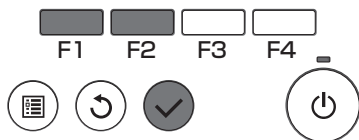
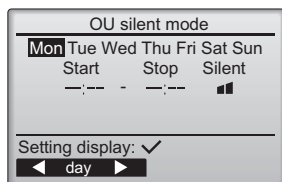


Strona Naciśnij **F3**, aby przejść do poprzedniej strony.

Naciśnij **F4**, aby przejść do następnej strony.



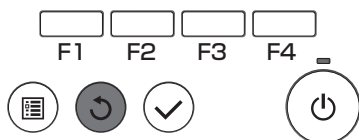
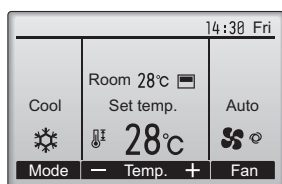
## Zachowanie ustawień



Wybierz żądaną pozycję i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

Pojawi się ekran, na którym można zmienić wybraną pozycję.

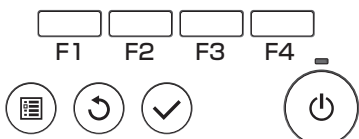
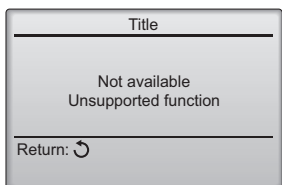
## Wyjście z ekranu Main menu (Główne menu)



Naciśnij przycisk **POWRÓT**, aby wyjść z Main menu (Główne menu) i wrócić do głównego ekranu.

**Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 10 minut, wyświetlacz automatycznie powróci do ekranu głównego. Niezapisane ustawienia zostaną utracone.**

## Wyświetlanie nieobsługiwanych funkcji



Komunikat po lewej zostanie wyświetlony, gdy użytkownik wybierze funkcję nieobsługiwaną przez dany model jednostki wewnętrznej.

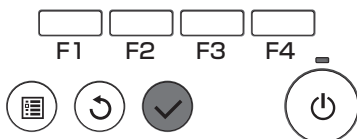
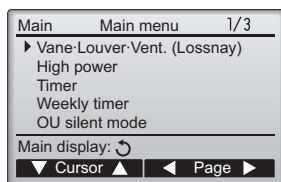
# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Żaluzje poziome•Żaluzje pionowe•Nawiew (Lossnay))

ON

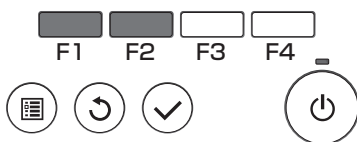
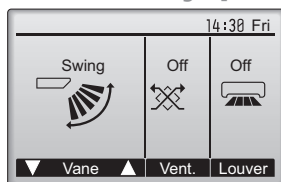
Obsługa za pomocą przycisków

## Dostęp do menu



Wybierz „Vane•Louver•Vent. (Lossnay)” (Żaluzje poziome•Żaluzje pionowe•Nawiew (Lossnay)) z głównego menu (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

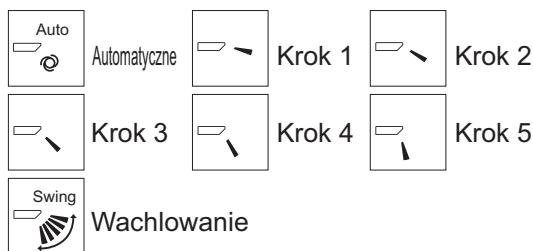
## Ustawienia żaluzji poziomych



(Przykładowy ekran w City Multi)

Naciśnij przycisk **F1** lub **F2**, aby wybrać ustawienie żaluzji poziomych: Auto, Krok 1, Krok 2, Krok 3, Krok 4, Krok 5 i Wachlowanie.

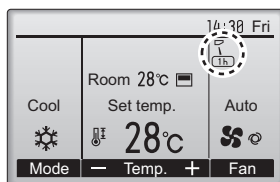
Wybierz odpowiednie ustawienie.



Wybranie opcji Wachlowanie spowoduje automatyczne podnoszenie się i opadanie żaluzji.

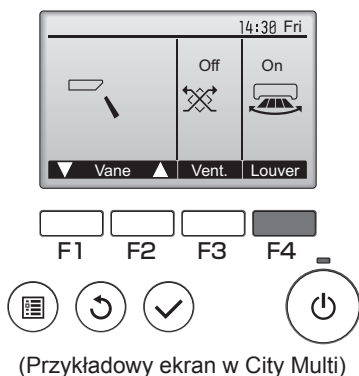
Wybranie opcji Krok 1 do Krok 5 spowoduje ustawienie żaluzji poziomych pod określonym kątem.

- **1h** pod ikoną ustawień żaluzji poziomych  
Ikona pojawi się, gdy żaluzje poziome ustawione są na Krok 5, natomiast prędkość wentylatora jest niska, podczas pracy w trybie chłodzenia lub suszenia (zależnie od modelu).  
Ikona zniknie po godzinie, a ustawienia żaluzji automatycznie zmienią się.





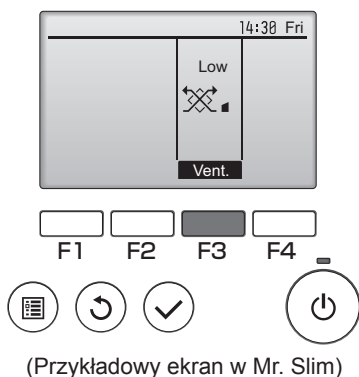
## Ustawienia żaluzji pionowych



Naciśnij przycisk **F4**, aby włączyć/wyłączyć wachlowanie żaluzji pionowych.



## Ustawienia nawiewu



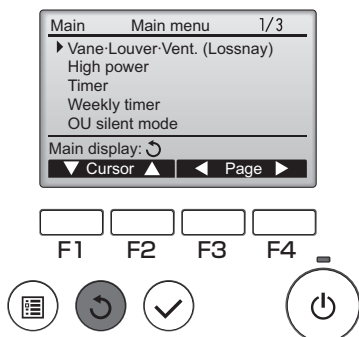
Naciśnij przycisk **F3**, aby wybrać ustawienie nawiewu spośród: Wyłączony, Niski, Wysoki.

\* Ustawienie jest możliwe, gdy przyłączona jest jednostka LOSSNAY.



• Wentylator w niektórych modelach jednostek wewnętrznych może być sprzężony z niektórymi modelami jednostek wentylacyjnych.

## Powrót do Main menu (Główne menu)



Naciśnij przycisk **POWRÓT**, aby wrócić do głównego menu.

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

## High power (Tryb zwiększonej wydajności)

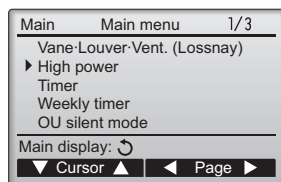


### Opis funkcji

Funkcja pracy w trybie zwiększonej wydajności umożliwia pracę urządzenia z wydajnością wyższą niż nominalna, tak aby umożliwić szybkie uzyskanie optymalnej temperatury w pomieszczeniu. Czas pracy w tym trybie wynosi maksymalnie 30 minut. Urządzenie powróci do normalnego trybu pracy po upływie tego czasu lub w momencie osiągnięcia zadanej temperatury, w zależności co nastąpi wcześniej. Jednostki powrócą do normalnego trybu pracy, gdy zmienione zostaną tryb pracy lub prędkość wentylatora.

### Obsługa za pomocą przycisków

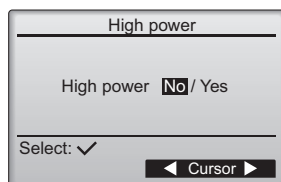
1



Wybierz „High power” (Tryb zwiększonej wydajności) z Main menu (Główne menu) podczas pracy w trybie Chłodzenie, Grzanie lub AUTO (patrz str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

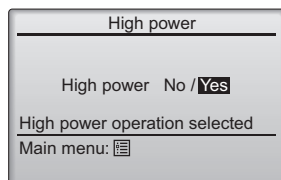
Funkcja „High power” (Tryb zwiększonej wydajności) jest dostępna tylko w modelach, które obsługują tę funkcję.

2



Przesuń kursor na pozycję „YES” (TAK) za pomocą przycisków **F3** i **F4** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

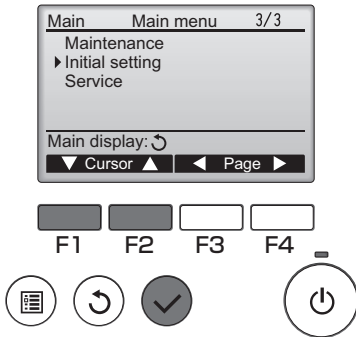


#### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**

## Obsługa za pomocą przycisków

### 1

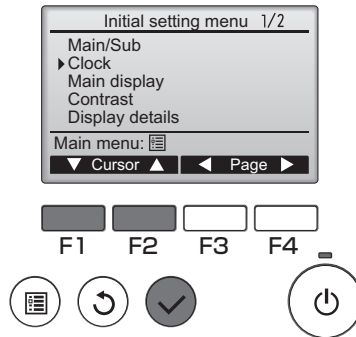


Wybierz „Initial setting” (Ustawienia początkowe) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

#### Ustawienie zegara jest wymagane przed dokonaniem zmian poniższych ustawień.

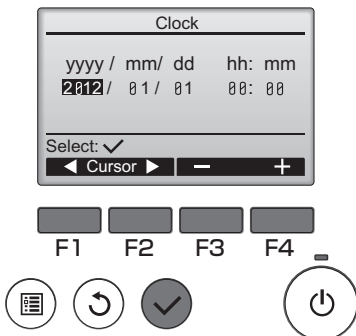
- On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)
- Weekly timer (Programator tygodniowy)
- OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej)
- Energy saving (Oszczędność energii)
- Night setback (Ustawienia nocne)

### 2



Przesuń kursor na pozycję „Clock” (Zegar) za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

### 3



Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków **F1** i **F2**, aby ustawić rok, miesiąc, datę, godzinę i minuty.

Zwiększ lub zmniejsz wybraną wartość za pomocą przycisków **F3** i **F4** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

#### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Timer (Programator czasowy)

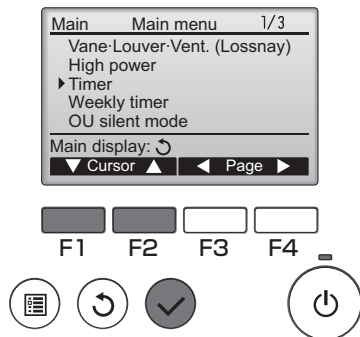
Main

P

## On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)

Obsługa za pomocą przycisków

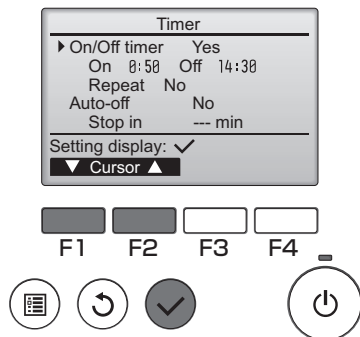
1



Wybierz „Timer” (Programator czasowy) z głównego menu (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

**On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) nie działa w następujących przypadkach:** kiedy On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) jest wyłączony, podczas wystąpienia błędu, podczas kontroli (w menu czynności obsługowych), podczas zdalnej diagnostyki sterownika, jeżeli zegar nie jest ustawiony, podczas ustawiania funkcji, jeżeli system jest centralnie sterowany (kiedy obsługa funkcji „On/Off” lub „Timer” przy użyciu lokalnego pilota jest zabroniona).

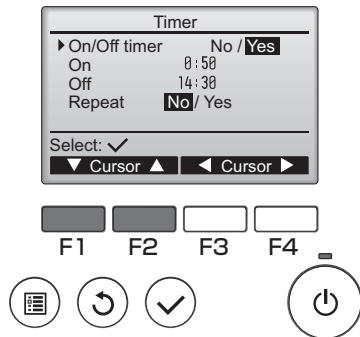
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Przesuń kursor na pozycję Programator Włącz/Wyłącz i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

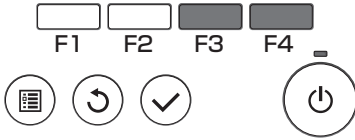
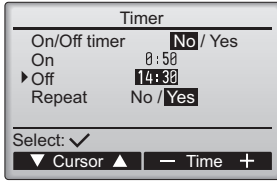
3



Pojawi się ekran, na którym można zmienić ustawienia programatora.

Za pomocą przycisków **F1** i **F2** wybierz odpowiednią pozycję spośród: „On/Off timer” (Programator Włącz/Wyłącz), „On” (Włącz), „Off” (Wyłącz) oraz „Repeat” (Powtórz).

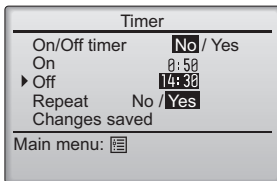
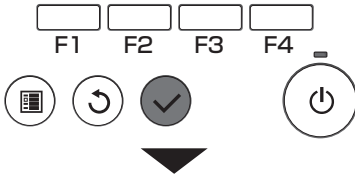
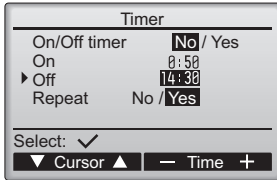
# 4



Zmień ustawienie za pomocą przycisków **F3** i **F4**.

- Programator Włącz/Wyłącz: No (wyłączony) / Yes (włączony)
- On (Włącz): Godzina rozpoczęcia pracy (ustawiana w krokach co 5 minut)
  - \* Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.
- Off (Wyłącz): Godzina zakończenia pracy (ustawiana w krokach co 5 minut)
  - \* Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.
- Repeat (Powtórz): No (jednorazowo) / Yes (powtarzaj)

# 5

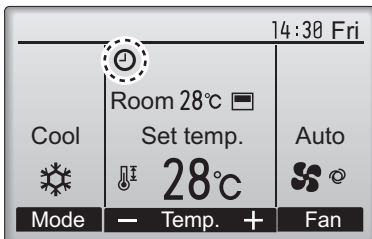



Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zachować ustawienia.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**



 pojawi się na głównym wyświetlaczu w trybie Pełny, jeżeli On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) jest włączony.

Jeśli timer zostanie wyłączony przez centralny system sterowania, pojawi się .

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

## Timer (Programator czasowy)

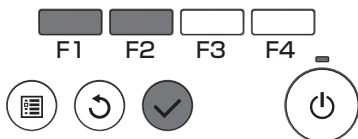
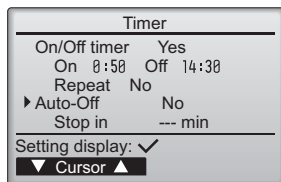
Main

P

### Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączenia)

Obsługa za pomocą przycisków

1

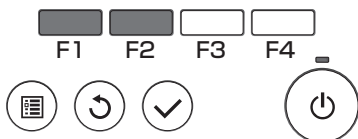
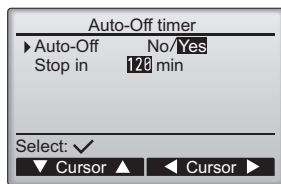


Przejdź do ekranu ustawień Timer (programatora czasowego).  
(Zob. str. 26.)

Wybierz pozycję „Auto-Off”(Programator automatycznego wyłączenia) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

**Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączenia) nie działa w następujących przypadkach:** gdy timer funkcji „Auto-Off” jest wyłączony, podczas błędu, podczas sprawdzania „check” (w menu „service”), podczas trybu testowego „test run”, podczas diagnozowania pilota, podczas ustawień w „Function setting”, gdy system jest sterowany centralnie (kiedy obsługa funkcji „On/Off” lub „Timer” przy użyciu lokalnego pilota jest zabroniona).

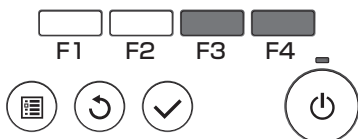
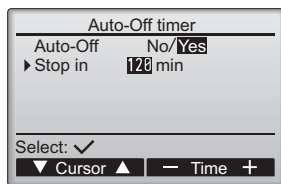
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Przesuń kursor na pozycję „Auto-Off”  
(Programator automatycznego wyłączenia)  
lub „Stop in --- min” (Zatrzymaj za --- min.)  
za pomocą przycisków **F1** i **F2**.

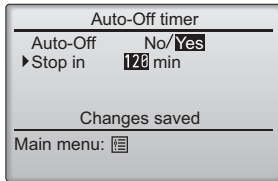
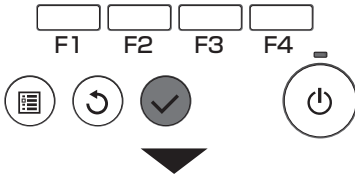
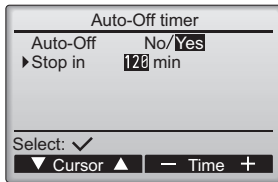
3



Zmień ustawienie za pomocą przycisków **F3** i **F4**.

- Auto-Off (Programator automatycznego wyłączenia): No (wyłączony) / Yes (włączony)
- Stop in --- min. (Wyłącz za --- min.): Ustawienie programatora czasowego (programowalny zakres wynosi od 30 do 240 minut, krokowo co 10 minut).

# 4

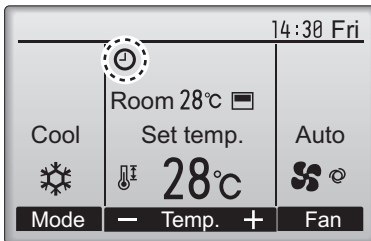



Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zachować ustawienia.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**



 pojawi się na ekranie „Main” w trybie „Full”, gdy timer „Auto-Off” jest włączony.

Jeśli timer zostanie wyłączony przez centralny system sterowania, pojawi się .

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

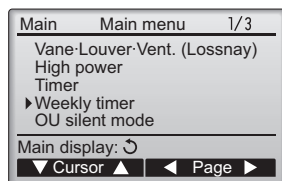
## Weekly timer (Programator tygodniowy)

Main

P

Obsługa za pomocą przycisków

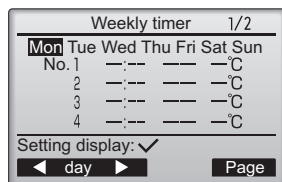
1



Wybierz „Weekly timer” (Programator tygodniowy) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

**Weekly timer (Programator tygodniowy) nie działa w następujących przypadkach:** kiedy On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) jest włączony, kiedy Weekly timer (Programator tygodniowy) jest wyłączony, podczas wystąpienia błędu, podczas kontroli (w menu czynności obsługowych), podczas zdalnej diagnostyki sterownika, jeżeli zegar nie jest ustawiony, podczas ustawiania funkcji, jeżeli system jest centralnie sterowany (kiedy ustawianie temperatury i obsługa funkcji „On/Off” lub „Timer” przy użyciu lokalnego pilota są zabronione).

2



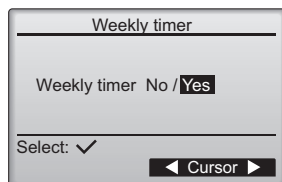
Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Za pomocą przycisków **F1** i **F2** wyświetli ustawienia dla każdego dnia tygodnia.

Za pomocą przycisku **F4** wyświetli schematy od 5 do 8.

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby przejść do ekranu z ustawieniami.

3

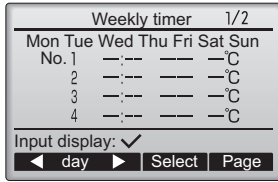


Pojawi się ekran, na którym można włączyć (Yes) lub wyłączyć (No) programator tygodniowy.

Aby włączyć tę funkcję, przesuń kursor na pozycję „Yes” (Tak) za pomocą przycisków **F3** i **F4** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.



# 4



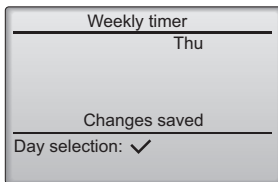
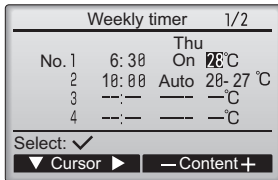
Pojawi się ekran z ustawieniami Weekly timer (Programator tygodniowy), wyświetlone zostaną aktualne ustawienia.

Do każdego dnia można przypisać maksymalnie 8 schematów działania.

Przesuń kursor na odpowiedni dzień tygodnia za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk **F3**, aby dokonać wyboru. (Można zaznaczyć kilka dni.)

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

# 5



Zostaną wyświetlone ustawienia schematów działania.

Przesuń kursor za pomocą przycisku **F1** na odpowiedni numer schematu działania.

Przesuń kursor na pozycję Czas, On/Off (Włącz/Wyłącz) lub Temperatura za pomocą przycisku **F2**.

Zmień ustawienia za pomocą przycisków **F3** i **F4**.

• Czas: ustawiany w krokach co 5 minut

\* Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.

• „On”/„Off”/„Auto”: Możliwe do wyboru ustawienia zależą od podłączonego modelu urządzenia wewnętrzного. (Kiedy wybrane jest ustawienie „Auto”, system będzie pracował w trybie „Auto” (podwójna wartość zadana)).

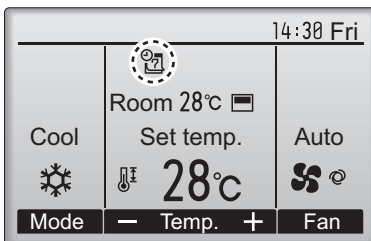
• Temperatura: Dostępny zakres temperatury zależy od przyłączonych jednostek zewnętrznych. (odstęp co 1°C)

Można ustawić dwie temperatury, gdy wybrany jest tryb „Auto” (podwójna wartość zadana). Jeśli urządzenie pracuje z jedną ustawioną temperaturą w trybie „Auto” (podwójna wartość zadana), temperatura ta będzie używana jako ustawiona temperatura chłodzenia w trybie „Cool”.

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zachować ustawienia. Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do zmiany ustawień / ekranu wyboru dnia tygodnia ..... przycisk **WYBIERZ**
- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**



pojawi się na głównym wyświetlaczu w trybie

Pełny, jeżeli istnieją ustawienia On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) na bieżący dzień.

Ikona nie zostanie wyświetlona, gdy timer

funkcji „On/Off” jest włączony lub gdy system

sterowany jest centralnie (obsługa funkcji „Timer” z lokalnego pilota jest niedozwolona).

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej)

Main

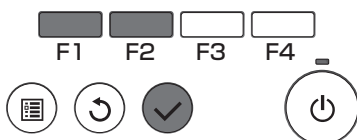
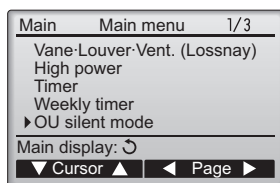
P

## Opis funkcji

Funkcja pozwala na ustawienie godzin, podczas których cicha praca jednostek zewnętrznych ma wyższy priorytet niż sterowanie temperaturą. Ustaw godzinę początkową/kończącą trybu cichej pracy dla każdego dnia tygodnia. Wybierz odpowiednie ustawienie poziomu głośności spośród: Średni lub Cichy.

Obsługa za pomocą przycisków

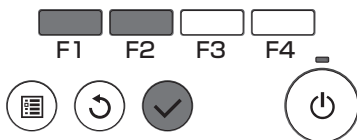
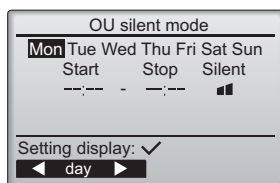
1



Wybierz „OU silent mode” (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

Funkcja „OU silent mode” (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej) jest dostępna tylko w modelach, które obsługują tę funkcję.

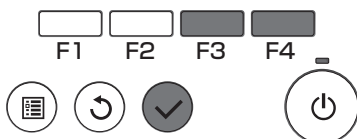
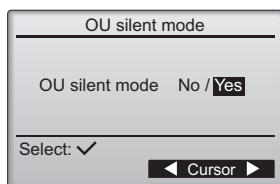
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Za pomocą przycisków **F1** i **F2** wyświetli ustawienia dla każdego dnia tygodnia. Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby przejść do ekranu z ustawieniami.

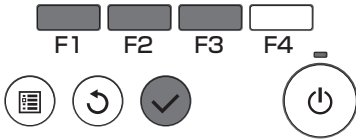
3



Pojawi się ekran, na którym można włączyć (Yes) lub wyłączyć (No) tryb cichej pracy.

Aby włączyć tę funkcję, przesunij kursor na pozycję „Yes” (Tak) za pomocą przycisków **F3** i **F4** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

# 4

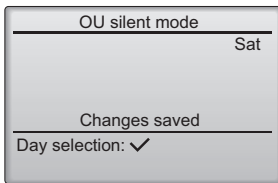
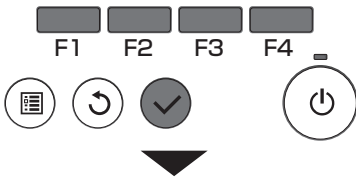
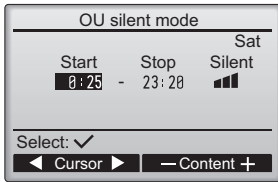


Zostaną wyświetlone ustawienia OU silent mode (trybu cichej pracy jednostki zewnętrznej).

Aby zmienić ustawienia, przesunij kursor na odpowiedni dzień tygodnia za pomocą przycisków [F1] i [F2] i naciśnij przycisk [F3], aby dokonać wyboru. (Można zaznaczyć kilka dni.)

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

# 5



Zostanie wyświetlony ekran z ustawieniami.

Przesunij kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków [F1] i [F2], aby ustawić Start (Czas rozpoczęcia), Stop (Czas zakończenia) oraz Silent (Poziom głośności).

Zmień ustawienia za pomocą przycisków [F3] i [F4].

- Czas rozpoczęcia/zakończenia: ustawiany w krokach co 5 minut
- \* Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.

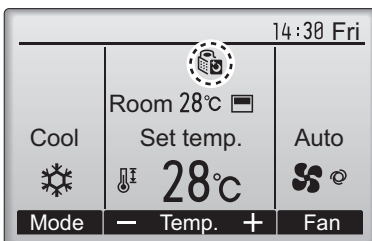
- Poziom głośności: Normalny, Średni, Cichy




Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zachować ustawienia. Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do zmiany ustawień / ekranu wyboru dnia tygodnia ..... przycisk **WYBIERZ**
- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**



 pojawi się na głównym wyświetlaczu w trybie Pełny, w OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej).

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

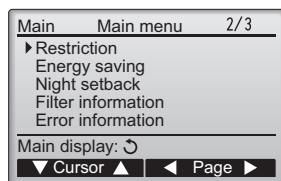
## Restriction (Ograniczenia)



### Ustawienie ograniczenia zakresu temperatury

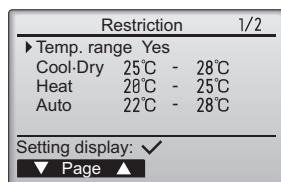
Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz „Restriction” (Ograniczenia) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

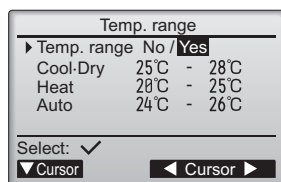
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Przesuń kursor na pozycję „Temp. range” (Zakres temperatury) za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

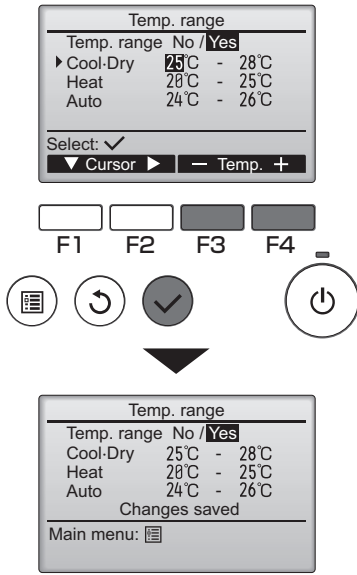
3



Pojawi się ekran, na którym można zmienić zakres temperatury.

Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisku **F1**, aby wybrać spośród: „Temp. range” (Zakres temperatury), „Cool•Dry” (Chłodzenie•Suszenie), „Heat” (Grzanie) lub „Auto” (Automatyczne).

# 4



Zmień ustawienia za pomocą przycisków **F3** i **F4**.

- Temp. range (Zakres temperatury): No (brak ograniczeń) lub Yes (z ograniczeniami)
- Cool•Dry (Chłodzenie•Suszenie): Górna i dolna temperatura graniczna (odstęp co 1°C)
- Heat (Grzanie): Górna i dolna temperatura graniczna (odstęp co 1°C)
- Automatyczne (Auto): Górna i dolna temperatura graniczna (odstęp co 1°C)

## Zakresy ustawień temperatury

Tryb	Dolny limit	Górny limit
Cool•Dry (Chłodzenie• Suszenie) *1	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Grzanie) *2	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Automatyczne (Auto) *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Dostępny zakres zależy od przyłączonej jednostki.

\*1 Można ustawić zakresy temperatury dla trybów „Cool”, „Dry” i „Auto” (podwójna wartość zadana).

\*2 Można ustawić zakresy temperatur dla trybów „Heat” i „Auto” (podwójna wartość zadana).

\*3 Zakresy temperatur dla trybów „Heat”, „Cool” oraz „Dry” muszą spełniać poniższe warunki:

- Górna granica temperatury chłodzenia - górna granica temperatury grzania  $\geq$  Minimalna różnica temperatur (różni się w zależności od modelu urządzenia wewnętrznego)
- Dolna granica dla chłodzenia - dolna granica dla grzania  $\geq$  Minimalna różnica temperatur (różni się w zależności od modelu urządzenia wewnętrznego)

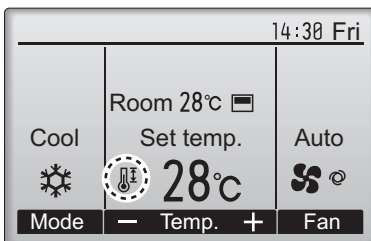
\*4 Można ustawić zakres temperatur dla trybu „Auto” (pojedyncza wartość zadana).

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zachować ustawienia.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**



pojawi się na głównym wyświetlaczu w trybie Pełny, jeżeli temperature range (zakres temperatury) jest ograniczony.

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

## Restriction (Ograniczenia)

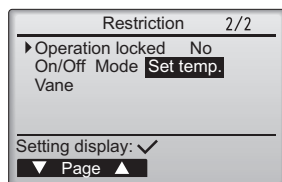


### Funkcja blokady działania

Obsługa za pomocą przycisków

Aby włączyć funkcję blokady działania, należy ustawić opcję „Operation locked” (Blokada działania) w pozycji „Yes” (Tak).

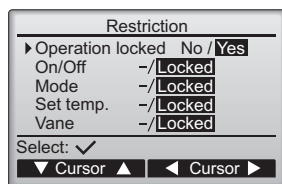
1



Przejdź do ekranu z ustawieniami Restriction (ograniczeń). (Zob. str. 34.)

Przesuń kursor na pozycję „Operation locked” (Blokada działania) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

2

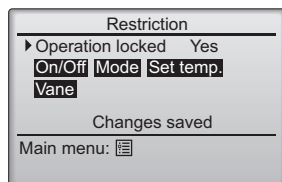


Pojawi się ekran, na którym można dokonać zmian funkcji blokady działania.

Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków **F1** i **F2**, aby wybrać spośród: „Operation locked” (Blokada działania), „On/Off” (Włącz/Wyłącz), „Mode” (Tryb), „Set temp.” (Ustaw temperaturę) lub „Vane” (Żaluzje poziome).

Zmień ustawienia za pomocą przycisków **F3** i **F4**.

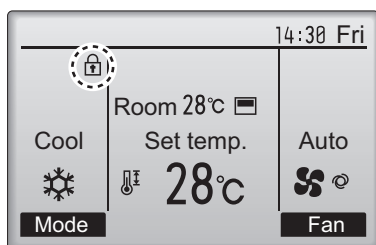
- Operation locked (Blokada działania): No (wyłączona) / Yes (włączona)
- On/Off (Włącz/Wyłącz): Funkcja Włącz/Wyłącz
- Mode (Tryb): Ustawienie trybu pracy
- Set temp. (Ustaw temperaturę): Zadane ustawienia temperatury
- Vane (Żaluzje poziome): Ustawienia żaluzji poziomych




Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zachować ustawienia. Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**



(Jeżeli opcja Set temp. (Ustaw temperaturę) jest zablokowana)

 pojawi się na głównym ekranie w trybie Pełny, jeżeli funkcja blokady działania jest włączona.

Objaśnienia związane z zablokowanymi funkcjami zostaną ukryte.

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Energy saving (Oszczędność energii)

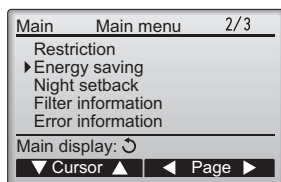
Main

P

## Automatyczny powrót do zadanej temperatury

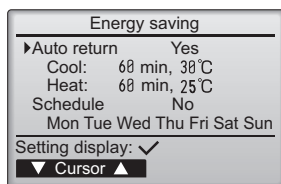
Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz „Energy saving” (Oszczędność energii) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

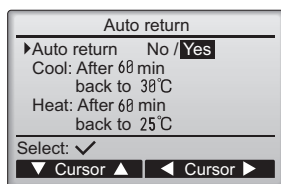
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Przesuń kursor na pozycję „Auto return” (Automatyczny powrót) za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

3

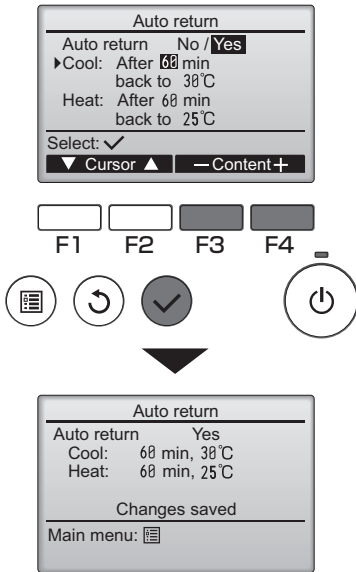


Pojawi się ekran, na którym można dokonać zmian ustawień funkcji automatycznego powrotu do zadanej temperatury.

Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków **F1** i **F2**, aby wybrać spośród: „Auto return” (Automatyczny powrót), „Cool” (Chłodzenie) lub „Heat” (Grzanie).



# 4



Zmień ustawienia za pomocą przycisków **F3** i **F4**.

- Auto return (Automatyczny powrót): No (wyłączony) / Yes (włączony)
- Cool (Chłodzenie): Zakres programatora czasowego wynosi od 30 do 120 minut, krokowo co 10 minut. Zakres temperatury wynosi od 19 do 30°C (67 do 87°F) (odstępny co 1°C).
- Heat (Grzanie): Zakres programatora czasowego wynosi od 30 do 120 minut, krokowo co 10 minut. Zakres temperatury wynosi od 17 do 28°C (63 do 83°F) (odstępny co 1°C).

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zachować ustawienia. „Cool” (Chłodzenie) obejmuje tryby: Suszenie i Automatyczne chłodzenie, Grzanie obejmuje tryb Automatyczne grzanie.

Pojawi się ekran, na którym można zmienić wybraną pozycję.

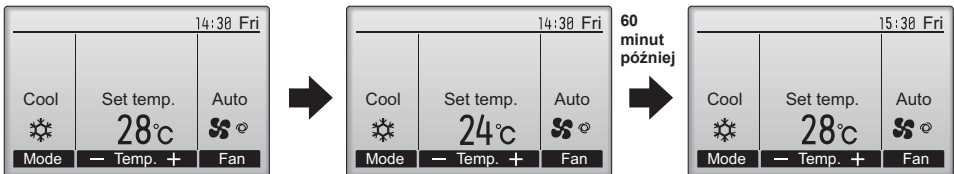
### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**

Powyższe ustawienia temperatur lub funkcji „Timer” są niaktywne, jeżeli występuje ograniczenie zakresu temperatury, lub gdy system jest centralnie sterowany (gdy ustawianie zakresu temperatury z lokalnego pilota jest niedozwolone). Gdy system jest sterowany centralnie (gdy niedozwolone jest ustawianie funkcji „Timer” z lokalnego pilota), tylko ustawienia funkcji „Timer” będą niaktywne.

### <Przykładowe ekrany dla włączonej funkcji Auto return (Automatyczny powrót)>

Przykład: Wybierz wartość opcji Set temp. (Ustaw temperaturę) równą 24°C (75°F). 60 minut później wartość opcji Ustaw temperaturę powróci do 28°C (83°F).



Wartość opcji Set temp. (Ustaw temperaturę) zmieniona przez użytkownika z 28°C (83°F) na 24°C (75°F).

60 minut później wartość opcji Set temp. (Ustaw temperaturę) automatycznie wraca do 28°C (83°F).

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Energy saving (Oszczędność energii)

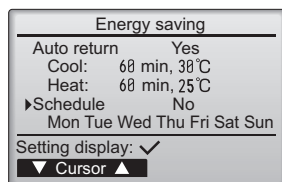
Main

P

## Ustawienie harmonogramu opcji oszczędzania energii

Obsługa za pomocą przycisków

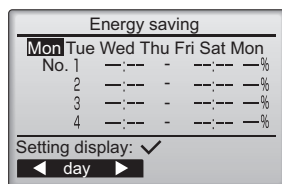
1



Przejdź do ekranu z „Energy saving” (Oszczędność energii). (Zob. str. 38.)

Przesuń kursor na pozycję „Schedule” (Harmonogram) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

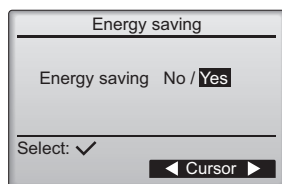
2



Pojawi się ekran, na którym będzie wyświetlony harmonogram.

Za pomocą przycisków **F1** i **F2** wyświetl ustawienia dla każdego dnia tygodnia. Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby przejść do ekranu z ustawieniami.

3

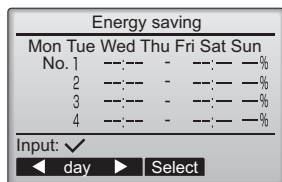


Pojawi się ekran, na którym można włączyć (Yes) lub wyłączyć (No) harmonogram opcji oszczędzania energii.

Wybierz „No” (Nie) lub „Yes” (Tak) za pomocą przycisków **F3** i **F4**.

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby przejść do ekranu z ustawieniami dla dni tygodnia.

# 4

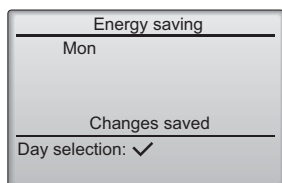
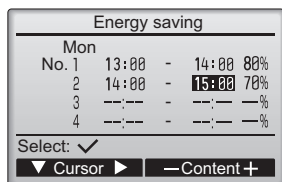


Pojawi się ekran z ustawieniami dla dni tygodnia. Do każdego dnia można przypisać maksymalnie 4 schematy działania.

Przesuń kursor na odpowiedni dzień tygodnia za pomocą przycisków [F1] i [F2] i naciśnij przycisk [F3], aby dokonać wyboru. (Można zaznaczyć kilka dni.)

Naciśnij przycisk [WYBIERZ], aby przejść do ekranu z ustawieniami schematu.

# 5



Zostanie wyświetlony ekran z ustawieniami schematu. Przesuń kursor za pomocą przycisku [F1] na odpowiedni numer schematu działania.

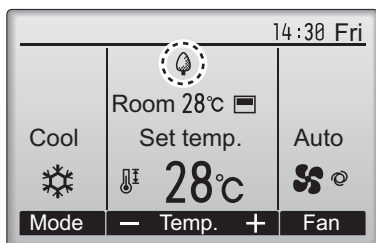
Przesuń kursor za pomocą przycisku [F2], aby wybrać spośród opcji: czas rozpoczęcia, czas zakończenia, poziom oszczędności energii (w kolejności od lewej). Zmień ustawienia za pomocą przycisków [F3] i [F4].

- Czas rozpoczęcia/zakończenia: ustawiany w krokach co 5 minut
- \* Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.
- Poziom oszczędności energii: Zakres ustawień wynosi: 0% oraz od 50 do 90%, krokowo co 10%.

Naciśnij przycisk [WYBIERZ], aby zachować ustawienia.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

Im niższa wartość, tym większy efekt oszczędności energii.



pojawi się na głównym wyświetlaczu w trybie Pełny, jeżeli jednostka pracuje w trybie oszczędzania energii.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do zmiany ustawień / ekranu wyboru dnia tygodnia ..... przycisk [WYBIERZ]
- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk [MENU]
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk [POWRÓT]

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

## Night setback (Ustawienia nocne)

Main

P

### Opis funkcji

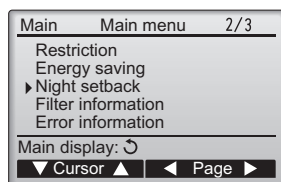
To ustawienie powoduje uruchomienie funkcji grzania, gdy sterowanie grupowe jest wyłączone, a temperatura pomieszczenia spada poniżej zadanej dolnej temperatury granicznej. Ponadto, to ustawienie powoduje uruchomienie funkcji chłodzenia, gdy sterowanie grupowe jest wyłączone, a temperatura pomieszczenia wzrasta powyżej zadanej górnej temperatury granicznej.

Funkcja Night setback (Ustawienia nocne) nie jest dostępna, jeżeli ustawienia temperatury dokonywane są za pomocą sterownika zdalnego.

Jeżeli temperatura pomieszczenia jest mierzona za pomocą czujnika temperatury w układzie zasysania, otrzymany rezultat może nie być dokładny, gdy urządzenie nie pracuje lub powietrze jest zanieczyszczone. W takim wypadku należy przełączyć odczyt na czujnik zdalny (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) lub czujnik sterownika zdalnego.

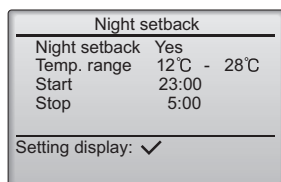
### Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz „Night setback” (Ustawienia nocne) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

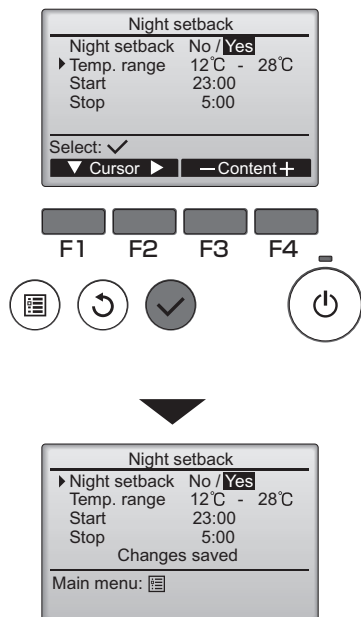
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby przejść do ekranu z ustawieniami.

3



Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków **[F1]** i **[F2]**, aby wybrać spośród opcji: Night setback (Ustawienia nocne) No (wyłączone) / Yes (włączone), Temp. range (Zakres temperatury), Start (Czas rozpoczęcia) oraz Stop (Czas zakończenia).

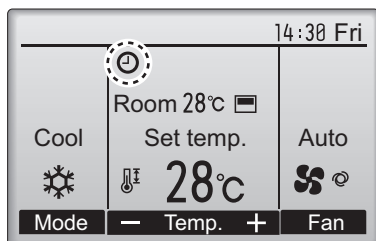
Zmień ustawienia za pomocą przycisków **[F3]** i **[F4]**.

- Temp. range (Zakres temperatury): Możliwe jest ustawienie dolnej temperatury granicznej (dla grzania) oraz górnej temperatury granicznej (dla chłodzenia). Różnica między dolną i górną temperaturą graniczną powinna wynosić 4°C (8°F) lub więcej. Dostępny zakres temperatury zależy od przyłączonej jednostki wewnętrznej.
- Start/Stop (Czas rozpoczęcia/zakończenia):  
ustawiany krokowo co 5 minut
- \* Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.

Naciśnij przycisk **[WYBIERZ]**, aby zachować ustawienia. Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

#### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **[MENU]**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **[POWRÓT]**



**[POWER]** pojawi się na głównym wyświetlaczu w trybie Pełny, jeżeli funkcja Night setback (Ustawienia nocne) jest włączona.

Jeśli timer zostanie wyłączony przez centralny system sterowania, pojawi się **[TIMER]**.

**Funkcja Night setback (Ustawienia nocne) nie działa w następujących przypadkach:** kiedy urządzenie pracuje, kiedy funkcja Night setback (Ustawienia nocne) jest wyłączona, podczas wystąpienia błędu, podczas kontroli (w menu czynności obsługowych), podczas zdalnej diagnostyki sterownika, jeżeli zegar nie jest ustawiony, podczas ustawiania funkcji, jeżeli system jest centralnie sterowany (kiedy ustawianie temperatury i obsługa funkcji „On/Off” lub „Timer” przy użyciu lokalnego pilota są zabronione).

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

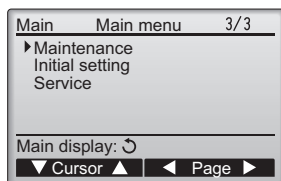
Manual vane angle (Ręczne ustawienie kąta żaluzji poziomych)

Main

OFF

Obsługa za pomocą przycisków

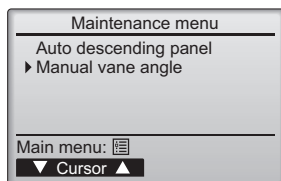
1



Wybierz „Maintenance” (Obsługa) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk

**WYBIERZ**.

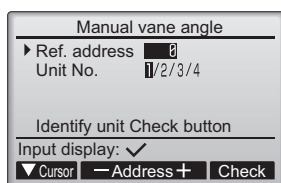
2



Wybierz pozycję „Manual vane angle” (Ręczne ustawienie kąta żaluzji poziomych) za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk

**WYBIERZ**.

3

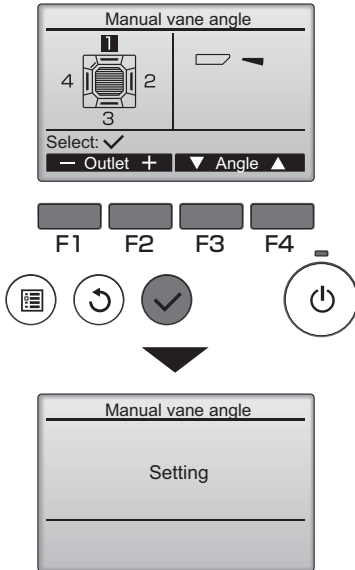


Przesuń kursor za pomocą przycisku **F1**, aby wybrać spośród opcji: „Ref. address” (Adres układu chłodzącego) oraz „Unit No.” (Nr urządzenia). Za pomocą przycisków **F2** i **F3** wybierz adres układu chłodzącego oraz numer urządzenia, których żaluzje mają zostać ustawione i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

- Ref. address (Adres układu chłodzącego): Lokalizacja układu chłodzącego
  - Unit No. (Nr urządzenia): 1, 2, 3, 4
- Naciśnij przycisk **F4**, aby zatwierdzić wybór urządzenia.

Po lewej pokazany jest przykładowy ekran dla urządzenia Mr. Slim. W modelach City Multi wyświetlany jest „M-NET address” (Adres M-NET) zamiast „Ref. address” (Adres układu chłodzącego) a „Unit No.” (Nr urządzenia) nie jest wyświetlany.

# 4



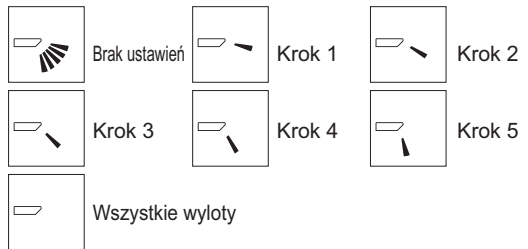
Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia żaluzji.

Wybierz odpowiedni wylot od 1 do 4 za pomocą przycisków **[F1]** i **[F2]**.

• Outlet (Wylot): „1”, „2”, „3”, „4” oraz „1, 2, 3, 4” (wszystkie wyloty)

Za pomocą przycisków **[F3]** i **[F4]** wybierz spośród opcji w następującej kolejności: Brak ustawień (zerowanie), Krok 1, Krok 2, Krok 3, Krok 4 oraz Krok 5. Wybierz odpowiednie ustawienie.

■ Ustawienia żaluzji poziomych




Naciśnij przycisk **[WYBIERZ]**, aby zachować ustawienia. Pojawi się ekran informujący o przesyłaniu informacji dotyczących ustawień.

Zmiany zostaną dokonane na wybranym wylocie.

Po zakończeniu transmisji wyświetlacz automatycznie powróci do ekranu pokazanego powyżej (krok 4).

W ten sam sposób dokonuje się wyboru ustawień dla pozostałych wylotów.

**Jeżeli wybrane są wszystkie wyloty, ikona  wyświetli się przy następnym rozpoczęciu pracy urządzenia.**

**Poruszanie się po ekranach**

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **[MENU]**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **[POWRÓT]**

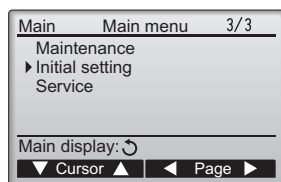
# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

## Main display (Główny wyświetlacz)



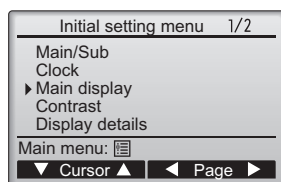
Obsługa za pomocą przycisków

1



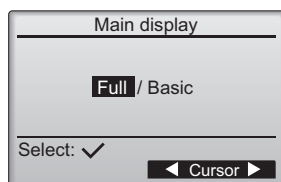
Wybierz „Initial setting” (Ustawienia początkowe) z Main menu (Główne menu)z (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

2



Przesuń kursor na pozycję „Main display” (Główny wyświetlacz) za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

3



Za pomocą przycisków **F3** i **F4** wybierz „Full” (Pełny) lub „Basic” (Podstawowy) (zob. str. 8) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**

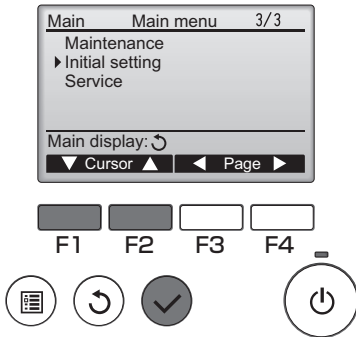


# Contrast (Kontrast)



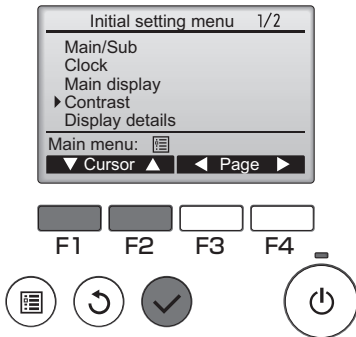
Obsługa za pomocą przycisków

1



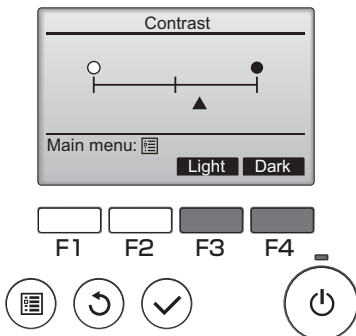
Wybierz „Initial setting” (Ustawienia początkowe) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

2



Przesuń kursor na pozycję „Contrast” (Kontrast) za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

3



Za pomocą przycisków **F3** i **F4** dostosuj kontrast i naciśnij przycisk **MENU** lub **POWRÓT**.

## Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

## Language selection (Wybór języka)

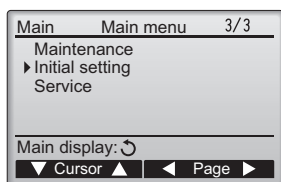


### Opis funkcji

Opcja wyboru języka. Dostępne języki to: angielski, francuski, niemiecki, hiszpański, włoski, portugalski, szwedzki oraz rosyjski.

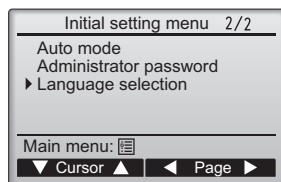
### Obsługa za pomocą przycisków

1



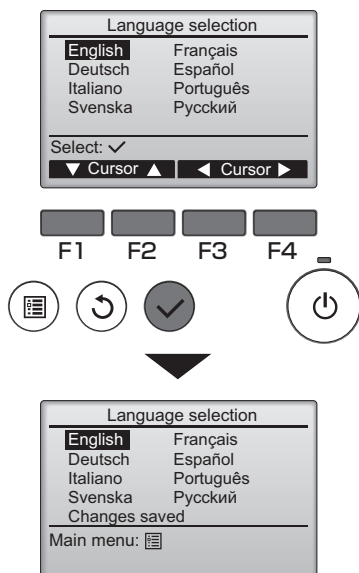
Wybierz „Initial setting” (Ustawienia początkowe) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

2



Przesuń kursor na pozycję „Language selection” (Wybór języka) za pomocą przycisków **F1** i **F2** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

# 3



Przesuń kursor na żądany język za pomocą przycisków od **F1** do **F4** i naciśnij przycisk **WYBIERZ**, aby zapisać ustawienie.

Po włączeniu zasilania po raz pierwszy wyświetlony zostanie ekran Language selection (Wybór języka). Wybierz odpowiedni język. System nie uruchomi się bez wybrania języka.

Pojawi się ekran informujący o zapisaniu ustawień.

## Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**

# Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

## Function setting (Ustawienia funkcji) (City Multi)



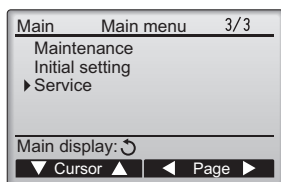
### Opis funkcji

Wyreguluj odpowiednio ustawienia funkcji urządzeń wewnętrznych przy użyciu pilota.

- Poniższe ustawienia wolno regulować tylko dla urządzeń City Multi, gdy zajdzie taka potrzeba.
- Skorzystaj z Instrukcji montażu, aby uzyskać informacje o sposobie regulacji ustawień urządzeń Mr. Slim.
- Skorzystaj z Instrukcji montażu urządzenia wewnętrznego, aby uzyskać informacje dotyczące ustawień fabrycznych urządzeń wewnętrznych, numerów ustawień funkcji oraz wartości ustawień.
- Zmieniając ustawienia funkcji urządzeń wewnętrznych, zapisuj wszystkie dokonane zmiany, aby śledzić ustawienia.

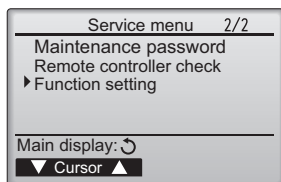
### Obsługa za pomocą przycisków

# 1



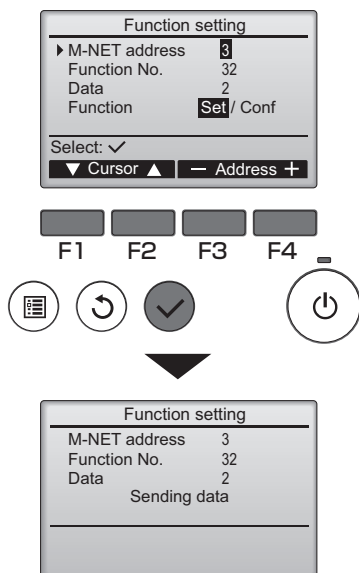
Wybierz „Service” (Obsługa) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

# 2



Wybierz „Function setting” (Ustawienia funkcji) z ekranu Service menu (Menu serwisowe) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

# 3

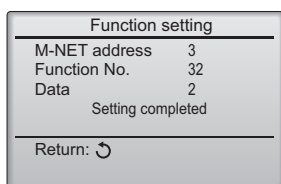


Zostanie wyświetlony ekran „Function Setting”. Naciskaj klawisz **[F1]** lub **[F2]**, aby przestawić kursor na jedno z poniższych ustawień: „M-NET address”, numer „function setting” lub wartość ustawienia. Następnie naciskaj klawisz **[F3]** lub **[F4]**, aby zmienić ustawienia na pożądane wartości.

Po zakończeniu regulacji ustawień naciśnij klawisz **[WYBIERZ]**. Pojawi się ekran informujący o przesyłaniu informacji dotyczących ustawień.

Aby sprawdzić bieżące ustawienia danego urządzenia, wpisz ustawienia dla jego adresu „M-NET adress” oraz numer „function setting”, potem wybierz „Conf” dla „Function”, a następnie naciśnij klawisz **[WYBIERZ]**. Pojawi się ekran informujący o wyszukiwaniu ustawień. Po zakończeniu wyszukiwania pojawiają się ustawienia bieżące.

# 4



Po zakończeniu wysyłania informacji o ustawieniach pojawi się informujący o tym ekran.

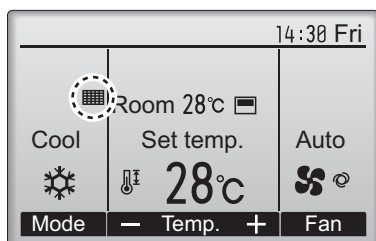
Aby dokonać regulacji dodatkowych ustawień, naciśnij klawisz **[POWRÓT]**, aby powrócić do ekranu pokazanego w kroku 3 powyżej. Ustaw numery funkcji dla pozostałych urządzeń wewnętrznych, postępując zgodnie z tą samą procedurą.


Poruszanie się po ekranach

- Powrót do ekranu Menu Serwisowego..... przycisk **[MENU]**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **[POWRÓT]**

# Obsługa

## Filter information (Informacje o filtrach)

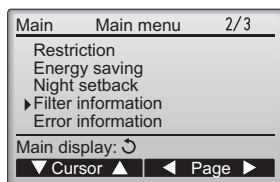


 pojawi się na głównym wyświetlaczu w trybie Pełny, gdy należy wyczyścić filtry.

**Gdy pojawi się ten znak, należy umyć, wyczyścić lub wymienić filtry. Szczegóły znajdują się w instrukcji instalacji jednostki wewnętrznej.**

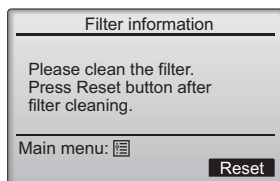
Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz „Filter information” (Informacje o filtrach) w Main menu (Główne menu) (zob. str. 20) i naciśnij przycisk **WYBIERZ**.

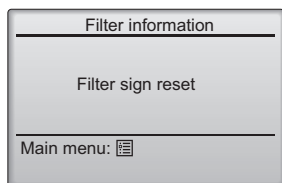
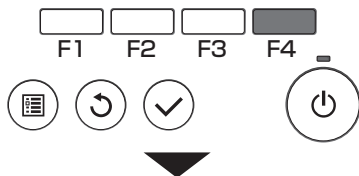
2



Naciśnij przycisk **F4**, aby skasować znak filtru.

Informacje dotyczące czyszczenia filtru znajdują się w instrukcji instalacji jednostki wewnętrznej.

# 3

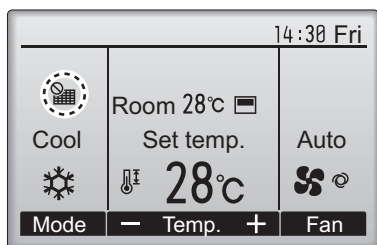



Wybierz „OK” za pomocą przycisku **F4** .

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

### Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk **POWRÓT**




Jeżeli  wyświetlony jest na głównym wyświetlaczu w trybie Pełny, oznacza to, że system jest centralnie sterowany i znak filtru nie może być wyzerowany.

Jeżeli przyłączone są dwie lub więcej jednostki wewnętrzne, terminy czyszczenia filtrów mogą się różnić, w zależności od rodzaju filtrów.

Ikona  pojawi się, gdy filtr jednostki głównej wymaga czyszczenia.

Po wyzerowaniu znaku filtru, łączny czas pracy wszystkich jednostek zostanie wyzerowany.

Ikona  pojawi się po upływie określonego czasu działania, obliczonego w oparciu o wielkość pomieszczenia, w których jednostki są zainstalowane oraz standardową czystość powietrza. Jakość powietrza może wpływać na konieczność częstszego czyszczenia filtrów.

Łączny czas pracy, po którym filtr wymaga czyszczenia, zależy od modelu.

# Rozwiązywanie problemów

## Error information (Informacje o błędach)

**Gdy wystąpi błąd, zostanie wyświetlony poniższy ekran.  
Sprawdź stan błędu, zatrzymaj działanie i skonsultuj się z dystrybutorem**

Obsługa za pomocą przycisków

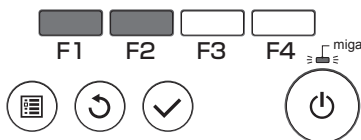
1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

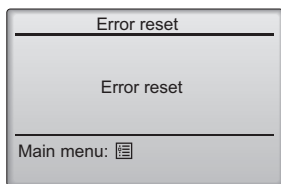
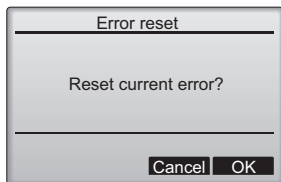
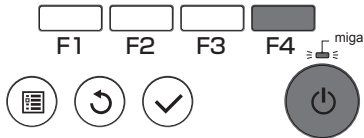
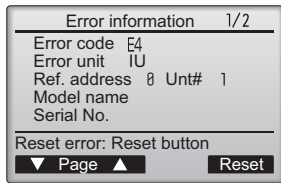
Error code(Wyświetlone zostaną): Error unit ( kod błędu), Ref. address (adres układu chłodzącego), Model name (nazwa modelu urządzenia) oraz Serial No.(numer seryjny). Nazwa modelu oraz numer seryjny zostaną wyświetlone, jeżeli wcześniej zostały zapisane.

Naciśnij przycisk **F1** lub **F2**, aby przejść do następnej strony.

Contact information (Informacje kontaktowe) (numer telefonu dystrybutora) zostaną wyświetlone, jeżeli wcześniej je zapisano.



# 2



Naciśnij przycisk **F4** lub przycisk **ZASILANIA**, aby wyzerować błąd, który wystąpił.

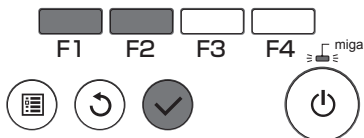
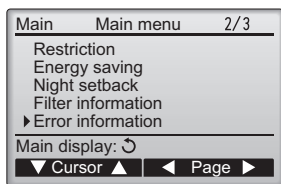
**Błędy nie mogą zostać wyzerowane, jeżeli zabroniona jest operacja Włącz/Wyłącz.**

Wybierz „OK” za pomocą przycisku **F4**.

Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk **MENU**

## Sprawdzanie informacji o błędach



Gdy nie występuje żaden błąd, strona 2/2 error information (informacji o błędach) (zob. str. 54) może zostać wyświetlona przez wybranie opcji „Error information” (Informacje o błędach) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 20).

Na tym ekranie nie można wyzerować błędów.

# Dane techniczne

## Dane techniczne sterownika

	Dane techniczne
Wymiary urządzenia	120(S) x 120(W) x 19(G) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 cala) (bez części wystających)
Ciężar netto	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominalne napięcie zasilania	12 VDC (dostarczane z jednostek wewnętrznych)
Zużycie energii	0,3 W
Środowisko pracy	Temperatura 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Wilgotność względna 30 ~ 90% (bez kondensacji)
Materiał	Panel: PMMA Korpus: PC + ABS

## Lista funkcji (na 1 grudnia 2012)

O: Obsługiwane X: Nieobsługiwane

	Funkcja	City Multi	Mr. Slim	Wymagane hasło
Operation/ Display (Funkcja/ Wyświetlacz)	Power ON/OFF (Włączenie/Wyłączenie zasilania)	O	O	-
	Operation mode switch (Przełączenie trybu pracy)	O	O	-
	Room temperature setting (Temperatura pomieszczenia)	O	O	-
	Auto (dual set point) mode Tryb Automatyczne (podwójna wartość zadana)	O	X	-
	Fan speed setting (Prędkość wentylatora)	O	O	-
	Vane angle setting (Ustawienie kąta żaluzji poziomych)	O	O	-
	Louver setting (Ustawienia żaluzji pionowych)	O	O	-
	Ventilation setting (Ustawienie nawiewu)	O	O	-
	High power operation (Tryb zwiększonej wydajności)	X	O	-
	Auto descending panel (Panel opuszczany automatycznie)	O	O	-
	Backlight (Podświetlenie)	O	O	-
	Contrast setting (Ustawienie kontrastu)	O	O	administrator
	Main display mode switch (Zmiana trybu głównego wyświetlacza)	O	O	administrator
	Clock setting (Ustawienie zegara)	O	O	administrator
	Clock display format setting (Format wyświetlania zegara)	O	O	administrator
	Schedule/Timer (Harmonogram / Programator czasowy)	Language selection (8 languages) (Wybór języka (8 języków))	O	O
Room temperature display (Wyświetlanie temperatury pomieszczenia)		O	O	administrator
Error display (Wyświetlanie błędów)		O	O	-
Filter information (Informacje o filtrach)		O	O	-
On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)		O	O	administrator
Energy saving (Oszczędność energii)	Auto return (Automatyczny powrót)	O	O	administrator
	Schedule (Harmonogram)	X	O	administrator
	Auto-off timer (Programator automatycznego wyłączenia)	O	O	administrator
	Weekly timer (Programator tygodniowy)	O	O	administrator
Restriction (Ograniczenia)	Night setback (Ustawienia nocne)	O	O	administrator
	OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej)	X	O	administrator
	Operation lock (Blokada działania)	O	O	administrator
Dodatkowe	Temperature range restriction (Ograniczenia zakresu temperatury)	O	O	administrator
	Password (Hasło) (Administrator and Maintenance) (Administrator i obsługa)	O	O	administrator obsługa
	Manual vane angle (Ręczne ustawienie kąta żaluzji poziomych)	O	O	-
	Test run (Uruchomienie próbne)	O	O	obsługa
	Model information input (Wprowadzanie informacji o modelu)	O	O	obsługa
	Dealer information input (Wprowadzanie informacji o dystrybutorze)	O	O	obsługa
	Function setting (Ustawienia funkcji)	O	O	obsługa
	Smooth maintenance (Uproszczona obsługa)	X	O	obsługa
	Refrigerant volume check (Kontrola zawartości czynnika chłodzącego)	X	O	obsługa
Refrigerant leak check (Kontrola szczelności układu chłodzącego)	X	O	obsługa	

\* Dostępne funkcje zależą od modelu urządzenia.

## Lista funkcji, które mogą / nie mogą być używane jednocześnie.

	High power (Tryb zwiększonej wydajności)	On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)	Auto-off timer (Programator automatycznego wyłączenia)	Weekly timer (Programator tygodniowy)	OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej)	Temperature range (Zakres temperatury)	Operation lock (Blokada działania)	Auto return (Automatyczny powrót)	Energy saving schedule (Harmonogram oszczędności energii)	Night setback (Ustawienia nocne)
High power (Tryb zwiększonej wydajności)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Programator automatycznego wyłączenia)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Programator tygodniowy)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej)	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Zakres temperatury)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Blokada działania)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Automatyczny powrót)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Harmonogram oszczędności energii)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Ustawienia nocne)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○: Mogą być używane jednocześnie    ×: Nie mogą być używane jednocześnie    △: Ograniczenie

△1: Funkcja jest uruchamiana po zakończeniu pracy w trybie wysokiej wydajności, ponieważ tryb wysokiej wydajności ma wyższy priorytet.

△2: Funkcja nie może być uruchomiona, jeżeli istnieje blokada działania.

△3: Funkcja Ustawienia nocne nie może być uruchomiona, jeżeli urządzenie pracuje według ustawień programatora Włącz/Wyłącz.

△4: Funkcja Automatyczne wyłączenie nie może być użyta w Ustawieniach nocnych.

△5: Funkcja Ustawienia nocne nie może być uruchomiona, jeżeli urządzenie pracuje według ustawień programatora tygodniowego.

△6: Ustawienia zakresu temperatury nie mogą być użyte w Ustawieniach nocnych.

△7: Funkcja Automatyczny powrót nie może być użyta w Ustawieniach nocnych.

×1: Programator tygodniowy nie jest używany, ponieważ programator Włącz/Wyłącz ma wyższy priorytet.

×2: Funkcja Automatyczny powrót nie może być użyta, ponieważ Ustawienie zakresu temperatury ma wyższy priorytet.



Nadzorni sistem CITY MULTI  
in klimatske naprave Mitsubishi Mr. Slim

## Daljinski upravljalnik MA PAR-31MAA

### Navodila za uporabo



Slovenščina

Za pravilno uporabo izdelka predhodno dobro preberite navodila v priročniku.

Shranite si jih za prihodnjo uporabo.

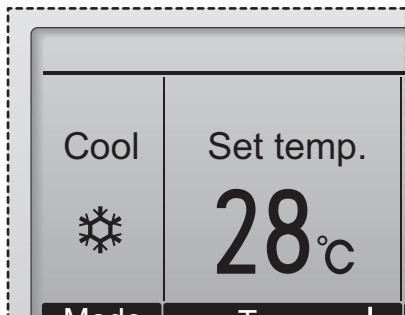
Poskrbite, da bodo morebitni prihodnji uporabniki prejeli ta navodila in to zgoščenko.

Za varno in pravilno delovanje daljinskega upravljalnika ga morajo namestiti izurjeni tehniki.

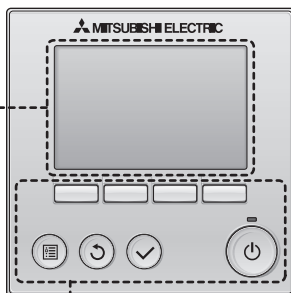
## Lastnosti izdelka

### Lastnost 1

#### Velik, lahko berljiv prikaz



Podroben LCD prikaz z velikimi znaki za lažji pregled



### Lastnost 2

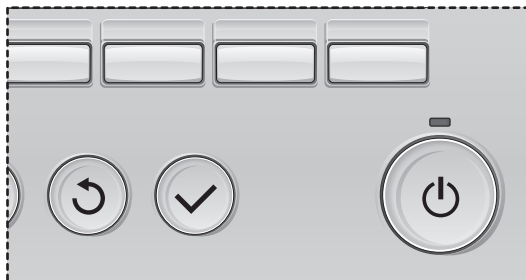
#### Preprosto upravljanje z gumbi

### Lastnost 3

#### Veliki gumbi, ki jih zlahka pritisnete

Gumbi so urejeni glede na uporabo, tako da omogočajo intuitivno navigacijo.

Pogosto uporabljeni gumbi so večji kot ostali, tako da se izognete nenamernemu pritiskanju drugih gumbov.





# Vsebina

---

Varnostni ukrepi .....	4
Imena in delovanje delov upravljalnika .....	6
Vmesnik upravljalnika.....	6
Prikaz.....	8
Preberite pred uporabo upravljalnika .....	10
Struktura menijev.....	10
Razlage ikon.....	11
Osnovno delovanje .....	12
Vklop/izklop .....	12
Nastavitev načina delovanja, temperature in hitrosti ventilatorja.....	14
Navigacija skozi meni.....	18
Seznam v glavnem meniju .....	18
Omejitve za podrejeni daljinski upravljalnik.....	19
Navigacija po Main menu (glavnem meniju).....	20
Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti.....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilce•Reža•Izpuh. (Lossnay)) .....	22
High power (Velik učinek) .....	24
Clock (Ura) .....	25
Timer (Programska ura)	
(On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)).....	26
(Auto-Off timer (programska ura za samodejni izklop)).....	28
Weekly timer (Tedenska programska ura).....	30
OU silent mode (ZU tihi način) .....	32
Restriction (Omejitev) .....	34
Energy saving (Varčevanje z energijo).....	38
Night setback (Nočna nastavitev).....	42
Manual vane angle (Ročni kot krilc) .....	44
Main display (Glavni prikaz) .....	46
Contrast (Kontrast) .....	47
Language selection (Izbira jezika) .....	48
Function setting (Nastavitev funkcij).....	50
Vzdrževanje .....	52
Filter information (Podatki o filtru).....	52
Odpravljanje težav.....	54
Error information (Podatki o napakah).....	54
Specifikacije .....	56

# Varnostni ukrepi

- Pred uporabo pozorno preberite varnostne ukrepe, navedene v nadaljevanju.
- Te varnostne ukrepe dosledno upoštevajte, da zagotovite varnost.

 <b>OPOZORILO</b>	Označuje nevarnost smrti ali resnih telesnih poškodb.
 <b>PAZLJIVO</b>	Označuje nevarnost resnih telesnih poškodb ali poškodb opreme.

- Ko preberete ta navodila, jih predajte končnemu uporabniku za uporabo v prihodnje.
- Ta navodila shranite in jih po potrebi uporabite. Ta navodila morajo biti na voljo osebam, ki popravljajo ali premeščajo upravljalnik. Poskrbite, da bodo morebitni prihodnji uporabniki prejeli ta navodila.

## Splošni varnostni ukrepi

### OPOZORILO

Naprave ne montirajte na mesto, kjer so prisotne velike količine olja, pare, organskih topil ali korozivnih plinov, kot je žvepleni plin, ali kjer so pogosto v uporabi kisle/alkalne raztopine ali razpršila. Te snovi lahko ogrožajo pravilno delovanje naprave ali povzročijo korozijo nekaterih komponent, kar lahko privede do električnega udara, nepravilnosti v delovanju, dima ali ognja.

Upravljalnika ne umivajte z vodo ali drugimi tekočinami, da zmanjšate tveganje kratkega stika, uhajanja električnega toka, električnega udara, motenj v delovanju, dima ali ognja.

Ne uporabljajte stikal/gumbov in se ne dotikajte električnih delov naprave z mokrimi dlanmi, da zmanjšate tveganje električnega udara, motenj v delovanju, dima ali ognja.

Če enoto razkužite z alkoholom, dobro prezračite sobo. Saj lahko hlapi alkohola okoli enote povzročijo požar ali eksplozijo, ko prižgete enoto.

Pred razprševanjem kemičnih snovi v neposredni bližini upravljalnika ustavite njegovo delovanje in ga pokrijte, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb ali električnega udara.

Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali pregledovanjem upravljalnika ustavite njegovo delovanje in izklopite električno napajanje, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb ali električnega udara.

Če zaznate kaj nenavadnega (npr. vonj po zažganem) ustavite delovanje, izključite napajanje in se posvetujte s prodajalcem. Nadaljevanje z uporabo izdelka lahko privede do električnega udara, okvar ali požara.

Pravilno namestite vse pokrove, da vlaga in prah ne bosta prodirala v upravljalnik. Prah in voda lahko povzročita električni udar, dim ali ogenj.

### PAZLJIVO

V neposredni bližini upravljalnika ne nameščajte gorljivih materialov in ne uporabljajte gorljivih razpršil, da zmanjšate tveganje ognja ali eksplozije.

Ne razpršujte insekticidov ali drugih gorljivih razpršil neposredno na upravljalnik, da zmanjšate tveganje poškodb upravljalnika.

Za zmanjševanje nevarnosti onesnaževanja okolja, stopite v stik s pooblaščenim uradom za pravilno odstranitev daljinskega upravljalnika.

Plošče, stikal ali gumbov se ne dotikajte z ostrimi ali koničastimi predmeti, da zmanjšate tveganje električnega udara ali motenj v delovanju.



Ne dotikajte se ostrih robov določenih delov naprave, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb ali električnega udara.

Pri izvajanju del na upravljalniku nosite zaščitna oblačila, da zmanjšate tveganje.

Steklenih delov ne izpostavljajte prevelikim obremenitvam, da preprečite telesne poškodbe zaradi zlomljenega stekla.

## Varnostni ukrepi pri premeščanju ali popravljanju upravljalnika

### OPOZORILO

Upravljalnik sme popravljeni ali premeščati le ustrezno usposobljeno osebje. Upravljalnika ne razstavljajte ali spreminjajte. Nepravilna montaža ali popravilo lahko povzročita telesne poškodbe, električni udar ali ogenj.

### PAZLJIVO

Ne dotikajte se plošče s tiskanim vezjem z orodji ali rokami in poskrbite, da se na njej ne bo nabiral prah, da zmanjšate tveganje kratkega stika, električnega udara, ognja ali motenj v delovanju.

## Dodatni varnostni ukrepi

Za montažo, pregledovanje in popravilo upravljalnika uporabljajte ustrezno orodje, da ne boste poškodovali upravljalnika.

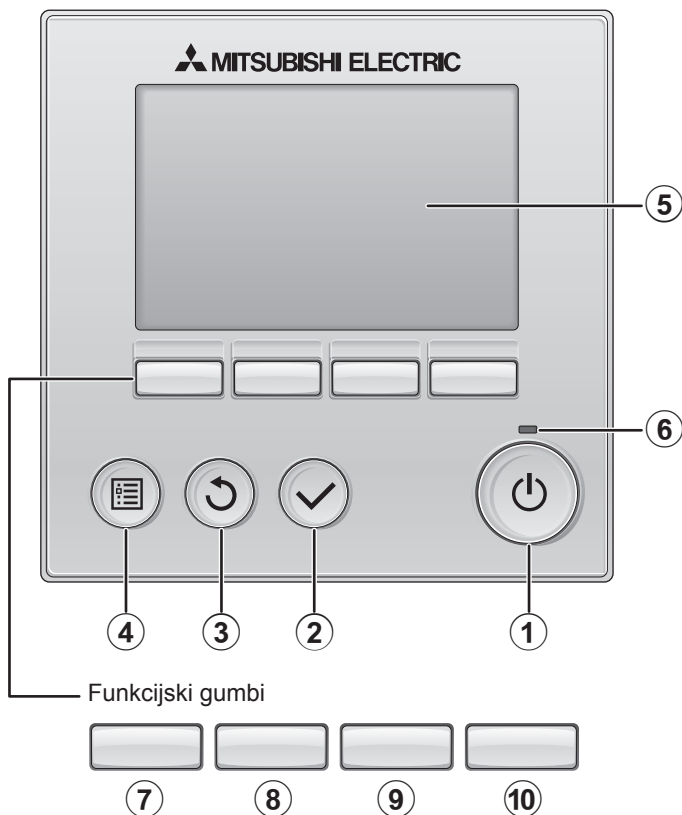
Upravljalnik je zasnovan izključno za uporabo s sistemom za upravljanje stavb izdelovalca Mitsubishi Electric. Uporaba tega upravljalnika z drugimi sistemi ali za druge namene lahko povzroči motnje v delovanju.

Za čiščenje upravljalnika ne uporabljajte benzena, razredčil ali krpe, prepojene s kemičnimi snovmi, da preprečite razbarvanje. Za čiščenje upravljalnika uporabljajte mehko krpo, namočeno v vodo z blagim detergentom, nato odstranite detergent z mokro krpo, na koncu pa obrišite preostalo vodo s suho krpo.

Zagotovite zaščito pred statično elektriko, da preprečite poškodbe upravljalnika.

# Imena in delovanje delov upravljalnika

## Vmesnik upravljalnika



### ① gumb **VKLOP/IZKLOP**

Pritisnite za VKLOP/IZKLOP notranje enote.

### ② gumb za **IZBIRO**

Pritisnite za shranitev nastavitve.

### ③ gumb za **POVRATEK**

Pritisnite za povrtek na prejšnji zaslon.

### ④ gumb **MENI**

Stran 20

Pritisnite za priklic glavnega menija.

### ⑤ Osvetljen LCD

Pokazale se bodo nastavitve delovanja. Če je osvetlitev zaslona izključena, pritisek na katerikoli gumb vključi osvetlitev, ki ostane prižgana za določen čas, odvisno od zaslona.

Ko je osvetlitev ugasnjena, pritisek na gumb prižge osvetlitev in ne izvede funkcije gumba. (razen gumba za **VKLOP/IZKLOP** )

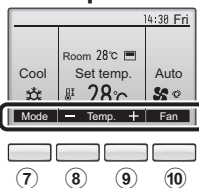
### ⑥ luč **VKLOP/IZKLOP**

Ta lučka gori zeleno, ko enota deluje. Utripa, ko se zaganja daljinski upravljalnik, ali ko je prišlo do napake.

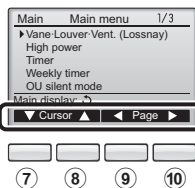
Delovanje funkcijskih gumbov je odvisno od zaslona. Poglejte si vodiča za delovanje gumbov na dnu LCD zaslona za možnosti, ki so na voljo na danem zaslonu.

Če je sistem nadzorovan centralno, se vodič za delovanje gumbov ne bo pokazalo za zaklenjene gumba.

#### Glavni prikaz



#### Glavni meni



Vodič za funkcije

### ⑦ Funkcijski gumb **F1**

Glavni prikaz: Pritisnite za spremembo načina delovanja.

Glavni meni: Pritisnite za premik kazalca dol.

### ⑧ Funkcijski gumb **F2**

Glavni prikaz: Pritisnite za znižanje temperature.

Glavni meni: Pritisnite za premik kazalca gor.

### ⑨ Funkcijski gumb **F3**

Glavni prikaz: Pritisnite za povečanje temperature.

Glavni meni: Pritisnite za povrtek na prejšnjo stran.

### ⑩ Funkcijski gumb **F4**

Glavni prikaz: Pritisnite za spremembo hitrosti ventilatorja.

Glavni meni: Pritisnite za premik na naslednjo stran.

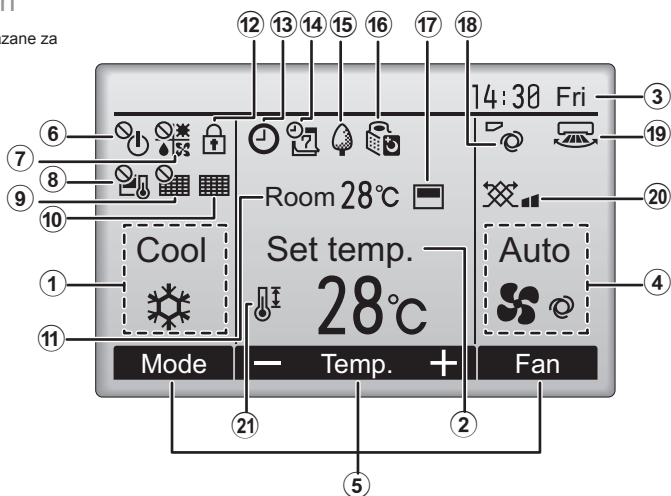
# Imena in delovanje delov upravljalnika

## Prikaz

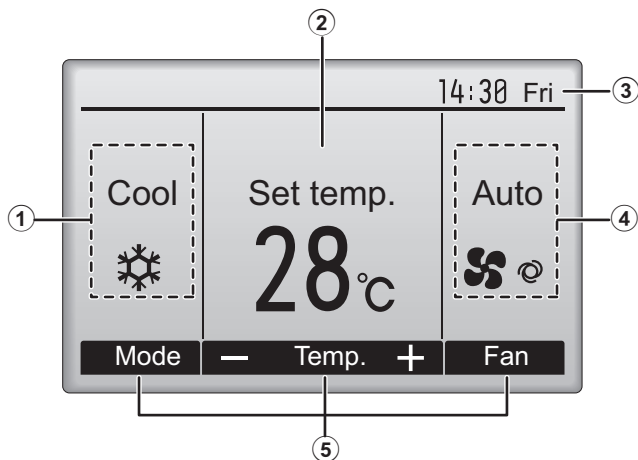
Glavni prikaz lahko prikažete na dva različna načina: "Full" (Polni) in "Basic." (Osnovni.) Privzeta nastavitev je "Full." (Polni.) Če želite spremeniti nastavitev na "Basic" (Osnovni) način, to lahko storite v nastavitvah glavnega prikaza. (Glejte stran 46.)

## Polni način

\* Vse ikone so prikazane za razlago



## Osnovni način



**① Operation mode  
(Način delovanja) Stran 14**

Tu je prikazan način delovanja notranje enote.

**② Preset temperature (Prednastavljena temperatura) Stran 15**

Tu je prikazana prednastavljena temperatura.

**③ Clock (Ura)  
(Poglejte si navodila za namestitev.)**

Tu je prikazan trenutni čas.

**④ Fan speed  
(Hitrost ventilatorja) Stran 16**

Tu je prikazana nastavev hitrosti ventilatorja.

**⑤ Button function guide  
(Vodič za funkcije gumbov)**

Tukaj je prikazano delovanje gumbov.



Se pokaže, ko je delovanje VKLOPA/IZKLOPA centralno nadzorovano.



Se pokaže, ko je način delovanja centralno nadzorovan.



Se pokaže, ko je prednastavljena temperatura centralno nadzorovana.



Se pokaže, ko je možnost ponastavitve filtra centralno nadzorovana.



**Stran 52**

kaže, kdaj filter potrebuje vzdrževanje.

**⑪ Room temperature (Sobna temperatura)  
(Poglejte si navodila za namestitev.)**

Tu je prikazana trenutna sobna temperatura.



**Stran 36**

Se prikaže, ko so gumbi zaklenjeni.

Večino nastavitvev (razen VKLOP/IZKLOP, hitrost ventilatorja, temperatura) lahko izberete na zaslonu z menijem. (Glejte stran 20.)



**Stran 26, 28, 42**

Se prikaže, ko je omogočena možnost vklop/izklop programske ure »On/Off timer« (Stran 26), nočna nastavev »Night setback« (Stran 42) ali samodejni izklop programske ure »Auto-off« (Stran 28).



se prikaže, kadar je programska ura onemogočena zaradi centralnega sistema za krmiljenje.



**Stran 30**

Se pokaže, ko je tedenska programska ura vključena.



**Stran 40**

Se prikaže, ko enote delujejo v načinu varčevanja z energijo. (Pri nekaterih modelih notranjih enot se ne prikaže)



**Stran 32**

Se prikaže, ko zunanje enote delujejo v tišem načinu.



Se pokaže, ko je vključen termistor vgrajen v daljinski upravljalnik za nadzorovanje sobne temperature (11).



se pokaže, ko je termistor na notranji enoti vključen za nadzorovanje sobne temperature.



**Stran 22**

Prikaže nastavev krlc.



**Stran 23**

Prikaže nastavev reže.



**Stran 23**

Prikaže nastavev ventilacije.



**Stran 34**

Se pokaže, ko je prednastavljeni temperaturni razpon omejen.

# Preberite pred uporabo upravljalnika

## Struktura menijev

### Main menu (Glavni meni)

Pritisnite gumb za <b>MENI</b>	→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilce•Reža•Izpuh. (Lossnay))	.....	Stran 22
	→ High power (Velik učinek)	.....	Stran 24
Premaknite kazalec na zeleni vnos z gumboma <b>F1</b> ali <b>F2</b> in pritisnite gumb za <b>IZBIRO</b> .	→ Timer (Programska ura)		
	→ On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)	.....	Stran 26
	→ Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop)	.....	Stran 28
	→ Weekly timer (Tedenska programska ura)	.....	Stran 30
	→ OU silent mode (ZU tihi način)	.....	Stran 32
	→ Restriction (Omejitev)		
	→ Temp. range (Temp. razpon)	.....	Stran 34
	→ Operation lock (Zaklep delovanja)	.....	Stran 36
	→ Energy saving (Varčevanje z energijo)		
	→ Auto return (Samodejni povratek)	.....	Stran 38
	→ Schedule (Urnik)	.....	Stran 40
	→ Night setback (Nočna nastavitve)	.....	Stran 42
	→ Filter information (Podatki o filtru)	.....	Stran 52
	→ Error information (Podatki o napakah)	.....	Stran 54
	→ Maintenance (Vzdrževanje)		
	→ Auto descending panel (Samodejno spuščajoča plošča)	.....	Preberite si navodila, ki so bila priložena samodejni dvizni plošči.
	→ Manual vane angle (Ročni kot krilce)	.....	Stran 44
	→ Initial setting (Prvotna nastavitve)		
	→ Main/Sub (Glavni/podrejeni)	.....	Poglejte si navodila za namestitve.
	→ Clock (Ura)	.....	Stran 25
	→ Main display (Glavni prikaz)	.....	Stran 46
	→ Contrast (Kontrast)	.....	Stran 47
	→ Display details (Podrobnosti prikaza)	.....	Poglejte si navodila za namestitve.
	→ Auto mode (Samodejni način)	.....	Poglejte si navodila za namestitve.
	→ Administrator password (Administratorjevo geslo)	.....	Poglejte si navodila za namestitve.
	→ Language selection (Izbira jezika)	.....	Stran 48

Service (Servis)	
→ Test run (Testni zagon) .....	Poglejte si navodila za namestitvev notranje enote.
→ Input maintenance info. (Vnos podatkov o vzdrževanju.) .....	Poglejte si navodila za namestitvev notranje enote.
→ Function setting (Nastavitev funkcij) .... (Mr. Slim)	Poglejte si navodila za namestitvev.
→ Function setting (Nastavitev funkcij) .... (City Multi)	Glejte stran 50.
→ Lossnay (samo City Multi) .....	Poglejte si navodila za namestitvev.
→ Check (Preverjanje) .....	Poglejte si navodila za namestitvev notranje enote.
→ Self check (Samopreverjanje) .....	Poglejte si navodila za namestitvev.
→ Maintenance password (Geslo za vzdrževanje) .....	Poglejte si navodila za namestitvev.
→ Remote controller check (Preverjanje daljinskega upravljalnika) .....	Poglejte si navodila za namestitvev.

Vse možnosti niso na voljo na vseh modelih notranjih enot.


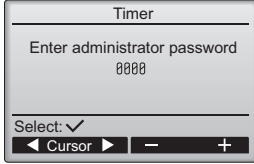





## Razlage ikon

# Delovanje upravljalnika

Programska ura



Tabela spodaj povzame kvadratne ikone, ki so uporabljene v tem priročniku.

	<p>Za spremembe nastavitvev je treba vnesti uporabniško geslo skrbnika ali serviserja na zaslonu za vnos gesla. Vse nastavitvev morajo prestatiti ta postopek.</p>  <p> <b>[F1]</b> : Pritisnite za premik kazalca levo.  <b>[F2]</b> : Pritisnite za premik kazalca desno.  <b>[F3]</b> : Pritisnite za zmanjšanje vrednosti za 1.  <b>[F4]</b> : Pritisnite za povišanje vrednosti za 1.         </p> <p>*Sprememb ne boste mogli opraviti, razen če vnesete pravilno geslo.</p>	 <p>Nakazuje spremembe, ki jih lahko opravite samo z glavnim daljinskim upravljalnikom.</p>
	<p>Nakazuje nastavitvev, ki jih lahko spremenite samo, ko enote delujejo.</p>	 <p>Nakazuje nastavitvev, ki jih lahko spremenite samo, ko enote delujejo.</p>
	<p>Nakazuje nastavitvev, ki jih lahko spremenite samo, ko enote delujejo v načinu hlajenja, gretja ali samodejnem načinu.</p>	 <p>Nakazuje možnosti, ki niso na voljo, ko so gumbi zaklenjeni, ali ko je sistem centralno nadzorovan.</p>

# Osnovno delovanje

## Vklop/Izklop



Delovanje gumbov

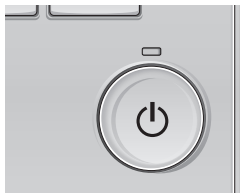
### VKLJUČENO



Pritisnite gumb za **VKLOP/IZKLOP** .

Lučka za VKLOP/IZKLOP se bo zasvetila zeleno in naprava bo začela delovati.

### IZKLJUČENO



Znova pritisnite gumb za **VKLOP/IZKLOP** .

Lučka za VKLOP/IZKLOP se bo izključila in naprava bo prenehala delovati.



## Spomin statusa delovanja

	Nastavitev daljinskega upravljalnika
Način delovanja	Način delovanja preden je bilo izklopljeno napajanje
Prednastavljena temperatura	Prednastavljena temperatura preden je bilo izklopljeno napajanje
Hitrost ventilatorja	Hitrost ventilatorja preden je bilo izklopljeno napajanje

## Nastavljiv prednastavljeni temperaturni razpon

Način delovanja	Prednastavljeni temperaturni razpon
Cool/Dry (Hlajenje/ Sušenje)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Gretje)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Samodejno) (želena temperatura)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Samodejno) (dve zeleni temperaturi)	[Cool] Prednastavitev temperaturnega območja za način hlajenja »Cool« [Heat] Prednastavitev temperaturnega območja za način ogrevanja »Heat«
Fan/Ventilation (Ventilator/ventilacija)	Ni nastavljivo

**Nastavljiv prednastavljeni temperaturni razpon je odvisen od modela notranjih enot.**

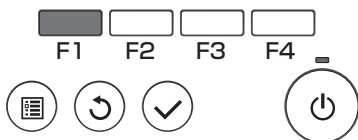
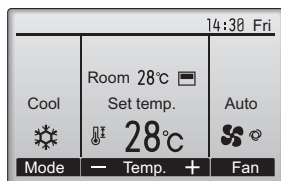
# Osnovno delovanje

Nastavitev načina delovanja, temperature in hitrosti ventilatorja



Delovanje gumbov

## Način delovanja



Pritisnite **F1**, da spremenite način delovanja v vrstnem redu "Hlajenje, Sušenje, Ventilator, Samodejno, in Gretje." Izberite zeleni način delovanja.



•Načini delovanja, ki niso na voljo za povezane modele notranjih enot, ne bodo prikazani na zaslonu.

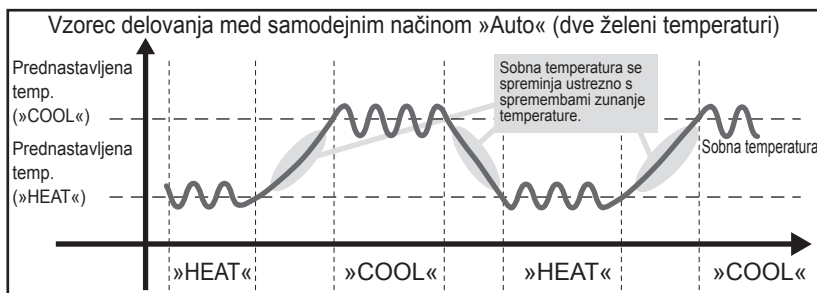
### Kaj pomeni utripajoča ikona za način

Ikona za način bo utripala, če druge notranje enote v istem hladilnem sistemu (povezane z isto zunanjo enoto) že delujejo v drugem načinu. V tem primeru, lahko druge enote v isti skupini delujejo samo v istem načinu.

<Samodejni način »AUTO« (dve zeleni temperaturi)>

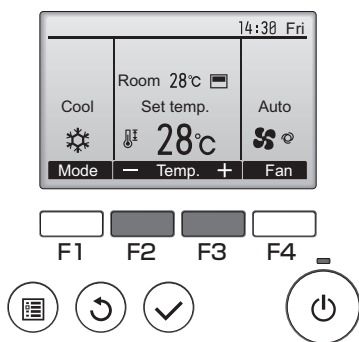
Kadar je za način delovanja izbran samodejni način »Auto« (dve zeleni temperaturi), je mogoče nastaviti dve prednastavljeni temperaturi (za hlajenje in ogrevanje po eno). Glede na temperaturo prostora bo notranja enota samodejno delovala ali v načinu hlajenja »Cool« ali v načinu ogrevanja »Heat« in tako ohranjala temperaturo prostora znotraj prednastavljenih vrednosti.

Spodnji diagram prikazuje vzorec delovanja notranje enote v samodejnem načinu »Auto« (dve zeleni temperaturi).



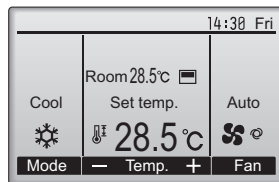
# Prednastavljena temperatura

<»Cool«, »Dry«, »Heat« in »Auto« (želena temperatura)>



Pritisnite gumb **F2** za znižanje prednastavljene temperature in pritisnite gumb **F3** za povišanje.

- Preberite si tabelo na strani 13 za nastavljen temperaturni razpon za različne načine delovanja.
- Prednastavljeni temperaturni razpon ni nastavljen za način ventilatorja/ventilacije.
- Prednastavljena temperatura bo prikazana, ali v stopinjah Celzija v 0,5 ali 1-stopinjskih korakih ali v stopinjah Fahrenheita, odvisno od modela notranje enote in načina nastavitve prikaza na daljinskem upravljalniku.

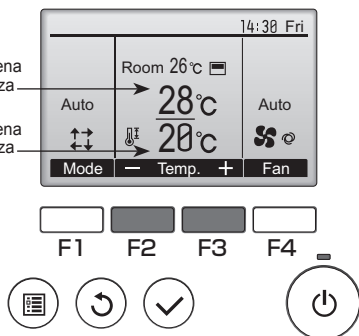


Primer prikaza  
(Stopinje Celzija v 0,5-stopinjskih korakih)

<Samodejni način »Auto« (dve zeleni temperaturi)>

1

Prednastavljena temperatura za hlajenje  
Prednastavljena temperatura za ogrevanje



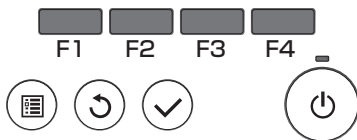
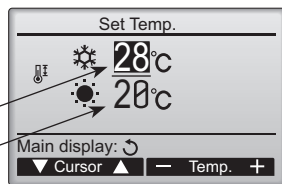
Pokazali se bosta trenutni prednastavljeni temperaturi. Pritisnite gumb **F2** ali **F3** za prikaz nastavitvenega zaslona.

# Osnovno delovanje

## 2

Prednastavljena temperatura za hlajenje

Prednastavljena temperatura za ogrevanje



Pritisnite gumb **F1** ali **F2** za premik kazalca na želeno nastavitev temperature (hlajenje ali ogrevanje).

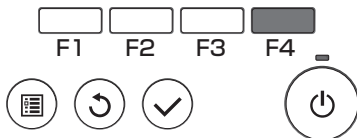
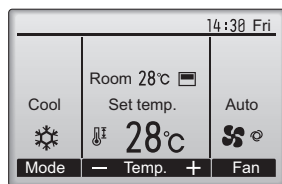
Pritisnite gumb **F3** za znižanje izbrane temperature in **F4** za povišanje.

- Preberite si tabelo na strani 13 za nastavljivo temperaturno območje za različne načine delovanja.
- Prednastavljeni temperaturni vrednosti za hlajenje in ogrevanje v samodejnem načinu »Auto« (dve zeleni temperaturi) uporabljajo tudi načini »Cool«/»Dry« (Hlajenje/Sušenje) in »Heat« (Ogrevanje).
- Prednastavljeni temperaturi za hlajenje in ogrevanje v samodejnem načinu »Auto« (dve zeleni temperaturi) morata ustrezati spodnjim pogojem:
  - Prednastavljena temperatura hlajenja je višja od prednastavljene temperature ogrevanja.
  - Zahteva po minimalni temperaturni razliki med prednastavljenima temperaturama za hlajenje in ogrevanje (odvisno od modela priključenih notranjih enot) je izpolnjena.
  - Če nastavitev prednastavljenih temperatur ne izpolnjuje zahteve po minimalni temperaturni razliki, bosta obe prednastavljeni temperaturi samodejno spremenjeni znotraj dovoljenega nastavitvenega območja.

### Navigacija skozi zaslone

- Za vrnitev na glavni zaslon »Main« ..... gumb za **POVRATEK**

## Hitrost ventilatorja



Pritisnite **F4**, da spremenite hitrost ventilatorja v sledečem vrstnem redu.



- Razpoložljive hitrosti ventilatorja so odvisne od modelov povezanih notranjih enot.



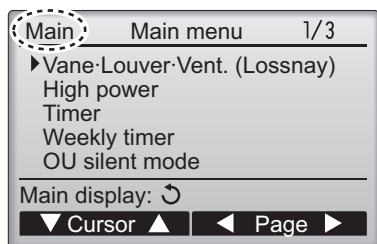
# Navigacija skozi meni

## Seznam v glavnem meniju

Vnosi v nastavitvah in prikazu		Podrobnosti nastavitvev	Referenčna stran
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilce•Reža•Izpuh. (Lossnay))		<b>Uporabite za nastavev kota krilc.</b> •Izberite Želeno nastavev krilc izmed petih različnih nastavev. <b>Pritisnite za VKLOP/IZKLOP reže.</b> •Izberite želeno nastavev med "ON" (VKLOP) ali "OFF" (IZKLOP). <b>Uporabite za nastavev količine ventilacije.</b> •Izberite Želeno nastavev izmed "Off" (izklopljena), "Low" (nizka), ali "High" (visoka).	22
<b>High power (Velik učinek)</b>		<b>Z njim hitro dosežete udobno sobno temperaturo.</b> •Enote lahko delujejo v načinu velikega učinka do 30 minut.	24
Timer (Programska ura)	On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)	<b>Uporabite za nastavev časa vklopa/izklopa delovanja.</b> •Čas lahko nastavite v 5 minutnih korakih. * Nastavev ure je potrebna.	26
	Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop)	<b>Uporabite za nastavev samodejnega izklopa.</b> •Čas lahko nastavite v vrednosti od 30 do 240 v 10 minutnih korakih.	28
<b>Weekly timer (Tedenska programska ura)</b>		<b>Uporabite za nastavev tedenskega časa vklopa/izklopa delovanja.</b> •Za vsak dan lahko določite do osem vzorcev delovanja. * Nastavev ure je potrebna. * Ne velja, če je vključena programska ura za vklop/izklop.	30
<b>OU silent mode (ZU tihi način)</b>		<b>Uporabite za nastavev časovnih obdobj, kjer ima prednost tiho delovanje zunanjih enot, in ne nadzor nad temperaturo.</b> <b>Nastavite čas začetka/konca za vsak dan v tednu.</b> •Izberite Želeno nastavev izmed "Normalna", "Srednja", ali "Tiha". * Nastavev ure je potrebna.	32
<b>Restriction (Omejitev)</b>	Temp. range (Temp. razpon)	<b>Z njim lahko omejite prednastavljeni temperaturni razpon.</b> •Različni temperaturni razponi so na voljo za različne načine delovanja.	34
	Operation lock (Zaklep delovanja)	<b>Z njim zaklenete izbrane možnosti.</b> •Zaklenjenih možnosti ni mogoče uporabiti.	36
<b>Energy saving (Varčevanje z energijo)</b>	<b>Auto return (Samodejni povratek)</b>	<b>Z njim dosežete, da enote delujejo na prednastavljeni temperaturi po varčevanju z energijo za določen čas.</b> •Čas lahko nastavite v vrednosti od 30 do 120 v 10 minutnih korakih. * Ta možnost ne bo veljala, če so prednastavljeni temperaturni razponi omejeni.	38
	<b>Schedule (Urniki)</b>	<b>Nastavite začetne/končne čase za delovanje enot v načinu varčevanja energije za vsak dan tedna in nastavite stopnjo varčevanja energije.</b> •Za vsak dan lahko določite do štiri vzorce varčevanja z energijo. •Čas lahko nastavite v 5 minutnih korakih. •Stopnja varčevanja z energijo je lahko nastavljen od 0% in 50 do 90% v 10 % korakih. * Nastavev ure je potrebna.	40

Vnosi v nastavitvah in prikazu		Podrobnosti nastavitvev	Referenčna stran
<b>Night setback (Nočna nastavitvev)</b>		<b>Za nastavljanje nočnih nastavitvev</b> •Izberite "Yes" (Da) za vklop nastavitve, in "No" (Ne) za izklop nastavitve. Lahko nastavite tudi temperaturni razpon in čas začetka/konca. * Nastavitve ure je potrebna.	42
<b>Filter information (Podatki o filtru)</b>		<b>Z njimi preverite status filtra.</b> •Znak filtra lahko ponastavite.	52
<b>Error information (Podatki o napakah)</b>		<b>Z njimi preverite podatke o napakah, ko pride do napake.</b> •Koda napake, vir napake, naslov hladila, model enote, proizvodna številka, podatki za stik (telefonska številka prodajalca) so lahko prikazani. * Model enote, proizvodno številko in podatke za stik je potrebno vnesti vnaprej, če hočete, da se prikažejo.	54
Maintenance (Vzdrževanje)	Manual vane angle (Ročni kot krilc)	<b>Z njim nastavite kot krilc za vsako krilce v fiksni položaj.</b>	44
Initial setting (Prvotna nastavitvev)	Clock (Ura)	<b>Uporabite za nastavitve trenutnega časa.</b>	25
	Main display (Glavni prikaz)	<b>Uporabite za prestavitve med načinoma "Full" (Polni) in "Basic" (Osnovni) za glavni prikaz.</b> •Privzeta nastavitve je "Full" (Polni).	46
	Contrast (Kontrast)	<b>Z njim nastavite kontrast zaslona.</b>	47
	Language selection (Izbira jezika)	<b>Z njo izberete želeni jezik.</b>	48
Service	Nastavitve funkcij (City Multi)	<b>Uporabite, da opravite nastavitve za funkcijo notranje enote.</b>	50

## Omejitve za podrejeni daljinski upravljalnik



Sledečih sprememb ne morete opraviti s podrejenim daljinskim upravljalnikom. Te spremembe opravite z glavnim daljinskim upravljalnikom. "Main" (Glavni) je prikazano na naslovu glavnega menija na glavnem daljinskem upravljalniku.

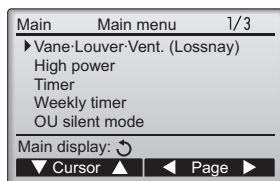
- Timer (Programska ura)  
(On/Off timer, Auto-Off timer (Programska ura za vklop/izklop in samodejni izklop))
- Weekly timer (Tedenska programska ura)
- OU silent mode (ZU tihi način)
- Energy saving (Varčevanje z energijo)  
(Auto return, Schedule (Samodejni povratek, urnik))
- Night setback (Nočna nastavitvev)
- Maintenance (Vzdrževanje)  
(Manual vane angle (Ročni kot krilc))

# Navigacija skozi meni

## Navigacija po Main menu (glavnem meniju)

Delovanje gumbov

### Dostop do Main menu (glavnega menija)

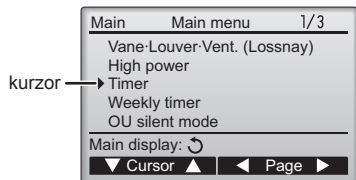


Pritisnite gumb za **MENI**.

Prikazal se bo Main menu (glavni meni).



### Izbira vnosa

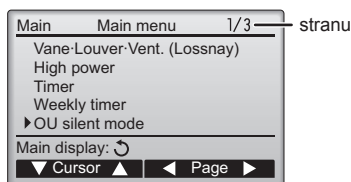


Pritisnite **F1** za premik kazalca dol.

Pritisnite **F2** za premik kazalca gor.



### Navigacija skozi strani



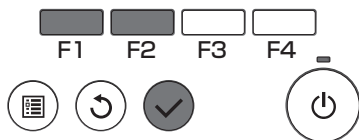
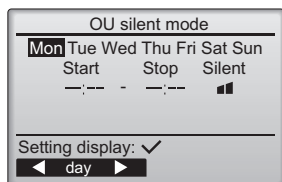
Pritisnite **F3** za povratek na prejšnjo stran.

Pritisnite **F4** za premik na naslednjo stran.





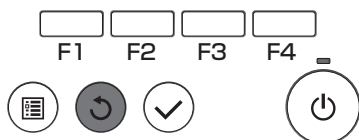
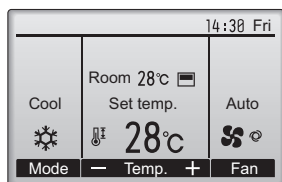
## Shranjevanje nastavitvev



Izberite želeni vnos in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

Prikazal se bo zaslon za nastavitvev izbranega vnosa.

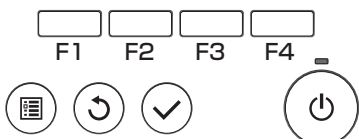
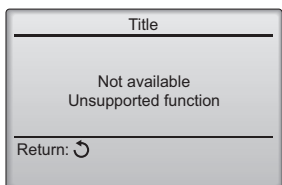
## Izhod iz zaslona Main menu (glavnega menija)



Pritisnite gumb **POVRATEK** za izhod iz Main menu (glavnega menija) in povratak na glavni prikaz.

Če se v 10 minutah ne dotaknete nobenega gumba, se zaslon samodejno povrne na glavni prikaz. Vse nastavitve, ki niso bile shranjene, bodo izgubljene.

## Prikaz nepodprtih možnosti



Sporočilo na levi se bo pokazalo, če uporabnik izbere možnost, ki je ne podpira ta model notranje enote.

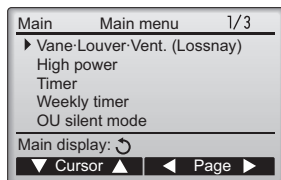
# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilce•Reža•Izpuh. (Lossnay))

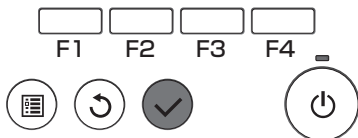
ON

Delovanje gumbov

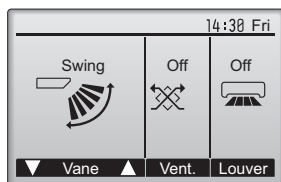
## Dostop do glavnega menija



Izberite "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" (Krilce•Reža•Izpuh. (Lossnay)) v glavnem meniju (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

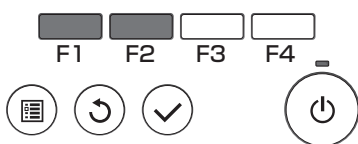


## Nastavitev krilc

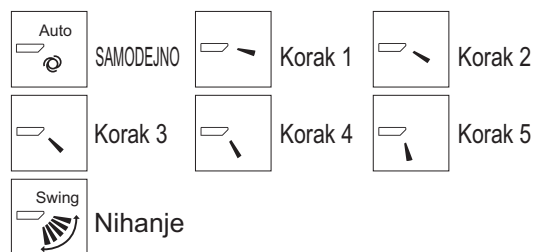


Pritisnite gumba **F1** ali **F2** za premik med nastavitvami za krilca: "SAMODEJNO", "Korak 1", "Korak 2", "Korak 3", "Korak 4", "Korak 5", in "Nihanje".

Izberite želeno nastavitev.

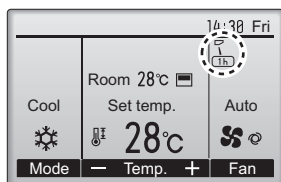


(Primer zaslona na City Multi)



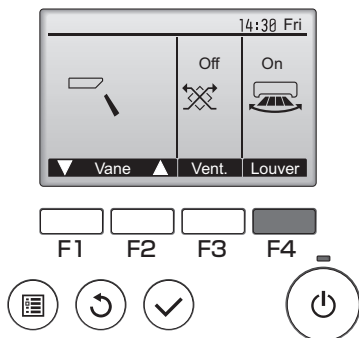
Izberite "Nihanje", če želite premikate krilca gor in dol samodejno.

Če nastavite od "Korak 1" do "Korak 5", se bodo krilca nastavila na zelen kot.



- **1h** pod ikono za nastavitev krilc. Ikona se bo pojavila, ko so krilca nastavljena na "Korak 5" in ventilator deluje pri nizki hitrosti med hlajenjem ali sušenjem (odvisno od modela). Ikona se bo izključila po eni uri in nastavitev krilc se bo samodejno spremenila.

## Nastavitev rež

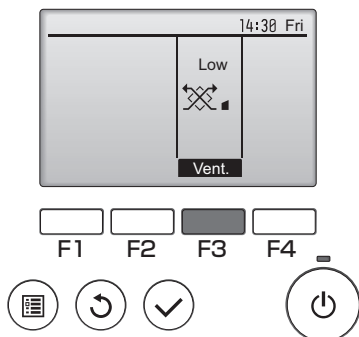


(Primer zaslona na City Multi)

Pritisnite gumba **F4** za VKLOP in IZKLOP nihanja krilc.



## Nastavitev izpuha



(Primer zaslona na Mr. Slim)

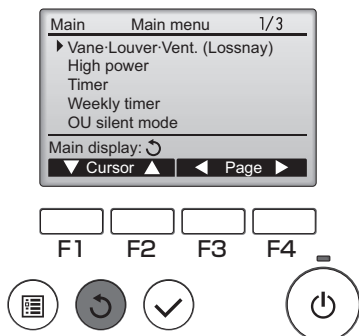
Pritisnite gumb **F3**, da spremenite način ventilacije v vrstnem redu "izklop", "nizko", in "visoko".

\* Nastavljivo samo, ko je povezana enota LOSSNAY.



• Ventilator na nekaterih modelih notranjih enot je mogoče povezan z določenimi modeli enot ventilatorjev.

## Povratak v Main menu (glavni meni)



Pritisnite gumb za **POVRATEK**, da se vrnete v Main menu (glavni meni).

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

High power (Velik učinek)

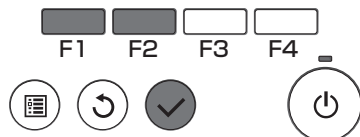
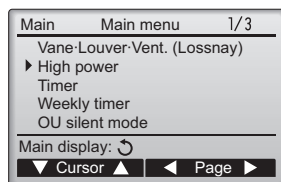


## Opisi funkcij

Delovanje v načinu velikem učinku omogoča enotam, da delujejo močneje kot navadno, tako da se lahko zrak v sobi hitreje ogreje ali ohladi na optimalno temperaturo. To lahko vzame do 30 minut, in enote se bodo vrstile v navadni način delovanja po 30 minutah, ali ko temperatura sobe doseže prednastavljeno temperaturo, kar je prej. Enote se vrnejo v normalno delovanje, ko se spremeni način delovanja ali hitrost ventilatorja.

## Delovanje gumbov

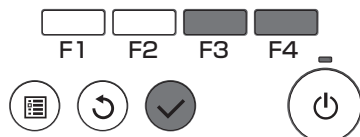
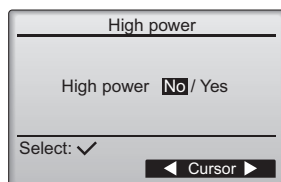
1



Izberite "High power" (Velik učinek) v Main menu (glavnem meniju) med hlajenjem, gretjem ali samodejnim delovanjem (glejte stran 20) in izberite gumb za **IZBIRO**.

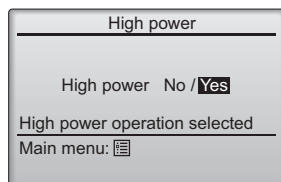
Možnost "High power" (Velikega učinka) je na voljo samo za modele, ki to možnost podpirajo.

2



Premaknite kazalec na "YES" (DA) z gumboma **F3** ali **F4** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

Prikazal se bo zaslon za potrditev.



### Navigacija skozi zaslone

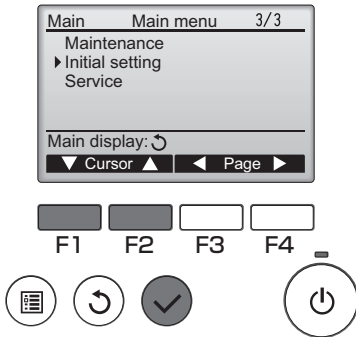
- Za povratek na Main menu (glavni meni).... gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**

# Clock (Ura)



## Delovanje gumbov

1

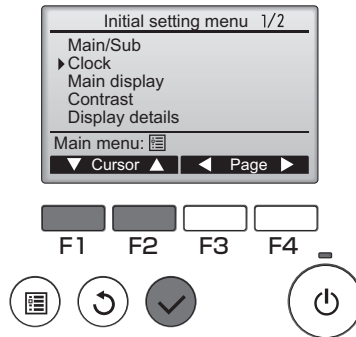


Izberite "Initial setting" (Začetna nastavitve) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

### Nastavitve ure je potrebna, preden opravite sledeče spremembe.

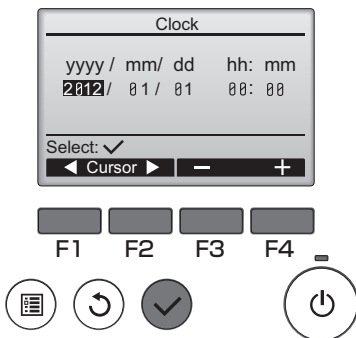
- On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)
- Weekly timer (Tedenska programska ura)
- OU silent mode (ZU tihi način)
- Energy saving (Varčevanje z energijo)
- Night setback (Nočna nastavitve)

2



Premaknite kazalec na "Clock" (Ura) z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

3



Premaknite kazalec na želeni vnos z gumboma **F1** ali **F2** na leto, mesec, datum, uro ali minuto.

Povečajte ali zmanjšajte vrednost izbranega vnosa z gumboma **F3** ali **F4** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

Prikazal se bo zaslon za potrditev.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## Timer (Programska ura)

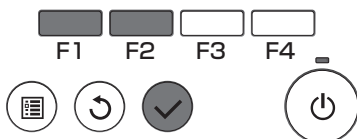
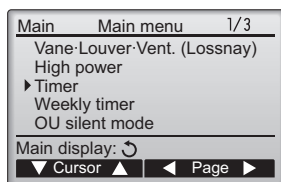
Main

P

### On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)

Delovanje gumbov

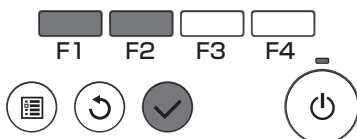
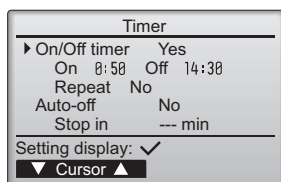
1



Izberite "Timer" (Programska ura) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

**On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop) ne bo delovala v sledečih primerih:** Ko je On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop) izključena, med napako, med preverjanjem (v servisnem meniju), med testnim zagonom), med diagnozo daljinskega upravljalnika, ko ura ni nastavljena, med nastavljanjem funkcij, ko je sistem centralno upravljan (kadar je prepovedano delovanje vklop/izklop »On/Off« ali programske ure »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku).

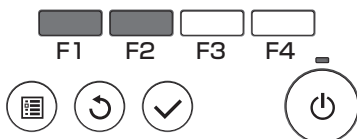
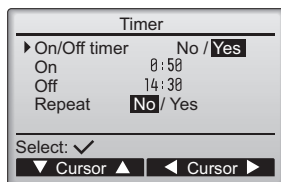
2



Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Premaknite kazalec na Programsko uro za vklop/izklop in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

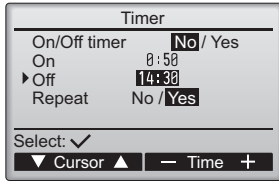
3



Prikazal se bo zaslon za nastavitve programske ure.

Izberite želeni vnos z gumboma **F1** ali **F2** izmed "On/Off timer" (Programska ura za vklop/izklop), "On" (Vklop), "Off" (Izklop), ali "Repeat" (Ponavljajoča).

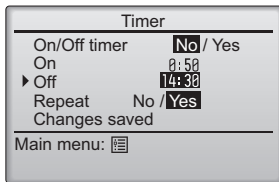
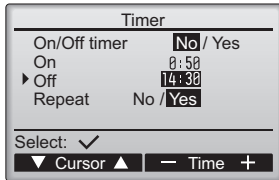
# 4



Zamenjajte nastavitve z gumboma **[F3]** ali **[F4]**.

- On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop): No (izklop)/Yes (vklop)
- On (Vključena): Začetni čas delovanja (nastavljiv v 5 minutnih korakih)
  - \* Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- Off (Izključena): Čas konca delovanja (nastavljiv v 5 minutnih korakih)
  - \* Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- Repeat (Ponavljajoča): No (enkrat)/Yes (ponavljajoča)

# 5

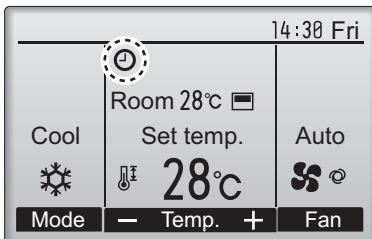


Pritisnite gumb za **[IZBIRO]** za shranitev nastavitve.

Prikazal se bo zaslon za potrditev.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni).....gumb za **[MENI]**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **[POVRATEK]**



se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, ko je vključena On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop).

se prikaže, kadar je programska ura onemogočena zaradi centralnega sistema za krmiljenje.

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## Timer (Programska ura)

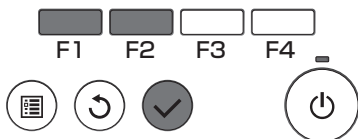
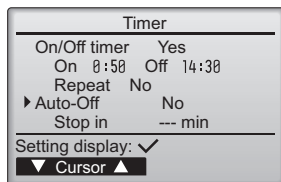
Main

P

### Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop)

Delovanje gumbov

1

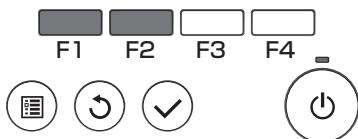
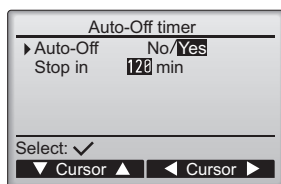


Prikaže zaslon za nastavev Timer setting (programske ure). (Glejte stran 26.)

Izberite "Auto-Off" (Samodejni izklop) in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

**Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop) ne bo delovala v sledečih primerih:** kadar je onemogočen samodejni izklop programske ure »Auto-Off«, med napako, med preverjanjem »check« (v servisnem meniju »service menu«), med poskusnim obratovanjem »test run«, med diagnostiko daljinskega upravljalnika, med nastavitvijo funkcij »Function setting«, kadar je sistem krmiljen centralno (kadar je prepovedano delovanje vklop/izklop »On/Off« ali programske ure »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku).

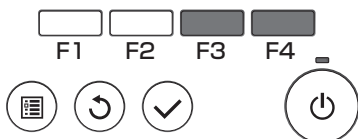
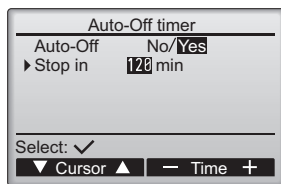
2



Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Premaknite kazalec na "Auto-Off" (Samodejni izklop) ali "Stop in --- min" (Ustavi v --- min) z gumboma **F1** ali **F2**.

3

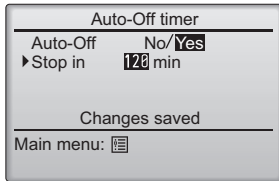
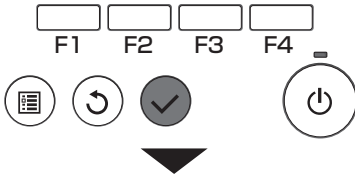
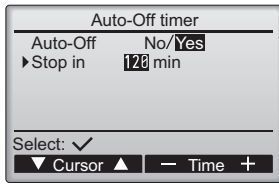


Zamenjajte nastavitve z gumboma **F3** ali **F4**.

- Auto-Off (Samodejni izklop): Ne (izklop)/ Da (vklop)
- Stop in --- min (Ustavi v --- min): Nastavev programske ure (Nastavljiv razpon je 30 do 240 minut v 10 minutnih korakih)



4

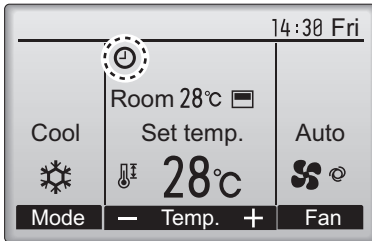



Pritisnite gumb za **IZBIRO** za shranitev nastavitve.


Prikazal se bo zaslon za potrditev.

#### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**



 se bo pokazala na glavnem zaslonu »Main« v polnem načinu »Full«, ko je omogočen vklop/izklop programske ure »Auto-Off«.

 se prikaže, kadar je programska ura onemogočena zaradi centralnega sistema za krmiljenje.

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

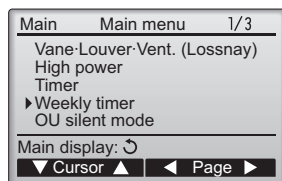
## Weekly timer (Tedenska programska ura)

Main

P

Delovanje gumbov

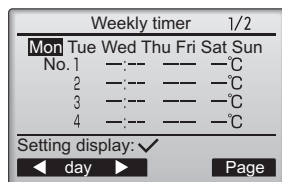
1



Izberite "Weekly timer" (Tedenska programska ura) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

**On/Off timer (Tedenska programska ura) ne bo delovala v sledečih primerih:** Ko je programska ura za vklop/izklop vključena, ko je On/Off timer (tedenska programska ura) izključena, med napako, med preverjanjem (v servisnem meniju), med testnim zagonom), med diagnozo daljinskega upravljalnika, ko ura ni nastavljena, med nastavljanjem funkcij, ko je sistem centralno upravljan (Funkcija vklop/izklop »On/Off«, nastavev temperature ali programska ura »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku je prepovedana).

2



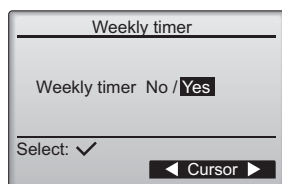
Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Pritisnite gumba **F1** ali **F2** za premik med nastavitvami za vsak dan tedna.

Pritisnite gumb **F4**, da si ogledate vzorce od 5 do 8.

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za premik na zaslon za nastavitve.

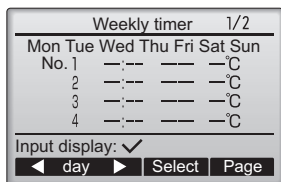
3



Prikazal se bo zaslon za Yes (Da) in No (Ne) tedenske programske ure.

Za vklop nastavitve premaknite kazalec na "Yes" (Da) z gumboma **F3** ali **F4** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

# 4

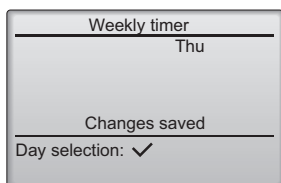
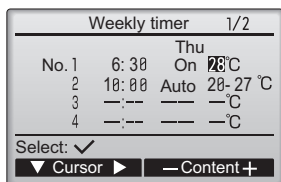


Prikazal se bo zaslon za nastavev weekly timer (tedenske programske ure) in trenutne nastavitve. Za vsak dan lahko določite do osem vzorcev delovanja.

Premaknite kazalec na želeni dan z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb **F3**, da ga izberete. (Izberete lahko več dni hkrati.)

Pritisnite gumb za **IZBIRO**.

# 5



Pokazal se bo zaslon za nastavev vzorcev delovanja. Pritisnite gumb **F1** za premik kazalca na številko zelenega vzorca. Premaknite kazalec na čas, On/Off (vklop/izklop), ali temperaturo z gumbom **F2**.

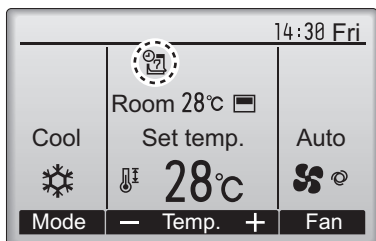
Zamenjajte nastavitve z gumboma **F3** ali **F4**.

- Čas: nastavljiv v 5 minutnih korakih
  - \* Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- »On«/»Off«/»Auto«: Nastavitve, ki jih je mogoče izbrati, so odvisne od modela priključene notranje enote. (Kadar je izveden vzorec samodejno »Auto«, bo sistem deloval v samodejnem načinu »Auto« (dve zeleni temperaturi).)
- Temperatura: Nastavljiv temperaturni razpon odvisen od povezanih notranjih enot. (Koraki po 1°C)
  - Kadar je izbran samodejen način »Auto« (dve zeleni temperaturi), je mogoče nastaviti dve prednastavljeni temperaturi. Če se v samodejnem načinu »Auto« (dve zeleni temperaturi) izvaja vzorec delovanja z nastavitvijo samo ene prednastavljene temperature, bo njegova nastavev uporabljena za nastavev hlajenja v načinu »Cool«.

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za shranitev nastavitve. Prikazal se bo zaslon za potrditev.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povrtek na spremembo nastavitve/dni tedna Zaslon za izbiro .....gumb za **IZBIRO**
- Za povrtek na Main menu (glavni meni).....gumb za **MENI**
- Za povrtek na prejšnji zaslon .....gumb za **POVRATEK**



se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, če obstaja nastavev tedenske programske ure za trenutni dan.

Ikona ne bo prikazana, kadar je omogočen vklop/izklop programske ure »On/Off« ali kadar je sistem krmiljen centralno (Funkcija programske ure »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku je prepovedana).

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## OU silent mode (ZU tihi način)

Main

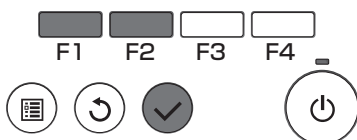
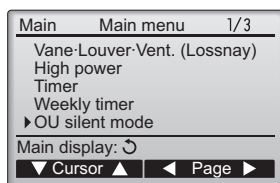
P

### Opisi funkcij

Ta možnost omogoča uporabniku nastavitve časovnih obdobj, kjer ima prednost tiho delovanje zunanjih enot, in ne nadzor nad temperaturo. Nastavite čas začetka/konca tihega delovanja za vsak dan v tednu. Izberite želeno nastavitve, "Srednja", ali "Tiha".

### Delovanje gumbov

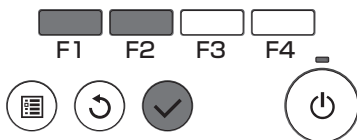
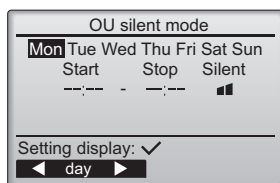
1



Izberite "OU silent mode" (ZU tihi način) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

Možnost "OU silent mode" (ZU tihi način) je na voljo samo za modele, ki to možnost podpirajo.

2

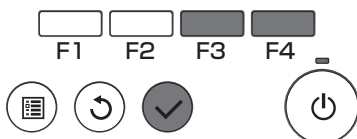
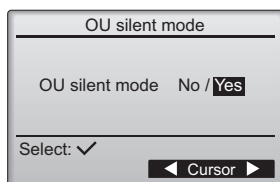


Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Pritisnite gumba **F1** ali **F2** za premik med nastavitvami za vsak dan tedna.

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za premik na zaslon za nastavitve.

3



Prikazal se bo zaslon za Yes (Da) in No (Ne) tihega načina.

Za vklop te nastavitve premaknite kazalec na "Yes" (Da) z gumboma **F3** ali **F4** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

# 4

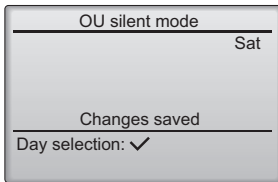
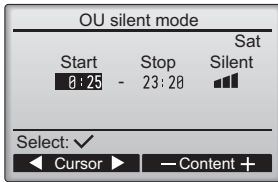


Pokazal se bo zaslon za nastavitve OU silent mode (ZU tihega načina).

Za izbiro ali spremembe nastavitve premaknite kazalec na želeni dan z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb **F3**, da ga izberete. (Izberete lahko več dni hkrati.)

Pritisnite gumb za **IZBIRO**.

# 5



Pokazal se bo zaslon z nastavitvami.

Premaknite kazalec na želeni vnos z gumboma **F1** ali **F2** na Stat (začetni) čas, Stop (končni) čas ali Silent (stopnja) tišine.

Zamenjajte nastavitve z gumboma **F3** ali **F4**.

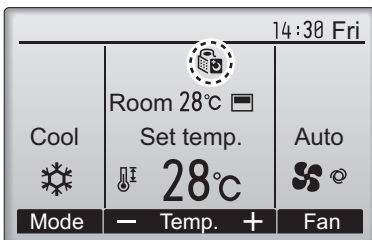
- Začetni/končni čas: nastavljen v 5 minutnih korakih
- \* Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- Stopnja tišine: Normalna, srednja, tiha



Pritisnite gumb za **IZBIRO** za shranitev nastavitve. Prikazal se bo zaslon za potrditev.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na spremembe nastavitve/dni tedna Zaslon za izbiro .....gumb za **IZBIRO**
- Za povratek na Main menu (glavni meni) .....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon .....gumb za **POVRATEK**



se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, ko je vključen OU silent mode (ZU tihi način).

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

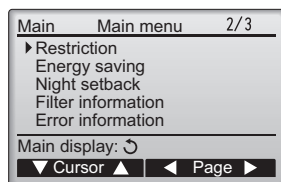
## Restriction (Omejitev)



### Nastavljanje omejitve temperaturnega razpona

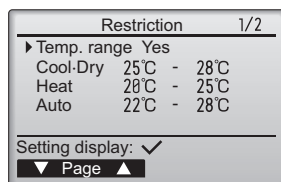
#### Delovanje gumbov

1



Izberite "Restriction" (Omejitev) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

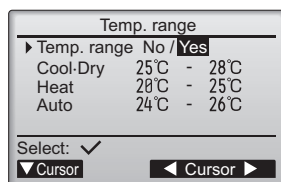
2



Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Premaknite kazalec na "Temp. range" (Temp. razpon) z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

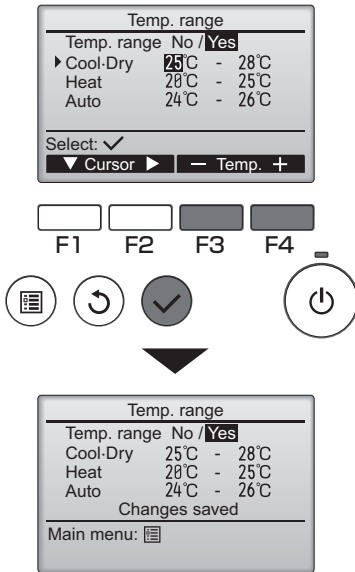
3



Prikazal se bo zaslon za nastavitve temperaturnega razpona.

Premaknite kazalec na želeni vnos z gumboma **F1** ali **F2** na "Temp. range" (Temp. razpon), "Cool•Dry" (Hlajenje•Sušenje), "Heat" (Gretje), ali "Auto" (Samodejno).

# 4



Zamenjajte nastavitve z gumboma **[F3]** ali **[F4]**.

- Temp. range (Temp. razpon): No (neomejen) ali Yes (omejen)
- Cool•Dry (Hlajenje•Sušenje): Gornja in spodnja omejitve temperature (Koraki po 1°C)
- Heat (Gretje): Gornja in spodnja omejitve temperature (Koraki po 1°C)
- Auto (Samodejno): Gornja in spodnja omejitve temperature (Koraki po 1°C)

### Razponi temperaturnih nastavitvev

Način	Spodnja omejitev	Gornja omejitev
Cool•Dry *1 (Hlajenje•Sušenje) *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat *2 (Gretje) *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto (Samodejno) *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Nastavljiv razpon je odvisen od povezane enote.

\*1 Nastaviti je mogoče temperaturna območja za način hlajenja »Cool«, sušenja »Dry« ter za samodejni način »Auto« (dve zeleni temperaturi).

\*2 Nastaviti je mogoče temperaturna območja za način ogrevanja »Heat« in za samodejni način »Auto« (dve zeleni temperaturi).

\*3 Temperaturna območja za način ogrevanja »Heat«, hlajenja »Cool« in sušenja »Dry« morajo ustrezati spodnjim pogojem:

- Zgornja meja za hlajenje - zgornja meja za ogrevanje  $\geq$  minimalna temperaturna razlika (se razlikuje glede na model notranje enote)
- Spodnja meja za hlajenje - spodnja meja za ogrevanje  $\geq$  minimalna temperaturna razlika (se razlikuje glede na model notranje enote)

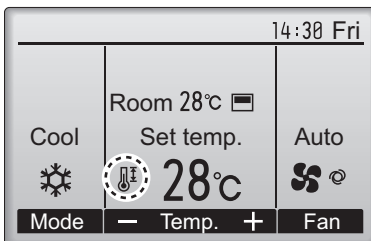
\*4 Nastaviti je mogoče temperaturno območje za samodejni način »Auto« (želena temperatura).


Pritisnite gumb za **[IZBIRO]** za shranitev nastavitve.

Prikazal se bo zaslon za potrditev.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **[MENI]**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **[POVRATEK]**



 se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, ko je vključena omejitev temperature range (temperaturnega razpona).

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## Restriction (Omejitev)

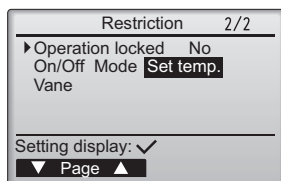


### Možnost zaklepa delovanja

za vklop možnosti zaklepa delovanja, nastavite "Operation locked" (Zaklep delovanja) na "Yes" (Da).

#### Delovanje gumbov

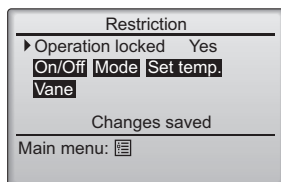
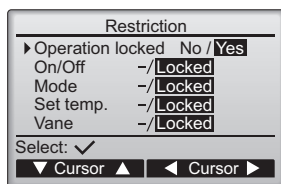
1



Prikaže zaslon za nastavev Restriction (omejitev). (Glejte stran 34.)

Premaknite kazalec na "Operation locked" (Zaklep delovanja) in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

2



Prikazal se bo zaslon z nastavitvami za zaklep delovanja.

Premaknite kazalec na želeni vnos z gumboma **F1** ali **F2** na "Operation locked" (Zaklep delovanja), "On/Off" (Vklop/izklop), "Mode" (Način), "Set temp." (Nastavev temp.), ali "Vane" (Krilce).

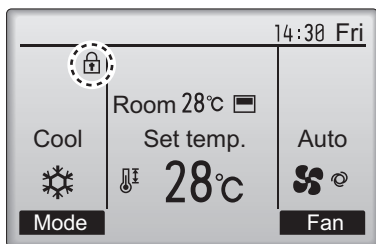
- Zamenjajte nastavitve z gumboma **F3** ali **F4**.
- Operation locked (Zaklep delovanja): No (izklop)/Yes (vklop)
  - On/Off (Vklop/izklop): Delovanje vklop/izklop
  - Mode (Način): Izbiranje načina delovanja
  - Set temp. (Nastavev temp.): Nastavev prednastavljene temp.
  - Vane (Krilca): Nastavev krilc
- "-" / "Locked" (Zaklenjeno)


Pritisnite gumb za **IZBIRO** za shranitev nastavitve. Prikazal se bo zaslon za potrditev.

#### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni).... gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**





 se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, ko je vključena možnost zaklepa delovanja.

Vodič za delovanje, ki odgovarja zaklenjeni možnosti ne bo deloval.

(Ko je Set temp. (nastavljanje temp.) zaklenjeno)

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

Energy saving (Varčevanje z energijo)

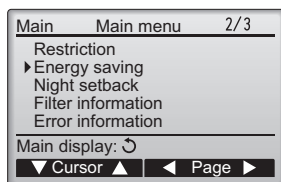
Main

P

Samodejna vrnitev na prednastavljeno temperaturo

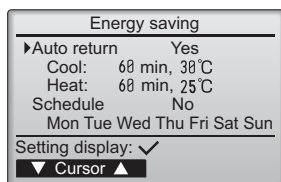
Delovanje gumbov

1



Izberite "Energy saving" (Varčevanje z energijo) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

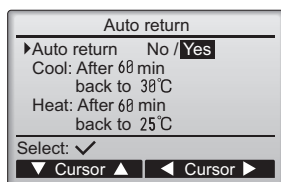
2



Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Premaknite kazalec na "Auto return" (Samodejni povratak) z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

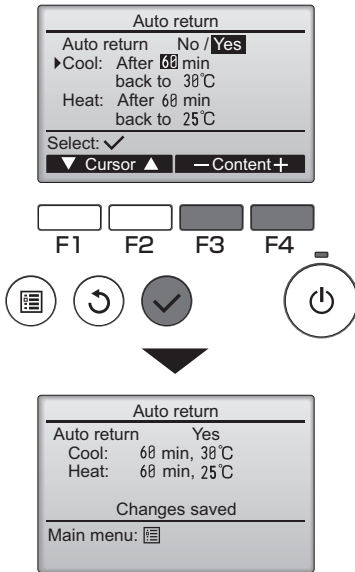
3



Prikazal se bo zaslon z nastavitvami za samodejni povratak na prednastavljeno temperaturo.

Premaknite kazalec na zeleni vnos z gumboma **F1** ali **F2** na "Auto return" (Samodejni razpon), "Cool" (Hlajenje), ali "Heat" (Gretje).

# 4



Zamenjajte nastavitve z gumboma **[F3]** ali **[F4]** .

- Auto return (Samodejni povratek): No (izklop)/ Yes (vklop)
- Cool (Hlajenje): Razpon nastavitve programske ure je 30 do 120 minut v 10 minutnih korakih Razpon nastavitve temperature je 19 do 30°C (67 do 87°F). (Koraki po 1°C)
- Heat (Gretje): Razpon nastavitve programske ure je 30 do 120 minut v 10 minutnih korakih Razpon nastavitve temperature je 17 do 28°C (63 do 83°F). (Koraki po 1°C)

Pritisnite gumb za **[IZBIRO]** za shranitev nastavitve. "Hlajenje" vključuje načina "Sušenje" in "Samodejno Hlajenje", in "Gretje" vključuje način "Samodejno gretje".

Prikazal se bo zaslon za nastavitve izbranega vnosa.

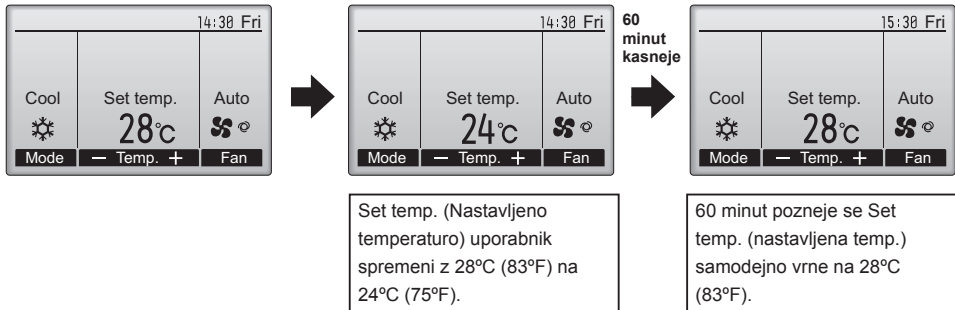
### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **[MENI]**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **[POVRATEK]**

Zgornje nastavitve programske ure »Timer« ali prednastavljene temperature ne bodo delovale, kadar je temperaturno območje omejeno in kadar je sistem krmiljen centralno (ko ne morete nastavljati temperaturnega razpona na lokalnem upravljalniku) Ko je sistem krmiljen centralno (onemogočeno delovanje programske ure »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku), ne bo delovala samo nastavitve programske ure »Timer«.

<Primeri zaslonov, ko je vključena možnost Auto return (samodejnega povratka)>

Primer: Spustite Set temp. (nastavljeno temp.) na 24°C (75°F). 60 minut pozneje se Set temp. (nastavljena temp.) vrne na 28°C (83°F).



# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

Energy saving (Varčevanje z energijo)

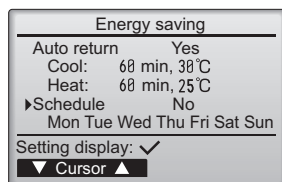
Main

P

## Nastavljanje urnika delovanja varčevanja z energijo

Delovanje gumbov

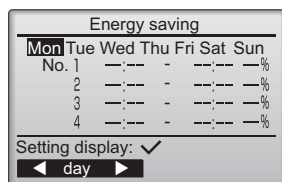
1



Prikaže zaslon za "Energy saving" (Varčevanje z energijo). (Glejte stran 38.)

Premaknite kazalec na "Schedule" (Urnik) in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

2

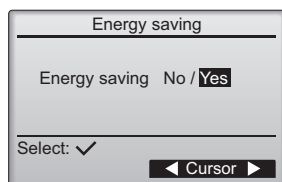


Prikazal se bo zaslon za pregled urnika.

Pritisnite gumba **F1** ali **F2** za premik med nastavitvami za vsak dan tedna.

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za premik na zaslon za nastavitve.

3

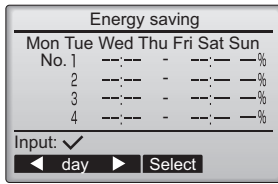


Prikazal se bo zaslon za Yes (Da)/No (Ne) urnika varčevanja z energijo.

Izberite "No" (Ne) ali "Yes" (Da) z gumboma **F3** ali **F4**.

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za premik na zaslon za spremembo nastavitve/izbiro dneva v tednu.

# 4



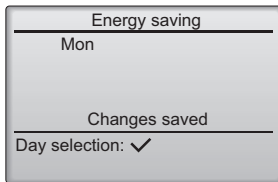
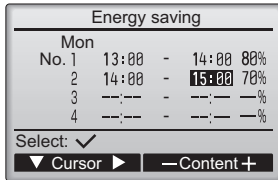
Pokazal se bo zaslon za spremembo nastavitve/izbiro dneva v tednu.

Za vsak dan lahko določite do štiri vzorce delovanja.

Premaknite kazalec na zeleni dan z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb **F3**, da ga izberete. (Izberete lahko več dni hkrati.)

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za premik na zaslon za nastavitve vzorcev.

# 5



Pokazal se bo zaslon z nastavitvami vzorcev.

Pritisnite gumb **F1** za premik kazalca na številko zelenega vzorca.

Premaknite kazalec na zeleni vnos z gumbom **F2** na začetni čas, končni čas, in stopnjo varčevanja z energijo (po tem vrstnem redu od leve).

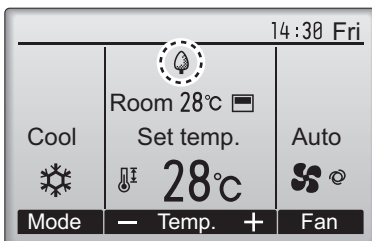
Zamenjajte nastavitve z gumboma **F3** ali **F4**.

- Začetni/končni čas: nastavljen v 5 minutnih korakih
- \* Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- Stopnja varčevanja z energijo: Razpon nastavitve je 0% in 50 do 90% v 10% korakih.

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za shranitev nastavitve.

Prikazal se bo zaslon za potrditev.

Nižja je vrednost, bolj učinkovito je varčevanje z energijo.



se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, ko enota deluje v načinu varčevanja energije.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na spremembo nastavitve/dni tedna Zaslon za izbiro.....gumb za **IZBIRO**
- Za povratek na Main menu (glavni meni).....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon .....gumb za **POVRATEK**

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## Night setback (Nočna nastavitvev)

Main

P

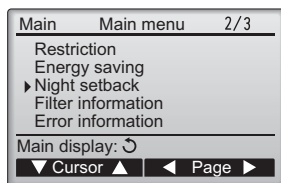
### Opisi funkcij

Ta nadzor začne z gretjem, ko je kontrolna skupina ustavljena in ko temperatura v sobi pade pod prednastavljeno spodnjo temperaturno mejo. Ta nadzor prav tako začne s hlajenjem, ko je kontrolna skupina ustavljena in ko se temperatura v sobi dvigne nad prednastavljeno gornjo temperaturno mejo. Night setback (Nočna nastavitvev) ni na voljo, če daljinski upravljalnik upravlja z nastavljanjem delovanja in temperature.

Če sobno temperaturo meri senzor sesalne temperature klime, mogoče temperatura ne bo točna, če klima ne deluje ali če zrak ni čist. V tem primeru uporabite oddaljeni senzor (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ali senzor na daljinskem upravljalniku.

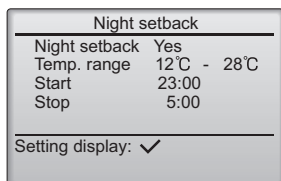
### Delovanje gumbov

1



Izberite "Night setback" (Nočna nastavitvev) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

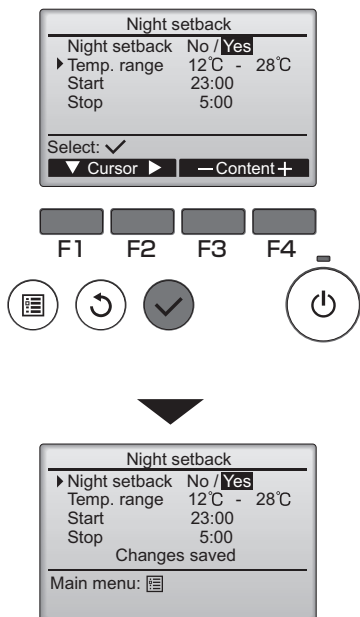
2



Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Pritisnite gumb za **IZBIRO** za premik na zaslon za nastavitve.

# 3



Premaknite kazalec na želeni vnos z gumboma **[F1]** ali **[F2]** na Night setback (Nočna nastavitve) No (izklop)/ Yes (Vkllop), Temp. range (Temp. razpon), Start (Začetni) Čas, Stop (Končni) čas.

Zamenjajte nastavitve z gumboma **[F3]** ali **[F4]**.

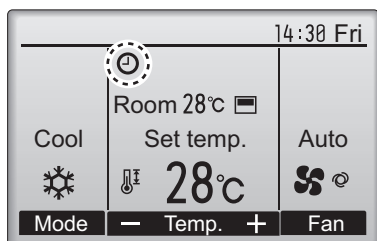
- Temp. range (Temp. razpon): Lahko nastavite spodnjo mejo temperature (za gretje) in gornjo mejo temperature (za hlajenje). Razlika v temperaturi med spodnjo in zgornjo mejo mora biti vsaj 4°C (8°F). Nastavljiv temperaturni razpon je odvisen od povezanih enot.

- Začetni/končni čas: nastavljiv v 5 minutnih korakih
- \* Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.

Pritisnite gumb za **[ZBIRO]** za shranitev nastavitve. Prikazal se bo zaslon za potrditev.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **[MENI]**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **[POVRATEK]**



**[Clock icon]** se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, ko je vključena Night setback (Nočna nastavitve).

**[Clock icon]** se prikaže, kadar je programska ura onemogočena zaradi centralnega sistema za krmiljenje.

**Night setback (Nočna nastavitve) ne bo delovala v sledečih primerih:** Ko enota deluje, ko je Night setback (nočna nastavitve) izključena, med napako, med preverjanjem (v servisnem meniju), med testnim zagonom), med diagnozo daljinskega upravljalnika, ko ura ni nastavljena, med nastavljanjem funkcij, ko je sistem centralno upravljan (Funkcija vklop/izklop »On/Off«, nastavitve temperature ali programska ura »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku je prepovedana).

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

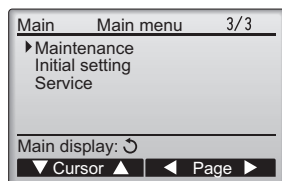
## Manual vane angle (Ročni kot krilc)

Main

OFF

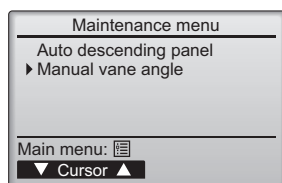
### Delovanje gumbov

1



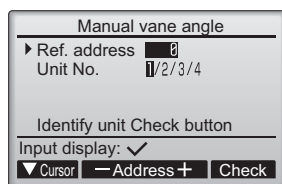
Izberite "Maintenance" (Vzdrževanje) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

2



Izberite "Manual vane angle" (Ročni kot krilc) z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

3



Premaknite kazalec na "Ref. address" (Hlad. naslov) ali "Unit No." (Št. enote) z gumbom **F1** za izbiro.

Izberite naslov hladila in številko enote za enote, čigar krilca hočete namestiti, z gumboma **F2** ali **F3** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

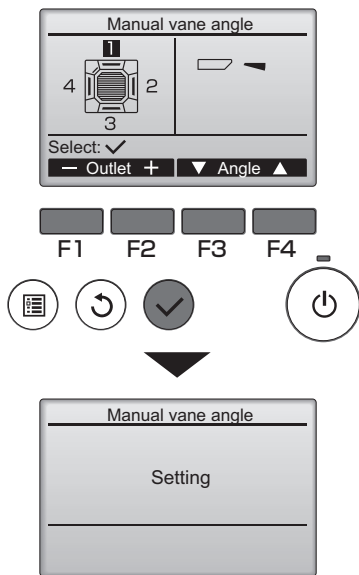
- Ref. address (Hlad. naslov): Naslov hladila
- Unit No. (Št. enote): 1, 2, 3, 4

Pritisnite gumb **F4** za potrditev enote.

Zaslon na levi kaže primer prikaza na enoti Mr. Slim. Na City Multi enotah, je namesto "Ref. address" (Hlad. naslov) prikazan "M-NET address" (M-NET naslov) in "Unit No." (Št. enote) ne bo prikazana.



# 4



Pokazale se bodo trenutne nastavitve kril.

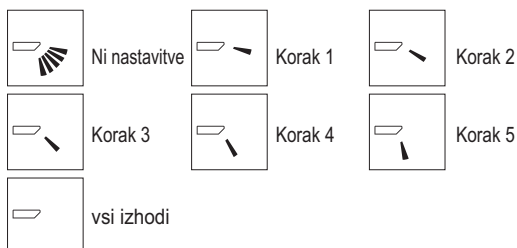
Izberite zelene izhode od 1 do 4 z gumboma **F1** ali **F2**.

• Outlet (Izhod): "1," "2," "3," "4," in "1, 2, 3, 4, (vsi izhodi)"

Pritisnite gumba **F3** ali **F4** da greste skozi možnosti v sledečem vrstnem redu "Ni nastavitve (ponastavitev)", "Korak 1", "Korak 2", "Korak 3", "Korak 4" in "Korak 5".

Izberite zeleno nastavitve.

## ■ Nastavitve kril



Pritisnite gumb za **IZBIRO** za shranitev nastavitve.

Zaslon se bo prikazal, ki kaže, da se podatki o nastavitvah prenašajo.

Spremembe v nastavitvah se bodo opravile na izbranem izhodu.

Zaslon se bo samodejno vrnil v tistega, prikazanega prej (korak 4), ko je prenos končan. Nastavite še ostale izhode, sledite istemu postopku.

**Če izberete vse izhode, bo prikazan naslednjič, ko enota začne delovati.**

## Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**

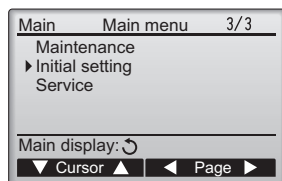
# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## Main display (Glavni prikaz)



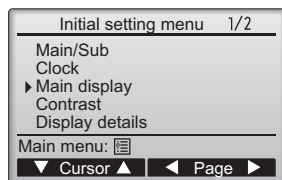
Delovanje gumbov

1



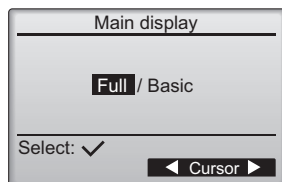
Izberite "Initial setting" (Začetna nastavitve) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

2



Premaknite kazalec na "Main display" (Glavni prikaz) z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

3



Izberite "Full" (Polni) ali "Basic" (Osnovni) (glejte stran 8) z gumboma **F3** ali **F4** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

Prikazal se bo zaslon za potrditev.

### Navigacija skozi zaslone

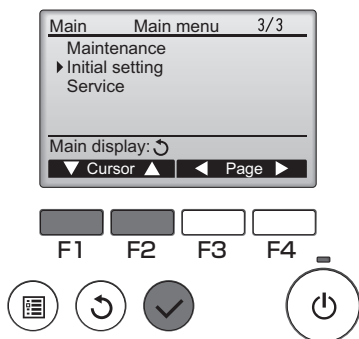
- Za povratek na Main menu (glavni meni).... gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**

# Contrast (Kontrast)



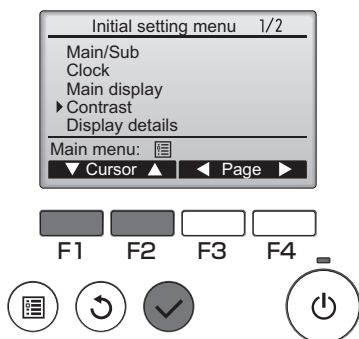
## Delovanje gumbov

1



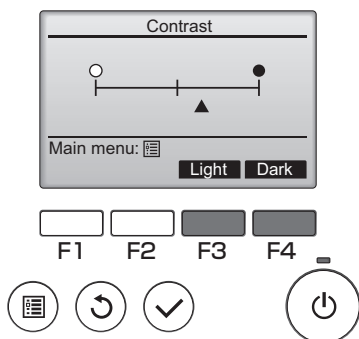
Izberite "Initial setting" (Začetna nastavitve) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

2



Premaknite kazalec na "Contrast" (Kontrast) z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

3



Prilagodite kontrast z gumboma **F3** ali **F4** in pritisnite gumb **MENI** ali **POVRATEK**.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## Language selection (Izbira jezika)

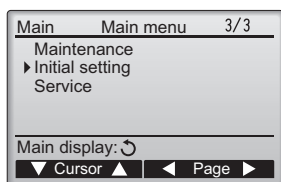


### Opisi funkcij

Lahko je nastavljen želeni jezik. Jezikovne možnosti so Angleščina, Francoščina, Nemščina, Španščina, Italijanščina, Portugalščina, Švedščina in Ruščina.

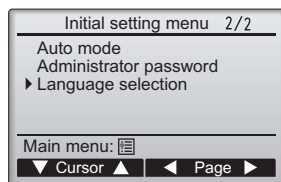
### Delovanje gumbov

1



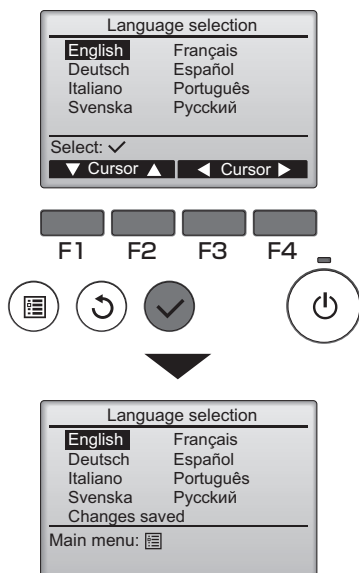
Izberite "Initial setting" (Začetna nastavitve) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

2



Premaknite kazalec na "Language selection" (Izbira jezika) z gumboma **F1** ali **F2** in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

# 3



Premaknite kazalec na želeni jezik z gumbi [F1] do [F4] in pritisnite gumb za [IZBIRO], da shranite nastavitvev.

Ko se naprava vključi prvič, se bo prikazal zaslon za izbiro jezika. Izberite želeni jezik. Sistem se ne bo zagnal brez language selection (izbire jezika).

Prikazan se bo zaslon, ki kaže, da je bila nastavitvev shranjena.

### Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za [MENI]
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za [POVRATEK]

# Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

## Function setting (Nastavitev funkcij) (City Multi)

OFF

P

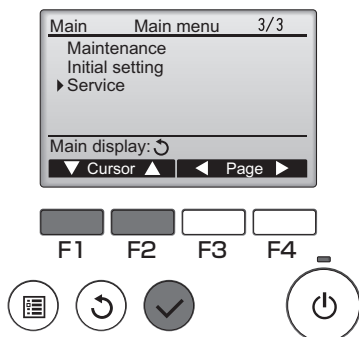
### Opisi funkcij

Po potrebi izvedite nastavitve funkcij za notranje enote na daljinskem upravljalniku.

- Naslednje nastavitve je mogoče izvesti samo za enote City Multi in po potrebi.
- Za nastavitve enot Mr. Slim si oglejte si priročnik za namestitev.
- Za informacije o tovarniških nastavitvah notranjih enot, številkah nastavitvev funkcij in nastavitvenih vrednosti si oglejte priročnik za namestitev notranje enote.
- Kadar spreminjate nastavitve funkcij notranjih enot, zabeležite vse opravljene spremembe, da boste imeli zapis nastavitvev.

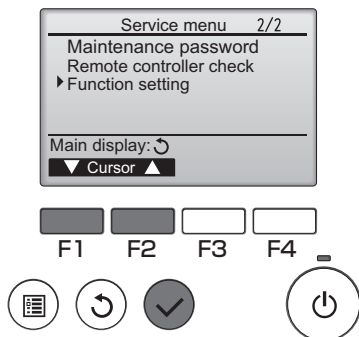
### Delovanje gumbov

1



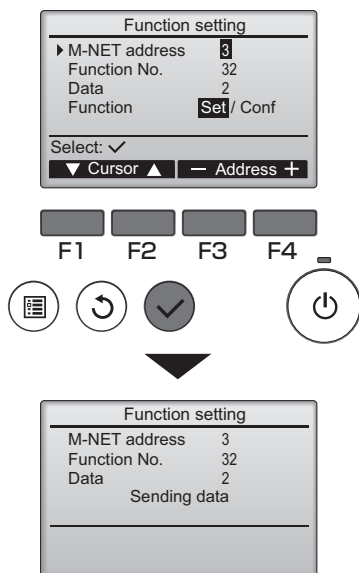
Izberite možnost »Service« v glavnem meniju »Main menu« (glejte stran 20) in pritisnite gumb **IZBIRO**.

2



Izberite nastavitev funkcij »Function Setting« v glavnem meniju »Main menu« in pritisnite gumb **IZBIRO**.

# 3



Pokazal se bo zaslon za nastavitve funkcij »Function Setting«.

Pritisnite gumb **F1** ali **F2** za premik kazalca na eno izmed spodnjih možnosti: »M-NET address«, številka nastavitve funkcije »function setting« ali nastavitve vrednosti. Nato pritisnite gumb **F3** ali **F4** za spremembo nastavitve na želene nastavitve.

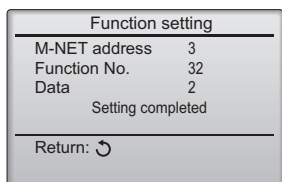
Ko končate z nastavitvami, pritisnite gumb **IZBIRO**.

Prikazal se bo zaslon, ki kaže, da se pošiljajo podatki o nastavitvah.

Če želite preverite trenutne nastavitve dane enote, vnesite nastavitve za njen naslov »M-NET address« in številko »function setting«, nato za »Function« izberite »Conf« in pritisnite gumb **IZBIRO**.

Prikazal se bo zaslon, ki kaže iskanje nastavitve. Ko je iskanje končano, bodo prikazane trenutne nastavitve.

# 4



Ko so bili podatki o nastavitvah poslani, se bo pojavil zaslon, ki nakazuje zaključek prenosa.

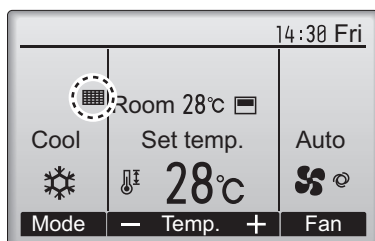
Če želite izvesti dodatne nastavitve, pritisnite gumb **POVRATEK** za vrnitev na zaslon, ki je prikazan v 3. koraku zgoraj. Nastavite številke funkcij za druge notranje enote, pri tem upoštevajte isti postopek.


Navigacija skozi zaslone

- Za vrnitev na servisni meni »Service Menu« .....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**

# Vzdrževanje

## Filter information (Podatki o filtru)



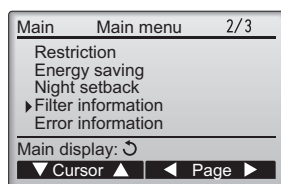
 se bo pokazalo na glavnem prikazu v polnem načinu, ko je čas za čiščenje filtrov.

**Operite, očistite ali zamenjajte filtre, ko se pojavi ta znak.**

**Poglejte si navodila za notranjo enoto za podrobnosti.**

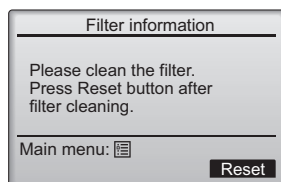
### Delovanje gumbov

1



Izberite "Filter information" (Podatki o filtru) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20), in pritisnite gumb za **IZBIRO**.

2



Pritisnite gumb **F4** za ponastavitev znaka filtra.

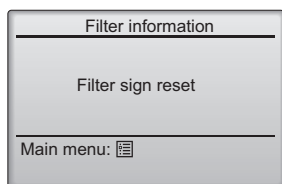
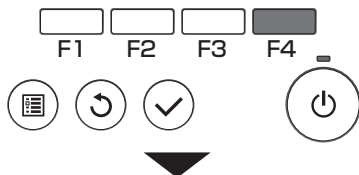
Poglejte si navodila za notranjo enoto za navodila za čiščenje filtra.



3



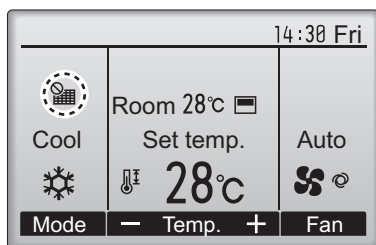
Izberite "OK" z gumbom **F4**.




Prikazal se bo zaslon za potrditev.


#### Navigacija skozi zaslone


- Za povratek na Main menu (glavni meni)....gumb za **MENI**
- Za povratek na prejšnji zaslon.....gumb za **POVRATEK**



Ko je prikazan  na glavnem prikazu v polnem načinu, je sistem centralno nadzorovan in znaka filtra ni mogoče ponastaviti.

Če sta povezani dve ali več notranjih enot, je lahko interval čiščenja filtra vsake enote različen, odvisno od vrste filtra.

Ikona  se bo pojavila, ko je potrebno očistiti filter na glavni enoti. Ko ponastavite znak filtra, se skupni čas delovanja vseh enot ponastavi.

Ikona  se pojavi po določenem času delovanja, na osnovi predpostavke, da so notranje enote nameščene v prostoru običajno kakovostjo zraka. Filtri bodo mogoče potrebovali bolj redno čiščenje, odvisno od kakovosti zraka.

Skupni čas, pri katerem filter potrebuje čiščenje, je odvisen od modela.

# Odpravljanje težav

## Error information (Podatki o napakah)

**Ko pride do napake, se pojavi sledeč zaslon.**  
**Preverite status napake, ustavite delovanje in se posvetujte s prodajalcem.**

### Delovanje gumbov

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Prikazali se bodo Error code (koda napake), Error unit (enota napake), Ref. address (naslov hladila), ime Model name (modela enote) in Serial No. (serijska številka). Ime modela in serijska številka se bosta prikazali samo, če sta bili vneseni prej.

Pritisnite gumba **F1** ali **F2** za premik na naslednjo stran.

Error information 2/2

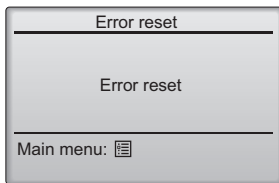
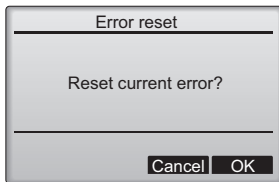
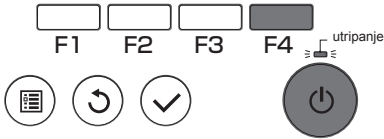
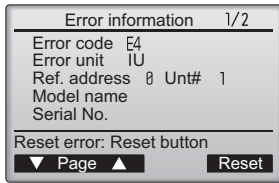
Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

Contact information (telefonska številka prodajalca) se bodo pojavili samo, če so bili vneseni v sistem.

# 2



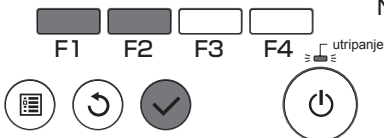
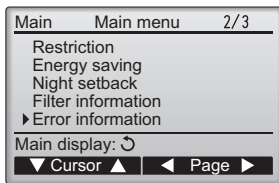
Pritisnite gumb **F4** ali gumb za **VKLOP/IZKLOP** za ponastavitev napake.

**Napak ne morete ponastaviti, če je preprečen VKLOP/IZKLOP.**

Izberite "OK" z gumbom **F4**.

Navigacija skozi zaslone  
 • Za povratek na Main menu (glavni meni).....gumb za **MENI**

## Pregled podatkov o napaki



Če ne prihaja do nobenih napak, lahko dostopate do strani 2/2 error information (podatkov o napakah) (glejte stran 54) z izbiro "Error information" (Podatki o napakah) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 20). Napak na tem zaslonu ne morete ponastaviti.

# Specifikacije

## Specifikacije upravljalnika

	Specifikacije
Velikost izdelka	120(Š) x 120(V) x 19(G) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (ne vključuje izboklega dela)
Neto teža	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominalna napetost električne energije	12 VDC (iz notranjih enot)
Poraba energije	0,3 W
Okolje uporabe	Temperatura 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Vlažnost 30 ~ 90%RH (brez kondenzacije vlage)
Material	Plošča: PMMA Glavno telo: PC + ABS

## Seznam funkcij (ažuren 1. Decembra, 2012)

○ : Podprto      X : Ni podprto

	Funkcija	City Multi	Mr. Slim	Potrebuje geslo
Operation/ Display (Delovanje/ Prikaz)	Power ON/OFF (Vkllop/Izklop)	○	○	-
	Operation mode switch (Menjava načina delovanja)	○	○	-
	Room temperature setting (nastavitev sobne temperature)	○	○	-
	Samodejni način »Auto« (dve želeni temperaturi)	○	X	-
	Fan speed setting (Nastavitev hitrosti ventilatorja)	○	○	-
	Vane angle setting (Nastavitev kota krilc)	○	○	-
	Louver setting (Nastavitev rež)	○	○	-
	Ventilation setting (Nastavitev ventilacije)	○	○	-
	High power operation (Nastavitev velikega učinka)	X	○	-
	Auto descending panel (Samodejno spuščajoča plošča)	○	○	-
	Backlight (Osvetlitev)	○	○	-
	Contrast setting (Nastavitev kontrasta)	○	○	administrator
	Main display mode switch (Menjava načina glavnega prikaza)	○	○	administrator
	Clock setting (Clock setting (Nastavitev ure))	○	○	administrator
	Clock display format setting (Nastavitev prikaza ure)	○	○	administrator
	Language selection (8 languages) (Izbira jezika (8 jezikov))	○	○	administrator
	Room temperature display (Prikaz sobne temperature)	○	○	administrator
Error display (Prikaz napak)	○	○	-	
Filter information (Podatki o filtru)	○	○	-	
Schedule/ Timer (Urnik/ Programska ura)	On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)	○	○	administrator
	Auto-off timer (Programska ura za samodejni izklop)	○	○	administrator
	Weekly timer (Tedenska programska ura)	○	○	administrator
	Night setback (Nočna nastavitev)	○	○	administrator
	OU silent mode (ZU tihi način)	X	○	administrator
Energy saving (Varčevanje z energijo)	Auto return (Samodejni povratek)	○	○	administrator
	Schedule (Urnik)	X	○	administrator
Restriction (Omejitev)	Operation lock (Zaklep delovanja)	○	○	administrator
	Temperature range restriction (Omejitev temperaturnega razpona)	○	○	administrator
	Password (geslo) (Administrator and Maintenance) (Administrator in vzdrževanje)	○	○	administrator vzdrževanje
Drugi	Manual vane angle (Ročni kot krilc)	○	○	-
	Test run (Testni zagon)	○	○	vzdrževanje
	Model information input (Vnos podatkov o modelu)	○	○	vzdrževanje
	Dealer information input (Vnos podatkov o prodajalcu)	○	○	vzdrževanje
	Function setting (Nastavitev funkcij)	○	○	vzdrževanje
	Smooth maintenance (Lahko vzdrževanje)	X	○	vzdrževanje
	Refrigerant volume check (Preverjanje količine hladila)	X	○	vzdrževanje
	Refrigerant leak check (Preverjanje puščanja hladila)	X	○	vzdrževanje

\* Podprte enote so odvisne od modela enote.

## Seznam možnosti ki so lahko/ne morejo biti uporabljene skupaj

	High power (Velik učinek)	On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)	Auto-off timer (Programska ura za samodejni izklop)	Weekly timer (Tedenska programska ura)	OU silent mode (ZU tihi način)	Temperature range (Temperaturni razpon)	Operation lock (Zaklep delovanja)	Auto return (Samodejni povratek)	Energy saving schedule (Urnik varčevanja z energijo)	Night setback (Nočna nastavitvev)
High power (Velik učinek)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Programska ura za samodejni izklop)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Tedenska programska ura)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (ZU tihi način)	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Temperaturni razpon)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Zaklep delovanja)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Samodejni povratek)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Urnik varčevanja z energijo)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Nočna nastavitvev)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : So lahko uporabljene skupaj    × : Ne morejo biti uporabljene skupaj    △ : Omejene

△1: Ta možnost se vključi po končanju načina velikega učinka, ker ima veliki učinek višjo prioriteto.

△2: Ta možnost ni na voljo, če je kakšna možnost zaklenjena.

△3: Nočna nastavitvev ne more biti vključena, če je vključena nastavitvev programske ure za vklop/izklop.

△4: Možnost samodejnega izklopa ne more biti uporabljena za Nočno nastavitvev.

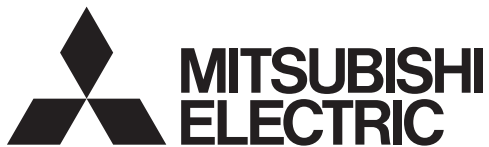
△5: Nočna nastavitvev ne more biti vključena, če je vključena nastavitvev tedenske programske.

△6: Nastavitvev temperaturnega razpona ne more biti uporabljena za Nočno nastavitvev.

△7: Možnost samodejnega povratka ne more biti uporabljena za Nočno nastavitvev.

×1: Nastavitvev tedenske programske ure ne deluje, ker ima programska ura za vklop/izklop prednost.

×2: Samodejni povratek ne deluje, ker ima nastavitvev temperaturnega razpona prednost.



CITY MULTI-kontrollsystem  
och luftkonditioneringsapparater Mitsubishi Mr. Slim

## MA-fjärrkontroll PAR-31MAA

### Instruktionsbok



Svenska

Läs igenom instruktionerna i denna manual innan produkten används.

Behåll för framtida bruk.

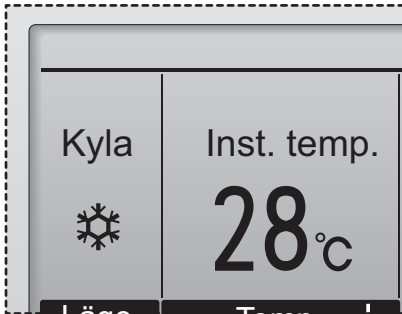
Se till att denna CD-ROM-skiva och installationshandboken lämnas över till de nya användarna om apparaten byter ägare.

För att säkerställa fjärrkontrollens säkerhet och korrekta bruk, ska den bara installeras av kvalificerad personal.

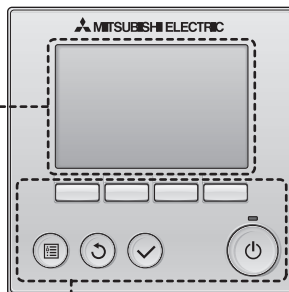
## Produktens funktioner

### Funktion 1

#### Stor, väl synlig display



Full LCD-display med stora bokstäver för att lätt kunna avläsas



### Funktion 2

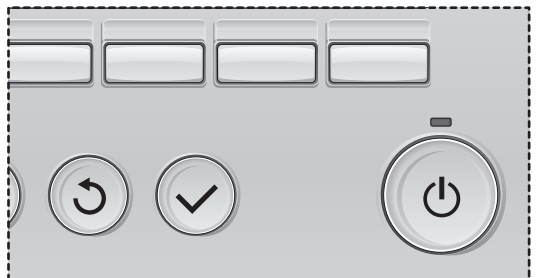
#### Enkelt placerade knappar

### Funktion 3

#### Stora knappar som är lätta att trycka på

Knapparna är placerade efter deras användning för att göra det intuitivt att navigera.

Ofta använda knappar är större än andra knappar, för att förhindra att fel knappar trycks ner.





# Innehåll



---

---

Säkerhetsåtgärder .....	4
Namn och funktion för kontrollens delar .....	6
Kontrollgränssnitt.....	6
Display.....	8
Läs innan kontrollen används.....	10
Menystruktur.....	10
Förklaring av bilder.....	11
Grundläggande funktioner .....	12
PÅ/AV .....	12
Driftläge, temperatur och fläkthastighet .....	14
Navigera genom menyn.....	18
Huvudmeny .....	18
Begränsningar för den sekundära fjärrkontrollen .....	19
Navigera genom huvudmenyn.....	20
Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar .....	22
Blad•Spjäll•Vent. (Lossnay).....	22
Hög effekt .....	24
Klocka.....	25
Timer (På/Av timer).....	26
(Auto-avstängning av timer) .....	28
Veckotimer.....	30
OU tyst läge.....	32
Begränsning .....	34
Energispar .....	38
Nattemp. ....	42
Man. fläktbladvinkel .....	44
Inst. Primär display.....	46
Kontrast .....	47
Språkval.....	48
Inställning av funktion.....	50
Underhåll .....	52
Filterinformation.....	52
Felsökning .....	54
Felinformation.....	54
Specifikationer .....	56

# Säkerhetsåtgärder

- Läs igenom säkerhetsåtgärderna noggrant innan du använder enheten.
- Följ säkerhetsanvisningarna noggrant för en trygg användning.

 <b>VARNING</b>	Anger att det finns risk för allvarliga personskador eller dödsfall.
 <b>FÖRSIKTIGHET</b>	Anger att det finns risk för allvarliga person- eller materialskador.

- Lämna över den här handboken till slutanvändaren, för framtida bruk, när du läst klart den.
- Spara den här handboken för framtida bruk och konsultera den så fort du är osäker över något. Handboken bör lämnas över till serviceteknikerna vid en eventuell reparation eller flytt av fjärrkontrollen. Se till att denna handbok lämnas över till de nya användarna om apparaten byter ägare.

## Allmänna säkerhetsåtgärder

### **VARNING**

Installera inte enheten på platser där det finns stora mängder oljor, ånga, organiska lösningsmedel eller korroderande gaser, som svavelhaltig gas, eller på platser där man regelbundet använder sura eller alkaliska lösningar eller sprejer. Dessa substanser kan påverka enhetens prestanda negativt och orsaka frätskador på vissa av enhetens komponenter. Detta kan leda till elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Rengör aldrig kontrollen med vatten eller några andra vätskor för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Tryck aldrig på strömbrytarna/knapparna och rör aldrig några andra elektriska delar med blöta händer för att minska risken för elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

När enheten desinficeras med alkohol är det viktigt att rummet är väl ventilerat. Ångorna från alkoholen kring enheten kan orsaka eld eller explosion när enheten sätts igång.

Om du måste spreja något kemiskt ämne i närheten av kontrollen bör du slå av och täcka över den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Om du måste rengöra, underhålla eller besiktiga kontrollen bör du först slå av den och bryta strömmen till den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Om något ovanligt (exempelvis lukt av brand) uppmärksammas, stoppa driften, stäng av strömmen och kontakta din återförsäljare. Fortsatt användning av produkten kan medföra risk för elektriska stötar, fel eller brand.

Installera alla kåpor på ett korrekt sätt för att hålla kontrollen fri från damm och fukt. Om damm eller vatten ansamlas i enheten kan det leda till elektriska stötar, rökutveckling eller brand.

### **FÖRSIKTIGHET**

Placera inte lättantändliga material och använd inte lättantändliga sprejer i närheten av kontrollen för att minska risken för brand eller explosion.

Spreja aldrig insektsmedel eller andra lättantändliga sprejer mot kontrollen för att minska risken för skador på den.

För att minska risken för miljöförstöring, kontakta en godkänd aktör för att göra dig av med fjärrkontrollen på ett riktigt sätt.

Peka inte på pekskärmen, strömbrytarna eller knapparna med ett spetsigt eller vasst föremål för att minska risken för elektriska stötar eller tekniska fel.

Vissa delar av kontrollen har vassa kanter. Undvik att komma i kontakt med dessa delar för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Bär lämplig skyddsutrustning när du arbetar med kontrollen för att minska risken för skador.

Behandla kontrollens glasdelar försiktigt för att inte skadas av trasigt glas.

## Säkerhetsåtgärder vid flytt eller reparation av kontrollen

### **VARNING**

Kontrollen får endast repareras eller flyttas av kvalificerade tekniker. Öppna eller modifiera inte kontrollen.

Felaktig installation eller reparation medför risk för skador, elektriska stötar eller brand.

### **FÖRSIKTIGHET**

Rör inte kretskortet med händerna eller något verktyg och låt inte damm ansamlas på kretskortet för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, brand eller tekniska fel.

## Övriga säkerhetsåtgärder

Använd endast lämpliga verktyg för att installera, besiktiga och reparera kontrollen för att undvika att skada den.

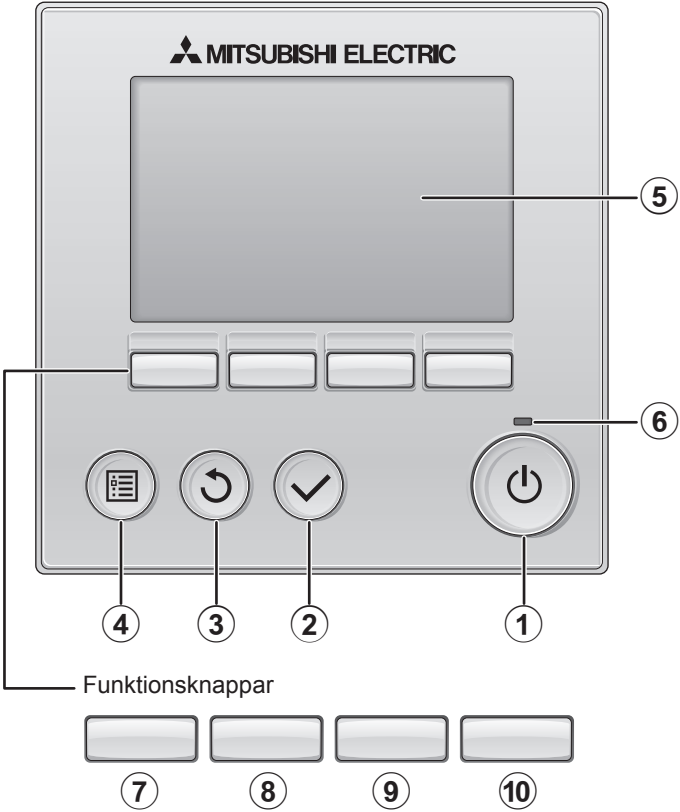
Denna kontroll är endast avsedd för användning med BMS-systemet (Building Management System) från Mitsubishi Electric. Om du använder den här kontrollen med något annat system eller för något annat ändamål kan det orsaka tekniska fel.

Använd inte bensen, thinner eller kemiska trasor för att rengöra kontrollen för att undvika att den missfärgas. Gör så här för att rengöra kontrollen: Torka av den med en ren och mjuk trasa som dopats i vatten med ett mildt rengöringsmedel. Torka bort rengöringsmedlet med en fuktig trasa och vattnet med en torr trasa.

Tillhandahåll skydd mot statiskt elektricitet för att undvika att kontrollen skadas.

# Namn och funktion för kontrollens delar

## Kontrollgränssnitt



### ① **PÅ/AV** -knapp

Tryck för att sätta inomhusenheten i läge PÅ/AV.

### ② **VÄLJ** -knapp

Tryck för att spara inställningen.

### ③ **TILLBAKA** -knapp

Tryck för att återgå till föregående skärm.

### ④ **MENY** -knapp

Sida 20

Tryck för att visa huvudmenyn.

### ⑤ **LCD med bakgrundsbelysning**

Inställningar visas.

När bakgrundsbelysningen är av, sätts den igång om du trycker på en knapp och den kommer att vara tänd en viss tid, beroende på skärmen.

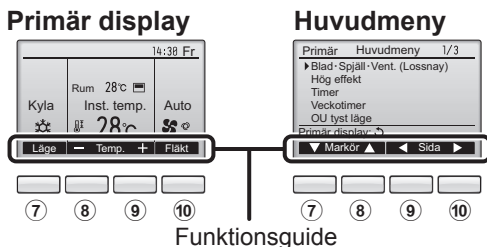
När bakgrundsbelysningen är av, sätts den igång om du trycker på en knapp, men knappen kommer inte att utföra sin funktion. (med undantag för knappen **PÅ/AV**)

### ⑥ **PÅ/AV** lampa

Lampan lyser grönt när enheten är i drift. Den blinkar när fjärrkontrollen startar eller när ett fel uppstått.

Funktionsknapparnas funktion ändras beroende på meny. Se knappguiden som visas längst ner på LCD-skärmen för att se vilken funktion de har i en viss meny.

När systemet är centralstyrt kommer knappguiden som motsvarar den låsta knappen inte att visas.



### ⑦ **Funktionsknapp F1**

Primär display: Tryck för att ändra läge.

Huvudmeny: Tryck för att flytta markören nedåt.

### ⑧ **Funktionsknapp F2**

Primär display: Tryck för att minska temperaturen.

Huvudmeny: Tryck för att flytta markören uppåt.

### ⑨ **Funktionsknapp F3**

Primär display: Tryck för att öka temperaturen.

Huvudmeny: Tryck för att gå till föregående sida.

### ⑩ **Funktionsknapp F4**

Primär display: Tryck för att ändra fläkthastigheten.

Huvudmeny: Tryck för att gå till nästa sida.

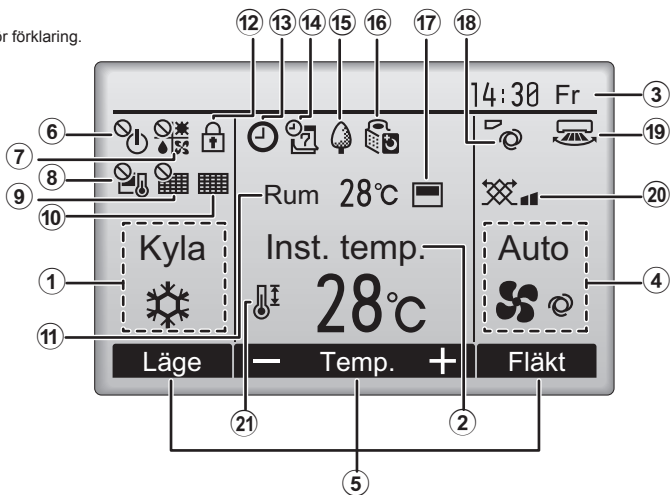
# Namn och funktion för kontrollens delar

## Display

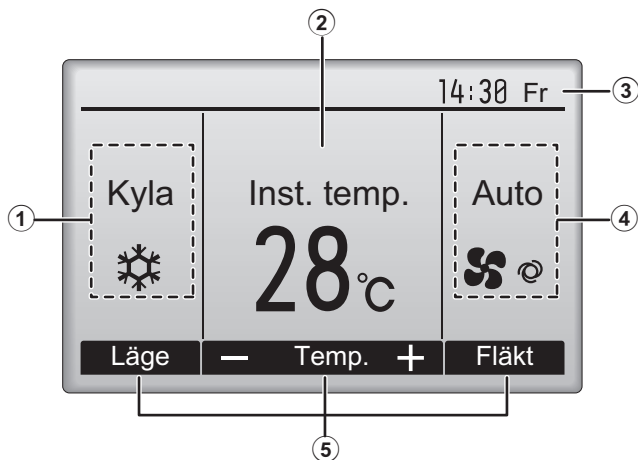
Den primära displayen kan visas på två olika sätt: "Högsta" och "Bas".  
Fabriksinställningen är "Högsta". För att ändra till "Bas", välj inställning i Inst.  
Primär display. (Se sidan 46.)

### Högsta

\* Alla ikoner visas för förklaring.



### Bas



## ① Funktionsläge Sida 14

Driftläget inomhusenhet visas här.

## ② Förinställd temperatur Sida 15

Inställningar för förinställd temperatur visas här.

## ③ Klocka (Se installationshandboken.)

Aktuell tid visas här.

## ④ Fläkthastighet Sida 16

Inställningar för fläkthastighet visas här.

## ⑤ Funktionsguide

Knapparnas funktioner visas här.



Visas när PÅ/AV-funktionen är centralstyrd.



Visas när lägesfunktionen är centralstyrd.



Visas när den förinställda temperaturen är centralstyrd.



Visas när funktionen för filteråterställning är centralstyrd.

## ⑩ Sida 52

Visar när filtret behöver underhållas.

## ⑪ Rumstemperatur (Se installationshandboken.)

Aktuell rumstemperatur visas här.




**Sida 36**

Visas när knapparna är låsta.

De flesta inställningarna (utom PÅ/AV, läge, fläkthastighet och temperatur) kan göras från Menybildern. (Se sidan 20.)

## ⑬ Sida 26, 28, 42

Visas när "På/Av-timer" (Sida 26), "Nattemp." (Sida 42) eller "Auto-Av"-timerfunktion (Sida 28) är aktiverad.

 visas när timern avaktiveras via det centrala styrsystemet.

## ⑭ Sida 30

Visas när veckotimern är aktiverad.

## ⑮ Sida 40


Visas när enheterna används i energisparläge. (Visas inte på vissa modeller av inomhusenheter)

## ⑯ Sida 32

Visas när utomhusenheterna används i tyst läge.

## ⑰ Sida 32

Visas när fjärrkontrollens inbyggda termistor är aktiverad för att övervaka rumstemperaturen (⑪).

 visas när termistorn på inomhusenheten aktiveras för att övervaka rumstemperaturen.

## ⑱ Sida 22

Visar inställning för fläktblad.

## ⑲ Sida 23

Visar inställning för spjäll.

## ⑳ Sida 23

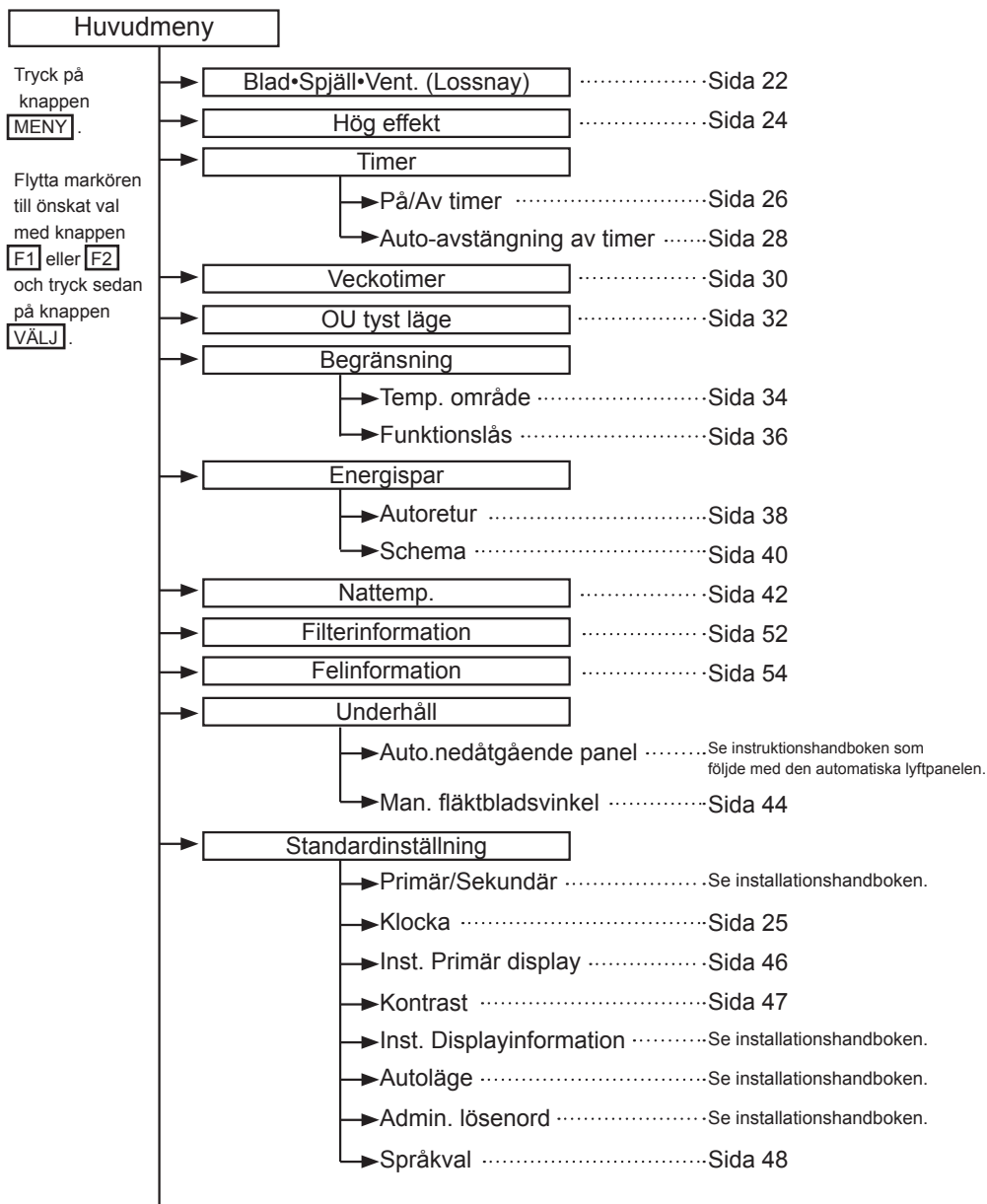
Visar inställning för ventilation.

## ㉑ Sida 34

Visas när det förinställda temperaturintervallet är centralstyrd.

# Läs innan kontrollen används

## Menystruktur





Service	
→ Testkörning .....	Se installationshandboken för inomhusenheten.
→ Inmatad underhållsinfo. ....	Se installationshandboken för inomhusenheten.
→ Inställning av funktion (Mr. Slim) .....	Se installationshandboken.
→ Inställning av funktion (City Multi) .....	Se sidan 50.
→ Lossnay (endast City Multi) .....	Se installationshandboken.
→ Kontrollera .....	Se installationshandboken för inomhusenheten.
→ Självkontroll .....	Se installationshandboken.
→ Lösenord för underhåll .....	Se installationshandboken.
→ Kontroll av fjärrkontroll .....	Se installationshandboken.

Alla funktioner är inte tillgängliga på alla modeller av inomhusenheter.

## Förklaring av bilder

# Kontrollfunktion

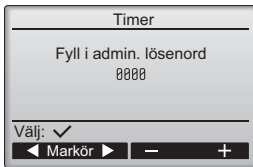
Timer



Tabellen nedan sammanfattar de fyrkantiga bilder som används i denna handbok.



Administratörens eller underhållspersonalens lösenord måste fyllas i på skärmen för lösenordsinmatning för att ändra inställningar. Det finns inga inställningar som kan hoppa över detta.



- [F1]** : Tryck för att flytta markören åt vänster.
- [F2]** : Tryck för att flytta markören åt höger.
- [F3]** : Tryck för att minska värdet med 1.
- [F4]** : Tryck för att öka värdet med 1.

\*Ändringar kan inte göras om inte rätt lösenord har matats in.

Main

Anger inställningar som endast kan göras från den primära fjärrkontrollen.



Anger inställningar som endast kan göras när enheten är igång.



Anger inställningar som endast kan göras när enheten inte är igång.



Anger inställningar som endast kan göras när enheten inte är i gång i läge Kyla, Värme eller Auto.



Anger funktioner som inte är tillgängliga när knapparna är låsta eller då systemet är centralstyrt.

# Grundläggande funktioner

PÅ/AV



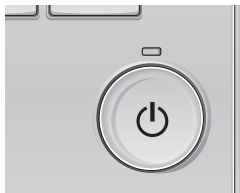
Använda knappar

## PÅ



Tryck på knappen **PÅ/AV** .  
PÅ/AV lampan börjar lysa grönt och maskinen startar.

## AV



Tryck på knappen **PÅ/AV** igen.  
PÅ/AV lampan släcks och maskinen stoppar.

## Minne för driftstatus

	Inställning fjärrkontroll
Funktionsläge	Funktionsläge innan strömmen stängdes av
Förinställd temperatur	Förinställd temperatur innan strömmen stängdes av
Fläkthastighet	Fläkthastighet innan strömmen stängdes av

## Inställbart förinställt temperaturintervall

Funktionsläge	Förinställt temperaturintervall
Kyla/Torr	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Värme	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (enkelt börvärde)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (dubbelt börvärde)	[Kyla] Förinställt temperaturintervall för läget "Kyla" [Värme] Förinställt temperaturintervall för läget "Värme"
Fläkt/Ventilation	Kan ej ställas in

**Det inställningsbara temperaturintervallet är olika för olika modeller.**

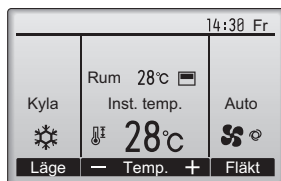
# Grundläggande funktioner

Driftläge, temperatur och fläkthastighet

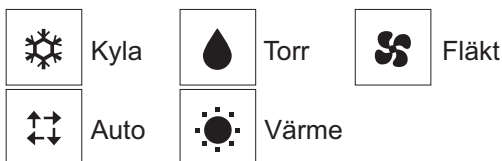


Använda knappar

## Funktionsläge



Tryck på knappen **F1** för att gå igenom driftlägen i ordningen "Kyla, Torr, Fläkt, Auto och Värme". Välj önskat driftläge.



• Driftlägen som inte är tillgängliga för den anslutna inomhusenhetens modell kommer inte att visas på displayen.

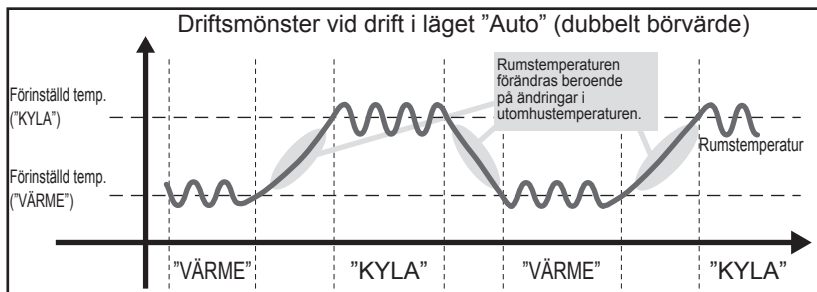
### Vad den blinkande lägesikonen betyder

Ikonen kommer blinka när andra inomhusenheter i samma kylningssystem (kopplad till samma utomhusenhet) redan körs i ett annat läge. När så är fallet, kan övriga enheter i samma grupp bara användas i samma läge.

### <Läget "AUTO" (dubbelt börvärde)>

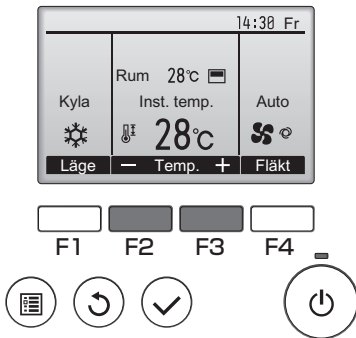
När användningsläget är inställt till "Auto" (dubbelt börvärde), kan två förinställda temperaturer ställas in (en var för kylning och uppvärmning). Beroende på rumstemperaturen, kommer inomhusenheten automatiskt att fungera i antingen läget "kyla" eller "värme", och hålla rumstemperaturen inom det förinställda intervallet.

Diagrammet nedan visar användningsmönstret av inomhusenheten körd i läget "AUTO" (dubbelt börvärde).



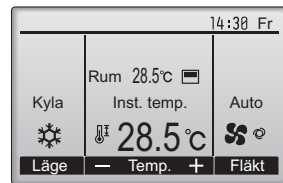
# Förinställd temperatur

<"Kyla", "Torr", "Värme" och "Auto" (enkelt börvärde)>



Tryck på knappen **F2** för att minska den förinställda temperaturen, och tryck på knappen **F3** för att öka den.

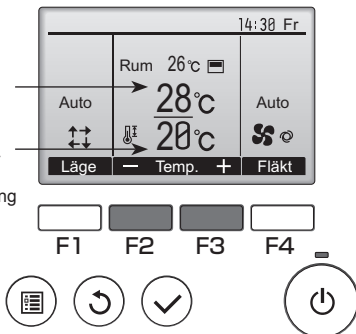
- Se tabellen på sidan 13 för de tillgängliga temperaturintervallen för olika driftlägen.
- Det förinställda temperaturintervallet kan ställas in på Fläkt/Ventilation.
- Förinställd temperatur visas antingen i Celsius, i 0,5- eller 1-graderssteg, eller i Fahrenheit, beroende på inomhusenhetens modell och displayens inställningsläge på fjärrkontrollen.



Exempeldisplay  
(Celsius i 0,5 graders steg)

<Läget "Auto" (dubbelt börvärde)>

**1**  
Förinställd temperatur för kylning  
Förinställd temperatur för uppvärmning



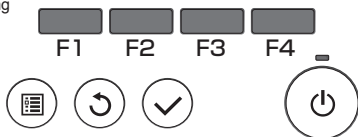
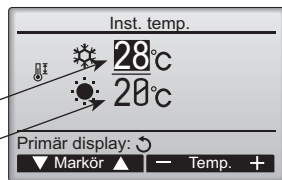
Aktuell inställning av temperaturer visas. Tryck **F2** eller **F3** för att visa inställningsmenyn.

# Grundläggande funktioner

## 2

Förinställd temperatur för kylning

Förinställd temperatur för uppvärmning



Tryck på **F1** och **F2** för att flytta markören till önskad temperaturinställning (kylning eller uppvärmning).

Tryck på **F3** för att minska den valda temperaturen, och **F4** för att öka.

- Se tabellen på sida 13 för tillgängliga temperaturintervall för olika användningslägen.

- De förinställda temperaturinställningarna för kylning och uppvärmning i läget "AUTO" (dubbelt börvärde) kan även användas av lägena "Kyla"/"Torr" och "Värme".

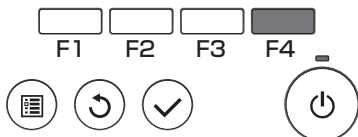
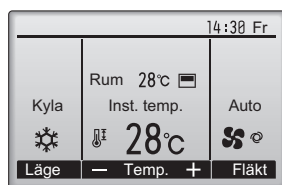
- De aktuella temperaturerna för kylning och uppvärmning i läge "Auto" (dubbelt börvärde) måste uppfylla kraven nedan:

- Förinställd kylningstemperatur är högre än förinställd uppvärmningstemperatur.
- Det lägsta kravet på temperaturskillnaden mellan förinställda temperaturer för kylning och uppvärmning (varierar med anslutna modeller av inomhusenheter) är uppfyllt.
- \* Om de förinställda temperaturerna är inställda på ett sätt som inte uppfyller det lägsta kravet på temperaturskillnad, blir båda förinställda temperaturer automatiskt ändrade till tillåtet intervallområde .

### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till huvudskärmen ..... knappen **TILLBAKA**

## Fläkthastighet



Tryck på knappen **F4** för att gå igenom fläkthastigheterna i följande ordning.



- De tillgängliga fläkthastigheterna beror på modell på anslutna inomhusenheter.



# Navigera genom menyn

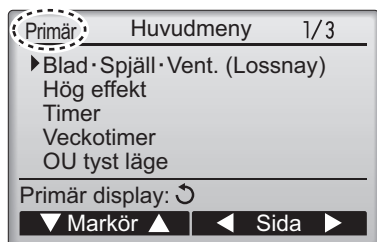
## Huvudmeny

Inställning och display		Inställning	Hänvisningssida
<b>Blad•Spjäll•Vent. (Lossnay)</b>		<p><b>Använd för att ställa in fläktbladets vinkel.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Välj önskad fläktbladsinställning av fem olika alternativ.</li> </ul> <p><b>Tryck för att sätta spjället i läge PÅ/AV.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Välj önskad inställning, antingen "PÅ" eller "AV".</li> </ul> <p><b>Använd för att ställa in ventilationen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Välj önskad inställning, antingen "Av", "Låg" eller "Hög".</li> </ul>	22
<b>Hög effekt</b>		<p><b>Använd för att snabbt uppnå en behaglig rumstemperatur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Enheter kan användas i högt effektläge i upp till 30 minuter.</li> </ul>	24
<b>Timer</b>	<b>På/Av timer</b>	<p><b>Tryck för att sätta På/Av timer.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Tiden kan ställas in i 5-minuterssteg.</li> <li>* Klockinställning krävs.</li> </ul>	26
	<b>Auto-avstängning av timer</b>	<p><b>Använd för att ställa in automatisk tid för avstängning.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Tiden kan ställas in från 30 till 240 minuter i 10-minuterssteg.</li> </ul>	28
<b>Veckotimer</b>		<p><b>Tryck för att ställa in tider för På/Av veckovis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Upp till åtta program kan ställas in för varje dag.</li> <li>* Klockinställning krävs.</li> <li>* Ej giltig när På/Av timer är aktiverad.</li> </ul>	30
<b>OU tyst läge</b>		<p><b>Använd för att ställa in tidsperioderna när tyst drift av utomhusenheter prioriteras före temperaturkontroll. Ställ in Start/Stopptider för varje veckodag.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Välj önskad tystnadsnivå, antingen "Normal", "Mellan" eller "Tyst".</li> <li>* Klockinställning krävs.</li> </ul>	32
<b>Begränsning</b>	<b>Temp. område</b>	<p><b>Använd för att begränsa det förinställda temperaturintervallet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Olika temperaturintervall kan ställas in för olika driftlägen.</li> </ul>	34
	<b>Funktionslås</b>	<p><b>Använd för att låsa utvalda funktioner.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•De låsta funktionerna kan inte användas.</li> </ul>	36
<b>Energispar</b>	<b>Automatisk återgång</b>	<p><b>Använd för att få enheterna att använda den förinställda temperaturen efter att ha varit i energisparläge under en viss tid.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Tiden kan ställas in från 30 till 120 minuter i 10-minuterssteg.</li> <li>* Denna funktion är inte tillgänglig när de förinställda temperaturintervallen är begränsade.</li> </ul>	38
	<b>Schema</b>	<p><b>Ställ in start/stopptider för att sätta enheterna i energisparläge för varje veckodag samt energisparnivån.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Upp till fyra energisparprogram kan ställas in för varje dag.</li> <li>•Tiden kan ställas in i 5-minuterssteg.</li> <li>•Energisparnivån kan ställas in från 0 % och 50 % till 90 % i 10 %-steg.</li> <li>* Klockinställning krävs.</li> </ul>	40



Inställning och display		Inställning	Hänvisningssida
Nattemp.		<b>Använd för att ställa in nattemperatur.</b> •Välj "Ja" för att aktivera inställningen och "Nej" för att inaktivera inställningen. Temperaturintervallet och start/stopp tider kan ställas in. * Klockinställning krävs.	42
Filterinformation		<b>Använd för att kontrollera filterstatus.</b> •Filtertecknet kan återställas.	52
Felinformation		<b>Använd för att kontrollera felinformation när ett fel inträffar.</b> •Felkod, felkälla, ref.adress, enhetsmodell, tillverkningsnummer, kontaktinformation (återförsäljarens telefonnummer) kan visas. * Enhetsmodellen, tillverkningsnummer och kontaktinformation måste registreras i förväg för att visas.	54
Underhåll	Man. fläktbladsvinkel	<b>Använd för att ändra vinkeln för varje fläktblad.</b>	44
Standardinställning	<b>Klocka</b>	<b>Använd för att ställa in aktuell tid.</b>	25
	<b>Inst. Primär display</b>	<b>Använd för att växla mellan "Högsta" och "Bas" för den primära displayen.</b> •Standardinställningen är "Högsta".	46
	<b>Kontrast</b>	<b>Använd för att justera skärmens kontrast.</b>	47
	<b>Välja språk</b>	<b>Använd för att välja önskat språk.</b>	48
Service	Inställning av funktion (City Multi)	<b>Använd för att göra inställningar för inomhusenhetens funktion.</b>	50

## Begränsningar för den sekundära fjärrkontrollen



Följande inställning kan inte göras från den sekundära fjärrkontrollen. Utför dessa inställningar från den primära fjärrkontrollen. "Primär" visas i titeln på den primära menyn på den primära fjärrkontrollen.

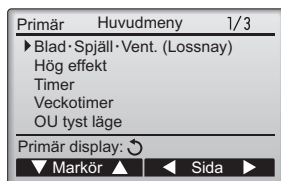
- Timer  
(På/Av timer, Auto-avstängning av timer)
- Veckotimer
- OU tyst läge
- Energispar  
(Automatisk återgång, schema)
- Nattemperatur
- Underhåll  
(Manuell fläktbladsvinkel)

# Navigera genom menyn

## Navigera genom Huvudmenyn

Använda knappar

### Åtkomst till Huvudmenyn



Tryck på knappen **MENY**.

Huvudmenyn visas.



### Välja

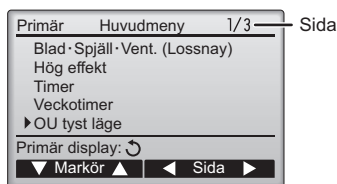


Tryck **F1** för att flytta markören nedåt.

Tryck **F2** för att flytta markören uppåt.



### Navigera genom sidorna

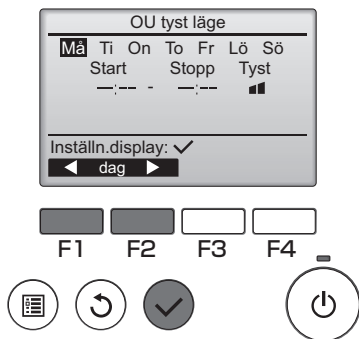


Tryck **F3** för att gå till föregående sida.

Tryck **F4** för att gå till nästa sida.



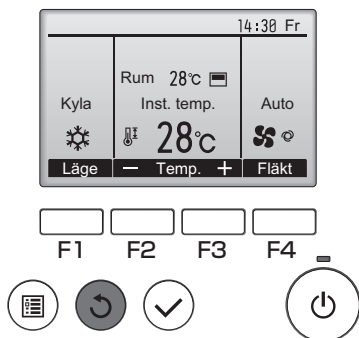
## Spara inställningarna



Markera önskat val och tryck på knappen **VÄLJ**.

Menyn för valda inställningar visas.

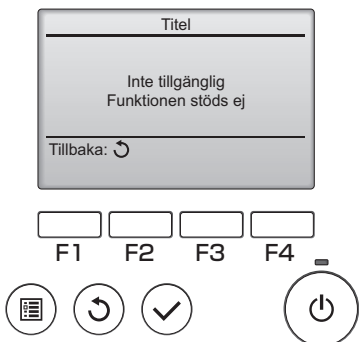
## Lämna huvudmenyn



Tryck på knappen **TILLBAKA** för att lämna huvudmenyn och återvända till den primära displayen.

Om inga knappar vidrörs på tio minuter, kommer den primära displayen att visas automatiskt. Inställningar som inte har sparats kommer att förloras.

## Funktioner som inte stöds



Meddelandet till vänster kommer visas om användaren väljer en funktion som inte stöds av motsvarande inomhusmodell.

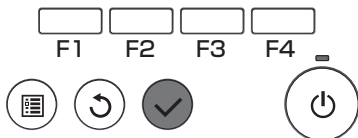
# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Blad•Spjäll•Vent. (Lossnay)

ON

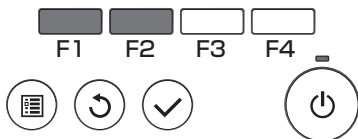
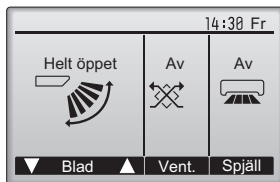
Använda knappar

## Åtkomst till meny



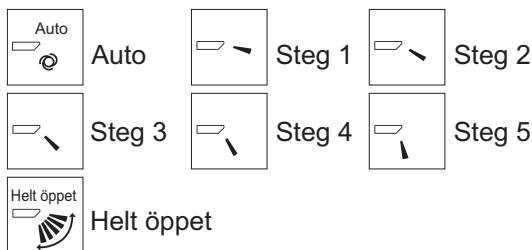
Välj "Blad•Spjäll•Vent. (Lossnay)" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

## Inställning av fläktblad



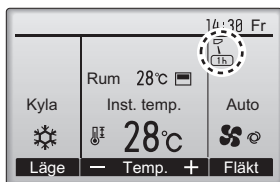
(Exempel avseende City Multi)

Tryck på knapp **F1** eller **F2** för att växla mellan de olika de olika fläktbladsinställningarna: "AUTO," "Steg 1," "Steg 2," "Steg 3," "Steg 4," "Steg 5," och "Helt öppet". Välj önskad inställning.

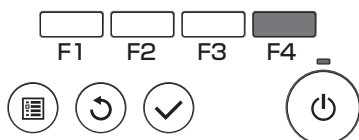
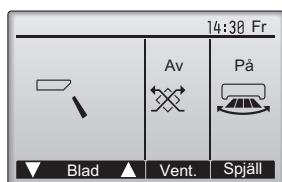


Välj "Helt öppet" för att flytta fläktbladen upp och ner automatiskt. När inställningen är "Steg 1" till "Steg 5" kommer fläktbladet att ställas in på önskad vinkel.

- **1h** under ikonen för inställning för fläktblad  
Denna ikon kommer att visas när fläktbladet är inställt på "Steg 5" och fläkten arbetar i låg hastighet vid kylning eller torkning (beroende på modell). Ikonen kommer släckas om en timme och fläktbladets inställning kommer automatiskt att ändras.



## Inställning av spjäll

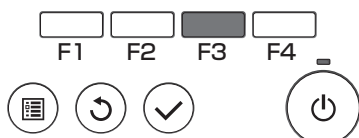
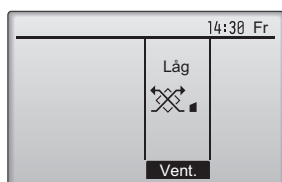


(Exempel avseende City Multi)

Tryck på knappen **F4** för att stänga av eller sätta PÅ spjällrörelse.



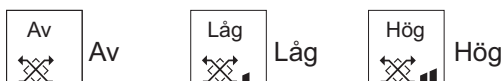
## Inställning av vent.



(Exempel avseende Mr. Slim)

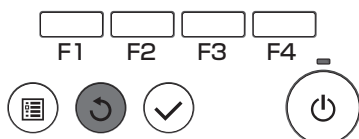
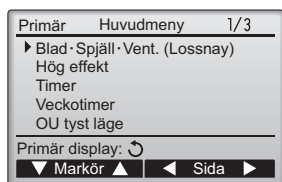
Tryck på knappen **F3** för att gå igenom ventilationslägen i ordningen "Av", "Låg", och "Hög".

\* Kan bara ställas in när LOSSNAY-enheten är ansluten.



• Fläkten på vissa modeller kan synkroniseras med vissa ventilationsenheter.

## Återgå till huvudmenyn



Tryck på knappen **TILLBAKA** för att återvända till huvudmenyn.

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Hög effekt



## Funktionsbeskrivning

Funktionen hög effekt låter enheten fungera med högre en normal kapacitet, så att luften i rummet snabbt kan uppnå optimal temperatur. Den varar i upp till 30 minuter och enheten kommer att återgå till normalt läge när de 30 minuterna har passerat eller då rumstemperaturen når inställd temperatur, beroende på vad som inträffar först. Enheten kommer att återgå till normalt läge när driftläge eller fläkthastighet ändras.

Använda knappar

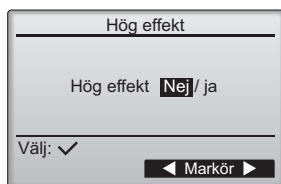
1



Välj "Hög effekt" från Huvudmenyn vid kyla, värme eller AUTO (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

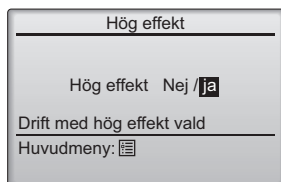
Funktionen "Hög effekt" är bara tillgänglig på modeller som stödjer den funktionen.

2



Flytta markören till "JA" med knappen **F3** eller **F4** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

En bekräftelse kommer att visas.

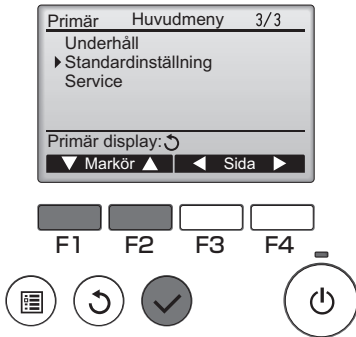


### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny.... knappen **TILLBAKA**

## Använda knappar

1

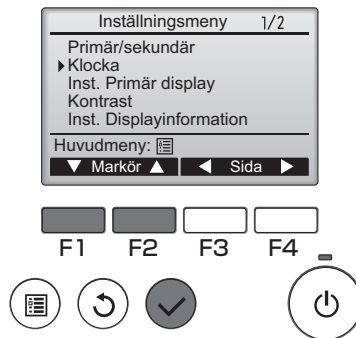


Välj "Standardinställning" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

**Klockan måste ställas in innan följande inställningar görs.**

- På/Av timer
- Veckotimer
- OU tyst läge
- Energispar
- Nattemperatur

2



Flytta markören till "Klocka" med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

3



Flytta markören till önskat val med knappen **F1** eller **F2**, välj mellan år, månad, datum, timme eller minut.

Öka eller minska värdet med knappen **F3** eller **F4** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.  
En bekräftelse kommer att visas.

**Navigera mellan menyerna**

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Timer

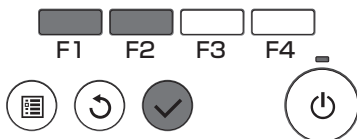
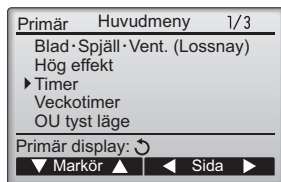
Main

P

## På/Av timer

Använda knappar

1

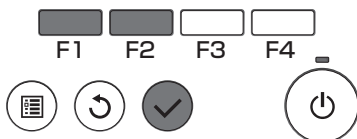
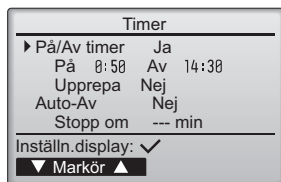


Välj "Timer" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

**Av/På timer kommer inte att fungera i följande fall:**

när Av/På timer är inaktiverad, vid ett fel, vid kontroll (i servicemenyn), vid testkörning, vid diagnos av fjärrkontroll, när klockan inte är inställd, vid funktionsinställning, när systemet är centralstyrt (när användningen "På/Av" eller användningen "Timer" med den lokala fjärrkontrollen är förbjuden).

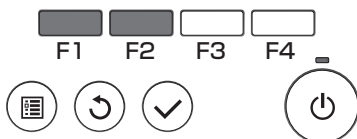
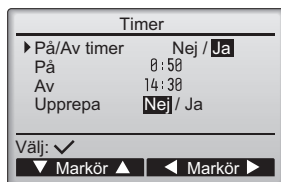
2



Aktuell inställning visas.

Flytta markören till Av/På timer och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

3

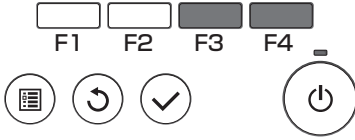
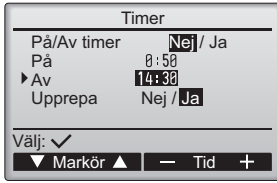


Menyn för att ställa in timern visas.

Välj önskat val med knappen **F1** eller **F2**, välj mellan "Av/På timer", "På", "Av" eller "Upprepa".



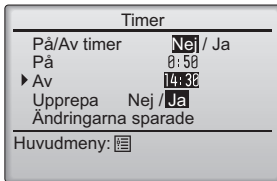
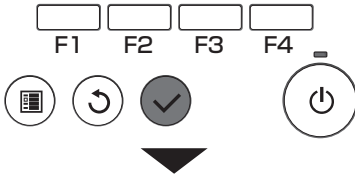
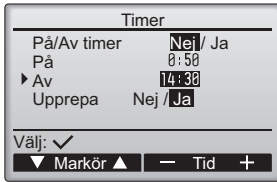
# 4



Ändra inställning med knappen **F3** eller **F4**.

- På/Av timer: Nej (inaktivera)/Ja (aktivera)
- På: Starttid  
(kan ställas in i steg om 5 minuter)
- \* Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.
- Av: Stoptid  
(kan ställas in i steg om 5 minuter)
- \* Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.
- Upprepa: Nej (en gång)/Ja (upprepa)

# 5

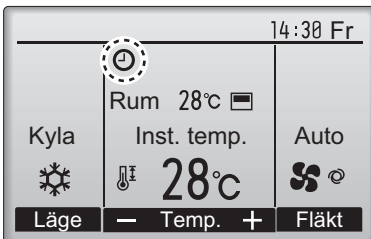


Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen.

En bekräftelse kommer att visas.

### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**



kommer visas på den primära displayen i läget Högsta när På/Av timer är aktiverad.

visas när timern avaktiveras via det centrala styrsystemet.

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Timer

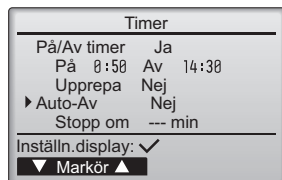
Main

P

## Auto-avstängning av timer

Använda knappar

1



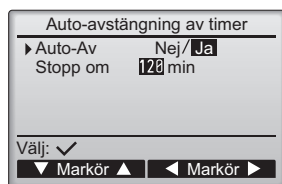
Visar menyn för inställning av Timer.

(Se sidan 26.)

Markera "Auto-Av" och tryck på knappen **VÄLJ**.

**Auto-avstängning av timer kommer inte att fungera i följande fall:** När "Auto-Av"-timer är avaktiverat, under ett fel, under "Check" (i servicemenyn), under "testkörning", under fjärrkontrolldiagnos, under "Inställning av funktion", när systemet är centralstyrt (när användningen "På/Av" eller användningen "Timer" med den lokala fjärrkontrollen är förbjuden).

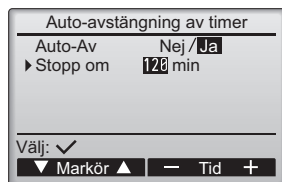
2



Aktuell inställning visas.

Flytta markören till "Auto-Av" eller "Stopp om --- min" med knappen **F1** eller **F2**.

3

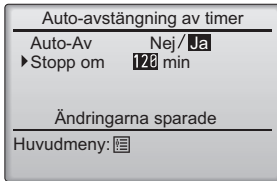
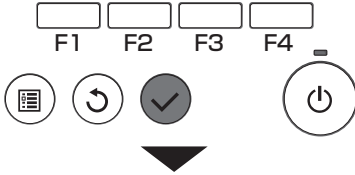
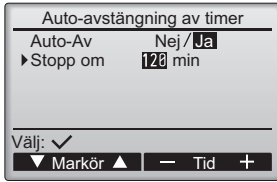


Ändra inställning med knappen **F3** eller **F4**.

- Auto-Av: Nej (inaktivera)/Ja (aktivera)
- Stopp om --- min: Inställning av timer

(Intervallet som är möjligt att ställa in är 30 till 240 minuter i steg om 10 minuter).

# 4

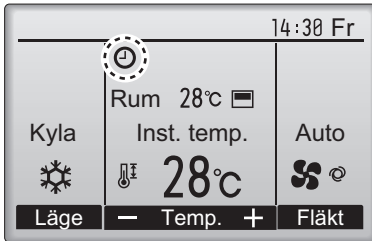


Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen.


En bekräftelse kommer att visas.

### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn.... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**



 visas på den primära displayen i läget "Högsta" när timern Auto-Av är aktiverad.

 visas när timern avaktiveras via det centrala styrsystemet.

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

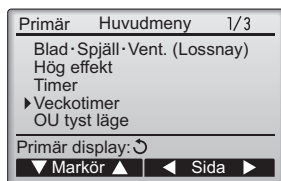
## Veckotimer

Main

P

Använda knappar

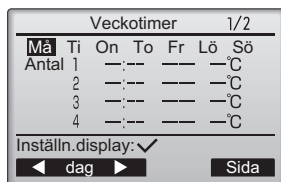
1



Välj "Veckotimer" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

**Veckotimer kommer inte att fungera i följande fall:** när Av/På timer är inaktiverad, när veckotimern är inaktiverad, vid ett fel, vid kontroll (i servicemenyn), vid testkörning, vid diagnos av fjärrkontroll, när klockan inte är inställd, vid funktionsinställning, när systemet är centralstyrt (användningen "På/Av", inställning av temperatur, eller användningen "Timer" med den lokala fjärrkontrollen är förbjuden).

2



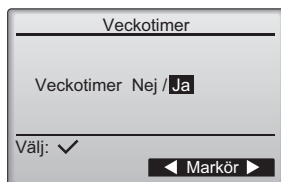
Aktuell inställning visas.

Tryck på knapp **F1** eller **F2** för att se inställningarna för varje veckodag.

Tryck på knappen **F4** för att se program 5 till 8.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att gå till inställningarna.

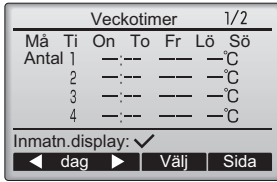
3



Menyn för att aktivera (Ja) och inaktivera (Nej) veckotimern visas.

För att aktivera, flytta markören till "Ja" med knappen **F3** eller **F4** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

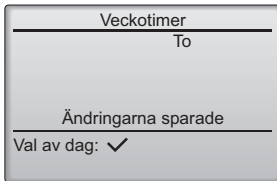
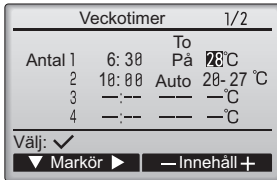
# 4



Menyn för att ställa in veckotimer visas och aktuella inställningar kommer att visas. Upp till åtta program kan ställas in för varje dag. Flytta markören till önskad veckodag med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **F3** för att välja. (Flera dagar kan väljas).

Tryck på knappen **VÄLJ**.

# 5



Menyn för inställning av program visas. Tryck på knappen **F1** för att flytta markören till önskat programnummer. Flytta markören till tiden, På/Av eller temperatur med knappen **F2**.

Ändra inställningar med knappen **F3** eller **F4**.

- Tid: kan ställas in i steg om 5 minuter
- \* Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt
- "På"/"Av"/"Auto": Möjliga inställningar beror på modellen av den anslutna inomhusenheten. (När ett "AUTO"-mönster körs, kommer systemet att arbeta i läge "Auto" (dubbelt börvärde)).
- Temperatur: Inställbart temperaturintervall beror på anslutna utomhusenheter. (1°C steg)

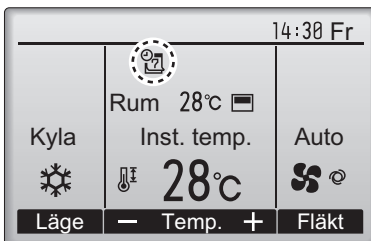
När läge "Auto" (dubbelt börvärde) är valt, kan två förinställda temperaturer ställas in. Om ett användningsmönster med en enda förinställd temperaturinställning utförs under läge "Auto" (dubbelt börvärde), används denna inställning som kyltemperaturinställning i läge "Kyla".

Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen.

En bekräftelse kommer att visas.

### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till menyn för att ändra/veckodag..... knappen **VÄLJ**
- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- Tryck för att återgå till föregående skärm.... knappen **TILL BAKA**



kommer visas på den primära displayen i läget Högsta när veckotimern har en inställning för aktuell dag.

Symbolen visas inte när timern "På/Av" är aktiverad, eller om systemet är under central styrning (användning av "Timer" med den lokala fjärrkontroller är förbjudet).

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

OU tyst läge

Main

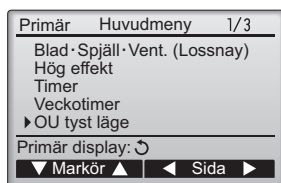
P

## Funktionsbeskrivning

Denna funktion låter användaren ställa in tidsperioderna när tyst drift av utomhusenheter prioriteras före temperaturkontroll. Ställ in start- och stopptider för varje veckodag för tyst drift. Välj önskad tystnadsnivå, antingen "Mellan" eller "Tyst".

Använda knappar

1



Välj "OU tyst läge" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

Funktionen "OU tyst läge" är bara tillgänglig på modeller som stödjer den funktionen.

2



Aktuell inställning visas.

Tryck på knapp **F1** eller **F2** för att se inställningarna för varje veckodag.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att gå till inställningarna.

3



Menyn för att aktivera (Ja) och inaktivera (Nej) tyst läge visas.

För att aktivera, flytta markören till "Ja" med knappen **F3** eller **F4** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

# 4

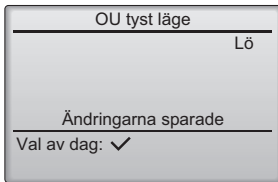
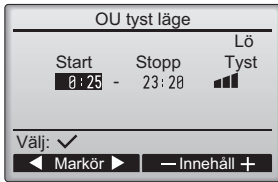


Menyn för inställning av OU tyst läge visas.

För att ändra denna inställning, flytta markören till önskad veckodag med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **F3** för att välja. (Flera dagar kan väljas).

Tryck på knappen **VÄLJ**.

# 5



Menyn för inställning visas.

Flytta markören till önskat val med knappen **F1** eller **F2**, välj mellan starttid, stopptid och tyst nivå.

Ändra inställningar med knappen **F3** eller **F4**.

- Start/stopptid: kan ställas in i steg om 5 minuter

- \* Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.

- Tyst nivå: Normal, Mellan, Tyst



Normal



Mellan

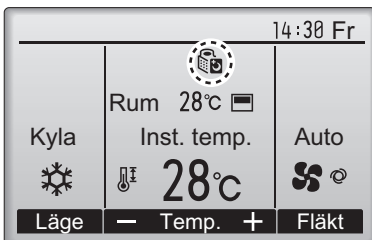


Tyst

Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen. En bekräftelse kommer att visas.

### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till menyn för att ändra/veckodag..... knappen **VÄLJ**
- För att återgå till Huvudmenyn.... knappen **MENY**
- Tryck för att återgå till föregående skärm.... knappen **TILLBAKA**



kommer visas på den primära displayen i läget Högsta när OU tyst läge är aktiverat.

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

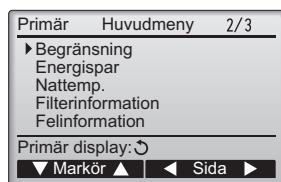
## Begränsning



Ställa in begränsning av temperaturområdet

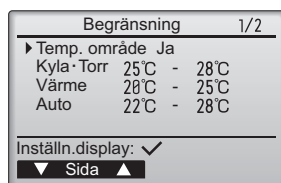
Använda knappar

1



Välj "Begränsning" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

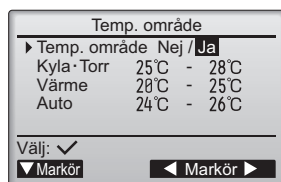
2



Aktuell inställning visas.

Flytta markören till "Temp. område" med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

3

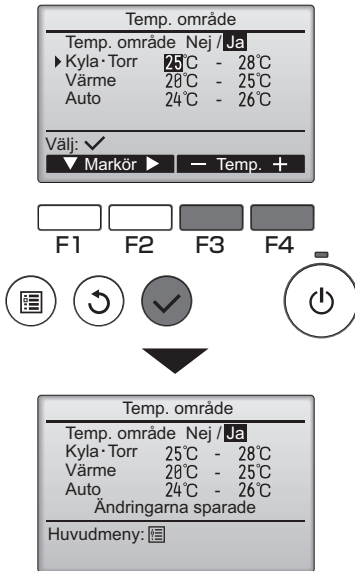


Menyn för att ställa in temperaturområdet visas.

Flytta markören till önskat val med knappen **F1**, välj mellan "Temp. område", "Kyla•Torr", "Värme" eller "Auto".



# 4



Ändra inställningar med knappen **F3** eller **F4**.

- Temp. område Nej (obegränsat) eller Ja (begränsat)
- Kyla·Torr: Övre och undre temperaturgräns (1°C steg)
- Värme: Övre och undre temperaturgräns (1°C steg)
- Auto: Övre och undre temperaturgräns (1°C steg)

## Temperaturområde

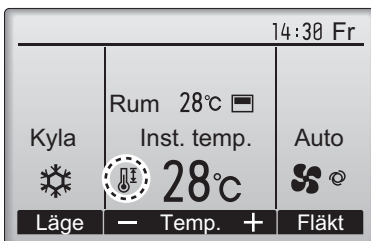
Läge	Undre gräns	Övre gräns
Kyla·Torr *1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Värme *2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)


- \* Området som kan ställas in beror på den anslutna enheten.
- \*1 Temperaturområden för läge "Kyla", "Torr", och "Auto" (dubbelt börvärde) kan ställas in.
- \*2 Temperaturområden för läge "Värme" och "Auto" (dubbelt börvärde) kan ställas in.
- \*3 Temperaturområden för läge "Värme", "Kyla", och "Torr" måste uppfylla kraven nedan:
  - Övre gräns för kylning - övre gräns för uppvärmning ≥ lägsta temperaturskillnad (varierar med modellen på inomhusenheten)
  - Nedre gräns för kylning - nedre gräns för uppvärmning ≥ lägsta temperaturskillnad (varierar med modellen på inomhusenheten)
- \*4 Temperaturområden för läge "Auto" (enkelt börvärde) kan ställas in.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen. En bekräftelse kommer att visas.

## Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**



 kommer visas på den primära displayen i läget Högsta när temperaturområdet är begränsat.

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

## Begränsning

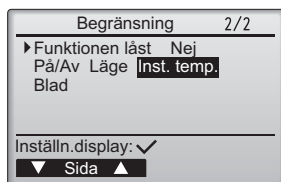


### Låsa funktion

För att aktivera funktionslåset, sätt alternativet "Funktionen låst" till "Ja".

Använda knappar

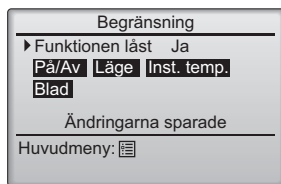
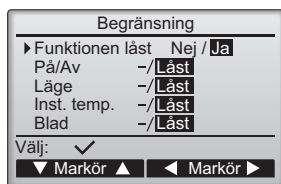
1



Visar menyn för inställning av begränsning. (Se sidan 34.)

Flytta markören till "Funktionen låst" och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

2



Menyn för att ställa in funktionslås visas.

Flytta markören till önskat val med knappen **F1** eller **F2**, välj mellan "Funktionen låst", "På/Av", "Läge", "Inst. temp." eller "Blad".

Ändra inställningar med knappen **F3** eller **F4**.

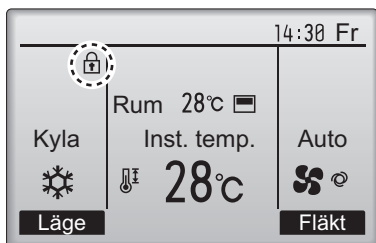
- Funktionen låst: Nej (inaktivera)/Ja (aktivera)
- På/Av: På/Av
- Läge: Inställning av funktionsläge
- Inst. temp.: Förinställd temp.inställning
- Blad: Bladinställning

Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen.

En bekräftelse kommer att visas.

### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**



🔒 kommer visas på den primära displayen i läget **Högsta** när funktionen låst är aktiverad.

Guiden som motsvarar den låsta funktionen kommer att döljas.

(När Inst. temp. är låst)

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Energispar

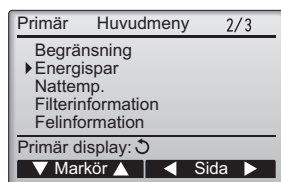
Main

P

Automatisk retur till den förinställda temperaturen

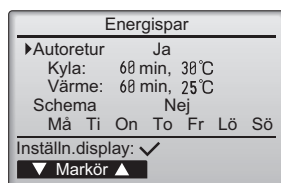
Använda knappar

1



Välj "Energispar" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

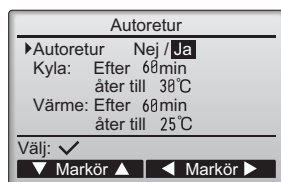
2



Aktuell inställning visas.

Flytta markören till "Autoretur" med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

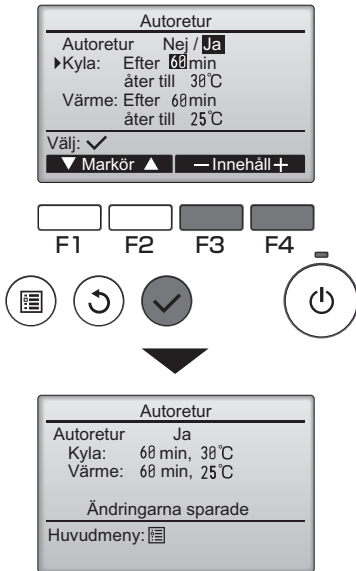
3



Menyn för att ställa in automatisk retur till den förinställda temperaturen visas.

Flytta markören till önskat val med knappen **F1** eller **F2**, välj mellan "Autoretur", "Kyla" eller "Värme".

# 4



Ändra inställningar med knappen **F3** eller **F4**.

- Autoretur: Nej (inaktivera)/Ja (aktivera)
- Kyla: Området för inställning av timern är 30 till 120 minuter i steg om 10 minuter. Området för att ställa in temperaturen är 19 till 30°C (67 till 87°F) (1°C steg).
- Värme: Området för inställning av timern är 30 till 120 minuter i steg om 10 minuter. Området för att ställa in temperaturen är 17 till 28°C (63 till 83°F) (1°C steg).

Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen. "Kyla" inkluderar "Torr" och "AUTO Kyla" och "Värme" inkluderar "AUTO Värme". Menyerna för valda inställningar visas.

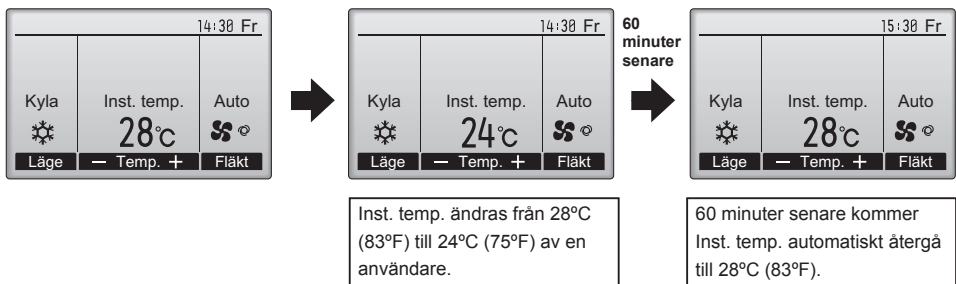
### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**

Inställningarna ovan för "Timer" eller förinställda temperaturer kommer inte att fungera när temp-intervallet är begränsat och när systemet är centralstyrt (när inställning av temp-intervall inte är tillåtet från en lokal kontroll). När systemet är centralstyrt (när användning av "Timer" med lokal fjärrkontroll inte är tillåtet), är endast inställningen av "Timer" ineffektiv.

<Exempel där funktionen Autoretur är aktiverad>

Exempel: Sänk Inst. temp. till 24°C (75°F). 60 minuter senare kommer Inst. temp. återgå till 28°C (83°F).



# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Energispar

Main

P

Ställa in program för energisparläge

Använda knappar

1



Visar menyn för inställning av "Energispar". (Se sidan 38.)

Flytta markören till "Schema" och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.



2



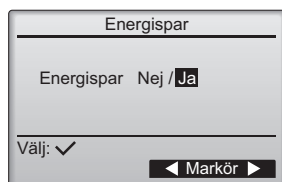
Menyn för att ställa in schemat visas.

Tryck på knapp **F1** eller **F2** för att se inställningarna för varje veckodag.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att gå till inställningarna.



3



Menyn för att aktivera (Ja)/inaktivera (nej) energisparschemat visas.

Välj "Nej" eller "Ja" med knappen **F3** eller **F4**.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att gå till inställningarna för val av veckodag.



# 4

Energispar							
Må	Ti	On	To	Fr	Lö	Sö	
Antal 1	---	---	-	---	---	---	-%
2	---	---	-	---	---	---	-%
3	---	---	-	---	---	---	-%
4	---	---	-	---	---	---	-%

Inmatning: ✓  
 ◀ dag ▶ Välj

F1 F2 F3 F4



Menyn för inställning av val av veckodag visas. Upp till fyra program kan ställas in för varje dag. Flytta markören till önskad veckodag med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **F3** för att välja. (Flera dagar kan väljas). Tryck på knappen **VÄLJ** för att gå till menyn för inställning av programmet.

# 5

Energispar			
Må			
Antal 1	13:00	-	14:00 80%
2	14:00	-	15:00 78%
3	---	-	---
4	---	-	---

Välj: ✓  
 ▼ Markör ▶ -Innehåll +

F1 F2 F3 F4



Energispar	
Må	
Ändringarna sparade	
Val av dag:	✓

Menyn för programinställning visas. Tryck på knappen **F1** för att flytta markören till önskat programnummer. Flytta markören till önskat val med knappen **F2**, välj mellan starttid, stopptid och nivå på energispar (ordnat i denna ordning från vänster). Ändra inställningar med knappen **F3** eller **F4**.

- Start/stopptid: kan ställas in i steg om 5 minuter
- \* Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.
- Energisparande: Området som kan ställas in är 0 % och 50 till 90 % i steg om 10 %.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen.

En bekräftelse kommer att visas.

Ju lägre värde, desto högre effekt för energisparandet.

14:30 Fr

Kyla

Läge

Rum 28°C

Inst. temp.

28°C

Temp. +

Auto

Fläkt

kommer visas på den primära displayen i läget Högsta när funktionen energispar är aktiverad.

**Navigera mellan menyerna**

- För att återgå till menyn för att ändra/veckodag..... knappen **VÄLJ**
- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- Tryck för att återgå till föregående skärm..... knappen **TILLBAKA**

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Nattemp.

Main

P

## Funktionsbeskrivning

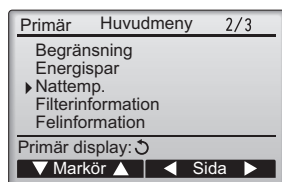
Denna kontroll påbörjar uppvärmningen när dess objektgrupp stoppas och rumstemperaturen sjunker under den förinställda undre gränsen. Denna kontroll påbörjar avkyllningen när dess objektgrupp stoppas och rumstemperaturen stiger över den förinställda övre gränsen.

Funktionen Nattemp. är inte tillgänglig om funktionen och temperaturinställningen utförs från fjärrkontrollen.

Om rumstemperaturen mäts av luftkonditionerarens insugstemperatursensor, kan inte den korrekta temperaturen erhållas när luftkonditioneraren är avstängd eller när luften inte är ren. Byt då ut sensorn till en fjärrsensor (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) eller en fjärrkontrollsensor.

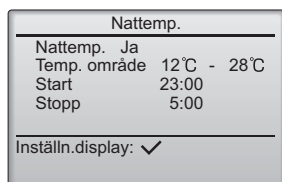
## Använda knappar

1



Välj "Nattemp." på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

2

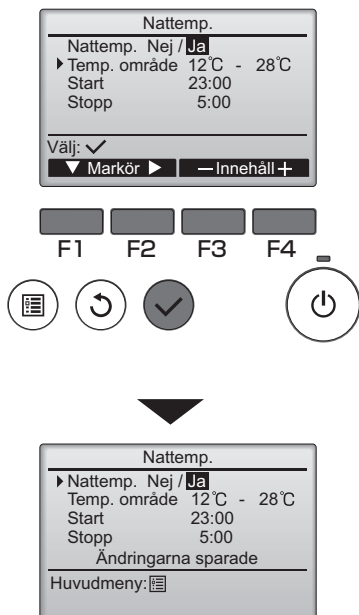


Aktuell inställning visas.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att gå till inställningarna.



# 3



Flytta markören till önskat val med knappen **F1** eller **F2**, välj mellan Nattemperatur Nej (inaktivera)/Ja (aktivera), Temp. område, Starttid och Stoptid.

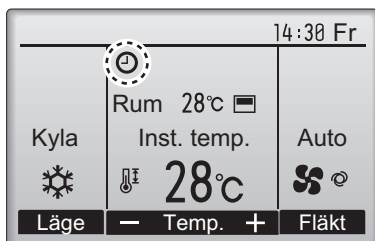
Ändra inställningar med knappen **F3** eller **F4**.

- Temp. område: Den undre temperaturbegränsningen (för värme) och den övre temperaturbegränsningen (för kyla) kan ställas in. Temperaturskillnaden mellan den övre och den undre gränsen måste vara 4°C (8°F) eller mer. Temperaturområdet som kan ställas in beror på de anslutna inomhusenheterna.
- Start/stoptid: kan ställas in i steg om 5 minuter
- \* Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.

Tryck på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen. En bekräftelse kommer att visas.

### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**



**⏸** kommer visas på den primära displayen i läget Högsta när funktionen Nattemperatur är aktiverad.

**⏸** visas när timern avaktiveras via det centrala styrsystemet.

### Nattemp. kommer inte att fungera i följande fall:

när enheten är igång, när funktionen nattemperatur är inaktiverad, vid ett fel, vid kontroll (i servicemenyn), vid testkörning, vid diagnos av fjärrkontroll, när klockan inte är inställd, vid funktionsinställning, när systemet är centralstyrt (användningen "På/Av", inställning av temperatur, eller användningen "Timer" med den lokala fjärrkontrollen är förbjuden).

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

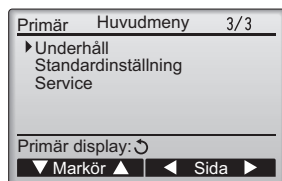
Man. fläktbladsvinkel

Main

OFF

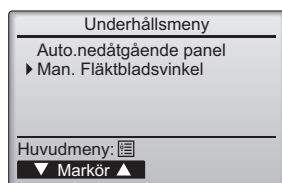
Använda knappar

1



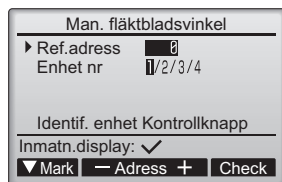
Välj "Underhåll" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

2



Välj "Man. Fläktbladsvinkel" med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

3



Flytta markören till "Ref.adress" eller "Enhet nr" med knappen **F1** för att välja.

Välj ref.adress och enhetsnumret för enheten vars fläktblad ska fixeras med knappen **F2** eller **F3** och tryck på knappen **VÄLJ**.

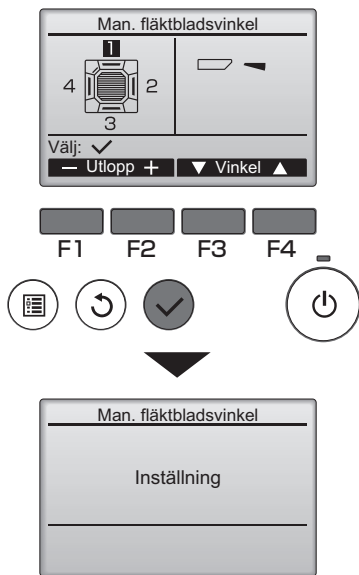
• Ref.adress: Kyladress

• Enhet nr: 1, 2, 3, 4

Tryck på knappen **F4** för att bekräfta enheten.

Bilden till vänster visar hur en display kan se ut på en Mr. Slim. På City Multi-enheter visas "M-NET-adress" i stället för "Ref.adress" och "Enhet nr" visas inte.

# 4



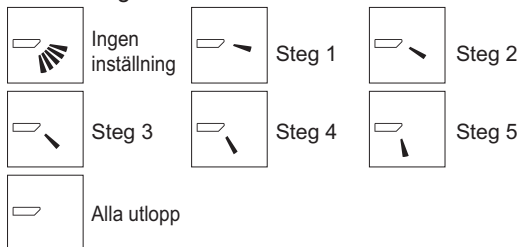
Aktuell inställning på fläktbladen visas.

Välj önskad utlopp från 1 till 4 med knappen **[F1]** eller **[F2]**.

• Utlopp: "1", "2", "3", "4" eller "1, 2, 3, 4, (alla utlopp)"

Tryck på knappen **[F3]** eller **[F4]** för att gå igenom alternativen i ordningen "Ingen inställning (återställ)", "Steg 1", "Steg 2", "Steg 3", "Steg 4" och "Steg 5".  
Välj önskad inställning.

## ■ Inställning av fläktblad



Tryck på knappen **[VÄLJ]** för att spara inställningen.

En skärm visas som anger att inställningsinformationen överförs.

Ändringarna kommer att göras av det valda utloppet. Skärmen kommer automatiskt att återgå till den som visas ovan (steg 4) när överföringen är avslutad.

Gör inställningar för andra utlopp genom att följa samma procedur.

**Om alla utlopp är valda, kommer  visas nästa gång enheten sätter igång.**

Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn.... knappen **[MENY]**
- För att återgå till föregående meny... knappen **[TILLBAKA]**

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

## Inst. Primär display



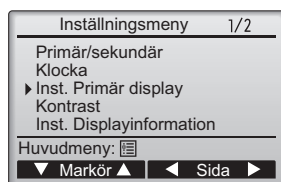
Använda knappar

1



Välj "Standardinställning" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

2



Flytta markören till "Inst. Primär display" med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

3



Välj "Högsta" eller "Bas" på huvudmenyn (se sidan 8) med knappen **F3** eller **F4** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

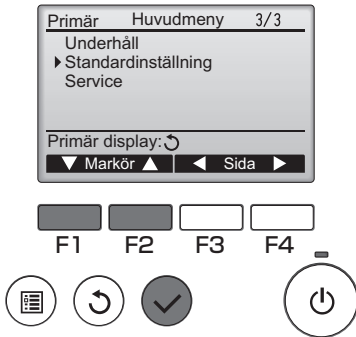
En bekräftelse kommer att visas.

Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**

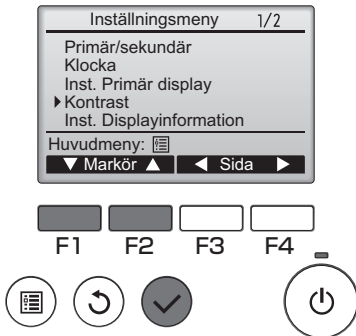
## Använda knappar

1



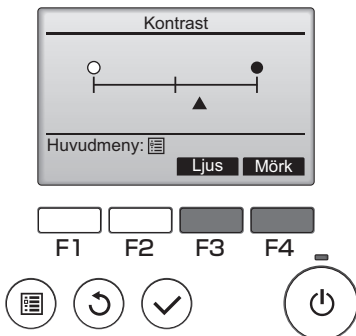
Välj "Standardinställning" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

2



Flytta markören till "Kontrast" med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

3



Ändra kontrasten med knappen **F3** eller **F4** och tryck sedan på knappen **MENY** eller **TILLBAKA**.

## Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

## Språkval



### Funktionsbeskrivning

Önskat språk kan ställas in. Språkalternativen är engelska, franska, tyska, spanska, italienska, portugisiska, svenska och ryska.

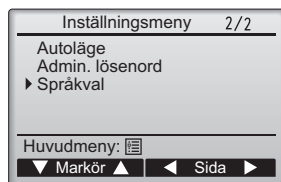
#### Använda knappar

1



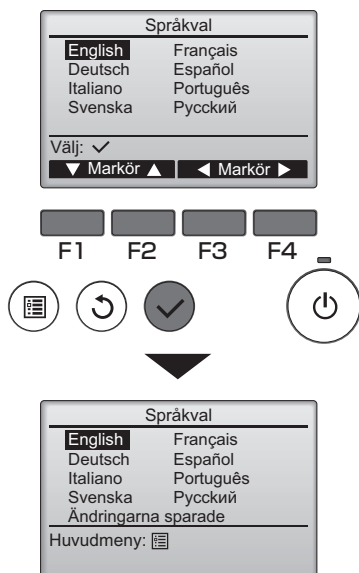
Välj "Standardinställning" på huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

2



Flytta markören till "Språkval" med knappen **F1** eller **F2** och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

# 3



Flytta markören till önskat språk med knappen **F1** till **F4** och tryck sedan på knappen **VÄLJ** för att spara inställningen.

Första gången strömmen sätts på, kommer menyn för att välja språk att visas. Välj önskat språk. Systemet kommer inte att starta om inget språk väljs.

En skärm visas som anger att inställningen har sparats.

Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**

# Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

## Inställning av funktion (City Multi)



### Funktionsbeskrivning

Utför inställningar av inomhusenhetens funktioner via fjärrkontrollen efter behov.

- Följande inställningar ska endast göras för City Multi-enheter och efter behov.
- Se installationshandboken för information om inställningar för Mr. Slim.
- Se manualen för installation av inomhusenheten för information om fabriksinställningar av inomhusenheterna, funktionsinställningsnummer, och inställningsvärden.
- Notera och spara alla ändringar som gjorts för att hålla reda på inställningarna, vid ändringar av funktionsinställningar på inomhusenheten.

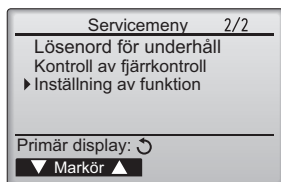
### Använda knappar

1



Välj "Service" i huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

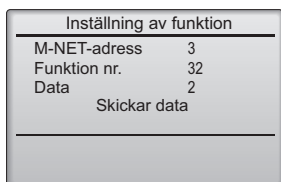
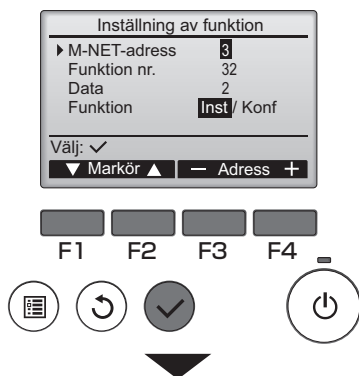
2



Välj "Inställning av funktion" i fönstret "Servicemeny", och tryck på knappen **VÄLJ**.



3



Menyn för inställning av funktion visas.

Tryck på knapp **F1** eller **F2** för att flytta markören till något av följande: "M-NET-adress", "inställning av funktion"-nummer, eller inställningsvärde. Tryck därefter på **F3** eller **F4** för att ändra inställningen till önskad inställning.

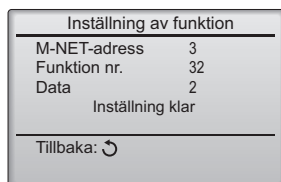
När inställningarna är slutförda, tryck på knappen **VÄLJ**.

En skärm visas som anger att inställningsinformationen överförs.

För att kontrollera de aktuella inställningarna för en given enhet, ange "M-NET-adress" numret för "inställning av funktion", välj "Konf" för "Funktion" och tryck på knappen **VÄLJ**.

En skärm visas som indikerar att det söks efter inställningarna. När sökningen är klar, visas de aktuella inställningarna.

4



När de inställningarna har sänts, visas en skärm som anger att det har slutförts.

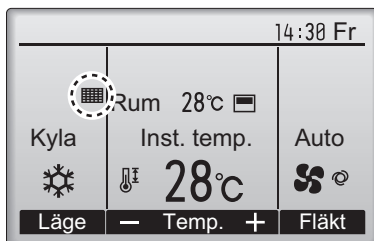
För att göra ytterligare inställningar, tryck på knappen **Tillbaka** för att gå tillbaka till den skärm som visades i steg 3 ovan. Ställ in funktionsnummer för andra inomhusenheter genom att följa samma steg.


#### Navigera mellan menyerna

- För att återgå till skärmen "Servicemeny" ..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny ..... knappen **TILLBAKA**

# Underhåll

## Filterinformation



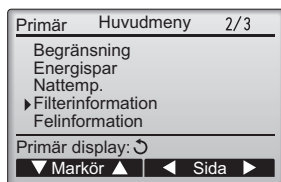
 kommer visas på den primära displayen i läget Högsta när det är dags att rengöra filtren.

**Tvätta, rengör eller byt ut filtren när detta visas.**

**Se instruktionshandboken för inomhusenheten.**

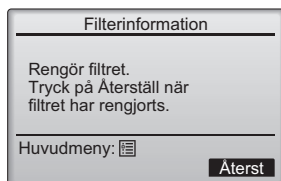
### Använda knappar

1



Välj "Filterinformation" på Huvudmenyn (se sidan 20) och tryck sedan på knappen **VÄLJ**.

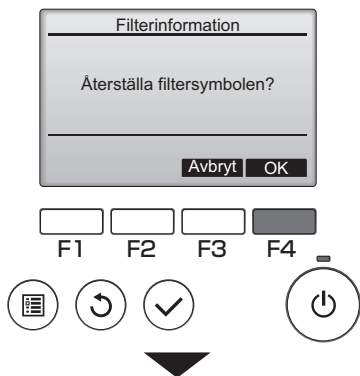
2



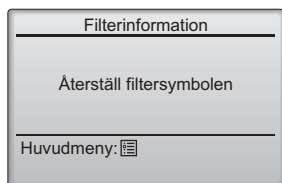
Tryck på knappen **F4** för att återställa filtersymbolen.

Se instruktionshandboken för inomhusenheten hur filtret rengörs.

# 3



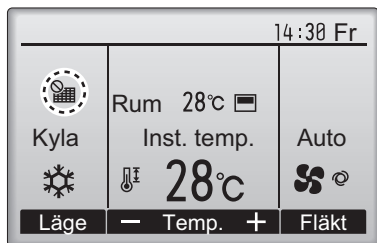
Välj "OK" med knappen **F4**.




En bekräftelse kommer att visas.

Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**
- För att återgå till föregående meny... knappen **TILLBAKA**




När  visas på den primära displayen i läget Högsta, är systemet centralstyrt och filtersymbolen kan inte återställas.

Om två eller fler inomhusenheter är anslutna, kan tiden för filterrengöring vara olika för olika enheter, beroende på filtertyp.

Ikonen  visas när filtret på huvudenheten ska rengöras.

När filtersymbolen återställs, återställs den ackumulerade drifttiden för alla enheter.

Ikonen  ska visas efter en viss drifttid, under förutsättning att inomhusenheter är installerade i utrymmen med normal luftkvalitet. Beroende på luftkvaliteten, kan filtret behöva rengöras oftare.

Den ackumulerade tid då filtret behöver rengöras är modellberoende.

# Felsökning

## Felinformation

När ett fel inträffar visas följande skärm.  
Kontrollera felstatus, stoppa driften och kontakta din återförsäljare.

Använda knappar

1

Felinformation 1/2

► Felkod E4  
Fel enhet IU  
Ref.adress 0 Nr. 1  
Modellnamn  
Serienr.

Återställ fel: Återställningskn

▼ Sida ▲ Återst



Felinformation 2/2

Kontaktinformation  
Återförs  
Tel.

Återställ fel: Återställningskn

▼ Sida ▲ Återst

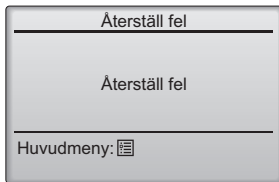
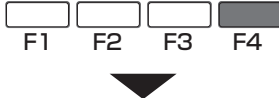
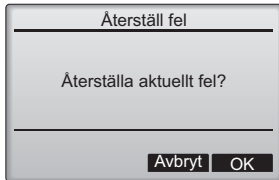
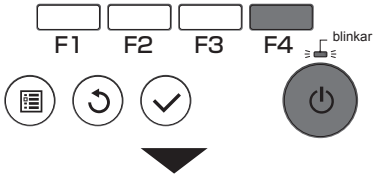
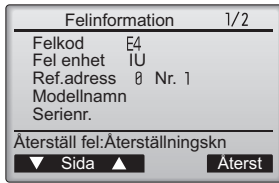
Felkod, felenhet, ref.adress, enhetsmodell och serienummer visas.

Modellnamn och serienummer visas endast om informationen har registrerats.

Tryck på knapp **F1** eller **F2** för att gå till nästa sida.

Kontaktinformation (återförsäljarens telefonnummer) visas om informationen har registrerats.

# 2



Tryck på knappen **F4** eller **PÅ/AV** för att återställa det inträffade felet.

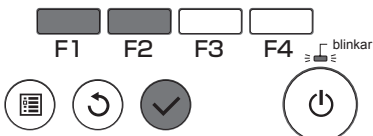
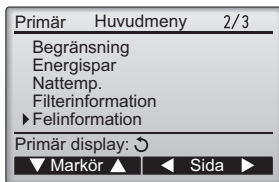
**Fel kan inte återställas när PÅ/AV inte är tillåtet.**

Välj "OK" med knappen **F4**.

Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn..... knappen **MENY**

## Kontrollera felinformationen



När inget fel inträffar, kan sidan 2/2 av felinformationen (se sidan 54) visas genom att välja "Felinformation" från huvudmenyn (se sidan 20).

Fel kan inte återställas från denna skärm.

# Specifikationer

## Kontrollspecifikationer

	Specifikation
Produktens storlek	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [tum]) (utom utstickande del)
Nettovikt	0,25 kg (9/16 lb.)
Märkspänning	12 VDC (från inomhusenheter)
Energiförbrukning	0,3 W
Användningsmiljö	Temperatur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Fuktighet 30 ~ 90%RH (utan hänsyn till dagg)
Material	Panel: PMMA Hölje: PC + ABS

## Funktionslista (per den 1 december 2012)

○ : Stöds    ✕ : Stöds ej

	Funktion	City Multi	Mr. Slim	Lösenord
Drift/Display	PÅ/AV	○	○	-
	Kontakt för funktionsläge	○	○	-
	Inställning av rumstemperatur	○	○	-
	Läget "Auto" (dubbelt börvärde)	○	✕	-
	Inställning av fläkthastighet	○	○	-
	Inställning av fläktbladets vinkel	○	○	-
	Inställning av spjäll	○	○	-
	Inställning av ventilation	○	○	-
	Hög effekt	✕	○	-
	Automatiskt nedåtgående panel	○	○	-
	Bakgrundsljus	○	○	-
	Inställning av kontrast	○	○	administratör
	Kontakt för den primära displayens läge	○	○	administratör
	Inställning av klocka	○	○	administratör
	Inställning av klockans visningsformat	○	○	administratör
	Val av språk (8 språk)	○	○	administratör
	Schema/Timer	Visning av rumstemperatur	○	○
Visning av fel		○	○	-
Filterinformation		○	○	-
På/Av timer		○	○	administratör
Auto-avstängning av timer		○	○	administratör
Energispar	Veckotimer	○	○	administratör
	Nattemperatur	○	○	administratör
Begränsning	OU tyst läge	✕	○	administratör
	Automatisk återgång	○	○	administratör
Övriga	Schema	✕	○	administratör
	Funktionsläs	○	○	administratör
	Begränsning av temperaturområdet	○	○	administratör
	Lösenord (Administratör och underhåll)	○	○	administratör underhåll
Övriga	Manuell fläktbladsvinkel	○	○	-
	Testkörning	○	○	underhåll
	Inmatning av modellinformation	○	○	underhåll
	Inmatning av information om återförsäljare	○	○	underhåll
	Inställning av funktion	○	○	underhåll
	Smidigt underhåll	✕	○	underhåll
	Kontroll av kylmedelsvolym	✕	○	underhåll
Kontroll av kylmedelsläckage	✕	○	underhåll	

\* Funktionerna som stöds varierar beroende på den anslutna enheten.

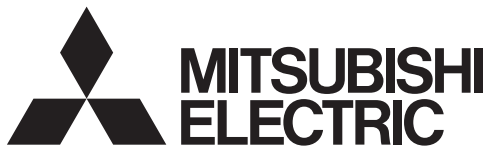
## Lista över funktioner som kan/inte kan användas tillsammans

	Hög effekt	På/Av timer	Auto-avstängning av timer	Veckotimer	OU tyst läge	Temperaturområde	Funktionslås	Automatisk återgång	Energispar-schema	Nattemperatur
Hög effekt		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
På/Av timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-avstängning av timer	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Veckotimer	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU tyst läge	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperaturområde	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Funktionslås	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Automatisk återgång	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energispar-schema	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Nattemperatur	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Kan användas tillsammans    × : Kan inte användas tillsammans    △ : Begränsat

- △1: Denna funktion är aktiverad efter hög effektdrift, eftersom den senare har högre prioritet.
- △2: Denna funktion kan inte användas om en funktion är låst.
- △3: Funktionen nattemperatur kan inte användas när enheten är aktiverad genom På/Av timer-inställning.
- △4: Auto-av funktionen kan inte användas för nattemperatur.
- △5: Funktionen nattemperatur kan inte användas när enheten är aktiverad genom Veckotimer-inställning.
- △6: Inställning av temperaturområde kan inte användas för nattemperatur.
- △7: Funktionen Auto-retur kan inte användas för nattemperatur.
- ×1: Inställning för veckotimer är inte användbar, eftersom På/Av timer har högre prioritet.
- ×2: Funktionen Auto-retur kan inte användas eftersom inställningen för temperaturområde har högre prioritet.





CITY MULTI upravljački sustav  
i Mitsubishi Mr. Slim klimatizacijski uređaji

## MA daljinski upravljač PAR-31MAA

### Upute za uporabu



Hrvatski

Prije uporabe, pročitajte uputstva iz ovog priručnika za ispravno korištenje proizvoda.  
Zadržite za buduće korištenje.

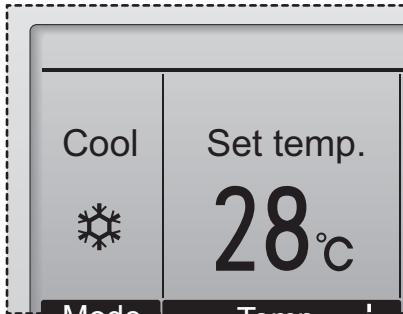
Obavezno provjerite jesu li CD-ROM i priručnik za ugradnju predani svakom budućem korisniku.

Za osiguravanje sigurnog i ispravnog korištenja daljinskog upravljača, daljinski upravljač bi trebao biti instaliran samo od strane kvalificiranog osoblja.

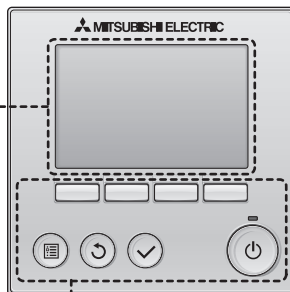
## Značajke proizvoda

### Značajka 1

#### Veliki zaslon s kojega je jednostavno čitati



LCD zaslon s matričnim prikazom s velikim znakovima za jasni prikaz



### Značajka 2

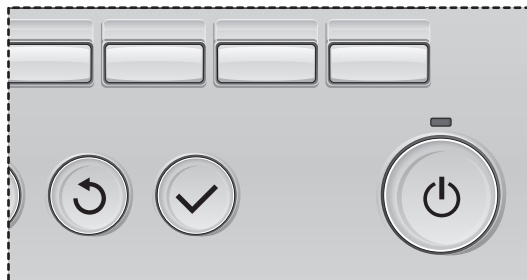
#### Jednostavan raspored tipki

### Značajka 3

#### Velike tipke za jednostavan odabir

Tipke su poredane sukladno korištenju za dozvoljavanje intuitivnog upravljanja.

Tipke koje se koriste često su veće od ostalih tipki kakao bi se spriječilo neželjeno pritiskanje drugih tipaka.





# Sadržaj

---

<b>Sigurnosne mjere</b> .....	<b>4</b>
<b>Nazivi i funkcije upravljačkih komponenti</b> .....	<b>6</b>
Sučelje upravljača .....	6
Zaslon .....	8
<b>Pogledajte prije korištenja upravljača</b> .....	<b>10</b>
Struktura izbornika .....	10
Objašnjenja ikona .....	11
<b>Osnovne radnje</b> .....	<b>12</b>
Uključen/Isključen uređaja .....	12
Način rada, temperatura, i postavke brzine ventilatora .....	14
<b>Pregled izbornika</b> .....	<b>18</b>
Popis glavnog izbornika .....	18
Ograničenja za sporedni daljinski upravljač .....	19
Pregled Main menu (Glavnog izbornika) .....	20
<b>Upravljač-Postavke funkcije</b> .....	<b>22</b>
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilce•Vent. rebro•Vent. (Lossnay)) .....	22
High power (Jaka snaga) .....	24
Clock (Sat) .....	25
On/Off timer (Uključen/Isključen timer) .....	26
Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timera) .....	28
Weekly timer (Tjedni timer) .....	30
OU silent mode (OU tihi način rada) .....	32
Restriction (Ograničenje) .....	34
Energy saving (Štednja energije) .....	38
Night setback (Noćna postavka) .....	42
Manual vane angle (Ručno podešavanje kuta krilca) .....	44
Main display (Glavni zaslon) .....	46
Contrast (Kontrast) .....	47
Language selection (Odabir jezika) .....	48
Function setting (Postavka funkcije) .....	50
<b>Održavanje</b> .....	<b>52</b>
Filter information (Podaci o filtru) .....	52
<b>U slučaju problema</b> .....	<b>54</b>
Error information (Prikaz greške) .....	54
<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>56</b>

# Sigurnosne mjere

- Pažljivo pročitajte sljedeće mjere sigurnosti prije korištenja uređaja.
- Pažljivo se pridržavajte ovih mjera u cilju sigurnosti.

 <b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na rizik od smrti ili ozbiljne ozljede.
 <b>OPREZ</b>	Ukazuje na rizik od ozbiljne ozljede ili strukturnog oštećenja.

- Nakon što pročitate ovaj priručnik, prosljedite ga krajnjem korisniku za buduću upotrebu.
- Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i koristite se njime po potrebi. Ovaj priručnik trebao bi biti dostupan onom tko popravlja ili premješta upravljač. Pobrinite se da priručnik bude predan svakom budućem korisniku.

## Opće mjere sigurnosti

### UPOZORENJE

Ne ugrađujte jedinicu na mjestu na kojima se nalaze velike količine ulja, pare, organskih otapala ili korozivnih plinova, primjerice sumpornog plina ili gdje se često koriste kisele/alkalne otopine ili raspršivači. Ove tvari mogu nepovoljno utjecati na rad jedinice ili prouzročiti korodiranje nekih komponenti jedinice, što može prouzročiti strujni udar, kvarove, dim ili požar.

Da biste smanjili rizik od kratkog spoja, curenja struje, strujnog udara, kvarova, dima ili požara, ne perite upravljač vodom niti bilo kojom drugom tekućinom.

Da biste smanjili rizik od strujnog udara, kvarova, dima ili požara, ne upravljajte prekidačima/gumbima i ne dotičite druge električne dijelova mokrim rukama.

Nakon uporabe alkohola prilikom dezinfekcije jedinice, odmah prozračite sobu. Alkoholne pare koje okružuju jedinicu mogu izazvati požar ili eksploziju kada je uređaj uključen.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja ili strujnog udara, prekinite rad i prekrijte upravljač prije raspršivanja kemikalija oko njega.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja ili strujnog udara, prije čišćenja, održavanja ili pregledavanja upravljača prekinite rad i isključite električno napajanje.

U slučaju neuobičajenosti (npr. miris zagorenosti), zaustavite radnju, isključite električno napajanje te se posavjetujte s dobavljačem. Kontinuirana uporaba proizvoda može dovesti do električnog šoka, kvarova ili požara.

Ispravno postavite sve potrebne poklopce da biste spriječili ulazak prašine ili vlage u upravljač. Nakupljanje prašine i vode može prouzročiti strujni udar, dim ili požar.

### OPREZ

Da biste smanjili rizik od požara ili eksplozije, ne stavljajte zapaljive materijale i ne koristite zapaljive raspršivače u blizini upravljača.

Da biste smanjili rizik od oštećivanja upravljača, ne raspršujte insekticide ili druge zapaljive tvari na upravljač.

Za smanjivanje rizika od onečišćenja okoliša, potražite savjet u ovlaštenoj agenciji za ispravno odlaganje daljinskog upravljača.

Da biste smanjili rizik od strujnog udara ili kvarova, ne dotičite ploču osjetljivu na dodir, prekidače ili gumbe šiljastim ili oštrim predmetima.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja ili strujnog udara, izbjegavajte kontakt s oštrim rubovima pojedinih dijelova.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja, nosite zaštitnu opremu za vrijeme rada na upravljaču.

Da biste izbjegli ozljeđivanje razbijenim staklom, ne primjenjujte veliku silu na staklene dijelove.

## Mjere sigurnosti prilikom premještanja ili popravljanja upravljača

### UPOZORENJE

Upravljač treba popravljati ili premještati samo kvalificirano osoblje. Nemojte rastavljati ili izvoditi preinake na upravljaču. Neispravna ugradnja ili popravlanje može prouzročiti ozljede, strujni udar ili požar.

### OPREZ

Da biste smanjili rizik od kratkog spoja, strujnog udara, požara ili kvarova, nemojte dodirivati strujnu ploču alatom ili rukama i spriječite nakupljanje prašine na strujnoj ploči.

## Dodatne mjere sigurnosti

Da biste izbjegli oštećenje upravljača, pri ugradnji, pregledavanju ili popravljanju upravljača koristite odgovarajući alat.

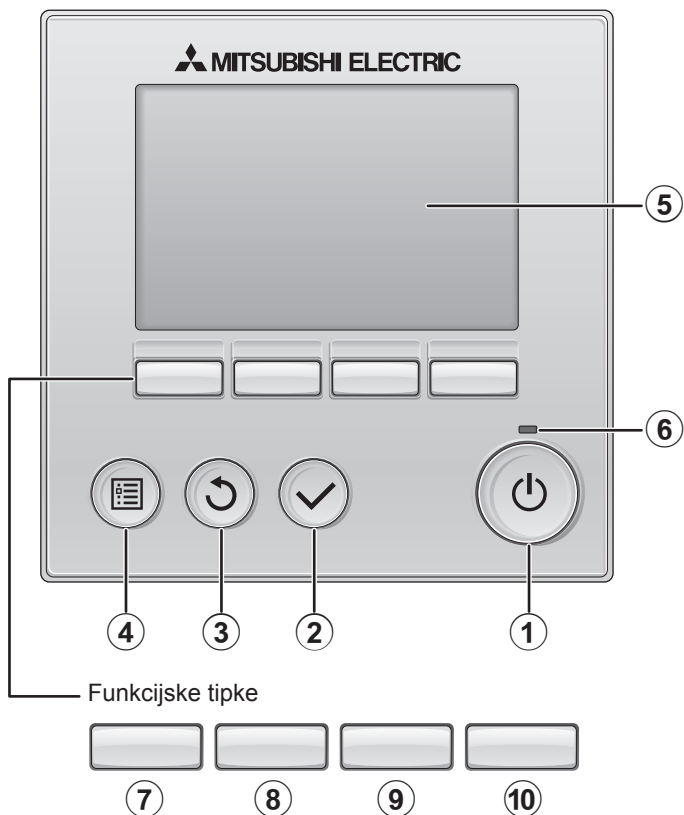
Ovaj upravljač je predviđen za korištenje isključivo uz sustav održavanja zgrada tvrtke Mitsubishi Electric. Korištenje ovog upravljača uz druge sustave ili u druge svrhe može prouzročiti kvarove.

Da biste izbjegli gubitak boje, ne koristite benzen, razrjeđivač ili kemijsku krpu za čišćenje upravljača. Da biste očistili upravljač, prebrišite ga mekom krpom namočenom u vodu s blagim deterdžentom, obrišite deterdžent vlažnom krpom te uklonite vodu suhom krpom.

Da biste izbjegli oštećenje upravljača, zaštitite ga od statičkog elektriciteta.

# Nazivi i funkcije upravljačkih komponenti

## Sučelje upravljača



### ① Tipka za **Uključen/Isključen**

Pritisnite za uključivanje/isključivanje unutarnje jedinice.

### ② Tipka **odabir**

Pritisnite za pohranjivanje postavke.

### ③ Tipka **povratak**

Pritisnite za povratak na prethodni zaslon.

### ④ Tipka **izbornika** **Stranica 20.**

Pritisnite za podizanje Glavnog izbornika.

### ⑤ Osvijetljeni LCD

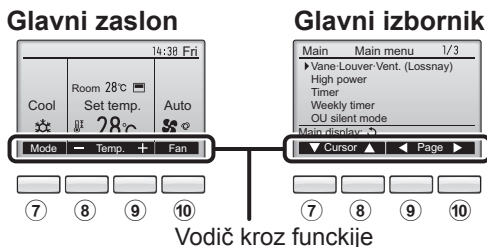
Prikazat će se postavke rada. Prilikom isključenja pozadinskog osvjetljenja, pritiskom na neku od tipki možete uključiti pozadinsko osvjetljenje koje će ostati upaljeno određeni period ovisno o vrsti zaslona.

Kada je pozadinsko osvjetljenje isključeno, pritiskom na bilo koju tipku uključujete pozadinsko osvjetljenje prilikom čega ona gubi svoju funkciju. (osim u slučaju tipke za **Uključen/Isključen**)

### ⑥ Uključen/Isključen lampica

Lampica svijetli u zelenoj boji za vrijeme rada uređaja. Treperi za vrijeme pokretanja daljinskog upravljača ili u slučaju greške.

Funkcije funkcijskih tipki se mijenjaju ovisno o zaslonu. Pogledajte vodič kroz funkcije tipki koji se pojavljuje na dnu LCD-a za funkcije koje se mogu iskoristiti na danom zaslonu. Prilikom središnje kontrole sustava, vodič kroz funkcije tipki koji odgovara zaključanoj tipki neće biti prikazan.



### ⑦ Funkcijska tipka **F1**

Glavni zaslon: Pritisnite za promjenu načina rada.

Glavni izbornik: Pritisnite za pomicanje kursora prema dolje.

### ⑧ Funkcijska tipka **F2**

Glavni zaslon : Pritisnite za smanjivanje temperature.

Glavni izbornik: Pritisnite za pomicanje kursora prema gore.

### ⑨ Funkcijska tipka **F3**

Glavni zaslon: Pritisnite za povećanje temperature.

Glavni izbornik: Pritisnite za povratak na prethodni zaslon.

### ⑩ Funkcijska tipka **F4**

Glavni zaslon: Pritisnite za promjenu brzine ventilatora.

Glavni izbornik: Pritisnite za povratak na prethodni zaslon.

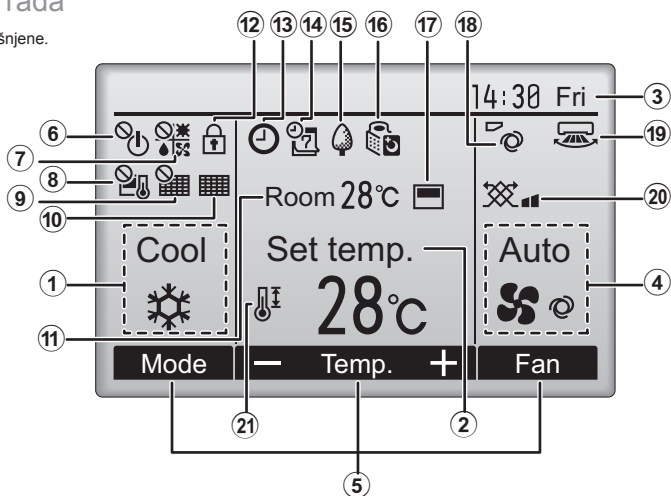
# Nazivi i funkcije upravljačkih komponenti

## Zaslon

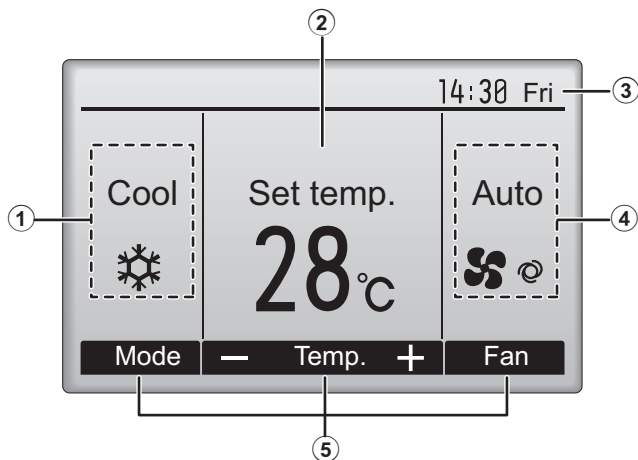
Glavni zaslon može biti prikazan na dva različita načina: "Full" (cijeli) i "Basic" (osnovni). Tvornička postavka je podešena na "Full" (cijeli). Za prebacivanje na "Basic" (osnovni) način rada, promijenite postavku na postavci Glavnog izbornika. (Pogledajte stranicu 46.)

### Full način rada

\* Sve ikone su objašnjene.



### Basic način rada





**① Operation mode (Način rada) Stranica 14.**

Prikaz načina rada unutarnjeg uređaja.

**② Preset temperature (Postavljena temperatura) Stranica 15.**

Prikaz prethodno postavljene vrijednosti temperature.

**③ Clock (Sat)  
(Pogledajte Priručnik za ugradnju.)**

Prikaz trenutnog vremena.

**④ Fan speed (Brzina ventilatora) Stranica 16.**

Ovdje se nalazi postavka brzine ventilatora.

**⑤ Button function guide (Vodič za upravljanje funkcijama tipki)**

Prikaz funkcija odgovarajućih tipki.



Prikazuje se kada je uključivanje/isključivanje pod centralnim upravljenjem.



Prikaz kada je način rada pod centralnim nadzorom.



Prikazuje se kada je odabrana vrijednost temperature pod centralnim nadzorom.



Prikazuje se kada je funkcija ponovnog postavljanja filtra pod centralnim upravljenjem.

**⑩ Stranica 52.**

Ukazuje na potrebu održavanja filtra.

**⑪ Room temperature (Sobna temperatura)  
(Pogledajte Priručnik za ugradnju.)**


Prikaz trenutne sobne temperature.

**⑫ Stranica 36.**

Prikazuje se kada su tipke zaključane.

**⑬ Stranica 26., 28., 42.**

Prikazuje se kada je „On/Off timer” (Stranica 26.), „Night setback” (Stranica 42.), ili „Auto-off” (Stranica 28.) funkcija uključena.

 se pojavljuje kada je brojač onesposobljen od strane centraliziranog kontrolnog sustava.

**⑭ Stranica 30.**

Prikazuje se kada je dostupan Tjedni timer.

**⑮ Stranica 40.**


Prikazuje se kada su jedinice pokrenute u načinu rada za štednju energije. (Ne pojavljuje se na nekim modelima unutarnjih jedinica)

**⑯ Stranica 32.**

Prikazuje se kada su vanjske jedinice postavljene na tihi način rada.



Prikazuje se kada je ugrađeni termorezistor na daljinskom upravljaču aktiviran za regulaciju sobne temperature (⑪).

 se pojavljuje kada je termorezistor na unutarnjoj jedinici aktiviran za regulaciju sobne temperature.

**⑰ Stranica 22.**

Prikazuje postavku krilca.

**⑱ Stranica 23.**

Prikazuje postavku ventilacijskih rebra.

**⑳ Stranica 23.**

Prikazuje postavke ventilacije.

**㉑ Stranica 34.**

Prikazuje se kada je raspon odabrane vrijednosti temperature ograničen.

Više postavki (osim Uključen/Isključen funkcija, načina rada, brzine ventilatora, temperature) može se odabrati putem zaslona Izbornika. (Pogledajte stranicu 20.)

# Pogledajte prije korištenja upravljača

## Struktura izbornika

### Main menu (Glavni izbornik)

Pritisnite tipku izbornika .

Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipke **F1** i **F2** , te zatim pritisnite tipku **odabir** .

→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilca•Vent. rebra•Vent. (Lossnay))	.....	Stranica 22.
→ High power (Jaka snaga)	.....	Stranica 24.
→ Timer		
→ On/Off timer (Uključen/Isključen timer)	.....	Stranica 26.
→ Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timera)	.....	Stranica 28.
→ Weekly timer (Tjedni timer)	.....	Stranica 30.
→ OU silent mode (OU tihi način rada)	.....	Stranica 32.
→ Restriction (Ograničenje)		
→ Temp. range (Raspon temp.)	.....	Stranica 34.
→ Operation lock (Zaključana funkcija)	.....	Stranica 36.
→ Energy saving (Štednja energije)		
→ Auto return (Automatski povratak)	.....	Stranica 38.
→ Schedule (Raspored)	.....	Stranica 40.
→ Night setback (Noćna postavka)	.....	Stranica 42.
→ Filter information (Podaci o filtru)	.....	Stranica 52.
→ Error information (Prikaz greške)	.....	Stranica 54.
→ Maintenance (Održavanje)		
→ Auto descending panel (Automatski silazni poredak na zaslonu)	.....	Pogledajte Priručnik za uporabu koji je priložen s automatskim zaslonom koji se podiže.
→ Manual vane angle (Ručno namještanje kuta krilca)	.....	Stranica 44.
→ Initial setting (Početna postavka)		
→ Main/Sub (Glavni/Sporedni)	.....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Clock (Sat)	.....	Stranica 25.
→ Main display (Glavni zaslon)	.....	Stranica 46.
→ Contrast (Kontrast)	.....	Stranica 47.
→ Display details (Detalji zaslona)	.....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Auto mode (Automatski način rada)	.....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Administrator password (Zaporka administratora)	.....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Language selection (Odabir jezika)	.....	Stranica 48.

Service (Usluga)	
→ Test run (Testiranje) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju unutarnjeg uređaja.
→ Input maintenance info. (Informacije o održavanju unosa) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju unutarnjeg uređaja.
→ Function setting (Postavka funkcije) (Mr. Slim) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Function setting (Postavka funkcije) (City Multi) .....	Pogledajte stranicu 50.
→ Lossnay (Isključivo City Multi) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Check (Provjera) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju unutarnjeg uređaja.
→ Self check (Samoprovjera) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Maintenance password (Zaporka za održavanje) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.
→ Remote controller check (Provjera daljinskog upravljača) .....	Pogledajte Priručnik za ugradnju.

Sve funkcije nisu dostupne na svim modelima unutarnjih jedinica.

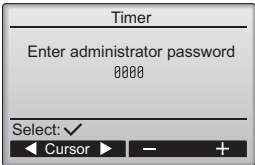
## Objašnjenja ikona

### Rad Upravljača

Timer



U dolje navedenoj tablici se nalaze pravokutne ikone korištene u ovom priručniku.

	<p>Zaporka administratora održavanja mora biti unesena na zaslon za unošenje zaporka za promjenu postavki. Nije moguće izbjeći ovaj postupak u niti jednoj od postavki.</p>  <p>F1 : Pritisnite za pomicanje kursora nalijevo.  F2 : Pritisnite za pomicanje kursora nadesno.  F3 : Pritisnite za smanjivanje vrijednosti za 1.  F4 : Pritisnite za povećavanje vrijednosti za 1.</p> <p>*Izmjene se ne mogu izvesti ako nije unijeta ispravna zaporka.</p>	<p>Označava postavke koje mogu biti podešene samo s daljinskim upravljačem.</p>
		<p>Označava postavke koje mogu biti unijete samo kada uređaji nisu aktivirani.</p>
		<p>Označava funkcije koje nisu dostupne kada su tipke zaključane ili je sustav pod centralnim upravljanjem.</p>

# Osnovne radnje

Uključen/Isključen uređaja



Rad tipki

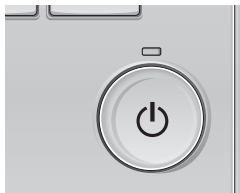
## UKLJUČENO



Pritisnite tipku za **Uključen/Isključen**.

Lampica za uključivanje/isključivanje će zasvijetliti u zelenoj boji, a uređaj će se aktivirati.

## ISKLJUČENO



Pritisnite tipku za **Uključen/Isključen**.

Lampica za uključivanje/isključivanje će se isključiti, a rad uređaja će biti zaustavljen.

## Memorija statusa rada

	Postavke daljinskog upravljača
Način rada	Način rada prije isključivanja uređaja
Postavljena temperatura	Postavljena temperatura prije isključivanja uređaja
Brzina ventilatora	Brzina ventilatora prije isključivanja uređaja

## Raspon podesivih prethodno postavljenih vrijednosti temperature

Način rada	Raspon postavljenih temperatura
Cool/Dry (Hlađenje/Sušenje)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Grijanje)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Pojedinačni set bodovi)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Dvostruki set bodovi)	[Cool] Postavljeni raspon temperature za „Cool” mod [Heat] Postavljeni raspon temperature za „Heat” mod
Fan/Ventilation (Ventilator/Ventiliranje)	Nije podesivo

**Raspon podesivih prethodno postavljenih vrijednosti temperature se razlikuje na modelima unutarnjih uređaja.**

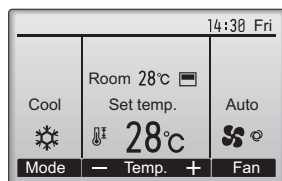
# Osnovne radnje

Način rada, temperatura, i postavke brzine ventilatora



Rad tipki

## Način rada



Pritisnite tipku **F1** za pregled načina rada prema redoslijedu "Hlađenje, Sušenje, Prozračivanje, Automatski, i Grijanje." Odaberite željeni način rada.



•Načini rada koji nisu dostupni na povezanim unutarnjim modelima uređaja se neće pojaviti na zaslonu.

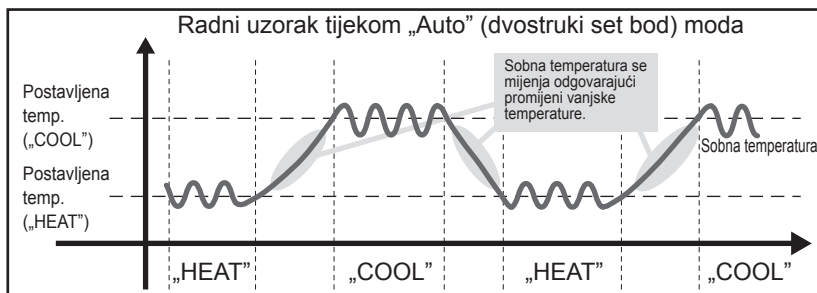
### Što označavaju trepereće ikone

Ikona načina rada će treperiti kada su ostali unutarnji uređaji u istom rashladnom sustavu (koji su povezani na isti vanjski uređaj) već aktivirani u drugom načinu rada. U tom slučaju, ostatak uređaja u istoj skupini može biti aktiviran isključivo u istom načinu rada.

<„AUTO” (dvostruki set bodovi) mod>

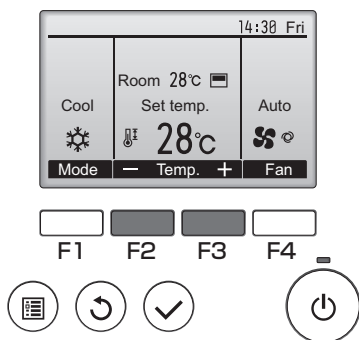
Kada je radni mod postavljen na „Auto” (dvostruki set bodovi) mod, dvije temperature se mogu postaviti (po jedna za hlađenje i grijanje). Ovisno o sobnoj temperaturi, unutarnja jedinica će automatski raditi ili u „Cool” ili u „Heat” modu i održavati temperaturu unutar postavljenog raspona.

Graf ispod pokazuje radni uzorak unutarnje jedinice u „Auto” (dvostruki set bodovi) modu.



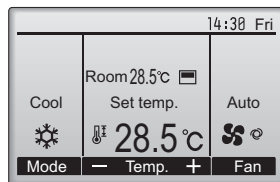
# Postavljena temperatura

<„Cool”, „Dry”, „Heat”, i „Auto” (pojedinačni set bod)>



Pritisnite tipku **F2** za smanjivanje postavljene temperature, i tipku **F3** za povećavanje.

- Pogledajte tablicu na stranici 13. za podesivi raspon vrijednosti temperature za različite načine rada.
- Raspon postavljenih vrijednosti temperature može biti postavljen za način rada Fan/Ventilation.
- Postavljena temperatura će se prikazivati ili u Celzijevim stupnjevima sa promjenama od 0,5- ili 1-stupanj, ili u Farenhajtima, ovisno o modelu unutrašnje jedinice i postavkama zaslona na daljinskom upravljaču.



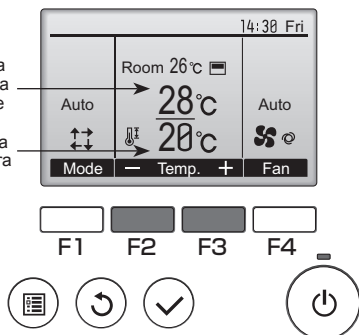
Primjer prikaza  
(Celzijevi u promjenama od 0,5-stupnjeva)

<„Auto” (dvostruki set bod) mod>

1

Postavljena temperatura za hlađenje

Postavljena temperatura za grijanje



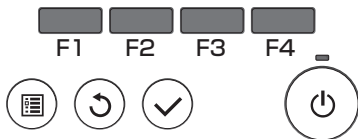
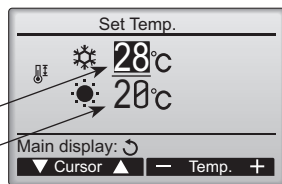
Pojavit će se trenutno postavljene temperature. Pritisnite tipke **F2** ili **F3** za prelazak na zaslon Postavki.

# Osnovne radnje

## 2

Postavljena temperatura za hlađenje

Postavljena temperatura za grijanje



Pritisnite tipku **F1** ili tipku **F2** za pomicanje pokazivača na željenu postavku temperature (hlađenje ili grijanje).

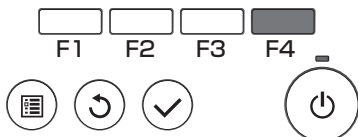
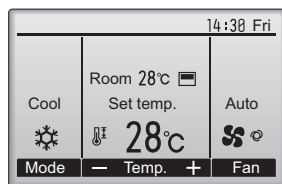
Pritisnite tipku **F3** za smanjivanje odabrane temperature, i **F4** za povećanje.

- Pogledajte tablicu na stranici 13. za podesivi raspon vrijednosti temperature za različite načine rada.
- Prisutne postavke temperature za hlađenje i grijanje u „Auto” (dvostruki set bod) modu se također koriste u „Cool”/„Dry” i „Heat” modu.
- Postavljena temperatura za hlađenje i grijanje u „Auto” (dvostruki set bod) modu mora ispuniti uvjete ispod:
  - Postavljena temperatura hlađenja je viša od postavljene temperature grijanja.
  - Minimalna potrebna temperaturna razlika između postavljenih temperatura za hlađenje i grijanje (varira sa modelima spojenih unutarnjih jedinica) je postignuta.
- Ako su postavljene temperature namještene na način da ne ispunjavaju minimalnu potrebnu temperaturnu razliku, obe postavljene temperature će se automatski promijeniti unutar dozvoljenog raspona postavki.

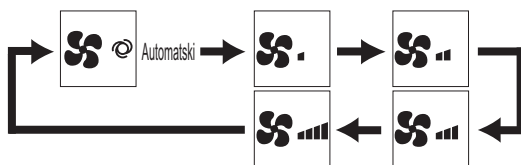
### Pregled izbornika

- Za povratak na glavni zaslon ..... Tipka **povratak**

## Brzina ventilatora



Pritisnite tipku **F4** za pregled brzina ventilatora prema sljedećem redu.



- Dostupne brzine ventilatora ovise o modelima povezanih unutarnjih uređaja.





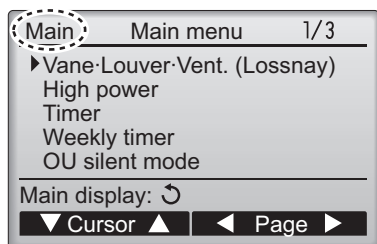
# Pregled izbornika

## Popis glavnog izbornika

Postavljanje i prikaz stavki		Detalji postavljanja	Referentna stranica
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilce•Vent. rebro•Vent. (Lossnay))		<p><b>Upotrijebite za postavljanje kuta krilca.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Odaberite željenu postavku krilca od pet različitih postavki.</li> </ul> <p><b>Upotrijebite za uključivanje/isključivanje vent. rebra.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Odaberite željenu postavku između "ON" (uključivanje) i "OFF" (isključivanje).</li> </ul> <p><b>Upotrijebite za postavljanje jačine ventilacije.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Odaberite željenu postavku između "Off" (Isključen), "Low" (Nisko) i "High" (Visoko).</li> </ul>	22
High power (Jaka snaga)		<p><b>Upotrijebite za brzo postizanje ugodne sobne temperature.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Uređajima se može upravljati pri High-power načinu rada do 30 minuta.</li> </ul>	24
Timer	On/Off (Uključen/ Isključen) timer	<p><b>Upotrijebite za postavljanje vremena za isključivanje/uključivanje.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Vrijeme se može postaviti u 5-minutnim razmacima.</li> <li>* Potrebna je postavka sata.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timer)	<p><b>Upotrijebite za postavljanje vremena automatskog isključivanja.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Vrijeme se može postaviti na vrijednost od 30 do 240 u 10-minutnim razmacima.</li> </ul>	28
Weekly timer (Tjedni timer)		<p><b>Upotrijebite za postavljanje vremena za isključivanje/uključivanje na tjednoj bazi.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Za svaki se dan može postaviti do 8 obrasca načina rada.</li> <li>* Potrebna je postavka sata.</li> <li>* Nije valjana kada je dostupan timer za uključivanje/isključivanje.</li> </ul>	30
OU silent mode (OU tihi način rada)		<p><b>Upotrijebite za postavljanje vremenskih perioda u kojima je prednost dana tihom načinu rada vanjskih uređaja a ne kontroli temperature.</b></p> <p><b>Postavite vrijeme početka/zastavljanja za svaki dan u tjednu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Odaberite željeni nivo tihog načina rada između "Normalno", "Srednje" i "Tiho".</li> <li>* Potrebna je postavka sata.</li> </ul>	32
Restriction (Ograničenje)	Temp. range (Raspon vrijednosti temperature)	<p><b>Upotrijebite za ograničavanje raspona postavljenih vrijednosti temperature.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Za različite načine rada mogu se postaviti različiti rasponi vrijednosti temperatura.</li> </ul>	34
	Operation lock (Zaključana funkcija)	<p><b>Upotrijebite za zaključavanje odabranih funkcija.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Zaključanim funkcijama se ne može upravljati.</li> </ul>	36
Energy saving (Štednja energije)	Auto return (Automatski povratak)	<p><b>Upotrijebite za upravljanje uređajima na postavljenoj temperaturi nakon izvođenja radnji za čuvanje energije u određenom vremenskom periodu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•TVrijeme se može postaviti na vrijednost od 30 do 120 u 10-minutnim razmacima.</li> <li>* Ova će funkcija biti nevažeća kada su rasponi postavljenih vrijednosti temperatura ograničeni.</li> </ul>	38
	Schedule (Raspored)	<p><b>Postavite vrijeme pokretanja/zaustavljanja za rad ovog uređaja u načinu rada koji štedi energiju za svaki dan u tjednu, i postavite vrijednost štednje energije.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Za svaki se dan može postaviti do četiri obrasca rada štednje energije.</li> <li>•Vrijeme se može postaviti u 5-minutnim razmacima.</li> <li>•Razina štednje energije se može postaviti na vrijednost od 0% i 50 do 90% u 10% razmacima.</li> <li>* Potrebna je postavka sata.</li> </ul>	40

Postavljanje i prikaz stavki		Detalji postavljanja	Referentna stranica
<b>Night setback (Noćna postavka)</b>		<b>Upotrijebite za postavljanje postavke Night setback.</b> •Odaberite "Yes" (Da) za omogućavanje postavke, a "No" (Ne) za onemogućavanje. Raspon vrijednosti temperature i vrijeme pokretanja/ zaustavljanja se može postaviti. * Potrebna je postavka sata.	42
<b>Filter information (Podaci o filtru)</b>		<b>Upotrijebite za provjeru stanja filtra.</b> •Znak filtra se može ponovno postaviti.	52
<b>Error information (Prikaz greške)</b>		<b>Upotrijebite za provjeru prikaza greške u slučaju greške.</b> •Može se prikazati šifra greške, izvor greške, postavka rashladnog sredstva, model uređaja, proizvodni broj, kontakt podaci (br. telefona dobavljača). * Model uređaja, proizvodni broj, i kontakt podaci moraju biti zabilježeni unaprijed da bi se prikazali.	54
<b>Maintenance (Održavanje)</b>	<b>Manual vane angle (Ručno namještanje kuta krilca)</b>	<b>Upotrijebite za postavljanje kutra krilca za svako krilce u određeni položaj.</b>	44
<b>Initial setting (Početna postavka)</b>	<b>Clock (Sat)</b>	<b>Upotrijebite za postavljanje kuta krilca.</b>	25
	<b>Main display (Glavni zaslon)</b>	<b>Upotrijebite za prebacivanje između "Full" (cijeli) i "Basic" (osnovni) načina rada za Glavni zaslon.</b> •Tvornička postavka je podešena na "Full" (cijeli).	46
	<b>Contrast (Kontrast)</b>	<b>Upotrijebite za podešavanje kontrasta zaslona.</b>	47
	<b>Language selection (Odabir jezika)</b>	<b>Upotrijebite za postavljanje željenog jezika.</b>	48
<b>Service</b>	<b>Postavka funkcije (City Multi)</b>	<b>Koristite za postavke funkcija unutarnjih jedinica.</b>	50

## Ograničenja za sporedni daljinski upravljač



Sljedeće postavke se ne mogu podesiti pomoću sporednog daljinskog upravljača. Postavite ove postavke pomoću glavnog daljinskog upravljača. "Main" (Glavni) je prikazano u nazivu Glavnog izbornika na glavnom daljinskom upravljaču.

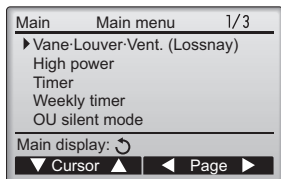
- Timer  
(On/Off timer, Auto-Off timer (Timer za uključivanje/ isključivanje, Timer za automatsko isklj.))
- Weekly timer (Tjedni timer)
- OU silent mode (OU tihi način rada)
- Energy saving (Štednja energije)  
(Auto return, Schedule (Automatski povratak, Raspored))
- Night setback (Noćna postavka)
- Maintenance (Održavanje)  
(Manual vane angle (Ručno podešavanje kuta krilca))

# Pregled izbornika

## Pregled Main menu (Glavnog izbornika)

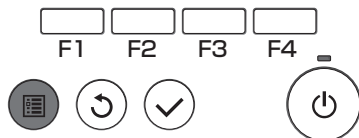
Rad tipki

### Pristup Glavnom izborniku

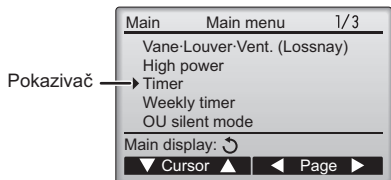


Pritisnite tipku **izbornika** .

Prikazat će se Main menu (Glavni izbornik).

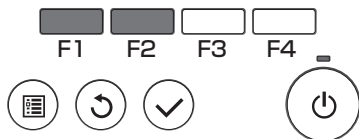


### Odabir stavke

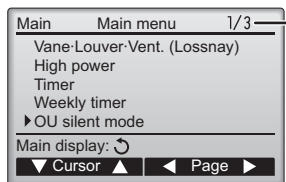


Pritisnite **F1** za pomicanje kursora prema dolje.

Pritisnite **F2** za pomicanje kursora prema gore.

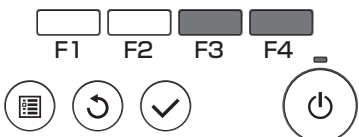


### Pregled zaslona

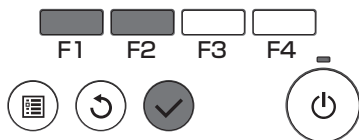


Pritisnite **F3** za povratak na prethodni zaslom.

Pritisnite **F4** za povratak na prethodni zaslom.



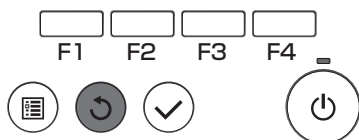
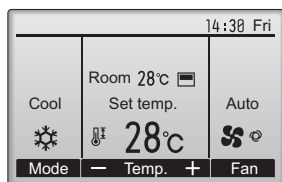
## Pohranjivanje postavki



Odaberite željenu stavku, i pritisnite tipku **odabir**.

Prikazat će se zaslon za postavljanje odabrane stavke.

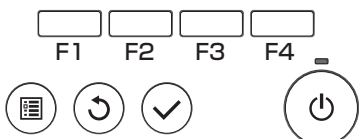
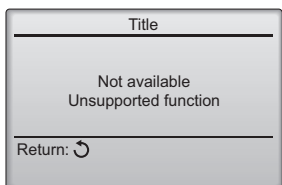
## Izlaz iz zaslona Main menu (Glavnog izbornika)



Pritisnite tipku **povratak** za izlaz iz Main menu (Glavnog izbornika) i povratak na Glavni izbornik.

**U slučaju da u roku od 10 minuta nije pritisnuta ni jedna tipka, na zaslonu će se automatski prikazati Glavni izbornik. Sve postavke koje nisu sačuvane neće biti moguće vratiti.**

## Prikaz funkcija koje nisu podržane



Na lijevom dijelu će se pojaviti poruka ako korisnik odabere funkciju koju odgovarajući model unutrašnjeg uređaja ne podržava.

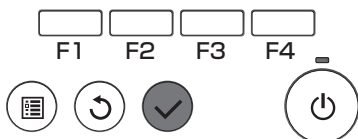
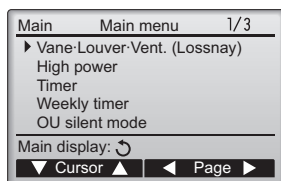
# Upravljač-Postavke funkcije

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Krilce•Vent. rebro•Vent. (Lossnay))

ON

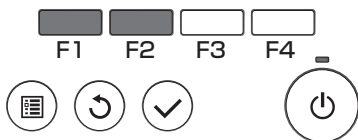
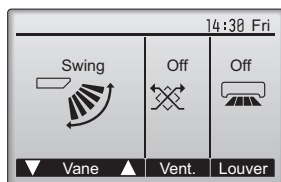
Rad tipki

## Pristup izborniku



Odaberite "Vane•Louver•Vent." (Lossnay) (Krilce•Vent. rebra•Vent. (Lossnay)) iz Glavnog izbornika (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

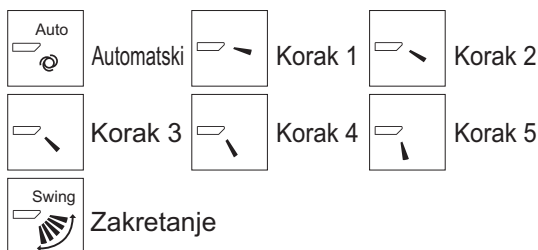
## Postavka krilca



(Uzorak zaslona na City Multi)

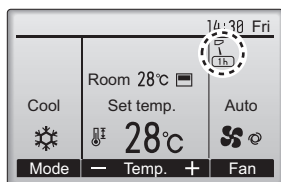
Pritisnite tipke **F1** ili **F2** za pregled opcija postavki krilca: "Automatski", "Korak 1", "Korak 2", "Korak 3", "Korak 4", "Korak 5", i "Zakretanje".

Odaberite željenu postavku.



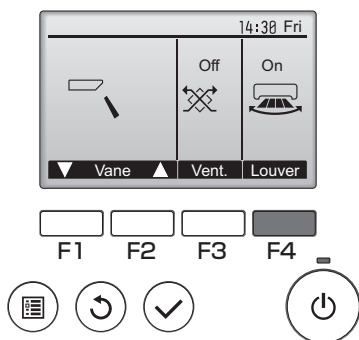
Odaberite "Zakretanje" za automatsko pomicanje krilca gore i dolje.

Prilikom pomicanja od "Korak 1" do "Korak 5", krilce će biti zaustavljeno pod određenim kutem.



- **1h** pod ikonom postavke krilca  
Ova se ikona pojavljuje kada je krilce postavljeno na "Korak 5" a ventilator radi pri sporij brzini za vrijeme hlađenja ili sušenja (ovisno o modelu).  
Ikona će se ugasi u roku od 1 sata, a postavka krilca će se automatski pomijeniti.

## Postavka ventilacijskih rebara

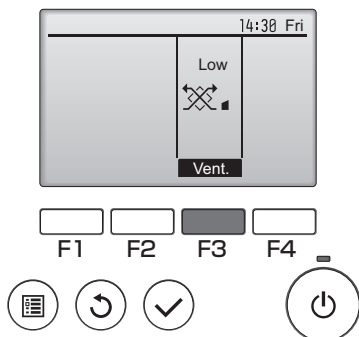


(Uzorak zaslona na City Multi)

Pritisnite tipku **F4** za uključ./isklj. njihanje ventilacijskih rebara.



## Postavka ventilacije



(Uzorak zaslona na Mr. Slim)

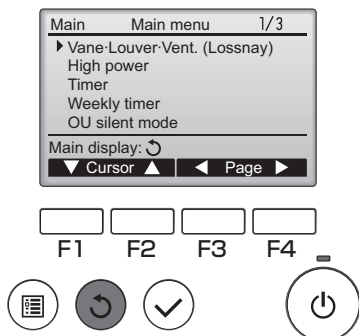
Pritisnite tipku **F3** za pregled postavki ventilacije u redoslijedu "Isključen", "Nisko" i "Visoko".

\* Moguće je podesiti samo ako je uređaj LOSSNAY povezan



• Ventilator na nekim modelima unutarnjih uređaja može biti blokiran određenim modelima ventilacijskih uređaja.

## Povratak na Main menu (Glavni izbornik)



Pritisnite tipku **povratak** za povratak na Glavni izbornik.

# Upravljač-Postavke funkcije

## High power (Jaka snaga)

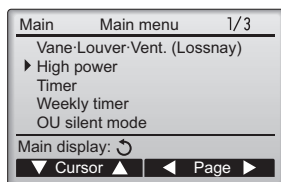


### Opis funkcije

Funkcija dozvoljava uređajima da rade kapacitetom koji je jači nego uobičajeni tako da se soba može ohladiti na optimalnu temperaturu jako brzo. Ova će radnja potrajati do 30 minuta, a uređaj će se vratiti na uobičajeni način rada nakon 30 minuta ili kada temperatura sobe postigne postavljenu temperaturu, što bude ranije. Uređaji će funkcionirati uobičajeno kada se promijeni način rada ili brzina ventilatora.

### Rad tipki

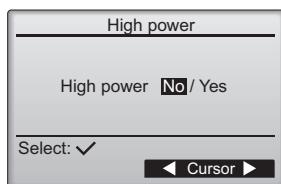
1



Odaberite "High power" (Jaka snaga) iz Glavnog izbornika za vrijeme Hlađenja, Grijanja, ili automatskog rada (pogledajte stranicu 20.), i zatim pritisnite tipku **odabir**.

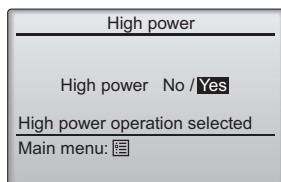
"High power" (Jaka snaga) funkcija se može koristiti samo na uređajima koji podržavaju tu funkciju.

2



Pomaknite kursor na "YES" (DA) pomoću tipke **F3** i **F4**, te zatim pritisnite tipku **odabir**.

Prikazat će se zaslon za potvrdu.



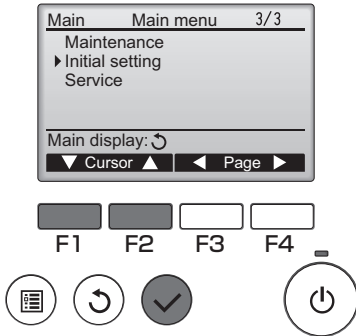
#### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na sljedeći zaslon ..... Tipka **povratak**



## Rad tipki

### 1

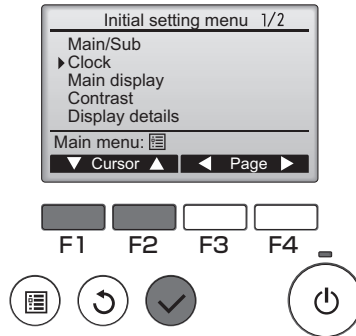


Obaberite "Initial setting" (početnu postavku) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **[odabir]**.

#### Potrebno je postaviti postavku sata prije sjedećih postavki.

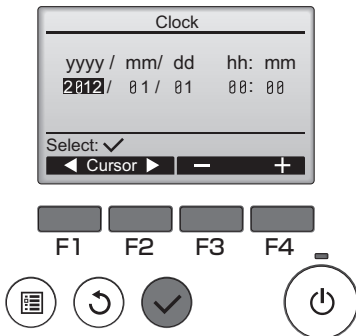
- On/Off timer (Uključen/isključen timer)
- Weekly timer (Tjedni timer)
- OU silent mode (OU tihi način rada)
- Energy saving (Štednja energije)
- Night setback (Noćna smetnja)

### 2



Pomaknite kursor na "Clock" (Sat) pomoću tipke **[F1]** i **[F2]**, te zatim pritisnite tipku **[odabir]**.

### 3



Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipki **[F1]** ili **[F2]** na godinu, mjesec, datum, sat ili minutu.

Povećajte ili smanjite vrijednost za odabranu stavku putem tipki **[F3]** i **[F4]** i zatim pritisnite tipku **[odabir]**.

Prikazat će se zaslon za potvrdu.

#### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornika]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **[povratak]**

# Upravljač-Postavke funkcije

Timer

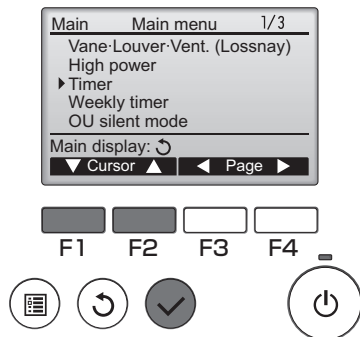
Main

P

## On/Off timer (Uključen/Isključen timer)

Rad tipki

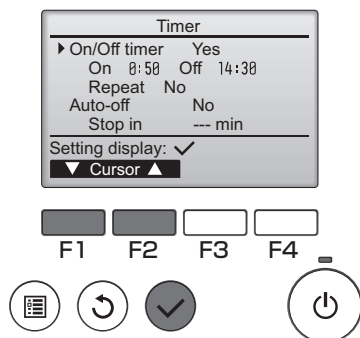
1



Obaberite "Timer" iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

**Funkcija On/Off timer (Uključen/Isključen timer) neće biti dostupna u sljedećim slučajevima:** kada On/Off timer (Uključen/Isključen timer) nije dostupan, u slučaju greške, za vrijeme provjere (u izborniku usluga), za vrijeme testiranja, testiranja daljinskog upravljača, kada sat nije podešen, za vrijeme postavke Funkcije, kada je sustav pod centralnim upravljanjem (kada je „On/Off” operacija ili „Timer” operacija sa lokalnog daljinskog upravljača zabranjena).

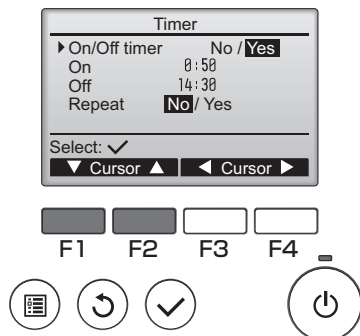
2



Pojavit će se trenutna postavka.

Pomaknite kursor na On/Off timer (Timer za Uključen/Isključen) te zatim pritisnite tipku **odabir**.

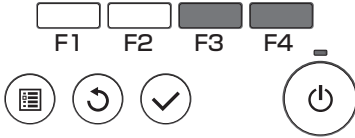
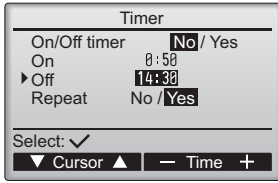
3



Prikazat će se zaslom za postavljanje odabrane stavke.

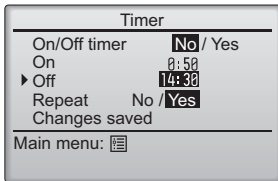
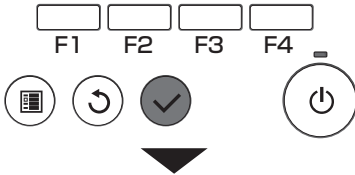
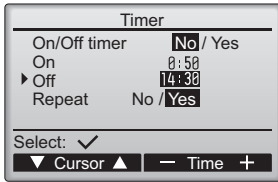
Odaberite željenu stavku putem tipki **F1** ili **F2** između "On/Off timer" (Uključen/Isključen timer) "On" (Uključen), "Off" (Isključen), ili "Repeat" (Ponavlanje).

# 4



- Promijenite postavku pomoću tipki **[F3]** ili **[F4]**.
- On/Off timer (Uključen/Isključen timera): No (nedostupno)/Yes (dostupno)
  - On (Uključen): Vrijeme pokretanja funkcije (podesivo u 5-minutnim razmacima)
    - \* Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.
  - Off (Isključen): Vrijeme isključenja funkcije (podesivo u 5-minutnim razmacima)
    - \* Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.
  - Repeat (Ponavlanjanje): No (jednom)/ Yes (ponavljanje)

# 5

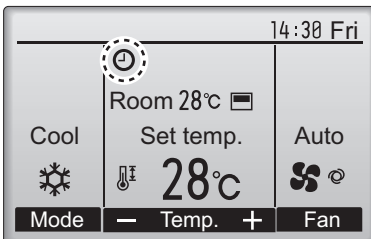


Pritisnite tipku **[odabir]** za pohranjivanje postavki.

Prikazat će se zaslon za potvrdu.

### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornika]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon .... Tipka **[povratak]**



će se prijaviti na Glavnom izborniku u Full načinu rada kada je On/Off timer (Uključen/ Isključen timera) dostupno.

se pojavljuje kada je brojač onesposobljen od strane centraliziranog kontrolnog sustava.

# Upravljač-Postavke funkcije

Timer

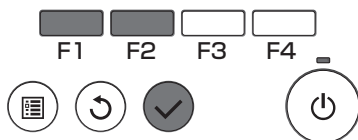
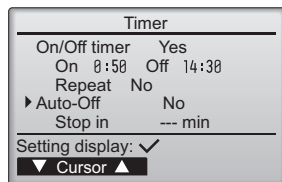
Main

P

## Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timera)

Rad tipki

1

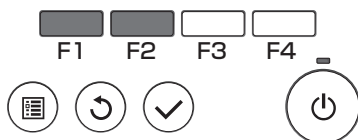
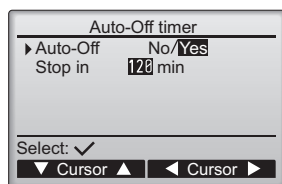


Prikaz zaslona za postavljanje Timer (Timera). (Pogledajte stranicu 26.)

Odaberite funkciju "Auto-Off" (Automatskog isključivanja), i pritisnite tipku **odabir**.

**Funkcija Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timera) neće biti dostupna u sljedećim slučajevima:** kada je „Auto-Off“ timer isključen, tijekom kvara, tijekom „check“ (u „service menu“), tijekom „test run“, tijekom dijagnoze daljinskog upravljača, tijekom „Function setting“, kada je sistem kontroliran centralno (kada je „On/Off“ operacija ili „Timer“ operacija sa lokalnog daljinskog upravljača zabranjena).

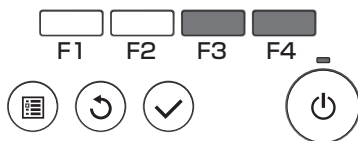
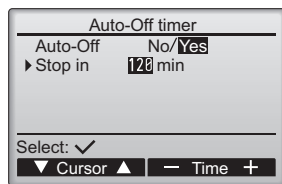
2



Pojavit će se trenutna postavka.

Pomaknite kursor na funkciju "Auto-Off" (Automatsko isključivanje) ili "Stop in --- min" (Zaustavljanje za ---min.) pomoću tipki **F1** ili **F2**.

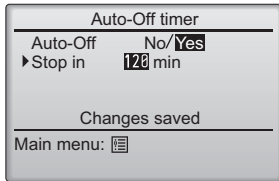
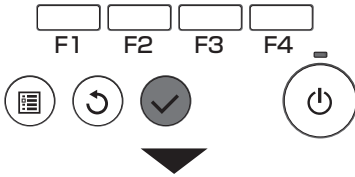
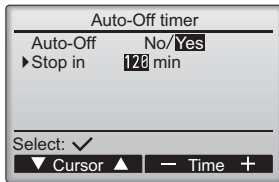
3



Promijenite postavku pomoću tipki **F3** ili **F4**.

- Auto-Off (Automatsko isključivanje): No (nedostupno)/ Yes (dostupno)
- Stop in --- min (Zaustavljanje za ---min.): Postavka Timera (Podesivi raspon iznosi 30 do 240 minuta u 10-minutnim razmacima.)

# 4

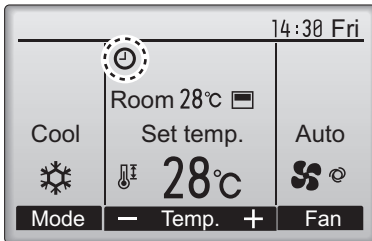



Pritisnite tipku **odabir** za pohranjivanje postavki.


Prikazat će se zaslon za potvrdu.

### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **povratak**



 će se pojaviti na „Main” zaslonu u „Full” modu kada je „Auto-Off” timer uključen.

 se pojavljuje kada je brojač onesposobljen od strane centraliziranog kontrolnog sustava.

# Upravljač-Postavke funkcije

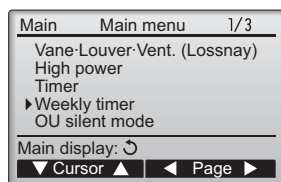
## Weekly timer (Tjedni timer)

Main

P

Rad tipki

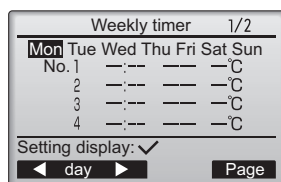
1



Obaberite "Weekly timer" (Tjedni timer) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

**Funkcija Weekly timer (Tjedni timer) neće biti dostupna u sljedećim slučajevima:** kada je Uključen/Isključen timer aktiviran, kada weekly timer (tjedni timer) nije aktiviran, za vrijeme prikaza greške, za vrijeme provjere (u izborniku usluga), za vrijeme testiranja, testiranja daljinskog upravljača, kada sat nije podešen, za vrijeme postavke Funkcije, kada je sustav pod centralnim upravljanjem („On/Off“ operacija, postavka temperature, ili „Timer“ operacija sa lokalnog daljinskog upravljača je zabranjena).

2



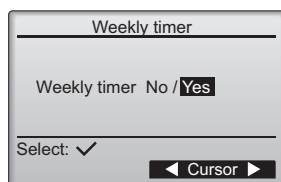
Pojavit će se trenutna postavka.

Pritisnite tipke **F1** ili **F2** za prikaz postavki za svaki dan u tjednu.

Pritisnite tipku **F4** za prikaz od uzorka 5 do 8.

Pritisnite tipku **odabir** za prikaz zaslona za podešavanje.

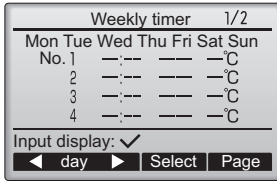
3



Prikazat će se zaslon za aktivaciju (Yes) ili deaktivaciju (No) weekly timer (tjednog timera).

Za aktivaciju postavke, pomaknite kursor na "YES" (DA) pomoću tipke **F3** i **F4**, te zatim pritisnite tipku **odabir**.

# 4

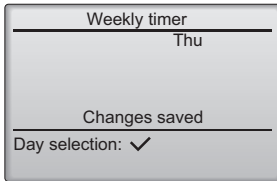
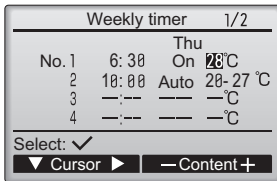


Prikazat će se zaslon za postavljanje weekly timer (tjednog timera) a trenutne postavke će biti prikazane. Za svaki se dan može postaviti do 8 uzoraka načina rada.

Pomaknite kursor na željeni dan u tjednu pomoću tipke **[F1]** ili **[F2]** i pritisnite tipku **[F3]** za njezin odabir. (Moguće je odabrati više dana.)

Pritisnite tipku **[odabir]**.

# 5



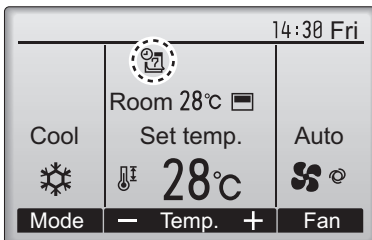
Prikazat će se zaslon za odabir obrasca rada. Pritisnite tipku **[F1]** za pomicanje kursora na željeni broj predložka.

Pomaknite kursor na vrijeme, On/Off (Uključen/Isključen) ili na temperaturu pomoću tipke **[F2]**. Promijenite postavke pomoću tipki **[F3]** ili **[F4]**.

- Vrijeme: podesivo u 5-minutnim razmcima
  - \* Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.
  - „On”/„Off”/„Auto”: Izbor postavki ovisi o modelu spojene unutarnje jedinice. (Kada je „Auto” uzorak izvršen, sistem će funkcionirati u „Auto” (dvostruki set bod) modu.)
  - Temperatura: Podesivi raspon vrijednosti temperature ovisi o povezanim unutarnjim uređajima. (1°C promjena) Kada je „Auto” (dvostruki set bod) mod odabran, dvije postavljene temperature se mogu odabrati. Ako se radni uzorak sa jednom postavljenom temperaturom izvršava tijekom „Auto” (dvostruki set bod) moda, njegove postavke će se koristiti kao temperature hlađenja u „Cool” modu.
- Pritisnite tipku **[odabir]** za pohranjivanje postavki. Prikazat će se zaslon za potvrdu.

### Pregled izbornika

- Povratak na promjenu postavke/dana u tjednu zaslon za odabir ..... Tipka **[odabir]**
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornik]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **[povratak]**



će se prikazati na Glavnom zaslonu u Full načinu rada kada je podešena postavka tjednog timera za aktualni dan.

Ikona se neće pojaviti kada je „On/Off” timer uključen ili je sistem pod centraliziranom kontrolom („Timer” operacija sa lokalnog daljinskog upravljača je zabranjena).

# Upravljač-Postavke funkcije

## OU silent mode (OU tihi način rada)

Main

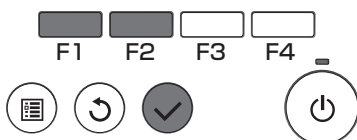
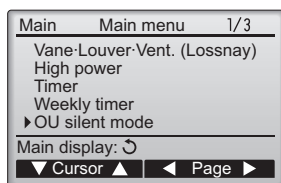
P

### Opis funkcije

Ova funkcija omogućava postavljanje vremenskih perioda u kojima je prednost dana tihom načinu rada vanjskih uređaja a ne kontroli temperature. Postavite vrijeme pokretanja i zaustavljanja za svaki dan u tjednu za tihi način rada. Odaberite željeni nivo tihog načina rada između "Srednje" i "Tiho".

#### Rad tipki

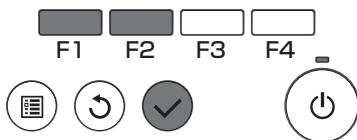
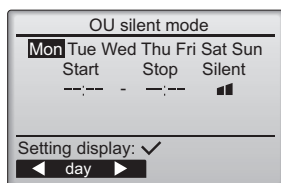
1



Odaberite "OU silent mode" (OU tihi način rada) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

"OU silent mode" (OU tihi način rada) funkcija se može koristiti samo na uređajima koji podržavaju tu funkciju.

2

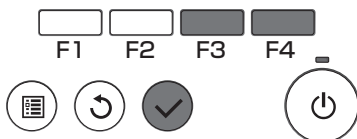
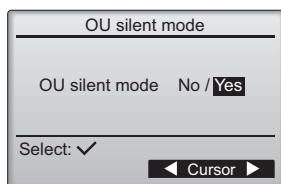


Pojavit će se trenutna postavka.

Pritisnite tipke **F1** ili **F2** za prikaz postavki za svaki dan u tjednu.

Pritisnite tipku **odabir** za prikaz zaslona za podešavanje.

3



Prikazat će se zaslon za aktivaciju (Yes) ili deaktivaciju (No) tihog načina rada.

Za aktivaciju postavke, pomaknite kursor na "YES" (DA) pomoću tipke **F3** i **F4**, te zatim pritisnite tipku **odabir**.



# 4

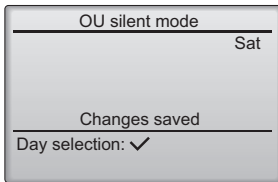
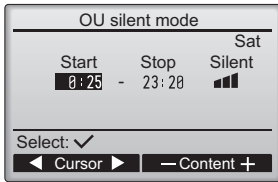


Prikazat će se zaslone za postavljanje OU tihog načina rada.

Za odabir ili promjenu postavke, pomaknite kursor na željeni dan u tjednu pomoću tipke **F1** ili **F2** i pritisnite tipku **F3** za njezin odabir. (Moguće je odabrati više dana.)

Pritisnite tipku **odabir**.

# 5



Pojavit će se zaslone za podešavanje.

Pomoću tipki **F1** ili **F2** pomaknite kursor na željenu stavku te odaberite Start (Početno) vrijeme, vrijeme Stop (Zaustavljanja) ili Nivo Silent (Tihi) načina rada. Promijenite postavke pomoću tipki **F3** ili **F4**.

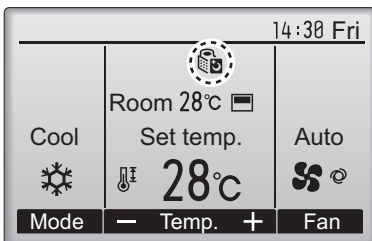
- Vrijeme pokretanja/zaustavljanja: podesivo u 5-minutnim razmacima
- \* Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.
- Nivo Silent (Tihi) načina rada: Normalno, Srednje, Tiho



Pritisnite tipku **odabir** za pohranjivanje postavki. Prikazat će se zaslone za potvrdu.

### Pregled izbornika

- Povratak na promjenu postavke/dana u tjednu zaslone za odabir ..... Tipka **odabir**
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslone ..... Tipka **povratak**



će se prikazati na Glavnom zaslonu u Full načinu rada za vrijeme OU tihog načina rada.

# Upravljač-Postavke funkcije

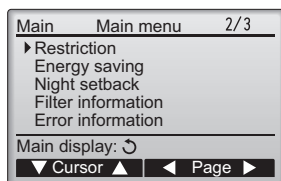
## Restriction (Ograničenje)



### Postavljanje ograničenja raspona vrijednosti temperature

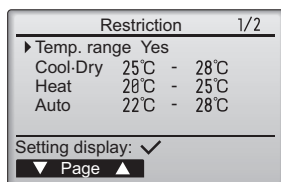
Rad tipki

1



Obaberite "Restriction" (ograničenje) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

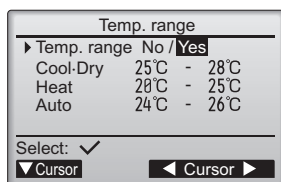
2



Pojavit će se trenutna postavka.

Pomaknite kursor na "Temp. range" (Raspon temp.) pomoću tipke **F1** i **F2**, te zatim pritisnite tipku **odabir**.

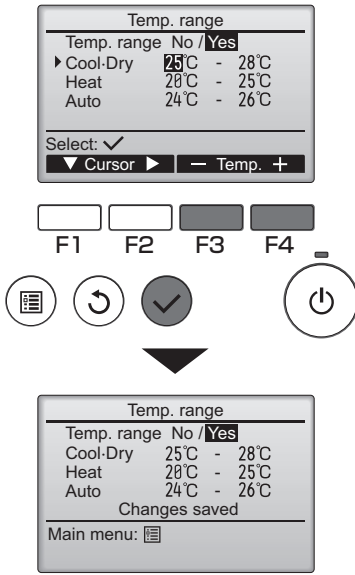
3



Prikazat će se zaslon za postavljanje raspona temp.

Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipke **F1** te izaberite "Temp. range" (Raspon temp.), "Cool•Dry" (Hlađenje•Sušenje), "Heat" (Grijanje), or "Auto" (Automatski).

# 4



Promijenite postavke pomoću tipki **[F3]** ili **[F4]**.

- Temp. range (Raspon temp.): No (neograničen) ili Yes (ograničen)
- Cool-Dry (Hlađenje•Sušenje): Gornje ili donje ograničenje temperature (1°C promjena)
- Heat (Grijanje): Gornje ili donje ograničenje temperature (1°C promjena)
- Auto (Automatski): Gornje ili donje ograničenje temperature (1°C promjena)

### Podesivi rasponi temperature

Način rada	Donja granica	Gornja granica
Cool•Dry (Hlađenje•Sušenje) *1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Grijanje) *2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto (Automatski) *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

\* Podesivi raspon se razlikuje ovisno o povezanom uređaju.

\*1 Temperaturni rasponi za „Cool“, „Dry“, i „Auto“ (dvostruki set bod) mod se mogu postaviti.

\*2 Temperaturni rasponi za „Heat“ i „Auto“ (dvostruki set bod) mod se mogu postaviti.

\*3 Temperaturni rasponi za „Heat“, „Cool“, i „Dry“ modove moraju ispuniti uvjete ispod:

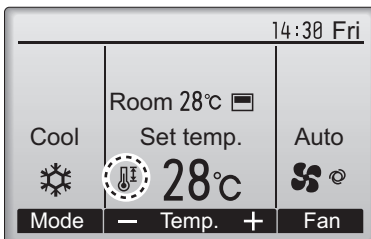
- Gornja granica za hlađenje - gornja granica za grijanje  $\geq$  Minimalna temperaturna razlika (varira sa modelom unutarnje jedinice)
- Donja granica za hlađenje - donja granica za grijanje  $\geq$  Minimalna temperaturna razlika (varira sa modelom unutarnje jedinice)

\*4 Temperaturni rasponi za „Auto“ (pojedinačni set bod) može se postaviti.

Pritisnite tipku **[odabir]** za pohranjivanje postavki. Prikazat će se zaslon za potvrdu.

### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornika]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ... Tipka **[povratak]**



će se prijaviti na Glavnom izborniku u Full načinu rada kada je temperature range (raspon temp.) ograničen.

# Upravljač-Postavke funkcije

## Restriction (Ograničenje)

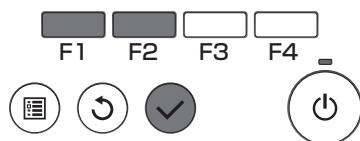
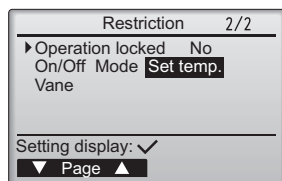


### Funkcija zaključavanja funkcije

Za aktivaciju funkcije zaključavanja, postavite stavku "Operation locked" (Zaključana funkcija) na "Yes" (Da).

Rad tipki

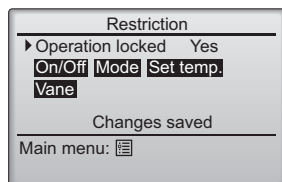
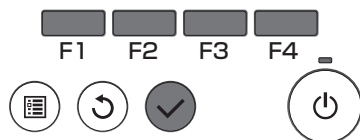
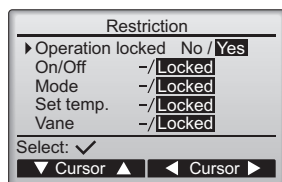
1



Prikaz zaslona za postavljanje Restriction (Ograničenje). (Pogledajte stranicu 34.)

Pomaknite kursor na "Operation locked" (Zaključana funkcija) te pritisnite tipku **odabir**.

2



Prikazat će se zaslon za postavljanje funkcije zaključavanja.

Pomanite kursor na željenu stavku putem tipki **F1** ili **F2** te odaberite "Operation locked" (Zaključana funkcija), "On/Off" (Uključen/Isključen), "Mode" (Način rada), "Set temp. (Postavljena temp.)", ili "Vane" (Krilca).

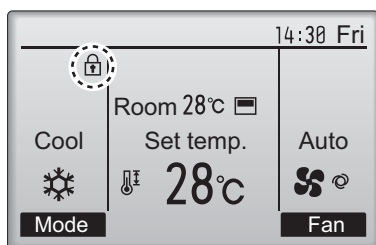
Promijenite postavke pomoću tipki **F3** ili **F4**.

- Operation locked (Zaključana funkcija): No (nedostupno)/Yes (dostupno)
  - Uključen/Isključen: Uključen/Isključen funkcije
  - Mode (Način rada): Postavka načina rada
  - Set temp. (Postavljena temp.): Prethodno postavljanje temperature
  - "Vane" (Krilca): Postavka krilca
- "-" / "Locked" (Zaključano)

Pritisnite tipku **odabir** za pohranjivanje postavki. Prikazat će se zaslon za potvrdu.

#### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **povratak**



(Kada je Set temp. (Postav, tem.)  
zaključano)

🔒 će se prijaviti na Glavnom zaslonu u Full načinu rada kada je funkcija zaključavanja dostupna.

Vodič za rad koji odgovara zaključanoj funkciji će biti potisnut.

# Upravljač-Postavke funkcije

Energy saving (Štednja energije)

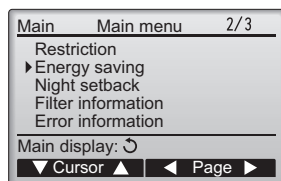
Main

P

Automatski povratak na prethodno postavljenu temperaturu

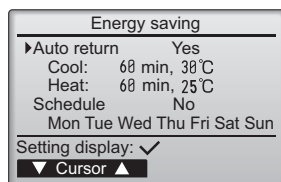
Rad tipki

1



Obaberite "Energy saving" (Štednja energije) iz Glavnog izbornika (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

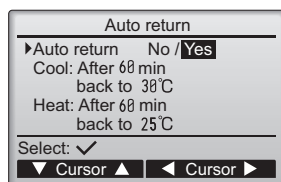
2



Pojavit će se trenutna postavka.

Pomaknite kursor na "Auto return" (Automatski povratak) pomoću tipke **F1** i **F2**, te zatim pritisnite tipku **odabir**.

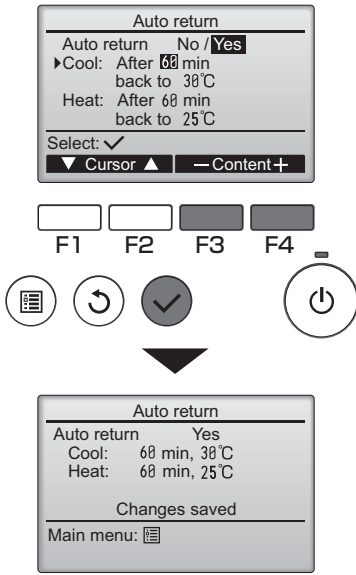
3



Prikazat će se zaslon za postavljanje funkcije automatskog povratka na prethodno postavljene temperature.

Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipke **F1** te izaberite "Auto return" (Automatski povratak), "Cool" (Hlađenje), ili "Heat" (Grijanje).

# 4



Promijenite postavke pomoću tipki **[F3]** ili **[F4]**.

- Auto return (Automatski povratak): No (nedostupno)/Yes (dostupno)
- Cool (Hlađenje): Postavka Timera iznosi 30 do 120 minuta u 10-minutnim razmacima.)  
Raspon vrijednosti temperature iznosi od 19 do 30°C (67 ~ 87°F) (1°C promjena).
- Heat (Grijanje): Postavka Timera iznosi 30 do 120 minuta u 10-minutnim razmacima.)  
Raspon vrijednosti temperature iznosi od 17 do 28°C (63 ~ 87°F) (1°C promjena).

Pritisnite tipku **[odabir]** za pohranjivanje postavki. "Cool" (Hlađenje) uključuje "Dry" (Sušenje) i "AUTO Cooling" (Automatsko Hlađenje), a "Heat" (Grijanje) uključuje način rada "AUTO Heating" (Automatsko Grijanje). Prikazat će se zaslon za postavljanje odabrane stavke.

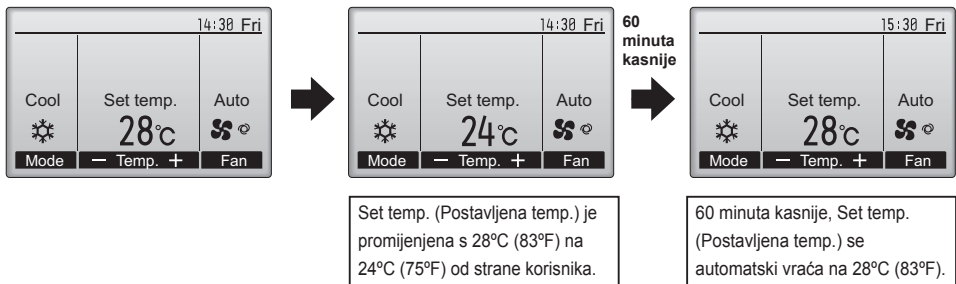
### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornik]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **[povratak]**

Gornji „Timer” ili postavka trenutne temperature neće biti efektivne dok je temp. raspon ograničen te kada je sustav centralno kontroliran (kada je pristup postavkama temp. raspona zabranjen putem lokalnog upravljača). Kada je sistem centralno kontroliran (kada je „Timer” operacija sa lokalnog daljinskog upravljača zabranjena), samo „Timer” postavka će biti neefektivna.

<Uzorci zaslona kada je aktivirana funkcija Auto return (Automatski povratak)>

Primjer: Smanjite Set temp. (Postavljena temp.) na 24°C (75°F). 60 minuta kasnije, Set temp. (Postavljena temp.) će se vratiti na 28°C (83°F).



# Upravljač-Postavke funkcije

Energy saving (Štednja energije)

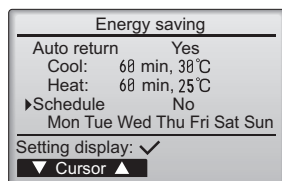
Main

P

Raspored postavljanja funkcije štednje energije

Rad tipki

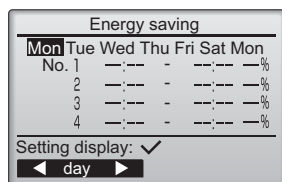
1



Prikaz zaslona za postavljanje funkcije "Energy saving" (Štednja energije). (Pogledajte stranicu 38.)

Pomaknite kursor na "Schedule" (Raspored) te pritisnite tipku **odabir**.

2

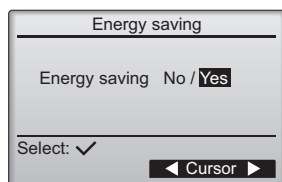


Prikazat će se zaslon za postavljanje rasporeda.

Pritisnite tipke **F1** ili **F2** za prikaz postavki za svaki dan u tjednu.

Pritisnite tipku **odabir** za prikaz zaslona za podešavanje.

3



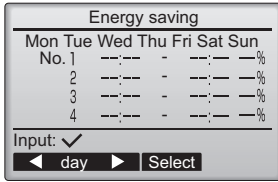
Prikazat će se zaslon za aktivaciju (Yes) ili deaktivaciju (No) rasporeda funkcije štednje energije.

Odaberite "No" (Ne) ili "Yes" (Da) pomoću tipki **F3** ili **F4**.

Pritisnite tipku **odabir** za prelazak na zaslon za promjenu postavke/dana u tjednu.



# 4

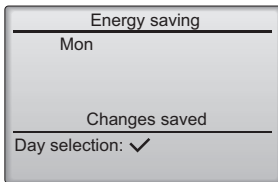
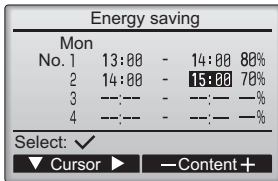


Prikazat će se zaslone za promjenu postavke/dana u tjednu.

Za svaki se dan može postaviti do četiri uzoraka načina rada.

Pomaknite kursor na željeni dan u tjednu pomoću tipke **[F1]** ili **[F2]** i pritisnite tipku **[F3]** za njezin odabir. (Moguće je odabrati više dana.) Pritisnite tipku **[odabir]** za prikaz zaslona za podešavanje uzoraka.

# 5



Pojavit će se zaslone za postavljanje uzoraka.

Pritisnite tipku **[F1]** za pomicanje kursora na željeni broj predložka.

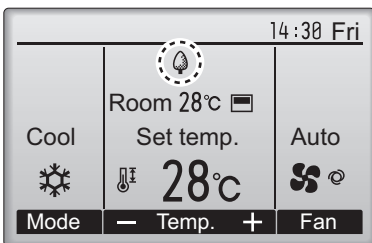
Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipke **[F2]** te odaberite vrijeme pokretanja, vrijeme zaustavljanja te razinu štednje energije (poredano od lijeva na dalje).

Promijenite postavke pomoću tipki **[F3]** ili **[F4]**.

- Vrijeme pokretanja/zaustavljanja: podesivo u 5-minutnim razmacima
- \* Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.
- Raspon štednje energije: Podesivi raspon iznosi 0% te 50 do 90% u 10%razmacima.

Pritisnite tipku **[odabir]** za pohranjivanje postavki. Prikazat će se zaslone za potvrdu.

Što je niža vrijednost, veći je efekt štednje energije.



će se prikazati na Glavnom izborniku u Full načinu rada kada se uređajem upravlja u načinu rada za štednju energije.

**Pregled izbornika**

- Povratak na promjenu postavke/dana u tjednu zaslone za odabir ..... Tipka **[odabir]**
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornik]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslone ..... Tipka **[povratak]**

# Upravljač-Postavke funkcije

## Night setback (Noćna postavka)

Main

P

### Opis funkcije

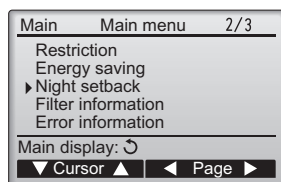
Ova funkcija započinje sa zagrijavanjem kada je kontrolirana skupina zaustavljena a sobna temperatura se spusti ispod prethodno određene donje granice temperature. Također, ova funkcija započinje s hlađenjem kada je kontrolirana skupina zaustavljena a sobna temperatura se povisi iznad prethodno određene gornje granice temperature.

Night setback (Noćna postavka) nije dostupna ako se postavke temperature i funkcije postavljaju putem daljinskog upravljača.

Ako se sobna temperatura mjeri putem usisnog temperaturnog senzora klima uređaja, ispravna vrijednost temperature možda neće biti dobivena kada klima uređaj nije aktiviran ili kada zrak nije čist. U tom slučaju, promijenite senzor na daljinski senzor (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ili senzor daljinskog upravljača.

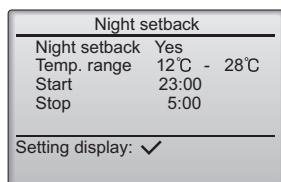
### Rad tipki

1



Obaberite "Night setback" (Noćna postavka) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

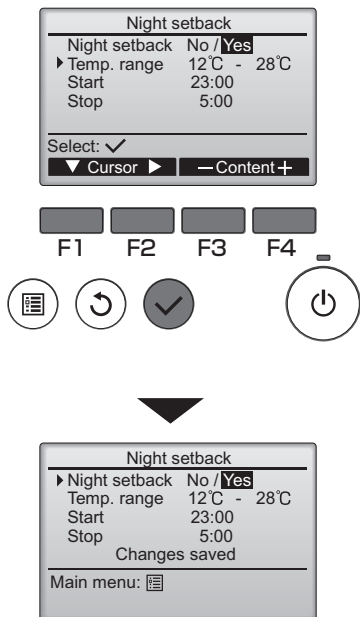
2



Pojavit će se trenutna postavka.

Pritisnite tipku **odabir** za prikaz zaslona za podešavanje.

# 3



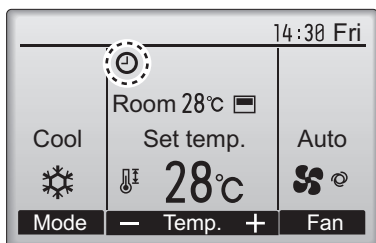
Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipki **F1** ili **F2** te postavite No (deaktivacija) / Yes (aktivacija) funkcije Night setback (Noćna postavka), Temp. range (Raspon temp.), Start (Početno) vrijeme ili vrijeme Stop (Zaustavljanja). Promijenite postavke pomoću tipki **F3** ili **F4**.

- Temp. range (Raspon temp.): Donja granica temperature (za zagrijavanje) te gornja granica temperature (za hlađenje) može biti postavljena. Temperaturna granica između gornje i donje granice mora biti 4°C ili više. Podesivi raspon temperature razlikuje se ovisno o povezanim unutarnjim jedinicama.
- Vrijeme pokretanja/zaustavljanja: podesivo u 5-minutnim razmacima
- \* Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.

Pritisnite tipku **odabir** za pohranjivanje postavki. Prikazat će se zaslon za potvrdu.

### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ... Tipka **povratak**



- 🕒 će se prijaviti na Glavnom zaslonu u Full Full načinu radakada je funkcija Night setback aktivirana.
- 🕒 se pojavljuje kada je brojač onesposobljen od strane centraliziranog kontrolnog sustava.

**Funkcija Night setback (Noćna postavka) neće biti dostupna u sljedećim slučajevima:** kada je jedinica aktivirana, kada Night setback (Noćna postavka) nije aktiviran, za vrijeme prikaza greške, za vrijeme provjere (u izborniku usluga), za vrijeme testiranja, testiranja daljinskog upravljača, kada sat nije podešen, za vrijeme postavke Funkcije, kada je sustav pod centralnim upravljanjem („On/Off” operacija, postavka temperature, ili „Timer” operacija sa lokalnog daljinskog upravljača je zabranjena).

# Upravljač-Postavke funkcije

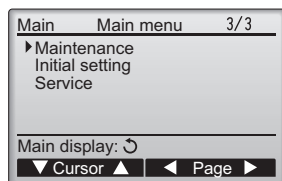
Manual vane angle (Ručno namještanje kuta krilca)

Main

OFF

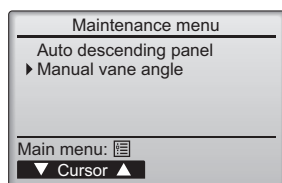
Rad tipki

1



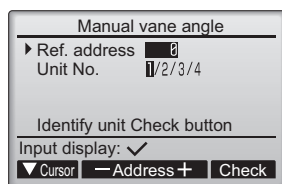
Obaberite "Maintenance" (održavanje) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **[odabir]**.

2



Odaberite "Manual vane angle" (Ručno namještanje kuta krilca) pomoću tipke **[F1]** ili **[F2]**, te pritisnite tipku **[odabir]**.

3

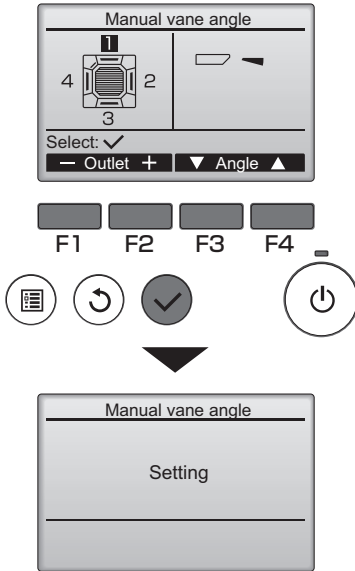


Pomaknite kursor na "Ref.address" (Referentna adresa) ili "Unit No." (Br. uređaja) pomoću tipke **[F1]** za odabir. Odaberite postavku rashladnog sredstva i broj uređaja za uređaje na čija se krilca moraju pričvrstiti, pomoću tipki **[F2]** ili **[F3]** te zatim pritisnite tipku **[odabir]**.

- Ref.address (Referentna adresa): Postavka rashladnog sredstva
  - Unit No. (Br. uređaja): 1, 2, 3, 4
- Pritisnite tipku **[F4]** za potvrđivanje uređaja.

Lijevi zaslon prikazuje uzorak zaslona na uređajima Mr. Slim. On City Multi, "M-NET address" (M-NET adresa), je prikazano umjesto "Ref.address" (Referentna adresa) a "Unit No." (Br. uređaja) neće biti prikazano.

# 4



Pojavit će se trenutna postavka kriлка.

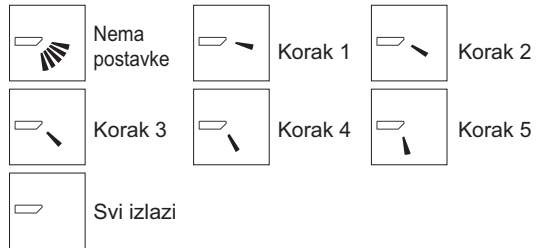
Odaberite željene izlaze od 1 do 4 putem ttipki **F1** ili **F2**.

• Outlet (izlaz): "1", "2", "3", "4", i "1, 2, 3, 4, (svi izlazi)"

Pritisnite ttipke **F3** ili **F4** za pregled opcija prema redoslijedu "Nema postavke (ponovno postavite)", "Korak 1", "Korak 2", "Korak 3", "Korak 4" i "Korak 5".

Odaberite željenu postavku.


## ■ Postavka kriлка



Pritisnite ttipku **odabir** za pohranjivanje postavki. Pojavit će se zaslon koji označava da se informacije o postavkama prenose.

Promjena postavki će biti učinjena u odabranom izlazu. Zaslon će se automatski vratiti na gore prikazani (korak 4) nakon završetka prijenosa.

Odaberite postavke za druge izlate, na isti način.

**Ako su svi izlazi odabrani,  sljedeći puta kada aktivirate uređaj.**

## Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Ttipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ... Ttipka **povratak**

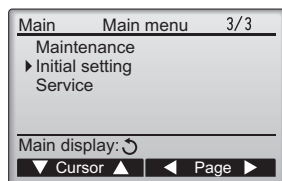
# Upravljač-Postavke funkcije

## Main display (Glavni zaslon)



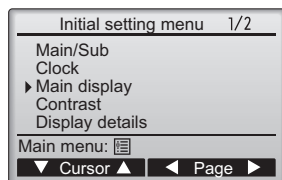
Rad tipki

1



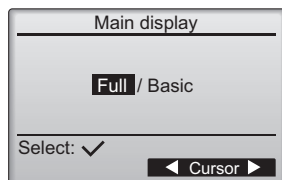
Obaberite "Initial setting" (početnu postavku) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **[odabir]**.

2



Pomaknite kursor na "Main display" (Glavni zaslon) pomoću tipke **[F1]** i **[F2]**, te zatim pritisnite tipku **[odabir]**.

3



Odaberite "Full" (cijeli) ili "Basic" (osnovni) (pogledajte stranicu 8) pomoću tipki **[F3]** ili **[F4]**, te zatim pritisnite tipku **[odabir]**.

Prikazat će se zaslon za potvrdu.

### Pregled izbornika

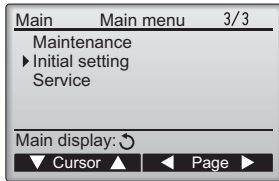
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornik]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ... Tipka **[povratak]**

# Contrast (Kontrast)



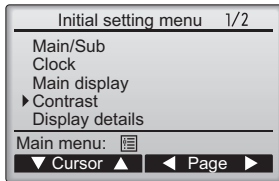
Rad tipki

1



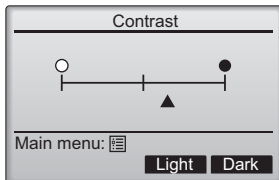
Obaberite "Initial setting" (početnu postavku) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

2



Pomaknite kursor na "Contrast" (Kontrast) pomoću tipke **F1** i **F2**, te zatim pritisnite tipku **odabir**.

3



Podesite kontrast pomoću tipki **F3** ili **F4**, te zatim pritisnite tipke **izbornika** ili **povratak**.

## Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **povratak**

# Upravljač-Postavke funkcije

## Language selection (Odabir jezika)

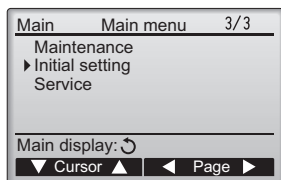


### Opis funkcije

Moguće je postaviti željeni jezik. Opcije koje su dostupne su Engleski, Francuski, Njemački, Španjolski, Talijanski, Portugalski, Švedski i Ruski.

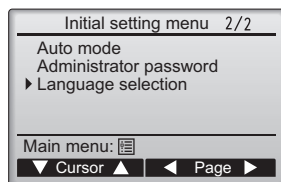
### Rad tipki

1



Obaberite "Initial setting" (početnu postavku) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

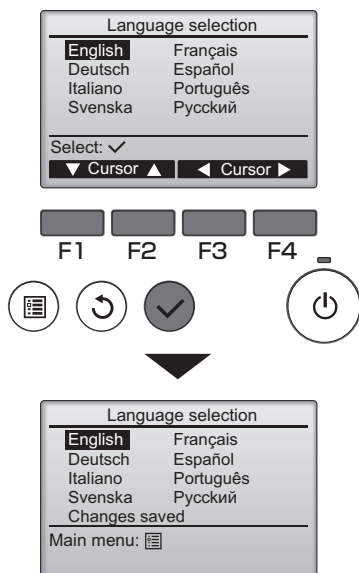
2



Pomaknite kursor na "Language selection" (Odabir jezika) pomoću tipke **F1** i **F2**, te zatim pritisnite tipku **odabir**.



# 3



Pomaknite kursor na jezik koji želite pomoću tipki **F1** ili **F4**, i pritisnite tipku **odabir** za pohranjivanje postavke.

Kada po prvi puta uključite uređaj, zaslon za Language selection (Odabir jezika) će biti prikazan. Odaberite željeni jezik. Sustav nije moguće pokrenuti bez odabira jezika.

Pojavit će se zaslon koji označava da su postavke pohranjene.

## Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **izbornika**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **povratak**

# Upravljač-Postavke funkcije

## Function setting (Postavka funkcije) (City Multi)

OFF

P

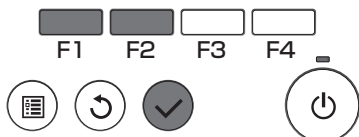
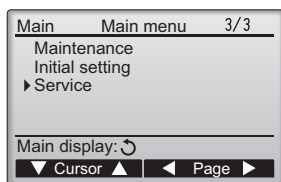
### Opis funkcije

Napravite postavke funkcija unutarnjih jedinica sa lokalnog daljinskog upravljača po potrebi.

- Sljedeće postavke treba namjestiti samo za City Multi jedinice i po potrebi.
- Pogledajte priručnik za postavljanje koji je priložen s jedinicom Mr. Slim.
- Pogledajte Instalacijski Priručnik za unutarnje jedinice za informacije o tvorničkim postavkama unutarnjih jedinica, brojeve postavki funkcija i vrijednosti postavki.
- Kada mijenjate postavke funkcija unutarnje jedinice, spremite sve promjene napravljene da bi pratili postavke.

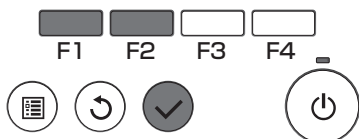
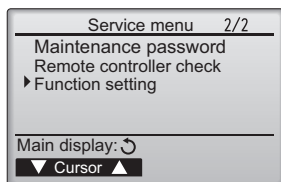
### Rad tipki

1



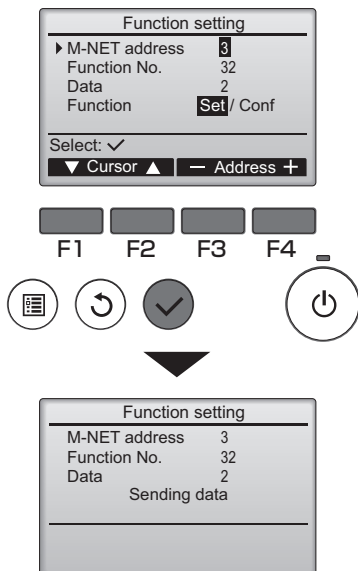
Odaberite „Service” u „Main menu” (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **odabir**.

2



Odaberite „Function Setting” na „Service Menu” zaslonu, i pritisnite tipku **odabir**.

# 3



Pojavit će se „Function Setting” zaslon. Pritisnite tipke [F1] ili [F2] za pomicanje pokazivača na jedno od sljedećih: „M-NET address”, „function setting” broj, ili vrijednost postavke. Tada, pritisnite tipku [F3] ili [F4] za promjenu postavki na željene postavke.

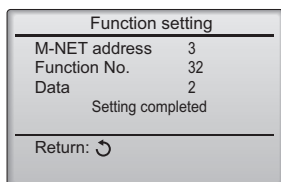
Kada završite postavljanje, pritisnite tipku **[odabir]**.

Pojavit će se zaslon koji označava da se informacije o postavkama šalju.

Da biste provjerili trenutne postavke dane jedinice, unesite postavke za njegovu „M-NET address” i „function setting” broj, odaberite „Conf” za „Function”, i pritisnite **[odabir]** tipku.

Pojavit će se zaslon koji označava da se postavke traže. Kada je pretraga završena, trenutna postavka će se pojaviti.

# 4



Kada je informacija o postavki poslana, pojavit će se zaslon koji ukazuje da je proces završen.

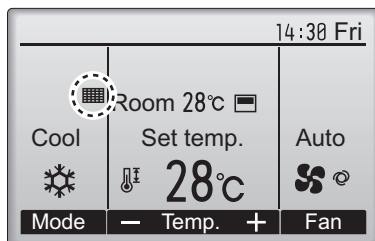
Da bi napravili dodatne postavke, pritisnite **[povratak]** tipku za povratak na zaslon prikazan u Koraku 3 iznad. Postavite brojeve funkcija za ostale unutarnje jedinice slijedeći iste korake.

Pregled izbornika

- Za povratak na servisni zaslon ..... Tipka **[izbornika]**
- Za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka **[povratak]**

# Održavanje

## Filter information (Podaci o filtru)



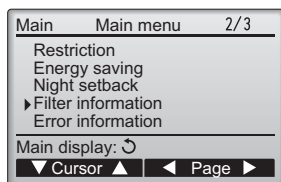
 će se prijaviti na Glavnom izborniku u Full načinu rada kada je potrebno očistiti filtre.

**Operite, očistite ili zamijenite filtre kada se pojavi ovaj znak.**

**Pogledajte Priručnik za uporabu unutarnjeg uređaja.**

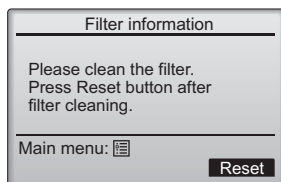
### Rad tipki

1



Odaberite "Filter information" (Podaci o filtru) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.), te pritisnite tipku **[odabir]**.

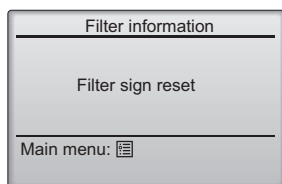
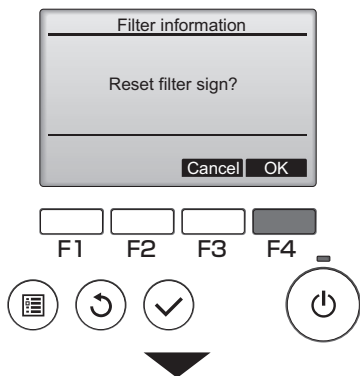
2



Pritisnite tipku **[F4]** za ponovno podešavanje znaka filtra.

Pogledajte Priručnik za uporabu unutarnje jedinice za čišćenje filtra.

# 3

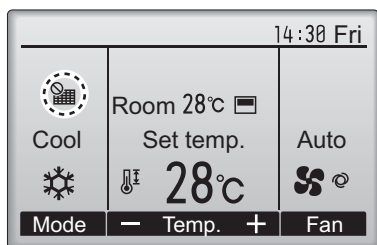



Odaberite "OK" putem **[F4]** tipke.

Prikazat će se zaslon za potvrdu.

#### Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **[izbornika]**
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ... Tipka **[povratak]**




Kada je  prikazano na Glavnom zaslonu u Full načinu rada, sustav je pod centralnim upravljanjem i znak filtra se ne može ponovno postaviti.

Ako su povezane dvije ili više unutarnjih jedinica, vrijeme čišćenja filtra za svaku od jedinica se može razlikovati, ovisno o vrsti filtra.

Ikona  će se pojaviti kada je vrijeme da se filtar na glavnoj jedinici očisti.

Nakon ponovnog postavljanja znaka filtra, resetirat će se zajedničko radno vrijeme svih jedinica.

Ikona  će se pojaviti nakon određenog vremena rada, uzevši u obzir da su unutarnje jedinice ugrađene u prostoru s uobičajenom kvalitetom zraka. Ovisno o kvaliteti zraka, moguće je da će filtar zahtijevati češće čišćenje.

Zajedničko vrijeme u kojem filtar zahtijeva čišćenje ovisi o modelu.

# U slučaju problema

## Error information (Prikaz greške)

**U slučaju greške, prikazat će se sljedeći zaslom.  
Provjerite status greške, zaustavite rad te se posavjetujte s vašim dobavljačem.**

Rad tipki

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

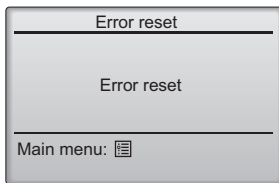
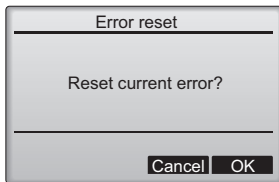
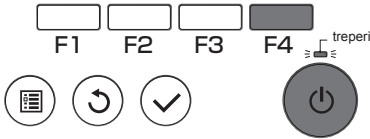
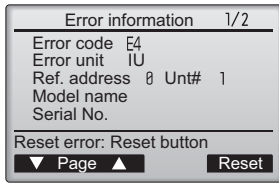
Šifra greške (Error code), jedinica greške (error unit), postavka raskladnog sredstva (Ref. address), naziv modela (model name) te Serijski broj (Serial No.) bit će prikazani.

Naziv modela (Model name) i Serijski broj (Serial No.) će se pojaviti samo ako su navedeni podaci memorirani.

Pritisnite tipke **F1** ili **F2** za prelazak na novi zaslom.

Contact information (br. telefona dobavljača) će se prikazati ako su informacije memorirane.

# 2



Pritisnite tipku **F4** ili **Uključen/Isključen** za resetiranje greške koja je nastupila.

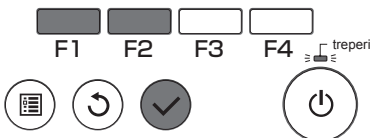
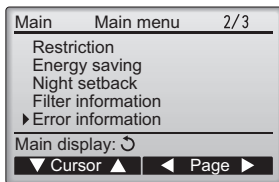
**Greške se ne mogu resetirati dok je funkcija uključivanje/isključivanje zabranjena.**

Odaberite "OK" putem **F4** tipke.

Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka **Izbornika**

## Provjera prikaza greške



U slučaju da greške nisu prisutne, stranica 2/2 error information (prikaza greške) (pogledajte stranicu 54.) se može vidjeti odabirom "Error information" (Prikaz greške) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 20.) Greške se ne mogu resetirati iz ovog zaslona.

# Tehnički podaci

## Tehnički podaci o upravljaču

	Tehnički podaci
Veličina proizvoda	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (nije uključen vanjski dio)
Neto količina	0,25 kg (9/16 lb.)
Nazivni napon	12 VDC (unutarnji uređaji)
Potrošnja energije	0,3 W
Primjenjivo u okolini	Temperatura 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Vlažnost 30 ~ 90%RH (bez kondenzacije rose)
Materijal	Zaslon: PMMA Glavni uređaj: PC + ABS



# Popis funkcija (1. prosinca 2012.)

○ : Podržano    ✕ : Nije podržano

	Funkcija	City Multi	Mr. Slim	Tražena lozinka
Operation/ Display (Funkcija/ Zaslon)	Power ON/OFF (Uključivanje/isključivanje uređaja)	○	○	-
	Operation mode switch (promjena načina rada)	○	○	-
	Room temperature setting (Postavka sobne temperature)	○	○	-
	„Auto“ (dvostruki set bod) mod	○	✕	-
	Fan speed setting (Postavka brzine ventilatara)	○	○	-
	Vane angle setting (Postavka kuta krilca)	○	○	-
	Louver setting (Postavka ventilacijskih rebra)	○	○	-
	Ventilation setting (Postavka ventilacije)	○	○	-
	High power operation (Rad pri visokoj snazi)	✕	○	-
	Auto descending panel (Automatski silazni poredak na zaslonu)	○	○	-
	Backlight (Pozadinsko osvetljenje)	○	○	-
	Contrast setting (Postavka kontrasta)	○	○	administrator
	Main display mode switch (Promjena načina rada na glavnom zaslonu)	○	○	administrator
	Clock setting (Postavka sata)	○	○	administrator
	Clock display format setting (Postavka formata prikaza sata)	○	○	administrator
	Language selection (8 languages) (Odabir jezika (8 jezika))	○	○	administrator
	Room temperature display (Prikaz sobne temperature)	○	○	administrator
Error display (Prikaz greške)	○	○	-	
Filter information (Podaci o filtru)	○	○	-	
Schedule/ Timer (Raspored/ timer)	On/Off timer (Uključen/Isključen timer)	○	○	administrator
	Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timera)	○	○	administrator
	Weekly timer (Tjedni timer)	○	○	administrator
	Night setback (Noćna postavka)	○	○	administrator
	OU silent mode (OU tihi način rada)	✕	○	administrator
Energy saving (Štednja energije)	Auto return (Automatski povratak)	○	○	administrator
	Schedule (Raspored)	✕	○	administrator
Restriction (Ograničenje)	Operation lock (Zaključana funkcija)	○	○	administrator
	Temperature range restriction (Ograničenje raspona temperature)	○	○	administrator
	Password (Lozinka) (Administrator and Maintenance) (Administrator i održavanje)	○	○	administrator održavanje
Others (Ostalo)	Manual vane angle (Ručno namještanje kuta krilca)	○	○	-
	Test run (Testiranje)	○	○	održavanje
	Model information input (Podaci o modelu)	○	○	održavanje
	Dealer information input (Podaci o dobavljaču)	○	○	održavanje
	Function setting (Postavka funkcije)	○	○	održavanje
	Smooth maintenance (Glatko održavanje)	✕	○	održavanje
	Refrigerant volume check (Provjera volumena rashladnog sredstva)	✕	○	održavanje
	Refrigerant leak check (Provjera curenja rashladnog sredstva)	✕	○	održavanje

\* Podržane funkcije se razlikuju ovisno o modelu.

## Popis funkcija koje se mogu/ne mogu koristiti u kombinaciji

	High power (Jaka snaga)	On/Off timer (Uključen/ isključen timer)	Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timera)	Weekly timer (Tjedni timer)	OU silent mode (OU tihi način rada)	Temperature range (Raspon temperature)	Operation lock (Zaključana radnja)	Auto return (Automatski povratak)	Energy saving schedule (Raspored štednje energije)	Night setback (Noćna postavka)
High power (Jaka snaga)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Uključen/ isključen timer)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-Off timer (Automatsko isključivanje timera)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Tjedni timer)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (OU tihi način rada)	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Raspon temperature)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Zaključana radnja)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Automatski povratak)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Raspored štednje energije)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Noćna postavka)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Mogu se koristiti u kombinaciji    × : Ne mogu se koristiti u kombinaciji    △ : Ograničeno

△1: Ova funkcija je aktivirana nakon završetka rada pri jakoj snazi jer rad pri jakoj snazi ima veći prioritet.

△2: Ova se funkcija ne može aktivirati ako je neka od funkcija zaključana.

△3: Funkcija Noćna postavka se ne može koristiti kada je na uređaju postavljeno Uključen/isključen timer.

△4: Automatsko isključivanje funkcija se ne može koristiti dok je aktivirana funkcija Noćna postavka.

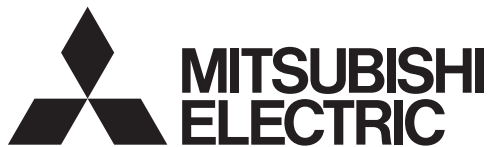
△5: Funkcija Noćna postavka se ne može koristiti kada je na uređaju postavljeno Tjedni timer funkcija.

△6: Funkcija raspon temperature se ne može koristiti dok je aktivirana funkcija Noćna postavka.

△7: Automatski povratak funkcija se ne može koristiti dok je aktivirana funkcija Noćna postavka.

×1: Tjedni timer funkcija nije učinkovita jer Uključen/isključen timer ima veći prioritet.

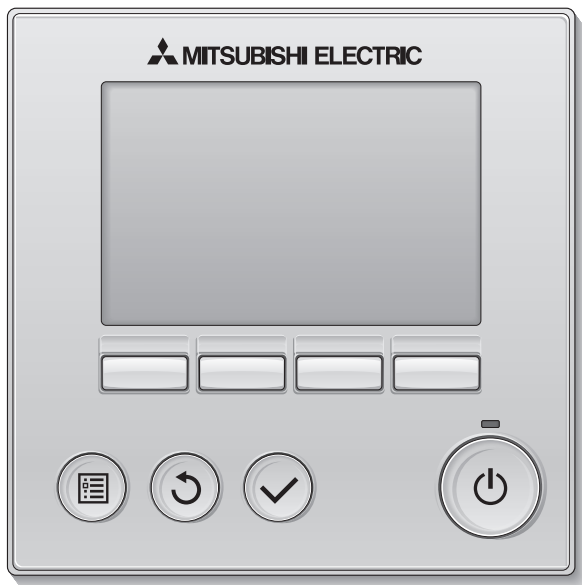
×2: Automatski povratak funkcija se ne može koristiti jer postavka Raspon temperature ima veći prioritet.



Система за управление CITY MULTI  
и климатици Mitsubishi Mr. Slim

## МА Дистанционно управление PAR-31MAA

### Ръководство



Преди употреба прочетете внимателно инструкциите в настоящото ръководство, за да се запознаете с правилната експлоатация на продукта.

Съхранявайте ръководството за бъдещи справки.

Уверете се, че компактдискът и ръководството за монтаж са предадени на бъдещите потребители.

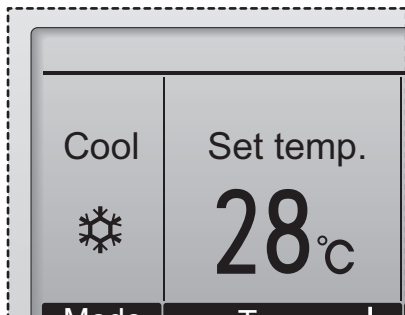
За да се гарантира безопасна и надеждна експлоатация на дистанционния контролер, уредът трябва да се монтира от квалифициран персонал.

Български

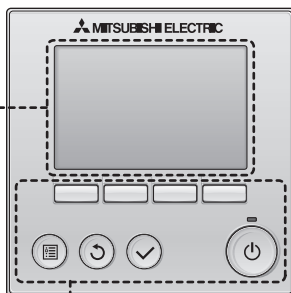
## Характеристики на продукта

### Характеристика 1

#### Голям, лесен за наблюдение дисплей



Пълноразряден LCD дисплей с едър шрифт за по-голяма прегледност



### Характеристика 2

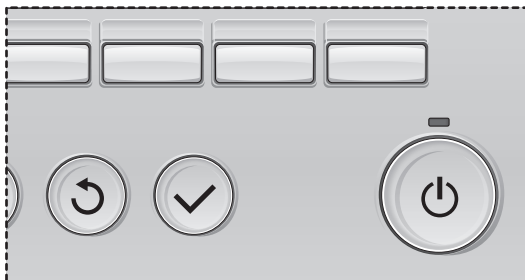
#### Удобно разположение на бутоните

### Характеристика 3

#### Големи, лесни за опериране бутони

Бутоните са разположени за удобство при употреба, позволявайки интуитивна навигация.

Най-често използваните бутони са по-големи, за да се предотврати нежелано натискане на останалите бутони.





# Съдържание

Мерки за безопасност.....	4
Наименования и функции на компонентите на контролера .....	6
Интерфейс на контролера .....	6
Дисплей .....	8
Прочетете преди работа с контролера.....	10
Структура на менюто.....	10
Обяснения на иконите.....	11
Основни операции.....	12
ВКЛ./ИЗКЛ. на уреда.....	12
Настройки на режим на работа, температура и скорост на вентилатора .....	14
Навигиране в менюто.....	18
Списък на главно меню .....	18
Ограничения на подчинения дистанционен контролер .....	19
Навигиране в Main menu (Главното меню) .....	20
Работа с контролера-Настройки на функциите.....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Хоризонтални жалюзи• Вертикални жалюзи• Вентилация (Lossnay)) .....	22
High Power (Максимална мощност).....	24
Clock (Часовник) .....	25
Timer (On/Off timer) (Таймер (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)) .....	26
Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване).....	28
Weekly timer (Седмичен таймер) .....	30
OU silent mode (Тих режим на външното тяло) .....	32
Restriction (Ограничение) .....	34
Energy saving (Икономичен режим).....	38
Night setback (Нощен режим) .....	42
Manual vane angle (Ръчно регулиране на ъгъла на хоризонталните жалюзи).....	44
Main display (Главен дисплей) .....	46
Contrast (Контраст) .....	47
Language selection (Избор на език).....	48
Function setting (Настройка на функциите).....	50
Maintenance (Техническо обслужване) .....	52
Filter information (Информация за филтрите).....	52
Отстраняване на неизправности .....	54
Error information (Информация за грешки).....	54
Спецификации .....	56

# Мерки за безопасност

- Преди употреба на уреда прочетете внимателно следните мерки за безопасност.
- Съблюдавайте внимателно тези мерки, за да осигурите безопасността.

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Показва опасност от смърт или сериозно нараняване.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Показва опасност от сериозно нараняване или структурна повреда.

- След като прочетете това ръководство, предайте го на крайния потребител, който да го запази за бъдещи справки.
- Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки и се консултирайте с него, когато е необходимо. Това ръководство трябва да бъде на разположение на тези, които ремонтират или преместват контролера. Уверете се, че ръководството е предадено на бъдещите потребители.

## Общи мерки за безопасност

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не монтирайте тялото на място с наличие на големи количества масло, пара, органични разтворители или корозивни газове, като серен газ, или където се използват често киселинни/алкални разтвори или спрейовете. Тези вещества могат да застрашат работата на тялото или да причинят корозия на отделни елементи от него, което може да доведе до токов удар, неизправности, пушек или пожар.

За да намалите опасността от късо съединение, утечка, токов удар, неизправности, пушек или пожар, не мийте контролера с вода или с друга течност.

За да намалите опасността от токов удар, неизправности, пушек или пожар, не работете с ключовете/ бутоните и не докосвайте други електрически части с мокри ръце.

При дезинфекция на уреда със спирт проветрете помещението. Спиртните пари около уреда могат да предизвикат пожар или експлозия при включването му.

За да намалите опасността от нараняване или токов удар, преди пръскане на химическо вещество около контролера, спрете работа и го покрийте.

За да намалите опасността от нараняване или токов удар, спрете работата и изключете захранването преди почистване, поддръжка или проверка на контролера.

При констатиране на аномалии (напр. миризма на изгоряло) спрете уреда, изключете захранването и се консултирайте с вашия търговец. Продължителната употреба на продукта може да предизвика електрически удар, неизправности или пожар.

Правилно монтирайте всички необходими капацы, за да предпазите контролера от влага и прах. Натрупването на прах и вода може да причини токов удар, дим или пожар.

### ВНИМАНИЕ

За да намалите опасността от пожар или експлозия, не поставяйте запалими материали и не използвайте запалими спрейове в близост до контролера.

За да намалите опасността от повреда на контролера, не пръскайте инсектициди или други запалими спрейове директно върху него.

Консултирайте се с оторизирана агенция за отстраняването на дистанционния контролер, за да ограничите опасността от замърсяване на околната среда.

За да намалите опасността от токов удар или неизправности, не докосвайте сензорния панел, ключовете или бутоните със заострен или остър предмет.

За да намалите опасността от нараняване и токов удар, избягвайте контакт с острият ръбове на някои части.

За да намалите опасността от нараняване, носете предпазно оборудване при работа с контролера.

За да избегнете нараняване от счупено стъкло, не прилагайте прекомерна сила върху стъклените части.

## Предпазни мерки при преместване или поправка на контролера

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контролерът трябва да се ремонтира или премества само от квалифициран персонал. Не разглобявайте и не модифицирайте контролера. Неправилният монтаж или ремонт могат да причинят нараняване, токов удар или пожар.

### ВНИМАНИЕ

За да намалите опасността от късо съединение, токов удар, пожар или неизправност, не докосвайте платката с инструменти или с ръце, и не допускайте да се натрупва прах върху нея.

## Допълнителни предпазни мерки

За да избегнете повреда на контролера, използвайте подходящи инструменти за монтаж, проверка или ремонт.

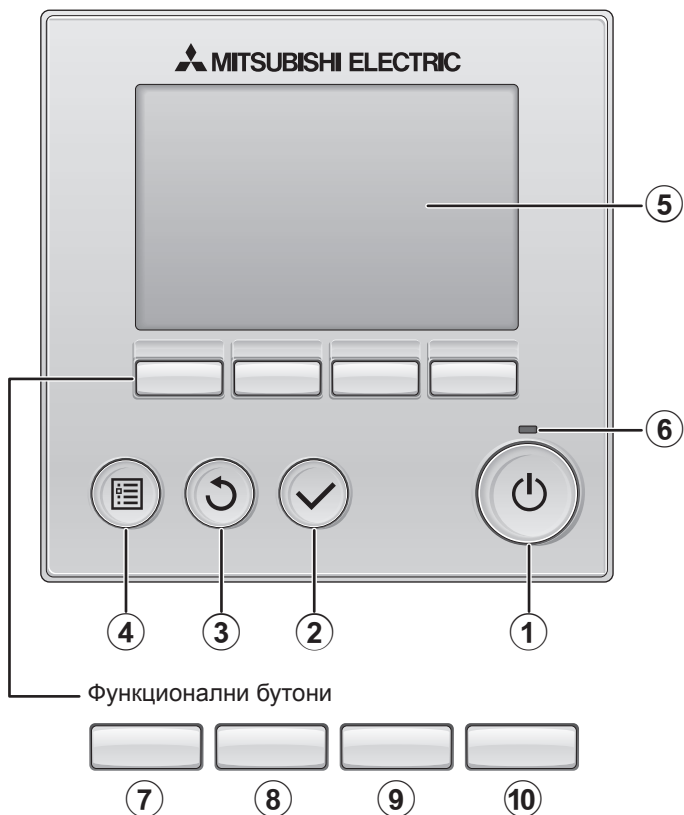
Този контролер е предназначен изключително за ползване със системата за сградна автоматизация на Mitsubishi Electric. Използването на този контролер с други системи или за други цели може да доведе до неизправности.

За да избегнете промяна в цвета, не използвайте бензин, разреждател или химически парцал за почистване на контролера. За да почистите контролера, избършете с мека кърпа, напоена с вода с мек препарат, избършете препарата с влажна кърпа и избършете водата със суха кърпа.

За да избегнете повреда на контролера, осигурете защита срещу статичното електричество.

# Наименования и функции на компонентите на контролера

## Интерфейс на контролера





### ① Бутон **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Натиснете, за да включите/изключите вътрешното тяло.

### ② Бутон **ИЗБОР**

Натиснете, за да запазите настройката.

### ③ Бутон **ОБРАТНО**

Натиснете, за да се върнете към предишния екран.

### ④ Бутон **МЕНЮ**

стр. 20

Натиснете, за да изведете главното меню.

### ⑤ LCD дисплей със задно осветяване

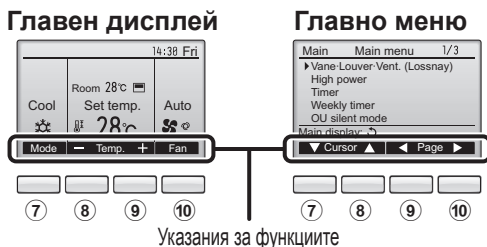
Извеждат се работните настройки. Когато задното осветяване е изключено, то се активира с натискането на някой от бутоните и остава активно известен период от време в зависимост от екрана.

Когато задното осветяване е изключено, то се активира с натискането на някой от бутоните, като бутонът не изпълнява своята функция. (с изключение на бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**)

### ⑥ Светлинен индикатор **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Този светлинен индикатор свети зелено, когато уредът работи. Индикаторът примигва, когато дистанционният контролер се пуска в действие или е констатирана грешка.

Функциите на функционалните бутони се променят в зависимост от екрана. Вж. указанията за функциите на бутоните в долната част на LCD дисплея за функциите, които изпълняват на съответния екран. Когато системата се управлява централно, не се извеждат указанията за функциите на блокираните бутони.



### ⑦ Бутон **Функции**

**F1**

Главен дисплей: Натиснете, за да промените режима на работа.  
Главно меню: Натиснете, за да преместите курсора надолу.

### ⑧ Бутон **Функции**

**F2**

Главен дисплей: Натиснете, за да намалите температурата.  
Главно меню: Натиснете, за да преместите курсора нагоре.

### ⑨ Бутон **Функции**

**F3**

Главен дисплей: Натиснете, за да увеличите температурата.  
Главно меню: Натиснете, за да се върнете към предишната страница.

### ⑩ Бутон **Функции**

**F4**

Главен дисплей: Натиснете, за да промените скоростта на вентилатора.  
Главно меню: Натиснете, за да преминете към следващата страница.

# Наименования и функции на компонентите на контролера

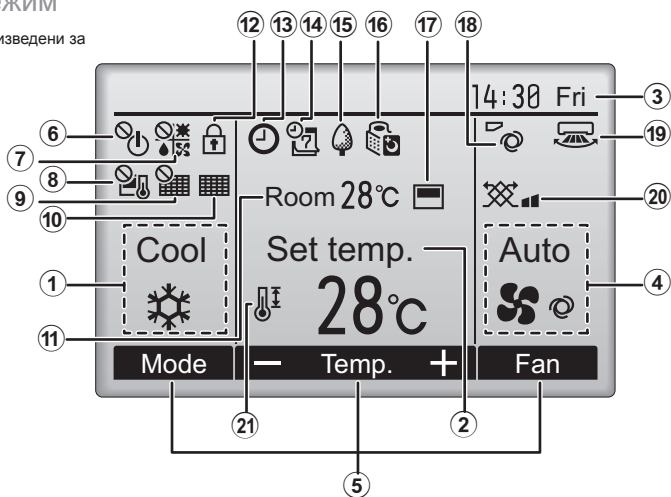
## Дисплей

Главният дисплей може да се визуализира в два различни режима: Full (Пълен) и Basic (Основен).

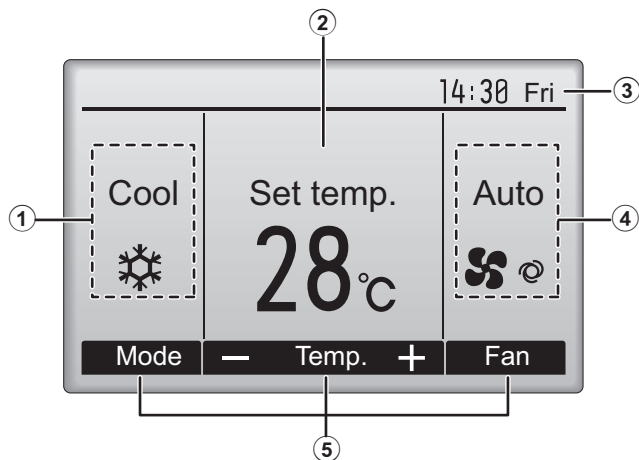
Главният дисплей е настроен фабрично на Full (Пълен) режим. За да превключите в Basic (Основен) режим, променете настройката в настройките на главния дисплей. (Вж. стр. 46.)

### Пълен режим

\* Всички икони са изведени за обяснение.



### Основен режим



**① Operation mode (Режим на работа) Стр. 14**

Тук се извежда режимът на работа на вътрешното тяло.

**② Preset temperature (Предварително зададена температура) Стр. 15**

Тук се извежда предварително зададената температура.

**③ Clock (Часовник)  
(Вж. ръководството за монтаж.)**

Тук се извежда текущото време.

**④ Fan speed (Скорост на вентилатора) Стр. 16**

Тук се извежда настройката на скоростта на вентилатора.

**⑤ Button function guide  
(Указания за функциите на бутоните)**

Тук се извеждат функциите на съответните бутони.



Извежда се, когато включването/изключването на уреда се управлява централно.



Извежда се, когато режимът на работа се управлява централно.



Извежда се, когато предварително зададената температура се управлява централно.



Извежда се, когато функцията за нулиране на филтъра се управлява централно.

**⑩  Стр. 52**

Указва необходимост от техническо обслужване на филтъра.

**⑪ Room temperature (Стайна температура)  
(Вж. ръководството за монтаж.)**


Тук се извежда текущата стайна температура.

**⑫  Стр. 36**

Извежда се, когато бутоните са блокирани.

**⑬  Стр. 26, 28, 42**

Извежда се при активирани функции на таймера On/Off timer (стр. 26), Night setback (стр. 42) или Auto-off (стр. 28).

 се появява, когато таймерът е деактивиран от централизираната система за управление.

**⑭  Стр. 30**

Извежда се, когато седмичният таймер е активиран.

**⑮  Стр. 40**


Извежда се, когато уредите работят в икономичен режим. (Няма да се появи на някои модели вътрешни тела)

**⑯  Стр. 32**

Извежда се, когато външните тела работят в тих режим.



Извежда се, когато вграденият температурен датчик на дистанционния контролер е активиран да следи стайната температура (⑪).

 се извежда, когато температурният датчик на вътрешното тяло е активиран да следи стайната температура.

**⑱  Стр. 22**

Указва настройката на хоризонталните жалузи.

**⑲  Стр. 23**

Указва настройката на вертикалните жалузи.

**⑳  Стр. 23**

Указва настройката на вентилацията.

**㉑  Стр. 34**

Извежда се, когато предварително зададеният температурен диапазон е ограничен.

Повечето настройки (с изключение на ВКЛ./ИЗКЛ., режим, скорост на вентилатора, температура) могат да се извършат на екрана на менюто. (Вж. стр. 20.)

# Прочетете преди работа с контролера

## Структура на менюто

### Main menu (Главно меню)

<p>Натиснете бутона <b>МЕНЮ</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vane/Louver/Vent. (Lossnay) (Хоризонтални жалузи•Вертикални жалузи•Вентилация (Lossnay)) .....</li> </ul>	<p>Стр. 22</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ High Power (Максимална мощност) .....</li> </ul>	<p>Стр. 24</p>
<p>Преместете курсора на желания елемент с бутона <b>F1</b> или <b>F2</b> и натиснете бутона <b>ИЗБОР</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Timer (Таймер)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) .....</li> <li>→ Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване) .....</li> </ul> </li> </ul>	<p>Стр. 26</p> <p>Стр. 28</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Weekly timer (Седмичен таймер) .....</li> </ul>	<p>Стр. 30</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ OU silent mode (Тих режим на външното тяло) .....</li> </ul>	<p>Стр. 32</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Restriction (Ограничение)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Temp. range (Температурен диапазон) .....</li> <li>→ Operation lock (Блокиране на операции) .....</li> </ul> </li> </ul>	<p>Стр. 34</p> <p>Стр. 36</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Energy saving (Икономичен режим)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Auto return (Автоматично връщане) .....</li> <li>→ Schedule (График) .....</li> </ul> </li> </ul>	<p>Стр. 38</p> <p>Стр. 40</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Night setback (Нощен режим) .....</li> </ul>	<p>Стр. 42</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Filter information (Информация за филтрите) .....</li> </ul>	<p>Стр. 52</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Error information (Информация за грешки) .....</li> </ul>	<p>Стр. 54</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Maintenance (Техническо обслужване)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Auto descending panel (Автоматичен низходящ панел) .....</li> <li>→ Manual vane angle (Ръчно регулиране на ъгъла на хоризонталните жалузи) .....</li> </ul> </li> </ul>	<p>Вж. ръководството за монтаж, доставено с автоматичния възходящ панел.</p> <p>Стр. 44</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Initial setting (Първоначални настройки)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Main/Sub (Основна система/подсистема) .....</li> <li>→ Clock (Часовник) .....</li> <li>→ Main display (Главен дисплей) .....</li> <li>→ Contrast (Контраст) .....</li> <li>→ Display details (Информация за дисплея) .....</li> <li>→ Auto mode (Автоматичен режим) .....</li> <li>→ Administrator password (Парола на администратор) .....</li> <li>→ Language selection (Избор на език) .....</li> </ul> </li> </ul>	<p>Вж. ръководството за монтаж.</p> <p>Стр. 25</p> <p>Стр. 46</p> <p>Стр. 47</p> <p>Вж. ръководството за монтаж.</p> <p>Вж. ръководството за монтаж.</p> <p>Вж. ръководството за монтаж.</p> <p>Стр. 48</p>

Service (Сервиз)	
→ Test run (Пробен пуск) .....	Вж. ръководството за монтаж на вътрешното тяло.
→ Input maintenance info. (Въвеждане на информация за техническо обслужване) .....	Вж. ръководството за монтаж на вътрешното тяло.
→ Function setting (Настройка на функциите) (Mr. Slim) .....	Вж. ръководството за монтаж.
→ Function setting (Настройка на функциите) (City Multi) .....	Вижте стр. 50.
→ Lossnay (само за City Multi) .....	Вж. ръководството за монтаж.
→ Check (Проверка) .....	Вж. ръководството за монтаж на вътрешното тяло.
→ Self check (Самодиагностика) .....	Вж. ръководството за монтаж.
→ Maintenance password (Парола за техническо обслужване) .....	Вж. ръководството за монтаж.
→ Remote controller check (Проверка на дистанционния контролер) .....	Вж. ръководството за монтаж.

Не всички функции са налични при всички модели на вътрешните тела.


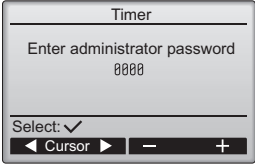





## Обяснения на иконите

# Работа с контролера

Timer (Таймер)



Таблицата по-долу дава кратка информация за използваните квадратни икони в ръководството.

	<p>Администраторската парола или тази за поддръжка трябва да се въведе на екрана за въвеждане на парола, за да могат да се променят настройките. Няма настройки, с които процесът може да се избегне.</p>  <p><b>[F1]</b> : Натиснете, за да преместите курсора наляво.  <b>[F2]</b> : Натиснете, за да преместите курсора надясно.  <b>[F3]</b> : Натиснете, за да намалите стойността с 1.  <b>[F4]</b> : Натиснете, за да увеличите стойността с 1.</p> <p>* Не се допуска извършването на промени докато не бъде въведена правилна парола.</p>	 <p>Указва настройки, които могат да се извършат само от главния дистанционен контролер.</p>
	<p>Указва настройки, които могат да се променят само докато уредите работят.</p>	 <p>Указва настройки, които могат да се променят само докато уредите не работят.</p>
	<p>Указва настройки, които могат да се променят само докато уредите са в режим Охлаждане, Отопление или Автоматичен.</p>	 <p>Указва функциите, които не са активни, когато бутоните са блокирани или системата се управлява централно.</p>

# Основни операции

ВКЛ./ИЗКЛ. на уреда



Работа с бутоните

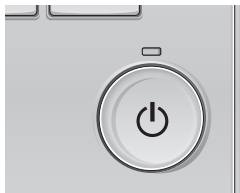
## ВКЛ.



Натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** .

Светлинният индикатор ВКЛ./ИЗКЛ. светва зелено и уредът започва работа.

## ИЗКЛ.



Натиснете отново бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** .

Светлинният индикатор ВКЛ./ИЗКЛ. се изключва и уредът спира работа.

## Памет за работното състояние

	Настройка на дистанционния контролер
Режим на работа	Режим на работа преди изключване
Предварително зададена температура	Предварително зададена температура преди изключване
Скорост на вентилатора	Скорост на вентилатора преди изключване

## Регулируем предварително зададен температурен диапазон

Режим на работа	Предварително зададен температурен диапазон
Cool/Dry (Охлаждане/ изсушаване)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Отопление)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (Автоматичен) (единична контролна точка)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Автоматичен) (двойни контролни точки)	[Cool] Предварително зададен температурен диапазон за режим Cool [Heat] Предварително зададен температурен диапазон за режим Heat
Fan/Ventilation (Вентилатор/Вентилация)	Нерегулируем

**Регулируемият температурен диапазон се различава в зависимост от модела на вътрешните тела.**

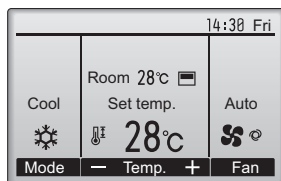
# Основни операции

Настройки на режим на работа, температура и скорост на вентилатора



Работа с бутоните

## Режим на работа



Натиснете бутона **[F1]**, за да преминете през различните режими на работа в последователността: Охлаждане, Изсушаване, Вентилатор, Автоматичен и Отопление. Изберете желаните режим на работа.



•Режимите на работа, които не се поддържат от свързаното вътрешно тяло, не се извеждат на дисплея.

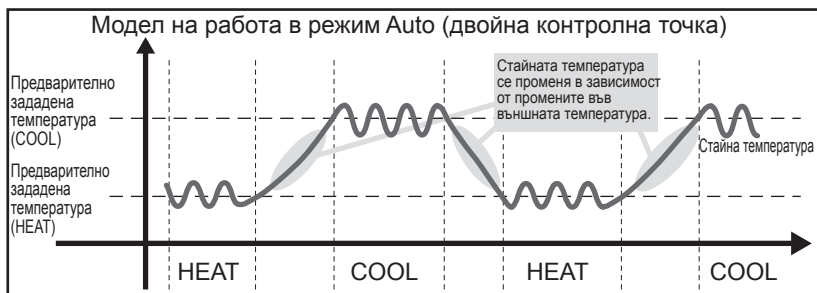
### Какво означава примигваща икона за режим на работа

Иконата за режим на работа примигва, когато други вътрешни тела в същата охлаждаща система (свързани към едно и също външно тяло) вече работят в друг режим. В този случай останалите тела в същата група могат да работят само в същия режим.

### <Режим AUTO (двойна контролна точка)>

Когато е включен режим на работа Auto (двойна контролна точка), могат да се настроят предварително две температури (една за охлаждане и една за затопляне). В зависимост от стайната температура, вътрешното тяло автоматично ще работи в режим Cool или Heat и ще поддържа стайната температура в предварително зададения диапазон.

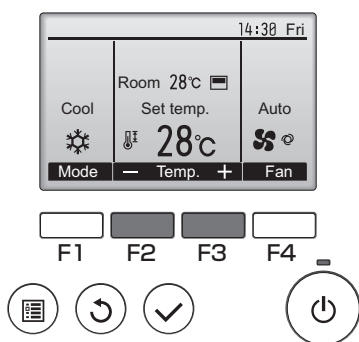
Графиката по-долу показва модела на работа на вътрешно тяло, което работи в режим Auto (двойна контролна точка).





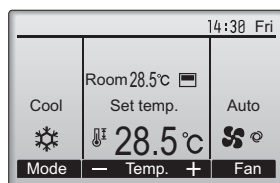
# Предварително зададена температура

<Cool, Dry, Heat и Auto (единична контролна точка)>



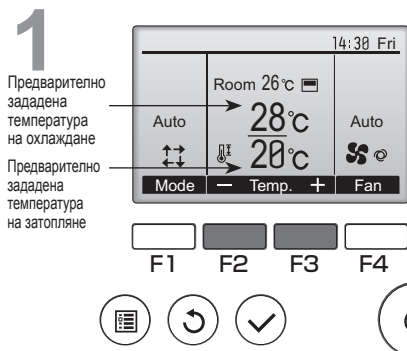
Натиснете бутона **F2**, за да намалите предварително зададената температура и натиснете бутона **F3**, за да я увеличите.

- Вж. таблицата на стр. 13 за регулируемия температурен диапазон за различните режими на работа.
- Предварително зададеният температурен диапазон не може да се настройва за режим Вентилатор/Вентилация.
- Предварително зададената температура ще се показва в Целзий в стъпки от 0,5 или 1 градуса или във Фаренхайт, в зависимост от модела на вътрешното тяло и настройката на режим на дисплея на дистанционното управление.



Примерен дисплей  
(Целзий в стъпки от 0,5 градуса)

<Режим Auto (двойна контролна точка)>



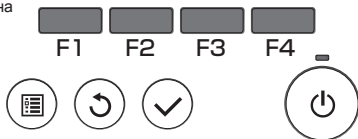
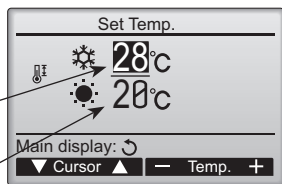
Ще се появят текущите предварително зададени температури. Натиснете бутона **F2** или **F3**, за да се покаже екрана с Настройките.

# Основни операции

## 2

Предварително зададена температура на охлаждане

Предварително зададена температура на затопляне



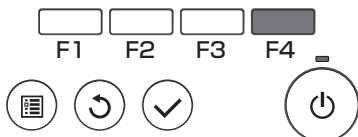
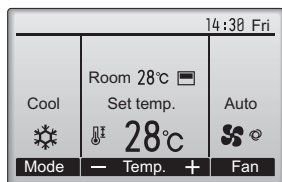
Натиснете бутон **F1** или **F2**, за да преместите курсора до желаната настройка за температура (охлаждане или затопляне). Натиснете бутон **F3**, за да намалите избраната температура, а **F4**, за да я увеличите.

- Вж. таблицата на стр. 13 за регулируемия температурен диапазон за различните режими на работа.
- Предварително зададените температурни настройки за охлаждане и затопляне в режим Auto (двойна контролна точка) се използват също така и от режимите Cool/Dry и Heat.
- Предварително зададените температури за охлаждане и затопляне в режим Auto (двойна контролна точка) трябва да отговарят на следните изисквания:
  - Предварително зададената температура за охлаждане е по-висока от предварително зададената температура за затопляне.
  - Минималното изискване за температурна разлика между предварително зададените температури за охлаждане и затопляне (варира в зависимост от моделите на свързаните вътрешни тела) е изпълнено.
  - Ако предварително зададените температури са определени по начин, който не отговаря на изискването за минимална температурна разлика, и двете предварително зададени температури автоматично ще бъдат променени в рамките на допустимите диапазони за настройка.

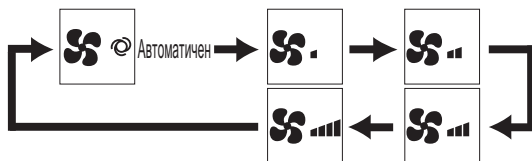
### Навигиране между екраните

- За връщане към Main екран ..... бутон **ОБРАТНО**

## Скорост на вентилатора



Натиснете бутон **F4**, за да изберете скоростта на вентилатора в следната последователност:



- Наличните скорости на вентилатора зависят от моделите на свързаните вътрешни тела.



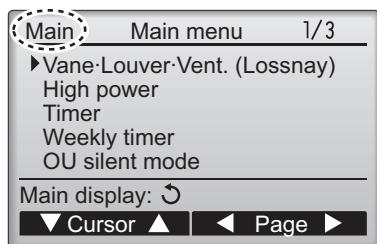
# Навигиране в менюто

## Списък на главно меню

Елементи за настройка и визуализация		Информация за настройките	Справочна страница
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Хоризонтални жалузи•Вертикални жалузи•Вентилация (Lossnay))		Използвайте, за да настроите ъгъла на хоризонталните жалузи. •Изберете желаната настройка на ъгъла на хоризонталните жалузи от пет различни настройки. Използвайте, за да включите/изключите вертикалните жалузи. •Изберете желаната настройка от ON (ВКЛ.) и OFF (ИЗКЛ.) Използвайте, за да настроите силата на вентилацията. •Изберете желаната настройка от Off (Изкл.), Low (Слаба) и High (Силна).	22
High Power (Максимална мощност)		Използвайте, за да постигнете бързо комфортна стайна температура. •Уредите могат да работят в режим на максимална мощност до 30 минути.	24
Timer (Таймер)	On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)	Използвайте, за да настроите времето за включване/изключване на уреда. •Времето се настройва на стъпки от 5 минути. * Необходима е настройка на часовника.	26
	Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване)	Използвайте, за да настроите времето за автоматично изключване. •Времето може да се настрои на стойност от 30 до 240 на стъпки от 10 минути.	28
Weekly timer (Седмичен таймер)		Използвайте, за да настроите времето за включване/изключване на седмичния режим. •Могат да се настроят до осем работни режима за всеки ден. * Необходима е настройка на часовника. * Не е валидно, когато таймерът ВКЛ./ИЗКЛ. е активиран.	30
OU silent mode (Тих режим на външното тяло)		Използвайте, за да настроите времеви периоди, в които тихият режим на работа на външните тела се приоритизира пред контрола на температурата. Настройте времето за начало/край (Start/Stop) за всеки ден от седмицата. •Изберете желаното ниво на шум от Нормално, Средно и Тихо. * Необходима е настройка на часовника.	32
Restriction (Ограничение)	Temp. range (Температурен диапазон)	Използвайте, за да ограничите предварително зададения температурен диапазон. •Възможно е настройването на различни температурни диапазони за различните режими на работа.	34
	Operation lock (Блокиране на операции)	Използвайте, за да блокирате избрани функции. •Блокираните функции не са активни.	36
Energy saving (Икономичен режим)	Auto return (Автоматично връщане)	Използвайте, за да активирате работата на уредите на предварително зададената температура след работа в икономичен режим за определен период от време. •Времето може да се настрои на стойност от 30 до 120 на стъпки от 10 минути. * Тази функция не е валидна, когато предварително зададените температурни диапазони са ограничени.	38
	Schedule (График)	Настройте времето за начало/край, за да активирате работата на уредите в икономичен режим за всеки ден от седмицата и настройте степента на икономичния режим. •За всеки ден могат да се настроят до четири икономични режима на работа. •Времето се настройва на стъпки от 5 минути. •Степента на икономичния режим се настройва на стойност от 0% и от 50 до 90% на стъпки от 10%. * Необходима е настройка на часовника.	40

Елементи за настройка и визуализация		Информация за настройките	Справочна страница
<b>Night setback (Нощен режим)</b>		Използвайте, за да извършите настройките на нощния режим. •Изберете Yes (Да), за да активирате, и No (Не), за да деактивирате настройката. Могат да се настройват температурният диапазон и времето за начало/край. * Необходима е настройка на часовника.	42
<b>Filter information (Информация за филтрите)</b>		Използвайте, за да проверите състоянието на филтрите. •Символът за филтър може да се нулира.	52
<b>Error information (Информация за грешки)</b>		Използвайте, за да проверите информацията за грешка при възникване на грешка. •Могат да се изведат кодът на грешката, източникът на грешката, адресът на охладителното тяло, моделът на тялото, производственият номер и информацията за връзка (телефонен номер на търговеца). * Моделът на тялото, производственият номер и информацията за връзка трябва да бъдат въведени предварително, за да се извеждат на дисплей.	54
Maintenance (Техническо обслужване)	Manual vane angle (Ръчно регулиране на ъгъла на хоризонталните жалузи)	Използвайте, за да настроите ъгъла на всички хоризонтални жалузи във фиксирано положение.	44
Initial setting (Първоначални настройки)	Clock (Часовник)	Използвайте, за да настроите текущото време.	25
	Main display (Главен дисплей)	Използвайте, за да превключите между Full (Пълнен) и Basic (Основен) режим на главния дисплей. •Фабричната настройка е на Full (Пълнен) режим.	46
	Contrast (Контраст)	Използвайте, за да настроите контраста на екрана.	47
	Language selection (Избор на език)	Използвайте, за да изберете желанния език.	48
Service	Настройка на функциите (City Multi)	Използвайте, за да направите настройка на функциите на вътрешното тяло.	50

## Ограничения на подчинения дистанционен контролер



Следните настройки не могат да се извършват от подчинен дистанционен контролер. Извършете тези настройки от главния дистанционен контролер. Извежда се текстът Main (Главен) в заглавието на главното меню на главния дистанционен контролер.

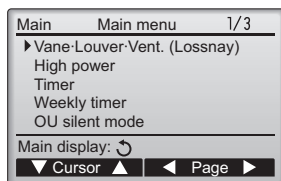
- Timer (Таймер)  
(On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.), Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване))
- Weekly timer (Седмичен таймер)
- OU silent mode (Тих режим на външното тяло)
- Energy saving (Икономичен режим)  
(Auto return (Автоматично връщане), Schedule (График))
- Night setback (Нощен режим)
- Maintenance (Техническо обслужване)  
(Manual vane angle (Ръчно регулиране на ъгъла на хоризонталните жалузи))

# Навигиране в менюто

## Навигиране в Main меню (Главното меню)

Работа с бутоните

### Достъп до Main меню (Главното меню)

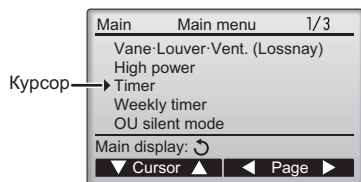


Натиснете бутона **МЕНЮ**.

Извежда се Main меню (Главното меню).



### Избор на елементи

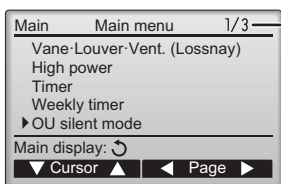


Натиснете **F1**, за да преместите курсора надолу.

Натиснете **F2**, за да преместите курсора нагоре.



### Навигиране между страниците

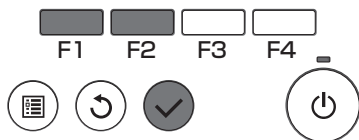
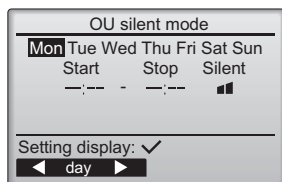


Натиснете **F3**, за да се върнете към предишната страница.

Натиснете **F4**, за да преминете към следващата страница.



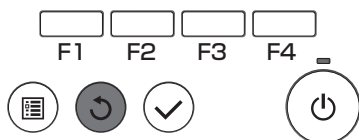
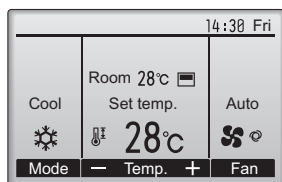
## Запазване на настройките



Изберете желаня елемент и натиснете бутона **ИЗБОР**.

Извежда се екранът за настройка на избрания елемент.

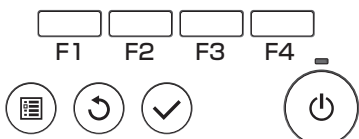
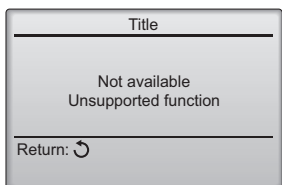
## Изход от екрана на Main menu (Главното меню)



Натиснете бутона **ОБРАТНО**, за да излезете от главното меню и да се върнете в главния дисплей.

Ако не бъдат активирани никакви бутони в продължение на 10 минути, екранът автоматично се връща към главния дисплей. Всички настройки, които не са запазени, се загубват.

## Извеждане на неподдържаните функции



Извежда се съобщението в ляво, ако потребителят избере функция, която не се поддържа от съответния модел на вътрешното тяло.

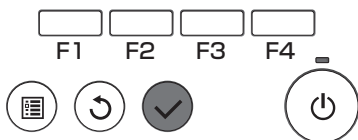
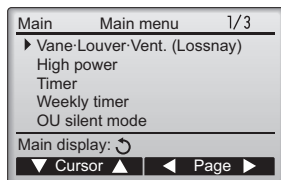
# Работа с контролера-Настройки на функциите

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Хоризонтални жалюзи•Вертикални жалюзи•Вентилация (Lossnay))

ON

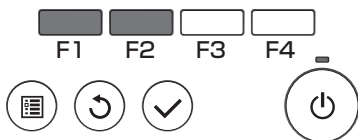
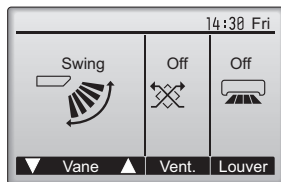
Работа с бутоните

## Достъп до менюто



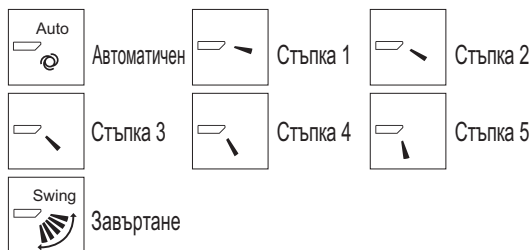
Изберете Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Хоризонтални жалюзи•Вертикални жалюзи•Вентилация (Lossnay)) от Main меню (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутон **ИЗБОР**.

## Настройка на хоризонталните жалюзи

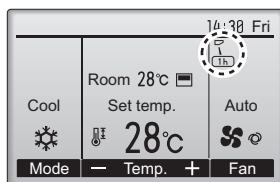


(Примерен екран на City Multi)

Натиснете бутон **F1** или **F2**, за да изберете опциите за настройка на хоризонталните жалюзи. Автоматичен, Стъпка 1, Стъпка 2, Стъпка 3, Стъпка 4, Стъпка 5 и Завъртане. Изберете желаната настройка.



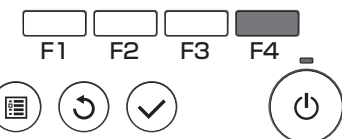
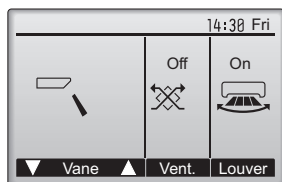
Изберете Завъртане за автоматично движение нагоре-надолу на хоризонталните жалюзи. При настройка на Стъпка 1 до Стъпка 5, хоризонталните жалюзи се фиксират на зададения ъгъл.



- **1h** под иконата за настройка на хоризонталните жалюзи Тази икона се появява, когато хоризонталните жалюзи са настроени на Стъпка 5 и вентилаторът работи на ниска скорост в режим на охлаждане или изсушаване (в зависимост от модела). Иконата ще се изключи след един час и настройката на хоризонталните жалюзи ще се промени автоматично.



## Настройка на вертикалните жалюзи



(Примерен екран на City Multi)

Натиснете бутонa **F4**, за да включите и изключите завъртането на вертикалните жалюзи.

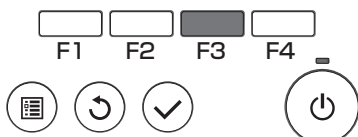
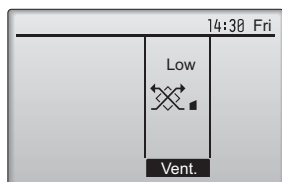


Изкл.



Вкл.

## Настройка на вентилацията



(Примерен екран на Mr. Slim)

Натиснете бутонa **F3**, за да изберете от опциите за настройка на вентилацията в последователността: Изкл., Слаба и Силна.

\* Регулируеми само при свързано тяло LOSSNAY.



Изкл.



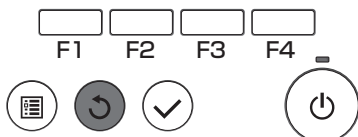
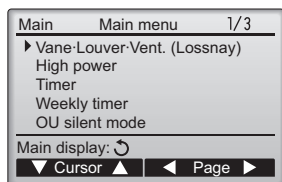
Слаба



Силна

• Вентилаторът на някои модели на вътрешните тела може да бъде взаимосвързан с някои модели на вентилационните устройства.

## Връщане към Main меню (Главното меню)



Натиснете бутонa **ОБРАТНО**, за да се върнете в Main меню (Главното меню).

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## High Power (Максимална мощност)

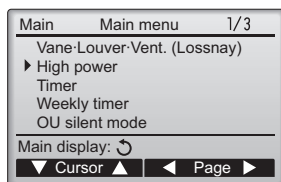


### Описание на функциите

Функцията за работа при максимална мощност позволява на уредите да работят с по-висока от нормалната производителност за бърза климатизация на въздуха в помещението до достигане на оптимална температура. Работата в този режим продължава до 30 минути, като уредът се връща към нормалния режим на работа след 30 минути или след като стаината температура достигне предварително зададената - което от двете събития настъпи по-рано. Уредите се връщат към нормален режим на работа при промяна на режима на работа или скоростта на вентилатора.

### Работа с бутоните

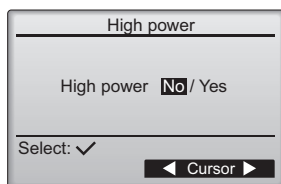
1



Изберете High power (Максимална мощност) от главното меню в режим Охлаждане, Отопление или Автоматичен (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

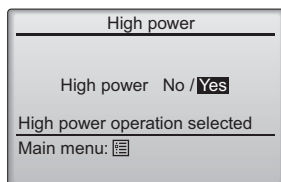
Функцията High Power (Максимална мощност) се предлага само при моделите, които я поддържат.

2



Преместете курсора на YES (ДА) с бутон **F3** или **F4** и натиснете бутон **ИЗБОР**.

Извежда се екран за потвърждение.



#### Навигиране между екраните

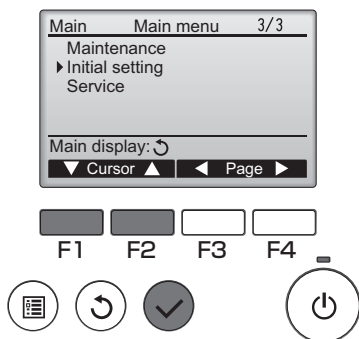
- За връщане към Main меню (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**

# Clock (Часовник)



## Работа с бутоните

1

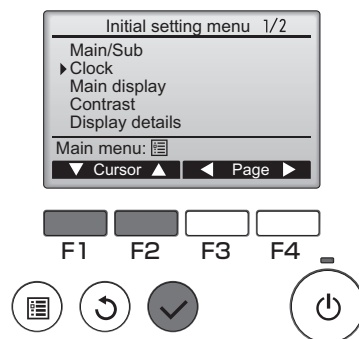


Изберете Initial setting (Първоначални настройки) от Main меню (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

**Настройката на часовника е необходима преди извършването на следните настройки.**

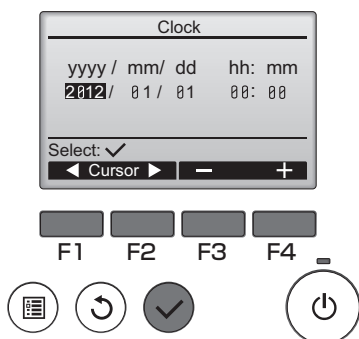
- On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)
- Weekly timer (Седмичен таймер)
- OU silent mode (Тих режим на външното тяло)
- Energy saving (Икономичен режим)
- Night setback (Нощен режим)

2



Преместете курсора на Clock (Часовник) с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

3



Преместете курсора до желанния елемент с бутона **F1** или **F2** - година, месец, дата, час или минута.

Увеличете или намалете стойността на избрания елемент с бутона **F3** или **F4** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

Извежда се екран за потвърждение.

**Навигиране между екраните**

- За връщане към Main меню (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## Timer (Таймер)

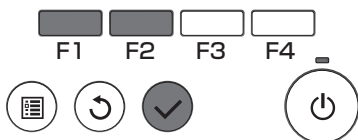
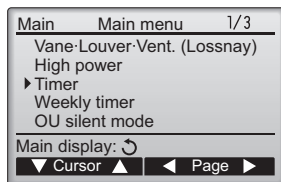
Main

P

### On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)

Работа с бутоните

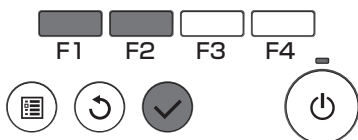
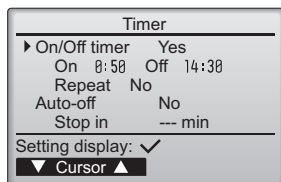
1



Изберете Timer (Таймер) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

**On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) не работи в следните случаи:** когато On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) е деактивиран, при възникване на грешка, при проверка (в сервисното меню), при пробен пуск, при диагностика на дистанционния контролер, когато часовникът не е настроен, при настройка на функциите, когато системата се управлява централно (когато операции On/Off или Timer от локалното дистанционно управление са забранени).

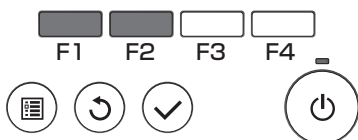
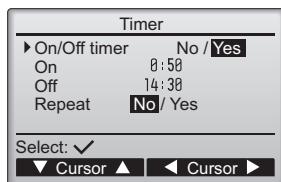
2



Извеждат се текущите настройки.

Преместете курсора на On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

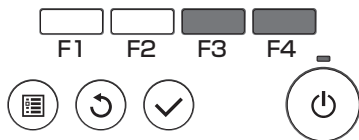
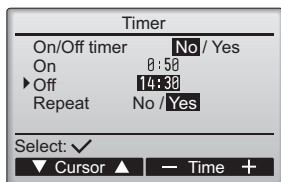
3



Извежда се екранът за настройка на таймера.

Изберете желаня елемент на On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) с бутона **F1** или **F2** - On (Вкл.), Off (Изкл.) или Repeat (Повторение).

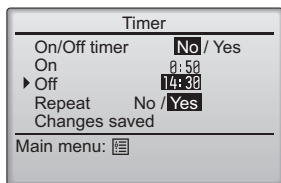
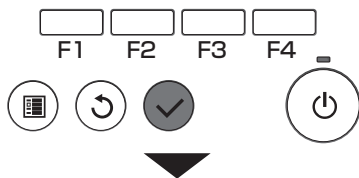
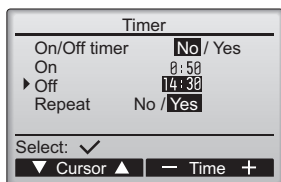
# 4



Променете настройката с бутонa **F3** или **F4**.

- On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.): No (деактивиран)/Yes (активиран)
- On (Вкл.): Време за начало на работа (настройва се на стъпки по 5 минути)
  - \* Натиснете и задръжте бутонa за бързо увеличаване на цифрите.
- Off (Изкл.): Време за край на работа (настройва се на стъпки по 5 минути)
  - \* Натиснете и задръжте бутонa за бързо увеличаване на цифрите.
- Repeat (Повторение): No (еднократно)/ Yes (повторение)

# 5

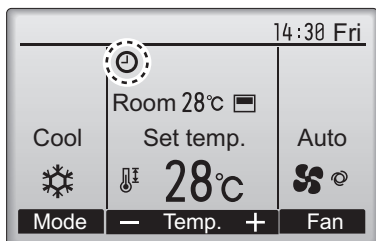



Натиснете бутонa **ИЗБОР**, за да запазите настройките.


Извежда се екран за потвърждение.

### Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**



 се извежда на главния дисплей в пълен режим, когато On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) е активиран.

 се появява, когато таймерът е деактивиран от централизираната система за управление.

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## Timer (Таймер)

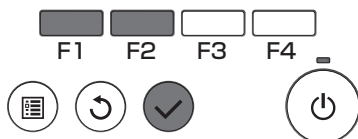
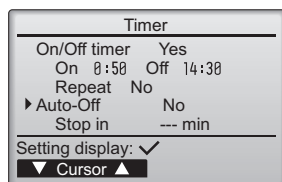
Main

P

### Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване)

Работа с бутоните

1

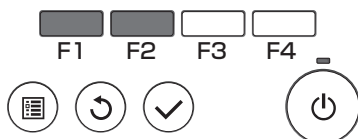
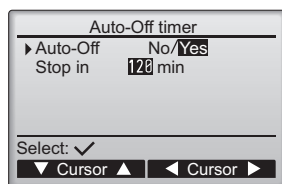


Извежда се екранът за настройка на Timer (Таймер). (Вж. стр. 26.)

Изберете Auto-Off (Автоматично изключване) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

**Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване) не работи в следните случаи:** когато таймерът Auto-Off е деактивиран, по време на грешка, по време на check (в service menu), по време на test run, по време на диагностика на дистанционното управление, по време на Function setting, когато системата се контролира централно (когато операции On/Off или Timer от локалното дистанционно управление са забранени).

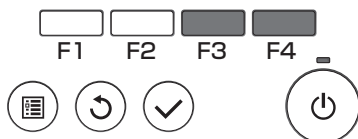
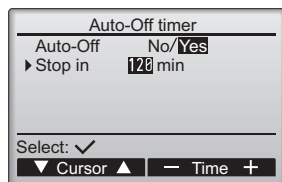
2



Извеждат се текущите настройки.

Преместете курсора на Auto-Off (Автоматично изключване) или Stop in --- min (Спиране след --- мин.) с бутона **F1** или **F2**.

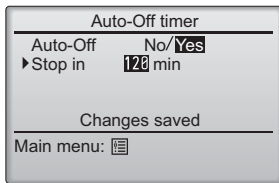
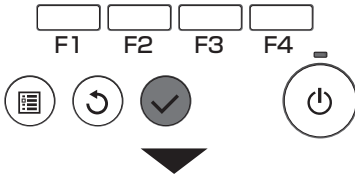
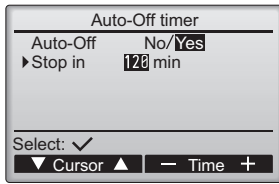
3



Променете настройката с бутона **F3** или **F4**.

- Auto-Off (Автоматично изключване): No (деактивиран)/Yes (активиран)
- Stop in --- min (Спиране след --- мин.):  
Настройка на таймера (Регулируемият диапазон е от 30 до 240 минути на стъпки от 10 минути.)

# 4

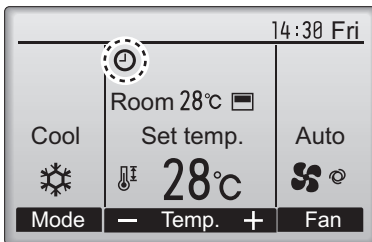



Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да запазите настройките.


Извежда се екран за потвърждение.

### Навигиране между екраните

- За връщане към Main меню (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**



 ще се появи на Main дисплея в режим Full, когато таймерът Auto-off е активиран.

 се появява, когато таймерът е деактивиран от централизираната система за управление.

# Работа с контролера-Настройки на функциите

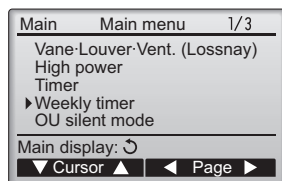
## Weekly timer (Седмичен таймер)

Main

P

Работа с бутоните

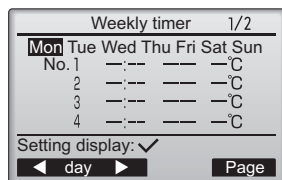
1



Изберете Weekly timer (Седмичен таймер) от Main меню (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

**Weekly timer (Седмичен таймер) не работи в следните случаи:** когато On/Off timer (таймерът ВКЛ./ИЗКЛ) е активиран, когато седмичният таймер е деактивиран, при възникване на грешка, при проверка (в сервисното меню), при пробен пуск, при диагностика на дистанционния контролер, когато часовникът не е настроен, при настройка на функциите, когато системата се управлява централно (операция On/Off, настройката на температурата или операция Timer са забранени от локалното дистанционно управление).

2

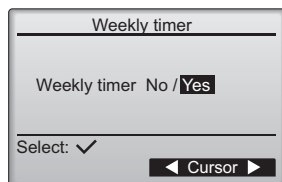


Извеждат се текущите настройки.

Натиснете бутона **F1** или **F2**, за да видите настройките за всеки ден от седмицата. Натиснете бутона **F4**, за да видите режимите от 5 до 8.

Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да преминете към екрана на настройките.

3

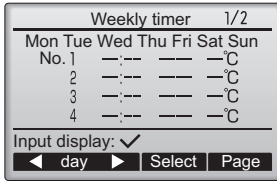


Извежда се екранът за активиране (Yes) и деактивиране (No) на седмичния таймер.

За да активирате настройката, преместете курсора на Yes (Да) с бутона **F3** или **F4** и натиснете бутона **ИЗБОР**.



# 4



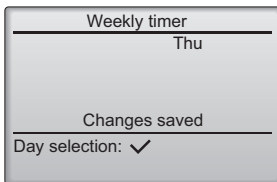
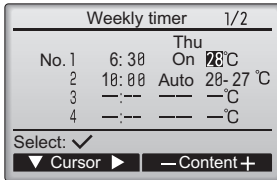
Извежда се екранът за настройка на Weekly timer (Седмичен таймер) и текущите настройки.

Могат да се настроят до осем режима на работа за всеки ден.

Преместете курсора на желания ден от седмицата с бутонa [F1] или [F2] и натиснете бутонa [F3], за да го изберете. (Могат да се изберат няколко дни.)

Натиснете бутонa **ИЗБОР**.

# 5



Извежда се екранът за настройка на режима на работа.

Натиснете бутонa [F1], за да преместите курсора на желания номер на режим.

Преместете курсора върху време, On/Off (вкл./изкл.) или температура с бутонa [F2].

Променете настройките с бутонa [F3] или [F4].

• Време: настройва се на стъпки от 5 минути

\* Натиснете и задръжте бутонa за бързо увеличаване на цифрите.

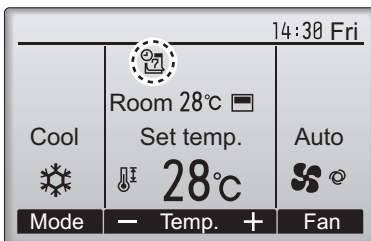
• On/Off/Auto: Избираемите настройки зависят от модела на свързаното вътрешно тяло. (Когато се изпълнява Auto модел, системата ще работи в режим Auto (двойна контролна точка)).

• Температура: Регулируемият температурен диапазон зависи от свързаните вътрешни тела. (1°C стъпки)  
Когато е избран режим Auto (двойна контролна точка), могат да се изберат две предварително зададени температури. Ако по време на режим Auto (двойна контролна точка) се изпълнява модел на работа с една предварително зададена температура, настройката на този модел ще се използва като настройка на температурата за охлаждане в режим Cool.

Натиснете бутонa **ИЗБОР**, за да запазите настройките. Извежда се екран за потвърждение.

### Навигиране между екраните

- За връщане към екрана за промяна на настройката/  
избор на ден от седмицата ..... Бутон **ИЗБОР**
- За връщане към Main menu (Главното меню) .... Бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... Бутон **ОБРАТНО**



се извежда на главния дисплей в пълен режим, когато е активна настройката на седмичния таймер за текущия ден.

Иконата няма да се появи докато таймерът On/Off е включен или системата е под централизирано управление (операцията Timer е забранена от локалното дистанционно управление).

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## OU silent mode (Тих режим на външното тяло)

Main

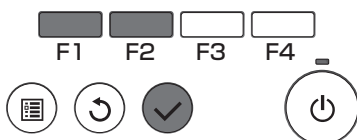
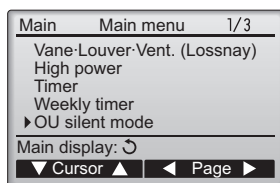
P

### Описание на функциите

Тази функция позволява на потребителя да настрои времевите периоди, в които тихият режим на работа на външните тела се приоритизира пред контрола на температурата. Настройте времето за начало и край на тихия режим за всеки ден от седмицата. Изберете желаното ниво на шум от Средно и Тихо.

### Работа с бутоните

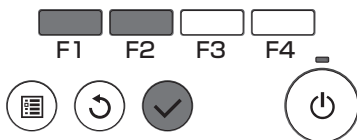
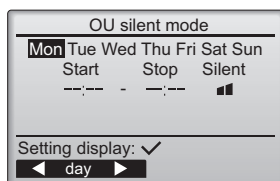
1



Изберете OU silent mode (Тих режим на външното тяло) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

Функцията OU silent mode (Тих режим на външното тяло) се предлага само при моделите, които я поддържат.

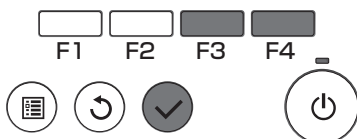
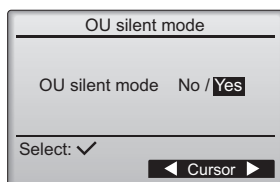
2



Извеждат се текущите настройки.

Натиснете бутона **F1** или **F2**, за да видите настройките за всеки ден от седмицата. Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да преминете към екрана на настройките.

3



Извежда се екранът за активиране (Yes) и деактивиране (No) на тихия режим.

За да активирате настройката, преместете курсора на Да с бутона **F3** или **F4** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

# 4

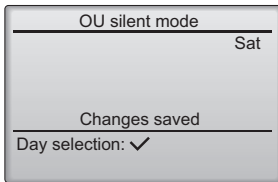
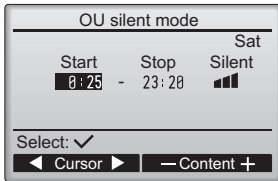


Извежда се екранът за настройка на OU silent mode (Тих режим на външното тяло).

За да промените настройката, преместете курсора на желаня ден от седмицата с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **F3**, за да го изберете. (Могат да се изберат няколко дни.)

Натиснете бутона **ИЗБОР**.

# 5



Извежда се екранът за настройката. Преместете курсора на желаня елемент с бутона **F1** или **F2** - Start (Начало) време за, Stop (Край) време за или Silent level (Ниво на шум).

Променете настройките с бутона **F3** или **F4**.  
 • Start/Stop (начало/край) време за: настройва се на стъпки от 5 минути

\* Натиснете и задръжте бутона за бързо увеличаване на цифрите.

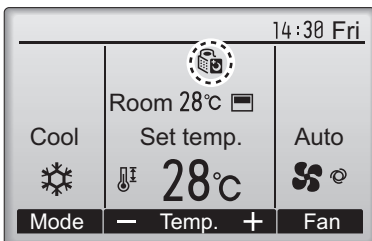
• Silent level (Ниво на шум): Нормално, Средно, Тихо



Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да запазите настройките. Извежда се екран за потвърждение.

### Навигиране между екраните

- За връщане към екрана за промяна на настройката/избор на ден от седмицата ..... Бутон **ИЗБОР**
- За връщане към Main меню (Главното меню) ..... Бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... Бутон **ОБРАТНО**



се извежда на главния дисплей в пълнен режим в OU silent mode (Тих режим на външното тяло).

# Работа с контролера-Настройки на функциите

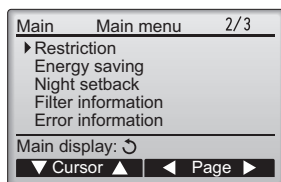
## Restriction (Ограничение)



Настройка на ограничението на температурния диапазон.

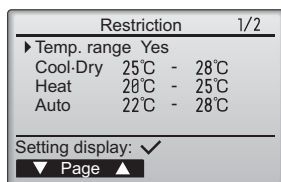
Работа с бутоните

1



Изберете Restriction (Ограничение) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

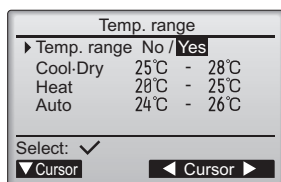
2



Извеждат се текущите настройки.

Преместете курсора на Temp. range (Температурен диапазон) с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

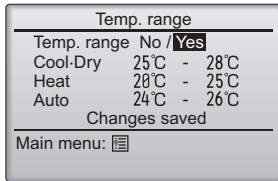
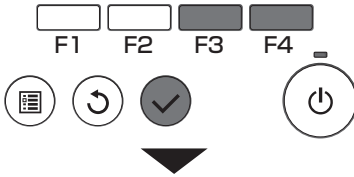
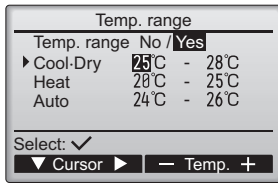
3



Извежда се екранът за настройка на температурния диапазон.

Преместете курсора върху желаня елемент с бутона **F1** на Temp. range (Температурен диапазон), Cool-Dry (Охлаждане•Изсушаване), Heat (Отопление) или Auto (Автоматичен).

# 4



- Променете настройките с бутон **[F3]** или **[F4]**.
- Temp. range (Температурен диапазон): No (неограничен) или Yes (ограничен)
  - Cool•Dry (Охлаждане•Изсушаване): Горна и долна граница на температурата (1°C стъпки)
  - Heat (Отопление): Горна и долна граница на температурата (1°C стъпки)
  - Auto (Автоматичен): Горна и долна граница на температурата (1°C стъпки)

### Настройка на температурните диапазони

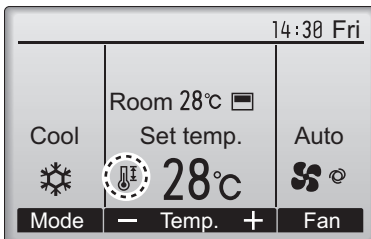
Режим	Долна граница	Горна граница
Cool•Dry (Охлаждане•Изсушаване) *1	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Отопление) *2	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto (Автоматичен) *4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

- \* Регулируемият диапазон зависи от свързаното тяло.
- \*1 Могат да се зададат температурни диапазони за режимите Cool, Dry и Auto (двойна контролна точка).
- \*2 Могат да се зададат температурни диапазони за режимите Heat и Auto (двойна контролна точка).
- \*3 Температурните диапазони за режимите Heat, Cool и Dry трябва да отговарят на следните изисквания:
  - Горна граница на охлаждане - горната граница на затопляне  $\geq$  минималната температурна разлика (варира в зависимост от модела на вътрешното тяло)
  - Долна граница на охлаждане - долната граница на затопляне  $\geq$  минималната температурна разлика (варира в зависимост от модела на вътрешното тяло)
- \*4 Може да се зададе температурен диапазон за режим Auto (единична контролна точка).

Натиснете бутон **[ИЗБОР]**, за да запазите настройките. Извежда се екран за потвърждение.

### Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) ..... бутон **[МЕНЮ]**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **[ОБРАТНО]**



**[ИЗБОР]** се извежда на главния дисплей в пълен режим, когато temperature range (температурният диапазон) е ограничен.

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## Restriction (Ограничение)

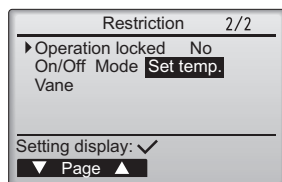


Функция Operation lock (Блокиране на операции)

За да активирате функцията за блокиране на операции, настройте елемента Operation locked (Операцията е блокирана) на Yes (Да).

Работа с бутоните

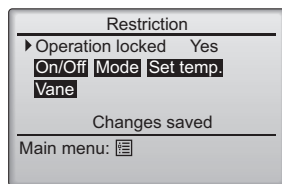
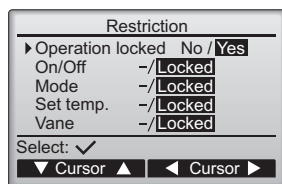
1



Извежда се екранът за настройка на Restriction (Ограничение). (Вж. стр. 34.)

Преместете курсора на Operation locked (Операцията е блокирана) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

2



Извежда се екранът за настройка на функцията за блокиране на операции.

Преместете курсора върху желанния елемент с бутона **F1** или **F2** на Operation locked (Операцията е блокирана) - On/Off (Вкл./изкл.), Mode (Режим), Set temp. (Настройка на температурата) или Vane (Хоризонтални жалюзи).

Променете настройките с бутона **F3** или **F4**.

- Operation locked (Операцията е блокирана): No (деактивиран)/Yes (активиран)
- On/Off (Вкл./изкл.): Включване/изключване на операцията
- Mode (Режим): Настройка на режима на работа
- Set temp. (Настройка на температурата): Настройка на предварително зададената температура
- Vane (Хоризонтални жалюзи): Настройка на хоризонталните жалюзи

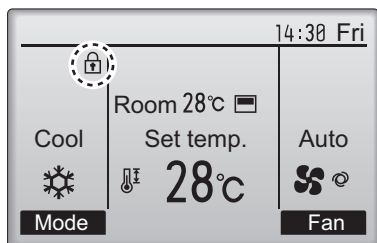
"-"/"Locked" (Блокиран)


Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да запазите настройките.

Извежда се екран за потвърждение.

### Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**



 се извежда на главния дисплей в пълен режим, когато функцията за блокиране на операции е активирана.

Указанията за работа, съответстващи на блокираната функция, не се извеждат.

(Когато Set temp. (Настройка на температурата) е блокирана)

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## Energy saving (Икономичен режим)

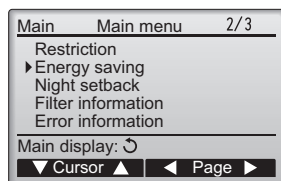
Main

P

Автоматично връщане към предварително зададената температура

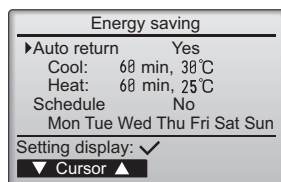
Работа с бутоните

1



Изберете Energy saving (Икономичен режим) от Main меню (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

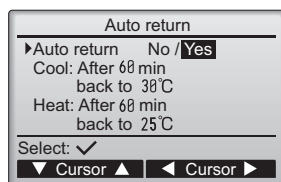
2



Извеждат се текущите настройки.

Преместете курсора на Auto return (Автоматично връщане) с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

3

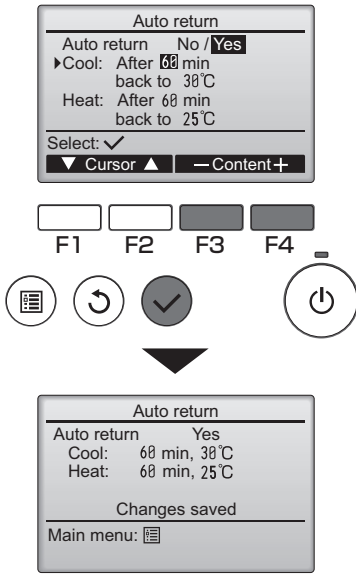


Извежда се екранът за настройване на автоматичното връщане към предварително зададената температура.

Преместете курсора върху желаня елемент на Auto return (Автоматично връщане) с бутона **F1** или **F2** - Cool (Охлаждане) или Heat (Отопление).



# 4



Променете настройките с бутона **F3** или **F4**.

- Auto return (Автоматично връщане): No (деактивиран)/Yes (активиран)
- Cool (Охлаждане): Диапазонът за настройка на таймера е от 30 до 120 минути на стъпки от 10 минути. Диапазонът за настройка на температурата е от 19 до 30°C (от 67 до 87°F) (1°C стъпки).
- Heat (Отопление): Диапазонът за настройка на таймера е от 30 до 120 минути на стъпки от 10 минути. Диапазонът за настройка на температурата е от 17 до 28°C (от 63 до 87°F) (1°C стъпки).

Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да запазите настройките. Режимът Охлаждане включва режимите Изсушаване и Автоматично охлаждане, а режимът Отопление включва режима Автоматично отопление. Извежда се екранът за настройка на избрания елемент.

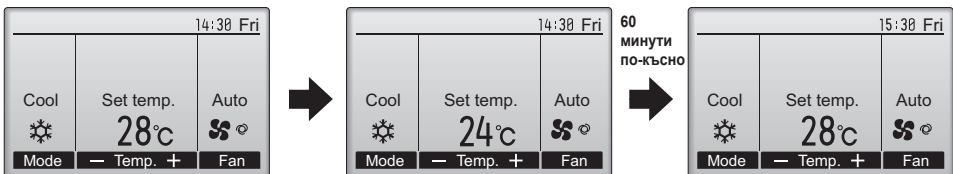
### Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**

Горните настройки за Timer или за предварително зададена температура не са активни, когато Temp. range (температурен диапазон) е ограничен и когато системата се управлява централно (когато е забранена настройката на Temp. range (температурен диапазон) от локалното дистанционно). Когато системата се управлява централно (когато операцията Timer от локалното дистанционно управление е забранена), само настройките за Timer ще бъдат неефективни.

<Примерни екрани, когато функцията Auto return (Автоматично връщане) е активирана>

Пример: Намалете Set temp. (Настройката на температурата) на 24°C (75°F). 60 минути по-късно Set temp. (Настройката на температурата) се връща на 28°C (83°F).



Set temp. (Настройката на температурата) е променена от 28°C (83°F) на 24°C (75°F) от потребителя.

60 минути по-късно Set temp. (Настройката на температурата) се връща автоматично на 28°C (83°F).

# Работа с контролера-Настройки на функциите

Energy saving (Икономичен режим)

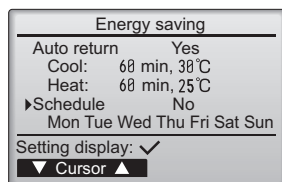
Main

P

Задаване на график на икономичен режим.

Работа с бутоните

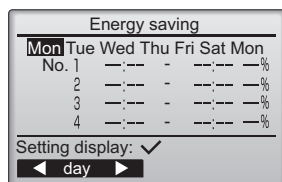
1



Извежда се екранът Energy saving (Икономичен режим). (Вж. стр. 38.)

Преместете курсора на Schedule (График) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

2

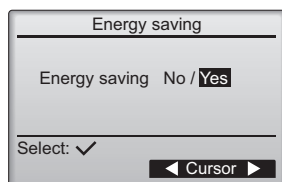


Извежда се екранът на графика.

Натиснете бутона **F1** или **F2**, за да видите настройките за всеки ден от седмицата.

Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да преминете към екрана на настройките.

3

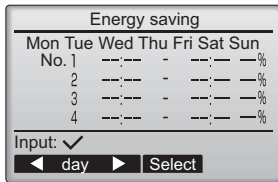


Извежда се екранът за активиране (Yes) / деактивиране (No) на икономичния режим.

Изберете No (Не) или Yes (Да) с бутона **F3** или **F4**.

Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да влезете в екрана за промяна на настройката/избор на ден от седмицата.

# 4

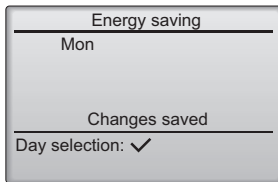
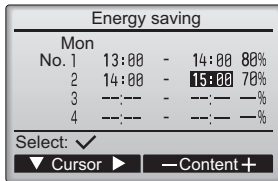


Извежда се екранът за промяна на настройката/избор на ден от седмицата. Могат да се настроят до четири режима на работа за всеки ден.

Преместете курсора на желанния ден от седмицата с бутон **F1** или **F2** и натиснете бутон **F3**, за да го изберете. (Могат да се изберат няколко дни.)

Натиснете бутон **ИЗБОР**, за да преминете към екрана за настройка на режимите.

# 5



Извежда се екранът за настройка на режимите. Натиснете бутон **F1**, за да преместите курсора на желанния номер на режим.

Преместете курсора до желанния елемент с бутон **F2** - време за начало, време за край и степен на икономичния режим (в тази последователност в ляво).

Променете настройките с бутон **F3** или **F4**.

- Време за начало/край: настройва се на стъпки от 5 минути

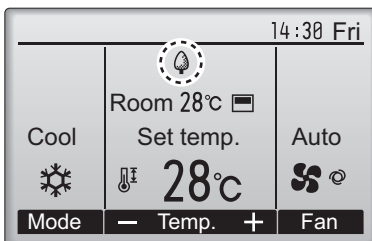
- \* Натиснете и задръжте бутон за бързо увеличаване на цифрите.

- Степен на икономичния режим: Диапазонът за настройка е 0% и от 50 до 90% на стъпки от 10%.

Натиснете бутон **ИЗБОР**, за да запазите настройките.

Извежда се екран за потвърждение.

Колкото е по-ниска стойността, толкова е по-висока икономичността.



се извежда на главния дисплей в пълнен режим, когато уредът работи в икономичен режим.

### Навигиране между екраните

- За връщане към екрана за промяна на настройката/избор на ден от седмицата ..... Бутон **ИЗБОР**
- За връщане към Main меню (Главното меню) ..... Бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... Бутон **ОБРАТНО**

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## Night setback (Нощен режим)

Main



### Описание на функциите

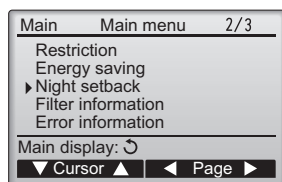
Тази контрола стартира работа в режим на отопление, когато обектната група на контролата е спряна и стайната температура падне под предварително зададената долна температурна граница. Същевременно тази контрола стартира работа в режим на охлаждане, когато обектната група на контролата е спряна и стайната температура се повиши над предварително зададената горна температурна граница.

Функцията Night setback (Нощен режим) не е достъпна, ако настройките на режима на работа и температурата се извършват от дистанционния контролер.

Ако стайната температура се измерва от вътрешния температурен датчик на климатизатора, не може да се постигне точната температура, когато климатизаторът не работи или когато въздухът не е чист. В този случай превключете датчика към дистанционен датчик (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) или датчик на дистанционно управление.

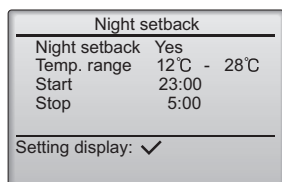
### Работа с бутоните

1



Изберете Night setback (Нощен режим) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

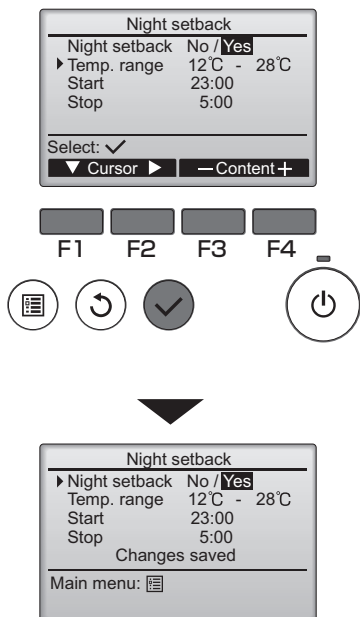
2



Извеждат се текущите настройки.

Натиснете бутона **ИЗБОР**, за да преминете към екрана на настройките.

# 3



Преместете курсора до желания елемент на Night setback (Нощен режим) с бутонa **F1** или **F2** - No (деактивиран)/Yes (активиран), Temp. range (Температурен диапазон), Start (Начало) време за или Stop (Край) време за. Променете настройките с бутонa **F3** или **F4**.

- Temp. range (Температурен диапазон): Може да се настроят долната температурна граница (за режим на отопление) и горната температурна граница (за режим на охлаждане). Температурната разлика между долната и горната граница трябва да бъде най-малко 4°C (8°F). Регулируемият температурен диапазон се различава в зависимост от вида на свързаното вътрешно тяло.

- Време за начало/край: настройва се на стъпки от 5 минути

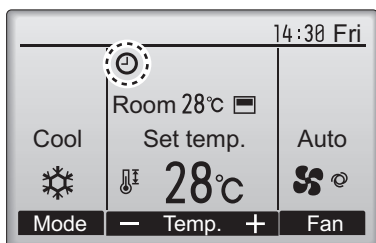
\* Натиснете и задръжте бутонa за бързо увеличаване на цифрите.

Натиснете бутонa **ИЗБОР**, за да запазите настройките.

Извежда се екран за потвърждение.

### Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**



се извежда на главния дисплей в пълен режим, когато е активирана функцията Нощен режим.

се появява, когато таймерът е деактивиран от централизираната система за управление.

**Функцията Night setback (Нощен режим) не работи в следните случаи:** когато уредът работи, когато функцията Night setback (Нощен режим) е деактивирана, при възникване на грешка, при проверка (в сервизното меню), при пробен пуск, при диагностика на дистанционния контролер, когато часовникът не е настроен, при настройка на функциите, когато системата се управлява централно (операция On/Off, настройката на температурата или операция Timer са забранени от локалното дистанционно управление).

# Работа с контролера-Настройки на функциите

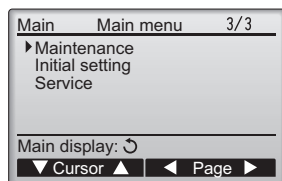
Manual vane angle (Ръчно регулиране на ъгъла на хоризонталните жалузи)

Main

OFF

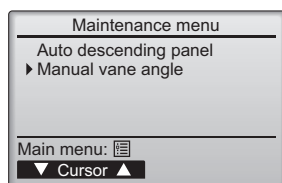
Работа с бутоните

1



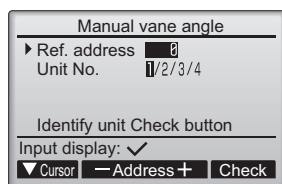
Изберете Maintenance (Техническо обслужване) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

2



Изберете Manual vane angle (Ръчно регулиране на ъгъла на хоризонталните жалузи) с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

3



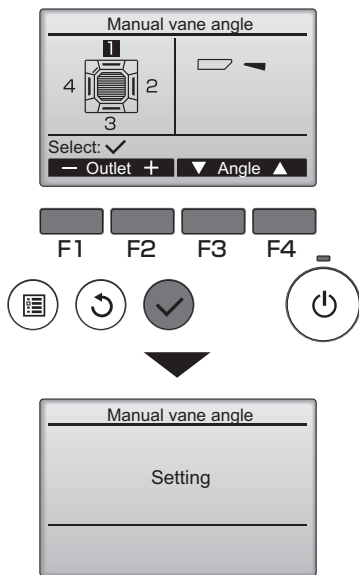
Преместете курсора на Ref. address (Адрес на охладителното тяло) или Unit No. (Номер на уреда) с бутона **F1**, за да изберете. Изберете адреса на охладителното тяло и номера на уреда за уреди, чиито хоризонтални жалузи ще бъдат фиксирани с бутона **F2** или **F3**, и натиснете бутона **ИЗБОР**.

- Ref. address (Адрес на охладителното тяло): Адрес на охладителното тяло
- Unit No. (Номер на уреда): 1, 2, 3, 4

Натиснете бутона **F4**, за да потвърдите уреда.

Екранът в ляво показва примерен дисплей на Mr. Slim. На уредите от серията City Multi се извежда M-NET address (M-NET адрес) вместо Ref. address (Адрес на охладителното тяло) и не се извежда Unit No. (Номер на уреда).

# 4



Извеждат се текущите настройки на хоризонталните жалузи.

Изберете желаните изходи от 1 до 4 с бутон **F1** или **F2**.

• Outlet (Изход): "1", "2", "3", "4" и "1, 2, 3, 4 (всички изходи)"

Натиснете бутон **F3** или **F4**, за да изберете от елементите на опцията в последователността Без настройка (нулиране), Стъпка 1, Стъпка 2, Стъпка 3, Стъпка 4 и Стъпка 5.

Изберете желаната настройка.

### ■ Настройка на хоризонталните жалузи



Натиснете бутон **ИЗБОР**, за да запазите настройките.

Извежда се екран, който указва, че се предава информация за настройките.

Извършват се промени в настройките на избрания изход.

Екранът автоматично се връща към показания по-горе (стъпка 4), когато предаването на информация завърши.

Извършете настройките за останалите изходи, като приложите същата процедура.

**Ако са избрани всички изходи, следващия път, когато уредът започне работа, се извежда .**

### Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**

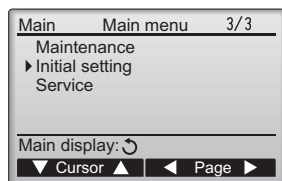
# Работа с контролера-Настройки на функциите

## Main display (Главен дисплей)



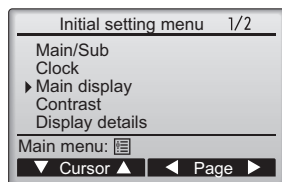
Работа с бутоните

1



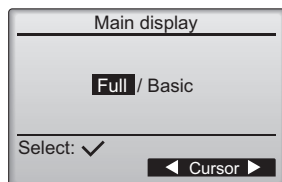
Изберете Initial setting (Първоначални настройки) от Main меню (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

2



Преместете курсора на Main display (Главен дисплей) с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

3



Изберете Full (Пълен) или Basic (Основен) (вж. стр. 8) с бутона **F3** или **F4** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

Извежда се екран за потвърждение.

Навигиране между екраните

- За връщане към Main меню (Главното меню) .....бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран .....бутон **ОБРАТНО**

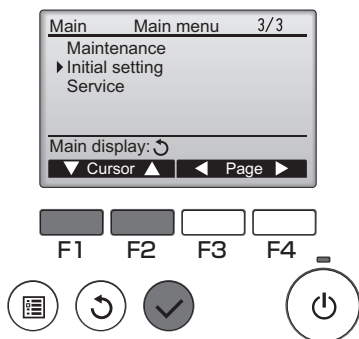


# Contrast (Контраст)



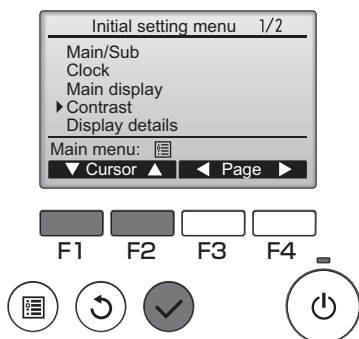
## Работа с бутоните

1



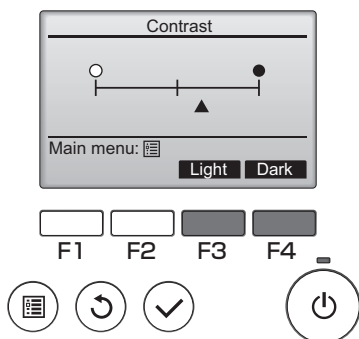
Изберете Initial setting (Първоначални настройки) от Main меню (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

2



Преместете курсора на Contrast (Контраст) с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

3



Настройте контраста с бутона **F3** или **F4** и натиснете бутона **МЕНЮ** или **ОБРАТНО**.

### Навигиране между екраните

- За връщане към Main меню (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**

# Работа с контролера-Настройки на функциите

## Language selection (Избор на език)

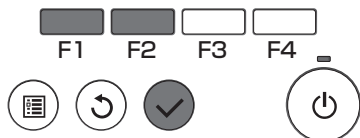
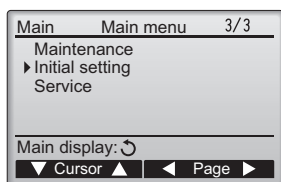


### Описание на функциите

Настройва се желаният език. Опциите за език са: английски, френски, немски, испански, италиански, португалски, шведски и руски.

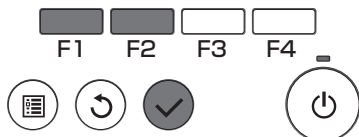
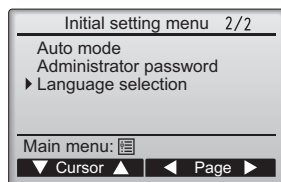
### Работа с бутоните

1



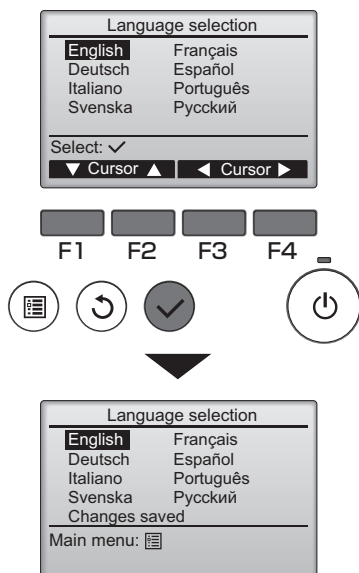
Изберете Initial setting (Първоначални настройки) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутона **ИЗБОР**.

2



Преместете курсора на Language selection (Избор на език) с бутона **F1** или **F2** и натиснете бутона **ИЗБОР**.

# 3



Преместете курсора на желания език с бутоните от **F1** до **F4** и натиснете бутона **ИЗБОР**, за да запазите настройката.

При включване на уреда за първи път се извежда екранът за Language selection (Избор на език). Изберете желания език. Системата няма да започне работа без да сте избрали език.

Извежда се екран, който указва, че настройката е запазена.

Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) .....бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**

# Работа с контролера-Настройки на функциите

Function setting (Настройка на функциите) (City Multi)



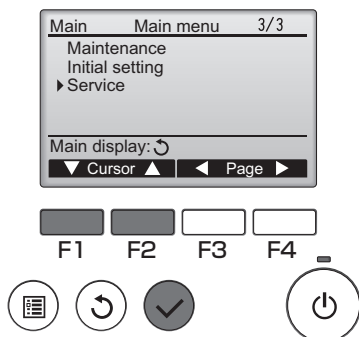
## Описание на функциите

Направете настройките на функциите на вътрешните тела от дистанционното управление, както е необходимо.

- Следните настройки трябва да се направят само за модули City Multi и както е необходимо.
- Вижте Ръководството за монтиране за настройките на тела Mr. Slim.
- Вижте Ръководството за монтаж на вътрешни тела за информация относно фабричните настройки на вътрешните тела, номерата за настройка на функциите и стойностите за настройка.
- При промяна на настройките на функциите на вътрешните тела, записвайте всички направени промени, за да следите настройките.

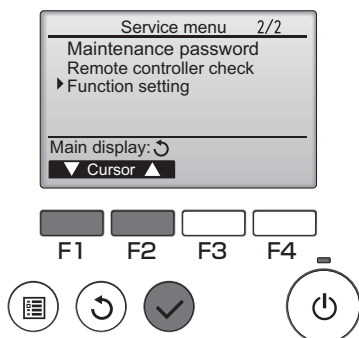
## Работа с бутоните

1



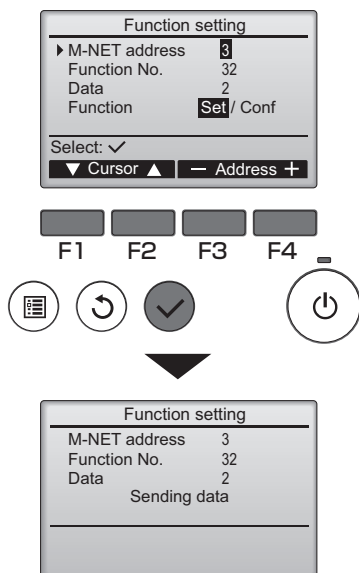
Изберете Service от Main menu (вижте стр. 20) и натиснете бутон **ИЗБОР**.

2



Изберете Function Setting от екрана Service Menu и натиснете бутон **ИЗБОР**.

# 3



Извежда се екранът Function Setting.

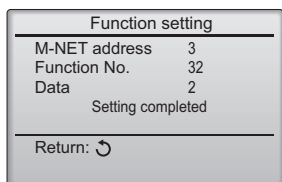
Натиснете бутона **F1** или **F2**, за да придвижите курсора до едно от следните: M-NET address, номера за function setting или стойности за настройки. След това натиснете бутона **F3** или **F4**, за да промените настройките, както желаете.

След като настройките са завършени, натиснете бутона **ИЗБОР**.

Извежда се екран, който указва, че информацията за настройките се изпраща.

За да проверите текущите настройки на дадено тяло, въведете настройките за неговия M-NET address и номера за function setting, изберете Conf за Function и натиснете бутона **ИЗБОР**. Извежда се екран, който указва, че настройките се търсят. Когато търсенето приключи, ще се появят текущите настройки.

# 4



Когато информацията за настройките е изпратена, ще се появи екран, който ще показва, че процесът е приключил.

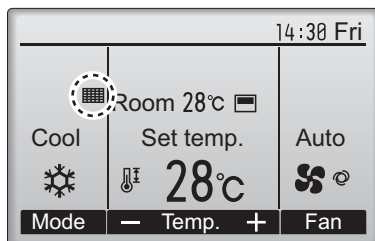
За задаване на допълнителни настройки, натиснете бутона **ОБРАТНО**, за да се върнете на екрана, посочен в стъпка 3 по-горе. Задайте номерата на функциите за други вътрешни тела, като следвате същите стъпки.


Навигиране между екраните

- За връщане към екран Service Menu ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**

# Техническо обслужване

## Filter information (Информация за филтрите)



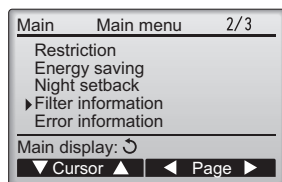
 се извежда на главния дисплей в пълен режим, когато е необходимо почистване на филтрите.

**Измийте, почистете или сменете филтрите, когато се появи този символ.**

**Вж. ръководството за експлоатация на вътрешното тяло за повече информация.**

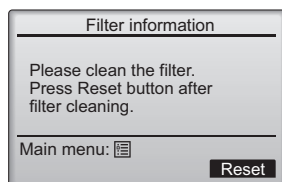
### Работа с бутоните

1



Изберете Filter information (Информация за филтрите) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20) и натиснете бутон **ИЗБОР**.

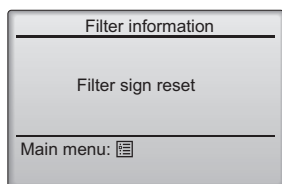
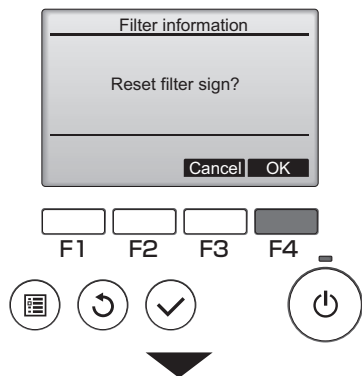
2



Натиснете бутон **F4**, за да нулирате символа за филтър.

Вж. ръководството за експлоатация на вътрешното тяло, за да се запознаете с указанията за почистване на филтъра.

3

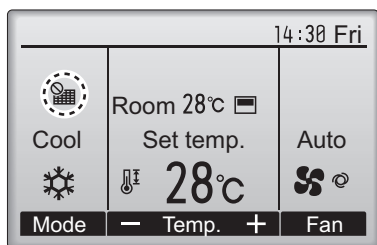



Изберете OK с бутона **F4**.

Извежда се екран за потвърждение.


Навигиране между екраните

- За връщане към Main menu (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**
- За връщане към предишния екран ..... бутон **ОБРАТНО**




Когато се изведе  на главния дисплей в пълен режим, системата се управлява централно и символът за филтър не може да се нулира.

При свързани две или повече вътрешни тела срокът за почистване на филтрите може да е различен за всяко тяло в зависимост от вида филтри.

Появява се иконата , когато филтърът на главното тяло трябва да се почисти.

Когато символът за филтър е нулиран, общото време за експлоатация на всички уреди се нулира.

Активирането на появата на иконата  е настроено след определен период на експлоатация, като се приема, че вътрешните тела са монтирани на място с нормално качество на въздуха. В зависимост от качеството на въздуха филтърът може да изисква по-често почистване.

Общото време, на което се налага почистване на филтъра, зависи от модела.

# Отстраняване на неизправности

## Error information (Информация за грешки)

При възникване на грешка се извежда следният екран.  
Проверете състоянието на грешка, спрете уреда и се консултирайте с вашия търговец.

### Работа с бутоните

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Error information 2/2

Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

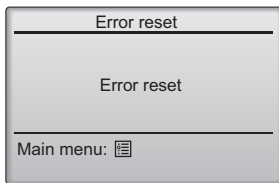
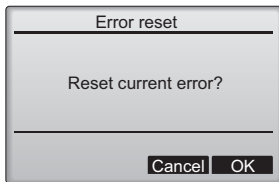
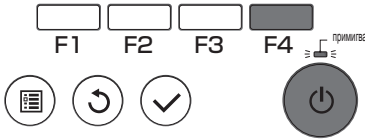
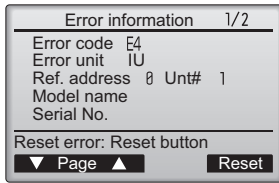
Извеждат се код на грешка (Error code), уред, даващ грешка (Error unit), адрес на охладителното тяло (Ref. address), наименование на модела на тялото (Model name) и сериен номер (Serial No.). Наименованието на модела (Model name) и серийният номер (Serial No.) се извеждат, само ако информацията е въведена предварително.

Натиснете бутона **F1** или **F2**, за да преминете към следващата страница.

Извежда се Contact information (телефонен номер на търговеца), ако информацията е въведена предварително.



# 2



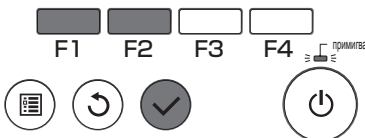
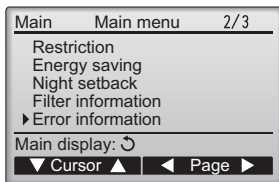
Натиснете бутона **F4** или бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**, за да нулирате възникналата грешка.

**Не може да нулирате грешки, когато е забранено включване/изключване на уреда.**

Изберете ОК с бутона **F4**.

Навигиране между екраните  
• За връщане към Main меню (Главното меню) ..... бутон **МЕНЮ**

## Проверка на информацията за грешки



В състояние без констатиране на грешки, можете да разгледате стр. 2/2 от error information (информацията за грешки) (вж. стр. 54), като изберете Error information (Информация за грешки) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 20).

Не можете да нулирате грешките от този екран.

# Спецификации

## Спецификации на контролера

	Спецификация
Размер на продукта	120(Ш) x 120(В) x 19(Д) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (без издадената част)
Него тегло	0,25 kg (9/16 lb.)
Номинално напрежение	12 VDC (подавано от вътрешните тела)
Консумирана мощност	0,3 W
Работна среда	Температура 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Влажност 30 ~ 90%RH (без кондензация на влага)
Материал	Панел: PMMA (полиметил метакрилат) Основно тяло: PC (поликарбонат) + ABS (акрилнитрил- бутадиен-стиролов съполимер)

## Списък на функциите (към 01.12.2012 г.)

○ : Поддържа се    X : Не се поддържа

	Функция	○ : Поддържа се    X : Не се поддържа		
		City Multi	Mr. Slim	Задължителна парола
Operation/ Display (Операция/ Дисплей)	Power ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) на уреда	○	○	-
	Operation mode switch (Превключвател на режим на работа)	○	○	-
	Room temperature setting (Настройка на стайната температура)	○	○	-
	Режим AUTO (двойна контролна точка)	○	X	-
	Fan speed setting (Настройка на скоростта на вентилатора)	○	○	-
	Vane angle setting (Настройка на ъгъла на хоризонталните жалузи)	○	○	-
	Louver setting (Настройка на вертикалните жалузи)	○	○	-
	Ventilation setting (Настройка на вентилацията)	○	○	-
	High power operation (Работа в режим Максимална мощност)	X	○	-
	Auto descending panel (Автоматичен низходящ панел)	○	○	-
	Backlight (Задно осветяване)	○	○	-
	Contrast setting (Настройка на контраста)	○	○	администратор
	Main display mode switch (Превключвател на режима на главния дисплей)	○	○	администратор
	Clock setting (Настройка на часовника)	○	○	администратор
	Clock display format setting (Настройка на формата на часовника)	○	○	администратор
	Language selection (8 languages) (Избор на език (8 езика))	○	○	администратор
Room temperature display (Визуализиране на стайната температура)	○	○	администратор	
Error display (Визуализиране на грешките)	○	○	-	
Filter information (Информация за филтрите)	○	○	-	
Schedule/ Timer (График/ Таймер)	On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)	○	○	администратор
	Auto-off timer (Таймер за автоматично изключване)	○	○	администратор
	Weekly timer (Седмичен таймер)	○	○	администратор
	Night setback (Нощен режим)	○	○	администратор
	OU silent mode (Тих режим на външното тяло)	X	○	администратор
Energy saving (Икономичен режим)	Auto return (Автоматично връщане)	○	○	администратор
	Schedule (График)	X	○	администратор
Restriction (Ограничение)	Operation lock (Блокиране на операции)	○	○	администратор
	Temperature range restriction (Ограничение на температурния диапазон)	○	○	администратор
	Password (Парола) Administrator and Maintenance (Администратор и техническо обслужване)	○	○	администратор техническо обслужване
Други	Manual vane angle (Ръчно регулиране на ъгъла на хоризонталните жалузи)	○	○	-
	Test run (Пробен пуск)	○	○	техническо обслужване
	Model information input (Въвеждане на информация за модела)	○	○	техническо обслужване
	Dealer information input (Въвеждане на информация за търговеца)	○	○	техническо обслужване
	Function setting (Настройка на функциите)	○	○	техническо обслужване
	Smooth maintenance (Безпроблемно техническо обслужване)	X	○	техническо обслужване
	Refrigerant volume check (Проверка на количеството на охладителната течност)	X	○	техническо обслужване
	Refrigerant leak check (Проверка за утечка на охладителната течност)	X	○	техническо обслужване

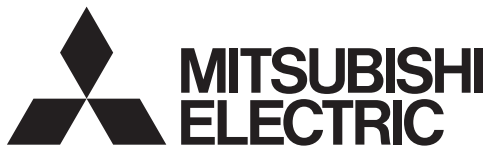
\* Поддържаните функции зависят от модела на уреда.

## Списък на функциите, които могат/не могат да се ползват комбинирано

	High Power (Максимална мощност)	On/Off timer (Таймер ВКЛ./ ИЗКЛ.)	Auto-off timer (Таймер за автоматично изключване)	Weekly timer (Седмичен таймер)	OU silent mode (Тих режим на външното тяло)	Temperature range (Температурен диапазон)	Operation lock (Блокиране на операции)	Auto return (Автоматично връщане)	Energy saving schedule (График на икономичен режим)	Night setback (Нощен режим)
High Power (Максимална мощност)		○	○	○	△ 1	○	△ 2	○	△ 1	○
On/Off timer (Таймер ВКЛ./ ИЗКЛ.)	○		○	× 1	○	○	○	○	○	△ 3
Auto-off timer (Таймер за автоматично изключване)	○	○		○	○	○	○	○	○	△ 4
Weekly timer (Седмичен таймер)	○	× 1	○		○	○	○	○	○	△ 5
OU silent mode (Тих режим на външното тяло)	△ 1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Температурен диапазон)	○	○	○	○	○		○	× 2	○	△ 6
Operation lock (Блокиране на операции)	△ 2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Автоматично връщане)	○	○	○	○	○	× 2	○		○	△ 7
Energy saving schedule (График на икономичен режим)	△ 1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Нощен режим)	○	△ 3	△ 4	△ 5	○	△ 6	○	△ 7	○	

○: Могат да се ползват комбинирано    ×: Не могат да се ползват комбинирано    △: Ограничено

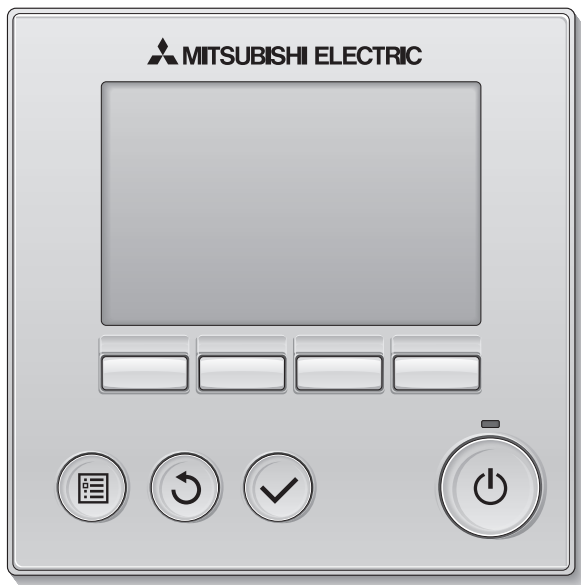
- △ 1: Функцията е активирана след приключване на работата в режим на максимална мощност, тъй като работата в този режим е с по-голям приоритет.
- △ 2: Тази функция не може да работи, ако има блокирана операция.
- △ 3: Функцията Night setback (Нощен режим) не може да се използва, когато уредът се управлява от настройка на On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.).
- △ 4: Функцията Auto-off (Автоматично изключване) не може да се използва при Night setback (Нощен режим).
- △ 5: Функцията Night setback (Нощен режим) не може да се използва, когато уредът се управлява от настройка на Weekly timer (Седмичен таймер).
- △ 6: Настройката Temperature range (Температурен диапазон) не може да се използва при Night setback (Нощен режим).
- △ 7: Функцията Auto return (Автоматично връщане) не може да се използва при Night setback (Нощен режим).
- × 1: Настройката Weekly timer (Седмичен таймер) не е активна, тъй като On/Off timer (Таймерът ВКЛ./ИЗКЛ.) има по-голям приоритет.
- × 2: Функцията Auto return (Автоматично връщане) не може да се използва, тъй като настройката Temperature range (Температурен диапазон) има по-голям приоритет.



Sistem de control pentru CITY MULTI  
și aparate de aer condiționat Mitsubishi Mr. Slim

**Telecomandă MA PAR-31MAA**

**Manual de Instrucțiuni**



Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual pentru a utiliza produsul în mod corespunzător.

A se păstra în vederea unor consultări ulterioare.

Asigurați-vă că acest CD-ROM și Manualul de instalare sunt transmise viitorilor utilizatori.

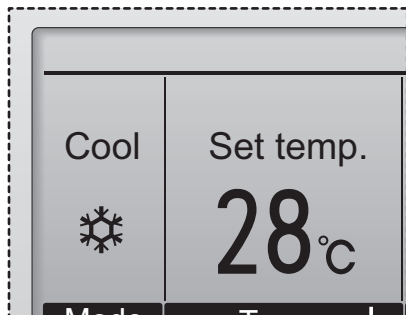
Pentru a se asigura siguranța și funcționarea corespunzătoare a telecomenzii, telecomanda trebuie montată numai de către personal calificat.

Română

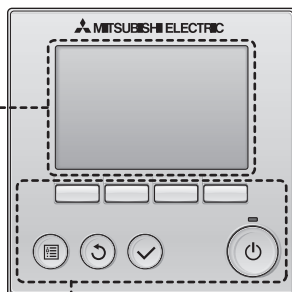
## Caracteristicile produsului

### Caracteristica 1

#### Ecraan mare și ușor de folosit



Ecraan LCD Full-dot cu caractere mari pentru o vizualizare mai ușoară



### Caracteristica 2

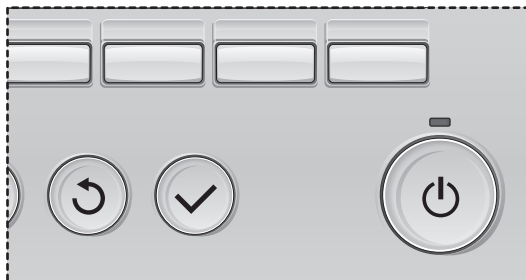
#### Aranjare simplă a butoanelor

### Caracteristica 3

#### Butoane mari și ușor de apăsat

Butoanele sunt aranjate în funcție de utilizare pentru a se permite o navigare intuitivă.

Butoanele care sunt utilizate mai frecvent sunt mai mari decât celelalte butoane pentru a se preveni apăsarea nedorită a acestora din urmă.





# Cuprins

Măsurile de siguranță.....	4
Denumirile și funcțiile componentelor telecomenzii .....	6
Interfața telecomenzii .....	6
Ecranul .....	8
Citiți înainte de a utiliza telecomanda .....	10
Structura meniului.....	10
Explicații referitoare la pictogramă .....	11
Operații de bază .....	12
Pornit/Oprit .....	12
Configurările modului de operare, a temperaturii și a vitezei ventilatorului .....	14
Navigare prin meniu .....	18
Lista meniului principal .....	18
Restricții pentru telecomanda secundară .....	19
Navigarea prin Main menu (Meniul principal).....	20
Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției .....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Paletă•Fantă•Vent. (Lossnay)).....	22
High power (Putere mare) .....	24
Clock (Ceas).....	25
Timer (Regulator de program)	
(On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)).....	26
(Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată)) .....	28
Weekly timer (Regulator de program săptămânal).....	30
OU silent mode (Mod silențios unitate externă).....	32
Restriction (Restricție) .....	34
Energy saving (Economie de energie) .....	38
Night setback (Mod noapte) .....	42
Manual vane angle (Configurarea manuală a unghiului palete).....	44
Main display (Ecranul principal).....	46
Contrast (Contrast).....	47
Language selection (Selectare limbă) .....	48
Function setting (Setare funcții).....	50
Maintenance (Întreținere).....	52
Filter information (Informații referitoare la filtru).....	52
Soluționarea problemelor.....	54
Error information (Informații referitoare la erori) .....	54
Specificații .....	56

# Măsurile de siguranță

- Citiți cu atenție următoarele măsuri de siguranță înainte de utilizarea unității.
- Respectați cu atenție aceste măsuri de precauție pentru asigurarea siguranței.

 <b>AVERTISMENT</b>	Indică un pericol de deces sau de vătămare corporală.
 <b>ATENȚIE</b>	Indică un pericol de vătămări corporale gravă sau pagube materiale importante.

- După citirea acestui manual, transmiteți-l utilizatorului final, pentru a-l păstra în vederea unor consultări ulterioare.
- Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare și consultați-l după necesități. Acest manual trebuie pus la dispoziția celor care repară sau modifică amplasamentul telecomenzii. Asigurați-vă că manualul este transmis viitorilor utilizatori.

## Măsurile generale de precauție

### AVERTISMENT

Nu instalați unitatea într-o locație în care uleiul, aburul, solvenții organici sau gazele corozive, precum acidul sulfuric, sunt prezente în cantități mari sau în care se utilizează frecvent soluții acide/alcaline sau sprayuri. Aceste substanțe pot compromite performanțele unității sau pot cauza corodarea anumitor componente ale acesteia, ceea ce poate avea ca rezultat electrocutări, defecțiuni, fum sau incendii.

Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, de scurgeri de curent, electrocutare, defecțiuni, fum sau incendiu, nu spălați telecomanda cu apă sau cu alte lichide.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, defecțiuni, fum sau incendiu, nu operați comutatoarele/butoanele și nu atingeți alte componente electrice cu mâinile umede.

Atunci când unitatea este dezinfectată utilizând alcool, ventilați încăperea în mod corespunzător. Vaporii de alcool din jurul unității pot provoca un incendiu sau o explozie atunci când unitatea este pornită.

Pentru a reduce riscul de vătămări corporale sau electrocutare, înainte de a pulveriza o substanță chimică în jurul telecomenzii, opriți operația și acoperiți telecomanda.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale sau electrocutare, opriți operarea și deconectați sursa de alimentare înainte de a curăța, întreține sau inspecta telecomanda.

Dacă se observă orice anomalitate (de exemplu, miros de ars) opriți procesul de funcționare, opriți comutatorul de alimentare și consultați-vă dealerul. Continuarea utilizării acestui produs poate duce la electrocutare, defecțiuni sau incendii.

Instalați în mod corespunzător toate capacele necesare pentru a proteja telecomanda de umezeală și praf. Acumularea de praf și de apă poate cauza electrocutări, fum sau incendii.

### ATENȚIE

Pentru a diminua pericolul de incendiu sau explozie, nu amplasați materiale inflamabile și nu utilizați sprayuri inflamabile în apropierea telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de deteriorare a telecomenzii, nu pulverizați direct insecticid sau alte sprayuri inflamabile pe telecomandă.

Pentru a reduce riscul de poluare a mediului, consultați instituția abilitată pentru eliminarea corespunzătoare a telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare sau funcționare defectuoasă, nu atingeți panoul de control, comutatoarele sau butoanele cu un obiect cu vârf sau ascuțit.



Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale și de electrocutări, evitați contactul cu muchiile ascuțite ale anumitor componente.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale, purtați echipament de protecție când lucrați la telecomandă.

Pentru a evita vătămările corporale produse de sticla spartă, nu aplicați o forță excesivă asupra componentelor de sticlă.

## Măsuri de precauție la mutarea sau repararea telecomenzii

### **AVERTISMENT**

Telecomanda trebuie reparată sau mutată numai de către personal calificat. Nu demontați și nu modificați telecomanda.

Instalarea sau repararea incorectă poate cauza vătămări corporale, electrocutări sau incendii.

### **ATENȚIE**

Pentru a reduce pericolul de scurtcircuit, electrocutare, incendiu sau defecțiune, nu atingeți placa de circuite cu instrumente sau cu mâinile și nu permiteți acumularea de praf pe placa de circuite.

## Măsuri de precauție suplimentare

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, utilizați instrumente adecvate pentru instalarea, inspectarea sau remedierea acesteia.

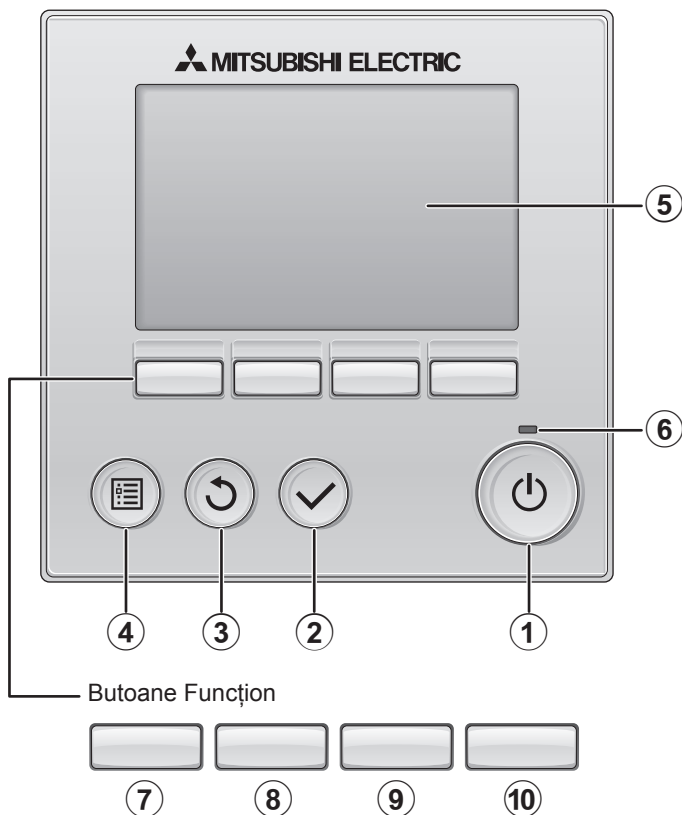
Această telecomandă este destinată utilizării exclusive cu sistemul de administrare a clădirilor de la Mitsubishi Electric. Utilizarea acestei telecomenzi cu alte sisteme sau în alte scopuri poate cauza o funcționare defectuoasă.

Pentru a evita decolorarea, nu utilizați benzen, diluant sau o lavetă chimică pentru curățarea telecomenzii. Pentru a curăța telecomanda, ștergeți-o cu o lavetă moale, îmbibată cu apă cu detergent slab, îndepărtați detergentul cu o lavetă umedă și apoi eliminați apa cu o lavetă uscată.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, asigurați protecția împotriva electricității statice.

# Denumirile și funcțiile componentelor telecomenzii

## Interfața telecomenzii



### ① Butonul **Pornit/Oprit**

Apăsați pentru a Porni/Opri unitatea internă.

### ② Butonul **SELECTARE**

Apăsați pentru a salva configurarea.

### ③ Butonul **REVENIRE**

Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

### ④ Butonul **MENIU** Pagina 20

Apăsați pentru a afișa Meniul principal.

### ⑤ Lumină fundal LCD

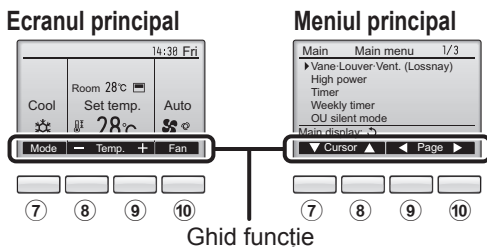
Configurările de operare vor fi afișate. Când lumina de fundal nu este pornită, apăsarea oricărui buton pornește lumina de fundal și aceasta va rămâne aprinsă pentru o anumită perioadă de timp, în funcție de ecran.

Când lumina de fundal nu este pornită, apăsarea oricărui buton pornește lumina de fundal și nu își îndeplinește funcția. (cu excepția butonului **Pornit/Oprit** )

### ⑥ Indicatorul luminos Oprit/Pornit

Acest indicator luminos luminează verde atunci când unitatea este în funcțiune. Acesta clipește atunci când telecomanda este pornită sau când a apărut o eroare.

Funcțiile butoanelor funcție se modifică în funcție de ecran. Consultați ghidul pentru butonul funcție care apare în partea de jos a ecranului LCD pentru funcțiile pe care le deservește pentru un anumit ecran. Când sistemul este controlat centralizat, ghidul butonului funcție care corespunde butonului blocat nu va apărea.



### ⑦ Butonul Funcție **F1**

Ecranul principal: Apăsați pentru a modifica modul de operare.

Meniul principal: Apăsați pentru a muta cursorul în jos.

### ⑧ Butonul Funcție **F2**

Ecranul principal: Apăsați pentru a scădea temperatura.

Meniul principal: Apăsați pentru a muta cursorul în sus.

### ⑨ Butonul Funcție **F3**

Ecranul principal: Apăsați pentru a crește temperatura.

Meniul principal: Apăsați pentru a merge la pagina anterioară.

### ⑩ Butonul Funcție **F4**

Ecranul principal: Apăsați pentru a modifica viteza ventilatorului.

Meniul principal: Apăsați pentru a merge la pagina următoare.

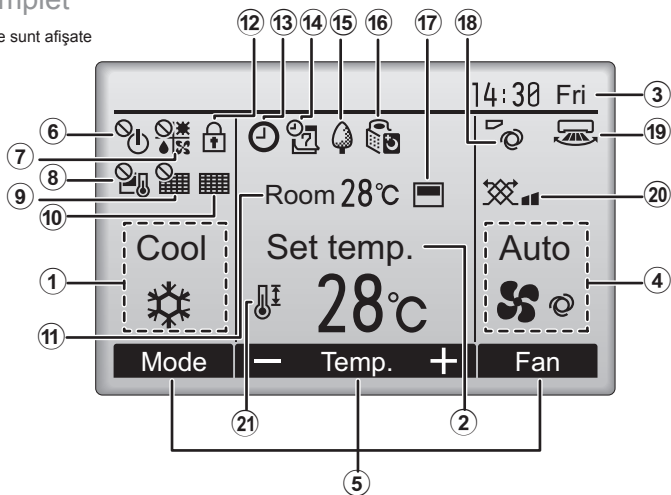
# Denumirile și funcțiile componentelor telecomenzii

## Ecranul

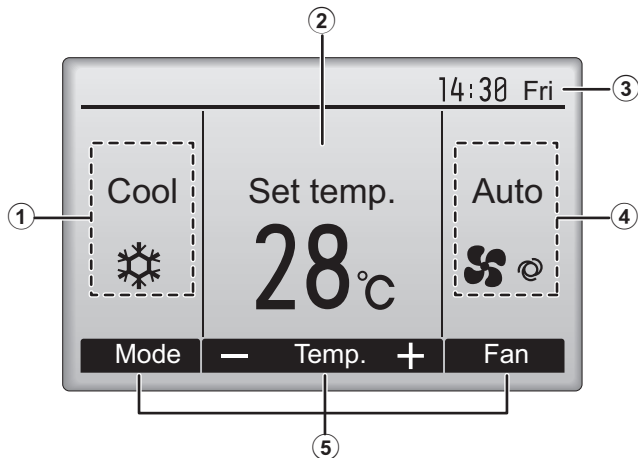
Ecranul principal poate fi afișat în două moduri diferite: „Full” (Complet) și „Basic” (Bază). Configurarea implicită este „Full” (Complet). Pentru a comuta la modul „Basic” (Bază) modificați configurarea din configurarea Ecranul principal. (Consultați pagina 46.)

### Modul Complet

\* Toate pictogramele sunt afișate pentru explicații.



### Modul Bază



**① Operation mode (Modul de operare) Pagina 14**

Modul de operare a unității interne apare aici.

**② Preset temperature (Temperatura preconfigurată) Pagina 15**

Temperatura preconfigurată apare aici.

**③ Clock (Ceas)  
(Consultați Manualul de instalare.)**

Ora curentă apare aici.

**④ Fan speed (Viteza ventilatorului) Pagina 16**

Configurarea vitezei ventilatorului apare aici.

**⑤ Butonul function guide (Ghid funcție)**

Funcțiile butoanelor corespunzătoare apar aici.



Apare atunci când funcționarea Pornit/Oprit este controlată centralizat.



Apare atunci când modul de operare este controlat centralizat.



Apare atunci când temperatura preconfigurată este controlată centralizat.



Apare atunci când funcția reconfigurare filtru este controlată centralizat.



**Pagina 52**

Indică necesitatea efectuării întreținerii filtrului.

**⑪ Room temperature (Temperatura încăperii)  
(Consultați Manualul de instalare.)**

Temperatura curentă a încăperii apare aici.



**Pagina 36**

Apare atunci când butoanele sunt blocate.



**Pagina 26, 28, 42**

Apare când este activată funcția "On/Off timer" (Pagina 26), "Night setback" (Pagina 42) sau temporizator "Auto-off" (Pagina 28).



Apare când temporizatorul este dezactivat de sistemul de control centralizat.



**Pagina 30**

Apare atunci când Regulator de program săptămânal este activat.



**Pagina 40**

Apare în timp ce unitățile funcționează în modul Economie de energie. (Nu va apărea la anumite modele ale unităților de interior)



**Pagina 32**

Apare în timp ce unitățile externe funcționează în modul Silențios.



Apare atunci când termistorul încorporat în telecomandă este activat pentru a monitoriza temperatura încăperii (⑪).



Apare atunci când termistorul de la unitatea internă este activat pentru a monitoriza temperatura încăperii.



**Pagina 22**

Indică configurarea paletei.



**Pagina 23**

Indică configurarea fantei.



**Pagina 23**

Indică configurarea ventilației.



**Pagina 34**

Apare atunci când intervalul de temperatură preconfigurată este restricționat.

Marea majoritate a configurărilor (cu excepția Pornit/Oprit, mod, viteza ventilatorului, temperatură) pot fi efectuate din Ecranul Meniu. (Consultați pagina 20.)

# Citiți înainte de a utiliza telecomanda

## Structura meniului

### Main menu (Meniul principal)

Apăsați butonul <b>MENIU</b> .	→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Paletă•Fantă•Vent. (Lossnay))	.....	Pagina 22
	→ High power (Putere mare)	.....	Pagina 24
Mutați cursorul pe elementul dorit cu butoanele <b>F1</b> și <b>F2</b> și apăsați butonul <b>SELECTARE</b> .	→ Timer (Regulator de program)		
	→ On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)	.....	Pagina 26
	→ Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată)	.....	Pagina 28
	→ Weekly timer (Regulator de program săptămânal)	.....	Pagina 30
	→ OU silent mode (Mod silențios unitate externă)	.....	Pagina 32
	→ Restriction (Restricție)		
	→ Temp. range (Interval temp.)	.....	Pagina 34
	→ Operation lock (Blocare funcționare)	.....	Pagina 36
	→ Energy saving (Economie de energie)		
	→ Auto return (Revenire automată)	.....	Pagina 38
	→ Schedule (Programare)	.....	Pagina 40
	→ Night setback (Mod noapte)	.....	Pagina 42
	→ Filter information (Informații referitoare la filtru)	.....	Pagina 52
	→ Error information (Informații referitoare la erori)	.....	Pagina 54
	→ Maintenance (Întreținere)		
	→ Auto descending panel (Panou cu coborâre automată)	.....	Consultați Manual cu instrucțiuni care a fost furnizat cu panoul cu urcare automată.
	→ Manual vane angle (Configurarea manuală a unghiului palete)	.....	Pagina 44
	→ Initial setting (Configurare inițială)		
	→ Main/Sub (Principal/Secundar)	.....	Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
	→ Clock (Ceas)	.....	Pagina 25
	→ Main display (Ecranul principal)	....	Pagina 46
	→ Contrast (Contrast)	.....	Pagina 47
	→ Display details (Detalii ecran)	.....	Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
	→ Auto mode (Modul automat)	....	Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
	→ Administrator password (Parolă administrator)	....	Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
	→ Language selection (Selectare limbă)	....	Pagina 48

Service (Service)	
→ Test run (Test de funcționare)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare al unității interne.
→ Input maintenance info. (Info. întreținere intrare)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare al unității interne.
→ Function setting (Configurare funcție) (Mr. Slim)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
→ Function setting (Configurare funcție) (City Multi)	.....Consultați pagina 50.
→ Lossnay (doar City Multi)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
→ Check (Verificare)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare al unității interne.
→ Self check (Autocontrol)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
→ Maintenance password (Parolă întreținere)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.
→ Remote controller check (Verificare telecomandă)	.....Consultați Manual cu instrucțiuni de instalare.

Nu toate funcțiile sunt disponibile la toate modelele de unități interne.

## Explicații referitoare la pictogramă

# Funcționarea telecomenzii

Timer (Regulator de program)



Tabelul de mai jos rezumă pictogramele pătrat utilizate în acest manual.

	<p>Pentru modificarea setărilor, trebuie introdusă parola de administrator sau de utilizator întreținere în ecranul de introducere a parolei. Nu există setări care să poată sări peste această operațiune.</p> <div data-bbox="169 1018 424 1182"> </div> <div data-bbox="169 1201 424 1251"> <p>F1 F2 F3 F4</p> </div> <div data-bbox="476 1061 869 1177"> <p><b>F1</b> : Apăsați pentru a muta cursorul la stânga.  <b>F2</b> : Apăsați pentru a muta cursorul la dreapta.  <b>F3</b> : Apăsați pentru a scădea valoarea cu 1.  <b>F4</b> : Apăsați pentru a crește valoarea cu 1.</p> </div> <p>*Modificările pot fi efectuate numai dacă se introduce parola corectă.</p>	<div data-bbox="924 954 991 1023"> </div> <p>Indică configurările care pot fi efectuate numai de la telecomanda principală.</p>	
	<p>Indică configurările care pot fi modificate numai atunci când unitățile funcționează.</p>		<p>Indică configurările care pot fi modificate numai atunci când unitățile nu funcționează.</p>
	<p>Indică configurările care pot fi modificate numai atunci când unitățile funcționează în modul Rece, Cald sau Auto.</p>		<p>Indică funcțiile care nu sunt disponibile atunci când butoanele sunt blocate sau sistemul este controlat centralizat.</p>

# Operații de bază

## Pornit/Oprit



Operare buton

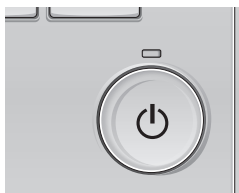
### Pornit



Apăsați pe butonul **Pornit/Oprit** .

Indicatorul luminos Pornit/Oprit va lumina verde și se va începe funcționarea.

### Oprit



Apăsați din nou pe butonul **Pornit/Oprit** .

Indicatorul luminos Pornit/Oprit se va stinge și funcționarea se va opri.



## Memoria stării de operare

	Configurarea telecomenzii
Modul de operare	Modul de operare a fost oprit înainte de oprirea alimentării cu energie
Temperatura preconfigurată	Temperatura preconfigurată a fost oprită înainte de oprirea alimentării cu energie
Viteza ventilatorului	Viteza ventilatorului a fost oprită înainte de oprirea alimentării cu energie

## Intervalul de temperatură preconfigurat care poate fi reglat

Modul de operare	Intervalul de temperatură preconfigurat
Cool/Dry (Rece/Uscat)	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)
Heat (Cald)	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)
Auto (O valoare de referință)	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)
Auto (Două valori de referință)	[Cool] Presetaj intervalul de temperatură pentru modul "Cool" [Heat] Presetaj intervalul de temperatură pentru modul "Heat"
Fan/Ventilation (Ventilator/Ventilație)	Nu este reglabil

**Intervalul de temperatură reglabil variază în funcție de modelul unităților interne.**

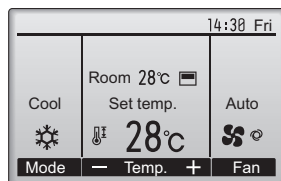
# Operații de bază

Configurările modului de operare, a temperaturii și a vitezei ventilatorului



Operare buton

## Modul de operare



Apăsați pe butonul **F1** pentru a naviga prin modulele de operare în ordinea „Rece, Uscat, Ventilator, Auto și Cald”. Selectați modul de operare dorit.



Rece



Uscat



Ventilator



Auto



Cald

•Modulele de operare care nu sunt disponibile modelelor de unitate internă conectate nu vor fi afișate pe ecran.

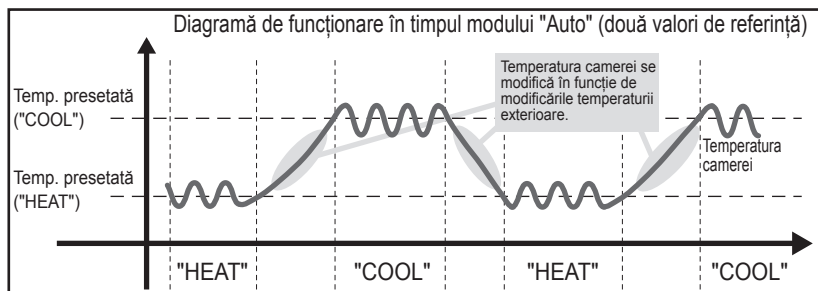
### Ce înseamnă pictograma mod dacă clipește

Pictograma mod va clipi atunci când alte unități interne din același sistem de răcire (conectat la aceeași unitate externă) funcționează deja într-un mod diferit. În acest caz, restul unității din același grup poate opera numai în același mod.

<Modul "AUTO" (două valori de referință)>

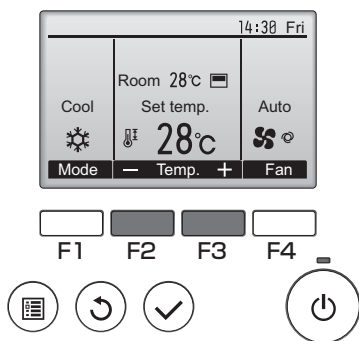
Când modul de operare este setat pe modul "Auto" (două valori de referință), pot fi setate două temperaturi presetate (câte una pentru răcire și pentru încălzire). În funcție de temperatura camerei, unitatea de interior va funcționa automat fie în modul "COOL", fie în modul "HEAT" și va menține temperatura camerei în intervalul presetat.

Graficul de mai jos arată diagrama de funcționare a unității de interior operată în modul "Auto" (două valori de referință).



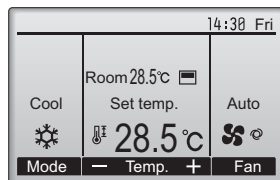
# Temperatura preconfigurată

<"Cool", "Dry", "Heat" și "Auto" (o valoare de referință)>



Apăsați butonul **F2** pentru a scădea temperatura presetată și apăsați butonul **F3** pentru a o crește.

- Consultați tabelul de la pagina 13 pentru intervalul de temperatură reglabil pentru diferitele moduri de operare.
- Intervalul de temperatură preconfigurat nu poate fi configurat pentru operarea Ventilator/Ventilație.
- Temperatura presetată va fi afișată fie în centigrade, în trepte de 0,5 grade sau de 1 grad, fie în grade Fahrenheit, în funcție de modelul unității de interior și de setarea modului de afișare de pe telecomandă.



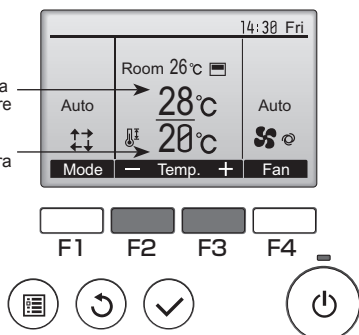
Exemplu de afișaj  
(Centigrade în trepte de 0,5 grade)

<Modul "Auto" (două valori de referință)>

1

Presetați temperatura pentru răcire

Presetați temperatura pentru încălzire



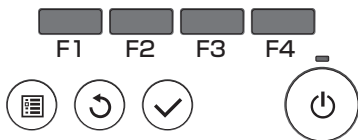
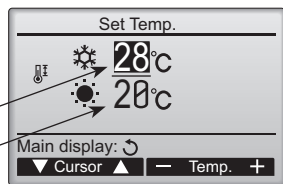
Temperaturile presetate curent vor fi afișate. Apăsați butonul **F2** sau **F3** pentru afișarea ecranului Setări.

# Operații de bază

## 2

Presetați temperatura pentru răcire

Presetați temperatura pentru încălzire



Apăsați butonul **[F1]** sau **[F2]** pentru a deplasa cursorul la setarea temperaturii dorite (răcire sau încălzire).

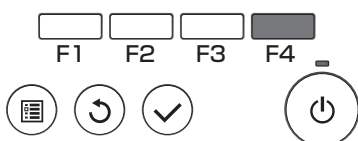
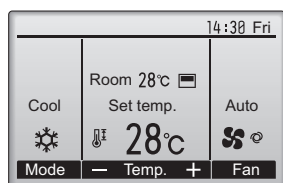
Apăsați butonul **[F3]** pentru a scădea temperatura selectată și **[F4]** pentru a o crește.

- Consultați tabelul de la pagina 13 pentru intervalul de temperatură ce poate fi setat pentru diferite moduri de funcționare.
- Setările temperaturii presetate pentru răcire și încălzire în modul "Auto" (două valori de referință) sunt utilizate, de asemenea, în modurile "Cool"/"Dry" și "Heat".
- Temperaturile presetate pentru răcire și pentru încălzire în modul "Auto" (două valori de referință) trebuie să respecte condițiile de mai jos:
  - Temperatura presetată pentru răcire este mai mare decât temperatura presetată pentru încălzire.
  - Este îndeplinită cerința diferenței minime de temperatură între temperaturile presetate pentru răcire și pentru încălzire (variază în funcție de modelele unităților de interior conectate).
- \* Dacă temperaturile presetate sunt setate astfel încât nu este satisfăcută cerința diferenței minime de temperatură, ambele temperaturi presetate vor fi modificate automat în intervalele de reglare admise.

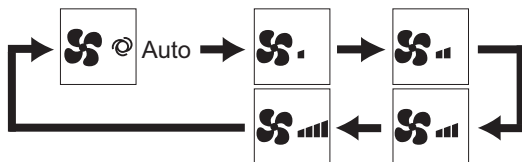
## Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la Ecranul principal ..... butonul **REVENIRE**

# Viteza ventilatorului



Apăsați pe butonul **[F4]** pentru a naviga printre vitezele ventilatorului în următoarea ordine.



- Vitezele disponibile ale ventilatorului depind de modelele unităților interne conectate.



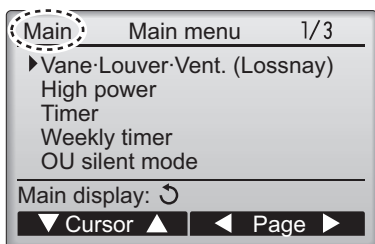
# Navigare prin meniu

## Lista meniului principal

Configurarea și elementele ecranului		Detaliile de configurare	Pagina de referință
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Paletă•Fantă•Vent. (Lossnay))		<p><b>A se utiliza pentru configurarea unghiul paletei.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selectați configurarea dorită a paletei dintre cele cinci configurări diferite.</li> </ul> <p><b>A se utiliza pentru Pornirea/Oprirea fantei.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A se selecta o configurare dorită din „ON” (Pornit) și „OFF” (Oprit).</li> </ul> <p><b>A se utiliza pentru a se configura cantitatea de ventilație.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A se selecta o configurare dorită din „Off” (Oprit), „Low” (Redus) și „High” (Ridicat).</li> </ul>	22
High power (Putere mare)		<p><b>A se utiliza pentru a se atinge rapid temperatura confortabilă a încăperii.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Unitățile pot fi operate în modul High-power (Putere mare) timp de maxim 30 minute.</li> </ul>	24
Timer (Regulator de program)	On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)	<p><b>A se utiliza pentru configurarea operării perioadelor pornit/oprit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Timpul poate fi configurat cu intervale de creștere de 5 minute.</li> <li>* Este necesară configurarea ceasului.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată)	<p><b>A se utiliza pentru a configura perioada de oprire automată.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Timpul poate fi configurat la o valoare de la 30 la 240 cu intervale de creștere de 10 minute.</li> </ul>	28
Weekly timer (Regulator de program săptămânal)		<p><b>A se utiliza pentru configurarea operării perioadelor săptămânale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Pentru fiecare zi pot fi configurate până la opt modele de operare.</li> <li>* Este necesară configurarea ceasului.</li> <li>* Nu este valabil atunci când On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) este activat.</li> </ul>	30
OU silent mode (Mod silențios unitate externă)		<p><b>A se utiliza pentru configurarea perioadelor de timp cărora în care se acordă prioritate operațiilor silențioase ale unităților externe față de controlul temperaturii. A se configura perioadele Start/Stop pentru fiecare zi a săptămânii.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Selectați nivelul silențios dorit de la „Normal” (Normal), „Middle” (Mediu) și „Quiet” (Liniște).</li> <li>* Este necesară configurarea ceasului.</li> </ul>	32
Restriction (Restricție)	Temp. range (Interval temp.)	<p><b>A se utiliza pentru a restricționa intervalul de temperatură preconfigurat.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Diferitele intervale de temperatură pot fi configurate pentru diferite moduri de operare.</li> </ul>	34
	Operation lock (Blocare funcționare)	<p><b>A se utiliza pentru a se bloca funcțiile selectate.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Funcțiile blocate nu pot opera.</li> </ul>	36
Energy saving (Economie de energie)	Auto return (Revenire automată)	<p><b>A se utiliza pentru a aduce unitățile să opereze la temperatura preconfigurată după ce s-a operat în modul de economie de energie o perioadă de timp specificată.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Timpul poate fi configurat la o valoare de la 30 la 120 cu intervale de creștere de 10 minute.</li> <li>* Această funcție nu va fi validă atunci când intervalele de timp preconfigurate sunt restricționate.</li> </ul>	38
	Schedule (Programare)	<p><b>A se configura perioadele start/stop operare ale unităților în modul de economie de energie pentru fiecare zi a săptămânii și configurați valoarea de economie de energie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Pot fi configurate pentru fiecare zi până la patru modele de economie de energie.</li> <li>•Timpul poate fi configurat cu intervale de creștere de 5 minute.</li> <li>•Valoarea de economie de energie poate fi setat la o valoare cuprinsă între 0 și 50% și 90% cu intervale de creștere de 10%.</li> <li>* Este necesară configurarea ceasului.</li> </ul>	40

Configurarea și elementele ecranului		Detaliile de configurare	Pagina de referință
<b>Night setback (Mod noapte)</b>		<b>A se utiliza pentru configurarea Mod noapte.</b> •Selectați „Yes” (Da) pentru a activa configurarea și „No” (Nu) pentru a dezactiva configurarea. Intervalul de temperatură și perioadele start/stop pot fi configurate. * Este necesară configurarea ceasului.	42
Filter information (Informații referitoare la filtru)		<b>A se utiliza pentru verificarea stării filtrului.</b> •Semnul filtrului poate fi reconfigurat.	52
<b>Error information (Informații referitoare la erori)</b>		<b>A se utiliza pentru verificarea informațiile referitoare la erori atunci când apare o eroare.</b> •Se poate afișa cod de eroare, sursă erorii, adresă de răcire, mod unitate, număr de producție, informații de contact (numărul de telefon al dealerului). * mod unitate, număr de producție și informații de contact trebuie să fie înregistrate înainte de a fi afișate.	54
Maintenance (Întreținere)	Manual vane angle (Configurarea manuală a unghiului paletei)	<b>A se utiliza pentru configurarea unghiului paletei pentru fiecare paletă pe o poziție fixă.</b>	44
Initial setting (Configurare inițială)	Clock (Ceas)	<b>A se utiliza pentru a configura ora curentă.</b>	25
	Main display (Ecranul principal)	<b>A se utiliza pentru comutarea între modurile „Full” (Complet) și „Basic” (Bază) pentru Main display (Ecranul principal).</b> •Configurarea implicită este „Full” (Complet).	46
	Contrast (Contrast)	<b>A se utiliza pentru reglarea contrastului ecranului.</b>	47
	Language selection (Selectare limbă)	<b>A se utiliza pentru selectarea limbii dorite.</b>	48
Service	Setare funcții (City Multi)	<b>Utilizați pentru a realiza setările pentru funcțiile unității de interior.</b>	50

## Restricții pentru telecomanda secundară



Următoarele configurări nu pot fi efectuate de la telecomanda secundară. Efectuați aceste configurări de la telecomanda principală.  
„Main” (Principal) este afișat în titlul Main menu (Meniul principal) de la telecomanda principală.

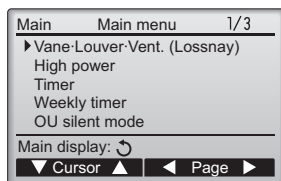
- Timer (Regulator de program)  
(On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit), Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată))
- Weekly timer (Regulator de program săptămânal)
- OU silent mode (Mod silențios unitate externă)
- Energy saving (Economie de energie)  
(Auto return (Revenire automată), Schedule (Programare))
- Night setback (Mod noapte)
- Maintenance (Întreținere)  
(Manual vane angle (Configurarea manuală a unghiului paletei))

# Navigare prin meniu

## Navigarea prin Main menu (Meniul principal)

Operare buton

### Accesarea Main menu (Meniul principal)

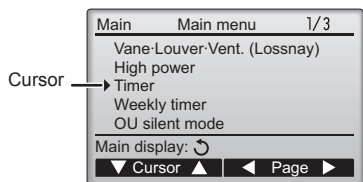


Apăsați pe butonul **MENIU**.

Va apărea Main menu (Meniul principal).



### Selectarea elementului

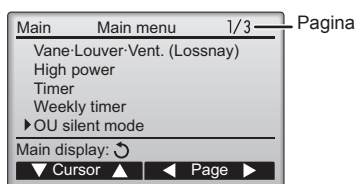


Apăsați **F1** pentru a muta cursorul în jos.

Apăsați **F2** pentru a muta cursorul în sus.



### Navigare prin pagini



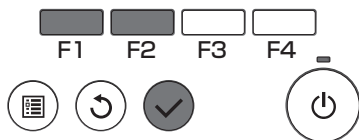
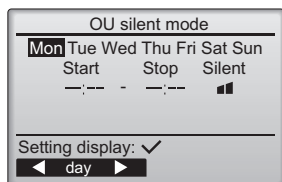
Apăsați **F3** pentru a merge la pagina anterioară.

Apăsați **F4** pentru a merge la pagina următoare.





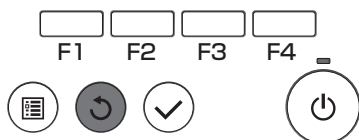
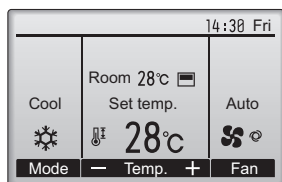
## Salvarea configurațiilor



Selectați elementul dorit și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

Va apărea ecranul pentru configurarea elementului principal.

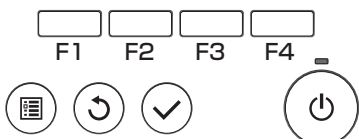
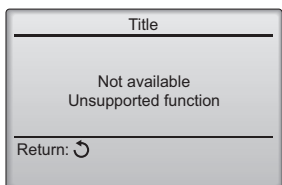
## Părăsirea ecranului Main menu (Meniul principal)



Apăsați pe butonul **REVENIRE** pentru a părăsi Main menu (Meniul principal) și a reveni la Ecranul principal.

**Dacă timp de 10 minute nu se atinge niciun buton, ecranul va reveni automat la Ecranul principal. Orice configurare care nu a fost salvată se va pierde.**

## Afișarea funcțiilor nesuportate



Mesajul din stânga va fi afișat dacă utilizatorul selectează o funcție care nu este suportată de modelul corespunzător de unitate internă.

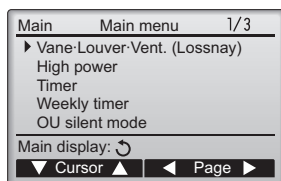
# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Paletă•Fantă•Vent. (Lossnay))

ON

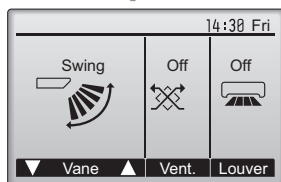
Operare buton

## Accesarea meniului



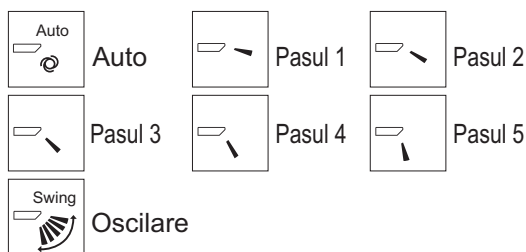
Selectați „Vane•Louver•Vent (Lossnay) (Paletă•Fantă•Ventilare). (Lossnay)” din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

## Configurarea paletii



(Exemplu de ecran pentru City Multi)

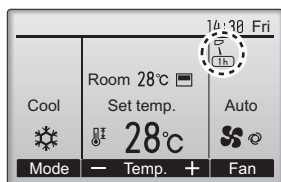
Apăsați fie butonul **F1**, fie **F2** pentru a merge prin opțiunile de configurare ale paletii: „AUTO”, „Pasul 1”, „Pasul 2”, „Pasul 3”, „Pasul 4”, „Pasul 5” și „Oscilare”. Selectați configurarea dorită.



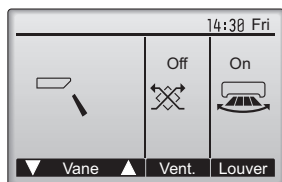
Selectați „Oscilare” pentru a muta paleta în sus și în jos automat.

Atunci când s-a configurat de la „Pasul 1” la „Pasul 5” paleta va fi fixă pe unghiul selectat.

- **1h** sub pictograma configurării paletii  
Această pictogramă va fi afișată atunci când paleta este configurată pe „Pasul 5” și ventilatorul funcționează la viteza mică în timpul răcirii sau uscării (în funcție de model). Pictograma se va stinge într-o oră și configurarea paletii se va modifica automat.



## Configurarea fantei



(Exemplu de ecran pentru City Multi)

Apăsați pe butonul **F4** pentru a porni și opri oscilarea fantei.

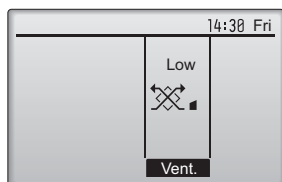


Oprit



Pornit

## Configurarea vent.



(Exemplu de ecran pentru Mr. Slim)

Apăsați pe butonul **F3** pentru a naviga printre operațiile de configurare ale ventilației în ordinea „Oprit”, „Redus” și „Ridicat”.

\* Reglabil numai atunci când unitatea LOSSNAY este conectată.



Oprit



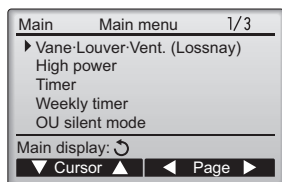
Redus



Ridicat

• Ventilatorul la anumite modele de unități interne poate fi interconectat cu anumite modele de unități de ventilație.

## Revenirea la Main menu (Meniul principal)



Apăsați pe butonul **REVENIRE** pentru a reveni la Main menu (Meniul principal).

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## High power (Putere mare)

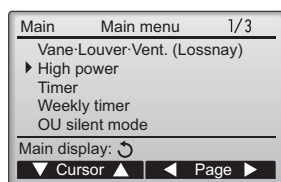


### Descrierea funcției

Funcția de operare de mare putere permite unităților să funcționeze la o capacitate mai mare decât în mod normal, astfel încât aerului din încăpere să poată fi condiționat rapid la o temperatură optimă. Această operațiune va dura până la 30 de minute, iar unitatea va reveni la modul normal de funcționare la sfârșitul celor 30 de minute sau atunci când temperatura încăperii ajunge la temperatura prestabilită, oricare are loc prima dată. Unitățile vor reveni la funcționarea normală atunci când modul de operare sau viteza ventilatorului este schimbată.

### Operare buton

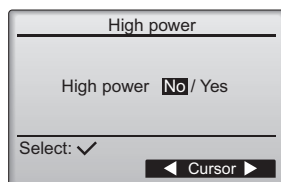
1



Selectați „High power” (Putere mare) din Main menu (Meniul principal) în timpul funcționării Răcire, Încălzire sau AUTO (consultați pagina 20) și apăsați butonul **SELECTARE**.

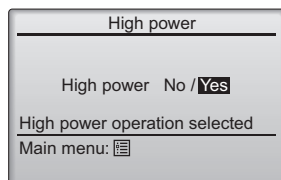
Funcția „High power” (Putere mare) este disponibilă numai la modelele care suportă funcția.

2



Mutați cursorul pe „YES” (DA) cu butonul **F3** sau **F4** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

Un ecran de confirmare va fi afișat.

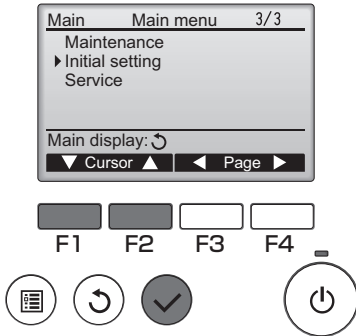


### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**

## Operare buton

1

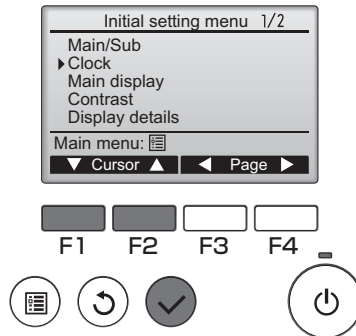


Selecțai „Initial setting” (Configurare inițială) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

### Se solicită configurarea ceasului înainte de efectuarea următoarelor configurări.

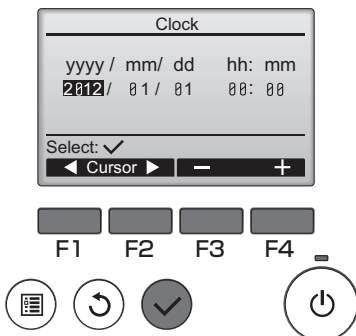
- On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)
- Weekly timer (Regulator de program săptămânal)
- OU silent mode (Mod silențios unitate externă)
- Energy saving (Economie de energie)
- Night setback (Mod noapte)

2



Mutați cursorul pe „Clock” (Ceas) cu butoanele **F1** sau **F2** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

3



Mutați cursorul pe elementul dorit cu butonul **F1** sau **F2** de pe an, lună, dată, oră sau minut.

Creșteți sau scădeți valoarea pentru elementul selectat cu butonul **F3** sau **F4** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

Un ecran de confirmare va fi afișat.

### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## Timer (Regulator de program)

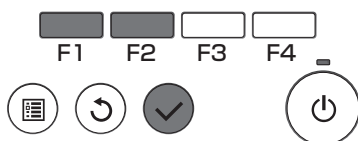
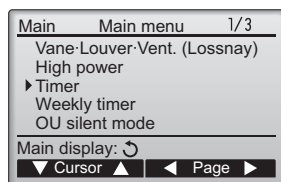
Main

P

### On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)

Operare buton

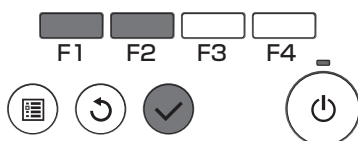
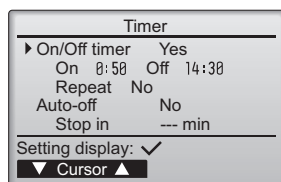
1



Selecți „Timer” (Regulator de program) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

**On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) nu va funcționa în următoarele cazuri:** atunci când On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) este dezactivat, în timpul unei erori, în timpul controlului (în meniul de service), în timpul testului, în timpul diagnosticării telecomenzii, atunci când ceasul nu este configurat, în timpul Function setting (Configurare funcției), atunci când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă operarea "On/Off" sau operarea "Timer" de pe telecomanda locală).

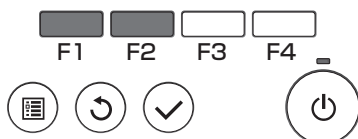
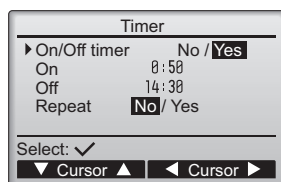
2



Configurările curente vor fi afișate.

Mutați cursorul pe On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

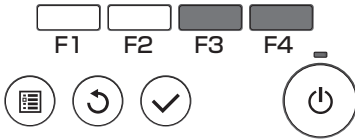
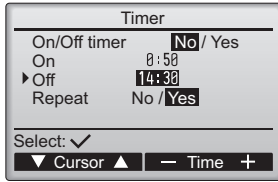
3



Va apărea ecranul pentru configurarea regulator de program.

Selecți elementul dorit cu butonul **F1** sau **F2** dintre „On/Off timer” (Regulator de program pornit/oprit), „On” (Pornit), „Off” (Oprit) sau „Repeat” (Repetare).

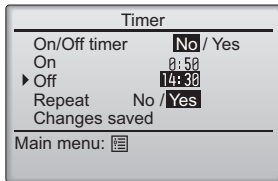
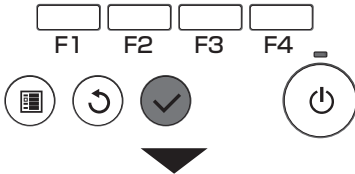
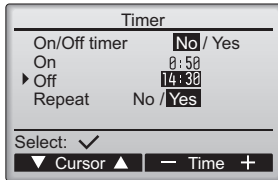
# 4



Modificați configurarea cu butonul **F3** sau **F4**.

- On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit): No/Stivat)/Yes (activat)
- On (Pornit): Timpul de pornire a funcționării (reglabil cu intervale de creștere de 5 minute)
  - \* Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.
- Off (Oprit): Timpul de oprire a funcționării (reglabil cu intervale de creștere de 5 minute)
  - \* Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.
- Repeat (Repetare): No (o dată)/Yes (repetare)

# 5

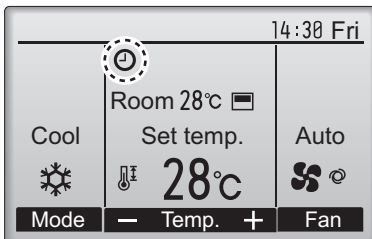


Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a salva configurările.

Un ecran de confirmare va fi afișat.

### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**



- ⌚ va fi afișat pe Ecranul principal în modul Complet atunci când On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) este activat.
- ⌚ apare când temporizatorul este dezactivat de sistemul de control centralizat.

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## Timer (Regulator de program)

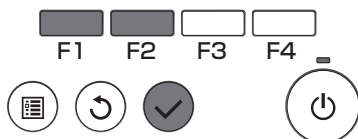
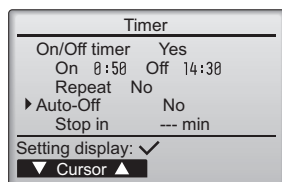
Main

P

### Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată)

Operare buton

1

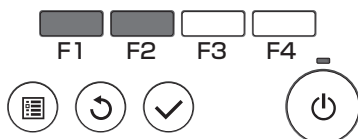
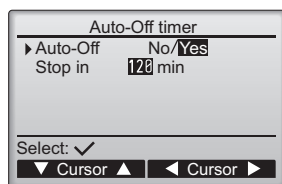


Afișează ecranul de configurare a Timer (regulatorului de program).  
(Consultați pagina 26.)

Selectați „Auto-Off” (Oprire automată) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

**Auto-Off timer (Regulatorul de program cu oprire automată) nu va funcționa în următoarele cazuri:** când temporizatorul "Auto-Off" este dezactivat, în timpul unei erori, în timpul "check" (din "service menu"), în timpul "test run", în timpul diagnosticării telecomenzii, în timpul "Function setting", când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă operarea "On/Off" sau operarea "Timer" de pe telecomanda locală).

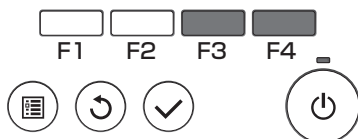
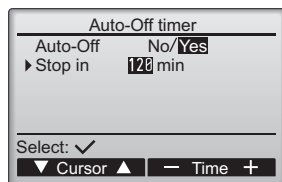
2



Configurările curente vor fi afișate.

Mutați cursorul pe „Auto-Off” (Oprire automată) sau „Stop in --- min” (Oprire în --- min) cu butonul **F1** și **F2**.

3

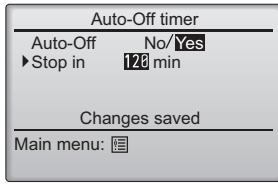
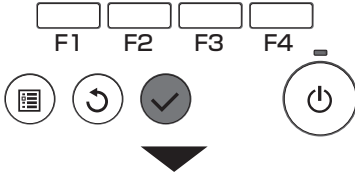
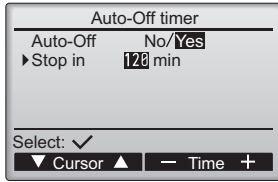


Modificați configurarea cu butonul **F3** sau **F4**.

- Auto-Off (Oprire automată): No (dezactivat)/ Yes (activat)
- Stop in --- min (Oprire în --- min): Configurarea regulatorului de program (Intervalul reglabil este de la 30 la 240 de minute cu intervale de creștere de 10 minute.)



# 4

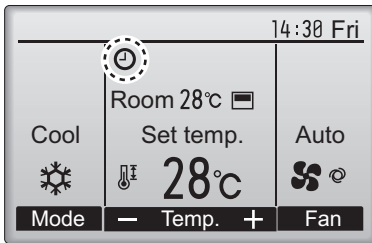



Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a salva configurările.


Un ecran de confirmare va fi afișat.

### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**



 va apărea pe afișajul "Main" din modul "Full" când temporizatorul "Auto-Off" este activat.

 apare când temporizatorul este dezactivat de sistemul de control centralizat.

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

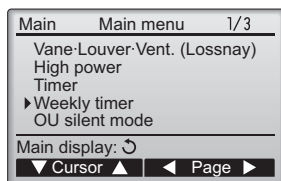
## Weekly timer (Regulator de program săptămânal)

Main

P

Operare buton

1

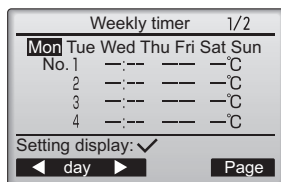


Selectați „Weekly timer” (Regulator de program săptămânal) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul

**SELECTARE**.

Weekly timer (Regulatorul de program săptămânal) nu va funcționa în următoarele cazuri: atunci când On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) este activat, atunci când Weekly timer (regulatorul de program săptămânal) este dezactivat, în timpul unei erori, în timpul controlului (în meniul de service), în timpul testului, în timpul diagnosticării telecomenzii, atunci când ceasul nu este configurat, în timpul Function setting (Configurare funcție), atunci când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă operarea "On/Off", setarea temperaturii sau operarea "Timer" de pe telecomanda locală).

2



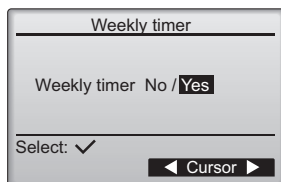
Configurările curente vor fi afișate.

Apăsați pe butonul **F1** sau **F2** pentru a vizualiza configurările pentru fiecare zi a săptămânii.

Apăsați pe butonul **F4** pentru a vizualiza modelele de la 5 la 8.

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a merge la ecranul de configurare.

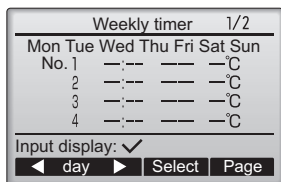
3



Va fi afișat ecranul pentru activarea (Yes) sau dezactivarea (No) regulatorului de program săptămânal.

Pentru a activa configurarea, mutați cursorul pe „Yes” (Da) cu butonul **F3** sau **F4** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

4

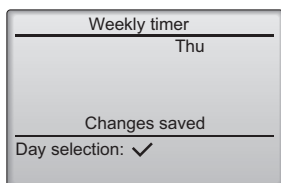
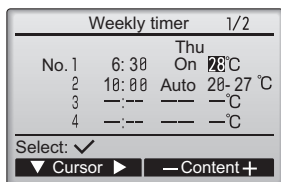


Ecranul de configurare a Weekly timer (regulatorului de program săptămânal) va fi afișat și configurările curente vor fi afișate. Pentru fiecare zi pot fi configurate până la opt modele de operare.

Mutați cursorul pe ziua dorită a săptămânii cu butonul **[F1]** sau **[F2]** și apăsați butonul **[F3]** pentru a o selecta. (Pot fi selectate mai multe zile.)

Apăsați pe butonul **[SELECTARE]**.

5



Se va afișa ecranul de configurare a modelului de operare. Apăsați pe butonul **[F1]** pentru a muta cursorul pe numărul modelului dorit.

Mutați cursorul pe oră, On/Off (Pornit/Oprit) sau temperatură cu butonul **[F2]**.

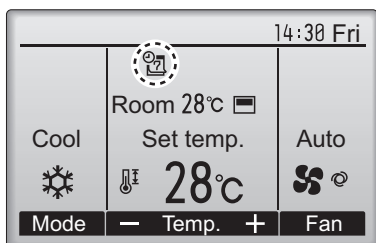
Modificați configurările cu butonul **[F3]** sau **[F4]**.

- Ora: reglabil cu intervale de creștere de 5 minute
- \* Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.
- "On"/"Off"/"Auto": Setările care pot fi selectate depind de modelul unității de interior conectate. (Când este executată o diagramă "Auto", sistemul va funcționa în modul "Auto" (două valori de referință).)
- Temperatura: Intervalul de temperatură reglabil depinde de unitățile interne conectate. (trepte de 1°C) Când este selectat modul "Auto" (două valori de referință), pot fi setate două temperaturi presetate. Dacă este executată o diagramă cu o singură temperatură presetată în timpul modului "Auto" (două valori de referință), setarea acesteia va fi utilizată ca setare pentru temperatura de răcire din modul "Cool".

Apăsați pe butonul **[SELECTARE]** pentru a salva configurările. Un ecran de confirmare va fi afișat.

#### Navigare prin ecrane

- Mergeți înapoi la modificare configurare/zi a săptămânii ecran de selectare ..... butonul **[SELECTARE]**
- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **[MENIU]**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **[REVENIRE]**



va fi afișat pe pe Ecranul principal în modul Complet atunci când s-a efectuat configurarea regulatorului de program săptămânal pentru ziua curentă.

Pictograma nu va apărea când temporizatorul "On/Off" este activat sau când sistemul este controlat centralizat (nu este permisă operarea "Timer" de pe telecomanda locală).

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## OU silent mode (Mod silențios unitate externă)

Main

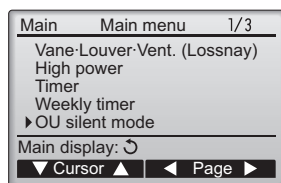
P

### Descrierea funcției

Această funcție permite utilizatorului configurarea perioadelor de timp cărora în care se acordă prioritate operațiilor silențioase ale unităților externe față de controlul temperaturii. Configurați perioadele de pornire și de oprire pentru fiecare zi a săptămânii pentru operarea silențioasă. Selectați nivelul silențios dorit de la „Mediu” și „Liniste”

### Operare buton

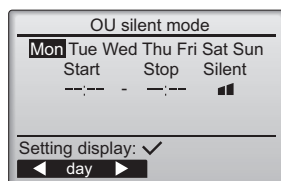
1



Selectați „OU silent mode” (Mod silențios unitate externă) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

Funcția „OU silent mode” (Mod silențios unitate externă) este disponibilă numai la modelele care suportă funcția.

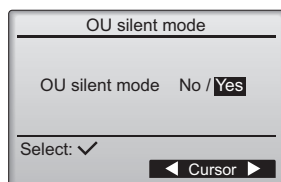
2



Configurările curente vor fi afișate.

Apăsați pe butonul **F1** sau **F2** pentru a vizualiza configurările pentru fiecare zi a săptămânii. Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a merge la ecranul de configurare.

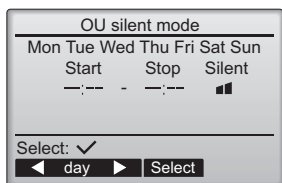
3



Va fi afișat ecranul pentru activarea (Yes) sau dezactivarea (No) modului silențios.

Pentru a activa această configurare, mutați cursorul pe „Yes” (Da) cu butonul **F3** sau **F4** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

# 4

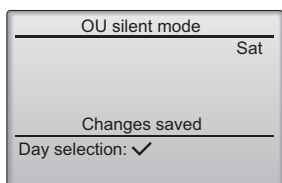
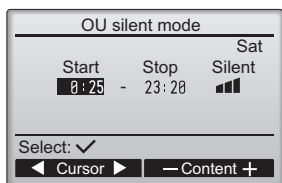


Se va afișa ecranul de configurare a OU silent mode (modului silențios).

Pentru a efectua sau a modifica configurarea, mutați cursorul pe ziua dorită a săptămânii cu butonul **[F1]** sau **[F2]** și apăsați butonul **[F3]** pentru a o selecta. (Pot fi selectate mai multe zile.)

Apăsați pe butonul **SELECTARE**.

# 5



Se va afișa ecranul de configurare. Mutați cursorul pe elementul dorit cu butonul **[F1]** sau **[F2]** din Oră start, Oră stop sau Nivel Silent (silențios).

Modificați configurările cu butonul **[F3]** sau **[F4]**.

- Oră start/stop: reglabil cu intervale de creștere de 5 minute

- \* Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.

- Nivel silențios: Normal, Mediu, Liniște



Normal



Mediu

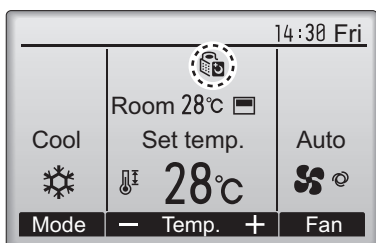


Liniște

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a salva configurările. Un ecran de confirmare va fi afișat.

### Navigare prin ecrane

- Mergeți înapoi la modificare configurare/zi a săptămânii ecran de selectare ..... butonul **SELECTARE**
- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**



a fi afișat pe Ecranul principal în modul

Complet în timpul OU silent mode (modului silențios unitate externă).

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

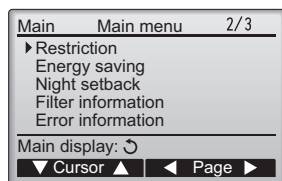
## Restriction (Restricție)



### Configurarea restricției intervalului de temperatură

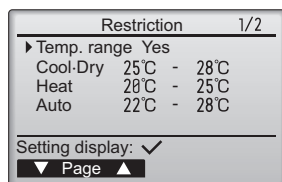
Operare buton

1



Selecțai „Restriction” (Restricție) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

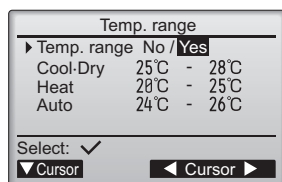
2



Configurările curente vor fi afișate.

Mutați cursorul pe „Temp. range” (Interval temp.) cu butoanele **F1** sau **F2** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

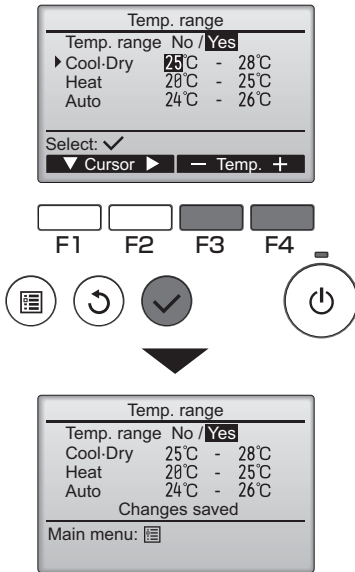
3



Va apărea ecranul pentru configurarea intervalului de temperatură.

Mutați cursorul pe elementul dorit cu butonul **F1** din „Temp. range”, (Interval temp.). „Cool•Dry” (Rece•Uscat), „Heat” (Cald) sau „Auto” (Auto).

# 4



Modificați configurările cu butonul **F3** sau **F4**.

- Temp. range (Interval temp.): No (nerestricționat) sau Yes (restricționat)
- Cool-Dry (Rece-Uscat): Limita superioară și inferioară de temperatură (trepte de 1°C)
- Heat (Cald): Limita superioară și inferioară de temperatură (trepte de 1°C)
- Auto (Auto): Limita superioară și inferioară de temperatură (trepte de 1°C)

Intervalele de configurare a temperaturii

Modul		Limita inferioară	Limita superioară
Cool-Dry (Rece-Uscat)	*1 *3	19 ~ 30 °C (67 ~ 87 °F)	30 ~ 19 °C (87 ~ 67 °F)
Heat (Cald)	*2 *3	17 ~ 28 °C (63 ~ 83 °F)	28 ~ 17 °C (83 ~ 63 °F)
Auto (Auto)	*4	19 ~ 28 °C (67 ~ 83 °F)	28 ~ 19 °C (83 ~ 67 °F)

\* Intervalul reglabil variază în funcție de unitatea conectată.

\*1 Pot fi setate intervalele de temperatură pentru modulele "Cool", "Dry" și "Auto" (două valori de referință).

\*2 Pot fi setate intervalele de temperatură pentru modulele "Heat" și "Auto" (două valori de referință).

\*3 Intervalele de temperatură pentru modulele "Heat", "Cool" și "Dry" trebuie să respecte condițiile de mai jos:

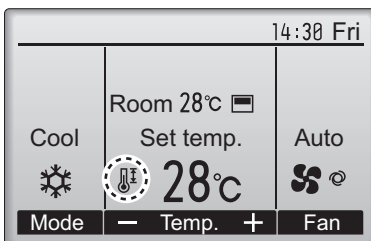
- Limita superioară pentru răcire - limita superioară pentru încălzire  $\geq$  Diferența minimă de temperatură (variază în funcție de modelul unității de interior)
- Limita inferioară pentru răcire - limita inferioară pentru încălzire  $\geq$  Diferența minimă de temperatură (variază în funcție de modelul unității de interior)

\*4 Poate fi setat intervalul de temperatură pentru modul "Auto" (o valoare de referință).

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a salva configurările. Un ecran de confirmare va fi afișat.

### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**



va fi afișat pe Ecranul principal în modul Complet atunci când temperature range (intervalul de temperatură) este restricționat.

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## Restriction (Restricție)

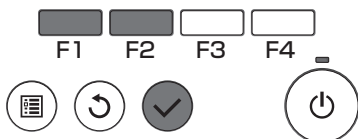
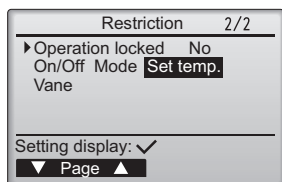


### Funcția Blocare funcționare

Pentru a activa funcția de blocare funcționare configurați elementul „Operation locked” (Blocare Funcționare) pe „Yes” (Da).

Operare buton

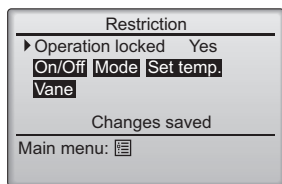
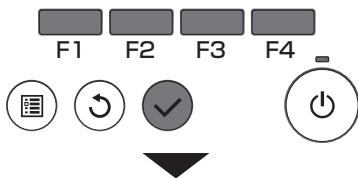
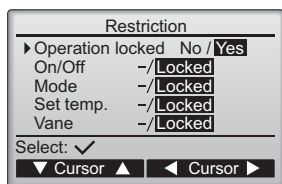
1



Afișează ecranul de configurare a Restriction (Restricției). (Consultați pagina 34.)

Mutați cursorul pe „Operation locked” (Blocare funcționare) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

2



Se va afișa ecranul pentru efectuarea configurațiilor funcției de blocare a funcționării.

Mutați cursorul pe elementul dorit cu butonul **F1** sau **F2** din „Operation locked” (Blocare funcționare), „On/Off” (Pornit/Oprit), „Mode” (Mod), „Set temp.” (Configurare temp.) sau „Vane” (Paletă).

Modificați configurațiile cu butonul **F3** sau **F4**.

- Operation locked (Blocare funcționare): No (dezactivat)/Yes (activat)
- On/Off (Pornit/Oprit): Funcționare pornită/oprită
- Mode (Mod): Configurarea modului de funcționare „-” / „Locked” (Blocat)
- Set temp. (Configurare temp.): Configurarea temp. de preconfigurare
- Vane (Paletă): Configurarea paletei

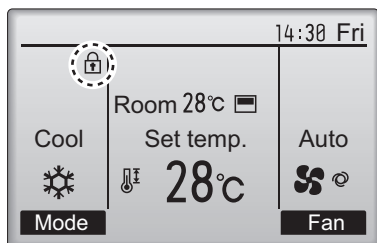
Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a salva configurațiile.


Un ecran de confirmare va fi afișat.

#### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**





 va fi afișat pe Ecranul principal în modul Complet atunci când configurarea funcției blocare funcționare este activată.

Ghidul de funcționare care corespunde funcției blocate va fi suprimat.

(Atunci când Set temp. (Configurare temp.) este blocate)

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

Energy saving (Economie de energie)

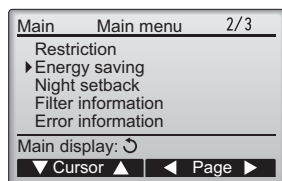
Main

P

Revenirea automată la temperatura preconfigurată

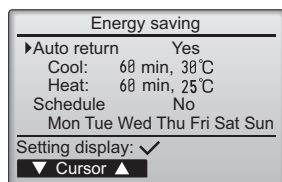
Operare buton

1



Selecțai „Energy saving” (Economie de energie) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

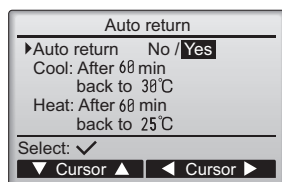
2



Configurările curente vor fi afișate.

Mutați cursorul pe „Auto return” (Revenire automată) cu butoanele **F1** sau **F2** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

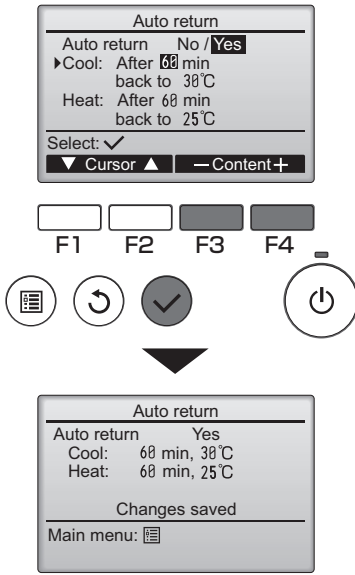
3



Se va afișa ecranul de configurare a revenirii automate la temperatura preconfigurată.

Mutați cursorul pe elementul dorit cu butonul **F1** sau **F2** din „Auto return” (Revenire automată), „Cool” (Rece) sau „Heat” (Cald).

# 4



- Modificați configurațiile cu butonul **[F3]** sau **[F4]**.
- Auto return (Revenire automată): No (dezactivat)/ Yes (activat)
  - Cool (Rece): Intervalul de configurare a regulatorului de program este de la 30 la 120 de minute cu intervale de creștere de 10 minute. Intervalul de configurare a temperaturii este de la 19 la 30 °C (67 la 87 °F) (trepte de 1°C).
  - Heat (Cald): Intervalul de configurare a regulatorului de program este de la 30 la 120 de minute cu intervale de creștere de 10 minute. Intervalul de configurare a temperaturii este de la 17 la 28 °C (63 la 83 °F) (trepte de 1°C).

Apăsați pe butonul **[SELECTARE]** pentru a salva configurațiile. „Cool” (Frig) include „Uscat” și modurile „AUTO Răcire” și „Heat” (Căld) include modul „AUTO Încălzire”.

Va apărea ecranul pentru configurarea elementului principal.

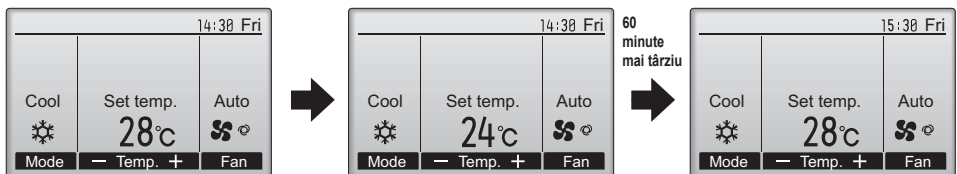
### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **[MENU]**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **[REVENIRE]**

Setările de mai sus pentru "Timer" sau Temperatură presetată nu vor avea efect când Interval temp. este limitat și când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă setarea Intervalului temp. de pe telecomanda locală). Când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă operarea "Timer" de pe telecomanda locală), va fi dezactivată numai setare "Timer".

<Exemple de ecrane în care funcția Auto return (Revenire automată) este activată>

Exemplu: Se scade Set temp. (Configurare temp.) la 24 °C (75 °F). 60 de minute mai târziu, Set temp. (Configurare temp.) va reveni la 28 °C (83 °F).



Set temp. (Configurare temp.) este modificat de la 28 °C (83 °F) la 24 °C (75 °F) de către utilizator.

60 de minute mai târziu, Set temp. (Configurare temp.) revine automat la 28 °C (83 °F).

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

Energy saving (Economie de energie)

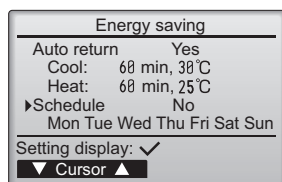
Main

P

Configurarea programării funcționării cu economie de energie.

Operare buton

1

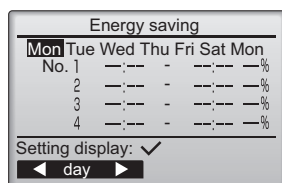


Afișează ecranul de configurare „Energy saving” (Economie de energiei). (Consultați pagina 38.)

Mutați cursorul pe „Schedule” (Programare) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.



2



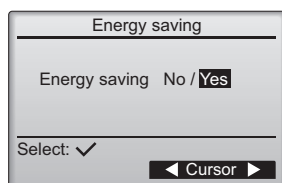
Va apărea ecranul pentru a vedea programarea.

Apăsați pe butonul **F1** sau **F2** pentru a vizualiza configurările pentru fiecare zi a săptămânii.

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a merge la ecranul de configurare.



3



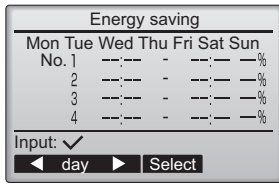
Va fi afișat ecranul pentru activarea (Yes)/dezactivarea (No) programării funcționării în modul economie de energie.

Selectați „No” (Nu) sau „Yes” (Da) cu ajutorul butonului **F3** sau **F4**.

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a merge la ecranul de modificare a configurării/selectare a zilei săptămânii.



# 4



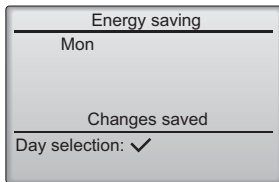
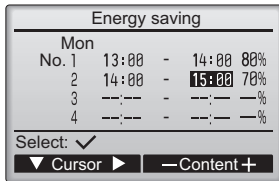
Se va afișa ecranul de modificare a configurării/ selectare a zilei săptămânii.

Pentru fiecare zi pot fi configurate până la patru modele de operare.

Mutați cursorul pe ziua dorită a săptămânii cu butonul **F1** sau **F2** și apăsați butonul **F3** pentru a o selecta. (Pot fi selectate mai multe zile.)

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a merge la ecranul de configurare a modelului.

# 5



Se va afișa ecranul de configurare a modelului. Apăsați pe butonul **F1** pentru a muta cursorul pe numărul modelului dorit.

Mutați cursorul pe elementul dorit cu butonul **F2** din oră start, oră stop și valoarea de economie de energie (aflate în această ordine începând de la stânga).

Modificați configurările cu butonul **F3** sau **F4**.

- Oră start/stop: reglabil cu intervale de creștere de 5 minute

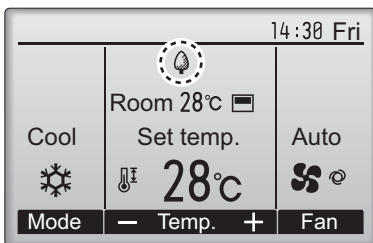
- \* Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.

- Valoarea de economie de energie: Intervalul configurării este de la 0% și 50 la 90% cu intervale de creșteri de 10%.

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a salva configurările.

Un ecran de confirmare va fi afișat.

Cu câte este mai mică valoarea, cu atât este mai mare efectul de economie de energie.



va fi afișat pe Ecranul principal în modul Complet atunci când unitatea funcționează în modul economie de energie.

### Navigare prin ecrane

- Mergeți înapoi la modificare configurare/zi a săptămânii ecran de selectare ..... butonul **SELECTARE**
- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## Night setback (Mod noapte)

Main

P

### Descrierea funcției

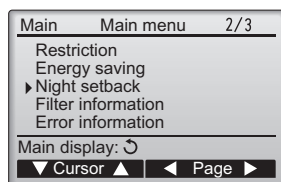
Acest control începe încălzirea atunci când grupul obiect de control este oprit, iar temperatura încăperii scade sub limita inferioară de temperatură prestabilită. De asemenea, acest control începe răcirea atunci când grupul obiect de control este oprit, iar temperatura încăperii crește peste limita superioară de temperatură prestabilită.

Funcția Night setback (Mod noapte) nu este disponibilă în cazul în care funcționarea și configurarea temperaturii sunt realizate de la telecomandă.

Dacă temperatura încăperii este măsurată de senzorul de temperatură aspirată a aerului condiționat, temperatura exactă nu pot fi obținută atunci când aerul condiționat este inactiv sau când aerul nu este curat. În acest caz, comutați senzorul la un senzor de la distanță (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) sau un senzor comandat de la distanță.

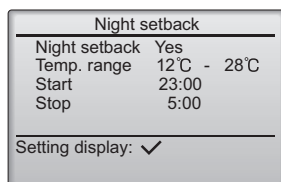
### Operare buton

1



Selectați „Night setback” (Mod noapte) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

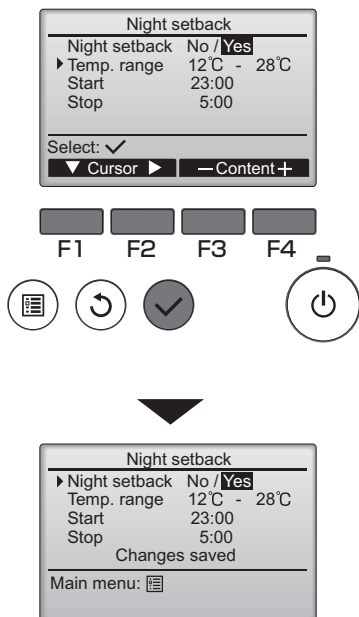
2



Configurările curente vor fi afișate.

Apăsați pe butonul **SELECTARE** pentru a merge la ecranul de configurare.

# 3



Mutați cursorul pe elementul dorit cu butonul **[F1]** sau **[F2]** din Night setback (Mod noapte) No (dezactivat)/Yes (activat), Temp. range (Interval temp.), Oră start sau Oră stop.

Modificați configurările cu butonul **[F3]** sau **[F4]**.

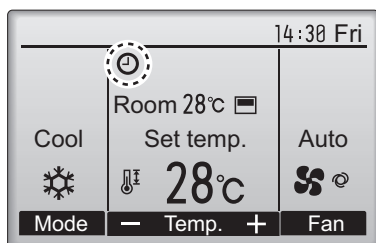
- Temp. range (Interval temp.): Limita inferioară de temperatură (pentru încălzire) și limita superioară de temperatură (pentru răcire) poate fi configurate. Diferența de temperatură între limita inferioară și cea superioară trebuie să fie 4 °C (8 °F) sau mai mult. Intervalul de temperatură reglabil variază în funcție de unitățile interne conectate.
- Oră start/stop: reglabil cu intervale de creștere de 5 minute
- \* Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.

Apăsați pe butonul **[SELECTARE]** pentru a salva configurările.

Un ecran de confirmare va fi afișat.

### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **[MENIU]**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **[REVENIRE]**



**[Power]** va fi afișat pe Ecranul principal în modul Complet atunci când funcția Night setback (Mod noapte) este activată.

**[Power]** apare când temporizatorul este dezactivat de sistemul de control centralizat.

**Night setback (Modul noapte) nu va funcționa în următoarele cazuri:** atunci când unitatea funcționează, atunci când funcția Night setback (Mod noapte) este dezactivată, în timpul unei erori, în timpul controlului (în meniul de service), în timpul testului, în timpul diagnosticării telecomenzii, atunci când ceasul nu este configurat, în timpul Function setting (Configurare funcție), atunci când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă operarea "On/Off", setarea temperaturii sau operarea "Timer" de pe telecomanda locală).

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

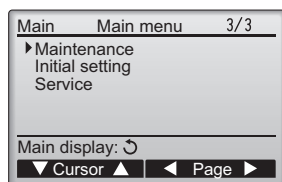
Manual vane angle (Configurarea manuală a unghiului palete)

Main

OFF

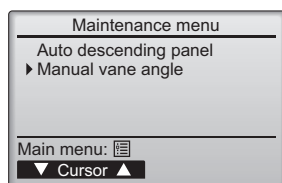
Operare buton

1



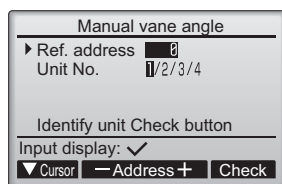
Selectați „Maintenance” (Întreținere) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

2



Selectați „Manual vane angle” (Configurarea manuală a unghiului paletei) cu ajutorul butonului **F1** sau **F2** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

3



Pentru selectare mutați cursorul pe „Ref. address” (Adresă ref.) sau „Unit No.” (Nr. unitate) cu ajutorul butonului **F1**.

Selectați adresa de refrigerare și numărul unității pentru unitățile la care trebuie să se monteze palete, cu ajutorul butonului **F2** sau **F3** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

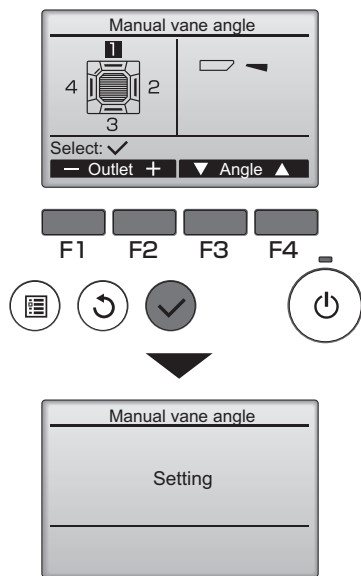
- Ref. address (Adresa de ref.): Adresa de refrigerare
- Unit No. (Nr. unitate): 1, 2, 3, 4

Apăsați pe butonul **F4** pentru a confirma unitatea.

Ecranul din stânga prezintă un exemplu de ecran de la Mr. Slim. La unitățile City Multi, „M-NET address” (Adresa M-NET) este afișată în loc de „Ref. address” (Adresă ref.) și „Unit No.” (Nr. unitate) nu va fi afișat.



# 4



Se va afișa configurarea curentă a paletelor.

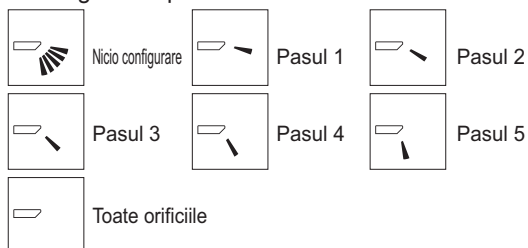
Selectați orificiile dorite de la 1 la 4 cu ajutorul butonului **F1** sau **F2**.

• Outlet (Orificiu): „1”, „2”, „3”, „4” și „1, 2, 3, 4, (toate orificiile)”

Apăsati pe butonul **F3** sau **F4** pentru a naviga printre opțiuni în următoarea ordine „Nicio configurare (reconfigurare)”, „Pasul 1”, „Pasul 2”, „Pasul 3”, „Pasul 4” și „Pasul 5”.

Selectați configurarea dorită.

### ■ Configurarea paletelor



Apăsati pe butonul **SELECTARE** pentru a salva configurațiile.

Se va afișa un ecran care va indica faptul că informații referitoare la configurare sunt transmise. Modificările configurării vor fi efectuate orificiului selectat. Ecranul va reveni automat la cel prezentat mai sus (pasul 4) atunci când transmiterea a fost finalizată.

Efectuați configurațiile pentru celelalte orificiile urmând aceleași proceduri.

**Dacă toate orificiile sunt selectate, va fi afișat următoarea dată când unitatea va funcționa.**

### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**

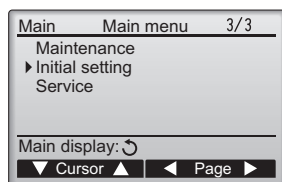
# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## Main display (Ecranul principal)



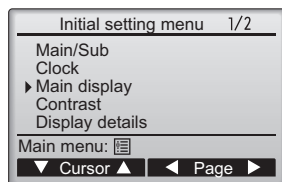
Operare buton

1



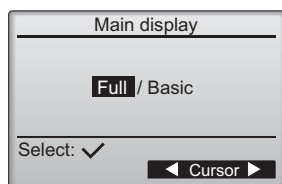
Selecți „Initial setting” (Configurare inițială) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

2



Mutați cursorul pe „Main display” (Ecran principal) cu ajutorul butonului **F1** sau **F2** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

3



Selecți „Full” (Complet) sau „Basic” (Bază) (consultați pagina 8) cu ajutorul butonului **F3** sau **F4** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

Un ecran de confirmare va fi afișat.

### Navigare prin ecrane

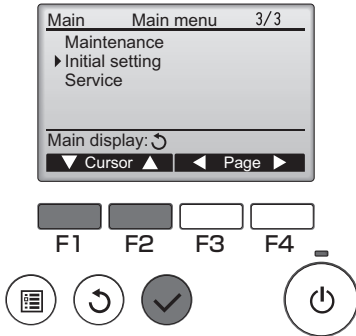
- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**

# Contrast (Contrast)



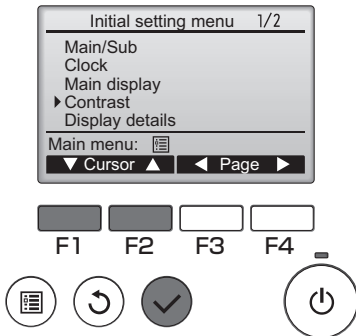
## Operare buton

1



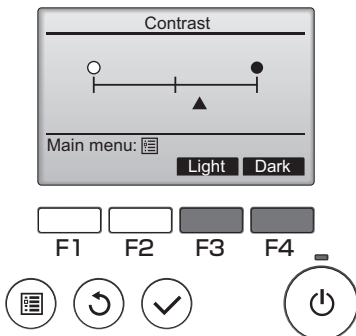
Selectați „Initial setting” (Configurare inițială) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

2



Mutați cursorul pe „Contrast” (Contrast) cu ajutorul butonului **F1** sau **F2** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

3



Reglați contractul cu ajutorul butonului **F3** sau **F4** și apăsați pe butonul **MENIU** sau **REVENIRE**.

### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

## Language selection (Selectare limbă)

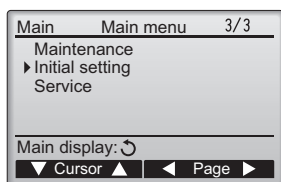


### Descrierea funcției

Se poate configura limba dorită. Opțiunile de limbi sunt: engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană, portugheză, suedeză și rusă.

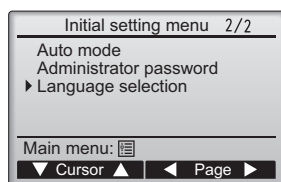
### Operare buton

1



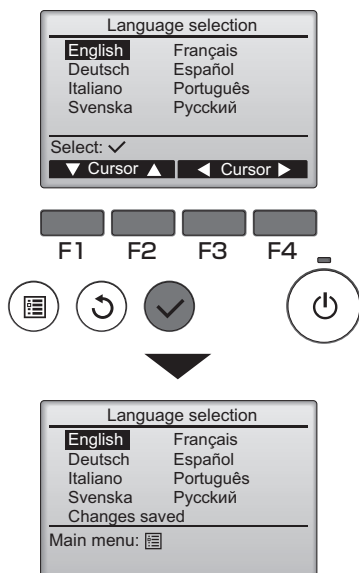
Selectați „Initial setting” (Configurare inițială) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

2



Mutați cursorul pe „Language selection” (Selectare limbă) cu ajutorul butonului **F1** sau **F2** și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

# 3



Mutați cursorul pe limba dorită cu ajutorul butoanelor **F1** până la **F4** și apăsați butonul **SELECTARE** pentru a salva configurarea.

Atunci când sursa de alimentare este conectată pentru prima dată se afișează ecranul Language selection (Selectare limbă). Selectați limba pe care o doriți. Sistemul nu va porni fără selectarea limbii.

Se va afișa un ecran care va indica realizarea salvării configurării.

## Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**

# Funcționarea telecomenzii-Configurările funcției

Function setting (Setarea funcție) (City Multi)

OFF

P

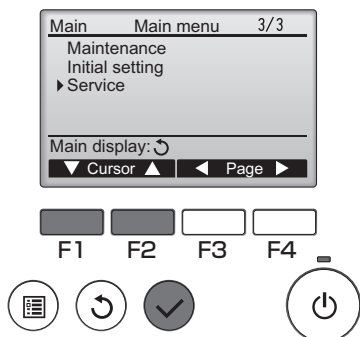
## Descrierea funcției

Realizați setările funcțiilor unităților de interior de pe telecomandă, după cum este necesar.

- Următoarele setări trebuie făcute numai pentru unitățile City Multi și după cum este necesar.
- Consultați Manualul de instalare pentru modul de realizare a setărilor pentru unitățile Mr. Slim.
- Consultați Manualul de instalare al unității de interior pentru informații despre setările din fabrică ale unităților de interior, numerele setărilor funcțiilor și valorile setărilor.
- La modificarea setărilor funcțiilor unităților de interior, înregistrați toate modificările făcute pentru a ține evidența setărilor.

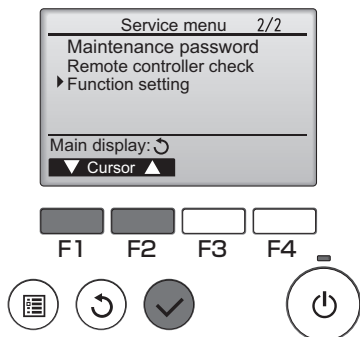
## Operare buton

1



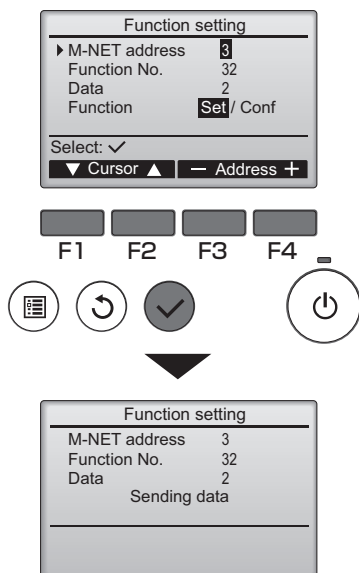
Selectați "Service" în "Main menu" (consultați pagina 20) și apăsați butonul **SELECTARE**.

2



Selectați "Function Setting" în ecranul "Service Menu" și apăsați butonul **SELECTARE**.

# 3



Ecranul "Function Setting" va fi afișat.

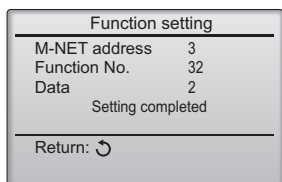
Apăsați butonul **[F1]** sau **[F2]** pentru a deplasa cursorul la una dintre următoarele setări: "M-NET address", număr "function setting" sau valoare setare. Apoi apăsați butonul **[F3]** sau **[F4]** pentru a modifica setările la setările dorite.

După ce setările au fost finalizate, apăsați butonul **[SELECTARE]**.

Va apărea un ecran care indică faptul că informațiile setărilor sunt transmise.

Pentru a verifica setările curente ale unei anumite unități, introduceți setarea pentru "M-NET address" și numărul său "function setting", selectați "Conf" pentru "Function" și apăsați butonul **[SELECTARE]**. Va apărea un ecran care indică faptul că setările sunt căutate. La finalizarea căutării, vor apărea setările curente.

# 4



Odată transmise informațiile setărilor, va apărea un ecran care indică finalizarea transmiterii.

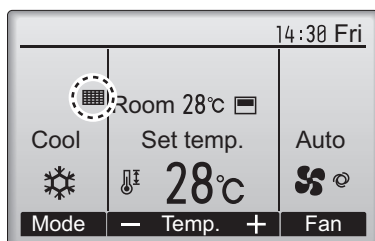
Pentru a face setări suplimentare, apăsați butonul **[REVENIRE]** pentru a reveni la ecranul prezentat în pasul 3 de mai sus. Setăți numerele funcțiilor pentru celelalte unități de interior urmând aceiași pași.


Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la ecranul "Service Menu" ..... butonul **[MENU]**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **[REVENIRE]**

# Întreținere

## Filter information (Informații referitoare la filtru)



 va fi afișat pe Ecranul principal în modul

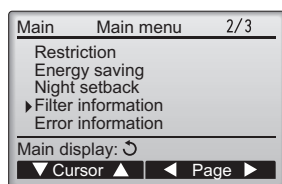
Complet atunci trebuie curățate filtrele.

**Spălați, curățați sau înlocuiți filtrele la apariția semnului.**

**Pentru detalii consultați Manual cu instrucțiuni al unității interne.**

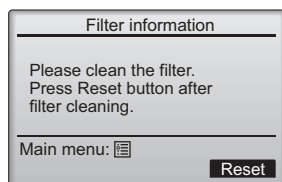
### Operare buton

1



Selectați „Filter information” (Informații filtru) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20) și apăsați pe butonul **SELECTARE**.

2

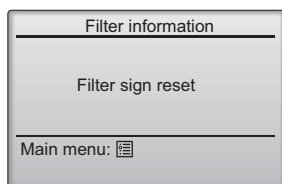
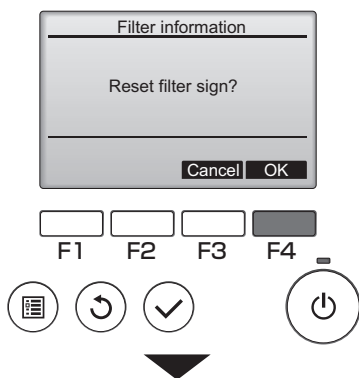


Apăsați pe butonul **F4** pentru a reconfigura semnul filtru.

Pentru modul de curățare a filtrului consultați Manual cu instrucțiuni al unității interne.



# 3

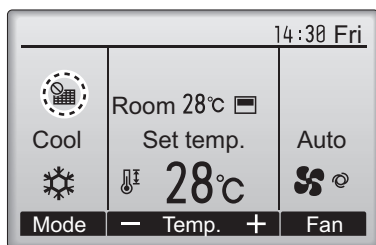



Selecțaiți „OK” cu ajutorul butonului **F4**.

Un ecran de confirmare va fi afișat.

#### Navigare prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul **REVENIRE**




Atunci când  este afișat pe Ecranul principal în Modul Complet, sistemul este controlat centralizat și semnul filtru nu poate fi reconfigurat.

Dacă sunt conectate două sau mai multe unități, timpul de curățare a filtrului pentru fiecare unitate poate fi diferit, în funcție de tipul filtrului.

Pictograma  va fi afișată atunci când filtrul de la unitatea principală trebuie curățat.

Atunci când semnul filtru este reconfigurat, timpul de funcționare cumulat al tuturor unităților va fi reconfigurat.

Pictograma  este programată să apară după o anumită perioadă de funcționare, bazându-se pe premisa că unitățile interne sunt montate într-o incintă cu o calitate obișnuită a aerului. În funcție de calitatea aerului, filtrul poate necesita o curățare mai frecventă.

Timpul cumulat la care filtrul trebuie curățat depinde de model.

# Soluționarea problemelor

## Error information (Informații referitoare la erori)

**Următorul ecran va apărea la apariția unei erori.  
Verificați starea erorii, opriți funcționarea și consultați-vă dealerul.**

### Operare buton

1

Error information 1/2

▶ Error code E4  
Error unit IU  
Ref. address 0 Unt# 1  
Model name  
Serial No.

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset



Se va afișa cod de eroare (Error code), unitatea eroare (Error unit), adresă de răcire (Ref. address), unit denumirea modelului unității (Model name) și numărul serial (Serial No.). denumirea modelului (Model name) și numărul serial (Serial No.) vor fi afișate numai dacă aceste informații au fost înregistrate.

Apăsați pe butonul **F1** sau **F2** pentru a merge la pagina următoare.

Error information 2/2

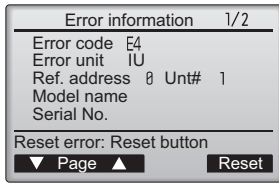
Contact information  
Dealer  
Tel

Reset error: Reset button

▼ Page ▲ Reset

Contact information (numărul de telefon al dealerului) vor fi afișate dacă aceste informații au fost înregistrate.

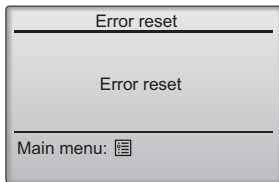
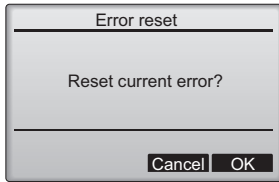
# 2



Apăsați pe butonul **F4** sau pe butonul **Pornit/Oprit** pentru a reconfigura eroarea care a apărut.

**Erorile nu pot fi reconfigurate în timp ce funcționarea Pornit/Oprit este interzisă.**

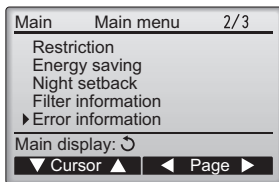
Selectați „OK” cu ajutorul butonului **F4**.



**Navigare prin ecrane**

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul **MENIU**

## Verificarea informațiilor referitoare la eroare



Deși nu au apărut erori, pagina 2 / 2 din Error information (informații referitoare la eroare) (consultați pagina 54) pot fi vizualizată prin selectarea „Error information” (Informații referitoare la eroare) din Main menu (Meniul principal) (consultați pagina 20).

Erorile nu pot fi reconfigurate din acest ecran.

# Specificații

## Specificații telecomandă

	Specificație
Dimensiunea produsului	120(L) x 120(Î) x 19(A) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (nu este inclusă partea proeminentă)
Greutate netă	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensiunea de alimentare nominală	12 V CC (furnizat de la unități interne)
Consumul de curent	0,3 W
Mediul de utilizare	Temperatura 0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F) Umiditate 30 ~ 90% RH (fără condensare la rouă)
Material	Panou: PMMA Dispozitivul principal: PC + ABS

## Listă funcții (conformă la data de 1 decembrie 2012)

○ : Suportat      ✕ : Nesuportat

	Funcție	City Multi	Mr. Slim	Parolă solicitată
Operation/ Display (Funcționare/ Ecran)	Power ON/OFF (Pornit/Oprit)	○	○	-
	Operation mode switch (Comutator Mod de operare)	○	○	-
	Room temperature setting (Configurarea temperatura încăperii)	○	○	-
	Modul Auto (două valori de referință)	○	✕	-
	Fan speed setting (Configurarea Viteză ventilator)	○	○	-
	Vane angle setting (Configurarea Unghiul paletei)	○	○	-
	Louver setting (Configurarea fantei)	○	○	-
	Ventilation setting (Configurarea Ventilație)	○	○	-
	High power operation (Funcționare la Putere mare)	✕	○	-
	Auto descending panel (Panou cu coborâre automată)	○	○	-
	Backlight (Lumină de fundal)	○	○	-
	Contrast setting (Configurarea Contrast)	○	○	administrator
	Main display mode switch (Comutator mod Ecran principal)	○	○	administrator
	Clock setting (Configurarea Ceas)	○	○	administrator
	Clock display format setting (Configurarea formatului afișajului ceasului)	○	○	administrator
Language selection (8 languages) (Selectare limbă (8 limbi))	○	○	administrator	
Room temperature display (Afișajul Temperatură încăpere)	○	○	administrator	
Error display (Afișajul Eroare)	○	○	-	
Filter information (Informații referitoare la filtru)	○	○	-	
Schedule (Programare)/ Timer (Regulator de program)	On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)	○	○	administrator
	Auto-off timer (Regulator de program cu oprire automată)	○	○	administrator
	Weekly timer (Regulator de program săptămânal)	○	○	administrator
	Night setback (Mod noaptea)	○	○	administrator
	OU silent mode (Mod silențios unitate externă)	✕	○	administrator
Energy saving (Economie de energie)	Auto return (Revenire automată)	○	○	administrator
	Schedule (Programare)	✕	○	administrator
Restriction (Restricție)	Operation lock (Blocare funcționare)	○	○	administrator
	Temperature range restriction (Restricționare Interval de temperatură)	○	○	administrator
	Password (Parolă) (Administrator and Maintenance (Administrator și Întreținere))	○	○	administrator întreținere
Altele	Manual vane angle (Configurarea manuală a unghiului palete)	○	○	-
	Test run (Test de funcționare)	○	○	întreținere
	Model information input (Informații de intrare model)	○	○	întreținere
	Dealer information input (Informații de intrare dealer)	○	○	întreținere
	Function setting (Configurare funcție)	○	○	întreținere
	Smooth maintenance (Întreținere potrivită)	✕	○	întreținere
	Refrigerant volume check (Verificarea Volum de refrigerare)	✕	○	întreținere
	Refrigerant leak check (Verificarea Scurgere refrigerant)	✕	○	întreținere

\* Funcțiile suportate variază în funcție de modelul unității.

## Lista funcțiilor care pot/nu pot fi utilizate în combinație

	High power (Putere mare)	On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)	Auto-off timer (Regulator de program cu oprire automată)	Weekly timer (Regulator de program săptămânal)	OU silent mode (Mod silențios unitate externă)	Temperature range (Interval de temperatură)	Operation lock (Blocare funcționare)	Auto return (Revenire automată)	Energy saving schedule (Programare economie de energie)	Night setback (Mod noapte)
High power (Putere mare)		○	○	○	△ 1	○	△ 2	○	△ 1	○
On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)	○		○	× 1	○	○	○	○	○	△ 3
Auto-off timer (Regulator de program cu oprire automată)	○	○		○	○	○	○	○	○	△ 4
Weekly timer (Regulator de program săptămânal)	○	× 1	○		○	○	○	○	○	△ 5
OU silent mode (Mod silențios unitate externă)	△ 1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Interval de temperatură)	○	○	○	○	○		○	× 2	○	△ 6
Operation lock (Blocare funcționare)	△ 2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Revenire automată)	○	○	○	○	○	× 2	○		○	△ 7
Energy saving schedule (Programare economie de energie)	△ 1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Mod noapte)	○	△ 3	△ 4	△ 5	○	△ 6	○	△ 7	○	

○ : Nu pot fi utilizate în combinație    × : Nu pot fi utilizate în combinație    △ : Restricționat

△ 1: Această funcție este activată după finalizarea operațiunii de mare putere, deoarece operațiunea de mare putere are prioritate.

△ 2: Această funcție nu poate fi operată dacă unele operații este blocate.

△ 3: Funcția Mod noapte nu poate fi utilizată atunci când unitatea funcționează cu configurarea Regulatorul de program pornire/oprire.

△ 4: Funcția Oprire automată nu poate fi utilizată pentru funcționarea Mod noapte.

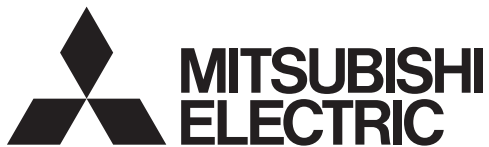
△ 5: Funcția Mod noapte nu poate fi utilizată atunci când unitatea funcționează cu configurarea Regulatorul de program săptămânal.

△ 6: Configurarea Interval de temperatură nu poate fi utilizată pentru funcționarea Mod noapte.

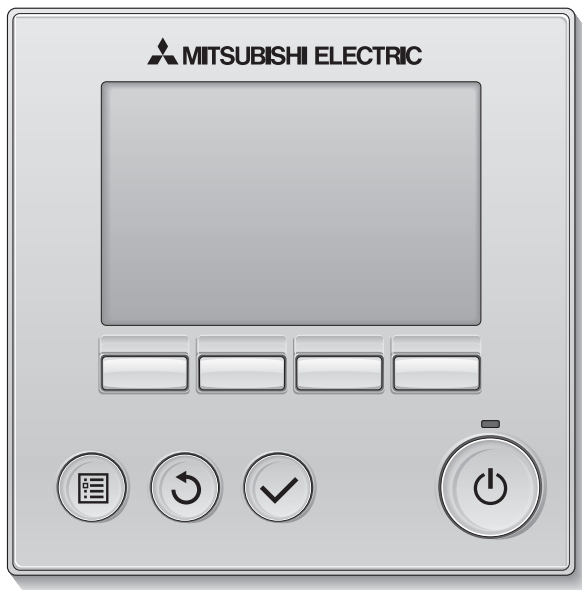
△ 7: Funcția Oprire automată nu poate fi utilizată pentru funcționarea Mod noapte.

× 1: Configurarea Regulatorul de program săptămânal nu este efectivă pentru că Regulatorul de program pornit/oprit are prioritate.

× 2: Funcția Revenire automată nu poate fi utilizată pentru că configurarea Intervalul de temperatură are prioritate.



CITY MULTI-kontrolsystem  
og Mitsubishi Mr. Slim-airconditionanlæg  
**MA-fjernkontrol PAR-31MAA**  
**Instruktionsvejledning**



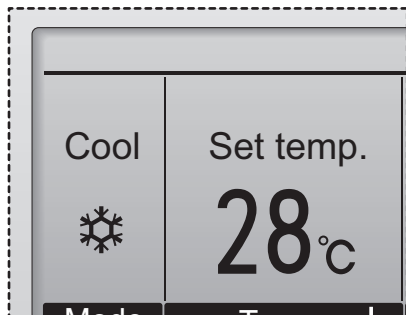
Inden brug bedes du gennemlæse instruktionerne i denne vejledning for korrekt brug af produktet.  
Opbevares til fremtidig brug.

Sørg for, at denne cd-rom og installationsvejledningen videregives til evt. fremtidige brugere.

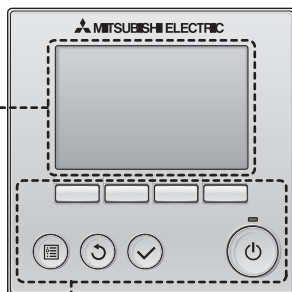
For at sikre en sikker og korrekt brug af fjernkontrollen skal den installeres af uddannet personale.

## Funktion 1

### Stort display, der er nemt at se



Fuldpunkts LCD-display med store skrifttegn til nem aflæsning



## Funktion 2

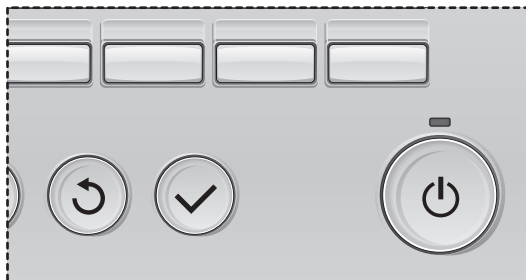
### Opstilling med enkle knapper

## Funktion 3

### Store knapper, der er nemme at trykke på

Knapperne er arrangeret efter brug, hvilket giver en intuitiv navigation.

De knapper, der bruges ofte, er større end de andre knapper for at undgå utilsigtet nedtrykning af knapper.





# Indhold



---

---

Sikkerhedsanvisninger .....	4
Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter .....	6
Kontrolenhedens interface.....	6
Display.....	8
Skal læses, inden kontrolenheden tages i brug .....	10
Menustruktur.....	10
Ikonforklaringer.....	11
Grundfunktioner.....	12
TÆND/SLUK .....	12
Indstilling af funktionsmåde, temperatur og ventilatorhastighed .....	14
Sådan navigerer du i menuen .....	18
Hovedmenuliste.....	18
Begrænsninger for den sekundære fjernkontrol .....	19
Sådan navigerer du i Main menu (hovedmenuen).....	20
Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner.....	22
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Blad•spjæld•vent. (Lossnay)) .....	22
High power (Høj effekt).....	24
Clock (Ur) .....	25
Timer (On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)).....	26
(Auto-Off timer (Autosluk-timer)) .....	28
Weekly timer (Ugetimer).....	30
OU silent mode (Driftsenhed lydløs funktion).....	32
Restriction (Begrænsning).....	34
Energy saving (Energibesparende).....	38
Night setback (Natsænkning) .....	42
Manual vane angle (Manuel ventilationsbladvinkel) .....	44
Main display (Hoveddisplay).....	46
Contrast (Kontrast) .....	47
Language selection (Valg af sprog).....	48
Function setting (indstilling af funktioner) .....	50
Vedligeholdelse.....	52
Filter information (Filterinformation).....	52
Fejlfinding .....	54
Error information (Fejlinformation).....	54
Specifikationer .....	56

# Sikkerhedsanvisninger

- Læs følgende sikkerhedsanvisninger grundigt, før enheden tages i brug.
- Overhold anvisningerne nøje for at garantere sikkerheden.

 <b>ADVARSEL</b>	Angiver livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.
 <b>FORSIGTIG</b>	Angiver fare for alvorlige kvæstelser eller strukturelle skader.

- Når du har læst denne vejledning, skal den videregives til slutbrugeren for opbevaring til fremtidig brug.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug, og brug den som opslagsværk efter behov. Denne vejledning skal stilles til rådighed for personer, der reparerer eller flytter kontrolenheden. Sørg for, at vejledningen videregives til evt. fremtidige brugere.

## Generelle anvisninger

### **ADVARSEL**

Enheden må ikke installeres på et sted, hvor store mængder olie, damp, organiske opløsningsmidler eller korrosive gasser, f.eks. svovlgas, er til stede, eller hvor sure/basiske opløsninger eller spray anvendes regelmæssigt. Disse stoffer kan kompromittere enhedens ydeevne eller medføre, at visse af enhedens komponenter korroderer, hvilket kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand.

For at mindske risikoen for kortslutning, strømledelse, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke vaskes med vand eller anden væske.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontakter/knapper ikke betjenes eller andre elektriske dele berøres med våde hænder.

Hvis enheden desinficeres med alkohol, skal der foretages grundig udluftning i rummet. Alkoholdampe omkring enheden kan forårsage brand eller eksplosion, når enheden er tændt.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og kontrolenheden tildækkes, før der sprayes med et kemikalie i nærheden af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og strømforsyningen slukkes, før rengøring, vedligeholdelse eller eftersyn af kontrolenheden.

Hvis du bemærker uregelmæssigheder (f.eks. at der lugter brændt), skal du stoppe anlægget, slukke på afbryderen og henvende dig til din forhandler. Fortsat brug af produktet kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl eller brand.

Montér alle nødvendige paneler korrekt for at holde fugt og støv ude af kontrolenheden. Ophobning af støv og vand kan medføre elektrisk stød, røg eller brand.

### **FORSIGTIG**

For at mindske risikoen for brand eller eksplosion må brændbare materialer ikke placeres, og brændbar spray ikke anvendes, i nærheden af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for beskadigelse af kontrolenheden må insektmiddel eller andre brændbare sprays ikke sprøjtes direkte på kontrolenheden.

For at mindske risikoen for miljøforurening skal du rådføre dig med autoriseret instans for korrekt bortskaffelse af fjernkontrollen.

For at mindske risikoen for elektrisk stød eller funktionsfejl må berøringspanel, kontakter eller knapper ikke berøres med en spids eller skarp genstand.

For at mindske risikoen for kvæstelser og elektrisk stød skal kontakt med skarpe kanter på visse dele undgås.

For at mindske risikoen for kvæstelser skal beskyttelsesudstyr bæres ved arbejde på kontrolenheden.

For at undgå kvæstelser fra ødelagt glas må glasdelene ikke udsættes for overdreven kraft.

## Anvisninger for flytning eller reparation af kontrolenheden

### ADVARSEL

Kontrolenheden må kun repareres eller flyttes af uddannet personale. Kontrolenheden må ikke adskilles eller modificeres. Forkert installation eller reparation kan medføre kvæstelser, elektrisk stød eller brand.

### FORSIGTIG

For at mindske risikoen for kortslutning, elektrisk stød, brand eller funktionsfejl må printpladen ikke berøres med værktøj eller med hænderne, og der må ikke ophobes støv på printpladen.

## Yderligere anvisninger

For at undgå skader på kontrolenheden skal der bruges korrekt værktøj til installation, eftersyn og reparation af den.

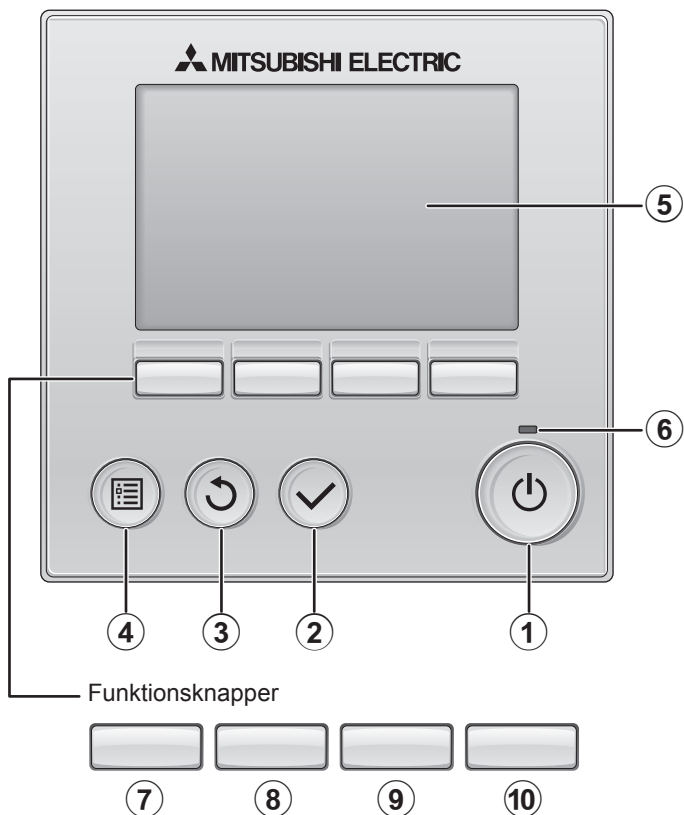
Denne kontrolenhed er udelukkende designet til brug med bygningsadministrationssystemet fra Mitsubishi Electric. Brug af denne kontrolenhed sammen med andre systemer eller til andre formål kan medføre funktionsfejl.

For at undgå misfarvning må kontrolenheden ikke rengøres med benzen, fortynder eller kemiske klude. Kontrolenheden rengøres ved at tørre med en blød klud gennemblødt med vand med et mildt rengøringsmiddel, rengøringsmidlet tørres af med en våd klud, og vandet tørres af med en tør klud.

For at undgå skader på kontrolenheden skal den beskyttes mod statisk elektricitet.

# Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter

## Kontrolenhedens interface



### ① TÆND/SLUK-knap

Tryk for at TÆNDE/SLUKKE for indendørsenheden.

### ② VÆLG-knap

Tryk for at gemme indstillingen.

### ③ TILBAGE-knap

Tryk for at gå tilbage til den foregående skærm.

### ④ MENU-knap

Side 20

Tryk for at få vist hovedmenuen.

### ⑤ Baggrundsbelyst LCD

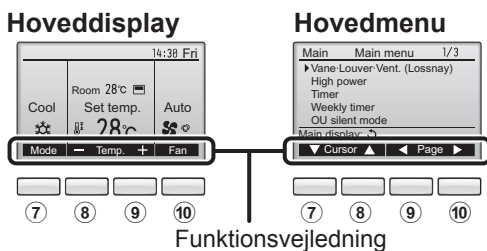
Funktionsindstillingerne vises. Når baggrundsbelysningen er slukket, vil enhver knap tænde for den, og den forbliver tændt i et bestemt tidsrum afhængig af skærmen.

Når baggrundsbelysningen er slukket, tændes det, når der trykkes på en vilkårlig knap, og dens funktion aktiveres ikke. (Med undtagelse af TÆND/SLUK-knappen)

### ⑥ TÆND-/SLUK-lampe

Denne lampe lyser grønt, når enheden er i brug. Den blinker, når fjernkontrollen starter, eller hvis der opstår en fejl.

Funktionsknappernes funktioner skifter afhængig af skærmen. I vejledning til knapfunktioner, der vises i bunden af LCD'et, kan du se de funktioner, de har på en given skærm. Når systemet er centralt styret, kan man ikke se den vejledning i knapfunktioner, der svarer til den låste knap.



### ⑦ Funktionsknap F1

Hoveddisplay: Tryk for at ændre funktionsmåde.

Hovedmenu: Tryk for at flytte markøren ned.

### ⑧ Funktionsknap F2

Hoveddisplay: Tryk for at reducere temperaturen.

Hovedmenu: Tryk for at flytte markøren op.

### ⑨ Funktionsknap F3

Hoveddisplay: Tryk for at øge temperaturen.

Hovedmenu: Tryk for at gå til den foregående side.

### ⑩ Funktionsknap F4

Hoveddisplay: Tryk for at ændre ventilatorhastighed.

Hovedmenu: Tryk for at gå til den næste side.

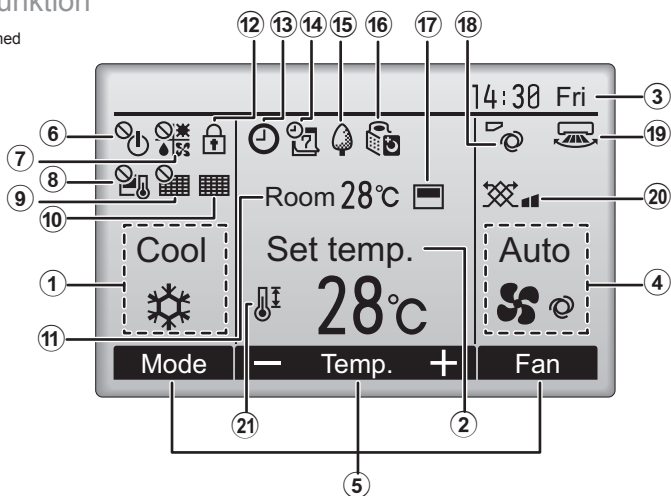
# Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter

## Display

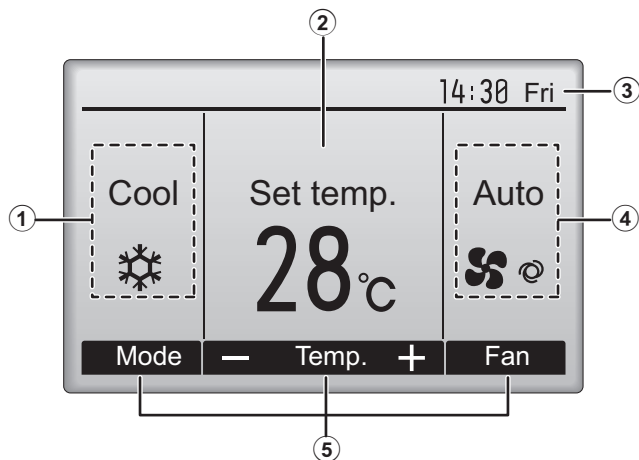
Hoveddisplayet kan vises på to forskellige måder: "Full" (Komplet) og "Basic." (enkelt.)  
Fabriksindstillingen er "Full." (komplet.) Du kan skifte til funktionen "Basic"  
(enkelt) ved at ændre indstillingen i indstilling af hoveddisplay. (Se side 46.)

### Komplet funktion

\* Alle ikoner vises med forklaring.



### Enkel funktion



**① Operation mode  
(Funktionsmåde) Side 14**

Her vises funktionsmåde for indendørsenhed.

**② Preset temperature  
(Forudindstillet temperatur) Side 15**

Den forudindstillede temperatur vises her.

**③ Clock (Ur)  
(Se installationsvejledningen)**

Her vises den aktuelle tid.

**④ Fan speed  
(Ventilatorhastighed) Side 16**

Her vises indstilling af ventilatorhastighed.

**⑤ Button function guide  
(Vejledning i knapfunktioner)**

Funktioner for de tilsvarende knapper vises her.



Vises, når TÆND-/SLUK-funktionen er centralt styret.



Vises, når funktionsmåden er centralt styret.



Vises, når den forudindstillede temperatur er centralt styret.



Vises, når funktion til nulstilling af filter er centralt styret.



**Side 52**

Viser, når filteret skal vedligeholdes.

**⑪ Room temperature (Rumtemperatur)  
(Se installationsvejledningen)**

Her vises den aktuelle rumtemperatur.



**Side 36**

Vises, når knapperne er låst.



**Side 26, 28, 42**

Vises, når "tænd-/sluk-timer" (Side 26), "natsænkning" (Side 42) eller "auto-off-timer" (Side 28) er aktiveret.



Vises, når timeren deaktiveres af det centraliserede kontrolsystem.



**Side 30**

Vises, når ugetimer er aktiveret.



**Side 40**

Vises, når enhederne kører i energibesparende funktion. (Vises ikke på visse modeller af indendørsenheder)



**Side 32**

Vises, når udendørsenhederne kører i lydløs funktion.



Vises, når den integrerede termistor på fjernkontrollen er aktiveret til at overvåge rumtemperaturen(⑪).



Vises, når termistoren på indendørsenheden er sat til at overvåge rumtemperaturen.



**Side 22**

Viser indstilling af ventilationsblad.



**Side 23**

Viser indstilling af spjæld.



**Side 23**

Viser indstilling af ventilation.



**Side 34**

Vises, når det forudindstillede temperaturområde er begrænset.

De fleste indstillinger (med undtagelse af TÆND-/SLUK, funktionstilstand, ventilatorhastighed og temperatur) kan foretages fra menukærmen. (Se side 20.)

# Skal læses, inden kontrolenheden tages i brug

## Menustruktur

### Main menu (Hovedmenu)

Tryk på <b>MENU</b> -knappen.	→ Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Blad•spjæld•vent. (Lossnay))	.....	Side 22
	→ High power (Høj effekt)	.....	Side 24
Flyt markøren til den ønskede enhed med <b>F1</b> - eller <b>F2</b> -knappen og tryk på knappen <b>VÆLG</b> .	→ Timer		
	→ On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)	.....	Side 26
	→ Auto-Off timer (Autosluk-timer)	.....	Side 28
	→ Weekly timer (Ugetimer)	.....	Side 30
	→ OU silent mode (Driftsenhed lydløs funktion)	.....	Side 32
	→ Restriction (Begrænsning)		
	→ Temp. range (Temperaturområde)	.....	Side 34
	→ Operation lock (Betjeningslås)	.....	Side 36
	→ Energy saving (Energibesparende)		
	→ Auto return (Autoretur)	.....	Side 38
	→ Schedule (Tidsplan)	.....	Side 40
	→ Night setback (Natsænkning)	.....	Side 42
	→ Filter information (Filterinformation)	.....	Side 52
	→ Error information (Fejlinformation)	.....	Side 54
	→ Maintenance (Vedligeholdelse)		
	→ Auto descending panel (Automatisk faldende panel)	..... Se den instruktionsvejledning, der fulgte med det automatiske løftepanel.	
	→ Manual vane angle (Manuel ventilationsbladvinkel)	.....	Side 44
	→ Initial setting (Standardindstilling)		
	→ Main/Sub (Primær/sekundær)	.....	Se installationsvejledningen.
	→ Clock (Ur)	.....	Side 25
	→ Main display (Hoveddisplay)	.....	Side 46
	→ Contrast (Kontrast)	.....	Side 47
	→ Display details (Displayinformation)	.....	Se installationsvejledningen.
	→ Auto mode (Auto-funktion)	.....	Se installationsvejledningen.
	→ Administrator password (Administratorpassword)	.....	Se installationsvejledningen.
	→ Language selection (Valg af sprog)	.....	Side 48



Service	
→ Test run (Testkørsel) .....	Se installationsvejledningen for indendørsenheden.
→ Input maintenance info. (Indtastningsvedligeholdelsesinformation) ....	Se installationsvejledningen for indendørsenheden.
→ Function setting (Indstilling af funktioner) (Mr. Slim) .....	Se installationsvejledningen.
→ Function setting (Indstilling af funktioner) (City Multi) .....	Se side 50.
→ Lossnay (kun City Multi) .....	Se installationsvejledningen.
→ Check (Kontrol) .....	Se installationsvejledningen for indendørsenheden.
→ Self check (Selvkontrol) .....	Se installationsvejledningen.
→ Maintenance password (Vedligeholdelsespassword) .....	Se installationsvejledningen.
→ Remote controller check (Kontrol af fjernkontrol) .....	Se installationsvejledningen.

Ikke alle funktioner findes på alle indendørsenhedsmodeller.

## Ikonforklaringer

# Betjening af kontrolenhed

Timer



Tabellen herunder viser de firkantede ikoner, der benyttes i denne vejledning.

	<p>Administratorpassword eller password for vedligeholdelsesbrugeren skal indtastes på skærmen til indtastning af password for at ændre indstillingerne. Ingen af indstillingerne kan springes over i denne procedure.</p> <div data-bbox="169 1018 424 1182"> </div> <div data-bbox="169 1203 424 1251"> <p>F1 F2 F3 F4</p> </div> <div data-bbox="479 1058 869 1174"> <p>F1: Tryk for at flytte markøren til venstre.  F2: Tryk for at flytte markøren til højre.  F3: Tryk for at reducere værdien med 1.  F4: Tryk for at øge værdien med 1.</p> </div> <div data-bbox="484 1206 869 1257"> <p>* Der kan ikke foretages ændringer, med mindre der indtastes korrekt password.</p> </div>	<p>Viser indstillinger, der kun kan foretages fra hovedfjernkontrol-enhed.</p>
	<p>Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne er i brug.</p>	<p>Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne ikke er i brug.</p>
	<p>Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne kører i funktionstilstanden kulde, varme eller auto.</p>	<p>Viser funktioner, der ikke er tilgængelige, når knapperne er låst, eller systemet er centralt styret.</p>

# Grundfunktioner

## TÆND/SLUK



Knappbetjening

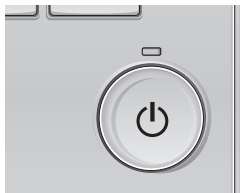
### TÆND



Tryk på **TÆND/SLUK**-knappen.

TÆND-/SLUK-lampen lyser grønt, og anlægget starter.

### SLUK



Tryk på **TÆND/SLUK**-knappen igen.

TÆND-/SLUK-lampen slukkes, og anlægget stopper.

## Driftsstatushukommelse

	Indstilling af fjernkontrol
Funktionsmåde	Funktionsmåde, inden enheden blev slukket
Forudindstillet temperatur	Forudindstillet temperatur, inden enheden blev slukket
Ventilatorhastighed	Ventilatorhastighed, inden enheden blev slukket

## Forudindstillet temperaturområde, der kan indstilles

Funktionsmåde	Forudindstillet temperaturområde
Cool/Dry (Kulde/tør)	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)
Heat (Varme)	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)
Auto (enkelt indstillingspunkt)	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)
Auto (to indstillingspunkter)	[Kulde] Forudindstillet temperaturområde for indstillingen "Kulde". [Varme] Forudindstillet temperaturområde for indstillingen "Varme".
Fan/Ventilation (Ventilator/ventilation)	Kan ikke indstilles

**Det temperaturområde, der kan indstilles, varierer efter indendørsenhedsmodel.**

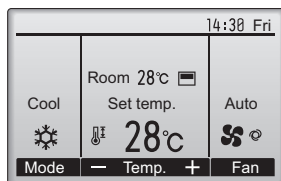
# Grundfunktioner

Indstilling af funktionsmåde, temperatur og ventilatorhastighed



Knapbetjening

## Funktionsmåde



Tryk på **F1**-knappen for at se funktionsmåderne i rækkefølgen kulde, tør, ventilator, auto og varme. Vælg den ønskede funktionsmåde.



•De funktionsmåder, der ikke er tilgængelige for de tilsluttede indendørsenhedsmodeller, vises ikke på displayet.

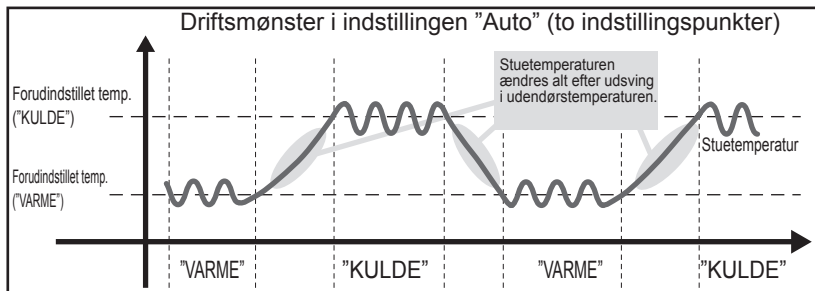
### Hvad det blinkende funktionsikon betyder

Funktionsikonet blinker, når andre indendørsenheder i samme køleanlæg (tilsluttet til samme udendørsenhed) allerede er i brug i en anden funktionsmåde. I det tilfælde kan resten af enheden i den samme gruppe kun køre i samme funktionsmåde.

<Indstillingen "AUTO" (to indstillingspunkter)>

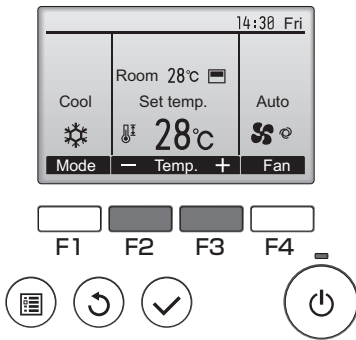
Når driftsindstillingen indstilles til indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter), kan der indstilles to forudindstillede temperaturer (én for kulde og én for varme). Alt efter stuetemperaturen kører indendørsenheden automatisk i enten indstillingen "Kulde" eller "Varme" og holder stuetemperaturen inden for det forudindstillede område.

Nedenstående graf viser driftsmønstret for en indendørsenhed i indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter).



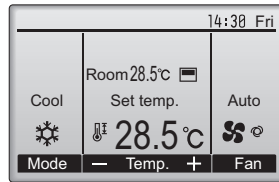
# Forudindstillet temperatur

<"Kulde", "Tør luft", "Varme" og "Auto" (enkelt indstillingspunkt)>



Tryk på **F2**-knappen for at reducere den forudindstillede temperatur, og tryk på **F3**-knappen for at øge den.

- I tabellen på side 13 kan du se det temperaturområde, der kan indstilles, for de forskellige funktionsmåder.
- Der kan ikke indstilles forudindstillet temperaturområde for ventilator/ventilation.
- Den forudindstillede temperatur vises enten i celsius i trin på 0,5 eller 1 grader eller i fahrenheit, alt efter modellen af indendørsenheden og indstillingen af visningstilstand på fjernbetjeningen.



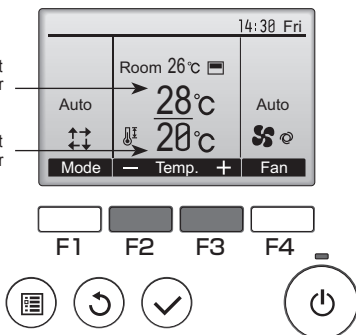
Eksempelvisning  
(celsius i trin på 0,5 grader)

<Indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter)>

1

Forudindstillet temperatur for kulde

Forudindstillet temperatur for varme



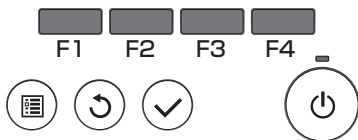
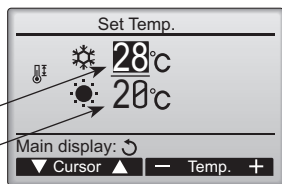
De aktuelle forudindstillede temperaturer vises. Tryk på knappen **F2** eller **F3** for at få vist skærmen Indstillinger.

# Grundfunktioner

## 2

Forudindstillet temperatur for kulde

Forudindstillet temperatur for varme



Tryk på knappen **F1** eller **F2** for at flytte markøren til den ønskede temperaturindstilling (kulde eller varme).

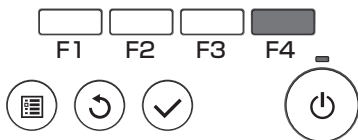
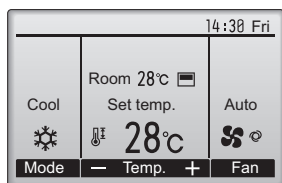
Tryk på knappen **F3** for at reducere den valgte temperatur, og på **F4** for at øge den.

- I tabellen på side 13 kan du se det temperaturområde, der kan indstilles, for de forskellige driftsindstillinger.
- De forudindstillede temperaturindstillinger for kulde og varme i indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter) anvendes også af indstillingerne "Kulde"/"Tør luft" og "Varme".
- De forudindstillede temperaturer for kulde og varme i indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter) skal opfylde nedenstående betingelser:
  - Den forudindstillede temperatur for kulde er højere end den forudindstillede temperatur for varme.
  - Kravet for mindste temperaturforskel mellem kulde og varme for forudindstillede temperaturer (varierer med modellerne af de indendørsenheder, der er tilsluttet) er opfyldt.
  - Hvis de forudindstillede temperaturer indstilles på en måde, der ikke opfylder kravet for mindste temperaturforskel, ændres begge forudindstillede temperaturer automatisk inden for de tilladte indstillingsområder.

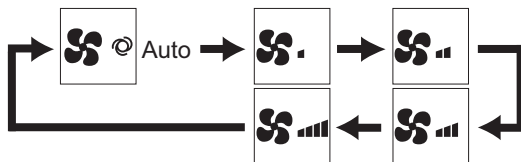
### Sådan navigerer du i skærmene

- For at vende tilbage til skærmen "Primær" ..... **TILBAGE** -knap

## Ventilatorhastighed



Tryk på **F4**-knappen for at se ventilatorhastighederne i følgende rækkefølge.



- De tilgængelige ventilatorhastigheder afhænger af, hvilke indendørsenhedsmodeller der er tilsluttet



# Sådan navigerer du i menuen

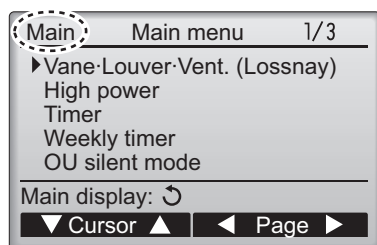
## Hovedmenuliste

Indstilling og visning af enheder		Indstillingsinformation	Referenceseide
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Blad•spjæld•vent. (Lossnay))		<p><b>Bruges til at indstille ventilationsbladvinkel.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg den ønskede indstilling af ventilationsblad mellem fem forskellige indstillinger.</li> </ul> <p><b>Bruges til at TÆNDE/SLUKKE for spjæld.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg den ønskede indstilling mellem "ON" (TÆND) og "OFF" (SLUK).</li> </ul> <p><b>Bruges til at indstille ventilationsmængde.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg den ønskede indstilling mellem "Off" (sluk), "Low" (lav) og "High" (høj).</li> </ul>	22
High power (Høj effekt)		<p><b>Bruges til hurtigt at opnå en behagelig rumtemperatur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhederne kan køre i tilstanden høj effekt i op til 30 minutter.</li> </ul>	24
Timer	On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)	<p><b>Bruges til at indstille funktionen tænd-/sluk-timer.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiden kan indstilles til intervaller på 5 minutter.</li> <li>* Uret skal indstilles.</li> </ul>	26
	Auto-Off timer (Autosluk-timer)	<p><b>Bruges til at indstille auto-/sluk-tiden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiden kan indstilles til en værdi fra 30 til 240 med intervaller på 10 minutter.</li> </ul>	28
Weekly timer (Ugetimer)		<p><b>Bruges til at indstille ugefunktionen tænd-/sluk-tider.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der kan indstilles op til otte funktionsmønstre for hver dag.</li> <li>* Uret skal indstilles.</li> <li>* Ikke gyldig, når tænd-/sluk-timer er aktiveret.</li> </ul>	30
OU silent mode (Driftsenhed lydløs funktion)		<p><b>Bruges til at indstille de tidsrum, hvor lydløs betjening af udendørsenheder skal prioriteres i forhold til temperaturkontrol. Indstil start-/stoptider for alle ugens dage.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg det ønskede lydløse niveau mellem normal, mellem og lydløs.</li> <li>* Uret skal indstilles.</li> </ul>	32
Restriction (Begrænsning)	Temp. range (Temperaturområde)	<p><b>Bruges til at begrænse det forudindstillede temperaturområde.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der kan indstilles forskellige temperaturområder for forskellige funktionsmåder.</li> </ul>	34
	Operation lock (Betjeningslås)	<p><b>Bruges til at låse de valgte funktioner.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De låste funktioner kan ikke aktiveres.</li> </ul>	36
Energy saving (Energibesparende)	Auto return (Autoretur)	<p><b>Bruges til at få enhederne til at køre ved den forudindstillede temperatur efter aktivering af energibesparende funktion i et bestemt tidsrum.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiden kan indstilles til en værdi fra 30 og 120 med intervaller på 10 minutter.</li> <li>* Denne funktion er ikke gyldig, når de forudindstillede temperaturområder er begrænsede.</li> </ul>	38
	Schedule (Tidsplan)	<p><b>Indstil start-/stop-tider til at køre enhederne i energibesparende funktionsmåde alle ugens dage og indstille den energibesparende hastighed.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der kan indstilles op til fire energibesparende funktionsmønstre for hver dag.</li> <li>• Tiden kan indstilles til intervaller på 5 minutter.</li> <li>• Den energibesparende hastighed kan indstilles til en værdi fra 0 % og 50 til 90 % i intervaller på 10 %.</li> <li>* Uret skal indstilles.</li> </ul>	40



Indstilling og visning af enheder		Indstillingsinformation	Referenceseide
<b>Night setback (Natsænkning)</b>		<b>Bruges til at foretage indstilling af natsænkning.</b> • Vælg "Yes" (Ja) for at aktivere indstillingen og "No" (Nej) for at deaktivere indstillingen. Temperaturområdet og start-/stoptider kan indstilles. * Uret skal indstilles.	42
<b>Filter information (Filterinformation)</b>		<b>Bruges til at kontrollere filterstatus.</b> • Filtersymbolet kan nulstilles.	52
<b>Error information (Fejlinformation)</b>		<b>Bruges til at kontrollere fejlinformation, når der opstår en fejl.</b> • Fejlkode, fejlkilde, kølemiddeladresse, enhedsmodel, fabriktionsnummer, kontaktinformation (forhandlerens telefonnummer) kan vises. * Enhedsmodellen, fabriktionsnummeret og kontaktinformation skal været registreret i forvejen for at kunne vises.	54
Maintenance (Vedligeholdelse)	Manual vane angle (Manuel ventilationsbladvinkel)	<b>Bruges til at indstille ventilationsbladvinkel for hvert enkelt ventilationsblad til en fast position.</b>	44
Initial setting (Standardindstilling)	<b>Clock (Ur)</b>	<b>Bruges til at indstille den aktuelle tid.</b>	25
	<b>Main display (Hoveddisplay)</b>	<b>Bruges til at skifte mellem "Full" (komplet) og "Basic" (enkelt) funktion for hoveddisplay.</b> • Standardindstillingen er "Full" (komplet).	46
	<b>Contrast (Kontrast)</b>	<b>Bruges til at justere skærmmkontrast.</b>	47
	Language selection (Valg af sprog)	<b>Bruges til at vælge det ønskede sprog.</b>	48
Service	Indstilling af funktioner (City Multi)	<b>Anvendes til at foretage indstillinger af indendørsenhedens funktion.</b>	50

## Begrænsninger for den sekundære fjernkontrol



De følgende indstillinger kan ikke foretages fra den sekundære fjernkontrol. Indstillingerne skal foretages fra hovedfjernkontrollen.

**"Main" (Hoved)** vises i titlen på hovedmenuen på hovedfjernkontrollen.

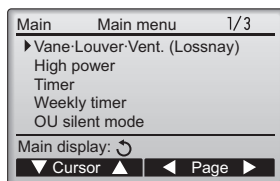
- Timer  
(On/Off timer, Auto-Off timer (tænd-/sluk-timer, autosluk-timer))
- Weekly timer (Ugetimer)
- OU silent mode (Driftsenhed lydløs funktion)
- Energy saving (Energibesparende)  
(Auto return, Schedule (Autoretur, tidsplan))
- Night setback (Natsænkning)
- Maintenance (Vedligeholdelse)  
(Manual vane angle (Manuel ventilationsbladvinkel))

# Sådan navigerer du i menuen

## Sådan navigerer du i Main menu (hovedmenuen)

Knapbetjening

### Adgang til Main menu (hovedmenuen)

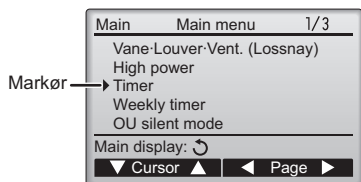


Tryk på **MENU**-knappen.

Main menu (Hovedmenuen) vises.



### Valg af enhed

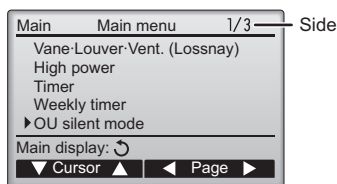


Tryk på **F1** for at flytte markøren ned.

Tryk på **F2** for at flytte markøren op.



### Sådan navigerer du i siderne

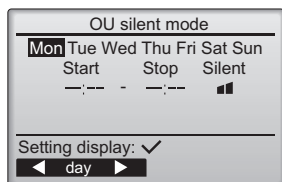


Tryk på **F3** for at gå til den foregående side.

Tryk på **F4** for at gå til den næste side.



## Gem indstillinger

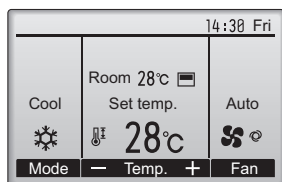


Vælg den ønskede enhed og tryk på knappen

**VÆLG**.

Skærmen til indstilling af den valgte enhed vises.

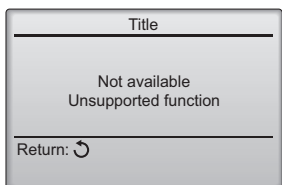
## Gå ud af Main menu (hovedmenuskærmen)



Tryk på **TILBAGE**-knappen for at gå ud af Main menu (hovedmenuen) og gå tilbage til hoveddisplay.

Hvis der ikke trykkes på en knap i 10 minutter, går skærmen automatisk tilbage til hoveddisplay. Indstillinger, der ikke er blevet gemt, mistes.

## Vis funktioner, der ikke understøttes



Beskeden til venstre vises, hvis brugeren vælger en funktion, der ikke understøttes af den tilsvarende indendørsenhedsmodel.

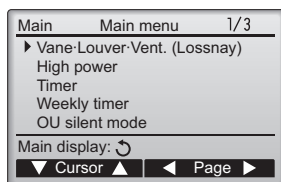
# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Blad•spjæld•vent. (Lossnay))

ON

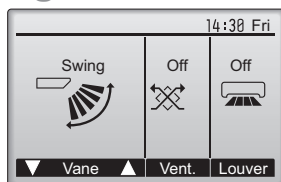
Knapbetjening

## Adgang til menuen



Vælg "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" (blad•spjæld•vent. (Lossnay)) i hovedmenuen (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

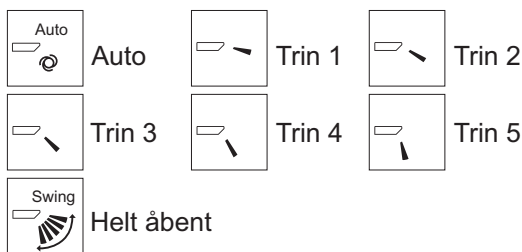
## Indstilling af ventilationsblad



(Prøveskærm på City Multi)

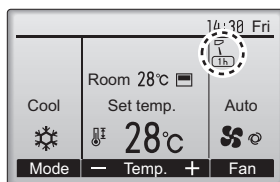
Tryk på **F1** eller **F2** knappen for at se mulighederne for indstilling af ventilationsblad: Auto, trin 1, trin 2, trin 3, trin 4, trin 5 og helt åbent.

Vælg den ønskede indstilling.

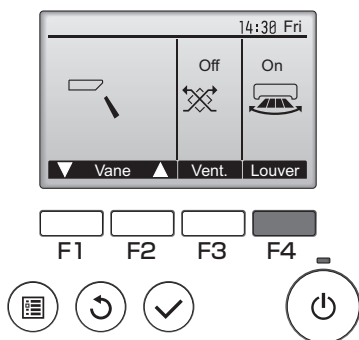


Vælg helt åbent for at bevæge ventilationsbladene op og ned automatisk. Ved indstillingerne trin 1 til trin 5 sættes ventilationsbladet i den valgte vinkel.

- **1h** under ikonet for indstilling af ventilationsblad  
Dette ikon vises, når ventilationsbladet sættes på trin 5, og ventilatoren kører ved lav hastighed ved kulde og tør (afhængig af modellen).  
Ikonet slukkes efter en time, og indstilling af ventilationsblad ændres automatisk.



## Indstilling af spjæld



(Prøveskærm på City Multi)

Tryk på **F4**-knappen for at TÆNDE og SLUKKE for åbning af spjæld.

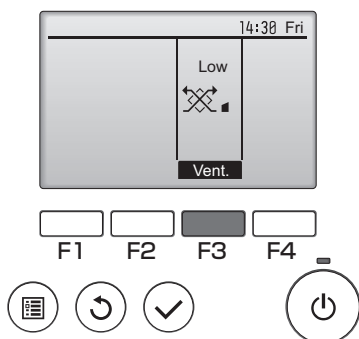


Sluk



Tænd

## Indstilling af ventilation



(Prøveskærm på Mr. Slim)

Tryk på **F3**-knappen for at se mulighederne for indstilling af ventilation i rækkefølgen sluk, lav og høj.

\* Kan kun indstilles, når LOSSNAY-enheden er tilsluttet.



Sluk



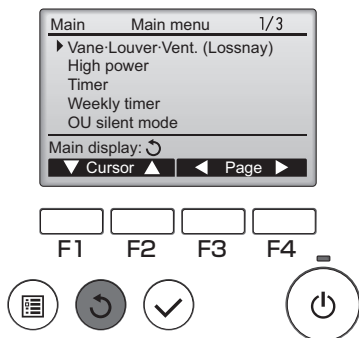
Lav



Høj

• Ventilatoren på nogle af indendørsenhederne kan være knyttet til nogle af ventilationsenhedsmodellerne.

## Tilbage til Main menu (hovedmenuen)



Tryk på knappen **TILBAGE** for at gå tilbage til Main menu (hovedmenuen).

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

High power (Høj effekt)

ON

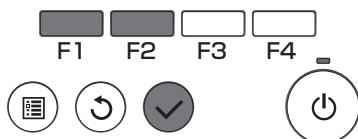
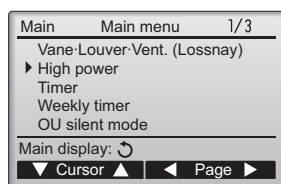


## Beskrivelse af funktioner

Med betjeningsfunktionen høj effekt kan enhederne køre med en højere ydeevne end normalt, så indeluften hurtigt kan reguleres til optimal temperatur. Denne procedure varer i op til 30 minutter, hvorefter enheden går tilbage til normal funktionsmåde efter de 30 minutter, eller når rumtemperaturen når den forudindstillede temperatur – alt efter hvad der kommer først. Enhederne går tilbage til normal funktion, når funktionsmåden eller ventilatorhastigheden ændres.

### Knapbetjening

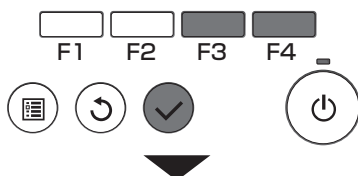
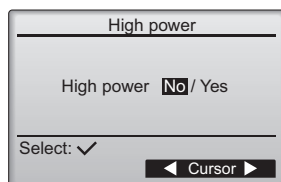
1



Vælg "High power" (høj effekt) i Main menu (hovedmenuen) ved kulde, varme eller AUTO (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

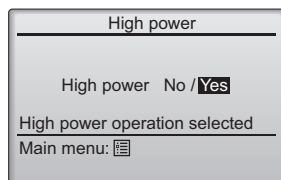
Funktionen "High power" (høj effekt) er kun mulig på de modeller, der understøtter funktionen.

2



Flyt markøren til "YES" (JA) med **F3** eller **F4**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

Der vises en bekræftelsesskærm.

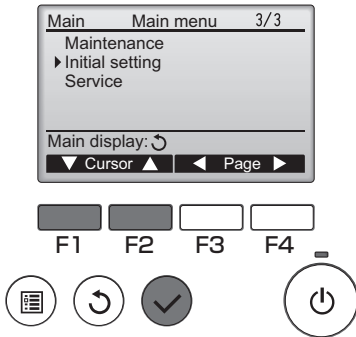


### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ... **TILBAGE**-knap

## Knapbetjening

### 1

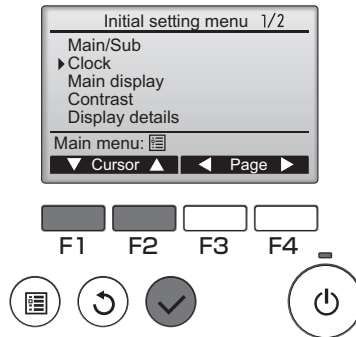


Vælg "Initial setting" (standardindstilling) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

#### Uret skal indstilles, inden følgende indstillinger kan foretages.

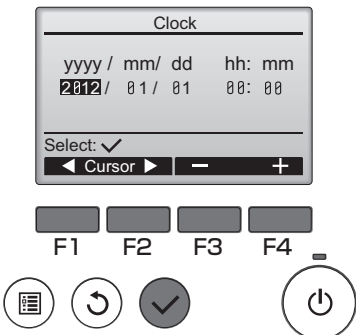
- On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)
- Weekly timer (Ugetimer)
- OU silent mode (Driftsenhed lydløs funktion)
- Energy saving (Energibesparende)
- Night setback (Natsænkning)

### 2



Flyt markøren til "Clock" (ur) med **F1**- eller **F2**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

### 3



Flyt markøren til den ønskede enhed med **F1**- eller **F2**-knappen mellem år, måned, dato, time eller minut.

Forøg eller reducer værdien for den valgte enhed med **F3**- eller **F4**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

Der vises en bekræftelsesskærm.

#### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Timer

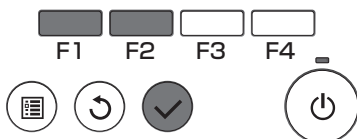
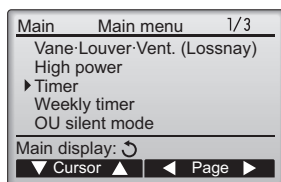
Main

P

## On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)

Knapbetjening

1

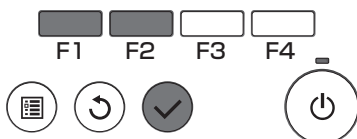
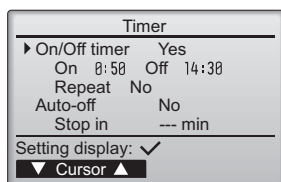


Vælg "Timer" (timer) i hovedmenuen (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

### On/Off timer (Tænd-/sluk-timeren) virker ikke i følgende tilfælde:

Når On/Off timer (tænd-/sluk-timeren) er slået fra, ved en fejl, ved kontrol (i servicemenuen), ved testkørsel, ved fjernkontrolldiagnose, når uret ikke er indstillet, ved indstilling af funktion, når systemet er centralt styret (når anvendelse af "Tænd/sluk" eller "Timer" fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

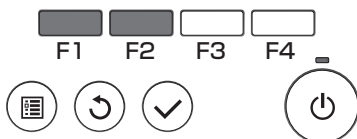
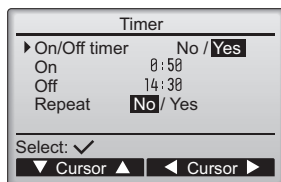
2



De aktuelle indstillinger vises.

Flyt markøren til On/Off timer (tænd-/sluk-timer) og tryk på knappen **VÆLG**.

3

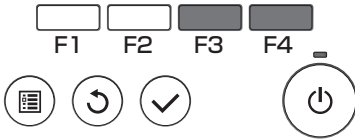
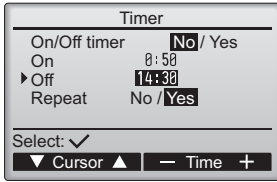


Skærmen til indstilling af timer vises.

Vælg den ønskede enhed med **F1**- eller **F2**-knappen mellem "On/Off timer" (tænd-/sluk-timer), "On" (tænd), "Off" (sluk) eller "Repeat" (gentag).



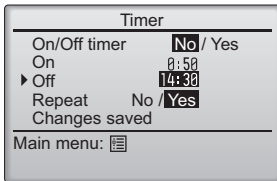
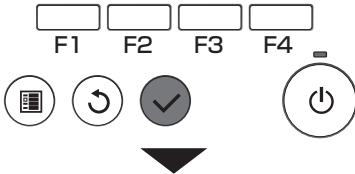
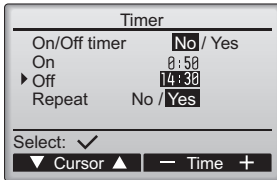
# 4



Ændr indstilling med **F3**- eller **F4**-knappen.

- On/Off timer (Tænd-/sluk-timer): No (slå fra)/Yes (slå til)
- On (Tænd): Starttid  
(kan indstilles i intervaller på 5 minutter)
- \* Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.
- Off (Sluk): Stoptid  
(kan indstilles i intervaller på 5 minutter)
- \* Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.
- Repeat (Gentag): No (én gang)/Yes (gentag)

# 5

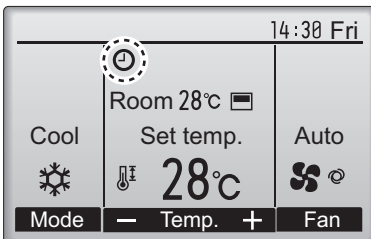


Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne.

Der vises en bekræftelsesskærm.

### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap



vises på hoveddisplay i funktionen komplet, når On/Off timer (tænd-/sluk-timeren) er slået til.

vises, når timeren deaktiveres af det centraliserede kontrolsystem.

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Timer

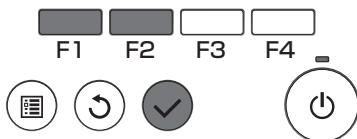
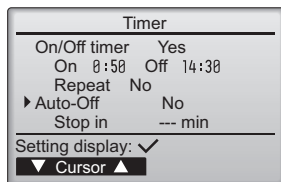
Main

P

## Auto-Off timer (Autosluk-timer)

Knapbetjening

1



Vis skærmen til indstilling af timer.

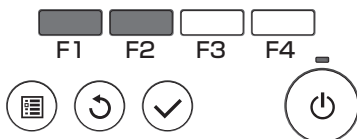
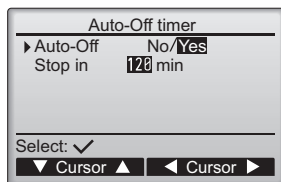
(Se side 26.)

Vælg "Auto-Off" (auto-sluk) og tryk på knappen

**VÆLG.**

**Auto-Off timer (Autosluk-timeren) virker ikke i følgende tilfælde:** når "Auto-Off"-timeren deaktiveres, ved fejl, ved "kontrol" (i "servicemenue"), ved "prøvekørsel", ved diagnosticering af fjernbetjening, ved "funktionsindstilling", når systemet styres centralt (når anvendelse af "Tænd/sluk" eller "Timer" fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

2

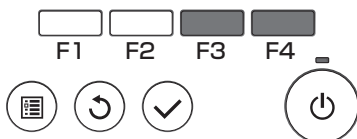
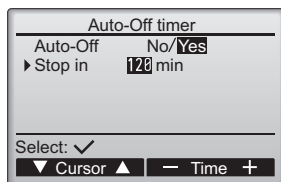


De aktuelle indstillinger vises.

Flyt markøren til "Auto-Off" (auto-sluk) eller "Stop in --- min" (stop om --- min) med **F1**- eller

**F2**-knappen.

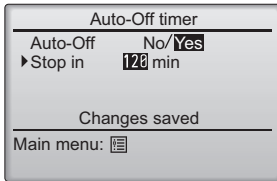
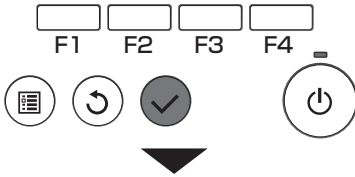
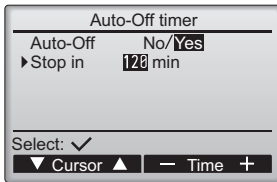
3



Ændr indstilling med **F3**- eller **F4**-knappen.

- Auto-Off (Auto-sluk): No (slå fra)/Yes (slå til)
- Stop in --- min  
(Stop om --- min): Timerindstilling (det område, der kan indstilles, er 30 til 240 minutter med intervaller på 10 minutter.)

# 4

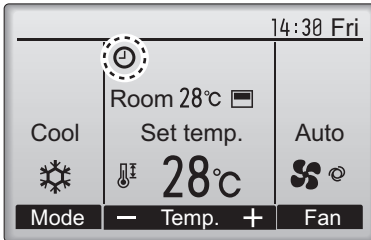


Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne.

Der vises en bekræftelsesskærm.

### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap



vises på skærmen "Primær" i indstillingen "Komplet", når "Auto-Off"-timeren er aktiveret.

vises, når timeren deaktiveres af det centraliserede kontrolsystem.

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

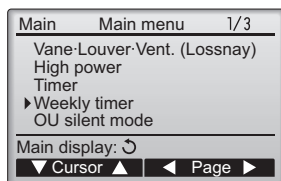
## Weekly timer (Ugetimer)

Main

P

### Knapbetjening

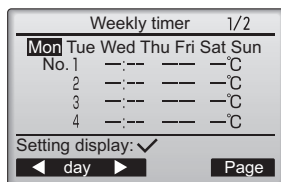
1



Vælg "Weekly timer" (ugetimer) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

**Weekly timer (Ugetimeren) virker ikke i følgende tilfælde:** Når On/Off timer (tænd-/sluk-timeren) er slået fra, når Weekly timer (ugetimeren) er slået fra, ved en fejl, ved kontrol (i servicemenuen), ved testkørsel, ved fjernkontrol diagnose, når uret ikke er indstillet, ved indstilling af funktion, når systemet er centralt styret (anvendelse af "Tænd/sluk", temperaturindstilling eller "Timer" fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

2



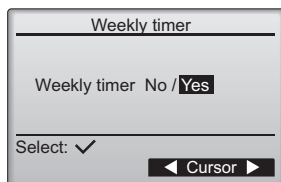
De aktuelle indstillinger vises.

Tryk på **F1**- eller **F2**-knappen for at se indstillinger for hver dag i ugen.

Tryk på **F4**-knappen for at se mønstrene 5 til 8.

Tryk på knappen **VÆLG** for at gå til indstillingsskærmen.

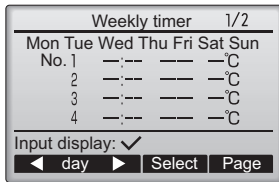
3



På skærmen til aktivering (Yes) og deaktivering (No) vises ugetimer.

For at aktivere indstillingen flyttes markøren til "Yes" (JA) med **F3**- eller **F4**-knappen, og der trykkes på knappen **VÆLG**.

# 4



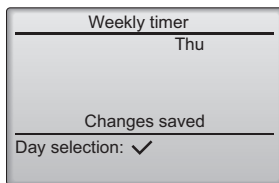
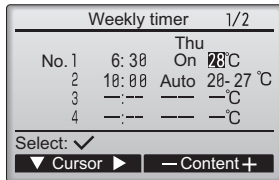
Skærmen til indstilling af weekly timer (ugetimeren) vises, og de aktuelle indstillinger vises.

Der kan indstilles op til otte funktionsmønstre for hver dag.

Flyt markøren til den ønskede dag i ugen med **[F1]**- eller **[F2]**-knappen og tryk på **[F3]**-knappen for at vælge den. (Der kan vælges flere dage.)

Tryk på **[VÆLG]**-knappen.

# 5



Skærmen til indstilling af funktionsmønstre vises.

Tryk på **[F1]**-knappen for at flytte markøren til det ønskede mønsternummer.

Flyt markøren til tid, On/Off (tænd/sluk) eller temperatur med **[F2]**-knappen.

Ændr indstillinger med **[F3]**- eller **[F4]**-knappen.

• Tid: kan indstilles i intervaller på 5 minutter

\* Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.

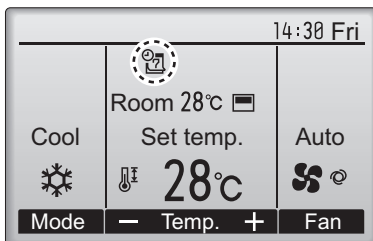
• "Tænd"/"Sluk"/"Auto": Indstillinger, der kan vælges, afhænger af modellen af den tilsluttede enhed. (Når der udføres et "Auto"-mønster, kører systemet i indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter)).

• Temperatur: Det temperaturområde, der kan indstilles, afhænger af, hvilke indendørsenheder der er tilsluttet. (Trin på 1°C) Når indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter) er valgt, kan der indstilles to forudindstillede temperaturer. Hvis der udføres et driftsmønster med en enkelt forudindstillet temperatur i indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter), anvendes denne indstilling som temperaturindstilling for kulde i indstillingen "Kulde".

Tryk på knappen **[VÆLG]** for at gemme indstillingerne. Der vises en bekræftelsesskærm.

### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til indstillingen ændre/ugedag valgskærm ..... **[VÆLG]**-knap
- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen)... **[MENU]**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm .... **[TILBAGE]**-knap



vises på hoveddisplay i funktionen komplet, når der findes en indstilling af ugetimer for den aktuelle dag.

Ikonet vises ikke, når "Tænd/sluk"-timeren aktiveres, eller systemet styres centralt

(anvendelse af "Timer" fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

## OU silent mode (Driftsenhed lydløs funktion)

Main

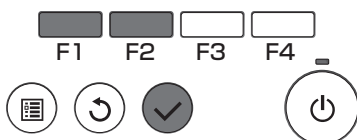
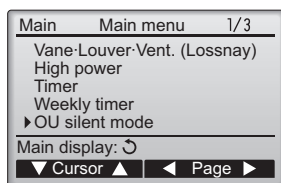
P

### Beskrivelse af funktioner

Med denne funktion kan brugeren indstille de tidsrum, hvor lydløs betjening af udendørsenheder skal prioriteres i forhold til temperaturkontrol. Indstil start- og stoptid for hver ugedag til lydløs funktion. Vælg det ønskede lydløse niveau mellem mellem og lydløs.

### Knapbetjening

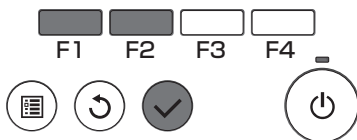
1



Vælg "OU silent mode" (driftsenhed lydløs funktion) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

Funktionen "OU silent mode" (driftsenhed lydløs funktion) er kun mulig på de modeller, der understøtter funktionen.

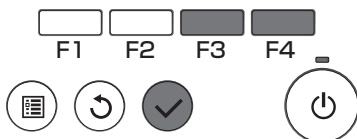
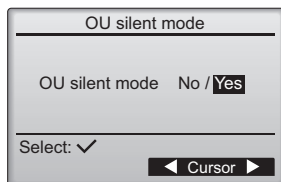
2



De aktuelle indstillinger vises.

Tryk på **F1**- eller **F2**-knappen for at se indstillinger for hver dag i ugen.  
Tryk på knappen **VÆLG** for at gå til indstillingsskærmen.

3



På skærmen til aktivering (Yes) og deaktivering (No) vises lydløs funktion.

For at aktivere denne indstilling flyttes markøren til "Yes" (JA) med **F3**- eller **F4**-knappen, og der trykkes på knappen **VÆLG**.

# 4

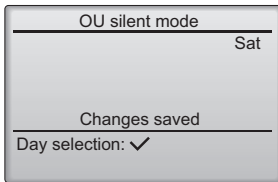
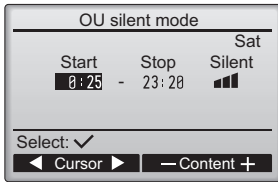


Skærmen til indstilling af OU silent mode (driftsenhed lydløs funktion) vises.

For at foretage eller ændre indstilling flyttes markøren til den ønskede dag i ugen med **F1**- eller **F2**-knappen, og der trykkes på **F3**-knappen for at vælge den. (Der kan vælges flere dage.)

Tryk på **VÆLG**-knappen.

# 5



Indstillings-skærmen vises.

Flyt markøren til den ønskede enhed med **F1**- eller **F2**-knappen mellem Start (starttid), Stop (stoptid) eller Silent (lydløst) niveau.

Ændr indstillinger med **F3**- eller **F4**-knappen.

- Start-/stoptid: kan indstilles i intervaller på 5 minutter

- \* Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.

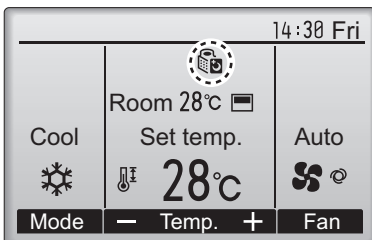
- Silent (lydløst) niveau: Normalt, mellem, lydløst




Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne. Der vises en bekræftelsesskærm.

### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til indstillingen ændre/ugedag valgs-kærm ..... **VÆLG**-knap
- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ... **TILBAGE**-knap



 vises på hoveddisplay i funktionen komplet ved OU silent mode (driftsenhed lydløs funktion).

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

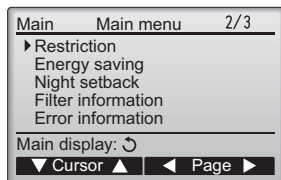
## Restriction (Begrænsning)



### Indstilling af begrænsning af temperaturområde

#### Knapbetjening

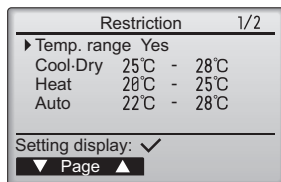
1



Vælg "Restriction" (begrænsning) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen

**VÆLG**.

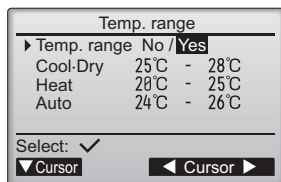
2



De aktuelle indstillinger vises.

Flyt markøren til "Temp. range" (temperaturområde) med **F1**- eller **F2**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

3

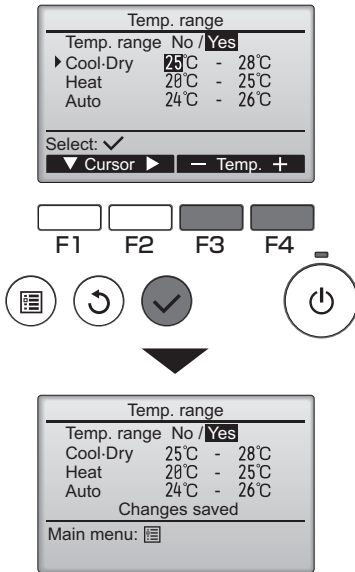


Skærmen til indstilling af temperaturområdet vises.

Flyt markøren til den ønskede enhed med **F1**-knappen mellem "Temp. range" (temperaturområde), "Cool•Dry" (kulde•tør), "Heat" (varme) eller "Auto" (auto).



# 4



Ændr indstillinger med **F3** - eller **F4** -knappen.

- Temp. range (Temperaturområde): No (ubegrænset) eller Yes (begrænset)
- Cool•Dry (Kulde•Tør): Øvre og nedre temperaturgrænse (Trin på 1°C)
- Heat (Varme): Øvre og nedre temperaturgrænse (Trin på 1°C)
- Auto: Øvre og nedre temperaturgrænse (Trin på 1°C)

## Temperaturindstillinger

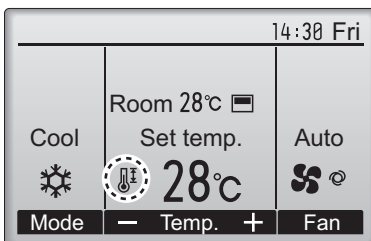
Funktionstilstand		Nedre grænse	Øvre grænse
Cool•Dry (Kulde•Tør)	*1 *3	19 ~ 30°C (67 ~ 87°F)	30 ~ 19°C (87 ~ 67°F)
Heat (Varme)	*2 *3	17 ~ 28°C (63 ~ 83°F)	28 ~ 17°C (83 ~ 63°F)
Auto	*4	19 ~ 28°C (67 ~ 83°F)	28 ~ 19°C (83 ~ 67°F)

- \* Det område, der kan indstilles, afhænger af den tilsluttede enhed.
- \*1 Der kan indstilles temperaturområder for indstillingerne "Kulde", "Tør luft" og "Auto" (to indstillingspunkter).
- \*2 Temperaturområderne for indstillingerne "Varme" og "Auto" (to indstillingspunkter) kan indstilles.
- \*3 Temperaturområderne for indstillingerne "Varme", "Kulde" og "Tør luft" skal opfylde nedenstående betingelser:
  - Øvre grænse for kulde - øvre grænse for varme  $\geq$  Mindste temperaturforskel (varierer med model af indendørsenhed)
  - Nedre grænse for kulde - nedre grænse for varme  $\geq$  Mindste temperaturforskel (varierer med model af indendørsenhed)
- \*4 Temperaturområdet for indstillingen "Auto" (enkelt indstillingspunkt) kan indstilles.

Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne. Der vises en bekræftelsesskærm.

### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap



vises på hoveddisplay i funktionen komplet, når temperature range (temperaturområdet) er begrænset.

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

## Restriction (Begrænsning)

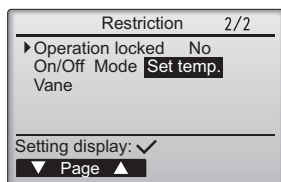


### Operation lock (Betjeningslåsfunktion)

For at aktivere funktionen betjeningslås indstilles "Operation locked" (betjening låst) til "Yes" (ja).

#### Knapbetjening

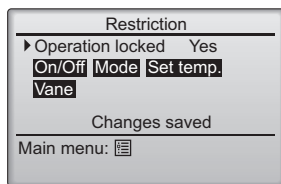
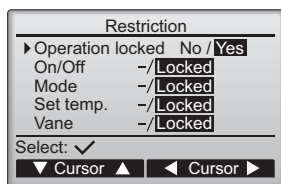
1



Vis skærmen til indstilling af Restriction (begrænsning). (Se side 34.)

Flyt markøren til "Operation locked" (betjening låst) og tryk på knappen **VÆLG**.

2



Skærmen til indstilling af betjeningslåsfunktion vises.

Flyt markøren til den ønskede enhed med **F1**- eller **F2**-knappen mellem "Operation locked" (betjening låst), "On/Off" (tænd/sluk), "Mode" (funktionstilstand), "Set temp." (indstil temperatur) eller "Vane" (ventilationsblad).

Ændr indstillinger med **F3**- eller **F4**-knappen.

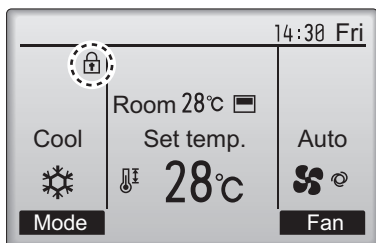
- Operation locked (Betjening låst): No (slå fra)/Yes (slå til)
- On/Off (Tænd/sluk): Tænd/sluk
- Mode (Funktion): Indstilling af funktionsmåde "-" / "Locked" (låst)
- Set temp. (Indstil temperatur): Indstilling af forudindstillet temperatur
- Vane (Ventilationsblad): Indstilling af ventilationsblad

Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne.


Der vises en bekræftelsesskærm.

#### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap



(Når Set temp. (indstil temperatur)  
er låst)

 vises på hoveddisplay i funktionen komplet, når betjeningslåsfunktionen er slået til.

Betjeningsvejledning, der svarer til den låste funktion, stoppes.

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Energy saving (Energibesparende)

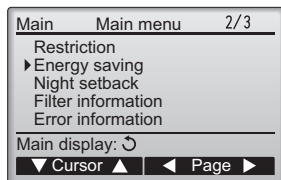
Main

P

Går automatisk tilbage til den forudindstillede temperatur

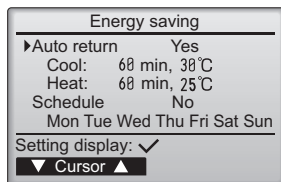
Knapbetjening

1



Vælg "Energy saving" (energibesparende) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

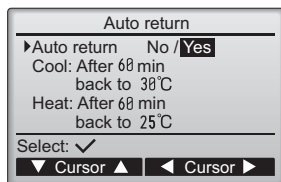
2



De aktuelle indstillinger vises.

Flyt markøren til "Auto return" (autoretur) med **F1**- eller **F2**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

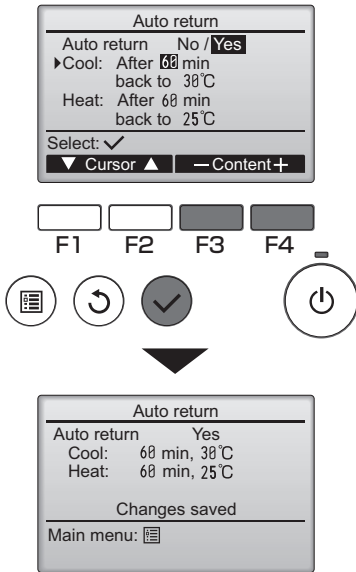
3



Skærmen til indstilling af automatisk retur til forudindstillet temperatur vises.

Flyt markøren til den ønskede enhed med **F1**- eller **F2**-knappen mellem "Auto return" (autoretur), "Cool" (kulde) eller "Heat" (varme).

# 4



Ændr indstillinger med **F3**- eller **F4**-knappen.

- Auto return (Autoretur): No (slå fra)/Yes (slå til)
- Cool (Kulde): Timerindstillingsområdet er 30 til 120 minutter med intervaller på 10 minutter. Temperaturindstillingsområdet er 19 til 30°C (67 til 87°F). (Trin på 1°C)
- Heat (Varme): Timerindstillingsområdet er 30 til 120 minutter med intervaller på 10 minutter. Temperaturindstillingsområdet er 17 til 28°C (63 til 83°F). (Trin på 1°C)

Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne. "Cool" (Kulde) omfatter tør og AUTO kulde, og "Heat" (varme) omfatter AUTO varme.

Skærmen til indstilling af den valgte enhed vises.

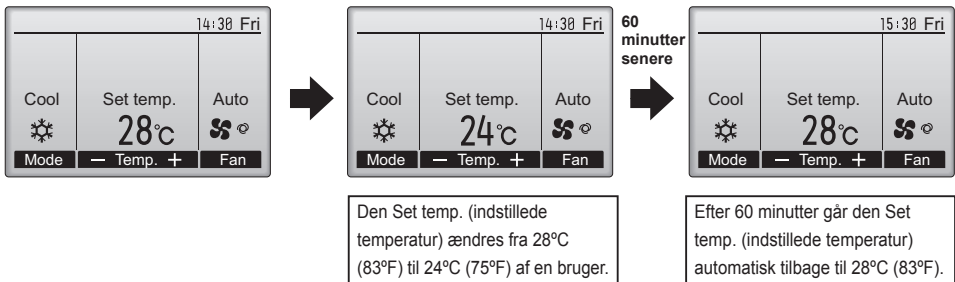
### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap

Ovenstående indstillinger for "Timer" eller Forudindstillet temperatur virker ikke, når temperaturområdet er begrænset, og når systemet styres centralt (når indstilling af temperaturområde fra en lokal fjernbetjening er forbudt). Når systemet styres centralt (når anvendelse af "Timer" fra en lokal fjernbetjening er forbudt), er det kun indstillingen "Timer", der ikke virker.

### <Prøveskærme, når funktionen Auto return (autoretur) er aktiveret>

Eksempel: Reducér den Set temp. (indstillede temperatur) til 24°C (75°F). Efter 60 minutter er den Set temp. (indstillede temperatur) tilbage på 28°C (83°F).



# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Energy saving (Energibesparende)

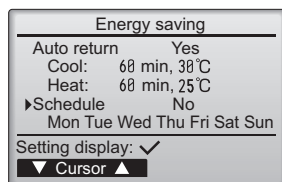
Main

P

## Indstilling af energibesparende tidsplan

### Knapbetjening

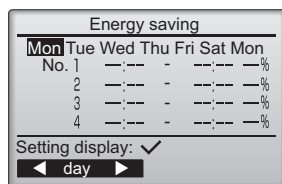
1



Vis skærmen til "Energy saving" (energibesparende). (Se side 38.)

Flyt markøren til "Schedule" (tidsplan) og tryk på knappen **VÆLG**.

2

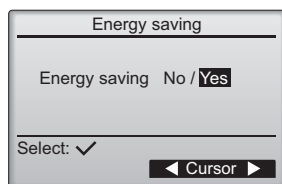


Skærmen til visning af tidsplan vises.

Tryk på **F1**- eller **F2**-knappen for at se indstillinger for hver dag i ugen.

Tryk på knappen **VÆLG** for at gå til indstillingsskærmen.

3

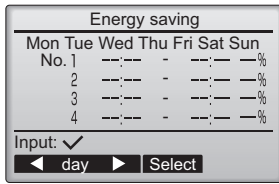


På skærmen til aktivering (Yes) og deaktivering (No) vises tidsplan for energibesparende drift.

Vælg "No" (nej) eller "Yes" (ja) med **F3**- eller **F4**-knappen.

Tryk på knappen **VÆLG** for at gå til skærmen for valg af indstillingen ændring/ugedag.

# 4



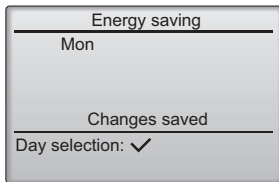
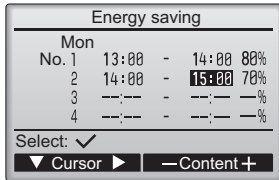
Skærmen til valg af indstillingen ændring/ugedag vises.

Der kan indstilles op til fire funktionsmønstre for hver dag.

Flyt markøren til den ønskede dag i ugen med **F1**- eller **F2**-knappen og tryk på **F3**-knappen for at vælge den. (Der kan vælges flere dage.)

Tryk på knappen **VÆLG** for at gå til skærmen for indstilling af mønstre.

# 5



Skærmen til indstilling af mønster vises.

Tryk på **F1**-knappen for at flytte markøren til det ønskede mønsternummer.

Flyt markøren til den ønskede enhed med **F2**-knappen mellem starttid, stoptid og energibesparende hastighed (vist i denne rækkefølge fra venstre).

Ændr indstillinger med **F3**- eller **F4**-knappen.

- Start-/stoptid: kan indstilles i intervaller på 5 minutter

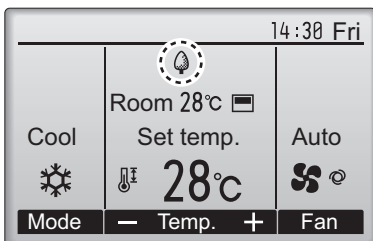
- \* Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.

- Energibesparende: Indstillingsområdet er 0 % og 50 til 90 % med intervaller på 10 %.

Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne.

Der vises en bekræftelsesskærm.

Jo lavere værdien er, jo større er den energibesparende effekt.



vises på hoveddisplay i funktionen komplet, når enheden kører i energibesparende tilstand.

### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til indstillingen ændre/ugedag valgskærm ..... **VÆLG**-knap
- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm .. **TILBAGE**-knap

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

## Night setback (Natsænkning)

Main

P

### Beskrivelse af funktioner

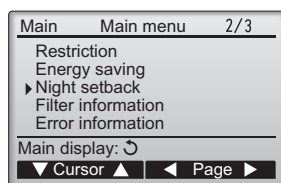
Denne kontrol starter varmfunktionen, når kontrolgenstandsgruppen stoppes, og rumtemperaturen falder til under den forudindstillede nedre temperaturgrænse. Desuden starter denne kontrol kuldefunktionen, når kontrolgenstandsgruppen stoppes, og rumtemperaturen stiger til over den forudindstillede øvre temperaturgrænse.

Night setback (Natsænkingsfunktionen) er ikke mulig, hvis betjening og indstilling af temperatur foretages fra fjernkontrol.

Hvis rumtemperaturen måles af airconditionanlæggets ind sugningstemperaturføler, er det eventuelt ikke muligt at opnå den nøjagtige temperatur, når airconditionanlægget er slået fra, eller når luften ikke er ren. I så fald sættes føleren til fjernføler (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) eller en fjernkontrollføler.

### Knapbetjening

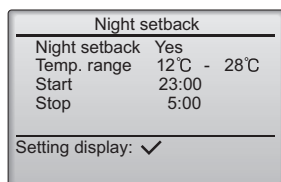
1



Vælg "Night setback" (natsænkning) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen

**VÆLG**.

2

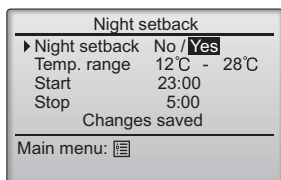
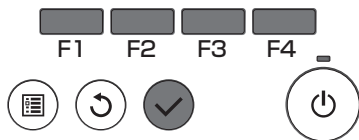
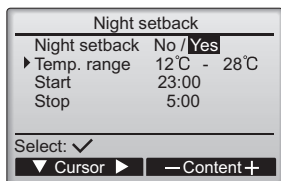


De aktuelle indstillinger vises.

Tryk på knappen **VÆLG** for at gå til indstillingsskærmen.



# 3



Flyt markøren til den ønskede enhed med **F1** eller **F2**-knappen mellem Night setback (natsænkning) No (slået fra)/Yes (slået til), Temp. range (temperaturområde), Start (starttid) eller Stop (stoptid). Ændr indstillinger med **F3** eller **F4**-knappen.

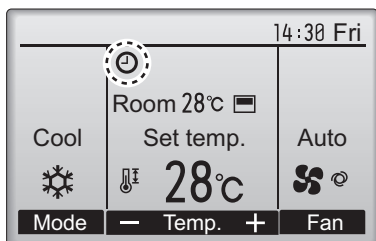
• Temp. range  
(Temperaturområde): Den nedre temperaturgrænse (for opvarmning) og den øvre temperaturgrænse (for afkøling) kan indstilles. Temperaturforskellen mellem den nedre og øvre grænse skal være 4°C (8°F) eller derover. Det temperaturområde, der kan indstilles, afhænger af de tilsluttede indendørsenheder.

- Start-/stoptid: kan indstilles i intervaller på 5 minutter
- \* Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.

Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne. Der vises en bekræftelsesskærm.

### Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til hovedmenuen ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap



vises på hoveddisplay i funktionen komplet, når Night setback (natsænkning) er slået til.

vises, når timeren deaktiveres af det centraliserede kontrolsystem.

### Night setback (Natsænkningen) virker ikke i følgende tilfælde:

Når enheden er i brug, når Night setback (natsænkning) er slået fra, ved en fejl, ved kontrol (i servicemenuen), ved testkørsel, ved fjernkontrol diagnose, når uret ikke er indstillet, ved indstilling af funktion, når systemet er centralt styret (anvendelse af "Tænd/sluk", temperaturindstilling eller "Timer" fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

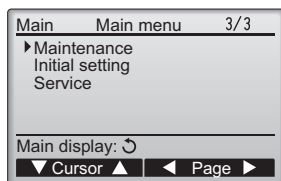
Manual vane angle (Manuel ventilationsbladvinkel)

Main

OFF

Knapbetjening

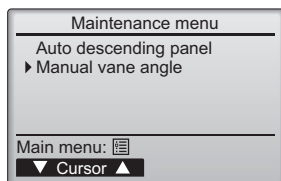
1



Vælg "Maintenance" (vedligeholdelse) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen

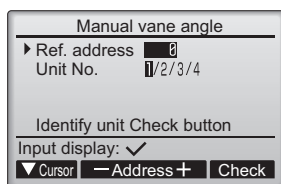
**VÆLG**

2



Vælg "Manual vane angle" (manuel ventilationsbladvinkel) med **F1** eller **F2**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

3



Flyt markøren til "Ref. address" (referenceadresse) eller "Unit No." (enhedsnr.) med **F1**-knappen for at vælge.

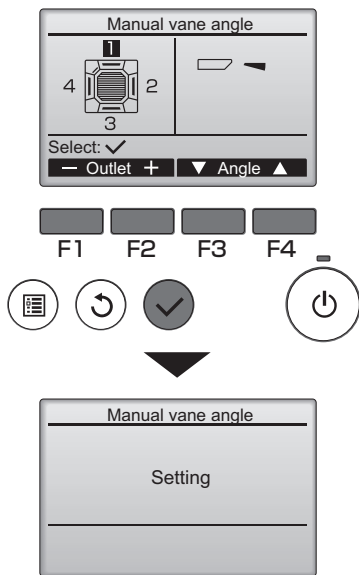
Vælg kølemiddeladresse og enhedsnummer for de enheder, hvor ventilationsbladene skal fastsættes, med **F2** eller **F3**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

- Ref. address (Referenceadresse): Kølemiddeladresse
- Unit No. (Enhedsnr.): 1, 2, 3, 4

Tryk på **F4**-knappen for at bekræfte enheden.

Skærmen til venstre viser et prøvedisplay på Mr. Slim. På City Multi-enhederne vises "M-NET address" (M-NET-adresse) i stedet for "Ref. address" (referenceadresse), og "Unit No." (enhedsnr.) vises ikke.

# 4



Den aktuelle indstilling af ventilationsblad vises.

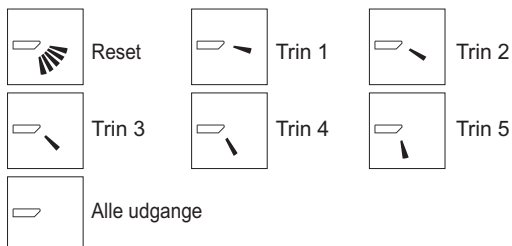
Vælg de ønskede udgange fra 1 til 4 med **F1**- eller **F2**-knappen.

• Outlet (Udgang): "1", "2", "3", "4" og 1, 2, 3, 4 (alle udgange)

Tryk på **F3**- eller **F4**-knappen for at se mulighederne i rækkefølgen ingen indstilling (nulstil), trin 1, trin 2, trin 3, trin 4 og trin 5.

Vælg den ønskede indstilling.

## ■ Indstilling af ventilationsblad



Tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingerne.

Der vises en skærm, der viser, at indstillingsinformationen er sendt.

Der foretages indstillingsændringer af de valgte udgange.

Skærmen går automatisk tilbage til den, der er vist ovenfor (trin 4), når overførslen er afsluttet.

Foretag indstillinger af de andre udgange efter samme fremgangsmåde.

**Hvis alle udgange er valgt, vises næste gang, enheden tændes.**

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap

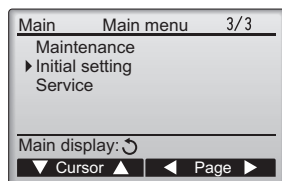
# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

## Main display (Hoveddisplay)



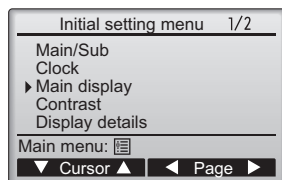
### Knapbetjening

1



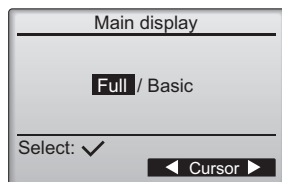
Vælg "Initial setting" (standardindstilling) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

2



Flyt markøren til "Main display" (hoveddisplay) med **F1**- eller **F2**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

3



Vælg "Full" (komplet) eller "Basic" (enkel) (se side 8) med **F3**- eller **F4**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

Der vises en bekræftelsesskærm.

Sådan navigerer du i skærmene

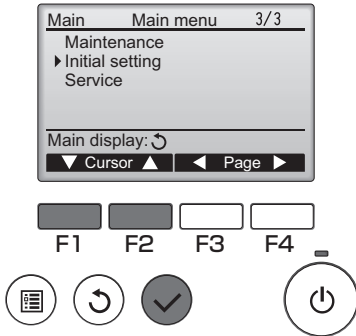
- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen).... **MENU** knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE** knap

# Contrast (Kontrast)

P

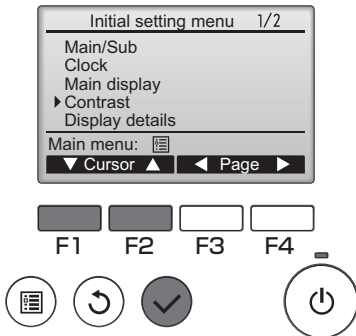
## Knapbetjening

1



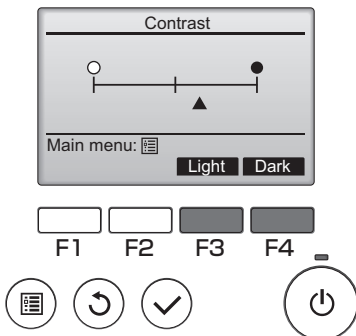
Vælg "Initial setting" (standardindstilling) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

2



Flyt markøren til "Contrast" (kontrast) med **F1**- eller **F2**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

3



Justér kontrasten med **F3**- eller **F4**-knappen og tryk på knappen **MENU** eller **TILBAGE**.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) .... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

## Language selection (Valg af sprog)

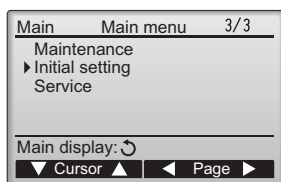


### Beskrivelse af funktioner

Det ønskede sprog kan indstilles. Der kan vælges mellem engelsk, fransk, tysk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk og russisk.

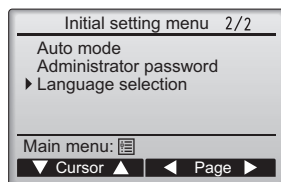
### Knapbetjening

1



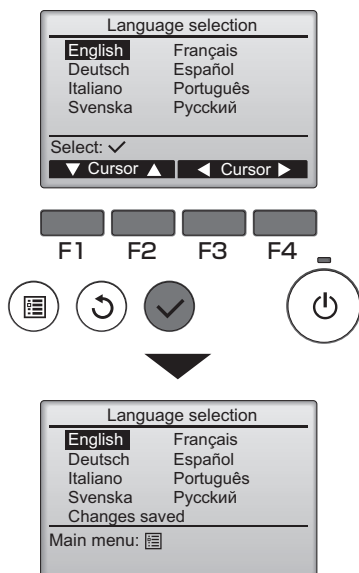
Vælg "Initial setting" (standardindstilling) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.

2



Flyt markøren til "Language selection" (valg af sprog) med **F1** eller **F2**-knappen og tryk på knappen **VÆLG**.

# 3



Flyt markøren til det sprog, du ønsker, med knapperne **F1** til **F4** og tryk på knappen **VÆLG** for at gemme indstillingen.

Når enheden tændes første gang, vises skærmen til Language selection (valg af sprog). Vælg det ønskede sprog. Systemet starter ikke, før der vælges sprog.

Der vises en skærm, der fortæller, at indstillingsinformationen er sendt.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) .... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap

# Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Function setting (Funktionsindstilling) (City Multi)

OFF

P

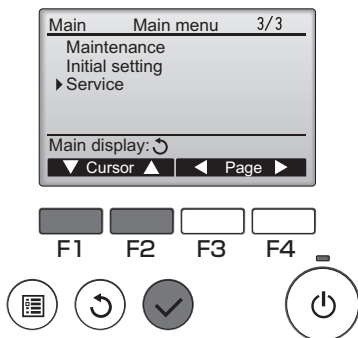
## Beskrivelse af funktioner

Foretag funktionsindstillingerne for indendørsenhederne fra fjernbetjeningen efter behov.

- Følgende indstillinger bør kun foretages for City Multi-enheder og efter behov.
- Se installationsvejledningen for indstilling af Mr. Slim-enheder.
- Se indendørsenhedens installationsvejledning om fabriksindstillingerne for indendørsenheder, numre på funktionsindstillinger og indstillingsværdier.
- Ved ændring af indendørsenhedernes funktionsindstillinger, skal du notere alle udførte ændringer for at kunne holde styr på indstillingerne.

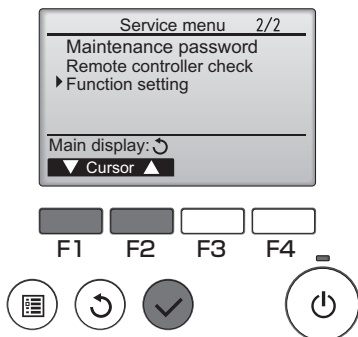
## Knapbetjening

1



Vælg "Service" i Primærmenuen (se side 20), og tryk på knappen **VÆLG**.

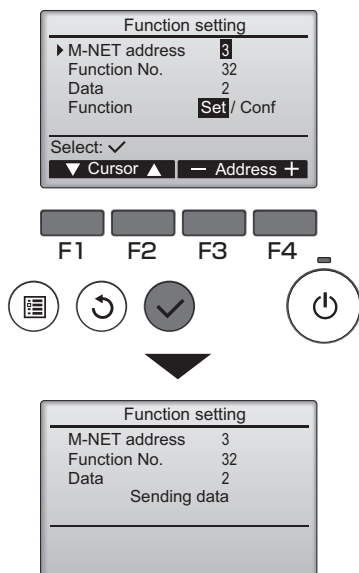
2



Vælg "Funktionsindstilling" på skærmen "Servicemenu", og tryk på knappen **VÆLG**.



# 3



Skærmen for "Funktionsindstilling" vises.

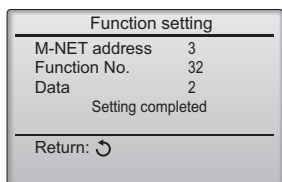
Tryk på knapperne **F1** eller **F2** for at flytte markøren til én af følgende: "M-NET-adresse", nummer på "funktionsindstilling" eller indstillingsværdi. Tryk derefter på knappen **F3** eller **F4** for at ændre indstillingerne til de ønskede indstillinger.

Når indstillingerne er som ønsket, skal du trykke på knappen **VÆLG**.

Der vises en skærm, der indikerer, at indstillingsinformationen sendes.

For at kontrollere en given enheds aktuelle indstillinger skal du indtaste indstillingen for dens "M-NET-adresse" og nummeret på "funktionsindstilling", vælge "Bekr" for "Funktion" og trykke på knappen **VÆLG**. Der vises en skærm, der indikerer, at der søges efter indstillingerne. Når søgningen er udført, vises de aktuelle indstillinger.

# 4



Når indstillingsinformationen er blevet sendt, vises en skærm, der indikerer, at afsendelsen er fuldført.

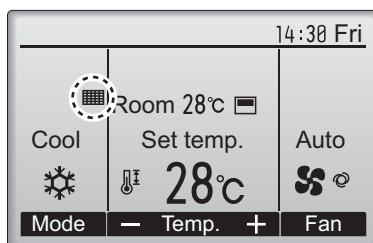
For at foretage yderligere indstillinger skal du trykke på knappen **TILBAGE** for at vende tilbage til skærmen, der vises i trin 3 ovenfor. Indstil numrene på funktionerne for andre indendørsenheder ved at følge de samme trin.


Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap

# Vedligeholdelse

## Filter information (Filterinformation)



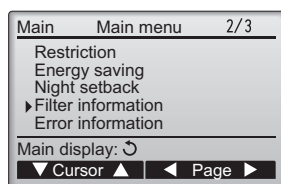
 vises på hoveddisplay i funktionen komplet, når filtrene skal rengøres.

**Vask, rengør eller udskift filtrene, når dette symbol vises.**

**Se yderligere information i installationsvejledningen for indendørsenheden.**

### Knapbetjening

1



Vælg "Filter information" (filterinformation) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20) og tryk på knappen **VÆLG**.



2

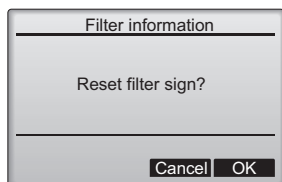


Tryk på **F4**-knappen for at nulstille filtersymbolet.

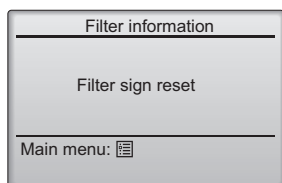
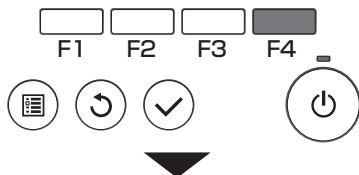
I installationsvejledningen til indendørsenheden kan du se, hvordan du skal rengøre filteret.



3



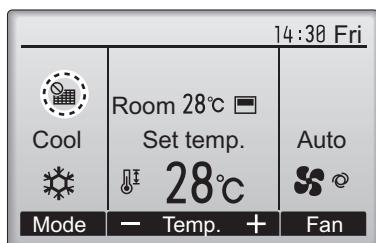
Vælg "OK" med **F4**-knappen.




Der vises en bekræftelsesskærm.


Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... **TILBAGE**-knap




Når der vises  på hoveddisplay i funktionen komplet, er systemet centralt styret, og filtersymbolet kan ikke nulstilles.

Hvis der er tilsluttet to eller flere indendørsenheder, kan tidspunktet for rengøring af filter for de enkelte enheder være forskelligt afhængig af filtertype.

Ikonet  vises, når filteret i hovedenheden skal rengøres.

Når filtersymbolet er nulstillet, nulstilles den samlede driftstid for alle enhederne.

Ikonet  vil blive vist efter en bestemt driftsperiode på baggrund af den antagelse, at indendørsenhederne er monteret i et lokale med normal luftkvalitet. Afhængig af luftkvalitet kan det være nødvendigt at rengøre filteret oftere.

Den samlede tid, hvor efter filteret skal rengøres, afhænger af den pågældende model.

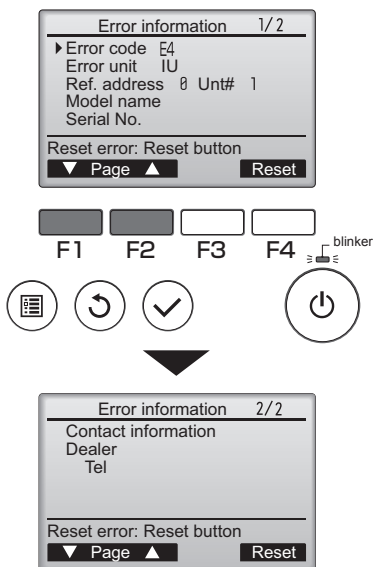
# Fejlfinding

## Error information (Fejlinformation)

Når der opstår en fejl, vil følgende skærm blive vist.  
Kontrollér fejlstatus, stop enheden og henvend dig til din forhandler.

### Knapbetjening

1



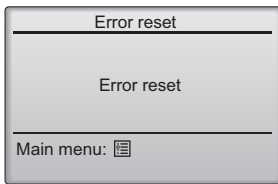
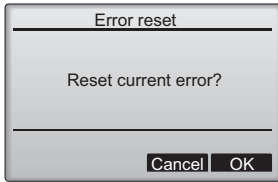
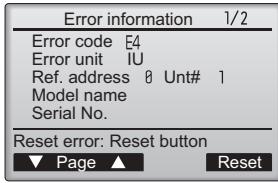
Fejlkode (Error code), fejlenhed (Error unit), kølemiddeladresse (Ref. address), enhedens modelnavn (Model name) og serienummer vises (Serial No.).

Modelnavnet og serienummeret vises kun, hvis disse oplysninger er blevet registreret.

Tryk på **F1**- eller **F2**-knappen for at gå til næste side.

Contact information (forhandlerens telefonnummer) vises, hvis oplysningerne er blevet registreret.

# 2



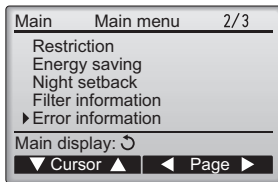
Tryk på **F4**-knappen eller på **TÆND/SLUK**-knappen for at nulstille den opståede fejl.

**Fejl kan ikke nulstilles, når funktionen TÆND-/SLUK ikke er mulig.**

Vælg "OK" med **F4**-knappen.

Sådan navigerer du i skærmene  
 • Gå tilbage til Main menu (hovedmenuen) ..... **MENU**-knap

## Kontrollér fejlinformation



Når der ikke er nogen fejl, kan man se side 2/2 af error information (fejlinformationen) (se side 54) ved at vælge "Error information" (fejlinformation) i Main menu (hovedmenuen) (se side 20). Fejl kan ikke nulstilles fra denne skærm.

# Specifikationer

## Specifikationer for kontrolenhed

	Specifikation
Produktstørrelse	120 (B) x 120 (H) x 19 (D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (ikke medregnet den del, der stikker ud)
Nettovægt	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominal strømforsynings- spænding	12 jævnstrømsspænding (fra indendørsenheder)
Strømforbrug	0,3 W
Brugermiljø	Temperatur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Fugtighed 30 ~ 90 % relativ fugtighed (uden dugkondensation)
Materiale	Panel: PMMA Stativ: PC + ABS

# Funktionsliste (pr. 1. december 2012)

○ : Understøttet    ✕ : Ikke understøttet

	Funktion	City Multi	Mr. Slim	Krævet password
Operation/ Display (Betjening/ display)	Power ON/OFF (TÆND/SLUK)	○	○	-
	Operation mode switch (Kontakt til funktionsmåde)	○	○	-
	Room temperature setting (Indstilling af rumtemperatur)	○	○	-
	Indstillingen "Auto" (to indstillingspunkter)	○	✕	-
	Fan speed setting (Indstilling af ventilatorhastighed)	○	○	-
	Vane angle setting (Indstilling af ventilationsbladvinkel)	○	○	-
	Louver setting (Indstilling af spjæld)	○	○	-
	Ventilation setting (Indstilling af ventilation)	○	○	-
	High power operation (Høj effekt)	✕	○	-
	Auto descending panel (Automatisk faldende panel)	○	○	-
	Backlight (Baggrundsbelysning)	○	○	-
	Contrast setting (Indstilling af kontrast)	○	○	administrator
	Main display mode switch (Kontakt til visning af hoveddisplay)	○	○	administrator
	Clock setting (Indstilling af ur)	○	○	administrator
	Clock display format setting (Indstilling af format for urvisning)	○	○	administrator
	Language selection (8 languages) (Valg af sprog (8 sprog))	○	○	administrator
	Room temperature display (Visning af rumtemperatur)	○	○	administrator
Error display (Fejlvkning)	○	○	-	
Filter information (Filterinformation)	○	○	-	
Schedule/ Timer (Tidsplan/ timer)	On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)	○	○	administrator
	Auto-off timer (Autosluk-timer)	○	○	administrator
	Weekly timer (Ugetimer)	○	○	administrator
	Night setback (Natsænkning)	○	○	administrator
	OU silent mode (Driftsenhed lydløs funktion)	✕	○	administrator
Energy saving (Energibesparende)	Auto return (Autoretur)	○	○	administrator
	Schedule (Tidsplan)	✕	○	administrator
Restriction (Begrænsning)	Operation lock (Betjeningslås)	○	○	administrator
	Temperature range restriction (Begrænsning af temperaturområde)	○	○	administrator
	Password (Administrator and Maintenance) (Password (Administrator og vedligeholdelse))	○	○	administrator vedligeholdelse
Andre	Manual vane angle (Manuel ventilationsbladvinkel)	○	○	-
	Test run (Testkørsel)	○	○	vedligeholdelse
	Model information input (Indlæsning af information om model)	○	○	vedligeholdelse
	Dealer information input (Indlæsning af information om forhandler)	○	○	vedligeholdelse
	Function setting (Indstilling af funktioner)	○	○	vedligeholdelse
	Smooth maintenance (Problemfri vedligeholdelse)	✕	○	vedligeholdelse
	Refrigerant volume check (Kontrol af kølemiddelmængde)	✕	○	vedligeholdelse
	Refrigerant leak check (Kontrol af kølemiddellækage)	✕	○	vedligeholdelse

\* De understøttede funktioner varierer afhængig af enhedens model.

## Liste over funktioner, der kan/ikke kan benyttes sammen

	High power (Høj effekt)	On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)	Auto-off timer (Autosluk-timer)	Weekly timer (Ugetimer)	OU silent mode (Drifts-enhed lydløs funktion)	Temperature range (Temperaturområde)	Operation lock (Betjeningslås)	Auto return (Autoretur)	Energy saving schedule (Energibesparende tidsplan)	Night setback (Natsænkning)
High power (Høj effekt)		○	○	○	△ <sup>1</sup>	○	△ <sup>2</sup>	○	△ <sup>1</sup>	○
On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)	○		○	× <sup>1</sup>	○	○	○	○	○	△ <sup>3</sup>
Auto-off timer (Autosluk-timer)	○	○		○	○	○	○	○	○	△ <sup>4</sup>
Weekly timer (Ugetimer)	○	× <sup>1</sup>	○		○	○	○	○	○	△ <sup>5</sup>
OU silent mode (Drifts-enhed lydløs funktion)	△ <sup>1</sup>	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Temperaturområde)	○	○	○	○	○		○	× <sup>2</sup>	○	△ <sup>6</sup>
Operation lock (Betjeningslås)	△ <sup>2</sup>	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Autoretur)	○	○	○	○	○	× <sup>2</sup>	○		○	△ <sup>7</sup>
Energy saving schedule (Energibesparende tidsplan)	△ <sup>1</sup>	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Natsænkning)	○	△ <sup>3</sup>	△ <sup>4</sup>	△ <sup>5</sup>	○	△ <sup>6</sup>	○	△ <sup>7</sup>	○	

○ : Kan benyttes sammen    × : Kan ikke benyttes sammen    △ : Begrænset

△<sup>1</sup>: Denne funktion aktiveres, når drift med høj effekt er afsluttet, da drift med høj effekt har højere prioritet.

△<sup>2</sup>: Denne funktion kan ikke vælges, hvis nogen af betjeningsfunktionerne er låst.

△<sup>3</sup>: Natsænkningfunktionen kan ikke benyttes, når enheden er i brug med indstilling af tænd-/sluk-timer.

△<sup>4</sup>: Autosluk-funktionen kan ikke benyttes til natsænkning.

△<sup>5</sup>: Natsænkningfunktionen kan ikke benyttes, når enheden er i brug med indstilling af ugetimer.

△<sup>6</sup>: Indstilling af temperaturområde kan ikke benyttes til natsænkning.

△<sup>7</sup>: Autoretur-funktionen kan ikke benyttes til natsænkning.

×<sup>1</sup>: Indstilling af ugetimer fungerer ikke, fordi tænd-/sluk-timeren har højere prioritet.

×<sup>2</sup>: Autoretur-funktionen kan ikke benyttes, fordi indstilling af temperaturområde har højere prioritet.









This product is designed and intended for use in the residential, commercial, and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

## **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

**WT06693X01**